

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 mars 2006

PROJET DE LOI

**relatif aux offres publiques d'instruments
de placement et aux admissions d'instruments
de placement à la négociation sur
des marchés réglementés
(article 78 de la Constitution)**

PROJET DE LOI

**modifiant l'article 220 de la loi du
4 décembre 1990 relative aux opérations
financières et aux marchés financiers et les
articles 121, § 1er, 1°, et 122 de la loi du
2 août 2002 relative à la surveillance du
secteur financier et aux services financiers
(article 77 de la Constitution)**

SOMMAIRE

1. Résumé (art. 78 de la Constitution)	3
2. Résumé (art. 77 de la Constitution)	6
3. Exposé des motifs (art. 78 de la Constitution)	7
4. Exposé des motifs (art. 77 de la Constitution)	120
5. Avant-projet	122
6. Avis du Conseil d'État n° 39.529/2	204
7. Projet de loi (art. 78 de la Constitution)	224
8. Projet de loi (art. 77 de la Constitution)	320
9. Coordination officieuse (art. 78 de la Constitution)	322
10. Coordination officieuse (art. 77 de la Constitution)	474
11. Table de transposition de la directive	495

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
80 DE LA CONSTITUTION.

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
51 DU RÈGLEMENT.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 maart 2006

WETSONTWERP

**op de openbare aanbieding van
beleggingsinstrumenten en de toelating van
beleggingsinstrumenten tot de verhandeling
op een gereguleerde markt
(artikel 78 van de Grondwet)**

WETSONTWERP

**tot wijziging van artikel 220 van de wet van
4 december 1990 op de financiële transacties
en de financiële markten en van de artikelen
121, § 1, 1°, en 122 van de wet van
2 augustus 2002 betreffende het toezicht op
de financiële sector en de financiële diensten
(artikel 77 van de Grondwet)**

INHOUD

1. Samenvatting (art. 78 van de Grondwet)	3
2. Samenvatting (art. 77 van de Grondwet)	6
3. Memorie van toelichting (art. 78 van de Grondwet)	7
4. Memorie van toelichting (art. 77 van de Grondwet)	120
5. Voorontwerp	122
6. Advies van de Raad van State nr. 39.529/2	204
7. Wetsontwerp (art. 78 van de Grondwet)	224
8. Wetsontwerp (art. 77 van de Grondwet)	320
9. Officiële coördinatie (art. 78 van de Grondwet)	322
10. Officiële coördinatie (art. 77 van de Grondwet)	474
11. Omzettingstabel richtlijn	495

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 51 VAN HET REGLEMENT.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 16 mars 2006.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 16 mars 2006.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 16 maart 2006 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 16 maart 2006 door de Kamer ontvangen.

<i>cdH</i>	: <i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	: <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>Vlaams Belang</i>	: <i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	: <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be*

RÉSUMÉ

(article 78 de la Constitution)

Le présent projet de loi a pour principal objectif d'assurer la transposition en droit belge de la directive 2003/71/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 novembre 2003 concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public de valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation, et modifiant la Directive 2001/34/CE.

La transposition de la directive 2003/71/CE susmentionnée comporte deux volets:

1. un volet principal relatif aux offres publiques et admissions à la négociation d'instruments de placement sur des marchés réglementés (articles 1^{er} à 73 et 143) et

2. un volet «organismes de placement collectifs» (articles 74 à 138 et 144), qui apporte des modifications à la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, dans le prolongement la transposition de la directive 2003/71/CE.

La directive 2003/71/CE a pour objet l'harmonisation des exigences relatives au prospectus à publier en cas d'offre au public de valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation sur un marché réglementé situé ou opérant sur le territoire d'un État membre de l'Espace économique européen. Le régime mis en place par cette directive est complété par le règlement européen n°809/2004/CE qui est directement applicable et ne doit donc pas faire l'objet d'une transposition en droit belge.

L'harmonisation opérée par la directive 2003/71/CE a pour objectif de conférer un passeport européen automatique aux prospectus approuvés par l'autorité compétente d'un État membre. Ce passeport permettra au prospectus de circuler dans l'Espace économique européen sans approbation préalable de l'autorité compétente du ou des État(s) membre(s) d'accueil. Les États membres d'accueil ne

SAMENVATTING

(artikel 78 van de Grondwet)

Het voorliggende wetsontwerp heeft hoofdzakelijk de omzetting in Belgisch recht tot doel van richtlijn 2003/71/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 november 2003 betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de handel worden toegelaten en tot wijziging van richtlijn 2001/34/EG.

De omzetting van de voormelde richtlijn 2003/71/EG bestaat uit twee delen:

1. het eerste en voornaamste deel handelt over de openbare overnameaanbiedingen en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op de gereguleerde markten (artikelen 1 tot 73 en 143), en

2. het tweede deel betreft de instellingen voor collectieve belegging (artikelen 74 tot 138 en 144) en brengt, in aansluiting op de omzetting van richtlijn 2003/71/EG, wijzigingen aan in de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

Het doel van richtlijn 2003/71/EG is de harmonisatie van de eisen inzake het prospectus dat moet worden gepubliceerd wanneer effecten worden aangeboden aan het publiek of toegelaten tot de handel op een in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte gelegen of functionerende gereguleerde markt. De regeling die richtlijn 2003/71/EG invoert, wordt vervolledigd door de Europese verordening nr. 809/2004/EG die rechtstreeks van toepassing is en geen omzetting in het Belgische recht behoeft.

De harmonisatie die richtlijn 2003/71/EG tot stand brengt, is erop gericht automatisch een Europees paspoort toe te kennen aan een prospectus dat door de bevoegde autoriteiten van een lidstaat is goedgekeurd. Dankzij dit paspoort zal een prospectus in de gehele Europese Economische Ruimte kunnen worden verspreid zonder dat hiervoor de voorafgaande toelating dient te worden verkregen van de bevoegde

pourront donc plus exiger l'ajout d'informations complémentaires dans les prospectus approuvés par d'autres autorités compétentes, comme c'était le cas dans le cadre du régime antérieur dit «de reconnaissance mutuelle», issu des directives 2001/34/CE et 89/298/CEE.

Pour les opérations qui ne sont pas harmonisées par la directive 2003/71/CE et que les États membres sont libres de réglementer ou non, le projet de loi opère une distinction: pour certaines opérations, le régime d'approbation de prospectus par la CBFA est maintenu. Pour d'autres opérations, le Roi reçoit délégation pour établir un tel régime si la protection des investisseurs l'exigeait, de manière à pouvoir ainsi s'adapter à l'évolution internationale en la matière également. Le régime non harmonisé de prospectus est calqué sur le régime harmonisé par la directive 2003/71, avec cependant quelques adaptations liées aux spécificités des opérations concernées.

Le présent projet emporte ainsi une refonte complète de la réglementation des offres publiques de titres. Il ne fut dès lors pas possible de procéder par amendements de la loi du 22 avril 2003 relative aux offres publiques de titres, qui ne restera en vigueur qu'en ce qu'elle réglemente les offres publiques d'acquisition, non visées par la directive 2003/71/CE. Il est donc proposé d'adopter une nouvelle loi. Dans le secteur des produits d'épargne collective (OPC), la transposition de la directive 2003/71/CE a par ailleurs nécessité plusieurs modifications à la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

Outre la transposition de la directive 2003/71/CE, le présent projet assure également la transposition de la directive 2005/1/CE du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2005 modifiant les directives 73/239/CEE, 85/611/CEE, 91/675/CEE, 92/49/CEE et 93/6/CEE du Conseil, ainsi que les directives 94/19/CE, 98/78/CE, 2000/12/CE, 2001/34/CE, 2002/83/CE et 2002/87/CE, afin d'organiser selon une nouvelle

autorité van de lidstaat of lidstaten van ontvangst. Dit betekent dat de lidstaten van ontvangst de mogelijkheid wordt ontnomen om nog langer te eisen dat aanvullende informatie wordt toegevoegd aan een prospectus dat door een andere bevoegde autoriteit is goedgekeurd, zoals het geval was in het kader van de vroegere regeling van de «wederzijdse erkenning» ingevolge richtlijnen 2001/34/EG en 89/298/EEG.

Voor de verrichtingen die niet worden geharmoniseerd door richtlijn 2003/71/EG en in verband waarmee het de lidstaten vrijstaat om al dan niet een prospectusreglementering uit te werken, maakt het wetsontwerp het volgend onderscheid: voor bepaalde verrichtingen blijft de regeling in verband met de goedkeuring van het prospectus door de CBFA behouden, voor andere verrichtingen wordt de bevoegdheid aan de Koning overgedragen om een dergelijke regeling uit te werken, indien de beleggersbescherming dat zou vereisen en daardoor aansluiting zou worden gemaakt met de internationale evolutie ter zake. De regeling met betrekking tot niet-geharmoniseerde verrichtingen is geënt op de door richtlijn 2003/71/EG geharmoniseerde regeling, weliswaar met enkele aanpassingen die verband houden met de kenmerkende eigenschappen van de betrokken verrichtingen.

Dit ontwerp brengt dus een volledige herziening van de reglementering op de openbare aanbiedingen van effecten met zich mee. Bijgevolg was het niet mogelijk om via amendementen over te gaan tot de wijziging van de wet van 22 april 2003 betreffende de openbare aanbiedingen van effecten, die enkel van kracht blijft in zoverre zij de openbare overnameaanbiedingen reglementeert die niet worden geïmplementeerd door richtlijn 2003/71/EG. Daarom wordt voorgesteld een nieuwe wet goed te keuren. Wat de sector van de collectieve spaarproducten betreft (ICB's), heeft de omzetting van richtlijn 2003/71/EG bovendien diverse wijzigingen noodzakelijk gemaakt van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

Met dit wetsontwerp wordt niet alleen richtlijn 2003/71/EG in Belgisch recht omgezet, maar ook richtlijn 2005/1/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2005 tot wijziging van de richtlijnen 73/239/EEG, 85/611/EEG, 91/675/EEG, 92/49/EEG en 93/6/EEG van de Raad en de richtlijnen 94/19/EG, 98/78/EG, 2000/12/EG, 2001/34/EG, 2002/83/EG en 2002/87/EG met het oog op de instelling van een

structure les comités compétents en matière de services financiers (articles 139 à 142). Cette transposition nécessite une modification des lois du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placement et du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

nieuwe comitéstructuur voor financiële diensten (artikelen 139 tot 142). Als gevolg van die omzetting moeten de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, en de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles worden aangepast.

RÉSUMÉ**(article 77 de la Constitution)**

Le présent projet de loi vient compléter le projet de loi relatif aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés.

Parmi les dispositions légales devant être modifiées du fait de ce projet de loi, il en est certaines qui relèvent de la procédure législative visée à l'article 77 de la Constitution (dispositions de type « bicaméral »).

Le Gouvernement a donc établi, pour ces adaptations, un projet de loi distinct.

SAMENVATTING**(artikel 77 van de Grondwet)**

Het onderhavige wetsontwerp vormt een aanvulling op het ontwerp van wet op de openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt.

Een aantal van de wettelijke bepalingen die gewijzigd dienen te worden ingevolge dit ontwerp van wet ressorteren onder de in artikel 77 van de Grondwet bedoelde wetgevende procedure (bepalingen van «bicamerale» aard).

Voor deze wijzigingen heeft de Regering derhalve een apart wetsontwerp opgesteld.

EXPOSÉ DES MOTIFS

(article 78 de la Constitution)

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à Votre attention assure notamment la transposition de la directive 2003/71/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 novembre 2003 concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public de valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation et modifiant la directive 2001/34 (ci-après la «Directive Prospectus»).

La Directive Prospectus a pour objet l'harmonisation des exigences relatives à l'établissement, à l'approbation et à la diffusion du prospectus à publier en cas d'offre au public de valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation sur un marché réglementé situé ou opérant sur le territoire d'un État membre de l'Espace économique européen.

Cette harmonisation se justifie par le fait que la Directive Prospectus confère un «passeport» aux prospectus approuvés par une autorité compétente nationale pour les opérations qui tombent dans son champ d'application. Ainsi, dorénavant, l'approbation donnée par une seule autorité compétente vaudra automatiquement dans tous les autres États membres moyennant, éventuellement, la traduction du résumé de prospectus.

Le régime mis en place par la Directive Prospectus est complété par le Règlement européen n° 809/2004 du 29 avril 2004 mettant en oeuvre la Directive Prospectus en ce qui concerne les informations contenues dans les prospectus, la structure des prospectus, l'inclusion d'informations par référence, la publication des prospectus et la diffusion des communications à caractère promotionnel (ci après le «Règlement»). Le Règlement est directement applicable et ne doit donc pas faire l'objet d'une transposition en droit belge.

L'existence de ce Règlement influence cependant certains choix en matière de transposition de la Directive Prospectus, dont, notamment des choix d'ordre terminologique. Il convient en effet de veiller à ce que les mêmes termes soient utilisés dans la loi belge et dans le Règlement. Sur le plan de la terminologie, l'on notera que dans la version francophone des textes, le

MEMORIE VAN TOELICHTING

(artikel 78 van de Grondwet)

DAMES EN HEREN,

Met dit wetsontwerp dat de Regering de eer heeft U voor te leggen, wordt inzonderheid Richtlijn 2003/71/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 november 2003 betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de handel worden toegelaten en tot wijziging van Richtlijn 2001/34/EG (hierna «de Prospectusrichtlijn» genoemd) in het Belgische recht omgezet.

Het doel van de Prospectusrichtlijn is de harmonisatie van de vereisten inzake de opstelling, de goedkeuring en de verspreiding van het prospectus dat moet worden gepubliceerd wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling op een in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte gelegen of functionerende gereguleerde markt worden toegelaten.

Dat streven naar harmonisatie kan worden verklaard door het feit dat de Prospectusrichtlijn een «paspoort» verleent aan prospectussen die door een nationale bevoegde autoriteit worden goedgekeurd met betrekking tot verrichtingen die onder haar toepassing vallen. Dit impliceert dat een goedkeuring die door één bevoegde autoriteit wordt verleend, voortaan automatisch in alle andere lidstaten geldt, in voorkomend geval op voorwaarde dat het prospectus vergezeld gaat van een vertaalde samenvatting.

De door de Prospectusrichtlijn ingevoerde regeling wordt aangevuld door de Europese Verordening nr. 809/2004 van 29 april 2004 tot uitvoering van de Prospectusrichtlijn wat de in het prospectus te verstrekken informatie, de vormgeving van het prospectus, de opneming van informatie door middel van verwijzing, de publicatie van het prospectus en de verspreiding van advertenties betreft (hierna «de Verordening» genoemd). De Verordening is rechtstreeks van toepassing en hoeft dus niet eerst in het Belgische recht te worden omgezet.

Die Verordening heeft echter een invloed op bepaalde keuzes die bij de omzetting van de Prospectusrichtlijn moeten worden gemaakt, vooral wat de te gebruiken terminologie betreft. Er moet immers worden opgezien dat in de Belgische wet dezelfde terminologie wordt gebruikt als in de Verordening. Zo dient wat de terminologie betreft te worden opgemerkt dat in de Franstalige

terme «titres» tel qu'utilisé dans la loi du 22 avril 2003 relative aux offres publiques de titres (ci-après «la loi du 22 avril 2003»), est remplacé par la notion d'«instruments de placement» afin d'éviter toute confusion avec les notions de «titres de capital» et «titres autres que de capital» utilisées dans la Directive et le Règlement. En ce qui concerne la version néerlandophone des textes, l'on notera que la notion d'«effecten» est utilisée dans deux sens différents dans la Directive et dans la loi du 22 avril 2003. Dans la loi du 22 avril 2003, cette notion est plus large que dans la Directive, en ce qu'elle vise tous les instruments de placement, y compris ceux qui ne sont pas des «effecten» tels que définis à l'article 5, § 1^{er} de l'avant-projet de loi. Afin d'éviter toute confusion, la notion d'«effecten» a été remplacée par la notion de «beleggingsinstrumenten» dans l'avant-projet de loi. Pour faciliter la lecture de la version néerlandophone du présent exposé des motifs, il est proposé d'utiliser d'ores et déjà le terme «beleggingsinstrumenten» lorsque sont visés des «effecten» au sens de la loi du 22 avril 2003. Le terme «effecten» sera donc utilisé uniquement au sens de la Directive.

Dans l'état actuel du droit belge, l'information qui doit être fournie aux investisseurs préalablement à toute offre publique ou admission à la négociation de titres est réglementée dans la loi du 22 avril 2003 et, en ce qui concerne les titres émis par des organismes de placement collectifs («OPC»), dans la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement (ci-après «la loi du 20 juillet 2004»).

La loi du 22 avril 2003 contient le régime de droit commun des offres publiques de titres. La loi du 20 juillet 2004 contient, quant à elle, toute la réglementation relative aux OPC, en ce compris la réglementation de l'information devant être fournie en cas d'offre publique et d'admission à la négociation de titres émis par des OPC. Cette réglementation est calquée sur celle figurant dans la loi du 22 avril 2003. Lors de l'élaboration de la loi du 20 juillet 2004, il avait en effet paru opportun de rassembler toute la réglementation relative aux OPC – en ce compris le volet information dans le cadre des offres publiques – sous une seule et même loi¹.

¹ L'exigence de publication d'un prospectus préalablement approuvé par la CBFA en cas d'offre publique d'acquisition sur des titres émis par des OPC, de même que les exigences en matière d'intermédiation en cas d'offre publique de titres émis par des OPC demeurent néanmoins dans la loi du 22 avril 2003..

versie van de teksten, de term «titres» in de zin van de wet van 22 april 2003 betreffende de openbare aanbiedingen van effecten (hierna «de wet van 22 april 2003» genoemd), is vervangen door de term «instruments de placement» om verwarring te vermijden met de begrippen «titres de capital» en «titres autres que de capital» die in de Richtlijn en in de Verordening worden gehanteerd. Wat de Nederlandstalige versie betreft, dient te worden opgemerkt dat de term «effecten» in de Richtlijn en in de wet van 22 april 2003 een andere lading dekt. In de wet van 22 april 2003 is deze term ruimer dan in de Richtlijn aangezien hij alle beleggingsinstrumenten omvat, inclusief de beleggingsinstrumenten die geen «effecten» zijn als gedefinieerd in artikel 5, § 1 van het voorontwerp van wet. Om verwarring te vermijden werd de term «effecten» in het voorontwerp van wet vervangen door de term «beleggingsinstrumenten». Voor een vlottere leesbaarheid van de Nederlandstalige versie van de onderhavige memorie van toelichting, is ervoor geopteerd om de term «beleggingsinstrumenten» te gebruiken wanneer «effecten» in de zin van de wet van 22 april 2003 worden bedoeld. De term «effecten» zal dus uitsluitend worden gebruikt voor effecten in de zin van de Richtlijn.

In de huidige stand van het Belgische recht legt de wet van 22 april 2003 regels vast voor de informatie die aan de beleggers moet worden verstrekt vóór elke openbare aanbieding of toelating tot de verhandeling van beleggingsinstrumenten, terwijl de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles (hierna «de wet van 20 juli 2004» genoemd) hetzelfde doet voor de beleggingsinstrumenten uitgegeven door instellingen voor collectieve belegging («ICB's»).

De wet van 22 april 2003 omvat de gemeenrechtelijke regeling voor openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten. De wet van 20 juli 2004 omvat de volledige reglementering die voor ICB's geldt, inclusief de regels die van toepassing zijn op de informatie die moet worden verstrekt bij een openbare aanbieding of toelating tot de verhandeling van beleggingsinstrumenten uitgegeven door ICB's. Die reglementering loopt parallel met de voornoemde regeling in de wet van 22 april 2003. Bij de opstelling van de wet van 20 juli 2004 was het immers opportuun gebleken om de volledige reglementering inzake ICB's – inclusief de bepalingen over de informatie die bij openbare aanbiedingen moet worden verstrekt – in één en dezelfde wet op te nemen¹.

¹ Het vereiste op grond waarvan een vooraf door de CBFA goedgekeurd prospectus moet worden gepubliceerd bij een openbare overnameaanbieding op effecten uitgegeven door ICB's, alsook de vereisten inzake de bemiddeling bij openbare aanbiedingen van effecten uitgegeven door ICB's blijven echter deel uitmaken van de wet van 22 april 2003.

De son côté, la Directive Prospectus vise les valeurs mobilières quel qu'en soit l'émetteur, en ce compris les OPC, mais elle exclut de son champ d'application les parts d'OPC qui ne sont pas du type fermé, soit les parts d'OPC à nombre variable de parts².

Le présent projet de loi constituera le nouveau régime de droit commun des offres publiques et des admissions à la négociation d'instruments de placement. Par souci de cohérence avec la Directive Prospectus, le Gouvernement propose de rapatrier dans cette loi les exigences en matière de prospectus en cas d'offre publique ou d'admission à la négociation sur un marché réglementé de valeurs mobilières émises par des OPC qui rentrent dans le champ d'application de la Directive. On aura ainsi un parallélisme entre les directives européennes et les lois belges. En d'autres termes, en matière de prospectus, seules subsisteront dans la loi du 20 juillet 2004 les opérations portant sur des parts d'OPC à nombre variable de parts qui revêtent la forme contractuelle (fonds communs de placement à nombre variable de parts) ou la forme statutaire (SICAV). Néanmoins, le contenu et le contrôle de la publicité seront réglés dans la loi du 20 juillet 2004 pour tous les OPC. Enfin, les exigences en matière d'inscription des OPC figurant dans la loi du 20 juillet 2004 resteront applicables à tous les OPC.

Cette nouvelle répartition des rôles entre la réglementation de droit commun des offres publiques (et des admissions à la négociation sur des marchés réglementés) et la loi du 20 juillet 2004 nécessite plusieurs modifications de cette dernière.

Le présent projet de loi est appelé à remplacer la loi du 22 avril 2003 en ce que celle-ci vise les opérations d'offre en vente et en souscription, de même que les admissions à la négociation. Cependant, la loi du 22 avril 2003 ne sera pas pour autant abrogée. Cette loi vise en effet également les offres publiques d'acquisition de titres («OPA»)

² Pour rappel, la matière des OPA est actuellement réglementée en droit belge par le chapitre II de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les OPA et par l'arrêté royal du 8 novembre 1989 relatif aux OPA et aux modifications de contrôle des sociétés, ainsi que par la loi du 22 avril 2003.

De Prospectusrichtlijn betreft de effecten, ongeacht de instellingen die ze uitgeven, inclusief de ICB's, hoewel ze de rechten van deelneming in ICB's die niet van het closed-end type zijn, met andere woorden de rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, uit haar toepassingsgebied uitsluit².

Dit wetsontwerp omvat de nieuwe gemeenrechtelijke regeling voor openbare aanbiedingen en toelatingen tot de verhandeling van beleggingsinstrumenten. Om redenen van coherentie met de Prospectusrichtlijn stelt de Regering voor om in deze wet de vereisten te bundelen die gelden voor prospectussen over openbare aanbiedingen of toelatingen tot de verhandeling op een gereglementeerde markt van effecten uitgegeven door ICB's die onder de toepassing van de Prospectusrichtlijn vallen. Op die manier ontstaat een parallelisme tussen de Europese Richtlijnen en de Belgische wetten. Wat de prospectussen betreft, blijft de wet van 20 juli 2004 met andere woorden enkel gelden voor de verrichtingen op rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die zijn geregeld bij overeenkomst (gemeenschappelijke beleggingsfondsen met een veranderlijk aantal rechten van deelneming) of bij statuten (beveks). Niettemin wordt de inhoud van en het toezicht op de reclame voor alle ICB's geregeld in de wet van 20 juli 2004. Tot slot blijven de in de wet van 20 juli 2004 opgenomen inschrijvingsvereisten voor ICB's van toepassing voor alle ICB's.

Deze nieuwe taakverdeling tussen de gemeenrechtelijke reglementering inzake openbare aanbiedingen (en toelatingen tot de verhandeling op gereglementeerde markten) en de wet van 20 juli 2004 heeft wel tot gevolg dat laatstgenoemde wet op verschillende punten moet worden aangepast.

Dit wetsontwerp zal de wet van 22 april 2003 vervangen voor alle aspecten die betrekking hebben op de aanbiedingen tot verkoop en tot inschrijving alsook op de toelatingen tot de verhandeling. Dat betekent echter niet dat die wet zal worden opgeheven, omdat zij ook van toepassing is op openbare overnameaanbiedingen³.

³ Terloops wordt eraan herinnerd dat de openbare overnameaanbiedingen momenteel in het Belgische recht worden geregeld door hoofdstuk II van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurse genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen, door het koninklijk besluit van 8 november 1989 op de openbare overnameaanbiedingen en de wijzigingen in de controle op vennootschappen, en door de wet van 22 april 2003.

Or, celles-ci ne sont pas visées par la Directive Prospectus, mais bien par la directive OPA du 21 avril 2004 qui devra être transposée en droit belge pour le 20 mai 2006. Le régime belge des OPA devra donc être réformé prochainement pour les besoins de la transposition de cette directive. Le Gouvernement se propose dès lors de laisser subsister provisoirement la loi du 22 avril 2003 en ce qu'elle concerne les OPA.

La Directive Prospectus vise les opérations portant sur des valeurs mobilières, quel qu'en soit l'émetteur.

Une série de valeurs mobilières sont cependant exclues du champ d'application de la Directive Prospectus. Il s'agit (a) des parts de capital dans les banques centrales, (b) des obligations émises par les États membres, les organisations publiques internationales, les banques centrales des États membres et la BCE, (c) des bons de caisse (d) des obligations non subordonnées, non convertibles et non échangeables, émises par les établissements de crédit de manière continue et répétée pour un montant total inférieur à 50.000.000 euros sur 12 mois, (e) des valeurs mobilières inconditionnellement et irrévocablement garanties par un État membre ou par une de ses autorités régionales ou locales et (f) des valeurs mobilières émises par des ASBL ou par des associations bénéficiant d'un statut légal en vue de se procurer les moyens nécessaires à la réalisation de leurs objectifs non lucratifs³.

A l'heure actuelle, la loi du 22 avril 2003 exempte la plupart de ces valeurs mobilières de l'obligation de prospectus, tels les bons de caisse (art.10, 3° de la loi), les obligations émises par les banques centrales (art. 8 de la loi), les titres créés par un État membre de l'EEE ou par l'une de ses collectivités publiques (art. 9, 2°, de la loi) et les obligations créées par des ASBL (article 10, 2°, de la loi).

³ Cependant, lorsque l'opération porte sur des valeurs mobilières visées sous les points b), d), e), l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, peut soumettre son opération au régime harmonisé de la Directive Prospectus afin de bénéficier du passeport. Pour ces valeurs mobilières, la liberté nationale prévaut.. Pour ces valeurs mobilières, la liberté nationale prévaut.

Welnu, de openbare overnameaanbiedingen komen niet aan bod in de aanbelangen Prospectusrichtlijn, maar in de Richtlijn over de openbare overnameaanbiedingen van 21 april 2004 die vóór 20 mei 2006 in het Belgische recht moet zijn omgezet. De Belgische regeling voor openbare overnameaanbiedingen zal dus moeten worden aangepast bij de omzetting van laatstgenoemde Richtlijn in het Belgische recht. Daarom stelt de Regering voor om de wet van 22 april 2003 voorlopig te handhaven voor alle aspecten die de openbare overnameaanbiedingen betreffen.

De Prospectusrichtlijn betreft de effecten, ongeacht de instellingen die ze uitgeven.

Een aantal effecten wordt echter uit het toepassingsgebied van de Prospectusrichtlijn uitgesloten. Het gaat daarbij meer bepaald om (a) aandelen in het kapitaal van de centrale banken, (b) obligaties uitgegeven door de lidstaten, de internationale openbare instellingen, de centrale banken van de lidstaten en de ECB, (c) kasbons, (d) obligaties die niet achtergesteld, converteerbaar of omwisselbaar zijn, die doorlopend of periodiek worden uitgegeven door kredietinstellingen en waarbij de totale tegenwaarde over een periode van twaalf maanden minder dan 50.000.000 euro bedraagt, (e) effecten die onvoorwaardelijk en onherroepelijk zijn gegarandeerd door een lidstaat of door één van de regionale of plaatselijke overheden van die lidstaat en (f) effecten die zijn uitgegeven door VZW's of verenigingen met een wettelijk statuut teneinde de nodige middelen in te zamelen om hun niet-lucratieve doelstellingen te verwezenlijken³. Voor die effecten primeert de nationale vrijheid.

In de Belgische regelgeving verleent de wet van 22 april 2003 thans voor het merendeel van deze effecten een vrijstelling van de prospectusplicht. Zo geldt er meer bepaald een vrijstelling voor kasbons (art. 10, 3° van de wet), obligaties uitgegeven door de centrale banken (art. 8 van de wet), effecten uitgegeven door een lidstaat van de EER of door zijn territoriale publiekrechtelijke lichamen (art. 9, 2° van de wet) en obligaties uitgegeven door VZW's (art. 10, 2° van de wet).

³ Wanneer de verrichting echter betrekking heeft op de in de voor-
noemde punten b), d) en e) bedoelde effecten, kan de uitge-
vende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating
tot de verhandeling, naar gelang het geval, er niettemin voor
opteren de verrichting onder de toepassing van de regeling te
laten vallen die door de Prospectusrichtlijn wordt geharmoniseerd,
om in aanmerking te komen voor het paspoort.

Le Gouvernement propose de suivre la même démarche que la Directive européenne et d'exclure de l'objet du projet de loi ces valeurs mobilières que la Directive Prospectus sort de son champ d'application⁴.

Le concept d'«offre au public» utilisé dans la Directive Prospectus est différent de celui d'«offre publique» qu'on connaît actuellement en droit belge. On ne trouve notamment pas, dans la Directive, de critères de publicité de l'offre du type de ceux qui figurent actuellement dans le chapitre II de l'arrêté royal du 7 juillet 1999. Dans la Directive, l'équivalent de ces critères de publicité se retrouve à l'article 3.2 sous la forme d'exemptions de l'obligation de publier un prospectus pour certaines catégories d'offres que la Directive ne qualifie pas d'offres «au public». Il est ainsi prévu que l'obligation de publier un prospectus ne s'applique pas aux offres adressées uniquement à des investisseurs qualifiés ou à moins de 100 personnes autres que des investisseurs qualifiés, aux offres d'un montant total inférieur à 100.000 euros ou aux offres requérant une contrepartie par investisseur de minimum 50.000 euros.

Le Gouvernement propose de considérer ces cas d'exemptions à l'obligation de prospectus comme des cas dans lesquels l'offre ne revêt pas un caractère public, de manière à suivre la même logique que la réglementation actuelle.

La Directive Prospectus ouvre certaines options aux États membres.

Ainsi, moyennant le respect de certaines conditions, les États membres peuvent approuver des prospectus d'émetteurs ayant leur siège statutaire en dehors de

De Regering stelt voor om dezelfde benadering te volgen als in de Prospectusrichtlijn en de effecten die buiten het toepassingsgebied van de Richtlijn zijn gehouden ook buiten het toepassingsgebied van het wetsontwerp te laten⁴.

Het concept «aanbieding aan het publiek» dat in de Prospectusrichtlijn wordt gehanteerd, dekt niet dezelfde lading als het concept «openbaar aanbod» in het huidige Belgische recht. Daar waar hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 7 juli 1999 een aantal criteria oplegt voor de openbaarmaking van aanbiedingen, zijn dergelijke criteria niet terug te vinden in de Prospectusrichtlijn. De tegenhanger van deze Belgische criteria moet in de Prospectusrichtlijn worden gezocht in artikel 3, lid 2, en heeft de vorm van een vrijstelling van de prospectusplicht voor bepaalde types van aanbiedingen die door de Prospectusrichtlijn niet worden beschouwd als aanbiedingen «aan het publiek»: de verplichting om een prospectus te publiceren geldt niet voor aanbiedingen die uitsluitend gericht zijn tot gekwalificeerde beleggers of tot minder dan 100 personen die geen gekwalificeerd belegger zijn, noch voor aanbiedingen met een totale tegenwaarde van minder dan 100.000 euro of aanbiedingen met een tegenwaarde van ten minste 50.000 euro per belegger.

De Regering stelt voor om deze aanbiedingen die zijn vrijgesteld van de prospectusplicht te beschouwen als aanbiedingen die geen openbaar karakter hebben, en zodoende dezelfde logica te volgen als in de huidige reglementering.

De Prospectusrichtlijn laat de lidstaten een aantal keuzemogelijkheden.

Aldus kunnen de lidstaten, mits zij een aantal voorwaarden in acht nemen, hun goedkeuring verlenen aan een prospectus van een uitgevende instelling met

⁴ La Directive exclut également de son champ d'application les «*bostadsobligationer*» qui sont des produits bancaires suédois et les «*parts de capital non fongibles dont le but principal est de donner au titulaire le droit d'occuper un appartement ou une autre forme de propriété immobilière ou une partie de ceux-ci lorsque les parts ne peuvent être vendues sans renoncer au droit qui s'y rattache*» (art. 1, § 2., g) et i) de la Directive Prospectus). Nonobstant l'observation formulée par le Conseil d'État dans son avis, le Gouvernement propose de ne pas viser ces produits dans le projet de loi car ils sont inconnus en droit belge de sorte que le législateur belge n'a aucune raison de les exclure du champ d'application de la législation belge. Rappelons que pour les opérations non harmonisées par la Directive Prospectus – ce qui est le cas des opérations portant sur les produits susmentionnés – les législateurs nationaux sont libres de légiférer.

⁴ De Richtlijn laat ook de Zweedse bankproducten «*bostadsobligationer*» genoemd buiten haar toepassingsgebied alsmede de «niet-fungibele kapitaalaandelen die in de eerste plaats bedoeld zijn om de houder een recht te verlenen om een appartement, onroerend goed of een gedeelte ervan te betrekken en die niet verkocht kunnen worden zonder van dit recht afstand te doen» (art. 1, lid 2, g) en i) van de Prospectusrichtlijn). Niettegenstaande de opmerking die de Raad van State formuleert in zijn advies, stelt de Regering voor om deze producten niet te vermelden in het wetsontwerp. Aangezien zij niet gekend zijn in het Belgische recht, is er immers geen enkele reden waarom de Belgische wetgever ze zou moeten uitsluiten uit het toepassingsgebied van de Belgische wetgeving. Terloops wordt eraan herinnerd dat het de nationale wetgever vrijstaat wettelijke regels vast te stellen voor verrichtingen die niet zijn geharmoniseerd door de Prospectusrichtlijn, wat het geval is voor verrichtingen in de voormelde producten.

l'Espace économique européen qui n'ont pas été établis selon les règles de la Directive Prospectus, mais qui respectent néanmoins les standards internationaux. Le Gouvernement propose de faire usage de cette possibilité eu égard à la qualité des standards établis par l'OICV.

De même, la Directive Prospectus élargit les modes de publication des prospectus. Une large place est ainsi faite aux publications sous forme électronique⁵. La Directive Prospectus permet en effet aux Etats membres d'exiger des émetteurs qui publient leurs prospectus sur support papier qu'ils le publient également sur leur site web. Le Gouvernement propose de transposer cette exigence en droit belge – dans la mesure, bien sûr, où l'émetteur concerné dispose d'un site web.

La Directive Prospectus comporte également un certain nombre de dispositions rédigées en termes généraux. Elle laisse alors aux Etats membres le soin de préciser les règles ou de les compléter. C'est le cas en ce qui concerne la désignation de l'autorité administrative compétente au niveau national et la procédure d'approbation du prospectus. C'est le cas également en matière de recours contre les décisions d'approbation ou de refus d'approbation des prospectus, en matière de responsabilité des prospectus ou en matière de sanctions. Dans tous ces cas, par souci de continuité, il est généralement proposé de conserver les règles figurant actuellement dans la loi du 22 avril 2003, en ce compris la désignation de la Commission bancaire, financière et des assurances (ci-après la « CBFA ») en tant qu'autorité de contrôle unique.

En ce qui concerne le régime de responsabilité en matière de prospectus, le Gouvernement propose, cependant, certains ajustements aux règles figurant dans la loi du 22 avril 2003, afin de mieux les adapter aux besoins de la pratique et afin d'améliorer la protection des investisseurs.

Ainsi, il est proposé d'introduire une présomption réfragable de lien de causalité entre le dommage subi par l'investisseur et l'absence ou le caractère trompeur ou inexact des informations du prospectus et de ses éventuels suppléments, lorsque cette absence ou ce caractère trompeur ou inexact était de nature à influencer positivement le prix d'acquisition des instruments de placement ou à créer un sentiment positif dans le

statutaire zetel buiten de EER, dat niet is opgesteld volgens de regels van de Prospectusrichtlijn maar niettemin aan de internationale criteria beantwoordt. De Regering stelt voor om deze mogelijkheid over te nemen in het wetsontwerp gezien de kwaliteit van de criteria die door IOSCO zijn vastgesteld.

Daarnaast breidt de Prospectusrichtlijn de diverse mogelijke wijzen van publicatie van een prospectus uit. Publicaties in elektronische vorm⁵ krijgen daarbij een belangrijke plaats toegekend. De Prospectusrichtlijn laat de lidstaten toe om uitgevende instellingen die een papieren versie van hun prospectus publiceren, te verplichten hun prospectus eveneens op hun website te plaatsen. De Regering stelt voor om deze vereiste te transponeren in Belgisch recht, weliswaar voorzover de uitgevende instelling een website heeft.

De Prospectusrichtlijn bevat eveneens een aantal bepalingen die in algemene bewoordingen zijn gesteld. Het is de taak van de lidstaten om deze regels nader te preciseren of aan te vullen. Dergelijke bepalingen betreffen de aanstelling van de administratieve autoriteit die bevoegd is op nationaal niveau, de vaststelling van de procedure voor de goedkeuring van het prospectus, de beroepsmogelijkheden tegen een beslissing tot goedkeuring of weigering van goedkeuring van een prospectus, de verantwoordelijkheid voor het prospectus als ook de sancties. Met het oog op de continuïteit stelt de Regering voor om, over het algemeen, voor al deze aspecten de huidige regels van de wet van 22 april 2003 te handhaven, inclusief de aanstelling van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantie-wezen (hierna de CBFA) als enige toezichthouder.

Enkel wat de verantwoordelijkheid voor het prospectus betreft stelt de Regering voor om de regels van de wet van 22 april 2003 op een aantal punten te wijzigen teneinde ze beter af te stemmen op de praktijkbehoeften en tevens de beleggersbescherming te verbeteren.

De Regering stelt namelijk voor om een weerlegbaar vermoeden in te voeren van het oorzakelijkheidsverband tussen de door de belegger geleden schade en het ontbreken of de misleidende of onjuiste aard van de informatie in het prospectus en zijn eventuele aanvullingen, wanneer het ontbreken of de misleidende of onjuiste aard van de informatie van dien aard is dat de aankoop-prijs van de beleggingsinstrumenten er in positieve zin

⁵ Cependant, les investisseurs auront toujours la possibilité d'obtenir gratuitement un exemplaire du prospectus sur support papier.

⁵ Voor de beleggers zal evenwel altijd de mogelijkheid behouden blijven om kosteloos een papieren versie van het prospectus te krijgen.

marché. Le Gouvernement propose d'insérer une disposition similaire pour la responsabilité en matière de communications à caractère promotionnel.

Enfin, sur certains points, la Directive Prospectus établit un régime minimal que les Etats membres sont libres de renforcer. C'est le cas en ce qui concerne les pouvoirs des autorités de contrôle. A cet égard, le Gouvernement propose de compléter les pouvoirs prévus dans la Directive par des pouvoirs inspirés de ceux de la loi du 22 avril 2003.

Dans le même ordre d'idées, les communications à caractère promotionnel sont soumises à certaines exigences dans la Directive Prospectus, sans toutefois que cette dernière leur confère un passeport. Les Etats membres sont donc libres de renforcer les exigences prévues dans la Directive. De même, le type de contrôle applicable à ces communications à caractère promotionnel est laissé à la discrétion des Etats membres.

Le Gouvernement propose de prévoir une approbation de ces communications par la CBFA, à l'instar de ce qui est actuellement prévu dans la loi du 20 juillet 2004 en matière de contrôle de la publicité des produits de type « OPC ». Le Gouvernement propose également d'habiliter le Roi à prévoir d'autres exigences en matière de contenu des communications à caractère promotionnel.

La Directive Prospectus harmonise :

- les offres publiques en vente ou en souscription de valeurs mobilières d'un montant total inférieur à 100.000 euros et les offres publiques en vente ou en souscription de valeurs mobilières d'un montant total supérieur ou égal à 2.500.000 euros, effectuées dans un ou plusieurs Etats membres de l'Espace économique européen⁶, et
- les admissions à la négociation de valeurs mobilières sur un ou plusieurs marchés réglementés situés au sein de l'Espace économique européen.

La loi 22 avril 2003 a un champ d'application partiellement différent. Elle vise en effet:

- les offres publiques en vente ou en souscription de titres effectuées en Belgique,

⁶ Notons qu'en ce qui concerne les offres publiques d'un montant total inférieur à 2.500.000 euros, la Directive Prospectus permet à l'offreur ou l'émetteur de soumettre son opération au régime de la Directive afin de bénéficier du passeport.

door beïnvloed is of een positief klimaat op de markt is geschapen. De Regering stelt voor om gelijkaardige bepalingen in te voeren voor de verantwoordelijkheid inzake reclame.

Tot slot beperkt de Prospectusrichtlijn zich voor een aantal aspecten tot het opleggen van een minimum aantal regels. Het staat de lidstaten vrij deze regels te verstrengen. Dit is onder meer het geval voor de bevoegdheden van de toezichtsautoriteiten. Op dit punt stelt de Regering voor om de bevoegdheden waarin de Prospectusrichtlijn voorziet, aan te vullen met bevoegdheden als verleend door de wet van 22 april 2003.

Andermaal volgens dezelfde benadering legt de Prospectusrichtlijn een aantal vereisten op voor reclame zonder evenwel een paspoort voor reclame te verlenen. Het staat de lidstaten dus vrij om deze vereisten van de Prospectusrichtlijn te verstrengen. Evenzo dienen de lidstaten uit te maken welk type controle wordt uitgeoefend op reclame.

De Regering stelt voor om deze reclame door de CBFA te laten goedkeuren, in navolging van de huidige regeling van de wet van 20 juli 2004 wat de controle op reclame van de ICB-producten betreft. De Regering stelt eveneens voor om de Koning te machtigen andere vereisten op te leggen voor de inhoud van reclame.

De Prospectusrichtlijn harmoniseert:

- de openbare aanbiedingen tot verkoop van of inschrijving op effecten met een totale tegenwaarde van minder dan 100.000 euro en de openbare aanbiedingen tot verkoop van of inschrijving op effecten met een totale tegenwaarde van meer dan of gelijk aan 2.500.000 euro, die plaatsvinden in een of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte⁶, en
- de toelatingen tot de verhandeling van effecten op een of meer gereglementeerde markten die gevestigd zijn binnen de Europese Economische Ruimte.

Het toepassingsgebied van de wet van 22 april 2003 wijkt hier gedeeltelijk van af. Binnen dit toepassingsgebied vallen namelijk:

- de openbare aanbiedingen tot verkoop van of inschrijving op beleggingsinstrumenten die op het Belgische grondgebied worden verricht,

⁶ Op te merken valt dat de Prospectusrichtlijn de bieder of de uitgevende instelling bij openbare aanbiedingen met een totale tegenwaarde van minder dan 2.500.000 euro toelaat deze verrichting te onderwerpen aan de regeling van de Richtlijn teneinde in aanmerking te komen voor het paspoort.

- les admissions de titres à la négociation sur un marché organisé belge accessible au public,
- les offres publiques d'acquisition de titres effectuées en Belgique.

Le concept de « marché organisé » est plus large que celui de « marché réglementé » auquel se réfère la Directive Prospectus. Ainsi, le marché libre mis récemment en place par Euronext Bruxelles est un marché organisé non réglementé.

En ce qui concerne ces instruments de placement qui ne sont pas des valeurs mobilières, en ce qui concerne les offres publiques de valeurs mobilières d'un montant total compris entre 100.000 et 2.500.000 euros ou en ce qui concerne les admissions à la négociation sur des marchés non réglementés, le législateur belge a le choix d'exiger ou non la publication d'un prospectus et d'exiger éventuellement l'approbation préalable de celui-ci par une autorité administrative.

Afin de maintenir le même degré de protection du public, le Gouvernement propose ainsi de conserver, à côté du régime harmonisé par la Directive, un régime non harmonisé de prospectus pour

a) les offres d'un montant total supérieur à 100.000 euros et inférieur à 2.500.000 euros sur une période de 12 mois. Pour ces offres, le Gouvernement propose d'habiliter le Roi à élaborer des schémas qui pourront être plus souples que ceux prévus dans le Règlement européen pour le régime harmonisé,

b) les offres et les admissions à la négociation sur des marchés réglementés d'instruments de placement qui ne sont pas des valeurs mobilières, tels que les options.

Par contre, le Gouvernement propose de ne pas maintenir l'exigence de publication d'un prospectus qui prévaut actuellement en cas d'admission d'instruments de placement sur des marchés organisés accessibles au public qui ne sont pas des marchés réglementés. Les émetteurs dont les instruments de placement sont admis à la négociation sur ces marchés ne sont de toute façon pas soumis aux obligations légales en matière d'informations périodiques et occasionnelles. Cette décision permettra d'améliorer la position concurrentielle de la place financière belge au niveau européen et au sein d'Euronext en particulier. En effet, plusieurs Etats membres, dont la France et les Pays-Bas, n'exigent pas de prospectus pour les admissions sur des marchés non réglementés. Il va de soi que si l'admission des instruments de placement s'accompagne d'une offre publi-

- de toelatingen van beleggings-instrumenten tot de verhandeling op een Belgische georganiseerde markt die toegankelijk is voor het publiek,
- de openbare overnameaanbiedingen van beleggingsinstrumenten die plaatsvinden in België.

Het begrip «georganiseerde markt» is ruimer dan het begrip «gereguleerde markt» dat in de Prospectusrichtlijn wordt gehanteerd. Zo is de vrije markt die onlangs door Euronext Brussels is ingesteld een niet-gereguleerde georganiseerde markt.

Bij beleggingsinstrumenten die geen effecten zijn, bij openbare aanbiedingen met een totale tegenwaarde tussen 100.000 euro en 2.500.000 euro en bij toelatingen tot de verhandeling op niet-gereguleerde markten, heeft de Belgische wetgever de keuze om al dan niet te eisen dat een prospectus wordt gepubliceerd dat vooraf ter goedkeuring is voorgelegd aan een administratieve autoriteit.

Teneinde het publiek eenzelfde niveau van bescherming te blijven bieden, stelt de Regering voor om, naast de geharmoniseerde regeling van de Prospectusrichtlijn, een niet-geharmoniseerde prospectusregeling te behouden voor:

a) aanbiedingen met een totale tegenwaarde van meer dan 100.000 euro en minder dan 2.500.000 euro over een periode van 12 maanden. Voor deze aanbiedingen stelt de Regering voor om de Koning te machtigen schema's op te stellen die eventueel een grotere soepelheid zullen toelaten dan de schema's die de Verordening oplegt voor de geharmoniseerde regeling,

b) aanbiedingen en toelatingen tot de verhandeling op gereguleerde markten, van beleggingsinstrumenten die geen effecten zijn, zoals opties.

Daarentegen stelt de Regering voor om af te zien van de thans geldende prospectusplicht bij toelating van beleggingsinstrumenten tot een georganiseerde, niet-gereguleerde markt die toegankelijk is voor het publiek. Uitgevende instellingen waarvan de beleggingsinstrumenten zijn toegelaten tot de verhandeling op deze markten, zijn hoe dan ook niet onderworpen aan de wettelijke verplichtingen inzake periodieke en occasionele informatieverstrekking. Deze beslissing moet de concurrentiepositie van de Belgische financiële markten versterken op Europees niveau en in het bijzonder binnen Euronext. Verschillende lidstaten, waaronder Frankrijk en Nederland, eisen immers geen prospectus bij een toelating tot een niet-gereguleerde markt. Indien de toelating van beleggingsinstrumenten gepaard gaat met een openbare aanbieding, is uiteraard wel een

que, la publication d'un prospectus d'offre publique sera requise. En pratique, il ne s'agira pas d'un changement important dans la mesure où la plupart des admissions faisant suite à un placement privé peuvent actuellement faire l'objet d'une dispense de prospectus sur base de l'arrêté royal du 18 septembre 1990, par exemple parce que les actions dont l'admission à la négociation est demandée représentent moins de 10% du nombre des actions de même catégorie déjà admises à la négociation.

Néanmoins, le gouvernement propose d'habiliter le Roi à étendre le régime non harmonisé de prospectus aux admissions à la négociation sur certains marchés non réglementés accessibles au public. Il est en effet possible que d'autres types de marchés non réglementés accessibles au public soient mis en place à l'avenir. Si la protection du public l'exige, le Roi pourra intervenir pour requérir la publication d'un prospectus en cas d'admission sur de tels marchés.

Le gouvernement propose de suivre la même voie en ce qui concerne les admissions à la négociation d'instruments de placement émis par des sociétés belges sur des marchés étrangers non réglementés accessibles au public. A l'heure actuelle, aucun prospectus n'est requis en droit belge pour de telles opérations. Ici aussi, le Gouvernement propose donc d'introduire une habilitation au Roi lui permettant d'exiger la publication d'un prospectus préalablement approuvé par la CBFA⁷.

On observe que le législateur a déjà habilité le Roi à imposer aux sociétés belges cotées sur des marchés étrangers les mêmes obligations en matière d'information périodique et occasionnelle que celles auxquelles sont soumises les sociétés cotées sur des marchés réglementés belges⁸.

Par souci de cohérence et de transparence, le Gouvernement propose de soumettre les opérations non harmonisées au même régime de contrôle que les opé-

aanbiedingsprospectus vereist. In de praktijk is dit geen ingrijpende wijziging aangezien voor de meeste toelatingen ingevolge een particuliere plaatsing in de huidige regeling een vrijstelling van de prospectusplicht mogelijk is op grond van het koninklijk besluit van 18 september 1990, bijvoorbeeld ingeval de aandelen waarvoor toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd, minder dan 10% vertegenwoordigen van het aantal aandelen van dezelfde categorie die reeds zijn toegelaten tot de verhandeling.

Niettemin stelt de regering voor om de Koning te machtigen om de niet-geharmoniseerde prospectusregeling te kunnen uitbreiden tot de toelatingen tot de verhandeling op bepaalde niet-gereguleerde markten die toegankelijk zijn voor het publiek. De mogelijkheid bestaat immers dat er in de toekomst nog andere types van voor het publiek toegankelijke niet-gereguleerde markten worden ingericht. Indien nodig voor de bescherming van het publiek zal de Koning alsdan kunnen optreden om de publicatie van een prospectus verplicht te stellen bij toelatingen tot dergelijke markten.

De regering stelt voor om dezelfde benadering te volgen voor de toelating van door Belgische vennootschappen uitgegeven beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op voor het publiek toegankelijke niet-gereguleerde buitenlandse markten. In de huidige Belgische wetgeving geldt er geen prospectusplicht voor dergelijke verrichtingen. Ook hier stelt de Regering voor om te voorzien in een machtiging aan de Koning om de publicatie verplicht te kunnen stellen van een prospectus dat vooraf door de CBFA is goedgekeurd⁷.

Terloops wordt erop gewezen dat de wetgever de Koning reeds gemachtigd heeft om aan de Belgische vennootschappen die genoteerd zijn op buitenlandse markten dezelfde verplichtingen inzake periodieke en occasionele informatieverstrekking op te leggen als diegene die zijn opgelegd aan de vennootschappen die genoteerd zijn op Belgische gereguleerde markten⁸.

Omwille van de coherentie en de transparantie stelt de Regering voor om de niet-geharmoniseerde verrichtingen te onderwerpen aan dezelfde controleregeling als

⁷ Notons qu'en ce qui concerne les offres publiques d'un montant total inférieur à 2.500.000 euros, la Directive Prospectus permet à l'offreur ou l'émetteur de soumettre son opération au régime de la Directive afin de bénéficier du passeport.

⁸ Sauf lorsque ces sociétés sont déjà admises à la négociation sur un marché réglementé, auquel cas la société est déjà soumise à des obligations d'information.

⁷ Op te merken valt dat de Prospectusrichtlijn de bieder of de uitgevende instelling bij openbare aanbiedingen met een totale tegenwaarde van minder dan 2.500.000 euro toelaat deze verrichting te onderwerpen aan de regeling van de Richtlijn teneinde in aanmerking te komen voor het paspoort.

⁸ Tenzij deze vennootschappen reeds zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt, aangezien zij dan reeds onderworpen zijn aan verplichtingen inzake informatieverstrekking.

rations harmonisées par la Directive Prospectus.

Certaines nuances ont malgré tout été introduites entre les deux régimes lorsque cela s'avérait nécessaire, eu égard aux spécificités des offres publiques et des demandes d'admissions non harmonisées. Ainsi, sur le plan du contenu du prospectus, les deux régimes sont différents: dans le régime harmonisé, les schémas de prospectus figurent dans le Règlement. Dans le cadre du régime non harmonisé, le Roi est habilité à élaborer des schémas de prospectus adaptés aux offres de petite taille et aux offres et admissions d'instruments de placement qui ne sont pas des valeurs mobilières. Cette disposition d'habilitation reprend l'article 15 de la loi du 22 avril 2003 qui a notamment été exécuté par l'arrêté royal du 31 octobre 1991 relatif au prospectus à publier en cas d'émission publique de titres et valeurs. Les schémas prévus dans cet arrêté resteront donc provisoirement d'application, jusqu'à ce que le Roi élabore des schémas adaptés aux opérations non harmonisées⁹.

Par ailleurs, il va de soi que le parallélisme établi entre les régimes harmonisé et non harmonisé ne s'étend pas au passeport qui n'est conféré qu'aux prospectus établis dans le cadre du régime harmonisé par la Directive Prospectus.

Sous ces quelques réserves, le projet de loi instaure donc un régime unique de prospectus pour toutes les opérations d'émission, que celles-ci soient harmonisées ou non par la Directive Prospectus. Cette approche a été préférée au maintien de la loi du 22 avril 2003 pour les offres non harmonisées car elle a le mérite de la clarté et de la simplicité.

Tout comme la Directive Prospectus, l'actuelle loi du 22 avril 2003 régit le contenu, l'approbation et la publication des prospectus et prévoit un contrôle de la publicité entourant les offres publiques de titres. La loi du 22 avril 2003 va cependant plus loin en réglementant également les opérations de communication qui ont lieu en amont de certaines offres en vente ou en sous-

de door de Prospectusrichtlijn geharmoniseerde verrichtingen.

Toch zijn er een aantal nuanceverschillen aangebracht tussen de twee regelingen waar dit nodig bleek gezien de specifieke kenmerken van de niet-geharmoniseerde openbare aanbiedingen en toelatingsaanvragen. Zo verschillen de twee regelingen wat de inhoud van het prospectus betreft: voor de geharmoniseerde regeling bevinden de prospectusschema's zich in de Verordening, terwijl voor de niet-geharmoniseerde regeling de Koning gemachtigd is om prospectusschema's op te stellen die specifiek zijn afgestemd op aanbiedingen van beperktere omvang en op aanbiedingen en toelatingen van beleggingsinstrumenten die geen effecten zijn. Deze machtigingsbepaling neemt artikel 15 over van de wet van 22 april 2003 dat inzonderheid ten uitvoer is gelegd door het koninklijk besluit van 31 oktober 1991 over het prospectus dat moet worden gepubliceerd bij openbare uitgifte van effecten en waarden. De schema's in dit besluit blijven dus voorlopig van toepassing tot de Koning schema's opstelt die specifiek zijn afgestemd op de niet-geharmoniseerde verrichtingen⁹.

Bovendien is het parallelisme tussen de geharmoniseerde en niet-geharmoniseerde regeling uiteraard niet doorgetrokken tot het paspoort dat uitsluitend wordt verleend voor een prospectus dat is opgesteld in het kader van de door de Prospectusrichtlijn geharmoniseerde regeling.

Op deze enkele uitzonderingen na voert het wetsontwerp dus eenzelfde prospectusregeling in voor alle uitgifteverrichtingen, ongeacht of zij door de Prospectusrichtlijn geharmoniseerd zijn of niet. Vanwege haar duidelijkheid en eenvoud genoot deze benadering de voorkeur boven een handhaving van de wet van 22 april 2003 voor de niet-geharmoniseerde aanbiedingen.

Net als de Prospectusrichtlijn regelt de huidige wet van 22 april 2003 de inhoud, de goedkeuring en de publicatie van het prospectus en voorziet zij in een controle op de reclame voor openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten. De wet van 22 april 2003 gaat evenwel een stap verder door eveneens een regeling uit te werken voor de mededelingen die worden verricht

⁹ En effet, en vertu d'une jurisprudence constante de la Cour de Cassation (Cass., 15 octobre 1973, Pas. 1974, I, 165; Cass., 24 janvier 1966, Pas., I, 664), les arrêtés pris en exécution d'une disposition légale abrogée restent d'application pour autant qu'une nouvelle loi reprenne la substance de la disposition abrogée, sans y apporter de modifications fondamentales. En l'espèce, ces conditions sont réunies.

⁹ Krachtens een vaste cassatierechtspraak (Cass., 15 oktober 1973, Pas. 1974, I, 165; Cass., 24 januari 1966, Pas., I, 664) blijven de besluiten genomen ter uitvoering van een opgeheven wetsbepaling immers gelden voorzover een nieuwe wet de essentie van de opgeheven bepaling herneemt en er geen fundamentele wijzigingen in aanbrengt. In dit geval is aan deze voorwaarden voldaan.

cription et qui ont pour but de susciter de l'intérêt dans le public à propos desdites opérations¹⁰.

La loi du 22 avril 2003 assimile ainsi ce genre de communication à une offre publique, engendrant une obligation de publier un prospectus. Le législateur cherche ainsi à éviter que des offreurs ou émetteurs *mala fide* échappent à l'obligation de prospectus en se livrant à des opérations publicitaires avant de lancer leur opération de manière à ce que ce soit ensuite le public qui s'adresse à eux et non le contraire. Le Gouvernement est d'avis qu'il faut conserver une disposition dissuadant les émetteurs de se livrer à des telles communications. A défaut, il sera en effet aisé, pour des émetteurs ou offreurs malintentionnés de contourner l'obligation de prospectus. La définition de l'offre publique figurant dans la Directive Prospectus ne permet cependant plus une assimilation de ce genre de communication à une offre publique. Le Gouvernement propose dès lors d'interdire ce type de pratique.

La loi du 22 avril 2003 comporte également des exigences en matière de communication du résultat des offres publiques, de même que certaines exigences en matière d'intermédiation dans le cadre des offres publiques qu'on ne retrouve pas dans la Directive Prospectus.

Ainsi, l'intermédiation en matière d'offres publiques de titres ne peut être effectuée que par des personnes sous statut. Dès lors qu'on sort ici du domaine de la Directive, le législateur belge a la possibilité de maintenir ces règles. Les exigences prévues en matière d'intermédiation sont utiles à la protection des investisseurs. Le Gouvernement propose dès lors de les maintenir¹¹.

vóór het uitbrengen van bepaalde openbare aanbiedingen tot verkoop of inschrijving met de bedoeling de belangstelling van het publiek te wekken voor de betrokken verrichtingen¹⁰.

De wet van 22 april 2003 stelt dergelijke mededelingen gelijk met een openbaar aanbod met als gevolg dat er een prospectus voor moet worden gepubliceerd. Aldus wil de wetgever vermijden dat malafide aanbieders of uitgevende instellingen aan de prospectusplicht zouden ontsnappen door reclame te maken alvorens hun aanbieding uit te brengen zodat het vervolgens het publiek is dat zich tot hun richt en niet het omgekeerde. De Regering is van oordeel dat er een bepaling moet worden gehandhaafd die terzake een ontradend effect heeft voor aanbieders of uitgevende instellingen. Zo niet zullen kwaadwillige aanbieders of uitgevende instellingen de prospectusplicht gemakkelijk kunnen omzeilen. De definitie van openbare aanbieding in de Prospectusrichtlijn laat evenwel geen gelijkstelling van een dergelijke mededeling met een openbare aanbieding toe. De Regering stelt dan ook voor om dergelijke mededelingen te verbieden.

De wet van 22 april 2003 bevat eveneens een aantal vereisten aangaande de mededeling van het resultaat van de openbare aanbiedingen alsook aangaande de bemiddelingsactiviteiten bij openbare aanbiedingen die niet terug te vinden zijn in de Prospectusrichtlijn.

Zo mogen bemiddelingsactiviteiten bij een openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten enkel worden verricht door personen die onder statuut zijn. Aangezien dit buiten het kader van de Prospectusrichtlijn valt, heeft de Belgische wetgever de mogelijkheid om deze regels te handhaven. De vereisten inzake bemiddelingswerkzaamheden dragen bij tot de bescherming van de beleggers. De Regering stelt dan ook voor om ze te handhaven¹¹.

¹⁰ Article 3 § 1^{er}, 4° de la loi du 22 avril 2003 et article 7 de l'arrêté royal du 7 juillet 1999 relatif au caractère public des opérations financières.

¹¹ Cependant, les exigences en matière d'intermédiation, qui se trouvent actuellement dans la loi du 22 avril 2003, seront rapatriées – en ce qui concerne tous les OPC (à nombre fixe ou variable de parts) – dans la loi du 20 juillet 2004. Les exigences en matière d'intermédiation présentent en effet certaines spécificités lorsque les produits sont émis par des OPC. En rapatriant ces exigences dans la loi du 20 juillet 2004, on permet d'établir des règles «sur-mesure» pour les OPC.

¹⁰ Artikel 3, § 1, 4° van de wet van 22 april 2003 en artikel 7 van het koninklijk besluit van 7 juli 1999 over het openbaar karakter van financiële verrichtingen.

¹¹ De voorwaarden die aan de bemiddelingsactiviteit worden opgelegd en thans in de wet van 22 april 2003 zijn opgenomen, zullen evenwel – voor alle ICB's (met vast of veranderlijk aantal rechten van deelneming) – worden ondergebracht in de wet van 20 juli 2004. Voor producten die zijn uitgegeven door ICB's gelden immers specifieke bemiddelingsvoorwaarden. Door deze voorwaarden onder te brengen in de wet van 20 juli 2004 wordt het mogelijk om regels «op maat» uit te werken voor de ICB's.

L'obligation de communication du résultat de l'offre est, quant à elle, une règle qui touche au marché primaire. Le Gouvernement propose de maintenir cette règle également en vue d'assurer le bon fonctionnement dudit marché. Il propose cependant d'en restreindre quelque peu le champ d'application afin d'être plus adapté à la pratique actuelle et de ne viser que les opérations dont le résultat est susceptible d'intéresser le public en raison de leur effet dilutif potentiel. C'est pourquoi la publication du résultat de l'offre sera désormais exclusivement requise pour les offres de titres de capital.

La loi du 22 avril 2003 étend enfin le contrôle de la publicité à tout document ou avis se rapportant à l'opération. Le Gouvernement propose de maintenir cette approche. En effet, il n'est pas toujours aisé de déterminer quand une communication diffusée à l'initiative de l'offreur, de l'émetteur, de la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou des intermédiaires a un caractère promotionnel. On pense notamment ici aux rapports d'analystes publiés par les membres du syndicat de placement.

Sur le plan légistique, la rédaction du présent projet de loi a été rendue particulièrement complexe par le fait que par le fait la Directive déroge au principe de territorialité prévu dans la loi du 22 avril 2003.

Cette territorialité subsiste en ce qui concerne l'exigence de publication d'un prospectus, en ce compris les exemptions à l'obligation de publier un prospectus. Ainsi, l'obligation de publier un prospectus s'applique aux opérations effectuées sur le territoire belge.

Cependant, la Directive Prospectus impose à l'autorité de contrôle belge d'approuver le prospectus relatif à certaines opérations qui auront lieu exclusivement à l'étranger, tandis que le prospectus relatif à certaines opérations réalisées exclusivement sur le territoire belge sera, dans certains cas, approuvé par une autorité de contrôle étrangère. La Directive Prospectus se départit donc, en ce qui concerne l'approbation des prospectus, de la logique territoriale qui a prévalu jusqu'à présent.

Le volet non harmonisé du projet de loi reste, par contre, fidèle au principe de territorialité de la loi du 22 avril 2003: la CBFA est la seule autorité désignée pour contrôler les opérations réalisées sur le territoire belge. Cet attachement au principe de territorialité de la loi du

De verplichting om het resultaat van een aanbieding bekend te maken is dan weer een regel die betrekking heeft op de primaire markt. De Regering stelt voor om ook die regel te handhaven met het oog op de goede werking van de betrokken markt. Niettemin wordt voorgesteld om het toepassingsgebied van deze regel enigszins te beperken teneinde hem beter af te stemmen op de gangbare praktijk, alsook om deze regel enkel toe te passen voor verrichtingen waarvan het resultaat allicht de belangstelling van het publiek zal wegdragen wegens hun potentieel verwateringseffect. Bijgevolg zal de bekendmaking van het resultaat van de aanbieding voortaan uitsluitend vereist worden voor aanbiedingen van effecten met een aandelenkarakter.

Ten slotte breidt de wet van 22 april 2003 de controle op de reclame uit tot elk document of bericht dat betrekking heeft op de verrichting. De Regering stelt voor om deze benadering te handhaven. Het is immers niet altijd eenvoudig om te bepalen wanneer een mededeling die verspreid is op initiatief van de aanbieder, de uitgevende instelling, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de bemiddelaars, een promotioneel karakter heeft. Hierbij kan met name worden gedacht aan de verslagen van financiële analisten die zijn gepubliceerd door de leden van het plaatsingssyndicaat.

Op wetgevingstechnisch gebied werd de redactie van dit wetsontwerp aanzienlijk bemoeilijkt het feit dat de Prospectusrichtlijn afwijkt van het territorialiteitsbeginsel dat geponeerd is in de wet van 22 april 2003.

Voor de prospectusplicht en de vrijstellingen hiervan blijft dit territorialiteitsbeginsel gehandhaafd. Dit betekent dus dat er een prospectus gepubliceerd moet worden voor alle verrichtingen die op het Belgische grondgebied worden uitgevoerd.

De Prospectusrichtlijn bepaalt evenwel dat het prospectus voor bepaalde verrichtingen die uitsluitend in het buitenland worden uitgevoerd, ter goedkeuring moet worden voorgelegd aan de Belgische toezichthouder en, eveneens, dat het prospectus voor bepaalde verrichtingen die uitsluitend op het Belgische grondgebied worden uitgevoerd, in bepaalde gevallen ter goedkeuring moeten worden voorgelegd aan een buitenlandse toezichthouder. Voor de goedkeuring van het prospectus wijkt de Prospectusrichtlijn dus af van het territorialiteitsbeginsel dat tot dusver primeerde.

Het niet-geharmoniseerde deel van het wetsontwerp blijft daarentegen trouw aan het territorialiteitsbeginsel van de wet van 22 april 2003: de CBFA is de enige autoriteit die is aangesteld om toezicht te houden op de verrichtingen die plaatsvinden op het Belgische grond-

22 avril 2003 comporte néanmoins une exception dès lors qu'il est proposé d'habiliter le Roi à étendre le régime non harmonisé aux admissions de sociétés belges sur des marchés étrangers non réglementés accessibles au public. Le critère de rattachement avec la Belgique sera alors la nationalité de la société dont l'admission est demandée et non plus le lieu de l'admission.

La cohabitation de dispositions applicables uniquement aux opérations effectuées sur le territoire belge avec des dispositions applicables également à des opérations effectuées en dehors du territoire belge a constitué une difficulté dans la rédaction du projet de loi. Ceci a notamment nécessité la définition de champs d'application distincts au niveau de ses différents titres et chapitres.

Notons enfin que le Gouvernement a largement tenu compte des observations formulées par le Conseil d'État dans l'avis qu'il a rendu à propos de l'avant-projet de loi. Le commentaire des articles y fait largement écho.

gebied. Toch is ook hierop een uitzondering gemaakt met het voorstel om de Koning te machtigen om de niet-geharmoniseerde regeling uit te breiden tot de toelatingen van Belgische vennootschappen tot buitenlandse niet-gereguleerde markten die toegankelijk zijn voor het publiek. Het aanknopingspunt met België wordt dan de nationaliteit van de vennootschap waarvoor toelating wordt aangevraagd en niet langer de plaats waar de toelating plaatsheeft.

Het naast elkaar bestaan van bepalingen die uitsluitend van toepassing zijn op verrichtingen die op het Belgische grondgebied worden uitgevoerd en bepalingen die eveneens van toepassing zijn op verrichtingen buiten het Belgische grondgebied heeft de redactie van dit wetsontwerp bemoeilijkt. Hierdoor was het meer bepaald noodzakelijk om afzonderlijke toepassingsgebieden af te bakenen voor de verschillende titels en hoofdstukken.

Tot slot dient te worden vermeld dat de Regering in ruime mate rekening heeft gehouden met de opmerkingen die de Raad van State heeft geformuleerd in zijn advies over het voorontwerp van wet. Dit komt uitgebreid aan bod in de commentaar bij de artikelen.

Het wetsontwerp telt 143 bepalingen die als volgt worden voorgedragen :

La loi proposée comporte 143 dispositions présentées comme suit :

TITEL I	<i>Algemene bepalingen</i>	TITRE I^{er}	<i>Dispositions générales</i>
TITEL II	<i>Definities</i>	TITRE II	<i>Définitions</i>
TITEL III	<i>Doel</i>	TITRE III	<i>Objet</i>
TITEL IV	<i>Het prospectus</i>	TITRE IV	<i>Le Prospectus</i>
HOOFDSTUK I	Prospectusplicht	CHAPITRE I	Obligation de publier un prospectus
Afdeling 1	Toepassingsgebied	Section 1	Champ d'application
Afdeling 2	Publicatie van een prospectus	Section 2	Publication d'un prospectus
HOOFDSTUK II	Het prospectus over de verrichtingen die door Richtlijn 2003/71/EG worden geharmoniseerd	CHAPITRE II	Le prospectus dans le cadre des opérations harmonisées par la directive 2003/71/CE
Afdeling 1	Prospectus dat door de CBFA moet worden goedgekeurd	Section 1	Prospectus devant être approuvé par la CBFA
Onderafdeling 1	Toepassingsgebied	Sous-section 1	Champ d'application
Onderafdeling 2	Goedkeuring van het prospectus door de CBFA	Sous-section 2	Approbation du prospectus par la CBFA
Onderafdeling 3	Inhoud van het prospectus	Sous-section 3	Contenu du prospectus
Onderafdeling 4	Vorm van het prospectus	Sous-section 4	Forme du prospectus
Onderafdeling 5	Taalregeling	Sous-section 5	Régime linguistique
Onderafdeling 6	Goedkeuringprocedure voor prospectussen	Sous-section 6	Procédure d'approbation du prospectus
Onderafdeling 7	Aanvulling op het prospectus	Sous-section 7	Supplément au prospectus
Onderafdeling 8	Geldigheidsduur van het prospectus	Sous-section 8	Durée de validité du prospectus

Onderafdeling 9	Communautaire draagwijdte van de goedkeuring van een prospectus door de CBFA	Sous-section 9	Portée communautaire de l'approbation d'un prospectus par la CBFA
Afdeling 2	Prospectus goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte	Section 2	Prospectus approuvé par l'autorité compétente d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen
Onderafdeling 1	Toepassingsgebied	Sous-section 1	Champ d'application
Onderafdeling 2	Draagwijdte in België van de goedkeuring van een prospectus door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat	Sous-section 2	Portée en Belgique de l'approbation d'un prospectus par l'autorité compétente d'un autre Etat membre
Onderafdeling 3	Conservatoire maatregelen	Sous-section 3	Mesures conservatoires
Afdeling 3	Overdracht van de goedkeuring van een prospectus aan de CBFA	Section 3	Délégation de l'approbation d'un prospectus à la CBFA
Onderafdeling 1	Toepassingsgebied	Sous-section 1	Champ d'application
Onderafdeling 2	Overdracht van de goedkeuring van een prospectus aan de CBFA	Sous-section 2	Délégation de l'approbation du prospectus à la CBFA
HOOFDSTUK III	Prospectus in het kader van verrichtingen die niet door Richtlijn 2003/71/EG worden geharmoniseerd	CHAPITRE III	Prospectus dans le cadre des opérations non harmonisées par la directive 2003/71/CE
Afdeling 1	Toepassingsgebied	Section 1	Champ d'application
Afdeling 2	Goedkeuring van het prospectus	Section 2	Approbation du prospectus
Afdeling 3	Inhoud van het prospectus	Section 3	Contenu du prospectus
Afdeling 4	Vorm van het prospectus	Section 4	Forme du prospectus
Afdeling 5	Taalregeling	Section 5	Régime linguistique

Afdeling 6	Procedure voor de goedkeuring van prospectussen en de verlening van vrijstellingen van de prospectusplicht	Section 6	Procédure d'approbation du prospectus et d'octroi de dispense de prospectus
Afdeling 7	Aanvulling op het prospectus	Section 7	Supplément au prospectus
Afdeling 8	Geldigheidsduur van het prospectus	Section 8	Durée de validité du prospectus
TITEL V	<i>Bemiddeling</i>	TITRE V	<i>Intermédiation</i>
HOOFDSTUK I	<i>Toepassingsgebied</i>	CHAPITRE I	Champ d'application
HOOFDSTUK II	Bemiddelings-monopolie	CHAPITRE II	Monopole d'intermédiation
TITEL VI	<i>Reclame en andere documenten die betrekking hebben op de verrichting</i>	TITRE VI	<i>Communications à caractère promotionnel et autres documents et avis se rapportant à l'opération</i>
HOOFDSTUK I	Toepassingsgebied	CHAPITRE I	Champ d'application
HOOFDSTUK II	Inhoud van de reclame en van de andere documenten en berichten die betrekking hebben op de verrichting	CHAPITRE II	Contenu des communications à caractère promotionnel et des autres documents et avis se rapportant à l'opération
HOOFDSTUK III	Controle door de CBFA	CHAPITRE III	Contrôle par la CBFA
TITEL VII	<i>Verantwoordelijkheid</i>	TITRE VII	<i>Responsabilité</i>
TITEL VIII	<i>Resultaat van de verrichting</i>	TITRE VIII	<i>Résultat de l'opération</i>
HOOFDSTUK I	Toepassingsgebied	CHAPITRE I	Champ d'application
HOOFDSTUK II	Mededeling van het resultaat van de verrichting	CHAPITRE II	Communication du résultat de l'opération

TITEL IX	<i>Openbare mededelingen buiten het kader van een openbare aanbidding</i>	TITRE IX	<i>Communication publique en dehors du cadre d'une offre publique</i>
TITEL X	<i>Jaarlijkse informatie</i>	TITRE X	<i>Information annuelle</i>
HOOFDSTUK I	Toepassingsgebied	CHAPITRE I	Champ d'application
HOOFDSTUK II	Informatieplicht	CHAPITRE II	Obligation d'information
TITEL XI	<i>Bevoegdheden van de CBFA</i>	TITRE XI	<i>Pouvoirs de la CBFA</i>
TITEL XII	<i>Samenwerking tussen autoriteiten</i>	TITRE XII	<i>Coopération entre autorités</i>
TITEL XIII	<i>Strafbepalingen en administratieve geldboetes</i>	TITRE XIII	<i>Dispositions pénales et amendes administratives</i>
TITEL XIV	<i>Diverse bepalingen en wijzigings- en opheffingsbepalingen</i>	TITRE XIV	<i>Dispositions diverses, modificatives et abrogatoires</i>
HOOFDSTUK I	Kosteloze toewijzingen van beleggings-instrumenten	CHAPITRE I	Attributions gratuites d'instruments de placement
HOOFDSTUK II	Aanpassingen van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen	CHAPITRE II	Adaptations de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit
HOOFDSTUK III	Aanpassingen van de wet van 2 augustus 2002	CHAPITRE III	Adaptations de la loi du 2 août 2002
HOOFDSTUK IV	Aanpassing van de wet van 22 april 2003	CHAPITRE IV	Adaptation de la loi du 22 avril 2003
HOOFDSTUK V	Aanpassingen van de wet van 20 juli 2004	CHAPITRE V	Adaptations de la loi du 20 juillet 2004
HOOFDSTUK VI	Toekomstige aanpassingen	CHAPITRE VI	Futures adaptations
HOOFDSTUK VII	Omzetting van de richtlijn 2005/1/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart	CHAPITRE VII	Transposition de la directive 2005/1/CE du Parlement européen et du Conseil du 9 mars

2005 tot wijziging van de Richtlijnen 73/239/EEG, 85/611/EEG, 91/675/EEG, 92/49/EEG en 93/6/EEG van de Raad en de Richtlijnen 94/19/EG, 98/78/EG, 2000/12/EG, 2001/34/EG, 2002/83/EG en 2002/87/EG met het oog op de instelling van een nieuwe comitéstructuur voor financiële diensten

2005 modifiant les directives 73/239/CEE, 85/611/CEE, 91/675/CEE, 92/49/CEE et 93/6/CEE du Conseil ainsi que les directives 94/19/CE, 98/78/CE, 2000/12/CE, 2001/34/CE, 2002/83/CE et 2002/87/CE, afin d'organiser selon une nouvelle structure les comités compétents en matière de services financiers

TITEL XV***Overgangsbepalingen*****TITRE XV*****Dispositions transitoires***

Dit, Dames en Heren, is de algemene draagwijdte van het ontwerp van wet.

Le Ministre des Finances,

Didier REYNDERS

Telle est, Mesdames, Messieurs, la portée générale du projet de loi.

De Minister van Financiën,

Didier REYNDERS

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Les titres I à III concernent notamment les définitions et l'objet de la loi.

Le titre IV de la loi concerne le prospectus.

Son chapitre I^{er} est commun aux opérations harmonisées par la directive européenne 2003/71/CE du Conseil et du Parlement (ci-après, «Directive Prospectus») et aux opérations qui ne sont pas dans son champ d'application en raison de leur taille limitée ou des instruments sur lesquels elles portent (soit les opérations non harmonisées). Ce chapitre définit l'obligation de publier un prospectus ainsi que les dérogations à cette obligation, de même que les modalités de publication du prospectus.

Les chapitres II et III concernent respectivement le prospectus dans le cadre des opérations harmonisées et non harmonisées. Les règles proposées en matière d'établissement (contenu, forme, régime linguistique) et d'approbation des prospectus pour les opérations non harmonisées sont calquées sur celles applicables lorsque l'opération est harmonisée. Ces règles sont issues de la Directive Prospectus. En d'autres termes, la loi distingue deux types d'opérations – harmonisées et non harmonisées – et les réglemente de manière similaire, ce qui a le mérite de la clarté et de la simplicité. Certaines nuances ont malgré tout été introduites entre les deux régimes lorsque cela s'avérait nécessaire ou opportun, eu égard aux spécificités des opérations non harmonisées.

Le titre V concerne le monopole d'intermédiation. Le titre VI a trait aux communications à caractère promotionnel et aux autres documents et avis publiés dans le cadre d'une offre publique ou d'une admission à la négociation sur un marché réglementé. Le titre VII règle la responsabilité en matière de prospectus. Le titre VIII concerne la communication du résultat de l'opération.

Le titre IX vise les communications publiques en dehors du cadre d'une offre publique. Il a pour but d'éviter la mise en œuvre de procédés visant à offrir des instruments de placement au public sans publication d'un prospectus.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELN

In Titels I tot III komen vooral de definities aan bod en wordt dieper ingegaan op het doel van de wet.

Titel IV van de wet handelt over het prospectus.

Hoofdstuk I van Titel IV is van toepassing op zowel de verrichtingen die worden geharmoniseerd door Richtlijn 2003/71/EG van het Europees Parlement en de Raad (hierna «de Prospectusrichtlijn» genoemd), als de verrichtingen die, omwille van hun beperkte omvang of de instrumenten waarop zij betrekking hebben, niet onder de toepassing van de Richtlijn vallen (met andere woorden, de niet-geharmoniseerde verrichtingen). Dit hoofdstuk definieert ook de prospectusplicht, de vrijstellingen van die prospectusplicht en de publicatiewijze van het prospectus.

Hoofdstukken II en III van Titel IV betreffen het prospectus over respectievelijk geharmoniseerde en niet-geharmoniseerde verrichtingen. De voorgestelde regels voor de opstelling (inhoud, vorm, taalregeling) en de goedkeuring van prospectussen over niet-geharmoniseerde verrichtingen zijn geënt op de regels die gelden voor geharmoniseerde verrichtingen. Die regels vinden hun oorsprong in de Prospectusrichtlijn. De wet onderscheidt dus twee soorten verrichtingen – geharmoniseerde en niet-geharmoniseerde – en reglementeert ze op parallelle wijze, wat twee voordelen biedt: duidelijkheid en eenvoud. Toch is ervoor geopteerd om op bepaalde punten andere accenten te leggen, wanneer dat nodig of opportuun bleek gelet op de kenmerkende eigenschappen van de niet-geharmoniseerde verrichtingen.

Titel V handelt over het bemiddelingsmonopolie. Titel VI gaat nader in op de reclame en de andere documenten en berichten die gepubliceerd worden in het kader van een openbare aanbieding of een toelating tot de verhandeling op een gereguleerde markt. Titel VII regelt de verantwoordelijkheid inzake het prospectus. Titel VIII handelt over de mededeling van het resultaat van de verrichting.

Titel IX heeft betrekking op de openbare mededelingen die buiten het kader van een openbare aanbieding worden verricht. Het doel van deze titel is te vermijden dat er methodes zouden worden ontwikkeld om het publiek beleggingsinstrumenten aan te bieden zonder dat hiervoor een prospectus wordt gepubliceerd.

Le titre X concerne l'obligation d'information annuelle imposée aux sociétés cotées par la Directive Prospectus.

Les titres XI à XV concernent, entre autres, les pouvoirs de la CBFA, les dispositions pénales et amendes administratives, les dispositions diverses, modificatives et abrogatoires et les dispositions transitoires.

TITRE I^{er}

Disposition générale

Article 1^{er}

Cet article précise que la loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution. Il s'agit d'une loi de type monocraméral.

Article 2

Cet article fait référence aux directives dont la loi assure la transposition en droit belge.

TITRE II

Définitions

Article 3

Cet article définit la notion d'offre publique. La définition proposée est inspirée de celle figurant à l'article 2, § 1, d) de la Directive Prospectus. Selon cette définition, pour qu'il y ait «offre publique» il faut une communication présentant une information suffisante sur les conditions de l'offre et sur les instruments de placement à offrir de manière à mettre un investisseur en mesure d'acheter ou de souscrire ces instruments de placement. Pour qu'il y ait une «information suffisante sur les conditions de l'offre et sur les instruments de placement à offrir», il suffit que l'objet de l'offre soit décrit dans ses principales caractéristiques et que le prix de l'offre soit déterminé ou déterminable.

Sur base de cette définition, un intermédiaire qui communique des informations relatives à une opération à la demande de ses clients pourrait être considéré comme faisant une offre publique. En pratique, toutefois, le cas devrait rarement se présenter car, pour que cette

Titel X betreft de verplichting die door de Prospectusrichtlijn is opgelegd aan de genoteerde vennootschappen om jaarlijkse informatie te verstrekken.

De titels XI tot XV betreffen onder meer de bevoegdheden van de CBFA, de strafbepalingen en de administratieve geldboetes, de diverse bepalingen, de wijzigings- en opheffingsbepalingen en de overgangsbepalingen.

TITEL I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Dit artikel preciseert dat de wet een aangelegenheid regelt als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. Het is een wet van het monocramere type.

Artikel 2

Dit artikel verwijst naar de richtlijnen die door de wet worden omgezet in Belgisch recht.

TITEL II

Definities

Artikel 3

In dit artikel wordt het begrip «openbare aanbidding» gedefinieerd. De voorgestelde definitie is geënt op de definitie in artikel 2, lid 1, d), van de Prospectusrichtlijn. Volgens deze definitie is er sprake van een «openbare aanbidding» wanneer er een mededeling wordt gedaan die voldoende informatie bevat over de voorwaarden van de aanbidding en de aangeboden beleggingsinstrumenten om een belegger in staat te stellen te besluiten tot aankoop van of inschrijving op deze beleggingsinstrumenten. Opdat er sprake zou kunnen zijn van «voldoende informatie over de voorwaarden van de aanbidding en over de aangeboden beleggingsinstrumenten», volstaat het dat de belangrijkste kenmerken van de aanbidding worden beschreven en dat de prijs van de aanbidding is bepaald of kan worden bepaald.

Op basis van deze definitie, zou van een tussenpersoon die, op verzoek van zijn cliënten, informatie verstrekt over een verrichting, kunnen worden gesteld dat hij een openbare aanbidding uitbrengt. In de praktijk zal dergelijk geval zich evenwel zelden voordoen

communication puisse être qualifiée d'offre publique, il faudrait que ledit intermédiaire l'adresse à plus de 100 clients (cf. commentaire du §2 de l'article 3 ci-dessous). Encore faudrait-il par ailleurs que cet intermédiaire soit rémunéré par l'offrant ou l'émetteur. En effet, il est proposé de limiter la notion d'offre publique aux communications faites par l'émetteur ou l'offreur ou pour son compte. Cette limitation a précisément pour but d'exclure les communications émanant de tiers (tels que, par exemple, les journalistes, les analystes ne dépendant pas de membres du syndicat de placement et les conseillers en placement non rémunérés directement ou indirectement par l'émetteur ou l'offreur à l'occasion de l'opération).

On notera que les admissions à la négociation qui, dans la loi du 22 avril 2003, sont assimilées à des offres en vente ne rentreront plus sous le concept d'offre publique.

Le deuxième paragraphe de l'article 3 précise que certaines catégories d'offres, définies par rapport à cinq critères, ne présentent pas de caractère public. Ainsi, les offres à moins de 100 personnes ou les offres réservées exclusivement à des investisseurs qualifiés seront des placements privés qui ne seront pas visés par les dispositions de la loi. Ces critères de publicité proviennent de l'article 3.2 de la Directive Prospectus qui comporte divers cas d'exemption à l'obligation de publier un prospectus pour des offres que la Directive ne qualifie pas d'offre au public. Ces cas d'exemption ont été convertis en critères de publicité afin de suivre, dans la loi, la même logique que dans la réglementation actuelle. Pour rappel, des critères de publicité des offres publiques sont actuellement prévus dans le chapitre II de l'arrêté royal du 7 juillet 1999 relatif au caractère public des opérations financières. Ces derniers seront donc, en ce qui concerne les offres en vente et en souscription, remplacés par les présents critères mentionnés à l'article 3, § 2, de la loi.

Le second alinéa du paragraphe 2 rend le critère de publicité lié au montant total de l'offre (point e) de l'alinéa 1^{er} inapplicable à certains instruments de placement qui ne sont pas des valeurs mobilières, et ce en raison de son caractère inadapté par rapport à ce type d'instruments qui n'impliquent le paiement d'un prix d'acquisition ou de souscription au moment de l'offre. Sont visés ici des contrats à termes tels les swaps, forwards et futures.

aangezien, opdat deze mededeling kan beschouwd worden als een openbare aanbidding, de betrokken tussenpersoon zich moet richten tot meer dan 100 cliënten (zie onderstaande commentaar bij § 2 van artikel 3) en bovendien zou hij door de aanbieder of de uitgevende instelling moeten worden vergoed. Er wordt immers voorgesteld om het begrip «openbare aanbidding» te beperken tot de mededelingen die worden verricht door of voor rekening van de uitgevende instelling of de aanbieder. Die beperking heeft precies tot doel mededelingen uit te sluiten die uitgaan van derden (bijvoorbeeld journalisten, analisten die niet gerelateerd zijn aan leden van het plaatsingssyndicaat, en beleggingsadviseurs die, in het kader van de verrichting, niet rechtstreeks of onrechtstreeks door de uitgevende instelling of de aanbieder worden vergoed).

Opgemerkt dient te worden dat de toelatingen tot de verhandeling die in de wet van 22 april 2003 zijn gelijkgesteld met aanbiedingen tot verkoop, niet langer worden beschouwd als openbare aanbiedingen.

De tweede paragraaf van artikel 3 preciseert dat bepaalde types van aanbiedingen, die gedefinieerd worden aan de hand van vijf criteria, geen openbaar karakter hebben. Zo worden aanbiedingen die zijn gericht aan minder dan 100 personen of die uitsluitend zijn voorbehouden voor gekwalificeerde beleggers, beschouwd als privé-plaatsingen die niet onder de bepalingen van de wet vallen. Deze openbaarmakingscriteria vloeien voort uit artikel 3.2 van de Prospectusrichtlijn dat diverse gevallen opsomt waarin een vrijstelling van de prospectusplicht geldt voor aanbiedingen die door de Prospectusrichtlijn niet worden aangemerkt als aanbiedingen aan het publiek. Deze vrijstellingen zijn omgezet in openbaarmakingscriteria teneinde in de wet dezelfde logica te volgen als in de huidige reglementering. Er wordt aan herinnerd dat de openbaarmakingscriteria voor de openbare aanbiedingen thans zijn vervat in hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 7 juli 1999 over het openbaar karakter van financiële verrichtingen. Die criteria zullen dan, wat de aanbiedingen tot verkoop en tot inschrijving betreft, worden vervangen door de huidige criteria die zijn opgenomen in artikel 3, § 2, van de wet.

Het tweede lid van paragraaf 2 stelt dat het openbaarmakingscriterium met betrekking tot de totale tegenwaarde van de aanbidding (punt e) van het eerste lid niet van toepassing is wanneer bepaalde beleggingsinstrumenten worden aangeboden die geen effecten zijn. Dit criterium is immers niet aangepast aan dit type instrumenten waarvoor op het ogenblik van de aanbidding geen aanschaffings- of inschrijvingsprijs moet worden betaald. Hier worden termijncontracten bedoeld zoals swaps, forwards en futures.

Le troisième alinéa du paragraphe 2 a pour but de rappeler, pour autant que nécessaire, que lorsque des instruments de placements qui ont été acquis dans un premier temps dans le cadre d'un placement privé, en ce compris par des intermédiaires financiers, font l'objet d'une revente ultérieurement, il convient d'apprécier si cette revente constitue ou non une offre publique à la lumière de la définition figurant au paragraphe 1^{er}, ainsi que des cinq critères précités. L'on notera que le terme «revente» ne vise cependant pas le cas où il y a prise ferme d'instruments de placement par des intermédiaires financiers dans le cadre d'une offre publique. De manière générale, ne sont pas ici visées les techniques de placement des offres publiques dans le cadre desquelles des intermédiaires financiers interviennent pour le compte de l'émetteur ou de l'offreur.

Il a également paru utile de préciser, au troisième paragraphe de l'article 3, § 3, de la loi, que les attributions gratuites d'instruments de placement ne constituent pas des offres publiques. Il ne s'agit en effet pas d'offres en vente ou en souscription. Cette précision permet d'éviter toute équivoque pouvant résulter de la présence d'exigences applicables aux attributions gratuites à l'article 73 de la loi qui transpose l'article 4. 1, d) de la Directive Prospectus. En conséquence, lorsque des actions seront attribuées gratuitement aux actionnaires ou que des warrants ou des contrats d'option sur actions seront attribués gratuitement à des membres du personnel, l'opération ne sera pas qualifiée d'offre publique.

Le quatrième paragraphe de l'article 3 exclut de la définition de l'offre publique, le seul fait pour un intermédiaire financier d'aviser ses clients qui détiennent des actions en compte-titre du lancement d'une offre publique en dehors du territoire belge, lorsque les actionnaires existants bénéficient d'un droit de préférence ou d'un droit similaire dans le cadre de cette offre. L'objectif poursuivi ici est d'assurer la sécurité juridique en permettant aux résidents belges d'exercer leurs droits d'actionnaires sans déclencher, dans le chef de l'émetteur ou de l'intermédiaire financier, une obligation de publier un prospectus en Belgique. Cette précision a paru nécessaire dans la mesure où les résidents belges peuvent acheter des actions sur n'importe quel marché étranger. Ceci devrait en outre contribuer à éviter que les résidents belges soient exclus de ce genre d'opération par l'inclusion de «*selling restrictions*» dans les prospectus. Cette disposition n'est pas applicable aux sociétés qui sont admises à la négociation sur un marché réglementé belge, vu qu'elles sont tenues d'ouvrir toute augmentation de leur capital

In het derde lid van paragraaf 2 wordt er, voorzover nodig, op gewezen dat indien beleggingsinstrumenten in een eerste fase worden gekocht in het kader van een privé-plaatsing - inclusief door financiële tussenpersonen - en vervolgens worden doorverkocht, er nagegaan dient te worden of deze doorverkoop al dan niet moet worden beschouwd als een openbare aanbidding. De doorverkoop dient daartoe te worden getoetst aan de definitie in paragraaf 1 en aan de vijf voormelde criteria. Op te merken valt dat de term «doorverkoop» niet slaat op gevallen waarin de beleggingsinstrumenten, in het kader van een openbare aanbidding, vast worden overgenomen door financiële tussenpersonen. Algemeen gezien slaat deze bepaling niet op beleggingstechnieken die gebruikt worden bij openbare aanbiddingen en waarbij de financiële tussenpersonen optreden voor rekening van de uitgevende instelling of van de aanbieder.

Het leek tevens nuttig om in de derde paragraaf van artikel 3 van de wet te preciseren dat de kosteloze toewijzingen van beleggingsinstrumenten niet als openbare aanbiddingen worden beschouwd. Het gaat daarbij immers niet om aanbiddingen tot verkoop of inschrijving. Deze precisering moet elke mogelijke dubbelzinnigheid wegnemen die kan ontstaan als gevolg van artikel 73 van de wet, dat artikel 4.1, d), van de Prospectusrichtlijn omzet die vereisten oplegt met betrekking tot kosteloze toewijzingen. Bijgevolg zullen de kosteloze toewijzingen van aandelen aan aandeelhouders of de kosteloze toewijzingen van warrants of aandelenoptiecontracten aan personeelsleden niet worden beschouwd als openbare aanbiddingen.

De vierde paragraaf van artikel 3 behelst eveneens een uitsluiting uit de definitie van openbare aanbidding. Het loutere feit dat een financiële tussenpersoon zijn cliënten die aandelen op een effectenrekening bezitten, meedeelt dat er buiten het Belgische grondgebied een openbare aanbidding plaatsvindt, wanneer de bestaande aandeelhouders in het kader van deze aanbidding een voorkeurrecht of een soortgelijk recht genieten, wordt niet gekwalificeerd als een openbare aanbidding. Het is de bedoeling om aldus de rechtszekerheid te waarborgen door de Belgische ingezetenen toe te laten hun rechten als aandeelhouder uit te oefenen zonder de uitgevende instelling of de financiële tussenpersoon te verplichten in België een prospectus uit te geven. Deze precisering bleek noodzakelijk aangezien de Belgische ingezetenen aandelen kunnen kopen op ongeacht welke buitenlandse markt. Bovendien moet deze regel helpen voorkomen dat de Belgische ingezetenen van deelname aan dergelijke verrichtingen worden uitgesloten door de invoering van «*selling restrictions*» in het prospectus. Deze bepaling

avec droit de préférence en Belgique en vertu du principe d'égalité des actionnaires tel que formulé à l'article 4 de l'arrêté royal du 31 mars 2003 relatif aux obligations des émetteurs d'instruments financiers admis aux négociations sur un marché réglementé belge.

Le cinquième paragraphe de l'article 3 précise enfin que les seuils de 100.000 et de 2.500.000 euros concernant le montant total de l'offre doivent être calculés sur une période de 12 mois. Ainsi, lorsque des instruments de placement seront offerts de manière continue, les limites de 100.000 euros et de 2.500.000 euros devront être calculées sur une période de 12 mois. A contrario, diverses offres consécutives qui n'ont pas un caractère continu devront en principe être envisagées de manière distincte pour le calcul des seuils susmentionnés, sauf dans les cas où une offre d'un montant total supérieur à 100.000 euros ou 2.500.000 euros est scindée artificiellement en plusieurs offres portant chacune sur des montants inférieurs afin d'échapper à certaines obligations prévues dans la présente loi. Dans ce cas, les montants des offres apparemment distinctes devront être additionnés afin de vérifier si les seuils de 100.000 et de 2.500.000 euros sont atteints. Notons également que pour le calcul des seuils de 100.000 et de 2.500.000 euros, il conviendra de prendre en considération le prix de souscription ou d'achat des instruments de placement offerts. Ainsi, lorsque l'offre porte sur des options ou warrants, il conviendra de tenir compte du prix d'acquisition des options ou warrants, et non de leur prix d'exercice.

Article 4

L'article 4 de la loi définit la notion d'instruments de placement. Cette notion est appelée à remplacer la notion de «titre» qui figurait à l'article 2 de la loi du 22 avril 2003 et ce, pour des raisons d'ordre terminologique développées dans l'exposé des motifs.

Le changement d'ordre terminologique ici proposé est sans incidence sur le fond. Les mêmes instruments sont visés. D'ailleurs, le concept d'instrument de placement était utilisé dans la loi du 22 avril 2003 afin de définir la notion de titre.

geldt niet voor vennootschappen die zijn toegelaten tot de verhandeling op een Belgische gereglementeerde markt aangezien zij verplicht zijn om elke kapitaalverhoging met voorkeurrecht in België open te stellen ingevolge het beginsel van de gelijke behandeling van de aandeelhouders als geponeerd in artikel 4 van het koninklijk besluit van 31 maart 2003 betreffende de verplichtingen van emittenten van financiële instrumenten die zijn toegelaten tot de verhandeling op een Belgische gereglementeerde markt.

Tot slot wordt in de vijfde paragraaf van artikel 3 gepreciseerd dat de drempels van 100.000 euro en 2.500.000 euro voor de totale tegenwaarde van de aanbieding moeten worden berekend over een periode van 12 maanden. Bij een doorlopende aanbieding van beleggingsinstrumenten zullen de drempels van 100.000 euro en 2.500.000 euro derhalve moeten worden berekend voor een periode van 12 maanden. A contrario zullen verschillende opeenvolgende aanbiedingen die geen doorlopend karakter hebben, voor de berekening van deze drempels in beginsel moeten worden beschouwd als afzonderlijke aanbiedingen, tenzij een aanbieding waarvan de totale tegenwaarde 100.000 euro of 2.500.000 euro overschrijdt, op kunstmatige wijze is opgesplitst in verschillende aanbiedingen waarvan de totale tegenwaarde beneden deze drempels blijft met de bedoeling een aantal door deze wet opgelegde verplichtingen te ontlopen. In dat geval zullen de tegenwaarden van de ogenschijnlijk afzonderlijke aanbiedingen moeten worden samengegeld om na te gaan of de drempels van 100.000 euro en 2.500.000 euro zijn bereikt. Er wordt ook op gewezen dat voor de berekening van de drempels van 100.000 euro en 2.500.000 euro rekening zal moeten worden gehouden met de inschrijvings- of aankoop prijs van de aangeboden beleggingsinstrumenten. Aldus zal bij een aanbieding die betrekking heeft op opties of warrants, de aanschaffingsprijs van de opties of warrants en niet hun uitoefenprijs in aanmerking moeten worden genomen.

Artikel 4

Artikel 4 van de wet definieert het begrip «beleggingsinstrumenten». Om terminologische redenen die in de memorie van toelichting worden uiteengezet, vervangt dit begrip het begrip «effect» dat in artikel 2 van de wet van 22 april 2003 wordt gebruikt.

De hier voorgestelde terminologische verandering heeft geen gevolgen ten gronde. Het gaat immers om dezelfde instrumenten. Het begrip «beleggingsinstrument» wordt trouwens ook in de wet van 22 april 2003 gebruikt, meer bepaald in de definitie van het begrip «effect».

Cette notion d'instrument de placement a été préférée à celle d'instrument financier utilisée dans la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers car la notion d'instrument financier y est définie de manière limitative, avec une habilitation au Roi en vue de son extension éventuelle. Dans le cadre de la présente réglementation, il a paru préférable de conserver une notion distincte, couvrant une liste non exhaustive d'instruments de sorte que les investisseurs puissent toujours bénéficier d'un prospectus lorsque des instruments permettant d'effectuer un placement leur sont offerts ou lorsque l'admission de tels instruments à la négociation sur un marché réglementé est demandée et ce, même si les instruments en question sont d'un type nouveau et ne rentrent pas dans l'une des catégories existantes.

La liste exemplative d'instruments concernés qui figurait à l'article 2 de la loi du 22 avril 2003 a été quelque peu adaptée dans la loi. Ainsi, les points 1°, 2°, 3° a) et b) de cette liste ont été rassemblés sous le concept de «valeurs mobilières» qui est défini à l'article 5 de la loi. La notion d'«instruments du marché monétaire», elle aussi définie à l'article 5 de la loi, a par ailleurs été ajoutée dans la liste des instruments de placement. En effet, étant donné que la Directive Prospectus précise expressément que les instruments du marché monétaire ne constituent pas des valeurs mobilières, il semble utile de préciser qu'ils constituent néanmoins des instruments de placement. Enfin, un point supplémentaire a été ajouté à la liste, au titre de catégorie résiduaire, afin que, de manière générale, tous les instruments permettant d'effectuer un placement de type financier, quel qu'en soit les actifs sous-jacents soient visés.

Article 5

Cet article définit les notions de valeurs mobilières et d'instruments du marché monétaire en s'inspirant des définitions figurant dans la directive 2004/39/CE du 21 avril 2004 concernant les marchés d'instruments financiers. L'article 2. 1, a) de la Directive Prospectus renvoie, quant à elle, aux définitions figurant dans la directive 93/22/CE du 10 mai 1993 concernant les services d'investissement dans le domaine des valeurs mobilières. Cependant, cette directive a été abrogée par la directive 2004/39/CE susmentionnée et l'article 69 de la directive 2004/39/CE prévoit que les références à la directive 93/22/CE doivent s'entendre comme faites. à la directive 2004/39/CE.

Bovendien wordt geopteerd voor het begrip «beleggingsinstrument» in plaats van voor het begrip «financieel instrument» zoals in de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten: laatstgenoemd begrip wordt in de wet van 2 augustus 2002 immers op limitatieve wijze gedefinieerd, waarbij de Koning wordt gemachtigd om de inhoud ervan in voorkomend geval uit te breiden. In het kader van deze reglementering is het wenselijk te kiezen voor een afzonderlijk begrip dat op een niet-exhaustieve lijst van instrumenten slaat, waardoor beleggers steeds op een prospectus zullen kunnen terugvallen wanneer zij instrumenten te koop aangeboden krijgen of wanneer de toelating van dergelijke instrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt wordt aangevraagd, zelfs wanneer het instrumenten van een nieuw type betreft die niet kunnen worden ondergebracht in één van de bestaande categorieën.

De voorbeeldenlijst van instrumenten in artikel 2 van de wet van 22 april 2003 werd lichtjes aangepast in deze wet. Zo worden de punten 1°, 2°, 3°, a) en b) van die lijst gebundeld onder het begrip «effect» dat nader wordt gedefinieerd in artikel 5 van deze wet. Verder worden ook de «geldmarktinstrumenten», die eveneens worden gedefinieerd in voornoemd artikel 5, toegevoegd aan de lijst van beleggingsinstrumenten. Omdat de Prospectusrichtlijn expliciet stelt dat geldmarktinstrumenten geen effecten zijn, leek het toch nuttig te verduidelijken dat het wel beleggingsinstrumenten zijn. Tot slot is nog een residuaire categorie aan de lijst toegevoegd, om zo het toepassingsgebied van de wet meer algemeen uit te breiden met alle andere instrumenten die het mogelijk maken een financiële belegging uit te voeren, ongeacht de onderliggende activa.

Artikel 5

Dit artikel definieert de begrippen «effecten» en «geldmarktinstrumenten» aan de hand van de desbetreffende definities in Richtlijn 2004/39/EG van 21 april 2004 betreffende markten voor financiële instrumenten. Artikel 2. 1, a), van de Prospectusrichtlijn verwijst echter naar de definities in Richtlijn 93/22/EG van 10 mei 1993 betreffende het verrichten van diensten op het gebied van beleggingen in effecten. Die Richtlijn werd echter opgeheven bij de voornoemde Richtlijn 2004/39/EG, waarvan artikel 69 bepaalt dat de verwijzingen naar Richtlijn 93/22/EG moeten worden geïnterpreteerd als verwijzingen naar Richtlijn 2004/39/EG.

Ces définitions ont été quelque peu adaptées afin de préciser que les instruments de placement émis par des organismes de placement collectif, revêtant la forme contractuelle ou de trust, en représentation des droits des participants sur les actifs de ces organismes constituent également des valeurs mobilières.

De même, les certificats immobiliers ont été expressément cités en tant qu'exemples de titres de créance. La définition des certificats immobiliers qui est proposée est légèrement différente de celle qui figure actuellement dans la loi du 22 avril 2003 puisqu'on parle de titre de créance incorporant des droits sur les revenus, produits et prix de réalisation d'immeubles, et ce, afin d'insister sur l'incorporation du droit de créance dans l'instrument. Il s'agit là d'une amélioration de forme, sans incidence sur le fond. Par ailleurs, il est proposé d'assimiler à des biens immobiliers les aéronefs et les navires. Pour rappel, la loi du 22 avril 2003 habilite le Roi à procéder à une telle assimilation. Grâce à cette assimilation opérée directement dans la loi, les émetteurs de certificats portant sur de tels biens seront soumis à l'obligation de prospectus en vertu de la présente loi, mais ils ne seront pas visés par la loi du 20 juillet 2004. Pour rappel, lors de l'adoption de cette loi, le législateur avait en effet pour but de sortir les certificats immobiliers du champ d'application du cadre légal des OPC (Doc. Parl. Chbre, 51, 0909/001 et 0910/001, p. 15).

Enfin, la notion d'instrument du marché monétaire a été circonscrite aux instruments dont l'échéance est inférieure à douze mois. Cette durée permet en effet de distinguer le marché monétaire du marché des capitaux sur lequel sont négociées les valeurs mobilières.

Article 6

Cet article assure la transposition de l'article 2, § 1, b) et c) de la Directive Prospectus.

La Directive Prospectus distingue les notions de «titres de capital» et de «titres autres que de capital», notamment afin de déterminer l'État membre d'origine.

Article 7

Cet article définit la notion d'État membre d'origine, qui est issue de l'article 2, §1, m) de la Directive Pros-

Die definities zijn lichtjes aangepast om te verduidelijken dat de beleggingsinstrumenten die zijn uitgegeven door instellingen voor collectieve belegging die zijn geregeld bij overeenkomst of als trust, en die de rechten van de deelnemers op de activa van die instellingen vertegenwoordigen, ook effecten zijn.

Ook «vastgoedcertificaten» worden expliciet vermeld als voorbeelden van schuldinstrumenten. De voorgestelde definitie verschilt lichtjes van de definitie in de wet van 22 april 2003, omdat wordt gesproken over schuldinstrumenten die rechten incorporeren op de inkomsten, op de opbrengsten en op de realisatiewaarde van onroerende goederen., om zo de nadruk te kunnen leggen op de incorporatie van dat recht van vordering in het instrument. Het gaat hier om een vormverbetering zonder gevolgen ten gronde. Er wordt echter voorgesteld om de mogelijkheid te schrappen voor de Koning om luchtvaartuigen of schepen gelijk te stellen met onroerende goederen, zoals voorzien in de wet van 22 april 2003. Bovendien wordt voorgesteld om schepen en luchtvaartuigen gelijk te stellen met onroerende goederen. In dat verband wordt eraan herinnerd dat de wet van 22 april 2003 de Koning machtigt om tot die gelijkstelling over te gaan. Door die gelijkstelling rechtstreeks in de wet in te schrijven, zullen de emittenten van certificaten op dergelijke goederen onderworpen zijn aan de prospectusplicht zoals opgelegd door deze wet, zonder echter onder de toepassing van de wet van 20 juli 2004 te vallen. Terzake moet trouwens worden opgemerkt dat de wetgever er, bij de goedkeuring van die wet, precies naar streefde de vastgoedcertificaten uit het toepassingsgebied te lichten van het wettelijk kader voor de ICB's (Parl.St., Kamer, 51, 0909/001 en 0910/001, p. 15).

Tot slot wordt het begrip «marktinstrument» beperkt tot instrumenten met een looptijd van minder dan twaalf maanden. Dankzij die looptijd kan de monetaire markt immers worden onderscheiden van de kapitaalmarkt waarop de effecten worden verhandeld.

Artikel 6

Dit artikel zet artikel 2, lid 1, b) en c), van de Prospectusrichtlijn om in Belgisch recht.

De Prospectusrichtlijn maakt een onderscheid tussen de begrippen «effecten met een aandelenkarakter» en «effecten zonder aandelenkarakter», vooral om de lidstaat van herkomst te kunnen bepalen.

Artikel 7

In dit artikel wordt het begrip «lidstaat van herkomst» gedefinieerd dat aan bod komt in artikel 2, lid 1, m), van

pectus (en combinaison avec l'article 30, §2 de la Directive). Cette notion permet d'identifier l'État membre dont l'autorité est compétente pour approuver le prospectus. Dans le cadre du présent projet de loi, lorsqu'il s'agit d'une opération harmonisée par la Directive Prospectus, cette notion permet de distinguer les cas dans lesquels la CBFA est compétente pour approuver le prospectus (article 22 du présent projet) de ceux où l'autorité compétente d'un autre État membre l'approuve (article 37 du présent projet). Cette définition de l'État membre d'origine a été introduite dans le présent projet afin de répondre à une observation du Conseil d'État relative à la détermination du champ d'application des différents titres et chapitres de la loi. Le Conseil d'État critiquait en effet, à juste titre, l'existence, dans le texte qui lui était soumis, de renvois à l'article 2, §1, m) de la Directive Prospectus afin de déterminer les champs d'application. En reprenant les règles figurant dans cet article dans la loi belge, on évite tout renvoi à la Directive.

Pour les besoins de la définition de l'État membre d'origine, il est proposé de classer les «titres de capital» et les «titres autres que de capital» en deux groupes, A et B.

Le paragraphe 2 précise, en ce qui concerne le seuil de 1.000 euros visé au § 1^{er}, que lorsque les valeurs mobilières sont émises dans une devise autre que l'euro, le seuil est considéré comme atteint si la valeur nominale des valeurs mobilières est «presque équivalente» à 1.000 euros au moment de l'offre ou de l'admission. Ainsi, au moment du dépôt du dossier en vue d'obtenir l'approbation du prospectus, il conviendra d'identifier l'autorité compétente auprès de laquelle ce dossier doit être déposé et celle-ci sera éventuellement différente selon que l'on se trouvera en deçà ou au-delà du seuil de 1.000 euros. Si le jour du dépôt de ce dossier, la valeur nominale des valeurs mobilières concernées convertie en euros est équivalente ou même supérieure à 1.000 euros, il se peut qu'au moment de l'offre ou de l'admission elle ne soit plus que «presque équivalente» en raison de fluctuations des taux de change. Il serait alors tout à fait inopportun d'obliger l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation de changer d'autorité compétente en raison de cette fluctuation. La règle susmentionnée a notamment pour but d'éviter de telles situations. A cet égard, le Conseil d'État fit observer, dans son avis, que l'usage du terme «presque» était source d'insécurité juridique et devrait être précisé. Il convient cependant de relever que cette

de Prospectusrichtlijn (in combinatie met artikel 30, lid 2, van de Richtlijn). Dit begrip maakt een identificatie mogelijk van de lidstaat waarvan de autoriteit bevoegd is om het prospectus goed te keuren. In het kader van dit wetsontwerp, meer bepaald met betrekking tot de verrichtingen die door de Richtlijn worden geharmoniseerd, kan, dankzij dit begrip, een onderscheid worden gemaakt tussen, enerzijds, de gevallen waarin de CBFA bevoegd is voor de goedkeuring van het prospectus (artikel 22 van dit ontwerp), en, anderzijds, de gevallen waarin de autoriteit van een andere lidstaat terzake bevoegd is (artikel 37 van dit ontwerp). Deze definitie van «lidstaat van herkomst» is in dit ontwerp opgenomen om tegemoet te komen aan een opmerking van de Raad van State over de afbakening van het toepassingsgebied van de verschillende titels en hoofdstukken van de wet. De Raad van State had immers terecht kritiek op de verwijzingen in de hem voorgelegde tekst naar artikel 2, lid 1, m), van de Prospectusrichtlijn om de verschillende toepassingsgebieden te definiëren. Door de in dat artikel vermelde regels over te nemen in de Belgische wet, worden dergelijke verwijzingen naar de Richtlijn vermeden.

Om de lidstaat van herkomst te kunnen definiëren, wordt voorgesteld om de «effecten met een aandelenkarakter» en de «effecten zonder aandelenkarakter» in te delen in twee groepen, A en B.

Paragraaf 2 verduidelijkt in verband met de in § 1 vermelde drempel van 1.000 euro dat, voor effecten in een andere valuta dan de euro, de drempel geacht wordt te zijn bereikt als de nominale waarde van de effecten «nagenoeg gelijk» is aan 1.000 euro op het ogenblik van de aanbieding of de toelating. Zo moet, wanneer een dossier wordt ingediend in het vooruitzicht van de goedkeuring van een prospectus, worden bepaald bij welke bevoegde autoriteit dat moet gebeuren: die autoriteit kan eventueel verschillen naar gelang de drempel van 1.000 euro niet wordt bereikt dan wel wordt overschreden. Indien de in euro omgerekende nominale waarde van de betrokken effecten op de dag waarop het dossier wordt ingediend, 1.000 euro of meer bedraagt, is het best mogelijk dat die waarde bij de aanbieding of de toelating nog slechts «nagenoeg gelijk» is als gevolg van de wisselkoersschommelingen. Het zou dan totaal niet opportuun zijn om de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling te verplichten om van bevoegde autoriteit te veranderen als gevolg van die wisselkoersschommelingen. Voornoemde regel is vooral bedoeld om dergelijke situaties te voorkomen. In dat verband stelt de Raad van State in zijn advies dat het woord «nagenoeg» rechtsonzekerheid creëert en dus

notion étant directement issue de la Directive Prospectus, le législateur belge n'est pas habilité à la modifier. Par ailleurs, le Gouvernement estime qu'en l'espèce, le terme «presque» a précisément pour but d'offrir une certaine flexibilité dans l'application de la règle de l'État membre d'origine, ce qui assure une plus grande sécurité juridique pour les émetteurs qui ne seront pas contraints de changer d'autorité compétente *in extremis*.

Article 8

L'article 8 définit ce qu'il faut entendre par organismes de placement collectif autres que ceux du type fermé, communément appelés «OPC ouverts» ou OPC à nombre variable de parts. La définition qui est proposée diffère légèrement de celle figurant dans la Directive Prospectus en ce qu'elle assimile aux rachats aux porteurs le fait pour l'OPC d'agir afin que la valeur de ses parts admises aux négociations ne s'écarte pas sensiblement de leur valeur d'inventaire nette, et ce conformément à la définition figurant dans la directive 85/611/CE du 20 décembre 1985 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant certains organismes de placement collectif en valeurs mobilières (OPCVM). Il paraissait en effet difficilement concevable que certains OPC soient qualifiés d'OPC de type fermé au sens de la présente réglementation alors qu'ils étaient qualifiés d'OPC à nombre variable de parts au sens de la réglementation «OPC».

L'article 8 définit également ce qu'il faut entendre par «part d'organisme de placement collectif» en précisant que, pour la détermination de cette notion, la forme de l'OPC (contractuelle ou sociétaire) est irrelevante.

Article 9

Les définitions d'offreur et d'émetteur figurant à l'article 9 sont celles de la Directive Prospectus (article 2.1, h) et i)). Lorsqu'une offre publique est faite par la personne morale qui est en mesure d'émettre les instruments concernés, l'offre est faite par «l'émetteur». Par contre, lorsque l'offre publique est faite par la personne qui est en mesure de céder lesdits instruments de placement, mais pas de les émettre (tel qu'un actionnaire), celui qui fera l'offre est désigné par le terme

nader moet worden toegelicht. Er moet echter worden opgemerkt dat het hier gaat om een woord uit de Prospectusrichtlijn en dat de Belgische wetgever dus niet gemachtigd is om het te wijzigen. Verder is de Regering terzake van oordeel dat het woord «nagenoeg» precies tot doel heeft een zekere flexibiliteit te bieden bij de toepassing van de regel van de lidstaat van herkomst, wat een grotere rechtszekerheid biedt aan de uitgevende instellingen die zo niet verplicht zijn om *in extremis* van bevoegde autoriteit te veranderen.

Artikel 8

Artikel 8 definieert wat moet worden verstaan onder «instellingen voor collectieve belegging die niet van het closed-end type zijn», die doorgaans «open ICB's» of «ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming» worden genoemd. De voorgestelde definitie verschilt lichtjes van de definitie in de Prospectusrichtlijn, in die zin dat het optreden van de ICB dat ertoe strekt te voorkomen dat de waarde van haar tot de verhandeling toegelaten rechten van deelneming al te sterk zou afwijken van hun netto-inventariswaarde, wordt gelijkgesteld met een inkoop van de rechten van deelneming die in het bezit zijn van de houders van dergelijke rechten van deelneming, en dit conform de definitie vervat in Richtlijn 85/611/EEG van 20 december 1985 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende bepaalde instellingen voor collectieve belegging in effecten (icbe's). Het is immers ondenkbaar dat bepaalde ICB's in het kader van deze reglementering als ICB's van het besloten type zouden worden gekwalificeerd, terwijl zij, in het kader van de ICB-reglementering, als ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming worden gekwalificeerd.

Verder definieert artikel 8 ook wat moet worden verstaan onder «rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging», waarbij wordt verduidelijkt dat de rechtsvorm van de ICB (geregeld bij overeenkomst of bij statuten) irrelevant is voor de bepaling van voornoemd begrip.

Artikel 9

De definities van «aanbieder» en «uitgevende instelling» in artikel 9 stemmen overeen met de desbetreffende definities in artikel 2.1, h) en i), van de Prospectusrichtlijn. Wanneer de openbare aanbidding gebeurt door de rechtspersoon die de betrokken beleggingsinstrumenten kan uitgeven, gebeurt die aanbidding door de «uitgevende instelling». Gebeurt de openbare aanbidding echter door de persoon die de betrokken beleggingsinstrumenten kan overdragen,

«offreur».

La définition de l' «autorité compétente» renvoie à l'autorité qui doit être désignée dans chaque État membre en vue de s'acquitter des obligations prévues par la Directive Prospectus, soit principalement l'approbation du prospectus, lorsque ledit État membre est l'État membre d'origine. En Belgique, l'autorité compétente est la Commission bancaire, financière et des assurances, la CBFA.

Article 10

L'article 10 définit la notion d'investisseur qualifié. Rappelons qu'en vertu de l'article 3, § 2, de la loi, les offres adressées uniquement à ce type d'investisseurs ne sont pas des offres publiques.

La notion d'investisseur qualifié est celle figurant à l'article 2, § 1, e) de la Directive Prospectus. Il s'agit d'une notion partiellement différente de celle d'«investisseur institutionnel», utilisée actuellement et qui se réfère aux investisseurs visés à l'article 3, 2° de l'arrêté royal du 7 juillet 1999.

La Directive Prospectus offre par ailleurs aux États membres la possibilité d'étendre la définition d'investisseurs qualifiés à certaines personnes physiques et certaines personnes morales remplissant les critères de chiffres d'affaire, nombre de salariés et total du bilan qui caractérisent les PME. Il est proposé d'habiliter le Roi à procéder à une telle extension si celle-ci s'avère souhaitable. Cette disposition a été adaptée conformément aux souhaits exprimés par le Conseil d'État.

Comme le fait remarquer le Conseil d'État, le principe de reconnaissance mutuelle impose au législateur belge de reconnaître comme investisseurs qualifiés les PME ayant leur siège statutaire dans un autre État membre, qui sont considérées dans cet État membre comme des investisseurs qualifiés. Le projet d'article 10 a été modifié en conséquence.

Article 11

Cet article définit ce qu'il faut entendre par «communication à caractère promotionnel». Cette définition est inspirée de celle figurant à l'article 2, 9), du Règlement. Cette notion est définie dans la loi afin d'en faciliter la lecture et de rendre la notion applicable également dans le cadre des offres publiques non

mais niet uitgeven (zoals een aandeelhouder), wordt die persoon aangeduid met de term «aanbieder».

De definitie van «bevoegde autoriteit» verwijst naar de autoriteit die in elke lidstaat moet worden aangesteld om zich te kwijten van de in de Prospectusrichtlijn vermelde verplichtingen, in hoofdzaak de goedkeuring van het prospectus, wanneer de betrokken lidstaat de lidstaat van herkomst is. In België is de bevoegde autoriteit de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen, verkort: de CBFA.

Artikel 10

Artikel 10 definieert het begrip «gekwalficeerde beleggers». In dit verband moet erop worden gewezen dat aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die uitsluitend gericht zijn aan gekwalficeerde beleggers, volgens artikel 3, § 2, van de wet, geen openbaar karakter hebben.

Het begrip «gekwalficeerde beleggers» stemt overeen met datzelfde begrip in artikel 2, lid 1, e) van de Prospectusrichtlijn. Het wijkt gedeeltelijk af van het momenteel gebruikte begrip «institutionele beleggers» dat verwijst naar de beleggers als bedoeld in artikel 3, 2°, van het koninklijk besluit van 7 juli 1999.

De Prospectusrichtlijn biedt de lidstaten ook de mogelijkheid om de definitie van «gekwalficeerde beleggers» uit te breiden tot bepaalde natuurlijke personen en bepaalde rechtspersonen die voldoen aan de criteria van nettojaaromzet, aantal werknemers en balanstotaal die de KMO's karakteriseren. Er wordt voorgesteld de Koning te machtigen om tot die uitbreiding over te gaan, indien dat wenselijk zou blijken. Die bepaling is aangepast conform de wensen van de Raad van State.

Zoals de Raad van State opmerkt, is de Belgische wetgever krachtens het beginsel van de wederzijdse erkenning verplicht om KMO's met statutaire zetel in een andere lidstaat die in die lidstaat als gekwalficeerde beleggers worden aangemerkt, in België ook als dusdanig aan te merken. De ontwerp tekst van artikel 10 is dienovereenkomstig aangepast.

Artikel 11

Dit artikel definieert wat moet worden verstaan onder «reclame». Deze definitie is geënt op de definitie in artikel 2, 9), van de Verordening. Dit begrip wordt in de wet gedefinieerd om de tekst vlotter leesbaar te maken en het begrip ook van toepassing te verklaren bij openbare aanbiedingen die niet geharmoniseerd worden

harmonisées par la Directive Prospectus, auxquelles le Règlement ne s'applique pas.

Article 12

Cet article définit ce qu'il faut entendre par «programme d'offre» en s'inspirant de la définition figurant à l'article 2. 1, k) de la Directive Prospectus. La notion est cependant élargie car, dans le cadre du régime non harmonisé, la possibilité de lancer des programmes d'offres en faisant approuver un prospectus de base est généralisée à tous les types d'instruments de placement.

La définition de la notion d'«instruments de placement émis manière continue et répétée» provient, quant à elle, de l'article 2. 1, l) de la Directive Prospectus avec un élargissement de manière à viser, ici aussi, tous types d'instruments de placement.

Article 13

La notion d'intermédiation est issue de la définition d'intermédiaire qui figure à l'article 5 de la loi du 22 avril 2003. Le terme «intermédiation» qui désigne l'activité a, en l'espèce, été préféré au terme «intermédiaire» figurant dans la loi du 22 avril 2003 car la loi utilise le terme «intermédiaire» dans un sens plus général, notamment à l'article 3, § 4, de la loi.

Contrairement à l'opinion émise par le Conseil d'État, la prise ferme d'instruments de placement ne rentre pas, en tant que telle, sous le concept d'intermédiation. Ce n'est que lorsque la prise ferme d'instruments de placement s'accompagne du placement desdits instruments auprès du public contre rémunération de l'émetteur ou de l'offreur qu'il sera question d'intermédiation au sens de l'article 13 du projet de loi.

Article 14

Cet article propose quelques définitions qui constituent des abréviations de termes couramment utilisés dans la loi.

door de Prospectusrichtlijn en waarop de Verordening niet van toepassing is.

Artikel 12

Dit artikel definieert wat moet worden verstaan onder «aanbiedingsprogramma» en leunt daarbij nauw aan bij de definitie in artikel 2.1, k), van de Prospectusrichtlijn. Toch dekt dit begrip een ruimere lading in de wet omdat de mogelijkheid om aanbiedingsprogramma's te lanceren na de goedkeuring van een basisprospectus, in het kader van de niet-geharmoniseerde regeling, wordt veralgemeend tot alle types beleggingsinstrumenten.

De definitie van het begrip «doorlopend of herhaaldelijk beleggingsinstrumenten uitgeven» vloeit weliswaar voort uit artikel 2. 1, l), van de Prospectusrichtlijn, maar is op een ruimere basis gestoeld om zo op alle types beleggingsinstrumenten te kunnen worden toegepast.

Artikel 13

Het begrip «bemiddeling» vloeit voort uit de definitie van «bemiddelaar» in artikel 5 van de wet van 22 april 2003. Hier is echter geopteerd voor de term «bemiddeling» dat de activiteit aangeeft, in plaats van voor de term «bemiddelaar» zoals in de wet van 22 april 2003, omdat de term «bemiddelaar» in de wet in een meer algemene betekenis wordt gebruikt, inzonderheid in artikel 3, § 4.

In tegenstelling tot het standpunt dat de Raad van State terzake inneemt, slaat het begrip «bemiddeling» niet op de vaste overname van beleggingsinstrumenten als dusdanig. Pas wanneer een vaste overname van beleggingsinstrumenten gepaard gaat met de plaatsing van die instrumenten bij het publiek, tegen vergoeding door de uitgevende instelling of de aanbieder, is er sprake van «bemiddeling» in de zin van artikel 13 van het wetsontwerp.

Artikel 14

In dit artikel worden diverse begrippen gedefinieerd: het gaat daarbij om afkortingen van begrippen die courant worden gebruikt in de wet.

TITRE III**Objet****Article 15**

Le 1^{er} paragraphe de cet article décrit l'objet de la loi, en distinguant, les opérations qui ont lieu en Belgique et celles qui ont lieu sur le territoire d'un ou plusieurs États membres de l'Espace économique européen, à l'exclusion de la Belgique.

En ce qui concerne les opérations ayant lieu en Belgique, l'ensemble des dispositions de la loi sont applicables.

En vertu de la Directive Prospectus, le législateur belge est appelé à réglementer dans certains cas le prospectus et les communications à caractère promotionnel dans le cadre d'offres publiques de valeurs mobilières effectuées sur le territoire d'un ou plusieurs États membres de l'Espace économique européen, à l'exclusion de la Belgique, et dans le cadre d'admissions à la négociation de valeurs mobilières sur un ou plusieurs marchés réglementés situés dans un ou plusieurs États membres de l'Espace économique européen, à l'exclusion de la Belgique. Le critère de rattachement de l'opération avec la Belgique est alors principalement le siège statutaire de la société conformément à la définition de l'État membre d'origine figurant à l'article 7 du projet de loi.

En principe, lorsque l'offre publique a lieu exclusivement en dehors du territoire belge, seules les offres publiques d'un montant total supérieur à 2.500.000 euros sont réglementées dans la loi. La Directive Prospectus exclut en effet de son champ d'application les offres publiques d'un montant inférieur. Cependant, pour ces offres, la Directive Prospectus prévoit un «opt in» permettant à l'offreur ou à l'émetteur de se soumettre au régime de la Directive Prospectus afin de bénéficier du passeport. Cet «opt in» est prévu à l'article 22, § 2, de la loi. C'est pourquoi il est stipulé au § 1^{er}, 2°, du présent article que la loi règle les offres d'un montant total supérieur à 2.500.000 euros, sans préjudice de l'article 22, § 2.

Les deuxième et troisième paragraphes de l'article 15 prévoient une extension possible de l'objet de la loi, d'une part, aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché belge accessible au

TITEL III**Doel****Artikel 15**

In paragraaf 1 van dit artikel wordt het doel van deze wet toegelicht, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen de verrichtingen die in België worden uitgevoerd, en de verrichtingen die op het grondgebied van één of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte, met uitzondering van België, worden uitgevoerd.

Alle bepalingen van de wet zijn van toepassing op de verrichtingen die in België worden uitgevoerd.

Krachtens de Prospectusrichtlijn, moet de Belgische wetgever in bepaalde gevallen een reglementering uitwerken voor het prospectus en de reclame over openbare aanbiedingen van effecten op het grondgebied van één of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte, met uitzondering van België, en over toelatingen van effecten tot de verhandeling op één of meer gereguleerde markten in één of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte, met uitzondering van België. Het aanknopingspunt tussen de verrichting en België is dan in hoofdzaak de statutaire zetel van de vennootschap conform de definitie van «lidstaat van herkomst» in artikel 7 van het wetsontwerp.

In beginsel is het zo dat, wanneer de openbare aanbidding uitsluitend plaatsvindt buiten het Belgische grondgebied, enkel die openbare aanbiedingen door deze wet worden gereguleerd waarvan de totale tegenwaarde meer dan 2.500.000 euro bedraagt. Openbare aanbiedingen met een lagere tegenwaarde worden door de Prospectusrichtlijn immers uit haar toepassingsgebied uitgesloten. Voor die aanbiedingen voorziet de Prospectusrichtlijn wel in een «opt in» die de aanbieder of de uitgevende instelling de mogelijkheid biedt om zich aan de door haar uitgewerkte regeling te onderwerpen om zo in aanmerking te komen voor het paspoort. Deze «opt in» komt aan bod in artikel 22, § 2, van de wet. Precies daarom bepaalt § 1, 2° van dit artikel dat deze wet een regeling treft voor aanbiedingen waarvan de totale tegenwaarde 2.500.000 euro of meer bedraagt, onverminderd artikel 22, § 2.

De tweede en de derde paragraaf van artikel 15 voorzien in de mogelijkheid om het doel van de wet uit te breiden, enerzijds, tot de toelatingen van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een

public qui n'est pas un marché réglementé et, d'autre part, aux admissions à la négociation sur un marché étranger accessible au public qui n'est pas un marché réglementé, d'instruments de placement émis par des sociétés ayant leur siège statutaire en Belgique, lorsque ces instruments de placement ne sont pas par ailleurs admis sur un marché réglementé.

Les marchés non réglementés n'étant pas couverts par la Directive Prospectus, ces extensions ne pourront cependant pas porter sur le chapitre II du titre IV qui est relatif aux opérations harmonisées par la Directive Prospectus.

Enfin, les paragraphes 4 et 5 de l'article 15 habilitent le Roi à déclarer inapplicables tout ou partie des dispositions de la présente loi à des opérations effectuées par des établissements de crédit, entreprises d'investissement et des entreprises de marché lorsque ces opérations portent sur des instruments de placement qui ne sont pas des valeurs mobilières. Il s'agit là d'opérations non harmonisées par la Directive Prospectus, que le législateur belge est donc libre de soumettre ou non à prospectus. Or, il pourrait s'avérer que certaines obligations de la présente loi en projet sont inadaptées à certains instruments et/ou émetteurs. On pense par exemple à des admissions d'options sur des marchés réglementés ou à l'offre publique de telles options - une fois admises à la négociation - par des entreprises d'investissement (cfr paragraphe 4 du présent article). Le Roi pourrait, par ailleurs, sur base du paragraphe 5 du présent article, moduler le régime d'information applicable en tenant compte du fait que lorsque l'émetteur d'instruments de placement est un prestataire de services d'investissement, sa stabilité financière fait l'objet d'un contrôle de type prudentiel et il est soumis à des obligations en matière d'information via les règles de conduite (article 36 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, et, lorsqu'il sera entré en vigueur, article 26 de la loi du 2 août 2002). Notons à cet égard que la directive 2004/39/CE concernant les marchés d'instruments financiers (dite directive «Mifid») renforce et précise, selon les types d'instruments, les règles de conduite applicables aux prestataires de services d'investissement.

Belgische markt die voor het publiek toegankelijk, maar geen gereglementeerde markt is, en, anderzijds, tot de toelatingen van beleggingsinstrumenten die zijn uitgeven door vennootschappen met statutaire zetel in België, tot de verhandeling op een buitenlandse markt die voor het publiek toegankelijk, maar geen gereglementeerde markt is, wanneer die beleggingsinstrumenten overigens niet zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt.

Aangezien de niet-gereglementeerde markten niet onder de toepassing van de Prospectusrichtlijn vallen, zullen die uitbreidingen echter geen betrekking kunnen hebben op hoofdstuk II van titel IV waarin aandacht wordt besteed aan de door de Prospectusrichtlijn geharmoniseerde verrichtingen.

Tot slot machtigen de paragrafen 4 en 5 van artikel 15 de Koning om alle of een deel van de bepalingen van deze wet niet van toepassing te verklaren op verrichtingen die zijn uitgevoerd door kredietinstellingen, beleggingsondernemingen en marktondernemingen indien het verrichtingen betreft in beleggingsinstrumenten die geen effecten zijn. Dit zijn verrichtingen die niet geharmoniseerd zijn door de Prospectusrichtlijn zodat het de Belgische wetgever vrij staat om ze al dan niet te onderwerpen aan de prospectusplicht. Bepaalde verplichtingen van deze ontwerpwet zouden niet geschikt kunnen blijken voor bepaalde instrumenten en/of uitgevende instellingen. Hierbij kan worden gedacht aan toelatingen van opties tot gereglementeerde markten of aan de openbare aanbidding van dergelijke opties – vanaf het ogenblik dat zij tot de verhandeling zijn toegelaten – door beleggingsondernemingen (cf. paragraaf 4 van dit artikel). Daarnaast zou de Koning, op grond van paragraaf 5 van dit artikel, de geldende regeling inzake de informatieverstrekking kunnen aanpassen, rekening houdend met het feit dat indien de instelling die beleggingsinstrumenten uitgeeft, een instelling is die beleggingsdiensten verleent, haar financiële stabiliteit aan een prudentiële controle onderworpen is en zij aan bepaalde verplichtingen moet voldoen inzake informatieverstrekking ingevolge de gedragsregels (artikel 36 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, en, zodra dit in werking is getreden, artikel 26 van de wet van 2 augustus 2002). In dit verband dient te worden opgemerkt dat Richtlijn 2004/39/EG betreffende markten voor financiële instrumenten (de zogenaamde «Mifid»-richtlijn) de geldende gedragsregels voor de verleners van beleggingsdiensten verstrengt en verscherpt.

Article 16

L'article 16 exclut un certain nombre d'opérations de l'objet de la loi. Il s'agit dans la majorité des cas, d'opérations exclues du champ d'application de la Directive Prospectus.

Ainsi, les offres publiques et les admissions à la négociation de parts émises par des organismes de placement collectif à nombre variable de parts («OPC ouverts») ne sont pas visées par la présente loi. Ces opérations sont, par contre, réglementées dans la loi du 20 juillet 2004.

Les ventes publiques organisées en justice ont, quant à elles, été de tous temps dispensées d'obligation de prospectus. Cette exclusion s'impose d'un point de vue pratique, notamment en raison de l'impossibilité de déterminer l'offreur.

De même, les offres publiques et les admissions à la négociation de titres autres que de capital (telles que les obligations) par les États membres de l'Espace économique européen, leurs autorités régionales ou locales, les organisations publiques internationales auxquelles adhèrent un ou plusieurs États membres, la Banque centrale européenne ou les banques centrales des États membres sont exclues de l'objet de la loi. En ce qui concerne les opérations sur titres de dette émis par la Banque centrale européenne ou par les banques centrales des États membres, la loi du 22 avril 2003 prévoit déjà une exception générale à son champ d'application. Ce régime a été instauré par la loi du 30 octobre 1998 relative à l'euro. De même, la loi du 22 avril 2003 prévoit une exception à l'obligation de publier un prospectus pour les opérations portant sur des titres créés par les États membres, par leurs collectivités publiques territoriales ou par des organisations publiques internationales auxquelles adhèrent un ou plusieurs États membres.

Les opérations portant sur des valeurs mobilières inconditionnellement et irrévocablement garanties par un État membre ou par l'une de ses autorités régionales ou locales sont également exclues de l'objet de la loi. Bien que ces opérations ne soient pas exclues du champ d'application de la loi du 22 avril 2003, il est proposé de suivre la voie de la Directive Prospectus. On en revient ainsi au régime de l'arrêté royal n° 185, qui ne requerrait pas de prospectus pour ce type d'opération. Le Gouvernement est en effet d'avis que la garantie de l'État

Artikel 16

Artikel 16 geeft een opsomming van de verrichtingen die niet onder de toepassing van de wet vallen. In de meeste gevallen gaat het om verrichtingen die uit het toepassingsgebied van de Prospectusrichtlijn zijn uitgesloten.

Zo vallen de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van rechten van deelneming uitgegeven door instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming («open ICB's») niet onder de toepassing van deze wet. Die verrichtingen worden gereguleerd door de wet van 20 juli 2004.

De gerechtelijk georganiseerde openbare veilingen van beleggingsinstrumenten waren altijd al vrijgesteld van de prospectusplicht. Deze uitsluiting kan vanuit praktisch oogpunt worden verklaard, namelijk door het feit dat onmogelijk kan worden bepaald wie de aanbieder is.

In deze wet wordt evenmin een regeling getroffen voor de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van effecten zonder aandelenkarakter (zoals obligaties) uitgegeven door de lidstaten van de Europese Economische Ruimte, door één van hun regionale of plaatselijke overheden, door de internationale openbare instellingen waarbij één of meer lidstaten zijn aangesloten, door de Europese Centrale Bank of door de centrale banken van voornoemde lidstaten. Voor verrichtingen in schuldeffecten uitgegeven door de Europese Centrale Bank of door de centrale banken van de lidstaten, voorziet de wet van 22 april 2003 al in een algemene uitzondering op haar toepassing. Die regeling is ingevoerd door de wet van 30 oktober 1998 betreffende de euro. Verder voert de wet van 22 april 2003 ook een vrijstelling van de prospectusplicht in voor de verrichtingen op effecten die worden gecreëerd door lidstaten van de Europese Economische Ruimte, door hun territoriale publiekrechtelijke lichamen of door internationale publiekrechtelijke instellingen waarin één of meer lidstaten deelnemen.

Ook voor de verrichtingen in effecten die onvoorwaardelijk en onherroepelijk worden gegarandeerd door een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of door één van zijn regionale of plaatselijke overheden, wordt geen regeling getroffen in deze wet. Hoewel die verrichtingen niet worden uitgesloten uit het toepassingsgebied van de wet van 22 april 2003, wordt voorgesteld om de Prospectusrichtlijn op dit punt te volgen. Zo wordt aansluiting gevonden bij de regeling van het koninklijk besluit nr. 185 die voor dergelijke verrichtingen niet eiste

constitue une protection importante pour le public, justifiant une exclusion de l'objet de la loi.

Le point 7° de l'article 16 § 1^{er} exclut de l'objet de la loi les opérations portant sur des obligations émises par des établissements de crédit de manière continue ou répétée, à concurrence d'un plafond de 50.000.000 euros sur 12 mois. Vu la similitude entre ces produits et les bons de caisse, qui sont exclus de l'objet de la loi sous le point 6° de l'article 16, § 1^{er}, il est proposé de les soumettre au même régime.

Enfin, il est proposé d'exclure de l'objet de la loi les offres publiques d'instruments de placement émis par des associations bénéficiant d'un statut légal ou par des associations sans but lucratif reconnues par un État membre, en vue de se procurer les moyens nécessaires pour atteindre leurs buts désintéressés. Dans le cadre de la loi du 22 avril 2003, les offres publiques en vente ou en souscription d'instruments émis par des associations sans but lucratif, des associations internationales sans but lucratif et des fondations sont exclues du chapitre relatif à l'obligation de publier un prospectus.

Parmi toutes les opérations exclues de l'objet de la loi, il en est certaines pour lesquelles un «opt in» peut être effectué: l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, a le choix de soumettre malgré tout son opération à la loi, et en particulier au chapitre II du titre IV, ce qui lui permettra de bénéficier du passeport. On trouve cet «opt in» sous le second paragraphe de l'article 16 de la loi.

TITRE IV

Le Prospectus

Le titre IV de loi est consacré au prospectus, document d'information à l'attention des investisseurs.

Ce titre, tout à fait central dans la loi, est composé de trois chapitres.

Le chapitre I^{er} expose dans quelles hypothèses un prospectus doit être publié en droit belge. On y énumère toutes les opérations qui, lorsqu'elles sont effectuées

dat een prospectus werd opgesteld. De Regering is immers van oordeel dat de Staatswaarborg het publiek een aanzienlijke bescherming biedt, wat meteen ook verklaart waarom in deze wet geen regeling wordt getroffen voor dit soort verrichtingen.

Punt 7° van artikel 16, § 1, bepaalt dat de wet geen regeling treft voor verrichtingen in obligaties die doorlopend of herhaaldelijk worden uitgegeven door kredietinstellingen, waarbij de totale tegenwaarde over een periode van twaalf maanden minder dan 50.000.000 euro bedraagt. Gelet op de sterke gelijkenis tussen deze producten en kasbons, die, krachtens artikel 16, § 1, 6°, evenmin onder de toepassing van de wet vallen, wordt voorgesteld beide aan dezelfde regeling te onderwerpen.

Tot slot wordt voorgesteld om de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die zijn uitgegeven door verenigingen met een wettelijk statuut of door verenigingen zonder winstoogmerk die door een lidstaat zijn erkend, uit te sluiten uit het doel van de wet, voor zover deze aanbiedingen die verenigingen de nodige middelen verstrekken om hun onbaatzuchtige doeleinden te verwezenlijken. In het kader van de wet van 22 april 2003 worden de openbare aanbiedingen tot verkoop van of tot inschrijving op instrumenten die zijn uitgegeven door verenigingen zonder winstoogmerk, door internationale verenigingen en door stichtingen, uitgesloten uit het hoofdstuk over de prospectusplicht.

Voor bepaalde van de verrichtingen waarvoor de wet geen regeling treft, wordt wel voorzien in een «opt in»: de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, kan er dus toch voor opteren haar of zijn verrichting onder de toepassing van de wet, inzonderheid van hoofdstuk II van titel IV, te laten vallen, om zo in aanmerking te komen voor het paspoort. In deze «opt in» wordt voorzien in artikel 16, § 2, van deze wet.

TITEL IV

Het prospectus

Titel IV van de wet handelt over het prospectus, het informatiedocument dat bestemd is voor de beleggers.

Deze titel die een centrale plaats inneemt in de wet, is samengesteld uit drie hoofdstukken.

In hoofdstuk I wordt uitgelegd in welke gevallen een prospectus moet worden gepubliceerd volgens het Belgische recht. In dit hoofdstuk worden alle

sur le territoire belge, requièrent la publication d'un prospectus. Des dérogations sont également prévues. Parmi les opérations requérant la publication d'un prospectus, certaines sont harmonisées par la Directive Prospectus (ci-après les opérations harmonisées), d'autres tombent en dehors de son champ d'application et sont donc non harmonisées (ci-après les opérations non harmonisées).

Le chapitre II traite du prospectus dans le cadre des offres harmonisées par la Directive Prospectus.

Le chapitre III traite du prospectus dans le cadre des offres non harmonisées par la Directive Prospectus.

CHAPITRE I

Obligation de publier un prospectus

Section 1

Champ d'application

Article 17

Nonobstant le fait que la CBFA peut être amenée à approuver des prospectus pour des opérations se déroulant exclusivement en dehors du territoire belge, comme évoqué dans le commentaire de l'article 15, l'obligation de publier un prospectus en cas d'offre publique d'instruments de placement ou d'admission d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé est purement territoriale: sont visées les offres publiques d'instruments de placement effectuées sur le territoire belge, de même que les admissions à la négociation d'instruments de placement sur un marché réglementé belge, que ces opérations soient harmonisées par la Directive Prospectus ou non.

Article 18

Cet article prévoit une série de dérogations à l'obligation de publier un prospectus. Ces dérogations sont réparties en deux catégories selon qu'elles concernent des offres publiques (§ 1) ou des admissions à la négociation sur un marché réglementé (§ 2). La plupart de ces dérogations sont issues de l'article 4 de la

verrichtingen opgesomd waarvoor een prospectus moet worden gepubliceerd als zij op het Belgische grondgebied worden uitgevoerd. Terzake wordt ook voorzien in een aantal vrijstellingen. Bepaalde van de verrichtingen waarvoor een prospectus moet worden gepubliceerd, worden geharmoniseerd door de Prospectusrichtlijn (hierna de «geharmoniseerde verrichtingen» genoemd), terwijl andere verrichtingen niet onder de toepassing van de Prospectusrichtlijn vallen en dus niet worden geharmoniseerd (hierna de «niet-geharmoniseerde verrichtingen» genoemd).

Hoofdstuk II handelt over het prospectus in het kader van verrichtingen die door de Prospectusrichtlijn worden geharmoniseerd.

Hoofdstuk III handelt over het prospectus in het kader van verrichtingen die niet door de Prospectusrichtlijn worden geharmoniseerd.

HOOFDSTUK I

Prospectusplicht

Afdeling 1

Toepassingsgebied

Artikel 17

Ook al dient de CBFA soms prospectussen goed te keuren over verrichtingen die uitsluitend buiten het Belgische grondgebied worden uitgevoerd, zoals al aangestipt in de commentaar bij artikel 15, toch is de prospectusplicht bij een openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten of bij een toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt een strikt territoriale zaak: bijgevolg is de wet van toepassing op de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten op het Belgische grondgebied en de toelatingen van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een Belgische gereglementeerde markt, ongeacht of die verrichtingen al dan niet worden geharmoniseerd door de Prospectusrichtlijn.

Artikel 18

Dit artikel voorziet in een aantal vrijstellingen van de prospectusplicht. Die vrijstellingen worden onderverdeeld in twee categorieën naargelang zij betrekking hebben op openbare aanbiedingen (§ 1) dan wel toelatingen tot de verhandeling op een gereglementeerde markt (§ 2). De meeste van die vrijstellingen

Directive Prospectus. Toutes les opérations visées à l'article 18 sont déjà exemptées de prospectus ou peuvent faire l'objet d'une dispense de prospectus accordée par la CBFA en droit belge actuel.

Certaines dérogations à l'obligation de publier un prospectus figurant à l'article 18 de la loi, et notamment celle qui concerne les offres de parts de sociétés coopératives (voir § 1^{er}, a)), portent sur des opérations qui ne bénéficient pas d'une dérogation dans la Directive Prospectus. Ces dérogations ne sont par conséquent applicables que lorsque le montant total de l'offre est inférieur à 2.500.000 euros et que l'on se trouve donc en dehors du champ d'application de la Directive Prospectus.

En cas de fusion ou d'apport en nature, la dérogation à l'obligation de publier un prospectus d'offre publique ne se justifie évidemment que si l'opération comporte une offre publique. Ceci suppose la possibilité pour chaque actionnaire de décider individuellement de souscrire ou de ne pas souscrire. Or, en ce qui concerne les sociétés belges, la fusion et l'apport en nature se réalisent sans offre publique dans la mesure où ces opérations s'imposent à tous les actionnaires lorsqu'elles ont été décidées par l'assemblée générale (ou, éventuellement par le conseil d'administration si l'augmentation de capital a lieu dans le cadre du capital autorisé). Il se peut toutefois que des fusions ou des opérations d'apport en nature impliquant des sociétés étrangères comportent une offre publique ayant lieu sur le territoire belge. Dans cette dernière hypothèse, la dérogation prévue prend tout son sens. Notons par ailleurs que l'observation du Conseil d'État, selon laquelle les versions française et néerlandaise de cette disposition devaient être mises en concordance, a été dûment prise en compte.

Plusieurs dérogations à l'obligation de publier un prospectus visent également les plans d'intéressement des travailleurs. Deux parmi celles-ci sont littéralement reprises de la Directive Prospectus (§ 1, f) et § 2, f)). La dérogation reprise au § 1^{er}, g) s'inspire quant à elle de la philosophie de la Directive Prospectus: elle vise l'hypothèse où les valeurs mobilières sont offertes par une société liée à l'employeur (par exemple, sa société mère) et où, contrairement à ce qui est exigé au § 1^{er}, f)), les valeurs mobilières de l'employeur ne sont pas admises à la négociation sur un marché réglementé, mais celles de la société liée le sont. Une autre

vinden hun oorsprong in artikel 4 van de Prospectusrichtlijn. Krachtens het huidige Belgische recht zijn alle verrichtingen waarvan sprake in artikel 18 al vrijgesteld van de prospectusplicht of kunnen zij in aanmerking komen voor een door de CBFA verleende vrijstelling van de prospectusplicht.

Bepaalde van de in artikel 18 van de wet vermelde vrijstellingen van de prospectusplicht, en inzonderheid de vrijstelling in het kader van aanbiedingen van aandelen in coöperatieve vennootschappen (zie § 1, a)), betreffen verrichtingen die, volgens de Prospectusrichtlijn, niet in aanmerking komen voor een vrijstelling van de prospectusplicht. Die vrijstelling zijn bijgevolg uitsluitend van toepassing wanneer de totale tegenwaarde van de aanbieding minder dan 2.500.000 euro bedraagt, wat impliceert dat de aanbieding niet onder de toepassing van de Prospectusrichtlijn valt.

Bij een fusie of een inbreng in natura is een vrijstelling van de prospectusplicht in het kader van een openbare aanbieding natuurlijk enkel gerechtvaardigd als de verrichting een openbare aanbieding inhoudt, wat veronderstelt dat elke aandeelhouder de mogelijkheid heeft om individueel te beslissen om al dan niet op de aanbieding in te gaan. Welnu, wat de Belgische vennootschappen betreft, gaan een fusie en een inbreng in natura niet gepaard met een openbare aanbieding in zoverre die verrichtingen bindend zijn voor alle aandeelhouders wanneer de algemene vergadering (of eventueel de raad van bestuur als de kapitaalsverhoging gebeurt in het kader van het toegestaan kapitaal) heeft beslist ertoe over te gaan. Toch is het mogelijk dat fusies of inbrengen in natura waarbij buitenlandse vennootschappen betrokken zijn, aanleiding geven tot een openbare aanbieding op het Belgische grondgebied. Het is precies in die hypothese dat de voorziene vrijstelling haar volle betekenis krijgt. Er wordt op gewezen dat gevolg is gegeven aan de opmerking van de Raad van State dat de Nederlandse en de Franse tekst van deze bepaling met elkaar in overeenstemming dienden te worden gebracht.

Verschillende vrijstellingen van de prospectusplicht gelden ook in het kader van werknemers-participatieplannen. Twee van die vrijstellingen worden letterlijk overgenomen uit de Prospectusrichtlijn (§ 1, f) en § 2, f)). De vrijstelling waarvan sprake in § 1, g) vindt haar oorsprong in de filosofie van de Prospectusrichtlijn zelf: zij viseert de hypothese waarbij de effecten worden aangeboden door een met de werkgever verbonden vennootschap (bijvoorbeeld zijn moedervennootschap) en waarbij het, in tegenstelling tot het vereiste bij § 1, f), niet de effecten van de werkgever zijn die tot de verhandeling op een gereguleerde markt zijn

dérogation (§ 1, h)) tend à exempter de prospectus les offres au personnel ou aux administrateurs de valeurs mobilières admises à la négociation sur un marché non européen, à condition que ce marché fonctionne régulièrement et soit accessible au public, que les sociétés cotées sur ce marché soient tenues à des obligations en matière d'information similaires à celles qui prévalent sur les marchés réglementés européens, et qu'un document d'information soit mis à disposition des intéressés. Ceci devrait permettre à des sociétés cotées, par exemple, sur le NYSE d'offrir des actions au personnel de leurs filiales belges sans devoir publier de prospectus.

De même, une dérogation est maintenue pour les offres publiques de valeurs mobilières aux travailleurs en exécution de plans de participation visés par la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés (§ 1, i)).

Ces deux dérogations visées au § 1^{er}, h) et i) ne seront applicables que si l'offre porte sur un montant total inférieur à 2.500.000 euros de manière à ne viser que des offres non harmonisées. Au-delà de ce montant, la Directive Prospectus impose en effet la publication d'un prospectus.

Notons que le §2, h) de l'article 18 du projet de loi exempte de prospectus les admissions de valeurs mobilières déjà admises par ailleurs sur un marché réglementé. On exempte ainsi de prospectus une deuxième cotation au sein de l'Espace économique européen. Plusieurs conditions sont cependant prévues pour pouvoir bénéficier de cette dérogation, dont le fait qu'un prospectus ait été dûment publié lors de l'admission antérieure de ces valeurs mobilières. Ce prospectus devra avoir été établi conformément à la réglementation en vigueur à l'époque, soit conformément à la directive 80/390 ou 2001/34 en cas d'admission entre le 30 juin 1983 et le 1^{er} juillet 2005 et, si l'admission initiale a eu lieu après le 1^{er} juillet 2005, conformément à la Directive Prospectus. C'est erronément que la Directive Prospectus mentionne la date du 31 décembre 2003 en lieu et place de la date du 1^{er} juillet 2005: la Directive Prospectus est, certes, entrée en vigueur le 31 décembre 2003, mais elle devait être transposée par les États membres le 1^{er} juillet 2005. Telle est d'ailleurs également la date d'entrée en vigueur

toegelaten, maar wel de effecten van de verbonden vennootschap. Een andere vrijstelling van de prospectusplicht (§ 1, h)) betreft de aanbiedingen aan het personeel of aan de bestuurders van effecten die tot de verhandeling op een niet-Europese markt zijn toegelaten, op voorwaarde dat die markt regelmatig werkt en voor het publiek toegankelijk is, dat de op die markt genoteerde vennootschappen soortgelijke verplichtingen inzake informatieverstrekking moeten naleven als de verplichtingen die gelden op de Europese gereglementeerde markten, en dat een informatiedocument beschikbaar wordt gesteld voor de belangstellenden. Dit moet de vennootschappen die bijvoorbeeld genoteerd zijn op de NYSE, in staat stellen aandelen aan te bieden aan de personeelsleden van hun Belgische dochters zonder een prospectus te moeten publiceren.

Ook voor de openbare aanbiedingen van effecten aan de werknemers ter uitvoering van participatieplannen als bedoeld in de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen wordt de vrijstelling van de prospectusplicht behouden (§1, i)).

De vrijstellingen waarvan sprake in § 1, h) en i) zijn enkel van toepassing als de totale tegenwaarde van de aanbieding minder dan 2.500.000 euro bedraagt, waardoor enkel de niet-geharmoniseerde aanbiedingen worden geviséerd. Als de totale tegenwaarde van de aanbieding meer dan 2.500.000 euro bedraagt, is immers, krachtens de Prospectusrichtlijn, de publicatie van een prospectus verplicht.

Op te merken valt dat § 2, h) van artikel 18 van het wetsontwerp een vrijstelling van de prospectusplicht invoert voor effecten die elders tot de verhandeling op een gereglementeerde markt zijn toegelaten. Bijgevolg hoeft voor een tweede notering binnen de Europese Economische Ruimte geen prospectus te worden opgesteld. Om voor die vrijstelling in aanmerking te komen, moeten echter diverse voorwaarden vervuld zijn, bijvoorbeeld dat, bij de eerdere toelating van die effecten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt, een prospectus is gepubliceerd met toepassing van de betrokken regels. Dat prospectus moet opgesteld zijn geweest conform de op dat moment geldende reglementering, met andere woorden, conform richtlijn 80/390/EEG of richtlijn 2001/34/EG, indien de toelating tot de verhandeling plaatsvond tussen 30 juni 1983 en 1 juli 2005, en conform de Prospectusrichtlijn, indien de eerste toelating tot de verhandeling plaatsvond na 1 juli 2005. De Prospectusrichtlijn spreekt in dat verband verkeerdelijk over 31 december 2003 in plaats van over 1 juli 2005: de Prospectusrichtlijn is inderdaad op 31

du Règlement. Ce n'est donc qu'à partir de cette date que les États membres devaient approuver les prospectus conformément à la Directive Prospectus. Le Gouvernement n'a dès lors pas tenu compte de la suggestion du Conseil d'État de remplacer la date du 1^{er} juillet 2005 par celle du 31 décembre 2003.

Par contre, le Gouvernement a tenu compte de la remarque formulée par le Conseil d'État concernant le régime linguistique prévu à l'article 18, §4 du projet de loi. De même, le Gouvernement suit entièrement le Conseil d'État lorsque ce dernier suggère, dans son avis, de supprimer le régime linguistique prévu à l'article 18, §2, h), 5°). Le régime linguistique prévu au §4 s'applique en effet au document visé.

Article 19

Cet article habilite le Roi à prévoir des cas dans lesquels une dispense totale ou partielle à l'obligation de publier un prospectus peut être accordée par la CBFA, outre les dérogations à l'obligation de prospectus visées à l'article 18.

Cette disposition reprend l'habilitation figurant à l'article 19, 2° de la loi du 22 avril 2003 et, antérieurement, à l'article 29 bis de l'arrêté royal n° 185. C'est sur cette base que le Roi a prévu divers cas de dispenses à l'obligation d'établir et de publier un prospectus dans les arrêtés royaux du 18 septembre 1990 relatif au prospectus à publier pour l'inscription de valeurs mobilières au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières (ci-après l'«arrêté royal du 18 septembre 1990») et du 31 octobre 1991 relatif au prospectus à publier en cas d'émission publique de titres et valeurs (ci-après l'«arrêté royal du 31 octobre 1991»).

L'habilitation prévue dans la loi ne vaut que pour les opérations qui ne tombent pas dans le champ d'application de la Directive Prospectus. En effet, pour les opérations qui tombent dans le champ d'application de la Directive Prospectus, le législateur belge n'est pas autorisé à prévoir d'autres exemptions que celle prévues dans la Directive. Les dispenses figurant dans l'arrêté royal du 18 septembre 1990 ne seront dès lors pas maintenues sous le nouveau régime car elles concernent des admissions sur un marché réglementé, et donc des opérations harmonisées par la Directive Prospectus.

december 2005 in werking getreden, maar het is tegen 1 juli 2005 dat zij door alle lidstaten in hun nationaal recht moest zijn omgezet. Laatstgenoemde datum is trouwens ook de datum waarop de Verordening in werking is getreden. Het is dus eveneens pas sinds die datum dat de lidstaten prospectussen moeten goedkeuren conform de Prospectusrichtlijn. De Regering heeft daarom geen rekening gehouden met de suggestie van de Raad van State om de datum van 1 juli 2005 te vervangen door 31 december 2003.

De Regering heeft daarentegen wel rekening gehouden met de opmerking van de Raad van State over de taalregeling als bedoeld in artikel 18, § 4 van het wetsontwerp. Verder volgt de Regering de Raad van State volledig wanneer die in zijn advies suggereert om de in artikel 18, § 2, h), 5°, vermelde taalregeling te schrappen. De taalregeling als bedoeld in § 4 is immers van toepassing op het betrokken document.

Artikel 19

Dit artikel machtigt de Koning om te bepalen in welke gevallen de CBFA een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van de prospectusplicht kan verlenen, buiten de in artikel 18 vermelde vrijstellingen.

Deze bepaling neemt de machtiging over waarvan sprake in artikel 19, 2°, van de wet van 22 april 2003 en eerder in artikel 29bis van het koninklijk besluit nr. 185. Het is trouwens op basis van die bepaling dat de Koning diverse vrijstellingen van de verplichting om een prospectus op te stellen en te publiceren, heeft ingeschreven in het koninklijk besluit van 18 september 1990 over het prospectus dat moet worden gepubliceerd voor de opname van effecten in de eerste markt van een effectenbeurs (hierna «het koninklijk besluit van 18 september 1990» genoemd) en in het koninklijk besluit van 31 oktober 1991 over het prospectus dat moet worden gepubliceerd bij openbare uitgifte van effecten en waarden (hierna «het koninklijk besluit van 31 oktober 1991» genoemd).

De in de wet vermelde machtiging geldt enkel voor verrichtingen die niet onder de toepassing van de Prospectusrichtlijn vallen. Voor de verrichtingen die wel onder de toepassing van de Prospectusrichtlijn vallen, mag de Belgische wetgever immers niet voorzien in andere vrijstellingen dan die waarvan sprake in de Richtlijn. De in het koninklijk besluit van 18 september 1990 vermelde vrijstellingen blijven dan ook niet behouden in de nieuwe regeling, omdat zij toelatingen tot een gereguleerde markt betreffen, met andere woorden, verrichtingen die door de Prospectusrichtlijn worden geharmoniseerd.

Par contre, certains cas de dispenses figurant dans l'arrêté royal du 31 octobre 1991 demeureront d'application. En effet, en vertu d'une jurisprudence constante de la Cour de Cassation (Cass., 15 octobre 1973, Pas., 1974, I, 165; Cass., 24 janvier 1966, Pas., 1966, I, 664), les arrêtés pris en exécution d'une disposition légale abrogée restent d'application pour autant qu'une nouvelle loi reprenne la substance de la disposition abrogée sans y apporter de modifications fondamentales. Les cas de dispense figurant dans l'arrêté royal du 31 octobre 1991 qui ne font pas double emploi avec les dérogations visées à l'article 18 de la loi demeureront dès lors d'application dans le cadre des offres publiques non harmonisées (soit les offres publiques de valeurs mobilières d'un montant total compris entre 100.000 et 2.500.000 euros et les offres d'instruments de placement qui ne sont pas des valeurs mobilières).

Ainsi, la CBFA pourra, par exemple, continuer à accorder une dispense partielle ou totale à l'obligation de publier un prospectus en cas d'offres publiques au personnel (article 10, c) de l'arrêté royal du 31 octobre 1991) qui ne sont pas harmonisées et qui ne bénéficient pas déjà d'une dérogation à l'obligation de publier un prospectus en application de l'article 18 (par exemple lorsque des actions sont offertes aux travailleurs par leur employeur dont les valeurs mobilières ne sont pas admises à la négociation sur un marché réglementé et que cette offre porte sur un montant total inférieur à 2.500.000 euros).

Par la suite, le Roi pourra évidemment modifier ou compléter les cas de dispenses figurant dans l'arrêté royal du 31 octobre 1991.

Section 2

Publication d'un prospectus

Article 20

Cet article pose le principe fondamental selon lequel les opérations qui tombent dans le champ d'application du chapitre nécessitent la publication d'un prospectus.

Suite à l'observation du Conseil d'État, le Gouvernement propose de préciser que cette publication doit être effectuée par l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas.

Bepaalde vrijstellingen die aan bod komen in het koninklijk besluit van 31 oktober 1991 zullen daarentegen wel van toepassing blijven. Krachtens een vaste cassatierechtspraak (Cass., 15 oktober 1973, Pas., 1974, I, 165; Cass., 24 januari 1966, Pas., 1966, I, 664) blijven de besluiten genomen ter uitvoering van een opgeheven wetsbepaling immers gelden voorzover een nieuwe wet de essentie van de opgeheven bepaling overneemt en er geen fundamentele wijzigingen in aanbrengt. De in het koninklijk besluit van 31 oktober 1991 vermelde vrijstellingen die niet overlappen met de in artikel 18 van de wet vermelde vrijstellingen zullen dus van toepassing blijven bij niet-geharmoniseerde openbare aanbiedingen (met andere woorden, bij openbare aanbiedingen van effecten waarvan de totale tegenwaarde tussen 100.000 euro en 2.500.000 euro bedraagt, alsook bij aanbiedingen van beleggings-instrumenten die geen effecten zijn).

Zo kan de CBFA bijvoorbeeld een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van de prospectusplicht blijven verlenen bij openbare aanbiedingen aan het personeel (artikel 10, c), van het koninklijk besluit van 31 oktober 1991) die niet geharmoniseerd zijn en in verband waarmee nog geen vrijstelling van de prospectusplicht is verleend met toepassing van artikel 18 (bijvoorbeeld wanneer een werkgever waarvan de effecten niet zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt, aandelen aanbiedt aan zijn werknemers, en de totale tegenwaarde van die aanbieding minder dan 2.500.000 euro bedraagt).

De Koning kan de lijst van vrijstellingen waarvan sprake in het koninklijk besluit van 31 oktober 1991 later vanzelfsprekend nog wijzigen of aanvullen.

Afdeling 2

Publicatie van een prospectus

Artikel 20

Dit artikel poneert het fundamentele beginsel dat de verrichtingen die onder de toepassing van dit hoofdstuk vallen, de voorafgaande publicatie van een prospectus vereisen.

Naar aanleiding van de opmerking van de Raad van State stelt de Regering voor te verduidelijken dat die publicatie dient te gebeuren door de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval.

Article 21

Cet article détermine quand et comment un prospectus doit être publié.

En ce qui concerne le moment de la publication du prospectus, les règles proposées constituent une synthèse de la règle figurant actuellement à l'article 21 de l'arrêté du 18 septembre 1990 et de la règle figurant à l'article 14. 1 de la Directive Prospectus. Le prospectus doit être publié trois jours ouvrables au moins avant la clôture de l'offre publique et, au plus tard le jour de son ouverture, afin que le public dispose d'au moins trois jours ouvrables pour consulter le prospectus. Contrairement à l'analyse que fait le Conseil d'État de cette règle de computation des délais dans son avis, ceci n'offre pas un choix à la personne qui publie le prospectus. La règle prévue vise en fait deux situations différentes:

1) s'il n'est pas prévu que l'offre reste ouverte pendant au moins trois jours ouvrables, le prospectus devra être publié avant son ouverture, pendant une période calculée à rebours à partir de la date à laquelle la clôture de l'offre peut intervenir,

2) s'il est prévu que l'offre reste ouverte pendant au moins trois jours ouvrables, le prospectus devra être publié au plus tard le jour de son ouverture.

Comme le prévoit la Directive Prospectus, l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation sur un marché réglementé, selon le cas, aura le choix entre divers modes de publication du prospectus.

Cependant, lorsqu'un émetteur publiera un prospectus par voie de presse ou sous la forme d'une brochure mise gratuitement à disposition du public, il devra également le publier sur son site web, dans la mesure où il en possède un. Cette exigence va dans le sens d'une meilleure information des investisseurs et n'entraîne pas de surcoût important pour les émetteurs. Cependant, étant donné que la Directive Prospectus prévoit que c'est l'État membre d'origine qui est compétent en la matière, l'obligation ne s'appliquera aux opérations effectuées en Belgique sous le couvert du passeport que si la réglementation de l'État membre d'origine comporte une telle exigence.

Inversement, ceux qui publieront leurs prospectus sous format électronique, devront fournir un exemplaire en format papier à tout investisseur qui en fera la

Artikel 21

Dit artikel bepaalt wanneer en hoe een prospectus moet worden gepubliceerd.

Wat het moment betreft waarop het prospectus moet worden gepubliceerd, zijn de voorgestelde regels eigenlijk een samenvatting van, enerzijds, de regel in artikel 21 van het koninklijk besluit van 18 september 1990, en, anderzijds, de regel in artikel 14. 1 van de Prospectusrichtlijn. Het prospectus moet ten minste drie werkdagen vóór de afsluiting van de openbare aanbidding en uiterlijk op de aanvangsdag ervan beschikbaar worden gesteld, zodat het publiek over ten minste drie werkdagen beschikt om het prospectus te consulteren. In tegenstelling tot de interpretatie van die berekeningsregel door de Raad van State, biedt die regel de persoon die het prospectus publiceert, geen keuze. De regel viseert twee verschillende situaties:

1) als niet gepland is dat de aanbidding gedurende ten minste drie werkdagen loopt, moet het prospectus vóór de opening van de aanbidding worden gepubliceerd, gedurende een periode die wordt berekend door terug te tellen vanaf de datum waarop de aanbidding kan worden afgesloten,

2) als gepland is dat de aanbidding gedurende ten minste drie werkdagen loopt, moet het prospectus uiterlijk op de openingsdag van de aanbidding worden gepubliceerd.

Krachtens de Prospectusrichtlijn kan de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling op een gereguleerde markt, naargelang het geval, zelf kiezen hoe haar of zijn prospectus wordt gepubliceerd.

Toch moet een uitgevende instelling die een prospectus publiceert in de pers of in de vorm van een brochure die gratis beschikbaar wordt gesteld voor het publiek, dat prospectus ook op haar website publiceren, indien zij natuurlijk over een eigen website beschikt. Dit vereiste streeft een betere informatieverstrekking aan de beleggers na en levert de uitgevende instellingen geen aanzienlijke extra kosten op. Aangezien de Prospectusrichtlijn bepaalt dat de lidstaat van herkomst terzake bevoegd is, geldt die verplichting enkel voor de verrichtingen die in België in het kader van de paspoortregeling worden uitgevoerd, als de reglementering van de lidstaat van herkomst een soortgelijke verplichting oplegt.

Omgekeerd is het zo dat uitgevende instellingen die ervoor opteren hun prospectus langs elektronische weg te publiceren, iedere belegger die daarom verzoekt, een

demande. Tous les investisseurs n'ont en effet pas accès à l'Internet à domicile. Par ailleurs, la lecture attentive d'un prospectus nécessite souvent son impression sur un support papier. Dans ce cadre, la possibilité d'obtenir un exemplaire du prospectus sur format «papier» permettra d'assurer que tous auront accès à l'information, à moindre coût. Cette possibilité pourra être concrétisée, par exemple, par la mise en service d'un numéro vert où les investisseurs pourront commander le prospectus et/ou par la mise à disposition de celui-ci dans un certain nombre d'endroits portés à la connaissance des investisseurs. Cela ne suppose pas que le prospectus soit disponible dans toutes les agences du réseau de la ou des banques-guichet, mais il importe par contre que les dispositions nécessaires soient prises afin que l'investisseur reçoive le prospectus sur format «papier» en temps utile.

La CBFA devra publier sur son site web, soit, la liste des prospectus qu'elle a approuvés durant les douze mois qui précèdent, soit, l'intégralité de ces prospectus.

Le paragraphe 6 précise les modalités de circulation du prospectus lorsque celui-ci est composé de plusieurs documents et/ou inclut des informations par référence ainsi que le fait que, lorsque le prospectus est établi sous la forme d'un document unique, le résumé de prospectus peut, outre son insertion dans le document unique, être diffusé séparément.

CHAPITRE II

Le prospectus dans le cadre des opérations harmonisées par la directive 2003/71/CE

Ce chapitre est consacré aux opérations harmonisées par la Directive Prospectus. Le législateur belge doit réglementer les offres harmonisées, soit parce que l'opération a lieu sur le territoire belge, soit parce que – bien que l'opération ne s'y déroule pas, la CBFA est l'autorité compétente pour approuver le prospectus, soit encore parce que l'approbation du prospectus a été déléguée à la CBFA.

La 1^{ère} section du présent chapitre vise ainsi les cas dans lesquels un prospectus doit être approuvé par la CBFA, que l'opération ait lieu en Belgique ou non. Pour les opérations n'ayant pas lieu sur notre territoire (ou

exemplar op papier zullen moeten bezorgen. Niet alle beleggers hebben thuis immers toegang tot het internet. Bovendien is het vaak zo dat een aandachtige lectuur van het prospectus pas mogelijk is aan hand van een dergelijk exemplaar op papier. Tegen die achtergrond moet de mogelijkheid om een exemplaar van het prospectus op papier te verkrijgen, garanderen dat iedereen tegen een zo laag mogelijke prijs toegang krijgt tot de informatie. Concreet kan er in dat verband bijvoorbeeld worden voor geopteerd een groen nummer ter beschikking te stellen waarop de beleggers het prospectus kunnen bestellen en/of het prospectus verkrijgbaar te stellen op een aantal plaatsen die aan de beleggers worden meegedeeld. Dit betekent niet dat het prospectus beschikbaar moet zijn in alle agentschappen van het netwerk van de bank(en) die als loketinstelling optre(e)d(t)(en), maar wel dat de nodige maatregelen worden genomen opdat de beleggers tijdens het prospectus op papier zouden ontvangen.

De CBFA zal ofwel de lijst van alle prospectussen die zij de afgelopen twaalf maanden heeft goedgekeurd, ofwel de prospectussen zelf op haar website moeten publiceren.

Paragraaf 6 preciseert de wijze waarop het prospectus moet worden verspreid wanneer het uit verschillende documenten bestaat en/of wanneer er informatie door middel van verwijzing is in opgenomen alsook het feit dat, wanneer het prospectus uit een enkel document bestaat, de samenvatting ervan, naast zijn inlassing in dat ene document, ook afzonderlijk mag worden verspreid.

HOOFDSTUK II

Het prospectus over de verrichtingen die door Richtlijn 2003/71/EG worden geharmoniseerd

Dit hoofdstuk handelt over de verrichtingen die door de Prospectusrichtlijn worden geharmoniseerd. De Belgische wetgever moet de geharmoniseerde aanbiedingen reglementeren, hetzij omdat de verrichting op het Belgische grondgebied wordt uitgevoerd, hetzij omdat de CBFA – ook als de verrichting niet op het Belgische grondgebied wordt uitgevoerd – bevoegd is om het prospectus goed te keuren, hetzij omdat de goedkeuring van het prospectus aan de CBFA is overgedragen.

Afdeling 1 van dit hoofdstuk behandelt dan ook in welke gevallen een prospectus moet worden goedgekeurd door de CBFA, ongeacht of de verrichting al dan niet in België wordt uitgevoerd. Wat de verrichtingen

ayant lieu concomitamment en Belgique et dans d'autres États membres), le prospectus se verra conférer un passeport, grâce auquel sa publication dans d'autres États membres sera possible sans approbation préalable par l'autorité compétente de ces autres États membres.

La 2^{ème} section du présent chapitre vise les cas dans lesquels un prospectus doit être publié en Belgique en vertu du chapitre I^{er}, mais la CBFA n'est pas l'autorité compétente pour l'approuver. Le prospectus sera alors publié en Belgique sous un régime dit de passeport.

La 3^{ème} section du présent chapitre vise le cas d'un prospectus qui, en principe, ne devrait pas être approuvé par la CBFA, mais dont l'approbation a néanmoins été déléguée à la CBFA par l'autorité compétente d'un autre État membre.

Section 1

Prospectus devant être approuvé par la CBFA

Sous-section 1

Champ d'application

Article 22

Cette section détermine quand la CBFA est compétente pour approuver un prospectus dans le cadre d'opérations harmonisées. Ceci correspond aux cas dans lesquels, en vertu de la Directive Prospectus, la Belgique est l'État membre d'origine. Toutes les opérations visées n'ont pas nécessairement lieu sur le territoire belge. Il s'agit d'opérations nécessitant la publication d'un prospectus, soit en droit belge, soit en vertu de la réglementation nationale de l'État membre sur le territoire duquel l'opération se déroule.

En ce qui concerne les offres publiques, ne sont visées que les offres d'un montant total supérieur à 2.500.000 euros. Cependant, l'offreur ou l'émetteur a la possibilité de soumettre les offres publiques d'un montant total inférieur à 2.500.000 euros (mais néanmoins supérieur à 100.000 euros, sans quoi l'offre n'a pas de caractère public) à la présente section afin de bénéficier du passeport, et donc de se soumettre volontairement aux dispositions applicables aux opérations harmonisées («opt in»). L'on notera que cet «opt in» est également possible pour les offres publique d'un montant total inférieur à 2.500.000 euros qui en

concerne la Belgique, le prospectus se verra conférer un passeport, grâce auquel sa publication dans d'autres États membres sera possible sans approbation préalable par l'autorité compétente de ces autres États membres.

Afdeling 2 van dit hoofdstuk handelt over de gevallen waarin, krachtens hoofdstuk I, in België een prospectus moet worden gepubliceerd, maar waarvoor de CBFA niet de bevoegde autoriteit is om dat prospectus goed te keuren. Het prospectus wordt dan in België gepubliceerd in het kader van de paspoortregeling.

Afdeling 3 van dit hoofdstuk behandelt het geval van een prospectus dat in beginsel niet door de CBFA moet worden goedgekeurd, maar waarvan de goedkeuring aan de CBFA is overgedragen door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat.

Afdeling 1

Prospectus dat door de CBFA moet worden goedgekeurd

Onderafdeling 1

Toepassingsgebied

Artikel 22

Deze afdeling bepaalt wanneer de CBFA bevoegd is om een prospectus goed te keuren in het kader van geharmoniseerde verrichtingen. Het gaat daarbij om de gevallen waarin België, volgens de Prospectusrichtlijn, de lidstaat van herkomst is. Alle betrokken verrichtingen hoeven niet noodzakelijk op het Belgische grondgebied te worden uitgevoerd. Het betreft verrichtingen waarvoor een prospectus moet worden gepubliceerd, hetzij volgens het Belgische recht, hetzij krachtens de nationale reglementering van de lidstaat op het grondgebied waarvan de verrichting wordt uitgevoerd.

Wat de openbare aanbiedingen betreft, worden enkel die aanbiedingen gevisieerd waarvan de totale tegenwaarde meer dan 2.500.000 euro bedraagt. Toch kan de aanbieder of de uitgevende instelling ervoor opteren openbare aanbiedingen waarvan de totale tegenwaarde minder dan 2.500.000 euro bedraagt (maar toch meer dan 100.000 euro, omdat de aanbiedingen anders geen openbaar karakter hebben), aan de toepassing van deze afdeling te onderwerpen opdat zij in aanmerking zouden komen voor het paspoort, en kan hij of zij zich dus vrijwillig onderwerpen aan de bepalingen die gelden voor geharmoniseerde

vertu de l'article 18, § 1^{er}, a), h) et i) bénéficient d'une dérogation à l'obligation de publier un prospectus. Pour rappel, il s'agit là des offres publiques de parts de certaines sociétés coopératives et des certains plans d'intéressement du personnel.

Lorsque l'opération est harmonisée par la Directive Prospectus, la compétence de la CBFA est déterminée en fonction du type de valeurs mobilières offertes ou dont l'admission à la négociation est demandée.

Lorsque l'opération porte sur des valeurs mobilières dites de type A, la CBFA sera toujours compétente pour approuver le prospectus si leur émetteur est une société belge, quel que soit l'État membre dans lequel l'offre ou l'admission a lieu.

La CBFA sera également compétente en cas d'offre publique ou d'admission de valeurs mobilières de type A émises par certaines sociétés qui n'ont pas leur siège statutaire au sein de l'Espace économique européen. Pour ces sociétés étrangères, le critère de la nationalité ne permet évidemment le rattachement à aucun État membre. Dès lors, la Directive Prospectus «rattache» ces sociétés à l'un ou l'autre État membre en fonction du lieu de cotation lors de l'entrée en vigueur de la Directive Prospectus ou du lieu de la première offre ou de la première admission après l'entrée en vigueur de la Directive Prospectus de leurs valeurs mobilières de type A. Lorsque la Belgique est l'État membre d'origine de ces sociétés et que des valeurs mobilières de type A sont offertes au public au sein de l'Espace économique européen ou sont admises à la négociation sur un marché réglementé, le prospectus devra être soumis à l'approbation de la CBFA, quel que soit l'État membre de l'Espace économique européen dans lequel l'offre ou l'admission aura lieu.

Lorsque l'opération porte sur des valeurs mobilières de type B, l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation sur un marché réglementé, selon le cas, aura le choix de faire approuver le prospectus par la CBFA dès lors que l'opération présente un critère de rattachement avec le territoire belge: parce que l'émetteur est une société belge, parce que l'opération a lieu sur le territoire belge ou parce que les valeurs mobilières concernées sont admises à la

verrichtingen («opt in»). Deze «opt in» is ook mogelijk voor de openbare aanbiedingen waarvan de totale tegenwaarde minder dan 2.500.000 euro bedraagt en waarvoor, krachtens artikel 18, § 1, a), h) en i), een vrijstelling van de prospectusplicht geldt. Terloops wordt eraan herinnerd dat het daarbij gaat om openbare aanbiedingen van aandelen in bepaalde coöperatieve vennootschappen en werknemersparticipatieplannen.

Wanneer de verrichting door de Prospectusrichtlijn wordt geharmoniseerd, wordt, aan de hand van het type effecten dat wordt aangeboden of waarvan de toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd, bepaald of de CBFA bevoegd is.

Wanneer het gaat om een verrichting in zogenaamde effecten van het type A, is de CBFA steeds bevoegd om het prospectus goed te keuren als de uitgevende instelling van die effecten een Belgische vennootschap is, ongeacht de lidstaat waar de aanbieding of de toelating tot de verhandeling plaatsvindt.

De CBFA is ook bevoegd voor openbare aanbiedingen of toelatingen tot de verhandeling van effecten van het type A die worden uitgegeven door bepaalde vennootschappen met statutaire zetel in een land dat geen lid is van de Europese Economische Ruimte. Die buitenlandse vennootschappen kunnen natuurlijk niet op grond van het nationaliteitscriterium aan een bepaalde lidstaat worden gekoppeld. Daarom «koppelt» de Prospectusrichtlijn die vennootschappen aan één of andere lidstaat in functie van hun plaats van notering op het ogenblik van de inwerkingtreding van de Prospectusrichtlijn of in functie de plaats waar de eerste aanbieding of de eerste toelating van hun effecten van het type A plaatsvindt na de inwerkingtreding van de Prospectusrichtlijn. Wanneer België de lidstaat van herkomst van die vennootschappen is, en effecten van het type A aan het publiek worden aangeboden in de Europese Economische Ruimte of tot de verhandeling op een gereglementeerde markt worden toegelaten, moet het prospectus ter goedkeuring aan de CBFA worden voorgelegd, ongeacht de lidstaat van de Europese Economische Ruimte waar de aanbieding of de toelating tot de verhandeling plaatsvindt.

Wanneer de verrichting betrekking heeft op effecten van het type B, kan de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling op een gereglementeerde markt, naargelang het geval, ervoor kiezen het prospectus door de CBFA te laten goedkeuren wanneer de verrichting een aanknopingspunt heeft met het Belgische grondgebied, bijvoorbeeld wanneer de uitgevende instelling een Belgische vennootschap is, wanneer de

négociation sur un marché réglementé belge. Si tous les critères de rattachement convergent vers la Belgique, la CBFA sera nécessairement compétente pour approuver le prospectus.

Sous-section 2

Approbation du prospectus par la CBFA

Article 23

Cet article pose le principe que tout prospectus devant être publié dans le cadre d'une offre publique ou d'une admission à la négociation sur un marché réglementé visée par la présente section doit être soumis à l'approbation de la CBFA. Cet article précise également la portée de cette approbation.

Sous-section 3

Contenu du prospectus

Article 24

Cette disposition est issue de la Directive Prospectus. On y pose le principe général selon lequel un prospectus doit contenir toutes les informations nécessaires pour permettre aux investisseurs d'évaluer en connaissance de cause le placement qui leur est proposé. Ce principe était déjà présent à l'article 13, alinéa 2, de la loi du 22 avril 2003, exprimé en des termes légèrement différents.

Par ailleurs, et ceci constitue une nouveauté par rapport au régime actuel, excepté lorsque le prospectus se rapporte à l'admission à la négociation sur un marché réglementé de titres autres que de capital ayant une valeur nominale unitaire d'au moins 50.000 euros, le prospectus doit également comprendre un résumé qui exposera brièvement et dans un langage non technique les principales caractéristiques de l'émetteur, des garants éventuels et des valeurs mobilières concernées et les principaux risques de l'opération. Dans les considérants de la Directive Prospectus, il est par ailleurs précisé que le résumé ne devrait pas dépasser 2.500 mots.

Article 25

Cette disposition prévoit, qu'en dehors de l'indication de l'approbation du prospectus par la CBFA, aucune autre mention ne peut être faite dans le prospectus de l'intervention de la CBFA.

verrichting plaatsvindt op het Belgische grondgebied of wanneer de betrokken effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een Belgische gereglementeerde markt. Indien alle aanknopingspunten in de richting van België wijzen, is de CBFA zeker bevoegd om het prospectus goed te keuren.

Onderafdeling 2

Goedkeuring van het prospectus door de CBFA

Artikel 23

Dit artikel poneert het beginsel dat elk prospectus dat moet worden gepubliceerd in het kader van een in deze afdeling bedoelde openbare aanbieding of toelating tot de verhandeling op een gereglementeerde markt, ter goedkeuring moet worden voorgelegd aan de CBFA. Dit artikel verduidelijkt ook de draagwijdte van die goedkeuring.

Onderafdeling 3

Inhoud van het prospectus

Artikel 24

Deze bepaling vloeit voort uit de Prospectusrichtlijn waarin het algemene beginsel wordt geponeerd dat een prospectus alle gegevens moet bevatten die de beleggers nodig hebben om zich met kennis van zaken een oordeel te kunnen vormen over de hun voorgestelde belegging. Dit beginsel was al opgenomen in artikel 13, tweede lid, van de wet van 22 april 2003, zij het weliswaar enigszins anders geformuleerd.

Nieuw ten opzichte van de huidige regeling is dat, behoudens wanneer het prospectus betrekking heeft op de toelating tot de verhandeling op een gereglementeerde markt van effecten zonder aandelenkarakter die een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro hebben, het prospectus ook een samenvatting moet bevatten die op beknopte wijze en in niet-technische bewoordingen de belangrijkste kenmerken van en risico's verbonden aan de uitgevende instelling, de eventuele garant en de betrokken effecten beschrijft. In de consideransen van de Prospectusrichtlijn wordt trouwens verduidelijkt dat de samenvatting niet meer dan 2.500 woorden zou mogen tellen.

Artikel 25

Deze bepaling bevat de regel dat het, met uitzondering van de vermelding van de goedkeuring van het prospectus door de CBFA, verboden is in het prospectus gewag te maken van het optreden van de CBFA.

Article 26

Le paragraphe 1^{er} prévoit que le contenu minimal du prospectus est précisé dans le Règlement, qui ne doit pas être transposé en droit belge. Il est en effet directement applicable.

Pour les prospectus harmonisés, les schémas figurant actuellement dans les arrêtés royaux du 31 octobre 1991 et du 18 septembre 1990 ne seront donc plus d'application.

Le paragraphe 2 autorise une dérogation à la règle figurant au paragraphe 1^{er} pour les émetteurs non européens. Il s'agit là d'une option que la Directive Prospectus offre aux États membres et que le Gouvernement propose de mettre en œuvre en droit belge. Ceci devrait simplifier la situation des émetteurs non européens, tout en assurant la protection des investisseurs dès lors que le prospectus devra avoir été élaboré selon des normes internationales édictées par les organisations internationales des commissions de valeurs. Sont visées en particulier les normes édictées par l'OICV, qui ont d'ailleurs pour objectif de faciliter les offres transfrontalières. Ce prospectus devra également contenir des informations financières équivalentes à celles exigées en application du Règlement. Le prospectus ainsi approuvé par la CBFA pourra ensuite bénéficier du passeport dans le reste de l'Espace économique européen.

Article 27

Cet article prévoit que certaines informations peuvent être omises du prospectus, soit parce qu'il est impossible de les y inclure au moment où le prospectus est approuvé, soit parce que leur divulgation serait contraire à l'intérêt public ou porterait un préjudice grave à l'émetteur, soit parce que ces informations sont d'une importance mineure ou sont inadaptées au cas d'espèce.

Pour certains de ces cas, des dispositions similaires figuraient déjà dans les arrêtés royaux du 18 septembre 1990 (art. 4, alinéa 4 et art. 7, 1^o et 2^o) et du 31 octobre 1991 (art. 3 alinéa 3 et art. 9, c) et d)).

L'on notera que lorsque le prix définitif de l'offre et le nombre définitif de valeurs mobilières offertes ne sont

Artikel 26

Paragraaf 1 bepaalt dat de minimuminformatie die in het prospectus moet worden opgenomen, wordt toegelicht in de Verordening die niet in het Belgische recht moet worden omgezet. De Verordening is immers rechtstreeks van toepassing.

De schema's die momenteel als bijlage gaan bij de koninklijke besluiten van 18 september 1990 en 31 oktober 1991, zullen dus niet langer van toepassing zijn op geharmoniseerde prospectussen.

Paragraaf 2 staat een afwijking van de in paragraaf 1 geformuleerde regel toe voor niet-Europese uitgevende instellingen. Het betreft een optie die de Prospectusrichtlijn de lidstaten biedt. De Regering stelt voor daarvan gebruik te maken in het Belgische recht. Dit zou het niet alleen gemakkelijker maken voor niet-Europese uitgevende instellingen, maar tegelijkertijd ook de beleggersbescherming garanderen, gelet op het feit dat het prospectus moet worden opgesteld conform de door de internationale organisaties van effecten-toezichthouders opgestelde internationale standaarden. In dat verband worden vooral de IOSCO-standaarden geïnviseerd, die trouwens tot doel hebben grensoverschrijdende aanbiedingen te vergemakkelijken. Verder moeten in het prospectus ook financiële gegevens worden opgenomen die gelijkwaardig zijn aan de gegevens die met toepassing van de Verordening moeten worden verstrekt. Het aldus door de CBFA goedgekeurde prospectus komt vervolgens in aanmerking voor het paspoort dat geldig is in de andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte.

Artikel 27

Dit artikel stipuleert dat bepaalde informatie uit het prospectus mag worden weggelaten, hetzij omdat het onmogelijk is om die informatie in het prospectus op te nemen op het ogenblik waarop het wordt goedgekeurd, hetzij omdat de openbaarmaking van die informatie zou indruisen tegen het algemeen belang of de uitgevende instelling ernstig zou schaden, hetzij omdat die informatie van weinig belang is dan wel niet aansluit bij het betrokken geval.

Voor sommige van die gevallen waren al soortgelijke bepalingen opgenomen in het koninklijk besluit van 18 september 1990 (artikel 4, vierde lid, en artikel 7, 1^o en 2^o) en het koninklijk besluit van 31 oktober 1991 (artikel 3, derde lid, en artikel 9, c) en d)).

Er moet worden opgemerkt dat, als de definitieve prijs van de aanbieding en het definitieve aantal effecten dat

pas inclus dans le prospectus, la Directive Prospectus laisse aux États membres le choix, soit d'exiger l'inclusion dans le prospectus des critères et/ou conditions sur base desquels ces éléments seront déterminés ou du prix maximum de l'offre, soit de prévoir un droit de retrait pour les investisseurs après la publication du prix définitif de l'offre et du nombre définitif de valeurs mobilières offertes. La loi retient à cet égard une solution mixte, dans la mesure où il prévoit que le prospectus doit au moins mentionner les critères et/ou conditions sur base desquels ces éléments seront déterminés et qu'à défaut d'indiquer le prix maximum, les investisseurs bénéficieront d'un droit de retrait. Cette solution constitue un compromis entre la protection des investisseurs et la flexibilité nécessaire aux marchés financiers. Elle se situe en outre dans la ligne des pratiques de marché actuelles.

Sous-section 4

Forme du prospectus

Article 28

Le prospectus peut être établi sous la forme d'un document unique (incluant un résumé) ou de plusieurs documents distincts: un document d'enregistrement contenant les informations relatives à l'émetteur, une note relative aux valeurs mobilières et un résumé.

Le deuxième paragraphe précise que les émetteurs peuvent faire approuver un document d'enregistrement en dehors du cadre d'une opération, en vue de son utilisation dans le cadre de futures offres publiques ou admissions à la négociation. Dans ce cas, les émetteurs peuvent notamment décider d'adapter le contenu de leur brochure annuelle, afin de pouvoir l'utiliser également comme document d'enregistrement. Cette pratique a déjà cours à l'heure actuelle.

Une certaine flexibilité est offerte en ce qui concerne l'actualisation du document d'enregistrement: soit un supplément au document d'enregistrement sera établi, soit la note relative aux valeurs mobilières décrira les changements importants ou faits nouveaux intervenus depuis l'approbation du document d'enregistrement (voy. Aussi sur ce point l'article 35, § 4, de la loi et les commentaires y relatifs).

aan het publiek zal worden aangeboden, niet in het prospectus worden vermeld, de Prospectusrichtlijn de lidstaten de keuze laat om hetzij te eisen dat de criteria en/of voorwaarden waarvan zal worden uitgegaan bij de vaststelling van voornoemde gegevens, of de maximumprijs van de aanbieding in het prospectus worden opgenomen, hetzij de beleggers het recht te verlenen om zich terug te trekken na de publicatie van de definitieve prijs van de aanbieding en van het definitieve aantal effecten dat aan het publiek zal worden aangeboden. De wet opteert terzake voor een gemengde oplossing, in zoverre het bepaalt dat het prospectus ten minste de criteria en/of voorwaarden dient te vermelden waarvan wordt uitgegaan bij de vaststelling van voornoemde gegevens, en dat, als het prospectus de maximumprijs van de aanbieding niet vermeldt, de beleggers het recht hebben zich terug te trekken. Deze oplossing biedt een compromis tussen de bescherming van de beleggers en de voor de financiële markten vereiste flexibiliteit. Bovendien sluit zij aan bij de huidige marktpraktijken.

Onderafdeling 4

Vorm van het prospectus

Artikel 28

Het prospectus mag worden opgesteld in de vorm van één enkel document (inclusief een samenvatting) of verschillende afzonderlijke documenten, namelijk een registratiedocument met de gegevens over de uitgevende instelling, een verrichtingsnota over de effecten en een samenvatting.

De tweede paragraaf verduidelijkt dat de uitgevende instellingen een registratiedocument kunnen laten goedkeuren buiten het bestek van een verrichting, om het bij toekomstige openbare aanbiedingen of toelatingen tot de verhandeling te kunnen gebruiken. In dat geval kunnen de uitgevende instellingen inzonderheid beslissen om de inhoud van hun jaarbrochure aan te passen, om ook die als registratiedocument te kunnen gebruiken. Die praktijk wordt op dit moment trouwens ook al toegepast.

Wat de actualisering van het registratiedocument betreft, wordt een zekere flexibiliteit geboden: ofwel wordt een aanvulling op het registratiedocument opgesteld, ofwel wordt in de verrichtingsnota een beschrijving gegeven van de belangrijke veranderingen of nieuwe feiten die zich sinds de goedkeuring van het registratiedocument hebben voorgedaan (zie terzake ook artikel 35, § 4, van de wet en de commentaar daarbij).

Article 29

L'article 29 transpose les dispositions de la Directive Prospectus sur les programmes d'offre, tels que définis à l'article 12 de la loi.

Dans le cadre de programmes d'offre portant sur certains types de valeurs mobilières, le prospectus pourra consister en un prospectus de base contenant toutes les informations utiles sur l'émetteur et sur les valeurs mobilières offertes au public ou dont l'admission à la négociation est demandée.

Les conditions définitives de l'offre ne devront pas nécessairement être incluses dans le prospectus de base. Elles devront cependant être déposées auprès de la CBFA pour chaque opération et, lorsque l'opération a lieu sur le territoire belge, communiquées au public selon les modalités prévues pour la publication du prospectus. Ce dépôt et cette communication devront avoir lieu dans les meilleurs délais, et si possible avant le lancement de l'opération. Le document contenant les conditions définitives de l'offre ne devra pas être approuvé par la CBFA.

En ce qui concerne les types de valeurs mobilières pouvant bénéficier de ce régime, sont visés à l'article 29, § 1^{er}, a), tous les titres autres que de capital et certains titres de capital (par exemple, les droits de souscription).

L'article 29, § 1^{er}, b), identifie spécifiquement certains titres autres que de capital émis par les établissements de crédit étant donné que la durée de validité du prospectus de base est différente dans ce cas (voir article 35 de la loi).

Article 30

La CBFA pourra autoriser l'inclusion d'information dans le prospectus (à l'exception de son résumé) par référence à d'autres documents.

On notera que le Règlement contient une liste exemplative de documents auxquels il peut être fait référence dans le prospectus (article 28 du Règlement). Cependant, il ne pourra être fait référence qu'à des documents qui auront été préalablement approuvés par ou déposés auprès de la CBFA ou d'autorités compétentes d'autres États membres européens.

Artikel 29

Artikel 29 vormt de omzetting van de bepalingen van de Prospectusrichtlijn over de aanbiedingsprogramma's zoals die worden gedefinieerd in artikel 12 van de wet.

In het kader van aanbiedingsprogramma's met betrekking tot bepaalde types effecten kan het prospectus bestaan uit een basisprospectus met alle nuttige gegevens over de uitgevende instelling en de effecten die aan het publiek worden aangeboden of waarvan de toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd.

De definitieve voorwaarden van de aanbidding hoeven niet noodzakelijk in het basisprospectus te worden opgenomen. Toch moeten zij voor elke verrichting bij de CBFA worden gedeponeerd en, wanneer de verrichting op het Belgische grondgebied plaatsvindt, aan het publiek worden meegedeeld volgens de modaliteiten die zijn vastgesteld voor de publicatie van het prospectus. Het deponeren en meedelen van de definitieve voorwaarden dient zo spoedig mogelijk te gebeuren, indien mogelijk zelfs vóór de aanvang van de verrichting. Het document met de definitieve voorwaarden van de aanbidding moet niet door de CBFA worden goedgekeurd.

Wat de types effecten betreft die voor die regeling in aanmerking komen, viseert artikel 29, § 1, a) alle effecten zonder aandelenkarakter en bepaalde effecten met een aandelenkarakter (zoals inschrijvingsrechten).

Artikel 29, § 1, b), identificeert meer specifiek bepaalde effecten zonder aandelenkarakter die door kredietinstellingen worden uitgegeven, omdat de geldigheidsduur van het basisprospectus in dat geval verschilt (zie artikel 35 van de wet).

Artikel 30

De CBFA zal kunnen toestaan dat in het prospectus (met uitzondering van de samenvatting) informatie wordt opgenomen door middel van verwijzing naar andere documenten.

In de Verordening is ter illustratie een lijst van documenten opgenomen waarnaar mag worden verwezen in het prospectus (artikel 28 van de Verordening). Er mag echter uitsluitend worden verwezen naar documenten die vooraf zijn goedgekeurd door dan wel gedeponeerd bij de CBFA of bij de bevoegde autoriteiten van andere Europese lidstaten

Sous-section 5

Régime linguistique

Article 31

Cet article précise la langue dans laquelle le prospectus devra être établi: en français, en néerlandais ou en anglais. Il semble en effet logique de prévoir le même régime pour les prospectus approuvés par la CBFA et pour ceux publiés en Belgique sous le couvert du passeport européen (cfr article 38).

Le résumé du prospectus devra, quant à lui, être établi ou traduit en langue française et néerlandaise lorsque le prospectus concerne une offre publique de valeurs mobilières qui a lieu en tout ou partie sur le territoire belge, et ce, sauf si les communications à caractère promotionnel relatives à l'offre sont diffusées dans une seule langue nationale. Dans ce cas, le résumé pourra n'être établi ou traduit que dans cette seule langue. En d'autres termes, un offreur qui limitera son public cible à une seule communauté linguistique (néerlandophone, francophone ou germanophone) et qui ne fera dès lors la promotion de son offre que dans une seule langue nationale, pourra n'établir le résumé que dans cette langue. Ce régime en ce qui concerne la traduction du résumé de prospectus s'inspire d'une pratique actuelle développée par la CBFA.

Notons que le Gouvernement a pris en compte les observations formulées, à propos de cet article, par le Conseil d'État dans son avis. Ainsi, le Gouvernement a notamment précisé que la traduction du résumé était effectuée sous la responsabilité de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne chargée de rédiger le prospectus. Cependant, étant donné que cette traduction n'est pas requise en cas d'admission d'instruments de placement sans offre publique concomitante, il n'est pas nécessaire de viser également, parmi les responsables de cette traduction, «la personne qui sollicite l'admission à la négociation».

Sous-section 6

Procédure d'approbation du prospectus

Article 32

Cet article décrit la procédure d'approbation du prospectus. Il constitue la synthèse des règles figurant dans

Onderafdeling 5

Taalregeling

Artikel 31

Dit artikel verduidelijkt in welke taal het prospectus moet worden opgesteld: het Nederland, het Frans of het Engels. Het lijkt immers logisch dat dezelfde regeling wordt ingevoerd voor de prospectussen die door de CBFA worden goedgekeurd, en de prospectussen die in België worden gepubliceerd op grond van het Europees paspoort (zie artikel 38).

Wanneer het prospectus betrekking heeft op een openbare aanbieding van effecten die volledig of gedeeltelijk op het Belgische grondgebied wordt uitgevoerd, wordt de samenvatting ervan in het Nederlands en het Frans opgesteld of vertaald, behalve wanneer de reclame over die aanbieding in één enkele landstaal wordt verspreid. In dat geval mag de samenvatting uitsluitend in die ene taal worden opgesteld of vertaald. Een aanbieder die zijn doelpubliek tot één enkele taalgemeenschap (Nederlandstalige, Franstalige of Duitstalige taalgemeenschap) beperkt en dus slechts in één landstaal promotie voert voor zijn aanbieding, moet de samenvatting met andere woorden alleen in die ene taal opstellen. Deze regeling inzake de vertaling van de samenvatting van het prospectus vindt haar oorsprong in een praktijk die de CBFA terzake heeft ontwikkeld.

Op te merken valt dat de Regering rekening heeft gehouden met de opmerkingen die de Raad van State in zijn advies heeft geformuleerd over dit artikel. Zo heeft de Regering in het bijzonder verduidelijkt dat de vertaling van de samenvatting moet worden gemaakt onder de verantwoordelijkheid van de uitgevende instelling, de aanbieder of de met het opstellen van het prospectus belaste persoon. Aangezien die vertaling niet vereist is wanneer beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt worden toegelaten zonder gelijktijdige openbare aanbieding, is het niet nodig om, bij de verantwoordelijken voor de vertaling, ook «de aanvrager van de toelating tot de verhandeling» te vermelden.

Onderafdeling 6

Goedkeuringsprocedure voor prospectussen

Artikel 32

Dit artikel beschrijft de goedkeuringsprocedure voor prospectussen. Het vormt de synthese van de regels in

la Directive Prospectus avec celles de la loi du 22 avril 2003.

L'on notera que le contenu du dossier à soumettre à la CBFA a été étendu par rapport à ce qui est exigé actuellement à l'article 18, § 2 de la loi du 22 avril 2003 et ce, en tenant compte de la pratique actuelle. L'énumération proposée n'est cependant pas exhaustive: il est prévu au 7° que doit être joint tout autre document pertinent pour l'examen du prospectus.

On notera par ailleurs que les rapports d'analystes établis par les membres du syndicat de placement ou de garantie devront également être transmis à la CBFA. La CBFA doit pouvoir disposer de ces rapports, même dans l'hypothèse où il ne sont pas destinés à être distribués au public, afin de pouvoir vérifier principalement si l'émetteur n'a pas communiqué aux analystes des informations qu'il aurait omis d'inclure dans le prospectus. Dans cette même perspective, la CBFA pourra également se faire communiquer le matériel transmis par l'émetteur aux analystes. Ces éléments ne font cependant pas partie du dossier devant être transmis en même temps que l'avis à la CBFA car ils ne sont généralement pas disponibles au début du processus d'examen du prospectus.

La procédure d'approbation du prospectus proposée est très proche de celle figurant actuellement dans la loi du 22 avril 2003, si ce n'est que les délais ont été raccourcis de 15 à 10 jours ouvrables. Le délai de 10 jours ouvrables sera cependant porté à 20 si, au cours des dix années qui précèdent l'opération, la CBFA n'a pas approuvé de prospectus relatif à une offre publique de valeurs mobilières du même émetteur ou à une admission à la négociation sur un marché réglementé des valeurs mobilières de cet émetteur ou n'a pas approuvé de document d'enregistrement relatif à cet émetteur. Dans ces cas, l'analyse du dossier prendra en effet plus de temps car la situation de l'émetteur n'est pas familière des services de la CBFA. La formulation des hypothèses dans lesquelles le délai de 10 jours est porté à 20 diffère de celle figurant dans la Directive Prospectus. La Directive Prospectus vise en effet le cas d'un émetteur dont aucune valeur mobilière n'a encore été admise à la négociation sur un marché réglementé et qui n'a pas encore offert de valeurs mobilières au public. Or, il se pourrait qu'un émetteur ait déjà offert des valeurs mobilières au public sans qu'un prospectus ait dû être publié car l'opération bénéficiait d'une dérogation à l'obligation de publier un prospectus. Il se pourrait

de Prospectusrichtlijn en die in de wet van 22 april 2003.

Er moet worden opgemerkt dat de inhoud van het dossier dat aan de CBFA moet worden voorgelegd, is uitgebreid ten opzichte van wat momenteel vereist is bij artikel 18, § 2, van de wet van 22 april 2003, en dit rekening houdend met de huidige praktijk. De voorgestelde opsomming is echter niet exhaustief: het 7° bepaalt dat elk ander document dat pertinent is voor het onderzoek van het prospectus, aan het dossier moet worden toegevoegd.

Verder moeten aan de CBFA ook de analistenverslagen worden bezorgd die worden opgesteld door de leden van het waarborg- of plaatsingssyndicaat. De CBFA moet over die verslagen kunnen beschikken, zelfs als die niet bedoeld zijn om beschikbaar te worden gesteld voor het publiek, in hoofdzaak om te kunnen nagaan of de uitgevende instelling aan de analisten geen informatie heeft meegedeeld die zij niet in het prospectus heeft opgenomen. Tegen diezelfde achtergrond kan de CBFA zich ook het materiaal laten bezorgen dat door de uitgevende instelling aan de analisten wordt overgelegd. Deze documenten maken echter geen deel uit van het dossier dat samen met de kennisgeving aan de CBFA moet worden overgelegd, omdat zij over het algemeen niet beschikbaar zijn bij de start van het onderzoek van het prospectus.

De voorgestelde goedkeuringsprocedure voor prospectussen sluit nauw bij de procedure die momenteel aan bod komt in de wet van 22 april 2003, waarbij enkel de termijnen van vijftien werkdagen worden ingekort tot tien werkdagen. De termijn van tien werkdagen wordt echter verlengd tot twintig werkdagen als de CBFA in de tien voorafgaande jaren geen prospectus heeft goedgekeurd over een openbare aanbidding van effecten van dezelfde uitgevende instelling of een toelating van effecten van dezelfde uitgevende instelling tot de verhandeling op een gereguleerde markt of als zij in die tien voorafgaande jaren geen registratiedocument over die uitgevende instelling heeft goedgekeurd. De analyse van het dossier zal in dat geval inderdaad meer tijd vergen omdat de diensten van de CBFA nog niet vertrouwd zijn met de situatie van de uitgevende instelling. De hypothesen waarin de termijn van tien werkdagen wordt verlengd tot twintig werkdagen, zijn niet op dezelfde wijze geformuleerd als in de Prospectusrichtlijn. De Prospectusrichtlijn viseert immers het geval van een uitgevende instelling waarvan nog geen effecten zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt en die nog geen effecten aan het publiek heeft aangeboden. Welnu, het

également que le prospectus relatif à une offre ou admission antérieure ait été approuvé par une autre autorité que la CBFA.

Comme sous le régime de la loi du 22 avril 2003, un recours sera ouvert contre un refus d'approbation du prospectus, que celui-ci soit explicite ou implicite, de même que contre la décision de ne pas considérer le dossier comme complet. En ce qui concerne ces recours, on se référera à la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (notamment l'article 121, § 1^{er}, 1^o).

Article 33

Cet article prévoit la possibilité pour la CBFA de déléguer l'approbation du prospectus à l'autorité compétente d'un autre État membre. Cet article constitue le pendant de l'article 41, qui prévoit une possibilité de délégation à la CBFA.

Sous-section 7

Supplément au prospectus

Article 34

Tout fait nouveau significatif ou toute erreur ou inexactitude substantielles concernant les informations contenues dans le prospectus qui est de nature à influencer l'évaluation des valeurs mobilières et survient ou est constaté entre l'approbation du prospectus et la clôture définitive de l'offre publique ou, le cas échéant, le début de la négociation sur le marché concerné, devra être mentionné dans un supplément au prospectus. Le principe reste identique à celui qui figure dans la loi du 22 avril 2003.

La procédure d'approbation du supplément est identique à celle d'approbation du prospectus, mais le délai de 10 jours est ici ramené à 7 jours.

is mogelijk dat een uitgevende instelling al effecten aan het publiek heeft aangeboden zonder dat terzake een prospectus moest worden gepubliceerd, omdat de verrichting in aanmerking kwam voor een vrijstelling van de prospectusplicht. Het zou ook kunnen dat het prospectus over een vroegere aanbieding of toelating door een andere autoriteit dan de CBFA werd goedgekeurd.

Zoals in de regeling van de wet van 22 april 2003, zal ook hier beroep kunnen worden ingesteld tegen een expliciete of impliciete weigering om een prospectus goed te keuren, en tegen de beslissing dat een dossier niet als volledig kan worden beschouwd. In verband met dit beroep wordt verwezen naar de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (inzonderheid naar artikel 121, § 1, 1^o).

Artikel 33

Dit artikel voorziet in de mogelijkheid voor de CBFA om de goedkeuring van het prospectus over te dragen aan de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat. Dit artikel vormt de tegenhanger van artikel 41 dat voorziet in de mogelijkheid om de goedkeuring van een prospectus over te dragen aan de CBFA.

Onderafdeling 7

Aanvulling op het prospectus

Artikel 34

Elke met de informatie in het prospectus verband houdende belangrijke nieuwe ontwikkeling, materiële vergissing of onjuistheid die van invloed kan zijn op de beoordeling van de effecten en zich voordoet of wordt geconstateerd tussen het tijdstip van goedkeuring van het prospectus en de definitieve afsluiting van de openbare aanbieding of, in voorkomend geval, het tijdstip waarop de verhandeling op een gereglementeerde markt aanvangt, moet worden vermeld in een aanvulling op het prospectus. Het beginsel blijft identiek aan dat in de wet van 22 april 2003.

De goedkeuringsprocedure voor de aanvulling is identiek aan de goedkeuringsprocedure voor het prospectus, hoewel de termijn wordt teruggebracht van tien tot zeven dagen.

Sous-section 8

Durée de validité du prospectus

Article 35

Cette disposition pose le principe qu'un prospectus reste valide douze mois après sa publication, pour d'autres offres publiques ou d'autres admissions à la négociation sur un marché réglementé, pour autant qu'il ait été actualisé par un supplément, si nécessaire.

Sous-section 9

Portée communautaire de l'approbation d'un prospectus par la CBFA

Article 36

Un prospectus approuvé par la CBFA dans le cadre d'une opération harmonisée par la Directive Prospectus, se verra conférer un passeport. Ce prospectus pourra être publié dans un autre État membre de l'Espace économique européen («État membre d'accueil») sans devoir être approuvé par l'autorité compétente de cet État membre et sans que celle-ci puisse exiger l'inclusion d'informations complémentaires dans le prospectus. Seule la traduction du résumé du prospectus dans la ou les langues officielles de l'État membre d'accueil pourra être exigée.

On notera que, pour pouvoir bénéficier du passeport, le prospectus doit être à jour, ce qui suppose le cas échéant qu'il ait fait l'objet d'un ou plusieurs suppléments.

En ce qui concerne la rédaction de cet article, le Gouvernement a pris en compte les observations formulées par le Conseil d'État.

Onderafdeling 8

Geldigheidsduur van het prospectus

Artikel 35

Deze bepaling poneert het beginsel dat een prospectus na publicatie twaalf maanden geldig blijft voor andere openbare aanbiedingen of andere toelatingen tot de verhandeling op een gereguleerde markt, op voorwaarde dat het, waar nodig, wordt geactualiseerd aan de hand van een aanvulling op het prospectus.

Onderafdeling 9

Communautaire draagwijdte van de goedkeuring van een prospectus door de CBFA

Artikel 36

Aan een prospectus dat door de CBFA wordt goedgekeurd in het kader van een door de Prospectusrichtlijn geharmoniseerde verrichting, wordt een paspoort verleend. Dat prospectus kan dan in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte («lidstaat van ontvangst») worden gepubliceerd zonder dat het eerst door de bevoegde autoriteit van die lidstaat moet worden goedgekeurd en zonder dat die bevoegde autoriteit kan eisen dat in het prospectus aanvullende informatie wordt opgenomen. Het enige dat kan worden geëist, is dat de samenvatting van het prospectus wordt vertaald in de officiële ta(a)l(en) van de lidstaat van ontvangst.

Er moet worden opgemerkt dat het prospectus geactualiseerd moet zijn om in aanmerking te komen voor het paspoort, wat, in voorkomend geval, de opstelling van één of meer aanvullingen veronderstelt.

Bij de opstelling van dit artikel heeft de Regering rekening gehouden met de door de Raad van State geformuleerde opmerkingen.

Section 2

Prospectus approuvé par l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen

Sous-section 1

Champ d'application

Article 37

Les opérations visées dans la présente section sont des opérations requérant la publication d'un prospectus en Belgique en vertu du chapitre I^{er}, mais pour l'approbation duquel la CBFA n'est pas compétente en vertu de l'article 22.

Par ailleurs, les offres publiques de valeurs mobilières visées ici ont, en principe, un montant total supérieur à 2.500.000 euros. Les offres publiques de valeurs mobilières d'un montant total inférieur à 2.500.000 euros (mais néanmoins supérieur à 100.000 euros, sinon l'offre n'est pas «publique») sont en effet des offres non harmonisées qui tombent dans le champ d'application du chapitre III du présent titre. Pour ces offres, l'offreur ou l'émetteur aura néanmoins la possibilité de rédiger un prospectus conformément aux règles applicables aux opérations harmonisées, s'il souhaite bénéficier du passeport («opt in»). Des prospectus relatifs à des offres publiques de valeurs mobilières d'un montant total inférieur à 2.500.000 euros pourront donc éventuellement être publiés en Belgique, dans le cadre de la présente section, sous le bénéfice du passeport, après avoir été approuvés par l'autorité compétente d'un autre État membre. Cette extension possible du champ d'application de la section aux offres d'un montant total inférieur à 2.500.000 euros figure au § 2 de l'article 37.

Lorsque l'opération est harmonisée par la Directive Prospectus, la détermination de l'État membre d'origine et, donc, de l'autorité compétente pour approuver le prospectus est déterminée en fonction du type de valeurs mobilières offertes ou dont l'admission à la négociation est demandée (article 7 du projet de loi). Ces mêmes critères sont également utilisés afin de déterminer la compétence de la CBFA dans le cadre de l'article 22 de la loi. Une certaine complémentarité existe ainsi entre l'article 22 et le présent article.

La CBFA n'est pas compétente pour approuver le prospectus, bien que l'opération se déroule en tout ou

Afdeling 2

Prospectus goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte

Onderafdeling 1

Toepassingsgebied

Artikel 37

De in deze afdeling bedoelde verrichtingen zijn verrichtingen waarvoor, krachtens hoofdstuk I, in België een prospectus moet worden gepubliceerd waarvan de goedkeuring, krachtens artikel 22, echter niet tot de bevoegdheid van de CBFA behoort.

De totale tegenwaarde van de hier bedoelde openbare aanbiedingen van effecten bedraagt in beginsel meer dan 2.500.000 euro. Openbare aanbiedingen van effecten waarvan de totale tegenwaarde minder dan 2.500.000 euro bedraagt (maar meer dan 100.000 euro, omdat het anders geen «openbare aanbidding» zijn), zijn immers niet-geharmoniseerde aanbiedingen die onder de toepassing van hoofdstuk III van deze titel vallen. Voor dergelijke aanbiedingen kan de aanbieder of de uitgevende instelling echter ook een prospectus opstellen conform de regels die gelden voor geharmoniseerde verrichtingen, indien hij of zij in aanmerking wil komen voor het paspoort («opt in»). Prospectussen over openbare aanbiedingen van effecten waarvan de totale tegenwaarde minder dan 2.500.000 euro bedraagt, kunnen, krachtens deze afdeling, dus eventueel in België worden gepubliceerd in het kader van de paspoortregeling, nadat zij door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat zijn goedgekeurd. Deze mogelijke uitbreiding van het toepassingsgebied van deze afdeling tot aanbiedingen waarvan de totale tegenwaarde minder dan 2.500.000 euro bedraagt, komt aan bod in artikel 37, § 2.

Wanneer de verrichting door de Prospectusrichtlijn wordt geharmoniseerd, wordt de lidstaat van herkomst en bijgevolg de autoriteit die bevoegd is voor de goedkeuring van het prospectus, bepaald in functie van het type effecten dat wordt aangeboden of waarvan de toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd (artikel 7 van het wetsontwerp). Diezelfde criteria worden ook gebruikt om de bevoegdheid van de CBFA in het kader van artikel 22 van de wet te bepalen. Er bestaat dus een zekere complementariteit tussen artikel 22 en artikel 37.

De CBFA is niet bevoegd om het prospectus goed te keuren, ook al wordt de verrichting geheel of gedeeltelijk

en partie sur le territoire belge, lorsque l'opération porte sur des valeurs mobilières de type A émises par une société ayant son siège statutaire dans un autre État membre de l'Espace économique européen. L'autorité compétente de cet autre État membre devra systématiquement approuver le prospectus (sauf délégation).

La CBFA ne sera pas non plus compétente en cas d'offre publique ou d'admission de valeurs mobilières de type A émises par certaines sociétés n'ayant pas leur siège statutaire au sein de l'Espace économique européen qui ont été «rattachées» à un autre État membre que la Belgique en fonction du lieu de cotation de leurs valeurs mobilières de type A lors de l'entrée en vigueur de la Directive Prospectus ou du lieu de la première offre ou de la première admission de leurs valeurs mobilières de type A après l'entrée en vigueur de la Directive Prospectus. Il s'agira, en d'autres termes, de sociétés ayant leur siège statutaire en dehors de l'Espace économique européen dont la Belgique n'est pas l'État membre d'origine.

Enfin, la CBFA ne sera pas compétente pour approuver le prospectus si l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation de valeurs mobilières de type B ne choisit pas la Belgique comme État membre d'origine, mais choisit plutôt l'État membre dans lequel l'émetteur a son siège statutaire, l'État membre sur le territoire duquel se trouve le marché réglementé sur lequel les valeurs mobilières concernées sont admises à la négociation ou encore un des États membres (autres que la Belgique) dans lesquels l'offre publique a lieu ou l'admission à la négociation est demandée.

Sous-section 2

Portée en Belgique de l'approbation d'un prospectus par l'autorité compétente d'un autre État membre

Article 38

Lorsqu'un prospectus doit être publié en Belgique car l'opération s'y déroule, mais que la CBFA n'est pas l'autorité compétente pour approuver le prospectus, la publication du prospectus pourra avoir lieu sans approbation préalable par la CBFA et sans insertion d'informations complémentaires moyennant le respect

op het Belgische grondgebied uitgevoerd, wanneer de verrichting betrekking heeft op effecten van het type A die zijn uitgegeven door een vennootschap met statutaire zetel in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte. De bevoegde autoriteit van die andere lidstaat zal het prospectus dus systematisch moeten goedkeuren (tenzij die autoriteit de goedkeuring heeft overgedragen).

De CBFA is evenmin bevoegd om het prospectus goed te keuren bij een openbare aanbieding of toelating tot de verhandeling van effecten van het type A die worden uitgegeven door bepaalde vennootschappen met statutaire zetel in een land dat geen lid is van de Europese Economische Ruimte, die aan een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte dan België worden gekoppeld in functie van de plaats waar hun effecten van het type A waren genoteerd bij de inwerkingtreding van de Prospectusrichtlijn of in functie van de plaats waar hun effecten van het type A voor het eerst werden aangeboden of tot de verhandeling werden toegelaten na de inwerkingtreding van de Prospectusrichtlijn. Hier worden meer bepaald vennootschappen bedoeld met statutaire zetel in een land dat geen lid is van de Europese Economische Ruimte en waarvan België niet de lidstaat van herkomst is.

Tot slot is de CBFA niet bevoegd om het prospectus goed te keuren als de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating van effecten van het type B tot de verhandeling niet België als lidstaat van herkomst kiest, maar de lidstaat waar de uitgevende instelling haar statutaire zetel heeft, de lidstaat op het grondgebied waarvan zich de gereglementeerde markt bevindt waarop de betrokken effecten tot de verhandeling zijn toegelaten dan wel één van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte (niet België) waar de openbare aanbieding plaatsvindt of de toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd.

Onderafdeling 2

Draagwijdte in België van de goedkeuring van een prospectus door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat

Artikel 38

Wanneer een prospectus in België moet worden gepubliceerd omdat de verrichting daar plaatsvindt, maar de CBFA niet bevoegd is voor de goedkeuring ervan, mag het worden gepubliceerd zonder dat het vooraf door de CBFA is goedgekeurd en zonder dat er aanvullende informatie wordt in opgenomen, mits aan bepaalde

de diverses conditions. Un passeport sera ainsi conféré au prospectus approuvé par l'autorité compétente d'un autre État membre.

Parmi les conditions posées, il en est une dont le Conseil d'État demande la suppression au motif qu'elle n'est pas explicitement prévue par la Directive et que sa vérification par la CBFA pourrait être considérée comme un obstacle au passeport. Il s'agit de la condition que le prospectus soit toujours valide. Le Gouvernement estime cependant nécessaire de maintenir cette condition qui découle implicitement de la Directive. En effet, si cette condition n'est pas expressément prévue à l'article 38 du projet de loi, il n'y aura aucune disposition dans la loi belge prévoyant que seuls les prospectus encore valides (donc publiés moins de douze mois auparavant) peuvent être publiés en Belgique sous le couvert du passeport. En introduisant cette condition, le Gouvernement comble cette lacune et assure une complète transposition des règles de la Directive. Ceci est particulièrement utile dans le cas des prospectus de base qui permettent d'émettre des valeurs mobilières de manière continue ou répétée dans le cadre d'un programme d'offre, le cas échéant plusieurs mois après la notification effectuée par l'autorité compétente de l'État membre d'origine dans le cadre du passeport. Par ailleurs, cette exigence que le prospectus soit toujours valide pèse sur les personnes qui souhaitent publier le prospectus sur le territoire belge. Elle ne donnera lieu à aucune procédure administrative supplémentaire au niveau de la CBFA. Le contenu du dossier devant lui être transmis n'est en effet nullement modifié. Par contre, il est exact que si un émetteur ignorait cette exigence de validité du prospectus et publiait sur le territoire belge un prospectus qui n'est plus valide, la CBFA pourra user des pouvoirs prévus, notamment, aux articles 39 et 69 du projet de loi pour mettre fin à cette pratique. Ceci correspond sans aucun doute au vœu du législateur européen: la publication d'un prospectus qui n'est plus valide est en effet contraire à l'article 9 de la Directive.

L'on notera enfin que dans le cadre du régime de la reconnaissance mutuelle, l'autorité compétente de l'État d'accueil peut toujours exiger la traduction du prospectus dans la ou les langues officielles de cet État. La Directive Prospectus a entrepris de limiter cette contrainte pour les émetteurs, offreurs et personnes qui sollicitent l'admission à la négociation, tout en veillant à assurer une information correcte du public, en

voorwaarden is voldaan. Zo zal een paspoort worden verleend aan een prospectus dat door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat is goedgekeurd.

De Raad van State vraagt dat één voorwaarde zou worden geschrapt omdat zij niet expliciet wordt vermeld in de Richtlijn en de toetsing ervan door de CBFA als een obstakel voor het paspoort zou kunnen worden beschouwd. Het betreft de voorwaarde dat het prospectus nog steeds geldig moet zijn. De Regering acht het echter nodig die voorwaarde die impliciet uit de Richtlijn voortvloeit, te behouden. Indien die voorwaarde niet expliciet wordt vermeld in artikel 38 van het wetsontwerp, is er immers geen enkele andere Belgische wetsbepaling op grond waarvan in België enkel nog geldige prospectussen (i.e. prospectussen die minder dan twaalf maanden ervoor zijn gepubliceerd) mogen worden gepubliceerd in het kader van de paspoortregeling. Door de invoering van die voorwaarde, vult de Regering die lacune aan en garandeert zij zo een volledige omzetting van de regels van de Richtlijn. Dit is bijzonder nuttig in het geval van basisprospectussen op grond waarvan effecten doorlopend of periodiek mogen worden uitgegeven in het kader van een aanbiedingsprogramma, in voorkomend geval verschillende maanden na de kennisgeving door de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst in het kader van de paspoortregeling. Bovendien rust de verplichting dat het prospectus nog steeds geldig moet zijn, op de personen die het prospectus wensen te publiceren op het Belgische grondgebied. Zij geeft geen aanleiding tot een bijkomende administratieve procedure op het niveau van de CBFA. Er wordt immers niet geraakt aan de inhoud van het dossier dat aan de CBFA moet worden overgelegd. Indien een uitgevende instelling die geldigheidsvereiste echter zou miskennen en op het Belgische grondgebied een prospectus zou publiceren dat niet langer geldig is, is het wel zo dat de CBFA gebruik zou kunnen maken van de bevoegdheden waarvan inzonderheid sprake is in de artikelen 39 en 69 van het wetsontwerp om een einde te stellen aan die praktijk. Dit beantwoordt ongetwijfeld aan de wens van de Europese wetgever: de publicatie van een prospectus dat niet meer geldig is, druist immers in tegen artikel 9 van de Richtlijn.

Tot slot moet worden opgemerkt dat, in het kader van de regeling inzake de wederzijdse erkenning, de bevoegde autoriteit van de lidstaat van ontvangst steeds kan eisen dat het prospectus in de officiële ta(a)l(en) van die lidstaat wordt vertaald. De Prospectusrichtlijn tracht die verplichting tot een minimum te beperken voor de uitgevende instellingen, de aanbieders en de aanvragers van de toelating tot de verhandeling, waarbij

permettant que seul le résumé soit traduit dans la ou les langues officielles de l'État d'accueil.

Sous-section 3

Mesures conservatoires

Article 39

Si, dans le cadre d'une offre publique pour laquelle le prospectus est publié en Belgique sous le régime du passeport, la CBFA découvre que des irrégularités ont été commises par l'émetteur, par l'offreur ou par les établissements financiers chargés de la procédure d'offre publique, elle devra dans un premier temps en informer l'autorité compétente pour approuver le prospectus afin que celle-ci prenne les mesures nécessaires.

Si, en dépit des mesures prises par cette autorité ou en raison de l'inadéquation de ces mesures, les irrégularités persistent, la CBFA pourra prendre toutes les mesures qui s'imposent pour protéger les investisseurs. Pour un éventail des mesures pouvant être prises par la CBFA, on renverra à l'article 67 de la loi. La CBFA et l'autorité de contrôle de l'État membre d'origine devront coopérer afin d'éviter ce genre de problèmes (voy. Sur ce point les commentaires relatifs à l'article 68 de la loi).

Le Conseil d'État fait observer, dans son avis, que l'article 39 du projet de loi ne transpose pas fidèlement l'article 23 de la Directive Prospectus car ce dernier vise également le cas où la CBFA établit qu'il y a violation des obligations incombant à l'émetteur du fait de l'admission de ses valeurs mobilières à la négociation sur un marché réglementé. Le Gouvernement estime cependant que le présent projet de loi n'est pas le lieu approprié pour transposer cette disposition qui vise en fait le non respect de leurs obligations par les sociétés cotées (en matière d'information périodique, notamment). C'est dans la loi du 2 août 2002 ou dans la future loi transposant la directive 2004/109/CE (directive transparence) qu'il convient de transposer cette disposition de la Directive Prospectus. L'on notera qu'une disposition similaire existe d'ailleurs dans la Directive transparence.

zij er echter wel blijft op toezien dat het publiek correct wordt geïnformeerd, door toe te staan dat enkel de samenvatting in de officiële ta(a)l(en) van de lidstaat van ontvangst wordt vertaald.

Onderafdeling 3

Conservatoire maatregelen

Artikel 39

Indien de CBFA, bij een openbare aanbieder waarvoor het prospectus in België wordt gepubliceerd in het kader van de paspoortregeling, tot de bevinding komt dat onregelmatigheden zijn begaan door de uitgevende instelling, de aanbieder of de financiële instellingen die met de procedures voor de openbare aanbieder zijn belast, stelt zij in eerste instantie de voor de goedkeuring van het prospectus bevoegde autoriteit in kennis van die bevindingen, zodat die de nodige maatregelen kan nemen.

Wanneer geen einde komt aan de vastgestelde onregelmatigheden in weerwil van de maatregelen die de voor de goedkeuring van het prospectus bevoegde autoriteit heeft genomen, of omdat die maatregelen ontoereikend zijn, kan de CBFA alle passende maatregelen nemen om de beleggers te beschermen. Voor een overzicht van de maatregelen die de CBFA kan nemen, wordt verwezen naar artikel 67 van de wet. De CBFA en de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst dienen samen te werken om dergelijke problemen te vermijden (zie terzake ook de commentaar bij artikel 68 van de wet).

De Raad van State formuleert in zijn advies de opmerking dat artikel 39 van het wetsontwerp geen getrouwe omzetting is van artikel 23 van de Prospectusrichtlijn, omdat dat artikel ook het geval viseert waarbij de CBFA vaststelt dat de uitgevende instelling de verplichtingen niet naleeft die op haar rusten als gevolg van de toelating van haar effecten tot de verhandeling op een gereguleerde markt. De Regering is echter van oordeel dat dit wetsontwerp niet de aangewezen plaats is om die bepaling om te zetten die eigenlijk betrekking heeft op de niet-naleving door genoteerde vennootschappen van hun verplichtingen (vooral inzake periodieke informatieverstrekking). Die bepaling van de Prospectusrichtlijn zou moeten worden omgezet in de wet van 2 augustus 2002 of in de toekomstige wet tot omzetting van Richtlijn 2004/109/EG (Transparantierichtlijn). Terzake moet worden genoteerd dat in de Transparantierichtlijn al een soortgelijke bepaling voorkomt.

Section 3

Délégation de l'approbation d'un prospectus à la
CBFA

Sous-section 1

Champ d'application

Article 40

La délégation de l'approbation de prospectus à la CBFA se conçoit lorsque la Belgique n'est pas l'État membre d'origine, de sorte que la CBFA n'est pas, en principe, compétente pour approuver le prospectus.

On notera que, contrairement à la remarque formulée par le Conseil d'État dans son avis, le champ d'application de cette section est distinct de celui déterminé à l'article 37 du projet de loi: ce dernier article vise des cas où un prospectus doit être publié en Belgique, mais la Belgique n'est pas l'autorité compétente; tandis que le présent article vise les cas où la Belgique n'est pas l'État membre d'origine, peu importe où le prospectus doit être publié.

Sous-section 2

Délégation de l'approbation du prospectus à la CBFA

Article 41

L'accord de la CBFA sera requis préalablement à toute délégation.

En cas de délégation, les règles applicables lorsque la CBFA est l'autorité compétente pour approuver le prospectus dans le cadre d'opérations harmonisées trouveront à s'appliquer en ce qui concerne le contenu, la forme, la validité, l'actualisation et l'approbation du prospectus.

Une fois approuvé par la CBFA, le prospectus pourra être publié en Belgique. Il pourra être publié dans d'autres États membres, en ce compris l'État membre d'où émanait la délégation, sous le couvert du passeport.

Notons que le Gouvernement a pris en compte toutes les observations formulées par le Conseil d'État relativement à cet article.

Afdeling 3

Overdracht van de goedkeuring van een prospectus
aan de CBFA

Onderafdeling 1

Toepassingsgebied

Artikel 40

De goedkeuring van een prospectus kan aan de CBFA worden overgedragen wanneer België niet de lidstaat van herkomst is, waardoor CBFA in beginsel niet bevoegd is om het prospectus goed te keuren.

Er dient te worden opgemerkt dat het toepassingsgebied van deze afdeling, in tegenstelling tot de door de Raad van State in zijn advies geformuleerde opmerking, losstaat van dat van artikel 37 van het wetsontwerp: laatstgenoemd artikel betreft de gevallen waarin een prospectus in België moet worden gepubliceerd hoewel de Belgische toezichthouder niet de bevoegde autoriteit is; dit artikel betreft de gevallen waarin België niet de lidstaat van herkomst is, ongeacht waar het prospectus moet worden gepubliceerd.

Onderafdeling 2

Overdracht van de goedkeuring van een prospectus
aan de CBFA

Artikel 41

Voorafgaand aan de overdracht is de instemming van de CBFA vereist.

Als de goedkeuring van een prospectus aan de CBFA wordt overgedragen, gelden, op het vlak van de inhoud, de vorm, de geldigheidsduur, de actualisering en de goedkeuring van het prospectus, dezelfde regels als wanneer de CBFA bevoegd is voor de goedkeuring van een prospectus in het kader van geharmoniseerde verrichtingen.

Eens het prospectus door de CBFA is goedgekeurd, kan het in België worden gepubliceerd. Het zal bovendien ook in andere lidstaten kunnen worden gepubliceerd, inclusief de lidstaat die de goedkeuring aan de CBFA heeft overgedragen, in het kader van de paspoortregeling.

Op te merken valt dat de Regering rekening heeft gehouden met alle opmerkingen die de Raad van State over dit artikel heeft geformuleerd.

CHAPITRE III

Prospectus dans le cadre des opérations non harmonisées par la directive 2003/71/CE

Ce chapitre, pour des raisons de clarté et de simplicité, a été calqué sur le régime figurant dans le section 1 du chapitre II (prospectus devant être approuvé par la CBFA dans le cadre des offres harmonisées). Certaines nuances ont malgré tout été introduites afin de mieux adapter les règles aux types d'opérations ici visées.

Section 1

Champ d'application

Article 42

Toutes les offres publiques qui requièrent la publication d'un prospectus en vertu du chapitre I^{er} et qui ne sont pas des offres harmonisées tombent dans le champ d'application du présent chapitre. Seules des opérations qui ont lieu sur le territoire belge sont visées.

Il s'agit tout d'abord des offres publiques d'instruments de placement qui ne sont pas des valeurs mobilières. Sont visés notamment les instruments de placement de nature contractuelle et, par conséquent non négociable, tels que les contrats à terme sur taux d'intérêt («forward rate agreements»), les contrats de swap ou les contrats d'option. Rappelons à cet égard que la liste des instruments de placement figurant à l'article 4 de la loi n'est qu'exemplative.

Il s'agit ensuite des offres publiques de valeurs mobilières d'un montant total inférieur à 2.500.000 euros (mais néanmoins supérieur à 100.000 euros, sans quoi l'offre ne revêt pas un caractère public).

Il s'agit enfin des admissions à la négociation d'instruments de placement autres que les valeurs mobilières sur un marché réglementé belge.

Section 2

Approbation du prospectus

Article 43

Cet article pose le principe selon lequel un prospectus relatif à une opération visée par le présent chapitre

HOOFDSTUK III

Prospectus in het kader van verrichtingen die niet door Richtlijn 2003/71/EG worden geharmoniseerd

Duidelijkheids- en eenvoudigheidshalve is dit hoofdstuk geënt op de regeling waarvan sprake in afdeling 1 van hoofdstuk II (prospectus dat door de CBFA moet worden goedgekeurd in het kader van geharmoniseerde aanbiedingen). Toch zijn bepaalde nuances ingevoerd om de regels beter af te stemmen op de betrokken types van verrichtingen.

Afdeling 1

Toepassingsgebied

Artikel 42

Alle openbare aanbiedingen waarvoor, krachtens hoofdstuk I, een prospectus moet worden gepubliceerd en die geen geharmoniseerde aanbiedingen zijn, vallen onder de toepassing van dit hoofdstuk. Enkel verrichtingen die op het Belgische grondgebied worden uitgevoerd, worden hier geïnviseerd.

Het gaat daarbij in de eerste plaats om de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die geen effecten zijn. Hier worden inzonderheid de contractuele en dus niet-verhandelbare beleggingsinstrumenten bedoeld, zoals rentetermijncontracten («forward rate agreements»), swapcontracten of optiecontracten. In dat verband moet erop worden gewezen dat de in artikel 4 van de wet vermelde lijst van beleggingsinstrumenten slechts een voorbeeldenlijst is.

Verder worden ook de openbare aanbiedingen van effecten bedoeld waarvan de totale tegenwaarde minder dan 2.500.000 euro bedraagt (maar toch meer dan 100.000 euro, omdat het anders geen «openbare aanbiedingen» zijn).

Tot slot is dit hoofdstuk ook van toepassing op de toelatingen van andere beleggingsinstrumenten dan effecten tot de verhandeling op een Belgische geregelende markt.

Afdeling 2

Goedkeuring van het prospectus

Artikel 43

Dit artikel poneert het beginsel op grond waarvan het prospectus over een in dit hoofdstuk bedoelde

ne peut être publié qu'après son approbation par la CBFA. Il est le pendant de l'article 23 dans le chapitre relatif aux offres harmonisées.

Section 3

Contenu du prospectus

Article 44

Cet article est la réplique de l'article 24 qui prévoit le contenu du prospectus dans le cadre des opérations harmonisées.

On notera que le prospectus devra comporter un résumé: le Gouvernement est en effet d'avis que le résumé est important pour la bonne information des investisseurs, dans la mesure où il doit être concis et rédigé dans un langage non technique.

Article 45

Cet article constitue la réplique exacte de l'article 25 de la loi.

Article 46

Cet article habilite notamment le Roi à élaborer des schémas de prospectus qui précisent les informations devant y figurer.

Cette disposition reprend ainsi, sous ses points 1° et 4°, l'habilitation figurant actuellement sous l'article 15, 1° et 3° de la loi du 22 avril 2003 et, antérieurement, sous l'article 29 bis de l'arrêté royal n° 185. C'est sur cette base qu'avaient été adoptés les arrêtés royaux du 18 septembre 1990 et du 31 octobre 1991.

Les schémas et possibilités de dérogations prévus dans l'arrêté royal du 31 octobre 1991 seront maintenus, en ce qu'ils visent des opérations non harmonisées. Rappelons en effet qu'en vertu d'une jurisprudence constante de la Cour de Cassation (Cass., 15 octobre 1973, Pas., 1974, I, 165; Cass., 24 janvier 1966, Pas., 1966, I, 664), les arrêtés pris en exécution d'une disposition légale abrogée restent d'application pour autant qu'une nouvelle loi reprenne la substance de la disposition abrogée sans y apporter de modifications fondamentales. C'est le cas des habilitations figurant à l'article 46, 1° et 4° de la loi qui reprennent les habilitations figurant actuellement sous l'article 15, 1° et 3° de la loi du 22 avril 2003.

verrichting pas na goedkeuring door de CBFA mag worden gepubliceerd. Het vormt de tegenhanger van artikel 23 in het hoofdstuk over de geharmoniseerde aanbiedingen.

Afdeling 3

Inhoud van het prospectus

Artikel 44

Dit artikel vormt de tegenhanger van artikel 24 dat de inhoud van het prospectus in het kader van geharmoniseerde verrichtingen bepaalt.

Er moet worden opgemerkt dat het prospectus een samenvatting moet bevatten: de Regering is immers van oordeel dat die samenvatting belangrijk is voor een degelijke informatieverstrekking aan de beleggers, in zoverre zij beknopt is en in niet-technische bewoordingen is opgesteld.

Artikel 45

Dit artikel vormt de exacte tegenhanger van artikel 25 van de wet.

Artikel 46

Dit artikel machtigt de Koning om prospectusschema's uit te werken die verduidelijken welke informatie precies in het prospectus moet worden opgenomen.

In de punten 1° en 4° van dit artikel komt de machtiging aan bod die momenteel is opgenomen in artikel 15, 1° en 3°, van de wet van 22 april 2003 en eerder nog voorkwam in artikel 29bis van het koninklijk besluit nr. 185. Het is op basis daarvan dat de koninklijke besluiten van 18 september 1990 en 31 oktober 1991 zijn goedgekeurd.

De schema's en de afwijkingsmogelijkheden waarvan sprake in het koninklijk besluit van 31 oktober 1991 blijven gelden, omdat zij betrekking hebben op niet-geharmoniseerde verrichtingen. Er wordt aan herinnerd dat, krachtens een vaste cassatierechtspraak (Cass., 15 oktober 1973, Pas., 1974, I, 165; Cass., 24 januari 1966, Pas., 1966, I, 664), de besluiten genomen ter uitvoering van een opgeheven wetsbepaling blijven gelden voorzover een nieuwe wet de essentie van de opgeheven bepaling overneemt en er geen fundamentele wijzigingen in aanbrengt. Dat is het geval met de machtigingen waarvan sprake in artikel 46, 1° en 4°, van de wet die overeenstemmen met de huidige machtigingen in artikel 15, 1° en 3°, van de wet van 22 april 2003.

Par contre, l'habilitation au Roi figurant à l'article 46 de la loi ne saurait constituer une nouvelle base légale pour les schémas et possibilités de dérogations figurant dans l'arrêté royal du 18 septembre 1990. L'habilitation figurant à l'article 46 ne concerne en effet que des opérations non harmonisées par la Directive Prospectus. Or, l'arrêté royal s'applique aux valeurs mobilières qui font l'objet d'une demande d'admission au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières, soit sur un marché réglementé. Il s'agit là d'opérations harmonisées par la Directive Prospectus. L'arrêté royal du 18 septembre 1990 sera donc abrogé par la présente loi.

La suppression de l'arrêté royal du 18 septembre 1990 fera disparaître la «passerelle» qui existe actuellement entre ledit arrêté et l'arrêté royal du 31 octobre 1991. Ce dernier prévoit en effet en son article 8, 3° une possibilité d'établir un prospectus dont les modalités de contrôle et de diffusion sont fixées conformément à l'arrêté royal du 18 septembre 1990. Ceci permettait notamment à des émetteurs non cotés de bénéficier de la reconnaissance mutuelle de leur prospectus dans d'autres États membres. Une telle passerelle ne présentera de toute façon plus d'intérêt pour les émetteurs et offreurs qui tombent dans le régime non harmonisé, dans la mesure où ils auront dorénavant la possibilité d'opter pour le régime harmonisé afin de bénéficier du passeport.

L'article 46 de la loi comporte également deux nouvelles habilitations au Roi qui vont de pair avec les habilitations figurant à l'article 15, §§2 et 3. Pour rappel, l'article 15 habilite le Roi à rendre applicables certaines dispositions de la présente loi:

- aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché belge accessible au public qui n'est pas un marché réglementé,
- aux admissions à la négociation sur un marché étranger accessible au public qui n'est pas un marché réglementé, d'instruments de placement émis par des sociétés ayant leur siège statutaire en Belgique, lorsque ces instruments de placement ne sont pas par ailleurs admis sur un marché réglementé.

Le Roi pourra ainsi décider que les opérations susmentionnées requièrent la publication d'un prospectus préalablement approuvé par la CBFA. Il s'agira alors d'opérations non harmonisées. Encore faudra-t-il alors

De machtiging aan de Koning waarvan sprake in artikel 46 van de wet zou daarentegen geen nieuwe wettelijke basis kunnen vormen voor de schema's en afwijkingsmogelijkheden waarvan sprake in het koninklijk besluit van 18 september 1990. De machtiging in artikel 46 betreft immers uitsluitend verrichtingen die niet worden geharmoniseerd door de Prospectusrichtlijn. Welnu, het koninklijk besluit is van toepassing op effecten waarvoor de toelating tot de verhandeling op de eerste markt van een effectenbeurs, met name een gereglementeerde markt, wordt aangevraagd. Dat zijn verrichtingen die door de Prospectusrichtlijn worden geharmoniseerd. Bijgevolg zal het koninklijk besluit van 18 september 1990 door deze wet worden opgeheven.

Door de opheffing van het koninklijk besluit van 18 september 1990 verdwijnt ook de huidige «link» tussen dat koninklijk besluit en het koninklijk besluit van 31 oktober 1991. Laatstgenoemd besluit voorziet in artikel 8, 3°, immers in de mogelijkheid om een prospectus op te stellen waarvan het toezicht erop en de verspreiding ervan worden vastgesteld overeenkomstig het koninklijk besluit van 18 september 1990. Daardoor kunnen vooral niet-genoteerde uitgevende instellingen in aanmerking komen voor de wederzijdse erkenning van hun prospectus in andere lidstaten. Die «link» zal in elk geval geen belang meer hebben voor de uitgevende instellingen en de aanbieders die onder de toepassing van de niet-geharmoniseerde regeling vallen, aangezien zij voortaan kunnen opteren voor de geharmoniseerde regeling om in aanmerking te komen voor het paspoort.

Artikel 46 van de wet voorziet ook in twee nieuwe machtigingen aan de Koning die samengaan met de machtigingen waarvan sprake in artikel 15, §§ 2 en 3. Terloops wordt eraan herinnerd dat artikel 15 de Koning machtigt om sommige bepalingen van deze wet van toepassing te verklaren op:

- de toelatingen van beleggings-instrumenten tot de verhandeling op een Belgische markt die voor het publiek toegankelijk, maar geen gereglementeerde markt is, en
- de toelatingen tot de verhandeling op een buitenlandse markt die voor het publiek toegankelijk, maar geen gereglementeerde markt is, van beleggingsinstrumenten die zijn uitgegeven door vennootschappen met statutaire zetel in België, wanneer die beleggingsinstrumenten overigens niet zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt.

Zo kan de Koning beslissen dat voor de voornoemde verrichtingen een vooraf door de CBFA goedgekeurd prospectus moet worden gepubliceerd. Het gaat dan om niet-geharmoniseerde verrichtingen. De inhoud van

déterminer le contenu du prospectus. Les habilitations prévues au présent article sous les points 2° et 3° permettront au Roi d'adopter, le cas échéant, des schémas spécifiques à ce type d'admissions.

Article 47

Cet article constitue le pendant de l'article 27, § 1^{er}.

On notera que les §§2 et 3 de l'article 27 n'ont pas leur pendant dans le présent article. En effet, il n'a pas paru utile de prévoir des dispositions similaires en ce qui concerne les offres non harmonisées dès lors que des dispositions de ce type figurent actuellement dans l'arrêté royal du 31 octobre 1991 (art. 9, c) et d) et art. 3, alinéa 3) et que ces dispositions subsisteront dans le nouveau cadre légal pour les offres non harmonisées.

Section 4

Forme du prospectus

Article 48

Cet article constitue le pendant de l'article 28 dans le volet harmonisé. Il permet d'établir un prospectus sous la forme de trois documents distincts: document d'enregistrement, note relative aux instruments de placement et résumé. Il convient de noter qu'un émetteur disposant d'un document d'enregistrement établi conformément à l'article 28, pour les opérations harmonisées, pourra utiliser celui-ci également dans le cadre d'opérations non harmonisées.

Article 49

Cet article constitue le pendant de l'article 29 dans le volet harmonisé.

Tous les types d'instruments de placement peuvent bénéficier de ce régime dès lors qu'ils sont offerts dans le cadre d'un programme d'offre.

Les conditions définitives de l'offre devront être communiquées au public et à la CBFA par le biais d'un document dont l'approbation par la CBFA ne sera pas requise.

Article 50

Cet article constitue le pendant de l'article 30 de la loi pour les offres harmonisées.

dat prospectus moet dan wel nog worden bepaald. De machtigingen waarvan sprake in de punten 2° en 3° van dit artikel zullen de Koning in de gelegenheid stellen om, in voorkomend geval, specifieke schema's te voorzien voor dergelijke toelatingen.

Artikel 47

Dit artikel vormt de tegenhanger van artikel 27, § 1.

Er moet wel worden opgemerkt dat §§ 2 en 3 van artikel 27 geen tegenhanger vinden in dit artikel. Het werd inderdaad niet nuttig geacht soortgelijke bepalingen uit te werken voor de niet-geharmoniseerde aanbiedingen, omdat in het koninklijk besluit van 31 oktober 1991 (artikel 9, c) en d), en artikel 3, derde lid) al dergelijke bepalingen voorkomen die, voor de niet-geharmoniseerde aanbiedingen, ook in het nieuwe wettelijke kader blijven bestaan.

Afdeling 4

Vorm van het prospectus

Artikel 48

Dit artikel vormt de tegenhanger van artikel 28 dat van toepassing is op geharmoniseerde verrichtingen. Volgens dit artikel kan een prospectus worden opgesteld in de vorm van drie afzonderlijke documenten: een registratiedocument, een verrichtingsnota en een samenvatting. Er moet worden opgemerkt dat een uitgevende instelling die over een registratiedocument beschikt dat, conform artikel 28, voor geharmoniseerde verrichtingen is opgesteld, dat document ook in het kader van niet-geharmoniseerde verrichtingen mag gebruiken.

Artikel 49

Dit artikel vormt de tegenhanger van artikel 29 dat van toepassing is op geharmoniseerde verrichtingen.

Alle types beleggingsinstrumenten kunnen voor die regeling in aanmerking komen zodra zij in het kader van een aanbiedingsprogramma worden aangeboden.

De definitieve voorwaarden van de aanbieding moeten aan het beleggerspubliek en de CBFA worden meegedeeld via een document dat niet door de CBFA moet worden goedgekeurd.

Artikel 50

Dit artikel vormt de tegenhanger van artikel 30 van de wet dat van toepassing is op geharmoniseerde aanbiedingen.

Section 5

Régime linguistique

Article 51

Cet article précise la langue dans laquelle le prospectus relatif à une opération non harmonisée devra être établi. Il constitue le pendant de l'article 31 dans le volet harmonisé.

En ce qui concerne la manière dont le Gouvernement a pris en compte les observations formulées par le Conseil d'État à propos du présent article, le Gouvernement renvoie aux commentaires de l'article 31, valables *mutatis mutandis* dans le cadre du présent article.

Section 6

Procédure d'approbation du prospectus et d'octroi de dispense de prospectus

Article 52

Cet article décrit la procédure d'approbation du prospectus lorsque l'opération est non harmonisée. Cet article constitue le pendant de l'article 32 de la loi pour les opérations harmonisées. On renverra donc aux commentaires de l'article 32.

Certaines nuances ont cependant été introduites dans le présent article, eu égard au fait que, lorsque l'opération est non harmonisée, une dispense partielle ou totale de l'obligation d'établir un prospectus pourra être demandée à la CBFA dans un certain nombre d'hypothèses (voy. Sur ce point l'article 19).

Section 7

Supplément au prospectus

Article 53

Cet article constitue la réplique exacte de l'article 34 dans le volet harmonisé de la loi. On renverra dès lors aux commentaires relatifs à cet article.

Afdeling 5

Taalregeling

Artikel 51

Dit artikel verduidelijkt in welke taal een prospectus over een niet-geharmoniseerde verrichting moet worden opgesteld. Het vormt de tegenhanger van artikel 31 dat van toepassing is op de geharmoniseerde aanbiedingen.

Wat de wijze betreft waarop zij rekening heeft gehouden met de opmerkingen van de Raad van State bij dit artikel, verwijst de Regering naar de commentaar bij artikel 31 die *mutatis mutandis* van toepassing is in het kader van dit artikel.

Afdeling 6

Procedure voor de goedkeuring van prospectussen en de verlening van vrijstellingen van de prospectusplicht

Artikel 52

Dit artikel beschrijft de goedkeuringsprocedure voor prospectussen in het kader van niet-geharmoniseerde verrichtingen. Dit artikel vormt de tegenhanger van artikel 32 van de wet dat van toepassing is op geharmoniseerde verrichtingen. Terzake wordt dan ook verwezen naar de commentaar bij artikel 32.

Toch zijn in dit artikel bepaalde nuances ingevoerd, rekening houdend met het feit dat, in verband met niet-geharmoniseerde verrichtingen, in bepaalde gevallen aan de CBFA een gedeeltelijke of volledige vrijstelling van de prospectusplicht kan worden gevraagd (zie artikel 19 in dat verband).

Afdeling 7

Aanvulling op het prospectus

Artikel 53

Dit artikel vormt de exacte tegenhanger van artikel 34 dat van toepassing is op geharmoniseerde verrichtingen. Er wordt dan ook verwezen naar de commentaar bij dat artikel.

Section 8

Durée de validité du prospectus

Article 54

Cette disposition constitue le pendant de l'article 35 dans le volet harmonisé.

TITRE V

Intermédiation

L'intermédiation dans le cadre des offres publiques n'est pas réglementée par la Directive Prospectus. Il s'agit en effet là d'une règle qui a trait à la commercialisation des instruments offerts et non à l'information devant être fournie aux investisseurs. Une définition de l'intermédiation figure à l'article 13 de la loi.

La loi du 22 avril 2003 réglemente l'intermédiation. Cette réglementation fut en effet réintroduite dans notre droit en 2003 après que le législateur l'ait supprimée de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers lors de la réforme opérée par la loi du 6 avril 1995.

Cette réglementation étant utile à la protection des investisseurs, le Gouvernement propose de la maintenir afin de conserver le même niveau de protection des investisseurs.

CHAPITRE 1

Champ d'application

Article 55

Le titre V s'applique à toute offre publique d'instruments de placement effectuée sur le territoire belge, à l'exclusion des offres publiques d'instruments de placement émis par des organismes de placement collectif.

Seules les offres publiques sont visées et non les admissions à la négociation. Il s'agit en effet de poser des exigences quant à la manière dont une offre sera placée dans le public.

Afdeling 8

Geldigheidsduur van het prospectus

Artikel 54

Deze bepaling vormt de tegenhanger van artikel 35 dat van toepassing is op geharmoniseerde verrichtingen.

TITEL V

Bemiddeling

De bemiddeling in het kader van openbare aanbiedingen wordt niet gereguleerd door de Prospectusrichtlijn. Het gaat daar immers om een regel die betrekking heeft op de verhandeling van aangeboden instrumenten en niet om informatie die aan de beleggers moet worden verstrekt. Het begrip «bemiddeling» wordt gedefinieerd in artikel 13 van deze wet.

De wet van 22 april 2003 reguleert de bemiddeling. Die reglementering werd inderdaad in 2003 opnieuw in het Belgische recht ingevoerd na door de wetgever uit de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten te zijn geschrapt in het kader van de hervorming die werd doorgevoerd bij de wet van 6 april 1995.

Omwille van haar nut in het kader van de beleggersbescherming, stelt de Regering voor om deze reglementering te behouden om die beleggersbescherming op hetzelfde niveau te kunnen handhaven.

HOOFDSTUK I

Toepassingsgebied

Artikel 55

Titel V is van toepassing op alle openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die plaatsvinden op het Belgische grondgebied, met uitzondering van de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten uitgegeven door instellingen voor collectieve belegging.

Hier worden enkel openbare aanbiedingen geviséerd en dus geen toelatingen tot de verhandeling. Bedoeling is immers de vereisten vast te stellen met betrekking tot de manier waarop een aanbieding bij het publiek moet worden geplaatst.

On notera que toutes les offres publiques ayant lieu sur le territoire belge sont visées, en ce compris celles pour lesquelles une dérogation à l'obligation de publier un prospectus est prévue à l'article 18 de la loi. Seules les offres publiques qui sont exclues de l'objet de la loi ne seront pas soumises au présent titre (article 16).

On notera enfin que les offres publiques d'instruments de placement émis par des OPC ne sont pas visées. En effet, en ce qui concerne les produits «OPC», les exigences en matière d'intermédiation seront introduites dans la loi du 20 juillet 2004. Les exigences en matière d'intermédiation présentent en effet certaines spécificités lorsque les produits offerts sont émis par des OPC. En incluant ces exigences dans la loi du 20 juillet 2004, on permet d'établir des règles sur mesure pour les OPC.

CHAPITRE II

Monopole d'intermédiation

Article 56

Cet article est calqué sur l'article 12 de la loi du 22 avril 2003: lorsqu'un offreur ou un émetteur désire faire appel à un intermédiaire rémunéré pour le placement de son offre, il doit le choisir dans la liste figurant à l'article 56 de la loi.

Ce monopole vise à offrir une protection adéquate aux investisseurs. Les intermédiaires visés à l'article 56 sont en effet soumis à des règles de conduite spécifiques dans le cadre des services financiers qu'ils fournissent.

Notons que la qualification de cette réglementation comme constituant un «monopole» n'est pas tout à fait exacte. Il s'agit en effet d'un monopole relatif dans la mesure où la loi n'impose nullement le recours à des intermédiaires: l'offreur ou l'émetteur pourrait parfaitement procéder lui-même au placement de son offre publique, mais s'il souhaite recourir à un intermédiaire, il doit le choisir parmi un certain nombre de professionnels soumis à un contrôle et à des règles de conduite.

Er moet worden opgemerkt dat alle openbare aanbestedingen op het Belgische grondgebied worden gevisieerd, inclusief de openbare aanbestedingen waarvoor artikel 18 van de wet in een vrijstelling van de prospectusplicht voorziet. De enige openbare aanbestedingen waarop deze titel niet van toepassing is, zijn die waarvoor deze wet geen regeling treft (artikel 16).

Tot slot moet worden opgemerkt dat de openbare aanbestedingen van door ICB's uitgegeven beleggings-instrumenten niet worden gevisieerd. De vereisten met betrekking tot de bemiddeling in ICB-producten zullen immers worden ingevoegd in de wet van 20 juli 2004. Wanneer de aangeboden producten zijn uitgegeven door ICB's, hebben die vereisten inderdaad specifieke kenmerken. Door die vereisten te integreren in de wet van 20 juli 2004, kunnen voor de ICB's regels op maat worden vastgesteld.

HOOFDSTUK II

Bemiddelingsmonopolie

Artikel 56

Dit artikel is geënt op artikel 12 van de wet van 22 april 2003: wanneer een aanbieder of een uitgevende instelling een beroep wenst te doen op een bezoldigd bemiddelaar voor de plaatsing van een aanbesteding, moet hij of zij die kiezen uit de lijst in artikel 56 van deze wet.

Doelstelling van dit monopolie is de beleggers een passende bescherming te bieden. De in artikel 56 bedoelde bemiddelaars moeten in het kader van hun financiële dienstverlening inderdaad specifieke gedragsregels naleven.

Gelieve te noteren dat het niet helemaal correct is om deze reglementering te kwalificeren als een «monopolie». Het gaat immers om een relatief monopolie in die zin dat de wet geenszins de verplichting oplegt om een beroep te doen op bemiddelaars: de aanbieder of de uitgevende instelling zou zijn of haar openbare aanbesteding perfect zelf kunnen plaatsen, maar, indien hij of zij een beroep wenst te doen op een bemiddelaar, moet hij of zij die kiezen uit een aantal beroepsbeoefenaars die worden gecontroleerd en die gedragsregels moeten naleven.

TITRE VI

Communications à caractère promotionnel et autres documents et avis se rapportant à l'opération

Le concept de «communication à caractère promotionnel» est défini à l'article 11 de la loi.

Sont par ailleurs visés les autres documents et avis se rapportant à l'opération qui ne correspondent pas à la définition des communications à caractère promotionnel et ce, dans le prolongement du régime actuel.

CHAPITRE I

Champ d'application

Article 57

La Directive impose certaines exigences en matière de communications à caractère promotionnel. Il s'agit là de principes généraux que les législateurs nationaux sont libres de compléter ou de concrétiser par des règles plus détaillées. La Directive ne précise d'ailleurs pas le type de contrôle applicable à ces communications. Par ailleurs, elle ne confère pas de passeport aux communications à caractère promotionnel, étant donné que l'harmonisation en la matière n'est que minimale. Contrairement à l'opinion exprimée par le Conseil d'État dans son avis, mais conformément à l'opinion prévalant dans les autres États membres, le Gouvernement a dès lors complété le régime prévu par la Directive Prospectus dans le but d'assurer une meilleure protection des investisseurs. Le Gouvernement tient d'ailleurs à attirer l'attention sur le fait que le régime prévu dans le projet de loi en matière de communications à caractère promotionnel ne fera nullement obstacle au passeport conféré au prospectus, ni à la réalisation de l'opération. Nonobstant un éventuel refus d'approbation de certains documents publicitaires, l'offre pourra avoir lieu et le prospectus pourra être publié tant dans l'État membre d'origine que dans le ou les État(s) membre(s) d'accueil. Enfin, le Gouvernement insiste sur le fait que le régime mis en place est adapté en fonction du type d'opération concernée: lorsqu'aucun prospectus n'est requis, il n'y aura pas lieu de soumettre les communications à caractère promotionnel et les autres documents relatifs à l'opération à l'approbation de la CBFA. Pour ces opérations sans prospectus, le projet de loi pose, cependant, un certain nombre d'exigences proportionnées à l'objectif de protection des investisseurs tant elles sont essentielles, telle que l'exigence que ces communications et documents ne

TITEL VI

Reclame en andere documenten en berichten die betrekking hebben op de verrichting

Het begrip «reclame» wordt gedefinieerd in artikel 11 van de wet.

In het verlengde van de huidige regeling worden ook de overige documenten en berichten over de verrichting bedoeld die niet beantwoorden aan de definitie van «reclame».

HOOFDSTUK I

Toepassingsgebied

Artikel 57

De Richtlijn voert bepaalde vereisten in inzake reclame. Het gaat daarbij om algemene beginselen die de nationale wetgevers vrij kunnen aanvullen dan wel concretiseren via meer gedetailleerde regels. De Richtlijn verduidelijkt overigens niet welk soort toezicht op die reclame moet worden uitgeoefend. Verder verleent zij geen paspoort aan de reclame, omdat de harmonisatie op dat vlak slechts minimaal is. In tegenstelling tot het standpunt dat de Raad van State terzake inneemt in zijn advies, maar conform de heersende zienswijze in de andere lidstaten, heeft de Regering de in de Prospectusrichtlijn uitgewerkte regeling aangevuld om de beleggers een nog betere bescherming te bieden. De Regering wil er trouwens op wijzen dat de reclameregeling zoals die voorkomt in het wetsontwerp, geenszins een hinderpaal vormt voor het aan het prospectus verleende paspoort of voor de uitvoering van de verrichting. Ondanks een eventuele weigering om bepaalde reclamestukken goed te keuren, zal de aanbieder kunnen plaatsvinden en zal het prospectus zowel in de lidstaat van herkomst als in de lidsta(a)t(en) van ontvangst kunnen worden gepubliceerd. Tot slot benadrukt de Regering dat de ingevoerde regeling aangepast is aan de aard van de betrokken verrichting: wanneer geen prospectus vereist is, hoeven er geen reclame en andere documenten over de verrichting ter goedkeuring aan de CBFA te worden voorgelegd. Voor die verrichtingen waarvoor geen prospectus vereist is, legt het wetsontwerp toch een aantal echt essentiële vereisten op die aansluiten bij de doelstelling van de bescherming van de beleggers, zoals het vereiste dat die reclame en die documenten geen misleidende of onjuiste informatie mogen bevatten en dat hun promotioneel karakter duidelijk herkenbaar moet zijn.

contiennent aucune information trompeuse ou inexacte et que leur caractère promotionnel soit clairement reconnaissable.

Cette importante précision étant faite, le champ d'application du titre IV peut être présenté comme suit:

Toutes les offres publiques et admissions qui ont lieu sur le territoire belge sont visées. Sont donc également visées les offres ne requérant pas la publication d'un prospectus en vertu de l'article 18 et les offres requérant la publication d'un prospectus préalablement approuvé par l'autorité compétente d'un autre État membre. Cependant, rappelons que seules les communications à caractère promotionnel et les autres documents et avis établis dans le cadre d'opérations requérant la publication d'un prospectus devront être approuvés par la CBFA.

Par ailleurs sont également visées les opérations se déroulant dans un ou plusieurs autres États membres, à l'exclusion de la Belgique, lorsque la CBFA est l'autorité compétente pour approuver le prospectus et ce, sans préjudice d'un contrôle éventuel des mêmes communications à caractère promotionnel, documents ou avis dans l'État membre d'accueil.

Par contre, le titre VI n'est pas applicable aux offres publiques et admissions d'instruments de placement émis par des OPC, à l'exception de l'article 59 dès lors que ce dernier comporte une règle qui a des implications éventuelles en ce qui concerne le contenu du prospectus. La loi du 20 juillet 2004 comporte en effet des exigences applicables aux «avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un OPC, qui annoncent une telle offre ou qui la recommandent». Dans les dispositions modificatives, il est proposé d'amender quelque peu ces règles afin qu'elles soient conformes aux exigences prévues dans la Directive Prospectus. Ceci permettra de maintenir dans la loi du 20 juillet 2004 l'ensemble des règles applicables au contenu et au contrôle des communications à caractère promotionnel et des autres documents et avis se rapportant à des offres publiques ou des admissions à la négociation d'instruments de placement émis par des OPC.

Na deze belangrijke verduidelijking kan het toepassingsgebied van titel IV als volgt worden omschreven:

Alle openbare aanbiedingen en toelatingen tot de verhandeling op een gereguleerde markt die plaatsvinden op het Belgische grondgebied, worden gevisieerd, inclusief de aanbiedingen waarvoor geen prospectus moet worden gepubliceerd krachtens artikel 18, en de aanbiedingen waarvoor een vooraf door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat goedgekeurd prospectus moet worden gepubliceerd. Niettemin moet er worden op gewezen dat de goedkeuring door de CBFA vereist is voor de reclame en de andere documenten en berichten die worden opgesteld in het kader van verrichtingen waarvoor een prospectus moet worden opgesteld.

Verder worden ook de verrichtingen gevisieerd die in één of meer andere lidstaten, met uitzondering van België, worden uitgevoerd, wanneer de CBFA bevoegd is voor de goedkeuring van het prospectus, en dit, onverminderd een eventuele controle op diezelfde reclame, documenten of berichten in de lidstaat van ontvangst.

Titel VI is echter niet van toepassing op de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van door ICB's uitgegeven beleggingsinstrumenten, met uitzondering van artikel 59, aangezien de in dat artikel vervatte regel mogelijk implicaties heeft voor de inhoud van het prospectus. De wet van 20 juli 2004 bevat immers vereisten die van toepassing zijn op «de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een ICB dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen». In de wijzigingsbepalingen wordt voorgesteld die regels wat aan te passen zodat zij aansluiten bij de vereisten waarvan sprake in de Prospectusrichtlijn. Op die manier kunnen in de wet van 20 juli 2004 alle regels gebundeld blijven die van toepassing zijn op de inhoud van en de controle op de reclame en de andere documenten en berichten die betrekking hebben op de openbare aanbiedingen of de toelatingen tot de verhandeling van door ICB's uitgegeven belegginginstrumenten.

CHAPITRE II

Contenu des communications à caractère promotionnel et autres documents et avis se rapportant à l'opération

Article 58

Les exigences reprises dans cette disposition sont directement issues de l'article 15 de la Directive Prospectus. Elles sont étendues à tous les documents et avis se rapportant à une opération tombant dans le champ d'application du présent titre, à condition que ces documents et avis aient été diffusés à l'attention du public à l'initiative de l'émetteur, l'offreur, la personne qui sollicite l'admission à la négociation, ou des intermédiaires désignés par eux. Cette extension est notamment justifiée par le fait que la frontière entre les communications à caractère promotionnel et les autres documents et avis se rapportant à l'opération est ténue. Elle permet par ailleurs de viser les rapports d'analystes qui seraient distribués au public par des membres du syndicat de garantie ou de placement, même dans l'hypothèse où ceux-ci ne tomberaient pas sous la définition des «communications à caractère promotionnel».

Le quatrième paragraphe du présent article habilite le Roi à prévoir des exigences complémentaires.

Le Gouvernement tient enfin à indiquer qu'il a préféré ne pas tenir compte de la suggestion du Conseil d'État d'utiliser dans la version française du présent article (de même qu'à l'article 61 du projet de loi) les termes «prêtant à confusion» plutôt que le terme «trompeur». En effet, les termes utilisés par la Directive varient d'une version linguistique à l'autre. La version anglaise utilise le terme «misleading», tandis que la version néerlandaise utilise le terme «misleidend». Le Gouvernement est d'avis que le terme «trompeur» constitue une traduction plus fidèle en français de ces termes. Il n'est par ailleurs pas d'avis que le terme «trompeur» soit nécessairement connoté d'un élément intentionnel.

Article 59

Cet article est inspiré de l'article 15, § 5 de la Directive Prospectus, mais la règle qu'il contient a été quelque peu élargie afin d'assurer l'égalité de traitement de toutes les catégories d'investisseurs auxquels l'offre est destinée.

L'article 59 stipule ainsi que les informations importantes fournies par l'offreur ou l'émetteur et

HOOFDSTUK II

Inhoud van de reclame en van de andere documenten en berichten die betrekking hebben op de verrichting

Artikel 58

De in dit artikel vermelde vereisten vloeien rechtstreeks voort uit artikel 15 van de Prospectusrichtlijn. Zij worden uitgebreid tot alle documenten en berichten over verrichtingen die onder de toepassing van deze titel vallen, op voorwaarde dat die onder het publiek verspreid zijn op initiatief van de uitgevende instelling, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de door hen aangestelde tussenpersonen. Die uitbreiding is onder andere verantwoord door het feit dat de grens tussen reclame en de andere documenten en berichten over de verrichting erg dun is. Bovendien kunnen de vereisten ook worden toegepast op de analistenverslagen die voor het publiek beschikbaar worden gesteld door de leden van het waarborg- of plaatsingssyndicaat, zelfs indien de definitie van «reclame» niet op hen van toepassing zou zijn.

De vierde paragraaf van dit artikel machtigt de Koning om aanvullende vereisten vast te stellen.

De Regering wil er tot slot op wijzen dat zij er de voorkeur aan heeft gegeven geen rekening te houden met de suggestie van de Raad van State om in de Franse tekst van dit artikel (zoals ook in artikel 61 van het wetsontwerp) het begrip «*prêtant à confusion*» te gebruiken in plaats van het begrip «*trompeur*». De in de Richtlijn gebruikte woorden verschillen immers van taal tot taal. In de Engelse tekst wordt het woord «*misleading*» gebruikt, terwijl in de Nederlandse tekst het woord «*misleidend*» wordt gebruikt. De Regering is van oordeel dat het woord «*trompeur*» een getrouwere Franse vertaling van die woorden is. Zij is trouwens niet van oordeel dat aan het woord «*trompeur*» noodzakelijk een connotatie van «opzet» verbonden is.

Artikel 59

Dit artikel is geënt op artikel 15, lid 5, van de Prospectusrichtlijn, hoewel de betrokken regel enigszins is uitgebreid om de gelijke behandeling te kunnen garanderen van alle categorieën beleggers aan wie de aanbieding gericht is.

Zo bepaalt artikel 59 dat de essentiële informatie die de aanbieder of de uitgevende instelling, rechtstreeks

adressées, de manière directe ou indirecte, aux investisseurs qualifiés ou à des catégories spéciales d'investisseurs, y compris celles diffusées à l'occasion de «road shows» ou communiquées aux analystes financiers, doivent être communiquées à tous les investisseurs auxquels l'offre s'adresse. Les informations communiquées par l'offreur ou l'émetteur aux analystes financiers sont également visées étant donné qu'elles seront répercutées dans les rapports d'analystes qui seront distribués à certaines catégories d'investisseurs à l'occasion de l'offre par les membres du syndicat de placement ou de garantie: il s'agit donc également d'informations fournies par l'offreur ou l'émetteur, de manière indirecte, aux investisseurs qualifiés ou à des catégories spéciales d'investisseurs. Cette règle s'appliquera même si la publication d'un prospectus n'est pas requise. Cependant, si la publication d'un prospectus est requise, les informations en question devront figurer dans le prospectus ou dans un supplément au prospectus. La CBFA pourra veiller au respect de cette règle dès lors qu'il est prévu aux articles 32 et 52 que le matériel communiqué par l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation en vue de la rédaction de rapports d'analystes doit lui être transmis.

Le Gouvernement n'a pas suivi la suggestion du Conseil d'État de stipuler que l'alinéa 1^{er} de l'article 59 du projet de loi n'est applicable que lorsqu'aucun prospectus n'est requis. Même si la Directive comporte une telle restriction en son article 15, §5, *in limine*, cette restriction est contredite par la dernière phrase de ce même article 15, §5 qui implique que la règle est également applicable lorsqu'un prospectus est requis.

On notera enfin que cette disposition est la seule du titre VI qui soit applicable aux opérations portant sur des instruments de placement émis par des OPC.

CHAPITRE III

Contrôle par la CBFA

Article 60

Le contrôle des communications à caractère promotionnel et des autres documents et avis se rapportant à l'opération qui sont publiés à l'initiative de l'émetteur, l'offreur, la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou des intermédiaires désignés par eux est inspiré de celui qui est actuellement prévu dans la

of onrechtstreeks aan de gekwalificeerde beleggers of aan bijzondere categorieën beleggers verstrekt, inclusief de informatie die tijdens «road shows» of aan financiële analisten wordt meegedeeld, ter kennis moet worden gebracht van alle beleggers aan wie de aanbieder gericht is. Dit geldt ook voor de informatie die de aanbieder of de uitgevende instelling aan de financiële analisten verstrekt, aangezien die informatie eveneens aan bod komt in de analistenverslagen die, in het kader van een aanbieder, door de leden van het waarborg- of plaatsingssyndicaat aan bepaalde categorieën beleggers worden bezorgd: het betreft dus ook informatie die onrechtstreeks door de aanbieder of door de uitgevende instelling aan de gekwalificeerde beleggers of aan bijzondere categorieën beleggers wordt verstrekt. Deze regel geldt zelfs wanneer geen prospectus moet worden gepubliceerd. Wanneer wel een prospectus moet worden gepubliceerd, moet de betrokken informatie worden opgenomen in het prospectus of in een aanvulling daarop. De CBFA kan toezien op de naleving van die regel, te meer daar zij, krachtens de artikelen 32 en 52, in het bezit moet worden gesteld van het materiaal dat door de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling wordt overgelegd in het vooruitzicht van de opstelling van die analistenverslagen.

De Regering heeft geen gevolg gegeven aan de suggestie van de Raad van State om te bepalen dat het eerste lid van artikel 59 van het wetsontwerp enkel van toepassing is wanneer geen prospectus vereist is. Ook al zit die beperking vervat in artikel 15, lid 5, *in limine*, van de Richtlijn, toch wordt zij tegengesproken door de laatste zin van datzelfde artikel 15, lid 5, die impliceert dat de regel ook van toepassing is wanneer een prospectus vereist is.

Tot slot moet worden opgemerkt dat dit de enige bepaling van titel VI is die van toepassing is op de verrichtingen betreffende beleggingsinstrumenten uitgegeven in door ICB's.

HOOFDSTUK III

Controle door de CBFA

Artikel 60

De controle op de reclame en op de andere documenten en berichten over de verrichting die worden gepubliceerd op initiatief van de uitgevende instelling, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de door hen aangestelde tussenpersonen, leunt nauw aan bij de controle waarin

loi du 20 juillet 2004 pour les produits de type «OPC», soit une approbation par la CBFA.

Le Gouvernement tient encore à insister sur le fait que cette procédure d'approbation des communications à caractère promotionnel et des autres documents et avis se rapportant à l'opération ne constitue pas une restriction au passeport organisé par la Directive Prospectus pour le prospectus lui-même dans la mesure où elle n'empêche ni la publication du prospectus, ni la réalisation de l'opération en Belgique. En effet, seuls le ou les documents ou avis posant problème devront être adaptés avant publication ou retirés. Ceci n'aura donc pas pour effet de bloquer l'ensemble de la campagne publicitaire éventuelle.

Suite à la remarque du Conseil d'État, le Gouvernement a adapté le §1^{er} de l'article 60 du projet de loi afin de préciser que la CBFA devra vérifier le respect des exigences posées à l'article 58 (et dans un éventuel arrêté d'exécution de cet article) et à l'article 59 du projet de loi.

Etant donné que la CBFA devra approuver des communications à caractère promotionnel et autres communications et avis diffusés dans le cadre d'opérations ayant lieu en dehors du territoire belge, lorsqu'elle est l'autorité de contrôle compétente pour contrôler le prospectus, il a paru utile d'exiger la traduction des communications à caractère promotionnel et des autres documents ou avis se rapportant à l'opération en français, en néerlandais ou dans une langue usuelle dans la sphère financière internationale aux fins d'examen par la CBFA.

In fine, l'article 60 prévoit qu'aucune mention de l'intervention de la CBFA ou de l'autorité compétente d'un autre État membre ne pourra être faite dans les communications à caractère promotionnel et dans les autres documents et avis se rapportant à l'opération, excepté la mention de l'approbation du prospectus. Cette règle figurait déjà, pour ce qui concerne l'intervention de la CBFA, dans la loi du 22 avril 2003 (article 16). Il a paru nécessaire de l'étendre aux autorités d'autres États membres qui seraient amenées à contrôler les communications à caractère promotionnel et autres documents et avis diffusés dans le cadre d'opérations se déroulant sur le territoire belge, pour lesquelles le prospectus est publié en Belgique sous le bénéfice du passeport.

de la wet van 20 juli 2004 thans voorziet voor de «ICB-producten», namelijk een goedkeuring van de CBFA.

De Regering wenst nog te benadrukken dat die procedure voor de goedkeuring van de reclame en de andere documenten en berichten over de verrichting geenszins het door de Prospectusrichtlijn geregelde paspoort voor het prospectus zelf beperkt, in zoverre zij noch verhindert dat het prospectus wordt gepubliceerd, noch dat de verrichting in België wordt uitgevoerd. Enkel de documenten of berichten die een probleem doen rijzen, moeten immers worden aangepast vóór ze worden gepubliceerd of ingetrokken. Dit zal dus niet tot gevolg hebben dat de reclamecampagne volledig wordt geblokkeerd.

Naar aanleiding van de opmerking van de Raad van State, heeft de Regering § 1 van artikel 60 van het wetsontwerp aangepast met de bedoeling te verduidelijken dat de CBFA de naleving zal moeten controleren van de vereisten waarvan sprake in artikel 58 (en in een eventueel besluit tot uitvoering van dat artikel) en artikel 59 van het wetsontwerp.

Aangezien de CBFA haar goedkeuring zal moeten verlenen aan de reclame en de andere documenten en berichten die worden verspreid in het kader van verrichtingen die buiten het Belgische grondgebied worden uitgevoerd, wanneer zij als toezichhoudende autoriteit bevoegd is voor de controle op het prospectus, is het nuttig gebleken te eisen dat de reclame en de andere documenten en berichten over de verrichting worden vertaald in het Nederlands, het Frans of een taal die gangbaar is in internationale financiële kringen, om het onderzoek ervan door de CBFA mogelijk te maken.

Artikel 60 bepaalt *in fine* dat in de reclame en in de andere documenten en berichten over de verrichting geen gewag mag worden gemaakt van het optreden van de CBFA of van de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat met uitzondering van de vermelding dat het prospectus is goedgekeurd. Wat het optreden van de CBFA betreft, zit die regel nu al vervat in artikel 16 van de wet van 22 april 2003. Het is nuttig gebleken die bepaling uit te breiden tot de autoriteiten van de andere lidstaten die controle dienen uit te oefenen op de reclame en op de andere documenten en berichten die worden verspreid in het kader van verrichtingen op het Belgische grondgebied, waarvoor in België een prospectus wordt gepubliceerd in het kader van de paspoortregeling.

TITRE VII

Responsabilité

Article 61

Cet article a trait à la responsabilité en matière de prospectus, ainsi qu'en matière de communications à caractère promotionnel et autres documents et avis se rapportant à l'opération.

Il s'agit là d'une synthèse des règles de la Directive Prospectus et de celles figurant actuellement dans la loi du 22 avril 2003. Certains aménagements sont cependant proposés afin de renforcer la protection des investisseurs.

Le prospectus devra indiquer clairement qui, parmi l'offreur, l'émetteur et ses organes d'administration, de direction ou de surveillance, la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou le garant, est responsable de l'intégralité du prospectus et de ses éventuels suppléments. L'essentiel est qu'il y ait toujours au moins une personne responsable de l'ensemble du prospectus, en ce compris de ses lacunes. Si parmi les personnes citées ci-dessus, plusieurs sont mentionnées dans le prospectus comme responsables de l'intégralité du document, elles seront alors tenues solidairement envers les intéressés, de la réparation du préjudice causé par l'absence ou le caractère trompeur ou inexact des informations dans le prospectus et ses éventuels suppléments. Le principe de responsabilité solidaire figure déjà actuellement dans la loi du 22 avril 2003 et constitue un instrument de protection efficace des investisseurs.

Ceci n'empêche pas la personne responsable de l'intégralité du prospectus, dans le cas où sa responsabilité serait mise en cause, de se retourner contre d'autres personnes qui auraient fourni certaines informations intégrées dans le prospectus. Ceci n'empêche pas non plus que d'autres personnes soient mentionnées dans le prospectus comme responsables pour certaines parties bien déterminées du prospectus. La disposition figurant à l'alinéa 4 du §1^{er} de l'article 61, sur laquelle le Conseil d'État exprime certaines interrogations dans son avis, a pour objet de prévoir ceci explicitement, et ce afin de répondre à une demande des émetteurs. Les personnes désignées responsables d'une partie seulement du prospectus ne seront cependant pas tenues solidairement avec celles responsables de son intégralité, sans quoi, la limitation de responsabilité perdrait tout effet.

TITEL VII

Verantwoordelijkheid

Artikel 61

Dit artikel handelt over de verantwoordelijkheid en de aansprakelijkheid voor de prospectussen en voor de reclame en de andere documenten en berichten over de verrichting.

Het vormt een synthese van de regels in de Prospectusrichtlijn en de regels in de wet van 22 april 2003. Toch worden bepaalde aanpassingen voorgesteld om de beleggersbescherming te versterken.

Het prospectus moet duidelijk aangeven of de verantwoordelijkheid voor het integrale prospectus en de eventuele aanvullingen hierop wordt gedragen door de aanbieder, de uitgevende instelling en haar leidinggevende, toezichthoudende of bestuursorganen, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de garant. Het is essentieel dat er steeds minstens één persoon verantwoordelijk is voor het integrale prospectus, inclusief de lacunes daarin. Indien verschillende van de voornoemde personen in het prospectus worden aangemerkt als verantwoordelijke personen voor het integrale prospectus, zullen zij tegenover de belanghebbenden hoofdelijk verplicht zijn om het nadeel te herstellen dat veroorzaakt wordt door het ontbreken van of door de misleidende of onjuiste aard van de informatie in het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop. Het beginsel van de hoofdelijke aansprakelijkheid komt ook al aan bod in de wet van 22 april 2003 en is een instrument dat de beleggers een efficiënte bescherming biedt.

Dit belet niet dat de persoon die verantwoordelijk is voor het integrale prospectus, zich, indien hij aansprakelijk wordt gesteld, zich tegen andere personen keert die informatie hebben verstrekt die in het prospectus is verwerkt. Dit belet evenmin dat andere personen in het prospectus worden aangemerkt als verantwoordelijk voor bepaalde duidelijk omschreven delen van het prospectus. De bepaling in artikel 61, § 1, vierde lid, waarbij de Raad van State bepaalde vragen formuleert in zijn advies, strekt ertoe dit expliciet in de wet in te schrijven, meer bepaald om tegemoet te komen aan een verzoek van de uitgevende instellingen. De personen die als verantwoordelijken worden aangemerkt voor een deel van het prospectus, zullen echter niet hoofdelijk aansprakelijk worden gesteld samen met de personen die verantwoordelijk zijn voor het integrale prospectus; anders zou de beperking van de verantwoordelijkheid immers alle effect verliezen.

Est également instaurée une présomption réfragable de lien de causalité entre l'absence, le caractère trompeur ou inexact des informations du prospectus et le dommage subi par les investisseurs lorsque cette absence ou ce caractère trompeur ou inexact était susceptible d'influencer positivement le prix d'acquisition des instruments de placement ou de créer un sentiment positif dans le marché. En effet, l'investisseur qui a subi un dommage doit en principe démontrer qu'il s'est basé sur les informations erronées du prospectus pour investir. Une telle démonstration n'est pas simple à effectuer. Or, dans certains autres pays comme l'Allemagne, le Royaume-Uni et les Pays-Bas, la position juridique de l'investisseur est facilitée, en ce sens que ce dernier doit uniquement établir que l'information manquante ou erronée a influencé positivement le marché ou a eu un impact positif sur le cours. Dans le projet de loi, le Gouvernement entend donc s'écarter du régime de droit commun (article 1151 du Code civil) en introduisant une présomption de responsabilité.

Le Conseil d'État s'interroge également sur l'impact de cette présomption lorsque le préjudice subi résulte de l'absence d'information dans le prospectus, de même que sur la responsabilité de la CBFA dans ce cas. L'on notera que l'article 17, alinéa 2, de la loi du 22 avril 2003 prévoyait déjà une obligation de réparation du préjudice causé par l'absence des énonciations requises dans le prospectus. En effet, ce sont les personnes désignées comme responsables du prospectus qui doivent assumer la responsabilité de l'absence de certaines informations dans le prospectus, a fortiori lorsque la personne chargée de rédiger le prospectus a sciemment omis de transmettre certaines informations à la CBFA. La responsabilité de la CBFA est distincte de celle encourue par ces personnes: en effet, son rôle est de vérifier si le prospectus satisfait aux exigences de la réglementation, mais non de rédiger le prospectus ou de suppléer à ceux qui sont chargés de le rédiger. A cet égard, le Gouvernement tient à préciser que cette disposition du projet de loi est sans préjudice de l'article 68 de la loi du 2 août 2002 qui prévoit la responsabilité encourue par la CBFA dans l'exercice de ses missions.

Par contre, aucune responsabilité ne pourra être attribuée à quiconque sur la base du seul résumé du prospectus, ou de la traduction dudit résumé, sauf s'il contient des informations qui ont un caractère trompeur, inexact ou contradictoire par rapport aux autres parties du prospectus. Ceci devra faire l'objet d'un avertissement au lecteur du résumé (articles 24 et 44).

Er wordt ook een weerlegbaar vermoeden ingevoerd van een oorzakelijkheidsverband tussen het ontbreken of de misleidende of onjuiste aard van de informatie in het prospectus, enerzijds, en de door de beleggers geleden schade, anderzijds, wanneer het ontbreken of de misleidende of onjuiste aard van de informatie van dien aard is de aankoopprijs van de beleggingsinstrumenten in positieve zin te kunnen beïnvloeden of een positief marktklimaat te kunnen scheppen. De belegger die schade heeft geleden, moet in beginsel immers het bewijs leveren dat foutieve informatie aan de basis ligt van zijn beslissing om te beleggen, wat absoluut niet eenvoudig is. In bepaalde landen zoals Duitsland, het Verenigd Koninkrijk en Nederland wordt de rechtspositie van de belegger in die zin vereenvoudigd dat hij enkel moet aantonen dat die ontbrekende of onjuiste informatie de markt positief heeft beïnvloed dan wel een positieve impact heeft gehad op de koers. De Regering wil in het wetsontwerp dus van de gemeenrechtelijke regeling (artikel 1151 van het Burgerlijk Wetboek) afwijken door een vermoeden van aansprakelijkheid in te voeren.

De Raad van State heeft ook vragen bij de impact van dat vermoeden wanneer de geleden schade voortvloeit uit het ontbreken van informatie in het prospectus, alsook bij de aansprakelijkheid van de CBFA in dat geval. Gelieve te noteren dat artikel 17, tweede lid, van de wet van 22 april 2003 al de verplichting inhield tot herstel van het nadeel dat voortvloeit uit het ontbreken van de vereiste vermeldingen in het prospectus. Het zijn immers de voor het prospectus verantwoordelijke personen, die de verantwoordelijkheid op zich moeten nemen voor het ontbreken van bepaalde informatie in het prospectus, a fortiori wanneer de met het opstellen van het prospectus belaste persoon met opzet heeft nagelaten bepaalde informatie aan de CBFA te bezorgen. De aansprakelijkheid van de CBFA verschilt van die van de voornoemde personen: zij heeft immers tot taak te controleren of het prospectus voldoet aan de in de reglementering vermelde vereisten en niet het prospectus op te stellen of zich in de plaats te stellen van de personen die dat moeten doen. In dat verband wenst de Regering te verduidelijken dat deze bepaling van het wetsontwerp geen afbreuk doet aan artikel 68 van de wet van 2 augustus 2002 over de burgerlijke aansprakelijkheid van de CBFA bij de uitoefening van haar opdrachten.

Niemand kan echter louter op basis van de samenvatting van het prospectus of de vertaling ervan, aansprakelijk worden gesteld, behalve als de inhoud ervan onjuist, misleidend of inconsistent is wanneer zij samen met de andere delen van het prospectus wordt gelezen. De lezer van de samenvatting moet hiervoor trouwens worden gewaarschuwd (artikelen 24 en 44).

L'article 61 comporte également une règle de responsabilité en cas de diffusion de communications à caractère promotionnel ou d'autres documents ou avis se rapportant à l'opération qui sont trompeurs, inexacts ou contradictoires par rapport au prospectus ou qui contreviennent à l'article 58 de la loi ou aux arrêtés royaux pris en vertu de cet article. Ici aussi, il y aura une présomption réfragable de lien de causalité entre la faute et le dommage.

Ces règles ne portent pas préjudice au principe selon lequel la responsabilité en matière de prospectus ou de communications à caractère promotionnel est une responsabilité à base de faute et ce, tant en ce qui concerne les émetteurs et les offreurs qu'en ce qui concerne les intermédiaires, et notamment les analystes financiers. Ainsi, par exemple, en ce qui concerne les éléments prévisionnels et/ou estimations inclus dans le prospectus ou les rapports d'analystes, il conviendra de vérifier s'ils sont fondés sur des hypothèses raisonnables et ont été établis avec le professionnalisme requis, afin de déterminer la responsabilité des émetteurs, offreurs et analystes financiers.

TITRE VIII

Résultat de l'opération

L'obligation de communication du résultat de l'offre est une règle qui se trouve déjà actuellement dans la loi du 22 avril 2003. Il est proposé de la maintenir en vue d'assurer le bon fonctionnement du marché primaire, tout en en restreignant quelque peu le champ d'application afin qu'elle soit mieux adaptée à la pratique actuelle et afin de ne viser que les opérations dont le résultat est susceptible d'intéresser le public en raison de leur effet dilutif potentiel. C'est pourquoi la publication du résultat de l'offre sera désormais exclusivement requise pour les offres de titres de capital. Ceci répond à une observation du Conseil d'État qui, dans son avis, s'inquiétait de la limitation de l'obligation de publier le résultat de l'offre par rapport au système légal actuel.

Artikel 61 bevat ook een regel over de aansprakelijkheid in het geval over de verrichting reclame, documenten of berichten worden verspreid die misleidend, onjuist of inconsistent zijn ten opzichte van het prospectus dan wel strijdig zijn met de bepalingen van artikel 58 van de wet of de krachtens dit artikel genomen koninklijke besluiten. Ook hier bestaat er een weerlegbaar vermoeden van het oorzakelijkheidsverband tussen de fout en de geleden schade.

Deze regels druisen niet in tegen het beginsel dat de aansprakelijkheid voor de prospectussen of de reclame een aansprakelijkheid op basis van een fout is, en dit zowel in hoofde van de uitgevende instellingen en de aanbieders als in hoofde van de bemiddelaars en inzonderheid de financiële analisten. Wat bijvoorbeeld de in het prospectus of de analistenverslagen opgenomen prognoses en/of ramingen betreft, moet worden nagegaan of die gebaseerd zijn op redelijke hypothesen en of zij met het vereiste professionalisme zijn uitgevoerd, om de aansprakelijkheid van de uitgevende instellingen, de aanbieders en de financiële analisten te bepalen.

TITEL VIII

Resultaat van de verrichting

De verplichting om het resultaat van een aanbieding mee te delen is een regel die nu al in de wet van 22 april 2003 is ingeschreven. Er wordt voorgesteld die regel te behouden om de goede werking van de primaire markt te kunnen garanderen en tegelijkertijd het toepassingsgebied ervan enigszins te beperken zodat het beter zou aansluiten bij de gangbare praktijk, alsook om die regel enkel toe te passen op verrichtingen waarvan het resultaat allicht de belangstelling van het publiek zal wegdragen omwille van hun potentieel verwateringseffect. Daarom zal het resultaat van de aanbieding voortaan uitsluitend moeten worden bekendgemaakt voor aanbiedingen van effecten met een aandelenkarakter. Zo wordt tegemoet gekomen aan een opmerking van de Raad van State die, in zijn advies, zijn bezorgdheid uitdrukte over de beperking - ten opzichte van de huidige wettelijke regeling - van de verplichting om het resultaat van een aanbieding bekend te maken.

CHAPITRE I

Champ d'application

Article 62

Toutes les offres publiques d'instruments de placement effectuées sur le territoire belge qui requièrent la publication d'un prospectus sont visées.

CHAPITRE II

Communication du résultat de l'opération

Article 63

Afin de mieux correspondre à la pratique actuelle, la publication du résultat ne sera requise que lorsque l'opération portera sur des titres de capital.

TITRE X

Communications publiques en dehors du cadre d'une offre publique

Article 64

La définition de l'offre publique qui figure dans la Directive Prospectus et qui a été reprise à l'article 3 de la loi suppose que l'offreur ou l'émetteur communique une information suffisante sur les conditions de l'offre et sur les instruments de placement offerts en vente ou en souscription, de sorte que les destinataires de la communication soient en mesure de souscrire ou d'acquérir lesdits instruments.

La loi du 22 avril 2003 inclut sous la notion d'offre publique toute proposition publique tendant à offrir des renseignements ou des conseils ou à susciter des demandes de renseignements ou conseils relatifs à des titres créés ou non qui font ou feront l'objet d'une offre publique ou non, sauf si ces renseignements ou conseils portent sur des titres qui font ou ont fait l'objet d'une offre publique régulière en Belgique. Actuellement, toute personne qui diffuse une telle proposition parmi plus de 50 personnes en Belgique est tenue d'établir un prospectus et de le faire approuver par la CBFA. Il s'agit là d'une mesure essentiellement dissuasive. Elle permet d'éviter que des personnes suscitent de l'intérêt pour une offre future ou concomitante parmi le public, dans

HOOFDSTUK I

Toepassingsgebied

Artikel 62

Deze titel is van toepassing op de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten op het Belgische grondgebied waarvoor de publicatie van een prospectus vereist is.

HOOFDSTUK II

Mededeling van het resultaat van de verrichting

Artikel 63

Om beter aan te sluiten bij de huidige praktijk, moet het resultaat enkel worden gepubliceerd als de verrichting betrekking heeft op effecten met een aandelenkarakter.

TITEL X

Openbare mededelingen buiten het kader van een openbare aanbieding

Artikel 64

De definitie van openbare aanbieding uit de Prospectusrichtlijn die is overgenomen in artikel 3 van deze wet, gaat ervan uit dat de aanbieder of de uitgevende instelling voldoende informatie meedeelt over de voorwaarden van de aanbieding en over de beleggingsinstrumenten die te koop of ter inschrijving worden aangeboden, om de bestemmelingen van die informatie in staat te stellen tot inschrijving op of tot aankoop van de betrokken instrumenten te besluiten.

Het begrip «openbaar aanbod» in de wet van 22 april 2003 betreft elk openbaar voorstel om informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken, in verband met al dan niet reeds gecreëerde effecten die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een al dan niet openbaar aanbod, tenzij deze informatie of raad slaat op effecten die in België regelmatig openbaar worden of werden aangeboden. Momenteel is de situatie zo dat elke persoon die een dergelijk voorstel onder meer dan 50 personen in België verspreidt, een prospectus moet opstellen en ter goedkeuring moet voorleggen aan de CBFA. Die maatregel heeft in hoofdzaak een ontradend effect. Zij maakt het mogelijk te voorkomen dat dergelijke personen belangstelling

le but que le public souscrive ensuite d'initiative aux instruments concernés. Il serait ainsi possible d'éviter la publication d'un prospectus.

Compte tenu de la définition de l'offre publique figurant dans la Directive Prospectus, il n'est plus possible d'assimiler de telles pratiques à des offres publiques requérant la publication d'un prospectus. Le Gouvernement propose dès lors d'interdire de telles pratiques qui constituent des tentatives d'éluder l'obligation de publier un prospectus.

TITRE X

Information annuelle

La Directive Prospectus impose aux sociétés cotées le dépôt annuel, auprès de leur(s) autorité(s) de contrôle d'un document qui fait la synthèse des informations publiées au cours des 12 mois qui précèdent. Le présent titre précise quelles sociétés devront déposer un tel document auprès de la CBFA, de même que le contenu de ce document et son mode de diffusion.

CHAPITRE I

Champ d'application

Article 65

Ne sont visées que des sociétés dont des valeurs mobilières, de type A ou B, sont admises à la négociation sur un marché réglementé, pour autant que la CBFA soit ou ait été leur autorité compétente dans le cadre d'opérations d'offre publique et/ou d'admission à la négociation sur un marché réglementé de valeurs mobilières. Le présent article est donc intimement lié à l'article 22 qui détermine la compétence de la CBFA pour l'approbation du prospectus dans le cadre des opérations harmonisées.

Toutes les sociétés belges dont des valeurs mobilières de type A sont admises à la négociation sur un marché réglementé (belge ou non) sont visées. La détermination de l'autorité compétente pour les opérations portant sur des valeurs mobilières de type A est en effet déterminée par la nationalité de l'émetteur.

proberen te wekken voor toekomstige of gelijktijdige aanbiedingen aan het publiek, met de bedoeling dat het publiek vervolgens op eigen initiatief op de betrokken instrumenten zou inschrijven. Op die manier zou de publicatie van een prospectus kunnen worden omzeild.

Rekening houdend met de definitie van openbare aanbieding in de Prospectusrichtlijn, kunnen dergelijke praktijken niet langer worden gelijkgesteld met openbare aanbiedingen waarvoor een prospectus moet worden gepubliceerd. De Regering stelt daarom voor om die praktijken te verbieden die eigenlijk pogingen zijn om de prospectusplicht te omzeilen.

TITEL X

Jaarlijkse informatie

De Prospectusrichtlijn verplicht de genoteerde vennootschappen om jaarlijks bij hun toezichthoudende autoriteit(en) een document neer te leggen met daarin een synthese van de tijdens de vorige twaalf maanden gepubliceerde informatie. Deze titel verduidelijkt welke vennootschappen een dergelijk document bij de CBFA moeten neerleggen, alsook de inhoud van dat document en de wijze waarop het moet worden verspreid.

HOOFDSTUK I

Toepassingsgebied

Artikel 65

Het gaat hier enkel om vennootschappen waarvan de effecten, van het type A of het type B, tot de verhandeling op een gereguleerde markt zijn toegelaten, in zoverre de CBFA hun bevoegde autoriteit is dan wel geweest is in het kader van openbare aanbiedingen van effecten en/of toelatingen van effecten tot de verhandeling op een gereguleerde markt. Dit artikel hangt dus nauw samen met artikel 22 dat de bevoegdheid van de CBFA omschrijft op het vlak van de goedkeuring van prospectussen in het kader van geharmoniseerde verrichtingen.

Alle Belgische vennootschappen waarvan effecten van het type A tot de verhandeling op een (al dan niet Belgische) gereguleerde markt zijn toegelaten, worden dus gevisieerd. Welke autoriteit bevoegd is voor verrichtingen in effecten van het type A, wordt immers bepaald door de nationaliteit van de uitgevende instelling.

De même, sont concernés tous les émetteurs ayant leur siège statutaire en dehors de l'Espace économique européen dont la Belgique est l'État membre d'origine et dont des valeurs mobilières de type A sont admises à la négociation sur un marché réglementé (belge ou non). Ces émetteurs doivent en effet faire approuver leurs prospectus d'offre publique ou d'admission de valeurs mobilières de type A par la CBFA.

Les émetteurs dont des valeurs mobilières de type B sont admises à la négociation sur un marché réglementé ne sont visés que dans la mesure où ils ont fait approuver un prospectus par la CBFA dans le cadre d'une opération harmonisée. Pour les opérations harmonisées portant sur des valeurs mobilières de type B, un choix est en effet offert entre (1) l'autorité de contrôle de l'État membre du siège statutaire de l'émetteur, (2) l'autorité de contrôle d'un des États membres sur le territoire duquel l'opération a lieu et (3) l'autorité de contrôle de l'État membre sur le territoire duquel se trouve le marché réglementé sur lequel les valeurs mobilières de type B concernées par l'opération sont admises à la négociation. Ce n'est donc que si la CBFA a été choisie pour approuver un prospectus que l'émetteur devra déposer annuellement auprès d'elle un document d'information.

Un émetteur dont les valeurs mobilières sont admises à la négociation sur un marché réglementé pourra dès lors se trouver dans l'obligation de déposer annuellement un document de synthèse auprès des autorités de contrôle de plusieurs États membres. Ce sera le cas s'il s'est adressé à plusieurs autorités de contrôle différentes pour l'approbation de ses prospectus.

Une exception est cependant prévue pour les émetteurs:

- dont seuls des titres autres que de capital d'une valeur nominale unitaire d'au moins 50.000 euros sont admis à la négociation sur un marché réglementé, ou
- qui ont uniquement fait approuver par la CBFA un ou plusieurs prospectus d'admission de titres autres que de capital d'une valeur nominale unitaire d'au moins 50.000 euros.

La Directive Prospectus prévoit en effet que l'obligation d'information annuelle ne s'applique pas aux émetteurs de titres autres que de capital dont la valeur nominale unitaire est au moins égale à 50.000 euros. Il

Verder worden ook alle uitgevende instellingen gevisieerd met statutaire zetel in een land dat geen lid is van de Europese Economische Ruimte, waarvan België de lidstaat van herkomst is en waarvan de effecten van het type A tot de verhandeling op een (al dan niet Belgische) gereglementeerde markt zijn toegelaten. Deze uitgevende instellingen moeten hun prospectussen over openbare aanbiedingen of toelatingen tot de verhandeling van effecten van het type A immers laten goedkeuren door de CBFA.

De uitgevende instellingen waarvan de effecten van het type B tot de verhandeling op een gereglementeerde markt zijn toegelaten, worden enkel beoogd als zij door de CBFA een prospectus hebben laten goedkeuren in het kader van een geharmoniseerde verrichting. Voor geharmoniseerde verrichtingen in effecten van het type B wordt immers de keuze geboden tussen (1) de toezichthoudende autoriteit van de lidstaat waar de uitgevende instelling haar statutaire zetel heeft, (2) de toezichthoudende autoriteit van één van de lidstaten op het grondgebied waarvan de verrichting plaatsvindt, en (3) de toezichthoudende autoriteit van de lidstaat op het grondgebied waarvan de gereglemeneerde markt gelegen is waarop de betrokken effecten van het type B tot de verhandeling zijn toegelaten. Het is dus enkel wanneer de CBFA wordt gekozen om een prospectus goed te keuren dat de uitgevende instellingen jaarlijks een informatiedocument bij haar moeten neerleggen.

Bijgevolg kan een uitgevende instelling waarvan de effecten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt zijn toegelaten, verplicht zijn om jaarlijks een synthesedocument te deponeren bij de toezichthoudende autoriteiten van verschillende lidstaten. Dat zal bijvoorbeeld het geval zijn wanneer zij zich tot verschillende toezichthoudende autoriteiten heeft gericht voor de goedkeuring van haar prospectussen.

Toch is voorzien in een uitzondering voor de uitgevende instellingen:

- waarvan uitsluitend effecten zonder aandelenkarakter met een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro tot de verhandeling op een gereglementeerde markt zijn toegelaten, of
- die uitsluitend een of meer toelatingsprospectussen voor effecten zonder aandelenkarakter met een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro hebben laten goedkeuren door de CBFA.

De Prospectusrichtlijn bepaalt immers dat de jaarlijkse informatieplicht niet geldt voor uitgevende instellingen van effecten zonder aandelenkarakter met een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro.

semblait cependant préférable de moduler quelque peu cette exclusion afin d'être tout à fait fidèle à la volonté du législateur européen. En effet, il semble clair que le législateur européen n'a entendu exclure que les émetteurs dont seuls des titres autres que de capital d'une valeur nominale unitaire supérieure à 50.000 euros ont été admis à la négociation. Ceux qui, par exemple, ont également des actions cotées doivent être soumis à l'obligation d'information annuelle.

Par ailleurs, dans l'esprit de la Directive Prospectus, il convient d'exclure également du champ d'application du présent titre les émetteurs qui n'ont fait approuver par la CBFA que des prospectus d'opérations qui concernaient des titres autres que de capital d'une valeur nominale unitaire supérieure à 50.000 euros. Il se peut en effet que d'autres valeurs mobilières de ces émetteurs soient par ailleurs admises à la négociation sur un marché réglementé. Ces émetteurs devront alors déposer un document d'information annuelle, mais pas auprès de la CBFA.

CHAPITRE II

Obligation d'information

Article 66

Les émetteurs concernés devront fournir, au moins une fois par an, un document qui contient ou mentionne toutes les informations publiées ou rendues publiques au cours des douze derniers mois dans ou en dehors de l'Espace économique européen pour satisfaire à diverses obligations légales d'information. Sont notamment visés tous les prospectus et suppléments de prospectus publiés au cours de l'année, tous les rapports publiés conformément au droit des sociétés, toutes les déclarations de participation importante, de même que toutes les informations publiées dans le cadre des obligations d'information continue des émetteurs cotés, en ce compris donc toutes les informations comptables.

Le document de synthèse pourra mentionner les informations publiées au cours des 12 mois qui précèdent ou les reprendre *in extenso*. Reprendre les informations *in extenso* pourra présenter un avantage

Toch leek het verkieslijk om die uitsluiting wat bij te stellen om zo volledig te kunnen aansluiten bij de wens van de Europese wetgever. Het is immers duidelijk de bedoeling van de Europese wetgever om alleen uitgevende instellingen uit te sluiten waarvan enkel de effecten zonder aandelenkarakter met een nominale waarde per eenheid van meer dan 50.000 euro tot de verhandeling zijn toegelaten. Uitgevende instellingen die bijvoorbeeld ook genoteerde aandelen hebben, moeten aan de jaarlijkse informatieplicht worden onderworpen.

Bovendien moeten, in de geest van de Prospectusrichtlijn, ook de uitgevende instellingen uit het toepassingsgebied van deze titel worden uitgesloten die enkel prospectussen hebben laten goedkeuren door de CBFA over verrichtingen in effecten zonder aandelenkarakter met een nominale waarde per eenheid van meer dan 50.000 euro. Het is bovendien immers mogelijk dat andere effecten van die uitgevende instellingen tot de verhandeling op een gereguleerde markt zijn toegelaten. Die uitgevende instellingen moeten bijgevolg ook een jaarlijks informatiedocument neerleggen, maar niet bij de CBFA.

HOOFDSTUK II

Informatieplicht

Artikel 66

De betrokken uitgevende instellingen moeten ten minste jaarlijks een document verstrekken dat alle informatie bevat of naar alle informatie verwijst die zij de voorbije twaalf maanden in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of in een land dat geen lid is van de Europese Economische Ruimte hebben gepubliceerd of voor het publiek beschikbaar hebben gesteld met de bedoeling verschillende informatieverplichtingen na te leven. Het gaat hier inzonderheid om alle prospectussen en aanvullingen op prospectussen die in de loop van het jaar zijn gepubliceerd, alle verslagen die worden gepubliceerd conform het vennootschapsrecht, alle kennisgevingen van belangrijke deelnemingen, alsook alle informatie die wordt gepubliceerd in het kader van de voor genoteerde uitgevende instellingen geldende continue informatieverplichtingen, dus inclusief alle boekhoudkundige informatie.

Er kan worden voor geopteerd om in het synthesesdocument te vermelden welke informatie tijdens de voorbije twaalf maanden is gepubliceerd dan wel om die informatie *in extenso* op te nemen. De informatie *in*

sur le plan de l'incorporation d'informations dans les prospectus par référence. En effet, les articles 30 et 50 de la loi stipulent que le prospectus peut inclure des informations par référence à des documents déposés auprès de la CBFA conformément à la loi et, en particulier son article 66.

Le document de synthèse annuel devra être déposé auprès de la CBFA et mis à la disposition du public par l'un des moyens prévus pour la publication des prospectus au plus tard 20 jours ouvrables après la publication des comptes annuels. Il s'agit là d'une précision qui ne figure pas dans la Directive Prospectus, mais bien dans le Règlement et qu'il a paru utile de reprendre dans le texte de la loi. Il en va de même de la mention devant être incluse dans le document en vue de préciser que certaines informations peuvent être obsolètes.

TITRE XI

Pouvoirs de la CBFA

Article 67

La Directive Prospectus énumère divers pouvoirs dont doivent au moins disposer les autorités compétentes des divers États membres pour veiller à son application.

Etant donné que les pouvoirs prévus dans la Directive Prospectus peuvent être renforcés, il est proposé d'y ajouter ceux prévus actuellement dans la loi du 22 avril 2003, moyennant parfois certaines adaptations.

Suite à la remarque formulée par le Conseil d'État dans son avis, le Gouvernement tient à préciser que les pouvoirs ici énumérés se distinguent de ceux figurant la loi du 2 août 2002 (à l'article 34 notamment). Les deux législations visent en effet des situations différentes. Les pouvoirs énumérés à l'article 67 du présent projet ont pour but d'assurer le respect des obligations découlant dudit projet. Les pouvoirs énumérés dans la loi du 2 août 2002 visent notamment à assurer le respect, par les sociétés cotées, des obligations pesant sur elles en matière d'information périodique. Les décisions prises par la CBFA sur base de la présente loi seront susceptibles de recours devant la Cour d'appel de Bruxelles, à l'instar des décisions prises sur base de la loi du 22 avril 2003. Il est proposé

extenso opnemen kan voordelen hebben wanneer informatie in het prospectus wordt opgenomen door middel van verwijzing. De artikelen 30 en 50 van de wet bepalen immers dat in het prospectus informatie mag worden opgenomen door middel van verwijzing naar documenten die bij de CBFA zijn gedeponneerd overeenkomstig deze wet, en met name artikel 66.

Het jaarlijks synthesesedocument wordt uiterlijk 20 werkdagen na de openbaarmaking van de jaarrekening bij de CBFA gedeponneerd en voor het publiek beschikbaar gesteld op één van de voor de publicatie van prospectussen voorgeschreven wijzen. Deze verduidelijking komt niet voor in de Prospectusrichtlijn maar wel in de Verordening en leek voldoende nuttig om in de tekst van de wet te worden opgenomen. Hetzelfde geldt voor de in het synthesesedocument op te nemen vermelding dat een deel van de informatie mogelijk achterhaald is.

TITEL XI

Bevoegdheden van de CBFA

Artikel 67

De Prospectusrichtlijn somt de verschillende bevoegdheden op waarover de bevoegde autoriteiten van de verschillende lidstaten ten minste moeten beschikken om op de tenuitvoerlegging ervan te kunnen toezien.

Aangezien de in de Prospectusrichtlijn vermelde bevoegdheden kunnen worden uitgebreid, wordt voorgesteld de momenteel in de wet van 22 april 2003 vermelde bevoegdheden aan die lijst toe te voegen, zij het weliswaar enigszins aangepast.

Ingevolge de opmerking die de Raad van State heeft geformuleerd in zijn advies, preciseert de Regering dat de bevoegdheden die hier zijn opgesomd verschillend zijn van de bevoegdheden die zijn vermeld in de wet van 2 augustus 2002 (inzonderheid in artikel 34). Deze wetgevingen hebben immers elk betrekking op andere situaties. De bevoegdheden die zijn opgesomd in artikel 67 van het onderhavige ontwerp hebben tot doel de naleving te waarborgen van de verplichtingen die voortvloeien uit dit ontwerp. De bevoegdheden die zijn opgesomd in de wet van 2 augustus 2002 hebben onder meer tot doel de naleving te waarborgen, door de genoteerde vennootschappen, van de verplichtingen die op hen rusten inzake periodieke informatieverstrekking. Tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen op

de modifier l'article 121 de la loi du 2 août 2002 en ce sens.

On notera par ailleurs que tous les pouvoirs conférés à la CBFA ne se trouvent pas dans le présent article. Certains pouvoirs figurent également aux articles 32, § 2 et 52, § 2 (pouvoir d'exiger des informations complémentaires dans le prospectus si la protection des investisseurs l'exige) et à l'article 39, alinéa 2 (pouvoirs de prendre des mesures conservatoires lorsqu'un prospectus est publié en Belgique sous le couvert du passeport).

En rédigeant le projet de loi, le Gouvernement a limité le pouvoir de la CBFA de rendre publique certaines décisions prises, lorsque cette publicité risquerait de perturber les marchés ou causerait un préjudice disproportionné aux parties en cause (points m) et n)). Le Conseil d'État estime que ce faisant, le Gouvernement se montre plus restrictif que le législateur européen à l'article 21 de la Directive Prospectus. Cette disposition de la Directive doit cependant être combinée à l'article 25, §2 de la Directive qui prévoit cette limite aux pouvoirs des autorités compétentes.

Les injonctions de la CBFA pourront être prononcées sous astreinte. Il s'agit là d'une possibilité qui figure déjà dans la loi du 22 avril 2003.

Notons que la Directive Prospectus exige que les autorités compétentes disposent d'un pouvoir d'inspection sur place, éventuellement avec intervention d'une autorité judiciaire, une fois que les valeurs mobilières ont été admises à la négociation sur un marché réglementé. Il a semblé utile d'étendre ce pouvoir aux cas où les valeurs mobilières ne sont pas admises à la négociation sur un marché réglementé, tout en posant comme limite aux inspections les habitations privées. L'on notera que la CBFA dispose déjà d'un pouvoir d'inspection similaire, notamment, en matière d'informations périodiques et occasionnelles à publier par les sociétés cotées (voir art. 34 de la loi du 2 août 2002). Le Conseil d'État, dans son avis, se demande si l'autorisation préalable d'un Juge ne devrait pas être prévue. A cet égard, le Gouvernement attire l'attention du Conseil d'État sur le fait que le pouvoir ici attribué à

grond van de onderhavige wet kan, net als voor de beslissingen die zijn genomen op grond van de wet van 22 april 2003, beroep worden ingesteld bij het Hof van Beroep van Brussel. Er wordt voorgesteld om artikel 121 van de wet van 2 augustus 2002 in die zin te wijzigen.

Er moet worden opgemerkt dat niet alle bevoegdheden die aan de CBFA zijn verleend, in dit artikel worden vermeld. Sommige bevoegdheden komen immers aan bod in de artikelen 32, § 2, en 52, § 2 (bevoegdheid om te eisen dat in het prospectus aanvullende informatie wordt opgenomen als de bescherming van de beleggers dat vereist) en in artikel 39, tweede lid (bevoegdheid om conservatoire maatregelen te nemen wanneer in België een prospectus wordt gepubliceerd in het kader van de paspoortregeling).

Bij het opstellen van het wetsontwerp heeft de Regering de bevoegdheid van de CBFA om bepaalde van haar beslissingen openbaar te maken ingeperkt ingeval die openbaarmaking de financiële markten in gevaar dreigt te brengen of de betrokken partijen onevenredige schade dreigt te berokkenen (punten m) en n)). De Raad van State is van oordeel dat de Regering aldus restrictiever optreedt dan de Europese wetgever in artikel 21 van de Prospectusrichtlijn. Deze bepaling van de Richtlijn moet evenwel samen met artikel 25, § 2 van de Richtlijn worden gelezen waarin in deze beperking van de bevoegdheden van de bevoegde autoriteiten wordt voorzien.

Wie zich niet voegt naar een beslissing van de CBFA, kan een dwangsom opgelegd krijgen, een mogelijkheid die trouwens al is ingeschreven in de wet van 22 april 2003.

Er moet worden opgemerkt dat de Prospectusrichtlijn eist dat de bevoegde autoriteiten over de bevoegdheid beschikken om inspecties ter plaatse uit te voeren, eventueel na tussenkomst van de bevoegde rechterlijke instanties, nadat de effecten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt zijn toegelaten. Het lijkt nuttig die bevoegdheid uit te breiden tot de gevallen waarin de effecten niet tot de verhandeling op een gereglementeerde markt zijn toegelaten, met als beperking dat geen inspecties mogen worden uitgevoerd in privé-woningen. Terloops wordt eraan herinnerd dat de CBFA al bevoegd is om inspecties uit te voeren, inzonderheid met betrekking tot de periodieke en occasionele informatie die moet worden gepubliceerd door genoteerde vennootschappen (zie artikel 34 van de wet van 2 augustus 2002). In zijn advies stelt de Raad van State zich de vraag of niet zou moeten worden

la CBFA est un pouvoir d'inspection sur place et non un pouvoir de perquisition. Par ailleurs, le législateur a déjà approuvé l'attribution d'une telle compétence à la CBFA aux articles 34 et 35 de la loi du 2 août 2002.

TITRE XII

Coopération entre autorités

Article 68

La coopération de la CBFA avec les autorités des autres États membres pourra notamment se révéler utile lorsque des prospectus circuleront sous le bénéfice du passeport dans le cadre de l'article 36 (prospectus approuvé par la CBFA qui est publié dans d'autres États membres) ou de l'article 38 (prospectus approuvé par l'autorité compétente d'un autre État membre qui est publié en Belgique). Dans ce cadre, une collaboration entre les autorités impliquées pourra s'avérer utile, notamment au niveau du contrôle des communications à caractère promotionnel. Dans ces hypothèses, en effet, les communications à caractère promotionnel seront susceptibles d'être contrôlées par plusieurs autorités (voy. le commentaire de l'article 57).

TITRE XIII

Dispositions pénales et amendes administratives

Le Titre XIII regroupe les dispositions pénales et règle les amendes administratives que la CBFA peut imposer en cas de méconnaissance de la réglementation. La Directive Prospectus ne prévoit pas de régime de sanctions: elle indique cependant qu'elle ne porte pas préjudice à d'éventuelles sanctions pénales et que les États membres doivent veiller à ce que des mesures ou sanctions administratives appropriées puissent être prises.

Article 69

Des sanctions pénales et des sanctions administratives sont actuellement prévues dans la loi du 22 avril 2003. Il est proposé de les reprendre dans la loi, tout en les adaptant le cas échéant aux spécificités de celle-ci.

voorzien in de voorafgaande toestemming van een rechter. In dat verband maakt de Regering de Raad van State erop attent dat de bevoegdheid die hier aan de CBFA wordt verleend, een bevoegdheid is om ter plaatse een inspectie te uit te voeren en geen bevoegdheid om een huiszoeking te verrichten. Bovendien heeft de wetgever reeds zijn goedkeuring gehecht aan de toekenning van een dergelijke bevoegdheid aan de CBFA in de artikelen 34 en 35 van de wet van 2 augustus 2002.

TITEL XII

Samenwerking tussen autoriteiten

Artikel 68

De samenwerking tussen de CBFA en de autoriteiten van de andere lidstaten kan vooral nuttig blijken wanneer prospectussen met een paspoort worden verspreid in het kader van artikel 36 (door de CBFA goedgekeurd prospectus dat in andere lidstaten wordt gepubliceerd) of artikel 38 (door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat goedgekeurd prospectus dat in België wordt gepubliceerd). Tegen die achtergrond kan een samenwerking tussen de bevoegde autoriteiten nuttig zijn, inzonderheid op het vlak van de controle op de reclame. In voornoemde hypothesen zal de reclame immers mogelijk door verschillende autoriteiten worden gecontroleerd (zie de commentaar bij artikel 57).

TITEL XIII

Strafbepalingen en administratieve geldboetes

Titel XIII groepeerde de strafbepalingen en regelt de administratieve geldboetes die de CBFA kan opleggen wanneer de reglementering niet wordt nageleefd. De Prospectusrichtlijn bevat geen sanctieregeling: zij vermeldt echter dat zij geen afbreuk doet aan het recht van de lidstaten om eventuele strafrechtelijke sancties op te leggen en dat de lidstaten er zorg moeten voor dragen dat passende administratieve maatregelen of sancties kunnen worden opgelegd.

Artikel 69

Momenteel zijn strafrechtelijke en administratieve sancties ingeschreven in de wet van 22 april 2003. Er wordt voorgesteld die sancties op te nemen in deze wet, waarbij ze, in voorkomend geval, aan de kenmerkende eigenschappen van deze wet worden aangepast.

Article 70

Les dispositions du livre I du Code pénal («des infractions et de la répression en général»), en ce compris son chapitre VII («de la participation de plusieurs personnes au même crime ou délit» comportant notamment les dispositions relatives à la complicité) et l'article 85 (circonstances atténuantes), seront applicables aux infractions punies par la loi.

Article 71

Cette disposition reprend l'article 27 de la loi du 22 avril 2003.

Dans son avis, le Conseil d'État estime que le cumul éventuel d'amendes administratives et de sanctions pénales est contraire au principe «non bis in idem» consacré à l'article 14, §7 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

A cet égard, le Gouvernement tient à rappeler que le principe de l'imputation de l'amende administrative sur l'amende pénale prévu à l'article 73 de la loi du 2 août 2002 empêche les doubles condamnations et constitue le garant du principe «non bis in idem». Le Gouvernement estime dès lors inutile de modifier le projet de loi sur ce point car elle ne lui apparaît pas nécessaire au regard de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme et de la doctrine. Il renvoie sur ce point aux développements en la matière se trouvant dans les travaux préparatoires de la loi du 2 août 2002, en réponse à l'avis du Conseil d'État (Doc. Parl. 50, 1842/001, pp. 140 à 143).

Article 72

Cette disposition reprend l'article 28 de la loi du 22 avril 2003.

Artikel 70

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek («de misdrijven en de bestraffing in het algemeen»), inclusief hoofdstuk VII («deelneming van verscheidene personen aan eenzelfde misdaad of wanbedrijf», met daarin vooral de bepalingen over de medeplichtigheid) en artikel 85 («verzachtende omstandigheden») zijn van toepassing op de door deze wet bestrafte misdrijven.

Artikel 71

Deze bepaling neemt artikel 27 van de wet van 22 april 2003 over.

In zijn advies stelt de Raad van State dat een eventuele cumulatie van administratieve geldboetes en strafrechtelijke sancties indruist tegen het «non bis in idem»-beginsel dat geponeerd is in artikel 14, § 7 van het Internationaal Verdrag over de Burgerlijke en Politieke Rechten.

De Regering wijst er in dit verband op dat het in artikel 73 van de wet van 2 augustus 2002 vastgelegde beginsel volgens hetwelk de administratieve geldboete in mindering wordt gebracht van de strafboete, een dubbele veroordeling vermijdt en de toepassing van het «non bis in idem»-beginsel waarborgt. De Regering acht het dan ook niet noodzakelijk om het wetsontwerp op dit punt te wijzigen, noch ten aanzien van de rechtspraak van het Europees Hof van de Rechten van de Mens noch ten aanzien van de doctrine. Zij verwijst hierbij naar de toelichting ter zake in de parlementaire voorbereiding van de wet van 2 augustus 2002 in antwoord op het advies van de Raad van State (Parl. St. 50, 1842/001, p. 140 tot 143).

Artikel 72

Deze bepaling neemt artikel 28 van de wet van 22 april 2003 over.

TITRE XIV

Dispositions diverses, modificatives et abrogatoires

CHAPITRE I

Attributions gratuites d'instruments de placement

Article 73

Les attributions gratuites d'actions ne constituent pas des offres. Ceci est clairement stipulé à l'article 3, § 3, de la loi.

Cependant, afin de transposer l'article 4.1, d) de la Directive Prospectus, il faut prévoir, dans la loi, que lorsqu'un émetteur souhaite attribuer gratuitement des actions à ses actionnaires et que, dans ce cadre, il diffuse une communication suffisamment précise sur les actions attribuées gratuitement, il doit mettre à disposition des bénéficiaires un document contenant des informations sur le nombre et la nature des actions attribuées, ainsi que sur les raisons et les modalités de leur attribution. Par souci de cohérence, il est proposé d'étendre cette obligation à tous les instruments de placement, plutôt qu'aux seules actions, et à tous types de bénéficiaires, plutôt qu'aux seuls actionnaires existants.

Ce document d'information n'est soumis à aucun contrôle par la CBFA.

Conformément à ce que prévoit la Directive Prospectus, cette exigence de remise d'un document d'information en cas d'attribution gratuite d'instruments de placement ne s'applique pas lorsque l'un des critères visés à l'article 3. 2, a) (attribution uniquement à des investisseurs qualifiés), b) (attribution à moins de 100 personnes autres que des investisseurs qualifiés), ou d) (attribution d'instruments de placement dont la valeur nominale unitaire s'élève au moins à 50.000 euros) est rempli. Par contre, malgré l'observation formulée par le Conseil d'État dans son avis, le Gouvernement n'a pas estimé nécessaire de reprendre ici le critère visé à l'article 3.2, e) de la Directive au motif que ce critère se réfère au montant total de l'offre de sorte qu'il n'est pas pertinent dans le contexte d'une attribution d'instruments de placement à titre gratuit, où le montant total de l'offre est nul.

TITEL XIV

Diverse bepalingen en wijzigings- en opheffingsbepalingen

HOOFDSTUK I

Kosteloze toewijzingen van beleggingsinstrumenten

Artikel 73

De kosteloze toewijzingen van aandelen zijn geen aanbiedingen, zoals duidelijk wordt geponeerd in artikel 3, § 3, van deze wet.

In het vooruitzicht van de omzetting van artikel 4. 1, d), van de Prospectusrichtlijn dient deze wet echter te bepalen dat, wanneer een uitgevende instelling aandelen kosteloos wil toewijzen aan haar aandeelhouders en zij in dat verband een voldoende nauwkeurige mededeling verricht over de kosteloos toegewezen aandelen, zij een document beschikbaar moet stellen voor de begunstigten met informatie over het aantal en de aard van de betrokken beleggingsinstrumenten en de redenen voor en de bijzonderheden van hun toewijzing. Om redenen van coherentie, wordt voorgesteld om die verplichting uit te breiden tot alle beleggingsinstrumenten, in plaats van ze te beperken tot aandelen, en tot alle types begunstigten, in plaats van ze te beperken tot de bestaande aandeelhouders.

Dit informatiedocument wordt door de CBFA aan geen enkele controle onderworpen.

Conform het bepaalde bij de Prospectusrichtlijn is dit vereiste om een informatiedocument te overhandigen bij een kosteloze toewijzing van beleggingsinstrumenten niet van toepassing wanneer is voldaan aan één van de criteria als bedoeld in artikel 3. 2, a) (toewijzingen die uitsluitend gericht zijn aan gekwalificeerde beleggers), b) (toewijzingen die gericht zijn aan minder dan 100 personen die geen gekwalificeerde beleggers zijn) of d) (toewijzingen van beleggingsinstrumenten met een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro). Daarentegen heeft de Regering het, niettegenstaande de opmerking die de Raad van State in zijn advies heeft geformuleerd, niet nodig bevonden om aan deze opsomming ook het criterium toe te voegen als bedoeld in artikel 3.2.e) van de Richtlijn aangezien dit betrekking heeft op het totaalbedrag van de aanbieding. Bij een kosteloze toewijzing van beleggingsinstrumenten is dit criterium immers niet relevant omdat het totaalbedrag van de aanbieding nul is.

CHAPITRE II**Adaptations de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit****Article 74**

Suite à la remarque du Conseil d'État, le Gouvernement a établi une liste des dispositions législatives devant être adaptées du fait de la nouvelle réglementation en matière de prospectus. Ainsi, la loi bancaire du 22 mars 1993 comporte plusieurs références à la loi du 22 avril 2003 et à l'arrêté royal n°185 du 9 juillet 1935.

Parmi ces modifications, l'une a trait à l'article 4 de la loi bancaire qui prévoit le monopole de réception de fonds remboursables dont bénéficient les établissements de crédit. Cet article transpose en droit belge l'article 3 de la directive 2000/12 du Parlement européen et du Conseil du 20 mars 2000, concernant l'accès à l'activité des établissements de crédit et son exercice.

Il existe plusieurs exceptions à ce monopole, dont une qui vise les émetteurs de valeurs mobilières constatant la réception de fonds remboursables. C'est cette exception qui est ici reformulée, afin de l'adapter au contexte de la nouvelle loi. Le principe demeure cependant inchangé: il s'agit d'éviter que les émissions de valeurs mobilières au moyen desquelles des fonds remboursables sont récoltés (telles les émissions d'obligations) qui sont effectuées en conformité avec la présente réglementation ne soient frappées par le monopole de réception de fonds remboursables accordé aux établissements de crédit. Nombre d'entreprises se financent en effet par l'emprunt obligataire. Il convient de maintenir cette possibilité. Lorsque des instruments de placement au moyen desquels des fonds remboursables sont récoltés sont offerts en vente ou en souscription, la publication d'un prospectus sera en principe requise si cette offre est publique au sens de l'article 3, §2 du présent projet. Si l'émetteur respecte cette obligation, de même que toutes les autres obligations pesant sur lui en vertu du présent projet de loi, il bénéficiera de l'exception au monopole de réception de fonds remboursables. De même, si l'offre n'est pas publique, par exemple parce qu'elle est adressée à moins de 100 personnes ou qu'elle porte sur un montant total inférieur à 100.000 , aucun prospectus ne sera requis. Il importe également d'éviter que ces offres ne tombent dans le champ du monopole de réception de fonds remboursables, sans quoi on empêcherait les

HOOFDSTUK II**Aanpassingen van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen****Artikel 74**

Naar aanleiding van de opmerking van de Raad van State, heeft de Regering een lijst opgesteld van de wettelijke bepalingen die een aanpassing vergen ingevolge de nieuwe prospectusreglementering. Zo bevat bijvoorbeeld de bankwet van 22 maart 1993 verschillende verwijzingen naar de wet van 22 april 2003 en naar het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935.

Een van die wijzigingen heeft betrekking op artikel 4 van de bankwet dat de kredietinstellingen het monopolie verleent voor het in ontvangst nemen van terugbetaalbare gelden. Dit artikel zorgt voor de omzetting in Belgisch recht van artikel 3 van Richtlijn 2000/12 van het Europees Parlement en de Raad van 20 maart 2000 betreffende de toegang tot en de uitoefening van de werkzaamheden van kredietinstellingen.

Er bestaan verschillende uitzonderingen op dat monopolie. Een van die uitzonderingen geldt voor de uitgevende instellingen van effecten waaruit de ontvangst van terugbetaalbare gelden blijkt. Die uitzondering wordt hier geherformuleerd om ze beter af te stemmen op de context van de nieuwe wet. Aan het beginsel zelf werd echter niet geraakt: het blijft de bedoeling te vermijden dat de uitgaven van effecten naar aanleiding waarvan terugbetaalbare gelden worden ontvangen (zoals uitgaven van obligaties), die zijn verricht conform de onderhavige reglementering, onder het monopolie voor de ontvangst van terugbetaalbare gelden zouden vallen dat is toegekend aan de kredietinstellingen. Tal van ondernemingen maken immers gebruik van obligatieleningen voor hun financiering. Deze mogelijkheid dient gehandhaafd te worden. Indien er beleggingsinstrumenten naar aanleiding waarvan terugbetaalbare gelden worden ontvangen, te koop of ter inschrijving worden aangeboden, is de publicatie van een prospectus in principe vereist indien het een openbare aanbieding betreft in de zin van artikel 3, § 2 van dit ontwerp. Indien de uitgevende instelling deze verplichting naleeft, alsook alle andere verplichtingen die haar krachtens dit wetsontwerp zijn opgelegd, zal haar een uitzondering worden verleend op het monopolie voor de ontvangst van terugbetaalbare gelden. Als de aanbieding niet openbaar is, bijvoorbeeld omdat zij aan minder dan 100 personen is gericht of omdat zij betrekking heeft op een

entreprises de se financer par ce biais. De même, le présent projet de loi exclut de son champ d'application un certain nombre d'opérations, telles les émissions d'obligations par des ASBL en vue de se procurer les moyens nécessaires pour atteindre leurs buts désintéressés (article 16). Il exempté par ailleurs de l'obligation de prospectus certains types d'offres (article 18, §1^{er}). Ces opérations – effectuées sans prospectus – doivent également être exclues du monopole de réception de fonds remboursables. Le Gouvernement propose dès lors de déroger, conformément à la latitude offerte par l'article 3 de la directive 2000/12/CE susmentionnée, audit monopole en ce qui concerne toutes les offres en vente ou en souscription d'instruments de placement au moyens desquels des fonds remboursables sont récoltés, qui sont réalisées en conformité avec la loi en projet, c'est-à-dire: (a) les offres qui ne sont pas publiques au sens du présent projet de loi, de même que (b) celles qui sont publiques au sens du présent projet de loi, peu importe que celle-ci soient soumises à l'obligation de publier un prospectus au sens de la présente loi en projet ou qu'elles ne soient pas visées par cette obligation (parce qu'elles peuvent bénéficier d'une exemption de prospectus ou parce qu'elles sont exclues du champ d'application du présent projet de loi). Cependant, ce n'est que si l'opération est réalisée en conformité avec les dispositions de la loi en projet qu'elle bénéficie de l'exception au monopole de réception de fonds remboursables. Par conséquent, si la loi en projet impose des obligations à l'émetteur – par exemple, en matière de prospectus ou de contenu des communications à caractère promotionnel – ce n'est que si ces obligations sont respectées que l'émetteur ou l'offreur, selon le cas, bénéficiera de l'exception au monopole de réception de fonds remboursables.

Le Gouvernement tient enfin à préciser que l'exception au monopole de réception de fonds remboursables n'enlève en rien la qualification de «fonds remboursables» pour les opérations concernées. L'émetteur ou l'offreur pourrait donc être qualifié d'«établissement de crédit» au sens de l'article 1^{er} de la loi du 22 mars 1993 dans la mesure où il combinerait son activité de réception de fonds remboursables du public par voie d'émission de valeurs mobilières avec une

totaalbedrag van minder dan 100.000 , dient er geen prospectus te worden gepubliceerd. Ook hier moet worden vermeden dat deze aanbiedingen onder het monopolie voor de ontvangst van terugbetaalbare gelden vallen, zo niet zouden de ondernemingen worden belet om zich via deze weg te financieren. Een aantal verrichtingen worden ook buiten het toepassingsgebied van het huidige wetsontwerp gelaten, zoals bijvoorbeeld de uitgaven van obligaties door VZW's om de nodige middelen in te zamelen om hun niet-lucratieve doelstellingen te verwezenlijken (artikel 16). Tevens verleent het wetsontwerp voor bepaalde types van aanbiedingen (artikel 18, § 1) een vrijstelling van de prospectusplicht. Ook hier moet ervoor worden gezorgd dat deze verrichtingen – uitgevoerd zonder publicatie van een prospectus – niet onder het monopolie voor de ontvangst van terugbetaalbare gelden vallen. De Regering stelt dan ook voor om, conform de daartoe door artikel 3 van de voornoemde Richtlijn 2000/12/EG geboden ruimte, af te wijken van dit monopolie voor alle aanbiedingen tot verkoop van of inschrijving op beleggingsinstrumenten naar aanleiding waarvan terugbetaalbare gelden worden ontvangen, die worden verricht conform het wetsontwerp, namelijk: (a) de aanbiedingen die niet openbaar zijn in de zin van dit wetsontwerp, alsook (b) de aanbiedingen die openbaar zijn in de zin van dit wetsontwerp, ongeacht of zij zijn onderworpen aan de prospectusplicht in de zin van het onderhavige wetsontwerp of niet (omdat zij in aanmerking komen voor een vrijstelling van de prospectusplicht of omdat zij buiten het toepassingsgebied van dit wetsontwerp vallen). Op te merken valt evenwel dat er enkel een uitzondering op het monopolie voor de ontvangst van terugbetaalbare gelden wordt verleend voor verrichtingen die conform de bepalingen van dit wetsontwerp zijn uitgevoerd. Derhalve, als de ontwerpwet verplichtingen oplegt aan de uitgevende instelling – bijvoorbeeld wat het prospectus of de inhoud van de reclame betreft – zal aan de uitgevende instelling of aan de aanbieder, naar gelang het geval, enkel een uitzondering op het monopolie voor de ontvangst van terugbetaalbare gelden worden verleend voor zover die verplichtingen worden nageleefd.

Tot slot wijst de Regering erop dat met de uitzondering op het monopolie van de ontvangst van terugbetaalbare gelden niet geraakt wordt aan de kwalificatie van «terugbetaalbare gelden» voor de betrokken verrichtingen. De uitgevende instelling of de aanbieder zou dus kunnen worden gekwalificeerd als «kredietinstelling» in de zin van artikel 1 van de wet van 22 maart 1993 indien de werkzaamheden van het in ontvangst nemen van terugbetaalbare gelden van het

activité d'octroi de crédits pour compte propre.

Le Gouvernement propose également d'adapter l'article 32, §3, alinéa 2 de la loi bancaire qui permet aux établissements de crédit de détenir des parts dans un ou plusieurs syndicats de placement, constitués en vue de l'émission de valeurs mobilières. Il convient tout d'abord de viser désormais la prise de participation dans des sociétés internes au sens de l'article 48 du Code des sociétés. Cette forme sociétaire a en effet remplacé l'association en participation. Par ailleurs, il convient de permettre aux établissements de crédit d'intervenir, par ce biais, tant dans le placement d'offres publiques que dans des placements privés. C'est la raison pour laquelle le Gouvernement propose de viser les syndicats constitués dans le cadre d'offres en vente ou en souscription d'instruments de placement, sans préciser le caractère public ou non de ces offres et sans se référer à la présente loi car celle-ci vise avant tout les offres publiques d'instruments de placement.

CHAPITRE III

Adaptation de la loi du 2 août 2002

Article 75

Suite à la remarque formulée par le Conseil d'État, le paragraphe 1^{er} de l'article 75 a été inséré afin de remplacer la référence à la loi du 22 avril 2003 figurant à l'article 7 de la loi du 2 août 2002.

Eu égard aux nouvelles initiatives boursières qui voient le jour en Belgique (citons notamment la création envisagée par Euronext Brussels d'une nouvelle plateforme de négociation pour les actions des PME, appelée «Alternext»), le paragraphe 2 de l'article 75 vise à compléter les règles prévues par la loi du 2 août 2002 pour les marchés secondaires d'instruments financiers organisés en Belgique qui ne sont pas des marchés réglementés. Cette disposition doit être combinée avec celles prévues, en matière de prospectus, par l'article 15 du présent projet de loi en ce qui concerne l'admission d'instruments financiers aux négociations sur ces marchés qui n'ont pas le statut de marché réglementé au sens des directives européennes.

La modification qu'il est proposé d'apporter à l'article 15 de la loi du 2 août 2002 vise à préciser que les

publiek via de uitgifte van effecten zouden worden gecombineerd met werkzaamheden van kredietverlening voor eigen rekening.

Voorts stelt de Regering ook een wijziging voor van artikel 32, § 3, tweede lid, van de bankwet waarin is bepaald dat de kredietinstellingen aandelen mogen bezitten in een of meer plaatsingssyndicaten die zijn opgericht voor de openbare uitgifte van effecten. Allereerst moet hier het verwerven van een deelneming in interne vennootschappen in de zin van artikel 48 van het Wetboek van Vennootschappen worden geïnterpreteerd. De vereniging in deelneming werd immers vervangen door deze vennootschapsvorm. Daarnaast moet de kredietinstellingen de mogelijkheid worden verleend om via deze weg een rol te spelen bij de plaatsing van openbare aanbiedingen alsook bij privé- plaatsingen. Daarom stelt de Regering voor om de syndicaten te beogen die zijn opgericht voor aanbiedingen tot verkoop van of inschrijving op beleggingsinstrumenten, zonder te preciseren of deze aanbiedingen een openbaar karakter hebben of niet, en zonder te verwijzen naar deze wet aangezien die in de eerste plaats van toepassing is op de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten.

HOOFDSTUK III

Aanpassing van de wet van 2 augustus 2002

Artikel 75

Ingevolge de opmerking van de Raad van State werd paragraaf 1 van artikel 75 toegevoegd teneinde in artikel 7 van de wet van 2 augustus 2002 de verwijzing naar de wet van 22 april 2003 te vervangen.

In het licht van nieuwe Belgische beursinitiatieven (in het bijzonder de voorgenomen oprichting door Euronext Brussels van een nieuw handelsplatform voor aandelen van KMO's, Alternext genoemd) beoogt de tweede paragraaf van artikel 75 een vervollediging van de in de wet van 2 augustus 2002 bepaalde regels die gelden voor in België georganiseerde secundaire markten in financiële instrumenten die geen gereguleerde markten zijn. De wijziging dient te worden samengelezen met het in artikel 15 van dit wetsontwerp geregeld prospectusregime voor de toelating van financiële instrumenten tot dergelijke markten die niet het statuut van gereguleerde markt zoals bedoeld in de Europese richtlijnen hebben.

De in artikel 15 van de wet van 2 augustus 2002 voorgenomen wijziging strekt er toe te preciseren dat

dispositions prises pour encadrer de tels marchés peuvent porter sur l'ensemble de ces marchés, sur certaines catégories de marchés ou sur des marchés bien déterminés, de manière à tenir compte des caractéristiques propres à chaque marché, notamment en ce qui concerne le profil de risque du marché, les types d'instruments financiers qui y sont négociés et le type d'investisseurs qui y sont actifs. Il sera ainsi possible de prévoir un encadrement différent pour Alternext et pour d'autres initiatives boursières telles que le Marché libre.

Cette modification entraîne également la possibilité de définir des règles qui s'appliquent aux émetteurs (notamment en matière d'informations à fournir au public), aux intermédiaires financiers (par exemple, en ce qui concerne la conservation des données relatives à des transactions portant sur des instruments financiers qui sont admis aux négociations sur un marché visé à l'article 15 de la loi du 2 août 2002) et aux détenteurs de participations importantes dans des sociétés cotées (déclaration des participations importantes). Sur le plan de la transparence de l'actionnariat, le Roi peut, le cas échéant, prévoir un régime plus léger que celui qui s'applique dans le cas de sociétés dont les actions sont admises aux négociations sur un marché réglementé, notamment en ce qui concerne les seuils de déclaration. L'on peut à cet égard rappeler que la CBFA veillera au respect et à la sanction du non-respect de l'ensemble des dispositions réglementaires prises en vertu de l'article 15 de la loi du 2 août 2002 tel que modifié. Pour être complet, il faut encore préciser que le régime relatif aux systèmes multilatéraux de négociation devra être revu au plus tard en 2007 dans le cadre de la transposition de la directive 2004/39 relative aux marchés d'instruments financiers.

CHAPITRE IV

Adaptation de la loi du 22 avril 2003

Article 76

La loi du 22 avril 2003 définit l'offre publique comme couvrant les offres en vente et en souscription, mais aussi les offres d'acquisition («OPA»). La réglementation des OPA est ainsi partagée entre la loi du 2 mars 1989 (et son arrêté d'exécution du 8 novembre 1989) et la loi du 22 avril 2003. Par contre, au niveau européen, les offres publiques en vente ou en souscription, d'une part et les OPA, d'autre part, sont réglementées dans deux directives distinctes. Une directive européenne a en effet été adoptée le 21 avril 2004 harmonisant la matière des

passende voorschriften tot omkadering van dergelijke markten kunnen slaan op het geheel van deze markten, op bepaalde categorieën van markten of op welbepaalde markten, zodat rekening kan worden gehouden met de kenmerken van elke markt, inzonderheid wat betreft het risicoprofiel van de markt, de types van erop verhandelde financiële instrumenten en de aard van de erop actieve beleggers. Aldus wordt het mogelijk om een verschillende omkadering te voorzien voor Alternext en voor andere beursinitiatieven zoals de Vrije Markt.

De wijziging houdt ook in dat regels kunnen worden bepaald van toepassing op de emittenten (inzonderheid op gebied van de informatieverstrekking aan het publiek), op de financiële tussenpersonen (bv. inzake bewaring van gegevens in verband met transacties in financiële instrumenten toegelaten tot een door artikel 15 van de wet van 2 augustus 2002 geregelde markt) en op de houders van belangrijke deelnemingen in genoteerde vennootschappen (kennisgeving van belangrijke deelnemingen). Op het gebied van de transparantie van het aandeelhouderschap kan de Koning desgevallend een lichter regime uitwerken dan voor vennootschappen waarvan de aandelen tot een gereguleerde markt zijn toegelaten, in het bijzonder wat de meldingsdrempels betreft. In dit verband kan er worden aan herinnerd dat de CBFA zal instaan voor het toezicht en de handhaving van het geheel van de krachtens het gewijzigde artikel 15 van de wet van 2 augustus 2002 getroffen reglementaire voorschriften. Volledigheidshalve wordt opgemerkt dat de regeling voor multilaterale handelsfaciliteiten uiterlijk in 2007 zal moeten worden herzien in het kader van de omzetting van de richtlijn 2004/39 betreffende markten voor financiële instrumenten.

HOOFDSTUK IV

Wet van 22 april 2003

Artikel 76

Volgens de definitie in de wet van 22 april 2003 omvatten de openbaar aanbiedingen naast de aanbiedingen tot verkoop en tot inschrijving ook de overnameaanbiedingen. De reglementering inzake openbare overnameaanbiedingen is dus opgesplitst tussen de wet van 2 maart 1989 (en het bijbehorende uitvoeringsbesluit van 8 november 1989) en de wet van 22 april 2003. Op Europees niveau daarentegen worden de openbare aanbiedingen tot verkoop en tot inschrijving, enerzijds, en de openbare

OPA. Cette directive devra être transposée en droit belge pour le 20 mai 2006. Etant donné qu'on se dirige vers une harmonisation croissante au niveau européen, le Gouvernement propose de s'aligner sur le choix opéré par le législateur européen de traiter les offres publiques en vente ou en souscription et les OPA sous deux législations distinctes. Le Gouvernement propose dès lors de maintenir temporairement la loi du 22 avril 2003 en ce qu'elle vise les OPA. En réponse aux craintes formulées par le Conseil d'État quant à la sécurité juridique de cette formule, le Gouvernement propose de stipuler expressément dans le projet de loi que la loi du 22 avril 2003 ne s'appliquera plus (1) aux offres publiques en vente ou en souscription de titres, (2) aux admissions à la négociation de titres sur un marché organisé belge qui est accessible au public, (3) aux propositions publiques tendant à offrir des renseignements ou conseils ou à susciter des renseignements ou conseils relatifs à des titres créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une offre publique ou non. Ainsi, le Gouvernement estime assurer parfaitement la sécurité juridique.

overnameaanbiedingen, anderzijds, gereguleerd in twee afzonderlijke richtlijnen. Op 21 april 2004 is immers een Europese richtlijn goedgekeurd betreffende het openbaar overnamebod. Die richtlijn moet tegen 20 mei 2006 in het Belgische recht worden omgezet. Gelet op de groeiende harmonisatie op Europees niveau, stelt de Regering voor om aan te sluiten bij de door de Europese wetgever gemaakte keuze om de openbare aanbiedingen tot verkoop en tot inschrijving, enerzijds, en de openbare overnameaanbiedingen, anderzijds, in twee afzonderlijke wetteksten te behandelen. De Regering stelt dan ook voor om de wet van 22 april 2003 tijdelijk te behouden voor wat de bepalingen over de openbare overnameaanbiedingen betreft. In antwoord op de vrees van de Raad van State dat de rechtszekerheid van deze formule op de helling komt, stelt de Regering voor om in het wetsontwerp uitdrukkelijk te bepalen dat de wet van 22 april 2003 niet langer van toepassing is op (1) de openbare aanbiedingen tot verkoop van of tot inschrijving op effecten, (2) de toelatingen tot de verhandeling van effecten op een Belgische georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, en (3) de openbare voorstellen om informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met al dan niet reeds uitgegeven effecten die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een al dan niet openbare aanbieding. De Regering is van oordeel dat de rechtszekerheid aldus volledig is gewaarborgd.

CHAPITRE V

Adaptations de la loi du 20 juillet 2004

Article 77

L'article 77 apporte diverses modifications à l'article 3 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

La définition de l'offre publique visée à l'actuel article 3, 1^o de la loi du 20 juillet 2004 est ainsi modifiée. Cette nouvelle définition est complétée par l'identification, dans le nouvel article 5, § 1^{er} de la loi du 20 juillet 2004, introduit par l'article 78 de la loi relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés (ci-après, «la loi «Offres publiques»»), des types d'offres qui ne revêtent pas un caractère public.

HOOFDSTUK V

Aanpassingen tot de wet van 20 juli 2004

Artikel 77

Artikel 77 brengt diverse wijzigingen aan in artikel 3 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

Zo wordt de definitie van «openbaar aanbod» in het huidige artikel 3, 1^o, van de wet van 20 juli 2004 gewijzigd. Bovendien wordt die nieuwe definitie aangevuld met de opsomming – in het nieuwe artikel 5, § 1 van die wet van 20 juli 2004 dat wordt ingevoegd door artikel 78 van de wet op de openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt (hierna «de wet «Openbare aanbiedingen»» genoemd) – van de types van aanbiedingen die geen openbaar karakter hebben.

Ces nouvelles dispositions sont directement inspirées des dispositions analogues prévues pour l'application de la loi «Offres publiques» en vue de la transposition de la directive 2003/71/CE du 4 novembre 2003 concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public en valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation, et modifiant la directive 2001/34/CE (ci-après, «la directive 2003/71/CE»).

La loi du 20 juillet 2004 soumet à son application, notamment, les organismes de placement collectif (ci-après, «OPC») publics, c'est-à-dire, les organismes qui recueillent leurs moyens financiers, en Belgique ou à l'étranger, par la voie d'une offre publique de parts ainsi que les organismes de placement en créances qui recueillent leurs moyens financiers, en Belgique ou à l'étranger, partiellement par la voie d'une offre publique de titres (art. 4, 1°, de la loi 20 juillet 2004).

C'est donc la réalisation d'une opération d'offre publique qui confère un caractère public au véhicule de gestion collective. En raison de son caractère public, le véhicule est soumis à une obligation d'inscription auprès de la CBFA et au contrôle de celle-ci (art. 28 et 80, de la loi 20 juillet 2004). En outre, le fait de réaliser une de ces opérations d'offre publique fait naître une obligation d'établir un prospectus (art. 52, de la loi 20 juillet 2004).

L'article 3, 1° de la loi du 20 juillet 2004 définit la notion d'offre publique pour l'application de ces deux aspects de manière similaire.

La législation en matière d'OPC se caractérise donc par une identité entre les situations qui génèrent une obligation d'inscription dans le chef du véhicule de gestion collective, en ce que ces situations confèrent à celui-ci un caractère public, et les situations qui génèrent une obligation d'établir un prospectus dans le chef des véhicules de gestion collective dont le caractère public est établi.

Cela signifie également qu'il n'y a pas d'inscription comme OPC public – et donc contrôle par la CBFA – sans prospectus et, inversement, il n'y a pas de contrôle du prospectus sans inscription préalable – et donc contrôle – comme OPC public.

En outre, le Roi a défini le caractère public des opérations qui confèrent un caractère public au véhicule de gestion collective et qui génèrent l'obligation de prospectus de manière similaire. Il a également précisé sous quelles conditions une opération n'est pas publique (voy.

Die nieuwe bepalingen zijn rechtstreeks geënt op de analoge bepalingen voor de toepassing van de wet «Openbare aanbiedingen» met het oog op de omzetting van Richtlijn 2003/71/EG van 4 november 2003 betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de handel worden toegelaten en tot wijziging van Richtlijn 2001/34/EG (hierna «richtlijn 2003/71/EG» genoemd).

De wet van 20 juli 2004 is inzonderheid van toepassing op de openbare instellingen voor collectieve belegging (hierna, «ICB's» genoemd), met andere woorden, op de instellingen die hun financiële middelen in België of in het buitenland aantrekken via een openbaar aanbod van rechten van deelneming, alsook op de instellingen voor belegging in schuldvorderingen die hun financiële middelen in België of in het buitenland gedeeltelijk aantrekken via een openbaar aanbod van effecten (artikel 4, 1°, van de wet van 20 juli 2004).

Precies omdat een openbaar aanbod wordt uitgebracht, krijgt het vehikel voor collectief beheer een openbaar karakter en, omdat het vehikel een openbaar karakter heeft, moet het zich bij de CBFA laten inschrijven en is het aan haar toezicht onderworpen (artikelen 28 en 80 van de wet van 20 juli 2004). Bovendien doet het feit dat een openbaar aanbod wordt uitgebracht, de verplichting ontstaan om een prospectus op te stellen (artikel 52 van de wet van 20 juli 2004).

Artikel 3, 1°, van de wet van 20 juli 2004 definieert het begrip «openbaar aanbod» op dezelfde wijze voor de toepassing van beide aspecten.

Kenmerkend voor de wetgeving inzake ICB's is dus dat de situaties die in hoofde van een vehikel voor collectief beheer de verplichting doen ontstaan om zich te laten inschrijven, precies omdat zij dat vehikel een openbaar karakter verlenen, identiek zijn aan de situaties die in hoofde van een vehikel voor collectief beheer waarvan het openbaar karakter vaststaat, de verplichting doen ontstaan om een prospectus op te stellen.

Bijgevolg kan er zonder prospectus geen sprake zijn van een inschrijving van het vehikel als openbare ICB – en dus evenmin van een toezicht door de CBFA – en, omgekeerd, wordt op het prospectus geen toezicht uitgeoefend zonder voorafgaande inschrijving van het vehikel – inclusief toezicht – als openbare ICB.

Bovendien heeft de Koning het openbaar karakter van de verrichtingen die een openbaar karakter verlenen aan het vehikel voor collectief beheer, en die de verplichting doen ontstaan om een prospectus op te stellen, op soortgelijke wijze gedefinieerd. De Koning

art. 5, A.R. du 7 juillet 1999 relatif au caractère public des opérations financières).

Cette approche vaut pour toutes les catégories d'OPC publics (OPC à nombre variable de parts, à nombre fixe de parts et en créances).

La loi «Offres publiques», en suite de la transposition de la directive 2003/71/CE, est appelée à modifier, en matière d'offre publique d'instruments de placement, autres que des parts d'OPC publics à nombre variable de parts, tant la notion d'offre publique que l'identification des types d'offre qui ne revêtent pas un caractère public (voy. art. 3, § 2, de la loi «Offres publiques»). Ces modifications vont concerner certains OPC puisqu'elles s'appliquent aux offres publiques et aux admissions aux négociations sur un marché réglementé de titres d'OPC autres que des parts d'OPC à nombre variable de parts. Ces opérations relèvent en effet du champ d'application de la directive 2003/71/CE et, par voie de conséquence, du champ d'application de la loi «Offres publiques».

Aussi, afin de maintenir pour toutes les catégories d'OPC publics - OPC à nombre variable de parts, à nombre fixe de parts ou en créances - la double identité évoquée ci-avant, le Gouvernement propose d'aligner la notion d'offre publique pour l'application de la loi du 20 juillet 2004 (art. 3, 1^o, a), i), nouveau de la loi du 20 juillet 2004), sur la notion analogue dans la loi «Offres publiques» et, en principe, de reconnaître, pour l'application de la loi du 20 juillet 2004, les mêmes types d'offres qui ne revêtent pas un caractère public (art. 5, § 1^{er}, nouveau de la loi du 20 juillet 2004; sur ce point, voy. le commentaire de l'article 78).

La définition de l'offre publique diffère d'une part, pour les OPC publics de droit belge et pour les OPC de droit étranger qui recueillent leurs moyens financiers en Belgique, et d'autre part, pour les OPC publics de droit belge qui recueillent leurs moyens financiers à l'étranger.

Dans le premier cas, sont ainsi qualifiées d'offres publiques d'une part, toute communication adressée, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, à des personnes et présentant une information suffisante

heeft ook verduidelijkt onder welke voorwaarden verrichtingen niet als openbaar worden beschouwd (zie artikel 5 van het koninklijk besluit van 7 juli 1999 over het openbaar karakter van financiële verrichtingen).

Deze benadering geldt voor alle categorieën van openbare ICB's (ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, ICB's met een vast aantal rechten van deelneming en ICB's in schuldvorderingen).

Wat het openbaar aanbod betreft van andere beleggingsinstrumenten dan rechten van deelneming in openbare ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, wijzigt de wet «Openbare aanbiedingen», in het kader van de omzetting van Richtlijn 2003/71/EG, niet alleen het begrip «openbaar aanbod», maar ook de types van aanbiedingen die geen openbaar karakter hebben (zie artikel 3, § 2 van de wet «Openbare aanbiedingen»). Die wijzigingen zullen gevolgen hebben voor bepaalde ICB's omdat zij van toepassing zijn op openbare aanbiedingen en toelatingen tot de verhandeling op een gereguleerde markt van andere effecten van ICB's dan rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming. Dergelijke verrichtingen vallen immers onder de toepassing van Richtlijn 2003/71/EG en bijgevolg ook onder de toepassing van de wet «Openbare aanbiedingen».

Om die voornoemde dubbele identiteit te kunnen handhaven voor alle categorieën van openbare ICB's - ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, ICB's met een vast aantal rechten van deelneming en ICB's in schuldvorderingen - stelt de Regering voor om het begrip «openbaar aanbod», voor de toepassing van de wet van 20 juli 2004 (nieuw artikel 3, 1^o, a), i), van de wet van 20 juli 2004), af te stemmen op het overeenkomende begrip in de wet «Openbare aanbiedingen» en om, eveneens voor de toepassing van de wet van 20 juli 2004, in beginsel dezelfde types van aanbiedingen te erkennen die geen openbaar karakter hebben (nieuw artikel 5, § 1, van de wet van 20 juli 2004; zie terzake de commentaar bij artikel 78).

De definitie van «openbaar aanbod» verschilt voor, enerzijds, de openbare ICB's naar Belgisch recht en de ICB's naar buitenlands recht die hun financiële middelen aantrekken in België, en, anderzijds, de openbare ICB's naar Belgisch recht die hun financiële middelen aantrekken in het buitenland.

In eerstgenoemd geval worden als openbare aanbiedingen gekwalificeerd, enerzijds, een in om het even welke vorm en met om het even welk middel tot personen gerichte mededeling waarin voldoende

sur les conditions de l'offre et sur les titres à offrir de manière à mettre un investisseur en mesure de décider d'acheter ou de souscrire ces titres, et qui est faite par l'organisme de placement collectif, par la personne qui est en mesure de céder les titres ou pour leur compte, et d'autre part, l'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public.

L'on renvoie au commentaire de l'article 3 de la loi «Offres publiques» pour les commentaires sur la notion d'offre publique qui valent, *mutatis mutandis*, également pour les offres publiques de titres d'OPC.

Cet alignement tient cependant compte des spécificités du fonctionnement des OPC.

Ainsi, la notion d'offre publique maintient l'approche actuelle de la législation belge, en matière d'OPC publics. Celle-ci ne limite pas son champ d'application aux offres publiques de titres d'OPC qui intervenaient avec l'accord de l'OPC, considérant au contraire que l'offre publique de titres d'OPC émanant d'un tiers à l'OPC et sans accord de celui-ci doit relever de l'application de la loi belge.

Une présomption est introduite en ce qui concerne la notion de «personne agissant pour compte de l'OPC ou pour compte de la personne en mesure de céder les titres». L'on précise que dans la plupart des cas, la rémunération perçue par cette personne émanera de l'OPC ou de la personne en mesure de céder les titres. D'autres cas sont toutefois envisageables, par exemple, lorsque la rémunération consiste dans les commissions de placement versées par les investisseurs aux intermédiaires, sans contribution de l'OPC ou de la personne en mesure de céder les titres.

Est également qualifiée d'offre publique, l'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public (art. 3, 1°, a), *ii*), nouveau de la loi du 20 juillet 2004). Comme actuellement, c'est au Roi qu'il appartiendra de déterminer la notion de public pour l'application de cette disposition (art. 5, § 2 nouveau de la loi du 20 juillet 2004).

information wordt verstrekt over de voorwaarden van het aanbod en over de aangeboden effecten om een belegger in staat te stellen tot aankoop van of tot inschrijving op deze effecten te besluiten, en die door de ICB of door de persoon die in staat is om de effecten over te dragen, of voor hun rekening wordt verricht, en, anderzijds, de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is.

Voor de toelichting bij het begrip «openbaar aanbod», die *mutatis mutandis* ook van toepassing is op de openbare aanbiedingen van effecten van ICB's, wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 3 van de wet «Openbare aanbiedingen».

Bij die gelijkstelling wordt echter rekening gehouden met de kenmerkende eigenschappen van de werking van de ICB's.

Aldus laat het begrip «openbaar aanbod» toe om de huidige manier te handhaven waarop openbare ICB's worden benaderd in de Belgische wetgeving. Deze beperkt haar toepassingsgebied niet tot openbare aanbiedingen van effecten van ICB's die worden uitgevoerd met instemming van de ICB, maar gaat er integendeel van uit dat openbare aanbiedingen van effecten van ICB's door een buitenstaander en dus zonder instemming van de ICB onder haar toepassing moeten vallen.

Er wordt een vermoeden ingevoerd met betrekking tot het begrip «persoon die handelt voor rekening van de ICB of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen». In dat verband moet worden opgemerkt dat de vergoeding die eerstgenoemde persoon ontvangt, in de meeste gevallen afkomstig is van de ICB of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen. Terzake kan echter ook aan andere hypothesen worden gedacht, bijvoorbeeld wanneer de vergoeding de vorm aanneemt van plaatsingsprovisies die door de beleggers aan de bemiddelaars worden betaald, zonder bijdrage van de ICB of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen.

Ook de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die toegankelijk is voor het publiek, wordt als een openbaar aanbod gekwalificeerd (nieuw artikel 3, 1°, a), *ii*), van de wet van 20 juli 2004). Zoals ook momenteel het geval is, komt het de Koning toe het begrip «publiek» te omschrijven voor de toepassing van deze bepaling (nieuw artikel 5, § 2 van de wet van 20 juli 2004).

Les OPC de droit belge qui recueillent leurs moyens financiers à l'étranger par la voie d'une offre publique de parts relèvent également de l'application de la loi du 20 juillet 2004 (art. 4, 1°, a), de la loi du 20 juillet 2004). Par conséquent, à l'instar de ce que prévoit actuellement l'article 5, 3° de l'arrêté royal du 7 juillet 1999 relatif au caractère public des opérations financières, il est précisé, pour la détermination du caractère public des OPC de droit belge qui recueillent leurs moyens financiers à l'étranger, qu'est une offre publique toute opération réalisée à l'étranger portant sur les titres d'un tel OPC, lorsque cette opération est soumise, dans le pays concerné, à une réglementation particulière visant la protection de l'épargne publique, telle que, notamment, une obligation de prospectus ou une autre obligation d'information similaire (art. 3, 1°, b), nouveau de la loi du 20 juillet 2004).

En suite de la modification de la notion d'offre publique pour l'application de la loi du 20 juillet 2004, l'article 77 de la présente loi adapte la notion de commercialisation (art. 3, 14° de la loi du 20 juillet 2004). Il est précisé qu'est présumée agir pour compte de l'organisme de placement collectif, toute personne qui perçoit, directement ou indirectement de l'organisme de placement collectif, une rémunération ou un avantage à l'occasion de l'offre publique ou de la réception et la transmission d'ordres portant sur les titres dudit organisme de placement collectif.

Article 78

L'article 5, § 1^{er}, de la loi du 20 juillet 2004, tel que modifié par l'article 78 de la présente loi, énumère, pour l'application de la notion d'offre visée à l'article 3, 1°, a), i), de la loi précitée, les types d'offres qui ne revêtent pas un caractère public. C'est dorénavant la loi qui définira les conditions dans lesquelles une offre ne revêtira pas un caractère public et non plus un arrêté royal. Les articles 5 et 6 de l'arrêté royal du 7 juillet 1999 relatif au caractère public des opérations financières sont par conséquent à terme appelés à être abrogés.

Pour les mêmes motifs que ceux qui ont justifié la modification de la notion d'offre publique au sens de la loi du 20 juillet 2004 (voy. commentaire de l'article 77 de la présente loi), l'on s'est inspiré de la disposition analogue de la loi «Offres publiques» (voy. art. 3, § 2 de la présente loi).

Certaines hypothèses sont toutefois adaptées aux spécificités du fonctionnement des OPC publics de droit belge.

De ICB's naar Belgisch recht die hun financiële middelen in het buitenland aantrekken via een openbaar aanbod van rechten van deelneming, vallen eveneens onder de toepassing van de wet van 20 juli 2004 (artikel 4, 1°, a), van de wet van 20 juli 2004). Bijgevolg wordt, in navolging van het huidige bepaalde bij artikel 5, 3° van het koninklijk besluit van 7 juli 1999 over het openbaar karakter van financiële verrichtingen, voor de bepaling van het openbaar karakter van de ICB's naar Belgisch recht die hun financiële middelen in het buitenland aantrekken, verduidelijkt dat elke verrichting die in het buitenland wordt uitgevoerd op de effecten van een dergelijke ICB, als een openbaar aanbod wordt beschouwd wanneer die verrichting in het betrokken land onderworpen is aan een bijzondere regeling ter bescherming van het openbaar spaarwezen, zoals inzonderheid een prospectusverplichting of een andere gelijkaardige informatieverplichting (nieuw artikel 3, 1°, b) van de wet van 20 juli 2004).

Als gevolg van de wijziging van het begrip «openbaar aanbod» voor de toepassing van de wet van 20 juli 2004, past artikel 77 van deze wet het begrip «verhandeling» aan (artikel 3, 14° van de wet van 20 juli 2004). Er wordt verduidelijkt dat eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks van de ICB een vergoeding of voordeel ontvangt naar aanleiding van een openbaar aanbod of het inontvangstnemen en doorgeven van orders voor effecten van de betrokken ICB, geacht wordt te handelen voor rekening van die ICB.

Artikel 78

Voor de toepassing van het in artikel 3, 1°, a), i), van de wet van 20 juli 2004 bedoelde begrip «aanbod», worden in artikel 5, § 1, van de wet van 20 juli 2004, als gewijzigd bij artikel 78 van deze wet, de types van aanbiedingen opgesomd die geen openbaar karakter hebben. Het is voortaan niet langer een koninklijk besluit maar de wet die definieert onder welke voorwaarden een aanbod geen openbaar karakter heeft. De artikelen 5 en 6 van het koninklijk besluit van 7 juli 1999 over het openbaar karakter van financiële verrichtingen zullen dan ook op termijn moeten worden opgeheven.

Om dezelfde redenen die hebben geleid tot de wijziging van het begrip «openbaar aanbod» in de zin van de wet van 20 juli 2004 (zie de commentaar bij artikel 77 van deze wet), is ook hier uitgegaan van de analoge bepaling van de wet «Openbare aanbiedingen» (zie artikel 3, § 2, van deze wet).

Bepaalde hypothèses zijn echter aangepast aan de kenmerkende eigenschappen van de werking van de openbare ICB's naar Belgisch recht.

Tout d'abord, le critère de contrepartie d'au moins 50.000 euros par investisseur s'applique par offre d'une même catégorie de titres. Par catégorie de titres d'OPC, l'on entend, notamment, les catégories de parts dont la création est autorisée conformément à l'article 8 de la loi du 20 juillet 2004.

Ce critère concerne les seules offres de titres d'OPC autres que des parts d'OPC à nombre variable de parts. Pour les offres de parts d'OPC à nombre variable de parts, le critère de contrepartie minimale de 250.000 euros par investisseur, tel qu'il est prévu par l'arrêté royal du 7 juillet 1999 relatif au caractère public des opérations financières, est maintenu dans la mesure où l'abandon de ce critère pour un seuil inférieur aurait des conséquences importantes pour l'organisation du secteur des OPC à nombre variable de parts. L'on songe, notamment, à l'incidence d'une telle modification sur le bénéfice du passeport qui est attribué par la directive «UCITS» aux OPC à nombre variable de parts qui répondent aux conditions de la directive 85/611/CEE.

Ensuite, le critère de la valeur nominale unitaire d'au moins 50.000 euros n'est pas applicable aux offres de parts d'OPC à nombre variable de parts dans la mesure où ce critère est, dans leur cas, difficilement vérifiable puisque la valeur unitaire correspond à une valeur d'inventaire qui peut varier tous les jours selon la fréquence de détermination de celle-ci.

L'article 5, § 3 nouveau de la loi du 20 juillet 2004 précise ce qu'il y a lieu d'entendre par investisseurs institutionnels ou professionnels pour l'application de la loi du 20 juillet 2004. Cette notion intervient pour la définition du statut d'OPC institutionnel et pour l'identification des cas dans lesquels un OPC ne revêt pas un caractère public.

L'article 5, § 3 nouveau de la loi du 20 juillet 2004 consolide, dans un même texte, l'actuelle notion d'investisseurs institutionnels ou professionnels (voy. art. 3, 2°, et 6, de l'arrêté royal du 7 juillet 1999 relatif au caractère public des opérations financières) et la notion d'investisseurs qualifiés au sens de l'article 2, § 1^{er}, e), de la directive 2003/71/CE. Il en résulte un élargissement sensible de la notion d'investisseurs institutionnels ou professionnels.

Eerst en vooral is het criterium van de totale tegenwaarde van ten minste 50.000 euro per belegger van toepassing per aanbod van eenzelfde categorie effecten. Met «categorie effecten van ICB's» wordt inzonderheid verwezen naar de categorieën van rechten van deelneming die mogen worden gecreëerd krachtens artikel 8 van de wet van 20 juli 2004.

Dit criterium betreft enkel de aanbiedingen van andere effecten van ICB's dan rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming. Voor de aanbiedingen van de rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming wordt het criterium van de minimale tegenwaarde per belegger van 250.000 euro, zoals voorzien in het koninklijk besluit van 7 juli 1999 over het openbaar karakter van financiële verrichtingen, gehandhaafd in zoverre de vervanging van dat criterium door een lagere drempel aanzienlijke gevolgen zou hebben voor de organisatie van de sector van de ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming. In dat verband dient inzonderheid te worden gedacht aan de gevolgen van een dergelijke verandering voor het paspoort dat de UCITS-Richtlijn verleent aan de ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 85/611/EEG.

Vervolgens geldt het criterium van de nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro niet voor de aanbiedingen van rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, omdat dat criterium in hun geval moeilijk controleerbaar is: de waarde per eenheid stemt immers overeen met een inventariswaarde die van dag tot dag kan variëren in functie van de frequentie waarmee zij wordt bepaald.

Het nieuwe artikel 5, § 3 van de wet van 20 juli 2004 verduidelijkt wat onder «institutionele of professionele beleggers» moet worden verstaan voor de toepassing van de wet van 20 juli 2004. Dit begrip wordt gebruikt bij de definitie van het statuut van een institutionele ICB en bij de identificatie van de gevallen waarin een ICB geen openbaar karakter heeft.

Het nieuwe artikel 5, § 3 van de wet van 20 juli 2004 verenigt, in één en dezelfde tekst, het huidige begrip «institutionele of professionele beleggers» (zie de artikelen 3, 2°, en 6, van het koninklijk besluit van 7 juli 1999 over het openbaar karakter van financiële verrichtingen) en het begrip «gekwaliceerde beleggers» in de zin van artikel 2, lid 1, e), van Richtlijn 2003/71/EG. Dit resulteert in een aanzienlijke uitbreiding van het begrip «institutionele of professionele beleggers».

Cet élargissement de la liste des investisseurs institutionnels ou professionnels permet de rencontrer diverses préoccupations.

Tout d'abord, il s'agit de conserver, aux intervenants qui pouvaient y prétendre en application des articles 3, 2°, et 6, de l'A.R. du 7 juillet 1999, la qualification d'investisseurs institutionnels ou professionnels. La notion d'investisseurs qualifiés prévue par l'article 2, § 1^{er}, e), de la directive 2003/71/CE différant de celle d'investisseurs institutionnels ou professionnels prévue par la législation belge, il n'a en effet pas paru souhaitable, pour l'application de la législation OPC, de substituer purement et simplement cette notion à la notion d'investisseurs institutionnels ou professionnels. Ceci explique que la nouvelle définition d'investisseurs institutionnels ou professionnels reprenne en principe la liste prévue par l'A.R. du 7 juillet 1999. Certains intervenants reconnus comme investisseurs institutionnels ou professionnels par les articles 3, 2° et 6, de l'A.R. du 7 juillet 1999 précité ne sont toutefois pas repris nommément dans la liste de l'article 5, § 3, nouveau de la loi du 20 juillet 2004. Il en va ainsi des investisseurs institutionnels ou professionnels visés aux articles 2, 3°, j), et 6, j), de l'A.R. du 7 juillet 1999 qui, en raison des nouveaux critères de taille prévus par la directive 2003/71/CE pour les investisseurs qualifiés, n'ont pas pu être maintenus en tant que tels dans la liste des investisseurs institutionnels ou professionnels de l'article 5, § 3, nouveau de la loi du 20 juillet 2004, nonobstant le souhait affirmé ci-avant. Ils sont cependant susceptibles de relever d'autres catégories d'investisseurs institutionnels ou professionnels prévues par l'article 5, § 3, de la loi du 20 juillet 2004 (voy. par exemple *infra* les commentaires relatifs à l'article 5, § 3, alinéas 2 et 3, nouveau de la loi du 20 juillet 2004).

Ensuite, à défaut d'intégrer dans cette définition, les intervenants considérés comme investisseurs qualifiés au sens de l'article 2, § 1^{er}, e), de la directive 2003/71/CE et qui ne sont pas des investisseurs institutionnels ou professionnels par l'A.R. du 7 juillet 1999, l'identité évoquée précédemment, entre l'obligation d'inscription des OPC auprès de la CBFA et leur obligation de rendre public un prospectus (voy. les commentaires de l'article 77 du présent projet), pourrait être mise en péril, pour les OPC dont l'obligation de prospectus est définie par la loi «Offres publiques». Cette situation peut en effet se présenter si des intervenants venaient à être reconnus comme investisseurs qualifiés pour l'application de la loi «Offres publiques» sans être reconnus comme d'investisseurs institutionnels ou

Dankzij deze uitbreiding van de lijst van de institutionele of professionele beleggers kan aan diverse aandachtspunten worden tegemoetgekomen.

Eerst en vooral blijft de kwalificatie als «institutioneel of professioneel belegger» behouden voor de marktpartijen die daarop aanspraak konden maken met toepassing van de artikelen 3, 2°, en 6, van het KB van 7 juli 1999. Aangezien het begrip «gekwaliceerde beleggers» waarvan sprake in artikel 2, lid 1, e), van Richtlijn 2003/71/EG verschilt van het begrip «institutionele of professionele beleggers» waarvan sprake in de Belgische wetgeving, is het inderdaad niet wenselijk gebleken om dat begrip «gekwaliceerde beleggers», voor de toepassing van de ICB-wetgeving, eenvoudigweg in de plaats te stellen van het begrip «institutionele of professionele beleggers». Dit verklaart waarom de nieuwe definitie van het begrip «institutionele of professionele beleggers» de lijst uit het KB van 7 juli 1999 in beginsel overneemt. Bepaalde marktpartijen die door de artikelen 3, 2° en 6 van het voormelde KB van 7 juli 1999 zijn erkend als institutionele of professionele beleggers, zijn evenwel niet bij name opgenomen in de lijst van het nieuwe artikel 5, § 3 van de wet van 20 juli 2004. Dit is bijvoorbeeld het geval voor de institutionele of professionele beleggers als bedoeld in de artikelen 2, 3°, j), en 6, j) van het KB van 7 juli 1999 die, ondanks de hierboven herhaalde wens, gezien de nieuwe omvangcriteria voor gekwalificeerde beleggers, vastgelegd in Richtlijn 2003/71/EG, niet als dusdanig konden worden opgenomen in de lijst van de institutionele of professionele beleggers in het nieuwe artikel 5, § 3 van de wet van 20 juli 2004. Deze beleggers zullen evenwel vermoedelijk onder andere categorieën van institutionele of professionele beleggers vallen als bepaald in het nieuwe artikel 5, § 3 van de wet van 20 juli 2004 (zie bijvoorbeeld *infra* de commentaar bij het nieuwe artikel 5, § 3, lid 2 en 3, van de wet van 20 juli 2004).

Indien verder de marktpartijen die als gekwalificeerde beleggers worden beschouwd in de zin van artikel 2, lid 1, e), van Richtlijn 2003/71/EG, maar geen institutionele noch professionele beleggers zijn in de zin van het KB van 7 juli 1999, niet in die definitie zouden worden opgenomen, zou de eerder vermelde identiteit tussen de verplichting voor ICB's om zich bij de CBFA te laten inschrijven, en de voor hen geldende verplichting om een prospectus openbaar te maken (zie de commentaar bij artikel 77 van dit wetsontwerp), in het gedrang kunnen komen voor de ICB's waarvoor de prospectusplicht wordt gedefinieerd door de wet «Openbare aanbiedingen». Deze situatie kan zich inderdaad voordoen indien marktpartijen als gekwalificeerde beleggers zouden worden erkend voor de toepassing

professionnels pour l'application de la loi du 20 juillet 2004. Les discordances résultant, à l'inverse, du fait qu'un intervenant serait reconnu comme investisseur institutionnel ou professionnel pour l'application de la loi du 20 juillet 2004 sans être un investisseur qualifié pour l'application de la loi «Offres publiques» devront être appréhendées dans le cadre de l'habilitation reconnue au Roi, par la loi «Offres publiques», d'étendre la notion d'investisseurs qualifiés en distinguant, le cas échéant, selon le type d'instruments de placement concernés (voy. art. 10, § 2, de la loi «Offres publiques»).

Enfin, le recours à une même notion d'investisseurs institutionnels ou professionnels tant pour l'identification des offres qui ne confèrent pas un caractère public à l'OPC que pour la définition du caractère institutionnel des OPC institutionnels, permet d'éviter que certains investisseurs soient reconnus comme investisseurs institutionnels ou professionnels pour l'application du régime des OPC institutionnels alors qu'ils ne seraient pas reconnus comme investisseurs institutionnels ou professionnels pour l'application du régime des OPC publics, créant de la sorte des incertitudes quant au caractère institutionnel ou public de l'OPC même.

En ce qui concerne la nouvelle notion d'investisseurs institutionnels ou professionnels, en ce qu'elle intègre la notion d'investisseurs qualifiés, l'on se reportera à la portée de l'article 2, § 1^{er}, e), de la directive 2003/71/CE, dont l'article 10 de la loi «Offres publiques» assure la transposition, pour les questions d'interprétation que cette notion pourrait poser.

Certains aspects de cette liste des investisseurs institutionnels ou professionnels méritent par ailleurs quelques commentaires.

Aux termes de l'article 5, § 3, al. 1^{er}, 4°, nouveau de la loi du 20 juillet 2004, sont des investisseurs institutionnels ou professionnels, les entités belges et étrangères, autres que celles visées à l'article 5, § 3, al. 1^{er}, 5° nouveau, non agréées ou non réglementées en tant qu'opérateurs sur les marchés financiers, dont l'objet social exclusif est l'investissement en instruments de placement au sens de l'article 4 de la loi «Offres publiques».

van de wet «Openbare aanbestedingen» zonder als institutionele of professionele beleggers te zijn erkend voor de toepassing van de wet van 20 juli 2004. De discordantie die omgekeerd zou voortvloeien uit het feit dat een marktpartij als institutioneel of professioneel belegger zou worden erkend voor de toepassing van de wet van 20 juli 2004 zonder een gekwalificeerd belegger te zijn voor de toepassing van de wet «Openbare aanbestedingen», zal moeten worden aangepakt in het kader van de machtiging die de wet «Openbare aanbestedingen» aan de Koning verleent om het begrip «gekwalificeerde beleggers» uit te breiden en daarbij, in voorkomend geval, een onderscheid te maken naar het type van de betrokken beleggingsinstrumenten (zie artikel 10, § 2, van de wet «Openbare aanbestedingen»).

Tot slot kan, wanneer éénzelfde begrip «institutionele of professionele beleggers» wordt gebruikt bij zowel de identificatie van de aanbestedingen die geen openbaar karakter verlenen aan de ICB, als de definitie van het institutioneel karakter van institutionele ICB's, worden vermeden dat bepaalde beleggers als institutionele of professionele beleggers worden erkend voor de toepassing van de regeling met betrekking tot institutionele ICB's, terwijl zij niet als institutionele of professionele beleggers worden erkend voor de toepassing van de regeling met betrekking tot openbare ICB's, waardoor onzekerheid zou ontstaan over het institutioneel of openbaar karakter van de ICB zelf.

Met betrekking tot het nieuwe begrip «institutionele of professionele beleggers», in zoverre dit het begrip «gekwalificeerde beleggers» omsluit, wordt, voor de eventuele interpretatieproblemen die dat begrip kan doen rijzen, verwezen naar de draagwijdte van artikel 2, lid 1, e), van Richtlijn 2003/71/EG, dat door artikel 10 van de wet «Openbare aanbestedingen» in Belgisch recht wordt omgezet.

Bepaalde aspecten van die lijst van institutionele of professionele beleggers dienen nader te worden toegelicht.

Krachtens het nieuwe artikel 5, § 3, eerste lid, 4°, van de wet van 20 juli 2004 worden de andere Belgische en buitenlandse entiteiten dan bedoeld in het nieuwe artikel 5, § 3, eerste lid, 5°, die geen vergunning hebben of niet gereguleerd zijn om actief te mogen zijn op de financiële markten en waarvan het enige ondernemingsdoel het beleggen in beleggingsinstrumenten is in de zin van artikel 4 van de wet «Openbare aanbestedingen», als institutionele of professionele beleggers beschouwd.

Cette catégorie d'investisseurs institutionnels ou professionnels ne comprend donc pas les entités visées à l'article 5, § 3, al. 1^{er}, 5°, nouveau de la loi du 20 juillet 2004. L'article 5, § 3, al. 1^{er}, 4°, nouveau de la loi du 20 juillet 2004 vise donc des entités qui ont pour objet exclusif d'investir principalement dans des instruments de placement, autres que des titres d'OPC.

En vertu de l'article 5, § 3, al. 1^{er}, 5°, nouveau de la loi du 20 juillet 2004, lorsque l'activité principale d'entités de droit étranger consiste à investir dans les instruments de placement spécifiques que sont des titres d'OPC ou dans des structures de titrisation, la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels n'est reconnue à ces entités qu'à la condition que celles-ci se financent, à cette fin, en Belgique exclusivement auprès d'investisseurs institutionnels ou professionnels, au sens de l'article 5, § 3, nouveau de la loi du 20 juillet 2004, ou à l'étranger sans qu'il existe, dans ce cas, de restriction en termes de financement.

Les investisseurs institutionnels ou professionnels de l'article 5, § 3, al. 1^{er}, 5°, nouveau de la loi du 20 juillet 2004, forment en quelque sorte une sous-catégorie de l'article 5, § 3, al. 1^{er}, 4°, nouveau de la loi du 20 juillet 2004.

La liste des investisseurs institutionnels ou professionnels reprend également les personnes morales belges et étrangères, autres que celles visées à l'article 5, § 3, alinéa 1^{er}, 1° à 7°, nouveau de la loi du 20 juillet 2004, qui, d'après leurs derniers comptes annuels ou consolidés, remplissent au moins deux des trois critères suivants: un nombre moyen de salariés égal ou supérieur à 250 personnes sur l'ensemble de l'exercice, un total du bilan supérieur à 43.000.000 d'euros et un chiffre d'affaires net annuel supérieur à 50.000.000 d'euros (art. 5, § 3, al. 1^{er}, 8°, nouveau de la loi du 20 juillet 2004).

Comme dans l'A.R. du 7 juillet 1999, la liste des investisseurs institutionnels ou professionnels comprend, en ce qui concerne les investisseurs étrangers, l'ensemble des personnes morales, entreprises ou établissements qui, selon le droit dont ils relèvent ou selon les pratiques des marchés financiers, sont considérés comme investisseurs institutionnels ou professionnels (art. 5, § 3, al. 1^{er}, 9°, nouveau, de la loi du 20 juillet 2004). La référence aux pratiques des marchés financiers se justifie quant à elle par le fait que les réglementations dont relèvent les investisseurs étrangers visés ne prévoient pas toujours une définition de la notion d'investisseur institutionnel ou professionnel.

Die categorie van institutionele of professionele beleggers omvat dus niet de entiteiten als bedoeld in het nieuwe artikel 5, § 3, eerste lid, 5° van de wet van 20 juli 2004. Het nieuwe artikel 5, § 3, eerste lid, 4°, van de wet van 20 juli 2004 viseert dus de entiteiten met als enige ondernemingsdoel het beleggen in hoofdzakelijk andere beleggingsinstrumenten dan de effecten van ICB's.

Wanneer de voornaamste activiteit van entiteiten naar buitenlands recht erin bestaat te beleggen in de specifieke beleggingsinstrumenten die de effecten van ICB's zijn, of in effectiseringsstructuren, krijgen die entiteiten, krachtens het nieuwe artikel 5, § 3, eerste lid, 5°, van de wet van 20 juli 2004, alleen de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger als zij zich daartoe in België financieren, uitsluitend bij institutionele of professionele beleggers, erkend door of krachtens het nieuwe artikel 5, § 3, van de wet van 20 juli 2004, of als zij zich daartoe in het buitenland financieren, zonder dat er in dat geval beperkingen gelden met betrekking tot die financiering.

De institutionele of professionele beleggers als bedoeld in het nieuwe artikel 5, § 3, eerste lid, 5°, van de wet van 20 juli 2004 vormen in een zekere zin een subcategorie van het nieuwe artikel 5, § 3, eerste lid, 4°, van de wet van 20 juli 2004.

De lijst van de institutionele of professionele beleggers omvat ook de andere Belgische en buitenlandse rechtspersonen dan die bedoeld in het nieuwe artikel 5, § 3, eerste lid, 1° tot 7°, van de wet van 20 juli 2004 die, volgens hun recentste jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening, aan ten minste twee van de volgende drie criteria voldoen: een gemiddeld aantal werknemers van ten minste 250 gedurende het boekjaar, een balanstotaal van meer dan 43.000.000 euro en een nettojaaromzet van meer dan 50.000.000 euro (nieuw artikel 5, § 3, eerste lid, 8° van de wet van 20 juli 2004).

Zoals in het koninklijk besluit van 7 juli 1999 omvat de lijst van de institutionele of professionele beleggers, wat de buitenlandse beleggers betreft, alle rechtspersonen, ondernemingen of instellingen die, naar het recht waaronder ze ressorteren of volgens de financiële-marktpraktijken, als institutionele of professionele beleggers worden beschouwd (nieuw artikel 5, § 3, eerste lid, 9°, van de wet van 20 juli 2004). De verwijzing naar de financiële-marktpraktijken is terug te voeren op het feit dat de reglementeringen waaronder de bedoelde buitenlandse beleggers ressorteren, niet altijd een definitie aanreiken van het begrip «professioneel of institutioneel belegger». Ze strekt er

Elle tend également à définir les investisseurs étrangers d'une façon suffisamment souple, notamment en fonction des évolutions sur ces marchés. Il est évident, toutefois, que la qualité professionnelle d'un investisseur ne peut découler du simple fait que certains de ses titres ne soient pas détenus à titre privé, mais ne peut être déduite que d'une activité d'investissement caractérisée de l'entreprise ou de l'établissement en question.

Relèvent également de cette catégorie les investisseurs étrangers qui, selon le droit dont ils relèvent, sont considérés comme investisseurs qualifiés pour l'application de la directive 2003/71/CE. Concrètement, l'on vise de cette manière les investisseurs étrangers qui sont reconnus comme investisseurs qualifiés par les États membres de l'Espace Economique Européen en application de la faculté ouverte aux États membres par l'article 2, § 1^{er}, e), iv) et v) et § 2, de la directive 2003/71/CE, d'étendre la notion d'investisseurs qualifiés aux personnes physiques et aux PME moyennant le respect de certaines conditions. Lorsque ces intervenants ont pu bénéficier, dans le pays dont ils relèvent, d'une telle extension, ils sont considérés, pour l'application de la loi du 20 juillet 2004, comme investisseurs institutionnels ou professionnels sur base de l'article 5, § 3, al. 1^{er}, 9^o, nouveau de la loi du 20 juillet 2004.

L'on signale par ailleurs que le Roi peut étendre la notion d'investisseurs institutionnels ou professionnels en distinguant, le cas échéant, selon le type d'OPC (OPC publics ou institutionnels) ou la catégorie d'OPC (OPC à nombre variable de parts, à nombre fixe de parts ou en créances), d'une part, à certaines personnes physiques résidant sur le territoire belge, et d'autre part, à tout ou partie des personnes morales ayant leur siège statutaire sur le territoire belge qui, d'après leurs derniers comptes annuels ou consolidés, remplissent au moins deux des trois critères suivants: un nombre moyen de salariés inférieur à 250 personnes sur l'ensemble de l'exercice, un total du bilan égal ou inférieur à 43.000.000 d'euros et un chiffre d'affaires net annuel égal ou inférieur à 50.000.000 d'euros. Cette catégorie permettra d'inclure, par exemple, les intervenants visés actuellement aux articles 3, 2^o, j), et 6, j), de l'A.R. du 7 juillet 1999. Dans la mesure où des intervenants, pouvant prétendre actuellement à la qualité d'investisseur institutionnel ou professionnel, en application des articles 3, 2^o, j), et 6, j), de l'A.R. du 7 juillet 1999, ne rempliraient pas au moins deux des trois critères repris à l'article 5, § 3, al. 1^{er}, 8^o, nouveau de la loi du 20 juillet 2005, ou ne relèveraient pas d'une autre catégorie d'investisseurs institutionnels ou

ook toe om de bedoelde buitenlandse beleggers op voldoende soepele wijze te omschrijven, inzonderheid in functie van de evoluties op de financiële markten. Het spreekt evenwel voor zich dat de professionele hoedanigheid van een belegger niet kan voortvloeien uit het loutere feit dat bepaalde van zijn effecten niet privé worden gehouden, maar dat zij enkel kan worden afgeleid uit een kenmerkende beleggingsactiviteit van de betrokken onderneming of instelling.

Tot die categorie worden ook de buitenlandse beleggers gerekend die, naar het recht waaronder ze ressorteren, als gekwalificeerde beleggers worden beschouwd voor de toepassing van Richtlijn 2003/71/EG. Concreet gaat het daarbij om de buitenlandse beleggers die door de lid-Staten van de Europese Economische Ruimte als gekwalificeerde beleggers worden erkend met toepassing van de mogelijkheid die, door artikel 2, lid 1, e), iv) en v), en lid 2, van Richtlijn 2003/71/EG, aan de lid-Staten wordt geboden om het begrip «gekwalificeerde beleggers» uit te breiden tot natuurlijke personen en KMO's, mits bepaalde voorwaarden worden nageleefd. Wanneer die marktpartijen, in het land waaronder ze ressorteren, onder een dergelijke uitbreiding vallen, worden zij, voor de toepassing van de wet van 20 juli 2004, als institutionele of professionele beleggers beschouwd op basis van het nieuwe artikel 5, § 3, eerste lid, 9^o, van de wet van 20 juli 2004.

Er moet trouwens worden opgemerkt dat de Koning het begrip «institutionele of professionele beleggers» kan uitbreiden, en waarbij Hij, in voorkomend geval, een onderscheid kan maken naar het type ICB's (openbare of institutionele ICB's) of de categorie van ICB's (ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, ICB's met een vast aantal rechten van deelneming of ICB's in schuldvorderingen), tot, enerzijds, bepaalde natuurlijke personen die op het Belgische grondgebied verblijven, en, anderzijds, alle of bepaalde rechtspersonen die hun statutaire zetel in België hebben en die, volgens hun recentste jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening, aan ten minste twee van de volgende drie criteria voldoen: een gemiddeld aantal werknemers van minder dan 250 gedurende het boekjaar, een balanstotaal van ten hoogste 43.000.000 euro en een nettojaaronzet van ten hoogste 50.000.000 euro. In deze categorie zullen, bijvoorbeeld, de marktpartijen kunnen worden opgenomen die momenteel onder de toepassing vallen van de artikelen 3, 2^o, j), en 6, j), van het koninklijk besluit van 7 juli 1999. Marktdeelnemers die thans met toepassing van de artikelen 3, 2^o, j) en 6, j) van het KB van 7 juli 1999, aanspraak kunnen maken op de hoedanigheid van institutionele of professionele belegger maar die niet

professionnels prévues à l'article 5, § 3, alinéa 1^{er}, nouveau, ils pourront néanmoins être reconnus comme investisseurs institutionnels ou professionnels par application du pouvoir d'extension reconnu au Roi par l'article 5, § 3, alinéas 2 et 3, nouveaux de la loi du 20 juillet 2004.

Ces personnes physiques ou morales doivent demander expressément à la CBFA à être considérées comme des investisseurs institutionnels ou professionnels. La CBFA dresse un registre des personnes concernées. C'est le Roi qui déterminera la procédure d'inscription dans ce registre et les modalités d'accès à ce registre pour les tiers (art. 5, §3, alinéas 2 et 3, nouveau de la loi du 20 juillet 2004).

Articles 79 et 80

Ces modifications précisent la portée de l'article 9 de la loi du 20 juillet 2004 dans le cas des OPC publics à nombre variable de parts et à nombre fixe de parts.

Article 81

Lorsqu'un OPC à nombre variable de parts souhaite mettre fin à l'offre publique de ses parts, ou des parts de ses compartiments, se pose la question du maintien de l'inscription à la liste visée à l'article 31 de la loi du 20 juillet 2004, de cet OPC ou de ces compartiments dès lors que, si l'OPC n'entend plus admettre de nouvelles souscriptions, le droit pour les participants d'obtenir le remboursement de ses parts est maintenu. L'inscription à la liste visée à l'article 31 de la loi du 20 juillet 2004 est en effet fonction de la réalisation d'une offre publique.

Sachant qu'un OPC à nombre variable de parts est défini par référence au droit des participants d'obtenir le remboursement de leurs parts à charge des actifs de l'OPC, l'omission de la liste n'est pas envisageable tant que cette faculté de remboursement existe. L'on entend dès lors préciser à l'article 30 de la loi du 20 juillet 2004 que l'inscription à la liste est maintenue nonobstant toute décision de l'organisme de placement collectif, prise conformément à la loi du 20 juillet 2004 et aux arrêtés et règlements pris pour son exécution, de mettre fin à

zoudent voldoen aan ten minste twee van de drie criteria vermeld in artikel 5, § 3, eerste lid, 8°, nieuw, van de wet van 20 juli 2004, of niet onder een andere categorie van institutionele of professionele beleggers zouden vallen als bedoeld in het nieuwe artikel 5, § 3, eerste lid, zouden toch kunnen worden erkend als institutionele of professionele belegger ingevolge de uitbreidingsbevoegdheid die aan de Koning is toegekend door het nieuwe artikel 5, § 3, tweede en derde lid van de wet van 20 juli 2004.

Deze natuurlijke of rechtspersonen moeten de CBFA uitdrukkelijk verzoeken om als institutioneel of professioneel belegger te worden aangemerkt. De CBFA houdt een register bij van de betrokken personen. De Koning bepaalt de procedure om in dat register te worden ingeschreven, alsook de regels volgens welke derden toegang hebben tot dat register (nieuw artikel 5, § 3, tweede en derde lid, van de wet van 20 juli 2004).

Artikelen 79 en 80

Deze wijzigingen verduidelijken de draagwijdte van artikel 9 van de wet van 20 juli 2004 met betrekking tot openbare ICB's met respectievelijk een veranderlijk en een vast aantal rechten van deelneming.

Artikel 81

Wanneer een ICB met een veranderlijk aantal rechten van deelneming haar rechten van deelneming of de rechten van deelneming van haar compartimenten niet langer openbaar wil aanbieden, rijst het probleem van het behoud van de inschrijving van die ICB of van die compartimenten op de in artikel 31 van de wet van 20 juli 2004 bedoelde lijst: indien de ICB immers niet langer de mogelijkheid wil bieden om op de betrokken rechten van deelneming in te schrijven, blijft voor de bestaande deelnemers toch het recht bestaan op terugbetaling van hun rechten van deelneming. De inschrijving op de lijst bedoeld in artikel 31 van de wet van 20 juli 2004 hangt immers af van de verwezenlijking van een openbaar aanbod.

Aangezien een ICB met een veranderlijk aantal rechten van deelneming wordt gedefinieerd onder verwijzing naar het recht van de deelnemers op terugbetaling van hun rechten van deelneming ten laste van de activa van de ICB, kan de schrapping van de lijst niet worden overwogen zolang voornoemde mogelijkheid tot terugbetaling bestaat. In artikel 30 van de wet van 20 juli 2004 wordt dan ook verduidelijkt dat de inschrijving op de lijst behouden blijft niettegenstaande elke beslissing van de ICB conform

l'offre publique de ses parts ou des parts de ses compartiments.

En l'état actuel du droit belge, seuls certains OPC à nombre variable de parts à durée déterminée et certains compartiments à durée déterminée d' OPC à nombre variable de parts sont autorisés à mettre fin à l'offre publique de leurs parts (voy. art. 96, §§ 1^{er} et 2 de l'arrêté royal du 4 mars 2005 relatif à certains organismes de placement collectif publics).

Articles 82 et 127

Les articles 82 et 127 de la présente loi complètent la liste des interdictions professionnelles dans le chef des personnes qui entendent exercer des fonctions de gérant, d'administrateur ou de directeur, ou représenter des sociétés qui exercent ces fonctions, respectivement, dans des sociétés d'investissement ou dans des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif. Les condamnations pour infraction à la future loi relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés sont érigées en interdictions professionnelles dans le chef des personnes visées ci-avant.

Articles 83, 84 et 128

Les articles 83, 84 et 128 apportent les modifications légistiques requises par le nouveau champ d'application de l'article 52 de la loi du 20 juillet 2004.

Articles 85 à 87

Actuellement, le régime applicable à l'offre publique de titres émis par des OPC publics (prospectus et autres documents relatifs à l'offre) est défini par la loi du 20 juillet 2004, quelle que soit la catégorie d'OPC publics dont les titres sont offerts au public (OPC publics à nombre variable de parts (ci-après, «OPC publics ouverts»), à nombre fixe de parts (ci-après, «OPC publics fermés») ou OPC publics en créances) et quels que soient les titres ainsi offerts (parts ou autres instruments financiers que les OPC sont, le cas échéant, autorisés à émettre eu égard à la catégorie de placements autorisés pour laquelle ils ont opté).

de la loi du 20 juillet 2004 et de la mise en œuvre de ces dispositions, notamment les règlements et les décisions prises en vertu de ces dispositions, afin de garantir la transparence et la confiance des investisseurs.

In de huidige stand van het Belgische recht is het enkel bepaalde ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming met bepaalde looptijd en bepaalde compartimenten met bepaalde looptijd van ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming toegestaan om een einde te stellen aan het openbaar aanbod van hun rechten van deelneming (zie art. 96, §§ 1 en 2 van het koninklijk besluit van 4 maart 2005 met betrekking tot bepaalde openbare instellingen voor collectieve belegging).

Artikelen 82 en 127

De artikelen 82 en 127 van deze wet vervolledigen de lijst van de beroepsverboden in hoofde van personen die voornemens zijn om de functie van zaakvoerder, bestuurder of directeur uit te oefenen dan wel om vennootschappen te vertegenwoordigen die een dergelijke functie uitoefenen bij respectievelijk beleggingsvennootschappen of beheervennootschappen van ICB's. De veroordelingen van voornoemde personen wegens overtreding van de toekomstige wet met betrekking tot de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt resulteert voor hen in een beroepsverbod.

Artikelen 83, 84 en 128

De artikelen 83, 84 en 128 brengen de wetgevingstechnische wijzigingen aan die voortvloeien uit het nieuwe toepassingsgebied van artikel 52 van de wet van 20 juli 2004.

Artikelen 85 tot 87

Momenteel wordt de regeling die van toepassing is op openbare aanbiedingen van door openbare ICB's uitgegeven effecten (prospectus en andere stukken over het aanbod), gedefinieerd in de wet van 20 juli 2004, ongeacht de categorie van openbare ICB's waarvan de effecten aan het publiek worden aangeboden (openbare ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming (hierna «open openbare ICB's» genoemd), openbare ICB's met een vast aantal rechten van deelneming (hierna «gesloten openbare ICB's» genoemd) of openbare ICB's in schuldvorderingen) en ongeacht de aldus aangeboden effecten (rechten van deelneming of andere financiële instrumenten die de

En droit européen, les matières du prospectus et des autres documents relatifs à l'offre sont toutefois traitées, en ce qui concerne les OPC, par deux directives différentes.

Ainsi, la directive 2003/71/CE ne s'applique pas aux offres publiques et à l'admission à la négociation de parts émises par des OPC autres que ceux du type fermé. Cette exclusion s'explique par le fait que ces matières relèvent d'une autre directive d'harmonisation que la directive 2003/71/CE, à savoir la directive 85/611/CEE ou «directive UCITS».

A contrario, la directive 2003/71/CE s'applique, en matière d'OPC, à toute offre publique et à toute admission aux négociations sur un marché réglementé de valeurs mobilières émises par un OPC lorsque ces valeurs mobilières ne relèvent pas de l'exclusion visée ci-avant. Dans le contexte belge, cela signifie que ne relèvent pas de la directive 2003/71/CE, les offres publiques et les admissions aux négociations sur un marché réglementé de parts d'OPC publics ouverts (sicav et fonds communs de placement ouverts).

Dans la transposition, en droit belge, des dispositions de la directive 2003/71/CE relatives au prospectus d'offre publique d'instruments de placement, le Gouvernement a souhaité privilégier un parallélisme parfait entre le champ d'application de cette directive et celui de la loi «Offres publiques» assurant la transposition de cette directive. En matière d'OPC, ce choix implique, pour les matières visées par la directive 2003/71/CE, que la loi du 20 juillet 2004 ne pourra plus s'appliquer indifféremment aux OPC publics ouverts, aux OPC publics fermés et aux OPC publics en créances.

La loi du 20 juillet 2004 doit donc être modifiée en conséquence.

En ce qui concerne tout d'abord l'obligation de prospectus, la loi du 20 juillet 2004 est appelée à s'appliquer aux seules offres publiques et aux admissions à la négociation sur un marché organisé, accessible au public, de parts émises par des OPC publics ouverts.

ICB's, in voorkomend geval, mogen uitgeven gelet op de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij hebben geopteerd).

In het Europees recht worden, wat de ICB's betreft, de prospectussen en de andere stukken met betrekking tot het aanbod beheerst door twee verschillende Richtlijnen.

Zo is Richtlijn 2003/71/EG niet van toepassing op de openbare aanbiedingen en toelatingen tot de verhandeling van rechten van deelneming uitgegeven door ICB's die niet van het closed-end type zijn. Deze uitsluiting kan worden verklaard door het feit dat die materies onder een andere harmonisatierichtlijn dan Richtlijn 2003/71/EG ressorteren, namelijk onder Richtlijn 85/611/EEG, die ook de «UCITS-Richtlijn» wordt genoemd.

A contrario is Richtlijn 2003/71/EG, met betrekking tot ICB's, van toepassing op elk openbaar aanbod en elke toelating tot de verhandeling op een gereglementeerde markt van door een ICB uitgegeven effecten, wanneer die effecten niet door voornoemde uitsluiting worden gevisieerd. In de Belgische context betekent dit dat de openbare aanbiedingen en toelatingen tot de verhandeling op een gereglementeerde markt van rechten van deelneming in open openbare ICB's (beveks en open gemeenschappelijke beleggingsfondsen) niet onder de toepassing van Richtlijn 2003/71/EG vallen.

Bij de omzetting in Belgisch recht van Richtlijn 2003/71/EG betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer beleggingsinstrumenten openbaar worden aangeboden, heeft de Regering de wens uitgedrukt om te opteren voor een perfect parallelisme tussen het toepassingsgebied van die Richtlijn en het toepassingsgebied van de wet «Openbare aanbiedingen» waarmee die Richtlijn in Belgisch recht wordt omgezet. Voor de ICB's impliceert die keuze – voor de materies die worden gevisieerd door Richtlijn 2003/71/EG – dat de wet van 20 juli 2004 niet langer zonder onderscheid kan worden toegepast op open openbare ICB's, gesloten openbare ICB's en openbare ICB's in schuldvorderingen.

De wet van 20 juli 2004 moet dus dienovereenkomstig worden aangepast.

Wat eerst en vooral de prospectusplicht betreft, zal de wet van 20 juli 2004 enkel van toepassing zijn op de openbare aanbiedingen en toelatingen tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van rechten van deelneming

Les offres publiques de titres d'OPC, autres que des parts d'OPC publics ouverts, relèveront, en ce qui concerne l'obligation de rendre public un prospectus, de l'application de la loi «Offres publiques».

En ce qui concerne par contre les documents relatifs à de telles opérations, autres que le prospectus, la loi du 20 juillet 2004 s'appliquera, comme aujourd'hui, aux avis, publicités et autres documents qui se rapportent à toute offre publique et à toute admission aux négociations sur un marché organisé de titres de tout OPC public quel qu'il soit, qui annoncent une telle offre ou la recommandent. C'est donc la loi du 20 juillet 2004 qui définit, notamment, les mentions de ces documents, leur régime de contrôle, les principes en matière de responsabilité du fait de ces documents, etc. Il sera apporté quelques modifications aux dispositions pertinentes de la loi du 20 juillet 2004 pour assurer la transposition des dispositions de la directive 2003/71/CE en matière de communications à caractère promotionnel.

La directive 2003/71/CE ne s'y opposant pas, le régime de la loi du 20 juillet 2004, en matière de documents relatifs à l'offre, est ainsi maintenu pour toutes les offres de titres d'OPC quels qu'ils soient, en ce compris les offres de titres d'OPC qui, pour l'obligation de prospectus, relèvent de la loi «Offres publiques» et non de la loi du 20 juillet 2004.

En effet, la directive 2003/71/CE ne confère pas de passeport aux communications à caractère promotionnel qu'elle vise, dont elle se limite par ailleurs à définir le contenu minimal, laissant aux États membres la possibilité de compléter ces exigences. Le type de contrôle de ces communications à caractère promotionnel est également laissé au choix des États membres.

*

Les modifications apportées à l'article 52 de la loi du 20 juillet 2004 traduisent l'approche présentée ci-dessus.

Le champ d'application de la nouvelle sous-section formée par les articles 52 à 62 de la loi du 20 juillet 2004 est ainsi limité d'une part, au prospectus d'offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts et d'autre part, aux avis,

uitgegeven door open openbare ICB's. De openbare aanbiedingen van andere effecten van ICB's dan de rechten van deelneming in open openbare ICB's vallen, wat de prospectusplicht betreft, onder de toepassing van de wet «Openbare aanbiedingen».

Wat de andere stukken dan prospectussen betreft die betrekking hebben op dergelijke verrichtingen, is de wet van 20 juli 2004 – zoals vandaag – van toepassing op de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op elk openbaar aanbod en elke toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt van effecten van ongeacht welke openbare ICB, dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen. Het is dus de wet van 20 juli 2004 die inzonderheid de vermeldingen van die stukken, hun toezichtsregeling, de beginselen met betrekking tot de verantwoordelijkheid voor die documenten, enz. definieert. Er zullen enkele wijzigingen worden aangebracht in de relevante bepalingen van de wet van 20 juli 2004 om de omzetting in Belgisch recht te waarborgen van de bepalingen van Richtlijn 2003/71/EG die handelen over reclame.

Aangezien Richtlijn 2003/71/EG zich daar niet tegen verzet, blijft de regeling van de wet van 20 juli 2004 met betrekking tot de stukken over het aanbod aldus behouden voor alle aanbiedingen van effecten van ICB's van ongeacht welke aard, inclusief de aanbiedingen van effecten van ICB's die, wat de prospectusplicht betreft, onder de toepassing van de wet «Openbare aanbiedingen» vallen en niet onder de toepassing van de wet van 20 juli 2004.

Richtlijn 2003/71/EG verleent immers geen paspoort aan de door haar geviseerde reclame, waarvan zij trouwens enkel de minimuminhoud bepaalt en in verband waarmee zij de lidstaten de mogelijkheid biedt om die vereisten aan te vullen. Ook de keuze van het soort toezicht dat op dergelijke reclame wordt uitgeoefend, wordt aan de lidstaten overgelaten.

*

De in artikel 52 van de wet van 20 juli 2004 aangebrachte wijzigingen weerspiegelen de voornoemde benadering.

Het toepassingsgebied van de nieuwe onderafdeling die bestaat uit de artikelen 52 tot 62 van de wet van 20 juli 2004, wordt aldus beperkt tot, enerzijds, het prospectus over een openbaar aanbod van rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten

publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent.

L'obligation de rendre publics un prospectus et un prospectus simplifié est ainsi limitée à l'offre publique de parts d'OPC à nombre variable de parts, étant précisé qu'en cas d'offre publique de titres d'OPC, autre qu'une offre publique de parts d'OPC à nombre variable de parts, un prospectus est rendu public dans les cas et selon les modalités prescrites par la loi «Offres publiques» (art. 52, §§ 1^{er} et 2 nouveaux de la loi du 20 juillet 2004).

Les autres modifications apportées à l'article 52 de la loi du 20 juillet 2004 résultent de cette modification du champ d'application de l'article 52 précité en ce qui concerne le prospectus puisqu'il est nécessaire de supprimer toute référence au prospectus d'offre publique de titres d'OPC, autres que des parts d'OPC à nombre variable de parts, et à ses compléments.

Articles 88 et 90

Les modifications apportées aux articles 53, § 1^{er} et 54 de la loi du 20 juillet 2004 résultent de la modification du champ d'application de l'article 52 précité en ce qui concerne le prospectus puisqu'il est nécessaire de supprimer toute référence au prospectus d'offre publique de titres d'OPC, autres que des parts d'OPC à nombre variable de parts, et à ses compléments.

Article 89

L'article 53bis prévoit, dans la loi du 20 juillet 2004, un dispositif analogue à celui prévu par l'article 64 de la loi «Offres publiques» mais pour les demandes de renseignements ou de conseils relatifs à des parts d'OPC à nombre variable de parts, soit les instruments de placement qui ne relèvent pas du champ d'application de la loi «Offres publiques».

L'on renvoie au commentaire de l'article 64 de la loi «Offres publiques» pour la portée de cette disposition. Les exceptions à ladite interdiction sont définies en

van deelneming, en, anderzijds, de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van ICB's, dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen.

De verplichting om een prospectus en een vereenvoudigd prospectus te publiceren wordt aldus beperkt tot een openbaar aanbod van rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, waarbij wordt verduidelijkt dat, bij een ander openbaar aanbod van effecten van ICB's dan een openbaar aanbod van rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, een prospectus moet worden gepubliceerd in de gevallen en volgens de regels die in de wet «Openbare aanbiedingen» worden bepaald (artikel 52, nieuwe §§ 1 en 2 van de wet van 20 juli 2004).

De overige wijzigingen in artikel 52 van de wet van 20 juli 2004 vloeien voort uit de aanpassing van het toepassingsgebied van dat artikel dat handelt over het prospectus, omdat elke verwijzing moet worden geschrapt naar het prospectus over een openbaar aanbod van andere effecten van ICB's dan de rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, en naar de eventuele aanvullingen van dat prospectus.

Artikelen 88 en 90

De wijzigingen die in de artikelen 53, § 1, en 54 van de wet van 20 juli 2004 worden aangebracht, vloeien voort uit de aanpassing van het toepassingsgebied van voornoemd artikel 52 dat handelt over het prospectus, omdat elke verwijzing moet worden geschrapt naar het prospectus over een openbaar aanbod van andere effecten van ICB's dan de rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, en naar de eventuele aanvullingen van dat prospectus.

Artikel 89

Artikel 53bis voert in de wet van 20 juli 2004 een soortgelijke regeling in als in artikel 64 van de wet «Openbare aanbiedingen», maar dan met betrekking tot de verzoeken om informatie of raad in verband met rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, met andere woorden, beleggingsinstrumenten die niet onder de toepassing van de wet «Openbare aanbiedingen» vallen.

Wat de draagwijdte van deze bepaling betreft, wordt verwezen naar de commentaar bij artikel 64 van de wet «Openbare aanbiedingen». De uitzonderingen op die

tenant compte du cadre légal spécifique à l'offre publique de parts d'OPC publics à nombre variable de parts.

Article 91

L'article 55 de la loi du 20 juillet 2004 a trait à la responsabilité en matière de prospectus et de prospectus simplifié d'offre publique de parts d'OPC à nombre variable de parts ainsi qu'à la responsabilité en matière d'avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un OPC, qui annoncent une telle offre ou qui la recommandent.

Le régime en la matière est similaire à celui prévu par l'article 61 de la loi «Offres publiques» pour les opérations qui relèvent du champ d'application de celle-ci. L'on renvoie par conséquent au commentaire de cette disposition.

Le fait que l'obligation de rendre public un prospectus en cas d'offre publique de titres d'OPC soit réglé dans deux législations – la loi du 20 juillet 2004 pour les offres publiques de parts d'OPC à nombre variable de parts, la loi «Offres publiques» pour les offres publiques de titres d'OPC, autres que des parts d'OPC à nombre variable de parts – ne signifie pas en effet que ces deux régimes doivent obéir à des principes différents en matière de responsabilité. Ceci justifie par conséquent l'introduction dans la loi du 20 juillet 2004 d'un dispositif en matière de responsabilité du fait du prospectus et du prospectus simplifié d'offre publique de parts d'OPC à nombre variable de parts, identique à celui prévu par la loi «Offres publiques», notamment, pour le prospectus d'offre publique de titres d'OPC, autres que de parts d'OPC à nombre variable de parts.

Article 92

L'article 92 apporte à l'article 56 de la loi du 20 juillet 2004 diverses modifications nécessitées par la modification du champ d'application de l'article 52 de la loi du 20 juillet 2004.

verbodsbepaling worden gedefinieerd rekening houdend met het specifieke wettelijke kader met betrekking tot het openbaar aanbod van rechten van deelneming in openbare ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming.

Artikel 91

Artikel 55 van de wet van 20 juli 2004 handelt over de verantwoordelijkheid voor het prospectus en het vereenvoudigd prospectus over een openbaar aanbod van rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, alsook over de verantwoordelijkheid voor de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een ICB, dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen.

De betrokken regeling loopt parallel met de regeling in artikel 61 van de wet «Openbare aanbiedingen» voor de verrichtingen die onder haar toepassing vallen. Terzake wordt dan ook verwezen naar de toelichting bij die bepaling.

Dat de verplichting om een prospectus te publiceren bij een openbaar aanbod van effecten van ICB's door twee wetten wordt geregeld – de wet van 20 juli 2004 voor de openbare aanbiedingen van rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, enerzijds, en de wet «Openbare aanbiedingen» voor de openbare aanbiedingen van andere effecten van ICB's dan de rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, anderzijds – betekent immers niet dat die twee regelingen moeten worden beheerst door verschillende beginselen inzake verantwoordelijkheid. Dit verklaart dan ook waarom in de wet van 20 juli 2004 een identieke regeling wordt ingevoerd met betrekking tot de verantwoordelijkheid voor het prospectus en het vereenvoudigd prospectus over een openbaar aanbod van rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, als de in de wet «Openbare aanbiedingen» uitgewerkte regeling met betrekking tot met name de verantwoordelijkheid voor het prospectus over een openbaar aanbod van andere effecten van ICB's dan de rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming.

Artikel 92

Artikel 92 brengt in artikel 56 van de wet van 20 juli 2004 diverse wijzigingen aan die voortvloeien uit de aanpassing van het toepassingsgebied van artikel 52 van de wet van 20 juli 2004.

En outre, il introduit, dans l'article 56 de la loi du 20 juillet 2004, un nouveau § 2 qui prévoit les conditions minimales que doivent remplir les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre de titres d'OPC, qui annoncent une telle offre ou qui la recommandent, le Roi pouvant, dans le respect de ce § 2, déterminer, notamment, le contenu minimum de ces documents. Cette disposition assure ainsi la transposition en droit belge de l'article 15, §§ 1^{er} à 4, de la directive 2003/71/CE.

Articles 93 à 98

Ces dispositions apportent aux articles 57 à 62 de la loi du 20 juillet 2004 des modifications nécessitées par la modification du champ d'application de l'article 52 de la loi du 20 juillet 2004, présentée sous le commentaire des articles 85 à 87 de la présente loi, en ce qui concerne le prospectus puisqu'il est nécessaire de supprimer toute référence au prospectus d'offre publique de titres d'OPC, autres que des parts d'OPC à nombre variable de parts, et à ses compléments.

L'on attire également l'attention sur le nouvel article 57, § 3, de la loi du 20 juillet 2004. Ainsi qu'il a été expliqué, la loi du 20 juillet 2004 a vocation à s'appliquer aux documents, autres que le prospectus, relatifs à toute offre publique de titres d'OPC. Lorsque ces documents sont établis à l'occasion d'un projet d'offre publique de titres d'OPC, autres que des parts d'OPC à nombre variable de parts, le contenu du dossier dont la CBFA doit être saisie est déterminé, par contre, par la loi «Offres publiques». Il est dès lors nécessaire de préciser à quel moment la personne qui se propose d'offrir publiquement des titres d'OPC, autres que des parts d'OPC à nombre variable de parts, doit saisir la CBFA de ses projets d'avis, publicités et autres documents se rapportant à une telle offre, l'annonçant ou la recommandant.

Article 99

L'obligation d'intermédiation en matière d'offre publique de titres d'OPC est actuellement réglée dans la loi du 22 avril 2003, telle que modifiée par la loi du 20 juillet 2004. Dès lors que l'objet de la loi du 22 avril 2003

Bovendien voert artikel 92 in artikel 56 van de wet van 20 juli 2004 een nieuwe § 2 in die de minimale voorwaarden vastlegt waaraan de berichten, reclame en andere stukken moeten voldoen die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van ICB's, dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, waarbij de Koning, met naleving van die § 2, inzonderheid de minimuminhoud van die documenten kan bepalen. Met deze bepaling wordt artikel 15, §§ 1 tot 4, van Richtlijn 2003/71/EG omgezet in Belgisch recht.

Artikelen 93 tot 98

Deze bepalingen brengen in de artikelen 57 tot 62 van de wet van 20 juli 2004 de wijzigingen aan die voortvloeien uit de aanpassing van het toepassingsgebied van artikel 52 van de wet van 20 juli 2004 met betrekking tot het prospectus, die wordt toegelicht in de commentaar bij de artikelen 85 tot 87 van deze wet; het is immers noodzakelijk om alle verwijzingen te schrappen naar het prospectus over het openbaar aanbod van andere effecten van ICB's dan de rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, alsook naar de aanvullingen van dat prospectus.

Verder wordt de aandacht gevestigd op het nieuwe artikel 57, § 3, van de wet van 20 juli 2004. Zoals al werd toegelicht, is de wet van 20 juli 2004 zo opgevat dat zij van toepassing is op de andere stukken dan het prospectus die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van ICB's. Wanneer die stukken worden opgesteld in het kader van een gepland openbaar aanbod van andere effecten van ICB's dan de rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, wordt de inhoud van het dossier dat aan de CBFA moet worden overgelegd, echter door de wet «Openbare aanbiedingen» bepaald. Bijgevolg moet worden verduidelijkt wanneer een persoon die voornemens is andere effecten van ICB's dan de rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming openbaar aan te bieden, de ontwerpteksten van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op dat aanbod, dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, precies aan de CBFA moet voorleggen.

Artikel 99

De verplichting om een beroep te doen op personen die bemiddelingswerkzaamheden mogen verrichten in het kader van openbare aanbiedingen van effecten van ICB's wordt momenteel geregeld in de wet van 22 april

sera limité aux seules OPA après l'adoption de la loi «Offres publiques», l'article 99 de la présente loi introduit cette obligation dans la loi du 20 juillet 2004 pour toutes les offres de titres d'OPC quels qu'ils soient.

Articles 100 et 120

Les modifications apportées, respectivement, aux articles 73, § 2, et 130, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 2004 visent à adapter ces dispositions eu égard aux activités autorisées aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif en vertu de la Partie III de la loi du 20 juillet 2004.

Articles 101 et 102

Les modifications apportées par ces dispositions à la loi du 20 juillet 2004 sont justifiées par la modification du champ d'application de l'article 52 de la loi du 20 juillet 2004. Il s'agit essentiellement de modifications de nature législative.

Article 103

La modification apportée par l'article 103 de la présente loi vise à corriger une erreur matérielle dans l'article 88, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi du 20 juillet 2004. En effet, la périodicité que la CBFA est autorisée à déterminer par règlement ne peut viser, par définition, que les confirmations, à donner par les commissaires, réviseurs agréés, relatives aux seules informations périodiques transmises en vertu de l'article 81 de la loi du 20 juillet 2004.

Articles 104 et 108

L'abrogation de l'article 90 de la loi du 20 juillet 2004 s'explique par le fait que le prospectus d'offre publique de titres d'OPC, autres que des parts d'OPC à nombre variable de parts, n'est plus réglé par la loi du 20 juillet 2004 mais par la loi «Offres publiques», ainsi qu'expliqué sous le commentaire des articles 85 à 87 de la loi «Offres publiques».

Articles 105 et 106

Le dispositif des articles 91 et 92 de la loi du 20 juillet 2004 est aligné sur le dispositif analogue prévu par la loi «Offres publiques» de manière à permettre à la CBFA

2003, zoals gewijzigd bij de wet van 20 juli 2004. Aangezien de wet van 22 april 2003 na de goedkeuring van de wet «Openbare aanbiedingen» uitsluitend van toepassing zal zijn op openbare overnameaanbiedingen, voert artikel 99 van deze wet die verplichting in de wet van 20 juli 2004 in voor alle aanbiedingen van effecten van ICB's van welke aard ook.

Artikelen 100 en 120

De wijzigingen die door deze bepalingen worden aangebracht in de artikelen 73, § 2, en 130, tweede lid, van de wet van 20 juli 2004, strekken ertoe die bepalingen aan te passen rekening houdend met de activiteiten die de beheervennootschappen van ICB's mogen verrichten krachtens Deel III van de wet van 20 juli 2004.

Artikelen 101 en 102

De wijzigingen die door deze bepalingen worden aangebracht in de wet van 20 juli 2004, zijn terug te voeren op de aanpassing van het toepassingsgebied van artikel 52 van die wet. Het gaat daarbij hoofdzakelijk om wijzigingen van wetgevingstechnische aard.

Artikel 103

De door artikel 103 van deze wet aangebrachte wijziging strekt ertoe een materiële fout te corrigeren in artikel 88, § 1, eerste lid, 2^o, van de wet van 20 juli 2004. De regelmaat die de CBFA bij reglement kan bepalen, kan per definitie immers uitsluitend slaan op de door de commissarissen, erkende revisoren af te leveren bevestigingen die betrekking hebben op de krachtens artikel 81 van de wet van 20 juli 2004 verstrekte periodieke informatie.

Artikelen 104 en 108

De opheffing van artikel 90 van de wet van 20 juli 2004 kan worden verklaard door het feit dat het prospectus over een openbaar aanbod van andere effecten van ICB's dan de rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming niet langer wordt geregeld door de wet van 20 juli 2004 maar door de wet «Openbare aanbiedingen», zoals wordt toegelicht in de commentaar bij de artikelen 85 tot 87 van de wet «Openbare aanbiedingen».

Artikelen 105 en 106

De voorschriften van de artikelen 91 en 92 van de wet 20 juli 2004 worden afgestemd op de analoge voorschriften in de wet «Openbare aanbiedingen», wat

de prendre des mesures identiques, lorsqu'elle constate qu'une offre publique de parts d'OPC à nombre variable de parts risque de se faire ou se fait dans des conditions qui peuvent induire le public en erreur, à celles que la loi «Offres publiques» lui autorise de prendre lorsqu'elle fait le même constat à propos d'une offre publique de titres d'OPC, autres que de parts d'OPC à nombre variable de parts.

Le fait que ces offres relèvent, en ce qui concerne l'obligation de rendre public un prospectus, de l'application de deux législations distinctes - la loi du 20 juillet 2004 pour les offres publiques de parts d'OPC à nombre variable de parts, la loi «Offres publiques» pour les offres publiques de titres d'OPC, autres que des parts d'OPC à nombre variable de parts - ne suffit pas à justifier un régime différent dans les mesures que la CBFA est autorisée à prendre lorsqu'elle constate que l'une ou l'autre de ces offres risque de se faire ou se fait dans des conditions qui peuvent induire le public en erreur.

Le nouveau § 8 de l'article 92 de la loi du 20 juillet 2004 poursuit la même finalité. La CBFA doit être autorisée à prendre les mesures prévues à l'article 92 de la loi du 20 juillet 2004 lorsqu'elle constate qu'un OPC fonctionne en violation des dispositions qui lui sont applicables en matière de prospectus ou d'autres documents relatifs à une offre publique de titres d'OPC, que celles-ci soient prévues par la loi du 20 juillet 2004 ou par la loi «Offres publiques» et ce, sans préjudice des autres mesures que la CBFA est autorisée à prendre en vertu de ces deux législations.

Articles 109 à 114

Les articles 97, 100 et 103 de la loi du 20 juillet 2004 définissent, respectivement, les OPC à nombre variable de parts institutionnels, les OPC à nombre fixe de parts institutionnels et les OPC en créances institutionnels.

Le caractère institutionnel de ces OPC se définit par la qualité des investisseurs auprès desquels ces OPC recueillent leurs moyens financiers. L'incidence sur le

de CBFA in staat moet stellen om, wanneer zij vaststelt dat een openbaar aanbod van rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming dreigt te worden uitgevoerd of effectief wordt uitgevoerd onder voorwaarden die misleidend kunnen zijn voor het publiek, identieke maatregelen te nemen aan de maatregelen die zij krachtens de wet «Openbare aanbiedingen» mag nemen wanneer zij tot dezelfde bevinding komt over een openbaar aanbod van andere effecten van ICB's dan de rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming.

Het feit dat die aanbiedingen, wat de prospectusplicht betreft, onder de toepassing van twee afzonderlijke wetten vallen – enerzijds, de wet van 20 juli 2004 voor de openbare aanbiedingen van rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming en, anderzijds, de wet «Openbare aanbiedingen» voor de openbare aanbiedingen van andere effecten van ICB's dan de rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming – is op zich niet voldoende als verantwoording voor het feit dat een andere regeling wordt uitgewerkt met betrekking tot de maatregelen die de CBFA kan nemen wanneer zij vaststelt dat de ene of andere aanbieding dreigt te worden uitgevoerd of effectief wordt uitgevoerd onder voorwaarden die misleidend kunnen zijn voor het publiek.

De nieuwe § 8 van artikel 92 van de wet van 20 juli 2004 streeft dezelfde doelstelling na. De CBFA moet bevoegd zijn om de in artikel 92 van de wet van 20 juli 2004 vermelde maatregelen te nemen wanneer zij vaststelt dat een ICB de bepalingen overtreedt die op haar van toepassing zijn inzake prospectussen of andere stukken met betrekking tot een openbare aanbieding van effecten van ICB's, ongeacht of die bepalingen in de wet van 20 juli 2004 dan wel in de wet «Openbare aanbiedingen» zijn ingeschreven, en dit onverminderd de overige maatregelen die de CBFA kan nemen krachtens beide voornoemde wetten.

Artikelen 109 tot 114

In de artikelen 97, 100 en 103 van de wet van 20 juli 2004 wordt een definitie gegeven van, respectievelijk, institutionele ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, institutionele ICB's met een vast aantal rechten van deelneming en institutionele ICB's in schuldvorderingen.

Het institutionele karakter van deze ICB's wordt bepaald door de hoedanigheid van de beleggers tot wie zij zich richten om financiële middelen in te zamelen.

statut de ces OPC, du fait que des titres d'un tel OPC seraient, ultérieurement à leur émission, détenus par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, à l'insu de l'OPC ou sans que celui-ci ait contribué à cette diffusion, a, dès la création du statut d'OPC en créances institutionnel attiré l'attention du législateur (voy. à ce propos les travaux préparatoires de la loi du 10 mars 1999 modifiant la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, fixant le régime fiscal des opérations de prêt d'actions et portant diverses autres dispositions, Exposé des motifs, *Doc. Parl.*, Ch., 1998-1999, n° 1928/1- 1929/1, pp. 38-41) .

Par la présente modification aux articles 97, 100 et 103 de la loi du 20 juillet 2004, l'on entend préciser, ainsi que le signalaient les travaux préparatoires précités, qu'en cas d'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des titres d'un OPC institutionnel ou lorsque les titres de l'OPC institutionnel se trouvent être détenus, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres des investisseurs institutionnels ou professionnels, il n'est pas porté atteinte au caractère institutionnel de l'OPC pour autant que l'OPC institutionnel prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseur institutionnels ou professionnels des détenteurs de ses titres et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses titres par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels.

Il appartient donc aux OPC institutionnels de prendre des mesures adéquates pour garantir que seuls des investisseurs institutionnels ou professionnels pourront être participants ou porteurs de titres de l'organisme et de ne pas adopter un comportement (complicité, négligence, ...) qui contribuerait ou favoriserait la détention de ses titres par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels. Le Roi peut déterminer les conditions sous lesquelles l'OPC institutionnel est présumé prendre les mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels des détenteurs de ses titres. A ce propos, l'on signale que les travaux préparatoires de la loi du 10 mars 1999 modifiant la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, fixant le régime fiscal des opérations de prêt d'actions et

De gevolgen voor het statuut van een dergelijke ICB indien haar effecten achteraf in bezit komen van beleggers die geen institutionele noch professionele belegger zijn, en dit zonder haar medeweten of zonder dat zij heeft meegewerkt aan deze verspreiding van haar effecten, is door de wetgever, van bij het uitwerken van het statuut van de institutionele ICB in schuldvorderingen, als een bijzonder aandachtspunt beschouwd (zie in dit verband de parlementaire voorbereiding van de wet van 10 maart 1999 tot wijziging van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, tot fiscale regeling van de verrichtingen van lening van aandelen en houdende diverse andere bepalingen, *Memorie van Toelichting, Parl. St.*, Kamer, 1998-1999, nr. 1928/1- 1929/1, pp. 38-41).

Deze wijziging in de artikelen 97, 100 en 103 van de wet van 20 juli 2004, heeft tot doel te preciseren, zoals reeds was vermeld in de voormelde parlementaire voorbereiding, dat indien effecten van een institutionele ICB worden toegelaten tot de verhandeling op een georganiseerde, voor het publiek toegankelijke markt, of indien effecten van een institutionele ICB door tussenkomst van derden in bezit zijn gekomen van beleggers die geen institutionele noch professionele belegger zijn, dit geen afbreuk doet aan het institutionele karakter van die ICB voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van institutionele of professionele belegger van haar effectenhouders te waarborgen en voor zover zij er niet toe bijdraagt of niet bevordert dat haar effecten worden gehouden door beleggers die geen institutionele noch professionele belegger zijn.

Het is dan ook de taak van de institutionele ICB's om passende maatregelen te treffen teneinde te waarborgen dat enkel institutionele of professionele beleggers, deelnemer of effectenhouder van de ICB kunnen worden, en om niet op een zodanige wijze te handelen (medeplichtigheid, nalatigheid, ...) die ertoe zou bijdragen of die zou bevorderen dat hun effecten in handen zouden komen van beleggers die geen institutionele noch professionele belegger zijn. De Koning kan de voorwaarden bepalen waaronder een institutionele ICB geacht wordt passende maatregelen te nemen om de hoedanigheid van institutionele of professionele belegger van haar effectenhouders te waarborgen. In dit verband wordt erop gewezen dat de parlementaire voorbereiding van de wet van 10 maart 1999 tot wijziging van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en

portant diverses autres dispositions (Exposé des motifs, *Doc. Parl.*, Ch., 1998-1999, n° 1928/1- 1929/1, pp. 39-40) ainsi que le Rapport au Roi précédant l'arrêté royal du 7 juillet 1999 relatif au caractère public des opérations financières (*M.B.*, 17 août 1999, p. 30451-30452), évoquaient déjà certaines mesures susceptibles d'être prises par les OPC en créances institutionnels pour garantir que seuls des investisseurs institutionnels ou professionnels au sens de l'article 6 de l'A.R. du 7 juillet 1999 précité soient détenteurs de leurs titres. Etaient ainsi cités la création de titres nominatifs ou dématérialisés, l'admission à la négociation et au système de compensation d'un marché financier réservé à des investisseurs professionnels, des limitations statutaires en matière de cession, etc. Il appartiendra au Roi, dans le cadre du pouvoir d'exécution qui Lui est conféré, d'évaluer la pertinence de ces mesures eu égard à l'évolution des pratiques en matière d'OPC institutionnels depuis 1999 et, de manière plus générale, de développer les mesures adéquates dont question aux articles 97, alinéas 2 et 3, nouveaux, 100, alinéas 2 et 3, nouveaux, et 103, alinéas 3 et 4, nouveaux, de la loi du 20 juillet 2004.

Les mêmes précisions sont apportées aux articles 113, 116 et 119 de la loi du 20 juillet 2004 en ce qui concerne les OPC privés.

Articles 115 à 117

Les modifications projetées par les articles 115 à 117 de la présente loi visent à apporter des simplifications au statut de la pricaf privée sur le plan de son organisation.

Article 118

L'article 128 de la loi du 20 juillet 2004 est restructuré de manière à prévoir dans une seule disposition les règles en matière d'inscription des OPC de droit étranger qui offrent publiquement leurs parts en Belgique (§ 1^{er}) et de suppression de cette inscription (§ 2). Sur ce dernier point, il est prévu que, pour les organismes de placement collectif à nombre variable de parts qui ont décidé de mettre fin à l'offre publique, en Belgique, de leurs parts ou des parts de leurs compartiments, la CBFA supprime l'inscription de ces OPC ou de leurs compartiments lorsque moins de 100 personnes physiques ou morales en Belgique, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, détiennent les parts de ces organismes de placement

beleggingsadviseurs, tot fiscale regeling van de verrichtingen van lening van aandelen en houdende diverse andere bepalingen (Memorie van toelichting, *Parl. St.*, Kamer, 1998-1999, nr. 1928/1- 1929/1, pp. 39-40), alsook het Verslag aan de Koning voorafgaand aan het K.B. van 7 juli 1999 over het openbaar karakter van financiële verrichtingen (*B.S.*, 17 augustus 1999, p. 30451-30452), reeds melding maakten van bepaalde maatregelen die de institutionele ICB's in schuldvorderingen zouden dienen te nemen teneinde te waarborgen dat hun effecten enkel zouden worden gehouden door institutionele of professionele beleggers in de zin van artikel 6 van het voormelde K.B. van 7 juli 1999. In dit verband werd het creëren van effecten op naam of van gedematerialiseerde effecten vermeld, alsook de opneming in de verhandeling en de clearing van een aan professionele beleggers voorbehouden financiële markt, aan statutaire overdrachtsbeperkingen, enz. Het zal de taak van de Koning zijn om, in het kader van de uitvoeringsbevoegdheid die Hem is verleend, de relevantie van deze maatregelen te beoordelen in het licht van de sinds 1999 gangbare praktijken inzake institutionele ICB's en, meer algemeen, om de passende maatregelen uit te werken waarvan sprake in de artikelen 97, nieuw tweede en derde lid, 100, nieuw tweede en derde lid, en 103, nieuw derde en vierde lid van de wet van 20 juli 2004.

Voor de private ICB's worden dezelfde preciseringen aangebracht in de artikelen 113, 116 en 119 van de wet van 20 juli 2004.

Artikelen 115 tot 117

De door de artikelen 115 tot 117 van deze wet voorgestelde wijzigingen strekken ertoe het statuut van de private pricaf te vereenvoudigen op het vlak van de organisatie.

Artikel 118

Artikel 128 van de wet van 20 juli 2004 wordt geherstructureerd met de bedoeling om in één enkele bepaling alle regels te bundelen over de inschrijving van ICB's naar buitenlands recht die hun rechten van deelneming openbaar aanbieden in België (§ 1) en over de schrapping van die inschrijving (§ 2). Wat laatstgenoemd punt betreft, wordt, voor de ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die beslist hebben hun rechten van deelneming of de rechten van deelneming in hun compartimenten niet langer openbaar aan te bieden in België, bepaald dat de CBFA de inschrijving van die ICB's of van hun compartimenten schrapt wanneer minder dan 100 natuurlijke of rechtspersonen in België die geen

collectif ou de ces compartiments. Dans ce cas, en effet, le maintien d'un régime de contrôle ne paraît pas justifié. Toutefois, l'article 95 de la loi du 20 juillet 2004 est rendu applicable.

L'article 128 de la loi du 20 juillet 2004 prévoit également les conditions sous lesquelles la CBFA peut prononcer des astreintes ou des amendes administratives à l'encontre des OPC de droit étranger qui offrent publiquement leurs titres en Belgique, en cas de non-respect par ceux-ci des dispositions qui leur sont applicables et ce, sans préjudice des autres mesures que la CBFA est autorisée à prendre (§§ 3 et 4). Le dispositif est identique à celui prévu par l'article 96, §§ 2 et 3 pour les OPC publics de droit belge.

L'on précise, en ce qui concerne ces deux derniers aspects que la réécriture de l'article 128 de la loi du 20 juillet 2004 n'apporte pas de modification fondamentale au dispositif initialement prévu par cette loi du 20 juillet 2004, mais l'adapte à la nature du contrôle. La réécriture de l'article 128 précité est en effet l'occasion de prévoir dans une disposition applicable à tous les OPC de droit étranger relevant de l'application de la loi du 20 juillet 2004, un dispositif initialement répété tant dans le Titre relatif aux OPC qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui répondent aux conditions de la directive 85/611/CEE, que dans le Titre relatif aux autres OPC de droit étranger (voy. art. 131, al. 3, 132, al. 2 et 136, al. 3 de la loi du 20 juillet 2004 modifiés par la présente loi).

Article 119

Cet article introduit, pour les OPC de droit étranger à nombre variable de parts qui offrent publiquement leurs titres en Belgique, la même interdiction que celle prévue par le nouvel article 53bis de la loi du 20 juillet 2004 pour les OPC publics de droit belge, tout en tenant compte de la portée et l'étendue du contrôle de ces OPC par la CBFA, selon qu'il s'agit d'OPC de droit étranger qui répondent aux conditions de la directive 85/611/CEE ou non.

Articles 121 à 123

Les modifications introduites par les articles 121 à 123 de la présente loi concernent les OPC de droit étranger qui répondent aux conditions de la directive 85/611/CEE.

institutionele of professionele belegger zijn, rechten van deelneming in die ICB's of in die compartimenten houden. In dat geval lijkt het behoud van een controleregeling immers niet gerechtvaardigd. Artikel 95 van de wet van 20 juli 2004 wordt echter van toepassing verklaard.

Bovendien legt artikel 128 van de wet van 20 juli 2004 de voorwaarden vast waaronder de CBFA dwangsommen of administratieve geldboetes kan opleggen aan ICB's naar buitenlands recht die hun effecten openbaar aanbieden in België, wanneer die instellingen de voor hen geldende bepalingen niet naleven, en dit onverminderd de overige maatregelen die de CBFA kan nemen (§§ 3 en 4). De regeling is identiek aan de in artikel 96, §§ 2 en 3 vermelde regeling voor de openbare ICB's naar Belgisch recht.

In verband met beide laatstgenoemde aspecten moet worden opgemerkt dat de herschrijving van artikel 128 van de wet van 20 juli 2004 geen fundamentele wijziging inhoudt in vergelijking met de oorspronkelijke regeling van de wet van 20 juli 2004, doch deze aanpast aan de aard van het toezicht. De herschrijving van artikel 128 biedt immers de ideale gelegenheid om, in een bepaling die van toepassing is op alle ICB's naar buitenlands recht die onder de toepassing van de wet van 20 juli 2004 vallen, een regeling in te voeren die oorspronkelijk zowel aan bod kwam in de Titel over de ICB's die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 85/611/EEG, als in de Titel over de andere ICB's naar buitenlands recht (zie de bij deze wet gewijzigde artikelen 131, derde lid, 132, tweede lid, en 136, derde lid, van de wet van 20 juli 2004).

Artikel 119

Dit artikel voert, voor de ICB's naar buitenlands recht met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die hun effecten openbaar aanbieden in België, dezelfde verbodsbepaling in als de bepaling die door het nieuwe artikel 53bis van de wet van 20 juli 2004 wordt vastgesteld voor de openbare ICB's naar Belgisch recht, waarbij rekening wordt gehouden met het bereik en de inhoud van het toezicht dat de CBFA op die ICB's uitoefent, naargelang het gaat om ICB's naar buitenlands recht die al dan niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 85/611/EEG.

Artikelen 121 tot 123

De door de artikelen 121 tot 123 van deze wet doorgevoerde wijzigingen betreffen de ICB's naar buitenlands recht die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 85/611/EEG.

L'article 131 de la loi du 20 juillet 2004 est réécrit afin de favoriser la lisibilité des différentes modifications qui y sont apportées et qui n'en modifient pas substantiellement la portée. Dans son principe, l'article 131 de la loi du 20 juillet 2004 soumet les OPC de droit étranger qui répondent aux conditions de la directive 85/611/CEE à un régime analogue à celui applicable aux OPC publics de droit belge en matière d'avis, publicités et autres documents qui se rapportent une offre publique de titres d'OPC et ce, dans le respect des compétences reconnues par la directive 85/611/CEE à l'État membre d'accueil. Les modifications apportées à l'article 131 de la loi du 20 juillet 2004 ont pour objet de rendre applicables aux avis, publicités et autres documents qui se rapportent une offre publique de titres d'OPC de droit étranger, qui répondent aux conditions de la directive 85/611/CEE, les nouvelles exigences concernant ces documents qui sont introduites pour les OPC publics de droit belge.

Les modifications à l'article 132 de la loi du 20 juillet 2004 visent à assurer la cohérence entre les différentes dispositions qui permettent à la CBFA de prendre des mesures à l'encontre d'OPC de droit étranger qui répondent aux conditions de la directive 85/611/CEE, lorsqu'elle constate que ceux-ci ne fonctionnent pas conformément aux dispositions qui leur sont applicables.

L'article 133 de la loi du 20 juillet 2004 est modifié par l'article 123 de la présente loi afin de rendre l'article 62bis de la loi du 20 juillet 2004 applicable aux OPC de droit étranger qui répondent aux conditions de la directive 85/611/CEE.

Articles 124 à 126

Les modifications introduites par les articles 124 à 126 de la présente loi concernent les OPC de droit étranger qui ne répondent pas aux conditions de la directive 85/611/CEE.

Afin de favoriser la lisibilité des modifications apportées aux articles 134 à 136 de la loi du 20 juillet 2004, l'on a choisi de réécrire l'ensemble de ces dispositions même si leur portée n'est pas sensiblement modifiée en suite des modifications introduites par les articles 124 à 126 de la présente loi.

L'article 135 nouveau de la loi du 20 juillet 2004 maintient, comme dans le texte initial de la loi du 20

Artikel 131 van de wet van 20 juli 2004 wordt herschreven om de leesbaarheid te bevorderen van de verschillende wijzigingen die erin zijn aangebracht, zonder echter de draagwijdte van dat artikel substantieel te veranderen. In beginsel voert artikel 131 van de wet van 20 juli 2004 voor de ICB's naar buitenlands recht die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 85/611/EEG, een soortgelijke regeling in als de regeling die geldt voor de openbare ICB's naar Belgisch recht op het vlak van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een ICB, en dit met inachtneming van de bevoegdheden die Richtlijn 85/611/EEG erkent in hoofde van de lidstaat van ontvangst. De doelstelling van de in artikel 131 van de wet van 20 juli 2004 aangebrachte wijzigingen bestaat erin op de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van ICB's naar buitenlands recht, die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 85/611/EEG, de nieuwe vereisten van toepassing te verklaren die worden ingevoerd voor de desbetreffende documenten van de openbare ICB's naar Belgisch recht.

De doelstelling van de in artikel 132 van de wet van 20 juli 2004 aangebrachte wijzigingen bestaat erin de coherentie te waarborgen tussen de verschillende bepalingen op grond waarvan de CBFA maatregelen kan nemen ten aanzien van ICB's naar buitenlands recht die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 85/611/EEG, wanneer zij vaststelt dat die niet functioneren overeenkomstig de voor hen geldende bepalingen.

Artikel 133 van de wet van 20 juli 2004 wordt gewijzigd bij artikel 123 van deze wet met de bedoeling artikel 62bis van de wet van 20 juli 2004 van toepassing te verklaren op de ICB's naar buitenlands recht die voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 85/611/EEG.

Artikelen 124 tot 126

De door de artikelen 124 tot 126 van deze wet ingevoerde wijzigingen betreffen de ICB's naar buitenlands recht die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 85/611/EEG.

Om de leesbaarheid te bevorderen van de in de artikelen 134 tot 136 van de wet van 20 juli 2004 aangebrachte wijzigingen, is ervoor geopteerd al die bepalingen te herschrijven, ook al wordt hun draagwijdte niet fundamenteel gewijzigd als gevolg van de door de artikelen 124 tot 126 van de deze wet ingevoerde wijzigingen.

Net als in de oorspronkelijke tekst van de wet van 20 juli 2004, blijven, conform het nieuwe artikel 135 van de

juillet 2004, l'application aux OPC de droit étranger qui ne répondent pas aux conditions de la directive 85/611/CEE d'un certain nombre de dispositions prévues pour les OPC publics de droit belge. L'article 62bis nouveau de la loi du 20 juillet 2004, en matière d'intermédiation dans les offres publiques, au sens de l'article 3, 1°, a), i), de la loi du 20 juillet 2004, est en outre rendu applicable.

En outre, l'on a constaté que les OPC qui relèvent du droit d'un autre État membre EEE et qui ne répondent pas aux conditions de la directive 85/611/CEE ainsi que les OPC qui relèvent du droit d'États qui ne sont pas membre de l'EEE, ne sont pas toujours tenus, dans leur pays d'origine, d'établir, en plus du prospectus, un prospectus simplifié. En vertu de l'article 135, ils doivent cependant, lorsqu'ils souhaitent offrir publiquement leurs parts en Belgique, établir tant un prospectus qu'un prospectus simplifié. Il paraît dès lors souhaitable de permettre à la CBFA d'autoriser dans un tel cas une dérogation à l'obligation de publier un prospectus simplifié, moyennant le respect des conditions qu'elle aura fixées.

Le principe de reconnaissance mutuelle du prospectus, instauré par l'article 135, § 2, de la loi du 20 juillet 2004, est supprimé, celui-ci n'ayant plus de raison d'être vu les dispositions de la présente loi en matière de reconnaissance mutuelle. Celles-ci trouvent en effet à s'appliquer en cas d'offre publique de titres d'OPC de droit étranger qui ne répondent pas aux conditions de la directive 85/611/CEE, autres que de parts d'OPC à nombre variable de parts.

L'article 136 de la loi du 20 juillet 2004 règle, comme dans le texte initial de la loi du 20 juillet 2004, le régime applicable aux avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'OPC de droit étranger qui ne répondent pas aux conditions de la directive 85/611/CEE, qui annoncent une telle offre ou la recommandent. Celui-ci est aligné sur le régime applicable aux avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'OPC publics de droit belge. Sont réglés le régime de contrôle auquel sont soumis ces documents, leur contenu et les mesures que la CBFA est autorisée à prendre en cas de non-respect de ces prescriptions.

wet van 20 juli 2004, voor de ICB's naar buitenlands recht die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 85/611/EEG, een aantal bepalingen gelden die zijn vastgesteld voor de openbare ICB's naar Belgisch recht. Bovendien wordt het nieuwe artikel 62bis van de wet van 20 juli 2004 over de bemiddeling bij openbare aanbiedingen in de zin van artikel 3, 1°, a), i), van de wet van 20 juli 2004 op hen van toepassing verklaard.

Er werd vastgesteld dat ICB's die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 85/611/EEG alsook ICB's die ressorteren onder het recht van staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte, in hun land van oorsprong niet altijd verplicht zijn om, naast een prospectus, een vereenvoudigd prospectus op te stellen. Krachtens het huidige artikel 135 dienen zij evenwel, indien zij hun rechten van deelneming openbaar willen aanbieden in België, zowel een prospectus als een vereenvoudigd prospectus op te stellen. Het lijkt dan ook aangewezen om de CBFA de bevoegdheid te geven om, onder de door haar bepaalde voorwaarden, in een dergelijk geval een afwijking te verlenen inzake de verplichting om een vereenvoudigd prospectus te publiceren.

Het door artikel 135, § 2, van de wet van 20 juli 2004 ingevoerde beginsel van de wederzijdse erkenning van het prospectus wordt opgeheven, omdat het geen bestaansreden meer heeft gelet op de bepalingen van deze wet over de wederzijdse erkenning. Deze bepalingen moeten immers worden toegepast bij een openbaar aanbod van andere effecten van ICB's naar buitenlands recht die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 85/611/EEG, dan de rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming.

Artikel 136 van de wet van 20 juli 2004 voert, zoals in de oorspronkelijke tekst van de wet van 20 juli 2004, een regeling in voor de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van ICB's naar buitenlands recht die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 85/611/EEG, dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen. Deze regeling wordt afgestemd op de regeling die van toepassing is op de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van openbare ICB's naar Belgisch recht. Die regeling heeft meer bepaald betrekking op het toezicht dat wordt uitgeoefend op die stukken, de inhoud van die stukken en de maatregelen die de CBFA kan nemen wanneer die voorschriften niet worden nageleefd.

Articles 130 et 131

Ces dispositions complètent le cadre légal applicable aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit étranger, établies en Belgique, et prévoient, selon un dispositif légal analogue à celui applicable aux sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge, la compétence de la CBFA pour imposer des astreintes et des sanctions administratives en cas de non respect, par ces entreprises, des dispositions prévues par ou en vertu de la loi du 20 juillet 2004 qui leur sont applicables.

Articles 132 à 134

Ces dispositions ont essentiellement pour objet d'apporter aux sanctions pénales édictées par les articles 206 à 208 de la loi du 20 juillet 2004, les modifications nécessitées par le nouveau champ d'application de l'article 52 de la loi du 20 juillet 2004. En effet, la loi du 20 juillet 2004 ne réglant plus le prospectus d'offre publique de titres d'OPC, autres que de parts d'OPC à nombre variable de parts, ni ses compléments, il y a lieu de supprimer, dans la loi du 20 juillet 2004, les sanctions pénales qui y étaient prévues en cas de violation des obligations en la matière. Il y aura lieu de se référer à la loi «Offres publiques» pour les éventuelles incriminations en la matière (voy. art. 69 de la loi «Offres publiques»).

Par ailleurs, la violation des articles 53bis et 62bis de la loi du 20 juillet 2004 est érigée en infraction pénale (art. 206, 1° et 8°, de la loi du 20 juillet 2004).

Les sanctions pénales prévues en cas de violation d'une mesure de suspension prononcée par la CBFA en application des articles 91, 92, 131 ou 136 de la loi du 20 juillet 2004 sont étendues à la violation d'une mesure d'interdiction prononcée par la CBFA en application des mêmes dispositions.

Ces nouvelles incriminations ont leur pendant dans la loi «Offres publiques» en cas de violation des dispositions de la loi «Offres publiques» analogues aux articles 91, 92, 131 ou 136 de la loi du 20 juillet 2004.

Artikelen 130 en 131

Met deze bepalingen wordt het wettelijk kader vervolledigd dat van toepassing is op de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht die in België zijn gevestigd, en wordt, via invoering van een wettelijke regeling die analoog is aan de regeling voor de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, aan de CBFA de bevoegdheid verleend om dwangsommen en administratieve sancties op te leggen aan deze vennootschappen ingeval zij de voor hen geldende bepalingen van of genomen krachtens de wet van 20 juli 2004, niet naleven.

Artikelen 132 tot 134

De belangrijkste doelstelling van deze bepalingen bestaat erin om, in de strafrechtelijke sancties die door de artikelen 206 tot 208 van de wet van 20 juli 2004 worden uitgevaardigd, de wijzigingen aan te brengen die voortvloeien uit het nieuwe toepassingsgebied van artikel 52 van de wet van 20 juli 2004. Aangezien de wet van 20 juli 2004 het prospectus voor een openbaar aanbod van andere effecten van ICB's dan de rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming of de aanvullingen ervan niet langer regelt, moeten de in die wet ingeschreven strafrechtelijke sancties voor de overtredingen van de betrokken verplichtingen worden geschrapt. Er moet naar de wet «Openbare aanbiedingen» worden verwezen voor de eventuele tenlasteleggingen terzake (zie artikel 69 van de wet «Openbare aanbiedingen»).

Bovendien wordt de overtreding van de artikelen 53bis en 62bis van de wet van 20 juli 2004 als een misdrijf aangemerkt (artikel 206, 1° en 8°, van de wet van 20 juli 2004).

De strafrechtelijke sancties voor een overtreding van een opschortingsmaatregel die de CBFA neemt met toepassing van de artikelen 91, 92, 131 of 136 van de wet van 20 juli 2004, worden uitgebreid tot de overtreding van een verbodsmaatregel die de CBFA met toepassing van diezelfde bepalingen neemt.

Die nieuwe tenlasteleggingen vinden hun tegenhanger in de wet «Openbare aanbiedingen» bij de overtreding van de bepalingen van de wet «Openbare aanbiedingen» die analoog zijn aan de artikelen 91, 92, 131 of 136 van de wet van 20 juli 2004.

Article 135

A l'instar de l'article 146 de la loi du 2 août 2002, l'article 230, § 2, nouveau de la loi du 20 juillet 2004 habilite le Roi à modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions de la loi du 20 juillet 2004 dans le cadre de la transposition de nouvelles dispositions européennes dans les matières réglées par la loi du 20 juillet 2004. Toutes les dispositions obligatoires résultant de traités internationaux ou d'actes internationaux pris en vertu de ceux-ci sont visées.

Une confirmation, par le législateur, des arrêtés royaux adoptés sur base de l'article 230, § 2, nouveau de la loi du 20 juillet 2004 devra avoir lieu dans les 24 mois.

Article 136

Cette disposition vise à préciser les règles en matière de contrôle et de sanction du non-respect des dispositions de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers dont l'application est maintenue par la loi du 20 juillet 2004. Il est ainsi expressément confirmé que la CBFA assure le contrôle du respect des dispositions de la loi du 4 décembre 1990 tant que celles-ci restent en vigueur, et sanctionne le non respect de ces dispositions, en application des compétences de contrôle et de sanction qui lui sont reconnues par la loi du 20 juillet 2004.

CHAPITRE VI

Futures adaptations

Article 137

A l'instar de l'article 146 de la loi du 2 août 2002, le présent article habilite le Roi à adapter, compléter ou abroger les dispositions de la présente loi dans le cadre de la transposition de nouvelles dispositions européennes. Afin de répondre aux critiques du Conseil d'État, le Gouvernement a modifié la disposition figurant dans le projet initial: une confirmation, par le législateur, des arrêtés royaux adoptés sur base de l'article 137 du projet de loi devra avoir lieu dans les 24 mois; toutes les dispositions obligatoires résultant de traités internationaux ou d'actes internationaux pris en vertu de ceux-ci sont visés et non plus les seules directives; la mention que l'arrêté royal devra être soumis au Conseil d'État a été supprimée, etc... Par contre, le

Artikel 135

In navolging van artikel 146 van de wet van 2 augustus 2002, machtigt het nieuwe artikel 230, § 2, van de wet van 20 juli 2004 de Koning om de bepalingen van de wet van 20 juli 2004 te wijzigen, aan te vullen, te vervangen of op te heffen bij de omzetting van nieuwe Europese bepalingen voor aangelegenheden die worden geregeld door de wet van 20 juli 2004. Alle dwingende bepalingen die voortvloeien uit internationale verdragen of uit internationale akten genomen krachtens deze verdragen, worden gevisieerd.

De koninklijke besluiten die op grond van het nieuwe artikel 230, § 2, van de wet van 20 juli 2004 zijn genomen, dienen binnen een termijn van 24 maanden te worden bekrachtigd door de wetgever.

Artikel 136

Deze bepaling strekt ertoe de toezichts- en sanctioneringsregels te preciseren aangaande de bepalingen van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten waarvan de toepassing is gehandhaafd door de wet van 20 juli 2004. Zo wordt uitdrukkelijk bevestigd dat de CBFA het toezicht uitoefent op de naleving van de bepalingen van de wet van 4 december 1990 zolang zij van kracht blijven, en dat het haar toekomt om sancties op te leggen bij niet-naleving van deze bepalingen, daarbij gebruikmakend van de toezichts- en sanctioneringsbevoegdheden die haar zijn toegekend bij wet van 20 juli 2004.

HOOFDSTUK VI

Toekomstige aanpassingen

Artikel 137

In navolging van artikel 146 van de wet van 2 augustus 2002, machtigt dit artikel de Koning om de bepalingen van deze wet te wijzigen, aan te vullen of op te heffen bij de omzetting van nieuwe Europese bepalingen. Teneinde tegemoet te komen aan de opmerkingen van de Raad van State, heeft de Regering deze bepaling in het oorspronkelijke ontwerp gewijzigd: de koninklijke besluiten die op grond van artikel 137 van dit wetsontwerp zijn goedgekeurd, dienen binnen een termijn van 24 maanden te worden bekrachtigd door de wetgever; voortaan worden niet langer enkel de richtlijnen gevisieerd maar alle dwingende bepalingen die voortvloeien uit internationale verdragen of uit internationale akten genomen krachtens deze verdragen;

Gouvernement n'a pas limité l'habilitation à la transposition de directives existantes car cela priverait la disposition de son efficacité dès lors que, dans le cadre de son objet, le présent projet de loi assure la transposition de toutes les directives pertinentes aujourd'hui existantes. Par contre, il n'est pas exclu que, dans cette matière caractérisée par une harmonisation européenne maximale, la Commission européenne adopte à l'avenir des mesures d'exécution de certaines dispositions de la Directive et que ces nouvelles dispositions nécessitent une adaptation des dispositions du présent projet. Ce pourrait être le cas, par exemple, en ce qui concerne la notion d'investisseur qualifié (voy. l'habilitation à la Commission européenne d'adopter des mesures d'exécution figurant à l'article 2, §4 de la Directive Prospectus). Si de telles mesures sont adoptées, la marge de manœuvre qui sera laissée aux législateurs nationaux sera très étroite, voire même inexistante, mais une modification de la présente loi sera peut-être nécessaire. En conséquence, le Gouvernement ne partage pas les craintes exprimées en la matière par le Conseil d'État dans son avis. Il a même estimé opportun d'insérer directement une disposition similaire dans la loi du 20 juillet 2004.

CHAPITRE VII

Transposition de la directive 2005/1/CE du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2005 modifiant les directives 73/239/CEE, 85/611/CEE, 91/675/CEE, 92/49/CEE et 93/6/CEE du Conseil ainsi que les directives 94/19/CE, 98/78/CE, 2000/12/CE, 2001/34/CE, 2002/83/CE et 2002/87/CE, afin d'organiser selon une nouvelle structure les comités compétents en matière de services financiers

Articles 138 à 141

Les articles 138 à 141 assurent la transposition en droit belge de la directive 2005/1/CE du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2005 modifiant les directives 73/239/CEE, 85/611/CEE, 91/675/CEE, 92/49/CEE et 93/6/CEE du Conseil ainsi que les directives 94/19/CE, 98/78/CE, 2000/12/CE, 2001/34/CE, 2002/83/CE et 2002/87/CE, afin d'organiser selon une nouvelle structure les comités compétents en matière de services financiers. Ces articles n'appellent pas de commentaire particulier.

de la mention que le koninklijk besluit zal moeten worden voorgelegd aan de Raad van State werd geschrapt, enz. Daarentegen heeft de Regering de machtiging niet beperkt tot de omzetting van bestaande richtlijnen aangezien dit de doeltreffendheid van de bepaling zou aantasten. Dit wetsontwerp heeft immers de omzetting van alle thans bestaande relevante richtlijnen tot doel. Het is daarentegen geenszins uitgesloten dat de Europese Commissie, in deze materie waar een maximale Europese harmonisatie wordt nagestreefd, in de toekomst uitvoeringsmaatregelen zou treffen voor bepaalde bepalingen van de Richtlijn en dat die nieuwe bepalingen vervolgens een aanpassing zouden vergen van de bepalingen van dit wetsontwerp. Hierbij valt bijvoorbeeld te denken aan het begrip gekwalificeerde belegger (zie de machtiging van de Europese Commissie om uitvoeringsmaatregelen te treffen als bedoeld in artikel 2, § 4 van de Prospectusrichtlijn). Indien dergelijke maatregelen worden goedgekeurd, wordt de manoeuvreerruimte voor de nationale wetgevers zeer krap tot onbestaand maar is een wijziging van deze wet misschien noodzakelijk. De vrees waar de Raad van State ter zake uiting aan geeft in zijn advies, wordt bijgevolg niet gedeeld door de Regering. Het leek de Regering zelfs opportuun om een gelijkaardige bepaling rechtstreeks in te voegen in de wet van 20 juli 2004.

HOOFDSTUK VII

Omzetting van de richtlijn 2005/1/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2005 tot wijziging van de Richtlijnen 73/239/EEG, 85/611/EEG, 91/675/EEG, 92/49/EEG en 93/6/EEG van de Raad en de Richtlijnen 94/19/EG, 98/78/EG, 2000/12/EG, 2001/34/EG, 2002/83/EG en 2002/87/EG met het oog op de instelling van een nieuwe comitéstructuur voor financiële diensten

Artikelen 138 tot 141

Met de artikelen 138 tot en met 141 wordt de richtlijn 2005/1/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2005 tot wijziging van de Richtlijnen 73/239/EEG, 85/611/EEG, 91/675/EEG, 92/49/EEG en 93/6/EEG van de Raad en de Richtlijnen 94/19/EG, 98/78/EG, 2000/12/EG, 2001/34/EG, 2002/83/EG en 2002/87/EG met het oog op de instelling van een nieuwe comitéstructuur voor financiële diensten omgezet in Belgisch recht. Deze artikelen behoeven geen commentaar.

TITRE XV

Dispositions transitoires

Article 142

Cet article précise que les articles 1 à 73 de la loi ne s'appliqueront pas aux offres publiques dont la période d'offre sera en cours à la date de leur entrée en vigueur. Ces offres publiques pourront donc être clôturées sous le régime de la loi du 22 avril 2003.

Pour le reste, la loi nouvelle entrera en vigueur conformément à la règle légale, 10 jours après sa publication au *Moniteur belge*.

TITRE XV

Dispositions transitoires

Article 143

L'article 143 énonce les règles de droit transitoire applicables aux OPC et à leurs compartiments existant au moment de l'entrée en vigueur des dispositions modificatives de la loi du 20 juillet 2004 relatives à la notion d'offre publique et aux types d'offres ne revêtant pas un caractère public.

Il est tout d'abord précisé que les OPC publics de droit belge inscrits, à la date d'entrée en vigueur des articles 3, 1° et 5, §§ 1^{er} à 3, nouveaux de la loi du 20 juillet 2004 (introduits par les articles 77 et 78 de la présente loi), à la liste visé à l'article 31 de la loi du 20 juillet 2004 conservent leur inscription. En d'autres termes, les opérations passées, en ce qu'elles ont conduit à la qualification d'OPC public, ne sont pas remises en cause.

Toutefois, le maintien de la qualification comme OPC publics requiert des OPC à nombre variable de parts qu'ils se conforment, le cas échéant pour l'ensemble de leurs compartiments, aux nouveaux articles 3, 1° et 5, §§ 1^{er} à 3, de la loi du 20 juillet 2004 au plus tard le 13 février 2007.

La même obligation s'impose aux OPC à nombre variable de parts et à leurs compartiments qui relèvent du régime transitoire prévu par la loi du 20 juillet 2004 et qui, à la date d'entrée en vigueur de la présente loi,

TITEL XV

Overgangsbepalingen

Artikel 142

Dit artikel verduidelijkt dat de artikelen 1 tot 73 niet van toepassing zijn op de openbare aanbiedingen waarvan de aanbiedingsperiode al loopt op het ogenblik dat zij in werking treden. Die openbare aanbiedingen kunnen dus worden afgesloten volgens de regeling van de wet van 22 april 2003.

Verder treedt de nieuwe wet in werking conform de terzake geldende wettelijke regel, met andere woorden tien dagen na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

TITEL XV

Overgangsbepalingen

Artikel 143

Artikel 143 somt de regels van overgangsrecht op die van toepassing zijn op de ICB's en op hun compartimenten die bestaan op het ogenblik van de inwerkingtreding van de wijzigingsbepalingen van de wet van 20 juli 2004 aangaande de notie van openbaar aanbod en de soorten aanbiedingen die geen openbaar karakter hebben.

Eerst en vooral wordt verduidelijkt dat de openbare ICB's naar Belgisch recht die op de datum van inwerkingtreding van de nieuwe artikelen 3, 1°, en 5, §§ 1 tot 3, van de wet van 20 juli 2004 (die worden ingevoegd bij de artikelen 77 en 78 van deze wet) zijn ingeschreven op de in artikel 31 van de wet van 20 juli 2004 bedoelde lijst, hun inschrijving behouden. De vroegere verrichtingen die hebben geresulteerd in de kwalificatie als openbare ICB's, worden met andere woorden niet in vraag gesteld.

Toch vereist het behoud van de kwalificatie als openbare ICB's van de ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming dat zij zich, in voorkomend geval voor al hun compartimenten, uiterlijk op 13 februari 2007 conformeren aan de nieuwe artikelen 3, 1°, en 5, §§ 1 tot 3, van de wet van 20 juli 2004.

Dezelfde verplichting geldt voor de ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming en voor hun compartimenten die onder de in de wet van 20 juli 2004 vermelde overgangsregeling vallen en die, op de datum

sont encore inscrits à la liste visée à l'article 120, § 1^{er} de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers.

Par contre, les articles 3, 1^o et 5, §§ 1^{er} à 3, de la loi du 20 juillet 2004 sont d'application immédiate aux compartiments qui seraient créés, après l'entrée en vigueur de la présente loi, au sein d'OPC à nombre variable de parts inscrits à la liste visée à l'article 31 de la loi du 20 juillet 2004 ou à la liste visée à l'article 120, § 1^{er} de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers.

Les OPC à nombre fixe de parts publics de droit belge ainsi que les OPC en créances publics de droit belge, inscrits, à la date d'entrée en vigueur des articles 3, 1^o et 5, §§ 1^{er} à 3, nouveaux de la loi du 20 juillet 2004 (introduits par les articles 77 et 78 de la présente loi), à la liste visée à l'article 31 de la loi du 20 juillet 2004, sont quant à eux tenus de respecter ces nouvelles dispositions lors de la première offre de leurs titres effectuée après l'entrée en vigueur de ces dispositions. Les opérations d'offre publique réalisées avant l'entrée en vigueur des articles 3, 1^o et 5, §§ 1^{er} à 3, nouveaux de la loi du 20 juillet 2004 ne sont pas remises en cause.

Ensuite, il est précisé que les OPC de droit étranger, et le cas échéant leurs compartiments, qui sont inscrits, à la date d'entrée en vigueur des articles 3, 1^o et 5, §§ 1^{er} à 3, nouveaux de la loi du 20 juillet 2004 (introduits par les articles 77 et 78 de la présente loi), à la liste visée à l'article 129 de la loi du 20 juillet 2004 ainsi qu'à la liste visée à l'article 137 de la loi du 4 décembre 1990 précitée, sont soumis aux mêmes principes.

Enfin, en ce qui concerne les OPC en créances institutionnels, et le cas échéant leurs compartiments, inscrits à la liste visée à l'article 108 de la loi du 20 juillet 2004, à la date d'entrée en vigueur du nouvel article 5, § 3, de la loi du 20 juillet 2004 (introduit par l'article 78 de la présente loi), ceux-ci conservent leur inscription, nonobstant le fait qu'ils auraient éventuellement recueillis leurs moyens financiers auprès d'investisseurs reconnus comme investisseurs institutionnels ou professionnels en application de l'article 6 de l'A.R. du 7 juillet 1999 mais qui ne pourraient plus prétendre à cette qualité au regard de l'article 5, § 3 nouveau de la loi du 20 juillet 2004. Le maintien de l'inscription de ces OPC signifie que ces investisseurs peuvent rester détenteurs de titres de l'OPC en créances institutionnel sans atteinte au sta-

van inwerkingtreding van deze wet, nog zijn ingeschreven op de lijst als bedoeld in artikel 120, § 1, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten.

De artikelen 3, 1^o, en 5, §§ 1 tot 3, van de wet van 20 juli 2004 zijn echter onmiddellijk van toepassing op de compartimenten die, na de inwerkingtreding van deze wet, zouden worden gecreëerd binnen ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die zijn ingeschreven op de lijst als bedoeld in artikel 31 van de wet van 20 juli 2004, of op de lijst als bedoeld in artikel 120, § 1, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten.

De openbare ICB's met een vast aantal rechten van deelneming naar Belgisch recht alsook de openbare ICB's in schuldvorderingen naar Belgisch recht die, op de datum van inwerkingtreding van de nieuwe artikelen 3, 1^o, en 5, §§ 1 tot 3, van de wet van 20 juli 2004 (ingevoegd bij de artikelen 77 en 78 van deze wet), zijn ingeschreven op de lijst als bedoeld in artikel 31 van de wet van 20 juli 2004, moeten deze nieuwe bepalingen dan weer naleven bij het eerste aanbod van hun effecten na de inwerkingtreding van die bepalingen. De openbare uitgaven uitgevoerd voor de inwerkingtreding van de artikelen 3, 1^o, en 5, §§ 1 tot 3, van de wet van 20 juli 2004 worden niet in vraag gesteld.

Vervolgens wordt verduidelijkt dat de ICB's naar buitenlands recht en, in voorkomend geval, hun compartimenten, die, op de datum van inwerkingtreding van de nieuwe artikelen 3, 1^o, en 5, §§ 1 tot 3, van de wet van 20 juli 2004 (ingevoegd bij de artikelen 77 en 78 van deze wet), zijn ingeschreven op de lijst als bedoeld in artikel 129 van de wet van 20 juli 2004 alsook op de lijst als bedoeld in artikel 137 van de voornoemde wet van 4 december 1990, aan dezelfde beginselen onderworpen zijn.

Tot slot wordt erop gewezen dat de inschrijving van de institutionele ICB's in schuldvorderingen en, in voorkomend geval, hun compartimenten, die, op de datum van inwerkingtreding van het nieuwe artikel 5, § 3, van de wet van 20 juli 2004 (ingevoegd bij artikel 78 van deze wet), zijn ingeschreven op de lijst als bedoeld in artikel 108 van de wet van 20 juli 2004, behouden blijft, ook al zouden zij hun financiële middelen hebben ingezameld bij beleggers die conform artikel 6 van het KB van 7 juli 1999 institutionele of professionele beleggers zijn maar deze hoedanigheid niet langer zouden hebben ingevolge het nieuwe artikel 5, § 3 van de wet van 20 juli 2004. Het behoud van de inschrijving van die ICB's betekent dat deze beleggers effecten van de institutionele ICB in schuldvorderingen mogen blijven

tut de l'OPC lui-même. Toutefois, dès l'entrée en vigueur de l'article 5, § 3, nouveau de la loi du 20 juillet 2004, toute nouvelle offre de titres par l'OPC en créances institutionnel ou toute nouvelle opération de financement de l'OPC devra intervenir dans le respect de l'article 5, § 3 nouveau précité. Il en va de même de toute transaction sur titres déjà émis par des OPC en créances institutionnels inscrits à la liste visée à l'article 108 de la loi du 20 juillet 2004.

bezitten zonder dat hierdoor aan het statuut van de ICB zelf wordt geraakt. Met ingang van de inwerkingtreding van het nieuwe artikel 5, § 3 van de wet van 20 juli 2004 zal elke nieuwe aanbieding van effecten door een institutionele ICB in schuldvorderingen of elke nieuwe financieringsverrichting van een dergelijke ICB evenwel moeten worden uitgevoerd met inachtneming van het voormelde nieuwe artikel 5, § 3. Dit geldt eveneens voor alle effectentransacties die reeds zijn uitgegeven door institutionele ICB's in schuldvorderingen die zijn opgenomen in de lijst als bedoeld in artikel 108 van de wet van 20 juli 2004.

EXPOSÉ DES MOTIFS**(article 77 de la Constitution)**

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi vient compléter le projet de loi relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés.

Suite à une remarque formulée par le Conseil d'État dans son avis sur l'avant-projet de loi relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés, le Gouvernement a décidé d'énumérer l'ensemble des dispositions légales devant être modifiées du fait du projet de loi relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés. Or, parmi ces modifications, il en est certaines qui relèvent de la procédure législative visée à l'article 77 de la Constitution. Il s'agit, en d'autres termes, de dispositions de type «bicaméral». Le Gouvernement a donc établi, pour ces adaptations, un projet de loi distinct.

COMMENTAIRE DES ARTICLES**Article 1^{er}**

Cet article précise que les dispositions de la présente loi sont de type «bicaméral».

Art. 2

Cet article adapte la compétence du Président du Tribunal de commerce en matière d'action en cessation dans le domaine financier, en vue de tenir compte de la loi en projet relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés, ainsi que de l'entrée en vigueur de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

MEMORIE VAN TOELICHTING**(artikel 77 van de Grondwet)**

DAMES EN HEREN,

Het onderhavige wetsontwerp vormt een aanvulling op het ontwerp van wet op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt.

Naar aanleiding van een opmerking van de Raad van State in zijn advies over het voorontwerp van wet op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt, heeft de Regering besloten om een opsomming te geven van alle wettelijke bepalingen die gewijzigd dienen te worden ingevolge het ontwerp van wet op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt. Een aantal van deze wijzigingen ressorteren evenwel onder de in artikel 77 van de Grondwet bedoelde wetgevende procedure. Het gaat met andere woorden over bepalingen van bicamerale aard. Voor deze wijzigingen heeft de Regering derhalve een aparte wetsontwerp opgesteld.

COMMENTAAR BIJ DE ARTIKELEN**Artikel 1**

Dit artikel preciseert dat de bepalingen van deze wet van bicamerale aard zijn.

Art. 2

Dit artikel past de bevoegdheid van de voorzitter van de rechtbank van koophandel aan wat de vordering tot staking op financieel gebied betreft, teneinde rekening te houden met het ontwerp van wet op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt, alsook met de inwerkingtreding van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles

Art. 3

Cet article complète l'article 121, § 1^{er}, 1^o, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers par une référence à la loi en projet relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés.

Il corrige également une erreur matérielle de numérotation qui s'est glissée dans l'article 122 de la loi du 2 août 2002 précitée en suite de sa modification par l'article 31 de la loi du 15 décembre 2004 relative aux sûretés financières et portant des dispositions fiscales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers, alors que cette disposition avait été précédemment modifiée par l'article 5 de la loi du 22 juillet 2004 relative aux voies de recours concernant la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

Art. 3

Dit artikel vervolledigt artikel 121, § 1, 1^o, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, door een verwijzing in te voeren naar het ontwerp van wet op de openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt.

Daarnaast wordt in dit artikel een materiële fout rechtgezet die in de nummering van artikel 122 van de voormelde wet van 2 augustus 2002 was geslopen ingevolge de wijziging van dit artikel door artikel 31 van de wet van 15 december 2004 betreffende financiële zekerheden en houdende diverse fiscale bepalingen inzake zakelijke-zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten, terwijl deze bepaling reeds voordien was gewijzigd bij artikel 5 van de wet van 22 juli 2004 betreffende de verhaalmiddelen inzake de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

**Avant-projet de loi relative aux offres publiques
d'instruments de placement et aux admissions
d'instruments de placement à la négociation
sur des marchés réglementés****TITRE I^{er}***Dispositions générales***Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi assure notamment la transposition de la Directive 2003/71/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 novembre 2003 concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public de valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation, et modifiant la Directive 2001/34/CE.

TITRE II*Définitions***Art. 3**

§ 1^{er}. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «offre publique» une communication adressée sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit à des personnes et présentant une information suffisante sur les conditions de l'offre et sur les instruments de placement à offrir, de manière à mettre un investisseur en mesure de décider d'acheter ou de souscrire ces instruments de placement, et qui est faite par la personne qui est en mesure d'émettre ou de céder les instruments de placement ou pour son compte.

Est présumée agir pour le compte de la personne qui est en mesure d'émettre ou de céder les instruments de placement, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage à l'occasion de l'offre.

§ 2. Pour l'application du § 1^{er}, ne revêtent pas un caractère public, les catégories d'offres suivantes:

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

**Voorontwerp van wet op de openbare aanbidding
van beleggingsinstrumenten en de toelating van
beleggingsinstrumenten tot de verhandeling
op een gereglementeerde markt****TITEL I***Algemene bepalingen***Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Met deze wet wordt inzonderheid Richtlijn 2003/71/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 november 2003 betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de handel worden toegelaten en tot wijziging van Richtlijn 2001/34/EG, omgezet in Belgisch recht.

TITEL II*Definities***Art. 3**

§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt onder «openbare aanbidding» een in om het even welke vorm en met om het even welk middel tot personen gerichte mededeling verstaan waarin voldoende informatie over de voorwaarden van de aanbidding en de aangeboden beleggingsinstrumenten wordt verstrekt om een belegger in staat te stellen tot aankoop van of inschrijving op deze beleggingsinstrumenten te besluiten, en die wordt verricht door de persoon die in staat is om de beleggingsinstrumenten uit te geven of over te dragen, dan wel door een persoon die handelt voor rekening van laatstgenoemde persoon.

Eenieder die naar aanleiding van de aanbidding rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt, wordt geacht te handelen voor rekening van de persoon die in staat is om de beleggingsinstrumenten uit te geven of over te dragen.

§ 2. Voor de toepassing van § 1 worden de onderstaande types van aanbiedingen beschouwd als aanbiedingen die geen openbaar karakter hebben:

a) les offres d'instruments de placement adressées uniquement aux investisseurs qualifiés;

b) les offres d'instruments de placement adressées à moins de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs qualifiés, par État membre de l'Espace économique européen;

c) les offres d'instruments de placement qui requièrent une contrepartie d'au moins 50.000 euros par investisseur et par offre distincte;

d) les offres d'instruments de placement dont la valeur nominale unitaire s'élève au moins à 50.000 euros;

e) les offres d'instruments de placement dont le montant total est inférieur à 100.000 euros.

Le point e) de l'alinéa 1^{er} n'est pas applicable aux offres portant sur des instruments de placement, autres que des valeurs mobilières, qui consistent en des contrats à terme ne nécessitant aucun investissement au moment de leur conclusion, mais dont la liquidation s'opère par un règlement en espèces ou par livraison du sous-jacent au profit de l'une des parties.

Lorsqu'il y a revente d'instruments de placement qui ont fait précédemment l'objet d'un ou de plusieurs des types d'offre visés à l'alinéa 1^{er}, la définition figurant au § 1^{er} et les critères visés à l'alinéa 1^{er} du présent § s'appliquent afin de déterminer si cette revente est une offre publique.

§ 3. Pour l'application du § 1^{er}, ne constituent pas des offres les attributions à titre gratuit d'instruments de placement.

§ 4. Par dérogation au § 1^{er}, ne constituent pas des offres publiques sur le territoire belge:

1^{er}° le seul fait pour un intermédiaire financier établi en Belgique d'aviser ses clients, qui lui ont confié leurs instruments de placement en dépôt, du lancement d'une offre publique en dehors du territoire belge afin de leur permettre d'exercer leurs droits en tant que titulaires desdits instruments de placement;

2° le seul fait pour l'émetteur desdits instruments de placement d'autoriser les souscriptions par des résidents belges dans le cadre de l'exercice des droits susmentionnés.

§ 5. Le seuil de 100.000 euros concernant le montant total de l'offre visé au § 2, alinéa 1^{er}, e), du présent article et le seuil de 2.500.000 euros concernant le montant total de l'offre visé aux articles 15, 18, 22, 37 et 42 doivent être calculé sur une période de 12 mois.

a) de de aanbiedingen van beleggings-instrumenten die uitsluitend gericht zijn aan gekwalificeerde beleggers;

b) de de aanbiedingen van beleggings-instrumenten die, per lidstaat van de Europese Economische Ruimte, gericht zijn aan minder dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen gekwalificeerde beleggers zijn;

c) de de aanbiedingen van beleggings-instrumenten die een totale tegenwaarde van ten minste 50.000 euro per belegger en per afzonderlijke aanbieding vereisen;

d) de de aanbiedingen van beleggings-instrumenten met een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro;

e) de de aanbiedingen van beleggings-instrumenten met een totale tegenwaarde van minder dan 100.000 euro.

Punt e) van het eerste lid is niet van toepassing op aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die geen effecten zijn en die bestaan uit termijncontracten waarvoor geen belegging dient te worden verricht op het ogenblik dat ze worden afgesloten maar die vereffend worden via een regeling in contanten of een levering van de onderliggende waarden ten gunste van een van de contracterende partijen.

Bij doorverkoop van beleggings-instrumenten die voorheen het voorwerp waren van één of meer van de types van aanbiedingen als bedoeld in het eerste lid, moet deze verrichting worden getoetst aan de definitie in § 1 en aan de in het eerste lid van deze paragraaf vastgestelde criteria om uit te maken of deze doorverkoop een openbare aanbieding is.

§ 3. Voor de toepassing van § 1 is een kosteloze toewijzing van beleggings-instrumenten geen aanbieding.

§ 4. In afwijking van § 1 wordt niet als een openbare aanbieding op het Belgische grondgebied beschouwd:

1° de loutere mededeling door een in België gevestigde financiële tussenpersoon aan zijn cliënten die hem hun beleggingsinstrumenten in bewaring hebben gegeven, dat er buiten het Belgische grondgebied een openbare aanbieding plaatsvindt, teneinde hen in staat te stellen hun rechten als houder van de betrokken beleggingsinstrumenten uit te oefenen;

2° de loutere aanvaarding door de uitgevende instelling van de betrokken beleggingsinstrumenten, van de inschrijvingen van Belgische ingezetenen in het kader van de uitoefening van de voormelde rechten.

§ 5. De drempel van 100.000 euro voor de totale tegenwaarde van een aanbieding bedoeld in dit artikel, § 2, lid 1, e) en de drempel van 2.500.000 euro voor de totale tegenwaarde van een aanbieding bedoeld in de artikelen 15, 18, 22, 37 en 42, moeten worden berekend over een periode van twaalf maanden.

Art. 4

§ 1^{er}. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «instruments de placement»:

1° les valeurs mobilières;

2° les instruments du marché monétaire;

3° les droits portant directement ou indirectement sur des biens meubles ou immeubles, organisés en association, indivision ou groupement, de droit ou de fait, ne conférant pas aux titulaires la jouissance privative de ces biens dont la gestion, organisée collectivement, est confiée à une ou plusieurs personnes agissant à titre professionnel;

4° les contrats financiers à terme («futures»), y compris ceux dont le règlement s'effectue en espèces;

5° les contrats à terme sur taux d'intérêt («forward rate agreements»);

6° les contrats d'échange («swaps») sur taux d'intérêt ou devises et les contrats d'échange sur des flux liés à des actions ou à des indices d'actions («equity swaps»);

7° les contrats d'options sur devises et sur taux d'intérêt et tous les autres contrats d'options visant à acquérir ou à céder, notamment par voie de souscription ou d'échange, des instruments de placement visés au présent article, y compris les contrats d'option dont le règlement s'effectue en espèces;

8° les contrats dérivés sur métaux précieux et matières premières;

9° les contrats représentatifs de droits sur des instruments de placement autres que les valeurs mobilières;

10° tous les autres instruments permettant d'effectuer un investissement de type financier, quels que soient les actifs sous-jacents.

§ 2. Les instruments suivants ne sont toutefois pas des instruments de placement au sens du § 1^{er}:

1° les dépôts d'argent sollicités ou reçus par des établissements ou institutions visés à l'article 4, alinéas 1^{er} et 2, 1° à 4° et 6°, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

2° les devises, métaux précieux et matières premières;

3° les contrats visés par l'article 2 de la Directive 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie, conclus par des entreprises d'assurance.

Art. 4

§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt onder «beleggingsinstrumenten» verstaan:

1° effecten;

2° geldmarktinstrumenten;

3° rechten die rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking hebben op roerende of onroerende goederen, die zijn ondergebracht in een juridische of feitelijke vereniging, onverdeeldheid of groepering, waarbij de houders van die rechten niet het privaat genot hebben van die goederen, en waarvan het collectief beheer wordt opgedragen aan één of meer personen die beroepshalve optreden;

4° financiële termijncontracten («futures»), met inbegrip van deze die worden afgewikkeld in contanten;

5° rentetermijncontracten («forward rate agreements»);

6° rente- en valuta-swapcontracten en swapcontracten betreffende aan aandelen of aandelenindexen gekoppelde kasstromen («equity swaps»);

7° valuta- en renteoptiecontracten en alle andere optiecontracten die ertoe strekken de in dit artikel bedoelde beleggingsinstrumenten, inzonderheid via inschrijving of omruiling, te verwerven of over te dragen, met inbegrip van de optiecontracten die worden afgewikkeld in contanten;

8° afgeleide contracten op edele metalen en grondstoffen;

9° contracten die rechten vertegenwoordigen op andere beleggingsinstrumenten dan effecten;

10° alle andere instrumenten die het mogelijk maken een financiële belegging uit te voeren, ongeacht de onderliggende activa.

§ 2. Volgende instrumenten zijn echter geen beleggingsinstrumenten in de zin van § 1:

1° gelddeposito's geworven of ontvangen door instellingen als bedoeld in artikel 4, eerste en tweede lid, 1° tot 4° en 6° van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

2° deviezen, edele metalen en grondstoffen;

3° overeenkomsten in de zin van artikel 2 van Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende levensverzekering, gesloten door verzekeringsondernemingen.

Art. 5

§ 1^{er}. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «valeurs mobilières» les catégories d'instruments de placement négociables sur le marché des capitaux (à l'exception des instruments de paiement), telles que:

1° les actions de sociétés et autres instruments de placements équivalents à des actions de sociétés, de sociétés de type partnership ou d'autres entités, en ce compris les instruments de placement émis par des organismes de placement collectif, revêtant la forme contractuelle ou de trust, en représentation des droits des participants sur les actifs de ces organismes, ainsi que les certificats représentatifs d'actions;

2° les obligations et les autres titres de créance ou d'emprunt, y compris les certificats représentatifs de tels titres et les certificats immobiliers;

3° toute autre valeur donnant le droit d'acquérir ou de vendre de telles valeurs ou donnant lieu à un règlement en espèces, fixé par référence à des valeurs mobilières, à une monnaie, à un taux d'intérêt ou rendement, aux matières premières ou à d'autres indices ou mesures.

§ 2. Les instruments du marché monétaire ne sont pas des valeurs mobilières au sens du § 1^{er}.

§ 3. Par «instruments du marché monétaire», il y a lieu d'entendre les catégories d'instruments habituellement négociées sur le marché monétaire dont l'échéance est inférieure à 12 mois;

§ 4. Par «certificats immobiliers», il y a lieu d'entendre les titres de créance incorporant des droits sur les revenus, produits et prix de réalisation d'un ou plusieurs biens immobiliers déterminés lors l'émission des certificats.

Art. 6

Pour l'application de la présente loi, les valeurs mobilières comprennent les deux catégories suivantes:

1° les «titres de capital»: les actions et autres valeurs mobilières assimilables à des actions, ainsi que toute autre valeur mobilière conférant le droit de les acquérir à la suite d'une conversion ou de l'exercice de ce droit, pour autant que les valeurs de la seconde catégorie soient émises par l'émetteur des actions sous-jacentes ou par une entité appartenant au groupe dudit émetteur;

2° les «titres autres que de capital»: toutes les valeurs mobilières qui ne sont pas des titres de capital.

Art. 5

§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt onder «effecten» verstaan alle categorieën op de kapitaalmarkt verhandelbare beleggingsinstrumenten (betalingsinstrumenten uitgezonderd), zoals:

1° aandelen in vennootschappen en andere met aandelen in vennootschappen, partnerships of andere entiteiten gelijk te stellen beleggingsinstrumenten, inclusief de beleggingsinstrumenten die zijn uitgegeven door instellingen voor collectieve belegging die zijn geregeld bij overeenkomst of als trust, en waarin de rechten van de deelnemers op de activa van die instellingen zijn belichaamd, alsook aandelencertificaten;

2° obligaties en andere schuldinstrumenten, inclusief de certificaten die dergelijke instrumenten vertegenwoordigen en vastgoedcertificaten;

3° alle andere effecten die het recht verlenen om die effecten te verwerven of te verkopen, of die aanleiding geven tot een afwikkeling in contanten waarvan het bedrag wordt bepaald op grond van effecten, valuta's, rentevoeten of rendementen, grondstofprijzen of andere indexen of maatstaven.

§ 2. Geldmarktinstrumenten zijn geen effecten in de zin van § 1.

§ 3. Onder «geldmarktinstrumenten» worden alle categorieën instrumenten verstaan die gewoonlijk op de geldmarkt worden verhandeld en een looptijd van minder dan twaalf maanden hebben;

§ 4. Onder «vastgoedcertificaten» worden de schuldinstrumenten verstaan die rechten incorporeren op de inkomsten, op de opbrengsten en op de realisatiewaarde van één of meer bij de uitgifte van de certificaten bepaalde onroerende goederen.

Art. 6

Voor de toepassing van deze wet worden de volgende twee categorieën effecten onderscheiden:

1° «effecten met een aandelenkarakter»: aandelen en andere met aandelen gelijk te stellen effecten, alsook andere categorieën effecten die recht geven op het verkrijgen van om het even welke van de eerstgenoemde effecten door middel van conversie of door uitoefening van de daaraan verbonden rechten, op voorwaarde dat laatstgenoemde categorie effecten is uitgegeven door de uitgevende instelling die de onderliggende aandelen heeft uitgegeven, of door een entiteit die tot de groep van die uitgevende instelling behoort;

2° «effecten zonder aandelenkarakter»: alle effecten die geen effecten met een aandelenkarakter zijn.

Art. 7

§ 1^{er}. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° «valeurs mobilières de type A»: (a) tous les titres de capital, et (b) les titres autres que de capital d'une valeur nominale unitaire inférieure à 1.000 euros à l'exclusion de ceux qui donnent le droit d'acquérir tout titre transférable ou de recevoir un montant en espèces à la suite de la conversion de ces titres ou de l'exercice des droits conférés par eux;

2° «valeurs mobilières de type B»: (a) tous les titres autres que de capital, dont la valeur nominale unitaire est supérieure ou égale à 1.000 euros, et (b) les titres autres que de capital d'une valeur nominale inférieure à 1.000 euros donnant droit d'acquérir toute valeur mobilière ou de recevoir un montant en espèces à la suite de leur conversion ou de l'exercice des droits conférés par eux.

§ 2. Lorsque les valeurs mobilières sont émises dans une devise autre que l'euro, le seuil de 1.000 euros visé au § 1^{er} sera considéré comme atteint si la valeur nominale des valeurs mobilières est presque équivalente à 1.000 euros au moment de l'offre ou de l'admission, selon le cas.

Art. 8

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° «organismes de placement collectif autres que ceux du type fermé»: les organismes revêtant la forme contractuelle (fonds communs de placement gérés par une société de gestion) ou de trust (unit trust) ou la forme statutaire (société d'investissement):

a) dont l'objet exclusif est le placement collectif de moyens financiers recueillis auprès du public et dont le fonctionnement est soumis au principe de la répartition des risques, et

b) dont les parts sont, à la demande des porteurs, rachetées ou remboursées, directement ou indirectement, à charge des actifs de ces organismes. Est assimilé à de tels rachats ou remboursements le fait pour un organisme de placement collectif d'agir afin que la valeur de ses parts admises aux négociations, sur un marché réglementé ou non, ne s'écarte pas sensiblement de leur valeur d'inventaire nette.

2° «parts d'organismes de placement collectif»: les valeurs mobilières émises par les organismes de placement collectif, revêtant la forme contractuelle (fonds communs de placement gérés par une société de gestion) ou de trust (unit trust) ou la forme statutaire (société d'investissement), en représentation des droits des participants sur les actifs de ces organismes.

Art. 7

§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° «effecten van het type A»: (a) alle effecten met een aandelenkarakter, en (b) de effecten zonder aandelenkarakter met een nominale waarde per eenheid van minder dan 1.000 euro, met uitzondering van diegene die recht geven op het verkrijgen van ongeacht welke verhandelbare effecten of op het ontvangen van een geldbedrag, door middel van conversie of door uitoefening van de daaraan verbonden rechten;

2° «effecten van het type B»: (a) alle effecten zonder aandelenkarakter, met een nominale waarde per eenheid van 1.000 euro of meer, en (b) de effecten zonder aandelenkarakter met een nominale waarde van minder dan 1.000 euro die recht geven op het verkrijgen van ongeacht welke effecten of op het ontvangen van een geldbedrag, door middel van conversie of door uitoefening van de daaraan verbonden rechten.

§ 2. Wat de effecten in een andere valuta dan de euro betreft, zal de in § 1 bedoelde drempel van 1.000 euro geacht worden te zijn bereikt als de nominale waarde van die effecten nagenoeg gelijk is aan 1.000 euro op het ogenblik van de aanbieding of de toelating, naar gelang het geval.

Art. 8

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° «instellingen voor collectieve belegging die niet van het closed-end type zijn»: de instellingen die zijn geregeld bij overeenkomst (door een beheerverenootschap beheerde gemeenschappelijke beleggingsfondsen), als trust («unit trust») of bij statuten (beleggingsverenootschap):

a) waarvan het uitsluitend doel de collectieve belegging is van bij het publiek aangetrokken financiële middelen met toepassing van het beginsel van de risicospreiding, en

b) waarvan de rechten van deelneming, op verzoek van de houders, rechtstreeks of onrechtstreeks worden ingekocht of terugbetaald ten laste van de activa van deze instellingen. Met dergelijke inkopen of terugbetalingen wordt ieder handelen van een instelling voor collectieve belegging gelijkgesteld om te voorkomen dat de waarde van haar rechten van deelneming die tot de verhandeling op een al dan niet gereglementeerde markt zijn toegelaten, aanzienlijk zou afwijken van hun netto-inventariswaarde.

2° «rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging»: de effecten die zijn uitgegeven door een instelling voor collectieve belegging die is geregeld bij overeenkomst (door een beheerverenootschap beheerde gemeenschappelijke beleggingsfondsen), als trust («unit trust») of bij statuten (beleggingsverenootschap), en waarin de rechten van de deelnemers op het vermogen van die instelling zijn belichaamd.

Art. 9

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° «offreur»: une personne morale ou physique qui offre des instruments de placement au public;

2° «émetteur»: une personne morale qui a émis, émet ou se propose d'émettre des instruments de placement;

3° «marché réglementé»: tout marché réglementé belge ou étranger visé par l'article 2, 3°, 5° ou 6°, de la loi du 2 août 2002;

4° «entreprise de marché»: l'entreprise visée par l'article 2, 7°, de la loi précitée du 2 août 2002.

Art. 10

§ 1^{er}. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «investisseurs qualifiés»:

a) les personnes morales agréées ou réglementées en tant qu'opérateurs sur les marchés financiers, et notamment les établissements de crédit, les entreprises d'investissement, les autres établissements financiers agréés ou réglementés, les entreprises d'assurance, les organismes de placement collectif et leurs sociétés de gestion, les fonds de pension et de retraite et leurs sociétés de gestion, les courtiers en matières premières, ainsi que les entités non agréées ou non réglementées dont l'objet social exclusif est l'investissement en instruments de placement;

b) les gouvernements nationaux, régionaux et communautaires, les banques centrales, les organisations internationales et supranationales comme le Fonds monétaire international, la Banque centrale européenne, la Banque européenne d'investissement, et les autres organisations internationales analogues;

c) les autres personnes morales que celles visées aux points a) et b) qui, d'après leurs derniers comptes annuels ou consolidés, répondent au moins à deux des trois critères suivants: un nombre moyen de salariés égal ou supérieur à 250 personnes sur l'ensemble de l'exercice, un total du bilan supérieur à 43.000.000 d'euros et un chiffre d'affaires net annuel supérieur à 50.000.000 d'euros.

§ 2. Le Roi peut étendre la notion d'investisseurs qualifiés, en distinguant le cas échéant selon le type d'instruments de placement concernés:

1) aux personnes physiques résidant sur le territoire belge qui remplissent au moins deux des trois critères suivants:

Art. 9

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° «aanbieder»: een rechtspersoon of een natuurlijk persoon die beleggings-instrumenten aan het publiek aanbiedt;

2° «uitgevende instelling»: een rechts-persoon die beleggingsinstrumenten heeft uitgegeven, die beleggings-instrumenten uitgeeft of die voornemens is beleggings-instrumenten uit te geven;

3° «gereguleerde markt»: elke Belgische of buitenlandse gereguleerde markt als bedoeld in artikel 2, 3°, 5° of 6° van de wet van 2 augustus 2002;

4° «marktonderneming»: de onderneming als bedoeld in artikel 2, 7° van de voornoemde wet van 2 augustus 2002.

Art. 10

§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt onder «gekwificeerde beleggers» verstaan:

a) de rechtspersonen die een vergunning hebben of gereguleerd zijn om actief te mogen zijn op de financiële markten, met inbegrip van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen, de andere vergunninghoudende of gereguleerde financiële instellingen, de verzekeringsondernemingen, de instellingen voor collectieve belegging en de beheervennootschappen ervan, de pensioenfondsen en de beheervennootschappen ervan, de grondstoffentermijnhandelaren, alsook de niet-vergunninghoudende of niet-gereguleerde entiteiten waarvan het enige ondernemingsdoel het beleggen in beleggingsinstrumenten is;

b) de nationale, gemeenschaps- en gewestregeringen, de centrale banken, de internationale en supranationale instellingen zoals het Internationaal Monetair Fonds, de Europese Centrale Bank, de Europese Investeringsbank en andere soortgelijke internationale organisaties;

c) de andere rechtspersonen dan bedoeld in de punten a) en b) die, volgens hun recentste jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening, aan ten minste twee van de volgende drie criteria voldoen: een gemiddeld aantal werknemers van ten minste 250 gedurende het boekjaar, een balanstotaal van meer dan 43.000.000 euro en een nettojaaromzet van meer dan 50.000.000 euro.

§ 2. De Koning kan het begrip «gekwificeerde beleggers» uitbreiden en daarbij, in voorkomend geval, een onderscheid maken naar het type van de betrokken beleggings-instrumenten:

1) tot de natuurlijk personen die op het Belgische grondgebied verblijven en die voldoen aan ten minste twee van de volgende drie criteria:

(i) elles ont effectué sur le marché des valeurs mobilières des opérations de taille significative à raison d'au moins dix par trimestre en moyenne sur les quatre trimestres précédents,

(ii) la valeur de leur portefeuille de valeurs mobilières dépasse 500.000 euros,

(iii) elles travaillent ou ont travaillé dans le secteur financier pendant au moins un an dans une position professionnelle exigeant une connaissance du placement en valeurs mobilières,

2) à tout ou partie des personnes morales ayant leur siège social sur le territoire belge qui ne remplissent pas au moins deux des trois critères visés au paragraphe 1^{er}, c), lorsque ces personnes physiques ou morales ont demandé expressément à être considérées comme des investisseurs qualifiés. La CBFA dresse un registre des personnes concernées.

Art. 11

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «communication à caractère promotionnel»: toute annonce relative à une offre publique spécifique d'instruments de placement ou à une admission d'instruments de placement à la négociation visant à promouvoir spécifiquement la souscription ou l'acquisition de ces instruments de placement, quel que soit le support utilisé.

Art. 12

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° «programme d'offre»: un programme qui permet d'émettre des instruments de placement, appartenant à un type et/ou à une catégorie similaires, d'une manière continue ou répétée, pendant une période déterminée;

2° «instruments de placement émis de manière continue ou répétée»: les instruments de placement appartenant à un même type/à une même catégorie, émis au robinet ou au moins à deux reprises distinctes sur une période de douze mois;

Art. 13

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «intermédiation»: toute intervention, même à titre d'activité temporaire ou accessoire, et en quelque qualité que ce soit, à l'égard d'investisseurs dans le placement d'une offre publique pour le compte de l'offreur ou de l'émetteur, contre rémunération ou avantage de quelque nature que ce soit et octroyé directement ou indirectement par l'offreur ou l'émetteur.

(i) zij hebben in de loop van de voorafgaande vier kwartalen gemiddeld tenminste tien omvangrijke transacties per kwartaal verricht op de effectenmarkt,

(ii) hun effectenportefeuille heeft een omvang van meer dan 500.000 euro,

(iii) zij zijn tenminste een jaar werkzaam of werkzaam geweest in de financiële sector in het kader van een beroepsbezigheid die kennis van beleggingen in effecten vereist,

2) tot alle of bepaalde rechtspersonen die hun zetel in België hebben en die niet aan ten minste twee van de drie in § 1, c) bedoelde criteria voldoen, wanneer deze natuurlijke of rechtspersonen uitdrukkelijk hebben verzocht om als gekwalificeerd belegger te worden aangemerkt. De CBFA houdt een register bij van de betrokken personen.

Art. 11

Voor de toepassing van deze wet wordt onder «reclame» elke aankondiging verstaan die betrekking heeft op een specifieke openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten of op een toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling die er specifiek op gericht is de mogelijke inschrijving op of aankoop van die beleggingsinstrumenten te promoten, op welke informatiedrager ook.

Art. 12

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° «aanbiedingsprogramma»: een programma dat de mogelijkheid opent om gedurende een gespecificeerde periode doorlopend of herhaaldelijk beleggingsinstrumenten van eenzelfde type en/of categorie uit te geven;

2° «doorlopend of herhaaldelijk beleggingsinstrumenten uitgeven»: continue uitgaven of uitgaven waarbij over een periode van twaalf maanden sprake is van ten minste twee afzonderlijke uitgaven van beleggingsinstrumenten van eenzelfde type en/of categorie.

Art. 13

Voor de toepassing van deze wet wordt onder «bemiddeling»: elke tussenkomst ten aanzien van beleggers verstaan, zelfs als tijdelijke of bijkomstige werkzaamheid en in welke hoedanigheid ook, in de plaatsing van een openbare aanbieding voor rekening van de aanbieder of de uitgevende instelling, tegen een vergoeding of voordeel van welke aard ook, rechtstreeks of onrechtstreeks verleend door de aanbieder of de uitgevende instelling.

Art. 14

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° «CBFA»: la Commission bancaire, financière et des assurances;

2° «jour ouvrable»: jour ouvrable dans le domaine bancaire, à l'exception des samedis et dimanches;

3° «Directive 2001/34/CE»: la Directive 2001/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 mai 2001 concernant l'admission de valeurs mobilières à la cote officielle et l'information à publier sur ces valeurs;

4° «Directive 2003/71/CE»: la Directive 2003/71/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 novembre 2003 concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public de valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation, et modifiant la Directive 2001/34/CE;

5° «Règlement n° 809/2004»: le Règlement (CE) n° 809/2004 de la Commission du 29 avril 2004 mettant en œuvre la Directive 2003/71/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les informations contenues dans les prospectus, la structure des prospectus, l'inclusion d'informations par référence, la publication des prospectus et la diffusion des communications à caractère promotionnel;

6° «loi du 2 août 2002»: la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

7° «loi du 20 juillet 2004»: la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

TITRE III

Objet

Art. 15

§ 1^{er}. La présente loi règle:

1° les offres publiques d'instruments de placement effectuées sur le territoire belge et les admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé belge, et

2° sans préjudice de l'article 22, § 2, le prospectus et les communications à caractère promotionnel concernant les offres publiques de valeurs mobilières d'un montant total supérieur ou égal à 2.500.000 euros, effectuées sur le territoire d'un ou plusieurs États membres de l'Espace économique européen, à l'exclusion de la Belgique, et les admissions de valeurs mobilières à la négociation sur un ou plusieurs mar-

Art. 14

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° «CBFA»: de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen;

2° «werkdag»: werkdag in de banksector, met uitsluiting van zaterdagen en zondagen;

3° «Richtlijn 2001/34/EG»: Richtlijn 2001/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 mei 2001 betreffende de toelating van effecten tot de officiële notering aan een effectenbeurs en de informatie die over deze effecten moet worden gepubliceerd;

4° «Richtlijn 2003/71/EG»: Richtlijn 2003/71/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 november 2003 betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling worden toegelaten en tot wijziging van Richtlijn 2001/34/EG;

5° «Verordening nr. 809/2004»: Verordening (EG) nr. 809/2004 van de Commissie van 29 april 2004 tot uitvoering van Richtlijn 2003/71/EG van het Europees Parlement en de Raad wat de in het prospectus te verstrekken informatie, de vormgeving van het prospectus, de opname van informatie door middel van verwijzing, de publicatie van het prospectus en de verspreiding van advertenties betreft;

6° «wet van 2 augustus 2002»: de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

7° «wet van 20 juli 2004»: de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

TITEL III

Doel

Art. 15

§ 1. Deze wet treft een regeling:

1° voor de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten op het Belgische grondgebied en voor de toelatingen van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een Belgische gereglementeerde markt, en

2° onverminderd artikel 22, § 2, voor het prospectus en de reclame over de openbare aanbiedingen van effecten, waarvan de totale tegenwaarde 2.500.000 euro of meer bedraagt en die worden uitgebracht op het grondgebied van één of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte, met uitzondering van België, en voor de toelatingen van effecten tot de verhandeling op één of meer gereglementeerde markten die

chés réglementés situés dans un ou plusieurs États membres de l'Espace économique européen, à l'exclusion de la Belgique, lorsque:

a) les valeurs mobilières concernées sont des valeurs mobilières de type A et l'émetteur a son siège statutaire sur le territoire belge ou est un émetteur ayant son siège statutaire dans un pays non membre de l'Espace économique européen dont la Belgique est l'État membre d'origine au sens de l'article 2. 1. m) de la Directive 2003/71/CE, ou,

b) les valeurs mobilières concernées sont des valeurs mobilières de type B et, soit, l'émetteur a son siège statutaire sur le territoire belge, soit, les valeurs mobilières concernées sont déjà admises à la négociation sur un marché réglementé belge, et l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, a choisi la Belgique comme État membre d'origine au sens de l'article 2. 1. m), ii) de la Directive 2003/71/CE pour l'offre publique ou l'admission concernée.

§ 2. Sur avis de la CBFA, le Roi peut rendre applicable certaines dispositions de la présente loi, à l'exception du chapitre II du titre IV, aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché belge accessible au public qui n'est pas un marché réglementé, en distinguant le cas échéant selon le type d'instruments de placement concernés.

§ 3. Sur avis de la CBFA, le Roi peut rendre applicable certaines dispositions de la présente loi, à l'exception du chapitre II du titre IV, aux admissions à la négociation sur un marché étranger accessible au public qui n'est pas un marché réglementé, d'instruments de placement émis par des sociétés ayant leur siège statutaire sur le territoire belge, lorsque ces instruments de placement ne sont pas par ailleurs admis sur un marché réglementé, en distinguant le cas échéant selon le type d'instruments de placement concernés.

Art. 16

§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 15, la présente loi ne règle pas:

1° les offres publiques et les admissions à la négociation de parts émises par des organismes de placement collectif autres que ceux du type fermé;

2° les ventes publiques d'instruments de placement ordonnées par justice;

3° les offres publiques et les admissions à la négociation de parts de capital dans les banques centrales des États membres de l'Espace économique européen;

zijn gelegen in één of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte, met uitzondering van België, wanneer:

a) de betrokken effecten effecten van het type A zijn, en de uitgevende instelling haar statutaire zetel in België heeft dan wel een uitgevende instelling is die haar statutaire zetel in een land heeft dat geen lid is van de Europese Economische Ruimte, en waarvan België de lidstaat van herkomst is in de zin van artikel 2. 1. m) van Richtlijn 2003/71/EG, of,

b) de betrokken effecten effecten van het type B zijn, en hetzij de uitgevende instelling haar statutaire zetel in België heeft, hetzij de betrokken effecten al zijn toegelaten tot de verhandeling op een Belgische gereglementeerde markt, en de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, België als lidstaat van herkomst heeft gekozen in de zin van artikel 2. 1. m), ii) van Richtlijn 2003/71/EG voor de betrokken aanbieder of toelating.

§ 2. Op advies van de CBFA kan de Koning sommige bepalingen van deze wet, met uitzondering van hoofdstuk II van titel IV, van toepassing verklaren op de toelatingen van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een Belgische markt die voor het publiek toegankelijk, maar geen gereglementeerde markt is, waarbij, in voorkomend geval, een onderscheid wordt gemaakt naar het type van de betrokken beleggingsinstrumenten.

§ 3. Op advies van de CBFA kan de Koning sommige bepalingen van deze wet, met uitzondering van hoofdstuk II van titel IV, van toepassing verklaren op de toelatingen van door vennootschappen met statutaire zetel in België uitgegeven beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een buitenlandse markt die voor het publiek toegankelijk, maar geen gereglementeerde markt is, wanneer die beleggingsinstrumenten overigens niet zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt, waarbij, in voorkomend geval, een onderscheid wordt gemaakt naar het type van de betrokken beleggingsinstrumenten.

Art. 16

§ 1. In afwijking van artikel 15 treft deze wet geen regeling voor:

1° de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging die niet van het closed-end type zijn;

2° de gerechtelijk georganiseerde openbare veilingen van beleggingsinstrumenten;

3° de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van aandelen in het kapitaal van de centrale banken van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte;

4° les offres publiques et les admissions à la négociation de titres autres que de capital émis par un État membre de l'Espace économique européen ou par l'une de ses autorités régionales ou locales, par les organisations publiques internationales auxquelles adhèrent un ou plusieurs États membres de l'Espace économique européen ou par la Banque centrale européenne ou par les banques centrales des États membres de l'Espace économique européen;

5° les offres publiques et les admissions à la négociation de valeurs mobilières inconditionnellement et irrévocablement garanties par un État membre de l'Espace économique européen ou par l'une de ses autorités régionales ou locales;

6° les offres publiques et les admissions à la négociation de titres autres que de capital émis de manière continue ou répétée par des établissements de crédit établis en Belgique ou par des établissements de crédit relevant du droit d'autres États membres de l'Espace économique européen et non établis en Belgique pour autant que ces titres autres que de capital:

(i) ne soient pas subordonnées, convertibles ou échangeables,

(ii) ne confèrent pas le droit de souscrire ou d'acquérir d'autres types de valeurs mobilières et ne soient pas liées à un instrument dérivé,

(iii) matérialisent la réception de dépôts remboursables,

(iv) puissent bénéficier d'un système de garantie des dépôts conformément à la Directive 94/19/CE relative aux systèmes de garantie des dépôts;

7° les offres publiques et les admissions à la négociation de titres autres que de capital émis de manière continue ou répétée par des établissements de crédit établis en Belgique ou par des établissements de crédit relevant du droit d'autres États membres de l'Espace économique européen et non établis en Belgique, lorsque le montant total offert sur 12 mois est inférieur à 50.000.000 euros, pour autant que ces titres autres que de capital:

(i) ne soient pas subordonnées, convertibles ou échangeables,

(ii) ne confèrent pas le droit de souscrire ou d'acquérir d'autres types de valeurs mobilières et ne soient pas liées à un instrument dérivé,

(iii) puissent bénéficier d'un système de garantie des dépôts conformément à la Directive 94/19/CE relative aux systèmes de garantie des dépôts.

8° les offres publiques d'instruments de placement émis par des associations sans but lucratif et des associations internationales sans but lucratif, ainsi que par des fondations d'utilité publique et des fondations privées, en vue de se pro-

4° de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van effecten zonder aandelenkarakter, uitgegeven door een lidstaat van de Europese Economische Ruimte, door één van de regionale of plaatselijke overheden van die lidstaat, door een internationale openbare instelling waarbij één of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte zijn aangesloten, door de Europese Centrale Bank of door de centrale banken van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte;

5° de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van effecten die onvoorwaardelijk en onherroepelijk zijn gegarandeerd door een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of door één van de regionale of plaatselijke overheden van die lidstaat;

6° de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van effecten zonder aandelenkarakter die doorlopend of herhaaldelijk worden uitgegeven door in België gevestigde kredietinstellingen of door kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte en niet in België zijn gevestigd, op voorwaarde dat die effecten:

(i) niet achtergesteld, converteerbaar of omwisselbaar zijn,

(ii) geen recht geven op de inschrijving op of de verwerving van andere categorieën effecten en niet aan een derivaat zijn gekoppeld,

(iii) de ontvangst van terugbetaalbare deposito's belichamen,

(iv) gedekt zijn door een depositogarantiestelsel dat onder Richtlijn 94/19/EG inzake de depositogarantiestelsels valt;

7° de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van effecten zonder aandelenkarakter, die doorlopend of herhaaldelijk worden uitgegeven door in België gevestigde kredietinstellingen of door kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte en niet in België gevestigd zijn, waarbij de totale tegenwaarde over een periode van twaalf maanden minder dan 50.000.000 euro bedraagt, op voorwaarde dat die effecten:

(i) niet achtergesteld, converteerbaar of omwisselbaar zijn,

(ii) geen recht geven op de inschrijving op of de verwerving van andere categorieën effecten en niet aan een derivaat zijn gekoppeld,

(iii) gedekt zijn door een depositogarantiestelsel dat onder Richtlijn 94/19/EG inzake de depositogarantiestelsels valt.

8° de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten uitgegeven door verenigingen zonder winstoogmerk en internationale verenigingen zonder winstoogmerk, alsook door stichtingen van openbaar nut en private stichtingen, voor zo-

curer les moyens nécessaires pour atteindre leurs buts désintéressés.

§ 2. Lorsque l'offre publique ou la demande d'admission à la négociation porte sur des valeurs mobilières visées sous les point 4°, 5° ou 7° du § 1^{er}, l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, a néanmoins le choix de soumettre son opération à la présente loi, et en particulier au chapitre II du titre IV, afin de bénéficier de la portée communautaire de l'approbation du prospectus, tel que visée à l'article 36.

TITRE IV

Le prospectus

CHAPITRE I

Obligation de publier un prospectus

Section 1

Champ d'application

Art. 17

Le présent chapitre s'applique à toute offre publique d'instruments de placement effectuée sur le territoire belge et à toute admission d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé belge.

Art. 18

§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 17, le présent chapitre ne s'applique pas aux offres publiques portant sur les catégories d'instruments de placement suivantes:

a) les parts de sociétés coopératives agréées en vertu de l'article 5 de la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la Coopération pour autant que l'acquisition ou la possession de ces parts constituent pour leur titulaire la condition requise pour qu'il puisse bénéficier des services rendus par ces sociétés coopératives et pour autant que le montant total de l'offre soit inférieur à 2.500.000 euros;

b) les actions émises en substitution d'actions de même catégorie déjà émises, si l'émission de ces nouvelles actions n'entraîne pas d'augmentation du capital souscrit;

c) les instruments de placement offerts dans le cadre d'une offre publique d'acquisition par voie d'offre publique d'échange, pour autant que des informations considérées par la CBFA comme équivalentes à celles que doit contenir le prospectus soient mises à la disposition des intéressés;

ver deze aanbiedingen voornoemde verenigingen en stichtingen de nodige middelen verstrekken om hun onbaatzuchtige doeleinden te verwezenlijken.

§ 2. Wanneer de openbare aanbieding of het verzoek om toelating tot de verhandeling betrekking heeft op effecten als bedoeld in de punten 4°, 5° of 7° van § 1, kan de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, er niettemin voor opteren de verrichting onder de toepassing van deze wet te laten vallen, inzonderheid van hoofdstuk II van titel IV, opdat de goedkeuring van het prospectus de in artikel 36 bedoelde communautaire draagwijdte zou hebben.

TITEL IV

Het prospectus

HOOFDSTUK I

Prospectusplicht

Afdeling 1

Toepassingsgebied

Art. 17

Dit hoofdstuk is van toepassing op elke openbare aanbieding van beleggings-instrumenten op het Belgische grondgebied en op elke toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt.

Art. 18

§ 1. In afwijking van artikel 17 is dit hoofdstuk niet van toepassing op de openbare aanbiedingen met betrekking tot de volgende categorieën beleggingsinstrumenten:

a) aandelen in coöperatieve vennootschappen die zijn erkend krachtens artikel 5 van de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie, voor zover de verwerving of het bezit van deze aandelen voor de houder als voorwaarde geldt om aanspraak te kunnen maken op de dienstverlening van deze coöperatieve vennootschappen, en de totale tegenwaarde van de aanbieding minder dan 2.500.000 euro bedraagt;

b) aandelen die worden uitgegeven ter vervanging van reeds uitgegeven aandelen van dezelfde categorie, zonder dat de uitgifte van deze nieuwe aandelen tot een verhoging van het geplaatst kapitaal leidt;

c) beleggingsinstrumenten aangeboden bij een overname middels een openbare aanbieding tot ruil, op voorwaarde dat informatie beschikbaar wordt gesteld voor de belanghebbenden die door de CBFA als gelijkwaardig aan de informatie die in het prospectus moet worden opgenomen, wordt beschouwd;

d) les valeurs mobilières attribuées dans le cadre d'une fusion ou en contrepartie d'apports autres qu'en numéraire, à condition que ces opérations comportent une offre, pour autant que des informations considérées par la CBFA comme équivalentes à celles que doit contenir le prospectus soient mises à la disposition des intéressés;

e) les dividendes payés sous la forme d'actions de la même catégorie que celles donnant droit à ces dividendes, pour autant qu'un document contenant des informations sur le nombre et la nature des actions ainsi que sur les raisons et les modalités de l'offre soit mis à la disposition des intéressés;

f) les valeurs mobilières offertes aux administrateurs ou aux salariés anciens ou existants par leur employeur dont les valeurs mobilières sont déjà admises à la négociation sur un marché réglementé ou par une société liée, pour autant qu'un document contenant des informations sur le nombre et la nature des valeurs mobilières offertes, ainsi que sur les raisons et les modalités de l'offre soit mis à la disposition des intéressés;

g) les valeurs mobilières offertes aux administrateurs ou aux salariés anciens ou existants par une société liée à leur employeur, pour autant que ces valeurs mobilières soient de la même catégorie que celles déjà admises à la négociation sur un marché réglementé et qu'un document contenant des informations sur le nombre et la nature des valeurs mobilières offertes, ainsi que sur les raisons et les modalités de l'offre soit mis à la disposition des intéressés;

h) les valeurs mobilières offerts aux administrateurs ou aux salariés anciens ou existants, soit par leur employeur, soit par une société liée à celui-ci, à condition que l'offre soit d'un montant total inférieur à 2.500.000 euros et que ces valeurs mobilières soient de la même catégorie que celles déjà admises à la négociation sur un marché situé en dehors de l'Espace économique européen, de fonctionnement régulier, accessible au public et dans le cadre duquel les exigences en matière d'information imposées aux émetteurs sont équivalentes à celles qui sont applicables sur les marchés réglementés, et qu'un document contenant des informations sur le nombre et la nature des valeurs mobilières offertes, ainsi que sur les raisons et les modalités de l'offre soit mis à la disposition des intéressés;

i) les valeurs mobilières offertes aux travailleurs en exécution de plans de participation d'un montant total inférieur à 2.500.000 euros visés par la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés.

§ 2. Par dérogation à l'article 17, le présent chapitre ne s'applique pas aux admissions à la négociation des catégories d'instruments de placement suivants:

d) effecten die worden toegewezen bij een fusie of als tegenprestatie voor een inbreng anders dan in geld, op voorwaarde dat die verrichtingen een aanbieding impliceren en dat informatie beschikbaar wordt gesteld voor de belanghebbenden die door de CBFA als gelijkwaardig aan de informatie die in het prospectus moet worden opgenomen, wordt beschouwd;

e) dividenden die worden uitbetaald in de vorm van aandelen van dezelfde categorie als de aandelen uit hoofde waarvan de dividenden worden betaald, op voorwaarde dat een document beschikbaar wordt gesteld voor de belanghebbenden dat informatie bevat over het aantal en de aard van de aandelen en de redenen voor en de bijzonderheden van de aanbieding;

f) effecten die door de werkgever van wie de effecten al tot de verhandeling op een gereguleerde markt zijn toegelaten, of door een met de werkgever verbonden onderneming worden aangeboden aan voormalige of huidige bestuurders of werknemers, op voorwaarde dat een document beschikbaar wordt gesteld voor de belanghebbenden dat informatie bevat over het aantal en de aard van de aangeboden effecten en de redenen voor en de bijzonderheden van de aanbieding;

g) effecten die door een met de werkgever verbonden onderneming worden aangeboden aan voormalige of huidige bestuurders of werknemers, op voorwaarde dat die effecten tot dezelfde categorie behoren als de effecten die al tot de verhandeling op een gereguleerde markt zijn toegelaten, en dat een document beschikbaar wordt gesteld voor de belanghebbenden dat informatie bevat over het aantal en de aard van de aangeboden effecten en de redenen voor en de bijzonderheden van de aanbieding;

h) effecten die door de werkgever of door een met hem verbonden onderneming worden aangeboden aan voormalige of huidige bestuurders of werknemers, op voorwaarde dat de totale tegenwaarde van de aanbieding minder dan 2.500.000 euro bedraagt, dat die effecten tot dezelfde categorie behoren als de effecten die al zijn toegelaten tot de verhandeling op een regelmatig werkende en voor het publiek toegankelijke markt buiten de Europese Economische Ruimte, waarop aan de uitgevende instellingen gelijkwaardige verplichtingen inzake informatieverstrekking worden opgelegd als de verplichtingen die gelden op de gereguleerde markten, en dat een document beschikbaar wordt gesteld voor de belanghebbenden dat informatie bevat over het aantal en de aard van de aangeboden effecten en de redenen voor en de bijzonderheden van de aanbieding;

i) effecten die aan de werknemers worden aangeboden ter uitvoering van participatieplannen als bedoeld in de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen, waarvan de totale tegenwaarde minder dan 2.500.000 euro bedraagt.

§ 2. In afwijking van artikel 17 is dit hoofdstuk niet van toepassing op de toelatingen tot de verhandeling van de volgende categorieën beleggingsinstrumenten:

a) les actions représentant, sur une période de douze mois, moins de 10% du nombre d'actions de même catégorie déjà admises à la négociation sur le même marché;

b) les actions émises en substitution d'actions de même catégorie déjà admises à la négociation sur le même marché, si l'émission de ces nouvelles actions n'entraîne pas d'augmentation du capital souscrit;

c) les instruments de placement offerts dans le cadre d'une offre publique d'acquisition par voie d'offre publique d'échange, pour autant que des informations considérées par la CBFA comme équivalentes à celles que doit contenir le prospectus soient mises à la disposition du public conformément à l'article 21;

d) les valeurs mobilières offertes, attribuées ou devant être attribuées, à l'occasion d'une fusion ou en contrepartie d'apports autres qu'en numéraire, pour autant que des informations considérées par la CBFA comme équivalentes à celles que doit contenir le prospectus soient mises

à la disposition du public conformément à l'article 21;

e) les actions offertes, attribuées ou devant être attribuées gratuitement aux actionnaires existants, et les dividendes payés sous la forme d'actions de la même catégorie que celles donnant droit à ces dividendes, pour autant que ces actions soient de la même catégorie que celles déjà admises à la négociation sur le même marché et qu'un document contenant des informations sur le nombre et la nature des actions ainsi que sur les raisons et modalités de l'offre et de l'admission soit mis à la disposition du public conformément à l'article 21;

f) valeurs mobilières offertes, attribuées ou devant être attribuées aux administrateurs ou aux salariés anciens ou existants, soit par leur employeur, soit par une société liée à celui-ci, pour autant que ces valeurs soient de la même catégorie que celles déjà admises à la négociation sur le même marché et qu'un document contenant des informations sur le nombre et la nature des valeurs mobilières ainsi que sur les raisons et modalités de l'offre et de l'admission soit mis à la disposition du public conformément à l'article 21;

g) les actions résultant de la conversion ou de l'échange d'autres valeurs mobilières, ou de l'exercice des droits conférés par d'autres valeurs mobilières, pour autant que ces actions soient de la même catégorie que celles déjà admises à la négociation sur le même marché;

h) les valeurs mobilières déjà admises à la négociation sur un autre marché réglementé aux conditions suivantes:

1°) ces valeurs mobilières, ou des valeurs mobilières de même catégorie, ont été admises à la négociation sur cet autre marché réglementé depuis plus de dix-huit mois,

a) aandelen die over een periode van twaalf maanden minder dan 10% vertegenwoordigen van het aantal aandelen van dezelfde categorie die al tot de verhandeling op dezelfde markt zijn toegelaten;

b) aandelen die worden uitgegeven ter vervanging van aandelen van dezelfde categorie die al tot de verhandeling op dezelfde markt zijn toegelaten, zonder dat de uitgifte van deze nieuwe aandelen tot een verhoging van het geplaatst kapitaal leidt;

c) beleggingsinstrumenten aangeboden bij een overname middels een openbare aanbidding tot ruil, op voorwaarde dat voor het publiek informatie beschikbaar wordt gesteld conform artikel 21 die door de CBFA als gelijkwaardig wordt beschouwd aan de informatie die in het prospectus moet worden opgenomen;

d) effecten die worden aangeboden of toegewezen dan wel toe te wijzen zijn bij een fusie of als tegenprestatie voor een inbreng anders dan in geld, op voorwaarde dat voor het publiek informatie beschikbaar wordt gesteld conform artikel 21 die door de CBFA als gelijkwaardig wordt beschouwd aan de

informatie die in het prospectus moet worden opgenomen;

e) aandelen die kosteloos worden aangeboden of toegewezen dan wel toe te wijzen zijn aan de huidige aandeelhouders, en dividendendie worden uitbetaald in de vorm van aandelen van dezelfde categorie als de aandelen uit hoofde waarvan dividendendie worden betaald, op voorwaarde dat die aandelen tot dezelfde categorie behoren als de aandelen die al tot de verhandeling op dezelfde markt zijn toegelaten, en dat voor het publiek een document beschikbaar wordt gesteld conform artikel 21 dat informatie bevat over het aantal en de aard van de aandelen en de redenen voor en de bijzonderheden van de aanbidding en de toelating;

f) effecten die door de werkgever of door een met hem verbonden onderneming worden aangeboden of toegewezen dan wel toe te wijzen zijn aan voormalige of huidige bestuurders of werknemers, op voorwaarde dat die effecten tot dezelfde categorie behoren als de effecten die al tot de verhandeling op dezelfde markt zijn toegelaten, en dat voor het publiek een document beschikbaar wordt gesteld conform artikel 21 dat informatie bevat over het aantal en de aard van de effecten en de redenen voor en de bijzonderheden van de aanbidding en de toelating;

g) aandelen die voortvloeien uit de conversie of omruiling van andere effecten of uit de uitoefening van aan andere effecten verbonden rechten, op voorwaarde dat die aandelen tot dezelfde categorie behoren als de aandelen die al tot de verhandeling op dezelfde markt zijn toegelaten;

h) effecten die al tot de verhandeling op een andere gereglementeerde markt zijn toegelaten onder de volgende voorwaarden:

1°) deze effecten, of effecten van dezelfde categorie, waren gedurende meer dan achttien maanden toegelaten tot de verhandeling op die andere gereglementeerde markt,

2°) pour des valeurs mobilières admises pour la première fois à la négociation sur un marché réglementé après le 1^{er} juillet 2005, l'admission à la négociation sur cet autre marché réglementé s'est faite en liaison avec l'approbation d'un prospectus mis à la disposition du public conformément l'article 14 de la Directive 2003/71/CE,

3°) sauf lorsque le point 2°) est d'application, pour des valeurs mobilières admise pour la première fois à la négociation après le 30 juin 1983, un prospectus a été approuvé conformément aux exigences de la Directive 80/390/CE ou de la Directive 2001/34/CE selon le cas,

4°) les obligations relatives à la négociation sur cet autre marché réglementé ont été remplies,

5°) la personne qui sollicite l'admission d'une valeur mobilière à la négociation dans le cadre de la présente dérogation met à la disposition du public conformément à l'article 21 dans une langue déterminée conformément à l'article 31, un document qui expose brièvement et dans un langage non technique les principales caractéristiques de l'émetteur, des garants éventuels et des valeurs mobilières et les principaux risques présentés par ceux-ci; ce document précise à quel endroit sont disponibles les informations financières publiées par l'émetteur en application de ses obligations en matière d'information, ainsi que le prospectus le plus récent, pour autant que ce dernier soit encore valide au sens de l'article 35.

§ 3. La CBFA peut préciser dans un règlement adopté conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002 les informations qui doivent être rendues disponibles afin de satisfaire à la condition d'équivalence visée aux points c) et d) des §§ 1^{er} et 2.

§ 4. Les informations à mettre à la disposition des intéressés en vertu du § 1^{er} ou à rendre disponibles en vertu du § 2 doivent être rédigées en français, en néerlandais ou dans une langue usuelle dans la sphère financière internationale et acceptée par la CBFA.

Art. 19

Sans préjudice de l'article 18, pour les opérations non harmonisées visées au chapitre III du présent titre, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA, prévoir des cas dans lesquels une dispense totale ou partielle de l'obligation de publier un prospectus peut être accordée par la CBFA.

Section 2

Publication d'un prospectus

Art. 20

Toute opération visée au présent chapitre requiert la publication préalable d'un prospectus.

2°) voor effecten die na 1 juli 2005 voor het eerst tot de verhandeling op een gereguleerde markt worden toegelaten, is bij de toelating tot de verhandeling op die andere gereguleerde markt een goedgekeurd prospectus uitgebracht dat, conform artikel 14 van Richtlijn 2003/71/EG, beschikbaar is gesteld voor het publiek,

3°) tenzij 2°) van toepassing is, is, voor effecten die voor het eerst tot de verhandeling zijn toegelaten na 30 juni 1983, het prospectus goedgekeurd conform het bepaalde in Richtlijn 80/390/EEG of in Richtlijn 2001/34/EG, naar gelang het geval,

4°) de verplichtingen inzake verhandeling op die andere gereguleerde markt zijn vervuld,

5°) de persoon die, in het kader van deze afwijkingsregeling, om toelating van een effect tot de verhandeling verzoekt, stelt een document beschikbaar voor het publiek conform artikel 21, in een taal die wordt bepaald conform artikel 31, dat op beknopte wijze en in niet-technische bewoordingen de belangrijkste kenmerken van en risico's verbonden aan de uitgevende instelling, de eventuele garant en de effecten beschrijft; dat document vermeldt waar de financiële informatie die de uitgevende instelling heeft gepubliceerd op grond van haar informatieverplichtingen, alsook haar recentste prospectus, voor zover dat nog geldig is in de zin van artikel 35, beschikbaar is gesteld.

§ 3. De CBFA kan, in een reglement dat wordt goedgekeurd conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002, verduidelijken welke informatie beschikbaar moet worden gesteld om te voldoen aan de gelijkwaardigheids-voorwaarde als bedoeld in de punten c) en d) van §§ 1 en 2.

§ 4. De informatie die beschikbaar moet worden gesteld voor de belanghebbenden krachtens § 1 of die openbaar moet worden gesteld krachtens § 2, moet worden opgesteld in het Nederlands, in het Frans of in een taal die gangbaar is in internationale financiële kringen en door de CBFA wordt aanvaard.

Art. 19

Voor de niet-geharmoniseerde verrichtingen als bedoeld in hoofdstuk III van deze titel, kan de Koning, onverminderd artikel 18 en bij besluit genomen na advies van de CBFA, bepalen in welke gevallen laatstgenoemde een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van de prospectusplicht kan verlenen.

Afdeling 2

Publicatie van een prospectus

Art. 20

Elke verrichting als bedoeld in dit hoofdstuk vereist de voorgaande publicatie van een prospectus.

Art. 21

§ 1^{er}. Le prospectus est mis à la disposition du public trois jours ouvrables au moins avant la clôture de l'offre publique et, en tout cas, au plus tard le jour de son ouverture.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, dans le cas d'une première offre publique d'une catégorie d'actions non encore admises à la négociation sur un marché réglementé et qui doit l'être pour la première fois, le prospectus est disponible au moins six jours ouvrables avant la clôture de l'offre publique.

Lorsque l'admission à la négociation sur un marché réglementé a lieu sans offre publique concomitante, le prospectus doit être rendu public au plus tard un jour ouvrable avant la date à laquelle l'admission à la négociation devient effective.

Sans préjudice aux alinéas 1 et 2, lorsque l'offre publique est précédée d'une négociation de droits de souscription, le prospectus doit être rendu public au plus tard le jour de l'ouverture de cette négociation.

§ 2. Le prospectus est réputé être mis à la disposition du public dès qu'il est publié selon l'une des modalités suivantes:

a) par insertion dans un ou plusieurs journaux à diffusion nationale ou à large diffusion en Belgique, ou

b) sous une forme imprimée mise gratuitement à la disposition du public dans les bureaux du marché sur lequel les instruments de placement seront admis à la négociation, ou au siège statutaire de l'émetteur et dans les bureaux des intermédiaires financiers qui placent ou négocient les instruments de placement concernés, y compris ceux chargés du service financier, ou

c) sous une forme électronique sur le site web de l'émetteur et, le cas échéant, sur celui des intermédiaires financiers qui placent ou négocient les instruments de placement concernés, y compris ceux chargés du service financier, ou

d) sous une forme électronique sur le site web du marché où l'admission à la négociation est sollicitée, ou

e) sous une forme électronique sur le site web de l'autorité qui a approuvé le prospectus, si celle-ci a décidé d'offrir ce service.

Les émetteurs publiant leur prospectus conformément aux modalités visées aux points a) ou b) doivent le publier également conformément aux modalités visées au point c) dans la mesure où ils disposent d'un site web. Lorsque le prospectus

Art. 21

§ 1. Het prospectus moet ten minste drie werkdagen vóór het einde van de openbare aanbidding en, alleszins, ten laatste op de aanvangsdag ervan beschikbaar worden gesteld voor het publiek.

In afwijking van het eerste lid wordt, in het geval van een eerste openbare aanbidding van een categorie aandelen die nog niet tot de verhandeling op een gereglementeerde markt is toegelaten en die voor de eerste keer tot die verhandeling moet worden toegelaten, het prospectus ten minste zes werkdagen vóór het einde van de openbare aanbidding beschikbaar gesteld.

Wanneer de toelating tot de verhandeling op een gereglementeerde markt plaatsvindt zonder gelijktijdige openbare aanbidding, moet het prospectus ten laatste één werkdag vóór de datum waarop de toelating tot de verhandeling ingaat, openbaar worden gemaakt.

Onverminderd het eerste en het tweede lid, moet, wanneer inschrijvingsrechten worden verhandeld vóór de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten, het prospectus uiterlijk de dag waarop met die verhandeling wordt aangevangen, openbaar worden gemaakt.

§ 2. Het prospectus wordt geacht beschikbaar te zijn gesteld voor het publiek, wanneer het is gepubliceerd:

a) hetzij door opname in één of meer dagbladen die landelijk of in grote oplage worden verspreid in België, of

b) hetzij in de vorm van een drukwerk dat kosteloos beschikbaar wordt gesteld voor het publiek in de kantoren van de markt waar de beleggingsinstrumenten tot de verhandeling zullen worden toegelaten, of ter statutaire zetel van de uitgevende instelling en bij de financiële tussenpersonen die de betrokken beleggingsinstrumenten plaatsen of verkopen, met inbegrip van de instellingen die zorg dragen voor de financiële dienst van de uitgevende instelling, of

c) hetzij in elektronische vorm op de website van de uitgevende instelling en, in voorkomend geval, op de website van de financiële tussenpersonen die de betrokken beleggingsinstrumenten plaatsen of verkopen, met inbegrip van de instellingen die zorg dragen voor de financiële dienst van de uitgevende instelling, of

d) hetzij in elektronische vorm op de website van de markt waarop de toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd, of

e) hetzij in elektronische vorm op de website van de autoriteit die het prospectus heeft goedgekeurd, indien die autoriteit besloten heeft die dienst aan te bieden.

De uitgevende instellingen die hun prospectus publiceren overeenkomstig punt a) of punt b), moeten hun prospectus ook publiceren overeenkomstig punt c) als zij over een eigen website beschikken. Wanneer het prospectus is goedgekeurd

a été approuvé par l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen, l'émetteur est soumis à cette obligation uniquement dans le cas où la réglementation de cet État membre contient une obligation similaire.

§ 3. Lorsque le prospectus est mis à la disposition du public sous format électronique, un exemplaire sur support papier doit néanmoins être fourni à l'investisseur, gratuitement, et à sa demande, par l'émetteur, l'offreur, la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou les intermédiaires financiers qui placent ou négocient les instruments de placement concernés.

§ 4. La CBFA publie sur son site web la liste des prospectus qu'elle a approuvés durant les douze mois qui précèdent, en précisant comment ils ont été mis à la disposition du public et où ils peuvent être obtenus et en insérant, le cas échéant, un lien hypertexte vers le prospectus publié sur le site web de l'émetteur ou sur celui du marché réglementé concerné.

Par dérogation à l'alinéa précédent, la CBFA peut publier l'intégralité des prospectus qu'elle a approuvés durant les douze mois qui précèdent sur son site web ou sur celui d'un tiers mandaté par elle à cette fin.

§ 5. Lorsque le prospectus est composé de plusieurs documents et/ou inclut des informations par référence, les documents et informations qui le composent peuvent être publiés et diffusés séparément, pour autant qu'ils soient mis gratuitement à la disposition du public selon les modalités prévues au § 2. Chaque document indique où les autres éléments constituant le prospectus complet peuvent être obtenus.

Lorsque le prospectus est établi sous la forme d'un document unique, le résumé de prospectus peut également être diffusé séparément. Dans ce cas, il indique où le prospectus complet, résumé y compris, peut être obtenu.

§ 6. La forme et le contenu du prospectus et/ou de ses suppléments, tels que publiés, sont toujours identiques à la version originale approuvée.

door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, moeten de uitgevende instellingen deze verplichting enkel naleven als de reglementering van die andere lidstaat een soortgelijke verplichting oplegt.

§ 3. Als het prospectus via publicatie in elektronische vorm beschikbaar wordt gesteld voor het publiek, wordt de belegger, indien hij daarom verzoekt, door de uitgevende instelling, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de financiële tussenpersonen die de betrokken beleggingsinstrumenten plaatsen of verkopen, niettemin kosteloos een afschrift van het prospectus op papier verstrekt.

§ 4. De CBFA publiceert op haar website de lijst met alle prospectussen die zij de afgelopen twaalf maanden heeft goedgekeurd, met de vermelding hoe die prospectussen beschikbaar zijn gesteld voor het publiek en waar zij te verkrijgen zijn, alsook, in voorkomend geval, met een hyperlink naar het prospectus dat op de website van de uitgevende instelling of van de betrokken gereguleerde markt is gepubliceerd.

In afwijking van vorig lid, kan de CBFA alle prospectussen die zij goedgekeurd heeft op haar website of op de website van een door haar daartoe gemandateerde derde publiceren.

§ 5. Wanneer het prospectus uit verschillende documenten bestaat en/of wanneer informatie door middel van verwijzing in het prospectus is opgenomen, mogen de documenten en informatie die het omvat afzonderlijk worden gepubliceerd en verspreid, op voorwaarde dat al deze documenten conform de in § 2 vastgestelde regelingen kosteloos beschikbaar worden gesteld voor het publiek. In elk document wordt aangegeven waar de andere samenstellende delen van het volledige prospectus kunnen worden verkregen.

Wanneer het prospectus uit één enkel document bestaat, mag de samenvatting van het prospectus ook afzonderlijk worden verspreid. In dat geval moet de samenvatting vermelden waar het volledige prospectus, samenvatting inbegrepen, kan worden verkregen.

§ 6. De vorm en inhoud van het prospectus en/of de aanvullingen hierop die worden gepubliceerd, stemmen steeds volledig overeen met de goedgekeurde originele versie.

CHAPITRE II

Le prospectus dans le cadre des opérations harmonisées par la Directive 2003/71/CE

Section 1

Prospectus devant être approuvé par la CBFA

Sous-section 1

Champ d'application

Art. 22

§ 1^{er}. La présente section s'applique à toute offre publique de valeurs mobilières d'un montant total supérieur ou égal à 2.500.000 euros et à toute admission de valeurs mobilières à la négociation sur un ou plusieurs marchés réglementés, lorsque la publication d'un prospectus est requise en vertu du chapitre Ier du présent titre ou de la législation nationale de l'État membre dans lequel l'offre ou l'admission a lieu, et que l'on se trouve dans l'une des trois hypothèses suivantes:

1° l'émetteur a son siège statutaire sur le territoire belge ou est un émetteur, ayant son siège statutaire dans un pays non membre de l'Espace économique européen dont la Belgique est l'État membre d'origine au sens de l'article 2. 1. m) de la Directive 2003/71/CE, et l'opération porte sur des valeurs mobilières de type A, ou

2° l'émetteur a son siège statutaire sur le territoire belge, l'opération a lieu sur le territoire belge uniquement et elle porte sur des valeurs mobilières de type B qui ne sont pas déjà admises à la négociation sur un marché réglementé situé dans un autre État membre de l'Espace économique européen, ou

3° soit l'émetteur a son siège statutaire sur le territoire belge, soit l'offre a lieu sur le territoire belge, soit les valeurs mobilières concernées ont été admises ou font l'objet d'une demande d'admission sur un marché réglementé belge, et l'opération porte sur des valeurs mobilières de type B, et la Belgique est choisie comme État membre d'origine au sens de l'article 2. 1. m) ii) de la Directive 2003/71/CE pour l'opération concernée.

§ 2. Lorsque l'offre publique visée au § 1^{er} porte sur un montant total inférieur à 2.500.000 euros, l'offreur ou l'émetteur, selon le cas, a la possibilité de soumettre son offre au présent chapitre afin de bénéficier de la portée communautaire de l'approbation du prospectus, telle que visée à l'article 36.

HOOFDSTUK II

Het prospectus over de verrichtingen die door Richtlijn 2003/71/EG worden geharmoniseerd

Afdeling 1

Prospectus dat door de CBFA moet worden goedgekeurd

Onderafdeling 1

Toepassingsgebied

Art. 22

§ 1. Deze afdeling is van toepassing op elke openbare aanbidding van effecten waarvan de totale tegenwaarde 2.500.000 euro of meer bedraagt, en op elke toelating van effecten tot de verhandeling op één of meer gereguleerde markten, waarvoor de publicatie van een prospectus vereist is krachtens hoofdstuk I van deze titel of krachtens de nationale wetgeving van de lidstaat waar de aanbidding of de toelating plaatsvindt, en als één van de volgende drie hypothesen zich voordoet:

1° de uitgevende instelling heeft haar statutaire zetel in België of is een uitgevende instelling die haar statutaire zetel in een land heeft dat geen lid is van de Europese Economische Ruimte, en waarvan België de lidstaat van herkomst is in de zin van artikel 2. 1. m) van Richtlijn 2003/71/EG, en de verrichting heeft betrekking op effecten van het type A, of

2° de uitgevende instelling heeft haar statutaire zetel in België, de verrichting vindt uitsluitend plaats op het Belgische grondgebied en heeft betrekking op effecten van het type B die nog niet zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, of

3° ofwel heeft de uitgevende instelling haar statutaire zetel in België, ofwel vindt de verrichting plaats op het Belgische grondgebied, ofwel zijn de betrokken effecten al toegelaten tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt of is hun toelating tot de verhandeling op een dergelijke markt aangevraagd, en heeft de verrichting betrekking op effecten van het type B en wordt België voor de betrokken verrichting gekozen als lidstaat van herkomst in de zin van artikel 2. 1. m), ii) van Richtlijn 2003/71/EG.

§ 2. Wanneer de totale tegenwaarde van de in § 1 bedoelde openbare aanbidding minder bedraagt dan 2.500.000 euro, kan de uitgevende instelling of de aanbieder, naar gelang het geval, ervoor opteren om haar of zijn aanbidding onder de toepassing van dit hoofdstuk te laten vallen, opdat de goedkeuring van het prospectus de in artikel 36 bedoelde communautaire draagwijdte zou hebben.

Sous-section 2

Approbation du prospectus par la CBFA

Art. 23

Le prospectus relatif à une opération visée par la présente section ne peut être publié qu'après son approbation par la CBFA.

Cette approbation ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité de l'opération, ni de la situation de celui qui la réalise.

Sous-section 3

Contenu du prospectus

Art. 24

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 27, §§ 2 et 3, le prospectus contient toutes les informations qui, compte tenu de la nature particulière de l'émetteur et des valeurs mobilières offertes au public ou à admettre à la négociation sur un marché réglementé, sont des informations nécessaires pour permettre aux investisseurs d'évaluer en connaissance de cause le patrimoine, la situation financière, les résultats et les perspectives de l'émetteur et du garant éventuel, ainsi que les droits attachés à ces valeurs mobilières.

Ces informations sont présentées sous une forme facile à analyser et à comprendre.

§ 2. Excepté lorsque le prospectus se rapporte à l'admission à la négociation sur un marché réglementé de titres autres que de capital ayant une valeur nominale unitaire d'au moins 50.000 euros, le prospectus doit comprendre un résumé qui expose brièvement et dans un langage non technique les principales caractéristiques de l'émetteur, du garant éventuel et des valeurs mobilières et les principaux risques présentés par ceux-ci. Le résumé comporte également un avertissement indiquant:

- a) qu'il doit être lu comme une introduction au prospectus, et
- b) que toute décision d'investir dans les valeurs mobilières concernées doit être fondée sur un examen exhaustif du prospectus, et
- c) que, lorsqu'une action concernant l'information contenue dans le prospectus est intentée devant un tribunal, le plaignant peut, selon la législation nationale de l'État dans lequel ledit tribunal est situé, avoir à supporter les frais de traduction du prospectus avant le début de la procédure judiciaire, et
- d) qu'aucune responsabilité civile ne peut être attribuée à quiconque sur base du seul résumé, ou de sa traduction, sauf

Onderafdeling 2

Goedkeuring van het prospectus door de CBFA

Art. 23

Het prospectus over een in deze afdeling bedoelde verrichting mag pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de CBFA.

Deze goedkeuring houdt geen beoordeling in van de opportuniteit en de kwaliteit van de verrichting, noch van de toestand van de persoon die ze verwezenlijkt.

Onderafdeling 3

Inhoud van het prospectus

Art. 24

§ 1. Onverminderd artikel 27, §§ 2 en 3, bevat het prospectus alle gegevens die, in het licht van de specifieke aard van de uitgevende instelling en van de aan het publiek aangeboden of tot de verhandeling op een gereglementeerde markt toe te laten effecten, de noodzakelijke informatie vormen om de beleggers in staat te stellen zich met kennis van zaken een oordeel te vormen over het vermogen, de financiële positie, het resultaat en de vooruitzichten van de uitgevende instelling en de eventuele garant, en over de aan deze effecten verbonden rechten.

Deze gegevens worden gepresenteerd in een vorm die gemakkelijk te analyseren en te begrijpen is.

§ 2. Behoudens wanneer het prospectus betrekking heeft op de toelating tot de verhandeling op een gereglementeerde markt van effecten zonder aandelenkarakter die een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro hebben, bevat het prospectus een samenvatting die op beknopte wijze en in niet-technische bewoordingen de belangrijkste kenmerken van en risico's verbonden aan de uitgevende instelling, de eventuele garant en de effecten beschrijft. De samenvatting bevat ook de waarschuwing dat:

- a) zij als een inleiding op het prospectus moet worden gelezen, en
- b) iedere beslissing om in de betrokken effecten te beleggen, gebaseerd moet zijn op de bestudering van het volledige prospectus, en
- c) wanneer bij een rechtbank een vordering aanhangig wordt gemaakt met betrekking tot de informatie in een prospectus, de eiser, volgens de nationale wetgeving van de staat waar de rechtbank gelegen is, eventueel de kosten voor de vertaling van het prospectus moet dragen voor de rechtsvordering wordt ingesteld, en
- d) niemand louter op basis van de samenvatting of de vertaling ervan, burgerrechtelijk aansprakelijk kan worden gesteld,

contenu trompeur, inexact ou contradictoire par rapport aux autres parties du prospectus.

Art. 25

Le prospectus contient l'indication qu'il a été approuvé par la CBFA conformément à l'article 23.

Sauf l'indication visée à l'alinéa 1^{er}, aucune mention de l'intervention de la CBFA ne peut être faite dans le prospectus et dans ses suppléments éventuels.

Art. 26

§ 1^{er}. Les informations à inclure au minimum dans le prospectus sont prévues par le Règlement n° 809/2004.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, lorsque l'émetteur a son siège statutaire dans un pays non membre de l'Espace économique européen, il peut établir un prospectus selon la législation de ce pays, pour autant que:

1° le prospectus ait été élaboré selon des normes internationales édictées par les organisations internationales des commissions de valeurs, notamment les normes de publicité de l'OICV, et

2° les informations, notamment financières, requises soient équivalentes à celles exigées en application de la présente loi et du Règlement n°809/2004.

Art. 27

§ 1. Lorsque l'émetteur ou l'offreur, selon le cas, n'a pas la possibilité d'inclure dans le prospectus le prix définitif de l'offre et le nombre définitif des valeurs mobilières qui sont offertes au public, le prospectus doit mentionner:

– les critères et/ou conditions sur la base desquels ces éléments seront déterminés, ou

– le prix maximum de l'offre.

Si le prospectus ne mentionne pas le prix maximum de l'offre, il doit indiquer que l'acceptation de l'acquisition ou de la souscription des valeurs mobilières peut être révoquée pendant au moins les deux jours ouvrables qui suivent la publication du prix définitif de l'offre et du nombre définitif des valeurs mobilières qui seront offertes au public.

Le prix définitif de l'offre et le nombre des valeurs mobilières offertes sont déposés auprès de la CBFA et, lorsque l'opération est effectuée sur le territoire belge, publiés conformément à l'article 21, §§ 2, 3 et 5.

behelve als de inhoud ervan misleidend, onjuist of inconsistent is wanneer zij samen met de andere delen van het prospectus wordt gelezen.

Art. 25

Het prospectus vermeldt dat het overeenkomstig artikel 23 door de CBFA is goedgekeurd.

Met uitzondering van de in het eerste lid bedoelde vermelding, mag in het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop geen gewag worden gemaakt van het optreden van de CBFA.

Art. 26

§ 1. De minimuminformatie die in het prospectus moet worden opgenomen, wordt vastgesteld bij Verordening nr. 809/2004.

§ 2. In afwijking van § 1, kan de uitgevende instelling die haar statutaire zetel heeft in een land dat geen lid is van de Europese Economische Ruimte, een prospectus opstellen in overeenstemming met de wetgeving van dat land, op voorwaarde dat:

1° dit prospectus is opgesteld conform de door de internationale organisaties van effectentoezichthouders opgestelde internationale standaarden, met inbegrip van de IOSCO-standaarden voor de informatievoorziening, en

2° de informatievereisten, met inbegrip van de vereisten inzake informatie van financiële aard, gelijkwaardig zijn aan de voorschriften van deze wet en van Verordening nr. 809/2004.

Art. 27

§ 1. Wanneer de uitgevende instelling of de aanbieder, naar gelang het geval, de definitieve prijs van de aanbieding en het definitieve aantal effecten dat aan het publiek zal worden aangeboden, niet in het prospectus kan vermelden, moeten volgende gegevens in het prospectus worden opgenomen:

– de criteria en/of voorwaarden waarvan zal worden uitgegaan bij de vaststelling van bovengenoemde gegevens, of

– de maximumprijs van de aanbieding.

Als het prospectus de maximumprijs van de aanbieding niet vermeldt, moet het aangeven dat de aanvaarding van de aankoop van of de inschrijving op de effecten kan worden ingetrokken gedurende ten minste twee werkdagen na de publicatie van de definitieve prijs waartegen de effecten zullen worden aangeboden, en van het definitieve aantal effecten dat aan het publiek zal worden aangeboden.

De definitieve prijs waartegen de effecten zullen worden aangeboden, en het definitieve aantal effecten dat aan het publiek zal worden aangeboden, worden bij de CBFA gedeponeerd en, wanneer de verrichting op het Belgische grondgebied wordt uitgevoerd, gepubliceerd conform artikel 21, §§ 2, 3 en 5.

§ 2. La CBFA peut dispenser d'inclure dans le prospectus certaines informations prévues dans la présente loi ou dans le Règlement n° 809/2004 si elle estime:

a) que la divulgation de ces informations serait contraire à l'intérêt public, ou

b) que la divulgation de ces informations porterait un préjudice grave à l'émetteur, pour autant que cette omission ne risque pas d'induire le public en erreur sur des faits et des circonstances dont la connaissance est indispensable à une évaluation en connaissance de cause de l'émetteur, de l'offreur ou du garant éventuel, ainsi que des droits attachés aux valeurs mobilières sur lesquelles porte le prospectus, ou

c) que ces informations sont d'une importance mineure et qu'elles ne sont pas de nature à influencer l'évaluation de la situation financière et des perspectives de l'émetteur, de l'offreur ou du garant éventuel.

§ 3. Sans préjudice d'une information adéquate des investisseurs, dans les cas exceptionnels où certaines des informations à inclure dans un prospectus en vertu du Règlement n° 809/2004 ne sont pas adaptées au domaine d'activité ou à la forme juridique de l'émetteur ou aux valeurs mobilières sur lesquelles porte le prospectus, celui-ci contient des informations équivalentes aux informations requises, dans la mesure où il en existe.

Sous-section 4

Forme du prospectus

Art. 28

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 29, l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation peut établir le prospectus sous la forme d'un document unique ou de plusieurs documents distincts.

Un prospectus composé de plusieurs documents distincts subdivise l'information requise en:

1° un document d'enregistrement, contenant les informations relatives à l'émetteur,

2° une note relative aux valeurs mobilières, contenant les informations relatives aux valeurs mobilières offertes au public ou proposées à la négociation sur un marché réglementé, et

3° un résumé.

§ 2. Le document d'enregistrement visé au § 1^{er} peut être approuvé par la CBFA en dehors du cadre de l'approbation

§ 2. De CBFA kan toestaan dat bepaalde informatie waarvan de vermelding bij deze wet of krachtens Verordening nr. 809/2004 wordt voorgeschreven, niet wordt vermeld, indien zij van oordeel is dat:

a) de openbaarmaking van die informatie in strijd is met het algemeen belang, of

b) de openbaarmaking van die informatie de uitgevende instelling ernstig zou schaden, op voorwaarde dat de niet-vermelding het publiek niet zou kunnen misleiden over de feiten en omstandigheden die van essentieel belang zijn om zich met kennis van zaken een oordeel te kunnen vormen over de uitgevende instelling, de aanbieder of, in voorkomend geval, de garant, en over de rechten verbonden aan de effecten waarop het prospectus betrekking heeft, of

c) dergelijke informatie van minder belang is en niet van die aard dat zij een invloed kan hebben op de beoordeling van de financiële positie en de vooruitzichten van de uitgevende instelling, de aanbieder of, in voorkomend geval, de garant.

§ 3. In de uitzonderlijke gevallen dat bepaalde gegevens die krachtens Verordening nr. 809/2004 in het prospectus moeten worden vermeld, niet aansluiten bij de activiteiten of de rechtsvorm van de uitgevende instelling of bij de effecten waarop het prospectus betrekking heeft, bevat het prospectus, zonder afbreuk te doen aan de adequate informatieverstrekking aan beleggers, gegevens die gelijkwaardig zijn aan de vereiste gegevens, in zoverre dergelijke gelijkwaardige gegevens voorhanden zijn.

Onderafdeling 4

Vorm van het prospectus

Art. 28

§ 1. Onverminderd artikel 29, kan de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling het prospectus opstellen in de vorm van één enkel document of in de vorm van verschillende afzonderlijke documenten.

Het uit verschillende afzonderlijke documenten bestaande prospectus splitst de vereiste informatie op in:

1° een registratiedocument met daarin de gegevens over de uitgevende instelling,

2° een verrichtingsnota met daarin de gegevens over de effecten die aan het publiek worden aangeboden of waarvoor een aanvraag om toelating tot de verhandeling op een gereguleerde markt is ingediend, en

3° een samenvatting.

§ 2. Het in § 1 bedoelde registratiedocument kan door de CBFA worden goedgekeurd buiten het bestek van de goed-

d'un prospectus, dans la perspective de son utilisation pour de futures offres publiques ou admissions à la négociation.

§ 3. L'émetteur qui dispose déjà d'un document d'enregistrement approuvé par la CBFA est tenu d'établir uniquement une note relative aux valeurs mobilières et un résumé, en cas d'offre de valeurs mobilières au public ou d'admission de ces valeurs mobilières à la négociation sur un marché réglementé. Dans ce cas, seuls la note et le résumé sont soumis à l'approbation de la CBFA.

Lorsqu'un changement important ou un fait nouveau susceptible d'affecter l'évaluation des investisseurs survient après l'approbation de la dernière version du document d'enregistrement ou de tout supplément établi conformément à l'article 34, la note relative aux valeurs mobilières fournit les informations qui devraient normalement figurer dans le document d'enregistrement.

§ 4. Lorsque le document d'enregistrement n'a pas encore fait l'objet d'une approbation, l'ensemble des documents est soumis à l'approbation de la CBFA.

Art. 29

§ 1^{er}. Pour les catégories de valeurs mobilières énumérées ci-après, le prospectus peut, au choix de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation, consister en un prospectus de base contenant toutes les informations utiles sur l'émetteur et sur les valeurs mobilières offertes au public ou proposées à la négociation:

a) les titres autres que de capital, ainsi que toutes les formes de droits de souscription et de warrants couverts, émis dans le cadre d'un programme d'offre;

b) les titres autres que de capital émis d'une manière continue ou répétée par les établissements de crédit, lorsque:

(i) les montants collectés grâce à leur émission sont placés, conformément à la législation nationale, dans des actifs suffisant à couvrir les engagements qui découlent de ces valeurs mobilières jusqu'à la date d'échéance de celles-ci, et

(ii) en cas d'insolvabilité de l'établissement de crédit émetteur, les montants en question sont affectés en priorité au remboursement du principal et des intérêts dus, sans préjudice des dispositions de la Directive 2001/24/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 avril 2001 concernant l'assainissement et la liquidation des établissements de crédit.

§ 2. Si les conditions définitives de l'offre ne sont pas incluses dans le prospectus de base ou dans un supplément, elles sont déposées auprès de la CBFA et, lorsque l'opération est effectuée sur le territoire belge, publiées conformément à l'article 21, §§ 2, 3 et 5, et ce dans les meilleurs délais, si possible avant le lancement de l'opération. Le prospectus contient obligatoirement, soit, les critères et/ou conditions sur la base

keuring van een prospectus, in het vooruitzicht van het gebruik ervan bij toekomstige openbare aanbiedingen of toelatingen tot de verhandeling.

§ 3. Van een uitgevende instelling die al in het bezit is van een door de CBFA goedgekeurd registratiedocument, wordt enkel nog verlangd dat zij een verrichtingsnota en een samenvatting opstelt wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling op een gereguleerde markt worden toegelaten. In dat geval moeten enkel de verrichtingsnota en de samenvatting ter goedkeuring worden voorgelegd aan de CBFA.

Wanneer er zich sinds de goedkeuring van het meest recentelijk geactualiseerde registratiedocument of van enige, conform artikel 34 opgestelde aanvulling op het prospectus, een verandering of recente ontwikkeling van betekenis heeft voorgedaan die de beoordeling door de beleggers zou kunnen beïnvloeden, bevat de verrichtingsnota de gegevens die normaliter in het registratiedocument worden vermeld.

§ 4. Wanneer het registratiedocument nog niet werd goedgekeurd, moeten alle documenten ter goedkeuring worden voorgelegd aan de CBFA.

Art. 29

§ 1. Voor de volgende categorieën effecten kan het prospectus, naar keuze van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, bestaan uit een basisprospectus met alle relevante informatie over de uitgevende instelling en de effecten die aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling worden toegelaten:

a) de effecten zonder aandelenkarakter, alsook alle vormen van inschrijvingsrechten en gedekte warrants, die zijn uitgegeven in het kader van een aanbiedingsprogramma;

b) de effecten zonder aandelenkarakter die doorlopend of herhaaldelijk worden uitgegeven door kredietinstellingen:

(i) wanneer de opbrengsten van de uitgifte van die effecten overeenkomstig de nationale wetgeving worden belegd in activa die afdoende dekking vormen voor de verplichtingen die tot de vervaldag voortvloeien uit die effecten, en

(ii) wanneer deze opbrengsten bij insolventie van de betrokken kredietinstelling bij voorrang worden gebruikt om het kapitaal en de verschuldigde rente terug te betalen, onverminderd het bepaalde in Richtlijn 2001/24/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 april 2001 betreffende de sanering en de liquidatie van kredietinstellingen.

§ 2. Indien de definitieve voorwaarden van de aanbieding niet worden vermeld in het basisprospectus of in een aanvulling hierop, worden zij zo spoedig mogelijk en, indien mogelijk, zelfs vóór de aanvang van de verrichting bij de CBFA gedeponeerd en, wanneer de verrichting op het Belgische grondgebied plaatsvindt, gepubliceerd conform artikel 21, §§ 2, 3 en 5. Het prospectus moet hetzij de criteria en/of voor-

desquels le prix définitif de l'offre et le nombre définitif de valeurs mobilières offertes seront déterminés, soit, le prix maximum de l'offre.

Art. 30

§ 1^{er}. La CBFA peut accepter que des informations soient incluses dans le prospectus par référence à un ou plusieurs documents publiés antérieurement ou simultanément et approuvés par l'autorité compétente de l'État membre d'origine au sens de l'article 2. 1.m) de la directive 2003/71/CE ou déposés conformément à la directive 2003/71/CE, et en particulier en vertu de son article 10, ou des titres IV et V de la directive 2001/34/CE. Ces informations sont les plus récentes dont l'émetteur dispose.

Le résumé ne peut inclure des informations par référence.

§ 2. Quand des informations sont incluses par référence, un tableau des correspondances doit être fourni dans le prospectus, afin de permettre aux investisseurs de retrouver facilement des informations déterminées.

Sous-section 5

Régime linguistique

Art. 31

Le prospectus doit être rédigé en français, en néerlandais ou dans une langue usuelle dans la sphère financière internationale et acceptée par la CBFA.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, lorsque le prospectus concerne une offre publique de valeurs mobilières qui a lieu en tout ou partie sur le territoire belge le résumé est établi ou traduit en langue française et néerlandaise. Cette traduction est effectuée sous la responsabilité de l'émetteur ou de la personne chargée de rédiger le prospectus. Par dérogation à cette règle, si les communications à caractère promotionnel et autres documents et avis se rapportant à l'opération visés au titre VI sont diffusées dans une seule langue nationale, le résumé peut n'être établi ou traduit que dans cette seule langue.

Sous-section 6

Procédure d'approbation du prospectus

Art. 32

§ 1^{er}. L'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, avise la CBFA de son intention de procéder à une opération visée sous la présente section.

waarden waarvan zal worden uitgegaan bij de vaststelling van de definitieve prijs waartegen de effecten zullen worden aangeboden en van het totale aantal effecten dat aan het publiek zal worden aangeboden, hetzij de maximumprijs van de aanbidding vermelden.

Art. 30

§ 1. De CBFA kan ermee instemmen dat in het prospectus informatie wordt opgenomen door middel van verwijzing naar één of meer eerder of gelijktijdig gepubliceerde documenten die zijn goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst in de zin van artikel 2. 1. m) van Richtlijn 2003/71/EG of zijn gedeponneerd overeenkomstig Richtlijn 2003/71/EG, en met name artikel 10, of overeenkomstig Titels IV en V van Richtlijn 2001/34/EG. De betrokken informatie is de recentste waarover de uitgevende instelling beschikt.

In de samenvatting mag geen informatie worden opgenomen door middel van verwijzing.

§ 2. Bij de opneming van informatie door middel van verwijzing wordt in het prospectus een lijst met de gebruikte verwijzingen verstrekt, zodat beleggers specifieke gegevens gemakkelijk kunnen terugvinden.

Onderafdeling 5

Taalregeling

Art. 31

Het prospectus moet worden opgesteld in het Nederlands, in het Frans of in een taal die gangbaar is in internationale financiële kringen en door de CBFA wordt aanvaard.

Wanneer het prospectus betrekking heeft op een openbare aanbidding van effecten die volledig of gedeeltelijk op het Belgische grondgebied wordt uitgevoerd, wordt de samenvatting ervan, onverminderd het eerste lid, opgesteld of vertaald in het Nederlands en het Frans. Die vertaling wordt gemaakt onder de verantwoordelijkheid van de uitgevende instelling of de met het opstellen van het prospectus belaste persoon. In afwijking van die regel, geldt dat, als de in titel VI bedoelde reclame en andere documenten en berichten die betrekking hebben op de verrichting, in één enkele landstaal wordt verspreid, de samenvatting enkel in die taal mag worden opgesteld of vertaald.

Onderafdeling 6

Goedkeuringsprocedure voor prospectussen

Art. 32

§ 1. De uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, geeft de CBFA kennis van haar of zijn voornemen om een in deze afdeling bedoelde verrichting uit te voeren.

A l'avis visé à l'alinéa 1^{er} est joint un dossier comprenant:

1° le projet de prospectus établi conformément à la présente section;

2° le cas échéant, les conditions de la prise ferme des valeurs mobilières offertes publiquement, ainsi que la composition, les droits et les obligations de tout syndicat de garantie ou de placement formé en vue de cette offre;

3° les éventuelles conventions de blocage portant sur les valeurs mobilières dont l'admission à la négociation est demandée;

4° les éventuels rapports spéciaux prescrits en vertu du droit des sociétés qui sont liés à l'opération;

5° les éventuels rapports d'experts auxquels le prospectus se réfère;

6° tout autre document pertinent pour l'examen du prospectus.

Indépendamment du dossier visé à l'alinéa 2, les rapports d'analystes établis dans le cadre de l'opération par les membres du syndicat de garantie ou de placement ainsi que le matériel communiqué aux analystes par l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation en vue de la rédaction de ces rapports doivent être transmis à la CBFA dès que possible.

§ 2. Si la CBFA estime, pour des motifs raisonnables, que les documents qui lui sont soumis sont incomplets ou qu'un complément d'information est nécessaire, elle en avertit l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, dans les 10 jours ouvrables à dater de la réception de l'avis visé au § 1^{er} afin qu'il complète son dossier.

La CBFA peut notamment exiger de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation qu'il Belgique dans le prospectus des informations complémentaires si la protection des investisseurs l'exige.

§ 3. Dans les 10 jours ouvrables à dater de la présentation d'un dossier complet, la CBFA notifie à l'émetteur, à l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, de même qu'aux entreprises de marché éventuellement concernées, sa décision soit d'approuver le prospectus, soit de refuser d'approuver le prospectus.

§ 4. Lorsque la CBFA n'a pris aucune des décisions visées au § 3, les personnes qui ont donné l'avis prévu au § 1^{er} peu-

Bij de in het eerste lid bedoelde kennisgeving wordt een dossier gevoegd met daarin:

1° het ontwerpprospectus opgesteld overeenkomstig deze afdeling;

2° in voorkomend geval, de voorwaarden voor de vaste overname van de effecten die openbaar worden aangeboden, alsook de samenstelling, de rechten en de verplichtingen van elk waarborg- of plaatsingssyndicaat dat is opgericht met het oog op deze aanbieding;

3° de eventuele blokkeringsovereenkomsten met betrekking tot de effecten waarvan de toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd;

4° de eventuele, door het vennootschapsrecht voorgeschreven bijzondere verslagen die verband houden met de verrichting;

5° de eventuele deskundigenverslagen waarnaar het prospectus verwijst;

6° elk ander document dat pertinent is voor het onderzoek van het prospectus.

Onafhankelijk van het in het tweede lid bedoelde dossier, moeten zo snel mogelijk aan de CBFA de analistenverslagen worden bezorgd die door de leden van het waarborg- of plaatsingssyndicaat worden opgesteld in het kader van de verrichting, alsook het materiaal dat door de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling aan de analisten wordt overgelegd in het vooruitzicht van de opstelling van hun verslagen.

§ 2. Wanneer de CBFA op redelijke gronden oordeelt dat de ingediende documenten onvolledig zijn of dat aanvullende informatie nodig is, moet zij de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, daarvan op de hoogte brengen binnen tien werkdagen na de ontvangst van de in § 1 bedoelde kennisgeving, zodat die haar of zijn dossier kan vervolledigen.

De CBFA kan de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling inzonderheid verplichten om aanvullende informatie in het prospectus op te nemen, indien dat noodzakelijk is voor de bescherming van de beleggers.

§ 3. Binnen tien werkdagen na de indiening van een volledig dossier, stelt de CBFA de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, alsook de eventueel betrokken marktondernemingen in kennis van haar beslissing om het prospectus goed te keuren of om de goedkeuring van het prospectus te weigeren.

§ 4. Wanneer de CBFA geen van de in § 3 bedoelde beslissingen heeft genomen, kunnen de personen die de in § 1 be-

vent, par courrier recommandé à la poste ou avec accusé de réception, mettre la CBFA en demeure de le faire. Cette mise en demeure ne peut avoir lieu qu'à l'expiration d'un délai de 10 jours ouvrables à dater de la réponse apportée à la dernière demande formulée par la CBFA en application du § 2 ou, en l'absence d'une telle demande, au plus tôt à l'expiration d'un délai de 10 jours ouvrables à dater de l'avis visé au § 1^{er}. Si, à l'expiration d'un délai de 10 jours ouvrables à dater de la mise en demeure visée au présent alinéa, la CBFA reste en défaut, soit de décider, que le dossier est incomplet, en citant les éléments manquants, soit de prendre l'une des décisions visées au § 3, la demande d'approbation du prospectus est réputée être rejetée.

§ 5. Le délai de 10 jours ouvrables visé au § 2 ci-dessus est porté à 20 jours ouvrables si, au cours des dix années qui précèdent, la CBFA n'a pas approuvé de document d'enregistrement ou de prospectus relatif à une offre publique de valeurs mobilières du même émetteur ou à une admission à la négociation sur un marché réglementé des valeurs mobilières de cet émetteur.

§ 6. Seules les personnes qui ont donné l'avis prévu au § 1^{er} peuvent introduire un recours, conformément à l'article 121 de la loi du 2 août 2002, contre un refus de la CBFA d'approuver le prospectus ou contre la décision visée au § 4 énonçant que le dossier ne peut encore être considéré comme complet. La décision d'approbation du prospectus par la CBFA n'est pas susceptible de recours.

§ 7. La version finale du prospectus approuvé doit être déposée à la CBFA préalablement à sa publication.

Art. 33

La CBFA peut décider, dans les trois jours ouvrables à dater de la réception de l'avis visé à l'article 32, § 1^{er}, de déléguer l'approbation d'un prospectus à l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen au sens de la Directive 2003/71/CE, avec l'accord de cette dernière. La CBFA notifie sans délai cette délégation à l'émetteur, à l'offreur ou à la personne qui sollicite l'admission à la négociation et communique le dossier à l'autorité compétente à laquelle l'approbation est déléguée. Les délais applicables au contrôle et à l'approbation du prospectus ne commencent à courir qu'à dater de cette notification. La responsabilité de l'approbation du prospectus est régie par les règles applicables à l'autorité compétente à laquelle l'approbation du prospectus a été déléguée.

doelde kennisgeving hebben verricht, de CBFA met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs aanmanen om dit te doen. Een dergelijke aanmaning kan ten vroegste geschieden tien werkdagen na het antwoord op het laatste verzoek dat de CBFA met toepassing van § 2 heeft geformuleerd, of, bij gebrek aan een dergelijk verzoek, ten vroegste tien werkdagen na de in § 1 bedoelde kennisgeving. Indien de CBFA, na een termijn van tien werkdagen na de in dit lid bedoelde aanmaning, in gebreke blijft hetzij om, met opgave van de ontbrekende elementen, de beslissing te nemen dat het dossier onvolledig is, hetzij om één van de in § 3 bedoelde beslissingen te nemen, wordt het verzoek tot goedkeuring van het prospectus geacht te zijn geweigerd.

§ 5. De in voornoemde § 2 bedoelde termijn van tien werkdagen wordt verlengd tot twintig werkdagen als de CBFA in de tien voorafgaande jaren geen registratiedocument of prospectus over een openbare aanbieding van effecten van diezelfde uitgevende instelling of een toelating van effecten van diezelfde uitgevende instelling tot de verhandeling op een gereguleerde markt heeft goedgekeurd.

§ 6. Enkel de personen die de in § 1 bedoelde kennisgeving hebben verricht, kunnen, conform artikel 121 van de wet van 2 augustus 2002, beroep instellen tegen de weigering van de CBFA om het prospectus goed te keuren, of tegen de in § 4 bedoelde beslissing dat het dossier nog niet als volledig kan worden beschouwd. Tegen de door de CBFA genomen beslissing om het prospectus goed te keuren, is geen beroep mogelijk.

§ 7. De definitieve tekst van het goedgekeurde prospectus moet bij de CBFA worden gedeponeerd vóór die wordt gepubliceerd.

Art. 33

Binnen drie werkdagen na de ontvangst van de in § 1 bedoelde kennisgeving, kan de CBFA beslissen de goedkeuring van een prospectus aan de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte in de zin van Richtlijn 2003/71/EG over te dragen, op voorwaarde dat die autoriteit daarmee instemt. De CBFA stelt de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling onmiddellijk in kennis van deze overdracht, en legt zij het dossier over aan de bevoegde autoriteit waaraan zij de goedkeuring van het prospectus heeft overgedragen. De geldende termijnen voor het toezicht op en de goedkeuring van het prospectus beginnen pas te lopen vanaf die kennisgeving. De verantwoordelijkheid voor de goedkeuring van het prospectus wordt beheerst door de regels die gelden voor de bevoegde autoriteit waaraan de goedkeuring van het prospectus wordt overgedragen.

Sous-section 7

Supplément au prospectus

Art. 34

§ 1^{er}. Tout fait nouveau significatif ou toute erreur ou inexactitude substantielles concernant les informations contenues dans le prospectus, qui est de nature à influencer l'évaluation des valeurs mobilières et survient ou est constaté entre l'approbation du prospectus et la clôture définitive de l'offre publique ou, le cas échéant, le début de la négociation sur le marché concerné, est mentionné dans un supplément au prospectus.

§ 2. Le supplément est approuvé, dans un délai maximal de sept jours ouvrables, de la même manière et publié au moins selon les mêmes modalités que le prospectus initial. Le résumé, et toute traduction éventuelle de celui-ci, donne également lieu à un supplément si cela s'avère nécessaire pour tenir compte des nouvelles informations figurant dans le supplément au prospectus.

§ 3. Les investisseurs qui ont déjà accepté d'acheter des valeurs mobilières ou d'y souscrire avant que le supplément ne soit publié ont le droit de révoquer leur acceptation, pendant au moins deux jours ouvrables après la publication du supplément. Cette possibilité de révocation doit être portée à la connaissance des investisseurs au moment de la publication du supplément.

Sous-section 8

Durée de validité du prospectus

Art. 35

§ 1^{er}. Un prospectus reste valide douze mois après sa publication, pour d'autres offres publiques ou d'autres admissions à la négociation sur un marché réglementé pour autant qu'il soit actualisé conformément à l'article 34.

§ 2. Dans le cas d'un programme d'offre, le prospectus de base reste valide pendant douze mois après sa publication pour autant qu'il soit complété par des données actualisées sur l'émetteur et sur les valeurs mobilières devant être offertes au public ou proposées à la négociation, conformément à l'article 34.

§ 3. En ce qui concerne les titres autres que de capital, visés à l'article 29, § 1^{er}, b), le prospectus de base reste valide jusqu'à ce qu'aucun des titres autres que de capital concernés ne soit plus émis de manière continue ou répétée, pour autant qu'il soit complété par des données actualisées sur

Onderafdeling 7

Aanvulling op het prospectus

Art. 34

§ 1. Elke met de informatie in het prospectus verband houdende belangrijke nieuwe ontwikkeling, materiële vergissing of onjuistheid die van invloed kan zijn op de beoordeling van de effecten en zich voordoet of wordt geconstateerd tussen het tijdstip van goedkeuring van het prospectus en de definitieve afsluiting van de openbare aanbidding of, in voorkomend geval, het tijdstip waarop de verhandeling op een geregementeerde markt aanvangt, wordt vermeld in een aanvulling op het prospectus.

§ 2. De aanvulling op het prospectus wordt binnen ten hoogste zeven werkdagen op dezelfde wijze goedgekeurd en ten minste conform dezelfde regelingen gepubliceerd als het oorspronkelijke prospectus. Ook de samenvatting en eventuele vertalingen daarvan worden zo nodig aangevuld, zodat rekening kan worden gehouden met nieuwe, in de aanvulling op het prospectus opgenomen informatie.

§ 3. Beleggers die hebben aanvaard om al vóór de publicatie van de aanvulling op het prospectus effecten te kopen of op effecten in te schrijven, hebben het recht om hun aanvaarding gedurende ten minste twee werkdagen na de publicatie van die aanvulling in te trekken. De beleggers moeten van de hun geboden mogelijkheid om hun aanvaarding in te trekken, in kennis worden gesteld op het ogenblik waarop de aanvulling op het prospectus wordt gepubliceerd.

Onderafdeling 8

Geldigheidsduur van het prospectus

Art. 35

§ 1. Een prospectus blijft na publicatie twaalf maanden geldig voor andere openbare aanbiedingen of andere toelatingen van effecten tot de verhandeling op een geregementeerde markt, op voorwaarde dat het wordt geactualiseerd overeenkomstig artikel 34.

§ 2. Bij een aanbiedingsprogramma blijft het basisprospectus na publicatie twaalf maanden geldig, op voorwaarde dat het wordt aangevuld met geactualiseerde gegevens over de uitgevende instelling en over de effecten die aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling worden toegelaten, overeenkomstig artikel 34.

§ 3. Wanneer het gaat om de in artikel 29, § 1, b) bedoelde effecten zonder aandelenkarakter, blijft het basisprospectus geldig tot die effecten niet langer doorlopend of herhaaldelijk worden uitgegeven, op voorwaarde dat het wordt aangevuld met geactualiseerde gegevens over de uitgevende instelling

l'émetteur et sur les valeurs mobilières devant être offertes au public ou proposées à la négociation, conformément à l'article 34.

§ 4. Un document d'enregistrement au sens de l'article 28, préalablement approuvé, reste valide pendant douze mois après son approbation, pour autant qu'il soit actualisé conformément à l'article 28, § 3, ou 34.

Sous-section 9

Portée communautaire de l'approbation d'un prospectus par la CBFA

Art. 36

§ 1^{er}. Un prospectus approuvé par la CBFA en application de la présente section, ainsi que tout supplément éventuel, est valide aux fins d'une offre publique ou d'une admission à la négociation sur un marché réglementé dans un ou plusieurs autres États membres de l'Espace économique européen.

§ 2. A la demande de l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, la CBFA notifie aux autorités compétentes des États membres de l'Espace économique européen sur le territoire desquels l'offre publique doit avoir lieu ou l'admission à la négociation a été ou sera demandée, un dossier comprenant:

(i) un certificat d'approbation attestant que le prospectus, et ses éventuels suppléments, ont été établis conformément aux dispositions de la présente loi qui transposent la Directive 2003/71/CE, et mentionnant l'application éventuelle des dispositions de l'article 27, §§ 2 et 3, ainsi que sa justification,

(ii) une copie du prospectus, et de ses éventuels suppléments, et,

(iii) pour autant qu'elle soit requise, une traduction du résumé du prospectus dans la ou les langue(s) officielle(s) des États sur le territoire desquels l'offre a lieu ou l'admission est demandée. Cette traduction est établie sous la responsabilité de l'émetteur, de l'offreur, de la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou de la personne chargée de rédiger le prospectus.

Lorsque la demande de notification est soumise à la CBFA avant l'approbation du prospectus, la notification est faite dans un délai d'un jour ouvrable après l'approbation du prospectus.

Lorsque la demande de notification est soumise à la CBFA après l'approbation du prospectus, la notification est faite dans les trois jours ouvrables qui suivent la demande.

en over de effecten die aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling worden toegelaten, overeenkomstig artikel 34.

§ 4. Een eerder goedgekeurd registratiedocument in de zin van artikel 28, blijft na publicatie twaalf maanden geldig, op voorwaarde dat het wordt geactualiseerd overeenkomstig artikel 28, § 3, of artikel 34.

Onderafdeling 9

Communautaire draagwijdte van de goedkeuring van een prospectus door de CBFA

Art. 36

§ 1. Een prospectus dat door de CBFA wordt goedgekeurd met toepassing van deze afdeling, alsook alle eventuele aanvullingen op dat prospectus zijn geldig voor een openbare aanbidding of voor een toelating tot de verhandeling op een gereguleerde markt in één of meer andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte.

§ 2. Op verzoek van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, legt de CBFA aan de bevoegde autoriteiten van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte op het grondgebied waarvan de openbare aanbidding moet plaatsvinden of de toelating tot de verhandeling werd of zal worden aangevraagd, een dossier over met daarin:

(i) een goedkeuringsverklaring waaruit blijkt dat het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop zijn opgesteld conform de bepalingen van deze wet die Richtlijn 2003/71/EG omzetten in Belgisch recht, en waarin wordt vermeld of, in voorkomend geval, de bepalingen van artikel 27, §§ 2 en 3 zijn toegepast, alsook de redenen waarom dat is gebeurd,

(ii) een kopie van het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop, en,

(iii) in voorkomend geval, een vertaling van de samenvatting van het prospectus in de officiële ta(a)l(en) van de staten op het grondgebied waarvan de aanbidding plaatsvindt of de toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd. Deze vertaling wordt gemaakt onder de verantwoordelijkheid van de uitgevende instelling, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de met het opstellen van het prospectus belaste persoon.

Wanneer het verzoek om kennisgeving vóór de goedkeuring van het prospectus aan de CBFA wordt voorgelegd, gebeurt de kennisgeving binnen één werkdag na de goedkeuring van het prospectus.

Wanneer het verzoek om kennisgeving na de goedkeuring van het prospectus aan de CBFA wordt voorgelegd, gebeurt de kennisgeving binnen drie werkdagen na de indiening van het verzoek.

§ 3. Si des faits nouveaux significatifs ou des erreurs ou inexactitudes substantielles au sens de l'article 34, § 1^{er}, surviennent ou apparaissent après l'approbation du prospectus, l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation a l'obligation de publier un supplément au prospectus. Ce supplément est approuvé dans un délai maximal de sept jours ouvrables, de la même manière que le prospectus initial.

§ 4. La procédure visée au § 1^{er} est appliquée pour tout supplément de prospectus établi postérieurement à la notification visée au § 1^{er}.

Section 2

Prospectus approuvé par l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen

Sous-section 1

Champ d'application

Art. 37

§ 1^{er}. La présente section s'applique aux offres publiques de valeurs mobilières d'un montant total supérieur ou égal à 2.500.000 euros effectuées en tout ou partie sur le territoire belge ou aux admissions de valeurs mobilières à la négociation sur un marché réglementé belge, lorsque la publication d'un prospectus est requise en vertu du chapitre I^{er} du présent titre et que les valeurs mobilières offertes ou dont l'admission à la négociation est demandée sont:

(i) des valeurs mobilières de type A, à condition que l'émetteur ait son siège statutaire dans un autre État membre de l'Espace économique européen ou soit un émetteur, ayant son siège statutaire en dehors de l'Espace économique européen dont la Belgique n'est pas l'État membre d'origine au sens de l'article 2. 1. m) de la Directive 2003/71/CE, ou

(ii) des valeurs mobilières de type B à condition que:

– soit l'émetteur a son siège statutaire sur le territoire d'un autre État membre de l'Espace économique européen, soit les valeurs mobilières concernées ont été admises ou font l'objet d'une demande d'admission sur un marché réglementé situé sur le territoire d'un autre État membre de l'Espace économique européen, soit les valeurs mobilières concernées font l'objet d'une offre publique sur le territoire d'un autre État membre de l'Espace économique européen, et que

– l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, a choisi un de ces autres

§ 3. Indien er zich sinds de goedkeuring van het prospectus belangrijke nieuwe ontwikkelingen hebben voorgedaan of belangrijke materiële vergissingen of onjuistheden aan het licht zijn gekomen zoals bedoeld in artikel 34, § 1, moet de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling een aanvulling op het prospectus publiceren. Die aanvulling wordt binnen ten hoogste zeven werkdagen op dezelfde wijze goedgekeurd als het oorspronkelijke prospectus.

§ 4. De in § 1 bedoelde procedure wordt toegepast op elke aanvulling op het prospectus die wordt opgesteld nadat de in § 1 bedoelde kennisgeving is verricht.

Afdeling 2

Prospectus goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte

Onderafdeling 1

Toepassingsgebied

Art. 37

§ 1. Deze afdeling is van toepassing op de openbare aanbiedingen van effecten waarvan de totale tegenwaarde 2.500.000 euro of meer bedraagt en die volledig of gedeeltelijk op het Belgische grondgebied worden uitgevoerd, of op de toelatingen van effecten tot de verhandeling op een Belgische gereglementeerde markt, waarvoor de publicatie van een prospectus vereist is krachtens hoofdstuk I van deze titel en wanneer de effecten die worden aangeboden of waarvan de toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd:

(i) effecten van het type A zijn, op voorwaarde dat de uitgevende instelling haar statutaire zetel in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte heeft dan wel een uitgevende instelling is die haar statutaire zetel buiten de Europese Economische Ruimte heeft, en waarvan België niet de lidstaat van herkomst is in de zin van artikel 2. 1. m) van Richtlijn 2003/71/EG, of

(ii) effecten van het type B zijn, op voorwaarde:

– dat de uitgevende instelling haar statutaire zetel in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte heeft, of dat de betrokken effecten al zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt die gelegen is op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, dan wel de toelating van die effecten tot de verhandeling op een dergelijke gereglementeerde markt is aangevraagd, of dat de betrokken effecten openbaar worden aangeboden op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, en

– dat de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het ge-

États membres comme État membre d'origine au sens de l'article 2. 1. m), ii) de la Directive 2003/71/CE.

§ 2. La présente section s'applique également aux offres publiques visées au § 1^{er} dont le montant total est inférieur à 2.500.000 euros, lorsque l'émetteur ou l'offreur, selon le cas, a décidé de faire approuver un prospectus conformément aux dispositions nationales prises en exécution de la Directive 2003/71/CE et aux dispositions du Règlement n°809/2004, par l'autorité compétente de l'État membre d'origine au sens de l'article 2. 1. m) de la Directive 2003/71/CE et ce, en vue de bénéficier de la portée communautaire de l'approbation du prospectus.

Sous-section 2

Portée en Belgique de l'approbation d'un prospectus par l'autorité compétente d'un autre État membre

Art. 38

§ 1^{er}. Sans préjudice de la section 3 du présent chapitre, lorsqu'un prospectus doit être publié en vertu du chapitre Ier du présent titre dans le cadre d'une opération visée à la présente section, cette publication peut avoir lieu sans que le prospectus ait été préalablement approuvé par la CBFA et sans insertion d'informations complémentaires, aux conditions suivantes:

1° le prospectus a été approuvé par l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen conformément aux dispositions nationales prises en exécution de la Directive 2003/71/CE;

2° le prospectus est toujours valide au sens de l'article 35;

3° le prospectus est établi soit en langue française ou néerlandaise, soit dans une langue usuelle dans la sphère financière internationale et acceptée par la CBFA, au choix de l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation. Lorsque le prospectus concerne une offre publique qui a lieu en tout ou partie sur le territoire belge, le résumé doit être établi ou traduit en langue française et néerlandaise. Par dérogation à cette règle, si les communications à caractère promotionnel et autres documents et avis se rapportant à l'opération visés au titre VI sont diffusées dans une seule langue nationale, le résumé peut n'être établi ou traduit que dans cette seule langue. La traduction du résumé est produite sous la responsabilité de l'émetteur, de l'offreur, de la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou de la personne chargée de rédiger le prospectus;

4° la CBFA a reçu la notification d'un dossier comprenant:

val, één van die andere lidstaten heeft gekozen als lidstaat van herkomst in de zin van artikel 2. 1. m), ii) van Richtlijn 2003/71/EG.

§ 2. Deze afdeling is ook van toepassing op de in § 1 bedoelde openbare aanbiedingen waarvan de totale tegenwaarde minder dan 2.500.000 euro bedraagt, wanneer de uitgevende instelling of de aanbieder, naar gelang het geval, heeft beslist een prospectus te laten goedkeuren conform de nationale bepalingen die zijn uitgevaardigd ter uitvoering van Richtlijn 2003/71/EG, en conform de bepalingen van Verordening nr. 809/2004, door de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst in de zin van artikel 2. 1. m) van Richtlijn 2003/71/EG, opdat de goedkeuring van het prospectus communautaire draagwijdte zou hebben.

Onderafdeling 2

Draagwijdte in België van de goedkeuring van een prospectus door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat

Art. 38

§ 1. Wanneer, krachtens hoofdstuk I van deze titel, een prospectus moet worden gepubliceerd in het kader van een in deze afdeling bedoelde verrichting, mag, onverminderd afdeling 3 van dit hoofdstuk, onder de volgende voorwaarden tot deze publicatie worden overgegaan zonder dat het prospectus vooraf door de CBFA moet worden goedgekeurd en zonder dat aanvullende informatie in het prospectus moet worden opgenomen:

1° het prospectus is goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte conform de nationale bepalingen uitgevaardigd ter uitvoering van Richtlijn 2003/71/EG;

2° het prospectus is nog steeds geldig in de zin van artikel 35;

3° het prospectus is opgesteld in het Nederlands of het Frans dan wel in een taal die gangbaar is in internationale financiële kringen en door de CBFA wordt aanvaard, naar keuze van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling. Wanneer het prospectus betrekking heeft op een openbare aanbieding van effecten die volledig of gedeeltelijk op het Belgische grondgebied wordt uitgevoerd, moet de samenvatting worden opgesteld of vertaald in het Nederlands en het Frans. In afwijking van die regel, geldt dat, als de in titel VI bedoelde reclame en andere documenten en berichten die betrekking hebben op de verrichting, in één enkele landstaal wordt verspreid, de samenvatting enkel in die taal mag worden opgesteld of vertaald. Deze vertaling wordt gemaakt onder de verantwoordelijkheid van de uitgevende instelling, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de met het opstellen van het prospectus belaste persoon;

4° de CBFA heeft een kennisgeving ontvangen waarbij een dossier is gevoegd met daarin:

(i) un certificat d'approbation du prospectus établi par l'autorité qui a approuvé ledit prospectus,

(ii) une copie du prospectus, et

(iii) le cas échéant, la traduction du résumé du prospectus.

§ 2. Si des faits nouveaux significatifs ou des erreurs ou inexactitudes substantielles au sens de l'article 34 surviennent ou apparaissent après l'approbation du prospectus, la CBFA peut attirer l'attention de l'autorité compétente pour approuver le prospectus sur la nécessité d'actualiser les informations contenues dans le prospectus. Si le prospectus fait l'objet d'un supplément, ce supplément bénéficiera du passeport moyennant le respect des conditions fixées au § 1^{er}.

§3. Si le prix définitif de l'offre et le nombre des valeurs mobilières offertes ou les conditions définitives de l'offre, selon le cas, ne sont pas inclus dans le prospectus ou le prospectus de base, ou dans un supplément, ces informations sont publiées conformément à l'article 21, §§ 2 et 3.

Sous-section 3

Mesures conservatoires

Art. 39

Lorsque la CBFA établit que des irrégularités ont été commises par l'émetteur, par l'offreur ou par les établissements financiers chargés de la procédure d'offre publique, elle en informe l'autorité compétente pour approuver le prospectus.

Si, en dépit des mesures prises par l'autorité compétente pour approuver le prospectus ou en raison de l'inadéquation de ces mesures, l'émetteur, l'offreur ou les établissements financiers chargés de l'offre publique persistent à violer les dispositions législatives ou réglementaires applicables, la CBFA peut, après en avoir informé l'autorité compétente pour approuver le prospectus, prendre toutes les mesures qui s'imposent pour protéger les investisseurs. La CBFA informe la Commission européenne de ces mesures dans les meilleurs délais.

(i) een goedkeuringsverklaring opgesteld door de autoriteit die het betrokken prospectus heeft goedgekeurd,

(ii) een kopie van het prospectus, en,

(iii) in voorkomend geval, de vertaling van de samenvatting van het prospectus.

§ 2. Indien er zich sinds de goedkeuring van het prospectus belangrijke nieuwe ontwikkelingen hebben voorgedaan of belangrijke materiële vergissingen of onjuistheden aan het licht zijn gekomen in de zin van artikel 34, mag de CBFA de voor de goedkeuring van het prospectus bevoegde autoriteit erop attenderen dat de in het prospectus opgenomen informatie moet worden geactualiseerd. Als bij het prospectus een aanvulling is gevoegd, komt die aanvulling in aanmerking voor het paspoort als de in § 1 vastgestelde voorwaarden zijn nageleefd.

§ 3. Indien de definitieve prijs waartegen de effecten zullen worden aangeboden en het definitieve aantal effecten dat aan het publiek zal worden aangeboden, of de definitieve voorwaarden van de aanbieding, naar gelang het geval, niet worden vermeld in het prospectus of in het basisprospectus of in een aanvulling hierop, wordt die informatie gepubliceerd conform artikel 21, §§ 2 en 3.

Onderafdeling 3

Conservatoire maatregelen

Art. 39

Wanneer de CBFA tot de bevinding komt dat onregelmatigheden zijn begaan door de uitgevende instelling, de aanbieder of de financiële instellingen die met de procedures voor de openbare aanbidding zijn belast, stelt zij de voor de goedkeuring van het prospectus bevoegde autoriteit in kennis van die bevindingen.

Wanneer de uitgevende instelling, de aanbieder of de financiële instellingen die met de procedures voor de openbare aanbidding zijn belast, in weerwil van de maatregelen die de voor de goedkeuring van het prospectus bevoegde autoriteit heeft getroffen, of omdat die maatregelen ontoereikend zijn, inbreuk blijven plegen op de desbetreffende wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen, neemt de CBFA, na de voor de goedkeuring van het prospectus bevoegde autoriteit daarvan in kennis te hebben gesteld, alle passende maatregelen om de beleggers te beschermen. De CBFA brengt de Europese Commissie zo spoedig mogelijk op de hoogte van die maatregelen.

Section 3

Délégation de l'approbation d'un prospectus à la CBFA

Sous-section 1

Champ d'application

Art. 40

La présente section s'applique aux offres publiques et aux admissions à la négociation sur un marché réglementé de valeurs mobilières lorsque la publication d'un prospectus est requise en vertu du chapitre Ier du présent titre ou des dispositions nationales de l'État membre dans lequel l'offre ou l'admission a lieu et que la Belgique n'est pas l'État membre d'origine au sens de l'article 2. 1. m) de la Directive 2003/71/CE.

Sous-section 2

Délégation de l'approbation du prospectus à la CBFA

Art. 41

§ 1^{er}. Dans le cadre d'une opération visée à la présente section, l'autorité de l'État membre d'origine au sens de l'article 2. 1. m) de la Directive 2003/71/CE peut déléguer l'approbation de ce prospectus à la CBFA avec l'accord préalable de cette dernière.

La CBFA notifie son accord à l'autorité de l'État membre d'origine ainsi qu'à l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, en l'invitant déposer un dossier conformément à l'article 32, § 1^{er}.

§ 2. Les articles 24 à 30 s'appliquent en ce qui concerne le contenu et la forme du prospectus.

§ 3. Aux fins d'examen et d'approbation du prospectus par la CBFA, le prospectus est établi soit en langue française ou néerlandaise, soit dans une langue usuelle dans la sphère internationale et acceptée par la CBFA, au choix de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation.

§ 4. La procédure d'approbation fixée à l'article 32 est applicable.

§ 5. Les articles 34 à 36 sont applicables en ce qui concerne le supplément au prospectus, la durée de validité du prospectus et la portée communautaire de son approbation.

Afdeling 3

Overdracht van de goedkeuring van een prospectus aan de CBFA

Onderafdeling 1

Toepassingsgebied

Art. 40

Deze afdeling is van toepassing op elke openbare aanbieding van effecten en op elke toelating van effecten tot de verhandeling op een gereguleerde markt, waarvoor de publicatie van een prospectus vereist is krachtens hoofdstuk I van deze titel of krachtens de nationale bepalingen van de lidstaat waar de aanbieding of de toelating plaatsvindt, en waarvoor België niet de lidstaat van herkomst is in de zin van artikel 2. 1. m) van Richtlijn 2003/71/EG.

Onderafdeling 2

Overdracht van de goedkeuring van een prospectus aan de CBFA

Art. 41

§ 1. In het kader van een in deze afdeling bedoelde verichting, kan de autoriteit van de lidstaat van herkomst in de zin van artikel 2. 1. m) van Richtlijn 2003/71/EG, de goedkeuring van een prospectus overdragen aan de CBFA, op voorwaarde dat deze daarmee instemt.

De CBFA stelt de autoriteit van de lidstaat van herkomst, alsook de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling in kennis van het feit dat zij met die overdracht instemt, en verzoekt de betrokkene een dossier in te dienen conform artikel 32, § 1.

§ 2. De artikelen 24 tot 30 over de inhoud en de vorm van het prospectus zijn van toepassing.

§ 3. Het prospectus wordt, met het oog op de controle en de goedkeuring ervan door de CBFA, opgesteld in het Nederlands of het Frans dan wel in een taal die gangbaar is in internationale financiële kringen en door de CBFA wordt aanvaard, naar keuze van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling.

§ 4. De in artikel 32 vastgestelde goedkeuringsprocedure is van toepassing.

§ 5. De artikelen 34 tot 36 over de aanvulling op het prospectus, de geldigheidsduur van het prospectus en de communautaire draagwijdte van de goedkeuring van het prospectus zijn van toepassing.

§ 6. Le prospectus approuvé par la CBFA sur délégation peut être publié conformément au chapitre I^{er} du présent titre dans le cadre d'une offre publique sur le territoire belge ou d'une admission à la négociation sur un marché réglementé belge aux conditions suivantes:

1° le prospectus est toujours valide au sens de l'article 35;

2° lorsque le prospectus concerne une offre publique qui a lieu en tout ou partie sur le territoire belge, le résumé du prospectus est établi ou traduit en langue française et néerlandaise. Par dérogation à cette règle, si les communications à caractère promotionnel et autres documents et avis se rapportant à l'opération visés au titre VI sont diffusées dans une seule langue nationale, le résumé peut n'être établi ou traduit que dans cette seule langue. La traduction du résumé est produite sous la responsabilité de l'émetteur ou de la personne chargée de rédiger le prospectus.

CHAPITRE III

Prospectus dans le cadre des opérations non harmonisées par la Directive 2003/71/CE

Section 1

Champ d'application

Art. 42

Le présent chapitre s'applique:

1° aux offres publiques d'instruments de placement autre que des valeurs mobilières qui ont lieu sur le territoire belge;

2° aux offres publiques de valeurs mobilières d'un montant total inférieur à 2.500.000 euros qui ont lieu en tout ou partie sur le territoire belge, et

3° aux admissions à la négociation d'instruments de placement autres que les valeurs mobilières sur un marché réglementé belge; dans la mesure où ces opérations requièrent la publication d'un prospectus en vertu du chapitre I^{er} du présent titre.

Section 2

Approbation du prospectus

Art. 43

Le prospectus relatif à une opération visée par le présent chapitre ne peut être publié qu'après son approbation par la CBFA.

§ 6. Het prospectus dat door de CBFA wordt goedgekeurd op grond van een overdracht, mag krachtens hoofdstuk I van deze titel onder de volgende voorwaarden worden gepubliceerd in het kader van een openbare aanbidding op het Belgische grondgebied of van een toelating tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt:

1° het prospectus is nog steeds geldig in de zin van artikel 35;

2° wanneer het prospectus betrekking heeft op een openbare aanbidding van effecten die volledig of gedeeltelijk op het Belgische grondgebied wordt uitgevoerd, wordt de samenvatting van het prospectus opgesteld of vertaald in het Nederlands en het Frans. In afwijking van die regel, geldt dat, als de in titel VI bedoelde reclame en andere documenten en berichten die betrekking hebben op de verrichting, in één enkele landstaal wordt verspreid, de samenvatting enkel in die taal mag worden opgesteld of vertaald. Deze vertaling wordt gemaakt onder de verantwoordelijkheid van de uitgevende instelling of de met het opstellen van het prospectus belaste persoon.

HOOFDSTUK III

Prospectus in het kader van verrichtingen die niet door Richtlijn 2003/71/EG worden geharmoniseerd

Afdeling 1

Toepassingsgebied

Art. 42

Dit hoofdstuk is van toepassing:

1° op de openbare aanbiddingen op het Belgische grondgebied van andere beleggingsinstrumenten dan effecten;

2° op de openbare aanbiddingen van effecten waarvan de totale tegenwaarde minder dan 2.500.000 euro bedraagt en die volledig of gedeeltelijk op het Belgische grondgebied worden uitgevoerd, en

3° op de toelatingen van andere beleggingsinstrumenten dan effecten tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt; voor zover, krachtens hoofdstuk I van deze titel, voor die verrichtingen een prospectus moet worden gepubliceerd.

Afdeling 2

Goedkeuring van het prospectus

Art. 43

Het prospectus over een in dit hoofdstuk bedoelde verrichting mag pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de CBFA.

Cette approbation ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité de l'opération, ni de la situation de celui qui la réalise.

Section 3

Contenu du prospectus

Art. 44

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 46, 4°, le prospectus contient toutes les informations qui, compte tenu de la nature particulière de l'émetteur et des instruments de placement offerts au public ou proposés à la négociation, sont des informations nécessaires pour permettre aux investisseurs d'évaluer en connaissance de cause le patrimoine, la situation financière, les résultats et les perspectives de l'émetteur et du garant éventuel, ainsi que les droits attachés à ces instruments de placement.

Ces informations sont présentées sous une forme facile à analyser et à comprendre.

§ 2. Le prospectus comprend un résumé qui expose brièvement et dans un langage non technique les principales caractéristiques de l'émetteur, du garant éventuel et des instruments de placement et les principaux risques présentés par ceux-ci.

Le résumé comporte également un avertissement indiquant:

- a) qu'il doit être lu comme une introduction au prospectus, et
- b) que toute décision d'investir dans les instruments de placement concernés doit être fondée sur un examen exhaustif du prospectus, et
- c) qu'aucune responsabilité civile ne peut être attribuée à quiconque sur base du seul résumé ou de sa traduction sauf contenu trompeur, inexact ou contradictoire par rapport aux autres parties du prospectus.

Art. 45

Le prospectus contient l'indication qu'il a été approuvé par la CBFA conformément à l'article 43.

Sauf l'indication visée à l'alinéa 1^{er}, aucune mention de l'intervention de la CBFA ne peut être faite dans le prospectus et dans ses suppléments éventuels.

Deze goedkeuring houdt geen beoordeling in van de opportuniteit en de kwaliteit van de verrichting, noch van de toestand van de persoon die ze verwezenlijkt.

Afdeling 3

Inhoud van het prospectus

Art. 44

§ 1. Onverminderd artikel 46, 4°, bevat het prospectus alle gegevens die, in het licht van de specifieke aard van de uitgevende instelling en van de aan het publiek aangeboden of tot de verhandeling toegelaten beleggingsinstrumenten, de noodzakelijke informatie vormen om de beleggers in staat te stellen zich met kennis van zaken een oordeel te vormen over het vermogen, de financiële positie, het resultaat en de vooruitzichten van de uitgevende instelling en de eventuele garant, en over de aan deze beleggingsinstrumenten verbonden rechten.

Deze gegevens worden gepresenteerd in een vorm die gemakkelijk te analyseren en te begrijpen is.

§ 2. Het prospectus bevat een samenvatting die op beknopte wijze en in niet-technische bewoordingen de belangrijkste kenmerken van en risico's verbonden aan de uitgevende instelling, de eventuele garant en de beleggingsinstrumenten beschrijft.

De samenvatting bevat ook de waarschuwing dat:

- a) zij als een inleiding op het prospectus moet worden gelezen, en
- b) iedere beslissing om in de betrokken beleggingsinstrumenten te beleggen, gebaseerd moet zijn op de bestudering van het volledige prospectus, en
- c) niemand louter op basis van de samenvatting of de vertaling ervan, burgerrechtelijk aansprakelijk kan worden gesteld, behalve als de inhoud ervan misleidend, onjuist of inconsistent is wanneer zij samen met de andere delen van het prospectus wordt gelezen.

Art. 45

Het prospectus vermeldt dat het overeenkomstig artikel 43 door de CBFA is goedgekeurd.

Met uitzondering van de in het eerste lid bedoelde vermelding, mag in het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop geen gewag worden gemaakt van het optreden van de CBFA.

Art. 46

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA:

1° déterminer le contenu minimum du prospectus et de ses suppléments éventuels, en opérant, le cas échéant, une distinction selon le type d'opération, d'instrument de placement, d'émetteur ou de marché;

2° s'il fait usage de l'habilitation visée à l'article 15, § 2, élaborer un régime spécifique de prospectus pour l'admission d'instruments de placement à la négociation sur certains marchés belges accessibles au public qui ne sont pas des marchés réglementé ou compartiments de tels marchés, ces instruments de placement, marchés ou compartiments de marché étant déterminés par Lui;

3° s'il fait usage de l'habilitation, visée à l'article 15, § 3, élaborer un régime spécifique de prospectus pour l'admission d'instruments de placement à la négociation sur certains marchés étrangers accessibles au public qui ne sont pas des marchés réglementé ou compartiments de tels marchés, ces instruments de placement, marchés ou compartiments de marché étant déterminés par Lui;

4° habiliter la CBFA à accorder, dans des cas spéciaux, et moyennant publicité adéquate, régulière et non nominative de la politique suivie, des dérogations aux arrêtés pris en vertu des 1°, 2° et 3°.

Art. 47

Lorsque l'émetteur ou l'offreur, selon le cas, n'a pas la possibilité d'inclure dans le prospectus le prix définitif de l'offre et le nombre définitif des instruments de placement qui sont offertes au public, le prospectus doit mentionner:

— les critères et/ou conditions sur la base desquels ces éléments seront déterminés, ou

— le prix maximum de l'offre.

Si le prospectus ne mentionne pas le prix maximum de l'offre, l'acceptation de l'acquisition ou de la souscription des instruments de placement peut être révoquée pendant au moins les deux jours ouvrables qui suivent la publication du prix définitif de l'offre et du nombre définitif des instruments de placement qui seront offerts au public.

Le prix définitif de l'offre et le nombre des instruments de placement offerts sont déposés auprès de la CBFA et publiés conformément à l'article 21, §§ 2, 3 et 5.

Art. 46

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de CBFA:

1° de minimuminhoud bepalen van het prospectus en van de eventuele aanvullingen hierop en daarbij, in voorkomend geval, een onderscheid maken naar het type verrichting, beleggingsinstrument, uitgevende instelling of markt;

2° als Hij gebruik maakt van de in artikel 15, § 2 bedoelde machtiging, een specifiek prospectusstelsel uitwerken voor de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op bepaalde Belgische markten die toegankelijk zijn voor het publiek, maar geen gereguleerde markten of compartimenten van dergelijke markten zijn, waarbij die beleggingsinstrumenten, markten of marktcompartimenten door Hem worden bepaald;

3° als Hij gebruik maakt van de in artikel 15, § 3 bedoelde machtiging, een specifiek prospectusstelsel uitwerken voor de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op bepaalde buitenlandse markten die toegankelijk zijn voor het publiek, maar geen gereguleerde markten of compartimenten van dergelijke markten zijn, waarbij die beleggingsinstrumenten, markten of marktcompartimenten door Hem worden bepaald;

4° de CBFA machtigen om, in bijzondere gevallen en mits passende, regelmatige en niet-nominatieve bekendmaking van het gevolgde beleid, afwijkingen toe te staan van de krachtens het 1°, 2° en 3° genomen besluiten.

Art. 47

Wanneer de uitgevende instelling of de aanbieder, naar gelang het geval, de definitieve prijs van de aanbieding en het definitieve aantal beleggingsinstrumenten dat aan het publiek zal worden aangeboden, niet in het prospectus kan vermelden, moeten volgende gegevens in het prospectus worden opgenomen:

— de criteria en/of voorwaarden waarvan zal worden uitgegaan bij de vaststelling van bovengenoemde gegevens, of

— de maximumprijs van de aanbieding.

Als het prospectus de maximumprijs van de aanbieding niet vermeldt, kan de aanvaarding van de aankoop van of de inschrijving op de beleggingsinstrumenten worden ingetrokken gedurende ten minste twee werkdagen na de publicatie van de definitieve prijs waartegen de beleggingsinstrumenten zullen worden aangeboden, en van het definitieve aantal beleggingsinstrumenten dat aan het publiek zal worden aangeboden.

De definitieve prijs waartegen de beleggingsinstrumenten zullen worden aangeboden, en het definitieve aantal beleggingsinstrumenten dat aan het publiek zal worden aangeboden, worden bij de CBFA gedeponneerd en gepubliceerd conform artikel 21, §§ 2, 3 en 5.

Section 4

Forme du prospectus

Art. 48

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 49, l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation peut établir le prospectus sous la forme d'un document unique ou de plusieurs documents distincts.

Un prospectus composé de plusieurs documents distincts subdivise l'information requise en:

1° un document d'enregistrement, contenant les informations relatives à l'émetteur,

2° une note relative aux instruments de placement, contenant les informations relatives aux instruments de placement offerts au public ou proposés à la négociation sur un marché réglementé, et

3° un résumé.

§ 2. Le document d'enregistrement visé au § 1^{er} peut être approuvé par la CBFA en dehors du cadre de l'approbation d'un prospectus, dans la perspective de son utilisation pour de futures offres publiques ou admissions à la négociation.

§ 3. L'émetteur qui dispose déjà d'un document d'enregistrement approuvé par la CBFA est tenu d'établir uniquement une note relative aux instruments de placement et un résumé, en cas d'offre d'instruments de placement au public ou d'admission de ces instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé. Dans ce cas, seuls la note et le résumé sont soumis à l'approbation de la CBFA.

Lorsqu'un changement important ou un fait nouveau susceptible d'affecter l'évaluation des investisseurs survient après l'approbation de la dernière version du document d'enregistrement ou de tout supplément établi conformément à l'article 53, la note relative aux instruments de placement fournit les informations qui devraient normalement figurer dans le document d'enregistrement.

§ 4. Lorsque le document d'enregistrement n'a pas encore fait l'objet d'une approbation, l'ensemble des documents est soumis à l'approbation de la CBFA.

Art. 49

§ 1^{er}. Dans le cadre d'un programme d'offre, le prospectus peut, au choix de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation, consister en un prospectus de base contenant toutes les informations utiles sur l'émet-

Afdeling 4

Vorm van het prospectus

Art. 48

§ 1. Onverminderd artikel 49, kan de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling het prospectus opstellen in de vorm van één enkel document of in de vorm van verschillende afzonderlijke documenten.

Het uit verschillende afzonderlijke documenten bestaande prospectus splitst de vereiste informatie op in:

1° een registratiedocument met daarin de gegevens over de uitgevende instelling,

2° een verrichtingsnota met daarin de gegevens over de beleggingsinstrumenten die aan het publiek worden aangeboden of waarvoor een aanvraag om toelating tot de verhandeling op een gereguleerde markt is ingediend, en

3° een samenvatting.

§ 2. Het in § 1 bedoelde registratiedocument kan door de CBFA worden goedgekeurd buiten het bestek van de goedkeuring van een prospectus, in het vooruitzicht van het gebruik ervan bij toekomstige openbare aanbiedingen of toelatingen tot de verhandeling.

§ 3. Van een uitgevende instelling die al in het bezit is van een door de CBFA goedgekeurd registratiedocument, wordt enkel nog verlangd dat zij een verrichtingsnota en een samenvatting opstelt wanneer beleggingsinstrumenten aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling op een gereguleerde markt worden toegelaten. In dat geval moeten enkel de verrichtingsnota en de samenvatting ter goedkeuring worden voorgelegd aan de CBFA.

Wanneer er zich sinds de goedkeuring van het meest recentelijk geactualiseerde registratiedocument of van enige, conform artikel 53 opgestelde aanvulling op het prospectus, een verandering of recente ontwikkeling van betekenis heeft voorgedaan die de beoordeling door de beleggers zou kunnen beïnvloeden, bevat de verrichtingsnota de gegevens die normaliter in het registratiedocument worden vermeld.

§ 4. Wanneer het registratiedocument nog niet werd goedgekeurd, moeten alle documenten ter goedkeuring worden voorgelegd aan de CBFA.

Art. 49

§ 1. In het kader van een aanbiedingsprogramma kan het prospectus, naar keuze van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, bestaan uit een basisprospectus met alle relevante informatie

teur et sur les instruments de placement offerts au public ou proposés à la négociation.

§ 2. Si les conditions définitives de l'offre ne sont pas incluses dans le prospectus de base ou dans un supplément, elles sont publiées conformément à l'article 21, §§ 2, 3 et 5 et déposées auprès de la CBFA, et ce dans les meilleurs délais, si possible avant le lancement de l'offre. Le prospectus contient obligatoirement, soit, les critères et/ou conditions sur la base desquels le prix définitif de l'offre et le nombre définitif d'instruments de placement offerts seront déterminés, soit, le prix maximum de l'offre.

Art. 50

§ 1^{er}. La CBFA peut accepter que des informations soient incluses dans le prospectus par référence à un ou plusieurs documents publiés antérieurement ou simultanément et approuvés par l'autorité compétente de l'État membre d'origine au sens de l'article 2. 1.m) de la directive 2003/71/CE ou par la CBFA dans le cadre du présent chapitre, ou déposés conformément à la directive 2003/71/CE, et en particulier en vertu de son article 10, ou des titres IV et V de la directive 2001/34/CE. Ces informations sont les plus récentes dont l'émetteur dispose.

Le résumé ne peut inclure des informations par référence.

§ 2. Quand des informations sont incluses par référence, un tableau des correspondances doit être fourni dans le prospectus, afin de permettre aux investisseurs de retrouver facilement des informations déterminées.

Section 5

Régime linguistique

Art. 51

Le prospectus doit être rédigé en français, en néerlandais ou dans une langue usuelle dans la sphère financière internationale et acceptée par la CBFA.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, lorsque le prospectus concerne une offre publique d'instruments de placement, le résumé est établi ou traduit en langue française et néerlandaise. Par dérogation à cette règle, si les communications à caractère promotionnel et autres documents et avis se rapportant à l'opération visées au titre VI sont diffusées dans une seule langue nationale, le résumé peut n'être établi ou traduit que dans cette seule langue.

over de uitgevende instelling en de beleggingsinstrumenten die aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling worden toegelaten.

§ 2. Indien de definitieve voorwaarden van de aanbieding niet in het basisprospectus of in een aanvulling hierop worden vermeld, worden zij zo spoedig mogelijk en, indien mogelijk, zelfs vóór de aanvang van de verrichting, gepubliceerd conform artikel 21, §§ 2, 3 en 5 en bij de CBFA gedeponneerd. Het prospectus moet hetzij de criteria en/of voorwaarden waarvan zal worden uitgegaan bij de vaststelling van de definitieve prijs waartegen de beleggingsinstrumenten zullen worden aangeboden en van het totale aantal beleggingsinstrumenten dat aan het publiek zal worden aangeboden, hetzij de maximumprijs van de aanbieding vermelden.

Art. 50

§ 1. De CBFA kan ermee instemmen dat in het prospectus informatie wordt opgenomen door middel van verwijzing naar één of meer eerder of gelijktijdig gepubliceerde documenten die zijn goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst in de zin van artikel 2. 1. m) van Richtlijn 2003/71/EG dan wel door de CBFA in het kader van dit hoofdstuk, of zijn gedeponneerd overeenkomstig Richtlijn 2003/71/EG, en met name artikel 10, of overeenkomstig Titels IV en V van Richtlijn 2001/34/EG. De betrokken informatie is de recentste waarover de uitgevende instelling beschikt.

In de samenvatting mag geen informatie worden opgenomen door middel van verwijzing.

§ 2. Bij de opneming van informatie door middel van verwijzing wordt in het prospectus een lijst met de gebruikte verwijzingen verstrekt, zodat beleggers specifieke gegevens gemakkelijk kunnen terugvinden.

Afdeling 5

Taalregeling

Art. 51

Het prospectus moet worden opgesteld in het Nederlands, in het Frans of in een taal die gangbaar is in internationale financiële kringen en door de CBFA wordt aanvaard.

Wanneer het prospectus betrekking heeft op een openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten, wordt de samenvatting ervan, onverminderd het eerste lid, opgesteld of vertaald in het Nederlands en het Frans. In afwijking van die regel, geldt dat, als de in titel VI bedoelde reclame en andere documenten en berichten die betrekking hebben op de verrichting, in één enkele landstaal wordt verspreid, de samenvatting enkel in die taal mag worden opgesteld of vertaald.

Section 6

Procédure d'approbation du prospectus et d'octroi de dispenses de prospectus

Art. 52

§ 1^{er}. L'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, avise la CBFA de son intention de procéder à une opération visée sous le présent chapitre.

A l'avis visé à l'alinéa 1^{er} est joint un dossier comprenant:

1° le projet de prospectus établi conformément au présent chapitre et/ou la demande de dispense partielle ou totale de l'obligation de publier un prospectus;

2° le cas échéant, les conditions de la prise ferme des instruments de placement offerts publiquement, ainsi que la composition, les droits et les obligations de tout syndicat de garantie ou de placement formé en vue de cette offre;

3° les éventuelles conventions de blocage portant sur les instruments de placement offerts publiquement ou dont l'admission à la négociation est demandée;

4° les éventuels rapports spéciaux prescrits en vertu du droit des sociétés qui sont liés à l'opération;

5° les éventuels rapports d'experts auxquels le prospectus se réfère;

6° tout autre document pertinent pour l'examen du prospectus ou de la demande de dispense.

Indépendamment du dossier visé à l'alinéa 2, les rapports d'analystes établis dans le cadre de l'opération par les membres du syndicat de garantie ou de placement ainsi que le matériel communiqué aux analystes par l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation en vue de la rédaction de ces rapports doivent être transmis à la CBFA dès que possible..

§ 2. Si la CBFA estime, pour des motifs raisonnables, que les documents qui lui sont soumis sont incomplets ou qu'un complément d'information est nécessaire, elle en avertit l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, dans les 10 jours ouvrables à dater de la réception de l'avis visé au § 1^{er} afin qu'il complète son dossier.

La CBFA peut notamment exiger de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation

Afdeling 6

Procedure voor de goedkeuring van prospectussen en de verlening van vrijstellingen van de prospectusplicht

Art. 52

§ 1. De uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, geeft de CBFA kennis van haar of zijn voornemen om een in dit hoofdstuk bedoelde verrichting uit te voeren.

Bij de in het eerste lid bedoelde kennisgeving wordt een dossier gevoegd met daarin:

1° het ontwerp-prospectus opgesteld overeenkomstig dit hoofdstuk en/of het verzoek om een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van de prospectusplicht;

2° in voorkomend geval, de voorwaarden voor de vaste overname van de beleggingsinstrumenten die openbaar worden aangeboden, alsook de samenstelling, de rechten en de verplichtingen van elk waarborg- of plaatsingssyndicaat dat is opgericht met het oog op deze aanbieding;

3° de eventuele blokkeringsovereenkomsten met betrekking tot de beleggingsinstrumenten die openbaar worden aangeboden of waarvan de toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd;

4° de eventuele, door het vennootschapsrecht voorgeschreven bijzondere verslagen die verband houden met de verrichting;

5° de eventuele deskundigenverslagen waarnaar het prospectus verwijst;

6° elk ander document dat pertinent is voor het onderzoek van het prospectus of het verzoek om een vrijstelling van de prospectusplicht.

Onafhankelijk van het in het tweede lid bedoelde dossier, moeten zo snel mogelijk aan de CBFA de analistenverslagen worden bezorgd die door de leden van het waarborg- of plaatsingssyndicaat worden opgesteld in het kader van de verrichting, alsook het materiaal dat door de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling aan de analisten wordt overgelegd in het vooruitzicht van de opstelling van hun verslagen.

§ 2. Wanneer de CBFA op redelijke gronden oordeelt dat de ingediende documenten onvolledig zijn of dat aanvullende informatie nodig is, moet zij de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, daarvan op de hoogte brengen binnen tien werkdagen na de ontvangst van de in § 1 bedoelde kennisgeving, zodat die haar of zijn dossier kan vervolledigen.

De CBFA kan de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling inzonderheid

qu'il inclue dans le prospectus des informations complémentaires si la protection des investisseurs l'exige.

§ 3. Dans les 10 jours ouvrables à dater de la présentation d'un dossier complet, la CBFA notifie à l'émetteur, à l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, de même qu'aux entreprises de marché éventuellement concernées, sa décision soit d'approuver le prospectus, et d'accorder le cas échéant une dispense partielle de l'obligation de publier un prospectus, soit d'accorder une dispense totale de l'obligation de publier un prospectus, soit de refuser d'approuver le prospectus.

§ 4. Lorsque la CBFA n'a pris aucune des décisions visées au § 3, les personnes qui ont donné l'avis prévu au § 1^{er} peuvent, par courrier recommandé à la poste ou avec accusé de réception, mettre la CBFA en demeure de le faire. Cette mise en demeure ne peut avoir lieu qu'à l'expiration d'un délai de 10 jours ouvrables à dater de la réponse apportée à la dernière demande formulée par la CBFA en application du § 2 ou, en l'absence d'une telle demande, au plus tôt à l'expiration d'un délai de 10 jours ouvrables à dater de l'avis visé au § 1^{er}. Si, à l'expiration d'un délai de 10 jours ouvrables à dater de la mise en demeure visée au présent alinéa, la CBFA reste en défaut, soit de décider, que le dossier est incomplet, en citant les éléments manquants, soit de prendre l'une des décisions visées au § 3, la demande d'approbation du prospectus ou de dispense totale de l'obligation de publier un prospectus est réputée être rejetée.

§ 5. Le délais de 10 jours ouvrables visé au § 2 ci-dessus est porté à 20 jours ouvrables si, au cours des dix années qui précèdent, la CBFA n'a pas approuvé de document d'enregistrement ou de prospectus relatif à une offre publique d'instruments de placement du même émetteur ou à une admission à la négociation sur un marché réglementé des instruments de placement de cet émetteur.

§ 6. Seules les personnes qui ont donné l'avis prévu au § 1^{er} peuvent introduire un recours, conformément à l'article 121 de la loi du 2 août 2002, contre un refus de la CBFA d'approuver le prospectus ou d'accorder une dispense totale ou partielle de l'obligation de publier un prospectus ou contre la décision visée au § 4 énonçant que le dossier est incomplet. La décision d'approbation du prospectus par la CBFA n'est pas susceptible de recours.

§ 7. La version finale du prospectus approuvé doit être déposée à la CBFA préalablement à sa publication.

verplichten om aanvullende informatie in het prospectus op te nemen, indien dat noodzakelijk is voor de bescherming van de beleggers.

§ 3. Binnen tien werkdagen na de indiening van een volledig dossier, stelt de CBFA de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, alsook de eventueel betrokken marktondernemingen in kennis van haar beslissing om het prospectus goed te keuren en, in voorkomend geval, een gedeeltelijke vrijstelling van de prospectusplicht te verlenen, om een volledige vrijstelling van de prospectusplicht te verlenen of om de goedkeuring van het prospectus te weigeren.

§ 4. Wanneer de CBFA geen van de in § 3 bedoelde beslissingen heeft genomen, kunnen de personen die de in § 1 bedoelde kennisgeving hebben verricht, de CBFA met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs aanmanen om dit te doen. Een dergelijke aanmaning kan ten vroegste geschieden tien werkdagen na het antwoord op het laatste verzoek dat de CBFA met toepassing van § 2 heeft geformuleerd, of, bij gebrek aan een dergelijk verzoek, ten vroegste tien werkdagen na de in § 1 bedoelde kennisgeving. Indien de CBFA, na een termijn van tien werkdagen na de in dit lid bedoelde aanmaning, in gebreke blijft hetzij om, met opgave van de ontbrekende elementen, de beslissing te nemen dat het dossier onvolledig is, hetzij om één van de in § 3 bedoelde beslissingen te nemen, wordt het verzoek tot goedkeuring van het prospectus of tot verlening van een volledige vrijstelling van de prospectusplicht, geacht te zijn geweigerd.

§ 5. De in voornoemde § 2 bedoelde termijn van tien werkdagen wordt verlengd tot twintig werkdagen als de CBFA in de tien voorafgaande jaren geen registratiedocument of prospectus heeft goedgekeurd over een openbare aanbieder van beleggingsinstrumenten van diezelfde uitgevende instelling of een toelating van beleggingsinstrumenten van diezelfde uitgevende instelling tot de verhandeling op een gereglementeerde markt.

§ 6. Enkel de personen die de in § 1 bedoelde kennisgeving hebben verricht, kunnen, conform artikel 121 van de wet van 2 augustus 2002, beroep instellen tegen de weigering van de CBFA om het prospectus goed te keuren of om een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van de prospectusplicht te verlenen, of tegen de in § 4 bedoelde beslissing dat het dossier nog niet als volledig kan worden beschouwd. Tegen de door de CBFA genomen beslissing om het prospectus goed te keuren, is geen beroep mogelijk.

§ 7. De definitieve tekst van het goedgekeurde prospectus moet bij de CBFA worden gedeponneerd vóór die wordt gepubliceerd.

Section 7

Supplément au prospectus

Art. 53

§ 1^{er}. Tout fait nouveau significatif ou toute erreur ou inexactitude substantielles concernant les informations contenues dans le prospectus, qui est de nature à influencer l'évaluation des instruments de placement et survient ou est constaté entre l'approbation du prospectus et la clôture définitive de l'offre publique ou, le cas échéant, le début de la négociation sur le marché concerné, est mentionné dans un supplément au prospectus.

§ 2. Le supplément est approuvé, dans un délai maximal de sept jours ouvrables, de la même manière et publié au moins selon les mêmes modalités que le prospectus initial. Le résumé, et toute traduction éventuelle de celui-ci, donne également lieu à un supplément si cela s'avère nécessaire pour tenir compte des nouvelles informations figurant dans le supplément au prospectus.

§ 3. Les investisseurs qui ont déjà accepté d'acheter des instruments de placement ou d'y souscrire avant que le supplément ne soit publié ont le droit de révoquer leur acceptation, pendant au moins deux jours ouvrables après la publication du supplément. Cette possibilité de révocation doit être portée à la connaissance des investisseurs au moment de la publication du supplément.

Section 8

Durée de validité du prospectus

Art. 54

§ 1^{er}. Un prospectus reste valide douze mois après sa publication, pour d'autres offres publiques ou d'autres admissions à la négociation visées au présent chapitre, pour autant qu'il soit actualisé par les éléments requis en vertu de l'article 53.

§ 2. Dans le cas d'un programme d'offre, un prospectus de base reste valide pendant 12 mois après sa publication, pour autant qu'il soit complété par des données actualisées sur l'émetteur et sur les instruments de placement devant être offerts au public ou proposés à la négociation, conformément à l'article 53.

§ 3. Un document d'enregistrement au sens de l'article 48, préalablement approuvé, reste valide pendant douze mois après son approbation, pour autant qu'il soit actualisé conformément à l'article 48, § 3, ou 53.

Afdeling 7

Aanvulling op het prospectus

Art. 53

§ 1. Elke met de informatie in het prospectus verband houdende belangrijke nieuwe ontwikkeling, materiële vergissing of onjuistheid die van invloed kan zijn op de beoordeling van de beleggingsinstrumenten en zich voordoet of wordt geconstateerd tussen het tijdstip van goedkeuring van het prospectus en de definitieve afsluiting van de openbare aanbidding of, in voorkomend geval, het tijdstip waarop de verhandeling op een gereguleerde markt aanvangt, wordt vermeld in een aanvulling op het prospectus.

§ 2. De aanvulling op het prospectus wordt binnen ten hoogste zeven werkdagen op dezelfde wijze goedgekeurd en ten minste conform dezelfde regelingen gepubliceerd als het oorspronkelijke prospectus. Ook de samenvatting en eventuele vertalingen daarvan worden zo nodig aangevuld, zodat rekening kan worden gehouden met nieuwe, in de aanvulling op het prospectus opgenomen informatie.

§ 3. Beleggers die hebben aanvaard om al vóór de publicatie van de aanvulling op het prospectus beleggingsinstrumenten te kopen of op beleggingsinstrumenten in te schrijven, hebben het recht om hun aanvaarding gedurende ten minste twee werkdagen na de publicatie van die aanvulling in te trekken. De beleggers moeten van de hun geboden mogelijkheid om hun aanvaarding in te trekken, in kennis worden gesteld op het ogenblik waarop de aanvulling op het prospectus wordt gepubliceerd.

Afdeling 8

Geldigheidsduur van het prospectus

Art. 54

§ 1. Een prospectus blijft na publicatie twaalf maanden geldig voor andere, in dit hoofdstuk bedoelde openbare aanbiddingen of toelatingen tot de verhandeling, op voorwaarde dat het wordt aangevuld met de krachtens artikel 53 vereiste gegevens.

§ 2. Bij een aanbiedingsprogramma blijft het basisprospectus na publicatie twaalf maanden geldig, op voorwaarde dat het wordt aangevuld met geactualiseerde gegevens over de uitgevende instelling en over de beleggingsinstrumenten die aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling worden toegelaten, overeenkomstig artikel 53.

§ 3. Een eerder goedgekeurd registratiedocument in de zin van artikel 48, blijft na de goedkeuring ervan twaalf maanden geldig, op voorwaarde dat het wordt geactualiseerd overeenkomstig artikel 48, § 3, of artikel 53.

TITRE V

Intermédiation

CHAPITRE I

Champ d'application

Art. 55

Le présent titre s'applique à toute offre publique d'instruments de placement effectuée sur le territoire belge, à l'exclusion des offres publiques d'instruments de placement émis par des organismes de placement collectif.

CHAPITRE II

Monopole d'intermédiation

Art. 56

Seuls les personnes ou établissements suivants peuvent pratiquer l'intermédiation dans le cadre des offres publiques d'instruments de placement visées au présent titre:

a) la Banque centrale européenne, la Banque Nationale de Belgique et les autres banques centrales des États membres de l'Espace économique européen;

b) les établissements de crédit inscrits à la liste prévue par l'article 13 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, à l'exception des caisses d'épargne communales;

c) les succursales établies en Belgique d'établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, enregistrées conformément à l'article 65 de la loi précitée du 22 mars 1993;

d) les établissements de crédit non établis en Belgique qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et exercent des activités en Belgique conformément à l'article 66 de la loi précitée du 22 mars 1993;

e) les sociétés de bourse visées au livre II, titre II, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;

f) les sociétés de placement d'ordres en instruments financiers visées au livre II, titre II, de la loi précitée du 6 avril 1995;

g) les entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et opérant en Belgique en vertu du livre II, titre III, de la loi précitée du 6 avril 1995;

TITEL V

Bemiddeling

HOOFDSTUK I

Toepassingsgebied

Art. 55

Deze titel is van toepassing op alle openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die plaatsvinden op het Belgische grondgebied, met uitzondering van de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die worden uitgegeven door instellingen voor collectieve belegging.

HOOFDSTUK II

Bemiddelingsmonopolie

Art. 56

Enkel de volgende personen of instellingen mogen bemiddelingswerkzaamheden verrichten in het kader van de in deze titel bedoelde openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten:

a) de Europese Centrale Bank, de Nationale Bank van België en de andere centrale banken van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte;

b) de kredietinstellingen die zijn ingeschreven op de lijst als bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, met uitzondering van de gemeentespaarkassen;

c) de in België gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en geregistreerd zijn overeenkomstig artikel 65 van de voornoemde wet van 22 maart 1993;

d) de niet in België gevestigde kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig artikel 66 van de voornoemde wet van 22 maart 1993;

e) de beursvennootschappen als bedoeld in boek II, titel II van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

f) de vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten als bedoeld in boek II, titel II van de voornoemde wet van 6 april 1995;

g) de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek II, titel III van de voornoemde wet van 6 april 1995;

h) les succursales établies en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit de pays non membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique conformément au livre II, titre IV, de la loi précitée du 6 avril 1995;

i) les entreprises d'investissement relevant du droit de pays non membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique par voie de prestation de services, pour autant que l'intermédiation soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du livre II, titre IV, de la loi précitée du 6 avril 1995.

L'alinéa 1^{er} ne porte pas préjudice à la possibilité pour l'offreur ou l'émetteur de recueillir lui-même les acceptations de son offre publique, ou de confier cette tâche à une entreprise qui lui est liée dans le cas où l'offre s'adresse aux membres du personnel de l'entreprise liée.

TITRE VI

Communications à caractère promotionnel et autres documents et avis se rapportant à l'opération

CHAPITRE I

Champ d'application

Art. 57

§ 1^{er}. Le présent titre s'applique:

1° aux offres publiques d'instruments de placement qui ont lieu sur le territoire belge et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé belge;

2° aux offres publiques de valeurs mobilières et aux admissions à la négociation de valeurs mobilières sur des marchés réglementés lorsque ces offres ou admissions ont lieu dans un autre État membre de l'Espace économique européen et qu'elles ont fait l'objet d'un prospectus approuvé par la CBFA conformément à la section 1 du chapitre II du titre IV.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, 1°, l'article 60 ne s'applique pas aux offres publiques qui ont lieu sur le territoire belge et aux admissions à la négociation sur un marché réglementé belge ne nécessitant pas la publication d'un prospectus en vertu du chapitre I^{er} du titre IV.

Par dérogation au § 1^{er}, le présent titre, à l'exception de son article 59, ne s'applique pas aux offres publiques et aux admissions à la négociation d'instruments de placement émis par des organismes de placement collectif.

h) de in België gevestigde bijkantoren van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van landen die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek II, titel IV van de voornoemde wet van 6 april 1995;

i) de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van landen die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn via dienstverrichtingen, voorzover hun bemiddelingswerkzaamheden in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van boek II, titel IV van de voornoemde wet van 6 april 1995.

Het eerste lid doet geen afbreuk aan de mogelijkheid die de uitgevende instelling of de aanbieder heeft om de aanvaarding van haar of zijn openbare aanbidding zelf in te zetten, dan wel om een met hem of haar verbonden onderneming hiermee te gelasten ingeval de aanbidding is gericht tot de personeelsleden van die verbonden onderneming.

TITEL VI

Reclame en andere documenten en berichten die betrekking hebben op de verrichting

HOOFDSTUK I

Toepassingsgebied

Art. 57

§ 1. Deze titel is van toepassing:

1° op de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die plaatsvinden op het Belgische grondgebied en op de toelatingen van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt;

2° op de openbare aanbiedingen van effecten en op de toelatingen van effecten tot de verhandeling op gereguleerde markten indien deze aanbiedingen of toelatingen in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte plaatsvinden en er een prospectus voor is opgesteld dat door de CBFA is goedgekeurd conform afdeling 1 van hoofdstuk II van titel IV.

§ 2. In afwijking van § 1, 1° is artikel 60 niet van toepassing op de openbare aanbiedingen die plaatsvinden op het Belgische grondgebied, noch op de toelatingen tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt waarvoor geen publicatie van een prospectus wordt vereist door hoofdstuk I van titel IV.

In afwijking van § 1 is deze titel, artikel 59 uitgezonderd, niet van toepassing op de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van beleggingsinstrumenten die worden uitgegeven door instellingen voor collectieve belegging.

CHAPITRE II

Contenu des communications à caractère promotionnel et des autres documents et avis se rapportant à l'opération

Art. 58

§ 1^{er}. Les communications à caractère promotionnel et les autres documents et avis se rapportant à une offre publique ou une admission à la négociation visée au présent titre, qui sont diffusés à l'initiative de l'émetteur, l'offreur, la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou les intermédiaires désignés par eux, doivent répondre aux exigences suivantes:

1° le cas échéant, ils annoncent qu'un prospectus a été, est ou sera publié et indiquent où les investisseurs pourront se le procurer;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus si celui-ci a déjà été publié ou devant y figurer si celui-ci est publié ultérieurement.

§ 2. Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles.

§ 3. Sans préjudice du § 1^{er}, toute information en ce qui concerne l'offre au public ou l'admission à la négociation sur un marché réglementé, quel que soit son mode de diffusion, même si elle n'a pas de visée promotionnelle, doit toujours concorder avec les informations fournies dans le prospectus.

§ 4. Sans préjudice des §§ 1^{er}, 2 et 3, le Roi peut prévoir d'autres exigences applicables aux communications, autres documents et avis visés au § 1^{er} qui ont trait à des offres publiques ou des admissions à la négociation sur le territoire belge, en distinguant le cas échéant selon le type d'instruments de placement concerné.

Art. 59

Les informations importantes fournies, de manière directe ou indirecte, par l'offreur ou l'émetteur et adressées aux investisseurs qualifiés ou à des catégories spéciales d'investisseurs, y compris celles diffusées à la faveur de réunions ayant trait à des offres d'instruments de placement ainsi que celles communiquées aux analystes financiers, sont communiquées à tous les investisseurs auxquels l'offre s'adresse.

Lorsqu'un prospectus doit être publié conformément au chapitre Ier du titre IV ou à la législation nationale de l'État membre de l'Espace économique européen dans lequel l'of-

HOOFDSTUK II

Inhoud van de reclame en van de andere documenten en berichten die betrekking hebben op de verrichting

Art. 58

§ 1. De reclame en de andere documenten en berichten die betrekking hebben op een openbare aanbidding of een toelating tot de verhandeling als bedoeld in deze titel en die worden verspreid op initiatief van de uitgevende instelling, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de door hen aangestelde tussenpersonen, moeten aan de volgende vereisten voldoen:

1° in voorkomend geval wordt erin vermeld dat er een prospectus is, wordt of zal worden gepubliceerd en wordt aangegeven waar de beleggers dit prospectus kunnen verkrijgen;

2° de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus verstrekte informatie of, indien het prospectus op een later tijdstip wordt gepubliceerd, met de informatie die in het prospectus moet worden verstrekt.

§ 2. De reclame moet duidelijk als zodanig herkenbaar zijn.

§ 3. Onverminderd § 1 moet alle informatie over de openbare aanbidding van effecten of de toelating van effecten tot de verhandeling op een gereguleerde markt, ongeacht de wijze waarop zij wordt meegedeeld en ook al wordt zij niet voor reclamedoeleinden verstrekt, steeds stroken met de informatie die in het prospectus is vermeld.

§ 4. Onverminderd de §§ 1, 2 en 3 kan de Koning andere vereisten opleggen aan de in § 1 bedoelde reclame en andere documenten en berichten die betrekking hebben op openbare aanbiddingen of toelatingen tot de verhandeling op het Belgische grondgebied, daarbij in voorkomend geval een onderscheid makend naargelang het betrokken type beleggingsinstrument.

Art. 59

De belangrijke informatie die, rechtstreeks of onrechtstreeks, is verstrekt door de uitgevende instelling of de aanbieder en die is gericht tot de gekwalificeerde beleggers of tot speciale categorieën van beleggers, inclusief de informatie die is verstrekt in het kader van bijeenkomsten over aanbiddingen van beleggingsinstrumenten en de informatie die is meegedeeld aan financiële analisten, wordt verstrekt aan alle beleggers aan wie het aanbod is gericht.

Indien er een prospectus moet worden gepubliceerd overeenkomstig hoofdstuk I van titel IV of overeenkomstig de nationale wetgeving van de lidstaat van de Europese Economi-

fre publique a lieu ou l'admission à la négociation est demandée, ces informations figurent dans le prospectus ou dans un supplément au prospectus.

CHAPITRE III

Contrôle par la CBFA

Art. 60

§ 1^{er}. Les communications à caractère promotionnel et les autres documents et avis se rapportant à une offre publique ou une admission à la négociation visée au présent titre, qui sont diffusés à l'initiative de l'émetteur, l'offreur, la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou les intermédiaires désignés par eux, ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la CBFA.

§ 2. La CBFA se prononce dans les 5 jours ouvrables à dater de la réception des communications à caractère promotionnel, autres documents et avis visés au § 1^{er}.

§ 3. Une traduction des communications à caractère promotionnel et des autres documents et avis visés au § 1^{er}, en français, en néerlandais ou dans une langue usuelle dans la sphère financière internationale et acceptée par la CBFA doit, le cas échéant, être transmise à la CBFA aux fins d'examen en même temps que la version originale.

§ 4. Seuls l'offreur, l'émetteur, la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas et/ou les intermédiaires désignés par eux peuvent introduire un recours, conformément à l'article 121 de la loi du 2 août 2002 contre un refus de la CBFA d'approuver les communications à caractère promotionnel, autres documents et avis. La décision de les approuver n'est pas susceptible de recours.

§ 5. Aucune mention de l'intervention de la CBFA ou de toute autre autorité compétente d'un État membre de l'Espace économique européen au sens de la Directive 2003/71/CE ne peut être faite dans les communications à caractère promotionnel et dans les autres documents et avis visés au § 1^{er}, excepté la mention de l'approbation du prospectus.

TITRE VII

Responsabilité

Art. 61

§ 1^{er}. Lorsque le prospectus est soumis à l'approbation de la CBFA, il indique clairement qui est responsable de l'intégralité du prospectus et de ses éventuels suppléments. Les personnes responsables sont identifiées par leur nom et fonction, ou, dans le cas des personnes morales, par leur nom et siège statutaire.

sche Ruimte waar de openbare aanbidding plaatsheeft of waar toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd, wordt deze essentiële informatie opgenomen in het prospectus of in een aanvulling op het prospectus.

HOOFDSTUK III

Controle door de CBFA

Art. 60

§ 1. De reclame en de andere documenten en berichten die betrekking hebben op een openbare aanbidding of een toelating tot de verhandeling als bedoeld in deze titel en die worden verspreid op initiatief van de uitgevende instelling, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de door hen aangestelde tussenpersonen, mogen pas openbaar worden gemaakt nadat zij door de CBFA zijn goedgekeurd.

§ 2. De CBFA spreekt zich uit binnen vijf werkdagen na ontvangst van de in § 1 bedoelde reclame, andere documenten en berichten.

§ 3. In voorkomend geval, moet, samen met de originele versie, een vertaling in het Nederlands, in het Frans of in een taal die gangbaar is in internationale financiële kringen en die door de CBFA wordt aanvaard, van de reclame en de andere documenten en berichten als bedoeld in § 1 aan de CBFA worden overgelegd voor onderzoeksdoeleinden.

§ 4. Enkel de aanbieder, de uitgevende instelling, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, en/of de door hen aangestelde tussenpersonen mogen, conform artikel 121 van de wet van 2 augustus 2002, beroep instellen tegen een weigering van de CBFA om de reclame en de andere documenten en berichten goed te keuren. Tegen de beslissing om de reclame en de andere documenten en berichten goed te keuren, kan geen beroep worden ingesteld.

§ 5. In de reclame en in de andere documenten en berichten als bedoeld in § 1 mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de CBFA of van enige andere bevoegde autoriteit van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte in de zin van Richtlijn 2003/71/EG, met uitzondering van de vermelding dat het prospectus is goedgekeurd.

TITEL VII

Verantwoordelijkheid

Art. 61

§ 1. Wanneer het prospectus ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de CBFA, wordt er duidelijk in vermeld wie verantwoordelijk is voor het integrale prospectus en de eventuele aanvullingen hierop. De verantwoordelijke personen worden geïdentificeerd aan de hand van hun naam en functie of, indien het rechtspersonen zijn, aan de hand van hun naam en statutaire zetel.

Seuls l'émetteur et ses organes d'administration, de direction ou de surveillance, l'offreur, la personne qui sollicite l'admission à la négociation et le garant peuvent assumer la responsabilité de l'intégralité du prospectus et de ses éventuels suppléments.

Le prospectus reprend une déclaration des personnes responsables certifiant que, à leur connaissance, les données du prospectus sont conformes à la réalité et ne comportent pas d'omission de nature à en altérer la portée.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, le prospectus peut indiquer les personnes responsables pour une partie du prospectus et ses éventuels suppléments.

§ 2. Nonobstant toute stipulation contraire défavorable à l'investisseur, les personnes désignées conformément au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, sont tenues solidairement envers les intéressés, de la réparation du préjudice causé par le caractère trompeur ou inexact des informations contenues dans le prospectus ou ses éventuels suppléments ou par l'absence dans le prospectus ou ses éventuels suppléments des informations prescrites par la présente loi, par le Règlement n° 809/2004 ou par les arrêtés pris en exécution de la présente loi.

Le préjudice subi par l'investisseur est présumé résulter, sauf preuve contraire, de l'absence ou du caractère trompeur ou inexact des informations dans le prospectus et ses éventuels suppléments, lorsque cette absence ou ce caractère trompeur ou inexact était de nature à créer un sentiment positif dans le marché ou à influencer positivement le prix d'acquisition des instruments de placement.

§ 3. Aucune responsabilité ne peut être attribuée à quiconque sur la base du seul résumé du prospectus, ou de sa traduction, sauf s'il contient des informations qui ont un caractère trompeur, inexact ou contradictoire par rapport aux autres parties du prospectus.

§ 4. Nonobstant toute stipulation contraire défavorable à l'investisseur, l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation et les intermédiaires désignés par ceux-ci sont tenus de la réparation du préjudice causé par toute communication à caractère promotionnel ou autre document ou avis se rapportant à l'opération, publié à leur initiative, qui contient des informations trompeuses, inexactes ou contradictoires par rapport au prospectus ou par la non-conformité de ces communications, autres documents ou avis avec les dispositions de l'article 58 ou prises en vertu de cet article.

Le préjudice subi par l'investisseur est présumé résulter, sauf preuve contraire, du caractère trompeur, inexact ou contradictoire par rapport au prospectus d'informations contenues dans toute communication à caractère promotionnel ou autre document ou avis se rapportant à l'opération, ou de la non-conformité de ces informations avec les dispositions de l'article 58 ou prises en vertu de cet article, lorsque ce caractère

De verantwoordelijkheid voor het integrale prospectus en de eventuele aanvullingen hierop kan uitsluitend worden gedragen door de uitgevende instelling en haar leidinggevende, toezichthoudende of bestuursorganen, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling en de garant.

In het prospectus wordt een verklaring opgenomen van de verantwoordelijke personen waaruit blijkt dat, voorzover hen bekend, de gegevens in het prospectus in overeenstemming zijn met de werkelijkheid en geen gegevens zijn weggelaten waarvan de vermelding de strekking van het prospectus zou wijzigen.

Onverminderd het eerste lid kunnen in het prospectus de personen worden vermeld die verantwoordelijk zijn voor een deel van het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop.

§ 2. Niettegenstaande elk andersluidend beding in het na-deel van de belegger, zijn de overeenkomstig § 1, eerste lid vermelde personen tegenover de belanghebbenden hoofdelijk verplicht tot herstel van het nadeel veroorzaakt door de misleidende of onjuiste aard van de informatie in het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop of door het ontbreken in het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop van de informatie voorgeschreven door deze wet, door Verordening nr. 809/2004 of door de met toepassing van deze wet genomen besluiten.

Het nadeel dat de belegger wordt berokkend, wordt, behoudens tegenbewijs, geacht het gevolg te zijn van het ontbreken van of het misleidende of onjuiste karakter van de informatie in het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop, indien het ontbreken van deze informatie of het misleidende of onjuiste karakter ervan, van die aard is dat een positief klimaat op de markt kon worden gecreëerd of de aankoop prijs van de beleggingsinstrumenten positief kon worden beïnvloed.

§ 3. Een persoon kan niet alleen op basis van de samenvatting van het prospectus of de vertaling hiervan aansprakelijk worden gesteld, tenzij die misleidende, onjuiste of inconsistente informatie bevat ten aanzien van de andere delen van het prospectus.

§ 4. Niettegenstaande elk andersluidend beding in het na-deel van de belegger, zijn de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, alsook de door hen aangestelde tussenpersonen, verplicht tot herstel van het nadeel veroorzaakt door de misleidende, onjuiste of inconsistente informatie ten aanzien van het prospectus, vervat in de reclame, documenten of berichten met betrekking tot de verrichting die op hun initiatief zijn gepubliceerd, dan wel door de strijdigheid van deze reclame, documenten of berichten met de bepalingen van artikel 58 of genomen krachtens dit artikel.

Het nadeel dat de belegger wordt berokkend, wordt, behoudens tegenbewijs, geacht het gevolg te zijn van het misleidende, onjuiste of inconsistente karakter, ten aanzien van het prospectus, van de informatie in de reclame of in andere documenten of berichten met betrekking tot de verrichting, dan wel van de strijdigheid van die informatie met de bepalingen van artikel 58 of genomen krachtens dit artikel, indien het mis-

trompeur, inexact ou contradictoire ou cette non-conformité était de nature à créer un sentiment positif dans le marché ou à influencer positivement le prix d'acquisition des instruments de placement.

TITRE VIII

Résultat de l'opération

CHAPITRE I

Champ d'application

Art. 62

Le présent titre s'applique à toute offre publique d'instruments de placement effectuée sur le territoire belge qui requiert la publication d'un prospectus en vertu du chapitre Ier du titre IV.

CHAPITRE II

Communication du résultat de l'opération

Art. 63

Ceux qui ont procédé à une offre publique visée sous le présent titre fournissent à la CBFA tous renseignements utiles sur le résultat de cette opération. Lorsque l'opération porte sur des titres de capital, ils rendent public ce résultat selon les modalités déterminées par la CBFA.

TITRE IX

Communications publiques en dehors du cadre d'une offre publique

Art. 64

Est interdite toute communication effectuée sur le territoire belge, à l'attention de plus de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs qualifiés, tendant à offrir des renseignements ou des conseils ou à susciter des demandes de renseignements ou de conseils relatifs à des instruments de placement créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une offre en vente ou en souscription, lorsque cette communication émane de celui qui est en mesure d'émettre ou de céder les instruments de placement concernés ou est effectuée pour son compte, sauf si:

- l'offre tombe dans l'une des catégories visées à l'article 3, § 2, c), d) ou e), ou
- les instruments de placement peuvent faire l'objet d'une offre publique sur le territoire belge sans que la publication

leidende, onjuiste of inconsistente karakter dan wel de strijdigheid van deze informatie van die aard is dat een positief klimaat op de markt kon worden gecreëerd of de aankoop-prijs van de beleggingsinstrumenten positief kon worden beïnvloed.

TITEL VIII

Resultaat van de verrichting

HOOFDSTUK I

Toepassingsgebied

Art. 62

Deze titel is van toepassing op de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten op het Belgische grondgebied waarvoor de publicatie van een prospectus is vereist krachtens hoofdstuk I van titel IV.

HOOFDSTUK II

Mededeling van het resultaat van de verrichting

Art. 63

Eenieder die een openbare aanbieding als bedoeld in deze titel heeft verwezenlijkt, verstrekt de CBFA alle nuttige inlichtingen over het resultaat van deze verrichting. Indien de verrichting betrekking heeft op effecten met een aandelenkarakter, maakt hij dit resultaat openbaar op de door de CBFA vastgestelde wijze.

TITEL IX

Openbare mededelingen buiten het kader van een openbare aanbieding

Art. 64

Het is verboden om op het Belgische grondgebied een mededeling te verrichten die gericht is aan meer dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen gekwalificeerde beleggers zijn, met de bedoeling informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met al dan niet reeds uitgegeven beleggingsinstrumenten die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een aanbieding tot verkoop of inschrijving, wanneer deze mededeling wordt verricht door de persoon die in staat is om de betrokken beleggingsinstrumenten uit te geven of over te dragen, of door een persoon die voor rekening van laatstgenoemde persoon handelt, tenzij:

- de aanbieding tot een van de categorieën behoort als bedoeld in artikel 3, § 2, c), d) of e), of
- de beleggingsinstrumenten het voorwerp kunnen uitmaken van een openbare aanbieding op het Belgische grondge-

d'un prospectus soit requise en vertu du chapitre I^{er} du titre IV, ou

– l'autorité compétente pour l'approbation du prospectus d'offre publique a préalablement été saisie d'une demande d'approbation ou de dispense de prospectus et ne s'est pas encore prononcée sur ladite approbation ou demande de dispense et, lorsque l'offre publique porte sur des instruments de placement émis par un organisme de placement collectif, la CBFA a préalablement été saisie d'une demande d'inscription conformément à l'article 28 de la loi du 20 juillet 2004 ou de l'article 127 de cette loi, selon le cas, ou

– un prospectus d'offre publique a été dûment approuvé par la CBFA ou par l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen et les conditions prévues à l'article 38 sont remplies et, lorsque l'offre publique porte sur des instruments de placement émis par un organisme de placement collectif, l'organisme en question et, le cas échéant, le compartiment concerné sont inscrits à la liste visée à l'article 31 de la loi du 20 juillet 2004 ou à l'article 129 de cette loi, selon le cas.

Est présumée agir pour le compte de la personne qui est en mesure d'émettre ou de céder les instruments de placement, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage de cette personne à l'occasion de cette opération.

TITRE X

Information annuelle

CHAPITRE I

Champ d'application

Art. 65

§ 1^{er}. Le présent titre s'applique:

– aux émetteurs ayant leur siège statutaire en Belgique et aux émetteurs ayant leur siège statutaire dans un pays non membre de l'Espace économique européen dont la Belgique est l'État membre d'origine au sens de l'article 2. 1. m) de la Directive 2003/71/CE, dont des valeurs mobilières de type A sont admises à la négociation sur un marché réglementé, et

– aux émetteurs dont des valeurs mobilières de type B sont admises à la négociation sur un marché réglementé et qui ont fait approuver un prospectus par la CBFA en application du titre IV.

bied zonder dat hiervoor de publicatie van een prospectus is vereist ingevolge hoofdstuk I van titel IV, of

– bij de autoriteit die bevoegd is om het prospectus bij een openbare aanbidding goed te keuren, een voorafgaand verzoek is ingediend tot goedkeuring van het prospectus of tot vrijstelling van de prospectusplicht en deze autoriteit zich hier nog niet over heeft uitgesproken en, wanneer de openbare aanbidding betrekking heeft op beleggingsinstrumenten die worden uitgegeven door een instelling voor collectieve belegging, een voorafgaande aanvraag tot inschrijving overeenkomstig artikel 28 van de wet van 20 juli 2004 of, naargelang het geval, artikel 127 van deze zelfde wet bij de CBFA is ingediend, of

– het prospectus voor een openbare aanbidding op gelijke wijze is goedgekeurd door de CBFA of door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en aan de voorwaarden van artikel 38 is voldaan en, wanneer het openbaar aanbod betrekking heeft op beleggingsinstrumenten die worden uitgegeven door een instelling voor collectieve belegging, de betrokken instelling en, in voorkomend geval, het betrokken compartiment ingeschreven zijn op de lijst bedoeld in artikel 31 van de wet van 20 juli 2004 of, naargelang het geval, artikel 129 van deze zelfde wet.

Met de persoon die geacht wordt te handelen voor rekening van de persoon die in staat is om de beleggingsinstrumenten uit te geven of over te dragen, wordt elke persoon bedoeld die voor deze verrichting rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of een voordeel ontvangt van deze persoon.

TITEL X

Jaarlijkse informatie

HOOFDSTUK I

Toepassingsgebied

Art. 65

§ 1. Deze titel is van toepassing:

– op de uitgevende instellingen met statutaire zetel in België en de uitgevende instellingen die hun statutaire zetel hebben in een land dat geen lid is van de Europese Economische Ruimte en waarvan België de lidstaat van herkomst is in de zin van artikel 2. 1. m) van Richtlijn 2003/71/EG, waarvan effecten van het type A zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt, en

– op de uitgevende instellingen waarvan effecten van het type B zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt en die met toepassing van titel IV een prospectus hebben laten goedkeuren door de CBFA.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, le présent titre ne s'applique pas aux émetteurs dont seuls des titres autres que de capital d'une valeur nominale unitaire d'au moins 50.000 euros sont admis à la négociation sur un marché réglementé ou qui ont uniquement fait approuver par la CBFA un ou plusieurs prospectus d'admission de titres autres que de capital d'une valeur nominale unitaire d'au moins 50.000 euros.

CHAPITRE II

Obligation d'information

Art. 66

§ 1^{er}. Les émetteurs visés par le présent titre fournissent, au moins une fois par an, un document qui contient ou mentionne toutes les informations qu'ils ont publiées ou rendues publiques au cours des douze derniers mois dans un ou plusieurs États membres de l'Espace économique européen et dans des pays tiers pour satisfaire à leurs obligations au regard des dispositions législatives communautaires et nationales concernant la réglementation en matière de valeurs mobilières, de droit des sociétés, d'émetteurs de valeurs mobilières et de marchés des valeurs mobilières.

§ 2. Lorsque le document renvoie à des informations, il précise où lesdites informations peuvent être obtenues.

§ 3. Le document comprend une mention indiquant que certaines informations peuvent être obsolètes, le cas échéant.

§ 4. Le document est déposé auprès de la CBFA et mis à la disposition du public par l'un des moyens prévus à l'article 21 au plus tard 20 jours ouvrables après la publication des états financiers annuels.

TITRE XI

Pouvoirs de la CBFA

Art. 67

§ 1^{er}. Sans préjudice des pouvoirs visés aux articles 32, § 2, 39, alinéa 2 et 52, § 2, la CBFA est habilitée:

a) à exiger de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation et des personnes qui les contrôlent ou sont contrôlées par eux qu'ils fournissent des informations et des documents;

b) à exiger des commissaires et des dirigeants de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation, ainsi que des intermédiaires financiers intervenant dans le cadre de l'offre publique ou de l'admission à la négociation, qu'ils fournissent des informations;

c) à enjoindre l'offreur, l'émetteur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation de prendre certaines mesu-

§ 2. In afwijking van § 1 is deze titel niet van toepassing op de uitgevende instellingen waarvan uitsluitend effecten zonder aandelenkarakter met een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt, of die uitsluitend een of meer toelatingsprospectussen voor effecten zonder aandelenkarakter met een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro hebben laten goedkeuren door de CBFA.

HOOFDSTUK II

Informatieplicht

Art. 66

§ 1. De uitgevende instellingen als bedoeld in deze titel, verstrekken ten minste jaarlijks een document dat alle informatie bevat of naar alle informatie verwijst die zij in de laatste twaalf maanden hebben gepubliceerd of voor het publiek beschikbaar hebben gesteld in een of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte en in derde landen conform hun verplichtingen uit hoofde van communautaire en nationale wetgeving in verband met de reglementering van effecten, het vennootschapsrecht, de reglementering van uitgevende instellingen en van effectenmarkten.

§ 2. Indien het document naar informatie verwijst, wordt aangegeven waar die informatie kan worden verkregen.

§ 3. Het document bevat de waarschuwing dat een deel van de informatie mogelijk achterhaald is.

§ 4. Het document wordt uiterlijk 20 werkdagen na de openbaarmaking van de jaarlijkse financiële staten aan de CBFA overgelegd en voor het publiek beschikbaar gesteld op een van de in artikel 21 voorgeschreven wijzen.

TITEL XI

Bevoegdheden van de CBFA

Art. 67

§ 1. Onverminderd de bevoegdheden bedoeld in de artikelen 32, § 2, 39, tweede lid, en 52, § 2, heeft de CBFA het recht om:

a) de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, alsook de personen onder wier controle zij staan of over wie zij controle uitoefenen, te verplichten informatie en documenten te verstrekken;

b) de commissarissen en de bedrijfsleiding van de uitgevende instelling, de aanbieder of aanvrager van de toelating tot de verhandeling, alsook de financiële tussenpersonen die een rol vervullen bij de openbare aanbieding of de toelating tot de verhandeling, te verplichten informatie te verstrekken;

c) de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling te bevelen bepaalde

res si elle estime qu'une offre publique ou une admission risque de se faire ou se fait dans des conditions qui peuvent induire le public en erreur sur le patrimoine, la situation financière, les résultats ou les perspectives de l'offreur et/ou de l'émetteur ou sur les droits attachés aux instruments de placement qui font l'objet de l'offre ou de l'admission;

d) à suspendre une offre publique ou une admission à la négociation tant que les mesures mentionnées sous le point c) n'ont pas été prises;

e) à suspendre une offre publique ou une admission à la négociation pendant dix jours ouvrables consécutifs au plus, chaque fois qu'elle a des motifs raisonnables de croire qu'il y a eu violation de la présente loi et de ses mesures d'exécution ainsi que du Règlement n° 809/2004;

f) à interdire une offre publique, si elle constate ou a des motifs raisonnables de soupçonner qu'il y a eu violation des dispositions de la présente loi et de ses mesures d'exécution ainsi que du Règlement n° 809/2004;

g) à enjoindre à l'entreprise de marché concernée de suspendre la négociation pendant dix jours ouvrables consécutifs au plus, chaque fois qu'elle a des motifs raisonnables de croire qu'il y a eu violation de la présente loi et de ses mesures d'exécution ainsi que du Règlement n° 809/2004;

h) à interdire l'admission à la négociation ou la négociation, si elle constate qu'il y a eu violation des dispositions de la présente loi et de ses mesures d'exécution ainsi que du Règlement n° 809/2004;

i) à suspendre pendant 10 jours ouvrables consécutifs au plus la diffusion des communications à caractère promotionnel et autres documents et avis visés à l'article 58 chaque fois qu'elle a des motifs raisonnables de croire qu'il y a eu violation de la présente loi;

j) à interdire ou ordonner le retrait de la diffusion des communications à caractère promotionnel et autres documents et avis visés à l'article 58, chaque fois qu'elle a des motifs raisonnables de croire qu'il y a eu violation de la présente loi;

k) à ordonner à l'émetteur, à l'offreur ou à la personne qui sollicite l'admission à la négociation de diffuser une rectification de communications à caractère promotionnel, autres documents ou avis diffusés en violation de la présente loi;

l) à procéder le cas échéant elle-même à la diffusion de la rectification ordonnée conformément au point k) ci-dessus si celle-ci n'a pas été effectuée à l'expiration du délai fixé;

m) à rendre publique toute décision prise conformément aux points c) à k), sauf si cette publicité risquerait de pertur-

maatregelen te treffen indien zij oordeelt dat een openbare aanbidding of een toelating tot de verhandeling dreigt te geschieden of geschiedt onder voorwaarden die het publiek kunnen misleiden omtrent het vermogen, de financiële toestand, het resultaat of de vooruitzichten van de uitgevende instelling en/of de aanbieder, dan wel omtrent de rechten verbonden aan de beleggingsinstrumenten waarop de aanbidding of de toelating slaat;

d) een openbare aanbidding of een toelating tot de verhandeling op te schorten zolang de in punt c) bedoelde maatregelen niet zijn getroffen;

e) een openbare aanbidding of een toelating tot de verhandeling voor maximaal tien opeenvolgende werkdagen op te schorten telkens wanneer zij gegronde redenen heeft om aan te nemen dat er een inbreuk is gepleegd op de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsmaatregelen, alsook van Verordening nr. 809/2004;

f) een openbare aanbidding te verbieden wanneer zij vaststelt of gegronde redenen heeft om aan te nemen dat er een inbreuk is gepleegd op de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsmaatregelen, alsook van Verordening nr. 809/2004;

g) de betrokken marktonderneming te bevelen de handel voor maximaal tien opeenvolgende werkdagen op te schorten telkens wanneer zij gegronde redenen heeft om aan te nemen dat er een inbreuk is gepleegd op de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsmaatregelen, alsook van Verordening nr. 809/2004;

h) de toelating tot de verhandeling te verbieden of de verhandeling te verbieden wanneer zij vaststelt dat er een inbreuk is gepleegd op de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsmaatregelen, alsook van Verordening nr. 809/2004;

i) de verspreiding van de reclame en de andere documenten en berichten als bedoeld in artikel 58 op te schorten voor maximaal tien opeenvolgende werkdagen, telkens wanneer zij gegronde redenen heeft om aan te nemen dat er een inbreuk op deze wet is gepleegd;

j) de verspreiding van de reclame en de andere documenten en berichten als bedoeld in artikel 58 te verbieden of te bevelen dat de verspreiding van de reclame en de andere documenten en berichten als bedoeld in artikel 58 wordt ingetrokken, telkens wanneer zij gegronde redenen heeft om aan te nemen dat er een inbreuk op deze wet is gepleegd;

k) de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling te bevelen een rechtzetting te publiceren van reclame, andere documenten of berichten die met overtreding van deze wet zijn verspreid;

l) in voorkomend geval, zelf over te gaan tot de verspreiding van de conform voornoemd punt k) bevolen rechtzetting, indien die rechtzetting niet binnen de vastgestelde termijn is verspreid;

m) elke beslissing openbaar te maken die genomen is overeenkomstig de punten c) tot k), tenzij deze openbaarmaking

ber gravement les marchés financiers ou causerait un préjudice disproportionné aux parties en cause;

n) à rendre publique le fait que l'émetteur ne se conforme pas à ses obligations sauf si cette publicité risquerait de perturber gravement les marchés financiers ou causerait un préjudice disproportionné aux parties en cause;

o) à effectuer des inspections et expertises sur place, à prendre connaissance et copie sur place de tout document, fichier et enregistrement et à avoir accès à tout système informatique, afin de s'assurer du respect des dispositions de la présente loi et de ses mesures d'exécution ainsi que du Règlement n° 809/2004, étant entendu que ces pouvoirs d'investigation ne s'étendent pas à des habitations privées.

§ 2. Les décisions visées au § 1^{er} sont notifiées par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception, à l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, et aux entreprises de marché concernées.

§ 3. Dans les cas visés aux points e), g) et i) du § 1^{er}, la CBFA peut renouveler la mesure de suspension ou la demande de suspension adressée à l'entreprise de marché, chaque fois pour une période de dix jours ouvrables consécutifs au plus.

§ 4. A toute personne qui, à l'expiration du délai fixé par la CBFA, reste en défaut de se conformer à une injonction qui lui a été adressée en vertu du § 1^{er}, la CBFA peut infliger une astreinte qui ne peut être, par jour calendrier, supérieure à 50.000 euros, ni, pour la méconnaissance d'une même injonction, supérieure à 2.500.000 euros.

§ 5. Les mesures de publicité visées au § 1^{er} sont opérées, selon le cas, aux frais de l'émetteur, de l'offreur, de la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou des intermédiaires désignés par eux.

TITRE XII

Coopération entre autorités

Art. 68

La CBFA coopère chaque fois que cela est nécessaire avec les autorités des autres États membres de l'Espace économique européen qui sont compétentes pour s'acquitter des obligations prévues par la Directive 2003/71/CE. La CBFA échange notamment des informations et coopère:

1° avec l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen qui reçoit, conformément à l'article 36, un dossier en vue de permettre la publication, dans cet autre État membre, d'un prospectus approuvé par la CBFA;

de financiële markten ernstig in gevaar dreigt te brengen of de betrokken partijen onevenredige schade dreigt te berokkenen;

n) openbaar te maken dat de uitgevende instelling niet aan haar verplichtingen voldoet, tenzij deze openbaarmaking de financiële markten ernstig in gevaar dreigt te brengen of de betrokken partijen onevenredige schade zou berokkenen;

o) ter plaatse inspecties en onderzoeken te verrichten, ter plaatse kennis te nemen van en een kopie te maken van elk document, elk gegevensbestand en elke registratie, alsook toegang te hebben tot elk informaticasysteem, om na te gaan of deze wet en haar uitvoeringsmaatregelen alsook Verordening nr. 809/2004 worden nageleefd, met dien verstande dat deze onderzoeksbevoegdheden zich niet uitstrekken tot privé-woningen.

§ 2. De beslissingen bedoeld in § 1 worden met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs ter kennis gebracht van, naar gelang het geval, de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, alsook aan de betrokken markt-ondernemingen.

§ 3. In de gevallen bedoeld in de punten e), g) en i) van § 1, kan de CBFA de opschortingsmaatregel of het aan de markt-onderneming gerichte verzoek tot opschorting telkens met een periode van maximaal tien opeenvolgende werkdagen verlengen.

§ 4. De CBFA kan eenieder die zich binnen de door haar bepaalde termijn niet voegt naar een hem krachtens § 1 opgelegd bevel, een dwangsom opleggen die per kalenderdag niet meer mag bedragen dan 50.000 euro, noch meer dan 2.500.000 euro voor de miskenning van eenzelfde bevel.

§ 5. De kosten voor de in § 1 bedoelde openbaarmakingsmaatregelen zijn, naar gelang het geval, voor rekening van de uitgevende instelling, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de door hen aangestelde tussenpersonen.

TITEL XII

Samenwerking tussen autoriteiten

Art. 68

Telkens wanneer nodig werkt de CBFA samen met de autoriteiten van de andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte die bevoegd zijn voor het vervullen van de verplichtingen die zijn opgelegd door Richtlijn 2003/71/EG. De CBFA wisselt inzonderheid informatie uit en werkt samen:

1° met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte waaraan, conform artikel 36, een dossier is overgelegd teneinde in deze andere lidstaat de publicatie mogelijk te maken van een door de CBFA goedgekeurd prospectus;

2° avec l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen qui a approuvé un prospectus dont la publication en Belgique est envisagée conformément à l'article 38;

3° en cas de demande de suspension ou d'interdiction de la négociation de valeurs mobilières négociées dans divers États membres de l'Espace économique européen afin d'obtenir des conditions égales entre les différents lieux de négociation et d'assurer la protection des investisseurs;

4° en cas de délégation, par la CBFA, de l'approbation d'un prospectus à l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen dans le cadre de l'article 33;

5° lorsque l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen a délégué à la CBFA l'approbation d'un prospectus conformément à la section 3 du chapitre II du titre IV.

Dans les hypothèses visées sous les points 1° et 2°, la CBFA et les autorités compétentes des autres États membres de l'Espace économique européen concernées coopèrent dès le stade d'examen du dossier, en particulier en ce qui concerne les formes nouvelles ou rares de valeurs mobilières et les communications à caractère promotionnel et, au besoin, s'échangent des informations sur tout élément spécifique au marché concerné.

TITRE XIII

Dispositions pénales et amendes administratives

Art. 69

Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 75 à 15.000 euros, ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui font obstacle aux vérifications auxquelles ils sont tenus de se soumettre en vertu de la présente loi, qui refusent ou omettent de donner des informations ou documents qu'ils sont tenus de fournir en vertu de la présente loi ou qui donnent sciemment des informations ou documents inexacts ou incomplets;

2° ceux qui contreviennent aux articles 20, 23, 38, 43, 56, 59, 60 ou 63;

3° ceux qui méconnaissent une suspension ou une interdiction prononcées en vertu de l'article 67 ou un refus d'approbation du prospectus;

4° ceux qui publient sciemment en Belgique un prospectus ou un supplément qui contient des informations inexacts ou incomplètes qui peuvent induire le public en erreur sur le patrimoine, la situation financière, les résultats ou les perspectives de l'offreur, de l'émetteur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou sur les droits attachés aux ins-

2° met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte die een prospectus heeft goedgekeurd waarvan de publicatie in België wordt overwogen overeenkomstig artikel 38;

3° bij verzoeken om opschorting van of verbod op de verhandeling van effecten die in diverse lidstaten van de Europese Economische Ruimte worden verhandeld teneinde tot gelijke mededingingsregels te komen voor de diverse handelscentra en de bescherming van de beleggers te waarborgen;

4° ingeval de CBFA de goedkeuring van een prospectus heeft overdragen aan de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte in het kader van artikel 33;

5° ingeval de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte de goedkeuring van een prospectus heeft overgedragen aan de CBFA conform afdeling 3 van hoofdstuk II van titel IV.

In de gevallen bedoeld in de punten 1° en 2°, werken de CBFA en de bevoegde autoriteiten van de andere betrokken lidstaten van de Europese Economische Ruimte samen vanaf het stadium waarin de zaak wordt onderzocht, met name voor nieuwe categorieën of zeldzame vormen van effecten en reclame, en zo nodig wisselen zij informatie uit over alle aspecten die eigen zijn aan de relevante markt.

TITEL XIII

Strafbepalingen en administratieve geldboetes

Art. 69

Met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met een geldboete van 75 euro tot 15.000 euro of met een van die straffen alleen wordt gestraft:

1° eenieder die de controles in de weg staat waaraan hij zich krachtens deze wet moet onderwerpen, die weigert of nalaat de informatie of documenten te verstrekken die hij moet bezorgen krachtens deze wet of die met opzet onjuiste of onvolledige informatie of documenten verstrekt;

2° eenieder die de artikelen 20, 23, 38, 43, 56, 59, 60 of 63 overtreedt;

3° eenieder die een krachtens artikel 67 uitgesproken opschorting of verbod, of een weigering tot goedkeuring van het prospectus miskent;

4° eenieder die met opzet in België een prospectus of een aanvulling op een prospectus publiceert met onjuiste of onvolledige informatie die het publiek kan misleiden omtrent het vermogen, de financiële toestand, het resultaat of de vooruitzichten van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, dan wel omtrent

truments de placement qui font l'objet de l'offre ou dont l'admission à la négociation est demandée;

5° ceux qui publient sciemment en Belgique des communications à caractère promotionnel qui contiennent des informations trompeuses ou inexactes qui peuvent induire le public en erreur sur le patrimoine, la situation financière, les résultats ou les perspectives de l'offreur, de l'émetteur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou sur les droits attachés aux instruments de placement qui font l'objet de l'offre ou dont l'admission à la négociation est demandée;

6° ceux qui rendent public en Belgique un prospectus ou un supplément en faisant état de l'approbation de la CBFA ou de l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen alors que celle-ci n'a pas été donnée;

7° ceux qui sciemment rendent public en Belgique un prospectus ou un supplément, différent de celui qui a été approuvé par la CBFA ou par l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen;

8° ceux qui sciemment rendent publiques en Belgique des communications à caractère promotionnel différentes de celles qui ont été approuvées par la CBFA en vertu de l'article 60;

9° ceux qui méconnaissent sciemment l'interdiction visée à l'article 64.

Art. 70

Les dispositions du livre 1^{er} du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions punies par la présente loi.

Art. 71

Sans préjudice d'autres mesures prises en exécution de la présente loi, la CBFA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions de la présente loi, de ses arrêtés d'exécution ou du Règlement n° 809/2004, infliger à la personne responsable une amende administrative, qui ne peut être inférieure à 2.500 euros ni supérieure, pour le même fait ou le même ensemble de faits, à 2.500.000 euros.

Art. 72

Les astreintes et amendes imposées en application des articles 67 § 4 ou 71 sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

de rechten verbonden aan de beleggingsinstrumenten waarop de aanbieding slaat of waarvoor toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd;

5° eenieder die met opzet in België reclame publiceert met onjuiste of misleidende informatie die het publiek kan misleiden omtrent het vermogen, de financiële toestand, het resultaat of de vooruitzichten van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, dan wel omtrent de rechten verbonden aan de beleggingsinstrumenten waarop de aanbieding slaat of waarvoor toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd;

6° eenieder die in België een prospectus of een aanvulling op een prospectus publiceert waarin gewag wordt gemaakt van de goedkeuring van de CBFA of de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte hoewel die goedkeuring niet werd gegeven;

7° eenieder die met opzet in België een prospectus of een aanvulling op een prospectus publiceert dat verschilt van het prospectus of de aanvulling die is goedgekeurd door de CBFA of de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte;

8° eenieder die met opzet in België reclame publiceert die verschilt van de reclame die door de CBFA krachtens artikel 60 is goedgekeurd;

9° eenieder die het in artikel 64 bedoelde verbod bewust miskent.

Art. 70

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de door deze wet bestrafte misdrijven.

Art. 71

Onverminderd andere maatregelen genomen ter uitvoering van deze wet, kan de CBFA, indien zij een inbreuk vaststelt op de bepalingen van deze wet, haar uitvoeringsbesluiten of Verordening nr. 809/2004, aan de daarvoor verantwoordelijke persoon een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 2.500 euro, noch, voor hetzelfde feit of zelfde geheel van feiten, meer mag bedragen dan 2.500.000 euro.

Art. 72

De dwangsommen en geldboetes opgelegd met toepassing van de artikelen 67, § 4 of 71 worden ten voordele van de Schatkist ingevorderd door de Administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen.

TITRE XIV

Dispositions diverses, modificatives et abrogatoires

CHAPITRE I

Attributions gratuites d'instruments de placement

Art. 73

§ 1^{er}. Lorsqu'il y a une communication sur le territoire belge concernant une attribution gratuite d'instruments de placement, par l'émetteur ou la personne qui est en mesure d'attribuer les instruments de placement, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, et que cette communication présente une information suffisante sur les conditions de l'attribution et sur les instruments de placement à attribuer, un document contenant des informations sur le nombre et la nature desdits instruments, ainsi que sur les raisons et les modalités de leur attribution doit être mis à la disposition des bénéficiaires, sauf dans les cas suivants:

- a) l'attribution concerne uniquement des investisseurs qualifiés;
- b) l'attribution est faite à moins de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs qualifiés;
- c) l'attribution porte sur des instruments de placement dont la valeur nominale unitaire s'élève au moins à 50.000 euros.

§ 2. Les informations à mettre à la disposition des bénéficiaires en vertu du § 1^{er} doivent être rédigées dans une langue nationale au moins ou dans une langue usuelle dans la sphère financière internationale et acceptée par la CBFA.

CHAPITRE II

Loi du 22 avril 2003

Art. 74

§ 1^{er}. La loi du 22 avril 2003 relative aux offres publiques de titres n'est maintenue que dans la mesure où elle est relative aux offres publiques d'acquisition.

§ 2. Les références à la loi précitée du 22 avril 2003 figurant dans d'autres lois sont maintenues si ces références concernent les offres publiques d'acquisition. Ces références sont remplacées par une référence à la présente loi lorsque les offres publiques d'instruments de placement au sens de l'article 3 ou les admissions à la négociation sur des marchés réglementés sont concernées.

TITEL XIV

Diverse bepalingen en wijzigings- en opheffingsbepalingen

HOOFDSTUK I

Kosteloze toewijzingen van beleggingsinstrumenten

Art. 73

§ 1. Wanneer er op het Belgische grondgebied, in om het even welke vorm en met om het even welk middel, een mededeling over de kosteloze toewijzing van beleggingsinstrumenten wordt verricht door de uitgevende instelling of door de persoon die in staat is om de beleggingsinstrumenten toe te wijzen, en deze mededeling voldoende informatie bevat over de toewijzingsvoorwaarden en over de toe te wijzen beleggingsinstrumenten, moet voor de begunstigden een document beschikbaar worden gesteld dat informatie bevat betreffende het aantal en de aard van de betrokken beleggingsinstrumenten en de redenen voor en de bijzonderheden van hun toewijzing, tenzij in de onderstaande gevallen:

- a) de beleggingsinstrumenten worden uitsluitend toegewezen aan gekwalificeerde beleggers;
- b) de beleggingsinstrumenten worden toegewezen aan minder dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen gekwalificeerde beleggers zijn;
- c) de beleggingsinstrumenten die worden toegewezen hebben een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro.

§ 2. De informatie die ingevolge § 1 ter beschikking moet worden gesteld van de begunstigden, moet in ten minste één landstaal zijn opgesteld, of in een taal die gangbaar is in internationale financiële kringen en door de CBFA wordt aanvaard.

HOOFDSTUK II

Wet van 22 april 2003

Art. 74

§ 1. De wet van 22 april 2003 betreffende de openbare aanbiedingen van effecten blijft enkel van kracht voor wat de openbare overnameaanbiedingen betreft.

§ 2. De verwijzingen in andere wetten naar de voormelde wet van 22 april 2003 blijven behouden mits zij betrekking hebben op openbare overnameaanbiedingen. Verwijzingen die betrekking hebben op openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten in de zin van artikel 3 of op toelatingen tot de verhandeling op gereguleerde markten, worden vervangen door een verwijzing naar deze wet.

CHAPITRE III

Loi du 20 juillet 2004

Art. 75

A l'article 3 de la loi du 20 juillet 2004 sont apportées les modifications suivantes:

a) le 1° est remplacé par la disposition suivante:

«1° par offre publique:

a) toute communication adressée, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, à des personnes et présentant une information suffisante sur les conditions de l'offre et sur les titres à offrir de manière à mettre un investisseur en mesure de décider d'acheter ou de souscrire ces titres, et qui est faite par l'organisme de placement collectif, par la personne qui est en mesure de céder les titres ou pour leur compte.

Est présumée agir pour le compte de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage à l'occasion de l'offre.

b) l'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public;

En ce qui concerne les organismes de placement collectif qui recueillent leurs moyens financiers à l'étranger, la réalisation d'une opération visée sous a) et b) est qualifiée d'offre publique lorsque cette opération est soumise, dans le pays concerné, à une réglementation particulière visant la protection de l'épargne publique, telle que, notamment, une obligation de prospectus ou une autre obligation d'information similaire;»;

b) dans le 2°, les mots «alinéa 1^{er},» sont insérés entre le chiffre «1°,» et la lettre «b),»;

c) le 14° est remplacé par la disposition suivante:

«14° par «commercialisation de titres d'organismes de placement collectif»: l'offre publique au sens de l'article 3, 1°, alinéa 1^{er}, a), pour compte d'un organisme de placement collectif, en ce compris la réception et la transmission d'ordres portant sur les titres dudit organisme de placement collectif. Est présumée agir pour compte de l'organisme de placement collectif, toute personne qui perçoit, directement ou indirectement de l'organisme de placement collectif, une rémunération ou un avantage à l'occasion de l'offre publique ou de la réception et la transmission d'ordres portant sur les titres dudit organisme de placement collectif;»;

HOOFDSTUK III

Wet van 20 juli 2004

Art. 75

In artikel 3 van de wet van 20 juli 2004 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de bepaling onder 1° wordt vervangen als volgt:

«1° «openbaar aanbod»:

a) een in om het even welke vorm en met om het even welk middel tot personen gerichte mededeling waarin voldoende informatie wordt verstrekt over de voorwaarden van het aanbod en over de aangeboden effecten om een belegger in staat te stellen tot aankoop van of inschrijving op deze effecten te besluiten, en die wordt verricht door de instelling voor collectieve belegging, door de persoon die in staat is om de effecten over te dragen of voor hun rekening.

Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt naar aanleiding van het aanbod, wordt geacht te handelen voor rekening van de instelling voor collectieve belegging of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen.

b) de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is;

Wat de instellingen voor collectieve belegging betreft die hun financiële middelen aantrekken in het buitenland, wordt een onder a) en b) bedoelde verrichting als een «openbaar aanbod» gekwalificeerd zodra die verrichting in het betrokken land onderworpen is aan een bijzondere regeling ter bescherming van het openbaar spaarwezen, zoals inzonderheid een prospectusverplichting of een andere gelijkaardige informatieverplichting;»;

b) in de bepaling onder 2° worden de woorden «eerste lid» ingevoegd tussen het cijfer «1°,» en de letter «b),»;

c) de bepaling onder 14° wordt vervangen als volgt:

«14° «verhandeling van effecten van instellingen voor collectieve belegging»: het openbaar aanbod in de zin van artikel 3, 1°, eerste lid, a), voor rekening van een instelling voor collectieve belegging, waaronder het inontvangstnemen en doorgeven van orders voor effecten van de betrokken instelling voor collectieve belegging. Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks van de instelling voor collectieve belegging een vergoeding of voordeel ontvangt naar aanleiding van een openbaar aanbod of het inontvangstnemen en doorgeven van orders voor effecten van de betrokken instelling voor collectieve belegging, wordt geacht te handelen voor rekening van die instelling voor collectieve belegging;»;

d) la disposition est complétée par un 30° rédigé comme suit:

«30° par «intermédiation»: toute intervention, même à titre d'activité temporaire ou accessoire, et en quelque qualité que ce soit, à l'égard d'investisseurs dans le placement d'une offre publique de titres d'organismes de placement collectif, visée à l'article 3, 1°, alinéa 1^{er}, a), pour le compte de l'offrant ou de l'organisme de placement collectif, contre rémunération ou avantage de quelque nature que ce soit et octroyé directement ou indirectement par l'offrant ou par l'organisme de placement collectif»;

e) la disposition est complétée par un 31° rédigé comme suit:

«31° par «la loi du ...»: la loi du relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés».

Art. 76

A l'article 4, alinéa 1^{er}, 1°, b), de la même loi, les mots «d'investisseurs institutionnels ou professionnels» sont remplacés par les mots «d'investisseurs qualifiés».

Art. 77

L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 5. — § 1^{er}. Pour l'application de l'article 3, 1°, alinéa 1^{er}, a), les offres suivantes de titres d'organismes de placement collectif ne revêtent pas un caractère public:

1° les offres de titres adressées uniquement aux investisseurs qualifiés;

2° les offres de titres adressées à moins de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs qualifiés, par État membre de l'Espace économique européen;

3° les offres de titres, autres que des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, qui requièrent une contrepartie d'au moins 50.000 euros par investisseur et par catégorie de titres;

4° les offres de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, qui requièrent une contrepartie d'au moins 250.000 euros par investisseur et par catégorie de titres;

5° les offres de titres, autres que des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, dont la valeur nominale unitaire s'élève au moins à 50.000 euros;

d) de bepaling wordt aangevuld met een 30°, luidende:

«30° «bemiddeling»: elke tussenkomst, zelfs als tijdelijke of bijkomstige werkzaamheid, en in welke hoedanigheid ook, ten aanzien van beleggers in de plaatsing van een in artikel 3, 1°, eerste lid, a), bedoeld openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging, voor rekening van de bieder of de instelling voor collectieve belegging, tegen een vergoeding of voordeel van welke aard ook, rechtstreeks of onrechtstreeks verleend door de bieder of de instelling voor collectieve belegging»;

e) de bepaling wordt aangevuld met een 31°, luidende:

«31° «de wet van ...»: de wet van ... op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt».

Art. 76

In artikel 4, eerste lid, 1°, b), van dezelfde wet worden de woorden «institutionele of professionele beleggers» vervangen door de woorden «gekwalficeerde beleggers».

Art. 77

Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 5. — § 1. Voor de toepassing van artikel 3, 1°, eerste lid, a), hebben de volgende aanbiedingen van effecten van instellingen voor collectieve belegging geen openbaar karakter:

1° de aanbiedingen van effecten die uitsluitend gericht zijn aan gekwalficeerde beleggers;

2° de aanbiedingen van effecten die, per lid-Staat van de Europese Economische Ruimte, gericht zijn aan minder dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen gekwalficeerde beleggers zijn;

3° de aanbiedingen van andere effecten dan rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, die een totale tegenwaarde van ten minste 50.000 euro per belegger en per categorie effecten vereisen;

4° de aanbiedingen van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die een totale tegenwaarde van ten minste 250.000 euro per belegger en per categorie effecten vereisen;

5° de aanbiedingen van andere effecten dan rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, met een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro;

6° les offres de titres dont le montant total est inférieur à 100.000 euros, calculé sur une période de 12 mois.

Lorsqu'il y a revente de titres qui ont fait précédemment l'objet d'une ou de plusieurs des offres visées à l'alinéa 1^{er}, la définition visée à l'article 3, 1°, alinéa 1^{er}, a) et les critères visés à l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe s'appliquent afin de déterminer si cette revente est une offre publique.

§ 2. Pour l'application de l'article 3, 1°, alinéa 1^{er}, b), le Roi peut définir la notion de public.

§ 3. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «investisseurs qualifiés»:

1° les personnes morales agréées ou réglementées en tant qu'opérateurs sur les marchés financiers, et notamment les établissements de crédit, les entreprises d'investissement, les autres établissements financiers agréés ou réglementés, les entreprises d'assurance, les organismes de placement collectif et leurs sociétés de gestion, les fonds de pension et de retraite et leurs sociétés de gestion, les courtiers en matières premières, ainsi que les entités non agréées ou non réglementées dont l'objet social exclusif est l'investissement en instruments de placement;

2° les gouvernements nationaux, régionaux et communautaires, les banques centrales, les organisations internationales et supranationales comme le Fonds monétaire international, la Banque centrale européenne, la Banque européenne d'investissement, et les autres organisations internationales analogues;

3° les autres personnes morales que celles visées sous le 1° et le 2° du présent alinéa, qui, d'après leurs derniers comptes annuels ou consolidés, remplissent au moins deux des trois critères suivants: un nombre moyen de salariés égal ou supérieur à 250 personnes sur l'ensemble de l'exercice, un total du bilan supérieur à 43.000.000 d'euros et un chiffre d'affaires net annuel supérieur à 50.000.000 d'euros.

Le Roi peut étendre la notion d'investisseurs qualifiés, pour l'application de la présente loi en distinguant, le cas échéant, selon la catégorie d'organismes de placement collectif:

1° aux personnes physiques résidant sur le territoire belge qui remplissent au moins deux des trois critères suivants:

(i) elles ont effectué sur le marché des valeurs mobilières des opérations de taille significative à raison d'au moins dix par trimestre en moyenne sur les quatre trimestres précédents,

(ii) la valeur de leur portefeuille de valeurs mobilières dépasse 500.000 euros,

6° de aanbiedingen van effecten met een totale tegenwaarde van minder dan 100.000 euro die wordt berekend over een periode van 12 maanden.

Bij doorverkoop van effecten die voorheen het voorwerp waren van één of meer van de in het eerste lid bedoelde aanbiedingen, moet deze verrichting worden getoetst aan de in artikel 3, 1°, eerste lid, a), vermelde definitie en aan de in het eerste lid van deze paragraaf vastgestelde criteria om uit te maken of deze doorverkoop een openbaar aanbod is.

§ 2. Voor de toepassing van artikel 3, 1°, eerste lid, b), kan de Koning het begrip «publiek» definiëren.

§ 3. Voor de toepassing van deze wet wordt onder «gekwatificeerde beleggers» verstaan:

1° de rechtspersonen die een vergunning hebben of gereguleerd zijn om actief te mogen zijn op de financiële markten, met inbegrip van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen, de andere vergunninghoudende of gereguleerde financiële instellingen, de verzekeringsondernemingen, de instellingen voor collectieve belegging en de beheervennootschappen ervan, de pensioenfondsen en de beheervennootschappen ervan, de grondstoffentermijnhandelaren, alsook de niet-vergunninghoudende of niet-gereguleerde entiteiten waarvan het enige ondernemingsdoel het beleggen in beleggingsinstrumenten is;

2° de nationale, gemeenschaps- en gewestregeringen, de centrale banken, de internationale en supranationale instellingen zoals het Internationaal Monetair Fonds, de Europese Centrale Bank, de Europese Investeringsbank en andere soortgelijke internationale organisaties;

3° de andere rechtspersonen dan die bedoeld sub 1° en 2° van dit lid die, volgens hun recentste jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening, aan ten minste twee van de volgende drie criteria voldoen: een gemiddeld aantal werknemers van ten minste 250 gedurende het boekjaar, een balanstotaal van meer dan 43.000.000 euro en een nettojaarmzet van meer dan 50.000.000 euro.

Voor de toepassing van deze wet kan de Koning het begrip «gekwatificeerde beleggers» uitbreiden en daarbij, in voorkomend geval, een onderscheid maken naar de categorie van instellingen voor collectieve belegging:

1° tot de natuurlijk personen die op het Belgische grondgebied verblijven en aan ten minste twee van de volgende drie criteria voldoen:

(i) zij hebben in de loop van de voorafgaande vier kwartalen gemiddeld ten minste tien omvangrijke transacties per kwartaal verricht op de effectenmarkt,

(ii) hun effectenportefeuille heeft een omvang van meer dan 500.000 euro,

(iii) elles travaillent ou ont travaillé dans le secteur financier pendant au moins un an dans une position professionnelle exigeant une connaissance du placement en valeurs mobilières,

2° à tout ou partie des personnes morales ayant leur siège social sur le territoire belge qui ne remplissent pas au moins deux des trois critères visés au § 3, alinéa 1^{er}, 3°, lorsque ces personnes physiques ou morales ont demandé expressément à être considérées comme des investisseurs qualifiés. La CBFA dresse un registre des personnes concernées.

§ 4. Pour l'application de l'article 4, alinéa 1^{er}, 1°, c), le Roi peut définir:

1° ce qu'il y a lieu d'entendre par investisseurs privés;

2° les conditions et les modalités permettant aux investisseurs privés de céder des titres, émis par l'organisme de placement collectif privé.».

Art. 78

L'article 10, alinéa 1^{er}, de la même loi est complété comme suit:

«4° dont le fonctionnement est soumis au principe de répartition des risques.».

Art. 79

L'article 17 de la même loi est complété comme suit:

«4° dont le fonctionnement est soumis au principe de répartition des risques.».

Art. 80

A l'article 30 de la même loi, modifié par la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, première phrase, le mot «commercialisés» est remplacé par les mots «offerts publiquement»;

b) l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«L'inscription des organismes de placement collectif à nombre variable de parts ou des compartiments de tels organismes est maintenue nonobstant toute décision de l'organisme de placement collectif, prise conformément à la présente loi et aux arrêtés et règlements pris pour son exécution, de mettre fin à l'offre publique de ses parts ou des parts de ses compartiments.».

(iii) zij zijn ten minste een jaar werkzaam of werkzaam geweest in de financiële sector in het kader van een beroepsbezigheid die kennis van beleggingen in effecten vereist,

2° tot alle of bepaalde rechtspersonen die hun zetel in België hebben en die niet aan ten minste twee van de drie in § 3, eerste lid, 3°, bedoelde criteria voldoen, wanneer deze natuurlijke of rechtspersonen uitdrukkelijk hebben verzocht om als gekwalificeerd belegger te worden aangemerkt. De CBFA houdt een register bij van de betrokken personen.

§ 4. Voor de toepassing van artikel 4, eerste lid, 1°, c), kan de Koning:

1° definiëren wat dient te worden verstaan onder «private beleggers»;

2° vaststellen onder welke voorwaarden en volgens welke regels de private beleggers effecten kunnen overdragen die zijn uitgegeven door een private instelling voor collectieve belegging.».

Art. 78

Artikel 10, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

«4° die functioneert volgens het beginsel van de risicospreiding.».

Art. 79

Artikel 17 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

«4° die functioneert volgens het beginsel van de risicospreiding.».

Art. 80

In artikel 30 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de eerste zin van het eerste lid worden de woorden «worden verhandeld» vervangen door de woorden «openbaar worden aangeboden»;

b) tussen het eerste en het tweede lid wordt het volgende lid ingevoegd:

«De inschrijving van de instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming of van de compartimenten van dergelijke instellingen blijft behouden niettegenstaande elke beslissing van de instelling voor collectieve belegging conform deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen om haar rechten van deelneming of de rechten van deelneming in haar compartimenten niet langer openbaar aan te bieden.».

Art. 81

L'article 39, alinéa 2, 2°, de la même loi est complété comme suit:

«v) à l'article 69 de la loi du ...».

Art. 82

Dans l'article 41, § 1^{er}, 12°, de la même loi, les mots «, visé à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er},» sont insérés entre les mots «le prospectus de la société d'investissement» et les mots «doit indiquer les fonctions de gestion».

Art. 83

A l'article 47 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots «visé à l'article 52.» sont remplacés par les mots «visé à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er}»;

b) à l'alinéa 2, les mots «visé à l'article 52,» sont remplacés par les mots «visé à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er},»;

c) à l'alinéa 3, les mots «aux articles 52 et 76, § 1^{er}, alinéa 1^{er}» sont remplacés par les mots «aux articles 52, § 2, alinéa 1^{er} et 76, § 1^{er}, alinéa 1^{er},».

Art. 84

L'intitulé de la Partie II, Livre II, Titre II, Chapitre II, Section III, de la même loi, est remplacé par l'intitulé suivant:

«Section III – Prospectus d'offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, Autres documents relatifs à l'offre publique de titres d'organismes de placement collectif et Intermédiation dans les offres publiques de titres d'organismes de placement collectif».

Art. 85

Il est inséré dans la Partie II, Livre II, Titre II, Chapitre II, Section III, de la même loi, un nouvel intitulé rédigé comme suit:

«Sous-section I^{ère} – Prospectus d'offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts et Autres documents relatifs à l'offre publique de titres d'organismes de placement collectif».

Art. 81

Artikel 39, tweede lid, 2°, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

«v) artikel 69 van de wet van ...».

Art. 82

In artikel 41, § 1, 12°, van dezelfde wet worden de woorden «als bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid,» ingevoegd tussen de woorden «het prospectus van de beleggingsvennootschap» en de woorden «moeten de beheertaken worden vermeld».

Art. 83

In artikel 47 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid worden de woorden «in artikel 52 bedoelde» vervangen door de woorden «in artikel 52, § 2, eerste lid bedoelde»;

b) in het tweede lid worden de woorden «in artikel 52 bedoelde» vervangen door de woorden «in artikel 52, § 2, eerste lid bedoelde»;

c) in het derde lid worden de woorden «in de artikelen 52 en 76, § 1, eerste lid» vervangen door de woorden «in de artikelen 52, § 2, eerste lid, en 76, § 1, eerste lid,».

Art. 84

Het opschrift van Deel II, Boek II, Titel II, Hoofdstuk II, Afdeling III van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Afdeling III – Prospectus over het openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, Andere stukken met betrekking tot het openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging en Bemiddeling bij openbare aanbiedingen van effecten van instellingen voor collectieve belegging».

Art. 85

In Deel II, Boek II, Titel II, Hoofdstuk II, Afdeling III, van dezelfde wet wordt een nieuw opschrift ingevoegd, luidende:

«Onderafdeling I – Prospectus over het openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming en Andere stukken met betrekking tot het openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging».

Art. 86

A l'article 52 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) le § 1^{er} est remplacé par les dispositions suivantes:

«§ 1^{er}. La présente Sous-section règle:

1° le prospectus d'offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts;

2° les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent.

§ 2. Une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts ne peut être effectuée qu'après qu'un prospectus et un prospectus simplifié aient été rendus publics.

En cas d'offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, autre que celle visée à l'alinéa 1^{er}, un prospectus est rendu public dans les cas et selon les modalités prescrites par la loi du ...».

b) au § 2, dont le texte actuel formera le § 3, à l'alinéa 1^{er}, les mots «aux titres» sont remplacés par les mots «aux parts»;

c) au § 3, dont le texte actuel formera le § 4, sont apportées les modifications suivantes:

i) l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit: «Les renseignements contenus dans le prospectus et le prospectus simplifié doivent être tenus à jour, notamment, par tout fait nouveau pouvant influencer le jugement du public»;

ii) l'alinéa 2 est supprimé.

Art. 87

A l'article 53, § 1^{er}, de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots «ou compléments» sont supprimés;

b) à l'alinéa 2, les mots «à l'article 52, § 3,» sont remplacés par les mots «à l'article 52, § 4,».

Art. 86

In artikel 52 van dezelfde wet worden de volgende aanwijzingen aangebracht:

a) de bepaling onder § 1 wordt vervangen als volgt:

«§ 1. Deze Onderafdeling treft een regeling voor:

1° het prospectus over een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming;

2° de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging, dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen.

§ 2. Er mag pas een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming worden uitgebracht nadat een prospectus en een vereenvoudigd prospectus zijn gepubliceerd.

Bij een ander openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan een in het eerste lid bedoeld openbaar aanbod, moet een prospectus worden gepubliceerd in de gevallen en volgens de regels die worden bepaald in de wet van ...».

b) in § 2, waarvan de bestaande tekst § 3 zal vormen, worden in het eerste lid, de woorden «aan de effecten» vervangen door de woorden «aan de rechten van deelneming»;

c) in § 3, waarvan de bestaande tekst § 4 zal vormen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

i) het eerste lid wordt vervangen als volgt «De in het prospectus en het vereenvoudigd prospectus opgenomen gegevens moeten worden bijgewerkt, waarbij met name elk nieuw feit moet worden vermeld dat een invloed kan hebben op de beoordeling door het publiek»;

ii) het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 87

In artikel 53, § 1, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid vervallen de woorden «of aanvullingen»;

b) in het tweede lid worden de woorden «artikel 52, § 3» vervangen door de woorden «artikel 52, § 4».

Art. 88

Un article 53*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 53*bis*. — Est interdite toute communication effectuée sur le territoire belge, à l'attention de plus de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs qualifiés, tendant à offrir des renseignements ou des conseils ou à susciter des demandes de renseignements ou de conseils relatifs à des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une offre en vente ou en souscription, lorsque cette communication émane d'un organisme de placement collectif, d'une personne qui est en mesure de céder les titres concernés ou est effectuée pour leur compte, sauf si:

1° l'offre tombe dans l'une des catégories visées à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° ou 6°, ou;

2° un prospectus d'offre publique et un prospectus simplifié ont été dûment approuvés par la CBFA.

Est présumée agir pour le compte de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres.».

Art. 89

A l'article 54 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots «Le prospectus et le prospectus simplifié, leurs mises à jour ou compléments» sont remplacés par les mots «Le prospectus, le prospectus simplifié et leurs mises à jour»;

b) à l'alinéa 2, les mots «dans le prospectus, le prospectus simplifié, leurs mises à jour ou compléments» sont remplacés par les mots «dans le prospectus, le prospectus simplifié ou leurs mises à jour.».

Art. 90

L'article 55 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. Le prospectus et le prospectus simplifié indiquent clairement qui est responsable de l'intégralité du prospectus et du prospectus simplifié et de leurs mises à jour. Les personnes responsables sont identifiées par leur nom et fonction, ou, dans le cas des personnes morales, par leur nom et siège statutaire.

Art. 88

In dezelfde wet wordt een artikel 53*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 53*bis*. — Het is verboden om op het Belgische grondgebied een mededeling te verrichten die gericht is aan meer dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen gekwalificeerde beleggers zijn, met de bedoeling informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met al dan niet reeds uitgegeven rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een aanbod tot verkoop of inschrijving, wanneer deze mededeling wordt verricht door een instelling voor collectieve belegging of door een persoon die in staat is om de betrokken effecten over te dragen, of wanneer zij voor hun rekening wordt verricht, tenzij

1° het aanbod tot één van de categorieën behoort als bedoeld in artikel 5, § 1, eerste lid, 4° of 6°; of

2° een prospectus over een openbaar aanbod en een vereenvoudigd prospectus op geldige wijze zijn goedgekeurd door de CBFA.

Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt van de instelling voor collectieve belegging of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen, wordt geacht te handelen voor rekening van die instelling voor collectieve belegging of van die persoon die in staat is om de effecten over te dragen.».

Art. 89

In artikel 54 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid worden de woorden «Het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen of aanvullingen» vervangen door de woorden «Het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen»;

b) in het tweede lid worden de woorden «in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus, hun bijwerkingen of aanvullingen» vervangen door de woorden «in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus of hun bijwerkingen».

Art. 90

Artikel 55 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«§ 1. In het prospectus en het vereenvoudigd prospectus wordt duidelijk vermeld wie verantwoordelijk is voor het integrale prospectus en vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen. De verantwoordelijke personen worden geïdentificeerd aan de hand van hun naam en functie of, indien het rechtspersonen zijn, aan de hand van hun naam en statutaire zetel.

Seuls l'offrant, l'organisme de placement collectif et la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, ou leurs organes, peuvent assumer la responsabilité de l'intégralité du prospectus, du prospectus simplifié et de leurs mises à jour.

Le prospectus et le prospectus simplifié reprennent une déclaration des personnes responsables certifiant que, à leur connaissance, les données du prospectus et du prospectus simplifié sont conformes à la réalité et ne comportent pas d'omission de nature à en altérer la portée.

Sans préjudice des alinéas 1^{er} et 2, le prospectus et le prospectus simplifié peuvent indiquer les personnes responsables pour une partie du prospectus, une partie du prospectus simplifié et leurs mises à jour.

§ 2. Nonobstant toute stipulation contraire défavorable aux investisseurs, les personnes désignées conformément au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, sont tenues solidairement envers les intéressés, de la réparation du préjudice causé par l'absence ou le caractère trompeur ou inexact des informations dans le prospectus, le prospectus simplifié ou leurs mises à jour.

Le préjudice subi par l'investisseur est présumé résulter, sauf preuve contraire, de l'absence ou du caractère trompeur ou inexact des informations dans le prospectus, le prospectus simplifié ou leurs mises à jour, lorsque cette absence ou ce caractère trompeur ou inexact était de nature à créer un sentiment positif dans le marché ou à influencer positivement le prix de souscription ou d'acquisition des parts.

§ 3. Nonobstant toute stipulation contraire défavorable aux investisseurs, l'offrant, l'organisme de placement collectif, la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée ou les intermédiaires désignés par eux sont tenus de la réparation du préjudice qui est causé par tout document visé à l'article 53, § 2, et qui est publié à leur initiative, qui est trompeur, inexact ou contradictoire par rapport au prospectus, au prospectus simplifié ou à leurs mises à jour, ainsi que du préjudice causé par la non-conformité de ces documents avec les dispositions prescrites par ou en vertu de l'article 56.

Le préjudice subi par l'investisseur est présumé résulter, sauf preuve contraire, du caractère trompeur, inexact ou contradictoire par rapport au prospectus, au prospectus simplifié ou à leurs mises à jour, d'informations contenues dans un document visé à l'article 53, § 2, ou de la non-conformité d'un tel document avec les dispositions prescrites par ou en vertu de l'article 56, lorsque ce caractère trompeur, inexact ou contradictoire ou cette non-conformité était de nature à créer un sentiment positif dans le marché ou à influencer positivement le prix de souscription ou d'acquisition des titres.»

De verantwoordelijkheid voor het integrale prospectus en vereenvoudigd prospectus en voor hun bijwerkingen kan uitsluitend worden gedragen door de bieder, de instelling voor collectieve belegging en de aangestelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging.

In het prospectus en het vereenvoudigd prospectus wordt een verklaring van de verantwoordelijke personen opgenomen waaruit blijkt dat, voorzover hen bekend, de gegevens in het prospectus en het vereenvoudigd prospectus in overeenstemming zijn met de werkelijkheid en geen gegevens zijn weggelaten waarvan de vermelding de strekking van het prospectus en het vereenvoudigd prospectus zou wijzigen.

Onverminderd het eerste en het tweede lid kunnen in het prospectus en in het vereenvoudigd prospectus de personen worden vermeld die verantwoordelijk zijn voor een deel van het prospectus, een deel van het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen.

§ 2. Niettegenstaande elk andersluidend beding in het na-deel van de beleggers, zijn de overeenkomstig § 1, eerste lid vermelde personen tegenover de belanghebbenden hoofdelijk verplicht tot herstel van het nadeel veroorzaakt door het ontbreken van of door de onjuiste of misleidende aard van de informatie in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen.

Het aan de belegger berokkende nadeel wordt, behoudens tegenbewijs, geacht het gevolg te zijn van het ontbreken van of het onjuiste of misleidende karakter van de informatie in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen, indien het ontbreken van deze informatie of het onjuiste of misleidende karakter ervan, van dien aard was dat een positief klimaat op de markt kon worden gecreëerd of de inschrijvings- of de aankoop prijs van de rechten van deelneming positief kon worden beïnvloed.

§ 3. Niettegenstaande elk andersluidend beding in het na-deel van de beleggers, zijn de bieder, de instelling voor collectieve belegging, de aangestelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging of de door hen aangestelde bemiddelaars verplicht tot herstel van het nadeel veroorzaakt door elk stuk als bedoeld in artikel 53, § 2, dat op hun initiatief wordt gepubliceerd en dat, ten aanzien van het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen, onjuiste, misleidende of inconsistente informatie bevat, dan wel door de strijdigheid van die stukken met de bepalingen die zijn voorgeschreven door of krachtens artikel 56.

Het aan de belegger berokkende nadeel wordt, behoudens tegenbewijs, geacht het gevolg te zijn van het, ten aanzien van het prospectus, het vereenvoudigd prospectus of hun bijwerkingen, onjuiste, misleidende of inconsistente karakter van de informatie in een stuk als bedoeld in artikel 53, § 2, dan wel van de strijdigheid van een dergelijk stuk met de bepalingen die zijn voorgeschreven door of krachtens artikel 56, indien dat onjuiste, misleidende of inconsistente karakter dan wel die strijdigheid van dien aard was dat een positief klimaat op de markt kon worden gecreëerd of de inschrijvings- of aankoop prijs van de effecten positief kon worden beïnvloed.»

Art. 91

A l'article 56 de la même loi, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, sont apportées les modifications suivantes:

a) à la phrase liminaire, les mots «Sans préjudice du § 2» sont insérés avant les mots «Le Roi peut,»;

b) au 1°, les mots «et compléments» sont supprimés et les mots «qui se rapportent à l'offre» sont remplacés par les mots «qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif»;

c) au 2°, les mots «et compléments» sont supprimés et les mots «qui se rapportent à l'offre» sont remplacés par les mots «qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif»;

d) au 3°, les mots «à l'offre» sont remplacés par les mots «à une offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts»;

e) au 4°, les mots «et compléments» sont supprimés et les mots «qui se rapportent à l'offre» sont remplacés par les mots «qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif»;

f) il est ajouté un § 2 rédigé comme suit:

«§ 2. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre de titres d'organismes de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent doivent remplir les conditions suivantes:

1° ils indiquent qu'un prospectus et, le cas échéant, un prospectus simplifié a été, est ou sera publié et indiquent où les investisseurs pourront se les procurer;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus et, le cas échéant, dans le prospectus simplifié et leurs mises à jour si ceux-ci ont déjà été publiés ou devant y figurer si ceux-ci sont publiés ultérieurement.

Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles».

Art. 91

In artikel 56 van diezelfde wet, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de inleidende zin worden de woorden «en onverminderd § 2,» ingevoegd na de woorden «bij besluit genomen na advies van de CBFA»;

b) in de bepaling onder 1° vervallen de woorden «en aanvullingen» en worden de woorden «die betrekking hebben op het aanbod» vervangen door de woorden «die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging»;

c) in de bepaling onder 2° vervallen de woorden «en aanvullingen» en worden de woorden «die betrekking hebben op het aanbod» vervangen door de woorden «die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging»;

d) in de bepaling onder 3° worden de woorden «op het aanbod» vervangen door de woorden «op een openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming»;

e) in de bepaling onder 4° vervallen de woorden «en aanvullingen» en worden de woorden «die betrekking hebben op het aanbod» vervangen door de woorden «die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging»;

f) er wordt een § 2 ingevoegd, luidende:

«§ 2. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

1° zij vermelden dat er een prospectus en, in voorkomend geval, een vereenvoudigd prospectus is, wordt of zal worden gepubliceerd en geven aan waar de beleggers die documenten kunnen verkrijgen;

2° de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus en, in voorkomend geval, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen verstrekte informatie of, indien die documenten op een later tijdstip worden gepubliceerd, met de informatie die erin moet worden verstrekt.

Reclame moet duidelijk herkenbaar zijn als zodanig».

Art. 92

A l'article 57 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

a) au § 1^{er}, les mots «des titres d'un organisme de placement collectif» sont remplacés par les mots «de parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts»;

b) au § 2, 1°, les mots «, le cas échéant,» sont supprimés et les mots «aux articles 52, §§ 2 et 3» sont remplacés par les mots «aux articles 52, §§ 3 et 4»;

c) le § 2, 3° est remplacé par la disposition suivante:

«3° les éventuels rapports spéciaux prescrits en vertu du droit des sociétés qui sont liés à l'opération»;

d) le § 2, 4° est remplacé par la disposition suivante:

«4° les éventuels rapports d'experts auxquels le prospectus et le prospectus simplifié se réfèrent »;

e) le § 2 est complété comme suit:

«5° tout autre document pertinent pour l'examen du prospectus et du prospectus simplifié»;

f) il est inséré un § 3 rédigé comme suit:

«§ 3. Quiconque se propose d'offrir publiquement des titres d'un organisme de placement collectif, autres que ceux visés au § 1^{er}, communique à la CBFA le projet des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent, qui sont établis à l'initiative de l'offrant, de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou par les intermédiaires désignés par eux, lorsqu'il procède à l'avis visé à l'article 52 de la loi du».

Art. 93

Dans l'article 58 de la même loi, les mots «Sans préjudice de l'article 57, § 2, 2°,» sont remplacés par les mots «Sans préjudice de l'article 57, § 2, 2°, et § 3,».

Art. 94

Dans l'article 59 de la même loi, les mots «dans le prospectus, dans le prospectus simplifié, dans leurs mises à jour ou compléments, ainsi que pour apprécier le caractère complet et adéquat des avis, publicités et autres documents» sont remplacés par les mots «dans le prospectus, dans le prospectus simplifié ou dans leurs mises à jour, ainsi que pour apprécier le caractère complet et adéquat de l'information reprise dans les avis, publicités et autres documents».

Art. 92

In artikel 57 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in § 1 worden de woorden «effecten van een instelling voor collectieve belegging» vervangen door de woorden «rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming»;

b) in § 2, 1°, vervallen de woorden «, in voorkomend geval,» en worden de woorden «de artikelen 52, §§ 2 en 3» vervangen door de woorden «de artikelen 52, §§ 3 en 4 »;

c) de bepaling onder § 2, 3°, wordt vervangen als volgt:

«3° de eventuele, door het vennootschapsrecht voorgeschreven bijzondere verslagen die verband houden met de verrichting »;

d) de bepaling onder § 2, 4°, wordt vervangen als volgt:

«4° de eventuele deskundigenverslagen waarnaar het prospectus en het vereenvoudigd prospectus verwijzen »;

e) de bepaling onder § 2 wordt aangevuld als volgt:

«5° elk ander document dat pertinent is voor het onderzoek van het prospectus en het vereenvoudigd prospectus »;

f) er wordt een § 3 ingevoegd, luidende:

«§ 3. Wie voornemens is andere effecten van een instelling voor collectieve belegging dan bedoeld in § 1 openbaar aan te bieden, bezorgt de CBFA het ontwerp van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen en die worden opgesteld op initiatief van de bieder, de instelling voor collectieve belegging, de beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging of de door hen aangestelde bemiddelaars, wanneer hij een kennisgeving verricht als bedoeld in artikel 52 van de wet van».

Art. 93

In artikel 58 van dezelfde wet worden de woorden «Onverminderd artikel 57, § 2, 2°,» vervangen door de woorden «Onverminderd artikel 57, § 2, 2°, en § 3,».

Art. 94

In artikel 59 van dezelfde wet worden de woorden «het prospectus, het vereenvoudigd prospectus, hun bijwerkingen of aanvullingen, alsook voor de beoordeling van de volledigheid en het passend karakter van de berichten, reclame en andere stukken» vervangen door de woorden «het prospectus, het vereenvoudigd prospectus of hun bijwerkingen, alsook voor de beoordeling van de volledigheid en het passend karakter van de informatie in de berichten, reclame en andere stukken».

Art. 95

Dans l'article 60 de la même loi, modifié par la loi du 20 juin 2005, les mots «ou compléments» sont supprimés à deux reprises.

Art. 96

A l'article 61 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots «aux articles 57, § 1^{er} et 58» sont remplacés à deux reprises par les mots «aux articles 57, §§ 1^{er} et 3, et 58»;

b) à l'alinéa 2, les mots «ou compléments» sont supprimés.

Art. 97

A l'article 62 de la même loi, modifié par la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, première phrase, les mots «aux articles 57, § 1^{er} et 58» sont remplacés par les mots «aux articles 57, §§ 1^{er} et 3, et 58»;

b) à l'alinéa 1^{er}, deuxième phrase, les mots «alinéa 1^{er},» sont insérés entre le chiffre «1^o,» et la lettre «b),»;

c) à l'alinéa 2, les mots «aux articles 57, § 1^{er} et 58» sont remplacés par les mots «aux articles 57, §§ 1^{er} et 3, 58» et les mots «ou compléments» sont supprimés;

d) à l'alinéa 3, les mots «ou compléments» sont supprimés.

Art. 98

Il est inséré dans la Partie II, Livre II, Titre II, Chapitre II, Section III, de la même loi, une sous-section 2 rédigée comme suit:

«Sous-section 2

Intermédiation

Art. 62*bis*.— Seuls les personnes ou établissements suivants peuvent pratiquer l'intermédiation dans le cadre d'offres publiques de titres d'organismes de placement collectif, visées à l'article 3, 1^o, alinéa 1^{er}, a), effectuées en Belgique:

a) la Banque centrale européenne, la Banque Nationale de Belgique et les autres banques centrales des États membres de l'Espace économique européen;

Art. 95

In artikel 60 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, vervallen de woorden «of aanvullingen» tweemaal.

Art. 96

In artikel 61 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid worden de woorden «in de artikelen 57, § 1, en 58» tweemaal vervangen door de woorden «in de artikelen 57, §§ 1 en 3, en 58»;

b) in het tweede lid vervallen de woorden «of aanvullingen».

Art. 97

In artikel 62 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de eerste zin van het eerste lid worden de woorden «in de artikelen 57, § 1, en 58» vervangen door de woorden «in de artikelen 57, §§ 1 en 3, en 58»;

b) in de tweede zin van het eerste lid worden de woorden «eerste lid,» ingevoegd tussen het cijfer «1^o,» en de letter «b),»;

c) in het tweede lid worden de woorden «in de artikelen 57, § 1, en 58» vervangen door de woorden «in de artikelen 57, §§ 1 en 3, en 58» en vervallen de woorden «of aanvullingen»;

d) in het derde lid vervallen de woorden «of aanvullingen».

Art. 98

In Deel II, Boek II, Titel II, Hoofdstuk II, Afdeling III, van dezelfde wet wordt een onderafdeling 2 ingevoegd, luidende:

«Onderafdeling 2

Bemiddeling

Art. 62*bis*.— Enkel de volgende personen of instellingen mogen bemiddelingswerkzaamheden verrichten in het kader van openbare aanbiedingen van effecten van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 3, 1^o, eerste lid, a), die in België worden uitgebracht:

a) de Europese Centrale Bank, de Nationale Bank van België en de andere centrale banken van de lid-Staten van de Europese Economische Ruimte;

b) les établissements de crédit inscrits à la liste prévue par l'article 13 de la loi du 22 mars 1993, à l'exception des caisses d'épargne communales;

c) les succursales établies en Belgique d'établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, enregistrées conformément à l'article 65 de la loi du 22 mars 1993;

d) les établissements de crédit non établis en Belgique qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et exercent des activités en Belgique conformément à l'article 66 de la loi du 22 mars 1993

e) les sociétés de bourse visées au livre II, titre II, de la loi du 6 avril 1995;

f) les sociétés de placement d'ordres en instruments financiers visées au livre II, titre II, de la loi du 6 avril 1995;

g) les entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et opérant en Belgique en vertu du livre II, titre III, de la loi du 6 avril 1995;

h) les succursales établies en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique conformément au livre II, titre IV, de la loi du 6 avril 1995;

i) les entreprises d'investissement relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique par voie de prestation de services, pour autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du livre II, titre IV, de la loi du 6 avril 1995;

j) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif inscrites à la liste prévue à l'article 145 de la présente loi;

k) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace Économique Européen et opérant en Belgique en vertu du Livre III de la Partie III de la présente loi, pour autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du Livre III précité;

l) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace Économique Européen et opérant en Belgique en vertu du Livre IV de la Partie III de la présente loi, pour autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du Livre IV précité.

b) de kredietinstellingen die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993 met uitzondering van de gemeentespaarkassen;

c) de in België gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en geregistreerd zijn overeenkomstig artikel 65 van de wet van 22 maart 1993;

d) de niet in België gevestigde kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig artikel 66 van de wet van 22 maart 1993;

e) de beursvennootschappen als bedoeld in boek II, titel II van de wet van 6 april 1995;

f) de vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten als bedoeld in boek II, titel II van de wet van 6 april 1995;

g) de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek II, titel III van de wet van 6 april 1995;

h) de in België gevestigde bijkantoren van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van landen die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek II, titel IV van de wet van 6 april 1995;

i) de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van landen die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn via dienstverrichtingen, voorzover hun werkzaamheden als bemiddelaar in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van boek II, titel IV van de wet van 6 april 1995;

j) de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 145 van deze wet;

k) de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig Boek III van Deel III van deze wet, voorzover hun werkzaamheden als bemiddelaar in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van voornoemd Boek III;

l) de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van landen die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig Boek IV van Deel III van deze wet, voorzover hun werkzaamheden als bemiddelaar in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van voornoemd Boek IV.

L'alinéa 1^{er} ne porte pas préjudice à la possibilité pour l'offrant ou pour l'organisme de placement collectif de recueillir lui-même les acceptations de son offre de titres.».

Art. 99

Dans l'article 73, § 2, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

a) les mots «une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge inscrite sur la liste visée à l'article 145 de la présente loi» sont supprimés;

b) les mots «pour autant que cette activité lui soit autorisée en vertu du droit qui lui est applicable» sont insérés entre les mots «de la présente loi» et les mots «pour assurer les distributions aux participants».

Art. 100

A l'article 76, § 3, de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots «au prospectus.» sont remplacés par les mots «au prospectus visé à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er}»;

b) à l'alinéa 2, les mots «, le cas échéant,» sont supprimés et les mots «visés à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er}» sont ajoutés après les mots «dans le prospectus simplifié».

Art. 101

A l'article 80, alinéa 3, 4^o, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

a) dans la première phrase, les mots «dans le prospectus, le prospectus simplifié et leurs mises à jour ou compléments» sont remplacés par les mots «dans le prospectus, le prospectus simplifié et leurs mises à jour, relatifs à une offre visée à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er},»;

b) dans la deuxième phrase, les mots «de l'offrant, lorsque celui-ci n'est pas une des personnes visée au présent alinéa, ainsi qu'auprès» sont insérés entre les mots «également auprès» et les mots «des intermédiaires financiers».

Art. 102

Dans l'article 88, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, les mots «, selon une périodicité déterminée par la CBFA par voie de règlement,» sont déplacés entre les mots «ainsi que» et les mots «les informations périodiques»

Het eerste lid doet geen afbreuk aan de mogelijkheid die de bieder of de instelling voor collectieve belegging heeft om de aanvaardingen van zijn openbaar aanbod zelf in te zetten.

Art. 99

In artikel 73, § 2, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden «een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 145 van deze wet» vervallen;

b) de woorden «, voor zover dit bijkantoor deze activiteit mag uitoefenen krachtens het recht dat op hem van toepassing is » worden ingevoegd tussen de woorden «van deze wet » en de woorden «, aanwijzen die of dat instaat voor de uitkeringen aan de deelnemers».

Art. 100

In artikel 76, § 3, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid worden de woorden «bij het prospectus» vervangen voor de woorden «bij het prospectus als bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid»;

b) in het tweede lid vervallen de woorden «, in voorkomend geval,» en worden de woorden «als bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid» ingevoegd na de woorden «in het vereenvoudigd prospectus».

Art. 101

In artikel 80, derde lid, 4^o, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de eerste zin worden de woorden «in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen en aanvullingen» vervangen door de woorden «in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen over een aanbod als bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid,»;

b) in de tweede zin worden de woorden «de bieder, als dat geen van de in dit lid bedoelde personen is, alsook bij» ingevoegd tussen de woorden «ook bij» en de woorden «de financiële bemiddelaars».

Art. 102

In artikel 88, § 1, eerste lid, 2^o, worden de woorden «, volgens een door haar bij reglement bepaalde regelmaat,» verplaatst en ingevoegd tussen de woorden «alsook» en de woorden «de periodieke informatie».

Art. 103

L'article 90 de la même loi est abrogé.

Art. 104

A l'article 91 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, 1^o, les mots «visée à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er}» sont insérés entre les mots «qu'une offre» et les mots «risque de se faire»;

b) à l'alinéa 2, première phrase, les mots «de suspendre l'opération» sont remplacés par les mots «de suspendre ou d'interdire l'opération pour la durée qu'elle détermine»;

c) à l'alinéa 2, deuxième phrase, les mots «ou d'interdire la publication» sont insérés entre les mots «de suspendre» et les mots «ou de retirer»;

d) à l'alinéa 3, les mots «alinéa 1^{er},» sont insérés entre le chiffre «1^o,» et la lettre «b),»;

e) l'alinéa 4, première phrase est remplacée par la phrase suivante:

«La CBFA peut rendre publique la décision de suspension ou d'interdiction de l'opération ou de suspension, d'interdiction ou de retrait d'avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent, sauf si cette publication risque de perturber gravement les marchés financiers ou causerait un préjudice disproportionné aux parties en cause.»;

f) à l'alinéa 4, deuxième phrase, les mots «sauf si cette publication risque de perturber gravement les marchés financiers ou causerait un préjudice disproportionné aux parties en cause,» sont insérés entre les mots «l'ordre de rectification,» et les mots «et procéder le cas échéant elle-même»;

g) à l'alinéa 5, les mots «, d'interdiction» sont insérés entre les mots «à une injonction de suspension» et les mots «ou de retrait».

Art. 105

A l'article 92 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots «Sans préjudice des articles 90 et 91,» sont remplacés par les mots «Sans préjudice de l'article 91,»;

Art. 103

Artikel 90 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 104

In artikel 91 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid, 1^o, worden de woorden «als bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid» ingevoegd tussen de woorden «dat een aanbod» en de woorden «dreigt te geschieden»;

b) in de eerste zin van het tweede lid worden de woorden «het aanbod op te schorten» vervangen door de woorden «het aanbod op te schorten of te verbieden voor de termijn die zij bepaalt»;

c) de tweede zin van het tweede lid wordt vervangen als volgt: «Zij kan tevens beslissen om de publicatie van de in het eerste lid bedoelde berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, op te schorten of te verbieden, dan wel die berichten, reclame of andere stukken in te trekken.»;

d) in het derde lid worden de woorden «eerste lid,» ingevoegd tussen het cijfer «1^o,» en de letter «b),»;

e) de eerste zin van het vierde lid wordt vervangen als volgt:

«De CBFA kan de beslissing openbaar maken om het aanbod op te schorten of te verbieden dan wel de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, op te schorten, te verbieden of in te trekken, tenzij deze openbaarmaking de financiële markten ernstig in gevaar dreigt te brengen of de betrokken partijen onevenredige schade zou berokkenen.»;

f) in het vierde lid, tweede zin, worden de woorden «tenzij deze openbaarmaking de financiële markten ernstig in gevaar dreigt te brengen of de betrokken partijen onevenredige schade zou berokkenen,» ingevoegd tussen de woorden «openbaar maken,» en de woorden «en, in voorkomend geval, zelf»;

g) in het vijfde lid worden de woorden «naar een bevel tot opschorting of intrekking» vervangen door de woorden «naar een verbod of naar een bevel tot opschorting of intrekking».

Art. 105

In artikel 92 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in § 1, eerste lid, worden de woorden «Onverminderd de artikelen 90 en 91» vervangen door de woorden «Onverminderd artikel 91,»;

b) au § 1^{er}, alinéa 2, 3°, les mots «ou interdire» sont insérés entre les mots «suspendre» et les mots «pour la durée»; le mot «parts» est remplacé par le mot «titres»;

c) le § 1^{er}, alinéa 2, 4°, est remplacé par la disposition suivante:

«4° suspendre ou interdire, pour la durée qu'elle détermine, la négociation sur le marché des titres de l'organisme de placement collectif;»;

d) au § 1^{er}, alinéa 2, 6°, les mots «, ou d'un compartiment de l'organisme de placement collectif,» sont insérés entre les mots «de l'organisme de placement collectif» et les mots «et, le cas échéant,»;

e) le § 1^{er}, alinéa 2, 6°, est complété par la phrase suivante:

«La CBFA publie sa décision au *Moniteur belge*».

f) au § 3, alinéa 1^{er}, les mots «ou de l'interdiction» sont insérés entre les mots «de la suspension» et les mots «sont responsables»;

g) au § 3, alinéa 2, les mots «ou l'interdiction» sont insérés entre les mots «la suspension» et les mots «au Moniteur belge»;

h) il est inséré un § 7 rédigé comme suit:

«§ 8. Sans préjudice des mesures définies par d'autres lois et règlements, les §§ 1^{er} à 6 du présent article sont applicables lorsque la CBFA constate qu'un organisme de placement collectif, ou un compartiment d'un organisme de placement collectif, qui relève de l'application de la loi du ..., ne fonctionne pas en conformité avec la loi du ...».

Art. 106

Dans l'article 95, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «, ou les compartiments d'organismes de placement collectif» sont insérés entre les mots «Les organismes de placement collectif» et les mots «dont l'inscription» et les mots «, ou du compartiment,» sont insérés entre les mots «des porteurs des titres de l'organisme de placement collectif» et les mots «ayant fait l'objet d'une offre publique».

Art. 107

Dans l'article 96, § 3, de la même loi, les mots «des articles 90 et 91» sont remplacés par les mots «de l'article 91».

b) in § 1, tweede lid, 3°, worden de woorden «of verbieden» ingevoegd tussen de woorden «opschorten» en de woorden «voor de termijn» en wordt het woord «rechten van deelneming» vervangen door de woorden «effecten»;

c) de bepaling onder § 1, tweede lid, 4° wordt vervangen als volgt:

«4° de verhandeling van de effecten van de instelling voor collectieve belegging op de markt opschorten of verbieden voor de termijn die zij bepaalt; »;

d) in § 1, tweede lid, 6°, worden de woorden «of van een compartiment van de instelling voor collectieve belegging» ingevoegd tussen de woorden «van de instelling voor collectieve belegging» en de woorden «en, in voorkomend geval,»;

e) § 1, tweede lid, 6°, wordt aangevuld met de volgende zin:

«De CBFA maakt haar beslissing openbaar in het *Belgisch Staatsblad*.»;

f) in § 3, eerste lid, worden de woorden «of het verbod» ingevoegd tussen de woorden «de schorsing,» en de woorden «hoofdelijk aansprakelijk voor»;

g) in § 3, tweede lid, worden de woorden «of het verbod» ingevoegd tussen de woorden «de schorsing» en de woorden «openbaar heeft gemaakt»;

h) er wordt een § 7 ingevoegd, luidende:

«§ 8. Onverminderd de bij andere wetten en reglementen voorgeschreven maatregelen, zijn de §§ 1 tot 6 van dit artikel van toepassing, wanneer de CBFA vaststelt dat een instelling voor collectieve belegging of een compartiment van een instelling voor collectieve belegging, die ressorteren onder de toepassing van de wet van ..., niet werkt overeenkomstig de bepalingen van de wet van ...».

Art. 106

In artikel 95, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden «of de compartimenten van instellingen voor collectieve belegging,» ingevoegd tussen de woorden «De instellingen voor collectieve belegging» en de woorden «waarvan de inschrijving» en worden de woorden «of van het compartiment» ingevoegd tussen de woorden «van de houders van effecten van de instelling voor collectieve belegging» en de woorden «die het voorwerp hebben uitgemaakt van een openbaar aanbod».

Art. 107

In artikel 96, § 3 van dezelfde wet worden de woorden «de artikelen 90 en 91» vervangen door de woorden «artikel 91».

Art. 108

Dans l'article 97 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes: .

a) au 2°, les mots «d'investisseurs institutionnels ou professionnels» sont remplacés par les mots «d'investisseurs qualifiés»;

b) il est inséré un nouvel alinéa rédigé comme suit:

«L'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts institutionnel ne porte pas préjudice au caractère institutionnel de l'organisme de placement collectif pour autant que l'organisme de placement collectif ait prévu des garanties suffisantes pour préserver, la qualité d'investisseurs qualifiés de ses participants.».

Art. 109

Dans l'article 99, § 4, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «institutionnel ou professionnel» sont remplacés par le mot «qualifié».

Art. 110

Dans l'article 100 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

a) au 2°, les mots «d'investisseurs institutionnels ou professionnels» sont remplacés par les mots «d'investisseurs qualifiés»;

b) il est inséré un nouvel alinéa rédigé comme suit:

«L'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des parts d'un organisme de placement collectif à nombre fixe de parts institutionnel ne porte pas préjudice au caractère institutionnel de l'organisme de placement collectif pour autant que l'organisme de placement collectif ait prévu des garanties suffisantes pour préserver, la qualité d'investisseurs qualifiés de ses participants.».

Art. 111

Dans l'article 102, § 4, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «institutionnel ou professionnel» sont remplacés par le mot «qualifié».

Art. 112

Dans l'article 103 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

Art. 108

In artikel 97 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de bepaling onder 2° worden de woorden «institutionele of professionele beleggers» vervangen door de woorden «gekwalificeerde beleggers»;

b) er wordt een nieuw lid ingevoegd, luidende:

«De toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van rechten van deelneming in een institutionele instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming doet geen afbreuk aan het institutionele karakter van die instelling voor collectieve belegging voor zover zij voldoende garanties heeft ingebouwd om de hoedanigheid van gekwalificeerd belegger van haar deelnemers te vrijwaren.».

Art. 109

In artikel 99, § 4, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden «institutionele of professionele» vervangen door het woord «gekwalificeerd».

Art. 110

In artikel 100 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de bepaling onder 2° worden de woorden «institutionele of professionele beleggers» vervangen door de woorden «gekwalificeerde beleggers»;

b) er wordt een nieuw lid ingevoegd, luidende:

«De toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van rechten van deelneming in een institutionele instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming doet geen afbreuk aan het institutionele karakter van die instelling voor collectieve belegging voor zover zij voldoende garanties heeft ingebouwd om de hoedanigheid van gekwalificeerd belegger van haar deelnemers te vrijwaren.».

Art. 111

In artikel 102, § 4, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden «institutionele of professionele» vervangen door het woord «gekwalificeerd».

Art. 112

In artikel 103 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) au 2°, les mots «d'investisseurs institutionnels ou professionnels» sont remplacés par les mots «d'investisseurs qualifiés»;

b) il est inséré un nouvel alinéa rédigé comme suit:

«L'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des titres d'un organisme de placement collectif en créances institutionnel ne porte pas préjudice au caractère institutionnel de l'organisme de placement collectif pour autant que l'organisme de placement collectif ait prévu des garanties suffisantes pour préserver, la qualité d'investisseurs qualifiés des détenteurs de ses titres».

Art. 113

Dans l'article 106, § 4, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «institutionnel ou professionnel» sont remplacés par le mot «qualifié».

Art. 114

Dans l'article 113 de la même loi, il est inséré un nouvel alinéa rédigé comme suit:

«L'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts privé ne porte pas préjudice au caractère privé de l'organisme de placement collectif pour autant que l'organisme de placement collectif ait prévu des garanties suffisantes pour préserver, la qualité d'investisseurs privés de ses participants.».

Art. 115

Dans l'article 116 de la même loi, il est inséré un nouvel alinéa rédigé comme suit:

«L'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des parts d'un organisme de placement collectif à nombre fixe de parts privé ne porte pas préjudice au caractère privé de l'organisme de placement collectif pour autant que l'organisme de placement collectif ait prévu des garanties suffisantes pour préserver, la qualité d'investisseurs privés de ses participants.».

Art. 116

Dans l'article 119 de la même loi, il est inséré un nouvel alinéa rédigé comme suit:

«L'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des parts d'une pricaf privée ne porte pas préjudice au caractère privé de la pricaf pour autant que la pricaf privée ait prévu des garanties suffisantes pour préserver, la qualité d'investisseurs privés de ses participants.».

a) in de bepaling onder 2° worden de woorden «institutionele of professionele beleggers» vervangen door de woorden «gekwalficeerde beleggers»;

b) er wordt een nieuw lid ingevoegd, luidende:

«De toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van effecten van een institutionele instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen doet geen afbreuk aan het institutionele karakter van die instelling voor collectieve belegging voor zover zij voldoende garanties heeft ingebouwd om de hoedanigheid van gekwalificeerd belegger van de houders van haar effecten te vrijwaren».

Art. 113

In artikel 106, § 4, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden «institutionele of professionele» vervangen door het woord «gekwalficeerd».

Art. 114

In artikel 113 van dezelfde wet wordt een nieuw lid ingevoegd, luidende:

«De toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van rechten van deelneming in een private instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming doet geen afbreuk aan het private karakter van die instelling voor collectieve belegging voor zover zij voldoende garanties heeft ingebouwd om de hoedanigheid van privaat belegger van haar deelnemers te vrijwaren.».

Art. 115

In artikel 116 van dezelfde wet wordt een nieuw lid ingevoegd, luidende:

«De toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van rechten van deelneming in een private instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming doet geen afbreuk aan het private karakter van die instelling voor collectieve belegging voor zover zij voldoende garanties heeft ingebouwd om de hoedanigheid van privaat belegger van haar deelnemers te vrijwaren.».

Art. 116

In artikel 119, 2°, van dezelfde wet wordt een nieuw lid ingevoegd, luidende:

«De toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van rechten van deelneming in een private privak doet geen afbreuk aan het private karakter van die privak voor zover zij voldoende garanties heeft ingebouwd om de hoedanigheid van privaat belegger van haar deelnemers te vrijwaren».

Art. 117

Dans l'article 120 de la même loi, l'alinéa 3 est supprimé.

Art. 118

A l'article 123, § 2, de la même loi, les mots «ainsi que de la société visée à l'article 120, alinéa 3;» sont supprimés.

Art. 119

A l'article 125, § 1^{er}, de la même loi, les mots «et par la société visée à l'article 120, alinéa 3,» sont remplacés par les mots «et par les personnes assurant des fonctions de gestion de la pricaf privée,».

Art. 120

L'article 128 de la même loi, modifié par la loi du 20 juillet 2005, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 128. § 1^{er}. La CBFA inscrit les organismes de placement collectif et les compartiments qui répondent aux conditions fixées par le présent Livre et par les arrêtés et règlements pris pour son exécution et qui sont effectivement offerts publiquement en Belgique.

§ 2. La CBFA supprime par décision notifiée par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception, l'inscription des organismes de placement collectif et, le cas échéant, l'inscription des compartiments, qui n'ont pas réalisé d'offre publique de leurs titres en Belgique dans les trois mois de l'inscription, qui renoncent à l'inscription ou qui décident de mettre fin à l'offre publique de leurs titres en Belgique.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, pour les organismes de placement collectif à nombre variable de parts qui ont décidé de mettre fin à l'offre publique, en Belgique, de leurs parts ou des parts de leurs compartiments, la CBFA supprime par décision notifiée par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception, l'inscription de ces organismes de placement collectif ou de leurs compartiments lorsque moins de 100 personnes physiques ou morales en Belgique, autres que des investisseurs qualifiés, détiennent les parts de ces organismes de placement collectif ou de ces compartiments.

L'article 95 est applicable au présent paragraphe.

§ 3. Sans préjudice des autres mesures prévues par le présent Livre, la CBFA peut fixer à un organisme de placement collectif un délai dans lequel il doit se conformer à des dispositions déterminées du présent Livre ou des arrêtés ou règlements pris pour son exécution.

Art. 117

In artikel 120 van dezelfde wet wordt het derde lid opgeheven.

Art. 118

In artikel 123, § 2, van dezelfde wet vervallen de woorden «alsmede van de vennootschap bedoeld in artikel 120, derde lid».

Art. 119

In artikel 125, § 1, van dezelfde wet worden de woorden «en de vennootschap bedoeld in artikel 120, derde lid» vervangen door de woorden «en de personen die beheertaken uitoefenen voor de private privak,».

Art. 120

Artikel 128 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, wordt vervangen als volgt:

«Art. 128. § 1. De CBFA schrijft de instellingen voor collectieve belegging in, alsook de compartimenten die voldoen aan de voorwaarden in dit Boek en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en die effectief openbaar worden aangeboden in België.

§ 2. Bij beslissing die met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs ter kennis wordt gebracht, schrapt de CBFA de inschrijving van instellingen voor collectieve belegging en, in voorkomend geval, van compartimenten, die hun effecten niet openbaar hebben aangeboden in België binnen drie maanden na hun inschrijving, die afstand doen van hun inschrijving of die beslissen hun effecten niet langer openbaar aan te bieden in België.

Voor de instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die beslist hebben hun rechten van deelneming of de rechten van deelneming in hun compartimenten niet langer openbaar aan te bieden in België, schrapt de CBFA, in afwijking van het eerste lid, bij beslissing die met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs ter kennis wordt gebracht, de inschrijving van die instellingen voor collectieve belegging of van hun compartimenten, wanneer minder dan 100 natuurlijke of rechtspersonen in België die geen gekwalificeerde beleggers zijn, de rechten van deelneming in die instellingen voor collectieve belegging of in die compartimenten houden.

Artikel 95 is van toepassing op deze paragraaf.

§ 3. Onverminderd de andere bij dit Boek voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA een instelling voor collectieve belegging een termijn opleggen waarbinnen zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van dit Boek of de ter uitvoering ervan genomen besluiten of reglementen.

Si l'organisme de placement collectif reste en défaut à l'expiration du délai, la CBFA peut, l'organisme de placement collectif entendu ou à tout le moins dûment convoqué, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2 500 000 euros par infraction ou de 50 000 euros par jour de retard.

§ 4. Sans préjudice des autres mesures prévues par le présent Livre et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, la CBFA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions du présent Livre ou aux mesures prises en exécution de celles-ci, infliger à un organisme de placement collectif, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 5 000 euros, ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2 500 000 euros.

§ 5. Les astreintes et amendes imposées en application des §§ 3 et 4 du présent article et des articles 131, § 3, et 136, § 3, sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.».

Art. 121

Un article 129*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 129*bis*.— Est interdite toute communication effectuée sur le territoire belge, à l'attention de plus de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs qualifiés, tendant à offrir des renseignements ou des conseils ou à susciter des demandes de renseignements ou de conseils relatifs à des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une offre en vente ou en souscription, lorsque cette communication émane d'un organisme de placement collectif, d'une personne qui est en mesure de céder les titres concernés ou est effectuée pour leur compte, sauf si:

1° l'offre tombe dans l'une des catégories visées à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° ou 6°, ou

2° s'agissant de parts d'organismes de placement collectif visés au Titre Ier du présent Livre, ou d'un compartiment d'un tel organisme, la CBFA a inscrit celui-ci conformément à l'article 128, ou

3° s'agissant de parts d'organismes de placement collectif visés au Titre II du présent Livre, ou d'un compartiment d'un tel organisme, la CBFA a inscrit celui-ci conformément à l'article 128 et un prospectus d'offre publique et, le cas échéant, un prospectus simplifié ont été dûment approuvés par la CBFA.

Est présumée agir pour le compte de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres, toute personne qui perçoit directement ou indirecte-

Indien de instelling voor collectieve belegging na afloop van die termijn in gebreke blijft, kan de CBFA haar, na haar te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximum 2.500.000 euro per overtreding of 50.000 euro per dag vertraging.

§ 4. Onverminderd de andere bij dit Boek voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA, wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van dit Boek of de ter uitvoering ervan genomen maatregelen, een instelling voor collectieve belegging een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 5.000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2.500.000 euro.

§ 5. De met toepassing van §§ 3 en 4 van dit artikel en de artikelen 131, § 3, en 136, § 3, opgelegde dwangsommen en geldboetes worden geïnd ten gunste van de Schatkist door de Administratie van het Kadaster, de Registratie en Domeinen.».

Art. 121

In dezelfde wet wordt een artikel 129*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 129*bis*.— Het is verboden om op het Belgische grondgebied een mededeling te verrichten die gericht is aan meer dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen gekwalificeerde beleggers zijn, met de bedoeling informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met al dan niet reeds uitgegeven rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een aanbod tot verkoop of inschrijving, wanneer deze mededeling wordt verricht door een instelling voor collective belegging, door een persoon die in staat is om de betrokken effecten over te dragen, of wanneer zij voor hun rekening wordt verricht, tenzij:

1° het aanbod tot één van de categorieën behoort als bedoeld in artikel 5, § 1, eerste lid, 4° of 6°, of

2° met betrekking tot de rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in Titel I van dit Boek, of in een compartiment van een dergelijke instelling, de CBFA die instellingen of dat compartiment heeft ingeschreven conform artikel 128, of

3° met betrekking tot de rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in Titel II van dit Boek, of in een compartiment van een dergelijke instelling, de CBFA die instellingen of dat compartiment heeft ingeschreven conform artikel 128, en op geldige wijze een prospectus over een openbaar aanbod en, in voorkomend geval, een vereenvoudigd prospectus zijn goedgekeurd door de CBFA.

Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt van de instelling voor collectieve belegging of van de persoon die in staat is om de effecten

ment une rémunération ou un avantage de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres.».

Art. 122

Dans l'article 130, alinéa 2, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

a) les mots «ou une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge inscrite sur la liste visée à l'article 145 de la présente loi» sont supprimés;

b) les mots «pour autant que cette activité lui soit autorisée en vertu du droit qui lui est applicable» sont insérés entre les mots «de la présente loi» et les mots «, pour assurer les distributions aux participants».

Art. 123

L'article 131 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 131. — § 1^{er}. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la CBFA.

Aucune mention de l'intervention de la CBFA ne peut être faite dans les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à une offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les articles 55, § 3, 57, § 3, 58 à 62 de la présente loi sont applicables.

§ 2. Sans préjudice de l'alinéa 2 du présent paragraphe, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA:

1° déterminer, selon la nature de l'offre, le contenu minimum des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent;

2° déterminer les délais et modes de publication des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent doivent remplir les conditions suivantes:

1° ils indiquent qu'un prospectus et un prospectus simplifié a été, est ou sera publié et indiquent où les investisseurs pourront se les procurer;

over te dragen, wordt geacht te handelen voor rekening van die instelling voor collectieve belegging of van die persoon die in staat is om de effecten over te dragen.

Art. 122

In artikel 130, tweede lid, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden «een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 145 van deze wet» worden geschrapt;

b) de woorden «, voor zover dit bijkantoor deze activiteit mag uitoefenen krachtens het recht dat op hem van toepassing is » worden ingevoegd tussen de woorden «van deze wet» en de woorden «, aanwijzen die of dat instaat voor de uitkeringen aan de deelnemers».

Art. 123

Artikel 131 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 131.— § 1. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de CBFA.

Er mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de CBFA in de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De artikelen 55, § 3, 57, § 3, 58 tot 62 van deze wet zijn van toepassing.

§ 2. Onverminderd het tweede lid van deze paragraaf, kan de Koning, bij besluit genomen na advies van de CBFA:

1° volgens de aard van het aanbod, de minimuminhoud bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

2° de termijnen en de publicatiewijze bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

1° zij vermelden dat er een prospectus en een vereenvoudigd prospectus is, wordt of zal worden gepubliceerd en geven aan waar de beleggers die documenten kunnen verkrijgen;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus et le prospectus simplifié et leurs mises à jour si ceux-ci ont déjà été publiés ou devant y figurer si ceux-ci sont publiés ultérieurement.

Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles.

§ 3. L'article 91 de la présente loi est applicable aux avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent dont la CBFA estime qu'ils sont susceptibles d'induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre.».

Art. 124

A l'article 132 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots «Sans préjudice de l'article 131, § 3,» sont insérés avant les mots «la CBFA peut,» et les mots «en violation de l'article 131 et des dispositions légales et réglementaires en matière d'offre publique de parts.» sont remplacés par les mots «en violation des dispositions prescrites par ou en vertu des articles 130 et 131»;

b) l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

«Les articles 92, § 1^{er}, alinéa 1^{er} et alinéa 2, 1°, 3°, 4° et 6°, §§ 3 et 5 à 7 sont applicables».

Art. 125

Dans l'article 133 de la même loi, le chiffre «62bis,» est inséré entre les mots «aux articles» et le chiffre «78».

Art. 126

L'article 134 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 134. — § 1^{er}. Le Roi détermine, sans préjudice des articles 135 et 136, les conditions que doivent remplir les organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace Économique Européen et qui ne répondent pas aux conditions de la directive 85/611/CEE ainsi que les organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace Économique Européen, en vue de leur inscription et du maintien de celle-ci.

2° de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen verstrekte informatie of, indien die documenten op een later tijdstip worden gepubliceerd, met de informatie die erin moet worden verstrekt.

Reclame moet duidelijk herkenbaar zijn als zodanig.

§ 3. Artikel 91 van deze wet is van toepassing op de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, waarvan de CBFA oordeelt dat zij het publiek kunnen misleiden, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of over de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod.

Art. 124

In artikel 132 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid, worden de woorden «De CBA mag» vervangen door de woorden «Onverminderd artikel 131, § 3, mag de CBFA» en worden de woorden «met schending van artikel 131 en de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake de openbare aanbidding van rechten van deelneming» vervangen door de woorden «met schending van de bepalingen die zijn voorgeschreven door of krachtens de artikelen 130 en 131»;

b) het tweede lid wordt vervangen als volgt:

«De artikelen 92, § 1, eerste lid en tweede lid, 1°, 3°, 4° en 6°, §§ 3 en 5 tot 7 zijn van toepassing».

Art. 125

In artikel 133 van dezelfde wet wordt het getal «62bis» ingevoegd tussen de woorden «de artikelen» en het getal «78».

Art. 126

Artikel 134 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 134. — § 1. De Koning bepaalt, onverminderd de artikelen 135 en 136, de voorwaarden waaraan de instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte en die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 85/611/EEG, alsook de instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte, moeten voldoen om te worden ingeschreven en om hun inschrijving te handhaven.

Un refus d'inscription par la CBFA est motivé et notifié aux demandeurs.

§ 2. Sans préjudice de l'article 136, § 3, de la présente loi et de l'article 65 de la loi du ..., la CBFA peut, par décision motivée, prendre des mesures de suspension ou d'interdiction à l'égard d'un organisme de placement collectif en cas de non-respect des dispositions du présent Titre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution. Les articles 92, § 1^{er}, alinéa 1^{er} et alinéa 2, 1°, 3°, 4° et 6°, §§ 3 et 5 à 7 sont applicables.».

Art. 127

L'article 135 de la même loi, modifié par la loi du 20 juin 2005, est remplacé par la disposition suivante:

«Les organismes de placement collectif visés à l'article 134 sont soumis aux articles 52 à 55, §§ 1^{er} et 2, 56, 57, §§ 1^{er} et 2, 62bis, 75, 76, 77, 78, 79, 80, alinéa 2, 82 et 91.».

Art. 128

L'article 136 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 136. — § 1^{er}. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la CBFA.

Aucune mention de l'intervention de la CBFA ne peut être faite dans les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à une offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les articles 55, § 3, 57, § 3, 58 à 62 de la présente loi sont applicables.

§ 2. Sans préjudice de l'alinéa 2 du présent paragraphe, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA:

1° déterminer, selon la nature de l'offre, le contenu minimum des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent;

2° déterminer les délais et modes de publication des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent doivent remplir les conditions suivantes:

1° ils indiquent qu'un prospectus et, le cas échéant, un prospectus simplifié a été, est ou sera publié et indiquent où les investisseurs pourront se les procurer;

Een weigering van inschrijving door de CBFA wordt gemotiveerd en ter kennis gebracht van de verzoekers.

§ 2. Onverminderd artikel 136, § 3, van deze wet en artikel 65 van de wet van ..., kan de CBFA, bij gemotiveerd besluit, schorsings- of verbodsmaatregelen nemen jegens een instelling voor collectieve belegging bij niet-naleving van de bepalingen van deze Titel of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen. De artikelen 92, § 1, eerste lid en tweede lid, 1°, 3°, 4° en 6°, §§ 3 en 5 tot 7 zijn van toepassing.».

Art. 127

Artikel 135 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, wordt vervangen als volgt:

«Voor de instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 134 gelden de artikelen 52 tot 55, §§ 1 en 2, 56, 57, §§ 1 en 2, 62bis, 75, 76, 77, 78, 79, 80, tweede lid, 82 en 91.».

Art. 128

Artikel 136 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 136. — § 1. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de CBFA.

Er mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de CBFA in de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De artikelen 55, § 3, 57, § 3, 58 tot 62 van deze wet zijn van toepassing.

§ 2. Onverminderd het tweede lid van deze paragraaf, kan de Koning, bij besluit genomen na advies van de CBFA:

1° volgens de aard van het aanbod, de minimuminhoud bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

2° de termijnen en de publicatiewijze bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

1° zij vermelden dat er een prospectus en, in voorkomend geval, een vereenvoudigd prospectus is, wordt of zal worden gepubliceerd en geven zij aan waar de beleggers die documenten kunnen verkrijgen;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus et, le cas échéant, le prospectus simplifié et leurs mises à jour si ceux-ci ont déjà été publiés ou devant y figurer si ceux-ci sont publiés ultérieurement.

Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles.

§ 3. L'article 91 de la présente loi est applicable aux avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent dont la CBFA estime qu'ils sont susceptibles d'induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre.».

Art. 129

L'article 152, alinéa 2, 2°, de la même loi est complété comme suit:

«v) à l'article 69 de la loi du ...».

Art. 130

Dans l'article 154, § 1^{er}, 12°, de la même loi, les mots «, visé à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er},» sont insérés entre les mots «le prospectus» et les mots «de l'organisme de placement collectif».

Art. 131

L'article 197, § 5, de la même loi est complété par les mots «ou de l'article 145».

Art. 132

A l'article 203 de la même loi, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, sont ajoutés les §§ 2, 3 et 4, rédigés comme suit:

«§ 2. Sans préjudice des autres mesures prévues par ou en vertu de la présente loi, la CBFA peut fixer à une société de gestion d'organismes de placement collectif, relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace Économique Européen, établie en Belgique un délai dans lequel elle doit se conformer à des dispositions déterminées prévues par ou en vertu du présent livre.

Si la société de gestion d'organismes de placement collectif visée à l'alinéa 1^{er} reste en défaut à l'expiration du délai, la CBFA peut, la société entendue ou à tout le moins dûment convoquée, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2 500 000 euros par infraction ou de 50 000 euros par jour de retard.

2° de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus en, in voorkomend geval, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen verstrekte informatie of, indien die documenten op een later tijdstip worden gepubliceerd, met de informatie die erin moet worden verstrekt.

Reclame moet duidelijk herkenbaar zijn als zodanig.

§ 3. Artikel 91 van deze wet is van toepassing op de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, waarvan de CBFA oordeelt dat zij het publiek kunnen misleiden, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of over de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod.

Art. 129

Artikel 152, tweede lid, 2°, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

«v) artikel 69 van de wet van ...».

Art. 130

In artikel 154, § 1, 12°, van dezelfde wet worden de woorden «als bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid,» ingevoegd tussen de woorden «het prospectus» en de woorden «van de instelling voor collectieve belegging».

Art. 131

Artikel 197, § 5, van dezelfde wet wordt aangevuld met de woorden «of van artikel 145».

Art. 132

Artikel 203 van dezelfde wet, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met de §§ 2, 3 en 4, luidende:

«§ 2. Onverminderd de andere bij of krachtens deze wet voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA een in België gevestigde beheervereniging van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, een termijn opleggen waarbinnen zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van of bepaald krachtens dit boek.

Indien de in het eerste lid bedoelde beheervereniging van instellingen voor collectieve belegging na afloop van de termijn in gebreke blijft, kan de CBFA haar, na haar te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximum 2.500.000 euro per overtreding of 50.000 euro per dag vertraging.

§ 3. Sans préjudice des autres mesures prévues par ou en vertu de la présente loi, et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, la CBFA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions prévues par ou en vertu de la présente loi, infliger à une société de gestion d'organismes de placement collectif, relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace Économique Européen, établie en Belgique, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 5 000 euros, ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2 500 000 euros.

§ 4. L'article 202, §§ 3 et 4 est applicable aux décisions de la CBFA prises en vertu des §§ 2 et 3.».

Art. 133

A l'article 204 de la même loi, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, sont ajoutés les §§ 2, 3 et 4, rédigés comme suit:

«§ 2. Sans préjudice des autres mesures prévues par ou en vertu de la présente loi, la CBFA peut fixer à une société de gestion d'organismes de placement collectif, relevant du droit d'un État non membre de l'Espace Économique Européen, établie en Belgique un délai dans lequel:

a) elle doit se conformer à des dispositions déterminées prévues par ou en vertu du présent livre, ou

b) elle doit apporter les adaptations qui s'imposent à sa structure de gestion, à son organisation administrative, comptable, financière ou technique, ou à son contrôle interne.

Si la société de gestion d'organismes de placement collectif visée à l'alinéa 1^{er} reste en défaut à l'expiration du délai, la CBFA peut, la société entendue ou à tout le moins dûment convoquée, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2 500 000 euros par infraction ou de 50 000 euros par jour de retard.

§ 3. Sans préjudice des autres mesures prévues par ou en vertu de la présente loi, et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, la CBFA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions prévues par ou en vertu de la présente loi, infliger à une société de gestion d'organismes de placement collectif, relevant du droit d'un État non membre de l'Espace Économique Européen, établie en Belgique, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 5 000 euros, ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2 500 000 euros.

§ 4. L'article 202, §§ 3 et 4 est applicable aux décisions de la CBFA prises en vertu des §§ 2 et 3.».

§ 3. Onverminderd de andere bij of krachtens deze wet voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of andere reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA, wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van of vastgesteld krachtens deze wet, een in België gevestigde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 5.000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2.500.000 euro.

§ 4. Artikel 202, §§ 3 en 4, is van toepassing op de beslissingen die de CBFA heeft getroffen krachtens de §§ 2 en 3.».

Art. 133

Artikel 204 van dezelfde wet, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met de §§ 2, 3 en 4, luidende:

«§ 2. Onverminderd de andere bij of krachtens deze wet voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA een in België gevestigde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, een termijn opleggen waarbinnen:

a) zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van of bepaald krachtens dit boek, of

b) zij de nodige aanpassingen moet aanbrengen in haar beheerstructuur, haar administratieve, boekhoudkundige, financiële of technische organisatie of haar interne controle.

Indien de in het eerste lid bedoelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging na afloop van de termijn in gebreke blijft, kan de CBFA haar, na haar te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximum 2.500.000 euro per overtreding of 50.000 euro per dag vertraging.

§ 3. Onverminderd de andere bij of krachtens deze wet voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of andere reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA, wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van of vastgesteld krachtens deze wet, een in België gevestigde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 5.000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2.500.000 euro.

§ 4. Artikel 202, §§ 3 en 4, is van toepassing op de beslissingen die de CBFA heeft getroffen krachtens de §§ 2 en 3.».

Art. 134

A l'article 206 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) le 1° est remplacé par la disposition suivante:

«1° ceux qui contreviennent aux articles 52, § 2, alinéa 1^{er}, 53, 57, §§ 1^{er} et 3, 58, 62*bis*, 131, et 136;»;

b) au 2°, les mots «ceux qui passent outre à une suspension ou à un retrait prononcés en vertu des articles 90, 91, alinéa 2, 131, alinéa 3, ou 136, alinéa 3, ou qui méconnaissent un refus d'approbation du prospectus, d'une mise à jour ou d'un complément au prospectus» sont remplacés par les mots «ceux qui passent outre à une suspension, à une interdiction ou à un retrait prononcés en vertu des articles 91, alinéa 2, 131, § 3, ou 136, § 3, ou qui méconnaissent un refus d'approbation du prospectus, du prospectus simplifié ou d'une mise à jour au prospectus ou au prospectus simplifié,»;

c) au 3°, les mots «ceux qui publient sciemment, ou qui font publier, un prospectus, une mise à jour ou un complément au prospectus» sont remplacés par les mots «ceux qui publient sciemment, ou qui font publier, un prospectus, un prospectus simplifié ou une mise à jour au prospectus ou au prospectus simplifié,»;

d) au 4°, les mots «ceux qui rendent publics un prospectus, une mise à jour ou un complément au prospectus,» sont remplacés par les mots «ceux qui rendent publics un prospectus, un prospectus simplifié ou une mise à jour au prospectus ou au prospectus simplifié,»;

e) au 5°, les mots «ceux qui rendent publics un prospectus, une mise à jour ou un complément au prospectus» sont remplacés par les mots «ceux qui rendent publics un prospectus, un prospectus simplifié ou une mise à jour au prospectus ou au prospectus simplifié,»;

f) il est inséré un 8° nouveau rédigé comme suit:

«8° ceux qui méconnaissent sciemment l'interdiction visée aux articles 53*bis* et 129*bis*.».

Art. 135

A l'article 207 de la même loi, modifié par la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

a) au 1°, les mots «ou en méconnaissance d'une mesure de suspension visée aux articles 90, alinéa 1^{er}, 91, alinéa 2, première phrase, ou 92, § 1^{er}, alinéa 2, 3°» sont remplacés par les mots «ou en méconnaissance d'une mesure de suspension ou d'interdiction visée aux articles 91, alinéa 2, première phrase, ou 92, § 1^{er}, alinéa 2, 3° ou 4°»;

Art. 134

In artikel 206 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de bepaling onder 1° wordt vervangen als volgt:

«1° zij die de artikelen 52, § 2, eerste lid, 53, 57, §§ 1 en 3, 58, 62*bis*, 131, en 136 overtreden;»;

b) in de bepaling onder 2° worden de woorden «zij die geen gevolg geven aan een opschorting of intrekking uitgesproken krachtens de artikelen 90, 91, tweede lid, 131, derde lid, of 136, derde lid, of die een weigering tot goedkeuring miskennen van het prospectus, een bijwerking van of een aanvulling bij het prospectus» vervangen door de woorden «zij die geen gevolg geven aan een opschorting, een verbod of een intrekking uitgesproken krachtens de artikelen 91, tweede lid, 131, § 3, of 136, § 3, of die een weigering tot goedkeuring miskennen van het prospectus, het vereenvoudigd prospectus of een bijwerking van het prospectus of van het vereenvoudigd prospectus,»;

c) in de bepaling onder 3° worden de woorden «zij die met opzet overgaan tot de publicatie of laten overgaan tot de publicatie van een prospectus, een bijwerking van of een aanvulling bij het prospectus» vervangen door de woorden «zij die met opzet overgaan of laten overgaan tot de publicatie van een prospectus, een vereenvoudigd prospectus of een bijwerking van het prospectus of van het vereenvoudigd prospectus,»;

d) in de bepaling onder 4° worden de woorden «zij die een prospectus, een bijwerking van of een aanvulling bij het prospectus,» vervangen door de woorden «zij die een prospectus, een vereenvoudigd prospectus of een bijwerking van het prospectus of van het vereenvoudigd prospectus,»;

e) in de bepaling onder 5° worden de woorden «zij die een prospectus, een bijwerking van of een aanvulling bij het prospectus,» vervangen door de woorden «zij die een prospectus, een vereenvoudigd prospectus of een bijwerking van het prospectus of van het vereenvoudigd prospectus,»;

f) er wordt een nieuw 8° ingevoegd, luidende:

«8° zij die met opzet het in de artikelen 53*bis* en 129*bis* bedoelde verbod miskennen.».

Art. 135

In artikel 207 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de bepaling onder 1° worden de woorden «of met miskenning van een schorsingsmaatregel als bedoeld in de artikelen 90, eerste lid, 91, tweede lid, eerste zin, of 92, § 1, tweede lid, 3°» vervangen door de woorden «of met miskenning van een schorsings- of verbodsmaatregel als bedoeld in de artikelen 91, tweede lid, eerste zin, of 92, § 1, tweede lid, 3° of 4°»;

b) au 2°, les mots «ou 134, alinéa 3» sont remplacés par les mots «ou 134, § 2»;

c) le 3° est complété comme suit: «, sauf lorsque cette utilisation en Belgique est le fait d'un organisme de placement collectif de droit étranger qui est autorisé à faire usage d'une telle dénomination dans son pays d'origine;»;

d) au 11°, les mots «décision de suspension prise conformément à l'article 92, § 1^{er}, alinéa 2, 3°;» sont remplacés par les mots «décision de suspension ou d'interdiction prise conformément à l'article 92, § 1^{er}, alinéa 2, 3° ou 4°;».

Art. 136

Dans l'article 208, § 1^{er}, 1° de la même loi, les mots «ou au Livre IV de la Partie III» sont insérés entre les mots «visée à l'article 138» et «, sans être agréée».

Art. 137

L'article 242 de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

«La CBFA est chargée du contrôle du respect des dispositions de la loi du 4 décembre 1990 précitée tant que celles-ci restent en vigueur. Pour l'exécution de cette mission, elle dispose des compétences qui lui sont attribuées par les articles 80 à 96, 128, 131, § 3 à 135 de la présente loi.».

CHAPITRE IV

Futures adaptations

Art.138

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prendre sur avis de la CBFA les mesures nécessaires de transposition de Directives des Communautés européennes portant sur les matières réglées par la présente loi et par la loi du 20 juillet 2004.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er} peuvent modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales en vigueur.

Les projets d'arrêtés visés à l'alinéa 2 sont soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'État. Cet avis est publié conjointement avec le rapport au Roi et l'arrêté royal concerné.

b) in de bepaling onder 2° worden de woorden «of 134, derde lid» vervangen door de woorden «of 134, § 2»;

c) de bepaling onder 3° wordt aangevuld als volgt: «, behalve wanneer dat in België gebeurt door een instelling voor collectieve belegging naar buitenlands recht die van die naam gebruik mag maken in haar land van herkomst;»;

d) in de bepaling onder 11° worden de woorden «een schorsingsbeslissing genomen overeenkomstig artikel 92, § 1, tweede lid, 3°» vervangen door de woorden «een schorsings- of verbodsbeslissing genomen overeenkomstig artikel 92, § 1, tweede lid, 3° of 4°;».

Art. 136

In artikel 208, § 1, 1° van dezelfde wet worden de woorden «of in Boek IV van Deel III» ingevoegd tussen de woorden «als bedoeld in artikel 138» en de woorden «, zonder een vergunning».

Art. 137

Artikel 242 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«De CBFA is belast met het toezicht op de naleving van de bepalingen van de voormelde wet van 4 december 1990 zolang die van kracht blijven. Voor de uitvoering van deze opdracht beschikt zij over de bevoegdheden die haar zijn toegekend door de artikelen 80 tot 96, 128, 131, § 3 tot 135 van deze wet.».

HOOFDSTUK IV

Toekomstige aanpassingen

Art.138

De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit, op advies van de CBFA, de nodige maatregelen treffen voor de omzetting van Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen die betrekking hebben op de materies die door deze wet en door de wet van 20 juli 2004 worden geregeld.

De koninklijke besluiten die krachtens het eerste lid worden genomen, kunnen de van kracht zijnde wettelijke bepalingen wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen.

Het ontwerp van een koninklijk besluit als bedoeld in het tweede lid wordt onderworpen aan het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State. Dit advies wordt samen met het verslag aan de Koning en het betrokken koninklijk besluit gepubliceerd.

CHAPITRE V

Transposition de la directive 2005/1/CE du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2005 modifiant les directives 73/239/CEE, 85/611/CEE, 91/675/CEE, 92/49/CEE et 93/6/CEE du Conseil ainsi que les directives 94/19/CE, 98/78/CE, 2000/12/CE, 2001/34/CE, 2002/83/CE et 2002/87/CE, afin d'organiser selon une nouvelle structure les comités compétents en matière de services financiers

Art. 139

§ 1^{er}. A l'article 37**bis** de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, renuméroté par l'arrêté royal du 12 août 1994 et modifié par la loi du 19 novembre 2004, sont apportées les modifications suivantes:

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots «et les autorités compétentes des autres États membres» sont insérés entre les mots «la Commission européenne» et «de tout agrément»;

2° au § 1^{er}, alinéa 2, les mots «cette notification» sont remplacés par les mots «la notification à la Commission européenne»;

3° au § 2, alinéa 1^{er}, les mots «et les autorités compétentes des autres États membres» sont insérés entre les mots «la Commission européenne» et «de toute acquisition»;

4° au § 2, alinéa 2, les mots «cette notification» sont remplacés par les mots «la notification à la Commission européenne».

§ 2. A l'article 82 de la même loi, remplacé par la loi du 19 juillet 1991, renuméroté par l'arrêté royal du 12 août 1994 et modifié par les lois des 26 juin 2000, 2 août 2002 et 20 juin 2005 et par l'arrêté royal du 25 mars 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1° au § 1^{er}, les mots «à une entreprise d'assurances, à une société holding d'assurances, à une société holding mixte d'assurances ou à une compagnie financière mixte, de droit belge ou étranger établie en Belgique» sont remplacés par les mots «à une entreprise»;

2° au § 2, les mots «les entreprises visées au § 1^{er} ont été entendues en leur défense» sont remplacés par les mots «l'entreprise visée au § 1^{er} a été entendue en sa défense».

Art. 140

§ 1^{er}. L'article 14, alinéa 1^{er}, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, modifié par la loi du 19 novembre 2004, est complété comme suit:

HOOFDSTUK V

Omzetting van de richtlijn 2005/1/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2005 tot wijziging van de Richtlijnen 73/239/EEG, 85/611/EEG, 91/675/EEG, 92/49/EEG en 93/6/EEG van de Raad en de Richtlijnen 94/19/EG, 98/78/EG, 2000/12/EG, 2001/34/EG, 2002/83/EG en 2002/87/EG met het oog op de instelling van een nieuwe comitéstructuur voor financiële diensten

Art. 139

§1. In artikel 37**bis** van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, vernummerd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 en gewijzigd bij de wet van 19 november 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden «en de bevoegde autoriteiten van de andere Lid-Staten» ingevoegd tussen de woorden «de Europese Commissie» en de woorden «in kennis»;

2° in § 1, tweede lid, worden de woorden «de Europese Commissie» ingevoegd tussen de woorden «Hij deelt» en het woord «daarbij»;

3° in § 2, eerste lid, worden de woorden «en de bevoegde autoriteiten van de andere Lid-Staten» ingevoegd tussen de woorden «de Europese Commissie» en de woorden «in kennis»;

4° in § 2, tweede lid, worden de woorden «de Europese Commissie» ingevoegd tussen de woorden «Hij deelt» en het woord «daarbij».

§ 2. In artikel 82 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 19 juli 1991, vernummerd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 en gewijzigd bij de wetten van 26 juni 2000, 2 augustus 2002 en 20 juni 2005 en bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1 worden de woorden «een verzekeringsonderneming, verzekeringsholding, gemengde verzekeringsholding of gemengde financiële holding, opgericht naar Belgisch of buitenlands recht en gevestigd in België» vervangen door de woorden «een onderneming»;

2° in § 2 worden de woorden «ondernemingen in hun verweer zijn gehoord» door de woorden «onderneming in haar verweer is gehoord».

Art. 140

§ 1. Artikel 14, eerste lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, gewijzigd bij de wet van 19 november 2004, wordt aangevuld als volgt:

«La Commission bancaire, financière et des assurances informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'octroi de tels agréments.»

§ 2. A l'article 25 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 1^{er} est complété comme suit:

«La Commission bancaire, financière et des assurances informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'acquisition d'une telle participation dans un établissement de crédit de droit belge.»;

2° à l'alinéa 2, les mots «à la Commission des Communautés européennes» sont insérés entre les mots «La notification» et «est accompagnée».

§ 3. A l'article 79, § 1^{er}, de la même loi, il est inséré entre le 2° et le 3° un 2° *bis*, rédigé comme suit:

«2° *bis* l'article 14, alinéa 1^{er}, en ce qui concerne la notification à la Commission des Communautés européennes de l'octroi d'un agrément à une succursale visée au présent titre.»

Art. 141

§ 1^{er}. L'article 54, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements est complété comme suit:

«La Commission bancaire, financière et des assurances informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'octroi d'un tel agrément.»

§ 2. A l'article 68 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 1^{er} est complété comme suit:

«La Commission bancaire, financière et des assurances informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'acquisition d'une telle participation dans une entreprise d'investissement de droit belge.»;

2° à l'alinéa 2, les mots «à la Commission des Communautés européennes» sont insérés entre les mots «La notification» et «est accompagnée».

«De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van het verlenen van een dergelijke vergunning.»

§ 2. In artikel 25 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt:

«De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van de verwerving van een dergelijke deelneming in een kredietinstelling naar Belgisch recht.»;

2° in het tweede lid worden de woorden «aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen» ingevoegd tussen de woorden «Bij deze kennisgeving» en de woorden «wordt ook de identiteit opgegeven».

§ 3. In artikel 79, § 1, van dezelfde wet wordt tussen 2° en 3° een 2° *bis* ingevoegd, luidende als volgt:

«2° *bis*. artikel 14, eerste lid, voor wat de in kennis stelling betreft van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van het verlenen van een vergunning aan een in deze titel bedoeld bijkantoor.»

Art. 141

§ 1. Artikel 54, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs wordt aangevuld als volgt:

«De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van het verlenen van een dergelijke vergunning.»

§ 2. In artikel 68 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt:

«De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van de verwerving van een dergelijke deelneming in een beleggingsonderneming naar Belgisch recht.»;

2° in het tweede lid worden de woorden «aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen» ingevoegd tussen de woorden «Bij deze kennisgeving» en de woorden «wordt ook de identiteit opgegeven».

Art. 142

§ 1^{er}. A l'article 146, alinéa 1^{er}, de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, la phrase suivante est insérée après la première phrase:

«La CBFA informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'octroi d'un tel agrément.»;

§ 2. A l'article 160 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 1^{er} est complété comme suit:

«La CBFA informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'acquisition d'une telle participation dans une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge.»;

2° à l'alinéa 2, les mots «à la Commission des Communautés européennes» sont insérés entre les mots «La notification» et «est accompagnée».

CHAPITRE VI

Modification de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

Art. 143

Dans la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, le paragraphe 1^{er} de l'article 144 est remplacé à partir du 28 novembre 2003 comme suit:

«Art.144.— § 1^{er}. La société anonyme Euronext Brussels est de plein droit agréée en qualité d'entreprise de marché dont l'État d'origine est la Belgique. Elle est tenue, dans les six mois de l'entrée en vigueur de l'article 140, §3, 1° d'adapter son statut et les règles de marché qu'elle organise en vue de les mettre en concordance avec les dispositions du chapitre II de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.»

TITRE XV

Dispositions transitoires

Art. 144

Les articles 1 à 73 ne s'appliquent pas aux offres publiques lorsque la période d'offre est en cours à la date de leur entrée en vigueur.

Art. 142

§ 1. In artikel 146, eerste lid, van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles wordt na de eerste zin de volgende zin ingevoegd:

«De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van het verlenen van een dergelijke vergunning.»

§ 2. In artikel 160 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt:

«De CBFA stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van de verwerving van een dergelijke deelneming in een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht.»;

2° in het tweede lid worden de woorden «aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen» ingevoegd tussen de woorden «Bij deze kennisgeving» en de woorden «wordt ook de identiteit opgegeven».

HOOFDSTUK VI

Wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

Art. 143

In de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten wordt de paragraaf 1 van artikel 144 met ingang van 28 november 2003 als volgt vervangen:

«Art.144.— § 1 De naamloze vennootschap Euronext Brussels wordt van rechtswege erkend als marktonderneming waarvan de Staat van herkomst België is. Zij dient binnen zes maanden vanaf de inwerkingtreding van artikel 140, §3, 1°, haar statuten en de regels van de markten die zij inricht, aan te passen teneinde deze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van hoofdstuk II van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan.»

TITEL XV

Overgangsbepalingen

Art. 144

De artikelen 1 tot 73 zijn niet van toepassing op de openbare aanbiedingen waarvan de aanbiedingsperiode reeds loopt op het ogenblik dat zij in werking treden.

Art. 145

§ 1^{er}. Les organismes de placement collectif publics de droit belge, et le cas échéant leurs compartiments, inscrits à la liste visée à l'article 31 de la loi du 20 juillet 2004, à la date d'entrée en vigueur des articles 75 et 77 de la présente loi, conservent leur inscription.

§ 2. Les organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics, visés au § 1^{er}, doivent se conformer, le cas échéant pour l'ensemble de leurs compartiments, aux dispositions prescrites par et en vertu des articles 75 et 77 de la présente loi, en ce que ce dernier article introduit un article 5, §§ 1^{er} et 2 dans la loi du 20 juillet 2004, au plus tard le 13 février 2007.

Le 1^{er} paragraphe du présent article et le 1^{er} alinéa du présent paragraphe s'appliquent également aux organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics, et le cas échéant à leurs compartiments, qui sont inscrits, à la date d'entrée en vigueur des articles 75 et 77 de la présente loi, à la liste visée à l'article 120, § 1^{er}, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, conformément aux articles 234 à 236 de la loi du 20 juillet 2004.

Nonobstant les alinéas 1^{er} et 2, les dispositions prescrites par et en vertu des articles 75 et 77 de la présente loi, en ce que ce dernier article introduit un article 5, §§ 1^{er} et 2 dans la loi du 20 juillet 2004, s'appliquent, dès leur entrée en vigueur, aux compartiments créés, après l'entrée en vigueur des dispositions précitées, au sein d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics inscrits à la liste visée à l'article 31 de la loi du 20 juillet 2004 ou à la liste visée à l'article 120, § 1^{er}, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers.

§ 3. Les dispositions prescrites par et en vertu des articles 75 et 77 de la présente loi s'appliquent aux organismes de placement collectif à nombre fixe de parts publics et les organismes de placement collectif en créances publics, visés au § 1^{er}, et le cas échéant à leurs compartiments, lors de la première offre publique de leurs titres effectuée après l'entrée en vigueur des articles 75 et 77 de la présente loi.

§ 4. Les §§ 1^{er} à 3 s'appliquent aux organismes de placement collectif de droit étranger, et le cas échéant à leurs compartiments, inscrits à la liste visée à l'article 129 de la loi du 20 juillet 2004 ou à la liste visée à l'article 137 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, conformément à l'article 239, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 2004.

§ 5. Les organismes de placement collectif en créances institutionnels, et le cas échéant leurs compartiments, inscrits à la liste visée à l'article 108 de la loi du 20 juillet 2004, à la

Art. 145

§ 1. De openbare instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht en, in voorkomend geval, hun compartimenten, die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 31 van de wet van 20 juli 2004, op de datum van inwerkingtreding van de artikelen 75 en 77 van deze wet, behouden hun inschrijving.

§ 2. De in § 1 bedoelde openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming moeten zich, in voorkomend geval voor al hun compartimenten, uiterlijk op 13 februari 2007 conformeren aan de bepalingen die zijn voorgeschreven door en krachtens de artikelen 75 en 77 van deze wet, wat de invoeging betreft door dit laatste artikel van een artikel 5, §§ 1 en 2 in de wet van 20 juli 2004.

De eerste paragraaf van dit artikel en het eerste lid van deze paragraaf gelden ook voor de openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming en, in voorkomend geval, voor hun compartimenten, die op de datum van inwerkingtreding van de artikelen 75 en 77 van deze wet zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 120, § 1, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, conform de artikelen 234 tot 236 van de wet van 20 juli 2004.

Niettegenstaande het eerste en tweede lid, zijn de bepalingen die zijn voorgeschreven door en krachtens de artikelen 75 en 77 van deze wet, wat de invoeging betreft door dit laatste artikel van een artikel 5, §§ 1 en 2 in de wet van 20 juli 2004, van bij hun inwerkingtreding van toepassing op de compartimenten die, na de inwerkingtreding van de voornoemde bepalingen, zijn gecreëerd binnen de openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 31 van de wet van 20 juli 2004 of op de lijst bedoeld in artikel 120, § 1, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten.

§ 3. De bepalingen die zijn voorgeschreven door of krachtens de artikelen 75 en 77 van deze wet, zijn van toepassing op de openbare instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming en op de openbare instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen, als bedoeld in § 1, alsook, in voorkomend geval, op hun compartimenten, vanaf het eerste openbaar aanbod van hun effecten na de inwerkingtreding van de artikelen 75 en 77 van deze wet.

§ 4. De §§ 1 tot 3 zijn van toepassing op de instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht en, in voorkomend geval, op hun compartimenten, die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 129 van de wet van 20 juli 2004 of op de lijst bedoeld in artikel 137 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, conform artikel 239, tweede lid, van de wet van 20 juli 2004.

§ 5. De institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen en, in voorkomend geval, hun compartimenten, die op de lijst bedoeld in artikel 108 van de wet

date d'entrée en vigueur de l'article 77 de la présente loi, en cet article introduit un article 5, § 3 dans la loi du 20 juillet 2004, conservent leur inscription.

Les dispositions prescrites par et en vertu de l'article 77 de la présente loi, en ce que cet article introduit un article 5, § 3 dans la loi du 20 juillet 2004, s'appliquent aux organismes de placement collectif en créances institutionnels, et le cas échéant à leurs compartiments, lors de la première offre de leurs titres effectuée après l'entrée en vigueur de l'article 77 de la présente loi.

van 20 juli 2004 zijn ingeschreven op de datum van inwerkingtreding van artikel 77 van deze wet, wat de invoeging betreft door dit artikel van een artikel 5, § 3 in de wet van 20 juli 2004, behouden hun inschrijving.

De bepalingen die zijn voorgeschreven door en krachtens artikel 77 van deze wet, wat de invoeging betreft door dit artikel van een artikel 5, § 3 in de wet van 20 juli 2004, zijn van toepassing op de institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen en, in voorkomend geval, op hun compartimenten, vanaf het eerste aanbod van hun effecten dat wordt uitgevoerd na de inwerkingtreding van artikel 77 van deze wet.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 39.529/2

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 5 décembre 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi «relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés», a donné le 4 janvier 2006 l'avis suivant:

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations ci-après.

Observations générales

1.1. L'avant-projet de loi précise, en son article 2, que

«La (...) loi assure notamment la transposition de la directive 2003/71/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 novembre 2003 concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public de valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation, et modifiant la directive 2001/34/CE» (ci-après la directive 2003/71/CE).

L'exposé des motifs doit être complété par la présentation d'un tableau de correspondance entre le texte de l'avant-projet et celui des normes européennes pertinentes afin que les Chambres législatives puissent se prononcer en connaissance de cause sur le choix des moyens mis en oeuvre par l'auteur de l'avant-projet, et éviter que l'exercice du droit d'amendement inscrit dans l'article 76 de la Constitution ne dépasse les limites du pouvoir d'appréciation laissé aux États membres par le droit européen.

1.2. Ce tableau de correspondance permettra par ailleurs de vérifier aisément si la transposition des différents articles de la directive 2003/71/CE est complètement ou seulement partiellement assurée et par le biais de quelles dispositions, qu'il s'agisse de dispositions déjà existantes¹ dans l'arsenal juridique belge, des dispositions de l'avant-projet examiné ou

¹ Voir à cet égard, par exemple, l'article 22 de la directive 2003/71/CE qui, en son paragraphe 1^{er}, traite du secret professionnel dont la transposition n'est pas assurée par le présent avant-projet, la matière étant par ailleurs régie par la section 6 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (ci-après la loi du 2 août 2002), dont il faut supposer qu'elle s'applique également dans le cadre des opérations de valeurs couvertes par l'avant-projet de loi.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE NR. 39.529/2

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 5 december 2005 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «op de openbare aanbieder van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt», heeft op 4 januari 2006 het volgende advies gegeven:

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Algemene opmerkingen

1.1. Artikel 2 van het voorontwerp van wet luidt als volgt:

«Met deze wet wordt inzonderheid Richtlijn 2003/71/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 november 2003 betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de handel worden toegelaten en tot wijziging van Richtlijn 2001/34/EG (hierna te noemen richtlijn 2003/71/EG), omgezet in Belgisch recht».

Aan de memorie van toelichting moet een tabel worden toegevoegd waarin voor elke bepaling van het voorontwerp de overeenkomstige bepalingen van de relevante Europese richtlijnen wordt aangegeven, opdat de Wetgevende Kamers zich met kennis van zaken kunnen uitspreken over de middelen die de steller van het voorontwerp heeft gekozen en opdat het amenderingsrecht vervat in artikel 76 van de Grondwet niet verder reikt dan de beoordelingsbevoegdheid die de lidstaten krachtens het Europees recht kunnen uitoefenen.

1.2. Dankzij die concordantietabel zal overigens makkelijk kunnen worden nagegaan of de omzetting van de onderscheiden artikelen van richtlijn 2003/71/EG volledig of slechts ten dele tot stand wordt gebracht en door middel van welke bepalingen, ongeacht of het gaat om bepalingen die reeds in het Belgische juridisch instrumentarium voorkomen¹, bepalingen

¹ Zie in dit verband bijvoorbeeld artikel 22 van richtlijn 2003/71/EG, waarvan lid 1 betrekking heeft op het beroepsgeheim en waarvan de omzetting niet tot stand wordt gebracht door het onderhavige voorontwerp, terwijl die aangelegenheid overigens geregeld wordt door afdeling 6 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten (hierna te noemen de wet van 2 augustus 2002) in verband waarmee ervan uit moet worden gegaan dat ze eveneens van toepassing is in het kader van de verrichtingen met effecten waarop het voorontwerp van wet betrekking heeft.

de dispositions encore à prendre notamment par arrêté royal. Pour éclairer ce dernier aspect, l'auteur de l'avant-projet indiquera non seulement les mesures législatives et réglementaires qui devraient encore être adoptées de manière à parfaire la transposition de la directive mais aussi les arrêtés royaux qu'il y aura lieu de modifier ou d'abroger ².

Cette façon de faire est d'autant plus indiquée que l'auteur de l'avant-projet a opté, dans l'exercice de transposition, non seulement pour une structure mais également pour une terminologie différentes de celles de la directive 2003/71/CE. L'avant-projet s'inscrit en effet dans une perspective plus large que la simple transposition de la directive 2003/71/CE puisque son auteur entend soumettre à l'obligation de prospectus tant les opérations harmonisées par la directive (titre IV, chapitres I et II) que celles qui ne le sont pas (titre IV, chapitre III) en donnant, pour les unes et les autres, les définitions - nécessairement plus larges et donc distinctes de celles dont use la directive - dans le titre II de l'avant-projet.

1.3. Une observation similaire vaut pour la transposition de la directive 2005/1/CE du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2005 modifiant les directives 73/239/CEE, 85/611/CEE, 91/675/CEE, 92/49/CEE et 93/6/CEE du Conseil ainsi que les directives 94/19/CE, 98/78/CE, 2000/12/CE, 2001/34/CE, 2002/83/CE et 2002/87/CE, afin d'organiser selon une nouvelle structure les comités compétents en matière de service financier (ci-après la directive 2005/1/CE). Cette directive est en effet également transposée dans le chapitre V du titre XIV de l'avant-projet de loi.

2. L'exercice de transposition de la directive 2003/71/CE conduit l'auteur de l'avant-projet à élaborer un texte qui, comme le relève l'exposé des motifs, «constituera le nouveau régime de droit commun des offres publiques et des admissions à la négociation d'instruments de placement». Il s'agit de la plupart des articles des titres II, III, et IV, chapitres Ier et II, ainsi que des titres VI, VII et X à XIV.

Ce faisant, l'auteur de l'avant-projet a choisi, aux termes de l'exposé des motifs, «de rapatrier dans cette loi les exigences en matière de prospectus en cas d'offre publique ou d'admission à la négociation sur un marché réglementé de valeurs mobilières émises par des OPC qui rentrent dans le champ de la directive», c'est-à-dire les exigences figurant, d'une part, dans la loi du 22 avril 2003 relatives aux offres publiques de titres (ci-après la loi du 22 avril 2003) et, d'autre part, certaines de celles énoncées par la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement (ci-après la loi du 20 juillet 2004).

² Voir à cet égard, par exemple, le commentaire des articles 1er, 10 et 19 de l'avant-projet.

van het voorliggende voorontwerp of bepalingen die nog moeten worden uitgevaardigd, inzonderheid bij koninklijk besluit. Om het laatstgenoemde aspect te verduidelijken, dient de steller van het voorontwerp niet alleen op te geven welke wets- en verordeningsbepalingen nog zouden moeten worden aangenomen om voor een perfecte omzetting van de richtlijn te zorgen, maar ook welke koninklijke besluiten gewijzigd of opgeheven dienen te worden ².

Zulks is des te raadzamer daar de steller van het voorontwerp met het oog op de omzetting geopteerd heeft voor een andere structuur maar ook voor een andere terminologie dan die van richtlijn 2003/71/EG. Het voorontwerp maakt immers deel uit van een ruimer kader dan de loutere omzetting van richtlijn 2003/71/EG, aangezien het de bedoeling van de steller ervan is de verplichting om in een prospectus te voorzien te laten gelden voor zowel de verrichtingen die bij de richtlijn geharmoniseerd zijn (titel IV, hoofdstukken I en II) als die welke niet geharmoniseerd zijn (titel IV, hoofdstuk III) door, zowel voor de ene als voor de andere categorie, definities op te geven - die noodzakelijkerwijze ruimer zijn dan en dus verschillen van die welke in de richtlijn worden gebezigd - in titel II van het voorontwerp.

1.3. Een soortgelijke opmerking dient te worden gemaakt in verband met de omzetting van richtlijn 2005/1/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2005 tot wijziging van de Richtlijnen 73/239/EEG, 85/611/EEG, 91/675/EEG, 92/49/EEG en 93/6/EEG van de Raad en de Richtlijnen 94/19/EG, 98/78/EG, 2000/12/EG, 2001/34/EG, 2002/83/EG en 2002/87/EG met het oog op de instelling van een nieuwe comitestructuur voor financiële diensten (hierna te noemen richtlijn 2005/1/EG). Die richtlijn wordt immers eveneens omgezet in titel XIV, hoofdstuk V, van het voorontwerp van wet.

2. Het tot stand brengen van de omzetting van richtlijn 2003/71/EG brengt de steller van het voorontwerp ertoe een tekst op te maken die, zoals in de memorie van toelichting wordt aangegeven, «de nieuwe gemeenrechtelijke regeling voor openbare aanbiedingen en toelatingen tot de verhandeling van beleggingsinstrumenten (omvat)». Het gaat om de meeste artikelen van de titels II, III, en IV, hoofdstukken I en II, alsook om de titels VI, VII en X tot XIV.

Zodoende heeft de steller van het voorontwerp, zoals in de memorie van toelichting wordt aangegeven, ervoor gekozen om «in deze wet de vereisten te bundelen die gelden voor prospectussen over openbare aanbiedingen of toelatingen tot de verhandeling op een gereglementeerde markt van effecten uitgegeven door ICB's die onder de toepassing van de (...) richtlijn vallen», dat wil zeggen de vereisten die, enerzijds, voorkomen in de wet van 22 april 2003 betreffende de openbare aanbiedingen van effecten (hierna te noemen de wet van 22 april 2003) en, anderzijds, sommige van die welke vermeld worden in de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles (hierna te noemen de wet van 20 juli 2004).

² Zie in dit verband bijvoorbeeld de commentaar op de artikelen 1, 10 en 19 van het voorontwerp.

Il en résulte qu'il y a lieu non seulement de modifier, comme le fait le chapitre III du titre XIV de l'avant-projet, la loi du 20 juillet 2004 de manière à rencontrer l'objectif de l'auteur de l'avant-projet, à savoir n'y laisser subsister, en matière de prospectus, que les dispositions relatives aux opérations portant sur des parts d'OPC à nombre variable de parts qui revêtent la forme contractuelle (fonds communs de placement à nombre variable de parts) ou la forme statutaire (SICAV³), mais également d'abroger expressément les dispositions de la loi du 22 avril 2003 qui sont rapatriées dans l'avant-projet soumis à l'examen et de modifier celles qui continuent à sortir des effets compte tenu d'un champ d'application restreint par le nouveau dispositif que prévoit L'avant-projet.

Or, sur ce dernier point, l'avant-projet est en défaut de tirer de manière claire les conséquences qui découlent de la méthode adoptée.

L'article 74, § 1^{er}, de l'avant-projet dispose en effet:

«La loi du 22 avril 2003 relative aux offres publiques de titres n'est maintenue que dans la mesure où elle est relative aux offres publiques d'acquisition.»

Une telle disposition ne peut suffire. Elle est par ailleurs source d'insécurité juridique. Le paragraphe 1^{er} de l'article 74 de l'avant-projet doit dès lors être revu de manière à énumérer les dispositions de la loi du 22 avril 2003 qui sont abrogées. Il y a par ailleurs lieu, dans l'avant-projet, de modifier les articles de cette même loi du 22 avril 2003 de manière à tenir compte de la restriction de leur champ d'application.

Cette manière de faire est d'autant plus recommandée que l'exposé des motifs annonce une nouvelle modification des dispositions de la loi du 22 avril 2003 visant les offres publiques d'acquisition de titres («OPA») compte tenu de la transposition à opérer, pour le 20 mai 2006, de la directive 2004/39/CE du 21 avril 2004 concernant les marchés d'instruments financiers (ci-après la directive 2004/39/CE).

3.1. L'article 67 de l'avant-projet confère à la CBFA les pouvoirs d'injonction qu'énumère l'article 21, paragraphes 3 et 4, de la directive 2003/71/CE.

La question se pose de savoir si ces pouvoirs spécifiques se combinent ou viennent se substituer à ceux que lui confie la loi du 2 août 2002. L'attention de l'auteur de l'avant-projet est en effet attirée sur le fait qu'il convient d'organiser un recours contre la décision prise par la CBFA, *a fortiori* compte tenu du fait que le non respect des injonctions données par la CBFA est, en vertu de ce même article 67, sanctionné par des astreintes.

³ Le contenu et le contrôle de la publicité de même que les exigences en matière d'inscription resteront toutefois réglés, pour tous les OPC, dans la loi du 20 juillet 2004 (Voir l'exposé des motifs, pp. 4 et 5).

Daaruit volgt dat het niet voldoende is om, zoals in titel XIV, hoofdstuk III, van het voorontwerp geschiedt, de wet van 20 juli 2004 aldus te wijzigen dat de doelstelling van de steller van het voorontwerp wordt gehaald, namelijk ervoor te zorgen dat daarin, wat de prospectussen betreft, alleen de bepalingen overblijven betreffende verrichtingen op rechten van deelneming in ICB's met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die zijn geregeld bij overeenkomst (gemeenschappelijke beleggingsfondsen met een veranderlijk aantal rechten van deelneming) of bij statuten (beveks)³, maar dat ook moet worden gezorgd voor uitdrukkelijke opheffing, in de wet van 22 april 2003, van de bepalingen die overgenomen worden in het thans onderzochte voorontwerp en voor wijziging van de bepalingen die blijven gelden, gelet op de werkingssfeer, zoals die beperkt wordt door het nieuwe dispositief waarin het voorontwerp voorziet.

Op het laatstgenoemde punt worden in het voorontwerp evenwel niet duidelijk de gevolgen getrokken die de gekozen methode met zich brengt.

Artikel 74, § 1, van het voorontwerp luidt immers als volgt:

«De wet van 22 april 2003 betreffende de openbare aanbestedingen van effecten blijft enkel van kracht voor wat de openbare overnameaanbestedingen betreft.»

Met zulk een bepaling kan niet worden volstaan. Ze leidt overigens tot rechtsonzekerheid. Artikel 74, § 1, van het voorontwerp dient bijgevolg aldus te worden herzien dat daarin een opsomming wordt gegeven van de bepalingen van de wet van 22 april 2003 die opgeheven worden. Bovendien moeten bij het voorontwerp de artikelen van die wet van 22 april 2003 worden gewijzigd teneinde rekening te houden met de beperking van de werkingssfeer ervan.

Zulks is des te meer aan te bevelen daar in de memorie van toelichting een nieuwe wijziging wordt aangekondigd van de bepalingen van de wet van 22 april 2003 betreffende de openbare overnameaanbestedingen, gelet op de tegen 20 mei 2006 uit te voeren omzetting van richtlijn 2004/39/EG van 21 april 2004 betreffende markten voor financiële instrumenten (hierna te noemen richtlijn 2004/39/EG).

3.1. Bij artikel 67 van het voorontwerp worden aan de CBFA de injunctierechten opgedragen die vermeld worden in artikel 21, leden 3 en 4, van richtlijn 2003/71/EG.

De vraag rijst of die specifieke rechten toegevoegd worden aan of in de plaats komen van die welke bij de wet van 2 augustus 2002 eraan worden verleend. De steller van het voorontwerp wordt er immers opmerkzaam op gemaakt dat er moet worden voorzien in een beroep tegen de beslissing van de CBFA, *a fortiori* omdat niet-naleving van de injuncties van de CBFA krachtens datzelfde artikel 67 bestraft wordt met dwangsommen.

³ Niettemin blijven de inhoud van en het toezicht op reclame, als ook de inschrijvingsvereisten voor ICB's geregeld bij de wet van 20 juli 2004 (Zie memorie van toelichting, blz. 4-5).

À cet égard, de deux choses l'une:

– soit les dispositions de l'avant-projet doivent être combinées avec celles de la loi du 2 août 2002 et le chapitre VI de cette dernière loi qui a trait aux voies de recours est applicable; dans cette hypothèse, il conviendra toutefois que l'auteur de l'avant-projet s'assure de la bonne articulation des deux textes;

– soit les particularités de la matière traitée par l'avant-projet de loi justifient que les pouvoirs que l'article 67 confère à la CBFA soient mis en oeuvre indépendamment de ceux dont elle est investie en application de la loi du 2 août 2002, et, dans ce cas, l'auteur de l'avant-projet doit examiner s'il n'y a pas lieu d'organiser un recours contre les décisions prises par la CBFA calqué sur celui prévu par la loi du 2 août 2002.

3.2. En tout état de cause, au vu des pouvoirs que la CBFA est appelée à exercer, en vertu de l'avant-projet de loi, notamment dans la procédure d'approbation du prospectus, l'auteur de l'avant-projet doit veiller à ce que les conditions de l'exercice de ces pouvoirs s'articulent correctement avec les garanties que prévoit la loi du 2 août 2002, en ce compris pour les aspects de procédure.

4. Nonobstant le fait que l'avant-projet à l'examen entend transposer par lui-même la directive 2003/71/CE, ainsi que l'article 2 le confirme, et que le chapitre V du titre XIV de l'avant-projet a pour objet la transposition de la directive 2005/1/CE, l'article 138 de l'avant-projet tend à habiliter le Roi à prendre «les mesures nécessaires de transpositions de Directives européennes portant sur les matières réglées par la présente loi et par la loi du 20 juillet 2004», les arrêtés royaux adoptés sur cette base «pouv[an]t modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales en vigueur»⁴.

Même si elle est située dans un chapitre de la l'avant-projet intitulé «Futures adaptations», dépourvu en toute hypothèse de portée normative et pouvant d'ailleurs viser tant des «adaptations» de droit interne que de droit européen, cette disposition, telle qu'elle est rédigée, a un caractère tout à fait général et pourrait porter, dans les matières visées, aussi bien sur des directives existantes non encore transposées que sur des directives futures.

⁴ Comme le commentaire de l'article 138 l'expose, cette disposition est inspirée de l'article 34 de la loi du 22 avril 2003. Cette dernière disposition ne figurait pas dans l'avant-projet devenu la loi du 22 avril 2003, qui a donné lieu le 26 juin 2002 à l'avis 33.346/2, de la section de législation du Conseil d'État.

In dit opzicht is het van tweeën één:

– ofwel moeten de bepalingen van het voorontwerp aansluiten bij die van de wet van 2 augustus 2002 en is hoofdstuk VI van die wet, dat betrekking heeft op de verhaalmiddelen, van toepassing; in dat geval dient de steller van het voorontwerp zich er evenwel van te vergewissen of beide teksten goed op elkaar aansluiten;

– ofwel leveren de bijzonderheden van de aangelegenheid die door het voorontwerp van wet wordt behandeld een reden op om de rechten die bij artikel 67 aan de CBFA worden opgedragen te laten uitoefenen los van die waarover deze instantie beschikt met toepassing van de wet van 2 augustus 2002, in welk geval de steller van het voorontwerp moet nagaan of er geen grond bestaat om te voorzien in een beroep tegen de beslissingen van de CBFA naar het voorbeeld van het beroep dat bij de wet van 2 augustus 2002 is geregeld.

3.2. In het licht van de bevoegdheden die de CBFA krachtens het voorontwerp van wet dient uit te oefenen, inzonderheid in het kader van de procedure tot goedkeuring van het prospectus, dient de steller van het voorontwerp er hoe dan ook voor te zorgen dat de voorwaarden voor de uitoefening van die bevoegdheden correct aansluiten bij de garanties waarin de wet van 2 augustus 2002 voorziet, ook wat de aspecten van de procedure betreft.

4. Hoewel het de bedoeling is dat richtlijn 2003/71/EG bij het voorliggende voorontwerp zelf wordt omgezet, zoals artikel 2 zulks bevestigt, en hoewel titel XIV, hoofdstuk V, van het voorontwerp strekt tot de omzetting van richtlijn 2005/1/EG, dient artikel 138 van het voorontwerp ertoe de Koning te machtigen «de nodige maatregelen (te) treffen voor de omzetting van Richtlijnen van de Europese Gemeenschappen die betrekking hebben op de materies die door deze wet en door de wet van 20 juli 2004 worden geregeld», waarbij bepaald wordt dat de koninklijke besluiten die op deze basis worden uitgevaardigd «de van kracht zijnde wettelijke bepalingen (kunnen) wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen»⁴.

Ofschoon deze bepaling deel uitmaakt van een hoofdstuk van het voorontwerp dat als opschrift «Toekomstige aanpassingen» draagt, dat hoe dan ook geen regelgevende draagwijdte bezit en overigens betrekking zou kunnen hebben op «aanpassingen» zowel van het intern recht als van het Europees recht, is deze bepaling, zoals ze geredigeerd is, van volstrekt algemene aard en zou ze, in de betrokken aangelegenheden, betrekking kunnen hebben zowel op bestaande richtlijnen die nog niet omgezet zijn, als op toekomstige richtlijnen.

⁴ Zoals in de commentaar op artikel 138 uiteengezet wordt, is deze bepaling geredigeerd naar het voorbeeld van artikel 34 van de wet van 22 april 2003. Die bepaling kwam niet voor in het voorontwerp dat tot de wet van 22 april 2003 heeft geleid en waarover de afdeling wetgeving van de Raad van State op 26 juni 2002 advies 33.346/2 heeft uitgebracht.

Compte tenu des principes qui gouvernent les relations entre les pouvoirs législatif et exécutif et de ceux relatifs à l'admissibilité de pareilles habilitations ⁵, l'article 138 appelle les observations suivantes, qui tiennent compte de la nécessité de concilier ces principes constitutionnels avec les exigences résultant du droit européen selon lesquelles celui-ci doit recevoir sa pleine efficacité dans les ordres juridiques internes.

En tant que l'habilitation porte sur des directives existantes⁶, limitées aux matières visées, elles doivent être clairement identifiées dans le dispositif ⁷.

En outre, le commentaire de la disposition doit établir qu'il existe des circonstances exceptionnelles telles que le législateur se trouve dans l'impossibilité de procéder lui-même aux transpositions envisagées parce que le respect de la procédure parlementaire ne lui permettrait pas d'agir avec la promptitude voulue pour réaliser pareil objectif d'intérêt général ⁸.

⁵ Voir notamment Cour d'arbitrage, 17 juillet 2003, n° 100/2003, considérant B.11.1; 3 mars 2004, n° 31/2004, considérant B.5.4; 16 février 2005, n° 39/2005, considérant B.3.2; 20 avril 2005, n° 72/2005, considérant B.30; 19 juillet 2005, n° 137/2005, considérant B.4; section de législation du Conseil d'État, avis 36.541/3, donné le 23 mars 2004, sur un projet devenu la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (Doc. parl., Chambre, 2003-2004, n° 51-1228/1, pp. 20-24, nos 4-7); 38.703/1/V, donné le 6 septembre 2005, sur un avant-projet de loi "relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services".

⁶ Dans les limites de l'admissibilité de l'habilitation envisagée, il se recommande alors de l'étendre à d'autres instruments européens de droit dérivé que les directives, spécialement aux règlements, dont il n'est pas exclu qu'ils imposent aux États des obligations nécessitant des règles nationales de mise en oeuvre.

⁷ Dans les limites exposées ci-après, une habilitation du type de celle qui est ici examinée n'est admissible que si elle est explicite et sans équivoque (avis 36.541/3, précité), c'est-à-dire portant sur des matières énoncées de manière formelle, précise et limitative (avis 25.166/2, donné le 3 juin 1996, sur un avant-projet devenu la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, Doc. parl., Chambre, 1995-1996, n° 608/1, pp. 19 et 20).

⁸ En ce sens notamment : Cour d'arbitrage, 17 juillet 2003, n° 100/2003, considérant B.11.2; 14 décembre 2005, n° 186/2005, considérant B.7.2; section de législation du Conseil d'État, avis 36.541/3, précité. Selon cette jurisprudence, la condition relative aux circonstances exceptionnelles n'est pas requise lorsque la portée véritable de l'habilitation est limitée, par exemple parce qu'elle permet seulement de transposer dans le droit interne des obligations qui ne font que découler du droit international (cf. Cour d'arbitrage, 28 mars 2002, n° 60/2002, considérant B.2.5), c'est-à-dire qui ne nécessitent aucun pouvoir d'appréciation. Pour le surplus, il résulte notamment de l'arrêt du 16 mars 2005, n° 57/2005, de la Cour d'arbitrage que le seul fait qu'une norme de droit européen doit être assurée de sa pleine efficacité ne justifie pas qu'il puisse être dérogé aux principes constitutionnels relatifs aux relations entre les pouvoirs législatif et exécutif.

Gelet op de beginselen die de verhouding tussen de wetgevende en de uitvoerende macht regelen en op die betreffende de aanvaardbaarheid van zulke machtigingen ⁵, geeft artikel 138 aanleiding tot de volgende opmerkingen, die rekening houden met de noodzaak om die grondwettelijke beginselen te laten samengaan met de vereisten van het Europees recht, naar luid waarvan het Europees recht volledige uitwerking moet krijgen in de interne rechtsordeningen.

Voor zover de machtiging betrekking heeft op bestaande richtlijnen ⁶, die alleen verband houden met de aangelegenheden in kwestie, dienen die richtlijnen duidelijk te worden aangegeven in het dispositief ⁷.

Bovendien moet uit de commentaar op die bepaling blijken dat er zodanige uitzonderlijke omstandigheden bestaan dat de wetgever zich in de onmogelijkheid bevindt om zelf de voorgenomen omzettingen tot stand te brengen omdat de inachtneming van de parlementaire procedure hem niet in staat zou stellen om met de vereiste spoed te handelen om zulk een doelstelling van algemeen belang te verwezenlijken ⁸.

⁵ Zie inzonderheid Arbitragehof, arrest nr. 100/2003 d.d. 17 juli 2003, overweging B.11.1; arrest nr. 31/2004 d.d. 3 maart 2004, overweging B.5.4; arrest nr. 39/2005 d.d. 16 februari 2005, overweging B.3.2; arrest nr. 72/2005 d.d. 20 april 2003, overweging B.30; arrest nr. 137/2005 d.d. 19 juli 2005, overweging B.4; afdeling wetgeving van de Raad van State, advies 36.541/3 van 23 maart 2004, over een ontwerp dat geleid heeft tot de wet van 9 december 2004 houdende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (Gedr. St., Kamer, 2003-04, nr. 51-1228/1, blz. 20-24, nrs. 4-7) en advies 38.703/1/V van 6 september 2005 over een voorontwerp van wet "houdende overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten".

⁶ Binnen de grenzen van de aanvaardbaarheid van de machtiging in kwestie, verdient het aanbeveling om de machtiging in dat geval uit te breiden tot andere Europese instrumenten van afgeleid recht dan de richtlijnen, inzonderheid tot de verordeningen, aangezien niet uitgesloten is dat daarbij aan de lidstaten verplichtingen worden opgelegd die nationale uitvoeringsregels vereisen.

⁷ Binnen de hiervoor uiteengezette perken is een machtiging van het type dat hier wordt onderzocht alleen aanvaardbaar als ze uitdrukkelijk en ondubbelzinnig is (voormeld advies 36.541/3), dat wil zeggen als ze betrekking heeft op aangelegenheden die ze uitdrukkelijk, nauwkeurig en limitatief opsomt (advies 25.166/2 van 3 juni 1996, gegeven over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie, Gedr. St., Kamer, 1995-1996, nr. 608/1, blz. 19 en 20).

⁸ Zie in deze zin inzonderheid : Arbitragehof, arrest nr. 100/2003 d.d. 17 juli 2003, overweging B.11.2; arrest nr. 186/2005 d.d. 14 december 2005, overweging B.7.2; afdeling wetgeving van de Raad van State, voormeld advies 36.541/3. Volgens deze rechtspraak is de voorwaarde betreffende de uitzonderlijke omstandigheden niet van tel wanneer de werkelijke draagwijdte van de machtiging beperkt is, bijvoorbeeld wanneer ze het slechts mogelijk maakt om verplichtingen die zonder meer uit het internationaal recht voortvloeien in de interne rechtsorde uit te voeren (cf. Arbitragehof, arrest nr. 60/2002 d.d. 28 maart 2002, overweging B.2.5.), dit wil zeggen waarvoor geen enkele beoordelingsbevoegdheid uitgeoefend hoeft te worden. Voor het overige volgt uit arrest nr. 57/2005 d.d. 16 maart 2005 van het Arbitragehof dat het feit alleen dat ervoor moet worden gezorgd dat een regel van Europees recht volledige uitwerking heeft, geen voldoende reden is om af te kunnen wijken van de grondwettelijke beginselen die de verhouding tussen de wetgevende en de uitvoerende macht regelen.

Enfin, la disposition sera complétée pour prévoir la durée de l'habilitation, limitée aux nécessités résultant des circonstances exceptionnelles⁹, ainsi qu'un délai bref dans lequel les mesures adoptées par le Roi sur la base de l'habilitation seront soumises à une procédure législative de confirmation, le texte devant prévoir qu'à défaut de pareille confirmation, les arrêtés royaux seraient privés de tout effet ou, à tout le moins, abrogés de plein droit à l'expiration du délai¹⁰. En tant que l'habilitation porte sur des directives aujourd'hui inconnues, elle n'est pas admissible, sauf si sont ainsi visées des dispositions de directives qui ne laissent aucun pouvoir d'appréciation aux autorités nationales¹¹.

En tout état de cause, l'article 138, alinéa 3, doit être omis, faisant double emploi avec l'article 3*bis*, § 1^{er}, alinéas 1^{er} et 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'État. Sa rédaction, qui ne reproduit pas l'équivalent du paragraphe 1^{er}, alinéa 3, et du paragraphe 2 de la même disposition, fait surgir en outre, *a contrario*, la question de l'applicabilité de ces derniers textes aux arrêtés et projets d'arrêtés qui seraient adoptés sur la base de l'habilitation envisagée¹².

Observations particulières

Dispositif

Article 2

L'article 2 de l'avant-projet précise que celui-ci assure notamment la transposition de la directive 2003/71/CE. Cette mention est effectivement requise par l'article 29 de la directive. Toutefois, étant donné que l'avant-projet a également pour

Ten slotte moet de bepaling worden aangevuld door het opgeven van de duur van de machtiging, welke beperkt moet zijn tot de vereisten die uit de uitzonderlijke omstandigheden voortvloeien⁹, alsook van een korte termijn waarbinnen voor de maatregelen die de Koning op basis van de machtiging heeft aangenomen een procedure van bekrachtiging bij wet moet worden gevolgd, waarbij in de tekst zou moeten worden bepaald dat bij ontstentenis van zulk een bekrachtiging, de koninklijke besluiten geen enkel gevolg meer zouden hebben of, op zijn minst, van rechtswege opgeheven zouden worden bij het verstrijken van de termijn¹⁰. In zoverre de machtiging betrekking heeft op richtlijnen die thans onbekend zijn, is ze niet aanvaardbaar, behalve indien aldus bepalingen van richtlijnen worden bedoeld die aan de nationale autoriteiten geen enkele beoordelingsbevoegdheid laten¹¹.

In ieder geval dient artikel 138, derde lid, te vervallen, daar het een overlapping is van artikel 3*bis*, § 1, eerste en tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State. De tekst van artikel 138, derde lid, die niet overneemt wat in paragraaf 1, derde lid, en paragraaf 2 van dezelfde bepaling staat, doet *a contrario* de vraag rijzen of de laatstgenoemde bepalingen wel van toepassing zijn op de besluiten en ontwerpen van besluiten die op basis van de ontworpen machtiging zouden worden uitgevaardigd¹².

Bijzondere opmerkingen

Dispositif

Artikel 2

In artikel 2 van het voorontwerp wordt gesteld dat met dit voorontwerp inzonderheid richtlijn 2003/71/EG wordt omgezet. Deze vermelding wordt inderdaad voorgeschreven door artikel 29 van de richtlijn. Aangezien het voorontwerp evenwel

⁹ Voir notamment l'avis 25.166/2, précité, pp. 18 et 19.

¹⁰ Cour d'arbitrage, 17 juillet 2003, n° 100/2003, considérant B.11.2. Voir aussi notamment Cour d'arbitrage, 26 mai 1999, n° 52/99, considérant B.3.3; 17 juin 1999, n° 68/99, considérant B.5.3; 21 mars 2000, n° 32/2000, considérant B.7.7; 30 avril 2003, n° 53/2003, considérant B.3.4; 16 mars 2005, n° 57/2005, considérant B.8.2; 14 décembre 2005, n° 186/2005, considérants B.7 et B.10; section de législation du Conseil d'État, avis 33.182/2, donné le 29 avril 2002, sur l'avant-projet devenu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers (Doc. parl., Chambre, 2001-2002, n° 1842/1); observation n° 3 figurant dans l'avis 37.871/2, donné le 13 décembre 2004 sur l'amendement n° 1 du Gouvernement au projet de loi modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et l'article 40 de l'arrêté royal du 25 mars 2003 portant exécution de l'article 45, § 2, de cette loi (Doc. parl., 2004-2005, n° 51-1440/2, pp. 6 et 7).

¹¹ Voir la note 8, ci-dessus.

¹² Pareille applicabilité est peu douteuse mais le simple fait que la disposition à l'examen se présente comme spéciale par rapport à l'article 3*bis* des lois coordonnées sur le Conseil d'État, fait surgir de manière inutile cette question d'interprétation.

⁹ Zie inzonderheid het voormelde advies 25.166/2, blz. 18 en 19.

¹⁰ Arbitragehof, arrest nr. 100/2003 d.d. 17 juli 2003, overweging B.11.2. Zie eveneens inzonderheid Arbitragehof, arrest nr. 52/99 d.d. 26 mei 1999, overweging B.3.3; arrest nr. 68/99 d.d. 17 juni 1999, overweging B.5.3; arrest nr. 32/2000 d.d. 21 maart 2000, overweging B.7.7; arrest nr. 53/2003 d.d. 30 april 2003, overweging B.3.4; arrest nr. 57/2005 d.d. 16 maart 2005, overweging B.8.2; arrest nr. 186/2005 d.d. 14 december 2005, overweging B.7 en B.10; afdeling wetgeving van de Raad van State, advies 33.182/2 van 29 april 2002 over het voorontwerp dat de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten is geworden (Gedr. St., Kamer, zitting 2001-2002, nr. 1842/1); opmerking nr. 3 in advies 37.871/2, dat op 13 december 2004 is gegeven over het amendement nr. 1 van de Regering bij het ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en van artikel 40 van het koninklijk besluit van 25 maart 2003 tot uitvoering van artikel 45, § 2, van die wet (Gedr. St. Kamer, 2004-2005, nr. 51-1440/2, blz. 6 en 7).

¹¹ Zie voetnoot 8 hierboven.

¹² Deze toepasselijkheid is weinig twijfelachtig, maar het loutere feit dat de onderzochte bepaling zich als bijzonder voordoet ten opzichte van artikel 3*bis* van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, doet dit interpretatieprobleem onnodig rijzen.

objet de transposer la directive 2005/1/CE, il conviendrait de supprimer le mot «notamment» figurant à l'article 2 et de compléter la disposition en précisant qu'elle assure aussi la transposition de cette dernière en précisant, dans toute la mesure du possible, les dispositions de l'avant-projet qui transposent l'une et l'autre directives.

Article 7

Selon le paragraphe 2, s'agissant de valeurs mobilières émises dans une devise autre que l'euro, le seuil de 1000 euros est considéré comme atteint si la valeur nominale des valeurs mobilières est «presque» équivalente à 1000 euros au moment de l'offre ou de l'admission, selon le cas.

Le terme «presque» est source d'insécurité juridique. Il y a lieu de le préciser.

Article 10

Paragraphe 2

L'article 10, § 1^{er}, définit ce qu'il y a lieu d'entendre par «investisseurs qualifiés». En vertu de l'article 3, § 2, les offres adressées aux investisseurs qualifiés ne sont pas des offres publiques.

Conformément à l'article 2, paragraphe 1, e), iv) et v) de la directive 2003/71/CE, l'article 10, § 2, de l'avant-projet habilite le Roi à procéder à une extension de la notion d'investisseurs qualifiés.

Il y aurait cependant lieu, comme le prévoit la directive, de préciser que l'extension ne peut s'opérer tant pour les personnes physiques (§ 2, 1)) que pour les personnes morales (§ 2, 2)) que «sous réserve de reconnaissance mutuelle».

Par ailleurs, il y a lieu de prévoir au paragraphe 2, 1), que la personne physique doit demander expressément à être considérée comme un investisseur qualifié (article 2, paragraphe 1, e), iv), de la directive 2003/71/CE) et non de le prévoir seulement au 2) qui concerne les personnes morales. Dans le même ordre d'idées, l'obligation faite à la CBFA de dresser un registre des personnes concernées a trait non seulement aux personnes morales, comme semble l'indiquer le texte en projet, mais aussi les personnes physiques (voir l'article 2, paragraphe 3, de la directive 2003/71/CE). La rédaction du texte projeté doit le faire apparaître.

Enfin, il y a lieu de faire référence au siège statutaire de la personne morale comme le prévoit l'article 2, paragraphe 1, e), v), de la directive 2003/71/CE et non, dans le texte français, à son siège social, concept plus restrictif. Le texte néerlandais parle de «zetel» sans plus, et non de «statutaire zetel»; il doit également être revu.

Artikel 7

Volgens paragraaf 2 wordt de drempel van 1.000 euro, daar het gaat om effecten in een andere valuta dan de euro, geacht bereikt te zijn als de nominale waarde van die effecten «nagenoeg» «gelijk is aan 1.000 euro op het ogenblik van de aanbieding of de toelating, al naargelang het geval.

De term «nagenoeg» geeft aanleiding tot rechts-onzekerheid. Hij moet worden verduidelijkt.

Artikel 10

Paragraaf 2

In artikel 10, § 1, wordt omschreven wat moet worden verstaan onder «gekwalficeerde beleggers». Krachtens artikel 3, § 2, zijn aanbiedingen aan gekwalficeerde beleggers geen openbare aanbiedingen.

Overeenkomstig artikel 2, lid 1, e), iv) en v), van richtlijn 2003/71/EG, machtigt artikel 10, § 2, van het voorontwerp de Koning om het begrip gekwalficeerde beleggers uit te breiden.

Er moet evenwel worden gepreciseerd, zoals in de richtlijn, dat de uitbreiding slechts «onder voorbehoud van wederzijdse erkenning» kan geschieden, zowel voor natuurlijke personen (paragraaf 2, 1)) als voor de rechtspersonen (paragraaf 2, 2)).

Bovendien moet in paragraaf 2, 1), worden bepaald dat de natuurlijke persoon uitdrukkelijk moet verzoeken om als gekwalficeerde belegger te worden aangemerkt (artikel 2, lid 1, e), iv), van richtlijn 2003/71/EG) in plaats van dit uitsluitend voor te schrijven in 2), dat betrekking heeft op rechtspersonen. In dezelfde gedachtegang heeft de verplichting die aan de CBFA wordt opgelegd om een register van de betrokken personen bij te houden niet alleen betrekking op rechtspersonen, zoals de ontworpen tekst lijkt aan te geven, maar ook op natuurlijke personen (zie artikel 2, lid 3, van richtlijn 2003/71/EG). Bij de redactie van de ontworpen tekst dient dit tot uiting te worden gebracht.

Ten slotte dient te worden verwezen naar de statutaire zetel van de rechtspersoon, zoals artikel 2, lid 1, e), v), van richtlijn 2003/71/EG bepaalt, en niet, zoals in de Franse tekst, naar de «siège social» ervan, dat een beperkter begrip is. In de Nederlandse tekst is sprake van «zetel» zonder meer, en niet van «statutaire zetel»; hij dient eveneens te worden herzien.

Le paragraphe 2 de l'article 10 devrait dès lors être rédigé comme suit:

«§ 2. Sous réserve de reconnaissance mutuelle, le Roi peut étendre la notion d'investisseurs qualifiés, en distinguant le cas échéant selon le type d'instruments de placement concernés:

1. aux personnes physiques résidant sur le territoire belge lorsqu'elles ont demandé expressément à être considérées comme des investisseurs qualifiés et qu'elles remplissent au moins deux des trois critères suivants:

(... la suite comme à l'avant-projet)

2. à tout ou partie des personnes morales ayant leur siège statutaire sur le territoire belge lorsqu'elles ont demandé expressément à être considérées comme des investisseurs qualifiés et qu'elles ne remplissent pas au moins deux des trois critères visés au paragraphe 1^{er}, c).

La CBFA dresse un registre des personnes concernées».

Par ailleurs, il conviendrait de prévoir à quelle autorité et selon quelle procédure la demande doit être adressée.

Article 13

La notion d'intermédiation est issue de la définition d'intermédiaire qui figure à l'article 5 de la loi du 22 avril 2003.

Dans son avis 33.346/2, précité, le Conseil d'État avait indiqué que:

«Pour lever toute ambiguïté quant à la portée du terme «intermédiaire», il est suggéré de préciser explicitement qu'en cas de prise ferme d'une émission le «preneur ferme» est assimilé à un intermédiaire. Dans cet ajout, le terme «émission» doit être maintenu, car une prise ferme ne se conçoit qu'en cette matière.»

L'observation conserve toute sa valeur dans le cadre de l'article 13 de l'avant-projet à l'examen.

Article 15

Le 2°, a), du paragraphe 1^{er}, renvoie à l'article 2, paragraphe 1, m), ii) et iii), de la directive 2003/71/CE, au lieu de transposer intégralement dans la législation belge les règles énoncées par ces dispositions. Les a et b de ce paragraphe 1^{er}, 2°, visent certes les valeurs mobilières des types A et B, se référant ainsi aux définitions figurant à l'article 7, § 1^{er}, de l'avant-projet, mais ces définitions ne constituent elles-mêmes qu'une transposition partielle de l'article 2, paragraphe 1, m), ii) et iii), de la directive 2003/71/CE. Les règles résultant de ces dispositions de la directive et en application desquelles la Belgique doit être considérée comme l'État membre d'ori-

Paragraaf 2 van artikel 10 zou derhalve als volgt moeten worden herzien:

«§ 2. Onder voorbehoud van wederzijdse erkenning kan de Koning het begrip gekwalificeerde belegger uitbreiden, door in voorkomend geval een onderscheid maken naar het type van betrokken beleggingsinstrumenten:

1. tot de natuurlijke personen die op het Belgische grondgebied verblijven indien ze uitdrukkelijk hebben verzocht om als gekwalificeerde belegger te worden aangemerkt en indien ze voldoen aan ten minste twee van de volgende drie criteria:

(... verder zoals in het voorontwerp);

2. tot alle of sommige rechtspersonen die hun statutaire zetel in België hebben indien ze uitdrukkelijk hebben verzocht om als gekwalificeerde belegger te worden aangemerkt en indien ze niet voldoen aan ten minste twee van de drie in paragraaf 1, c), genoemde criteria.

De CBFA legt een register aan van de betrokken personen.»

Bovendien moet worden bepaald aan welke overheid en volgens welke procedure de aanvraag moet worden gericht.

Artikel 13

Het begrip «bemiddeling» is ontstaan uit de definitie van bemiddelaar, die is opgenomen in artikel 5 van de wet van 22 april 2003.

In het voornoemde advies 33.346/2 heeft de Raad van State het volgende gesteld:

«Om elke twijfel omtrent de reikwijdte van de term «bemiddelaar» (de term «tussenpersoon» verdient aanbeveling) op te heffen, wordt voorgesteld om uitdrukkelijk te preciseren dat ingeval van vaste opneming van een uitgifte de «vaste opnemer» gelijkgesteld wordt met een tussenpersoon («bemiddelaar» in het ontwerp). In die toevoeging moet het woord «uitgifte» behouden blijven, aangezien een vaste opneming alleen in dat verband mogelijk is.»

Die opmerking behoudt haar volledige geldigheid in het kader van artikel 13 van het onderzochte voorontwerp.

Artikel 15

Onderdeel 2°, a), van paragraaf 1 verwijst naar artikel 2, lid 1, m), ii) en iii), van richtlijn 2003/71/EG, in plaats van de in die bepalingen vervatte regelingen in hun geheel om te zetten in de Belgische wetgeving. De onderdelen a en b van die paragraaf 1, 2°, hebben weliswaar betrekking op de effecten van het type A en B, waardoor teruggegrepen wordt naar de definities die staan in artikel 7, § 1, van het voorontwerp, maar die definities maken op zich slechts een gedeeltelijke omzetting uit van artikel 2, lid 1, m), ii) en iii) van richtlijn 2003/71/EG. De regels die voortspruiten uit die bepalingen van de richtlijn en krachtens welke België beschouwd moet worden als de «lid-

gine» doivent donc faire également l'objet d'une transposition complète, correctement détaillée, dans la loi belge, d'autant plus que ces règles contribuent à en déterminer le champ d'application.

Article 16

L'article 1^{er}, paragraphe 2, e), de la directive 2003/71/CE, exclut de son champ d'application les «valeurs mobilières émises par des associations bénéficiant d'un statut légal ou par des organismes sans but lucratif, reconnus par un État membre, en vue de se procurer les moyens nécessaires à la réalisation de leurs objectifs non lucratifs». Or l'article 16, § 1^{er}, 8°, de l'avant-projet ne vise que les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif, les fondations d'utilité publique et les fondations privées, à l'exclusion des associations bénéficiant d'un statut légal et des organismes sans but lucratif reconnus par d'autres États membres. Pareille exclusion ne paraît pas admissible.

Il en va de même pour l'article 1^{er}, paragraphe 2, g), de la directive 2003/71/CE, que l'article 16, § 1^{er}, de l'avant-projet ne transpose pas.

Article 18

Paragraphe 1^{er}, d)

Pour assurer une parfaite concordance des textes français et néerlandais, il est suggéré de rédiger le second membre de la phrase, dans la version française, comme suit:

«... à condition que ces opérations comportent une offre et que des informations considérées par la CBFA comme équivalentes à celles que doit contenir le prospectus soient mises à la disposition des intéressés».

Paragraphe 2

L'article 4, paragraphe 2, h), ii), de la directive 2003/71/CE vise «des valeurs mobilières admises pour la première fois à la négociation sur un marché réglementé après la date d'entrée en vigueur de la présente directive». Conformément à son article 32, cette directive est entrée en vigueur le jour de sa publication au Journal officiel de l'Union européenne, soit le 31 décembre 2003, et non, comme indiqué par erreur à l'article 18, paragraphe 2, h), 2°), le 1^{er} juillet 2005, qui est le dernier jour du délai de transposition imparti par l'article 29 de la directive.

Paragraphe 4

Il convient de se référer à l'article 31 de l'avant-projet, qui précise le régime linguistique, comme le fait au demeurant l'article 18, § 2, 5°).

Artikel 16

In artikel 1, lid 2, e), van richtlijn 2003/71/EG wordt bepaald dat de «effecten die zijn uitgegeven door verenigingen met een wettelijke status of instellingen zonder winstoogmerk, die door een lidstaat zijn erkend, met het oog op het verwerven van de middelen die nodig zijn om hun niet-commerciële doelen te verwezenlijken» buiten de werkingssfeer van die richtlijn vallen. Artikel 16, § 1, 8°, van het voorontwerp heeft echter enkel betrekking op de verenigingen zonder winstoogmerk, internationale verenigingen zonder winstoogmerk, stichtingen van openbaar nut en private stichtingen, met uitzondering van verenigingen met een wettelijke status of instellingen zonder winstoogmerk, die door andere lidstaten zijn erkend. Zulk een uitsluiting lijkt onaanvaardbaar.

Hetzelfde geldt voor artikel 1, lid 2, g), van richtlijn 2003/71/EG, dat door artikel 16, § 1, van het voorontwerp niet wordt omgezet.

Artikel 18

Paragraaf 1, d)

Voor een perfecte overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst, wordt voorgesteld om het tweede deel van de zin in de Franse tekst als volgt te stellen:

«... à condition que ces opérations comportent une offre et que des informations considérées par la CBFA comme équivalentes à celles que doit contenir le prospectus soient mises à la disposition des intéressés».

Paragraaf 2

Artikel 4, lid 2, h), ii), van richtlijn 2003/71/EG heeft betrekking op «effecten die voor het eerst tot de handel op een gereglementeerde markt worden toegelaten na de datum van inwerkingtreding van deze richtlijn». Overeenkomstig artikel 32 van die richtlijn is deze in werking getreden op de dag van haar bekendmaking in het Publicatieblad van de Europese Unie, dus op 31 december 2003, en niet, zoals bij vergissing vermeld wordt in artikel 18, paragraaf 2, h), 2°), op 1 juli 2005, dat de laatste dag is van de termijn voor de omzetting, zoals opgelegd door artikel 29 van de richtlijn.

Paragraaf 4

Er zij verwezen naar artikel 31 van het voorontwerp, waarin de taalregeling wordt bepaald, zoals voorts ook in artikel 18, § 2, 5°), gedaan wordt.

Le paragraphe 4 devrait être rédigé comme suit:

«§ 4. Les informations à mettre à la disposition des intéressés en vertu du paragraphe 1^{er} ou à rendre disponibles en vertu du paragraphe 2 doivent être rédigées dans une langue déterminée conformément à l'article 31».

Article 21

Paragraphe 1^{er}

Cette disposition constitue la transposition de l'article 14, paragraphe 1, de la directive 2003/71/CE. Celui-ci prévoit qu'une fois approuvé, le prospectus doit être mis à la disposition du public:

«(...) le plus tôt possible et, en tout cas, dans un délai raisonnable avant le début ou au plus tard au début de l'offre au public ou de l'admission à la négociation des valeurs mobilières concernées».

Le texte de l'article 21, § 1^{er}, de l'avant-projet prévoit la mise à la disposition du public du prospectus «... trois jours au moins avant la clôture de l'offre publique et, en tout cas, au plus tard le jour de son ouverture».

Comme la directive le prévoit, il y a lieu de choisir entre un de ces deux délais: soit trois jours avant le début de l'offre publique, soit au plus tard le jour de son ouverture.

Par ailleurs, conformément à la directive, il y a lieu de préciser que la mise à la disposition du public du prospectus incombe à «l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation sur un marché réglementé».

Article 22

En ce qui concerne la transposition des règles énoncées à l'article 2, paragraphe 1, m), de la directive 2003/71/CE, en application desquelles la Belgique doit être considérée comme l'«État membre d'origine», il y a lieu de se référer à l'observation sur l'article 15, qui vaut donc également, *mutatis mutandis*, pour les critères de rattachement énumérés au paragraphe premier de l'article 22 de l'avant-projet.

Article 31

1. À l'alinéa 2, il est précisé que la traduction en langue française et néerlandaise est effectuée sous la responsabilité de l'émetteur ou par «la personne chargée de rédiger le prospectus».

Dans un souci de plus grande précision et conformément à l'article 36, § 2, alinéa 1^{er}, (iii), de l'avant-projet, il est suggéré d'écrire que la traduction est effectuée «sous la responsabilité de l'émetteur, de l'offreur, de la personne qui sollicite l'ad-

Paragraaf 4 zou als volgt moeten worden gesteld:

«§ 4. Informatie die ter beschikking moet worden gesteld van de belanghebbenden krachtens paragraaf 1 of beschikbaar moet worden gesteld krachtens paragraaf 2, moet worden opgesteld in een overeenkomstig artikel 31 bepaalde taal.»

Artikel 21

Paragraaf 1

Deze bepaling houdt de omzetting in van artikel 14, lid 1, van richtlijn 2003/71/EG. Daarin wordt bepaald dat zodra het prospectus goedgekeurd is, dit voor het publiek beschikbaar gesteld moet worden:

«(...) zodra dit doenlijk is en in elk geval op een redelijk tijdstip voorafgaand aan en uiterlijk bij de aanvang van de aanbidding of de toelating van de betrokken effecten tot de handel».

In artikel 21, § 1, van het voorontwerp wordt bepaald dat het prospectus voor het publiek «... ten minste drie werkdagen vóór het einde van de openbare aanbidding en, alleszins, ten laatste op de aanvangsdag ervan beschikbaar (moet) worden gesteld».

Zoals uit de richtlijn blijkt, dient er gekozen te worden tussen een van beide termijnen: hetzij drie werkdagen vóór de aanvang van de openbare aanbidding, hetzij uiterlijk op de aanvangsdag ervan.

Voorts dient overeenkomstig de richtlijn te worden gepreciseerd dat het ter beschikking stellen van het prospectus voor het publiek een aangelegenheid is van de «uitgevende instelling, aanbieder of aanvrager van de toelating tot de handel op een gereguleerde markt».

Artikel 22

Voor de omzetting van de regels vervat in artikel 2, lid 1, m), van richtlijn 2003/71/EG, met toepassing waarvan België beschouwd moet worden als de «lidstaat van herkomst», moet worden verwezen naar de opmerking over artikel 15 die dus ook, *mutatis mutandis*, geldt voor de aanknopingspunten opgesomd in artikel 22, paragraaf 1, van het voorontwerp.

Artikel 31

1. In het tweede lid wordt gepreciseerd dat de vertaling in het Frans en het Nederlands wordt gemaakt onder verantwoordelijkheid van de uitgevende instelling of «de met het opstellen van het prospectus belaste persoon».

Duidelijkheidshalve en overeenkomstig artikel 36, § 2, eerste lid, (iii), van het voorontwerp wordt voorgesteld om te schrijven dat de vertaling wordt gemaakt «onder verantwoordelijkheid van de uitgevende instelling, de aanbieder, de aanvrager

mission à la négociation ou de la personne chargée de rédiger le prospectus».

2. Au même alinéa, il y a lieu de supprimer les mots «Sans préjudice de l'alinéa 1^{er},» qui sont inutiles.

Article 36

1. Il n'appartient pas à l'avant-projet de prévoir, comme il le fait dans son paragraphe 1^{er}, qu'un prospectus approuvé en application de la section 1 du chapitre II du titre IV, ainsi que tout supplément éventuel, est valide aux fins d'une offre publique ou d'une admission à la négociation sur un marché réglementé dans un ou plusieurs autres États membres de l'Espace économique européen.

Si ceci résulte de l'article 17, § 1^{er}, de la directive 2003/71/CE, il n'en demeure pas moins que c'est aux autres États membres de le prévoir dans leur sphère de compétence territoriale.

2. Au paragraphe 2, devenant le paragraphe 1^{er}, conformément à l'article 18, paragraphe 1, de la directive 2003/71/CE, il y a lieu d'ajouter en début de phrase:

«§ 1^{er}. A la demande de l'émetteur, l'offreur, la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou la personne chargée de rédiger le prospectus, la CBFA notifie (la suite comme à l'avant-projet)».

3. Le paragraphe 4 renvoie à «la procédure visée au § 1^{er}» ainsi qu'à «la notification visée au § 1^{er}». Comme ce renvoi au paragraphe 1^{er} n'est guère adéquat, puisque celui-ci n'organise aucune procédure et que la notification visée est en fait prévue par le paragraphe 2, le paragraphe 4, précité, manque de clarté et doit donc être remanié en conséquence.

Article 37

En ce qui concerne la transposition des règles énoncées à l'article 2, paragraphe 1, m), de la directive 2003/71/CE, en application desquelles la Belgique n'est pas considérée comme l'«État membre d'origine», il y a lieu de se référer à l'observation sur les articles 15 et 22, qui vaut donc également, mutatis mutandis, pour les critères de rattachement énumérés au paragraphe premier de l'article 37 de l'avant-projet.

Article 38

L'article 17 de la directive 2003/71/CE précise, en son paragraphe 1^{er}:

«Sans préjudice de l'article 23, lorsqu'une offre au public ou une admission à la négociation sur un marché réglementé est prévue dans un ou plusieurs États membres, ou dans un État membre autre que l'État membre d'origine, le prospectus

van de toelating tot de verhandeling of de met het opstellen van het prospectus belaste persoon».

In hetzelfde lid moeten de overbodige woorden «onverminderd het eerste lid» vervallen.

Artikel 36

1. In het voorontwerp mag niet, zoals in artikel 36, § 1, geschiedt, worden bepaald dat een met toepassing van titel IV, hoofdstuk II, afdeling 1, goedgekeurd prospectus, alsook alle eventuele aanvullingen erop, geldig zijn voor een openbare aanbidding of voor een toelating tot de verhandeling op een gereguleerde markt in één of meer andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte.

Zulks vloeit weliswaar voort uit artikel 17, lid 1, van richtlijn 2003/71/EG, maar niettemin is het aan de andere lidstaten om dat binnen hun territoriale bevoegdheidssfeer te bepalen.

2. In paragraaf 2, die paragraaf 1 wordt, moet overeenkomstig artikel 18, lid 1, van richtlijn 2003/71/EG aan het begin van de zin worden toegevoegd:

«§ 1. Op verzoek van de uitgevende instelling, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de met het opstellen van het prospectus belaste persoon, legt de CBFA (voorts zoals in het voorontwerp)».

3. In paragraaf 4 wordt verwezen naar «de in § 1 bedoelde procedure», alsook naar «de in § 1 bedoelde kennisgeving». Aangezien die verwijzing naar paragraaf 1 weinig of niet adequaat is - in die paragraaf wordt geen enkele procedure georganiseerd en in de bedoelde kennisgeving wordt in feite in paragraaf 2 voorzien - is de voormelde paragraaf 4 onduidelijk en moet hij dus dienovereenkomstig worden herwerkt.

Artikel 37

Voor de omzetting van de regels vervat in artikel 2, lid 1, m), van richtlijn 2003/71/EG, met toepassing waarvan België niet beschouwd wordt als de «lidstaat van herkomst», moet worden verwezen naar de opmerking over de artikelen 15 en 22 die dus ook, mutatis mutandis, geldt voor de aanknopingspunten opgesomd in artikel 37, paragraaf 1, van het voorontwerp.

Artikel 38

Artikel 17, lid 1, van richtlijn 2003/71/EG bepaalt:

«Wanneer in één of meer lidstaten of in een lidstaat die niet de lidstaat van herkomst is, een aanbidding van effecten aan het publiek of een aanvraag voor de toelating van effecten tot de handel op een gereguleerde markt wordt gepland, zijn

approuvé par l'État membre d'origine, ainsi que tout supplément éventuel, est valide aux fins d'une offre au public ou d'une d'admission à la négociation dans un nombre quelconque d'États membres d'accueil, pour autant que l'autorité compétente de chaque État membre d'accueil reçoive la notification prévue à l'article 18. Les autorités compétentes des États membres d'accueil n'engagent ni procédure d'approbation ni aucune procédure administrative à l'égard des prospectus.»

Or, l'article 38 de l'avant-projet assortit l'exemption d'approbation du prospectus par la CBFA de trois conditions dont le Conseil d'État se demande si la deuxième qui requiert que le prospectus soit toujours valide au sens de l'article 35 de l'avant-projet, n'excède pas les pouvoirs que la CBFA peut, en qualité d'autorité compétente au sens de la directive, exercer dès lors que la vérification qu'elle va devoir opérer pourrait être considérée comme «une procédure administrative à l'égard du prospectus». D'autant que cette formalité apparaît superflue dès lors que, conformément à l'article 18 de la directive, «l'autorité compétente de l'État membre d'origine fournit aux autorités compétentes des États membres d'accueil un certificat d'approbation attestant que le prospectus a été établi conformément à la présente directive», ce qui implique-il faut le supposer- que l'autorité compétente de l'État membre d'origine aura également vérifié, avant de délivrer le certificat, si les dispositions de l'article 9 de la directive sont respectées, à savoir celles que transposent l'article 35 de l'avant-projet.

Il semble en conséquence que cette deuxième condition soit superflue et doive être supprimée.

Article 39

L'article 39 de l'avant-projet transpose l'article 23 de la directive.

Cette dernière envisage la possibilité pour la CBFA de prendre des mesures conservatoires non seulement lorsqu'elle établit que des irrégularités ont été commises par l'émetteur, l'offreur ou les établissements financiers chargés de la procédure d'offre publique mais encore lorsque l'autorité compétente, soit en l'espèce la CBFA, établit «qu'il y a eu violation des obligations incombant à l'émetteur du fait de l'admission de ses valeurs mobilières à la négociation sur un marché réglementé».

L'article 39 devrait également faire état de cette hypothèse.

Article 40

1. En ce qui concerne la transposition des règles énoncées à l'article 2, paragraphe 1, m), de la directive 2003/71/CE, en application desquelles la Belgique n'est pas considérée comme l'État membre d'origine», il y a lieu de se référer

onverminderd het bepaalde in artikel 23, het door de lidstaat van herkomst goedgekeurde prospectus en alle documenten ter aanvulling van dat prospectus in een willekeurig aantal lidstaten van ontvangst geldig voor een openbare aanbidding of voor een toelating van de betrokken effecten tot de handel op een gereglementeerde markt, op voorwaarde dat de bevoegde autoriteit van iedere lidstaat van ontvangst overeenkomstig artikel 18 een kennisgeving ontvangt. De bevoegde autoriteiten van de lidstaten van ontvangst starten geen administratieve of goedkeuringsprocedures voor prospectussen.»

In artikel 38 van het voorontwerp worden echter drie voorwaarden verbonden aan de omstandigheid dat het prospectus niet door de CBFA hoeft te worden goedgekeurd, waartoe de Raad van State zich afvraagt of de tweede voorwaarde, namelijk dat het prospectus nog steeds geldig is in de zin van artikel 35 van het voorontwerp, niet verder reikt dan de bevoegdheden die de CBFA, als bevoegde autoriteit in de zin van de richtlijn, mag uitoefenen, aangezien de toetsing die zij zal moeten doorvoeren zou kunnen worden beschouwd als «een administratieve procedure voor het prospectus». Temeer daar dat vormvereiste overbodig lijkt aangezien, overeenkomstig artikel 18 van de richtlijn, «de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst aan de bevoegde autoriteit van de lidstaten van ontvangst een goedkeuringsverklaring verstrekt dat het prospectus in overeenstemming met deze richtlijn is opgesteld», wat - daarvan moet worden uitgegaan - inhoudt dat de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst, alvorens de verklaring af te geven, ook zal hebben getoetst of men zich houdt aan de bepalingen van artikel 9 van de richtlijn, namelijk die welke bij artikel 35 van het voorontwerp worden omgezet.

Het laat zich bijgevolg aanzien dat die tweede voorwaarde overbodig is en moet vervallen.

Artikel 39

Artikel 39 van het voorontwerp zet artikel 23 van de richtlijn om.

Dat artikel 23 biedt de CBFA de mogelijkheid om conservatoire maatregelen te nemen, niet alleen wanneer ze tot de bevinding komt dat onregelmatigheden zijn begaan door de uitgevende instelling, de aanbieder of de financiële instellingen die met de procedures voor de openbare aanbidding zijn belast, maar ook wanneer de bevoegde autoriteit, namelijk in voorkomend geval de CBFA, tot de bevinding komt «dat de uitgevende instelling haar verplichtingen niet is nagekomen die voortvloeien uit het feit dat haar effecten tot de handel op een gereglementeerde markt zijn toegelaten».

In artikel 39 zou ook die mogelijkheid moeten worden vermeld.

Artikel 40

1. Voor de omzetting van de regels vervat in artikel 2, lid 1, m), van richtlijn 2003/71/EG, met toepassing waarvan België niet beschouwd wordt als de «lidstaat van herkomst», moet worden verwezen naar de opmerking over de artikelen 15, 22

à l'observation sur les articles 15, 22 et 37, de l'avant-projet qui vaut donc également, *mutatis mutandis*, pour cet article 40.

2. Le champ d'application de la section 3, relative à la «délégation de l'approbation d'un prospectus à la CBFA», conformément à l'article 13, paragraphe 5, de la directive, précitée, doit être limité aux seuls cas où l'approbation d'un prospectus est requise en application de cette directive - plutôt que déterminé par référence à ceux dans lesquels «la publication d'un prospectus est requise en vertu du chapitre Ier du présent titre¹³ ou des dispositions nationales de l'État membre dans lequel l'offre ou l'admission a lieu et que la Belgique n'est pas l'État membre d'origine» -, de sorte qu'on ne voit pas pour quelle raison ce champ d'application ne correspond pas à celui déterminé par l'article 37 de l'avant-projet pour les cas où le prospectus doit en principe être approuvé par l'autorité compétente d'un autre État membre que la Belgique.

Article 41

1. En son article 21, § 2, la directive 2003/71/CE prévoit:

«Les États membres peuvent habiliter leur(s) autorité(s) compétente(s) à déléguer des tâches.»

Dans son article 41, § 1^{er}, l'avant-projet précise que:

«Dans le cadre d'une opération visée à la présente section, l'autorité de l'État membre d'origine au sens de l'article 2, 1. m) de la directive 2003/71/CE peut déléguer l'approbation de ce prospectus à la CBFA avec l'accord préalable de cette dernière».

Il serait préférable d'autoriser non pas l'autorité d'un autre État membre à déléguer des tâches - ceci relevant de la compétence de l'État en question - mais bien plutôt la CBFA à se voir déléguer des tâches par l'autorité compétente d'un autre État membre. L'alinéa 1^{er} du paragraphe 1^{er} doit être revu en conséquence.

2. En son paragraphe 6, l'article 41 précise

«Le prospectus approuvé par la CBFA sur délégation peut être publié conformément au chapitre Ier du présent titre dans le cadre d'une offre publique sur le territoire belge ou d'une admission à la négociation sur un marché réglementé belge aux conditions suivantes:

(...).»

¹³ Comme il ressort notamment de l'article 42 de l'avant-projet, ce chapitre impose en effet aussi la publication d'un prospectus dans le cadre d'opérations non harmonisées par la directive 2003/71/CE". Il va cependant sans dire que, conformément à l'article 1er, paragraphe 3, de la directive 2003/71/CE, cet article 42 ne vise pas les opérations soumises, en application des articles 16, § 2, 22, § 2, et 37, § 2, de l'avant projet, à celles de ses dispositions qui transposent cette directive.

en 37 van het voorontwerp die dus ook, *mutatis mutandis*, voor dit artikel 40 geldt.

2. De werkingssfeer van afdeling 3, betreffende de «overdracht van de goedkeuring van een prospectus aan de CBFA», overeenkomstig artikel 13, lid 5, van de voormelde richtlijn, moet worden beperkt tot de gevallen waarin de goedkeuring van een prospectus met toepassing van die richtlijn vereist is - veeleer dan te worden bepaald door verwijzing naar de gevallen waarin «de publicatie van een prospectus vereist is krachtens hoofdstuk I van deze titel¹³ of krachtens de nationale bepalingen van de lidstaat waar de aanbidding of de toelating plaatsvindt, en waarvoor België niet de lidstaat van herkomst is» - zodat niet valt in te zien waarom die werkingssfeer niet samenvalt met die bepaald in artikel 37 van het voorontwerp voor de gevallen waarin het prospectus in principe moet worden goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat dan België.

Artikel 41

1. Artikel 21, lid 2, van richtlijn 2003/71/EG bepaalt:

«De lidstaten kunnen hun bevoegde autoriteit of autoriteiten toestaan taken te delegeren.»

In artikel 41, § 1, van het voorontwerp staat:

«In het kader van een in deze afdeling bedoelde verrichting, kan de autoriteit van de lidstaat van herkomst in de zin van artikel 2.1. m) van Richtlijn 2003/71/EG, de goedkeuring van een prospectus overdragen aan de CBFA, op voorwaarde dat deze daarmee instemt».

In plaats van de autoriteit van een andere lidstaat toe te staan taken te delegeren - wat tot de bevoegdheid van de betrokken Staat behoort - zou het beter zijn de CBFA toe te staan zich taken te laten overdragen door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat. Het eerste lid van paragraaf 1 moet dienovereenkomstig worden herzien.

2. Artikel 41, paragraaf 6, bepaalt:

«Het prospectus dat door de CBFA wordt goedgekeurd op grond van een overdracht, mag krachtens hoofdstuk I van deze titel onder de volgende voorwaarden worden gepubliceerd in het kader van een openbare aanbidding op het Belgische grondgebied of van een toelating tot de verhandeling op een Belgische gereglementeerde markt:

(...).»

¹³ Zoals inzonderheid blijkt uit artikel 42 van het voorontwerp, houdt dit hoofdstuk immers ook in dat een prospectus moet worden gepubliceerd in het kader van «verrichtingen die niet door Richtlijn 2003/71/EG worden geharmoniseerd». Uiteraard is het echter zo dat artikel 42, overeenkomstig artikel 1, lid 3, van richtlijn 2003/71/EG, niet geldt voor verrichtingen die met toepassing van de artikelen 16, § 2, 22, § 2, en 37, § 2, van het voorontwerp onder de bepalingen van het voorontwerp vallen waarbij die richtlijn wordt omgezet.

Le Conseil d'État s'interroge sur la raison pour laquelle cette disposition n'envisage qu'une faculté de publication du prospectus dès lors qu'en vertu de l'article 20 de l'avant-projet, toute offre publique d'instruments de placement effectuée sur le territoire belge ou toute admission d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé belge, requiert la publication préalable d'un prospectus.

Il y a lieu de lever cette ambiguïté.

Article 51

Cet article constitue le pendant de l'article 31 relatif aux opérations harmonisées. Par analogie à ce dernier, il y a lieu de déterminer la personne qui est responsable de l'établissement de la traduction.

Articles 57 à 60 (Titre VI)

Selon le considérant 33 du préambule de la directive 2003/71/CE:

«Pour éviter que ne subsistent, dans la législation communautaire, des lacunes susceptibles de miner la confiance du public et, partant, de compromettre le bon fonctionnement des marchés financiers, il convient aussi d'harmoniser les communications à caractère promotionnel.»

Cette harmonisation fait l'objet de l'article 15 de la directive, dont le paragraphe 1 prévoit notamment que «les paragraphes 2, 3 et 4 ne s'appliquent que dans les cas où l'émetteur, l'offreur ou la personne sollicitant l'admission est soumise à l'obligation d'établir un prospectus» en vertu de la directive. Il résulte des exigences générales du droit communautaire et du lien établi par la directive entre les exigences relatives au prospectus et celles qui concernent «les communications à caractère promotionnel se rapportant à l'offre de valeurs mobilières au public ou à leur admission à la négociation sur un marché réglementé» que ces communications ne peuvent être assujetties à d'autres obligations que celles résultant de l'harmonisation réalisée par l'article 15, précité.

Le titre VI de l'avant-projet doit, dès lors, être revu pour qu'il en soit effectivement ainsi, éventuellement en fonction d'une distinction explicite entre les règles applicables aux communications à caractère promotionnel, suivant qu'elles sont ou non «harmonisées» par la directive.

C'est sous réserve de cette observation que sont formulées les observations suivantes sous les articles 58 à 60.

Article 58

L'article 58, § 1^{er}, transpose l'article 15 de la directive. Au 2^o du paragraphe 1^{er}, il est requis des communications à caractère promotionnel et autres documents et avis que «les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes». La directive, quant à elle, parle d'informations qui ne peuvent être «erronées ou prêter à confusion». Les termes «prêter à confusion» et «trompeur» ne se recouvrent pas

De Raad van State vraagt zich af waarom in die bepaling alleen de mogelijkheid om het prospectus te publiceren wordt overwogen, terwijl krachtens artikel 20 van het voorontwerp voor elke openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten op het Belgische grondgebied en voor elke toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een Belgische gereglementeerde markt voorafgaandelijk een prospectus moet worden gepubliceerd.

Die onduidelijkheid moet worden weggewerkt.

Artikel 51

Dit artikel is de tegenhanger van artikel 31 over de geharmoniseerde verrichtingen. Naar analogie met artikel 31 moet worden bepaald wie verantwoordelijk is voor het tot stand brengen van de vertaling.

Artikelen 57 tot 60 (Titel VI)

Overweging 33 van de aanhef van richtlijn 2003/71/EG luidt als volgt:

«Om te voorkomen dat lacunes in de Gemeenschaps-wetgeving het vertrouwen van het publiek ondermijnen en afbreuk doen aan de goede werking van de financiële markten, dient ook reclame te worden geharmoniseerd.»

Die harmonisering wordt geregeld in artikel 15 van de richtlijn, waarvan lid 1 inzonderheid bepaalt dat «de leden 2 tot en met 4 (...) alleen van toepassing (zijn) wanneer de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de handel verplicht is een prospectus op te stellen» krachtens de richtlijn. Uit de algemene vereisten van communautair recht en uit het verband dat door de richtlijn wordt gelegd tussen de vereisten betreffende het prospectus en die inzake «reclame-uitingen betreffende een openbare aanbieding van effecten of betreffende een toelating tot de handel op een gereglementeerde markt» blijkt dat die uitingen niet mogen worden onderworpen aan andere verplichtingen dan die welke voortvloeien uit de harmonisering door het voormelde artikel 15.

Titel VI van het voorontwerp moet dus worden herzien opdat dit werkelijk het geval is, eventueel op basis van een expliciet onderscheid tussen de regels die van toepassing zijn op reclame-uitingen, naargelang ze al dan niet door de richtlijn «geharmoniseerd» zijn.

Onder voorbehoud van die opmerking is het dat onder de artikelen 58 tot 60 de volgende opmerkingen worden gemaakt.

Artikel 58

Bij artikel 58, § 1, wordt artikel 15 van de richtlijn omgezet. In paragraaf 1, 2^o, wordt van reclame en andere documenten en berichten gevergd dat «de erin vervatte informatie (...) niet onjuist of misleidend (mag) zijn». In de Franse versie van paragraaf 1, 2^o, staat: «les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes». In de Franse versie van artikel 15 van de richtlijn is sprake van «(Les) informations

car le second implique un élément intentionnel (mensonge, dissimulation) que le premier ne comporte pas. Il y a dès lors lieu de s'en tenir à la terminologie de la directive. Les paragraphes 2 à 4 de l'article 61 de l'avant-projet doivent également être revus en conséquence.

Article 59

À l'alinéa 1^{er}, conformément à l'article 15, paragraphe 5, de la directive 2003/71/CE, il y a lieu de commencer la phrase par les mots «Lorsqu'aucun prospectus n'est requis».

Article 60

Paragraphes 1^{er} et 2

Les communications à caractère promotionnel et les autres documents et avis se rapportant à une offre publique ou à une admission à la négociation doivent être approuvés par la CBFA.

Le texte ne précise toutefois pas les critères au regard desquels l'approbation est accordée ou refusée.

Conformément à l'article 15, paragraphe 6, de la directive 2003/71/CE, il y a lieu de préciser que l'approbation est liée au respect des principes énoncés à l'article 58, §§ 1^{er} à 3, de l'avant-projet.

Article 61

1. Au paragraphe 1^{er}, le Conseil d'État n'aperçoit pas la portée de l'alinéa 4, compte tenu de ce qu'en vertu du paragraphe 2, alinéa 1^{er}, la responsabilité solidaire n'est prévue qu'en ce qui concerne le ou les responsable(s) de l'intégralité du prospectus et de ses éventuels suppléments, désignés en vertu de l'alinéa 1^{er} de ce paragraphe 1^{er}.

La même observation vaut pour l'article 55, § 1^{er}, alinéa 4, en projet, de la loi du 20 juillet 2004 (article 90 de l'avant-projet).

2. Le Conseil d'État s'interroge sur la présomption réfragable dont question à l'alinéa 2 du paragraphe 2 lorsque le préjudice subi par l'investisseur résulte de l'absence d'informations dans le prospectus. Quelle est, en l'occurrence, la responsabilité de la CBFA qui aux termes de l'article 32 de l'avant-projet est notamment chargée de vérifier le caractère complet des documents qui lui sont soumis avant publication?

On notera d'ailleurs que la loi du 22 avril 2003, qui contient également une disposition relative à la responsabilité solidaire (article 17, alinéa 3), ne prévoit cette solidarité que dans le cas où le préjudice «est une suite immédiate et directe de l'inexactitude ou de la fausseté des renseignements donnés (...)».

(qui) ne peuvent être erronées, ou prêter à confusion». De woorden «prêter à confusion» en «trompeur» dekken niet dezelfde lading, want de tweede term impliceert opzet (leugen, verzwijging), terwijl de eerste term dat niet doet. In de Franse versie moet men zich dus houden aan de terminologie van de richtlijn. De Franse lezing van de paragrafen 2 tot 4 van artikel 61 van het voorontwerp moet ook dienovereenkomstig worden herzien.

Artikel 59

Het eerste lid moet overeenkomstig artikel 15, lid 5, van richtlijn 2003/71/EG beginnen met de woorden «Wanneer geen prospectus vereist is».

Artikel 60

Paragrafen 1 en 2

Reclame-uitingen en andere documenten en berichten die betrekking hebben op een openbare aanbidding of een toelating tot de verhandeling moeten worden goedgekeurd door de CBFA.

In de tekst wordt evenwel niet gepreciseerd op basis van welke criteria de goedkeuring wordt gegeven of geweigerd.

Overeenkomstig artikel 15, lid 6, van richtlijn 2003/71/EG moet worden verduidelijkt dat de goedkeuring gebonden is aan de inachtneming van de principes vervat in artikel 58, §§ 1 tot 3, van het voorontwerp.

Artikel 61

1. Wat paragraaf 1 betreft, is het de Raad van State niet duidelijk wat de strekking van het vierde lid is, gelet op het feit dat de hoofdelijke aansprakelijkheid krachtens paragraaf 2, eerste lid, alleen geldt voor degenen die verantwoordelijk zijn voor het integrale prospectus en de eventuele aanvullingen erop, aangewezen krachtens het eerste lid van die paragraaf 1.

Deze opmerking geldt ook voor het ontworpen artikel 55, § 1, vierde lid, van de wet van 20 juli 2004 (artikel 90 van het voorontwerp).

2. De Raad van State plaatst vraagtekens bij het weerlegbare vermoeden waarvan sprake in het tweede lid van paragraaf 2, wanneer het nadeel dat de belegger wordt berokkend het gevolg is van het ontbreken van informatie in het prospectus. Hoe staat het in het onderhavige geval met de aansprakelijkheid van de CBFA, die luidens artikel 32 van het voorontwerp onder meer moet nagaan of de vóór publicatie bij haar ingediende documenten volledig zijn?

Bovendien valt op te merken dat de wet van 22 april 2003, die ook een bepaling over de hoofdelijke aansprakelijkheid bevat (artikel 17, derde lid), alleen in die hoofdelijke aansprakelijkheid voorziet als het nadeel «een onmiddellijk en rechtstreeks gevolg is van de onjuistheid of valsheid van de gegevens (...)».

Article 63

Selon le commentaire du titre VIII, l'intention de l'auteur de l'avant-projet est de reproduire l'article 24 de la loi du 22 avril 2003.

Toutefois, l'article 63 est plus restrictif que cette disposition: le résultat de l'opération ne doit être rendu public que si elle porte sur des titres de capital.

Un tel dispositif ne paraît pas logique dans la mesure où il s'agit d'une offre publique et qu'un élément essentiel de celle-ci, à savoir son résultat, ne serait pas rendu public dans tous les cas.

À l'instar de l'article 24 de la loi du 22 avril 2003, il est dès lors proposé de rédiger l'article 63 comme suit:

«Art. 63. Ceux qui ont procédé à une offre publique visée sous le présent titre fournissent à la CBFA tous renseignements utiles sur le résultat de cette opération et rendent public ce résultat selon les modalités déterminées par la CBFA».

Article 65

En ce qui concerne la détermination des cas dans lesquels la CBFA est «l'autorité compétente de l'État membre d'origine» au sens de l'article 10, paragraphe 2, de la directive 2003/71/CE, il y a lieu de se référer à l'observation sur les articles 15, 22, 37 et 40, qui vaut donc également, mutatis mutandis, pour le paragraphe 1^{er} de l'article 65 de l'avant-projet.

Article 67

Paragraphe 1^{er}, n)

Le texte de l'avant-projet est plus restrictif que celui de l'article 21, paragraphe 3, alinéa 1^{er}, i), de la directive, aux termes duquel l'autorité de contrôle peut «rendre public le fait que l'émetteur ne se conforme pas aux obligations qui lui incombent».

Il est suggéré de reproduire le texte même de la directive.

Paragraphe 1^{er}, o)

1. Dans son avis 33.182/2, donné le 29 avril 2002 sur le projet de loi devenu la loi du 2 août 2002, précitée, le Conseil d'État avait fait observer au sujet de l'article 35 que:

Artikel 63

Volgens de toelichting bij titel VIII is het de bedoeling van de indiener van het voorontwerp om artikel 24 van de wet van 22 april 2003 over te nemen.

Artikel 63 is echter restrictiever dan die bepaling: het resultaat van de verrichting hoeft slechts openbaar te worden gemaakt als die verrichting betrekking heeft op effecten met een aandelenkarakter.

Die regeling lijkt niet logisch, aangezien het om een openbare aanbidding gaat en om een wezenlijk kenmerk van die verrichting, namelijk het resultaat ervan, niet in alle gevallen zou worden bekendgemaakt.

Naar het voorbeeld van artikel 24 van de wet van 22 april 2003 wordt bijgevolg voorgesteld om artikel 63 als volgt te stellen:

«Art. 63. Eenieder die een openbare aanbidding als bedoeld in deze titel heeft verwezenlijkt, verstrekt de CBFA alle nuttige inlichtingen over het resultaat van deze verrichting en maakt dit resultaat op de door de CBFA vastgestelde wijze openbaar».

Artikel 65

Voor het bepalen van de gevallen waarin de CBFA de «bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst» is in de zin van artikel 10, lid 2, van richtlijn 2003/71/EG, moet worden verwezen naar de opmerking over de artikelen 15, 22, 37 en 40 die dus ook, mutatis mutandis, geldt voor artikel 65, § 1, van het voorontwerp.

Artikel 67

Paragraaf 1, n)

De tekst van het voorontwerp is restrictiever dan die van artikel 21, lid 3, eerste lid, i), van de richtlijn, luidens welke de toezichthoudende autoriteit «openbaar (kan) maken dat een uitgevende instelling niet aan (haar) verplichtingen voldoet».

Voorgesteld wordt om de bewoordingen van de richtlijn over te nemen.

Paragraaf 1, o)

1. In advies 33.182/2 van 29 april 2002 over het wetsontwerp dat de voormelde wet van 2 augustus 2002 is geworden, had de Raad van State in verband met artikel 35 op het volgende gewezen:

«(...) la question se pose de savoir si l'autorisation d'un juge ne doit pas être également prévue pour les inspections et expertises sur place de locaux professionnels»¹⁴.

Cette observation demeure pertinente. En effet, la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme considère que, dans certaines circonstances, la notion de «domicile» peut être étendue aux locaux professionnels et commerciaux¹⁵ et que le droit au respect du «domicile» peut également être invoqué par des personnes morales¹⁶. De même, la Cour d'arbitrage a souligné que:

«(...) l'intervention du juge d'instruction, magistrat impartial et indépendant (...), apparaît comme une garantie essentielle du respect des conditions auxquelles est subordonnée une atteinte à l'inviolabilité du domicile, garantie par l'article 15 de la Constitution et par l'article 8.1. de la Cour européenne des droits de l'homme»¹⁷

2. Le mot français «expertises» ne correspond pas au mot néerlandais «onderzoeken». Il y a lieu d'assurer la concordance entre les deux versions.

Articles 69 et 71

Concernant le cumul éventuel d'amendes administratives et de sanctions pénales, ainsi que son admissibilité au regard du principe «*non bis in idem*», il convient de se reporter à l'avis 33.182/2, donné le 29 avril 2002, sur l'avant-projet ensuite devenu la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers¹⁸:

«Plusieurs dispositions de l'avant-projet permettent qu'un même comportement infractionnel puisse donner lieu, tout à la fois, à une sanction administrative et à une sanction pénale. Il en est spécialement ainsi, pour ce qui concerne les amendes administratives, de la sanction des interdictions visées à l'article 25 et, pour ce qui concerne les sanctions pénales, des incriminations visées aux articles 38 à 41. Certes, certaines infractions impliquent, pour être pénalement sanctionnées, l'existence d'un dol spécial qui n'est pas requis pour l'infliction d'une amende administrative (voyez ainsi les dispositions pénales figurant sous les articles 38 et 39). Mais, d'une part, certaines infractions pénales ne requièrent pas cet élément et répriment des comportements en tout point sembla-

«(...) de vraag rijst of voor onderzoek en expertise ter plaatse in werklokalen ook niet moet worden voorzien in de toestemming van een rechter»¹⁴.

Die opmerking blijft relevant. In de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens wordt er immers van uitgegaan dat het begrip «woning» in bepaalde omstandigheden ook betrekking heeft op beroeps- en bedrijfslokalen¹⁵ en dat het recht op eerbiediging van de «woning» ook kan worden aangevoerd door rechtspersonen¹⁶. Bovendien heeft het Arbitragehof erop gewezen dat:

«(...) het optreden van de onderzoeksrechter, onpartijdig en onafhankelijk magistraat, (...) een essentiële waarborg (lijkt) te zijn voor de inachtneming van de voorwaarden waaraan een aantasting van de onschendbaarheid van de woning is onderworpen, die is gewaarborgd bij artikel 15 van de Grondwet en artikel 8.1 van het EVRM»¹⁷

2. Het Franse woord «expertises» stemt niet overeen met het Nederlandse woord «onderzoeken». Beide versies moeten met elkaar in overeenstemming worden gebracht.

Artikelen 69 en 71

Wat de eventuele cumulatie van administratieve geldboeten en strafrechtelijke straffen betreft, alsook de bestaanbaarheid daarvan in het licht van het beginsel «*non bis in idem*», behoort te worden verwezen naar advies 33.182/2 van 29 april 2002 over het voorontwerp dat later de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten¹⁸ is geworden:

«Krachtens verscheidene bepalingen van het voorontwerp kan eenzelfde strafbaar gedrag tegelijk aanleiding geven tot een administratieve sanctie en een strafrechtelijke straf. Dat geldt inzonderheid, wat administratieve geldboetes betreft, voor de straf op overtreding van de verbodsbepalingen, vermeld in artikel 25, en, wat de strafrechtelijke straffen betreft, voor hetgeen strafbaar wordt gesteld in de artikelen 38 tot 41. Evenwel staat op sommige strafbare feiten pas een strafrechtelijke straf als er bijzonder opzet mee gemoeid is, hetgeen niet vereist is voor het opleggen van een administratieve geldboete (zie in dit verband de strafrechtelijke bepalingen die opgenomen zijn in de artikelen 38 en 39). Daartegenover staat evenwel, ten eerste, dat dit bestanddeel niet vereist is voor som-

¹⁴ Voir notamment les avis 38.503/1, donné le 5 juillet 2005 sur un avant-projet de loi «sur la protection de la concurrence économique» et 38.939/3, donné le 16 septembre 2005 sur un avant-projet de décret «concernant la protection de la concurrence économique».

¹⁵ C.E.D.H., 16 décembre 1992, Niemietz; C.E.D.H., 25 février 1993, Funke, Crémieux et Mialhe; C.E.D.H., 16 avril 2002, Colas. Voir également D. Yernault, «Les pouvoirs d'investigation de l'administration face à la délinquance économique : les locaux professionnels et l'article 8 de la Convention européenne», Rev. trim. dr. h., 1994, 117-135.

¹⁶ C.E.D.H., 16 avril 2002, Colas.

¹⁷ Cour d'arbitrage, n° 140/98, 16 décembre 1998, B.1.

¹⁸ Doc. parl., Chambre, 2001-2002, n° 50 1842/1, pp. 250 à 252.

¹⁴ Zie inzonderheid de adviezen 38.503/1 van 5 juli 2005 over een voorontwerp van wet «tot bescherming van de economische mededinging» en 38.939/3 van 16 september 2005 over een voorontwerp van decreet «concernant de oprichting en de werking van het Fonds voor Landbouw en Visserij».

¹⁵ EHRM, 16 december 1992, Niemietz, EHRM, 25 februari 1993, Funke, Crémieux en Mialhe; EHRM, 16 april 2002, Colas. Zie ook D. YERNAULT, «Les pouvoirs d'investigation de l'administration face à la délinquance économique : les locaux professionnels et l'article 8 de la Convention européenne», Rev. trim. dr. h., 1994, 117-135.

¹⁶ EHRM, 16 april 2002, Colas.

¹⁷ Arbitragehof, nr. 140/98, 16 december 1998, B.1.

¹⁸ Gedr. St., Kamer, 2001-2002, nr. 50 1842/1, blz. 250 tot 252.

bles à ceux que pourrait réprimer l'amende administrative (voyez ainsi les interdictions visées à l'article 25, § 1^{er}, 1°, et les interdictions visées à l'article 40). Et l'on observe encore, d'autre part, que rien, dans l'avant-projet, ne permet d'exclure qu'un comportement susceptible d'être constitutif d'une infraction pénale puisse aussi être considéré par la Commission bancaire et financière comme une infraction justiciable d'une amende administrative.

La question se pose, dans ces conditions, de savoir si pareil cumul de sanctions administratives et pénales est compatible avec le principe «*non bis in idem*» consacré à l'article 4 du Protocole n° 7 de la Convention européenne des droits de l'homme ainsi que dans l'article 14, § 7, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et qui constitue, en droit interne, «une règle essentielle de procédure pénale laquelle constitue en droit belge un principe général du droit»¹⁹. Selon ce principe, nul ne peut être poursuivi ou puni pénalement en raison d'une infraction pour laquelle il a déjà été acquitté ou condamné.

La jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme a évolué sur cette question. Dans son arrêt Gradinger contre Autriche du 23 octobre 1995, la Cour a considéré que le principe «*non bis in idem*» était violé dès lors qu'un «même comportement» avait fait l'objet, d'une part, d'une sanction administrative et, d'autre part, d'une sanction pénale. Dans son arrêt Oliveira contre Suisse du 30 juillet 1998, elle précise cependant qu'un même fait peut donner lieu tout à la fois à une sanction pénale et à une sanction administrative dès lors que le même fait pénal se décompose en deux infractions distinctes, l'article 4 du Protocole n° 7 prohibant seulement «de juger deux fois une même infraction». Cette jurisprudence a été récemment confirmée par la Cour européenne dans l'arrêt Ponsetti & Chesnel contre France du 14 septembre 1999, dans lequel la Cour européenne des droits de l'homme considère qu'une sanction administrative et une sanction pénale peuvent frapper le même fait dès lors que les deux pénalités «n'ont pas trait à la même infraction».

Il ressort de cette jurisprudence que le cumul d'une sanction administrative et d'une sanction pénale est parfaitement possible pour sanctionner un même fait à condition que les éléments constitutifs de l'infraction pénale et les éléments constitutifs de l'infraction sanctionnée par l'amende administrative soient différents, en manière telle qu'il doit apparaître qu'il s'agit bien de deux infractions distinctes.

La jurisprudence de la Cour européenne paraît donc plus sévère que l'enseignement de notre Cour de cassation selon lequel le principe *non bis in idem* n'empêche pas que les autorités belges

mige tenlasteleggingen in strafzaken waarbij gedragingen worden gestraft die in alle opzichten gelijken op die welke met een administratieve geldboete zouden kunnen worden gestraft (zie in dit verband de verbodsbepalingen die opgenomen zijn in artikel 25, § 1, 1°, en de verbodsbepalingen die vervat zijn in artikel 40). Ten tweede zij erop gewezen dat op grond van geen enkele bepaling van het voorontwerp kan worden uitgesloten dat een gedrag dat een strafbaar feit in strafrechtelijke zin kan vormen, door de Commissie voor het Bank- en Financiewezen zou worden beschouwd als een strafbaar feit dat met een administratieve geldboete moet worden gestraft.

In deze omstandigheden rijst de vraag of zulk een cumulatie van administratieve sancties en strafrechtelijke straffen bestaanbaar is met het beginsel «*non bis in idem*», dat vervat is in artikel 4 van Protocol nr. 7 bij het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en in artikel 14, lid 7, van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en die in het intern recht een essentiële regel van strafprocesrecht is die in het Belgische recht een algemeen rechtsbeginsel vormt¹⁹. Volgens dat beginsel mag niemand voor een tweede keer strafrechtelijk worden berecht of gestraft voor een strafbaar feit waarvoor hij reeds is veroordeeld of waarvan hij is vrijgesproken.

De jurisprudentie van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft in dezen een ontwikkeling doorgemaakt. In zijn arrest-Gradinger tegen Oostenrijk van 23 oktober 1995 heeft het Hof geoordeeld dat het beginsel «*non bis in idem*» geschonden is zodra «eenzelfde gedrag» gestraft is met, enerzijds, een administratieve sanctie, en, anderzijds, een strafrechtelijke straf. In zijn arrest- Oliveira tegen Zwitserland van 30 juli 1998 preciseert het Hof evenwel dat eenzelfde feit tegelijk aanleiding kan geven tot een strafrechtelijke straf en een administratieve sanctie, wanneer het strafrechtelijk feit bestaat uit twee aparte strafbare feiten, aangezien artikel 4 van Protocol nr. 7 alleen het verbod inhoudt om «twee keer over hetzelfde strafbare feit uitspraak te doen». Die jurisprudentie is enige tijd geleden door het Europees Hof bevestigd in arrest-Ponsetti & Chesnel tegen Frankrijk van 14 september 1999, waarin het Europees Hof voor de rechten van de mens oordeelt dat een administratieve sanctie en een strafrechtelijke straf kunnen worden opgelegd voor hetzelfde feit wanneer de twee straffen «geen betrekking hebben op dezelfde bestanddeel van het strafbaar feit».

Uit deze jurisprudentie volgt dat het perfect mogelijk is zowel een administratieve sanctie als een strafrechtelijke straf op te leggen ter bestraffing van eenzelfde feit, op voorwaarde dat de bestanddelen van het in strafrechtelijk opzicht strafbare feit en die van het feit waarop een administratieve geldboete staat van elkaar verschillen, zodat blijkt dat het wel degelijk om twee aparte strafbare feiten gaat.

De rechtspraak van het Europees Hof blijkt strenger dan de lering van ons Hof van Cassatie, naar luid waarvan het beginsel *non bis in idem* niet belet dat de Belgische overheid

¹⁹ J. Velu et R. Ergéc, La Convention européenne des droits de l'homme, Bruylant, Bruxelles, 1990, p. 521.

¹⁹ J. Velu et R. Ergéc, La Convention européenne des droits de l'homme, Bruylant, Brussel, 1990, blz. 521.

«... puissent établir des sanctions de nature différente pour une même infraction, l'une soumise au régime du droit pénal national et l'autre soumise au régime des sanctions administratives, même si cette sanction administrative revêt un caractère pénal au sens de l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme»²⁰.

La prééminence des normes internationales, et notamment de l'article 14, § 7, du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, incite à donner la préférence à la jurisprudence de la Cour européenne. Commentant cette dernière, la doctrine la plus récente relève que, dans la logique des arrêts Oliveira et Ponsetti & Chesnel, le principe *non bis in idem* devrait exclure qu'une même infraction - c'est-à-dire une incrimination dont les éléments constitutifs seraient les mêmes - puisse être sanctionnée tout à la fois par une amende administrative et ultérieurement par une sanction pénale²¹.

Il appartient à l'auteur du projet d'apprécier si, au regard de la jurisprudence de la Cour européenne, il ne convient dès lors pas d'exclure le cumul de sanctions administratives et pénales pour des comportements susceptibles de constituer - au regard de leurs éléments constitutifs - des infractions identiques.»

Ces observations gardent toute leur pertinence. Les dispositions à l'examen seront revues en conséquence. Les mêmes observations valent pour les articles 120, 132 et 133.

Article 73

Le paragraphe 1^{er} transpose notamment l'article 3, paragraphe 2, de la directive 2003/71/CE. Le Conseil d'État s'interroge sur la raison pour laquelle le paragraphe 2, e), n'est pas reproduit dans l'avant-projet.

Article 74

1. En ce qui concerne le paragraphe 1^{er}, il est renvoyé à l'observation générale n° 2.

2. Le paragraphe 2 contient un dispositif implicite de législation par référence qui suscite les mêmes observations que celles énoncées sous l'observation générale n° 2, au titre notamment des exigences de la sécurité juridique.

Les lois qui se réfèrent actuellement à des dispositions de la loi du 22 avril 2003 seront revues pour adapter ces références en fonction du texte de la loi en projet et de la loi du 22 avril 2003 revue à la suite de l'observation générale n° 2 formulée ci-avant.

²⁰ Cass., 5 février 1999, J.L.M.B., 1999, pp. 537 et suiv. et la note de Anne Demoulin.

²¹ Voir ainsi J. Put, *Bis sed non idem*, R.W., 2001-2002, p. 941, n° 18.

«... sancties van uiteenlopende aard mag bepalen voor eenzelfde inbreuk, de ene onderworpen aan het nationale strafrechtstelsel, de andere onderworpen aan het stelsel van de administratieve sanctie, ook al zou die administratieve sanctie een strafrechtelijke aard hebben in de zin van artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens»²⁰.

De voorrang van de internationale rechtsregels, en inzonderheid van artikel 14, lid 7, van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, zet ertoe aan de voorkeur te geven aan de rechtspraak van het Europees Hof. In een commentaar op die rechtspraak wijst de meest recente rechtsleer erop dat in de logica van de arresten-Oliveira en Ponsetti & Chesnel, het beginsel «*non bis in idem*» zou moeten uitsluiten dat eenzelfde strafbaar feit - dat wil zeggen een telastelegging waarvan de bestanddelen dezelfde zijn - kan worden bestraft met zowel een administratieve geldboete als, naderhand, een strafrechtelijke straf²¹.

De steller van het ontwerp dient na te gaan of, in het licht van de rechtspraak van het Europees Hof, het dus niet raadzaam is om de cumulatie van administratieve sancties en strafrechtelijke straffen uit te sluiten voor gedragingen die uit het oogpunt van hun bestanddelen identieke strafbare feiten kunnen vormen.»

Die opmerkingen blijven relevant. De besproken bepalingen moeten dienovereenkomstig worden herzien. Die opmerkingen gelden ook voor de artikelen 120, 132 en 133.

Artikel 73

Paragraaf 1 zet inzonderheid artikel 3, lid 2, van richtlijn 2003/71/EG om. De Raad van State vraagt zich af waarom lid 2, e), niet in het voorontwerp is overgenomen.

Artikel 74

1. In verband met paragraaf 1 wordt verwezen naar de algemene opmerking nr. 2.

2. Paragraaf 2 bevat een impliciete regeling van wetgeving door verwijzing, die aanleiding geeft tot dezelfde opmerkingen als die welke worden gemaakt onder algemene opmerking nr. 2, in het bijzonder wat de vereisten inzake rechtszekerheid betreft.

De wetten waarin thans verwezen wordt naar bepalingen van de wet van 22 april 2003 moeten worden herzien: die verwijzingen moeten worden aangepast aan de tekst van de ontworpen wet en van de wet van 22 april 2003, nadat die als gevolg van de hiervoren gemaakte algemene opmerking nr. 2 is herzien.

²⁰ Cass., 5 februari 1999, Arresten van het Hof van Cassatie 1999, blz. 67 e.v. en de noot van Anne Demoulin in de Revue de Jurisprudence de Liège, Mons et Bruxelles, 1999, blz. 537 e.v.

²¹ Zie in dit verband J. Put, *Bis sed non idem*, RW, 2001-2002, blz. 941, nr. 18.

Article 126

Selon l'article 134, § 1^{er}, alinéa 2, en projet, de la loi du 20 juillet 2004, le «refus d'inscription par la CBFA est motivé».

Ce membre de phrase doit être omis. En effet:

a) d'une part, elle rappelle inutilement une obligation résultant déjà de la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs;

b) d'autre part, elle pourrait donner à penser que le législateur entend dispenser d'autres actes administratifs pris en application de la loi en projet de l'obligation de motivation formelle consacrée par la loi précitée du 29 juillet 1991.

Article 143

Dans la version française du texte de l'article 144, § 1^{er}, deuxième phrase, en projet, de la loi du 2 août 2002, précitée, il y a lieu de remplacer les mots «son statut» par les mots «ses statuts».

La chambre était composée de

Messieurs

Y. KREINS, président de chambre,

P. VANDERNOOT,

Madame

M. BAGUET, conseillers d'État,

Monsieur

G. KEUTGEN, assesseur de la section de législation,

Madame

B. VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J.-L. PAQUET, premier auditeur.

LE GREFFIER, LE PRÉSIDENT,

B. VIGNERON Y. KREINS

Artikel 126

Volgens het ontworpen artikel 134, § 1, tweede lid, van de wet van 20 juli 2004 wordt de «weigering van inschrijving door de CBFA (...) gemotiveerd».

Die zinsnede moet om de volgende redenen vervallen:

a) enerzijds vormt ze een overbodige herhaling van een verplichting die reeds voortvloeit uit de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurs-handelingen;

b) anderzijds zou ze kunnen doen vermoeden dat de wetgever andere, met toepassing van de ontworpen wet gestelde bestuurshandelingen wil vrijstellen van de uitdrukkelijke motiveringsplicht die in de voormelde wet van 29 juli 1991 is vastgelegd.

Artikel 143

In de Franse versie van het ontworpen artikel 144, § 1, tweede zin, van de voormelde wet van 2 augustus 2002 moeten de woorden «son statut» vervangen worden door de woorden «ses statuts».

De kamer was samengesteld uit

de Heren

Y. KREINS, kamervoorzitter,

P. VANDERNOOT,

Mevrouw

M. BAGUET, staatsraden,

de Heer

G. KEUTGEN, assessor van de afdeling wetgeving,

Mevrouw

B. VIGNERON, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J.-L. PAQUET, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. VANDERNOOT.

DE GRIFFIER, DE VOORZITTER,

B. VIGNERON Y. KREINS

PROJET DE LOI (I)

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

sur la proposition de Notre vice-premier ministre et ministre des Finances et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en Conseil;

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre vice-premier ministre et ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE PREMIER*Dispositions générales***Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi assure notamment la transposition de la Directive 2003/71/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 novembre 2003 concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public de valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation, et modifiant la Directive 2001/34/CE, et de la Directive 2005/1/CE du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2005 modifiant les directives 73/239/CEE, 85/611/CEE, 91/675/CEE, 92/49/CEE et 93/6/CEE du Conseil ainsi que les directives 94/19/CE, 98/78/CE, 2000/12/CE, 2001/34/CE, 2002/83/CE et 2002/87/CE, afin d'organiser selon une nouvelle structure les comités compétents en matière de services financiers.

WETSONTWERP (I)

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

op de voordracht van Onze vice-eerste minister en minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze vice-eerste minister en minister van Financiën is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

TITEL I*Algemene bepalingen***Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Met deze wet wordt inzonderheid Richtlijn 2003/71/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 november 2003 betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de handel worden toegelaten en tot wijziging van Richtlijn 2001/34/EG, en Richtlijn 2005/1/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2005 tot wijziging van de Richtlijnen 73/239/EEG, 85/611/EEG, 91/675/EEG, 92/49/EEG en 93/6/EEG van de Raad en de Richtlijnen 94/19/EG, 98/78/EG, 2000/12/EG, 2001/34/EG, 2002/83/EG en 2002/87/EG met het oog op de instelling van een nieuwe comitestructuur voor financiële diensten, omgezet in Belgisch recht.

TITRE II

Définitions

Art. 3

§ 1^{er}. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «offre publique» une communication adressée sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit à des personnes et présentant une information suffisante sur les conditions de l'offre et sur les instruments de placement à offrir, de manière à mettre un investisseur en mesure de décider d'acheter ou de souscrire ces instruments de placement, et qui est faite par la personne qui est en mesure d'émettre ou de céder les instruments de placement ou pour son compte.

Est présumée agir pour le compte de la personne qui est en mesure d'émettre ou de céder les instruments de placement, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage à l'occasion de l'offre.

§ 2. Pour l'application du § 1^{er}, ne revêtent pas un caractère public, les catégories d'offres suivantes:

- a) les offres d'instruments de placement adressées uniquement aux investisseurs qualifiés;
- b) les offres d'instruments de placement adressées à moins de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs qualifiés, par État membre de l'Espace économique européen;
- c) les offres d'instruments de placement qui requièrent une contrepartie d'au moins 50.000 euros par investisseur et par offre distincte;
- d) les offres d'instruments de placement dont la valeur nominale unitaire s'élève au moins à 50.000 euros;
- e) les offres d'instruments de placement dont le montant total est inférieur à 100.000 euros.

Le point e) de l'alinéa 1^{er} n'est pas applicable aux offres portant sur des instruments de placement, autres que des valeurs mobilières, qui consistent en des contrats à terme ne nécessitant aucun investissement au moment de leur conclusion, mais dont la liquidation s'opère par un règlement en espèces ou par livraison du sous-jacent au profit de l'une des parties.

Lorsqu'il y a revente d'instruments de placement qui ont fait précédemment l'objet d'un ou de plusieurs des types d'offre visés à l'alinéa 1^{er}, la définition figurant au § 1^{er} et les critères visés à l'alinéa 1^{er} du présent § s'appliquent afin de déterminer si cette revente est une offre publique.

TITEL II

Definities

Art. 3

§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt onder «openbare aanbidding» een in om het even welke vorm en met om het even welk middel tot personen gerichte mededeling verstaan waarin voldoende informatie over de voorwaarden van de aanbidding en de aangeboden beleggingsinstrumenten wordt verstrekt om een belegger in staat te stellen tot aankoop van of inschrijving op deze beleggingsinstrumenten te besluiten, en die wordt verricht door de persoon die in staat is om de beleggingsinstrumenten uit te geven of over te dragen, dan wel door een persoon die handelt voor rekening van laatstgenoemde persoon.

Eenieder die naar aanleiding van de aanbidding rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt, wordt geacht te handelen voor rekening van de persoon die in staat is om de beleggingsinstrumenten uit te geven of over te dragen.

§ 2. Voor de toepassing van § 1 worden de onderstaande types van aanbiddingen beschouwd als aanbiddingen die geen openbaar karakter hebben:

- a) de aanbiddingen van beleggings-instrumenten die uitsluitend gericht zijn aan gekwalificeerde beleggers;
- b) de aanbiddingen van beleggings-instrumenten die, per lidstaat van de Europese Economische Ruimte, gericht zijn aan minder dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen gekwalificeerde beleggers zijn;
- c) de aanbiddingen van beleggings-instrumenten die een totale tegenwaarde van ten minste 50.000 euro per belegger en per afzonderlijke aanbidding vereisen;
- d) de aanbiddingen van beleggings-instrumenten met een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro;
- e) de aanbiddingen van beleggings-instrumenten met een totale tegenwaarde van minder dan 100.000 euro.

Punt e) van het eerste lid is niet van toepassing op aanbiddingen van beleggingsinstrumenten die geen effecten zijn en die bestaan uit termijncontracten waarvoor geen belegging dient te worden verricht op het ogenblik dat ze worden afgesloten maar die vereffend worden via een regeling in contanten of een levering van de onderliggende waarden ten gunste van een van de contracterende partijen.

Bij doorverkoop van beleggingsinstrumenten die vormen het voorwerp waren van één of meer van de types van aanbiddingen als bedoeld in het eerste lid, moet deze verrichting worden getoetst aan de definitie in § 1 en aan de in het eerste lid van deze paragraaf vastgestelde criteria om uit te maken of deze doorverkoop een openbare aanbidding is.

§ 3. Pour l'application du § 1^{er}, ne constituent pas des offres les attributions à titre gratuit d'instruments de placement.

§ 4. Par dérogation au § 1^{er}, ne constituent pas des offres publiques sur le territoire belge:

1° le seul fait pour un intermédiaire financier établi en Belgique d'aviser ses clients, qui lui ont confié leurs instruments de placement en dépôt, du lancement d'une offre publique en dehors du territoire belge afin de leur permettre d'exercer leurs droits en tant que titulaires desdits instruments de placement;

2° le seul fait pour l'émetteur desdits instruments de placement d'autoriser les souscriptions par des résidents belges dans le cadre de l'exercice des droits susmentionnés.

§ 5. Le seuil de 100.000 euros concernant le montant total de l'offre visé au § 2, alinéa 1, e), du présent article et le seuil de 2.500.000 euros concernant le montant total de l'offre visé aux articles 15, 18, 22, 37 et 42 doivent être calculé sur une période de 12 mois.

Art. 4

§ 1. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «instruments de placement»:

- 1° les valeurs mobilières;
- 2° les instruments du marché monétaire;
- 3° les droits portant directement ou indirectement sur des biens meubles ou immeubles, organisés en association, indivision ou groupement, de droit ou de fait, ne conférant pas aux titulaires la jouissance privative de ces biens dont la gestion, organisée collectivement, est confiée à une ou plusieurs personnes agissant à titre professionnel;
- 4° les contrats financiers à terme («futures»), y compris ceux dont le règlement s'effectue en espèces;
- 5° les contrats à terme sur taux d'intérêt («forward rate agreements»);
- 6° les contrats d'échange («swaps») sur taux d'intérêt ou devises et les contrats d'échange sur des flux liés à des actions ou à des indices d'actions («equity swaps»);
- 7° les contrats d'options sur devises et sur taux d'intérêt et tous les autres contrats d'options visant à acquérir ou à céder, notamment par voie de souscription ou d'échange, des instruments de placement visés au présent article, y compris les contrats d'option dont le règlement s'effectue en espèces;

§ 3. Voor de toepassing van § 1 is een kosteloze toewijzing van beleggings-instrumenten geen aanbieding.

§ 4. In afwijking van § 1 wordt niet als een openbare aanbieding op het Belgische grondgebied beschouwd:

1° de loutere mededeling door een in België gevestigde financiële tussenpersoon aan zijn cliënten die hem hun beleggingsinstrumenten in bewaring hebben gegeven, dat er buiten het Belgische grondgebied een openbare aanbieding plaatsvindt, teneinde hen in staat te stellen hun rechten als houder van de betrokken beleggingsinstrumenten uit te oefenen;

2° de loutere aanvaarding door de uitgevende instelling van de betrokken beleggingsinstrumenten, van de inschrijvingen van Belgische ingezetenen in het kader van de uitoefening van de voormelde rechten.

§ 5. De drempel van 100.000 euro voor de totale tegenwaarde van een aanbieding bedoeld in dit artikel, § 2, lid 1, e) en de drempel van 2.500.000 euro voor de totale tegenwaarde van een aanbieding bedoeld in de artikelen 15, 18, 22, 37 en 42, moeten worden berekend over een periode van twaalf maanden.

Art. 4

§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt onder «beleggingsinstrumenten» verstaan:

- 1° effecten;
- 2° geldmarktinstrumenten;
- 3° rechten die rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking hebben op roerende of onroerende goederen, die zijn ondergebracht in een juridische of feitelijke vereniging, onverdeeldheid of groepering, waarbij de houders van die rechten niet het privaat genot hebben van die goederen, en waarvan het collectief beheer wordt opgedragen aan één of meer personen die beroepshalve optreden;
- 4° financiële termijncontracten («futures»), met inbegrip van deze die worden afgewikkeld in contanten;
- 5° rentetermijncontracten («forward rate agreements»);
- 6° rente- en valuta-swapcontracten en swapcontracten betreffende aandelen of aandelenindexen gekoppelde kasstromen («equity swaps»);
- 7° valuta- en renteoptiecontracten en alle andere optiecontracten die ertoe strekken de in dit artikel bedoelde beleggingsinstrumenten, inzonderheid via inschrijving of omruiling, te verwerven of over te dragen, met inbegrip van de optiecontracten die worden afgewikkeld in contanten;

8° les contrats dérivés sur métaux précieux et matières premières;

9° les contrats représentatifs de droits sur des instruments de placement autres que les valeurs mobilières;

10° tous les autres instruments permettant d'effectuer un investissement de type financier, quels que soient les actifs sous-jacents.

§ 2. Les instruments suivants ne sont toutefois pas des instruments de placement au sens du § 1^{er}:

1° les dépôts d'argent sollicités ou reçus par des établissements ou institutions visés à l'article 4, alinéas 1^{er} et 2, 1° à 4° et 6°, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

2° les devises, métaux précieux et matières premières;

3° les contrats visés par l'article 2 de la Directive 2002/83/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 novembre 2002 concernant l'assurance directe sur la vie, conclus par des entreprises d'assurance.

Art. 5

§ 1. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «valeurs mobilières» les catégories d'instruments de placement négociables sur le marché des capitaux (à l'exception des instruments de paiement), telles que:

1° les actions de sociétés et autres instruments de placements équivalents à des actions de sociétés, de sociétés de type partnership ou d'autres entités, en ce compris les instruments de placement émis par des organismes de placement collectif, revêtant la forme contractuelle ou de trust, en représentation des droits des participants sur les actifs de ces organismes, ainsi que les certificats représentatifs d'actions;

2° les obligations et les autres titres de créance ou d'emprunt, y compris les certificats représentatifs de tels titres et les certificats immobiliers;

3° toute autre valeur donnant le droit d'acquiescer ou de vendre de telles valeurs ou donnant lieu à un règlement en espèces, fixé par référence à des valeurs mobilières, à une monnaie, à un taux d'intérêt ou rendement, aux matières premières ou à d'autres indices ou mesures.

§ 2. Les instruments du marché monétaire ne sont pas des valeurs mobilières au sens du § 1^{er}.

§ 3. Par «instruments du marché monétaire», il y a lieu d'entendre les catégories d'instruments habituellement négociées sur le marché monétaire dont l'échéance est inférieure à 12 mois.

8° afgeleide contracten op edele metalen en grondstoffen;

9° contracten die rechten vertegenwoordigen op andere beleggingsinstrumenten dan effecten;

10° alle andere instrumenten die het mogelijk maken een financiële belegging uit te voeren, ongeacht de onderliggende activa.

§ 2. Volgende instrumenten zijn echter geen beleggingsinstrumenten in de zin van § 1:

1° gelddeposito's geworven of ontvangen door instellingen als bedoeld in artikel 4, eerste en tweede lid, 1° tot 4° en 6° van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

2° deviezen, edele metalen en grondstoffen;

3° overeenkomsten in de zin van artikel 2 van Richtlijn 2002/83/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 november 2002 betreffende levensverzekering, gesloten door verzekeringsondernemingen.

Art. 5

§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt onder «effecten» verstaan alle categorieën op de kapitaalmarkt verhandelbare beleggingsinstrumenten (betalingsinstrumenten uitgezonderd), zoals:

1° aandelen in vennootschappen en andere met aandelen in vennootschappen, partnerships of andere entiteiten gelijk te stellen beleggingsinstrumenten, inclusief de beleggingsinstrumenten die zijn uitgegeven door instellingen voor collectieve belegging die zijn geregeld bij overeenkomst of als trust, en waarin de rechten van de deelnemers op de activa van die instellingen zijn belichaamd, alsook aandelen certificaten;

2° obligaties en andere schuldinstrumenten, inclusief de certificaten die dergelijke instrumenten vertegenwoordigen en vastgoedcertificaten;

3° alle andere effecten die het recht verlenen om die effecten te verwerven of te verkopen, of die aanleiding geven tot een afwikkeling in contanten waarvan het bedrag wordt bepaald op grond van effecten, valuta's, rentevoeten of rendementen, grondstoffenprijzen of andere indexen of maatstaven.

§ 2. Geldmarktinstrumenten zijn geen effecten in de zin van § 1.

§ 3. Onder «geldmarktinstrumenten» worden alle categorieën instrumenten verstaan die gewoonlijk op de geldmarkt worden verhandeld en een looptijd van minder dan twaalf maanden hebben.

§ 4. Par «certificats immobiliers», il y a lieu d'entendre les titres de créance incorporant des droits sur les revenus, produits et prix de réalisation d'un ou plusieurs biens immobiliers déterminés lors l'émission des certificats.

Les navires et aéronefs sont assimilés à des immeubles.

Art. 6

Pour l'application de la présente loi, les valeurs mobilières comprennent les deux catégories suivantes:

1° les «titres de capital»: les actions et autres valeurs mobilières assimilables à des actions, ainsi que toute autre valeur mobilière conférant le droit de les acquérir à la suite d'une conversion ou de l'exercice de ce droit, pour autant que les valeurs de la seconde catégorie soient émises par l'émetteur des actions sous-jacentes ou par une entité appartenant au groupe dudit émetteur;

2° les «titres autres que de capital»: toutes les valeurs mobilières qui ne sont pas des titres de capital.

Art. 7

§ 1^{er}. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «État membre d'origine»:

i) pour tout émetteur de valeurs mobilières de type A ayant son siège statutaire dans un État membre de l'Espace économique européen, l'État membre où l'émetteur a son siège statutaire;

ii) pour tout émetteur de valeurs mobilières de type B, soit l'État membre où l'émetteur a son siège statutaire, soit celui où les valeurs mobilières considérées ont été ou seront admises à la négociation sur un marché réglementé, soit celui où les valeurs mobilières font l'objet d'une offre publique, selon le choix de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation selon le cas;

iii) pour tout émetteur de valeurs mobilières de type A ayant son siège statutaire dans un pays non membre de l'Espace économique européen, soit l'État membre où des valeurs mobilières de type A ont pour la première fois fait l'objet d'une offre publique après le 31 décembre 2003, soit celui où des valeurs mobilières de type A ont été pour la première fois admises à la négo-

§ 4. Onder «vastgoedcertificaten» worden de schuld-instrumenten verstaan die rechten incorporeren op de inkomsten, op de opbrengsten en op de realisatiewaarde van één of meer bij de uitgifte van de certificaten bepaalde onroerende goederen.

De schepen en luchtvaartuigen worden gelijkgesteld met onroerende goederen.

Art. 6

Voor de toepassing van deze wet worden de volgende twee categorieën effecten onderscheiden:

1° «effecten met een aandelenkarakter»: aandelen en andere met aandelen gelijk te stellen effecten, als ook andere categorieën effecten die recht geven op het verkrijgen van om het even welke van de eerstgenoemde effecten door middel van conversie of door uitoefening van de daaraan verbonden rechten, op voorwaarde dat laatstgenoemde categorie effecten is uitgegeven door de uitgevende instelling die de onderliggende aandelen heeft uitgegeven, of door een entiteit die tot de groep van die uitgevende instelling behoort;

2° «effecten zonder aandelenkarakter»: alle effecten die geen effecten met een aandelenkarakter zijn.

Art. 7

§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt onder «lidstaat van herkomst» verstaan:

i) voor elke uitgevende instelling van effecten van het type A met statutaire zetel in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte, de lidstaat waar de uitgevende instelling haar statutaire zetel heeft;

ii) voor elke uitgevende instelling van effecten van het type B, hetzij de lidstaat waar de uitgevende instelling haar statutaire zetel heeft, hetzij de lidstaat waar de betrokken effecten zijn of zullen worden toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt, hetzij de lidstaat waar de betrokken effecten openbaar worden aangeboden, naar keuze van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval;

iii) voor elke uitgevende instelling van effecten van het type A met statutaire zetel in een staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, hetzij de lidstaat waar de effecten van het type A na 31 december 2003 voor het eerst openbaar zijn aangeboden, hetzij de lidstaat waar de effecten van het type A na 31 december 2003 voor het eerst zijn toegelaten tot de ver-

ciation sur un marché réglementé après le 31 décembre 2003, selon le choix de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, sous réserve d'un choix ultérieur de la part de l'émetteur lorsque l'État membre d'origine n'a pas été déterminé selon son choix.

Les émetteurs ayant leur siège statutaire dans un pays non membre de l'Espace économique européen dont des valeurs mobilières de type A étaient déjà admises à la négociation sur un marché réglementé dans l'Espace économique européen le 31 décembre 2003, choisissent leur État membre d'origine conformément au point (iii) de l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° «valeurs mobilières de type A»: (a) tous les titres de capital, et (b) les titres autres que de capital d'une valeur nominale unitaire inférieure à 1000 euros à l'exclusion de ceux qui donnent le droit d'acquérir tout titre transférable ou de recevoir un montant en espèces à la suite de la conversion de ces titres ou de l'exercice des droits conférés par eux;

2° «valeurs mobilières de type B»: (a) tous les titres autres que de capital, dont la valeur nominale unitaire est supérieure ou égale à 1000 euros, et (b) les titres autres que de capital d'une valeur nominale inférieure à 1000 euros donnant droit d'acquérir toute valeur mobilière ou de recevoir un montant en espèces à la suite de leur conversion ou de l'exercice des droits conférés par eux.

§ 3. Lorsque les valeurs mobilières sont émises dans une devise autre que l'euro, le seuil de 1000 euros visé au § 1^{er} sera considéré comme atteint si la valeur nominale des valeurs mobilières est presque équivalente à 1000 euros au moment de l'offre ou de l'admission, selon le cas.

Art. 8

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° «organismes de placement collectif autres que ceux du type fermé»: les organismes revêtant la forme contractuelle (fonds communs de placement gérés par une société de gestion) ou de trust (*unit trust*) ou la forme statutaire (société d'investissement):

handeling op een gereguleerde markt, naar keuze van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, onder voorbehoud dat de uitgevende instelling achteraf een keuze maakt indien de lidstaat van herkomst niet volgens haar voorkeur is bepaald.

De uitgevende instellingen met statutaire zetel in een staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, waarvan de effecten van het type A op 31 december 2003 al tot de verhandeling op een gereguleerde markt in de Europese Economische Ruimte waren toegelaten, kiezen hun lidstaat van herkomst conform punt (iii) van het eerste lid.

§ 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° «effecten van het type A»: (a) alle effecten met een aandelenkarakter, en (b) de effecten zonder aandelenkarakter met een nominale waarde per eenheid van minder dan 1.000 euro, met uitzondering van diegene die recht geven op het verkrijgen van ongeacht welke verhandelbare effecten of op het ontvangen van een geldbedrag, door middel van conversie of door uitoefening van de daaraan verbonden rechten;

2° «effecten van het type B»: (a) alle effecten zonder aandelenkarakter, met een nominale waarde per eenheid van 1.000 euro of meer, en (b) de effecten zonder aandelenkarakter met een nominale waarde van minder dan 1.000 euro die recht geven op het verkrijgen van ongeacht welke effecten of op het ontvangen van een geldbedrag, door middel van conversie of door uitoefening van de daaraan verbonden rechten.

§ 3. Wat de effecten in een andere valuta dan de euro betreft, zal de in § 1 bedoelde drempel van 1.000 euro geacht worden te zijn bereikt als de nominale waarde van die effecten nagenoeg gelijk is aan 1.000 euro op het ogenblik van de aanbidding of de toelating, naar gelang het geval.

Art. 8

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° «instellingen voor collectieve belegging die niet van het closed-end type zijn»: de instellingen die zijn geregeld bij overeenkomst (door een beheervenootschap beheerde gemeenschappelijke beleggingsfondsen), als trust («*unit trust*») of bij statuten (beleggingsvennootschap):

a) dont l'objet exclusif est le placement collectif de moyens financiers recueillis auprès du public et dont le fonctionnement est soumis au principe de la répartition des risques, et

b) dont les parts sont, à la demande des porteurs, rachetées ou remboursées, directement ou indirectement, à charge des actifs de ces organismes. Est assimilé à de tels rachats ou remboursements le fait pour un organisme de placement collectif d'agir afin que la valeur de ses parts admises aux négociations, sur un marché réglementé ou non, ne s'écarte pas sensiblement de leur valeur d'inventaire nette.

2° «parts d'organismes de placement collectif»: les valeurs mobilières émises par les organismes de placement collectif, revêtant la forme contractuelle (fonds communs de placement gérés par une société de gestion) ou de trust (*unit trust*) ou la forme statutaire (société d'investissement), en représentation des droits des participants sur les actifs de ces organismes.

Art. 9

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° «offreur»: une personne morale ou physique qui offre des instruments de placement au public;

2° «émetteur»: une personne morale qui a émis, émet ou se propose d'émettre des instruments de placement;

3° «autorité compétente»: l'autorité compétente pour l'approbation du prospectus dans l'État membre d'origine;

4° «CBFA»: la Commission bancaire, financière et des assurances, autorité compétente belge;

5° «marché réglementé»: tout marché réglementé belge ou étranger visé par l'article 2, 3°, 5° ou 6°, de la loi du 2 août 2002;

6° «entreprise de marché»: l'entreprise visée par l'article 2, 7°, de la loi précitée du 2 août 2002;

7° «jour ouvrable»: jour ouvrable dans le domaine bancaire, à l'exception des samedis et dimanches.

a) waarvan het uitsluitend doel de collectieve belegging is van bij het publiek aangetrokken financiële middelen met toepassing van het beginsel van de risicospreiding, en

b) waarvan de rechten van deelneming, op verzoek van de houders, rechtstreeks of onrechtstreeks worden ingekocht of terugbetaald ten laste van de activa van deze instellingen. Met dergelijke inkopen of terugbetalingen wordt ieder handelen van een instelling voor collectieve belegging gelijkgesteld om te voorkomen dat de waarde van haar rechten van deelneming die tot de verhandeling op een al dan niet gereguleerde markt zijn toegelaten, aanzienlijk zou afwijken van hun netto-inventariswaarde.

2° «rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging»: de effecten die zijn uitgegeven door een instelling voor collectieve belegging die is geregeld bij overeenkomst (door een beheervennootschap beheerde gemeenschappelijke beleggingsfondsen), als trust («*unit trust*») of bij statuten (beleggingsvennootschap), en waarin de rechten van de deelnemers op het vermogen van die instelling zijn belichaamd.

Art. 9

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° «aanbieder»: een rechtspersoon of een natuurlijk persoon die beleggingsinstrumenten aan het publiek aanbiedt;

2° «uitgevende instelling»: een rechtspersoon die beleggingsinstrumenten heeft uitgegeven, die beleggingsinstrumenten uitgeeft of die voornemens is beleggingsinstrumenten uit te geven;

3° «bevoegde autoriteit»: de autoriteit die bevoegd is voor de goedkeuring van het prospectus in de lidstaat van herkomst;

4° «CBFA»: de Commissie voor het Bank-, Financien en Assurantiewezen, de bevoegde Belgische autoriteit;

5° «gereguleerde markt»: elke Belgische of buitenlandse gereguleerde markt als bedoeld in artikel 2, 3°, 5° of 6° van de wet van 2 augustus 2002;

6° «marktonderneming»: de onderneming als bedoeld in artikel 2, 7° van de voornoemde wet van 2 augustus 2002;

7° «werkdag»: werkdag in de banksector, met uitsluiting van zaterdag en zondag.

Art. 10

§ 1^{er}. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «investisseurs qualifiés»:

a) les personnes morales établies en Belgique, agréées ou réglementées en tant qu'opérateurs sur les marchés financiers, dont notamment les établissements de crédit, les entreprises d'investissement, les autres établissements financiers agréés ou réglementés, les entreprises d'assurance, les organismes de placement collectif et leurs sociétés de gestion, les fonds de pension et de retraite et leurs sociétés de gestion, les intermédiaires en instruments de placement à terme sur matières premières, ainsi que les entités établies en Belgique, non agréées ou non réglementées dont l'objet social exclusif est l'investissement en instruments de placement;

b) l'État, les Régions et les Communautés, la Banque nationale de Belgique et les organisations internationales et supranationales établies en Belgique;

c) les autres personnes morales que celles visées aux points a) et b) établies en Belgique, qui, d'après leurs derniers comptes annuels ou consolidés, répondent au moins à deux des trois critères suivants: un nombre moyen de salariés égal ou supérieur à 250 personnes sur l'ensemble de l'exercice, un total du bilan supérieur à 43.000.000 d'euros et un chiffre d'affaires net annuel supérieur à 50.000.000 d'euros;

d) les personnes morales ayant leur siège statutaire sur le territoire d'un autre État membre de l'Espace économique européen qui sont établies en Belgique, qui ne remplissent pas au moins deux des trois critères visés au point c) et qui sont considérées comme investisseurs qualifiés dans l'État membre sur le territoire duquel se trouve leur siège statutaire;

§ 2. Le Roi peut étendre la notion d'investisseurs qualifiés, en distinguant le cas échéant selon le type d'instruments de placement concernés:

1) aux personnes physiques résidant sur le territoire belge qui ont demandé expressément à la CBFA à être considérées comme des investisseurs qualifiés et qui remplissent au moins deux des trois critères suivants:

(i) elles ont effectué sur le marché des valeurs mobilières des opérations de taille significative à raison d'au moins dix par trimestre en moyenne sur les quatre trimestres précédents,

(ii) la valeur de leur portefeuille de valeurs mobilières dépasse 500.000 euros,

Art. 10

§ 1. Voor de toepassing van deze wet wordt onder «gekwalficeerde beleggers» verstaan:

a) de in België gevestigde rechtspersonen die een vergunning hebben of gereguleerd zijn om actief te mogen zijn op de financiële markten, met inbegrip van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen, de andere vergunninghoudende of gereglementeerde financiële instellingen, de verzekerings-ondernemingen, de instellingen voor collectieve belegging en de beheer-vennootschappen ervan, de pensioenfondsen en de beheer-vennootschappen ervan, de grondstoffentermijnhandelaren, alsook de in België gevestigde niet-vergunninghoudende of niet-gereglementeerde entiteiten waarvan het enige ondernemingsdoel het beleggen in beleggingsinstrumenten is;

b) de Staat, de Gewesten en de Gemeenschappen, de Nationale Bank van België en de in België gevestigde internationale en supranationale instellingen;

c) de andere in België gevestigde rechtspersonen dan bedoeld in de punten a) en b) die, volgens hun recentste jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening, aan ten minste twee van de volgende drie criteria voldoen: een gemiddeld aantal werknemers van ten minste 250 gedurende het boekjaar, een balanstotaal van meer dan 43.000.000 euro en een nettojaaromzet van meer dan 50.000.000 euro;

d) de in België gevestigde rechtspersonen met statutaire zetel op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte die niet voldoen aan ten minste twee van de drie in punt c) vermelde criteria en die als gekwalficeerd belegger worden aangemerkt in de lidstaat op het grondgebied waarvan hun statutaire zetel is gevestigd;

§ 2. De Koning kan het begrip «gekwalficeerde beleggers» uitbreiden en daarbij, in voorkomend geval, een onderscheid maken naar het type van de betrokken beleggingsinstrumenten:

1) tot de natuurlijk personen die op het Belgische grondgebied verblijven, die de CBFA uitdrukkelijk hebben verzocht om als gekwalficeerd belegger te worden aangemerkt en die voldoen aan ten minste twee van de volgende drie criteria:

(i) zij hebben in de loop van de voorafgaande vier kwartalen gemiddeld ten minste tien omvangrijke transacties per kwartaal verricht op de effectenmarkt,

(ii) hun effectenportefeuille heeft een omvang van meer dan 500.000 euro,

(iii) elles travaillent ou ont travaillé dans le secteur financier pendant au moins un an dans une position professionnelle exigeant une connaissance du placement en valeurs mobilières,

2) à tout ou partie des personnes morales ayant leur siège statutaire sur le territoire belge qui ne remplissent pas au moins deux des trois critères visés au paragraphe 1^{er}, c), et qui ont demandé expressément à la CBFA à être considérées comme des investisseurs qualifiés.

La CBFA dresse un registre des personnes concernées. Le Roi détermine la procédure d'inscription dans ce registre et les modalités d'accès à ce registre pour les tiers.

Art. 11

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «communication à caractère promotionnel»: toute annonce relative à une offre publique spécifique d'instruments de placement ou à une admission d'instruments de placement à la négociation visant à promouvoir spécifiquement la souscription ou l'acquisition de ces instruments de placement, quel que soit le support utilisé.

Art. 12

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° «programme d'offre»: un programme qui permet d'émettre des instruments de placement, appartenant à un type et/ou à une catégorie similaires, d'une manière continue ou répétée, pendant une période déterminée;

2° «instruments de placement émis de manière continue ou répétée»: les instruments de placement appartenant à un même type/à une même catégorie, émis au robinet ou au moins à deux reprises distinctes sur une période de douze mois;

Art. 13

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «intermédiation»: toute intervention, même à titre d'activité temporaire ou accessoire, et en quelque qualité que ce soit, à l'égard d'investisseurs dans le placement d'une offre publique pour le compte de l'offreur ou de l'émetteur, contre rémunération ou avantage de quelque nature que ce soit et octroyé directement ou indirectement par l'offreur ou l'émetteur.

(iii) zij zijn ten minste een jaar werkzaam of werkzaam geweest in de financiële sector in het kader van een beroepsbezigheid die kennis van beleggingen in effecten vereist,

2) tot alle of bepaalde rechtspersonen met statutaire zetel in België die niet voldoen aan ten minste twee van de drie in § 1, c) bedoelde criteria, en die de CBFA uitdrukkelijk hebben verzocht om als gekwalificeerd belegger te worden aangemerkt.

De CBFA houdt een register bij van de betrokken personen. De Koning bepaalt de procedure om in dat register te worden ingeschreven, alsook de manier waarop derden toegang hebben tot dat register.

Art. 11

Voor de toepassing van deze wet wordt onder «reclame» elke aankondiging verstaan die betrekking heeft op een specifieke openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten of op een toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling die er specifiek op gericht is de mogelijke inschrijving op of aankoop van die beleggingsinstrumenten te promoten, op welke informatiedrager ook.

Art. 12

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° «aanbiedingsprogramma»: een programma dat de mogelijkheid opent om gedurende een gespecificeerde periode doorlopend of herhaaldelijk beleggingsinstrumenten van eenzelfde type en/of categorie uit te geven;

2° «doorlopend of herhaaldelijk beleggingsinstrumenten uitgeven»: continue uitgaven of uitgaven waarbij over een periode van twaalf maanden sprake is van ten minste twee afzonderlijke uitgaven van beleggingsinstrumenten van eenzelfde type en/of categorie.

Art. 13

Voor de toepassing van deze wet wordt onder «bemiddeling»: elke tussenkomst ten aanzien van beleggers verstaan, zelfs als tijdelijke of bijkomstige werkzaamheid en in welke hoedanigheid ook, in de plaatsing van een openbare aanbieding voor rekening van de aanbieder of de uitgevende instelling, tegen een vergoeding of voordeel van welke aard ook, rechtstreeks of onrechtstreeks verleend door de aanbieder of de uitgevende instelling.

Art. 14

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° «Directive 2001/34/CE»: la Directive 2001/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 mai 2001 concernant l'admission de valeurs mobilières à la cote officielle et l'information à publier sur ces valeurs;

2° «Directive 2003/71/CE»: la Directive 2003/71/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 novembre 2003 concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public de valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation, et modifiant la Directive 2001/34/CE;

3° «Règlement n° 809/2004»: le Règlement (CE) n° 809/2004 de la Commission du 29 avril 2004 mettant en œuvre la Directive 2003/71/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les informations contenues dans les prospectus, la structure des prospectus, l'inclusion d'informations par référence, la publication des prospectus et la diffusion des communications à caractère promotionnel;

4° «loi du 2 août 2002»: la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers;

5° «loi du 20 juillet 2004»: la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

TITRE III

Objet

Art. 15

§ 1^{er}. La présente loi règle:

1° les offres publiques d'instruments de placement effectuées sur le territoire belge et les admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé belge, et

2° sans préjudice de l'article 22, § 2, le prospectus et les communications à caractère promotionnel concernant les offres publiques de valeurs mobilières d'un montant total supérieur ou égal à 2.500.000 euros, effectuées sur le territoire d'un ou plusieurs États membres de l'Espace économique européen, à l'exclusion de la Belgique, et les admissions de valeurs mobilières à la négociation sur un ou plusieurs marchés réglementés situés dans un ou plusieurs États membres de l'Espace économique européen, à l'exclusion de la Belgi-

Art. 14

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1°»Richtlijn 2001/34/EG»: Richtlijn 2001/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 mei 2001 betreffende de toelating van effecten tot de officiële notering aan een effectenbeurs en de informatie die over deze effecten moet worden gepubliceerd;

2°»Richtlijn 2003/71/EG»: Richtlijn 2003/71/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 november 2003 betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling worden toegelaten en tot wijziging van Richtlijn 2001/34/EG;

3°»Verordening nr. 809/2004»: Verordening (EG) nr. 809/2004 van de Commissie van 29 april 2004 tot uitvoering van Richtlijn 2003/71/EG van het Europees Parlement en de Raad wat de in het prospectus te verstrekken informatie, de vormgeving van het prospectus, de opname van informatie door middel van verwijzing, de publicatie van het prospectus en de verspreiding van advertenties betreft;

4° «wet van 2 augustus 2002»: de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten;

5° «wet van 20 juli 2004»: de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

TITEL III

Doel

Art. 15

§ 1. Deze wet treft een regeling:

1° voor de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten op het Belgische grondgebied en voor de toelatingen van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een Belgische gereglementeerde markt, en

2° onverminderd artikel 22, § 2, voor het prospectus en de reclame over de openbare aanbiedingen van effecten, waarvan de totale tegenwaarde 2.500.000 euro of meer bedraagt en die worden uitgebracht op het grondgebied van één of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte, met uitzondering van België, en voor de toelatingen van effecten tot de verhandeling op één of meer gereglementeerde markten die zijn gelegen in één of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte, met uitzondering van België,

que, lorsque la Belgique est l'État membre d'origine.

§ 2. Sur avis de la CBFA, le Roi peut rendre applicable certaines dispositions de la présente loi, à l'exception du chapitre II du titre IV, aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur le ou les marchés belges qu'il détermine, qui sont accessibles au public et ne sont pas des marchés réglementés, en distinguant le cas échéant selon le type d'instruments de placement concernés.

§ 3. Sur avis de la CBFA, le Roi peut rendre applicable certaines dispositions de la présente loi, à l'exception du chapitre II du titre IV, aux admissions à la négociation sur un marché étranger accessible au public qui n'est pas un marché réglementé, d'instruments de placement émis par des sociétés ayant leur siège statutaire sur le territoire belge, lorsque ces instruments de placement ne sont pas par ailleurs admis sur un marché réglementé, en distinguant le cas échéant selon le type d'instruments de placement concernés.

§ 4. Sur avis de la CBFA, le Roi peut, aux conditions qu'il détermine, déclarer tout ou partie des dispositions de la présente loi inapplicables:

1° aux admissions à la négociation sur des marchés réglementés belges qu'il détermine d'instruments de placement qui ne sont pas des valeurs mobilières, qu'il détermine, lorsque ces admissions sont demandées par l'entreprise de marché, et

2° aux offres publiques, effectuées sur le territoire belge, par les établissements de crédit ou les entreprises d'investissement qu'il détermine, d'instruments de placement autres que des valeurs mobilières qu'il détermine, pour autant que ces instruments soient admis à la négociation sur les marchés réglementés qu'il détermine.

§ 5. Sur avis de la CBFA, le Roi peut, aux conditions qu'il détermine, déclarer tout ou partie des dispositions de la présente loi inapplicables aux offres publiques d'instruments de placement qui ne sont pas des valeurs mobilières qu'il détermine, lorsque ces offres sont effectuées par les établissements de crédit ou les entreprises d'investissement qu'il détermine, pour autant que ces établissements de crédit ou entreprises d'investissement soient les émetteurs des instruments concernés.

wanneer België de lidstaat van herkomst is.

§ 2. Op advies van de CBFA kan de Koning sommige bepalingen van deze wet, met uitzondering van hoofdstuk II van titel IV, van toepassing verklaren op de toelatingen van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op de Belgische markt(en) die Hij bepaalt en die voor het publiek toegankelijk, maar geen gereguleerde markten zijn, waarbij, in voorkomend geval, een onderscheid wordt gemaakt naar het type van de betrokken beleggingsinstrumenten.

§ 3. Op advies van de CBFA kan de Koning sommige bepalingen van deze wet, met uitzondering van hoofdstuk II van titel IV, van toepassing verklaren op de toelatingen van door vennootschappen met statutaire zetel in België uitgegeven beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een buitenlandse markt die voor het publiek toegankelijk, maar geen gereguleerde markt is, wanneer die beleggingsinstrumenten overigens niet zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt, waarbij, in voorkomend geval, een onderscheid wordt gemaakt naar het type van de betrokken beleggingsinstrumenten.

§ 4. Op advies van de CBFA kan de Koning, op de voorwaarden die Hij bepaalt, alle of een deel van de bepalingen van deze wet niet van toepassing verklaren op:

1° toelatingen van door Hem bepaalde beleggingsinstrumenten die geen effecten zijn, tot de verhandeling op Belgische gereguleerde markten die Hij bepaalt, indien deze toelatingen worden aangevraagd door de marktonderneming, en

2° openbare aanbiedingen verricht op het Belgische grondgebied door de kredietinstellingen of de beleggingsondernemingen die Hij bepaalt, van door Hem bepaalde beleggingsinstrumenten die geen effecten zijn, voor zover deze instrumenten zijn toegelaten tot de verhandeling op de gereguleerde markten die Hij bepaalt.

§ 5. Op advies van de CBFA kan de Koning, op de voorwaarden die Hij bepaalt, alle of een deel van de bepalingen van deze wet niet van toepassing verklaren op de openbare aanbiedingen van door Hem bepaalde beleggingsinstrumenten die geen effecten zijn, indien die aanbiedingen worden verricht door de kredietinstellingen of de beleggingsondernemingen die Hij bepaalt, voor zover die kredietinstellingen of beleggingsondernemingen de uitgevende instelling zijn van de betrokken instrumenten.

Art. 16

§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 15, la présente loi ne règle pas:

1° les offres publiques et les admissions à la négociation de parts émises par des organismes de placement collectif autres que ceux du type fermé;

2° les ventes publiques d'instruments de placement ordonnées par justice;

3° les offres publiques et les admissions à la négociation de parts de capital dans les banques centrales des États membres de l'Espace économique européen;

4° les offres publiques et les admissions à la négociation de titres autres que de capital émis par un État membre de l'Espace économique européen ou par l'une de ses autorités régionales ou locales, par les organisations publiques internationales auxquelles adhèrent un ou plusieurs États membres de l'Espace économique européen ou par la Banque centrale européenne ou par les banques centrales des États membres de l'Espace économique européen;

5° les offres publiques et les admissions à la négociation de valeurs mobilières inconditionnellement et irrévocablement garanties par un État membre de l'Espace économique européen ou par l'une de ses autorités régionales ou locales;

6° les offres publiques et les admissions à la négociation de titres autres que de capital émis de manière continue ou répétée par des établissements de crédit établis en Belgique ou par des établissements de crédit relevant du droit d'autres États membres de l'Espace économique européen et non établis en Belgique pour autant que ces titres autres que de capital:

(i) ne soient pas subordonnées, convertibles ou échangeables,

(ii) ne confèrent pas le droit de souscrire ou d'acquérir d'autres types de valeurs mobilières et ne soient pas liées à un instrument dérivé,

(iii) matérialisent la réception de dépôts remboursables,

(iv) puissent bénéficier d'un système de garantie des dépôts conformément à la Directive 94/19/CE relative aux systèmes de garantie des dépôts;

7° les offres publiques et les admissions à la négociation de titres autres que de capital émis de manière continue ou répétée par des établissements de crédit établis en Belgique ou par des établissements de crédit relevant du droit d'autres États membres de l'Espace économique européen et non établis en Belgique,

Art. 16

§ 1. In afwijking van artikel 15 treft deze wet geen regeling voor:

1° de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging die niet van het closed-end type zijn;

2° de gerechtelijk georganiseerde openbare veilingen van beleggingsinstrumenten;

3° de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van aandelen in het kapitaal van de centrale banken van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte;

4° de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van effecten zonder aandelenkarakter, uitgegeven door een lidstaat van de Europese Economische Ruimte, door één van de regionale of plaatselijke overheden van die lidstaat, door een internationale openbare instelling waarbij één of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte zijn aangesloten, door de Europese Centrale Bank of door de centrale banken van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte;

5° de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van effecten die onvoorwaardelijk en onherroepelijk zijn gegarandeerd door een lidstaat van de Europese Economische Ruimte of door één van de regionale of plaatselijke overheden van die lidstaat;

6° de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van effecten zonder aandelenkarakter die doorlopend of herhaaldelijk worden uitgegeven door in België gevestigde kredietinstellingen of door kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte en niet in België zijn gevestigd, op voorwaarde dat die effecten:

(i) niet achtergesteld, converteerbaar of omwisselbaar zijn,

(ii) geen recht geven op de inschrijving op of de verwerving van andere categorieën effecten en niet aan een derivaat zijn gekoppeld,

(iii) de ontvangst van terugbetaalbare deposito's belichamen,

(iv) gedekt zijn door een depositogarantiestelsel dat onder Richtlijn 94/19/EG inzake de depositogarantiestelsels valt;

7° de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van effecten zonder aandelenkarakter, die doorlopend of herhaaldelijk worden uitgegeven door in België gevestigde kredietinstellingen of door kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte en niet

lorsque le montant total offert sur 12 mois est inférieur à 50.000.000 euros, pour autant que ces titres autres que de capital:

- (i) ne soient pas subordonnées, convertibles ou échangeables,
- (ii) ne confèrent pas le droit de souscrire ou d'acquiescer d'autres types de valeurs mobilières et ne soient pas liées à un instrument dérivé,

(iii) puissent bénéficier d'un système de garantie des dépôts conformément à la Directive 94/19/CE relative aux systèmes de garantie des dépôts.

8° les offres publiques d'instruments de placement émis par des associations bénéficiant d'un statut légal ou par des organismes sans but lucratif, reconnus par un État membre de l'Espace économique européen, en vue de se procurer les moyens nécessaires à la réalisation de leurs objectifs non lucratifs.

§ 2. Lorsque l'offre publique ou la demande d'admission à la négociation porte sur des valeurs mobilières visées sous les points 4°, 5° ou 7° du § 1^{er}, l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, a néanmoins le choix de soumettre son opération à la présente loi, et en particulier au chapitre II du titre IV, afin de bénéficier de la portée communautaire de l'approbation du prospectus, tel que visée à l'article 36.

TITRE IV

Le prospectus

CHAPITRE PREMIER

Obligation de publier un prospectus

Section première

Champ d'application

Art. 17

Le présent chapitre s'applique à toute offre publique d'instruments de placement effectuée sur le territoire belge et à toute admission d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé belge.

in België gevestigd zijn, waarbij de totale tegenwaarde over een periode van twaalf maanden minder dan 50.000.000 euro bedraagt, op voorwaarde dat die effecten:

- (i) niet achtergesteld, converteerbaar of omwisselbaar zijn,
- (ii) geen recht geven op de inschrijving op of de verwerving van andere categorieën effecten en niet aan een derivaat zijn gekoppeld,

(iii) gedekt zijn door een depositogarantiestelsel dat onder Richtlijn 94/19/EG inzake de depositogarantiestelsels valt.

8° de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten uitgegeven door verenigingen met een wettelijk statuut of door instellingen zonder winstoogmerk die zijn erkend door een lidstaat van de Europese Economische Ruimte, met het oog op het verwerven van de middelen die nodig zijn om hun niet-lucratieve doeleinden te verwezenlijken.

§ 2. Wanneer de openbare aanbieding of het verzoek om toelating tot de verhandeling betrekking heeft op effecten als bedoeld in de punten 4°, 5° of 7° van § 1, kan de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, er niettemin voor opteren de verrichting onder de toepassing van deze wet te laten vallen, inzonderheid van hoofdstuk II van titel IV, opdat de goedkeuring van het prospectus de in artikel 36 bedoelde communautaire draagwijdte zou hebben.

TITEL IV

Het prospectus

HOOFDSTUK I

Prospectusplicht

Afdeling 1

Toepassingsgebied

Art. 17

Dit hoofdstuk is van toepassing op elke openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten op het Belgische grondgebied en op elke toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt.

Art. 18

§ 1^{er}. Par dérogation à l'article 17, le présent chapitre ne s'applique pas aux offres publiques portant sur les catégories d'instruments de placement suivantes:

a) les parts de sociétés coopératives agréées en vertu de l'article 5 de la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la Coopération pour autant que l'acquisition ou la possession de ces parts constituent pour leur titulaire la condition requise pour qu'il puisse bénéficier des services rendus par ces sociétés coopératives et pour autant que le montant total de l'offre soit inférieur à 2.500.000 euros;

b) les actions émises en substitution d'actions de même catégorie déjà émises, si l'émission de ces nouvelles actions n'entraîne pas d'augmentation du capital souscrit;

c) les instruments de placement offerts dans le cadre d'une offre publique d'acquisition par voie d'offre publique d'échange, pour autant que des informations considérées par la CBFA comme équivalentes à celles que doit contenir le prospectus soient mises à la disposition des intéressés;

d) les valeurs mobilières attribuées dans le cadre d'une fusion ou en contrepartie d'apports autres qu'en numéraire, à condition que ces opérations comportent une offre et pour autant que des informations considérées par la CBFA comme équivalentes à celles que doit contenir le prospectus soient mises à la disposition des intéressés;

e) les dividendes payés sous la forme d'actions de la même catégorie que celles donnant droit à ces dividendes, pour autant qu'un document contenant des informations sur le nombre et la nature des actions ainsi que sur les raisons et les modalités de l'offre soit mis à la disposition des intéressés;

f) les valeurs mobilières offertes aux administrateurs ou aux salariés anciens ou existants par leur employeur dont les valeurs mobilières sont déjà admises à la négociation sur un marché réglementé ou par une société liée, pour autant qu'un document contenant des informations sur le nombre et la nature des valeurs mobilières offertes, ainsi que sur les raisons et les modalités de l'offre soit mis à la disposition des intéressés;

g) les valeurs mobilières offertes aux administrateurs ou aux salariés anciens ou existants par une société liée à leur employeur, pour autant que ces valeurs mobilières soient de la même catégorie que celles déjà admises à la négociation sur un marché réglementé et qu'un document contenant des informations sur le nom-

Art. 18

§ 1. In afwijking van artikel 17 is dit hoofdstuk niet van toepassing op de openbare aanbiedingen met betrekking tot de volgende categorieën beleggingsinstrumenten:

a) aandelen in coöperatieve vennootschappen die zijn erkend krachtens artikel 5 van de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie, voor zover de verwerving of het bezit van deze aandelen voor de houder als voorwaarde geldt om aanspraak te kunnen maken op de dienstverlening van deze coöperatieve vennootschappen, en de totale tegenwaarde van de aanbieding minder dan 2.500.000 euro bedraagt;

b) aandelen die worden uitgegeven ter vervanging van reeds uitgegeven aandelen van dezelfde categorie, zonder dat de uitgifte van deze nieuwe aandelen tot een verhoging van het geplaatst kapitaal leidt;

c) beleggingsinstrumenten aangeboden bij een overname middels een openbare aanbieding tot ruil, op voorwaarde dat informatie beschikbaar wordt gesteld voor de belanghebbenden die door de CBFA als gelijkwaardig aan de informatie die in het prospectus moet worden opgenomen, wordt beschouwd;

d) effecten die worden toegewezen bij een fusie of als tegenprestatie voor een inbreng anders dan in geld, op voorwaarde dat die verrichtingen een aanbieding impliceren en dat informatie beschikbaar wordt gesteld voor de belanghebbenden die door de CBFA als gelijkwaardig aan de informatie die in het prospectus moet worden opgenomen, wordt beschouwd;

e) dividenden die worden uitbetaald in de vorm van aandelen van dezelfde categorie als de aandelen uit hoofde waarvan de dividenden worden betaald, op voorwaarde dat een document beschikbaar wordt gesteld voor de belanghebbenden dat informatie bevat over het aantal en de aard van de aandelen en de redenen voor en de bijzonderheden van de aanbieding;

f) effecten die door de werkgever van wie de effecten al tot de verhandeling op een gereguleerde markt zijn toegelaten, of door een met de werkgever verbonden onderneming worden aangeboden aan voormalige of huidige bestuurders of werknemers, op voorwaarde dat een document beschikbaar wordt gesteld voor de belanghebbenden dat informatie bevat over het aantal en de aard van de aangeboden effecten en de redenen voor en de bijzonderheden van de aanbieding;

g) effecten die door een met de werkgever verbonden onderneming worden aangeboden aan voormalige of huidige bestuurders of werknemers, op voorwaarde dat die effecten tot dezelfde categorie behoren als de effecten die al tot de verhandeling op een gereguleerde markt zijn toegelaten, en dat een document be-

bre et la nature des valeurs mobilières offertes, ainsi que sur les raisons et les modalités de l'offre soit mis à la disposition des intéressés;

h) les valeurs mobilières offerts aux administrateurs ou aux salariés anciens ou existants, soit par leur employeur, soit par une société liée à celui-ci, à condition que l'offre soit d'un montant total inférieur à 2.500.000 euros et que ces valeurs mobilières soient de la même catégorie que celles déjà admises à la négociation sur un marché situé en dehors de l'Espace économique européen, de fonctionnement régulier, accessible au public et dans le cadre duquel les exigences en matière d'information imposées aux émetteurs sont équivalentes à celles qui sont applicables sur les marchés réglementés, et qu'un document contenant des informations sur le nombre et la nature des valeurs mobilières offertes, ainsi que sur les raisons et les modalités de l'offre soit mis à la disposition des intéressés;

i) les valeurs mobilières offertes aux travailleurs en exécution de plans de participation d'un montant total inférieur à 2.500.000 euros visés par la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés.

§ 2. Par dérogation à l'article 17, le présent chapitre ne s'applique pas aux admissions à la négociation des catégories d'instruments de placement suivants:

a) les actions représentant, sur une période de douze mois, moins de 10% du nombre d'actions de même catégorie déjà admises à la négociation sur le même marché;

b) les actions émises en substitution d'actions de même catégorie déjà admises à la négociation sur le même marché, si l'émission de ces nouvelles actions n'entraîne pas d'augmentation du capital souscrit;

c) les instruments de placement offerts dans le cadre d'une offre publique d'acquisition par voie d'offre publique d'échange, pour autant que des informations considérées par la CBFA comme équivalentes à celles que doit contenir le prospectus soient mises à la disposition du public conformément à l'article 21;

d) les valeurs mobilières offertes, attribuées ou devant être attribuées, à l'occasion d'une fusion ou en contrepartie d'apports autres qu'en numéraire, pour autant que des informations considérées par la CBFA comme équivalentes à celles que doit contenir le prospectus soient mises à la disposition du public conformément à l'article 21;

e) les actions offertes, attribuées ou devant être attribuées gratuitement aux actionnaires existants, et les

schikbaar wordt gesteld voor de belanghebbenden dat informatie bevat over het aantal en de aard van de aangeboden effecten en de redenen voor en de bijzonderheden van de aanbidding;

h) effecten die door de werkgever of door een met hem verbonden onderneming worden aangeboden aan voormalige of huidige bestuurders of werknemers, op voorwaarde dat de totale tegenwaarde van de aanbidding minder dan 2.500.000 euro bedraagt, dat die effecten tot dezelfde categorie behoren als de effecten die al zijn toegelaten tot de verhandeling op een regelmatig werkende en voor het publiek toegankelijke markt buiten de Europese Economische Ruimte, waarop aan de uitgevende instellingen gelijkwaardige verplichtingen inzake informatieverstrekking worden opgelegd als de verplichtingen die gelden op de gereguleerde markten, en dat een document beschikbaar wordt gesteld voor de belanghebbenden dat informatie bevat over het aantal en de aard van de aangeboden effecten en de redenen voor en de bijzonderheden van de aanbidding;

i) effecten die aan de werknemers worden aangeboden ter uitvoering van participatieplannen als bedoeld in de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen, waarvan de totale tegenwaarde minder dan 2.500.000 euro bedraagt.

§ 2. In afwijking van artikel 17 is dit hoofdstuk niet van toepassing op de toelatingen tot de verhandeling van de volgende categorieën beleggingsinstrumenten:

a) aandelen die over een periode van twaalf maanden minder dan 10% vertegenwoordigen van het aantal aandelen van dezelfde categorie die al tot de verhandeling op dezelfde markt zijn toegelaten;

b) aandelen die worden uitgegeven ter vervanging van aandelen van dezelfde categorie die al tot de verhandeling op dezelfde markt zijn toegelaten, zonder dat de uitgifte van deze nieuwe aandelen tot een verhoging van het geplaatst kapitaal leidt;

c) beleggingsinstrumenten aangeboden bij een overname middels een openbare aanbidding tot ruil, op voorwaarde dat voor het publiek informatie beschikbaar wordt gesteld conform artikel 21 die door de CBFA als gelijkwaardig wordt beschouwd aan de informatie die in het prospectus moet worden opgenomen;

d) effecten die worden aangeboden of toegewezen dan wel toe te wijzen zijn bij een fusie of als tegenprestatie voor een inbreng anders dan in geld, op voorwaarde dat voor het publiek informatie beschikbaar wordt gesteld conform artikel 21 die door de CBFA als gelijkwaardig wordt beschouwd aan de informatie die in het prospectus moet worden opgenomen;

e) aandelen die kosteloos worden aangeboden of toegewezen dan wel toe te wijzen zijn aan de huidige

dividendes payés sous la forme d'actions de la même catégorie que celles donnant droit à ces dividendes, pour autant que ces actions soient de la même catégorie que celles déjà admises à la négociation sur le même marché et qu'un document contenant des informations sur le nombre et la nature des actions ainsi que sur les raisons et modalités de l'offre et de l'admission soit mis à la disposition du public conformément à l'article 21;

f) valeurs mobilières offertes, attribuées ou devant être attribuées aux administrateurs ou aux salariés anciens ou existants, soit par leur employeur, soit par une société liée à celui-ci, pour autant que ces valeurs soient de la même catégorie que celles déjà admises à la négociation sur le même marché et qu'un document contenant des informations sur le nombre et la nature des valeurs mobilières ainsi que sur les raisons et modalités de l'offre et de l'admission soit mis à la disposition du public conformément à l'article 21;

g) les actions résultant de la conversion ou de l'échange d'autres valeurs mobilières, ou de l'exercice des droits conférés par d'autres valeurs mobilières, pour autant que ces actions soient de la même catégorie que celles déjà admises à la négociation sur le même marché;

h) les valeurs mobilières déjà admises à la négociation sur un autre marché réglementé aux conditions suivantes:

1°) ces valeurs mobilières, ou des valeurs mobilières de même catégorie, ont été admises à la négociation sur cet autre marché réglementé depuis plus de dix-huit mois,

2°) pour des valeurs mobilières admises pour la première fois à la négociation sur un marché réglementé après le 1^{er} juillet 2005, l'admission à la négociation sur cet autre marché réglementé s'est faite en liaison avec l'approbation d'un prospectus mis à la disposition du public conformément à l'article 14 de la Directive 2003/71/CE,

3°) sauf lorsque le point 2°) est d'application, pour des valeurs mobilières admise pour la première fois à la négociation après le 30 juin 1983, un prospectus a été approuvé conformément aux exigences de la Directive 80/390/CE ou de la Directive 2001/34/CE selon le cas,

4°) les obligations relatives à la négociation sur cet autre marché réglementé ont été remplies,

5°) la personne qui sollicite l'admission d'une valeur mobilière à la négociation dans le cadre de la présente dérogation met à la disposition du public conformément à l'article 21 un document qui expose brièvement et dans un langage non technique les principales caractéristiques de l'émetteur, des garants éventuels et des va-

aandelhouders, en dividenden die worden uitbetaald in de vorm van aandelen van dezelfde categorie als de aandelen uit hoofde waarvan dividenden worden betaald, op voorwaarde dat die aandelen tot dezelfde categorie behoren als de aandelen die al tot de verhandeling op dezelfde markt zijn toegelaten, en dat voor het publiek een document beschikbaar wordt gesteld conform artikel 21 dat informatie bevat over het aantal en de aard van de aandelen en de redenen voor en de bijzonderheden van de aanbieding en de toelating;

f) effecten die door de werkgever of door een met hem verbonden onderneming worden aangeboden of toegewezen dan wel toe te wijzen zijn aan voormalige of huidige bestuurders of werknemers, op voorwaarde dat die effecten tot dezelfde categorie behoren als de effecten die al tot de verhandeling op dezelfde markt zijn toegelaten, en dat voor het publiek een document beschikbaar wordt gesteld conform artikel 21 dat informatie bevat over het aantal en de aard van de effecten en de redenen voor en de bijzonderheden van de aanbieding en de toelating;

g) aandelen die voortvloeien uit de conversie of omruiling van andere effecten of uit de uitoefening van aan andere effecten verbonden rechten, op voorwaarde dat die aandelen tot dezelfde categorie behoren als de aandelen die al tot de verhandeling op dezelfde markt zijn toegelaten;

h) effecten die al tot de verhandeling op een andere gereglementeerde markt zijn toegelaten onder de volgende voorwaarden:

1°) deze effecten, of effecten van dezelfde categorie, waren gedurende meer dan achttien maanden toegelaten tot de verhandeling op die andere gereglementeerde markt,

2°) voor effecten die na 1 juli 2005 voor het eerst tot de verhandeling op een gereglementeerde markt worden toegelaten, is bij de toelating tot de verhandeling op die andere gereglementeerde markt een goedgekeurd prospectus uitgebracht dat, conform artikel 14 van Richtlijn 2003/71/EG, beschikbaar is gesteld voor het publiek,

3°) tenzij 2°) van toepassing is, is, voor effecten die voor het eerst tot de verhandeling zijn toegelaten na 30 juni 1983, het prospectus goedgekeurd conform het bepaalde in Richtlijn 80/390/EEG of in Richtlijn 2001/34/EG, naar gelang het geval,

4°) de verplichtingen inzake verhandeling op die andere gereglementeerde markt zijn vervuld,

5°) de persoon die, in het kader van deze afwijkingsregeling, om toelating van een effect tot de verhandeling verzoekt, stelt een document beschikbaar voor het publiek conform artikel 21, dat op beknopte wijze en in niet-technische bewoordingen de belangrijkste kenmerken van en risico's verbonden aan de uitgevende instel-

leurs mobilières et les principaux risques présentés par ceux-ci; ce document précise à quel endroit sont disponibles les informations financières publiées par l'émetteur en application de ses obligations en matière d'information, ainsi que le prospectus le plus récent, pour autant que ce dernier soit encore valide au sens de l'article 35.

§ 3. La CBFA peut préciser dans un règlement adopté conformément à l'article 64 de la loi du 2 août 2002 les informations qui doivent être rendues disponibles afin de satisfaire à la condition d'équivalence visée aux points c) et d) des §§ 1 et 2.

§ 4. Le régime linguistique prévu à l'article 31 s'applique aux informations à mettre à la disposition des intéressés en vertu du § 1^{er} ou à rendre disponibles en vertu du § 2.

Art. 19

Sans préjudice de l'article 18, pour les opérations non harmonisées visées au chapitre III du présent titre, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA, prévoir des cas dans lesquels une dispense totale ou partielle de l'obligation de publier un prospectus peut être accordée par la CBFA.

Section 2

Publication d'un prospectus

Art. 20

Toute opération visée au présent chapitre requiert la publication préalable d'un prospectus par l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation sur un marché réglementé, selon le cas.

Art. 21

§ 1^{er}. Le prospectus est mis à la disposition du public trois jours ouvrables au moins avant la clôture de l'offre publique et, en tout cas, au plus tard le jour de son ouverture.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, dans le cas d'une première offre publique d'une catégorie d'actions non encore admises à la négociation sur un marché réglementé et qui doit l'être pour la première fois, le prospectus est disponible au moins six jours ouvrables avant la clôture de l'offre publique.

ling, de eventuele garant en de effecten beschrijft; dat document vermeldt waar de financiële informatie die de uitgevende instelling heeft gepubliceerd op grond van haar informatieverplichtingen, alsook haar recentste prospectus, voor zover dat nog geldig is in de zin van artikel 35, beschikbaar heeft gesteld.

§ 3. De CBFA kan, in een reglement dat wordt goedgekeurd conform artikel 64 van de wet van 2 augustus 2002, verduidelijken welke informatie beschikbaar moet worden gesteld om te voldoen aan de gelijkwaardigheidsvoorwaarde als bedoeld in de punten c) en d) van §§ 1 en 2.

§ 4. De in artikel 31 bedoelde taalregeling is van toepassing op de informatie die beschikbaar moet worden gesteld voor de belanghebbenden krachtens § 1 of die openbaar moet worden gemaakt krachtens § 2.

Art. 19

Voor de niet-geharmoniseerde verrichtingen als bedoeld in hoofdstuk III van deze titel, kan de Koning, onverminderd artikel 18 en bij besluit genomen na advies van de CBFA, bepalen in welke gevallen laatstgenoemde een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van de prospectusplicht kan verlenen.

Afdeling 2

Publicatie van een prospectus

Art. 20

Elke verrichting als bedoeld in dit hoofdstuk vereist de voorafgaande publicatie van een prospectus door de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling op een gereglementeerde markt, naar gelang het geval.

Art. 21

§ 1. Het prospectus moet ten minste drie werkdagen vóór het einde van de openbare aanbidding en, alledins, ten laatste op de aanvangsdag ervan beschikbaar worden gesteld voor het publiek.

In afwijking van het eerste lid wordt, in het geval van een eerste openbare aanbidding van een categorie aandelen die nog niet tot de verhandeling op een gereglementeerde markt is toegelaten en die voor de eerste keer tot die verhandeling moet worden toegelaten, het prospectus ten minste zes werkdagen vóór het einde van de openbare aanbidding beschikbaar gesteld.

Lorsque l'admission à la négociation sur un marché réglementé a lieu sans offre publique concomitante, le prospectus doit être rendu public au plus tard un jour ouvrable avant la date à laquelle l'admission à la négociation devient effective.

Sans préjudice aux alinéas 1 et 2, lorsque l'offre publique est précédée d'une négociation de droits de souscription, le prospectus doit être rendu public au plus tard le jour de l'ouverture de cette négociation.

§ 2. Le prospectus est réputé être mis à la disposition du public dès qu'il est publié selon l'une des modalités suivantes:

a) par insertion dans un ou plusieurs journaux à diffusion nationale ou à large diffusion en Belgique, ou

b) sous une forme imprimée mise gratuitement à la disposition du public dans les bureaux du marché sur lequel les instruments de placement seront admis à la négociation, ou au siège statutaire de l'émetteur et dans les bureaux des intermédiaires financiers qui placent ou négocient les instruments de placement concernés, y compris ceux chargés du service financier, ou

c) sous une forme électronique sur le site web de l'émetteur et, le cas échéant, sur celui des intermédiaires financiers qui placent ou négocient les instruments de placement concernés, y compris ceux chargés du service financier, ou

d) sous une forme électronique sur le site web du marché où l'admission à la négociation est sollicitée, ou

e) sous une forme électronique sur le site web de l'autorité qui a approuvé le prospectus, si celle-ci a décidé d'offrir ce service.

Les émetteurs publiant leur prospectus conformément aux modalités visées aux points a) ou b) doivent le publier également conformément aux modalités visées au point c) dans la mesure où ils disposent d'un site web. Lorsque le prospectus a été approuvé par l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen, l'émetteur est soumis à cette obligation uniquement dans le cas où la réglementation de cet État membre contient une obligation similaire.

§ 3. Lorsque le prospectus est mis à la disposition du public sous format électronique, un exemplaire sur support papier doit néanmoins être fourni à l'investisseur, gratuitement, et à sa demande, par l'émetteur, l'offreur, la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou

Wanneer de toelating tot de verhandeling op een gereguleerde markt plaatsvindt zonder gelijktijdige openbare aanbidding, moet het prospectus ten laatste één werkdag vóór de datum waarop de toelating tot de verhandeling ingaat, openbaar worden gemaakt.

Onverminderd het eerste en het tweede lid, moet, wanneer inschrijvingsrechten worden verhandeld vóór de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten, het prospectus uiterlijk de dag waarop met die verhandeling wordt aangevangen, openbaar worden gemaakt.

§ 2. Het prospectus wordt geacht beschikbaar te zijn gesteld voor het publiek, wanneer het is gepubliceerd:

a) hetzij door opneming in één of meer dagbladen die landelijk of in grote oplage worden verspreid in België, of

b) hetzij in de vorm van een drukwerk dat kosteloos beschikbaar wordt gesteld voor het publiek in de kantoren van de markt waar de beleggingsinstrumenten tot de verhandeling zullen worden toegelaten, of ter statutaire zetel van de uitgevende instelling en bij de financiële tussenpersonen die de betrokken beleggingsinstrumenten plaatsen of verkopen, met inbegrip van de instellingen die zorg dragen voor de financiële dienst van de uitgevende instelling, of

c) hetzij in elektronische vorm op de website van de uitgevende instelling en, in voorkomend geval, op de website van de financiële tussenpersonen die de betrokken beleggingsinstrumenten plaatsen of verkopen, met inbegrip van de instellingen die zorg dragen voor de financiële dienst van de uitgevende instelling, of

d) hetzij in elektronische vorm op de website van de markt waarop de toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd, of

e) hetzij in elektronische vorm op de website van de autoriteit die het prospectus heeft goedgekeurd, indien die autoriteit besloten heeft die dienst aan te bieden.

De uitgevende instellingen die hun prospectus publiceren overeenkomstig punt a) of punt b), moeten hun prospectus ook publiceren overeenkomstig punt c) als zij over een eigen website beschikken. Wanneer het prospectus is goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, moeten de uitgevende instellingen deze verplichting enkel naleven als de reglementering van die andere lidstaat een soortgelijke verplichting oplegt.

§ 3. Als het prospectus via publicatie in elektronische vorm beschikbaar wordt gesteld voor het publiek, wordt de belegger, indien hij daarom verzoekt, door de uitgevende instelling, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de financiële tussenpersonen die de betrokken beleggingsinstrumenten plaatsen

les intermédiaires financiers qui placent ou négocient les instruments de placement concernés.

§ 4. La CBFA publie sur son site web la liste des prospectus qu'elle a approuvés durant les douze mois qui précèdent, en précisant comment ils ont été mis à la disposition du public et où ils peuvent être obtenus et en insérant, le cas échéant, un lien hypertexte vers le prospectus publié sur le site web de l'émetteur ou sur celui du marché réglementé concerné.

Par dérogation à l'alinéa précédent, la CBFA peut publier l'intégralité des prospectus qu'elle a approuvés durant les douze mois qui précèdent sur son site web ou sur celui d'un tiers mandaté par elle à cette fin.

§ 5. Lorsque le prospectus est composé de plusieurs documents et/ou inclut des informations par référence, les documents et informations qui le composent peuvent être publiés et diffusés séparément, pour autant qu'ils soient mis gratuitement à la disposition du public selon les modalités prévues au § 2. Chaque document indique où les autres éléments constituant le prospectus complet peuvent être obtenus.

Lorsque le prospectus est établi sous la forme d'un document unique, le résumé de prospectus peut également être diffusé séparément. Dans ce cas, il indique où le prospectus complet, résumé y compris, peut être obtenu.

§ 6. La forme et le contenu du prospectus et/ou de ses suppléments, tels que publiés, sont toujours identiques à la version originale approuvée.

CHAPITRE II

Le prospectus dans le cadre des opérations harmonisées par la Directive 2003/71/CE

Section première

Prospectus devant être approuvé par la CBFA

Sous-section première

Champ d'application

Art. 22

§ 1^{er}. La présente section s'applique à toute offre publique de valeurs mobilières d'un montant total supé-

of de verkopen, niettemin kosteloos een afschrift van het prospectus op papier verstrekt.

§ 4. De CBFA publiceert op haar website de lijst met alle prospectussen die zij de afgelopen twaalf maanden heeft goedgekeurd, met de vermelding hoe die prospectussen beschikbaar zijn gesteld voor het publiek en waar zij te verkrijgen zijn, alsook, in voorkomend geval, met een hyperlink naar het prospectus dat op de website van de uitgevende instelling of van de betrokken gereguleerde markt is gepubliceerd.

In afwijking van vorig lid, kan de CBFA alle prospectussen die zij goedgekeurd heeft op haar website of op de website van een door haar daartoe gemandateerde derde publiceren.

§ 5. Wanneer het prospectus uit verschillende documenten bestaat en/of wanneer informatie door middel van verwijzing in het prospectus is opgenomen, mogen de documenten en informatie die het omvat afzonderlijk worden gepubliceerd en verspreid, op voorwaarde dat al deze documenten conform de in § 2 vastgestelde regelingen kosteloos beschikbaar worden gesteld voor het publiek. In elk document wordt aangegeven waar de andere samenstellende delen van het volledige prospectus kunnen worden verkregen.

Wanneer het prospectus uit één enkel document bestaat, mag de samenvatting van het prospectus ook afzonderlijk worden verspreid. In dat geval moet de samenvatting vermelden waar het volledige prospectus, samenvatting inbegrepen, kan worden verkregen.

§ 6. De vorm en inhoud van het prospectus en/of de aanvullingen hierop die worden gepubliceerd, stemmen steeds volledig overeen met de goedgekeurde originele versie.

HOOFDSTUK II

Het prospectus over de verrichtingen die door Richtlijn 2003/71/EG worden geharmoniseerd

Afdeling 1

Prospectus dat door de CBFA moet worden goedgekeurd

Onderafdeling 1

Toepassingsgebied

Art. 22

§ 1. Deze afdeling is van toepassing op elke openbare aanbieding van effecten waarvan de totale tegen-

rieur ou égal à 2.500.000 euros et à toute admission de valeurs mobilières à la négociation sur un ou plusieurs marchés réglementés, lorsque la publication d'un prospectus est requise en vertu du chapitre Ier du présent titre ou de la législation nationale de l'État membre dans lequel l'offre ou l'admission a lieu, et que la Belgique est l'État membre d'origine.

§ 2. Lorsque l'offre publique visée au § 1^{er} porte sur un montant total inférieur à 2.500.000 euros, l'offreur ou l'émetteur, selon le cas, a la possibilité de soumettre son offre au présent chapitre afin de bénéficier de la portée communautaire de l'approbation du prospectus, telle que visée à l'article 36.

Sous-section 2

Approbation du prospectus par la CBFA

Art. 23

Le prospectus relatif à une opération visée par la présente section ne peut être publié qu'après son approbation par la CBFA.

Cette approbation ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité de l'opération, ni de la situation de celui qui la réalise.

Sous-section 3

Contenu du prospectus

Art. 24

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 27, §§ 2 et 3, le prospectus contient toutes les informations qui, compte tenu de la nature particulière de l'émetteur et des valeurs mobilières offertes au public ou à admettre à la négociation sur un marché réglementé, sont des informations nécessaires pour permettre aux investisseurs d'évaluer en connaissance de cause le patrimoine, la situation financière, les résultats et les perspectives de l'émetteur et du garant éventuel, ainsi que les droits attachés à ces valeurs mobilières.

Ces informations sont présentées sous une forme facile à analyser et à comprendre.

§ 2. Excepté lorsque le prospectus se rapporte à l'admission à la négociation sur un marché réglementé de titres autres que de capital ayant une valeur nominale unitaire d'au moins 50.000 euros, le prospectus doit

valoir 2.500.000 euro ou plus, et sur chaque admission de valeurs mobilières à la négociation sur un ou plusieurs marchés réglementés, lorsque la publication d'un prospectus est requise en vertu du chapitre Ier du présent titre ou de la législation nationale de l'État membre dans lequel l'offre ou l'admission a lieu, et que la Belgique est l'État membre d'origine.

§ 2. Wanneer de totale tegenwaarde van de in § 1 bedoelde openbare aanbieder minder bedraagt dan 2.500.000 euro, kan de uitgevende instelling of de aanbieder, naar gelang het geval, ervoor opteren om haar of zijn aanbieder onder de toepassing van dit hoofdstuk te laten vallen, opdat de goedkeuring van het prospectus de in artikel 36 bedoelde communautaire draagwijdte zou hebben.

Onderafdeling 2

Goedkeuring van het prospectus door de CBFA

Art. 23

Het prospectus over een in deze afdeling bedoelde verrichting mag pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de CBFA.

Deze goedkeuring houdt geen beoordeling in van de opportuniteit en de kwaliteit van de verrichting, noch van de toestand van de persoon die ze verwezenlijkt.

Onderafdeling 3

Inhoud van het prospectus

Art. 24

§ 1. Onverminderd artikel 27, §§ 2 en 3, bevat het prospectus alle gegevens die, in het licht van de specifieke aard van de uitgevende instelling en van de aan het publiek aangeboden of tot de verhandeling op een gereglementeerde markt toe te laten effecten, de noodzakelijke informatie vormen om de beleggers in staat te stellen zich met kennis van zaken een oordeel te vormen over het vermogen, de financiële positie, het resultaat en de vooruitzichten van de uitgevende instelling en de eventuele garant, en over de aan deze effecten verbonden rechten.

Deze gegevens worden gepresenteerd in een vorm die gemakkelijk te analyseren en te begrijpen is.

§ 2. Behoudens wanneer het prospectus betrekking heeft op de toelating tot de verhandeling op een gereglementeerde markt van effecten zonder aandelenkarakter die een nominale waarde per eenheid van ten

comprendre un résumé qui expose brièvement et dans un langage non technique les principales caractéristiques de l'émetteur, du garant éventuel et des valeurs mobilières et les principaux risques présentés par ceux-ci. Le résumé comporte également un avertissement indiquant:

a) qu'il doit être lu comme une introduction au prospectus, et

b) que toute décision d'investir dans les valeurs mobilières concernées doit être fondée sur un examen exhaustif du prospectus, et

c) que, lorsqu'une action concernant l'information contenue dans le prospectus est intentée devant un tribunal, le plaignant peut, selon la législation nationale de l'État dans lequel ledit tribunal est situé, avoir à supporter les frais de traduction du prospectus avant le début de la procédure judiciaire, et

d) qu'aucune responsabilité civile ne peut être attribuée à quiconque sur base du seul résumé, ou de sa traduction, sauf contenu trompeur, inexact ou contradictoire par rapport aux autres parties du prospectus.

Art. 25

Le prospectus contient l'indication qu'il a été approuvé par la CBFA conformément à l'article 23.

Sauf l'indication visée à l'alinéa 1^{er}, aucune mention de l'intervention de la CBFA ne peut être faite dans le prospectus et dans ses suppléments éventuels.

Art. 26

§ 1^{er}. Les informations à inclure au minimum dans le prospectus sont prévues par le Règlement n° 809/2004.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, lorsque l'émetteur a son siège statutaire dans un pays non membre de l'Espace économique européen, il peut établir un prospectus selon la législation de ce pays, pour autant que:

1° le prospectus ait été élaboré selon des normes internationales édictées par les organisations internationales des commissions de valeurs, notamment les normes de publicité de l'OICV, et

2° les informations, notamment financières, requises soient équivalentes à celles exigées en application de la présente loi et du Règlement n°809/2004.

minste 50.000 euro hebben, bevat het prospectus een samenvatting die op beknopte wijze en in niet-technische bewoordingen de belangrijkste kenmerken van en risico's verbonden aan de uitgevende instelling, de eventuele garant en de effecten beschrijft. De samenvatting bevat ook de waarschuwing dat:

a) zij als een inleiding op het prospectus moet worden gelezen, en

b) iedere beslissing om in de betrokken effecten te beleggen, gebaseerd moet zijn op de bestudering van het volledige prospectus, en

c) wanneer bij een rechtbank een vordering aanhangig wordt gemaakt met betrekking tot de informatie in een prospectus, de eiser, volgens de nationale wetgeving van de staat waar de rechtbank gelegen is, eventueel de kosten voor de vertaling van het prospectus moet dragen voor de rechtsvordering wordt ingesteld, en

d) niemand louter op basis van de samenvatting of de vertaling ervan, burgerrechtelijk aansprakelijk kan worden gesteld, behalve als de inhoud ervan misleidend, onjuist of inconsistent is wanneer zij samen met de andere delen van het prospectus wordt gelezen.

Art. 25

Het prospectus vermeldt dat het overeenkomstig artikel 23 door de CBFA is goedgekeurd.

Met uitzondering van de in het eerste lid bedoelde vermelding, mag in het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop geen gewag worden gemaakt van het optreden van de CBFA.

Art. 26

§ 1. De minimuminformatie die in het prospectus moet worden opgenomen, wordt vastgesteld bij Verordening nr. 809/2004.

§ 2. In afwijking van § 1, kan de uitgevende instelling die haar statutaire zetel heeft in een land dat geen lid is van de Europese Economische Ruimte, een prospectus opstellen in overeenstemming met de wetgeving van dat land, op voorwaarde dat:

1° dit prospectus is opgesteld conform de door de internationale organisaties van effectentoezichthouders opgestelde internationale standaarden, met inbegrip van de IOSCO-standaarden voor de informatievoorziening, en

2° de informatievereisten, met inbegrip van de vereisten inzake informatie van financiële aard, gelijkwaardig zijn aan de voorschriften van deze wet en van Verordening nr. 809/2004.

Art. 27

§ 1. Lorsque l'émetteur ou l'offreur, selon le cas, n'a pas la possibilité d'inclure dans le prospectus le prix définitif de l'offre et le nombre définitif des valeurs mobilières qui sont offertes au public, le prospectus doit mentionner:

– les critères et/ou conditions sur la base desquels ces éléments seront déterminés, ou

– le prix maximum de l'offre.

Si le prospectus ne mentionne pas le prix maximum de l'offre, il doit indiquer que l'acceptation de l'acquisition ou de la souscription des valeurs mobilières peut être révoquée pendant au moins les deux jours ouvrables qui suivent la publication du prix définitif de l'offre et du nombre définitif des valeurs mobilières qui seront offertes au public.

Le prix définitif de l'offre et le nombre des valeurs mobilières offertes sont déposés auprès de la CBFA et, lorsque l'opération est effectuée sur le territoire belge, publiés conformément à l'article 21, §§ 2, 3 et 5.

§ 2. La CBFA peut dispenser d'inclure dans le prospectus certaines informations prévues dans la présente loi ou dans le Règlement n° 809/2004 si elle estime:

a) que la divulgation de ces informations serait contraire à l'intérêt public, ou

b) que la divulgation de ces informations porterait un préjudice grave à l'émetteur, pour autant que cette omission ne risque pas d'induire le public en erreur sur des faits et des circonstances dont la connaissance est indispensable à une évaluation en connaissance de cause de l'émetteur, de l'offreur ou du garant éventuel, ainsi que des droits attachés aux valeurs mobilières sur lesquelles porte le prospectus, ou

c) que ces informations sont d'une importance mineure et qu'elles ne sont pas de nature à influencer l'évaluation de la situation financière et des perspectives de l'émetteur, de l'offreur ou du garant éventuel.

§ 3. Sans préjudice d'une information adéquate des investisseurs, dans les cas exceptionnels où certaines des informations à inclure dans un prospectus en vertu du Règlement n° 809/2004 ne sont pas adaptées au domaine d'activité ou à la forme juridique de l'émetteur

Art. 27

§ 1. Wanneer de uitgevende instelling of de aanbieder, naar gelang het geval, de definitieve prijs van de aanbidding en het definitieve aantal effecten dat aan het publiek zal worden aangeboden, niet in het prospectus kan vermelden, moeten volgende gegevens in het prospectus worden opgenomen:

– de criteria en/of voorwaarden waarvan zal worden uitgegaan bij de vaststelling van bovengenoemde gegevens, of

– de maximumprijs van de aanbidding.

Als het prospectus de maximumprijs van de aanbidding niet vermeldt, moet het aangeven dat de aanvaarding van de aankoop van of de inschrijving op de effecten kan worden ingetrokken gedurende ten minste twee werkdagen na de publicatie van de definitieve prijs waartegen de effecten zullen worden aangeboden, en van het definitieve aantal effecten dat aan het publiek zal worden aangeboden.

De definitieve prijs waartegen de effecten zullen worden aangeboden, en het definitieve aantal effecten dat aan het publiek zal worden aangeboden, worden bij de CBFA gedeponeerd en, wanneer de verrichting op het Belgische grondgebied wordt uitgevoerd, gepubliceerd conform artikel 21, §§ 2, 3 en 5.

§ 2. De CBFA kan toestaan dat bepaalde informatie waarvan de vermelding bij deze wet of krachtens Verordening nr. 809/2004 wordt voorgeschreven, niet wordt vermeld, indien zij van oordeel is dat:

a) de openbaarmaking van die informatie in strijd is met het algemeen belang, of

b) de openbaarmaking van die informatie de uitgevende instelling ernstig zou schaden, op voorwaarde dat de niet-vermelding het publiek niet zou kunnen misleiden over de feiten en omstandigheden die van essentieel belang zijn om zich met kennis van zaken een oordeel te kunnen vormen over de uitgevende instelling, de aanbieder of, in voorkomend geval, de garant, en over de rechten verbonden aan de effecten waarop het prospectus betrekking heeft, of

c) dergelijke informatie van minder belang is en niet van die aard dat zij een invloed kan hebben op de beoordeling van de financiële positie en de vooruitzichten van de uitgevende instelling, de aanbieder of, in voorkomend geval, de garant.

§ 3. In de uitzonderlijke gevallen dat bepaalde gegevens die krachtens Verordening nr. 809/2004 in het prospectus moeten worden vermeld, niet aansluiten bij de activiteiten of de rechtsvorm van de uitgevende instelling of bij de effecten waarop het prospectus betrekking

ou aux valeurs mobilières sur lesquelles porte le prospectus, celui-ci contient des informations équivalentes aux informations requises, dans la mesure où il en existe.

Sous-section 4

Forme du prospectus

Art. 28

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 29, l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation peut établir le prospectus sous la forme d'un document unique ou de plusieurs documents distincts.

Un prospectus composé de plusieurs documents distincts subdivise l'information requise en:

- 1° un document d'enregistrement, contenant les informations relatives à l'émetteur,
- 2° une note relative aux valeurs mobilières, contenant les informations relatives aux valeurs mobilières offertes au public ou proposées à la négociation sur un marché réglementé, et
- 3° un résumé.

§ 2. Le document d'enregistrement visé au § 1^{er} peut être approuvé par la CBFA en dehors du cadre de l'approbation d'un prospectus, dans la perspective de son utilisation pour de futures offres publiques ou admissions à la négociation.

§ 3. L'émetteur qui dispose déjà d'un document d'enregistrement approuvé par la CBFA est tenu d'établir uniquement une note relative aux valeurs mobilières et un résumé, en cas d'offre de valeurs mobilières au public ou d'admission de ces valeurs mobilières à la négociation sur un marché réglementé. Dans ce cas, seuls la note et le résumé sont soumis à l'approbation de la CBFA.

Lorsqu'un changement important ou un fait nouveau susceptible d'affecter l'évaluation des investisseurs survient après l'approbation de la dernière version du document d'enregistrement ou de tout supplément établi conformément à l'article 34, la note relative aux valeurs mobilières fournit les informations qui devraient normalement figurer dans le document d'enregistrement.

§ 4. Lorsque le document d'enregistrement n'a pas encore fait l'objet d'une approbation, l'ensemble des documents est soumis à l'approbation de la CBFA.

heeft, bevat het prospectus, zonder afbreuk te doen aan de adequate informatieverstrekking aan beleggers, gegevens die gelijkwaardig zijn aan de vereiste gegevens, in zoverre dergelijke gelijkwaardige gegevens voorhanden zijn.

Onderafdeling 4

Vorm van het prospectus

Art. 28

§ 1. Onverminderd artikel 29, kan de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling het prospectus opstellen in de vorm van één enkel document of in de vorm van verschillende afzonderlijke documenten.

Het uit verschillende afzonderlijke documenten bestaande prospectus splitst de vereiste informatie op in:

- 1° een registratiedocument met daarin de gegevens over de uitgevende instelling,
- 2° een verrichtingsnota met daarin de gegevens over de effecten die aan het publiek worden aangeboden of waarvoor een aanvraag om toelating tot de verhandeling op een gereglementeerde markt is ingediend, en
- 3° een samenvatting.

§ 2. Het in § 1 bedoelde registratiedocument kan door de CBFA worden goedgekeurd buiten het bestek van de goedkeuring van een prospectus, in het vooruitzicht van het gebruik ervan bij toekomstige openbare aanbestedingen of toelatingen tot de verhandeling.

§ 3. Van een uitgevende instelling die al in het bezit is van een door de CBFA goedgekeurd registratiedocument, wordt enkel nog verlangd dat zij een verrichtingsnota en een samenvatting opstelt wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling op een gereglementeerde markt worden toegelaten. In dat geval moeten enkel de verrichtingsnota en de samenvatting ter goedkeuring worden voorgelegd aan de CBFA.

Wanneer er zich sinds de goedkeuring van het meest recentelijk geactualiseerde registratiedocument of van enige, conform artikel 34 opgestelde aanvulling op het prospectus, een verandering of recente ontwikkeling van betekenis heeft voorgedaan die de beoordeling door de beleggers zou kunnen beïnvloeden, bevat de verrichtingsnota de gegevens die normaliter in het registratiedocument worden vermeld.

§ 4. Wanneer het registratiedocument nog niet werd goedgekeurd, moeten alle documenten ter goedkeuring worden voorgelegd aan de CBFA.

Art. 29

§ 1^{er}. Pour les catégories de valeurs mobilières énumérées ci-après, le prospectus peut, au choix de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation, consister en un prospectus de base contenant toutes les informations utiles sur l'émetteur et sur les valeurs mobilières offertes au public ou proposées à la négociation:

a) les titres autres que de capital, ainsi que toutes les formes de droits de souscription et de warrants couverts, émis dans le cadre d'un programme d'offre;

b) les titres autres que de capital émis d'une manière continue ou répétée par les établissements de crédit, lorsque:

(i) les montants collectés grâce à leur émission sont placés, conformément à la législation nationale, dans des actifs suffisant à couvrir les engagements qui découlent de ces valeurs mobilières jusqu'à la date d'échéance de celles-ci, et

(ii) en cas d'insolvabilité de l'établissement de crédit émetteur, les montants en question sont affectés en priorité au remboursement du principal et des intérêts dus, sans préjudice des dispositions de la Directive 2001/24/CE du Parlement européen et du Conseil du 4 avril 2001 concernant l'assainissement et la liquidation des établissements de crédit.

§ 2. Si les conditions définitives de l'offre ne sont pas incluses dans le prospectus de base ou dans un supplément, elles sont déposées auprès de la CBFA et, lorsque l'opération est effectuée sur le territoire belge, publiées conformément à l'article 21, §§ 2, 3 et 5, et ce dans les meilleurs délais, si possible avant le lancement de l'opération. Le prospectus contient obligatoirement, soit, les critères et/ou conditions sur la base desquels le prix définitif de l'offre et le nombre définitif de valeurs mobilières offertes seront déterminés, soit, le prix maximum de l'offre.

Art. 30

§ 1^{er}. La CBFA peut accepter que des informations soient incluses dans le prospectus par référence à un ou plusieurs documents publiés antérieurement ou simultanément et approuvés par l'autorité compétente ou déposés conformément à la directive 2003/71/CE, et en particulier en vertu de son article 10, ou des titres IV et V de la directive 2001/34/CE. Ces informations sont les plus récentes dont l'émetteur dispose.

Art. 29

§ 1. Voor de volgende categorieën effecten kan het prospectus, naar keuze van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, bestaan uit een basisprospectus met alle relevante informatie over de uitgevende instelling en de effecten die aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling worden toegelaten:

a) de effecten zonder aandelenkarakter, alsook alle vormen van inschrijvingsrechten en gedekte warrants, die zijn uitgegeven in het kader van een aanbiedingsprogramma;

b) de effecten zonder aandelenkarakter die doorlopend of herhaaldelijk worden uitgegeven door kredietinstellingen:

(i) wanneer de opbrengsten van de uitgifte van die effecten overeenkomstig de nationale wetgeving worden belegd in activa die afdoende dekking vormen voor de verplichtingen die tot de vervaldag voortvloeien uit die effecten, en

(ii) wanneer deze opbrengsten bij insolventie van de betrokken kredietinstelling bij voorrang worden gebruikt om het kapitaal en de verschuldigde rente terug te betalen, onverminderd het bepaalde in Richtlijn 2001/24/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 april 2001 betreffende de sanering en de liquidatie van kredietinstellingen.

§ 2. Indien de definitieve voorwaarden van de aanbidding niet worden vermeld in het basisprospectus of in een aanvulling hierop, worden zij zo spoedig mogelijk en, indien mogelijk, zelfs vóór de aanvang van de verichting bij de CBFA gedeponneerd en, wanneer de verichting op het Belgische grondgebied plaatsvindt, gepubliceerd conform artikel 21, §§ 2, 3 en 5. Het prospectus moet hetzij de criteria en/of voorwaarden waarvan zal worden uitgegaan bij de vaststelling van de definitieve prijs waartegen de effecten zullen worden aangeboden en van het totale aantal effecten dat aan het publiek zal worden aangeboden, hetzij de maximumprijs van de aanbidding vermelden.

Art. 30

§ 1. De CBFA kan ermee instemmen dat in het prospectus informatie wordt opgenomen door middel van verwijzing naar één of meer eerder of gelijktijdig gepubliceerde documenten die zijn goedgekeurd door de bevoegde autoriteit of zijn gedeponneerd overeenkomstig Richtlijn 2003/71/EG, en met name artikel 10, of overeenkomstig Titels IV en V van Richtlijn 2001/34/EG. De betrokken informatie is de recentste waarover de uitgevende instelling beschikt.

Le résumé ne peut inclure des informations par référence.

§ 2. Quand des informations sont incluses par référence, un tableau des correspondances doit être fourni dans le prospectus, afin de permettre aux investisseurs de retrouver facilement des informations déterminées.

Sous-section 5

Régime linguistique

Art. 31

Le prospectus doit être rédigé en français, en néerlandais ou dans une langue usuelle dans la sphère financière internationale et acceptée par la CBFA.

Lorsque le prospectus concerne une offre publique de valeurs mobilières qui a lieu en tout ou partie sur le territoire belge le résumé est établi ou traduit en langue française et néerlandaise. Cette traduction est effectuée sous la responsabilité de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne chargée de rédiger le prospectus. Par dérogation à cette règle, si les communications à caractère promotionnel et autres documents et avis se rapportant à l'opération visés au titre VI sont diffusées dans une seule langue nationale, le résumé peut n'être établi ou traduit que dans cette seule langue.

Sous-section 6

Procédure d'approbation du prospectus

Art. 32

§ 1^{er}. L'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, avise la CBFA de son intention de procéder à une opération visée sous la présente section.

A l'avis visé à l'alinéa 1^{er} est joint un dossier comprenant:

1° le projet de prospectus établi conformément à la présente section;

2° le cas échéant, les conditions de la prise ferme des valeurs mobilières offertes publiquement, ainsi que la composition, les droits et les obligations de tout syndicat de garantie ou de placement formé en vue de cette offre;

In de samenvatting mag geen informatie worden opgenomen door middel van verwijzing.

§ 2. Bij de opneming van informatie door middel van verwijzing wordt in het prospectus een lijst met de gebruikte verwijzingen verstrekt, zodat beleggers specifieke gegevens gemakkelijk kunnen terugvinden.

Onderafdeling 5

Taalregeling

Art. 31

Het prospectus moet worden opgesteld in het Nederlands, in het Frans of in een taal die gangbaar is in internationale financiële kringen en door de CBFA wordt aanvaard.

Wanneer het prospectus betrekking heeft op een openbare aanbieding van effecten die volledig of gedeeltelijk op het Belgische grondgebied wordt uitgevoerd, wordt de samenvatting ervan opgesteld of vertaald in het Nederlands en het Frans. Die vertaling wordt gemaakt onder de verantwoordelijkheid van de uitgevende instelling, de aanbieder of de met het opstellen van het prospectus belaste persoon. In afwijking van die regel, geldt dat, als de in titel VI bedoelde reclame en andere documenten en berichten die betrekking hebben op de verrichting, in één enkele landstaal wordt verspreid, de samenvatting enkel in die taal mag worden opgesteld of vertaald.

Onderafdeling 6

Goedkeuringsprocedure voor prospectussen

Art. 32

§ 1. De uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, geeft de CBFA kennis van haar of zijn voornemen om een in deze afdeling bedoelde verrichting uit te voeren.

Bij de in het eerste lid bedoelde kennisgeving wordt een dossier gevoegd met daarin:

1° het ontwerp-prospectus opgesteld overeenkomstig deze afdeling;

2° in voorkomend geval, de voorwaarden voor de vaste overname van de effecten die openbaar worden aangeboden, alsook de samenstelling, de rechten en de verplichtingen van elk waarborg- of plaatsings-syndicaat dat is opgericht met het oog op deze aanbieding;

3° les éventuelles conventions de blocage portant sur les valeurs mobilières dont l'admission à la négociation est demandée;

4° les éventuels rapports spéciaux prescrits en vertu du droit des sociétés qui sont liés à l'opération;

5° les éventuels rapports d'experts auxquels le prospectus se réfère;

6° tout autre document pertinent pour l'examen du prospectus.

Indépendamment du dossier visé à l'alinéa 2, les rapports d'analystes établis dans le cadre de l'opération par les membres du syndicat de garantie ou de placement ainsi que le matériel communiqué aux analystes par l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation en vue de la rédaction de ces rapports doivent être transmis à la CBFA dès que possible.

§ 2. Si la CBFA estime, pour des motifs raisonnables, que les documents qui lui sont soumis sont incomplets ou qu'un complément d'information est nécessaire, elle en avertit l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, dans les 10 jours ouvrables à dater de la réception de l'avis visé au § 1^{er} afin qu'il complète son dossier.

La CBFA peut notamment exiger de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation qu'il Belgique dans le prospectus des informations complémentaires si la protection des investisseurs l'exige.

§ 3. Dans les 10 jours ouvrables à dater de la présentation d'un dossier complet, la CBFA notifie à l'émetteur, à l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, de même qu'aux entreprises de marché éventuellement concernées, sa décision soit d'approuver le prospectus, soit de refuser d'approuver le prospectus.

§ 4. Lorsque la CBFA n'a pris aucune des décisions visées au § 3, les personnes qui ont donné l'avis prévu au § 1^{er} peuvent, par courrier recommandé à la poste ou avec accusé de réception, mettre la CBFA en demeure de le faire. Cette mise en demeure ne peut avoir lieu qu'à l'expiration d'un délai de 10 jours ouvrables à dater de la réponse apportée à la dernière demande formulée par la CBFA en application du § 2 ou, en l'absence d'une telle demande, au plus tôt à l'expiration d'un délai de 10 jours ouvrables à dater de l'avis visé au § 1^{er}. Si, à l'expiration d'un délai de 10 jours ouvrables à dater de la mise en demeure visée au présent alinéa, la CBFA reste en défaut, soit de décider, que le dossier est incomplet, en citant les éléments manquants,

3° de eventuele blokkeringsovereenkomsten met betrekking tot de effecten waarvan de toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd;

4° de eventuele, krachtens het vennootschapsrecht voorgeschreven bijzondere verslagen die verband houden met de verrichting;

5° de eventuele deskundigenverslagen waarnaar het prospectus verwijst;

6° elk ander document dat pertinent is voor het onderzoek van het prospectus.

Onafhankelijk van het in het tweede lid bedoelde dossier, moeten zo snel mogelijk aan de CBFA de analistenverslagen worden bezorgd die door de leden van het waarborg- of plaatsingssyndicaat worden opgesteld in het kader van de verrichting, alsook het materiaal dat door de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling aan de analisten wordt overgelegd in het vooruitzicht van de opstelling van hun verslagen.

§ 2. Wanneer de CBFA op redelijke gronden oordeelt dat de ingediende documenten onvolledig zijn of dat aanvullende informatie nodig is, moet zij de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, daarvan op de hoogte brengen binnen tien werkdagen na ontvangst van de in § 1 bedoelde kennisgeving, zodat die haar of zijn dossier kan vervolledigen.

De CBFA kan de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling inzonderheid verplichten om aanvullende informatie in het prospectus op te nemen, indien dat noodzakelijk is voor de bescherming van de beleggers.

§ 3. Binnen tien werkdagen na de indiening van een volledig dossier, stelt de CBFA de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, alsook de eventueel betrokken marktondernemingen in kennis van haar beslissing om het prospectus goed te keuren of om de goedkeuring van het prospectus te weigeren.

§ 4. Wanneer de CBFA geen van de in § 3 bedoelde beslissingen heeft genomen, kunnen de personen die de in § 1 bedoelde kennisgeving hebben verricht, de CBFA met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs aanmanen om dit te doen. Een dergelijke aanmaning kan ten vroegste geschieden tien werkdagen na het antwoord op het laatste verzoek dat de CBFA met toepassing van § 2 heeft geformuleerd, of, bij gebrek aan een dergelijk verzoek, ten vroegste tien werkdagen na de in § 1 bedoelde kennisgeving. Indien de CBFA, na een termijn van tien werkdagen na de in dit lid bedoelde aanmaning, in gebreke blijft hetzij om, met opgave van de ontbrekende elementen, de beslissing te nemen dat het dossier onvolledig is, hetzij

soit de prendre l'une des décisions visées au § 3, la demande d'approbation du prospectus est réputée être rejetée.

§ 5. Le délai de 10 jours ouvrables visé au § 2 ci-dessus est porté à 20 jours ouvrables si, au cours des dix années qui précèdent, la CBFA n'a pas approuvé de document d'enregistrement ou de prospectus relatif à une offre publique de valeurs mobilières du même émetteur ou à une admission à la négociation sur un marché réglementé des valeurs mobilières de cet émetteur.

§ 6. Seules les personnes qui ont donné l'avis prévu au § 1^{er} peuvent introduire un recours, conformément à l'article 121 de la loi du 2 août 2002, contre un refus de la CBFA d'approuver le prospectus ou contre la décision visée au § 4 énonçant que le dossier ne peut encore être considéré comme complet. La décision d'approbation du prospectus par la CBFA n'est pas susceptible de recours.

§ 7. La version finale du prospectus approuvé doit être déposée à la CBFA préalablement à sa publication.

Art. 33

La CBFA peut décider, dans les trois jours ouvrables à dater de la réception de l'avis visé à l'article 32, §1^{er}, de déléguer l'approbation d'un prospectus à l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen, avec l'accord de cette dernière. La CBFA notifie sans délai cette délégation à l'émetteur, à l'offreur ou à la personne qui sollicite l'admission à la négociation et communique le dossier à l'autorité compétente à laquelle l'approbation est déléguée. Les délais applicables au contrôle et à l'approbation du prospectus ne commencent à courir qu'à dater de cette notification. La responsabilité de l'approbation du prospectus est régie par les règles applicables à l'autorité compétente à laquelle l'approbation du prospectus a été déléguée.

om één van de in § 3 bedoelde beslissingen te nemen, wordt het verzoek tot goedkeuring van het prospectus geacht te zijn geweigerd.

§ 5. De in voornoemde § 2 bedoelde termijn van tien werkdagen wordt verlengd tot twintig werkdagen als de CBFA in de tien voorafgaande jaren geen registratiedocument of prospectus over een openbare aanbieding van effecten van diezelfde uitgevende instelling of een toelating van effecten van diezelfde uitgevende instelling tot de verhandeling op een gereguleerde markt heeft goedgekeurd.

§ 6. Enkel de personen die de in § 1 bedoelde kennisgeving hebben verricht, kunnen, conform artikel 121 van de wet van 2 augustus 2002, beroep instellen tegen de weigering van de CBFA om het prospectus goed te keuren, of tegen de in § 4 bedoelde beslissing dat het dossier nog niet als volledig kan worden beschouwd. Tegen de door de CBFA genomen beslissing om het prospectus goed te keuren, is geen beroep mogelijk.

§ 7. De definitieve tekst van het goedgekeurde prospectus moet bij de CBFA worden gedeponeerd vóór die wordt gepubliceerd.

Art. 33

Binnen drie werkdagen na ontvangst van de in artikel 32, §1 bedoelde kennisgeving, kan de CBFA beslissen de goedkeuring van een prospectus aan de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte over te dragen, op voorwaarde dat die autoriteit daarmee instemt. De CBFA stelt de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling onmiddellijk in kennis van deze overdracht, en legt zij het dossier over aan de bevoegde autoriteit waaraan zij de goedkeuring van het prospectus heeft overgedragen. De geldende termijnen voor het toezicht op en de goedkeuring van het prospectus beginnen pas te lopen vanaf die kennisgeving. De verantwoordelijkheid voor de goedkeuring van het prospectus wordt beheerst door de regels die gelden voor de bevoegde autoriteit waaraan de goedkeuring van het prospectus wordt overgedragen.

Sous-section 7

Supplément au prospectus

Art. 34

§ 1^{er}. Tout fait nouveau significatif ou toute erreur ou inexactitude substantielle concernant les informations contenues dans le prospectus, qui est de nature à influencer l'évaluation des valeurs mobilières et survient ou est constaté entre l'approbation du prospectus et la clôture définitive de l'offre publique ou, le cas échéant, le début de la négociation sur le marché concerné, est mentionné dans un supplément au prospectus.

§ 2. Le supplément est approuvé, dans un délai maximal de sept jours ouvrables, de la même manière et publié au moins selon les mêmes modalités que le prospectus initial. Le résumé, et toute traduction éventuelle de celui-ci, donne également lieu à un supplément si cela s'avère nécessaire pour tenir compte des nouvelles informations figurant dans le supplément au prospectus.

§ 3. Les investisseurs qui ont déjà accepté d'acheter des valeurs mobilières ou d'y souscrire avant que le supplément ne soit publié ont le droit de révoquer leur acceptation, pendant au moins deux jours ouvrables après la publication du supplément. Cette possibilité de révocation doit être portée à la connaissance des investisseurs au moment de la publication du supplément. Cette possibilité de révocation n'est pas applicable dans le cas d'une offre continue de valeurs mobilières.

Sous-section 8

Durée de validité du prospectus

Art. 35

§ 1^{er}. Un prospectus reste valide douze mois après sa publication, pour d'autres offres publiques ou d'autres admissions à la négociation sur un marché réglementé pour autant qu'il soit actualisé conformément à l'article 34.

§ 2. Dans le cas d'un programme d'offre, le prospectus de base reste valide pendant douze mois après sa publication pour autant qu'il soit complété par des données actualisées sur l'émetteur et sur les valeurs

Onderafdeling 7

Aanvulling op het prospectus

Art. 34

§ 1. Elke met de informatie in het prospectus verband houdende belangrijke nieuwe ontwikkeling, materiële vergissing of onjuistheid die van invloed kan zijn op de beoordeling van de effecten en zich voordoet of wordt geconstateerd tussen het tijdstip van goedkeuring van het prospectus en de definitieve afsluiting van de openbare aanbidding of, in voorkomend geval, het tijdstip waarop de verhandeling op een gereguleerde markt aanvangt, wordt vermeld in een aanvulling op het prospectus.

§ 2. De aanvulling op het prospectus wordt binnen ten hoogste zeven werkdagen op dezelfde wijze goedgekeurd en ten minste conform dezelfde regelingen gepubliceerd als het oorspronkelijke prospectus. Ook de samenvatting en eventuele vertalingen daarvan worden zo nodig aangevuld, zodat rekening kan worden gehouden met nieuwe, in de aanvulling op het prospectus opgenomen informatie.

§ 3. Beleggers die hebben aanvaard om al vóór de publicatie van de aanvulling op het prospectus effecten te kopen of op effecten in te schrijven, hebben het recht om hun aanvaarding gedurende ten minste twee werkdagen na de publicatie van die aanvulling in te trekken. De beleggers moeten van de hun geboden mogelijkheid om hun aanvaarding in te trekken, in kennis worden gesteld op het ogenblik waarop de aanvulling op het prospectus wordt gepubliceerd. Deze mogelijkheid tot intrekking van de aanvaarding geldt niet in het geval van een doorlopende aanbidding van effecten.

Onderafdeling 8

Geldigheidsduur van het prospectus

Art. 35

§ 1. Een prospectus blijft na publicatie twaalf maanden geldig voor andere openbare aanbiddingen of andere toelatingen van effecten tot de verhandeling op een gereguleerde markt, op voorwaarde dat het wordt geactualiseerd overeenkomstig artikel 34.

§ 2. Bij een aanbiddingsprogramma blijft het basisprospectus na publicatie twaalf maanden geldig, op voorwaarde dat het wordt aangevuld met geactualiseerde gegevens over de uitgevende instelling en over de ef-

mobilières devant être offertes au public ou proposées à la négociation, conformément à l'article 34.

§ 3. En ce qui concerne les titres autres que de capital, visés à l'article 29, §1^{er}, b), le prospectus de base reste valide jusqu'à ce qu'aucun des titres autres que de capital concernés ne soit plus émis de manière continue ou répétée, pour autant qu'il soit complété par des données actualisées sur l'émetteur et sur les valeurs mobilières devant être offertes au public ou proposées à la négociation, conformément à l'article 34.

§ 4. Un document d'enregistrement au sens de l'article 28, préalablement approuvé, reste valide pendant douze mois après son approbation, pour autant qu'il soit actualisé conformément à l'article 28, § 3, ou 34.

Sous-section 9

Portée communautaire de l'approbation d'un prospectus par la CBFA

Art. 36

§ 1^{er}. Lorsqu'un prospectus est soumis à l'approbation de la CBFA ou a été approuvé par la CBFA, l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, qui souhaite offrir les valeurs mobilières visées par le prospectus au public sur le territoire d'un ou plusieurs autres États membres de l'Espace économique européen ou demander l'admission de ces valeurs mobilières à la négociation sur un ou plusieurs marchés réglementés situés sur le territoire d'un ou plusieurs autres États membres de l'Espace économique européen, peut demander à la CBFA de notifier aux autorités compétentes de ces États membres un dossier comprenant:

(i) un certificat d'approbation attestant que le prospectus, et ses éventuels suppléments, ont été établis conformément aux dispositions de la présente loi qui transposent la Directive 2003/71/CE, et mentionnant l'application éventuelle des dispositions de l'article 27, §§ 2 et 3, ainsi que sa justification,

(ii) une copie du prospectus, et de ses éventuels suppléments et,

(iii) pour autant qu'elle soit requise, une traduction du résumé du prospectus dans la ou les langue(s) officielle(s) des États sur le territoire desquels l'offre a lieu ou l'admission est demandée. Cette traduction est établie sous la responsabilité de l'émetteur, de l'offreur,

fecten die aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling worden toegelaten, overeenkomstig artikel 34.

§ 3. Wanneer het gaat om de in artikel 29, § 1, b) bedoelde effecten zonder aandelenkarakter, blijft het basisprospectus geldig tot die effecten niet langer doorlopend of herhaaldelijk worden uitgegeven, op voorwaarde dat het wordt aangevuld met geactualiseerde gegevens over de uitgevende instelling en over de effecten die aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling worden toegelaten, overeenkomstig artikel 34.

§ 4. Een eerder goedgekeurd registratiedocument in de zin van artikel 28, blijft na publicatie twaalf maanden geldig, op voorwaarde dat het wordt geactualiseerd overeenkomstig artikel 28, § 3, of artikel 34.

Onderafdeling 9

Communautaire draagwijdte van de goedkeuring van een prospectus door de CBFA

Art. 36

§ 1. Wanneer een prospectus ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de CBFA of is goedgekeurd door de CBFA, kan de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling die de in het prospectus bedoelde effecten aan het publiek wenst aan te bieden op het grondgebied van één of meer andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte, of die de toelating van die effecten wil vragen tot de verhandeling op één of meer gereguleerde markten op het grondgebied van één of meer andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte, de CBFA vragen om een dossier ter kennis te brengen van de bevoegde autoriteiten van die lidstaten met daarin:

(i) een goedkeuringsverklaring waaruit blijkt dat het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop zijn opgesteld conform de bepalingen van deze wet die Richtlijn 2003/71/EG omzetten in Belgisch recht, en waarin wordt vermeld of, in voorkomend geval, de bepalingen van artikel 27, §§ 2 en 3 zijn toegepast, alsook de redenen waarom dat is gebeurd,

(ii) een kopie van het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop en,

(iii) in voorkomend geval, een vertaling van de samenvatting van het prospectus in de officiële ta(a)l(en) van de staten op het grondgebied waarvan de aanbieding plaatsvindt of de toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd. Deze vertaling wordt gemaakt onder de

de la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou de la personne chargée de rédiger le prospectus.

Lorsque la demande de notification est soumise à la CBFA avant l'approbation du prospectus, la notification est faite dans un délai d'un jour ouvrable après l'approbation du prospectus.

Lorsque la demande de notification est soumise à la CBFA après l'approbation du prospectus, la notification est faite dans les trois jours ouvrables qui suivent la demande.

§ 2. Si des faits nouveaux significatifs ou des erreurs ou inexactitudes substantielles au sens de l'article 34, § 1^{er}, surviennent ou apparaissent après l'approbation du prospectus, l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation a l'obligation de publier un supplément au prospectus. Ce supplément est approuvé dans un délai maximal de sept jours ouvrables, de la même manière que le prospectus initial.

§ 3. La procédure visée au § 1^{er} est appliquée pour tout supplément de prospectus établi postérieurement à la notification visée au § 1^{er}.

Section 2

Prospectus approuvé par l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen

Sous-section première

Champ d'application

Art. 37

§ 1^{er}. La présente section s'applique aux offres publiques de valeurs mobilières d'un montant total supérieur ou égal à 2.500.000 euros effectuées en tout ou partie sur le territoire belge et aux admissions de valeurs mobilières à la négociation sur un marché réglementé belge, lorsque la publication d'un prospectus est requise en vertu du chapitre I^{er} du présent titre et que la Belgique n'est pas l'État membre d'origine.

§ 2. La présente section s'applique également aux offres publiques visées au § 1^{er} dont le montant total est inférieur à 2.500.000 euros, lorsque l'émetteur ou l'offreur, selon le cas, a décidé de faire approuver un prospectus conformément aux dispositions nationales

responsabilité van de uitgevende instelling, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de met het opstellen van het prospectus belaste persoon.

Wanneer het verzoek om kennisgeving vóór de goedkeuring van het prospectus aan de CBFA wordt voorgelegd, gebeurt de kennisgeving binnen één werkdag na de goedkeuring van het prospectus.

Wanneer het verzoek om kennisgeving na de goedkeuring van het prospectus aan de CBFA wordt voorgelegd, gebeurt de kennisgeving binnen drie werkdagen na de indiening van het verzoek.

§ 2. Indien er zich sinds de goedkeuring van het prospectus belangrijke nieuwe ontwikkelingen hebben voorgedaan of belangrijke materiële vergissingen of onjuistheden aan het licht zijn gekomen zoals bedoeld in artikel 34, § 1, moet de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling een aanvulling op het prospectus publiceren. Die aanvulling wordt binnen ten hoogste zeven werkdagen op dezelfde wijze goedgekeurd als het oorspronkelijke prospectus.

§ 3. De in § 1 bedoelde procedure wordt toegepast op elke aanvulling op het prospectus die wordt opgesteld nadat de in § 1 bedoelde kennisgeving is verricht.

Afdeling 2

Prospectus goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte

Onderafdeling 1

Toepassingsgebied

Art. 37

§ 1. Deze afdeling is van toepassing op de openbare aanbiedingen van effecten waarvan de totale tegenwaarde 2.500.000 euro of meer bedraagt en die volledig of gedeeltelijk op het Belgische grondgebied worden uitgevoerd, en op de toelatingen van effecten tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt, waarvoor de publicatie van een prospectus vereist is krachtens hoofdstuk I van deze titel en waarvan België niet de lidstaat van herkomst is.

§ 2. Deze afdeling is ook van toepassing op de in § 1 bedoelde openbare aanbiedingen waarvan de totale tegenwaarde minder dan 2.500.000 euro bedraagt, wanneer de uitgevende instelling of de aanbieder, naar gelang het geval, heeft beslist een prospectus te laten

prises en exécution de la Directive 2003/71/CE et aux dispositions du Règlement n°809/2004, par l'autorité compétente de l'État membre d'origine et ce, en vue de bénéficier de la portée communautaire de l'approbation du prospectus.

Sous-section 2

Portée en Belgique de l'approbation d'un prospectus par l'autorité compétente d'un autre État membre

Art. 38

§ 1^{er}. Sans préjudice de la section 3 du présent chapitre, lorsqu'un prospectus doit être publié en vertu du chapitre Ier du présent titre dans le cadre d'une opération visée à la présente section, cette publication peut avoir lieu sans que le prospectus ait été préalablement approuvé par la CBFA et sans insertion d'informations complémentaires, aux conditions suivantes:

1° le prospectus a été approuvé par l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen conformément aux dispositions nationales prises en exécution de la Directive 2003/71/CE;

2° le prospectus est toujours valide au sens de l'article 35;

3° le prospectus est établi soit en langue française ou néerlandaise, soit dans une langue usuelle dans la sphère financière internationale et acceptée par la CBFA, au choix de l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation. Lorsque le prospectus concerne une offre publique qui a lieu en tout ou partie sur le territoire belge, le résumé doit être établi ou traduit en langue française et néerlandaise. Par dérogation à cette règle, si les communications à caractère promotionnel et autres documents et avis se rapportant à l'opération visés au titre VI sont diffusées dans une seule langue nationale, le résumé peut n'être établi ou traduit que dans cette seule langue. La traduction du résumé est produite sous la responsabilité de l'émetteur, de l'offreur, de la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou de la personne chargée de rédiger le prospectus;

4° la CBFA a reçu la notification d'un dossier comprenant:

(i) un certificat d'approbation du prospectus établi par l'autorité qui a approuvé ledit prospectus,

goedkeuren conform de nationale bepalingen die zijn uitgevaardigd ter uitvoering van Richtlijn 2003/71/EG, en conform de bepalingen van Verordening nr. 809/2004, door de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst, opdat de goedkeuring van het prospectus communautaire draagwijdte zou hebben.

Onderafdeling 2

Draagwijdte in België van de goedkeuring van een prospectus door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat

Art. 38

§ 1. Wanneer, krachtens hoofdstuk I van deze titel, een prospectus moet worden gepubliceerd in het kader van een in deze afdeling bedoelde verrichting, mag, onverminderd afdeling 3 van dit hoofdstuk, onder de volgende voorwaarden tot deze publicatie worden overgegaan zonder dat het prospectus vooraf door de CBFA moet worden goedgekeurd en zonder dat aanvullende informatie in het prospectus moet worden opgenomen:

1° het prospectus is goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte conform de nationale bepalingen uitgevaardigd ter uitvoering van Richtlijn 2003/71/EG;

2° het prospectus is nog steeds geldig in de zin van artikel 35;

3° het prospectus is opgesteld in het Nederlands of het Frans dan wel in een taal die gangbaar is in internationale financiële kringen en door de CBFA wordt aanvaard, naar keuze van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling. Wanneer het prospectus betrekking heeft op een openbare aanbieding van effecten die volledig of gedeeltelijk op het Belgische grondgebied wordt uitgevoerd, moet de samenvatting worden opgesteld of vertaald in het Nederlands en het Frans. In afwijking van die regel, geldt dat, als de in titel VI bedoelde reclame en andere documenten en berichten die betrekking hebben op de verrichting, in één enkele landstaal wordt verspreid, de samenvatting enkel in die taal mag worden opgesteld of vertaald. Deze vertaling wordt gemaakt onder de verantwoordelijkheid van de uitgevende instelling, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de met het opstellen van het prospectus belaste persoon;

4° de CBFA heeft een kennisgeving ontvangen waarbij een dossier is gevoegd met daarin:

(i) een goedkeuringsverklaring opgesteld door de autoriteit die het betrokken prospectus heeft goedgekeurd,

(ii) une copie du prospectus, et
(iii) le cas échéant, la traduction du résumé du prospectus.

§ 2. Si des faits nouveaux significatifs ou des erreurs ou inexactitudes substantielles au sens de l'article 34 surviennent ou apparaissent après l'approbation du prospectus, la CBFA peut attirer l'attention de l'autorité compétente pour approuver le prospectus sur la nécessité d'actualiser les informations contenues dans le prospectus. Si le prospectus fait l'objet d'un supplément, ce supplément bénéficiera du passeport moyennant le respect des conditions fixées au § 1^{er}.

§3. Si le prix définitif de l'offre et le nombre des valeurs mobilières offertes ou les conditions définitives de l'offre, selon le cas, ne sont pas inclus dans le prospectus ou le prospectus de base, ou dans un supplément, ces informations sont publiées conformément à l'article 21, §§ 2 et 3.

Sous-section 3

Mesures conservatoires

Art. 39

Lorsque la CBFA établit que des irrégularités ont été commises par l'émetteur, par l'offreur ou par les établissements financiers chargés de la procédure d'offre publique, elle en informe l'autorité compétente pour approuver le prospectus.

Si, en dépit des mesures prises par l'autorité compétente pour approuver le prospectus ou en raison de l'indétermination de ces mesures, l'émetteur, l'offreur ou les établissements financiers chargés de l'offre publique persistent à violer les dispositions législatives ou réglementaires applicables, la CBFA peut, après en avoir informé l'autorité compétente pour approuver le prospectus, prendre toutes les mesures qui s'imposent pour protéger les investisseurs. La CBFA informe la Commission européenne de ces mesures dans les meilleurs délais.

(ii) een kopie van het prospectus, en,
(iii) in voorkomend geval, de vertaling van de samenvatting van het prospectus.

§ 2. Indien er zich sinds de goedkeuring van het prospectus belangrijke nieuwe ontwikkelingen hebben voorgedaan of belangrijke materiële vergissingen of onjuistheden aan het licht zijn gekomen in de zin van artikel 34, mag de CBFA de voor de goedkeuring van het prospectus bevoegde autoriteit erop attenderen dat de in het prospectus opgenomen informatie moet worden geactualiseerd. Als bij het prospectus een aanvulling is gevoegd, komt die aanvulling in aanmerking voor het paspoort als de in § 1 vastgestelde voorwaarden zijn nageleefd.

§ 3. Indien de definitieve prijs waartegen de effecten zullen worden aangeboden en het definitieve aantal effecten dat aan het publiek zal worden aangeboden, of de definitieve voorwaarden van de aanbidding, naar gelang het geval, niet worden vermeld in het prospectus of in het basisprospectus of in een aanvulling hierop, wordt die informatie gepubliceerd conform artikel 21, §§ 2 en 3.

Onderafdeling 3

Conservatoire maatregelen

Art. 39

Wanneer de CBFA tot de bevinding komt dat onregelmatigheden zijn begaan door de uitgevende instelling, de aanbieder of de financiële instellingen die met de procedures voor de openbare aanbidding zijn belast, stelt zij de voor de goedkeuring van het prospectus bevoegde autoriteit in kennis van die bevindingen.

Wanneer de uitgevende instelling, de aanbieder of de financiële instellingen die met de procedures voor de openbare aanbidding zijn belast, in weerwil van de maatregelen die de voor de goedkeuring van het prospectus bevoegde autoriteit heeft getroffen, of omdat die maatregelen ontoereikend zijn, inbreuk blijven plegen op de desbetreffende wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen, neemt de CBFA, na de voor de goedkeuring van het prospectus bevoegde autoriteit daarvan in kennis te hebben gesteld, alle passende maatregelen om de beleggers te beschermen. De CBFA brengt de Europese Commissie zo spoedig mogelijk op de hoogte van die maatregelen.

Section 3

*Délégation de l'approbation d'un prospectus à la CBFA**Sous-section première**Champ d'application*

Art. 40

La présente section s'applique aux offres publiques et aux admissions à la négociation sur un marché réglementé de valeurs mobilières lorsque la publication d'un prospectus est requise en vertu du chapitre 1er du présent titre ou des dispositions nationales de l'État membre dans lequel l'offre ou l'admission a lieu et que la Belgique n'est pas l'État membre d'origine.

*Sous-section 2**Délégation de l'approbation du prospectus à la CBFA*

Art. 41

§ 1^{er}. Dans le cadre d'une opération visée à la présente section, la CBFA peut accepter de se voir déléguer l'approbation du prospectus par l'autorité compétente de l'État membre d'origine.

La CBFA notifie son accord à l'autorité de l'État membre d'origine ainsi qu'à l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, en l'invitant déposer un dossier conformément à l'article 32, § 1^{er}.

§ 2. Les articles 24 à 30 s'appliquent en ce qui concerne le contenu et la forme du prospectus.

§ 3. Aux fins d'examen et d'approbation du prospectus par la CBFA, le prospectus est établi soit en langue française ou néerlandaise, soit dans une langue usuelle dans la sphère internationale et acceptée par la CBFA, au choix de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation.

§ 4. La procédure d'approbation fixée à l'article 32 est applicable.

§ 5. Les articles 34 à 36 sont applicables en ce qui concerne le supplément au prospectus, la durée de va-

Afdeling 3

*Overdracht van de goedkeuring van een prospectus aan de CBFA**Onderafdeling 1**Toepassingsgebied*

Art. 40

Deze afdeling is van toepassing op elke openbare aanbidding van effecten en op elke toelating van effecten tot de verhandeling op een gereguleerde markt, waarvoor de publicatie van een prospectus vereist is krachtens hoofdstuk I van deze titel of krachtens de nationale bepalingen van de lidstaat waar de aanbidding of de toelating plaatsvindt, en waarvan België niet de lidstaat van herkomst is.

*Onderafdeling 2**Overdracht van de goedkeuring van een prospectus aan de CBFA*

Art. 41

§ 1. In het kader van een in deze afdeling bedoelde verrichting, kan de CBFA ermee instemmen dat haar de goedkeuring van het prospectus wordt overgedragen door de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst.

De CBFA stelt de autoriteit van de lidstaat van herkomst, alsook de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling in kennis van het feit dat zij met die overdracht instemt, en verzoekt de betrokkene een dossier in te dienen conform artikel 32, § 1.

§ 2. De artikelen 24 tot 30 over de inhoud en de vorm van het prospectus zijn van toepassing.

§ 3. Het prospectus wordt, met het oog op de controle en de goedkeuring ervan door de CBFA, opgesteld in het Nederlands of het Frans dan wel in een taal die gangbaar is in internationale financiële kringen en door de CBFA wordt aanvaard, naar keuze van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling.

§ 4. De in artikel 32 vastgestelde goedkeuringsprocedure is van toepassing.

§ 5. De artikelen 34 tot 36 over de aanvulling op het prospectus, de geldigheidsduur van het prospectus en

lité du prospectus et la portée communautaire de son approbation.

§ 6. Le prospectus approuvé par la CBFA sur délégation peut être utilisé pour satisfaire à l'obligation visée à l'article 20 aux conditions suivantes:

1° le prospectus est toujours valide au sens de l'article 35;

2° lorsque le prospectus concerne une offre publique qui a lieu en tout ou partie sur le territoire belge, le résumé du prospectus est établi ou traduit en langue française et néerlandaise. Par dérogation à cette règle, si les communications à caractère promotionnel et autres documents et avis se rapportant à l'opération visés au titre VI sont diffusées dans une seule langue nationale, le résumé peut n'être établi ou traduit que dans cette seule langue. La traduction du résumé est produite sous la responsabilité de l'émetteur ou de la personne chargée de rédiger le prospectus.

CHAPITRE III

Prospectus dans le cadre des opérations non harmonisées par la Directive 2003/71/CE

Section première

Champ d'application

Art. 42

Le présent chapitre s'applique:

1° aux offres publiques d'instruments de placement autre que des valeurs mobilières qui ont lieu sur le territoire belge;

2° aux offres publiques de valeurs mobilières d'un montant total inférieur à 2.500.000 euros qui ont lieu en tout ou partie sur le territoire belge, et

3° aux admissions à la négociation d'instruments de placement autres que les valeurs mobilières sur un marché réglementé belge;

dans la mesure où ces opérations requièrent la publication d'un prospectus en vertu du chapitre I^{er} du présent titre.

de communautaire draagwijdte van de goedkeuring van het prospectus zijn van toepassing.

§ 6. Het prospectus dat door de CBFA wordt goedgekeurd op grond van een overdracht, mag onder de volgende voorwaarden worden gebruikt om te voldoen aan de in artikel 20 bedoelde verplichting:

1° het prospectus is nog steeds geldig in de zin van artikel 35;

2° wanneer het prospectus betrekking heeft op een openbare aanbieding van effecten die volledig of gedeeltelijk op het Belgische grondgebied wordt uitgevoerd, wordt de samenvatting van het prospectus opgesteld of vertaald in het Nederlands en het Frans. In afwijking van die regel, geldt dat, als de in titel VI bedoelde reclame en andere documenten en berichten die betrekking hebben op de verrichting, in één enkele landstaal wordt verspreid, de samenvatting enkel in die taal mag worden opgesteld of vertaald. Deze vertaling wordt gemaakt onder de verantwoordelijkheid van de uitgevende instelling of de met het opstellen van het prospectus belaste persoon.

HOOFDSTUK III

Prospectus in het kader van verrichtingen die niet door Richtlijn 2003/71/EG worden geharmoniseerd

Afdeling 1

Toepassingsgebied

Art. 42

Dit hoofdstuk is van toepassing:

1° op de openbare aanbiedingen op het Belgische grondgebied van andere beleggingsinstrumenten dan effecten;

2° op de openbare aanbiedingen van effecten waarvan de totale tegenwaarde minder dan 2.500.000 euro bedraagt en die volledig of gedeeltelijk op het Belgische grondgebied worden uitgevoerd, en

3° op de toelatingen van andere beleggingsinstrumenten dan effecten tot de verhandeling op een Belgische gereglementeerde markt;

voor zover, krachtens hoofdstuk I van deze titel, voor die verrichtingen een prospectus moet worden gepubliceerd.

Section 2

Approbation du prospectus

Art. 43

Le prospectus relatif à une opération visée par le présent chapitre ne peut être publié qu'après son approbation par la CBFA.

Cette approbation ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité de l'opération, ni de la situation de celui qui la réalise.

Section 3

Contenu du prospectus

Art. 44

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 46, 4°, le prospectus contient toutes les informations qui, compte tenu de la nature particulière de l'émetteur et des instruments de placement offerts au public ou proposés à la négociation, sont des informations nécessaires pour permettre aux investisseurs d'évaluer en connaissance de cause le patrimoine, la situation financière, les résultats et les perspectives de l'émetteur et du garant éventuel, ainsi que les droits attachés à ces instruments de placement.

Ces informations sont présentées sous une forme facile à analyser et à comprendre.

§ 2. Le prospectus comprend un résumé qui expose brièvement et dans un langage non technique les principales caractéristiques de l'émetteur, du garant éventuel et des instruments de placement et les principaux risques présentés par ceux-ci.

Le résumé comporte également un avertissement indiquant:

- a) qu'il doit être lu comme une introduction au prospectus, et
- b) que toute décision d'investir dans les instruments de placement concernés doit être fondée sur un examen exhaustif du prospectus, et
- c) qu'aucune responsabilité civile ne peut être attribuée à quiconque sur base du seul résumé ou de sa traduction sauf contenu trompeur, inexact ou contradictoire par rapport aux autres parties du prospectus.

Afdeling 2

Goedkeuring van het prospectus

Art. 43

Het prospectus over een in dit hoofdstuk bedoelde verrichting mag pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de CBFA.

Deze goedkeuring houdt geen beoordeling in van de opportuniteit en de kwaliteit van de verrichting, noch van de toestand van de persoon die ze verwezenlijkt.

Afdeling 3

Inhoud van het prospectus

Art. 44

§ 1. Onverminderd artikel 46, 4°, bevat het prospectus alle gegevens die, in het licht van de specifieke aard van de uitgevende instelling en van de aan het publiek aangeboden of tot de verhandeling toegelaten beleggingsinstrumenten, de noodzakelijke informatie vormen om de beleggers in staat te stellen zich met kennis van zaken een oordeel te vormen over het vermogen, de financiële positie, het resultaat en de vooruitzichten van de uitgevende instelling en de eventuele garant, en over de aan deze beleggingsinstrumenten verbonden rechten.

Deze gegevens worden gepresenteerd in een vorm die gemakkelijk te analyseren en te begrijpen is.

§ 2. Het prospectus bevat een samenvatting die op beknopte wijze en in niet-technische bewoordingen de belangrijkste kenmerken van en risico's verbonden aan de uitgevende instelling, de eventuele garant en de beleggingsinstrumenten beschrijft.

De samenvatting bevat ook de waarschuwing dat:

- a) zij als een inleiding op het prospectus moet worden gelezen, en
- b) iedere beslissing om in de betrokken beleggingsinstrumenten te beleggen, gebaseerd moet zijn op de bestudering van het volledige prospectus, en
- c) niemand louter op basis van de samenvatting of de vertaling ervan, burgerrechtelijk aansprakelijk kan worden gesteld, behalve als de inhoud ervan onjuist, misleidend of inconsistent is wanneer zij samen met de andere delen van het prospectus wordt gelezen.

Art. 45

Le prospectus contient l'indication qu'il a été approuvé par la CBFA conformément à l'article 43.

Sauf l'indication visée à l'alinéa 1^{er}, aucune mention de l'intervention de la CBFA ne peut être faite dans le prospectus et dans ses suppléments éventuels.

Art. 46

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA:

1° déterminer le contenu minimum du prospectus et de ses suppléments éventuels, en opérant, le cas échéant, une distinction selon le type d'opération, d'instrument de placement, d'émetteur ou de marché;

2° s'il fait usage de l'habilitation visée à l'article 15, § 2, élaborer un régime spécifique de prospectus pour l'admission d'instruments de placement à la négociation sur certains marchés belges accessibles au public qui ne sont pas des marchés réglementé ou compartiments de tels marchés, ces instruments de placement, marchés ou compartiments de marché étant déterminés par Lui;

3° s'il fait usage de l'habilitation, visée à l'article 15, § 3, élaborer un régime spécifique de prospectus pour l'admission d'instruments de placement à la négociation sur certains marchés étrangers accessibles au public qui ne sont pas des marchés réglementé ou compartiments de tels marchés, ces instruments de placement, marchés ou compartiments de marché étant déterminés par Lui;

4° habiliter la CBFA à accorder, dans des cas spéciaux, et moyennant publicité adéquate, régulière et non nominative de la politique suivie, des dérogations aux arrêtés pris en vertu des 1°, 2° et 3°.

Art. 47

Lorsque l'émetteur ou l'offreur, selon le cas, n'a pas la possibilité d'inclure dans le prospectus le prix définitif de l'offre et le nombre définitif des instruments de placement qui sont offertes au public, le prospectus doit mentionner:

- les critères et/ou conditions sur la base desquels ces éléments seront déterminés, ou
- le prix maximum de l'offre.

Art. 45

Het prospectus vermeldt dat het overeenkomstig artikel 43 door de CBFA is goedgekeurd.

Met uitzondering van de in het eerste lid bedoelde vermelding, mag in het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop geen gewag worden gemaakt van het optreden van de CBFA.

Art. 46

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de CBFA:

1° de minimuminhoud bepalen van het prospectus en van de eventuele aanvullingen hierop en daarbij, in voorkomend geval, een onderscheid maken naar het type verrichting, beleggingsinstrument, uitgevende instelling of markt;

2° als Hij gebruik maakt van de in artikel 15, § 2, bedoelde machtiging, een specifiek prospectusstelsel uitwerken voor de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op bepaalde Belgische markten die toegankelijk zijn voor het publiek, maar geen gereglementeerde markten of compartimenten van dergelijke markten zijn, waarbij die beleggingsinstrumenten, markten of marktcompartimenten door Hem worden bepaald;

3° als Hij gebruik maakt van de in artikel 15, § 3, bedoelde machtiging, een specifiek prospectusstelsel uitwerken voor de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op bepaalde buitenlandse markten die toegankelijk zijn voor het publiek, maar geen gereglementeerde markten of compartimenten van dergelijke markten zijn, waarbij die beleggingsinstrumenten, markten of marktcompartimenten door Hem worden bepaald;

4° de CBFA machtigen om, in bijzondere gevallen en mits passende, regelmatige en niet-nominatieve bekendmaking van het gevolgde beleid, afwijkingen toe te staan van de krachtens het 1°, 2° en 3° genomen besluiten.

Art. 47

Wanneer de uitgevende instelling of de aanbieder, naar gelang het geval, de definitieve prijs van de aanbidding en het definitieve aantal beleggingsinstrumenten dat aan het publiek zal worden aangeboden, niet in het prospectus kan vermelden, moeten volgende gegevens in het prospectus worden opgenomen:

- de criteria en/of voorwaarden waarvan zal worden uitgegaan bij de vaststelling van bovengenoemde gegevens, of
- de maximumprijs van de aanbidding.

Si le prospectus ne mentionne pas le prix maximum de l'offre, l'acceptation de l'acquisition ou de la souscription des instruments de placement peut être révoquée pendant au moins les deux jours ouvrables qui suivent la publication du prix définitif de l'offre et du nombre définitif des instruments de placement qui seront offerts au public.

Le prix définitif de l'offre et le nombre des instruments de placement offerts sont déposés auprès de la CBFA et publiés conformément à l'article 21, §§ 2, 3 et 5.

Section 4

Forme du prospectus

Art. 48

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'article 49, l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation peut établir le prospectus sous la forme d'un document unique ou de plusieurs documents distincts.

Un prospectus composé de plusieurs documents distincts subdivise l'information requise en:

1° un document d'enregistrement, contenant les informations relatives à l'émetteur,

2° une note relative aux instruments de placement, contenant les informations relatives aux instruments de placement offerts au public ou proposés à la négociation sur un marché réglementé, et

3° un résumé.

§ 2. Le document d'enregistrement visé au § 1^{er} peut être approuvé par la CBFA en dehors du cadre de l'approbation d'un prospectus, dans la perspective de son utilisation pour de futures offres publiques ou admissions à la négociation.

§ 3. L'émetteur qui dispose déjà d'un document d'enregistrement approuvé par la CBFA est tenu d'établir uniquement une note relative aux instruments de placement et un résumé, en cas d'offre d'instruments de placement au public ou d'admission de ces instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé. Dans ce cas, seuls la note et le résumé sont soumis à l'approbation de la CBFA.

Als het prospectus de maximumprijs van de aanbieding niet vermeldt, kan de aanvaarding van de aankoop van of de inschrijving op de beleggingsinstrumenten worden ingetrokken gedurende ten minste twee werkdagen na de publicatie van de definitieve prijs waartegen de beleggingsinstrumenten zullen worden aangeboden, en van het definitieve aantal beleggingsinstrumenten dat aan het publiek zal worden aangeboden.

De definitieve prijs waartegen de beleggingsinstrumenten zullen worden aangeboden, en het definitieve aantal beleggingsinstrumenten dat aan het publiek zal worden aangeboden, worden bij de CBFA gedeponeerd en gepubliceerd conform artikel 21, §§ 2, 3 en 5.

Afdeling 4

Vorm van het prospectus

Art. 48

§ 1. Onverminderd artikel 49, kan de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling het prospectus opstellen in de vorm van één enkel document of in de vorm van verschillende afzonderlijke documenten.

Het uit verschillende afzonderlijke documenten bestaande prospectus splitst de vereiste informatie op in:

1° een registratiedocument met daarin de gegevens over de uitgevende instelling,

2° een verrichtingsnota met daarin de gegevens over de beleggingsinstrumenten die aan het publiek worden aangeboden of waarvoor een aanvraag om toelating tot de verhandeling op een gereglementeerde markt is ingediend, en

3° een samenvatting.

§ 2. Het in § 1 bedoelde registratiedocument kan door de CBFA worden goedgekeurd buiten het bestek van de goedkeuring van een prospectus, in het vooruitzicht van het gebruik ervan bij toekomstige openbare aanbiedingen of toelatingen tot de verhandeling.

§ 3. Van een uitgevende instelling die al in het bezit is van een door de CBFA goedgekeurd registratiedocument, wordt enkel nog verlangd dat zij een verrichtingsnota en een samenvatting opstelt wanneer beleggingsinstrumenten aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling op een gereglementeerde markt worden toegelaten. In dat geval moeten enkel de verrichtingsnota en de samenvatting ter goedkeuring worden voorgelegd aan de CBFA.

Lorsqu'un changement important ou un fait nouveau susceptible d'affecter l'évaluation des investisseurs survient après l'approbation de la dernière version du document d'enregistrement ou de tout supplément établi conformément à l'article 53, la note relative aux instruments de placement fournit les informations qui devraient normalement figurer dans le document d'enregistrement.

§ 4. Lorsque le document d'enregistrement n'a pas encore fait l'objet d'une approbation, l'ensemble des documents est soumis à l'approbation de la CBFA.

Art. 49

§ 1^{er}. Dans le cadre d'un programme d'offre, le prospectus peut, au choix de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation, consister en un prospectus de base contenant toutes les informations utiles sur l'émetteur et sur les instruments de placement offerts au public ou proposés à la négociation.

§ 2. Si les conditions définitives de l'offre ne sont pas incluses dans le prospectus de base ou dans un supplément, elles sont publiées conformément à l'article 21, §§ 2, 3 et 5 et déposées auprès de la CBFA, et ce dans les meilleurs délais, si possible avant le lancement de l'offre. Le prospectus contient obligatoirement, soit, les critères et/ou conditions sur la base desquels le prix définitif de l'offre et le nombre définitif d'instruments de placement offerts seront déterminés, soit, le prix maximum de l'offre.

Art. 50

§ 1^{er}. La CBFA peut accepter que des informations soient incluses dans le prospectus par référence à un ou plusieurs documents publiés antérieurement ou simultanément et approuvés par l'autorité compétente de l'État membre d'origine ou par la CBFA dans le cadre du présent chapitre, ou déposés conformément à la directive 2003/71/CE, et en particulier en vertu de son article 10, ou des titres IV et V de la directive 2001/34/CE. Ces informations sont les plus récentes dont l'émetteur dispose.

Le résumé ne peut inclure des informations par référence.

Wanneer er zich sinds de goedkeuring van het meest recentelijk geactualiseerde registratiedocument of van enige, conform artikel 53 opgestelde aanvulling op het prospectus, een verandering of recente ontwikkeling van betekenis heeft voorgedaan die de beoordeling door de beleggers zou kunnen beïnvloeden, bevat de verrichtingsnota de gegevens die normaliter in het registratiedocument worden vermeld.

§ 4. Wanneer het registratiedocument nog niet werd goedgekeurd, moeten alle documenten ter goedkeuring worden voorgelegd aan de CBFA.

Art. 49

§ 1. In het kader van een aanbiedingsprogramma kan het prospectus, naar keuze van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, bestaan uit een basisprospectus met alle relevante informatie over de uitgevende instelling en de beleggingsinstrumenten die aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling worden toegelaten.

§ 2. Indien de definitieve voorwaarden van de aanbidding niet in het basisprospectus of in een aanvulling hierop worden vermeld, worden zij zo spoedig mogelijk en, indien mogelijk, zelfs vóór de aanvang van de verrichting, gepubliceerd conform artikel 21, §§ 2, 3 en 5 en bij de CBFA gedeponneerd. Het prospectus moet hetzij de criteria en/of voorwaarden waarvan zal worden uitgegaan bij de vaststelling van de definitieve prijs waartegen de beleggingsinstrumenten zullen worden aangeboden en van het totale aantal beleggingsinstrumenten dat aan het publiek zal worden aangeboden, hetzij de maximumprijs van de aanbidding vermelden.

Art. 50

§ 1. De CBFA kan ermee instemmen dat in het prospectus informatie wordt opgenomen door middel van verwijzing naar één of meer eerder of gelijktijdig gepubliceerde documenten die zijn goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van de lidstaat van herkomst dan wel door de CBFA in het kader van dit hoofdstuk, of zijn gedeponneerd overeenkomstig Richtlijn 2003/71/EG, en met name artikel 10, of overeenkomstig Titels IV en V van Richtlijn 2001/34/EG. De betrokken informatie is de recentste waarover de uitgevende instelling beschikt.

In de samenvatting mag geen informatie worden opgenomen door middel van verwijzing.

§ 2. Quand des informations sont incluses par référence, un tableau des correspondances doit être fourni dans le prospectus, afin de permettre aux investisseurs de retrouver facilement des informations déterminées.

Section 5

Régime linguistique

Art. 51

Le prospectus doit être rédigé en français, en néerlandais ou dans une langue usuelle dans la sphère financière internationale et acceptée par la CBFA.

Lorsque le prospectus concerne une offre publique d'instruments de placement, le résumé est établi ou traduit en langue française et néerlandaise. Cette traduction est effectuée sous la responsabilité de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne chargée de rédiger le prospectus. Par dérogation à cette règle, si les communications à caractère promotionnel et autres documents et avis se rapportant à l'opération visées au titre VI sont diffusées dans une seule langue nationale, le résumé peut n'être établi ou traduit que dans cette seule langue.

Section 6

Procédure d'approbation du prospectus et d'octroi de dispenses de prospectus

Art. 52

§ 1^{er}. L'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, avise la CBFA de son intention de procéder à une opération visée sous le présent chapitre.

A l'avis visé à l'alinéa 1^{er} est joint un dossier comprenant:

1° le projet de prospectus établi conformément au présent chapitre et/ou la demande de dispense partielle ou totale de l'obligation de publier un prospectus;

2° le cas échéant, les conditions de la prise ferme des instruments de placement offerts publiquement, ainsi que la composition, les droits et les obligations de tout syndicat de garantie ou de placement formé en vue de cette offre;

§ 2. Bij de opnemng van informatie door middel van verwijzing wordt in het prospectus een lijst met de gebruikte verwijzingen verstrekt, zodat beleggers specifieke gegevens gemakkelijk kunnen terugvinden.

Afdeling 5

Taalregeling

Art. 51

Het prospectus moet worden opgesteld in het Nederlands, in het Frans of in een taal die gangbaar is in internationale financiële kringen en door de CBFA wordt aanvaard.

Wanneer het prospectus betrekking heeft op een openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten, wordt de samenvatting ervan opgesteld of vertaald in het Nederlands en het Frans. Die vertaling wordt gemaakt onder de verantwoordelijkheid van de uitgevende instelling, de aanbieder of de met het opstellen van het prospectus belaste persoon. In afwijking van die regel, geldt dat, als de in titel VI bedoelde reclame en andere documenten en berichten die betrekking hebben op de verrichting, in één enkele landstaal wordt verspreid, de samenvatting enkel in die taal mag worden opgesteld of vertaald.

Afdeling 6

Procedure voor de goedkeuring van prospectussen en de verlening van vrijstellingen van de prospectusplicht

Art. 52

§ 1. De uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, geeft de CBFA kennis van haar of zijn voornemen om een in dit hoofdstuk bedoelde verrichting uit te voeren.

Bij de in het eerste lid bedoelde kennisgeving wordt een dossier gevoegd met daarin:

1° het ontwerpprospectus opgesteld overeenkomstig dit hoofdstuk en/of het verzoek om een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van de prospectusplicht;

2° in voorkomend geval, de voorwaarden voor de vaste overname van de beleggingsinstrumenten die openbaar worden aangeboden, alsook de samenstelling, de rechten en de verplichtingen van elk waarborg- of plaatsingssyndicaat dat is opgericht met het oog op deze aanbieding;

3° les éventuelles conventions de blocage portant sur les instruments de placement offerts publiquement ou dont l'admission à la négociation est demandée;

4° les éventuels rapports spéciaux prescrits en vertu du droit des sociétés qui sont liés à l'opération;

5° les éventuels rapports d'experts auxquels le prospectus se réfère;

6° tout autre document pertinent pour l'examen du prospectus ou de la demande de dispense.

Indépendamment du dossier visé à l'alinéa 2, les rapports d'analystes établis dans le cadre de l'opération par les membres du syndicat de garantie ou de placement ainsi que le matériel communiqué aux analystes par l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation en vue de la rédaction de ces rapports doivent être transmis à la CBFA dès que possible..

§ 2. Si la CBFA estime, pour des motifs raisonnables, que les documents qui lui sont soumis sont incomplets ou qu'un complément d'information est nécessaire, elle en avertit l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, dans les 10 jours ouvrables à dater de la réception de l'avis visé au § 1^{er} afin qu'il complète son dossier.

La CBFA peut notamment exiger de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation qu'il inclue dans le prospectus des informations complémentaires si la protection des investisseurs l'exige.

§ 3. Dans les 10 jours ouvrables à dater de la présentation d'un dossier complet, la CBFA notifie à l'émetteur, à l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, de même qu'aux entreprises de marché éventuellement concernées, sa décision soit d'approuver le prospectus, et d'accorder le cas échéant une dispense partielle de l'obligation de publier un prospectus, soit d'accorder une dispense totale de l'obligation de publier un prospectus, soit de refuser d'approuver le prospectus.

§ 4. Lorsque la CBFA n'a pris aucune des décisions visées au § 3, les personnes qui ont donné l'avis prévu au § 1^{er} peuvent, par courrier recommandé à la poste ou avec accusé de réception, mettre la CBFA en demeure de le faire. Cette mise en demeure ne peut avoir lieu qu'à l'expiration d'un délai de 10 jours ouvrables à dater de la réponse apportée à la dernière demande formulée par la CBFA en application du § 2 ou, en l'ab-

3° de eventuele blokkeringsovereenkomsten met betrekking tot de beleggingsinstrumenten die openbaar worden aangeboden of waarvan de toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd;

4° de eventuele, krachtens het vennootschapsrecht voorgeschreven bijzondere verslagen die verband houden met de verrichting;

5° de eventuele deskundigenverslagen waarnaar het prospectus verwijst;

6° elk ander document dat pertinent is voor het onderzoek van het prospectus of het verzoek om een vrijstelling van de prospectusplicht.

Onafhankelijk van het in het tweede lid bedoelde dossier, moeten zo snel mogelijk aan de CBFA de analistenverslagen worden bezorgd die door de leden van het waarborg- of plaatsingssyndicaat worden opgesteld in het kader van de verrichting, alsook het materiaal dat door de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling aan de analisten wordt overgelegd in het vooruitzicht van de opstelling van hun verslagen.

§ 2. Wanneer de CBFA op redelijke gronden oordeelt dat de ingediende documenten onvolledig zijn of dat aanvullende informatie nodig is, moet zij de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, daarvan op de hoogte brengen binnen tien werkdagen na ontvangst van de in § 1 bedoelde kennisgeving, zodat die haar of zijn dossier kan vervolledigen.

De CBFA kan de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling inzonderheid verplichten om aanvullende informatie in het prospectus op te nemen, indien dat noodzakelijk is voor de bescherming van de beleggers.

§ 3. Binnen tien werkdagen na de indiening van een volledig dossier, stelt de CBFA de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, alsook de eventueel betrokken marktondernemingen in kennis van haar beslissing om het prospectus goed te keuren en, in voorkomend geval, een gedeeltelijke vrijstelling van de prospectusplicht te verlenen, om een volledige vrijstelling van de prospectusplicht te verlenen of om de goedkeuring van het prospectus te weigeren.

§ 4. Wanneer de CBFA geen van de in § 3 bedoelde beslissingen heeft genomen, kunnen de personen die de in § 1 bedoelde kennisgeving hebben verricht, de CBFA met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs aanmanen om dit te doen. Een dergelijke aanmaning kan ten vroegste geschieden tien werkdagen na het antwoord op het laatste verzoek dat de CBFA met toepassing van § 2 heeft geformuleerd,

sence d'une telle demande, au plus tôt à l'expiration d'un délai de 10 jours ouvrables à dater de l'avis visé au § 1^{er}. Si, à l'expiration d'un délai de 10 jours ouvrables à dater de la mise en demeure visée au présent alinéa, la CBFA reste en défaut, soit de décider, que le dossier est incomplet, en citant les éléments manquants, soit de prendre l'une des décisions visées au § 3, la demande d'approbation du prospectus ou de dispense totale de l'obligation de publier un prospectus est réputée être rejetée.

§ 5. Le délai de 10 jours ouvrables visé au § 2 ci-dessus est porté à 20 jours ouvrables si, au cours des dix années qui précèdent, la CBFA n'a pas approuvé de document d'enregistrement ou de prospectus relatif à une offre publique d'instruments de placement du même émetteur ou à une admission à la négociation sur un marché réglementé des instruments de placement de cet émetteur.

§ 6. Seules les personnes qui ont donné l'avis prévu au § 1^{er} peuvent introduire un recours, conformément à l'article 121 de la loi du 2 août 2002, contre un refus de la CBFA d'approuver le prospectus ou d'accorder une dispense totale ou partielle de l'obligation de publier un prospectus ou contre la décision visée au § 4 énonçant que le dossier est incomplet. La décision d'approbation du prospectus par la CBFA n'est pas susceptible de recours.

§ 7. La version finale du prospectus approuvé doit être déposée à la CBFA préalablement à sa publication.

Section 7

Supplément au prospectus

Art. 53

§ 1^{er}. Tout fait nouveau significatif ou toute erreur ou inexactitude substantielle concernant les informations contenues dans le prospectus, qui est de nature à influencer l'évaluation des instruments de placement et survient ou est constaté entre l'approbation du prospectus et la clôture définitive de l'offre publique ou, le cas échéant, le début de la négociation sur le marché concerné, est mentionné dans un supplément au prospectus.

§ 2. Le supplément est approuvé, dans un délai maximal de sept jours ouvrables, de la même manière et publié au moins selon les mêmes modalités que le pros-

of, bij gebrek aan een dergelijk verzoek, ten vroegste tien werkdagen na de in § 1 bedoelde kennisgeving. Indien de CBFA, na een termijn van tien werkdagen na de in dit lid bedoelde aanmaning, in gebreke blijft hetzij om, met opgave van de ontbrekende elementen, de beslissing te nemen dat het dossier onvolledig is, hetzij om één van de in § 3 bedoelde beslissingen te nemen, wordt het verzoek tot goedkeuring van het prospectus of tot verlening van een volledige vrijstelling van de prospectusplicht, geacht te zijn geweigerd.

§ 5. De in voornoemde § 2 bedoelde termijn van tien werkdagen wordt verlengd tot twintig werkdagen als de CBFA in de tien voorafgaande jaren geen registratiedocument of prospectus heeft goedgekeurd over een openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten van diezelfde uitgevende instelling of een toelating van beleggingsinstrumenten van diezelfde uitgevende instelling tot de verhandeling op een gereguleerde markt.

§ 6. Enkel de personen die de in § 1 bedoelde kennisgeving hebben verricht, kunnen, conform artikel 121 van de wet van 2 augustus 2002, beroep instellen tegen de weigering van de CBFA om het prospectus goed te keuren of om een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van de prospectusplicht te verlenen, of tegen de in § 4 bedoelde beslissing dat het dossier nog niet als volledig kan worden beschouwd. Tegen de door de CBFA genomen beslissing om het prospectus goed te keuren, is geen beroep mogelijk.

§ 7. De definitieve tekst van het goedgekeurde prospectus moet bij de CBFA worden gedeponeerd vóór die wordt gepubliceerd.

Afdeling 7

Aanvulling op het prospectus

Art. 53

§ 1. Elke met de informatie in het prospectus verband houdende belangrijke nieuwe ontwikkeling, materiële vergissing of onjuistheid die van invloed kan zijn op de beoordeling van de beleggingsinstrumenten en zich voordoet of wordt geconstateerd tussen het tijdstip van goedkeuring van het prospectus en de definitieve afsluiting van de openbare aanbidding of, in voorkomend geval, het tijdstip waarop de verhandeling op een gereguleerde markt aanvangt, wordt vermeld in een aanvulling op het prospectus.

§ 2. De aanvulling op het prospectus wordt binnen ten hoogste zeven werkdagen op dezelfde wijze goedgekeurd en ten minste conform dezelfde regelingen

pectus initial. Le résumé, et toute traduction éventuelle de celui-ci, donne également lieu à un supplément si cela s'avère nécessaire pour tenir compte des nouvelles informations figurant dans le supplément au prospectus.

§ 3. Les investisseurs qui ont déjà accepté d'acheter des instruments de placement ou d'y souscrire avant que le supplément ne soit publié ont le droit de révoquer leur acceptation, pendant au moins deux jours ouvrables après la publication du supplément. Cette possibilité de révocation doit être portée à la connaissance des investisseurs au moment de la publication du supplément. Cette possibilité de révocation n'est pas applicable dans le cas d'une offre continue d'instruments de placement.

Section 8

Durée de validité du prospectus

Art. 54

§ 1^{er}. Un prospectus reste valide douze mois après sa publication, pour d'autres offres publiques ou d'autres admissions à la négociation visées au présent chapitre, pour autant qu'il soit actualisé par les éléments requis en vertu de l'article 53.

§ 2. Dans le cas d'un programme d'offre, un prospectus de base reste valide pendant 12 mois après sa publication, pour autant qu'il soit complété par des données actualisées sur l'émetteur et sur les instruments de placement devant être offerts au public ou proposés à la négociation, conformément à l'article 53.

§ 3. Un document d'enregistrement au sens de l'article 48, préalablement approuvé, reste valide pendant douze mois après son approbation, pour autant qu'il soit actualisé conformément à l'article 48, § 3, ou 53.

gepubliceerd als het oorspronkelijke prospectus. Ook de samenvatting en eventuele vertalingen daarvan worden zo nodig aangevuld, zodat rekening kan worden gehouden met nieuwe, in de aanvulling op het prospectus opgenomen informatie.

§ 3. Beleggers die hebben aanvaard om al vóór de publicatie van de aanvulling op het prospectus beleggingsinstrumenten te kopen of op beleggingsinstrumenten in te schrijven, hebben het recht om hun aanvaarding gedurende ten minste twee werkdagen na de publicatie van die aanvulling in te trekken. De beleggers moeten van de hun geboden mogelijkheid om hun aanvaarding in te trekken, in kennis worden gesteld op het ogenblik waarop de aanvulling op het prospectus wordt gepubliceerd. Deze mogelijkheid tot intrekking van de aanvaarding geldt niet in het geval van een doorlopende aanbieding van beleggingsinstrumenten.

Afdeling 8

Geldigheidsduur van het prospectus

Art. 54

§ 1. Een prospectus blijft na publicatie twaalf maanden geldig voor andere, in dit hoofdstuk bedoelde openbare aanbiedingen of toelatingen tot de verhandeling, op voorwaarde dat het wordt aangevuld met de krachtens artikel 53 vereiste gegevens.

§ 2. Bij een aanbiedingsprogramma blijft het basisprospectus na publicatie twaalf maanden geldig, op voorwaarde dat het wordt aangevuld met geactualiseerde gegevens over de uitgevende instelling en over de beleggingsinstrumenten die aan het publiek worden aangeboden of tot de verhandeling worden toegelaten, overeenkomstig artikel 53.

§ 3. Een eerder goedgekeurd registratiedocument in de zin van artikel 48, blijft na de goedkeuring ervan twaalf maanden geldig, op voorwaarde dat het wordt geactualiseerd overeenkomstig artikel 48, § 3, of artikel 53.

TITRE V

Intermédiation

CHAPITRE PREMIER

Champ d'application

Art. 55

Le présent titre s'applique à toute offre publique d'instruments de placement effectuée sur le territoire belge, à l'exclusion des offres publiques d'instruments de placement émis par des organismes de placement collectif.

CHAPITRE II

Monopole d'intermédiation

Art. 56

Seuls les personnes ou établissements suivants peuvent pratiquer l'intermédiation dans le cadre des offres publiques d'instruments de placement visées au présent titre:

a) la Banque centrale européenne, la Banque Nationale de Belgique et les autres banques centrales des États membres de l'Espace économique européen;

b) les établissements de crédit inscrits à la liste prévue par l'article 13 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, à l'exception des caisses d'épargne communales;

c) les succursales établies en Belgique d'établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, enregistrées conformément à l'article 65 de la loi précitée du 22 mars 1993;

d) les établissements de crédit non établis en Belgique qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et exercent des activités en Belgique conformément à l'article 66 de la loi précitée du 22 mars 1993;

e) les sociétés de bourse visées au livre II, titre II, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;

f) les sociétés de placement d'ordres en instruments financiers visées au livre II, titre II, de la loi précitée du 6 avril 1995;

TITEL V

Bemiddeling

HOOFDSTUK I

Toepassingsgebied

Art. 55

Deze titel is van toepassing op alle openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die plaatsvinden op het Belgische grondgebied, met uitzondering van de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die worden uitgegeven door instellingen voor collectieve belegging.

HOOFDSTUK II

Bemiddelingsmonopolie

Art. 56

Enkel de volgende personen of instellingen mogen bemiddelingswerkzaamheden verrichten in het kader van de in deze titel bedoelde openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten:

a) de Europese Centrale Bank, de Nationale Bank van België en de andere centrale banken van de lidstaten van de Europese Economische Ruimte;

b) de kredietinstellingen die zijn ingeschreven op de lijst als bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, met uitzondering van de gemeentespaarkassen;

c) de in België gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en geregistreerd zijn overeenkomstig artikel 65 van de voornoemde wet van 22 maart 1993;

d) de niet in België gevestigde kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig artikel 66 van de voornoemde wet van 22 maart 1993;

e) de beursvennootschappen als bedoeld in boek II, titel II van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

f) de vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten als bedoeld in boek II, titel II van de voornoemde wet van 6 april 1995;

g) les entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et opérant en Belgique en vertu du livre II, titre III, de la loi précitée du 6 avril 1995;

h) les succursales établies en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit de pays non membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique conformément au livre II, titre IV, de la loi précitée du 6 avril 1995;

i) les entreprises d'investissement relevant du droit de pays non membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique par voie de prestation de services, pour autant que l'intermédiation soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du livre II, titre IV, de la loi précitée du 6 avril 1995.

L'alinéa 1^{er} ne porte pas préjudice à la possibilité pour l'offreur ou l'émetteur de recueillir lui-même les acceptations de son offre publique, ou de confier cette tâche à une entreprise qui lui est liée dans le cas où l'offre s'adresse aux membres du personnel de l'entreprise liée.

TITRE VI

Communications à caractère promotionnel et autres documents et avis se rapportant à l'opération

CHAPITRE PREMIER

Champ d'application

Art. 57

§ 1^{er}. Le présent titre s'applique:

1° aux offres publiques d'instruments de placement qui ont lieu sur le territoire belge et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé belge;

2° aux offres publiques de valeurs mobilières et aux admissions à la négociation de valeurs mobilières sur des marchés réglementés lorsque ces offres ou admissions ont lieu dans un autre État membre de l'Espace économique européen et qu'elles ont fait l'objet d'un prospectus approuvé par la CBFA conformément à la section 1 du chapitre II du titre IV.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, 1°, l'article 60 ne s'applique pas aux offres publiques qui ont lieu sur le territoire

g) de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek II, titel III van de voornoemde wet van 6 april 1995;

h) de in België gevestigde bijkantoren van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van landen die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek II, titel IV van de voornoemde wet van 6 april 1995;

i) de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van landen die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn via dienstverrichtingen, voorzover hun bemiddelingswerkzaamheden in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van boek II, titel IV van de voornoemde wet van 6 april 1995.

Het eerste lid doet geen afbreuk aan de mogelijkheid die de uitgevende instelling of de aanbieder heeft om de aanvaarding van haar of zijn openbare aanbieding zelf in te zamelen, dan wel om een met hem of haar verbonden onderneming hiermee te gelasten ingeval de aanbieding is gericht tot de personeelsleden van die verbonden onderneming.

TITEL VI

Reclame en andere documenten en berichten die betrekking hebben op de verrichting

HOOFDSTUK I

Toepassingsgebied

Art. 57

§ 1. Deze titel is van toepassing:

1° op de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten die plaatsvinden op het Belgische grondgebied en op de toelatingen van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt;

2° op de openbare aanbiedingen van effecten en op de toelatingen van effecten tot de verhandeling op gereguleerde markten indien deze aanbiedingen of toelatingen in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte plaatsvinden en er een prospectus voor is opgesteld dat door de CBFA is goedgekeurd conform afdeling 1 van hoofdstuk II van titel IV.

§ 2. In afwijking van § 1, 1° is artikel 60 niet van toepassing op de openbare aanbiedingen die plaatsvinden

belge et aux admissions à la négociation sur un marché réglementé belge ne nécessitant pas la publication d'un prospectus en vertu du chapitre I^{er} du titre IV.

Par dérogation au § 1^{er}, le présent titre, à l'exception de son article 59, ne s'applique pas aux offres publiques et aux admissions à la négociation d'instruments de placement émis par des organismes de placement collectif.

CHAPITRE II

Contenu des communications à caractère promotionnel et des autres documents et avis se rapportant à l'opération

Art. 58

§ 1^{er}. Les communications à caractère promotionnel et les autres documents et avis se rapportant à une offre publique ou une admission à la négociation visée au présent titre, qui sont diffusés à l'initiative de l'émetteur, l'offreur, la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou les intermédiaires désignés par eux, doivent répondre aux exigences suivantes:

1° le cas échéant, ils annoncent qu'un prospectus a été, est ou sera publié et indiquent où les investisseurs pourront se le procurer;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus si celui-ci a déjà été publié ou devant y figurer si celui-ci est publié ultérieurement.

§ 2. Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles.

§ 3. Sans préjudice du § 1^{er}, toute information en ce qui concerne l'offre au public ou l'admission à la négociation sur un marché réglementé, quel que soit son mode de diffusion, même si elle n'a pas de visée promotionnelle, doit toujours concorder avec les informations fournies dans le prospectus.

§ 4. Sans préjudice des §§ 1^{er}, 2 et 3, le Roi peut prévoir d'autres exigences applicables aux communications, autres documents et avis visés au § 1^{er} qui ont trait à

op het Belgische grondgebied, noch op de toelatingen tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt waarvoor geen publicatie van een prospectus wordt vereist door hoofdstuk I van titel IV.

In afwijking van § 1 is deze titel, artikel 59 uitgezonderd, niet van toepassing op de openbare aanbiedingen en de toelatingen tot de verhandeling van beleggingsinstrumenten die worden uitgegeven door instellingen voor collectieve belegging.

HOOFDSTUK II

Inhoud van de reclame en van de andere documenten en berichten die betrekking hebben op de verrichting

Art. 58

§ 1. De reclame en de andere documenten en berichten die betrekking hebben op een openbare aanbieding of een toelating tot de verhandeling als bedoeld in deze titel en die worden verspreid op initiatief van de uitgevende instelling, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de door hen aangestelde tussenpersonen, moeten aan de volgende vereisten voldoen:

1° in voorkomend geval wordt erin vermeld dat er een prospectus is, wordt of zal worden gepubliceerd en wordt aangegeven waar de beleggers dit prospectus kunnen verkrijgen;

2° de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus verstrekte informatie of, indien het prospectus op een later tijdstip wordt gepubliceerd, met de informatie die in het prospectus moet worden verstrekt.

§ 2. De reclame moet duidelijk als zodanig herkenbaar zijn.

§ 3. Onverminderd § 1 moet alle informatie over de openbare aanbieding van effecten of de toelating van effecten tot de verhandeling op een gereguleerde markt, ongeacht de wijze waarop zij wordt meegedeeld en ook al wordt zij niet voor reclamedoelinden verstrekt, steeds stroken met de informatie die in het prospectus is vermeld.

§ 4. Onverminderd de §§ 1, 2 en 3 kan de Koning andere vereisten opleggen aan de in § 1 bedoelde reclame en andere documenten en berichten die

des offres publiques ou des admissions à la négociation sur le territoire belge, en distinguant le cas échéant selon le type d'instruments de placement concerné.

Art. 59

Les informations importantes fournies, de manière directe ou indirecte, par l'offreur ou l'émetteur et adressées aux investisseurs qualifiés ou à des catégories spéciales d'investisseurs, y compris celles diffusées à la faveur de réunions ayant trait à des offres d'instruments de placement ainsi que celles communiquées aux analystes financiers, sont communiquées à tous les investisseurs auxquels l'offre s'adresse.

Lorsqu'un prospectus doit être publié conformément au chapitre Ier du titre IV ou à la législation nationale de l'État membre de l'Espace économique européen dans lequel l'offre publique a lieu ou l'admission à la négociation est demandée, ces informations figurent dans le prospectus ou dans un supplément au prospectus.

CHAPITRE III

Contrôle par la CBFA

Art. 60

§ 1^{er}. Les communications à caractère promotionnel et les autres documents et avis se rapportant à une offre publique ou une admission à la négociation visée au présent titre, qui sont diffusés à l'initiative de l'émetteur, l'offreur, la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou les intermédiaires désignés par eux, ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la CBFA, compte tenu des exigences prévues aux articles 58 et 59, ainsi que par les arrêtés pris en exécution de l'article 58.

§ 2. La CBFA se prononce dans les 5 jours ouvrables à dater de la réception des communications à caractère promotionnel, autres documents et avis visés au §1^{er}.

§ 3. Une traduction des communications à caractère promotionnel et des autres documents et avis visés au § 1^{er}, en français, en néerlandais ou dans une langue usuelle dans la sphère financière internationale et acceptée par la CBFA doit, le cas échéant, être transmise à la CBFA aux fins d'examen en même temps que la version originale.

betrekking hebben op openbare aanbiedingen of toelatingen tot de verhandeling op het Belgische grondgebied, daarbij in voorkomend geval een onderscheid makend naargelang het betrokken type beleggingsinstrument.

Art. 59

De belangrijke informatie die, rechtstreeks of onrechtstreeks, is verstrekt door de uitgevende instelling of de aanbieder en die is gericht tot de gekwalificeerde beleggers of tot speciale categorieën van beleggers, inclusief de informatie die is verstrekt in het kader van bijeenkomsten over aanbiedingen van beleggingsinstrumenten en de informatie die is meegedeeld aan financiële analisten, wordt verstrekt aan alle beleggers aan wie het aanbod is gericht.

Indien er een prospectus moet worden gepubliceerd overeenkomstig hoofdstuk I van titel IV of overeenkomstig de nationale wetgeving van de lidstaat van de Europese Economische Ruimte waar de openbare aanbieding plaatsheeft of waar toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd, wordt deze essentiële informatie opgenomen in het prospectus of in een aanvulling op het prospectus.

HOOFDSTUK III

Controle door de CBFA

Art. 60

§ 1. De reclame en de andere documenten en berichten die betrekking hebben op een openbare aanbieding of een toelating tot de verhandeling als bedoeld in deze titel en die worden verspreid op initiatief van de uitgevende instelling, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de door hen aangestelde tussenpersonen, mogen pas openbaar worden gemaakt nadat zij door de CBFA zijn goedgekeurd, rekening houdend met de vereisten waarvan sprake in de artikelen 58 en 59, en de ter uitvoering van artikel 58 genomen besluiten.

§ 2. De CBFA spreekt zich uit binnen vijf werkdagen na ontvangst van de in § 1 bedoelde reclame, andere documenten en berichten.

§ 3. In voorkomend geval, moet, samen met de originele versie, een vertaling in het Nederlands, in het Frans of in een taal die gangbaar is in internationale financiële kringen en die door de CBFA wordt aanvaard, van de reclame en de andere documenten en berichten als bedoeld in § 1 aan de CBFA worden overgelegd voor onderzoeksdoeleinden.

§ 4. Seuls l'offreur, l'émetteur, la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas et/ou les intermédiaires désignés par eux peuvent introduire un recours, conformément à l'article 121 de la loi du 2 août 2002 contre un refus de la CBFA d'approuver les communications à caractère promotionnel, autres documents et avis. La décision de les approuver n'est pas susceptible de recours.

§ 5. Aucune mention de l'intervention de la CBFA ou de toute autre autorité compétente d'un État membre de l'Espace économique européen ne peut être faite dans les communications à caractère promotionnel et dans les autres documents et avis visés au § 1^{er}, excepté la mention de l'approbation du prospectus.

TITRE VII

Responsabilité

Art. 61

§ 1^{er}. Lorsque le prospectus est soumis à l'approbation de la CBFA, il indique clairement qui est responsable de l'intégralité du prospectus et de ses éventuels suppléments. Les personnes responsables sont identifiées par leur nom et fonction, ou, dans le cas des personnes morales, par leur nom et siège statutaire.

Seuls l'émetteur et ses organes d'administration, de direction ou de surveillance, l'offreur, la personne qui sollicite l'admission à la négociation et le garant peuvent assumer la responsabilité de l'intégralité du prospectus et de ses éventuels suppléments.

Le prospectus reprend une déclaration des personnes responsables certifiant que, à leur connaissance, les données du prospectus sont conformes à la réalité et ne comportent pas d'omission de nature à en altérer la portée.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, le prospectus peut indiquer les personnes responsables pour une partie du prospectus et ses éventuels suppléments.

§ 2. Nonobstant toute stipulation contraire défavorable à l'investisseur, les personnes désignées conformément au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, sont tenues solidairement envers les intéressés, de la réparation du préjudice causé par le caractère trompeur ou inexact des informations

§ 4. Enkel de aanbieder, de uitgevende instelling, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, naar gelang het geval, en/of de door hen aangestelde tussenpersonen mogen, conform artikel 121 van de wet van 2 augustus 2002, beroep instellen tegen een weigering van de CBFA om de reclame en de andere documenten en berichten goed te keuren. Tegen de beslissing om de reclame en de andere documenten en berichten goed te keuren, kan geen beroep worden ingesteld.

§ 5. In de reclame en in de andere documenten en berichten als bedoeld in § 1 mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de CBFA of van enige andere bevoegde autoriteit van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte, met uitzondering van de vermelding dat het prospectus is goedgekeurd.

TITEL VII

Verantwoordelijkheid

Art. 61

§ 1. Wanneer het prospectus ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de CBFA, wordt er duidelijk in vermeld wie verantwoordelijk is voor het integrale prospectus en de eventuele aanvullingen hierop. De verantwoordelijke personen worden geïdentificeerd aan de hand van hun naam en functie of, indien het rechtspersonen zijn, aan de hand van hun naam en statutaire zetel.

De verantwoordelijkheid voor het integrale prospectus en de eventuele aanvullingen hierop kan uitsluitend worden gedragen door de uitgevende instelling en haar leidinggevende, toezichthoudende of bestuursorganen, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling en de garant.

In het prospectus wordt een verklaring opgenomen van de verantwoordelijke personen waaruit blijkt dat, voorzover hen bekend, de gegevens in het prospectus in overeenstemming zijn met de werkelijkheid en geen gegevens zijn weggelaten waarvan de vermelding de strekking van het prospectus zou wijzigen.

Onverminderd het eerste lid kunnen in het prospectus de personen worden vermeld die verantwoordelijk zijn voor een deel van het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop.

§ 2. Niettegenstaande elk andersluidend beding in het nadeel van de belegger, zijn de overeenkomstig § 1, eerste lid vermelde personen tegenover de belanghebbenden hoofdelijk verplicht tot herstel van het nadeel veroorzaakt door de misleidende of onjuiste aard van

contenues dans le prospectus ou ses éventuels suppléments ou par l'absence dans le prospectus ou ses éventuels suppléments des informations prescrites par la présente loi, par le Règlement n° 809/2004 ou par les arrêtés pris en exécution de la présente loi.

Le préjudice subi par l'investisseur est présumé résulter, sauf preuve contraire, de l'absence ou du caractère trompeur ou inexact des informations dans le prospectus et ses éventuels suppléments, lorsque cette absence ou ce caractère trompeur ou inexact était susceptible de créer un sentiment positif dans le marché ou d'influencer positivement le prix d'acquisition des instruments de placement.

§ 3. Aucune responsabilité ne peut être attribuée à quiconque sur la base du seul résumé du prospectus, ou de sa traduction, sauf s'il contient des informations qui ont un caractère trompeur, inexact ou contradictoire par rapport aux autres parties du prospectus.

§ 4. Nonobstant toute stipulation contraire défavorable à l'investisseur, l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation et les intermédiaires désignés par ceux-ci sont tenus de la réparation du préjudice causé par toute communication à caractère promotionnel ou autre document ou avis se rapportant à l'opération, publié à leur initiative, qui contient des informations trompeuses, inexactes ou contradictoires par rapport au prospectus ou par la non-conformité de ces communications, autres documents ou avis avec les dispositions de l'article 58 ou prises en vertu de cet article.

Le préjudice subi par l'investisseur est présumé résulter, sauf preuve contraire, du caractère trompeur, inexact ou contradictoire par rapport au prospectus d'informations contenues dans toute communication à caractère promotionnel ou autre document ou avis se rapportant à l'opération, ou de la non-conformité de ces informations avec les dispositions de l'article 58 ou prises en vertu de cet article, lorsque ce caractère trompeur, inexact ou contradictoire ou cette non-conformité était susceptible de créer un sentiment positif dans le marché ou d'influencer positivement le prix d'acquisition des instruments de placement.

de l'information in het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop of door het ontbreken in het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop van de informatie voorgeschreven door deze wet, door Verordening nr. 809/2004 of door de met toepassing van deze wet genomen besluiten.

Het nadeel dat de belegger wordt berokkend, wordt, behoudens tegenbewijs, geacht het gevolg te zijn van het ontbreken van of het misleidende of onjuiste karakter van de informatie in het prospectus en de eventuele aanvullingen hierop, indien het ontbreken van deze informatie of het misleidende of onjuiste karakter ervan, van die aard is dat een positief klimaat op de markt kon worden gecreëerd of de aankoop prijs van de beleggingsinstrumenten positief kon worden beïnvloed.

§ 3. Een persoon kan niet alleen op basis van de samenvatting van het prospectus of de vertaling hiervan aansprakelijk worden gesteld, tenzij die misleidende, onjuiste of inconsistente informatie bevat ten aanzien van de andere delen van het prospectus.

§ 4. Niettegenstaande elk andersluidend beding in het nadeel van de belegger, zijn de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, alsook de door hen aangestelde tussenpersonen, verplicht tot herstel van het nadeel veroorzaakt door de misleidende, onjuiste of inconsistente informatie ten aanzien van het prospectus, vervat in de reclame, documenten of berichten met betrekking tot de verrichting die op hun initiatief zijn gepubliceerd, dan wel door de strijdigheid van deze reclame, documenten of berichten met de bepalingen van artikel 58 of genomen krachtens dit artikel.

Het nadeel dat de belegger wordt berokkend, wordt, behoudens tegenbewijs, geacht het gevolg te zijn van het misleidende, onjuiste of inconsistente karakter, ten aanzien van het prospectus, van de informatie in de reclame of in andere documenten of berichten met betrekking tot de verrichting, dan wel van de strijdigheid van die informatie met de bepalingen van artikel 58 of genomen krachtens dit artikel, indien het misleidende, onjuiste of inconsistente karakter dan wel de strijdigheid van deze informatie van die aard is dat een positief klimaat op de markt kon worden gecreëerd of de aankoop prijs van de beleggingsinstrumenten positief kon worden beïnvloed.

TITRE VIII

Résultat de l'opération

CHAPITRE PREMIER

Champ d'application

Art. 62

Le présent titre s'applique à toute offre publique d'instruments de placement effectuée sur le territoire belge qui requiert la publication d'un prospectus en vertu du chapitre 1^{er} du titre IV.

CHAPITRE II

Communication du résultat de l'opération

Art. 63

Ceux qui ont procédé à une offre publique visée sous le présent titre fournissent à la CBFA tous renseignements utiles sur le résultat de cette opération. Lorsque l'opération porte sur des titres de capital, ils rendent public ce résultat selon les modalités déterminées par la CBFA.

TITRE IX

Communications publiques en dehors du cadre d'une offre publique

Art. 64

Est interdite toute communication effectuée sur le territoire belge, à l'attention de plus de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs qualifiés, tendant à offrir des renseignements ou des conseils ou à susciter des demandes de renseignements ou de conseils relatifs à des instruments de placement créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une offre en vente ou en souscription, lorsque cette communication émane de celui qui est en mesure d'émettre ou de céder les instruments de placement concernés ou est effectuée pour son compte, sauf si:

- l'offre tombe dans l'une des catégories visées à l'article 3, § 2, c), d) ou e), ou
- les instruments de placement peuvent faire l'objet d'une offre publique sur le territoire belge sans que la

TITEL VIII

Resultaat van de verrichting

HOOFDSTUK I

Toepassingsgebied

Art. 62

Deze titel is van toepassing op de openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten op het Belgische grondgebied waarvoor de publicatie van een prospectus is vereist krachtens hoofdstuk I van titel IV.

HOOFDSTUK II

Mededeling van het resultaat van de verrichting

Art. 63

Eenieder die een openbare aanbieding als bedoeld in deze titel heeft verwezenlijkt, verstrekt de CBFA alle nuttige inlichtingen over het resultaat van deze verrichting. Indien de verrichting betrekking heeft op effecten met een aandelenkarakter, maakt hij dit resultaat openbaar op de door de CBFA vastgestelde wijze.

TITEL IX

Openbare mededelingen buiten het kader van een openbare aanbieding

Art. 64

Het is verboden om op het Belgische grondgebied een mededeling te verrichten die gericht is aan meer dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen gekwalificeerde beleggers zijn, met de bedoeling informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met al dan niet reeds uitgegeven beleggingsinstrumenten die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een aanbieding tot verkoop of inschrijving, wanneer deze mededeling wordt verricht door de persoon die in staat is om de betrokken beleggingsinstrumenten uit te geven of over te dragen, of door een persoon die voor rekening van laatstgenoemde persoon handelt, tenzij:

- de aanbieding tot een van de categorieën behoort als bedoeld in artikel 3, § 2, c), d) of e), of
- de beleggingsinstrumenten het voorwerp kunnen uitmaken van een openbare aanbieding op het Belgische

publication d'un prospectus soit requise en vertu du chapitre I^{er} du titre IV, ou

– l'autorité compétente pour l'approbation du prospectus d'offre publique a préalablement été saisie d'une demande d'approbation ou de dispense de prospectus et ne s'est pas encore prononcée sur ladite approbation ou demande de dispense et, lorsque l'offre publique porte sur des instruments de placement émis par un organisme de placement collectif, la CBFA a préalablement été saisie d'une demande d'inscription conformément à l'article 28 de la loi du 20 juillet 2004 ou de l'article 127 de cette loi, selon le cas, ou

– un prospectus d'offre publique a été dûment approuvé par la CBFA ou par l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen et les conditions prévues à l'article 38 sont remplies et, lorsque l'offre publique porte sur des instruments de placement émis par un organisme de placement collectif, l'organisme en question et, le cas échéant, le compartiment concerné sont inscrits à la liste visée à l'article 31 de la loi du 20 juillet 2004 ou à l'article 129 de cette loi, selon le cas.

Est présumée agir pour le compte de la personne qui est en mesure d'émettre ou de céder les instruments de placement, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage de cette personne à l'occasion de cette opération.

TITRE X

Information annuelle

CHAPITRE PREMIER

Champ d'application

Art. 65

§ 1^{er}. Le présent titre s'applique:

– aux émetteurs ayant leur siège statutaire en Belgique et aux émetteurs ayant leur siège statutaire dans un pays non membre de l'Espace économique européen dont la Belgique est l'État membre d'origine, dont des valeurs mobilières de type A sont admises à la négociation sur un marché réglementé, et

grondgebied zonder dat hiervoor de publicatie van een prospectus is vereist ingevolge hoofdstuk I van titel IV, of

– bij de autoriteit die bevoegd is om het prospectus bij een openbare aanbidding goed te keuren, een voorafgaand verzoek is ingediend tot goedkeuring van het prospectus of tot vrijstelling van de prospectusplicht en deze autoriteit zich hier nog niet over heeft uitgesproken en, wanneer de openbare aanbidding betrekking heeft op beleggingsinstrumenten die worden uitgegeven door een instelling voor collectieve belegging, een voorafgaande aanvraag tot inschrijving overeenkomstig artikel 28 van de wet van 20 juli 2004 of, naargelang het geval, artikel 127 van deze zelfde wet bij de CBFA is ingediend, of

– het prospectus voor een openbare aanbidding op geldige wijze is goedgekeurd door de CBFA of door de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en aan de voorwaarden van artikel 38 is voldaan en, wanneer het openbaar aanbod betrekking heeft op beleggingsinstrumenten die worden uitgegeven door een instelling voor collectieve belegging, de betrokken instelling en, in voorkomend geval, het betrokken compartiment ingeschreven zijn op de lijst bedoeld in artikel 31 van de wet van 20 juli 2004 of, naargelang het geval, artikel 129 van deze zelfde wet.

Met de persoon die geacht wordt te handelen voor rekening van de persoon die in staat is om de beleggingsinstrumenten uit te geven of over te dragen, wordt elke persoon bedoeld die voor deze verrichting rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of een voordeel ontvangt van deze persoon.

TITEL X

Jaarlijkse informatie

HOOFDSTUK I

Toepassingsgebied

Art. 65

§ 1. Deze titel is van toepassing:

– op de uitgevende instellingen met statutaire zetel in België en de uitgevende instellingen die hun statutaire zetel hebben in een land dat geen lid is van de Europese Economische Ruimte en waarvan België de lidstaat van herkomst is, waarvan effecten van het type A zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt, en

– aux émetteurs dont des valeurs mobilières de type B sont admises à la négociation sur un marché réglementé et qui ont fait approuver un prospectus par la CBFA en application du titre IV.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, le présent titre ne s'applique pas aux émetteurs dont seuls des titres autres que de capital d'une valeur nominale unitaire d'au moins 50.000 euros sont admis à la négociation sur un marché réglementé ou qui ont uniquement fait approuver par la CBFA un ou plusieurs prospectus d'admission de titres autres que de capital d'une valeur nominale unitaire d'au moins 50.000 euros.

CHAPITRE II

Obligation d'information

Art. 66

§ 1^{er}. Les émetteurs visés par le présent titre fournissent, au moins une fois par an, un document qui contient ou mentionne toutes les informations qu'ils ont publiées ou rendues publiques au cours des douze derniers mois dans un ou plusieurs États membres de l'Espace économique européen et dans des pays tiers pour satisfaire à leurs obligations au regard des dispositions législatives communautaires et nationales concernant la réglementation en matière de valeurs mobilières, de droit des sociétés, d'émetteurs de valeurs mobilières et de marchés des valeurs mobilières.

§ 2. Lorsque le document renvoie à des informations, il précise où lesdites informations peuvent être obtenues.

§ 3. Le document comprend une mention indiquant que certaines informations peuvent être obsolètes, le cas échéant.

§ 4. Le document est déposé auprès de la CBFA et mis à la disposition du public par l'un des moyens prévus à l'article 21 au plus tard 20 jours ouvrables après la publication des états financiers annuels.

– op de uitgevende instellingen waarvan effecten van het type B zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt en die met toepassing van titel IV een prospectus hebben laten goedkeuren door de CBFA.

§ 2. In afwijking van § 1 is deze titel niet van toepassing op de uitgevende instellingen waarvan uitsluitend effecten zonder aandelenkarakter met een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereguleerde markt, of die uitsluitend een of meer toelatingsprospectussen voor effecten zonder aandelenkarakter met een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro hebben laten goedkeuren door de CBFA.

HOOFDSTUK II

Informatieplicht

Art. 66

§ 1. De uitgevende instellingen als bedoeld in deze titel, verstrekken ten minste jaarlijks een document dat alle informatie bevat of naar alle informatie verwijst die zij in de laatste twaalf maanden hebben gepubliceerd of voor het publiek beschikbaar hebben gesteld in een of meer lidstaten van de Europese Economische Ruimte en in derde landen conform hun verplichtingen uit hoofde van communautaire en nationale wetgeving in verband met de reglementering van effecten, het vennootschapsrecht, de reglementering van uitgevende instellingen en van effectenmarkten.

§ 2. Indien het document naar informatie verwijst, wordt aangegeven waar die informatie kan worden verkregen.

§ 3. Het document bevat de waarschuwing dat een deel van de informatie mogelijk achterhaald is.

§ 4. Het document wordt uiterlijk 20 werkdagen na de openbaarmaking van de jaarlijkse financiële staten aan de CBFA overgelegd en voor het publiek beschikbaar gesteld op een van de in artikel 21 voorgeschreven wijzen.

TITRE XI

Pouvoirs de la CBFA

Art. 67

§ 1^{er}. Sans préjudice des pouvoirs visés aux articles 32, § 2, 39, alinéa 2 et 52, § 2, la CBFA est habilitée:

a) à exiger de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation et des personnes qui les contrôlent ou sont contrôlées par eux qu'ils fournissent des informations et des documents;

b) à exiger des commissaires et des dirigeants de l'émetteur, de l'offreur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation, ainsi que des intermédiaires financiers intervenant dans le cadre de l'offre publique ou de l'admission à la négociation, qu'ils fournissent des informations;

c) à enjoindre l'offreur, l'émetteur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation de prendre certaines mesures si elle estime qu'une offre publique ou une admission risque de se faire ou se fait dans des conditions qui peuvent induire le public en erreur sur le patrimoine, la situation financière, les résultats ou les perspectives de l'offreur et/ou de l'émetteur ou sur les droits attachés aux instruments de placement qui font l'objet de l'offre ou de l'admission;

d) à suspendre une offre publique ou une admission à la négociation tant que les mesures mentionnées sous le point c) n'ont pas été prises;

e) à suspendre une offre publique ou une admission à la négociation pendant dix jours ouvrables consécutifs au plus, chaque fois qu'elle a des motifs raisonnables de croire qu'il y a eu violation de la présente loi et de ses mesures d'exécution ainsi que du Règlement n° 809/2004;

f) à interdire une offre publique, si elle constate ou a des motifs raisonnables de soupçonner qu'il y a eu violation des dispositions de la présente loi et de ses mesures d'exécution ainsi que du Règlement n° 809/2004;

g) à enjoindre à l'entreprise de marché concernée de suspendre la négociation pendant dix jours ouvrables consécutifs au plus, chaque fois qu'elle a des motifs raisonnables de croire qu'il y a eu violation de la présente loi et de ses mesures d'exécution ainsi que du Règlement n° 809/2004;

h) à interdire l'admission à la négociation ou la négociation, si elle constate qu'il y a eu violation des dis-

TITEL XI

Bevoegdheden van de CBFA

Art. 67

§ 1. Onverminderd de bevoegdheden bedoeld in de artikelen 32, § 2, 39, tweede lid, en 52, § 2, heeft de CBFA het recht om:

a) de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, alsook de personen onder wier controle zij staan of over wie zij controle uitoefenen, te verplichten informatie en documenten te verstrekken;

b) de commissarissen en de bedrijfsleiding van de uitgevende instelling, de aanbieder of aanvrager van de toelating tot de verhandeling, alsook de financiële tussenpersonen die een rol vervullen bij de openbare aanbidding of de toelating tot de verhandeling, te verplichten informatie te verstrekken;

c) de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling te bevelen bepaalde maatregelen te treffen indien zij oordeelt dat een openbare aanbidding of een toelating tot de verhandeling dreigt te geschieden of geschiedt onder voorwaarden die het publiek kunnen misleiden omtrent het vermogen, de financiële toestand, het resultaat of de vooruitzichten van de uitgevende instelling en/of de aanbieder, dan wel omtrent de rechten verbonden aan de beleggingsinstrumenten waarop de aanbidding of de toelating slaat;

d) een openbare aanbidding of een toelating tot de verhandeling op te schorten zolang de in punt c) bedoelde maatregelen niet zijn getroffen;

e) een openbare aanbidding of een toelating tot de verhandeling voor maximaal tien opeenvolgende werkdagen op te schorten telkens wanneer zij gegronde redenen heeft om aan te nemen dat er een inbreuk is gepleegd op de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsmaatregelen, alsook van Verordening nr. 809/2004;

f) een openbare aanbidding te verbieden wanneer zij vaststelt of gegronde redenen heeft om aan te nemen dat er een inbreuk is gepleegd op de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsmaatregelen, alsook van Verordening nr. 809/2004;

g) de betrokken marktonderneming te bevelen de handel voor maximaal tien opeenvolgende werkdagen op te schorten telkens wanneer zij gegronde redenen heeft om aan te nemen dat er een inbreuk is gepleegd op de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsmaatregelen, alsook van Verordening nr. 809/2004;

h) de toelating tot de verhandeling te verbieden of de verhandeling te verbieden wanneer zij vaststelt dat er

positions de la présente loi et de ses mesures d'exécution ainsi que du Règlement n° 809/2004;

i) à suspendre pendant 10 jours ouvrables consécutifs au plus la diffusion des communications à caractère promotionnel et autres documents et avis visés à l'article 58 chaque fois qu'elle a des motifs raisonnables de croire qu'il y a eu violation de la présente loi;

j) à interdire ou ordonner le retrait de la diffusion des communications à caractère promotionnel et autres documents et avis visés à l'article 58, chaque fois qu'elle a des motifs raisonnables de croire qu'il y a eu violation de la présente loi;

k) à ordonner à l'émetteur, à l'offreur ou à la personne qui sollicite l'admission à la négociation de diffuser une rectification de communications à caractère promotionnel, autres documents ou avis diffusés en violation de la présente loi;

l) à procéder le cas échéant elle-même à la diffusion de la rectification ordonnée conformément au point k) ci-dessus si celle-ci n'a pas été effectuée à l'expiration du délai fixé;

m) à rendre publique toute décision prise conformément aux points c) à k), sauf si cette publicité risquerait de perturber gravement les marchés financiers ou causerait un préjudice disproportionné aux parties en cause;

n) à rendre publique le fait que l'émetteur ne se conforme pas à ses obligations sauf si cette publicité risquerait de perturber gravement les marchés financiers ou causerait un préjudice disproportionné aux parties en cause;

o) à effectuer des inspections et expertises sur place, à prendre connaissance et copie sur place de tout document, fichier et enregistrement et à avoir accès à tout système informatique, afin de s'assurer du respect des dispositions de la présente loi et de ses mesures d'exécution ainsi que du Règlement n° 809/2004, étant entendu que ces pouvoirs d'investigation ne s'étendent pas à des habitations privées.

§ 2. Les décisions visées au § 1^{er} sont notifiées par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception, à l'émetteur, l'offreur ou la personne qui sollicite l'admission à la négociation, selon le cas, et aux entreprises de marché concernées.

§ 3. Dans les cas visés aux points e), g) et i) du § 1^{er}, la CBFA peut renouveler la mesure de suspension ou la demande de suspension adressée à l'entreprise de marché, chaque fois pour une période de dix jours ouvrables consécutifs au plus.

een inbreuk is gepleegd op de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsmaatregelen, alsook van Verordening nr. 809/2004;

i) de verspreiding van de reclame en de andere documenten en berichten als bedoeld in artikel 58 op te schorten voor maximaal tien opeenvolgende werkdagen, telkens wanneer zij gegronde redenen heeft om aan te nemen dat er een inbreuk op deze wet is gepleegd;

j) de verspreiding van de reclame en de andere documenten en berichten als bedoeld in artikel 58 te verbieden of te bevelen dat de verspreiding van de reclame en de andere documenten en berichten als bedoeld in artikel 58 wordt ingetrokken, telkens wanneer zij gegronde redenen heeft om aan te nemen dat er een inbreuk op deze wet is gepleegd;

k) de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling te bevelen een rechtzetting te publiceren van reclame, andere documenten of berichten die met overtreding van deze wet zijn verspreid;

l) in voorkomend geval, zelf over te gaan tot de verspreiding van de conform voornoemd punt k) bevolen rechtzetting, indien die rechtzetting niet binnen de vastgestelde termijn is verspreid;

m) elke beslissing openbaar te maken die genomen is overeenkomstig de punten c) tot k), tenzij deze openbaarmaking de financiële markten ernstig in gevaar dreigt te brengen of de betrokken partijen onevenredige schade dreigt te berokkenen;

n) openbaar te maken dat de uitgevende instelling niet aan haar verplichtingen voldoet, tenzij deze openbaarmaking de financiële markten ernstig in gevaar dreigt te brengen of de betrokken partijen onevenredige schade zou berokkenen;

o) ter plaatse inspecties en expertises te verrichten, ter plaatse kennis te nemen van en een kopie te maken van elk document, elk gegevensbestand en elke registratie, alsook toegang te hebben tot elk informaticasysteem, om na te gaan of deze wet en haar uitvoeringsmaatregelen alsook Verordening nr. 809/2004 worden nageleefd, met dien verstande dat deze onderzoeksbevoegdheden zich niet uitstrekken tot privéwoningen.

§ 2. De beslissingen bedoeld in § 1 worden met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs ter kennis gebracht van, naar gelang het geval, de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, alsook aan de betrokken marktondernemingen.

§ 3. In de gevallen bedoeld in de punten e), g) en i) van § 1, kan de CBFA de opschortingsmaatregel of het aan de marktonderneming gerichte verzoek tot opschorting telkens met een periode van maximaal tien opeenvolgende werkdagen verlengen.

§ 4. A toute personne qui, à l'expiration du délai fixé par la CBFA, reste en défaut de se conformer à une injonction qui lui a été adressée en vertu du § 1, la CBFA peut infliger une astreinte qui ne peut être, par jour calendrier, supérieure à 50.000 euros, ni, pour la méconnaissance d'une même injonction, supérieure à 2.500.000 euros.

§ 5. Les mesures de publicité visées au § 1^{er} sont opérées, selon le cas, aux frais de l'émetteur, de l'offreur, de la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou des intermédiaires désignés par eux.

TITRE XII

Coopération entre autorités

Art. 68

La CBFA coopère chaque fois que cela est nécessaire avec les autorités compétentes des autres États membres de l'Espace économique européen. La CBFA échange notamment des informations et coopère:

1° avec l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen qui reçoit, conformément à l'article 36, un dossier en vue de permettre la publication, dans cet autre État membre, d'un prospectus approuvé par la CBFA;

2° avec l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen qui a approuvé un prospectus dont la publication en Belgique est envisagée conformément à l'article 38;

3° en cas de demande de suspension ou d'interdiction de la négociation de valeurs mobilières négociées dans divers États membres de l'Espace économique européen afin d'obtenir des conditions égales entre les différents lieux de négociation et d'assurer la protection des investisseurs;

4° en cas de délégation, par la CBFA, de l'approbation d'un prospectus à l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen dans le cadre de l'article 33;

5° lorsque l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen a délégué à la CBFA l'approbation d'un prospectus conformément à la section 3 du chapitre II du titre IV.

Dans les hypothèses visées sous les points 1° et 2°, la CBFA et les autorités compétentes des autres États membres de l'Espace économique européen concernées coopèrent dès le stade d'examen du dossier, en

§ 4. De CBFA kan eenieder die zich binnen de door haar bepaalde termijn niet voegt naar een hem krachtens § 1 opgelegd bevel, een dwangsom opleggen die per kalenderdag niet meer mag bedragen dan 50.000 euro, noch meer dan 2.500.000 euro voor de miskenning van eenzelfde bevel.

§ 5. De kosten voor de in § 1 bedoelde openbaarmakingsmaatregelen zijn, naar gelang het geval, voor rekening van de uitgevende instelling, de aanbieder, de aanvrager van de toelating tot de verhandeling of de door hen aangestelde tussenpersonen.

TITEL XII

Samenwerking tussen autoriteiten

Art. 68

Telkens wanneer nodig werkt de CBFA samen met de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten van de Europese Economische Ruimte. De CBFA wisselt inzonderheid informatie uit en werkt samen:

1° met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte waaraan, conform artikel 36, een dossier is overgelegd teneinde in deze andere lidstaat de publicatie mogelijk te maken van een door de CBFA goedgekeurd prospectus;

2° met de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte die een prospectus heeft goedgekeurd waarvan de publicatie in België wordt overwogen overeenkomstig artikel 38;

3° bij verzoeken om opschorting van of verbod op de verhandeling van effecten die in diverse lidstaten van de Europese Economische Ruimte worden verhandeld teneinde tot gelijke mededingingsregels te komen voor de diverse handelscentra en de bescherming van de beleggers te waarborgen;

4° ingeval de CBFA de goedkeuring van een prospectus heeft overdragen aan de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte in het kader van artikel 33;

5° ingeval de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte de goedkeuring van een prospectus heeft overgedragen aan de CBFA conform afdeling 3 van hoofdstuk II van titel IV.

In de gevallen bedoeld in de punten 1° en 2°, werken de CBFA en de bevoegde autoriteiten van de andere betrokken lidstaten van de Europese Economische Ruimte samen vanaf het stadium waarin de zaak wordt

particulier en ce qui concerne les formes nouvelles ou rares de valeurs mobilières et les communications à caractère promotionnel et, au besoin, s'échangent des informations sur tout élément spécifique au marché concerné.

TITRE XIII

Dispositions pénales et amendes administratives

Art. 69

Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 75 à 15.000 euros, ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui font obstacle aux vérifications auxquelles ils sont tenus de se soumettre en vertu de la présente loi, qui refusent ou omettent de donner des informations ou documents qu'ils sont tenus de fournir en vertu de la présente loi ou qui donnent sciemment des informations ou documents inexacts ou incomplets;

2° ceux qui contreviennent aux articles 20, 23, 38, 43, 56, 59, 60 ou 63;

3° ceux qui méconnaissent une suspension ou une interdiction prononcées en vertu de l'article 67 ou un refus d'approbation du prospectus;

4° ceux qui publient sciemment en Belgique un prospectus ou un supplément qui contient des informations inexacts ou incomplètes qui peuvent induire le public en erreur sur le patrimoine, la situation financière, les résultats ou les perspectives de l'offreur, de l'émetteur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou sur les droits attachés aux instruments de placement qui font l'objet de l'offre ou dont l'admission à la négociation est demandée;

5° ceux qui publient sciemment en Belgique des communications à caractère promotionnel qui contiennent des informations trompeuses ou inexacts qui peuvent induire le public en erreur sur le patrimoine, la situation financière, les résultats ou les perspectives de l'offreur, de l'émetteur ou de la personne qui sollicite l'admission à la négociation ou sur les droits attachés aux instruments de placement qui font l'objet de l'offre ou dont l'admission à la négociation est demandée;

6° ceux qui rendent public en Belgique un prospectus ou un supplément en faisant état de l'approbation de la CBFA ou de l'autorité compétente d'un autre État membre de l'Espace économique européen alors que celle-ci n'a pas été donnée;

7° ceux qui sciemment rendent public en Belgique un prospectus ou un supplément, différent de celui qui a été approuvé par la CBFA ou par l'autorité compé-

onderzocht, met name voor nieuwe categorieën of zeldzame vormen van effecten en reclame, en zo nodig wisselen zij informatie uit over alle aspecten die eigen zijn aan de relevante markt.

TITEL XIII

Strafbepalingen en administratieve geldboetes

Art. 69

Met gevangenisstraf van een maand tot een jaar en met een geldboete van 75 euro tot 15.000 euro of met een van die straffen alleen wordt gestraft:

1° eenieder die de controles in de weg staat waaraan hij zich krachtens deze wet moet onderwerpen, die weigert of nalaat de informatie of documenten te verstrekken die hij moet bezorgen krachtens deze wet of die met opzet onjuiste of onvolledige informatie of documenten verstrekt;

2° eenieder die de artikelen 20, 23, 38, 43, 56, 59, 60 of 63 overtreedt;

3° eenieder die een krachtens artikel 67 uitgesproken opschorting of verbod, of een weigering tot goedkeuring van het prospectus miskent;

4° eenieder die met opzet in België een prospectus of een aanvulling op een prospectus publiceert met onjuiste of onvolledige informatie die het publiek kan misleiden omtrent het vermogen, de financiële toestand, het resultaat of de vooruitzichten van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, dan wel omtrent de rechten verbonden aan de beleggingsinstrumenten waarop de aanbidding slaat of waarvoor toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd;

5° eenieder die met opzet in België reclame publiceert met onjuiste of misleidende informatie die het publiek kan misleiden omtrent het vermogen, de financiële toestand, het resultaat of de vooruitzichten van de uitgevende instelling, de aanbieder of de aanvrager van de toelating tot de verhandeling, dan wel omtrent de rechten verbonden aan de beleggingsinstrumenten waarop de aanbidding slaat of waarvoor toelating tot de verhandeling wordt aangevraagd;

6° eenieder die in België een prospectus of een aanvulling op een prospectus publiceert waarin gewag wordt gemaakt van de goedkeuring van de CBFA of de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte hoewel die goedkeuring niet werd gegeven;

7° eenieder die met opzet in België een prospectus of een aanvulling op een prospectus publiceert dat verschilt van het prospectus of de aanvulling die is goed-

tente d'un autre État membre de l'Espace économique européen;

8° ceux qui sciemment rendent publiques en Belgique des communications à caractère promotionnel différentes de celles qui ont été approuvées par la CBFA en vertu de l'article 60;

9° ceux qui méconnaissent sciemment l'interdiction visée à l'article 64.

Art. 70

Les dispositions du livre 1^{er} du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, sont applicables aux infractions punies par la présente loi.

Art. 71

Sans préjudice d'autres mesures prises en exécution de la présente loi, la CBFA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions de la présente loi, de ses arrêtés d'exécution ou du Règlement n° 809/2004, infliger à la personne responsable une amende administrative, qui ne peut être inférieure à 2.500 euros ni supérieure, pour le même fait ou le même ensemble de faits, à 2.500.000 euros.

Art. 72

Les astreintes et amendes imposées en application des articles 67 § 4 ou 71 sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

TITRE XIV

Dispositions diverses, modificatives
et abrogatoires

CHAPITRE PREMIER

Attributions gratuites d'instruments de placement

Art. 73

§ 1^{er}. Lorsqu'il y a une communication sur le territoire belge concernant une attribution gratuite d'instruments de placement, par l'émetteur ou la personne qui est en mesure d'attribuer les instruments de placement, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, et que

gekeurd door de CBFA of de bevoegde autoriteit van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte;

8° eenieder die met opzet in België reclame publiceert die verschilt van de reclame die door de CBFA krachtens artikel 60 is goedgekeurd;

9° eenieder die het in artikel 64 bedoelde verbod bewust miskent.

Art. 70

De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, zijn van toepassing op de door deze wet bestrafte misdrijven.

Art. 71

Onverminderd andere maatregelen genomen ter uitvoering van deze wet, kan de CBFA, indien zij een inbreuk vaststelt op de bepalingen van deze wet, haar uitvoeringsbesluiten of Verordening nr. 809/2004, aan de daarvoor verantwoordelijke persoon een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 2.500 euro, noch, voor hetzelfde feit of zelfde geheel van feiten, meer mag bedragen dan 2.500.000 euro.

Art. 72

De dwangsommen en geldboetes opgelegd met toepassing van de artikelen 67, § 4 of 71 worden ten voordele van de Schatkist ingevorderd door de Administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen.

TITEL XIV

Diverse bepalingen en wijzigings- en
opheffingsbepalingen

HOOFDSTUK I

Kosteloze toewijzingen van beleggingsinstrumenten

Art. 73

§ 1. Wanneer er op het Belgische grondgebied, in om het even welke vorm en met om het even welk middel, een mededeling over de kosteloze toewijzing van beleggingsinstrumenten wordt verricht door de uitgevende instelling of door de persoon die in staat is om de

cette communication présente une information suffisante sur les conditions de l'attribution et sur les instruments de placement à attribuer, un document contenant des informations sur le nombre et la nature desdits instruments, ainsi que sur les raisons et les modalités de leur attribution doit être mis à la disposition des bénéficiaires, sauf dans les cas suivants:

- a) l'attribution concerne uniquement des investisseurs qualifiés;
- b) l'attribution est faite à moins de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs qualifiés;
- c) l'attribution porte sur des instruments de placement dont la valeur nominale unitaire s'élève au moins à 50.000 euros.

§ 2. Les informations à mettre à la disposition des bénéficiaires en vertu du § 1^{er} doivent être rédigées dans une langue nationale au moins ou dans une langue usuelle dans la sphère financière internationale et acceptée par la CBFA.

CHAPITRE II

Adaptations de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit

Art. 74

L'article 4, alinéa 2, 5° de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit est remplacé par la disposition suivante: «5° aux personnes, entreprises et institutions qui procèdent à des offres en vente ou en souscription d'instruments de placement au moyen desquels des fonds remboursables sont récoltés dans le respect des dispositions de la loi du relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé;»

A l'article 6, §1^{er}, alinéa 2, 2° de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, les termes «offres publiques de titres et valeurs au sens du titre II de l'arrêté royal n°185 du 9 juillet 1935» sont remplacés par les termes «offres publiques d'instruments de placement ou à des admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé au sens de la loi du relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé».

beleggingsinstrumenten toe te wijzen, en deze mededeling voldoende informatie bevat over de toewijzingsvoorwaarden en over de toe te wijzen beleggingsinstrumenten, moet voor de begunstigden een document beschikbaar worden gesteld dat informatie bevat betreffende het aantal en de aard van de betrokken beleggingsinstrumenten en de redenen voor en de bijzonderheden van hun toewijzing, tenzij in de onderstaande gevallen:

- a) de beleggingsinstrumenten worden uitsluitend toegewezen aan gekwalificeerde beleggers;
- b) de beleggingsinstrumenten worden toegewezen aan minder dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen gekwalificeerde beleggers zijn;
- c) de beleggingsinstrumenten die worden toegewezen hebben een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro.

§ 2. De informatie die ingevolge § 1 ter beschikking moet worden gesteld van de begunstigden, moet in ten minste één landstaal zijn opgesteld, of in een taal die gangbaar is in internationale financiële kringen en door de CBFA wordt aanvaard.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen in de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen

Art. 74

Artikel 4, tweede lid, 5°, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen wordt vervangen als volgt: «5° personen, ondernemingen en instellingen die aanbiedingen tot verkoop van of tot inschrijving op beleggingsinstrumenten uitbrengen naar aanleiding waarvan terugbetaalbare gelden worden ontvangen, met naleving van de bepalingen van de wet van ... op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt;»

In artikel 6, § 1, tweede lid, 2°, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen worden de woorden «die openbaar effecten en waarden aanbieden in de zin van titel II van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935» vervangen door de woorden «die openbaar beleggingsinstrumenten aanbieden of die verzoeken om belegginginstrumenten toe te laten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt in de zin van de wet van ... op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt».

A l'article 32, § 3, alinéa 2 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, les termes «dans une ou plusieurs associations en participation constituées en vue de l'émission publique de valeurs mobilières au sens de l'article 26 de l'arrêté royal n°185 du 9 juillet 1935» sont remplacés par les termes «dans une ou plusieurs sociétés internes constituées en vue de l'offre en vente ou en souscription d'instruments de placement».

CHAPITRE III

Adaptations de la loi du 2 août 2002

Art. 75

§ 1^{er}. A l'article 7, § 2 de la loi du 2 août 2002, la référence à la loi du 22 avril 2003 est remplacée par une référence à la loi du relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé.

§ 2. L'article 15 de la loi du 2 août 2002 est complété par les alinéas suivants:

«Le Roi, sur avis de la CBFA, peut étendre l'application des articles 3 à 14 et 16 à 20, totalement ou partiellement, aux marchés et systèmes visés à l'alinéa 1^{er}. Il peut déclarer applicables à ces marchés et systèmes certaines dispositions des arrêtés pris en exécution des articles précités.

Le Roi, sur avis de la CBFA, peut étendre l'application des articles 1^{er} à 14bis et 18bis de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition, totalement, partiellement ou sous une forme adaptée, aux marchés et systèmes visés à l'alinéa 1^{er}. Il peut déclarer applicables à ces marchés et systèmes certaines dispositions des arrêtés pris en exécution des articles précités de la loi du 2 mars 1989.

Dans l'exercice de l'habilitation qui Lui est accordée par le présent article, le Roi peut, le cas échéant, arrêter des règles pour certains types de marchés ou pour des marchés individuels qu'il désigne.»

In artikel 32, § 3, tweede lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen worden de woorden «in een of meer verenigingen in deelneming die zijn opgericht voor de openbare uitgifte van effecten, zoals geregeld bij artikel 26 van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935» vervangen door de woorden «in een of meer interne vennootschappen die zijn opgericht voor de openbare aanbidding tot verkoop van of tot inschrijving op beleggingsinstrumenten».

HOOFDSTUK III

Wijzigingen in de wet van 2 augustus 2002

Art. 75

§ 1. In artikel 7, § 2, van de wet van 2 augustus 2002 wordt de verwijzing naar de wet van 22 april 2003 vervangen door een verwijzing naar de wet van ... op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt».

§ 2. Artikel 15 van de wet van 2 augustus 2002 wordt aangevuld met de volgende leden:

«Op advies van de CBFA kan de Koning de toepassing van de artikelen 3 tot 14 en 16 tot 20, geheel of gedeeltelijk, uitbreiden tot de in het eerste lid bedoelde markten en systemen. Hij kan sommige bepalingen van de met toepassing van voornoemde artikelen getroffen besluiten toepasselijk maken op deze markten en systemen.

Op advies van de CBFA kan de Koning de toepassing van de artikelen 1 tot 14bis en 18bis van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiddingen, geheel, gedeeltelijk of aangepast, uitbreiden tot de in het eerste lid bedoelde markten en systemen. Hij kan sommige bepalingen van de met toepassing van voornoemde artikelen van de wet van 2 maart 1989 getroffen besluiten toepasselijk maken op deze markten en systemen.

De Koning kan bij de uitoefening van de in dit artikel bepaalde machtiging, in voorkomend geval, regels bepalen voor bepaalde types van markten of voor door Hem aangeduide individuele markten.»

CHAPITRE IV

Adaptations de la loi du 22 avril 2003

Art. 76

La loi du 22 avril 2003 relative aux offres publiques de titres n'est maintenue que dans la mesure où elle est relative aux offres publiques d'acquisition.

A la date d'entrée en vigueur de la présente loi, la loi du 22 avril 2003 ne s'applique plus:

1° aux offres publiques en vente ou en souscription de titres,

2° aux admissions à la négociation de titres sur un marché organisé belge qui est accessible au public,

3° aux propositions publiques tendant à offrir des renseignements ou conseils ou à susciter des renseignements ou conseils relatifs à des titres créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une offre publique ou non.

CHAPITRE V

Adaptations de la loi du 20 juillet 2004

Art. 77

A l'article 3 de la loi du 20 juillet 2004 sont apportées les modifications suivantes:

a) le 1° est remplacé par la disposition suivante:

«1° «par offre publique»:

a) en ce qui concerne les organismes de placement collectif visés à l'article 4, 1°, a), et 2°, de la présente loi qui recueillent leurs moyens financiers en Belgique:

i) toute communication adressée, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, à des personnes et présentant une information suffisante sur les conditions de l'offre et sur les titres à offrir de manière à mettre un investisseur en mesure de décider d'acheter ou de souscrire ces titres, et qui est faite par l'organisme de placement collectif, par la personne qui est en mesure de céder les titres ou pour leur compte.

Est présumée agir pour le compte de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage à l'occasion de l'offre.

HOOFDSTUK IV

Wijzigingen in de wet van 22 april 2003

Art. 76

De wet van 22 april 2003 betreffende de openbare aanbiedingen van effecten blijft enkel van kracht voor wat de openbare overnameaanbiedingen betreft.

Vanaf de inwerkingtreding van deze wet is de wet van 22 april 2003 niet langer van toepassing op

1° de openbare aanbiedingen tot verkoop van of tot inschrijving op effecten

2° de toelatingen tot de verhandeling van effecten op een Belgische georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is,

3° de openbare voorstellen om informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met al dan niet reeds uitgegeven effecten die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een al dan niet openbare aanbieding.

HOOFDSTUK V

Wijzigingen in de wet van 20 juli 2004

Art. 77

In artikel 3 van de wet van 20 juli 2004 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de bepaling onder 1° wordt vervangen als volgt:

«1° «openbaar aanbod»:

a) wat de in artikel 4, 1°, a), en 2°, van deze wet bedoelde instellingen voor collectieve belegging betreft die hun financiële middelen aantrekken in België:

i) een in om het even welke vorm en met om het even welk middel tot personen gerichte mededeling waarin voldoende informatie wordt verstrekt over de voorwaarden van het aanbod en over de aangeboden effecten om een belegger in staat te stellen tot aankoop van of inschrijving op deze effecten te besluiten, en die wordt verricht door de instelling voor collectieve belegging, door de persoon die in staat is om de effecten over te dragen of voor hun rekening.

Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt naar aanleiding van het aanbod, wordt geacht te handelen voor rekening van de instelling voor collectieve belegging of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen.

ii) l'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public;

b) en ce qui concerne les organismes de placement collectif visés à l'article 4, 1°, a), de la présente loi, qui recueillent leurs moyens financiers à l'étranger, toute opération, réalisée à l'étranger, portant sur les titres d'un tel organisme de placement collectif lorsque cette opération est soumise, dans le pays concerné, à une réglementation particulière visant la protection de l'épargne publique, telle que, notamment, une obligation de prospectus ou une autre obligation d'information similaire;»;

b) dans le 2°, les mots «à l'article 3, 1°, b),» sont remplacés par les mots «à l'article 3, 1°, a), ii),»;

c) le 14° est remplacé par la disposition suivante:

«14° par «commercialisation de titres d'organismes de placement collectif»: l'offre publique au sens de l'article 3, 1°, a), i), pour compte d'un organisme de placement collectif, en ce compris la réception et la transmission d'ordres portant sur les titres dudit organisme de placement collectif. Est présumée agir pour compte de l'organisme de placement collectif, toute personne qui perçoit, directement ou indirectement de l'organisme de placement collectif, une rémunération ou un avantage à l'occasion de l'offre publique ou de la réception et la transmission d'ordres portant sur les titres dudit organisme de placement collectif;»;

d) la disposition est complétée par un 30° rédigé comme suit:

«30° par «intermédiation»: toute intervention, même à titre d'activité temporaire ou accessoire, et en quelque qualité que ce soit, à l'égard d'investisseurs dans le placement d'une offre publique de titres d'organismes de placement collectif, visée à l'article 3, 1°, a), i), pour le compte de l'offrant ou de l'organisme de placement collectif, contre rémunération ou avantage de quelque nature que ce soit et octroyé directement ou indirectement par l'offrant ou par l'organisme de placement collectif;»;

e) la disposition est complétée par un 31° rédigé comme suit:

«31° par «la loi du ...»: la loi du relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés».

ii) de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is;

b) wat de in artikel 4, 1°, a), van deze wet bedoelde instellingen voor collectieve belegging betreft die hun financiële middelen aantrekken in het buitenland, elke in het buitenland uitgevoerde verrichting op de effecten van een dergelijke instelling voor collectieve belegging, wanneer die verrichting in het betrokken land onderworpen is aan een bijzondere regeling ter bescherming van het openbaar spaarwezen, zoals inzonderheid een prospectusverplichting of een andere gelijkaardige informatieverplichting;»;

b) in de bepaling onder 2° worden de woorden «in artikel 3, 1°, b),» vervangen door de woorden «in artikel 3, 1°, a), ii),»;

c) de bepaling onder 14° wordt vervangen als volgt:

«14° «verhandeling van effecten van instellingen voor collectieve belegging»: het openbaar aanbod in de zin van artikel 3, 1°, a), i), voor rekening van een instelling voor collectieve belegging, waaronder het inontvangstnemen en doorgeven van orders voor effecten van de betrokken instelling voor collectieve belegging. Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks van de instelling voor collectieve belegging een vergoeding of voordeel ontvangt naar aanleiding van een openbaar aanbod of het inontvangstnemen en doorgeven van orders voor effecten van de betrokken instelling voor collectieve belegging, wordt geacht te handelen voor rekening van die instelling voor collectieve belegging;»;

d) de bepaling wordt aangevuld met een 30°, luidende:

«30° «bemiddeling»: elke tussenkomst, zelfs als tijdelijke of bijkomstige werkzaamheid, en in welke hoedanigheid ook, ten aanzien van beleggers in de plaatsing van een in artikel 3, 1°, a), i), bedoeld openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging, voor rekening van de bieder of de instelling voor collectieve belegging, tegen een vergoeding of voordeel van welke aard ook, rechtstreeks of onrechtstreeks verleend door de bieder of de instelling voor collectieve belegging «;

e) de bepaling wordt aangevuld met een 31°, luidende:

«31° «de wet van ...»: de wet van ... op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt».

Art. 78

L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 5. — § 1^{er}. Pour l'application de l'article 3, 1°, a), i), les offres suivantes de titres d'organismes de placement collectif ne revêtent pas un caractère public:

1° les offres de titres adressées uniquement aux investisseurs institutionnels ou professionnels;

2° les offres de titres adressées à moins de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels;

3° les offres de titres, autres que des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, qui requièrent une contrepartie d'au moins 50.000 euros par investisseur et par catégorie de titres;

4° les offres de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, qui requièrent une contrepartie d'au moins 250.000 euros par investisseur et par catégorie de titres;

5° les offres de titres, autres que des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, dont la valeur nominale unitaire s'élève au moins à 50.000 euros;

6° les offres de titres dont le montant total est inférieur à 100.000 euros, calculé sur une période de 12 mois.

Lorsqu'il y a revente de titres qui ont fait précédemment l'objet d'une ou de plusieurs des offres visées à l'alinéa 1^{er}, la définition visée à l'article 3, 1°, a), i), et les critères visés à l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe s'appliquent afin de déterminer si cette revente est une offre publique.

§ 2. Pour l'application de l'article 3, 1°, a), ii), le Roi peut définir la notion de public.

§ 3. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «investisseurs institutionnels ou professionnels»:

1° les gouvernements nationaux, régionaux et communautaires;

2° la Banque Centrale Européenne, la Banque Nationale de Belgique et les autres banques centrales nationales, les organisations internationales ou supranationales, le Fonds des Rentes, le Fonds de protection

Art. 78

Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 5. — § 1. Voor de toepassing van artikel 3, 1°, a), i), hebben de volgende aanbiedingen van effecten van instellingen voor collectieve belegging geen openbaar karakter:

1° de aanbiedingen van effecten die uitsluitend gericht zijn aan institutionele of professionele beleggers;

2° de aanbiedingen van effecten die gericht zijn aan minder dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen institutionele of professionele beleggers zijn;

3° de aanbiedingen van andere effecten dan rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, die een totale tegenwaarde van ten minste 50.000 euro per belegger en per categorie effecten vereisen;

4° de aanbiedingen van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die een totale tegenwaarde van ten minste 250.000 euro per belegger en per categorie effecten vereisen;

5° de aanbiedingen van andere effecten dan rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, met een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro;

6° de aanbiedingen van effecten met een totale tegenwaarde van minder dan 100.000 euro die wordt berekend over een periode van 12 maanden.

Bij doorverkoop van effecten die voorheen het voorwerp waren van één of meer van de in het eerste lid bedoelde aanbiedingen, moet deze verrichting worden getoetst aan de in artikel 3, 1°, a), i), vermelde definitie en aan de in het eerste lid van deze paragraaf vastgestelde criteria om uit te maken of deze doorverkoop een openbaar aanbod is.

§ 2. Voor de toepassing van artikel 3, 1°, a), ii), kan de Koning het begrip «publiek» definiëren.

§ 3. Voor de toepassing van deze wet wordt onder «institutionele of professionele beleggers» verstaan:

1° de nationale, gemeenschaps- en gewestregering;

2° de Europese Centrale Bank, de Nationale Bank van België en de andere nationale centrale banken, de internationale of supranationale instellingen, het Rentenfonds, het Beschermingsfonds voor deposito's en finan-

des dépôts et des instruments financiers et la Caisse des Dépôts et Consignations ;

3° les personnes morales, belges et étrangères, agréées ou réglementées en tant qu'opérateurs sur les marchés financiers, dont notamment:

a) les établissements de crédit belges et étrangers visés à l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 22 mars 1993;

b) les entreprises d'investissement belges et étrangères dont l'activité habituelle consiste à fournir à titre professionnel des services d'investissement au sens de l'article 46, 1°, de la loi du 6 avril 1995;

c) (i) les entreprises et organismes d'assurances visés à l'article 2, §§ 1^{er} et 3, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

(ii) les entreprises d'assurances étrangères qui n'opèrent pas en Belgique; et

(iii) les entreprises de réassurance belges et étrangères;

d) les fonds de pension et de retraite belges et étrangers et leurs sociétés de gestion, visés à l'article 2, § 3, 4° et 6°, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, et tout autre fonds pension étranger;

e) les organismes de placement collectif belges et étrangers visés à l'article 4 de la présente loi et tout autre organisme de placement collectif étranger;

f) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif belges et étrangères visées à l'article 138 de la présente loi et toute autre société de gestion d'organismes de placement collectif étrangère;

g) les intermédiaires, belges et étrangers, en instruments de placement à terme, au sens de l'article 4 de la loi du ..., portant sur des matières premières;

h) les autres établissements financiers, belges et étrangers, agréés ou réglementés;

4° les entités belges et étrangères, autres que celles visées au 5° du présent alinéa, non agréées ou non réglementées en tant qu'opérateurs sur les marchés financiers, dont l'objet social exclusif est l'investissement en instruments de placement au sens de l'article 4 de la loi du ...;

5° les sociétés, fonds ou autres entités similaires de droit étranger dont l'activité principale consiste à investir dans des titres d'organismes de placement collectif ou dans des structures de titrisation, ou à financer des

ciële instrumenten en de Deposito- en Consignatiekas;

3° de Belgische en buitenlandse rechtspersonen die een vergunning hebben of gereguleerd zijn om actief te mogen zijn op de financiële markten, waaronder inzonderheid::

a) de Belgische en buitenlandse kredietinstellingen bedoeld in artikel 1, tweede lid, van de wet van 22 maart 1993;

b) de Belgische en buitenlandse beleggingsondernemingen waarvan het gewone bedrijf bestaat in het beroepsmatig verrichten van beleggingsdiensten in de zin van artikel 46, 1°, van de wet van 6 april 1995;

c) (i) de verzekeringsondernemingen en -instellingen bedoeld in artikel 2, §§ 1 en 3, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

(ii) de buitenlandse verzekeringsondernemingen die niet in België werkzaam zijn, en

(iii) de Belgische en buitenlandse herverzekeringsondernemingen;

d) de Belgische en buitenlandse pensioenfondsen en hun beheervennootschappen, bedoeld in artikel 2, § 3, 4° en 6°, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, en enig ander buitenlands pensioenfonds;

e) de Belgische en buitenlandse instellingen voor collectieve belegging bedoeld in artikel 4 van deze wet en enige andere buitenlandse instelling voor collectieve belegging;

f) de Belgische en buitenlandse beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging bedoeld in artikel 138 van deze wet en enige andere buitenlandse beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;

g) de Belgische en buitenlandse grondstoffentermijnhandelaren in de zin van artikel 4 van de wet van ...;

h) de andere Belgische en buitenlandse financiële instellingen die een vergunning hebben of gereguleerd zijn;

4° de andere Belgische en buitenlandse entiteiten dan bedoeld in het 5° van dit lid die geen vergunning hebben of niet gereguleerd zijn om actief te mogen zijn op de financiële markten en waarvan het enige ondernemingsdoel het beleggen in beleggingsinstrumenten is in de zin van artikel 4 van de wet van ...;

5° de vennootschappen, fondsen of andere gelijkaardige entiteiten naar buitenlands recht waarvan de voornaamste activiteit erin bestaat te beleggen in effecten van instellingen voor collectieve belegging of in

organismes de placement collectif ou des structures de titrisation, à condition que ces sociétés, fonds ou autres entités similaires de droit étranger se financent, à cette fin, en Belgique exclusivement auprès des investisseurs institutionnels ou professionnels reconnus par ou en vertu du présent paragraphe, ou à l'étranger;

6° les entreprises de capitalisation visées par l'arrêté royal n° 43 du 15 décembre 1934 relatif au contrôle des sociétés de capitalisation;

7° les centres de coordination visés par l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création de centres de coordination;

8° les autres personnes morales belges et étrangères, que celles visées aux points 1° à 7°, du présent alinéa, qui, d'après leurs derniers comptes annuels ou consolidés, remplissent au moins deux des trois critères suivants: un nombre moyen de salariés égal ou supérieur à 250 personnes sur l'ensemble de l'exercice, un total du bilan supérieur à 43.000.000 d'euros et un chiffre d'affaires net annuel supérieur à 50.000.000 d'euros;

9° d'autres personnes morales, entreprises et établissements étrangers qui sont considérés, selon le droit dont ils relèvent, soit comme investisseurs institutionnels ou professionnels, soit comme investisseurs qualifiés pour l'application de la directive 2003/71/CE du 4 novembre 2003 concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public en valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation, et modifiant la directive 2001/34/CE, ou qui sont considérés comme investisseurs institutionnels ou professionnels selon les pratiques des marchés financiers.

Le Roi peut étendre la notion d'investisseurs institutionnels ou professionnels, pour l'application de la présente loi en distinguant, le cas échéant, selon le type ou la catégorie d'organismes de placement collectif:

1° aux personnes physiques résidant sur le territoire belge qui ont demandé expressément à la CBFA à être considérées comme des investisseurs institutionnels ou professionnels et qui remplissent au moins deux des trois critères suivants:

(a) elles ont effectué sur le marché des valeurs mobilières des opérations de taille significative à raison d'au moins dix par trimestre en moyenne sur les quatre trimestres précédents,

(b) la valeur de leur portefeuille de valeurs mobilières, au sens de l'article 5 de la loi du ..., dépasse 500.000 euros,

effectiseringsstructuren, dan wel instellingen voor collectieve belegging of effectiseringsstructuren te financieren, op voorwaarde dat die vennootschappen, fondsen of andere gelijkaardige entiteiten naar buitenlands recht zich daartoe in België financieren, uitsluitend bij institutionele of professionele beleggers, erkend door of krachtens deze paragraaf, of zich daartoe financieren in het buitenland;

6° de kapitalisatieondernemingen bedoeld in het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 betreffende de controle op de kapitalisatieondernemingen;

7° de coördinatiecentra bedoeld in het koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra;

8° de andere Belgische en buitenlandse rechtspersonen dan die bedoeld in het 1° tot 7° van dit lid die, volgens hun recentste jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening, aan ten minste twee van de volgende drie criteria voldoen: een gemiddeld aantal werknemers van ten minste 250 gedurende het boekjaar, een balans-totaal van meer dan 43.000.000 euro en een nettojaar-omzet van meer dan 50.000.000 euro;

9° andere buitenlandse rechtspersonen, ondernemingen en instellingen die, naar het recht waaronder ze ressorteren, worden beschouwd als institutioneel of professioneel belegger dan wel als gekwalificeerd belegger voor de toepassing van Richtlijn 2003/71/EG van 4 november 2003 betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de handel worden toegelaten en tot wijziging van Richtlijn 2001/34/EG, of die volgens de financiële-marktpraktijken als institutioneel of professioneel belegger worden beschouwd.

Voor de toepassing van deze wet kan de Koning het begrip «institutionele of professionele beleggers» uitbreiden, en daarbij, in voorkomend geval, een onderscheid maken naar het type of de categorie van instellingen voor collectieve belegging:

1° tot de natuurlijk personen die op het Belgische grondgebied verblijven, die de CBFA uitdrukkelijk hebben verzocht om als institutioneel of professioneel belegger te worden aangemerkt en die voldoen aan ten minste twee van de volgende drie criteria:

(a) zij hebben in de loop van de voorafgaande vier kwartalen gemiddeld ten minste tien omvangrijke transacties per kwartaal verricht op de effectenmarkt,

(b) hun portefeuille met effecten, in de zin van artikel 4 van de wet van ..., heeft een omvang van meer dan 500.000 euro,

(c) elles travaillent ou ont travaillé dans le secteur financier pendant au moins un an dans une position professionnelle exigeant une connaissance du placement en valeurs mobilières au sens de l'article 5 de la loi du ...;

2° à tout ou partie des personnes morales ayant leur siège statutaire sur le territoire belge qui ont demandé expressément à la CBFA à être considérées comme des investisseurs institutionnels ou professionnels et qui ne remplissent pas au moins deux des trois critères visés à l'alinéa 1^{er}, 8°, du présent paragraphe.

La CBFA dresse un registre des personnes concernées. Le Roi détermine la procédure d'inscription dans ce registre et les modalités d'accès à ce registre pour les tiers.

§ 4. Pour l'application de l'article 4, alinéa 1^{er}, 1°, c), le Roi peut définir:

1° ce qu'il y a lieu d'entendre par investisseurs privés;

2° les conditions et les modalités permettant aux investisseurs privés de céder des titres, émis par l'organisme de placement collectif privé.».

Art. 79

L'article 10, alinéa 1^{er}, de la même loi est complété comme suit:

«4° dont le fonctionnement est soumis au principe de répartition des risques.».

Art. 80

L'article 17 de la même loi est complété comme suit:

«4° dont le fonctionnement est soumis au principe de répartition des risques.».

Art. 81

A l'article 30 de la même loi, modifié par la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, première phrase, le mot «commercialisés» est remplacé par les mots «offerts publiquement»;

(c) zij zijn ten minste een jaar werkzaam of werkzaam geweest in de financiële sector in het kader van een beroepsbezigheid die kennis van beleggingen in effecten in de zin van artikel 4 van de wet van ... vereist,

2° tot alle of bepaalde rechtspersonen met statutaire zetel in België die de CBFA uitdrukkelijk hebben verzocht om als institutioneel of professioneel belegger te worden aangemerkt en die niet voldoen aan ten minste twee van de drie criteria bedoeld in het eerste lid, 8°, van deze paragraaf.

De CBFA houdt een register bij van de betrokken personen. De Koning bepaalt de procedure om in dat register te worden ingeschreven, alsook de regels volgens welke derden toegang hebben tot dat register.

§ 4. Voor de toepassing van artikel 4, eerste lid, 1°, c), kan de Koning:

1° definiëren wat dient te worden verstaan onder «private beleggers»;

2° vaststellen onder welke voorwaarden en volgens welke regels de private beleggers effecten kunnen overdragen die zijn uitgegeven door een private instelling voor collectieve belegging.».

Art. 79

Artikel 10, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

«4° die functioneert volgens het beginsel van de risicospreiding.».

Art. 80

Artikel 17 van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

«4° die functioneert volgens het beginsel van de risicospreiding.».

Art. 81

In artikel 30 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de eerste zin van het eerste lid worden de woorden «worden verhandeld» vervangen door de woorden «openbaar worden aangeboden»;

b) l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

«L'inscription des organismes de placement collectif à nombre variable de parts ou des compartiments de tels organismes est maintenue nonobstant toute décision de l'organisme de placement collectif, prise conformément à la présente loi et aux arrêtés et règlements pris pour son exécution, de mettre fin à l'offre publique de ses parts ou des parts de ses compartiments.».

Art. 82

L'article 39, alinéa 2, 2°, de la même loi est complété comme suit:

«v) à l'article 69 de la loi du ...».

Art. 83

Dans l'article 41, § 1^{er}, 12°, de la même loi, les mots «visé à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er},» sont insérés entre les mots «le prospectus de la société d'investissement» et les mots «doit indiquer les fonctions de gestion».

Art. 84

A l'article 47 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots «visé à l'article 52.» sont remplacés par les mots «visé à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er}.»;

b) à l'alinéa 2, les mots «visé à l'article 52.» sont remplacés par les mots «visé à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er}.»;

c) à l'alinéa 3, les mots «aux articles 52 et 76, § 1^{er}, alinéa 1^{er}» sont remplacés par les mots «aux articles 52, § 2, alinéa 1^{er} et 76, § 1^{er}, alinéa 1^{er}.».

Art. 85

L'intitulé de la Partie II, Livre II, Titre II, Chapitre II, Section III, de la même loi, est remplacé par l'intitulé suivant:

«Section III — Prospectus d'offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable

b) tussen het eerste en het tweede lid wordt het volgende lid ingevoegd:

«De inschrijving van de instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming of van de compartimenten van dergelijke instellingen blijft behouden niettegenstaande elke beslissing van de instelling voor collectieve belegging conform deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen om haar rechten van deelneming of de rechten van deelneming in haar compartimenten niet langer openbaar aan te bieden.».

Art. 82

Artikel 39, tweede lid, 2°, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

«v) artikel 69 van de wet van ...».

Art. 83

In artikel 41, § 1, 12°, van dezelfde wet worden de woorden «als bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid,» ingevoegd tussen de woorden «het prospectus van de beleggingsvennootschap» en de woorden «moeten de beheertaken worden vermeld».

Art. 84

In artikel 47 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid worden de woorden «in artikel 52 bedoelde» vervangen door de woorden «in artikel 52, § 2, eerste lid bedoelde»;

b) in het tweede lid worden de woorden «in artikel 52 bedoelde» vervangen door de woorden «in artikel 52, § 2, eerste lid bedoelde»;

c) in het derde lid worden de woorden «in de artikelen 52 en 76, § 1, eerste lid» vervangen door de woorden «in de artikelen 52, § 2, eerste lid, en 76, § 1, eerste lid.».

Art. 85

Het opschrift van Deel II, Boek II, Titel II, Hoofdstuk II, Afdeling III van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Afdeling III – Prospectus over het openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor

de parts, Autres documents relatifs à l'offre publique de titres d'organismes de placement collectif et Intermédiation dans les offres publiques de titres d'organismes de placement collectif».

Art. 86

Il est inséré dans la Partie II, Livre II, Titre II, Chapitre II, Section III, de la même loi, un nouvel intitulé rédigé comme suit:

«Sous-section première — Prospectus d'offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts et Autres documents relatifs à l'offre publique de titres d'organismes de placement collectif».

Art. 87

A l'article 52 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) le § 1^{er} est remplacé par les dispositions suivantes:

«§ 1^{er}. La présente Sous-section règle:

1° le prospectus d'offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts;

2° les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent.

§ 2. Une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts ne peut être effectuée qu'après qu'un prospectus et un prospectus simplifié aient été rendus publics.

En cas d'offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, autre que celle visée à l'alinéa 1^{er}, un prospectus est rendu public dans les cas et selon les modalités prescrites par la loi du ...».

b) au § 2, dont le texte actuel formera le § 3, à l'alinéa 1^{er}, les mots «aux titres» sont remplacés par les mots «aux parts»;

collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, Andere stukken met betrekking tot het openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging en Bemiddeling bij openbare aanbestedingen van effecten van instellingen voor collectieve belegging».

Art. 86

In Deel II, Boek II, Titel II, Hoofdstuk II, Afdeling III, van dezelfde wet wordt een nieuw opschrift ingevoegd, luidende:

«Onderafdeling I — Prospectus over het openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming en Andere stukken met betrekking tot het openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging».

Art. 87

In artikel 52 van dezelfde wet worden de volgende aanwijzingen aangebracht:

a) de bepaling onder § 1 wordt vervangen als volgt:

«§ 1. Deze Onderafdeling treft een regeling voor:

1° het prospectus over een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming;

2° de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging, dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen.

§ 2. Er mag pas een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming worden uitgebracht nadat een prospectus en een vereenvoudigd prospectus zijn gepubliceerd.

Bij een ander openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan een in het eerste lid bedoeld openbaar aanbod, moet een prospectus worden gepubliceerd in de gevallen en volgens de regels die worden bepaald in de wet van ...».

b) in § 2, waarvan de bestaande tekst § 3 zal vormen, worden in het eerste lid, de woorden «aan de effecten» vervangen door de woorden «aan de rechten van deelneming»;

c) au § 3, dont le texte actuel formera le § 4, sont apportées les modifications suivantes:

- i) l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit: «Les renseignements contenus dans le prospectus et le prospectus simplifié doivent être tenus à jour, notamment, par tout fait nouveau pouvant influencer le jugement du public»;
- ii) l'alinéa 2 est supprimé.

Art. 88

A l'article 53, § 1^{er}, de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

- a) à l'alinéa 1^{er}, les mots «ou compléments» sont supprimés;
- b) à l'alinéa 2, les mots «à l'article 52, § 3,» sont remplacés par les mots «à l'article 52, § 4,».

Art. 89

Un article 53*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 53*bis*. — Est interdite toute communication effectuée sur le territoire belge, à l'attention de plus de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, tendant à offrir des renseignements ou des conseils ou à susciter des demandes de renseignements ou de conseils relatifs à des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une offre en vente ou en souscription, lorsque cette communication émane d'un organisme de placement collectif, d'une personne qui est en mesure de céder les titres concernés ou est effectuée pour leur compte, sauf si:

- 1° l'offre tombe dans l'une des catégories visées à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° ou 6°, ou;
- 2° un prospectus d'offre publique et un prospectus simplifié ont été dûment approuvés par la CBFA.

Est présumée agir pour le compte de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres.».

c) in § 3, waarvan de bestaande tekst § 4 zal vormen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- i) het eerste lid wordt vervangen als volgt: «De in het prospectus en het vereenvoudigd prospectus opgenomen gegevens moeten worden bijgewerkt, waarbij met name elk nieuw feit moet worden vermeld dat een invloed kan hebben op de beoordeling door het publiek»;
- ii) het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 88

In artikel 53, § 1, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in het eerste lid vervallen de woorden «of aanvullingen»;
- b) in het tweede lid worden de woorden «artikel 52, § 3» vervangen door de woorden «artikel 52, § 4».

Art. 89

In dezelfde wet wordt een artikel 53*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 53*bis*. — Het is verboden om op het Belgische grondgebied een mededeling te verrichten die gericht is aan meer dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen institutionele of professionele beleggers zijn, met de bedoeling informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met al dan niet reeds uitgegeven rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een aanbod tot verkoop of inschrijving, wanneer deze mededeling wordt verricht door een instelling voor collectieve belegging of door een persoon die in staat is om de betrokken effecten over te dragen, of wanneer zij voor hun rekening wordt verricht, tenzij:

- 1° het aanbod tot één van de categorieën behoort als bedoeld in artikel 5, § 1, eerste lid, 4° of 6°; of
- 2° een prospectus over een openbaar aanbod en een vereenvoudigd prospectus op geldige wijze zijn goedgekeurd door de CBFA.

Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt van de instelling voor collectieve belegging of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen, wordt geacht te handelen voor rekening van die instelling voor collectieve belegging of van die persoon die in staat is om de effecten over te dragen.».

Art. 90

A l'article 54 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots «Le prospectus et le prospectus simplifié, leurs mises à jour ou compléments» sont remplacés par les mots «Le prospectus, le prospectus simplifié et leurs mises à jour»;

b) à l'alinéa 2, les mots «dans le prospectus, le prospectus simplifié, leurs mises à jour ou compléments,» sont remplacés par les mots «dans le prospectus, le prospectus simplifié ou leurs mises à jour,».

Art. 91

L'article 55 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. Le prospectus et le prospectus simplifié indiquent clairement qui est responsable de l'intégralité du prospectus et du prospectus simplifié et de leurs mises à jour. Les personnes responsables sont identifiées par leur nom et fonction, ou, dans le cas des personnes morales, par leur nom et siège statutaire.

Seuls l'offrant, l'organisme de placement collectif et la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, ou leurs organes, peuvent assumer la responsabilité de l'intégralité du prospectus, du prospectus simplifié et de leurs mises à jour.

Le prospectus et le prospectus simplifié reprennent une déclaration des personnes responsables certifiant que, à leur connaissance, les données du prospectus et du prospectus simplifié sont conformes à la réalité et ne comportent pas d'omission de nature à en altérer la portée.

Sans préjudice des alinéas 1^{er} et 2, le prospectus et le prospectus simplifié peuvent indiquer les personnes responsables pour une partie du prospectus, une partie du prospectus simplifié et leurs mises à jour.

§ 2. Nonobstant toute stipulation contraire défavorable aux investisseurs, les personnes désignées conformément au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, sont tenues solidairement envers les intéressés, de la réparation du préjudice causé par l'absence ou le caractère trompeur ou inexact des informations dans le prospectus, le prospectus simplifié ou leurs mises à jour.

Art. 90

In artikel 54 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid worden de woorden «Het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen of aanvullingen» vervangen door de woorden «Het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen»;

b) in het tweede lid worden de woorden «in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus, hun bijwerkingen of aanvullingen» vervangen door de woorden «in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus of hun bijwerkingen».

Art. 91

Artikel 55 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«§ 1. In het prospectus en het vereenvoudigd prospectus wordt duidelijk vermeld wie verantwoordelijk is voor het integrale prospectus en vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen. De verantwoordelijke personen worden geïdentificeerd aan de hand van hun naam en functie of, indien het rechtspersonen zijn, aan de hand van hun naam en statutaire zetel.

De verantwoordelijkheid voor het integrale prospectus en vereenvoudigd prospectus en voor hun bijwerkingen kan uitsluitend worden gedragen door deieder, de instelling voor collectieve belegging en de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, of hun organen.

In het prospectus en het vereenvoudigd prospectus wordt een verklaring van de verantwoordelijke personen opgenomen waaruit blijkt dat, voorzover hen bekend, de gegevens in het prospectus en het vereenvoudigd prospectus in overeenstemming zijn met de werkelijkheid en geen gegevens zijn weggelaten waarvan de vermelding de strekking van het prospectus en het vereenvoudigd prospectus zou wijzigen.

Onverminderd het eerste en het tweede lid kunnen in het prospectus en in het vereenvoudigd prospectus de personen worden vermeld die verantwoordelijk zijn voor een deel van het prospectus, een deel van het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen.

§ 2. Niettegenstaande elk andersluidend beding in het nadeel van de beleggers, zijn de overeenkomstig § 1, eerste lid vermelde personen tegenover de belanghebbenden hoofdelijk verplicht tot herstel van het nadeel veroorzaakt door het ontbreken van of door de onjuiste of misleidende aard van de informatie in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen.

Le préjudice subi par l'investisseur est présumé résulter, sauf preuve contraire, de l'absence ou du caractère trompeur ou inexact des informations dans le prospectus, le prospectus simplifié ou leurs mises à jour, lorsque cette absence ou ce caractère trompeur ou inexact était susceptible de créer un sentiment positif dans le marché ou à influencer positivement le prix de souscription ou d'acquisition des parts.

§ 3. Nonobstant toute stipulation contraire défavorable aux investisseurs, l'offrant, l'organisme de placement collectif, la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée ou les intermédiaires désignés par eux sont tenus de la réparation du préjudice qui est causé par tout document visé à l'article 53, § 2, et qui est publié à leur initiative, qui est trompeur, inexact ou contradictoire par rapport au prospectus, au prospectus simplifié ou à leurs mises à jour et compléments, ainsi que du préjudice causé par la non-conformité de ces documents avec les dispositions prescrites par ou en vertu de l'article 56.

Le préjudice subi par l'investisseur est présumé résulter, sauf preuve contraire, du caractère trompeur, inexact ou contradictoire par rapport au prospectus, au prospectus simplifié ou à leurs mises à jour et compléments, d'informations contenues dans un document visé à l'article 53, § 2, ou de la non-conformité d'un tel document avec les dispositions prescrites par ou en vertu de l'article 56, lorsque ce caractère trompeur, inexact ou contradictoire ou cette non-conformité était susceptible de créer un sentiment positif dans le marché ou à influencer positivement le prix de souscription ou d'acquisition des titres.»

Art. 92

A l'article 56 de la même loi, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, sont apportées les modifications suivantes:

- a) à la phrase liminaire, les mots «Sans préjudice du § 2» sont insérés avant les mots «Le Roi peut,»;
- b) au 1^o, les mots «et compléments» sont supprimés et les mots «qui se rapportent à l'offre» sont remplacés par les mots «qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif»;
- c) au 2^o, les mots «et compléments» sont supprimés et les mots «qui se rapportent à l'offre» sont remplacés

Het aan de belegger berokkende nadeel wordt, behoudens tegenbewijs, geacht het gevolg te zijn van het ontbreken van of het onjuiste of misleidende karakter van de informatie in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen, indien het ontbreken van deze informatie of het onjuiste of misleidende karakter ervan, van dien aard was dat een positief klimaat op de markt kon worden gecreëerd of de inschrijvings- of de aankoop prijs van de rechten van deelneming positief kon worden beïnvloed.

§ 3. Niettegenstaande elk andersluidend beding in het nadeel van de beleggers, zijn de bieder, de instelling voor collectieve belegging, de aangestelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging of de door hen aangestelde bemiddelaars verplicht tot herstel van het nadeel veroorzaakt door elk stuk als bedoeld in artikel 53, § 2, dat op hun initiatief wordt gepubliceerd en dat, ten aanzien van het prospectus, het vereenvoudigd prospectus of hun bijwerkingen en aanvullingen, onjuiste, misleidende of inconsistente informatie bevat, dan wel door de strijdigheid van die stukken met de bepalingen die zijn voorgeschreven door of krachtens artikel 56.

Het aan de belegger berokkende nadeel wordt, behoudens tegenbewijs, geacht het gevolg te zijn van het, ten aanzien van het prospectus, het vereenvoudigd prospectus of hun bijwerkingen en aanvullingen, onjuiste, misleidende of inconsistente karakter van de informatie in een stuk als bedoeld in artikel 53, § 2, dan wel van de strijdigheid van een dergelijk stuk met de bepalingen die zijn voorgeschreven door of krachtens artikel 56, indien dat onjuiste, misleidende of inconsistente karakter dan wel die strijdigheid van dien aard was dat een positief klimaat op de markt kon worden gecreëerd of de inschrijvings- of aankoop prijs van de effecten positief kon worden beïnvloed.»

Art. 92

In artikel 56 van diezelfde wet, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in de inleidende zin worden de woorden «en onverminderd § 2,» ingevoegd na de woorden «bij besluit genomen na advies van de CBFA»;
- b) in de bepaling onder 1^o vervallen de woorden «en aanvullingen» en worden de woorden «die betrekking hebben op het aanbod» vervangen door de woorden «die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging»;
- c) in de bepaling onder 2^o vervallen de woorden «en aanvullingen» en worden de woorden «die betrekking

par les mots «qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif»;

d) au 3°, les mots «à l'offre» sont remplacés par les mots «à une offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts»;

e) au 4°, les mots «et compléments» sont supprimés et les mots «qui se rapportent à l'offre» sont remplacés par les mots «qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif»;

f) il est ajouté un § 2 rédigé comme suit:

«§ 2. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent doivent remplir les conditions suivantes:

1° ils indiquent qu'un prospectus et, le cas échéant, un prospectus simplifié a été, est ou sera publié et indiquent où les investisseurs pourront se les procurer;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus et, le cas échéant, dans le prospectus simplifié et leurs mises à jour et compléments si ceux-ci ont déjà été publiés ou devant y figurer si ceux-ci sont publiés ultérieurement.

Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles».

Art. 93

A l'article 57 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

a) au § 1^{er}, les mots «des titres d'un organisme de placement collectif» sont remplacés par les mots «de parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts»;

b) au § 2, 1°, les mots «, le cas échéant,» sont supprimés et les mots «aux articles 52, §§ 2 et 3» sont remplacés par les mots «aux articles 52, §§ 3 et 4»;

c) le § 2, 3° est remplacé par la disposition suivante:

hebben op het aanbod» vervangen door de woorden «die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging»;

d) in de bepaling onder 3° worden de woorden «op het aanbod» vervangen door de woorden «op een openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming»;

e) in de bepaling onder 4° vervallen de woorden «en aanvullingen» en worden de woorden «die betrekking hebben op het aanbod» vervangen door de woorden «die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging»;

f) er wordt een § 2 ingevoegd, luidende:

«§ 2. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

1° zij vermelden dat er een prospectus en, in voorkomend geval, een vereenvoudigd prospectus is, wordt of zal worden gepubliceerd en geven aan waar de beleggers die documenten kunnen verkrijgen;

2° de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus en, in voorkomend geval, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen en aanvullingen verstrekte informatie of, indien die documenten op een later tijdstip worden gepubliceerd, met de informatie die erin moet worden verstrekt.

Reclame moet duidelijk herkenbaar zijn als zodanig».

Art. 93

In artikel 57 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in § 1 worden de woorden «effecten van een instelling voor collectieve belegging» vervangen door de woorden «rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming»;

b) in § 2, 1°, vervallen de woorden «, in voorkomend geval,» en worden de woorden «de artikelen 52, §§ 2 en 3» vervangen door de woorden «de artikelen 52, §§ 3 en 4 «;

c) de bepaling onder § 2, 3°, wordt vervangen als volgt:

«3° les éventuels rapports spéciaux prescrits en vertu du droit des sociétés qui sont liés à l'opération»;

d) le § 2, 4° est remplacé par la disposition suivante:

«4° les éventuels rapports d'experts auxquels le prospectus et le prospectus simplifié se réfèrent»;

e) le § 2 est complété comme suit:

«5° tout autre document pertinent pour l'examen du prospectus et du prospectus simplifié»;

f) il est inséré un § 3 rédigé comme suit:

«§ 3. Quiconque se propose d'offrir publiquement des titres d'un organisme de placement collectif, autres que ceux visés au § 1^{er}, communique à la CBFA le projet des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent, qui sont établis à l'initiative de l'offrant, de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou par les intermédiaires désignés par eux, lorsqu'il procède à l'avis visé à l'article 52 de la loi du».

Art. 94

A l'article 58 de la même loi, les mots «Sans préjudice de l'article 57, § 2, 2°,» sont remplacés par les mots «Sans préjudice de l'article 57, § 2, 2°, et § 3,».

Art. 95

A l'article 59 de la même loi, les mots «dans le prospectus, dans le prospectus simplifié, dans leurs mises à jour ou compléments, ainsi que pour apprécier le caractère complet et adéquat des avis, publicités et autres documents» sont remplacés par les mots «dans le prospectus, dans le prospectus simplifié ou dans leurs mises à jour, ainsi que pour apprécier le caractère complet et adéquat de l'information reprise dans les avis, publicités et autres documents».

Art. 96

A l'article 60 de la même loi, modifié par la loi du 20 juin 2005, les mots «ou compléments» sont supprimés à deux reprises.

«3° de eventuele, krachtens het vennootschapsrecht voorgeschreven bijzondere verslagen die verband houden met de verrichting »;

d) de bepaling onder § 2, 4°, wordt vervangen als volgt:

«4° de eventuele deskundigenverslagen waarnaar het prospectus en het vereenvoudigd prospectus verwijzen»;

e) de bepaling onder § 2 wordt aangevuld als volgt:

«5° elk ander document dat pertinent is voor het onderzoek van het prospectus en het vereenvoudigd prospectus »;

f) er wordt een § 3 ingevoegd, luidende:

«§ 3. Wie voornemens is andere effecten van een instelling voor collectieve belegging dan bedoeld in § 1 openbaar aan te bieden, bezorgt de CBFA het ontwerp van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen en die worden opgesteld op initiatief van de bieder, de instelling voor collectieve belegging, de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging of de door hen aangestelde bemiddelaars, wanneer hij een kennisgeving verricht als bedoeld in artikel 52 van de wet van».

Art. 94

In artikel 58 van dezelfde wet worden de woorden «Onverminderd artikel 57, § 2, 2°,» vervangen door de woorden «Onverminderd artikel 57, § 2, 2°, en § 3,».

Art. 95

In artikel 59 van dezelfde wet worden de woorden «het prospectus, het vereenvoudigd prospectus, hun bijwerkingen of aanvullingen, alsook voor de beoordeling van de volledigheid en het passend karakter van de berichten, reclame en andere stukken» vervangen door de woorden «het prospectus, het vereenvoudigd prospectus of hun bijwerkingen, alsook voor de beoordeling van de volledigheid en het passend karakter van de informatie in de berichten, reclame en andere stukken».

Art. 96

In artikel 60 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, vervallen de woorden «of aanvullingen» tweemaal.

Art. 97

A l'article 61 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots «aux articles 57, § 1^{er} et 58» sont remplacés à deux reprises par les mots «aux articles 57, §§ 1^{er} et 3, et 58»;

b) à l'alinéa 2, les mots «ou compléments» sont supprimés.

Art. 98

A l'article 62 de la même loi, modifié par la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, première phrase, les mots «aux articles 57, § 1^{er} et 58» sont remplacés par les mots «aux articles 57, §§ 1^{er} et 3, et 58»;

b) à l'alinéa 1^{er}, deuxième phrase, les mots «à l'article 3, 1^o, b)» sont remplacés par les mots «à l'article 3, 1^o, a), ii),»; ;

c) à l'alinéa 2, les mots «aux articles 57, § 1^{er} et 58» sont remplacés par les mots «aux articles 57, §§ 1^{er} et 3, et 58» et les mots «ou compléments» sont supprimés;

d) à l'alinéa 3, les mots «ou compléments» sont supprimés.

Art. 99

Il est inséré dans la Partie II, Livre II, Titre II, Chapitre II, Section III, de la même loi, une sous-section 2 rédigée comme suit:

«Sous-section II — Intermédiation

Art. 62*bis*. — Seuls les personnes ou établissements suivants peuvent pratiquer l'intermédiation dans le cadre d'offres publiques de titres d'organismes de placement collectif, visées à l'article 3, 1^o, a), i), effectuées en Belgique:

a) la Banque centrale européenne, la Banque Nationale de Belgique et les autres banques centrales des États membres de l'Espace économique européen;

b) les établissements de crédit inscrits à la liste prévue par l'article 13 de la loi du 22 mars 1993, à l'exception des caisses d'épargne communales;

c) les succursales établies en Belgique d'établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, enregistrées conformément à l'article 65 de la loi du 22 mars 1993;

Art. 97

In artikel 61 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid worden de woorden «in de artikelen 57, § 1, en 58» tweemaal vervangen door de woorden «in de artikelen 57, §§ 1 en 3, en 58»;

b) in het tweede lid vervallen de woorden «of aanvullingen».

Art. 98

In artikel 62 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de eerste zin van het eerste lid worden de woorden «in de artikelen 57, § 1, en 58» vervangen door de woorden «in de artikelen 57, §§ 1 en 3, en 58»;

b) in de tweede zin van het eerste lid worden de woorden «in artikel 3, 1^o, b)» vervangen door de woorden «in artikel 3, 1^o, a), ii)»;

c) in het tweede lid worden de woorden «in de artikelen 57, § 1, en 58» vervangen door de woorden «in de artikelen 57, §§ 1 en 3, en 58» en vervallen de woorden «of aanvullingen»;

d) in het derde lid vervallen de woorden «of aanvullingen».

Art. 99

In Deel II, Boek II, Titel II, Hoofdstuk II, Afdeling III, van dezelfde wet wordt een onderafdeling 2 ingevoegd, luidende:

«Onderafdeling II — Bemiddeling

Art. 62*bis*. — Enkel de volgende personen of instellingen mogen bemiddelingswerkzaamheden verrichten in het kader van openbare aanbiedingen van effecten van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 3, 1^o, a), i), die in België worden uitgebracht:

a) de Europese Centrale Bank, de Nationale Bank van België en de andere centrale banken van de lid-Staten van de Europese Economische Ruimte;

b) de kredietinstellingen die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993 met uitzondering van de gemeentespaarkassen;

c) de in België gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte en geregistreerd zijn overeenkomstig artikel 65 van de wet van 22 maart 1993;

d) les établissements de crédit non établis en Belgique qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et exercent des activités en Belgique conformément à l'article 66 de la loi du 22 mars 1993

e) les sociétés de bourse visées au livre II, titre II, de la loi du 6 avril 1995;

f) les sociétés de placement d'ordres en instruments financiers visées au livre II, titre II, de la loi du 6 avril 1995;

g) les entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et opérant en Belgique en vertu du livre II, titre III, de la loi du 6 avril 1995;

h) les succursales établies en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique conformément au livre II, titre IV, de la loi du 6 avril 1995;

i) les entreprises d'investissement relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique par voie de prestation de services, pour autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du livre II, titre IV, de la loi du 6 avril 1995;

j) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif inscrites à la liste prévue à l'article 145 de la présente loi;

k) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace Économique Européen et opérant en Belgique en vertu du Livre III de la Partie III de la présente loi, pour autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du Livre III précité;

l) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace Économique Européen et opérant en Belgique en vertu du Livre IV de la Partie III de la présente loi, pour autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du Livre IV précité.

L'alinéa 1^{er} ne porte pas préjudice à la possibilité pour l'offrant ou pour l'organisme de placement collectif de recueillir lui-même les acceptations de son offre de titres.».

d) de niet in België gevestigde kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig artikel 66 van de wet van 22 maart 1993;

e) de beursvennootschappen als bedoeld in boek II, titel II van de wet van 6 april 1995;

f) de vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten als bedoeld in boek II, titel II van de wet van 6 april 1995;

g) de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek II, titel III van de wet van 6 april 1995;

h) de in België gevestigde kantoren van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van landen die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek II, titel IV van de wet van 6 april 1995;

i) de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van landen die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn via dienstverrichtingen, voorzover hun werkzaamheden als bemiddelaar in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van boek II, titel IV van de wet van 6 april 1995;

j) de beheervernootschappen van instellingen voor collectieve belegging die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 145 van deze wet;

k) de beheervernootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig Boek III van Deel III van deze wet, voorzover hun werkzaamheden als bemiddelaar in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van voornoemd Boek III;

l) de beheervernootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van landen die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig Boek IV van Deel III van deze wet, voorzover hun werkzaamheden als bemiddelaar in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van voornoemd Boek IV.

Het eerste lid doet geen afbreuk aan de mogelijkheid die de bieder of de instelling voor collectieve belegging heeft om de aanvaardingen van zijn openbaar aanbod zelf in te zamelen.

Art. 100

A l'article 73, § 2, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

- a) les mots «une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge inscrite sur la liste visée à l'article 145 de la présente loi» sont supprimés;
- b) les mots «pour autant que cette activité lui soit autorisée en vertu du droit qui lui est applicable» sont insérés entre les mots «de la présente loi» et les mots «,pour assurer les distributions aux participants».

Art. 101

A l'article 76, § 3, de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

- a) à l'alinéa 1^{er}, les mots «au prospectus.» sont remplacés par les mots «au prospectus visé à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er}»;
- b) à l'alinéa 2, les mots «, le cas échéant,» sont supprimés et les mots «visés à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er}» sont ajoutés après les mots «dans le prospectus simplifié».

Art. 102

A l'article 80, alinéa 3, 4^o, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

- a) dans la première phrase, les mots «dans le prospectus, le prospectus simplifié et leurs mises à jour ou compléments» sont remplacés par les mots «dans le prospectus, le prospectus simplifié et leurs mises à jour, relatifs à une offre visée à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er},»;
- b) dans la deuxième phrase, les mots «de l'offrant, lorsque celui-ci n'est pas une des personnes visées au présent alinéa, ainsi qu'auprès» sont insérés entre les mots «également auprès» et les mots «des intermédiaires financiers».

Art. 103

A l'article 88, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, les mots «, selon une périodicité déterminée par la CBFA par voie de règlement,» sont déplacés entre les mots «ainsi que» et les mots «les informations périodiques»

Art. 100

In artikel 73, § 2, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) de woorden «een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 145 van deze wet» vervallen;
- b) de woorden «, voor zover dit bijkantoor deze activiteit mag uitoefenen krachtens het recht dat op hem van toepassing is «worden ingevoegd tussen de woorden «van deze wet «en de woorden «, aanwijzen die of dat instaat voor de uitkeringen aan de deelnemers».

Art. 101

In artikel 76, § 3, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in het eerste lid worden de woorden «bij het prospectus» vervangen voor de woorden «bij het prospectus als bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid»;
- b) in het tweede lid vervallen de woorden «, in voorkomend geval,» en worden de woorden «als bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid» ingevoegd na de woorden «in het vereenvoudigd prospectus».

Art. 102

In artikel 80, derde lid, 4^o, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- a) in de eerste zin worden de woorden «in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen en aanvullingen» vervangen door de woorden «in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen over een aanbod als bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid,»;
- b) in de tweede zin worden de woorden «de bieder, als dat geen van de in dit lid bedoelde personen is, als ook bij» ingevoegd tussen de woorden «ook bij» en de woorden «de financiële bemiddelaars».

Art. 103

In artikel 88, § 1, eerste lid, 2^o, worden de woorden «, volgens een door haar bij reglement bepaalde regelaar,» verplaatst en ingevoegd tussen de woorden «als ook» en de woorden «de periodieke informatie».

Art. 104

L'article 90 de la même loi est abrogé.

Art. 105

A l'article 91 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, 1°, les mots «visée à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er}» sont insérés entre les mots «qu'une offre» et les mots «risque de se faire»;

b) à l'alinéa 2, première phrase, les mots «de suspendre l'opération» sont remplacés par les mots «de suspendre ou d'interdire l'opération pour la durée qu'elle détermine»;

c) à l'alinéa 2, deuxième phrase, les mots «ou d'interdire la publication» sont insérés entre les mots «de suspendre» et les mots «ou de retirer»;

d) à l'alinéa 3, les mots «l'article 3, 1°, b),» sont remplacés par les mots «l'article 3, 1°, a), ii),»;

e) l'alinéa 4, première phrase est remplacé par la phrase suivante:

«La CBFA peut rendre publique la décision de suspension ou d'interdiction de l'opération ou de suspension, d'interdiction ou de retrait d'avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent, sauf si cette publication risque de perturber gravement les marchés financiers ou causerait un préjudice disproportionné aux parties en cause.»;

f) à l'alinéa 4, deuxième phrase, les mots «sauf si cette publication risque de perturber gravement les marchés financiers ou causerait un préjudice disproportionné aux parties en cause,» sont insérés entre les mots «l'ordre de rectification,» et les mots «et procéder le cas échéant elle-même»;

g) à l'alinéa 5, les mots «, d'interdiction» sont insérés entre les mots «à une injonction de suspension» et les mots «ou de retrait».

Art. 104

Artikel 90 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 105

In artikel 91 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid, 1°, worden de woorden «als bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid» ingevoegd tussen de woorden «dat een aanbod» en de woorden «dreigt te geschieden»;

b) in de eerste zin van het tweede lid worden de woorden «het aanbod op te schorten» vervangen door de woorden «het aanbod op te schorten of te verbieden voor de termijn die zij bepaalt»;

c) de tweede zin van het tweede lid wordt vervangen als volgt:

«Zij kan tevens beslissen om de publicatie van de in het eerste lid bedoelde berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, op te schorten of te verbieden, dan wel die berichten, reclame of andere stukken in te trekken.»;

d) in het derde lid worden de woorden «artikel 3, 1°, b),» vervangen door de woorden «artikel 3, 1°, a), ii),»;

e) de eerste zin van het vierde lid wordt vervangen als volgt:

«De CBFA kan de beslissing openbaar maken om het aanbod op te schorten of te verbieden dan wel de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, op te schorten, te verbieden of in te trekken, tenzij deze openbaarmaking de financiële markten ernstig in gevaar dreigt te brengen of de betrokken partijen onevenredige schade zou berokkenen.»;

f) in het vierde lid, tweede zin, worden de woorden «tenzij deze openbaarmaking de financiële markten ernstig in gevaar dreigt te brengen of de betrokken partijen onevenredige schade zou berokkenen,» ingevoegd tussen de woorden «openbaar maken,» en de woorden «en, in voorkomend geval, zelf»;

g) in het vijfde lid worden de woorden «naar een bevel tot opschorting of intrekking» vervangen door de woorden «naar een verbod of naar een bevel tot opschorting of intrekking».

Art. 106

A l'article 92 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots «Sans préjudice des articles 90 et 91,» sont remplacés par les mots «Sans préjudice de l'article 91,»;

b) au § 1^{er}, alinéa 2, 3^o, les mots «ou interdire» sont insérés entre les mots «suspendre» et les mots «pour la durée»; le mot «parts» est remplacé par le mot «titres»;

c) le § 1^{er}, alinéa 2, 4^o, est remplacé par la disposition suivante:

«4^o suspendre ou interdire, pour la durée qu'elle détermine, la négociation sur le marché des titres de l'organisme de placement collectif;»;

d) au § 1^{er}, alinéa 2, 6^o, les mots «ou d'un compartiment de l'organisme de placement collectif,» sont insérés entre les mots «de l'organisme de placement collectif» et les mots «et, le cas échéant,»;

e) le § 1^{er}, alinéa 2, 6^o, est complété par la phrase suivante:

«La CBFA publie sa décision au *Moniteur belge*».

f) au § 3, alinéa 1^{er}, les mots «ou de l'interdiction» sont insérés entre les mots «de la suspension» et les mots «sont responsables»;

g) au § 3, alinéa 2, les mots «ou l'interdiction» sont insérés entre les mots «la suspension» et les mots «au *Moniteur belge*»;

h) il est inséré un § 8 rédigé comme suit:

«§ 8. Sans préjudice des mesures définies par d'autres lois et règlements, les §§ 1^{er} à 7 du présent article sont applicables lorsque la CBFA constate qu'un organisme de placement collectif, ou un compartiment d'un organisme de placement collectif, qui relève de l'application de la loi du ..., ne fonctionne pas en conformité avec la loi du ...».

Art. 107

A l'article 95, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «ou les compartiments d'organismes de placement collectif» sont insérés entre les mots «Les organismes de placement collectif» et les mots «dont l'inscription» et les mots «ou du compartiment,» sont insérés entre les mots «des porteurs des titres de l'organisme de place-

Art. 106

In artikel 92 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in § 1, eerste lid, worden de woorden «Onverminderd de artikelen 90 en 91,» vervangen door de woorden «Onverminderd artikel 91,»;

b) in § 1, tweede lid, 3^o, worden de woorden «of verbieden» ingevoegd tussen de woorden «opschorten» en de woorden «voor de termijn» en wordt het woord «rechten van deelneming» vervangen door de woorden «effecten»;

c) de bepaling onder § 1, tweede lid, 4^o wordt vervangen als volgt:

«4^o de verhandeling van de effecten van de instelling voor collectieve belegging op de markt opschorten of verbieden voor de termijn die zij bepaalt; <;

d) in § 1, tweede lid, 6^o, worden de woorden «of van een compartiment van de instelling voor collectieve belegging» ingevoegd tussen de woorden «van de instelling voor collectieve belegging» en de woorden «en, in voorkomend geval,»;

e) § 1, tweede lid, 6^o, wordt aangevuld met de volgende zin:

«De CBFA maakt haar beslissing openbaar in het *Belgisch Staatsblad*.»;

f) in § 3, eerste lid, worden de woorden «of het verbod» ingevoegd tussen de woorden «de schorsing,» en de woorden «hoofdelijk aansprakelijk voor»;

g) in § 3, tweede lid, worden de woorden «of het verbod» ingevoegd tussen de woorden «de schorsing» en de woorden «openbaar heeft gemaakt»;

h) er wordt een § 8 ingevoegd, luidende:

«§ 8. Onverminderd de bij andere wetten en reglementen voorgeschreven maatregelen, zijn de §§ 1 tot 7 van dit artikel van toepassing, wanneer de CBFA vaststelt dat een instelling voor collectieve belegging of een compartiment van een instelling voor collectieve belegging, die ressorteren onder de toepassing van de wet van ..., niet werkt overeenkomstig de bepalingen van de wet van ...».

Art. 107

In artikel 95, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden «of de compartimenten van instellingen voor collectieve belegging,» ingevoegd tussen de woorden «De instellingen voor collectieve belegging» en de woorden «waarvan de inschrijving» en worden de woorden «of van het compartiment» ingevoegd tussen de woor-

ment collectif» et les mots «ayant fait l'objet d'une offre publique».

Art. 108

A l'article 96, § 3, de la même loi, les mots «des articles 90 et 91» sont remplacés par les mots «de l'article 91».

Art. 109

L'article 97 de la même loi, est complété par les alinéas suivants:

«Sans préjudice à l'alinéa 1^{er}, 2°, en cas d'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts institutionnel ou lorsque les parts d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, il n'est pas porté atteinte au caractère institutionnel de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels de ses participants et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels.

Le Roi peut déterminer, le cas échéant en tenant compte de la catégorie de placements autorisée pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté, les conditions sous lesquelles l'organisme de placement collectif à nombre variable de parts institutionnel est présumé prendre les mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels de ses participants.»

Art. 110

L'article 100 de la même loi, est complété par les alinéas suivants:

«Sans préjudice à l'alinéa 1^{er}, 2°, en cas d'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des parts d'un organisme de placement collectif à nombre fixe de parts institutionnel ou lorsque

den «van de houders van effecten van de instelling voor collectieve belegging» en de woorden «die het voorwerp hebben uitgemaakt van een openbaar aanbod».

Art. 108

In artikel 96, § 3 van dezelfde wet worden de woorden «de artikelen 90 en 91» vervangen door de woorden «artikel 91».

Art. 109

Artikel 97 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende leden:

«Onverminderd het eerste lid, 2°, doet de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van rechten van deelneming in een institutionele instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, of het feit dat de rechten van deelneming in een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, geen afbreuk aan het institutionele karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, in voorkomend geval rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd, de voorwaarden bepalen waaronder de institutionele instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming geacht wordt passende maatregelen te nemen om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van haar deelnemers te waarborgen.»

Art. 110

Artikel 100 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende leden:

«Onverminderd het eerste lid, 2°, doet de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van rechten van deelneming in een institutionele instelling voor collectieve

les parts d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, il n'est pas porté atteinte au caractère institutionnel de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels de ses participants et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels.

Le Roi peut déterminer, le cas échéant en tenant compte de la catégorie de placements autorisée pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté, les conditions sous lesquelles l'organisme de placement collectif à nombre fixe de parts institutionnel est présumé prendre les mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels de ses participants.»

Art. 111

L'article 103 de la même loi, est complété par les alinéas suivants:

«Sans préjudice à l'alinéa 1^{er}, 2°, en cas d'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des titres d'un organisme de placement collectif en créances institutionnel ou lorsque les titres d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenus, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, il n'est pas porté atteinte au caractère institutionnel de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels des détenteurs de ses titres et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses titres par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels.

Le Roi peut déterminer les conditions sous lesquelles l'organisme de placement collectif en créances institutionnel est présumé prendre les mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels des détenteurs de ses titres.».

belegging met een vast aantal rechten van deelneming, of het feit dat de rechten van deelneming in een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, geen afbreuk aan het institutionele karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, in voorkomend geval rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd, de voorwaarden bepalen waaronder de institutionele instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming geacht wordt passende maatregelen te nemen om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van haar deelnemers te waarborgen.»

Art. 111

Artikel 103 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende leden:

«Onverminderd het eerste lid, 2°, doet de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van effecten van een institutionele instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen, of het feit dat de effecten van een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, geen afbreuk aan het institutionele karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van de houders van haar effecten te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar effecten door beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan de voorwaarden bepalen waaronder de institutionele instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen geacht wordt passende maatregelen te nemen om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van de houders van haar effecten te waarborgen.»

Art. 112

L'article 113 de la même loi, est complété par les alinéas suivants:

«Sans préjudice à l'alinéa 1^{er}, 2°, en cas d'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts privé ou lorsque les parts d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs privés, il n'est pas porté atteinte au caractère privé de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs privés.

Le Roi peut déterminer, le cas échéant en tenant compte de la catégorie de placements autorisée pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté, les conditions sous lesquelles l'organisme de placement collectif à nombre variable de parts privé est présumé prendre les mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants.».

Art. 113

L'article 116 de la même loi, est complété par les alinéas suivants:

«Sans préjudice à l'alinéa 1^{er}, 2°, en cas d'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des parts d'un organisme de placement collectif à nombre fixe de parts privé ou lorsque les parts d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs privés, il n'est pas porté atteinte au caractère privé de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs privés.

Art. 112

Artikel 113 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende leden:

«Onverminderd het eerste lid, 2°, doet de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van rechten van deelneming in een private instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, of het feit dat de rechten van deelneming in een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen private beleggers zijn, geen afbreuk aan het private karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van privaat belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen private beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, in voorkomend geval rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd, de voorwaarden bepalen waaronder de private instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming geacht wordt passende maatregelen te nemen om de hoedanigheid van privaat belegger van haar deelnemers te waarborgen.».

Art. 113

Artikel 116 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende leden:

«Onverminderd het eerste lid, 2°, doet de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van rechten van deelneming in een private instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming, of het feit dat de rechten van deelneming in een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen private beleggers zijn, geen afbreuk aan het private karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van privaat belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen private beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

Le Roi peut déterminer, le cas échéant en tenant compte de la catégorie de placements autorisée pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté, les conditions sous lesquelles l'organisme de placement collectif à nombre fixe de parts privé est présumé prendre les mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants.».

Art. 114

L'article 119 de la même loi, est complété par les alinéas suivants:

«Sans préjudice à l'alinéa 1^{er}, 2°, en cas d'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des parts d'une pricaf privée ou lorsque les parts d'une pricaf privée se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs privés, il n'est pas porté atteinte au caractère privé de la pricaf pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants et qu'elle ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs privés.

Le Roi peut déterminer les conditions sous lesquelles la pricaf privée est présumée prendre les mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants.».

Art. 115

Dans l'article 120 de la même loi, l'alinéa 3 est supprimé.

Art. 116

A l'article 123, § 2, de la même loi, les mots «ainsi que de la société visée à l'article 120, alinéa 3;» sont supprimés.

Art. 117

A l'article 125, § 1^{er}, de la même loi, les mots «et par la société visée à l'article 120, alinéa 3,» sont remplacés par les mots «et par les personnes assurant des fonctions de gestion de la pricaf privée,».

De Koning kan, in voorkomend geval rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd, de voorwaarden bepalen waaronder de private instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming geacht wordt passende maatregelen te nemen om de hoedanigheid van privaat belegger van haar deelnemers te waarborgen.».

Art. 114

Artikel 119 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende leden:

«Onverminderd het eerste lid, 2°, doet de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van rechten van deelneming in een private privak, of het feit dat de rechten van deelneming in een private privak, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen private beleggers zijn, geen afbreuk aan het private karakter van de privak, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van privaat belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen private beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan de voorwaarden bepalen waaronder de private privak geacht wordt passende maatregelen te nemen om de hoedanigheid van privaat belegger van haar deelnemers te waarborgen.».

Art. 115

In artikel 120 van dezelfde wet wordt het derde lid opgeheven.

Art. 116

In artikel 123, § 2, van dezelfde wet vervallen de woorden «alsmede van de vennootschap bedoeld in artikel 120, derde lid».

Art. 117

In artikel 125, § 1, van dezelfde wet worden de woorden «en de vennootschap bedoeld in artikel 120, derde lid» vervangen door de woorden «en de personen die beheertaken uitoefenen voor de private privak,».

Art. 118

L'article 128 de la même loi, modifié par la loi du 20 juillet 2005, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 128. — § 1^{er}. La CBFA inscrit les organismes de placement collectif et les compartiments qui répondent aux conditions fixées par le présent Livre et par les arrêtés et règlements pris pour son exécution et qui sont effectivement offerts publiquement en Belgique.

§ 2. La CBFA supprime par décision notifiée par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception, l'inscription des organismes de placement collectif et, le cas échéant, l'inscription des compartiments, qui n'ont pas réalisé d'offre publique de leurs titres en Belgique dans les trois mois de l'inscription, qui renoncent à l'inscription ou qui décident de mettre fin à l'offre publique de leurs titres en Belgique.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, pour les organismes de placement collectif à nombre variable de parts qui ont décidé de mettre fin à l'offre publique, en Belgique, de leurs parts ou des parts de leurs compartiments, la CBFA supprime par décision notifiée par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception, l'inscription de ces organismes de placement collectif ou de leurs compartiments lorsque moins de 100 personnes physiques ou morales en Belgique, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, détiennent les parts de ces organismes de placement collectif ou de ces compartiments.

L'article 95 est applicable au présent paragraphe.

§ 3. Sans préjudice des autres mesures prévues par le présent Livre, la CBFA peut fixer à un organisme de placement collectif un délai dans lequel il doit se conformer à des dispositions déterminées du présent Livre ou des arrêtés ou règlements pris pour son exécution.

Si l'organisme de placement collectif reste en défaut à l'expiration du délai, la CBFA peut, l'organisme de placement collectif entendu ou à tout le moins dûment convoqué, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2.500.000 euros par infraction ou de 50.000 euros par jour de retard.

§ 4. Sans préjudice des autres mesures prévues par le présent Livre et sans préjudice des mesures définies

Art. 118

Artikel 128 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, wordt vervangen als volgt:

«Art. 128. — § 1. De CBFA schrijft de instellingen voor collectieve belegging in, alsook de compartimenten die voldoen aan de voorwaarden in dit Boek en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en die effectief openbaar worden aangeboden in België.

§ 2. Bij beslissing die met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs ter kennis wordt gebracht, schrapt de CBFA de inschrijving van instellingen voor collectieve belegging en, in voorkomend geval, van compartimenten, die hun effecten niet openbaar hebben aangeboden in België binnen drie maanden na hun inschrijving, die afstand doen van hun inschrijving of die beslissen hun effecten niet langer openbaar aan te bieden in België.

Voor de instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die beslist hebben hun rechten van deelneming of de rechten van deelneming in hun compartimenten niet langer openbaar aan te bieden in België, schrapt de CBFA, in afwijking van het eerste lid, bij beslissing die met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs ter kennis wordt gebracht, de inschrijving van die instellingen voor collectieve belegging of van hun compartimenten, wanneer minder dan 100 natuurlijke of rechtspersonen in België die geen institutionele of professionele beleggers zijn, de rechten van deelneming in die instellingen voor collectieve belegging of in die compartimenten houden.

Artikel 95 is van toepassing op deze paragraaf.

§ 3. Onverminderd de andere bij dit Boek voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA een instelling voor collectieve belegging een termijn opleggen waarbinnen zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van dit Boek of de ter uitvoering ervan genomen besluiten of reglementen.

Indien de instelling voor collectieve belegging na afloop van die termijn in gebreke blijft, kan de CBFA haar, na haar te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximum 2.500.000 euro per overtreding of 50.000 euro per dag vertraging.

§ 4. Onverminderd de andere bij dit Boek voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere

par d'autres lois ou d'autres règlements, la CBFA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions du présent Livre ou aux mesures prises en exécution de celles-ci, infliger à un organisme de placement collectif, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 5.000 euros, ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2.500.000 euros.

§ 5. Les astreintes et amendes imposées en application des §§ 3 et 4 du présent article et des articles 131, § 3 et 136, § 3 sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.».

Art. 119

Un article 129bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 129bis. — Est interdite toute communication effectuée sur le territoire belge, à l'attention de plus de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, tendant à offrir des renseignements ou des conseils ou à susciter des demandes de renseignements ou de conseils relatifs à des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une offre en vente ou en souscription, lorsque cette communication émane d'une organisme de placement collectif, d'une personne qui est en mesure de céder les titres concernés ou est effectuée pour leur compte, sauf si:

1° l'offre tombe dans l'une des catégories visées à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° ou 6°, ou

2° s'agissant de parts d'organismes de placement collectif visés au Titre I^{er} du présent Livre, ou d'un compartiment d'un tel organisme, la CBFA a inscrit celui-ci conformément à l'article 128, ou

3° s'agissant de parts d'organismes de placement collectif visés au Titre II du présent Livre, ou d'un compartiment d'un tel organisme, la CBFA a inscrit celui-ci conformément à l'article 128 et un prospectus d'offre publique et, le cas échéant, un prospectus simplifié ont été dûment approuvés par la CBFA.

Est présumée agir pour le compte de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en

wetten of reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA, wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van dit Boek of de ter uitvoering ervan genomen maatregelen, een instelling voor collectieve belegging een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 5.000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2.500.000 euro.

§ 5. De met toepassing van §§ 3 en 4 van dit artikel en de artikelen 131, § 3, en 136, § 3, opgelegde dwangsommen en geldboetes worden geïnd ten gunste van de Schatkist door de Administratie van het Kadaster, de Registratie en Domeinen.».

Art. 119

In dezelfde wet wordt een artikel 129bis ingevoegd, luidende:

«Art. 129bis. — Het is verboden om op het Belgische grondgebied een mededeling te verrichten die gericht is aan meer dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen institutionele of professionele beleggers zijn, met de bedoeling informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met al dan niet reeds uitgegeven rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een aanbod tot verkoop of inschrijving, wanneer deze mededeling wordt verricht door een instelling voor collective belegging, door een persoon die in staat is om de betrokken effecten over te dragen, of wanneer zij voor hun rekening wordt verricht, tenzij:

1° het aanbod tot één van de categorieën behoort als bedoeld in artikel 5, § 1, eerste lid, 4° of 6°, of

2° met betrekking tot de rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in Titel I van dit Boek, of in een compartiment van een dergelijke instelling, de CBFA die instellingen of dat compartiment heeft ingeschreven conform artikel 128, of

3° met betrekking tot de rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in Titel II van dit Boek, of in een compartiment van een dergelijke instelling, de CBFA die instellingen of dat compartiment heeft ingeschreven conform artikel 128, en op geldige wijze een prospectus over een openbaar aanbod en, in voorkomend geval, een vereenvoudigd prospectus zijn goedgekeurd door de CBFA.

Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt van de instelling voor

mesure de céder les titres, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres.».

Art. 120

Dans l'article 130, alinéa 2, de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

a) les mots «ou une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge inscrite sur la liste visée à l'article 145 de la présente loi» sont supprimés;

b) les mots «pour autant que cette activité lui soit autorisée en vertu du droit qui lui est applicable» sont insérés entre les mots «de la présente loi» et les mots «, pour assurer les distributions aux participants».

Art. 121

L'article 131 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 131. — § 1^{er}. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la CBFA.

Aucune mention de l'intervention de la CBFA ne peut être faite dans les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à une offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les articles 55, § 3, 57, § 3, 58 à 62 de la présente loi sont applicables.

§ 2. Sans préjudice de l'alinéa 2 du présent paragraphe, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA:

1° déterminer, selon la nature de l'offre, le contenu minimum des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent;

2° déterminer les délais et modes de publication des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

collectieve belegging of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen, wordt geacht te handelen voor rekening van die instelling voor collectieve belegging of van die persoon die in staat is om de effecten over te dragen.».

Art. 120

In artikel 130, tweede lid, van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de woorden «een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 145 van deze wet» worden geschrapt;

b) de woorden «, voor zover dit bijkantoor deze activiteit mag uitoefenen krachtens het recht dat op hem van toepassing is» worden ingevoegd tussen de woorden «van deze wet» en de woorden «, aanwijzen die of dat instaat voor de uitkeringen aan de deelnemers».

Art. 121

Artikel 131 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 131. — § 1. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de CBFA.

Er mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de CBFA in de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De artikelen 55, § 3, 57, § 3, 58 tot 62 van deze wet zijn van toepassing.

§ 2. Onverminderd het tweede lid van deze paragraaf, kan de Koning, bij besluit genomen na advies van de CBFA:

1° volgens de aard van het aanbod, de minimuminhoud bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

2° de termijnen en de publicatiewijze bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent doivent remplir les conditions suivantes:

1° ils indiquent qu'un prospectus et un prospectus simplifié a été, est ou sera publié et indiquent où les investisseurs pourront se les procurer;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus et le prospectus simplifié et leurs mises à jour si ceux-ci ont déjà été publiés ou devant y figurer si ceux-ci sont publiés ultérieurement.

Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles.

§ 3. L'article 91 de la présente loi est applicable aux avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent dont la CBFA estime qu'ils sont susceptibles d'induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre.».

Art. 122

A l'article 132 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots «Sans préjudice de l'article 131, § 3,» sont insérés avant les mots «la CBFA peut,» et les mots «en violation de l'article 131 et des dispositions légales et réglementaires en matière d'offre publique de parts.» sont remplacés par les mots «en violation des dispositions prescrites par ou en vertu des articles 130 et 131»;

b) l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

«Les articles 92, § 1^{er}, alinéa 1^{er} et alinéa 2, 1°, 3°, 4° et 6°, §§ 3 et 5 à 7 sont applicables».

Art. 123

Dans l'article 133 de la même loi, le chiffre «62bis,» est inséré entre les mots «aux articles» et le chiffre «78».

De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

1° zij vermelden dat er een prospectus en een vereenvoudigd prospectus is, wordt of zal worden gepubliceerd en geven aan waar de beleggers die documenten kunnen verkrijgen;

2° de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bewerkingen verstrekte informatie of, indien die documenten op een later tijdstip worden gepubliceerd, met de informatie die erin moet worden verstrekt.

Reclame moet duidelijk herkenbaar zijn als zodanig.

§ 3. Artikel 91 van deze wet is van toepassing op de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, waarvan de CBFA oordeelt dat zij het publiek kunnen misleiden, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of over de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod.».

Art. 122

In artikel 132 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid, worden de woorden «De CBA mag» vervangen door de woorden «Onverminderd artikel 131, § 3, mag de CBFA» en worden de woorden «met schending van artikel 131 en de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake de openbare aanbidding van rechten van deelneming» vervangen door de woorden «met schending van de bepalingen die zijn voorgescreven door of krachtens de artikelen 130 en 131»;

b) het tweede lid wordt vervangen als volgt:

«De artikelen 92, § 1, eerste lid en tweede lid, 1°, 3°, 4° en 6°, §§ 3 en 5 tot 7 zijn van toepassing».

Art. 123

In artikel 133 van dezelfde wet wordt het getal «62bis,» ingevoegd tussen de woorden «de artikelen» en het getal «78».

Art. 124

L'article 134 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 134. — § 1^{er}. Le Roi détermine, sans préjudice des articles 135 et 136, les conditions que doivent remplir les organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace Économique Européen et qui ne répondent pas aux conditions de la directive 85/611/CEE ainsi que les organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace Économique Européen, en vue de leur inscription et du maintien de celle-ci.

Un refus d'inscription par la CBFA est notifié aux demandeurs.

§ 2. Sans préjudice de l'article 136, § 3, de la présente loi et de l'article 65 de la loi du ..., la CBFA peut, par décision motivée, prendre des mesures de suspension ou d'interdiction à l'égard d'un organisme de placement collectif en cas de non-respect des dispositions du présent Titre ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution. Les articles 92, § 1^{er}, alinéa 1^{er} et alinéa 2, 1°, 3°, 4° et 6°, §§ 3 et 5 à 7 sont applicables.».

Art. 125

L'article 135 de la même loi, modifié par la loi du 20 juin 2005, est remplacé par la disposition suivante:

«Les organismes de placement collectif visés par le présent Titre sont soumis aux articles 52 à 55, §§ 1^{er} et 2, 56, 57, §§ 1^{er} et 2, 62bis, 75, 76, 77, 78, 79, 80, alinéa 2, 82 et 91.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la CBFA peut, aux conditions qu'elle détermine, autoriser un organisme de placement collectif à nombre variable de parts à publier uniquement un prospectus et à ne pas publier de prospectus simplifié, pour autant que cet organisme de placement collectif ne soit pas davantage tenu de publier un prospectus simplifié en vertu du droit de l'État dont il relève.».

Art. 126

L'article 136 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

Art. 124

Artikel 134 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 134. — § 1. De Koning bepaalt, onverminderd de artikelen 135 en 136, de voorwaarden waaraan de instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte en die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 85/611/EEG, alsook de instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte, moeten voldoen om te worden ingeschreven en om hun inschrijving te handhaven.

Een weigering van inschrijving door de CBFA wordt ter kennis gebracht van de verzoekers.

§ 2. Onverminderd artikel 136, § 3, van deze wet en artikel 65 van de wet van ..., kan de CBFA, bij gemotiveerd besluit, schorsings- of verbodsmaatregelen nemen jegens een instelling voor collectieve belegging bij niet-naleving van de bepalingen van deze Titel of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen. De artikelen 92, § 1, eerste lid en tweede lid, 1°, 3°, 4° en 6°, §§ 3 en 5 tot 7 zijn van toepassing.».

Art. 125

Artikel 135 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, wordt vervangen als volgt:

«Voor de instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in deze Titel gelden de artikelen 52 tot 55, §§ 1 en 2, 56, 57, §§ 1 en 2, 62bis, 75, 76, 77, 78, 79, 80, tweede lid, 82 en 91.

In afwijking van het eerste lid kan de CBFA, onder de door haar bepaalde voorwaarden, toestaan dat een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming enkel een prospectus publiceert en geen vereenvoudigd prospectus, voor zover deze instelling voor collectieve belegging krachtens het recht van de staat waar zij onder ressorteert, evenmin een vereenvoudigd prospectus moet publiceren.».

Art. 126

Artikel 136 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 136. — § 1^{er}. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la CBFA.

Aucune mention de l'intervention de la CBFA ne peut être faite dans les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à une offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les articles 55, § 3, 57, § 3, 58 à 62 de la présente loi sont applicables.

§ 2. Sans préjudice de l'alinéa 2 du présent paragraphe, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA:

1° déterminer, selon la nature de l'offre, le contenu minimum des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent;

2° déterminer les délais et modes de publication des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent doivent remplir les conditions suivantes:

1° ils indiquent qu'un prospectus et, le cas échéant, un prospectus simplifié a été, est ou sera publié et indiquent où les investisseurs pourront se les procurer;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus et, le cas échéant, le prospectus simplifié et leurs mises à jour et compléments si ceux-ci ont déjà été publiés ou devant y figurer si ceux-ci sont publiés ultérieurement.

Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles.

§ 3. L'article 91 de la présente loi est applicable aux avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent dont la CBFA estime qu'ils sont susceptibles d'induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre.».

«Art. 136. — § 1. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de CBFA.

Er mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de CBFA in de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De artikelen 55, § 3, 57, § 3, 58 tot 62 van deze wet zijn van toepassing.

§ 2. Onverminderd het tweede lid van deze paragraaf, kan de Koning, bij besluit genomen na advies van de CBFA:

1° volgens de aard van het aanbod, de minimuminhoud bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

2° de termijnen en de publicatiewijze bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

1° zij vermelden dat er een prospectus en, in voorkomend geval, een vereenvoudigd prospectus is, wordt of zal worden gepubliceerd en geven zij aan waar de beleggers die documenten kunnen verkrijgen;

2° de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus en, in voorkomend geval, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen en aanvullingen verstrekte informatie of, indien die documenten op een later tijdstip worden gepubliceerd, met de informatie die erin moet worden verstrekt.

Reclame moet duidelijk herkenbaar zijn als zodanig.

§ 3. Artikel 91 van deze wet is van toepassing op de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, waarvan de CBFA oordeelt dat zij het publiek kunnen misleiden, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of over de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod.».

Art. 127

L'article 152, alinéa 2, 2°, de la même loi est complété comme suit:

«v) à l'article 69 de la loi du ...».

Art. 128

Dans l'article 154, § 1^{er}, 12°, de la même loi, les mots «, visé à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er},» sont insérés entre les mots «le prospectus» et les mots «de l'organisme de placement collectif».

Art. 129

L'article 197, § 5, de la même loi est complété par les mots «ou de l'article 145».

Art. 130

A l'article 203 de la même loi, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, sont ajoutés les §§ 2, 3 et 4, rédigés comme suit:

«§ 2. Sans préjudice des autres mesures prévues par ou en vertu de la présente loi, la CBFA peut fixer à une société de gestion d'organismes de placement collectif, relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace Économique Européen, établie en Belgique un délai dans lequel elle doit se conformer à des dispositions déterminées prévues par ou en vertu du présent livre.

Si la société de gestion d'organismes de placement collectif visée à l'alinéa 1^{er} reste en défaut à l'expiration du délai, la CBFA peut, la société entendue ou à tout le moins dûment convoquée, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2.500.000 euros par infraction ou de 50.000 euros par jour de retard.

§ 3. Sans préjudice des autres mesures prévues par ou en vertu de la présente loi, et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, la CBFA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions prévues par ou en vertu de la présente loi, infliger à une société de gestion d'organismes de placement collectif, relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace Économique Européen, établie en Belgique, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 5.000 euros, ni supérieure, pour le même

Art. 127

Artikel 152, tweede lid, 2°, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

«v) artikel 69 van de wet van ...».

Art. 128

In artikel 154, § 1, 12°, van dezelfde wet worden de woorden «als bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid,» ingevoegd tussen de woorden «het prospectus» en de woorden «van de instelling voor collectieve belegging».

Art. 129

Artikel 197, § 5, van dezelfde wet wordt aangevuld met de woorden «of van artikel 145».

Art. 130

Artikel 203 van dezelfde wet, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met de §§ 2, 3 en 4, luidende:

«§ 2. Onverminderd de andere bij of krachtens deze wet voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA een in België gevestigde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, een termijn opleggen waarbinnen zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van of bepaald krachtens dit boek.

Indien de in het eerste lid bedoelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging na afloop van de termijn in gebreke blijft, kan de CBFA haar, na haar te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximum 2.500.000 euro per overtreding of 50.000 euro per dag vertraging.

§ 3. Onverminderd de andere bij of krachtens deze wet voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of andere reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA, wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van of vastgesteld krachtens deze wet, een in België gevestigde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag

fait ou pour le même ensemble de faits, à 2.500.000 euros.

§ 4. L'article 202, §§ 3 et 4 est applicable aux décisions de la CBFA prises en vertu des §§ 2 et 3.».

Art. 131

A l'article 204 de la même loi, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, sont ajoutés les §§ 2, 3 et 4, rédigés comme suit:

«§ 2. Sans préjudice des autres mesures prévues par ou en vertu de la présente loi, la CBFA peut fixer à une société de gestion d'organismes de placement collectif, relevant du droit d'un État non membre de l'Espace Économique Européen, établie en Belgique un délai dans lequel:

- a) elle doit se conformer à des dispositions déterminées prévues par ou en vertu du présent livre, ou
- b) elle doit apporter les adaptations qui s'imposent à sa structure de gestion, à son organisation administrative, comptable, financière ou technique, ou à son contrôle interne.

Si la société de gestion d'organismes de placement collectif visée à l'alinéa 1^{er} reste en défaut à l'expiration du délai, la CBFA peut, la société entendue ou à tout le moins dûment convoquée, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2.500.000 euros par infraction ou de 50.000 euros par jour de retard.

§ 3. Sans préjudice des autres mesures prévues par ou en vertu de la présente loi, et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, la CBFA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions prévues par ou en vertu de la présente loi, infliger à une société de gestion d'organismes de placement collectif, relevant du droit d'un État non membre de l'Espace Économique Européen, établie en Belgique, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 5.000 euros, ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2.500.000 euros.

§ 4. L'article 202, §§ 3 et 4 est applicable aux décisions de la CBFA prises en vertu des §§ 2 et 3.».

bedragen dan 5.000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2.500.000 euro.

§ 4. Artikel 202, §§ 3 en 4, is van toepassing op de beslissingen die de CBFA heeft getroffen krachtens de §§ 2 en 3.».

Art. 131

Artikel 204 van dezelfde wet, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met de §§ 2, 3 en 4, luidende:

«§ 2. Onverminderd de andere bij of krachtens deze wet voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA een in België gevestigde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, een termijn opleggen waarbinnen:

- a) zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van of bepaald krachtens dit boek, of
- b) zij de nodige aanpassingen moet aanbrengen in haar beheerstructuur, haar administratieve, boekhoudkundige, financiële of technische organisatie of haar interne controle.

Indien de in het eerste lid bedoelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging na afloop van de termijn in gebreke blijft, kan de CBFA haar, na haar te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximum 2.500.000 euro per overtreding of 50.000 euro per dag vertraging.

§ 3. Onverminderd de andere bij of krachtens deze wet voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of andere reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA, wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van of vastgesteld krachtens deze wet, een in België gevestigde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 5.000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2.500.000 euro.

§ 4. Artikel 202, §§ 3 en 4, is van toepassing op de beslissingen die de CBFA heeft getroffen krachtens de §§ 2 en 3.».

Art. 132

A l'article 206 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

a) le 1° est remplacé par la disposition suivante:

«1° ceux qui contreviennent aux articles 52, § 2, alinéa 1^{er}, 53, 57, §§ 1^{er} et 3, 58, 62*bis*, 131, et 136;»;

b) au 2°, les mots «ceux qui passent outre à une suspension ou à un retrait prononcés en vertu des articles 90, 91, alinéa 2, 131, alinéa 3, ou 136, alinéa 3, ou qui méconnaissent un refus d'approbation du prospectus, d'une mise à jour ou d'un complément au prospectus» sont remplacés par les mots «ceux qui passent outre à une suspension, à une interdiction ou à un retrait prononcés en vertu des articles 91, alinéa 2, 131, §3, ou 136, § 3, ou qui méconnaissent un refus d'approbation du prospectus, du prospectus simplifié ou d'une mise à jour au prospectus ou au prospectus simplifié,»;

c) au 3°, les mots «ceux qui publient sciemment, ou qui font publier, un prospectus, une mise à jour ou un complément au prospectus» sont remplacés par les mots «ceux qui publient sciemment, ou qui font publier, un prospectus, un prospectus simplifié ou une mise à jour au prospectus ou au prospectus simplifié,»;

d) au 4°, les mots «ceux qui rendent publics un prospectus, une mise à jour ou un complément au prospectus,» sont remplacés par les mots «ceux qui rendent publics un prospectus, un prospectus simplifié ou une mise à jour au prospectus ou au prospectus simplifié,»;

e) au 5°, les mots «ceux qui rendent publics un prospectus, une mise à jour ou un complément au prospectus» sont remplacés par les mots «ceux qui rendent publics un prospectus, un prospectus simplifié ou une mise à jour au prospectus ou au prospectus simplifié,»;

f) il est inséré un 8° nouveau rédigé comme suit:

«8° ceux qui méconnaissent sciemment l'interdiction visée aux articles 53*bis* et 129*bis*.».

Art. 133

A l'article 207 de la même loi, modifié par la loi du 20 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes:

a) au 1°, les mots «ou en méconnaissance d'une mesure de suspension visée aux articles 90, alinéa 1^{er},

Art. 132

In artikel 206 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de bepaling onder 1° wordt vervangen als volgt:

«1° zij die de artikelen 52, § 2, eerste lid, 53, 57, §§ 1 en 3, 58, 62*bis*, 131, en 136 overtreden;»;

b) in de bepaling onder 2° worden de woorden «zij die geen gevolg geven aan een opschorting of intrekking uitgesproken krachtens de artikelen 90, 91, tweede lid, 131, derde lid, of 136, derde lid, of die een weigering tot goedkeuring miskennen van het prospectus, een bijwerking van of een aanvulling bij het prospectus» vervangen door de woorden «zij die geen gevolg geven aan een opschorting, een verbod of een intrekking uitgesproken krachtens de artikelen 91, tweede lid, 131, § 3, of 136, § 3, of die een weigering tot goedkeuring miskennen van het prospectus, het vereenvoudigd prospectus of een bijwerking van het prospectus of van het vereenvoudigd prospectus,»;

c) in de bepaling onder 3° worden de woorden «zij die met opzet overgaan tot de publicatie of laten overgaan tot de publicatie van een prospectus, een bijwerking van of een aanvulling bij het prospectus» vervangen door de woorden «zij die met opzet overgaan of laten overgaan tot de publicatie van een prospectus, een vereenvoudigd prospectus of een bijwerking van het prospectus of van het vereenvoudigd prospectus,»;

d) in de bepaling onder 4° worden de woorden «zij die een prospectus, een bijwerking van of een aanvulling bij het prospectus,» vervangen door de woorden «zij die een prospectus, een vereenvoudigd prospectus of een bijwerking van het prospectus of van het vereenvoudigd prospectus,»;

e) in de bepaling onder 5° worden de woorden «zij die een prospectus, een bijwerking van of een aanvulling bij het prospectus,» vervangen door de woorden «zij die een prospectus, een vereenvoudigd prospectus of een bijwerking van het prospectus of van het vereenvoudigd prospectus,»;

f) er wordt een nieuw 8° ingevoegd, luidende:

«8° zij die met opzet het in de artikelen 53*bis* en 129*bis* bedoelde verbod miskennen.». ».

Art. 133

In artikel 207 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 juni 2005, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de bepaling onder 1° worden de woorden «of met miskenning van een schorsingsmaatregel als be-

91, alinéa 2, première phrase, ou 92, § 1^{er}, alinéa 2, 3^o» sont remplacés par les mots «ou en méconnaissance d'une mesure de suspension ou d'interdiction visée aux articles 91, alinéa 2, première phrase, ou 92, § 1^{er}, alinéa 2, 3^o ou 4^o»;

b) au 2^o, les mots «ou 134, alinéa 3» sont remplacés par les mots «ou 134, § 2»;

c) le 3^o est complété comme suit: «, sauf lorsque cette utilisation en Belgique est le fait d'un organisme de placement collectif de droit étranger qui est autorisé à faire usage d'une telle dénomination dans son pays d'origine»;

d) au 11^o, les mots «décision de suspension prise conformément à l'article 92, § 1^{er}, alinéa 2, 3^o» sont remplacés par les mots «décision de suspension ou d'interdiction prise conformément à l'article 92, § 1^{er}, alinéa 2, 3^o ou 4^o».

Art. 134

Dans l'article 208, § 1^{er}, 1^o de la même loi, les mots «ou au Livre IV de la Partie III» sont insérés entre les mots «visée à l'article 138» et «, sans être agréée».

Art. 135

Dans l'article 230 de la même loi, dont le texte actuel forme un § 1^{er}, il est ajouté un § 2 nouveau rédigé comme suit:

«§ 2. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre sur avis de la CBFA les mesures nécessaires de transposition des dispositions obligatoires résultant de traités internationaux ou d'actes internationaux pris en vertu de ceux-ci, dans les matières réglées par la présente loi. Le Roi peut, selon la même procédure, déterminer que les infractions à ces dispositions sont passibles de mesures et sanctions administratives en application des articles 96, 128, 202, 203 et 204 de la présente loi.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe peuvent modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales en vigueur.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe, sont abrogés de plein droit lorsqu'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les vingt-quatre mois qui suivent leur publication au *Moniteur belge*».

doeld in de artikelen 90, eerste lid, 91, tweede lid, eerste zin, of 92, § 1, tweede lid, 3^o» vervangen door de woorden «of met miskennen van een schorsings- of verbodsmaatregel als bedoeld in de artikelen 91, tweede lid, eerste zin, of 92, § 1, tweede lid, 3^o of 4^o»;

b) in de bepaling onder 2^o worden de woorden «of 134, derde lid» vervangen door de woorden «of 134, § 2»;

c) de bepaling onder 3^o wordt aangevuld als volgt: «, behalve wanneer dat in België gebeurt door een instelling voor collectieve belegging naar buitenlands recht die van die naam gebruik mag maken in haar land van herkomst»;

d) in de bepaling onder 11^o worden de woorden «een schorsingsbeslissing genomen overeenkomstig artikel 92, § 1, tweede lid, 3^o» vervangen door de woorden «een schorsings- of verbodsbeslissing genomen overeenkomstig artikel 92, § 1, tweede lid, 3^o of 4^o».

Art. 134

In artikel 208, § 1, 1^o van dezelfde wet worden de woorden «of in Boek IV van Deel III» ingevoegd tussen de woorden «als bedoeld in artikel 138» en de woorden «, zonder een vergunning».

Art. 135

Artikel 230 van dezelfde wet, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een § 2, luidende:

«§ 2. De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit, op advies van de CBFA, de nodige maatregelen nemen voor de omzetting van de dwingende bepalingen die voortvloeien uit internationale verdragen of uit krachtens dergelijke verdragen genomen internationale akten, met betrekking tot de materies die bij deze wet worden geregeld. De Koning kan volgens dezelfde procedure bepalen dat, voor de inbreuken op die bepalingen, administratieve maatregelen en sancties kunnen worden opgelegd met toepassing van de artikelen 96, 128, 202, 203 en 204 van deze wet.

De ter uitvoering van het eerste lid van deze paragraaf genomen koninklijke besluiten kunnen de geldende wettelijke bepalingen wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen.

De ter uitvoering van het eerste lid van deze paragraaf genomen koninklijke besluiten worden van rechtswege opgeheven wanneer zij niet bij wet zijn bekrachtigd binnen vierentwintig maanden na hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*».

Art. 136

L'article 242 de la même loi est complété par l'alinéa suivant:

«La CBFA est chargée du contrôle du respect des dispositions de la loi du 4 décembre 1990 précitée tant que celles-ci restent en vigueur. Pour l'exécution de cette mission, elle dispose des compétences qui lui sont attribuées par les articles 80 à 96, 128, 131, § 3 à 135 de la présente loi.».

CHAPITRE VI

Futures adaptations

Art. 137

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre sur avis de la CBFA les mesures de transposition des dispositions obligatoires résultant de traités internationaux ou d'actes internationaux pris en vertu de ceux-ci, ainsi que les mesures d'adaptation rendues nécessaires par l'adoption de tels actes internationaux, dans les matières réglées par la présente loi. Le Roi peut, selon la même procédure, déterminer que les infractions à ces dispositions sont passibles de sanctions administratives en application de l'article 71 de la présente loi.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er} peuvent modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales en vigueur.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er} sont abrogés de plein droit lorsqu'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les vingt-quatre mois qui suivent leur publication au *Moniteur belge*.

Art. 136

Artikel 242 van dezelfde wet wordt aangevuld met het volgende lid:

«De CBFA is belast met het toezicht op de naleving van de bepalingen van de voormelde wet van 4 december 1990 zolang die van kracht blijven. Voor de uitvoering van deze opdracht beschikt zij over de bevoegdheden die haar zijn toegekend door de artikelen 80 tot 96, 128, 131, § 3 tot 135 van deze wet.».

HOOFDSTUK VI

Toekomstige aanpassingen

Art. 137

De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit, op advies van de CBFA, overgaan tot het treffen van maatregelen voor de omzetting van de dwingende bepalingen die voortvloeien uit internationale verdragen of uit krachtens dergelijke verdragen genomen internationale akten, alsook tot het treffen van de aanpassingsmaatregelen die nodig zijn geworden als gevolg van de goedkeuring van dergelijke internationale akten, met betrekking tot de materies die bij deze wet worden geregeld. De Koning kan via dezelfde procedure bepalen dat, voor de inbreuken op die bepalingen, administratieve sancties kunnen worden opgelegd met toepassing van artikel 71 van deze wet.

De koninklijke besluiten die krachtens het eerste lid worden genomen, kunnen de van kracht zijnde wettelijke bepalingen wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen.

De ter uitvoering van het eerste lid genomen koninklijke besluiten worden van rechtswege opgeheven wanneer zij niet bij wet zijn bekrachtigd binnen vierentwintig maanden na hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

CHAPITRE VII

Transposition de la directive 2005/1/CE du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2005 modifiant les directives 73/239/CEE, 85/611/CEE, 91/675/CEE, 92/49/CEE et 93/6/CEE du Conseil ainsi que les directives 94/19/CE, 98/78/CE, 2000/12/CE, 2001/34/CE, 2002/83/CE et 2002/87/CE, afin d'organiser selon une nouvelle structure les comités compétents en matière de services financiers

Art. 138

§ 1^{er}. A l'article 37*bis* de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, renuméroté par l'arrêté royal du 12 août 1994 et modifié par la loi du 19 novembre 2004, sont apportées les modifications suivantes:

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots «et les autorités compétentes des autres États membres» sont insérés entre les mots «la Commission européenne» et «de tout agrément»;

2° au § 1^{er}, alinéa 2, les mots «cette notification» sont remplacés par les mots «la notification à la Commission européenne»;

3° au § 2, alinéa 1^{er}, les mots «et les autorités compétentes des autres États membres» sont insérés entre les mots «la Commission européenne» et «de toute acquisition»;

4° au § 2, alinéa 2, les mots «cette notification» sont remplacés par les mots «la notification à la Commission européenne».

§ 2. A l'article 82 de la même loi, remplacé par la loi du 19 juillet 1991, renuméroté par l'arrêté royal du 12 août 1994 et modifié par les lois des 26 juin 2000, 2 août 2002 et 20 juin 2005 et par l'arrêté royal du 25 mars 2003, sont apportées les modifications suivantes:

1° au § 1^{er}, les mots «à une entreprise d'assurances, à une société holding d'assurances, à une société holding mixte d'assurances ou à une compagnie financière mixte, de droit belge ou étranger établie en Belgique» sont remplacés par les mots «à une entreprise»;

2° au § 2, les mots «les entreprises visées au § 1^{er} ont été entendues en leur défense» sont remplacés par les mots «l'entreprise visée au § 1^{er} a été entendue en sa défense».

HOOFDSTUK VII

Omzetting van de richtlijn 2005/1/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2005 tot wijziging van de Richtlijnen 73/239/EEG, 85/611/EEG, 91/675/EEG, 92/49/EEG en 93/6/EEG van de Raad en de Richtlijnen 94/19/EG, 98/78/EG, 2000/12/EG, 2001/34/EG, 2002/83/EG en 2002/87/EG met het oog op de instelling van een nieuwe comitéstructuur voor financiële diensten

Art. 138

§1. In artikel 37*bis* van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, vernummerd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 en gewijzigd bij de wet van 19 november 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden «en de bevoegde autoriteiten van de andere Lid-Staten» ingevoegd tussen de woorden «de Europese Commissie» en de woorden «in kennis»;

2° in § 1, tweede lid, worden de woorden «de Europese Commissie» ingevoegd tussen de woorden «Hij deelt» en het woord «daarbij»;

3° in § 2, eerste lid, worden de woorden «en de bevoegde autoriteiten van de andere Lid-Staten» ingevoegd tussen de woorden «de Europese Commissie» en de woorden «in kennis»;

4° in § 2, tweede lid, worden de woorden «de Europese Commissie» ingevoegd tussen de woorden «Hij deelt» en het woord «daarbij».

§ 2. In artikel 82 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 19 juli 1991, vernummerd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 en gewijzigd bij de wetten van 26 juni 2000, 2 augustus 2002 en 20 juni 2005 en bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1 worden de woorden «een verzekeringsonderneming, verzekeringsholding, gemengde verzekeringsholding of gemengde financiële holding, opgericht naar Belgisch of buitenlands recht en gevestigd in België» vervangen door de woorden «een onderneming»;

2° in § 2 worden de woorden «ondernemingen in hun verweer zijn gehoord» door de woorden «onderneming in haar verweer is gehoord».

Art. 139

§ 1^{er}. L'article 14, alinéa 1^{er}, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, modifié par la loi du 19 novembre 2004, est complété comme suit:

«La Commission bancaire, financière et des assurances informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'octroi de tels agréments.»

§ 2. A l'article 25 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 1^{er} est complété comme suit:

La Commission bancaire, financière et des assurances informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'acquisition d'une telle participation dans un établissement de crédit de droit belge.»;

2° à l'alinéa 2, les mots «à la Commission des Communautés européennes» sont insérés entre les mots «La notification» et «est accompagnée».

§ 3. A l'article 79, § 1^{er}, de la même loi, il est inséré entre le 2° et le 3° un 2°*bis*, rédigé comme suit:

«2°*bis*. l'article 14, alinéa 1^{er}, en ce qui concerne la notification à la Commission des Communautés européennes de l'octroi d'un agrément à une succursale visée au présent titre.»

Art. 140

§ 1^{er}. L'article 54, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements est complété comme suit:

«La Commission bancaire, financière et des assurances informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'octroi d'un tel agrément.»

§ 2. A l'article 68 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 1^{er} est complété comme suit:

«La Commission bancaire, financière et des assurances informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'acquisition d'une telle parti-

Art. 139

§ 1. Artikel 14, eerste lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, gewijzigd bij de wet van 19 november 2004, wordt aangevuld als volgt:

«De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van het verlenen van een dergelijke vergunning.»

§ 2. In artikel 25 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt:

«De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van de verwerving van een dergelijke deelneming in een kredietinstelling naar Belgisch recht.»;

2° in het tweede lid worden de woorden «aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen» ingevoegd tussen de woorden «Bij deze kennisgeving» en de woorden «wordt ook de identiteit opgegeven».

§ 3. In artikel 79, § 1, van dezelfde wet wordt tussen 2° en 3° een 2°*bis* ingevoegd, luidende als volgt:

«2°*bis*. artikel 14, eerste lid, voor wat de in kennisstelling betreft van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van het verlenen van een vergunning aan een in deze titel bedoeld bijkantoor.»

Art. 140

§ 1. Artikel 54, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en de beleggingsadviseurs wordt aangevuld als volgt:

«De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van het verlenen van een dergelijke vergunning.»

§ 2. In artikel 68 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt:

«De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van de

cipation dans une entreprise d'investissement de droit belge.»;

2° à l'alinéa 2, les mots «à la Commission des Communautés européennes» sont insérés entre les mots «La notification» et «est accompagnée».

Art. 141

§ 1^{er}. A l'article 146, alinéa 1^{er}, de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, la phrase suivante est insérée après la première phrase:

«La CBFA informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'octroi d'un tel agrément.»;

§ 2. A l'article 160 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 1^{er} est complété comme suit:

«La CBFA informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'acquisition d'une telle participation dans une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge.»;

2° à l'alinéa 2, les mots «à la Commission des Communautés européennes» sont insérés entre les mots «La notification» et «est accompagnée».

TITRE XV

Dispositions transitoires

Art. 142

Les articles 1 à 73 ne s'appliquent pas aux offres publiques lorsque la période d'offre est en cours à la date de leur entrée en vigueur.

Art. 143

§ 1^{er}. Les organismes de placement collectif publics de droit belge, et le cas échéant leurs compartiments, inscrits à la liste visée à l'article 31 de la loi du 20 juillet 2004, à la date d'entrée en vigueur des articles 77 et 78 de la présente loi, conservent leur inscription.

verwerving van een dergelijke deelneming in een beleggingsonderneming naar Belgisch recht.»;

2° in het tweede lid worden de woorden «aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen» ingevoegd tussen de woorden «Bij deze kennisgeving» en de woorden «wordt ook de identiteit opgegeven».

Art. 141

§ 1. In artikel 146, eerste lid, van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles wordt na de eerste zin de volgende zin ingevoegd:

«De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van het verlenen van een dergelijke vergunning.»

§ 2. In artikel 160 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt:

«De CBFA stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van de verwerving van een dergelijke deelneming in een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht.»;

2° in het tweede lid worden de woorden «aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen» ingevoegd tussen de woorden «Bij deze kennisgeving» en de woorden «wordt ook de identiteit opgegeven».

TITEL XV

Overgangsbepalingen

Art. 142

De artikelen 1 tot 73 zijn niet van toepassing op de openbare aanbiedingen waarvan de aanbiedingsperiode reeds loopt op het ogenblik dat zij in werking treden.

Art. 143

§ 1. De openbare instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht en, in voorkomend geval, hun compartimenten, die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 31 van de wet van 20 juli 2004, op de datum van inwerkingtreding van de artikelen 77 en 78 van deze wet, behouden hun inschrijving.

§ 2. Les organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics, visés au § 1^{er}, doivent se conformer, le cas échéant pour l'ensemble de leurs compartiments, aux dispositions prescrites par ou en vertu des articles 77 et 78 de la présente loi, en ce que ce dernier article introduit un article 5, §§ 1^{er}, 2 et 3, dans la loi du 20 juillet 2004, au plus tard le 13 février 2007.

Le paragraphe 1^{er} du présent article et l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe s'appliquent également aux organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics, et le cas échéant à leurs compartiments, qui sont inscrits, à la date d'entrée en vigueur des articles 77 et 78 de la présente loi, à la liste visée à l'article 120, § 1^{er}, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, conformément aux articles 234 à 236 de la loi du 20 juillet 2004.

Nonobstant les alinéas 1^{er} et 2, les dispositions prescrites par ou en vertu des articles 77 et 78 de la présente loi, en ce que ce dernier article introduit un article 5, §§ 1^{er}, 2 et 3, dans la loi du 20 juillet 2004, s'appliquent, dès leur entrée en vigueur, aux compartiments créés, après l'entrée en vigueur des dispositions précitées, au sein d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts publics inscrits à la liste visée à l'article 31 de la loi du 20 juillet 2004 ou à la liste visée à l'article 120, § 1^{er}, de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers.

§ 3. Les dispositions prescrites par ou en vertu des articles 77 et 78 de la présente loi s'appliquent aux organismes de placement collectif à nombre fixe de parts publics et les organismes de placement collectif en créances publics, visés au § 1^{er}, et le cas échéant à leurs compartiments, lors de la première offre publique de leurs titres effectuée après l'entrée en vigueur des articles 77 et 78 de la présente loi.

§ 4. Les §§ 1^{er} à 3 s'appliquent aux organismes de placement collectif de droit étranger, et le cas échéant à leurs compartiments, inscrits à la liste visée à l'article 129 de la loi du 20 juillet 2004 ou à la liste visée à l'article 137 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, conformément à l'article 239, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 2004.

§ 5. Les organismes de placement collectif en créances institutionnels, et le cas échéant leurs compartiments, inscrits à la liste visée à l'article 108 de la loi du 20 juillet 2004, à la date d'entrée en vigueur de l'article 78 de la

§ 2. De in § 1 bedoelde openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming moeten zich, in voorkomend geval voor al hun compartimenten, uiterlijk op 13 februari 2007 conformeren aan de bepalingen die zijn voorgeschreven door of krachtens de artikelen 77 en 78 van deze wet, wat de invoeging door dit laatste artikel betreft van een artikel 5, §§ 1, 2 en 3 in de wet van 20 juli 2004.

Paragraaf 1 van dit artikel en het eerste lid van deze paragraaf gelden ook voor de openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming en, in voorkomend geval, voor hun compartimenten, die op de datum van inwerkingtreding van de artikelen 77 en 78 van deze wet zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 120, § 1, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, conform de artikelen 234 tot 236 van de wet van 20 juli 2004.

Niettegenstaande het eerste en tweede lid, zijn de bepalingen die zijn voorgeschreven door of krachtens de artikelen 77 en 78 van deze wet, wat de invoeging door dit laatste artikel betreft van een artikel 5, §§ 1, 2 en 3 in de wet van 20 juli 2004, van bij hun inwerkingtreding van toepassing op de compartimenten die, na de inwerkingtreding van de voornoemde bepalingen, zijn gecreëerd binnen de openbare instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 31 van de wet van 20 juli 2004 of op de lijst bedoeld in artikel 120, § 1, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten.

§ 3. De bepalingen die zijn voorgeschreven door of krachtens de artikelen 77 en 78 van deze wet, zijn van toepassing op de openbare instellingen voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming en op de openbare instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen, als bedoeld in § 1, alsook, in voorkomend geval, op hun compartimenten, bij het eerste openbaar aanbod van hun effecten na de inwerkingtreding van de artikelen 77 en 78 van deze wet.

§ 4. De §§ 1 tot 3 zijn van toepassing op de instellingen voor collectieve belegging naar buitenlands recht en, in voorkomend geval, op hun compartimenten, die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 129 van de wet van 20 juli 2004 of op de lijst bedoeld in artikel 137 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, conform artikel 239, tweede lid, van de wet van 20 juli 2004.

§ 5. De institutionele instellingen voor collectieve belegging in schuldvorderingen en, in voorkomend geval, hun compartimenten, die op de lijst bedoeld in artikel 108 van de wet van 20 juli 2004 zijn ingeschreven op de

présente loi, en cet article introduit un article 5, § 3 dans la loi du 20 juillet 2004, conservent leur inscription.

Donné à Bruxelles, le 13 mars 2006

ALBERT

PAR LE ROI:

Le ministre des Finances,

D. REYNDEERS

datum van inwerkingtreding van artikel 78 van deze wet, wat de invoeging betreft door dit artikel van een artikel 5, § 3 in de wet van 20 juli 2004, behouden hun inschrijving.

Gegeven te Brussel, 13 maart 2006

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Financiën,

D. REYNDEERS

PROJET DE LOI (II)

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

sur la proposition de notre vice-premier ministre et ministre des Finances et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre vice-premier ministre et ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 220 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, sont apportées les modifications suivantes:

a) l'alinéa 2, 2°, est remplacé par la disposition suivante:

«le fait de procéder à des offres publiques d'acquisition au sens de la loi du 22 avril 2003 relative aux offres publiques de titres ou à des offres publiques d'instruments de placement ou des admissions d'instruments de placement au sens de la loi du relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé, en méconnaissant les obligations imposées par les lois précitées ou les décisions prises par la Commission bancaire, financière et des assurances sur la base des lois précitées;»;

b) à l'alinéa 2, 3°, les mots «dont la diffusion des parts dans le public en Belgique est autorisée en vertu du livre III» sont remplacés par les mots «dont l'offre publique de titres en Belgique est autorisée en vertu de la Partie II de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement;».

WETSONTWERP (II)

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

op de voordracht van Onze vice-eerste minister en minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze vice-eerste minister en minister van Financiën is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 220 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) het tweede lid, 2°, wordt vervangen als volgt:

«het verrichten van openbare overnameaanbiedingen in de zin van de wet van 22 april 2003 betreffende de openbare aanbiedingen van effecten, of van openbare aanbiedingen van beleggingsinstrumenten of toelatingen van beleggingsinstrumenten in de zin van de wet van ... op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt, met miskenning van de verplichtingen opgelegd door de voormelde wetten of met miskenning van de beslissingen van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen op grond van de voormelde wetten;»;

b) in het tweede lid, 3°, worden de woorden «waarvan de rechten van deelneming in België in het publiek mogen worden verspreid krachtens boek III» vervangen door de woorden «waarvan de effecten in België openbaar mogen worden aangeboden krachtens Deel II van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles;».

Art. 3

Les modifications suivantes sont apportées à la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers:

a) l'article 121, § 1^{er}, 1°, est remplacé par la disposition suivante:

«contre toute décision susceptible de recours prise en application des dispositions de la loi du 22 avril 2003 relative aux offres publiques de titres ou de la loi du relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé et de leurs arrêtés d'exécution;»;

b) l'article 122, 20°, introduit par l'article 31 de la loi du 15 décembre 2004 relative aux sûretés financières et portant des dispositions fiscales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers, est renuméroté en article 122, 26°.

Donné à Bruxelles, le 14 mars 2006

ALBERT

PAR LE ROI:

Le ministre des Finances,

D. REYNDEERS

Art.3

In de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) artikel 121, § 1, 1°, wordt vervangen als volgt:

«elke beslissing waartegen beroep kan worden ingesteld en die is genomen met toepassing van de bepalingen van de wet van 22 april 2003 betreffende de openbare aanbiedingen van effecten of van de wet van ... op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt, en hun uitvoeringsbesluiten;»;

b) artikel 122, 20°, ingevoegd bij artikel 31 van de wet van 15 december 2004 betreffende financiële zekerheden en houdende diverse fiscale bepalingen inzake zakelijke-zekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten, wordt henummerd tot artikel 122, 26°.

Gegeven te Brussel, 14 maart 2006

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Financiën,

D. REYNDEERS

TEXTE DE BASE

Loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances

Art. 37bis

§ 1^{er}. La CBFA informe la Commission européenne de tout agrément accordé à une entreprise d'assurances qui est une entreprise filiale directe ou indirecte d'une ou de plusieurs entreprises mères qui relèvent du droit d'un État non membre de l'Espace économique européen.

Il accompagne cette notification de l'identité de cette ou de ces entreprises mères et indique, s'il y a lieu, la structure financière du groupe qui contrôle l'entreprise d'assurances agréée.

La CBFA communique les mêmes informations à la Commission européenne, sur demande de celle-ci, lorsqu'il est saisi d'une demande d'agrément d'une entreprise d'assurances répondant aux conditions définies à l'alinéa 1^{er}, dans les cas visés à l'article 29^{ter}, §§ 3 et 4, alinéa 1^{er} de la Directive du Conseil des Communautés européennes 73/239/CEE du 24 juillet 1973 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie, et son exercice, modifiée par la directive du Conseil (90/618/CEE) du 8 novembre 1990 modifiant, en ce qui concerne plus particulièrement l'assurance de la responsabilité civile résultant de la circulation des véhicules automoteurs, les Directives 73/239/CEE et 88/357/CEE qui portent coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie et à l'article 32^{ter}, §§ 3 et 4, alinéa 1^{er} de la Directive du Conseil des Communautés européennes 79/267/CEE du 5 mars 1979 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe sur la vie, et son exercice, modifiée par la deuxième Directive du Conseil (90/619/CEE) du 8 novembre 1990 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'assurance directe sur la vie, fixant les dispositions destinées à faciliter l'exercice effectif de la libre prestation de services et modifiant la Directive 79/267/CEE.

Dans les cas visés au § 4, alinéas 2 à 4 des articles 29^{ter} et 32^{ter} précités, la CBFA limite ou suspend ses décisions d'agrément d'entreprises d'assurances visées à l'alinéa 1^{er} et cela selon les modalités fixées par le

TEXTE ADAPTE AU PROJET

Loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances

Art. 37bis

§ 1^{er}. La CBFA informe la Commission européenne **et les autorités compétentes des autres États membres** de tout agrément accordé à une entreprise d'assurances qui est une entreprise filiale directe ou indirecte d'une ou de plusieurs entreprises mères qui relèvent du droit d'un État non membre de l'Espace économique européen.

Il accompagne **la notification à la Commission européenne** de l'identité de cette ou de ces entreprises mères et indique, s'il y a lieu, la structure financière du groupe qui contrôle l'entreprise d'assurances agréée.

La CBFA communique les mêmes informations à la Commission européenne, sur demande de celle-ci, lorsqu'il est saisi d'une demande d'agrément d'une entreprise d'assurances répondant aux conditions définies à l'alinéa 1^{er}, dans les cas visés à l'article 29^{ter}, §§ 3 et 4, alinéa 1^{er} de la Directive du Conseil des Communautés européennes 73/239/CEE du 24 juillet 1973 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie, et son exercice, modifiée par la directive du Conseil (90/618/CEE) du 8 novembre 1990 modifiant, en ce qui concerne plus particulièrement l'assurance de la responsabilité civile résultant de la circulation des véhicules automoteurs, les Directives 73/239/CEE et 88/357/CEE qui portent coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie et à l'article 32^{ter}, §§ 3 et 4, alinéa 1^{er} de la Directive du Conseil des Communautés européennes 79/267/CEE du 5 mars 1979 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'accès à l'activité de l'assurance directe sur la vie, et son exercice, modifiée par la deuxième Directive du Conseil (90/619/CEE) du 8 novembre 1990 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'assurance directe sur la vie, fixant les dispositions destinées à faciliter l'exercice effectif de la libre prestation de services et modifiant la Directive 79/267/CEE.

Dans les cas visés au § 4, alinéas 2 à 4 des articles 29^{ter} et 32^{ter} précités, la CBFA limite ou suspend ses décisions d'agrément d'entreprises d'assurances visées à l'alinéa 1^{er} et cela selon les modalités fixées par le

OORSPRONKELIJKE TEKST

Wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen

Art. 37bis

§ 1. De CBFA stelt de Europese Commissie in kennis van elke toelating verleend aan een onderneming die een rechtstreekse of onrechtstreekse dochteronderneming is van één of meer moederondernemingen die onder het recht vallen van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte.

Hij deelt daarbij de identiteit van die moederonderneming(en) mee en in voorkomend geval de financiële structuur van de groep die de verzekeringsonderneming, waaraan een toelating is verleend, controleert.

Op verzoek van de Europese Commissie verstrekt de CBFA haar dezelfde inlichtingen wanneer hem een toelatingssaanvraag wordt voorgelegd van een verzekeringsonderneming die voldoet aan de voorwaarden van het eerste lid, in de gevallen bedoeld in artikel 29ter, §§ 3 en 4, eerste lid van de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen 73/239/EEG van 24 juli 1973 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, en de uitoefening daarvan, gewijzigd bij de richtlijn van de Raad (90/618/EEG) van 8 november 1990 tot wijziging, met name wat de wettelijke aansprakelijkheidsverzekering motorrijtuigen betreft, van Richtlijn 73/239/EEG en Richtlijn 88/357/EEG tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche en in artikel 32ter, §§ 3 en 4, eerste lid van de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen 79/267/EEG van 5 maart 1979 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe levensverzekeringsbedrijf, en de uitoefening daarvan, gewijzigd bij de tweede Richtlijn van de Raad (90/619/EEG) van 8 november 1990 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende het directe levensverzekeringsbedrijf, tot vaststelling van de bepalingen ter bevordering van de daadwerkelijke uitoefening van het vrij verrichten van diensten en houdende wijziging van Richtlijn 79/267/EEG.

In de gevallen bedoeld in § 4, tweede tot vierde lid van de voormelde artikelen 29ter en 32ter, zal de CBFA zijn beslissingen over de toelatingsaanvraag van de verzekeringsondernemingen, bedoeld in het eerste lid,

TEKST AANGEPAST AAN HET WETSONTWERP

Wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen

Art. 37bis

§ 1. De CBFA stelt de Europese Commissie **en de bevoegde autoriteiten van de andere Lid-Staten** in kennis van elke toelating verleend aan een onderneming die een rechtstreekse of onrechtstreekse dochteronderneming is van één of meer moederondernemingen die onder het recht vallen van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte.

Hij deelt **de Europese Commissie** daarbij de identiteit van die moederonderneming(en) mee en in voorkomend geval de financiële structuur van de groep die de verzekeringsonderneming, waaraan een toelating is verleend, controleert.

Op verzoek van de Europese Commissie verstrekt de CBFA haar dezelfde inlichtingen wanneer hem een toelatingssaanvraag wordt voorgelegd van een verzekeringsonderneming die voldoet aan de voorwaarden van het eerste lid, in de gevallen bedoeld in artikel 29ter, §§ 3 en 4, eerste lid van de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen 73/239/EEG van 24 juli 1973 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, en de uitoefening daarvan, gewijzigd bij de richtlijn van de Raad (90/618/EEG) van 8 november 1990 tot wijziging, met name wat de wettelijke aansprakelijkheidsverzekering motorrijtuigen betreft, van Richtlijn 73/239/EEG en Richtlijn 88/357/EEG tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche en in artikel 32ter, §§ 3 en 4, eerste lid van de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen 79/267/EEG van 5 maart 1979 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe levensverzekeringsbedrijf, en de uitoefening daarvan, gewijzigd bij de tweede Richtlijn van de Raad (90/619/EEG) van 8 november 1990 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende het directe levensverzekeringsbedrijf, tot vaststelling van de bepalingen ter bevordering van de daadwerkelijke uitoefening van het vrij verrichten van diensten en houdende wijziging van Richtlijn 79/267/EEG.

In de gevallen bedoeld in § 4, tweede tot vierde lid van de voormelde artikelen 29ter en 32ter, zal de CBFA zijn beslissingen over de toelatingsaanvraag van de verzekeringsondernemingen, bedoeld in het eerste lid,

Conseil de l'Union européenne ou la Commission européenne en application de ces dispositions.

§ 2. La CBFA informe la Commission européenne de toute acquisition, directe ou indirecte, d'une participation dans une entreprise d'assurances par une entreprise relevant du droit d'un État non membre de l'Espace économique européen et par laquelle cette entreprise d'assurances devient, de ce fait, sa filiale.

Il accompagne cette notification de l'identité de cette entreprise mère, du montant de la participation et indique, s'il échet, la structure financière du groupe qui acquiert la participation.

Les mêmes notifications et informations sont données à la Commission européenne, sur la demande de celle-ci, par la CBFA lorsque celui-ci est saisi, conformément à l'article 39, d'un projet d'acquisition de participation telle que décrite à l'alinéa 1^{er}, dans les cas visés à l'article 29^{ter}, §§ 3 et 4, alinéa 1^{er} de la Directive précitée du Conseil des Communautés européennes 73/239/CEE du 24 juillet 1973 et à l'article 32^{ter}, §§ 3 et 4, alinéa 1^{er} de la Directive précitée du Conseil des Communautés européennes 79/267/CEE du 5 mars 1979.

La CBFA limite ou interdit la réalisation de l'acquisition dans les cas visés au § 4, alinéas 2 à 4 des articles 29^{ter} et 32^{ter} précités et cela selon les modalités et pour la durée fixées par le Conseil de l'Union européenne ou la Commission européenne en application de ces dispositions.

Art. 82

§ 1^{er}. Lorsque la CBFA fixe un délai à une entreprise d'assurances, à une société holding d'assurances, à une société holding mixte d'assurances ou à une compagnie financière mixte, de droit belge ou étranger établie en Belgique, afin qu'elle se mette en règle avec la loi et les arrêtés et règlements d'exécution de celle-ci, il peut, si l'entreprise reste en défaut, infliger à celle-ci une amende administrative dont le montant ne peut être inférieur à 1 000 francs, ni excéder 3 % des produits techniques et financiers, le maximum étant de 50 millions de francs, suivant un barème fixé par un règlement de la CBFA. En cas de récidive dans un délai de cinq ans, ce maximum est porté à 5 % des produits techniques et financiers, sans que le montant puisse excéder 75 millions de francs.

Conseil de l'Union européenne ou la Commission européenne en application de ces dispositions.

§ 2. La CBFA informe la Commission européenne **et les autorités compétentes des autres États membres** de toute acquisition, directe ou indirecte, d'une participation dans une entreprise d'assurances par une entreprise relevant du droit d'un État non membre de l'Espace économique européen et par laquelle cette entreprise d'assurances devient, de ce fait, sa filiale.

Il accompagne **la notification à la Commission européenne** de l'identité de cette entreprise mère, du montant de la participation et indique, s'il échet, la structure financière du groupe qui acquiert la participation.

Les mêmes notifications et informations sont données à la Commission européenne, sur la demande de celle-ci, par la CBFA lorsque celui-ci est saisi, conformément à l'article 39, d'un projet d'acquisition de participation telle que décrite à l'alinéa 1^{er}, dans les cas visés à l'article 29^{ter}, §§ 3 et 4, alinéa 1^{er} de la Directive précitée du Conseil des Communautés européennes 73/239/CEE du 24 juillet 1973 et à l'article 32^{ter}, §§ 3 et 4, alinéa 1^{er} de la Directive précitée du Conseil des Communautés européennes 79/267/CEE du 5 mars 1979.

La CBFA limite ou interdit la réalisation de l'acquisition dans les cas visés au § 4, alinéas 2 à 4 des articles 29^{ter} et 32^{ter} précités et cela selon les modalités et pour la durée fixées par le Conseil de l'Union européenne ou la Commission européenne en application de ces dispositions.

Art. 82

§ 1^{er}. Lorsque la CBFA fixe un délai à **une entreprise** afin qu'elle se mette en règle avec la loi et les arrêtés et règlements d'exécution de celle-ci, il peut, si l'entreprise reste en défaut, infliger à celle-ci une amende administrative dont le montant ne peut être inférieur à 1 000 francs, ni excéder 3 % des produits techniques et financiers, le maximum étant de 50 millions de francs, suivant un barème fixé par un règlement de la CBFA. En cas de récidive dans un délai de cinq ans, ce maximum est porté à 5 % des produits techniques et financiers, sans que le montant puisse excéder 75 millions de francs.

beperken of opschorten volgens de regels en voor de duur die met toepassing van deze bepalingen door de Raad van de Europese Unie of door de Europese Commissie zijn vastgesteld.

§ 2. De CBFA stelt de Europese Commissie in kennis van elke rechtstreekse of onrechtstreekse verwerving van een deelneming in een verzekeringsonderneming, door een onderneming die ressorteert onder een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte en waardoor deze verzekeringsonderneming haar dochter wordt.

Hij deelt daarbij de identiteit van de moederonderneming mee, het bedrag van de deelneming en in voorkomend geval de financiële structuur van de groep die de deelneming verwerft.

Op verzoek van de Europese Commissie verstrekt de CBFA haar dezelfde kennisgevingen en gegevens, wanneer hem overeenkomstig artikel 39 een voorgenomen deelnemingsverwerving wordt voorgelegd zoals beschreven in het eerste lid, in de gevallen bedoeld in artikel 29^{ter}, §§ 3 en 4, eerste lid van de voormelde Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen 73/239/EEG van 24 juli 1973 en in artikel 32^{ter}, §§ 3 en 4, eerste lid van de voormelde Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen 79/267/EEG van 5 maart 1979.

De CBFA beperkt of verbiedt de verwerving van een deelneming in de gevallen bedoeld in de § 4, tweede tot vierde lid van de voormelde artikelen 29^{ter} en 32^{ter} volgens de regels en voor de duur die met toepassing van deze bepalingen door de Raad van de Europese Unie of door de Europese Commissie zijn vastgesteld.

Art. 82

§ 1. Wanneer de CBFA aan een verzekeringsonderneming, verzekeringsholding, gemengde verzekeringsholding of gemengde financiële holding, opgericht naar Belgisch of buitenlands recht en gevestigd in België, een termijn heeft opgelegd om zich met de wet en de besluiten en verordeningen ter uitvoering ervan in regel te stellen, kan hij, wanneer de onderneming in gebreke blijft, deze een administratieve geldboete opleggen waarvan het bedrag niet minder dan 1 000 frank en niet meer dan 3 % van de technische en financiële opbrengsten met een maximum van 50 miljoen frank mag bedragen, volgens een barema bepaald in een verordening van de CBFA. In geval van herhaling binnen een termijn van vijf jaar wordt het maximum gebracht op 5 % van de technische en financiële opbrengsten zonder dat het bedrag 75 miljoen frank mag overschrijden.

beperken of opschorten volgens de regels en voor de duur die met toepassing van deze bepalingen door de Raad van de Europese Unie of door de Europese Commissie zijn vastgesteld.

§ 2. De CBFA stelt de Europese Commissie **en de bevoegde autoriteiten van de andere Lid-Staten** in kennis van elke rechtstreekse of onrechtstreekse verwerving van een deelneming in een verzekeringsonderneming, door een onderneming die ressorteert onder een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte en waardoor deze verzekeringsonderneming haar dochter wordt.

Hij deelt **de Europese Commissie** daarbij de identiteit van de moederonderneming mee, het bedrag van de deelneming en in voorkomend geval de financiële structuur van de groep die de deelneming verwerft.

Op verzoek van de Europese Commissie verstrekt de CBFA haar dezelfde kennisgevingen en gegevens, wanneer hem overeenkomstig artikel 39 een voorgenomen deelnemingsverwerving wordt voorgelegd zoals beschreven in het eerste lid, in de gevallen bedoeld in artikel 29^{ter}, §§ 3 en 4, eerste lid van de voormelde Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen 73/239/EEG van 24 juli 1973 en in artikel 32^{ter}, §§ 3 en 4, eerste lid van de voormelde Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen 79/267/EEG van 5 maart 1979.

De CBFA beperkt of verbiedt de verwerving van een deelneming in de gevallen bedoeld in de § 4, tweede tot vierde lid van de voormelde artikelen 29^{ter} en 32^{ter} volgens de regels en voor de duur die met toepassing van deze bepalingen door de Raad van de Europese Unie of door de Europese Commissie zijn vastgesteld.

Art. 82

§ 1. Wanneer de CBFA aan **een onderneming**, een termijn heeft opgelegd om zich met de wet en de besluiten en verordeningen ter uitvoering ervan in regel te stellen, kan hij, wanneer de onderneming in gebreke blijft, deze een administratieve geldboete opleggen waarvan het bedrag niet minder dan 1 000 frank en niet meer dan 3 % van de technische en financiële opbrengsten met een maximum van 50 miljoen frank mag bedragen, volgens een barema bepaald in een verordening van de CBFA. In geval van herhaling binnen een termijn van vijf jaar wordt het maximum gebracht op 5 % van de technische en financiële opbrengsten zonder dat het bedrag 75 miljoen frank mag overschrijden.

L'amende peut être calculée à raison d'un montant journalier.

Sans préjudice du droit de citer devant le juge compétent, le recouvrement des amendes administratives peut avoir lieu par voie de contrainte à la diligence de l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines et selon la procédure organisée par le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

§ 2. Il ne peut être infligé d'amendes administratives qu'après que les entreprises visées au § 1^{er} ont été entendues en leur défense, à tout le moins dûment convoquées.

L'amende peut être calculée à raison d'un montant journalier.

Sans préjudice du droit de citer devant le juge compétent, le recouvrement des amendes administratives peut avoir lieu par voie de contrainte à la diligence de l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines et selon la procédure organisée par le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

§ 2. Il ne peut être infligé d'amendes administratives qu'après que **l'entreprise visée au § 1^{er} a été entendue en sa défense**, à tout le moins dûment convoquées.

De geldboete mag worden berekend in een dag-bedrag.

Onverminderd het recht om te dagvaarden voor de bevoegde rechter, kan de invordering van de administratieve boeten gebeuren bij dwangmaatregel door toedoen van de administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen en overeenkomstig de procedure geregeld door het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

§ 2. Geen administratieve geldboete mag worden opgelegd dan nadat de in § 1 bedoelde ondernemingen in hun verweer zijn gehoord, minstens behoorlijk opgeroepen.

De geldboete mag worden berekend in een dag-bedrag.

Onverminderd het recht om te dagvaarden voor de bevoegde rechter, kan de invordering van de administratieve boeten gebeuren bij dwangmaatregel door toedoen van de administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen en overeenkomstig de procedure geregeld door het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten.

§ 2. Geen administratieve geldboete mag worden opgelegd dan nadat de in § 1 bedoelde **onderneming in haar verweer is gehoord**, minstens behoorlijk opgeroepen.

**TEXTE DE BASELOI DU 22 MARS 1993
RELATIVE AU STATUT ET AU CONTROLE DES
ETABLISSEMENTS DE CREDIT**

Art. 4

Seuls les établissements de crédit autres que les établissements de monnaie électronique établis en Belgique et les établissements de crédit autres que les établissements de monnaie électronique constitués selon le droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui bénéficient du régime réglé aux articles 66 et suivants de la présente loi peuvent faire appel au public en Belgique en vue de recevoir des dépôts d'argent ou d'autres fonds remboursables à vue, à terme ou moyennant un préavis ou recevoir du public en Belgique de tels dépôts ou fonds remboursables.

L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable:

1° à la Banque nationale de Belgique, à la Banque centrale européenne et à l'Institut de Réescoute et de Garantie;

2° à La Poste (Postchèque) et à la Caisse des Dépôts et Consignations;

3° aux sociétés de bourse régies par l'article 47 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, pour les dépôts visés à cette disposition;

4° aux entreprises visées à l'article 2, 2°, pour les opérations de capitalisation visées à cette disposition;

5° aux personnes, entreprises et institutions qui procèdent à des offres publiques de titres et valeurs constatant la réception de fonds remboursables régies par le titre II de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 ou soustraites à l'application de ce titre conformément aux dispositions du droit de la Communauté européenne;

6° aux unions nationales de mutualités régies par la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, pour les opérations d'épargne prénuptiale visées à l'article 7, § 4 de la loi précitée;

7° aux personnes et entreprises qui procèdent à des offres publiques de billets de trésorerie conformément à la loi du 22 juillet 1991.

Sont assimilées aux opérations visées à l'alinéa 1^{er} les cessions d'effets de commerce dans le public, par voie d'endossement ou autrement.

**TEXTE ADAPTE AU PROJET LOI DU 22 MARS
1993 RELATIVE AU STATUT ET AU CONTROLE
DES ETABLISSEMENTS DE CREDIT**

Art. 4

Seuls les établissements de crédit autres que les établissements de monnaie électronique établis en Belgique et les établissements de crédit autres que les établissements de monnaie électronique constitués selon le droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et qui bénéficient du régime réglé aux articles 66 et suivants de la présente loi peuvent faire appel au public en Belgique en vue de recevoir des dépôts d'argent ou d'autres fonds remboursables à vue, à terme ou moyennant un préavis ou recevoir du public en Belgique de tels dépôts ou fonds remboursables.

L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable:

1° à la Banque nationale de Belgique, à la Banque centrale européenne et à l'Institut de Réescoute et de Garantie;

2° à La Poste (Postchèque) et à la Caisse des Dépôts et Consignations;

3° aux sociétés de bourse régies par l'article 47 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, pour les dépôts visés à cette disposition;

4° aux entreprises visées à l'article 2, 2°, pour les opérations de capitalisation visées à cette disposition;

5° aux personnes, entreprises et institutions qui procèdent à des offres en vente ou en souscription d'instruments de placement au moyen desquels des fonds remboursables sont récoltés dans le respect des dispositions de la loi du relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé;

6° aux unions nationales de mutualités régies par la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, pour les opérations d'épargne prénuptiale visées à l'article 7, § 4 de la loi précitée;

7° aux personnes et entreprises qui procèdent à des offres publiques de billets de trésorerie conformément à la loi du 22 juillet 1991.

Sont assimilées aux opérations visées à l'alinéa 1^{er} les cessions d'effets de commerce dans le public, par voie d'endossement ou autrement.

**OORSPRONKELIJKE TEKST WET VAN 22 MAART
1993 OP HET STATUUT VAN EN HET TOEZICHT
OP DE KREDIETINSTELLINGEN**

Art. 4

Enkel de andere in België gevestigde kredietinstellingen dan de instellingen voor elektronisch geld en de andere kredietinstellingen dan de instellingen voor elektronisch geld die zijn opgericht naar het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte en waarvoor de regeling geldt van de artikelen 66 en volgende van deze wet, mogen in België een beroep doen op het publiek om deposito's of andere terugbetaalbare gelden op zicht, op termijn of met opzegging te ontvangen dan wel in België dergelijke gelddeposito's of terugbetaalbare gelden van het publiek ontvangen.

Het eerste lid geldt niet voor:

1° de Nationale Bank van België, de Europese Centrale Bank en het Herdiscontering- en Waarborginstituut;

2° De Post (Postcheque) en de Deposito- en Consignatiekas;

3° de beursvennootschappen die onder artikel 47 vallen van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, voor de in deze bepaling bedoelde deposito's;

4° de ondernemingen als bedoeld in artikel 2, 2°, voor de in deze bepalingen bedoelde kapitalisatieverrichtingen;

5° personen, ondernemingen en instellingen die openbaar effecten en waarden aanbieden waaruit de ontvangst blijkt van terugbetaalbare gelden die onder titel II vallen van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 dan wel die krachtens de Europeesrechtelijke voorschriften aan de toepassing van deze titel worden onttrokken;

6° de landsbonden van ziekenfondsen die onder de wet vallen van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en landsbonden van ziekenfondsen, voor het voorhuwelijkssparen als bedoeld in artikel 7, § 4 van voornoemde wet;

7° personen en ondernemingen die openbaar thesauriebewijzen aanbieden, overeenkomstig de wet van 22 juli 1991.

Overdrachten van handelsswissels, door endossement of anderszins, worden gelijkgesteld met de in het eerste lid bedoelde verrichtingen.

**TEKST AANGEPAST AAN HET WETSONTWERP
WET VAN 22 MAART 1993 OP HET STATUUT VAN
EN HET TOEZICHT OP DE KREDIETINSTELLINGEN**

Art. 4

Enkel de andere in België gevestigde kredietinstellingen dan de instellingen voor elektronisch geld en de andere kredietinstellingen dan de instellingen voor elektronisch geld die zijn opgericht naar het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte en waarvoor de regeling geldt van de artikelen 66 en volgende van deze wet, mogen in België een beroep doen op het publiek om deposito's of andere terugbetaalbare gelden op zicht, op termijn of met opzegging te ontvangen dan wel in België dergelijke gelddeposito's of terugbetaalbare gelden van het publiek ontvangen.

Het eerste lid geldt niet voor:

1° de Nationale Bank van België, de Europese Centrale Bank en het Herdiscontering- en Waarborginstituut;

2° De Post (Postcheque) en de Deposito- en Consignatiekas;

3° de beursvennootschappen die onder artikel 47 vallen van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, voor de in deze bepaling bedoelde deposito's;

4° de ondernemingen als bedoeld in artikel 2, 2°, voor de in deze bepalingen bedoelde kapitalisatieverrichtingen;

5° personen, ondernemingen en instellingen die aanbiedingen tot verkoop van of tot inschrijving op beleggingsinstrumenten uitbrengen naar aanleiding waarvan terugbetaalbare gelden worden ontvangen, met naleving van de bepalingen van de wet van ... op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt;

6° de landsbonden van ziekenfondsen die onder de wet vallen van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en landsbonden van ziekenfondsen, voor het voorhuwelijkssparen als bedoeld in artikel 7, § 4 van voornoemde wet;

7° personen en ondernemingen die openbaar thesauriebewijzen aanbieden, overeenkomstig de wet van 22 juli 1991.

Overdrachten van handelsswissels, door endossement of anderszins, worden gelijkgesteld met de in het eerste lid bedoelde verrichtingen.

Le présent article est applicable à l'appel au public et à la collecte de fonds remboursables du public effectués hors de Belgique à partir du territoire belge par des personnes ou entreprises établies dans le pays et n'ayant pas la nature d'établissement de crédit.

Les fonds remis à des établissements de monnaie électronique en échange de monnaie électronique ne sont pas considérés comme des dépôts ou d'autres fonds remboursables à condition d'être immédiatement échangés contre de la monnaie électronique.

Art. 6

§ 1^{er}. Peuvent seuls faire usage public en Belgique des termes «établissement de crédit», «établissement de monnaie électronique» «banque», «bancaire», «banque d'épargne», «caisse d'épargne» ou «banque de titres», notamment dans leur dénomination sociale, dans la désignation de leur objet social, dans leurs titres, effets ou documents ou dans leur publicité:

- 1° les établissements de crédit établis en Belgique;
- 2° les établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen opérant en Belgique conformément à l'article 66;
- 3° les bureaux de représentation visés à l'article 85.

Toutefois,

1° l'alinéa 1^{er} n'est pas applicable, en ce qui concerne les termes «banque» et «bancaire», à la Banque nationale de Belgique, à la Banque centrale européenne, à l'Institut de Réescompte et de Garantie et aux organisations de droit international public de nature bancaire dont un ou plusieurs des États de l'Espace économique européen sont membres;

2° l'alinéa 1^{er} n'est pas applicable, en ce qui concerne les termes «établissement de crédit», «banque», «banque d'épargne», «caisse d'épargne» et «banque de titres», aux établissements de crédit établis à l'étranger et non autorisés à effectuer des opérations bancaires dans le pays et qui procèdent à des offres publiques de titres et valeurs au sens du titre II de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935;

3° sans préjudice du 2° et du cas des établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen dont la dénomination comporte ces termes, seuls les établissements de crédit portés à la rubrique des «banques d'épargne ou caisses d'épargne» prévue à l'article 13 et la Caisse géné-

Le présent article est applicable à l'appel au public et à la collecte de fonds remboursables du public effectués hors de Belgique à partir du territoire belge par des personnes ou entreprises établies dans le pays et n'ayant pas la nature d'établissement de crédit.

Les fonds remis à des établissements de monnaie électronique en échange de monnaie électronique ne sont pas considérés comme des dépôts ou d'autres fonds remboursables à condition d'être immédiatement échangés contre de la monnaie électronique.

Art. 6

§ 1^{er}. Peuvent seuls faire usage public en Belgique des termes «établissement de crédit», «établissement de monnaie électronique» «banque», «bancaire», «banque d'épargne», «caisse d'épargne» ou «banque de titres», notamment dans leur dénomination sociale, dans la désignation de leur objet social, dans leurs titres, effets ou documents ou dans leur publicité:

- 1° les établissements de crédit établis en Belgique;
- 2° les établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen opérant en Belgique conformément à l'article 66;
- 3° les bureaux de représentation visés à l'article 85.

Toutefois,

1° l'alinéa 1^{er} n'est pas applicable, en ce qui concerne les termes «banque» et «bancaire», à la Banque nationale de Belgique, à la Banque centrale européenne, à l'Institut de Réescompte et de Garantie et aux organisations de droit international public de nature bancaire dont un ou plusieurs des États de l'Espace économique européen sont membres;

2° l'alinéa 1^{er} n'est pas applicable, en ce qui concerne les termes «établissement de crédit», «banque», «banque d'épargne», «caisse d'épargne» et «banque de titres», aux établissements de crédit établis à l'étranger et non autorisés à effectuer des opérations bancaires dans le pays et qui procèdent à des **offres publiques d'instruments de placement ou à des admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé au sens de la loi du relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé;**

3° sans préjudice du 2° et du cas des établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen dont la dénomination comporte ces termes, seuls les établissements de crédit portés à la rubrique des «banques d'épargne ou caisses d'épargne» prévue à l'article 13 et la Caisse géné-

Dit artikel is van toepassing wanneer personen of ondernemingen die in België zijn gevestigd en geen kredietinstelling zijn, vanop Belgisch grondgebied buiten het land een beroep doen op het publiek en bij dit publiek terugbetaalbare gelden inzamelen.

De gelden die in ruil voor elektronisch geld worden overhandigd aan de instellingen voor elektronisch geld, worden niet als deposito's of andere terugbetaalbare gelden beschouwd als ze onmiddellijk tegen elektronisch geld worden geruild.

Art. 6

§ 1. In België mogen alleen de volgende instellingen publiekelijk gebruik maken van de termen «kredietinstelling», «instelling voor elektronisch geld» «bank», «bancair», «spaarbank», «spaarkas» of «effectenbank», inzonderheid in hun naam, in de opgave van hun doel, in hun effecten, waarden, stukken of reclame:

- 1° de in België gevestigde kredietinstellingen;
- 2° de in België overeenkomstig artikel 66 werkzame kredietinstellingen die onder een andere Lid-Staat van Europese Economische Ruimte ressorteren;
- 3° de vertegenwoordigingskantoren als bedoeld in artikel 85.

Evenwel,

1° geldt het eerste lid, wat de termen «bank» en «bancair» betreft, niet voor de Nationale Bank van België, de Europese Centrale Bank, het Herdisconteringen Waarborginstituut en de bankinstellingen naar internationaal publiek recht waarbij een of meer Lid-Staten van de Europese Economische Ruimte zijn aangesloten;

2° geldt het eerste lid, wat de termen «kredietinstelling», «bank», «spaarbank», «spaarkas» en «effectenbank» betreft, niet voor in het buitenland gevestigde kredietinstellingen die in het land geen bankverrichtingen mogen uitvoeren en die openbaar effecten en waarden aanbieden in de zin van titel II van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935;

3° mogen, onverminderd het 2° en waar het kredietinstellingen betreft die ressorteren onder een andere Lid-Staat van de Europese Economische Ruimte met een naam die deze termen bevat, enkel de kredietinstellingen die voorkomen in de rubriek «spaarbanken of spaarkassen» als bedoeld in artikel 13 en de Algemene Spaar-

Dit artikel is van toepassing wanneer personen of ondernemingen die in België zijn gevestigd en geen kredietinstelling zijn, vanop Belgisch grondgebied buiten het land een beroep doen op het publiek en bij dit publiek terugbetaalbare gelden inzamelen.

De gelden die in ruil voor elektronisch geld worden overhandigd aan de instellingen voor elektronisch geld, worden niet als deposito's of andere terugbetaalbare gelden beschouwd als ze onmiddellijk tegen elektronisch geld worden geruild.

Art. 6

§ 1. In België mogen alleen de volgende instellingen publiekelijk gebruik maken van de termen «kredietinstelling», «instelling voor elektronisch geld» «bank», «bancair», «spaarbank», «spaarkas» of «effectenbank», inzonderheid in hun naam, in de opgave van hun doel, in hun effecten, waarden, stukken of reclame:

- 1° de in België gevestigde kredietinstellingen;
- 2° de in België overeenkomstig artikel 66 werkzame kredietinstellingen die onder een andere Lid-Staat van Europese Economische Ruimte ressorteren;
- 3° de vertegenwoordigingskantoren als bedoeld in artikel 85.

Evenwel,

1° geldt het eerste lid, wat de termen «bank» en «bancair» betreft, niet voor de Nationale Bank van België, de Europese Centrale Bank, het Herdisconteringen Waarborginstituut en de bankinstellingen naar internationaal publiek recht waarbij een of meer Lid-Staten van de Europese Economische Ruimte zijn aangesloten;

2° geldt het eerste lid, wat de termen «kredietinstelling», «bank», «spaarbank», «spaarkas» en «effectenbank» betreft, niet voor in het buitenland gevestigde kredietinstellingen die in het land geen bankverrichtingen mogen uitvoeren en **die openbaar beleggingsinstrumenten aanbieden of die verzoecken om beleggingsinstrumenten toe te laten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt in de zin van de wet van ... op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt;**

3° mogen, onverminderd het 2° en waar het kredietinstellingen betreft die ressorteren onder een andere Lid-Staat van de Europese Economische Ruimte met een naam die deze termen bevat, enkel de kredietinstellingen die voorkomen in de rubriek «spaarbanken of spaarkassen» als bedoeld in artikel 13 en de Algemene Spaar-

rale d'Epargne et de Retraite-Banque peuvent user des termes «banque d'épargne» ou «caisses d'épargne»; la même autorisation est accordée, en ce qui concerne l'usage du terme «caisse d'épargne» dans leur dénomination à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Assurances ainsi qu'aux caisses d'épargne communales existant au 1^{er} janvier 1932;

4° le Crédit Communal-Holding ainsi que les compagnies financières visées à l'article 49, § 1^{er}, 2° et faisant l'objet du contrôle prévu par cet article peuvent, de même, faire usage du terme «bancaire» dans l'expression «holding bancaire».

5° sans préjudice du 2° et du cas des établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen dont la dénomination comporte ce terme, seuls les établissements de crédit portés à la rubrique des «banques de titres» prévue à l'article 13 peuvent user du terme «banque de titres».

Dans les cas où il y aurait un risque de confusion, la Commission bancaire, financière et des assurances peut imposer aux établissements de crédit étrangers habilités à user en Belgique des termes prévus à l'alinéa 1^{er}, l'adjonction à leur dénomination d'une mention explicative.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les établissements de monnaie électronique ne peuvent faire usage public en Belgique des termes «banque», «bancaire», «banque d'épargne», «caisse d'épargne» ou «banque de titres».

Les établissements de monnaie électronique exemptés en application de l'article 2, § 2 ne bénéficient pas du § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

Art. 14

La notification à la Commission des Communautés européennes des agréments d'établissements de crédit de droit belge qui sont filiales d'une ou de plusieurs entreprises-mères qui relèvent du droit d'un ou de plusieurs États non-membres de l'Espace économique européen est accompagnée de l'identité de cette ou de ces entreprises-mères et, s'il y a lieu, de l'indication de la structure financière du groupe qui contrôle l'établissement agréé.

La Commission bancaire, financière et des assurances communique les mêmes informations à la Commission des Communautés européennes, sur la demande de celle-ci, lorsqu'elle est saisie d'une demande d'agrément.

rale d'Epargne et de Retraite-Banque peuvent user des termes «banque d'épargne» ou «caisses d'épargne»; la même autorisation est accordée, en ce qui concerne l'usage du terme «caisse d'épargne» dans leur dénomination à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite-Assurances ainsi qu'aux caisses d'épargne communales existant au 1^{er} janvier 1932;

4° le Crédit Communal-Holding ainsi que les compagnies financières visées à l'article 49, § 1^{er}, 2° et faisant l'objet du contrôle prévu par cet article peuvent, de même, faire usage du terme «bancaire» dans l'expression «holding bancaire».

5° sans préjudice du 2° et du cas des établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen dont la dénomination comporte ce terme, seuls les établissements de crédit portés à la rubrique des «banques de titres» prévue à l'article 13 peuvent user du terme «banque de titres».

Dans les cas où il y aurait un risque de confusion, la Commission bancaire, financière et des assurances peut imposer aux établissements de crédit étrangers habilités à user en Belgique des termes prévus à l'alinéa 1^{er}, l'adjonction à leur dénomination d'une mention explicative.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les établissements de monnaie électronique ne peuvent faire usage public en Belgique des termes «banque», «bancaire», «banque d'épargne», «caisse d'épargne» ou «banque de titres».

Les établissements de monnaie électronique exemptés en application de l'article 2, § 2 ne bénéficient pas du § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

Art. 14

La notification à la Commission des Communautés européennes des agréments d'établissements de crédit de droit belge qui sont filiales d'une ou de plusieurs entreprises-mères qui relèvent du droit d'un ou de plusieurs États non-membres de l'Espace économique européen est accompagnée de l'identité de cette ou de ces entreprises-mères et, s'il y a lieu, de l'indication de la structure financière du groupe qui contrôle l'établissement agréé. **La Commission bancaire, financière et des assurances informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'octroi de tels agréments.**

La Commission bancaire, financière et des assurances communique les mêmes informations à la Commission des Communautés européennes, sur la demande de celle-ci, lorsqu'elle est saisie d'une demande d'agrément.

en Lijfrentekas-Bank gebruik maken van de termen «spaarbank» of «spaarkas»; dezelfde vergunning voor het gebruik van de term «spaarkas» in hun naam, geldt voor de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Verzekering alsook voor de gemeentespaarkassen die op 1 januari 1932 bestonden;

4° mogen de Gemeentekrediet-Holding alsook de financiële holdings als bedoeld in artikel 49, § 1, 2°, waarvoor het in dit artikel geregelde toezicht geldt, evenzeer gebruik maken van de term «bank» in de uitdrukking «bankholding».

5° mogen enkel de kredietinstellingen die voorkomen in de rubriek «effectenbanken», bedoeld in artikel 13 gebruik maken van de term «effectenbanken», onverminderd het 2° en waar het kredietinstellingen betreft die ressorteren onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Economische Ruimte met een naam die deze term bevat.

Bij gevaar voor verwarring kan de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen van buitenlandse kredietinstellingen die gerechtigd zijn om in België de in het eerste lid bedoelde termen te gebruiken, eisen dat er aan hun naam een verklarende vermelding wordt toegevoegd.

§ 2. In afwijking van § 1, eerste lid, mogen de instellingen voor elektronisch geld in België niet publiekelijk gebruik maken van de termen «bank», «bancair», «spaarbank», «spaarkas» of «effectenbank».

Het eerste lid van § 1 geldt niet voor de instellingen voor elektronisch geld waaraan een vrijstelling is verleend op grond van artikel 2, § 2.

Art. 14

Wanneer de Commissie van de Europese Gemeenschappen ervan in kennis wordt gesteld dat een vergunning is verleend aan een kredietinstelling naar Belgisch recht die een dochter is van een of meer moederondernemingen die ressorteren onder één of meer Staten die geen lid zijn van [de Europese Economische Ruimte], wordt ook de identiteit opgegeven van deze moederonderneming(en) en, in voorkomend geval, de financiële structuur van de groep die de instelling controleert waaraan een vergunning is verleend.

Op verzoek van de Commissie van de Europese Gemeenschappen verstrekt de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen haar dezelfde inlichtingen, wanneer haar een vergunningsaanvraag

en Lijfrentekas-Bank gebruik maken van de termen «spaarbank» of «spaarkas»; dezelfde vergunning voor het gebruik van de term «spaarkas» in hun naam, geldt voor de Algemene Spaar- en Lijfrentekas-Verzekering alsook voor de gemeentespaarkassen die op 1 januari 1932 bestonden;

4° mogen de Gemeentekrediet-Holding alsook de financiële holdings als bedoeld in artikel 49, § 1, 2°, waarvoor het in dit artikel geregelde toezicht geldt, evenzeer gebruik maken van de term «bank» in de uitdrukking «bankholding».

5° mogen enkel de kredietinstellingen die voorkomen in de rubriek «effectenbanken», bedoeld in artikel 13 gebruik maken van de term «effectenbanken», onverminderd het 2° en waar het kredietinstellingen betreft die ressorteren onder het recht van een andere Lid-Staat van de Europese Economische Ruimte met een naam die deze term bevat.

Bij gevaar voor verwarring kan de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen van buitenlandse kredietinstellingen die gerechtigd zijn om in België de in het eerste lid bedoelde termen te gebruiken, eisen dat er aan hun naam een verklarende vermelding wordt toegevoegd.

§ 2. In afwijking van § 1, eerste lid, mogen de instellingen voor elektronisch geld in België niet publiekelijk gebruik maken van de termen «bank», «bancair», «spaarbank», «spaarkas» of «effectenbank».

Het eerste lid van § 1 geldt niet voor de instellingen voor elektronisch geld waaraan een vrijstelling is verleend op grond van artikel 2, § 2.

Art. 14

Wanneer de Commissie van de Europese Gemeenschappen ervan in kennis wordt gesteld dat een vergunning is verleend aan een kredietinstelling naar Belgisch recht die een dochter is van een of meer moederondernemingen die ressorteren onder één of meer Staten die geen lid zijn van [de Europese Economische Ruimte], wordt ook de identiteit opgegeven van deze moederonderneming(en) en, in voorkomend geval, de financiële structuur van de groep die de instelling controleert waaraan een vergunning is verleend. **De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van het verlenen van een dergelijke vergunning**

Op verzoek van de Commissie van de Europese Gemeenschappen verstrekt de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen haar dezelfde inlichtingen, wanneer haar een vergunningsaanvraag

ment d'un établissement de crédit de droit belge répondant aux conditions définies à l'alinéa 1^{er}, dans les cas visés à l'article 9, §§ 3 et 4, alinéa 1^{er}, de la directive du Conseil des Communautés européennes n° 89/646/C.E.E. du 15 décembre 1989.

Dans les cas visés à l'article 9, § 4, alinéas 2 à 4, de la même directive, la Commission bancaire, financière et des assurances limite ou suspend ses décisions d'agrément d'établissements de crédit de droit belge visés à l'alinéa 1^{er} et cela selon les modalités et pour la durée fixées par le Conseil ou la Commission des Communautés européennes en application de ces dispositions.

Art. 25

La Commission bancaire, financière et des assurances notifie à la Commission des Communautés européennes toute acquisition, directe ou indirecte, d'une participation dans un établissement de crédit de droit belge par une ou plusieurs personnes physiques ou morales relevant du droit d'un ou de plusieurs États non membres de l'Espace économique européen et dont cet établissement devient, de ce fait, la filiale.

La notification est accompagnée de l'identité de ces personnes physiques ou morales, du montant de la participation et de l'indication de la structure financière du groupe qui acquiert la participation.

Les mêmes notifications et informations sont données à la Commission des Communautés européennes, sur la demande de celle-ci, par la Commission bancaire, financière et des assurances lorsque cette dernière est saisie, conformément à l'article 24, d'un projet d'acquisition de participation telle que décrite à l'alinéa 1^{er} dans les cas visés à l'article 9, §§ 3 et 4, alinéa 1^{er} de la directive du Conseil des Communautés européennes n° 89/646/C.E.E. du 15 décembre 1989.

La Commission bancaire, financière et des assurances limite ou interdit la réalisation de l'acquisition dans les cas visés à l'article 9, § 4, alinéas 2 à 4 de la directive précitée et cela selon les modalités et pour la durée fixées par le Conseil ou la Commission des Communautés européennes en application de ces dispositions.

En cas d'acquisition ou d'accroissement d'une participation en dépit des mesures prises par la Commission bancaire, financière et des assurances conformément à l'alinéa 4, l'article 24, § 5 est d'application.

ment d'un établissement de crédit de droit belge répondant aux conditions définies à l'alinéa 1^{er}, dans les cas visés à l'article 9, §§ 3 et 4, alinéa 1^{er}, de la directive du Conseil des Communautés européennes n° 89/646/C.E.E. du 15 décembre 1989.

Dans les cas visés à l'article 9, § 4, alinéas 2 à 4, de la même directive, la Commission bancaire, financière et des assurances limite ou suspend ses décisions d'agrément d'établissements de crédit de droit belge visés à l'alinéa 1^{er} et cela selon les modalités et pour la durée fixées par le Conseil ou la Commission des Communautés européennes en application de ces dispositions.

Art. 25

La Commission bancaire, financière et des assurances notifie à la Commission des Communautés européennes toute acquisition, directe ou indirecte, d'une participation dans un établissement de crédit de droit belge par une ou plusieurs personnes physiques ou morales relevant du droit d'un ou de plusieurs États non membres de l'Espace économique européen et dont cet établissement devient, de ce fait, la filiale. **La Commission bancaire, financière et des assurances informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'acquisition d'une telle participation dans un établissement de crédit de droit belge.**

La notification à la **Commission des Communautés européennes** est accompagnée de l'identité de ces personnes physiques ou morales, du montant de la participation et de l'indication de la structure financière du groupe qui acquiert la participation.

Les mêmes notifications et informations sont données à la Commission des Communautés européennes, sur la demande de celle-ci, par la Commission bancaire, financière et des assurances lorsque cette dernière est saisie, conformément à l'article 24, d'un projet d'acquisition de participation telle que décrite à l'alinéa 1^{er} dans les cas visés à l'article 9, §§ 3 et 4, alinéa 1^{er} de la directive du Conseil des Communautés européennes n° 89/646/C.E.E. du 15 décembre 1989.

La Commission bancaire, financière et des assurances limite ou interdit la réalisation de l'acquisition dans les cas visés à l'article 9, § 4, alinéas 2 à 4 de la directive précitée et cela selon les modalités et pour la durée fixées par le Conseil ou la Commission des Communautés européennes en application de ces dispositions.

En cas d'acquisition ou d'accroissement d'une participation en dépit des mesures prises par la Commission bancaire, financière et des assurances conformément à l'alinéa 4, l'article 24, § 5 est d'application.

wordt voorgelegd van een kredietinstelling naar Belgisch recht die voldoet aan de voorwaarden van het eerste lid in de gevallen als bedoeld in artikel 9, §§ 3 en 4, eerste lid, van de richtlijn 89/646/E.E.G. van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 15 december 1989.

In de in artikel 9, § 4, tweede lid tot vierde lid, van dezelfde richtlijn bedoelde gevallen zal de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen haar beslissingen over de vergunningsaanvraag van kredietinstellingen naar Belgisch recht als bedoeld in het eerste lid, beperken of opschorten, volgens de regels en voor de duur die met toepassing van deze bepalingen zijn vastgesteld door de Raad of de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Art. 25

De Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen brengt elke rechtstreekse of onrechtstreekse verwerving van een deelneming in een kredietinstelling naar Belgisch recht, door een of meer natuurlijke of rechtspersonen die ressorteren onder een of meer Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en waardoor deze instelling hun dochter wordt, ter kennis van de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Bij deze kennisgeving wordt ook de identiteit opgegeven van de betrokken natuurlijke of rechtspersonen, het bedrag van de deelneming en de financiële structuur van de groep die de deelneming verwerft.

Op verzoek van de Commissie van de Europese Gemeenschappen verstrekt de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen haar dezelfde kennisgevingen en inlichtingen, wanneer haar overeenkomstig artikel 24 een voorgenomen deelnemingsverwerving wordt voorgelegd zoals beschreven in het eerste lid, in de gevallen als bedoeld in artikel 9, §§ 3 en 4, eerste lid van de richtlijn 89/646/E.E.G. van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 15 december 1989.

De Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen beperkt of verbiedt de verwerving van een deelneming in de gevallen als bedoeld in artikel 9, § 4, tweede tot vierde lid van voornoemde richtlijn, volgens de regels en voor de duur die met toepassing van deze bepalingen zijn vastgesteld door de Raad of de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Bij verwerving of vergroting van een deelneming ondanks de maatregelen die de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen heeft genomen overeenkomstig het vierde lid, is artikel 24, § 5 van toepassing.

wordt voorgelegd van een kredietinstelling naar Belgisch recht die voldoet aan de voorwaarden van het eerste lid in de gevallen als bedoeld in artikel 9, §§ 3 en 4, eerste lid, van de richtlijn 89/646/E.E.G. van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 15 december 1989.

In de in artikel 9, § 4, tweede lid tot vierde lid, van dezelfde richtlijn bedoelde gevallen zal de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen haar beslissingen over de vergunningsaanvraag van kredietinstellingen naar Belgisch recht als bedoeld in het eerste lid, beperken of opschorten, volgens de regels en voor de duur die met toepassing van deze bepalingen zijn vastgesteld door de Raad of de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Art. 25

De Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen brengt elke rechtstreekse of onrechtstreekse verwerving van een deelneming in een kredietinstelling naar Belgisch recht, door een of meer natuurlijke of rechtspersonen die ressorteren onder een of meer Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en waardoor deze instelling hun dochter wordt, ter kennis van de Commissie van de Europese Gemeenschappen. **De Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van de verwerving van een dergelijke deelneming in een kredietinstelling naar Belgisch recht.**

Bij deze kennisgeving **aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen** wordt ook de identiteit opgegeven van de betrokken natuurlijke of rechtspersonen, het bedrag van de deelneming en de financiële structuur van de groep die de deelneming verwerft.

Op verzoek van de Commissie van de Europese Gemeenschappen verstrekt de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen haar dezelfde kennisgevingen en inlichtingen, wanneer haar overeenkomstig artikel 24 een voorgenomen deelnemingsverwerving wordt voorgelegd zoals beschreven in het eerste lid, in de gevallen als bedoeld in artikel 9, §§ 3 en 4, eerste lid van de richtlijn 89/646/E.E.G. van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 15 december 1989.

De Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen beperkt of verbiedt de verwerving van een deelneming in de gevallen als bedoeld in artikel 9, § 4, tweede tot vierde lid van voornoemde richtlijn, volgens de regels en voor de duur die met toepassing van deze bepalingen zijn vastgesteld door de Raad of de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Bij verwerving of vergroting van een deelneming ondanks de maatregelen die de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen heeft genomen overeenkomstig het vierde lid, is artikel 24, § 5 van toepassing.

Art. 32

§ 1^{er}. Les établissements de crédit peuvent détenir, directement ou indirectement, des droits d'associés, quelle qu'en soit la forme, dans une ou plusieurs entreprises aux conditions et dans les limites fixées par le présent article.

§ 2. Pour l'application du présent article, il y a lieu d'entendre par entreprises, les sociétés commerciales, les sociétés à forme commerciale, les associations en participation, les groupements d'intérêt économique et les groupements européens d'intérêt économique.

§ 3. Les établissements de crédit peuvent détenir dans leur portefeuille de négociation des droits d'associés qu'ils ont acquis ou souscrits en vue de leur offre en vente.

Les établissements de crédit peuvent également, pendant un délai ne pouvant dépasser un an, détenir des parts dans une ou plusieurs associations en participation constituées en vue de l'émission publique de valeurs mobilières au sens de l'article 26 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935.

Ils peuvent, de même, détenir, pendant un délai ne pouvant dépasser deux ans, des droits d'associés acquis en représentation de créances douteuses ou en souffrance.

§ 4. Les établissements de crédit peuvent détenir des droits d'associés dans:

- 1° les établissements de crédit, belges ou étrangers;
- 2° les sociétés de bourse constituées selon le droit belge et les établissements de bourse constitués selon un droit étranger;
- 3° les entreprises d'assurances, belges ou étrangères;

3°bis. les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, belges ou étrangères, visées par la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement;

4° d'autres entreprises, belges ou étrangères, dont l'objet principal consiste dans la réalisation d'opérations financières ou la prestation de services financiers, qui relèvent du champ d'activité des établissements de crédit, tel que déterminé par l'article 3, § 2, ainsi que dans des sociétés constituées en vue de détenir le capital de telles entreprises;

5° des entreprises belges ou étrangères dont l'objet principal consiste dans la prestation de services auxiliaires à l'activité d'établissements de crédit.

§ 5. Les établissements de crédit peuvent détenir des droits d'associés dans d'autres cas que ceux prévus aux §§ 3 et 4 pour autant que chaque poste n'excède pas 10 p.c. des fonds propres de l'établissement de crédit et que le montant total de ces postes n'excède pas

Art. 32

§ 1^{er}. Les établissements de crédit peuvent détenir, directement ou indirectement, des droits d'associés, quelle qu'en soit la forme, dans une ou plusieurs entreprises aux conditions et dans les limites fixées par le présent article.

§ 2. Pour l'application du présent article, il y a lieu d'entendre par entreprises, les sociétés commerciales, les sociétés à forme commerciale, les associations en participation, les groupements d'intérêt économique et les groupements européens d'intérêt économique.

§ 3. Les établissements de crédit peuvent détenir dans leur portefeuille de négociation des droits d'associés qu'ils ont acquis ou souscrits en vue de leur offre en vente.

Les établissements de crédit peuvent également, pendant un délai ne pouvant dépasser un an, détenir des parts **dans une ou plusieurs sociétés internes constituées en vue de l'offre en vente ou en souscription d'instruments de placement.**

Ils peuvent, de même, détenir, pendant un délai ne pouvant dépasser deux ans, des droits d'associés acquis en représentation de créances douteuses ou en souffrance.

§ 4. Les établissements de crédit peuvent détenir des droits d'associés dans:

- 1° les établissements de crédit, belges ou étrangers;
- 2° les sociétés de bourse constituées selon le droit belge et les établissements de bourse constitués selon un droit étranger;
- 3° les entreprises d'assurances, belges ou étrangères;

3°bis. les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, belges ou étrangères, visées par la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement;

4° d'autres entreprises, belges ou étrangères, dont l'objet principal consiste dans la réalisation d'opérations financières ou la prestation de services financiers, qui relèvent du champ d'activité des établissements de crédit, tel que déterminé par l'article 3, § 2, ainsi que dans des sociétés constituées en vue de détenir le capital de telles entreprises;

5° des entreprises belges ou étrangères dont l'objet principal consiste dans la prestation de services auxiliaires à l'activité d'établissements de crédit.

§ 5. Les établissements de crédit peuvent détenir des droits d'associés dans d'autres cas que ceux prévus aux §§ 3 et 4 pour autant que chaque poste n'excède pas 10 p.c. des fonds propres de l'établissement de crédit et que le montant total de ces postes n'excède pas

Art. 32

§ 1. Kredietinstellingen mogen rechtstreeks of onrechtstreeks aandelen bezitten, in welke vorm ook, in een of meer ondernemingen, onder de voorwaarden en binnen de grenzen zoals vastgesteld bij dit artikel.

§ 2. Voor de toepassing van dit artikel wordt onder ondernemingen verstaan, de handelsvennootschappen, de vennootschappen met handelsvorm, de verenigingen in deelneming, de economische samenwerkingsverbanden en de Europese economische samenwerkingsverbanden.

§ 3. De kredietinstellingen mogen in hun handelsportefeuille aandelen houden die ze hebben verworven of waarop ze hebben ingeschreven met de bedoeling ze te koop aan te bieden.

Binnen een termijn van maximum één jaar mogen kredietinstellingen eveneens aandelen houden in een of meer verenigingen in deelneming die zijn opgericht voor de openbare uitgifte van effecten, zoals geregeld bij artikel 26 van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935.

Evenzo mogen zij gedurende een termijn van maximum twee jaar aandelen houden die zijn verworven als bewijs van dubieuze of onbetaald gebleven vorderingen.

§ 4. Kredietinstellingen mogen aandelen houden in:

- 1° Belgische of buitenlandse kredietinstellingen;
- 2° beursvennootschappen die zijn opgericht naar Belgisch recht en beursinstellingen die zijn opgericht naar buitenlands recht;
- 3° Belgische of buitenlandse verzekerings-ondernemingen;
- 3° *bis*. Belgische of buitenlandse beheer-vennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, als bedoeld in de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles;
- 4° andere Belgische of buitenlandse ondernemingen met als hoofdbedrijf het verrichten van financiële transacties of financiële diensten, die tot de werkzaamheden van kredietinstellingen behoren zoals bepaald bij artikel 3, § 2, alsook in vennootschappen die zijn opgericht om het kapitaal van dergelijke ondernemingen in onder te brengen;
- 5° Belgische of buitenlandse ondernemingen met als hoofdbedrijf het verrichten van nevendiensten van het bedrijf van kredietinstellingen.

§ 5. Een kredietinstelling mag aandelen bezitten in andere gevallen dan bedoeld in §§ 3 en 4, voor zover elke post ten hoogste 10 pct. en het totale bedrag van deze posten ten hoogste 35 pct. van haar eigen vermogen bedraagt. Deze grenzen kunnen evenwel bij ko-

Art. 32

§ 1. Kredietinstellingen mogen rechtstreeks of onrechtstreeks aandelen bezitten, in welke vorm ook, in een of meer ondernemingen, onder de voorwaarden en binnen de grenzen zoals vastgesteld bij dit artikel.

§ 2. Voor de toepassing van dit artikel wordt onder ondernemingen verstaan, de handelsvennootschappen, de vennootschappen met handelsvorm, de verenigingen in deelneming, de economische samenwerkingsverbanden en de Europese economische samenwerkingsverbanden.

§ 3. De kredietinstellingen mogen in hun handelsportefeuille aandelen houden die ze hebben verworven of waarop ze hebben ingeschreven met de bedoeling ze te koop aan te bieden.

Binnen een termijn van maximum één jaar mogen kredietinstellingen eveneens aandelen houden in een of meer interne vennootschappen die zijn opgericht voor de openbare aanbidding tot verkoop van of tot inschrijving op beleggingsinstrumenten.

Evenzo mogen zij gedurende een termijn van maximum twee jaar aandelen houden die zijn verworven als bewijs van dubieuze of onbetaald gebleven vorderingen.

§ 4. Kredietinstellingen mogen aandelen houden in:

- 1° Belgische of buitenlandse kredietinstellingen;
- 2° beursvennootschappen die zijn opgericht naar Belgisch recht en beursinstellingen die zijn opgericht naar buitenlands recht;
- 3° Belgische of buitenlandse verzekerings-ondernemingen;
- 3° *bis*. Belgische of buitenlandse beheer-vennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, als bedoeld in de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles;
- 4° andere Belgische of buitenlandse ondernemingen met als hoofdbedrijf het verrichten van financiële transacties of financiële diensten, die tot de werkzaamheden van kredietinstellingen behoren zoals bepaald bij artikel 3, § 2, alsook in vennootschappen die zijn opgericht om het kapitaal van dergelijke ondernemingen in onder te brengen;
- 5° Belgische of buitenlandse ondernemingen met als hoofdbedrijf het verrichten van nevendiensten van het bedrijf van kredietinstellingen.

§ 5. Een kredietinstelling mag aandelen bezitten in andere gevallen dan bedoeld in §§ 3 en 4, voor zover elke post ten hoogste 10 pct. en het totale bedrag van deze posten ten hoogste 35 pct. van haar eigen vermogen bedraagt. Deze grenzen kunnen evenwel bij ko-

35 p.c. des fonds propres de l'établissement. Ces limites peuvent être majorées par arrêté royal pris sur avis de la Commission bancaire, financière et des assurances, sans qu'un établissement de crédit puisse détenir des participations qualifiées qui excèdent, par poste, 15 p.c. des fonds propres de l'établissement de crédit et sans que le total de ces participations puisse excéder 60 p.c. des fonds propres de l'établissement.

Pour l'application de la limite par poste fixée conformément à l'alinéa 1^{er}, sont considérées comme un seul poste les parts d'associés émises par des sociétés qui, indépendamment de leur statut et de leur forme juridique, constituent un ensemble du point de vue du risque; les entreprises liées sont, jusqu'à preuve du contraire, à considérer comme un ensemble du point de vue du risque.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er} doivent être intégralement déduites des fonds propres pour l'application des articles 16, alinéa 3, 23 et 43:

- a) les participations dans des entreprises détenant une participation qualifiée dans l'établissement de crédit ou dans des filiales de ce dernier;
- b) les participations dans des entreprises contrôlées par des personnes physiques ou morales détenant de telles participations qualifiées.

§ 6. Dans des cas spéciaux, la Commission bancaire, financière et des assurances peut autoriser la détention temporaire de droits d'associés en dehors des conditions et limites prévues au § 5.

Si, par suite des autorisations données conformément à l'alinéa 1^{er}, un établissement de crédit détient, dans les autres cas que ceux visés aux §§ 3 et 4, une participation qualifiée dont le montant excède le pourcentage des fonds propres de l'établissement applicable en vertu du § 5 ou si le total de telles participations excède le pourcentage des fonds propres applicable en vertu du même § 5, le montant de l'excédent est soustrait des fonds propres pour l'application des articles 16, alinéa 3, 23 et 43. En cas d'excédents par rapport aux deux limites précitées, l'excédent le plus élevé est déduit des fonds propres.

§ 7. Les arrêtés prévus au présent article sont pris après consultation des établissements de crédit représentés par leurs associations professionnelles.

§ 8. Les dispositions du présent article ne portent pas préjudice aux dispositions réglementaires prescrites par application de l'article 43.

Art. 79

§ 1^{er}. Sont applicables:

1° les articles 7, 8, 10, 11 et 12; avant de statuer sur la demande d'agrément de la succursale, la Commis-

35 p.c. des fonds propres de l'établissement. Ces limites peuvent être majorées par arrêté royal pris sur avis de la Commission bancaire, financière et des assurances, sans qu'un établissement de crédit puisse détenir des participations qualifiées qui excèdent, par poste, 15 p.c. des fonds propres de l'établissement de crédit et sans que le total de ces participations puisse excéder 60 p.c. des fonds propres de l'établissement.

Pour l'application de la limite par poste fixée conformément à l'alinéa 1^{er}, sont considérées comme un seul poste les parts d'associés émises par des sociétés qui, indépendamment de leur statut et de leur forme juridique, constituent un ensemble du point de vue du risque; les entreprises liées sont, jusqu'à preuve du contraire, à considérer comme un ensemble du point de vue du risque.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er} doivent être intégralement déduites des fonds propres pour l'application des articles 16, alinéa 3, 23 et 43:

- a) les participations dans des entreprises détenant une participation qualifiée dans l'établissement de crédit ou dans des filiales de ce dernier;
- b) les participations dans des entreprises contrôlées par des personnes physiques ou morales détenant de telles participations qualifiées.

§ 6. Dans des cas spéciaux, la Commission bancaire, financière et des assurances peut autoriser la détention temporaire de droits d'associés en dehors des conditions et limites prévues au § 5.

Si, par suite des autorisations données conformément à l'alinéa 1^{er}, un établissement de crédit détient, dans les autres cas que ceux visés aux §§ 3 et 4, une participation qualifiée dont le montant excède le pourcentage des fonds propres de l'établissement applicable en vertu du § 5 ou si le total de telles participations excède le pourcentage des fonds propres applicable en vertu du même § 5, le montant de l'excédent est soustrait des fonds propres pour l'application des articles 16, alinéa 3, 23 et 43. En cas d'excédents par rapport aux deux limites précitées, l'excédent le plus élevé est déduit des fonds propres.

§ 7. Les arrêtés prévus au présent article sont pris après consultation des établissements de crédit représentés par leurs associations professionnelles.

§ 8. Les dispositions du présent article ne portent pas préjudice aux dispositions réglementaires prescrites par application de l'article 43.

Art. 79

§ 1^{er}. Sont applicables:

1° les articles 7, 8, 10, 11 et 12; avant de statuer sur la demande d'agrément de la succursale, la Commis-

ninklijk besluit worden verhoogd, na advies van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, maar een kredietinstelling mag per post nooit voor meer dan 15 pct. van haar eigen vermogen gekwalificeerde deelnemingen bezitten en het totaal van deze deelnemingen mag nooit 60 pct. van haar eigen vermogen overschrijden.

Voor de toepassing van de begrenzing per post overeenkomstig het eerste lid, worden de aandelen die zijn uitgegeven door vennootschappen die, ongeacht hun statuut en hun rechtsvorm, ten aanzien van het risico een samenhangend geheel vormen, als één enkele post beschouwd; tot bewijs van het tegendeel moeten verbonden ondernemingen ten aanzien van het risico als een samenhangend geheel worden beschouwd.

Onverminderd het eerste lid moeten voor de toepassing van de artikelen 16, derde lid, 23, en 43, integraal van het eigen vermogen worden afgetrokken:

a) de deelnemingen in ondernemingen die een gekwalificeerde deelneming bezitten in de kredietinstelling of in een dochter hiervan;

b) de deelnemingen in ondernemingen die worden gecontroleerd door natuurlijke of rechtspersonen die dergelijke gekwalificeerde deelnemingen bezitten.

§ 6. In bijzondere gevallen kan de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen het tijdelijk bezit van aandelen toestaan ongeacht de voorwaarden en beperkingen van § 5.

Indien een kredietinstelling, als gevolg van toestemmingen overeenkomstig het eerste lid, in andere gevallen dan bedoeld in de §§ 3 en 4, een gekwalificeerde deelneming bezit waarvan het bedrag hoger ligt dan het bij § 5 voorgeschreven percentage van het eigen vermogen van de instelling of indien het totaal van dergelijke deelnemingen hoger ligt dan het bij dezelfde § 5 voorgeschreven percentage van het eigen vermogen, wordt voor de toepassing van de artikelen 16, derde lid, 23 en 43 het overschrijdende bedrag afgetrokken van het eigen vermogen. Bij overschrijding van beide genoemde grenzen wordt de grootste overschrijding van het eigen vermogen afgetrokken.

§ 7. De in dit artikel vermelde besluiten worden genomen na raadpleging van de kredietinstellingen via hun representatieve beroepsverenigingen.

§ 8. De voorschriften van dit artikel doen geen afbreuk aan de met toepassing van artikel 43 uitgevaardigde reglementaire voorschriften.

Art. 79

§ 1. De volgende artikelen zijn van toepassing:

1° de artikelen 7, 8, 10, 11 en 12; vooraleer zich uit te spreken over de vergunningsaanvraag van een bij-

ninklijk besluit worden verhoogd, na advies van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, maar een kredietinstelling mag per post nooit voor meer dan 15 pct. van haar eigen vermogen gekwalificeerde deelnemingen bezitten en het totaal van deze deelnemingen mag nooit 60 pct. van haar eigen vermogen overschrijden.

Voor de toepassing van de begrenzing per post overeenkomstig het eerste lid, worden de aandelen die zijn uitgegeven door vennootschappen die, ongeacht hun statuut en hun rechtsvorm, ten aanzien van het risico een samenhangend geheel vormen, als één enkele post beschouwd; tot bewijs van het tegendeel moeten verbonden ondernemingen ten aanzien van het risico als een samenhangend geheel worden beschouwd.

Onverminderd het eerste lid moeten voor de toepassing van de artikelen 16, derde lid, 23, en 43, integraal van het eigen vermogen worden afgetrokken:

a) de deelnemingen in ondernemingen die een gekwalificeerde deelneming bezitten in de kredietinstelling of in een dochter hiervan;

b) de deelnemingen in ondernemingen die worden gecontroleerd door natuurlijke of rechtspersonen die dergelijke gekwalificeerde deelnemingen bezitten.

§ 6. In bijzondere gevallen kan de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen het tijdelijk bezit van aandelen toestaan ongeacht de voorwaarden en beperkingen van § 5.

Indien een kredietinstelling, als gevolg van toestemmingen overeenkomstig het eerste lid, in andere gevallen dan bedoeld in de §§ 3 en 4, een gekwalificeerde deelneming bezit waarvan het bedrag hoger ligt dan het bij § 5 voorgeschreven percentage van het eigen vermogen van de instelling of indien het totaal van dergelijke deelnemingen hoger ligt dan het bij dezelfde § 5 voorgeschreven percentage van het eigen vermogen, wordt voor de toepassing van de artikelen 16, derde lid, 23 en 43 het overschrijdende bedrag afgetrokken van het eigen vermogen. Bij overschrijding van beide genoemde grenzen wordt de grootste overschrijding van het eigen vermogen afgetrokken.

§ 7. De in dit artikel vermelde besluiten worden genomen na raadpleging van de kredietinstellingen via hun representatieve beroepsverenigingen.

§ 8. De voorschriften van dit artikel doen geen afbreuk aan de met toepassing van artikel 43 uitgevaardigde reglementaire voorschriften.

Art. 79

§ 1. De volgende artikelen zijn van toepassing:

1° de artikelen 7, 8, 10, 11 en 12; vooraleer zich uit te spreken over de vergunningsaanvraag van een bij-

sion bancaire, financière et des assurances consulte les autorités de contrôle de l'État du siège de l'établissement de crédit;

2° l'article 13, alinéa 1^{er}: les succursales visées par le présent titre sont mentionnées à une rubrique spéciale de la liste;

3° l'article 15: toutefois, peuvent être agréées des succursales d'institutions dotées de la personnalité juridique mais n'ayant pas la forme de société commerciale;

4° l'article 16, alinéas 1^{er} et 2, le capital initial étant remplacé par une dotation; la Commission bancaire, financière et des assurances a compétence pour apprécier les éléments constitutifs de la dotation;

5° les articles 17 à 20.

L'alinéa 1^{er}, 3° et 5°, s'applique à l'établissement de crédit dont relève la succursale.

§ 2. La Commission bancaire, financière et des assurances peut refuser d'agréer la succursale d'un établissement de crédit relevant du droit d'un État qui n'accorde pas les mêmes possibilités d'accès à son marché aux établissements de crédit de droit belge.

§ 3. La Commission bancaire, financière et des assurances peut refuser l'agrément d'une succursale visée par le présent titre si elle estime que la protection des épargnants ou la gestion saine et prudente de l'établissement exige la constitution d'une société de droit belge.

sion bancaire, financière et des assurances consulte les autorités de contrôle de l'État du siège de l'établissement de crédit;

2° l'article 13, alinéa 1^{er}: les succursales visées par le présent titre sont mentionnées à une rubrique spéciale de la liste;

2° bis l'article 14, alinéa 1^{er}, en ce qui concerne la notification à la Commission des Communautés européennes de l'octroi d'un agrément à une succursale visée au présent titre.

3° l'article 15: toutefois, peuvent être agréées des succursales d'institutions dotées de la personnalité juridique mais n'ayant pas la forme de société commerciale;

4° l'article 16, alinéas 1^{er} et 2, le capital initial étant remplacé par une dotation; la Commission bancaire, financière et des assurances a compétence pour apprécier les éléments constitutifs de la dotation;

5° les articles 17 à 20.

L'alinéa 1^{er}, 3° et 5°, s'applique à l'établissement de crédit dont relève la succursale.

§ 2. La Commission bancaire, financière et des assurances peut refuser d'agréer la succursale d'un établissement de crédit relevant du droit d'un État qui n'accorde pas les mêmes possibilités d'accès à son marché aux établissements de crédit de droit belge.

§ 3. La Commission bancaire, financière et des assurances peut refuser l'agrément d'une succursale visée par le présent titre si elle estime que la protection des épargnants ou la gestion saine et prudente de l'établissement exige la constitution d'une société de droit belge.

kantoor, raadpleegt de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen de toezichthoudende autoriteiten van het land waar de kredietinstelling haar zetel heeft;

2° artikel 13, eerste lid: de in deze titel bedoelde bijkantoren worden vermeld in een bijzondere rubriek van de lijst;

3° artikel 15: een vergunning kan evenwel worden verleend aan bijkantoren van instellingen met rechtspersoonlijkheid die geen handelsvennootschap zijn;

4° artikelen 16, eerste en tweede lid, waarbij het aanvangskapitaal wordt vervangen door een dotatie; de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen is bevoegd om de bestanddelen van die dotatie te beoordelen;

5° de artikelen 17 tot 20.

Het eerste lid, 3° en 5°, geldt voor de kredietinstelling waarvan het bijkantoor afhangt.

§ 2. De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen kan een vergunning weigeren aan het bijkantoor van een kredietinstelling die ressorteert onder een Staat die niet dezelfde toegangsmogelijkheden tot zijn markt biedt aan kredietinstellingen naar Belgisch recht.

§ 3. De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen kan een vergunning weigeren aan een in deze titel bedoeld bijkantoor, indien zij van oordeel is dat voor de bescherming van de spaarders of voor een gezond en voorzichtig beleid van de instelling, de oprichting van een vennootschap naar Belgisch recht is vereist.

kantoor, raadpleegt de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen de toezichthoudende autoriteiten van het land waar de kredietinstelling haar zetel heeft;

2° artikel 13, eerste lid: de in deze titel bedoelde bijkantoren worden vermeld in een bijzondere rubriek van de lijst;

2°bis artikel 14, eerste lid, voor wat de in kennisstelling betreft van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van het verlenen van een vergunning aan een in deze titel bedoeld bijkantoor.

3° artikel 15: een vergunning kan evenwel worden verleend aan bijkantoren van instellingen met rechtspersoonlijkheid die geen handelsvennootschap zijn;

4° artikelen 16, eerste en tweede lid, waarbij het aanvangskapitaal wordt vervangen door een dotatie; de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen is bevoegd om de bestanddelen van die dotatie te beoordelen;

5° de artikelen 17 tot 20.

Het eerste lid, 3° en 5°, geldt voor de kredietinstelling waarvan het bijkantoor afhangt.

§ 2. De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen kan een vergunning weigeren aan het bijkantoor van een kredietinstelling die ressorteert onder een Staat die niet dezelfde toegangsmogelijkheden tot zijn markt biedt aan kredietinstellingen naar Belgisch recht.

§ 3. De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen kan een vergunning weigeren aan een in deze titel bedoeld bijkantoor, indien zij van oordeel is dat voor de bescherming van de spaarders of voor een gezond en voorzichtig beleid van de instelling, de oprichting van een vennootschap naar Belgisch recht is vereist.

TEXTE DE BASE

Loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements

Art. 54

Lorsqu'un agrément est accordé à une entreprise d'investissement de droit belge qui est une filiale d'une ou de plusieurs entreprises mères qui relèvent du droit d'un ou de plusieurs États non membres de la Communauté européenne, la notification à la Commission des Communautés européennes mentionne l'identité de cette ou de ces entreprises mères et, s'il y a lieu, indique la structure financière du groupe qui contrôle l'entreprise d'investissement agréée.

La Commission bancaire, financière et des assurances communique les mêmes informations à la Commission des Communautés européennes, sur la demande de celle-ci, lorsqu'elle est saisie d'une demande d'agrément d'une entreprise d'investissement de droit belge répondant aux conditions définies à l'alinéa 1^{er}, dans les cas visés à l'article 7, §§ 4 et 5, alinéa 1^{er}, de la Directive 93/22/CEE.

Dans les cas visés à l'article 7, § 5, alinéas 2 à 4, de la même directive, la Commission bancaire, financière et des assurances limite ou suspend ses décisions d'agrément d'entreprises d'investissement de droit belge visées à l'alinéa 1^{er} et cela selon les modalités et pour la durée fixées par le Conseil de l'Union européenne ou la Commission des Communautés européennes en application de ces dispositions.

Art. 68

La Commission bancaire, financière et des assurances notifie à la Commission des Communautés européennes toute acquisition, directe ou indirecte, d'une participation dans une entreprise d'investissement de droit belge par une ou plusieurs personnes physiques ou morales relevant du droit d'un ou de plusieurs États non membres de la Communauté européenne et dont cette société devient, de ce fait, la filiale.

TEXTE ADAPTE AU PROJET

Loi du 6 avril 1995 relative au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements

Art. 54

Lorsqu'un agrément est accordé à une entreprise d'investissement de droit belge qui est une filiale d'une ou de plusieurs entreprises mères qui relèvent du droit d'un ou de plusieurs États non membres de la Communauté européenne, la notification à la Commission des Communautés européennes mentionne l'identité de cette ou de ces entreprises mères et, s'il y a lieu, indique la structure financière du groupe qui contrôle l'entreprise d'investissement agréée. **La Commission bancaire, financière et des assurances informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'octroi d'un tel agrément.**

La Commission bancaire, financière et des assurances communique les mêmes informations à la Commission des Communautés européennes, sur la demande de celle-ci, lorsqu'elle est saisie d'une demande d'agrément d'une entreprise d'investissement de droit belge répondant aux conditions définies à l'alinéa 1^{er}, dans les cas visés à l'article 7, §§ 4 et 5, alinéa 1^{er}, de la Directive 93/22/CEE.

Dans les cas visés à l'article 7, § 5, alinéas 2 à 4, de la même directive, la Commission bancaire, financière et des assurances limite ou suspend ses décisions d'agrément d'entreprises d'investissement de droit belge visées à l'alinéa 1^{er} et cela selon les modalités et pour la durée fixées par le Conseil de l'Union européenne ou la Commission des Communautés européennes en application de ces dispositions.

Art. 68

La Commission bancaire, financière et des assurances notifie à la Commission des Communautés européennes toute acquisition, directe ou indirecte, d'une participation dans une entreprise d'investissement de droit belge par une ou plusieurs personnes physiques ou morales relevant du droit d'un ou de plusieurs États non membres de la Communauté européenne et dont cette société devient, de ce fait, la filiale. **La Commission bancaire, financière et des assurances informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'acquisition d'une telle participation**

OORSPRONKELIJKE TEKST

Wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs

Art. 54

Wanneer een vergunning is verleend aan een beleggingsonderneming naar Belgisch recht die een dochteronderneming is van één of meer moederondernemingen die ressorteren onder het recht van één of meer Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap, wordt in de kennisgeving aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen ook de identiteit opgegeven van deze moederonderneming(en) en, in voorkomend geval, de financiële structuur van de groep die de beleggingsonderneming controleert waar aan een vergunning is verleend.

Op verzoek van de Commissie van de Europese Gemeenschappen verstrekt de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen haar dezelfde inlichtingen, wanneer haar een vergunningsaanvraag wordt voorgelegd van een beleggingsonderneming naar Belgisch recht die voldoet aan de voorwaarden van het eerste lid in de gevallen bedoeld in artikel 7, §§ 4 en 5, eerste lid, van de Richtlijn 93/22/EEG.

In de in artikel 7, § 5, tweede tot vierde lid, van dezelfde richtlijn bedoelde gevallen zal de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen haar beslissingen over de vergunningsaanvraag van beleggingsondernemingen naar Belgisch recht bedoeld in het eerste lid, beperken of opschorten, volgens de regels en voor de duur die met toepassing van deze bepalingen zijn vastgesteld door de Raad van de Europese Unie of de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Art. 68

De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen brengt elke rechtstreekse of onrechtstreekse verwerving van een deelneming in een beleggingsonderneming naar Belgisch recht, door één of meer natuurlijke of rechtspersonen die ressorteren onder één of meer Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap en waardoor deze vennootschap hun dochteronderneming wordt, ter kennis van de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

TEKST AANGEPAST AAN HET WETSONTWERP

Wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs

Art. 54

Wanneer een vergunning is verleend aan een beleggingsonderneming naar Belgisch recht die een dochteronderneming is van één of meer moederondernemingen die ressorteren onder het recht van één of meer Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap, wordt in de kennisgeving aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen ook de identiteit opgegeven van deze moederonderneming(en) en, in voorkomend geval, de financiële structuur van de groep die de beleggingsonderneming controleert waar aan een vergunning is verleend. **De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van het verlenen van een dergelijke vergunning.**

Op verzoek van de Commissie van de Europese Gemeenschappen verstrekt de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen haar dezelfde inlichtingen, wanneer haar een vergunningsaanvraag wordt voorgelegd van een beleggingsonderneming naar Belgisch recht die voldoet aan de voorwaarden van het eerste lid in de gevallen bedoeld in artikel 7, §§ 4 en 5, eerste lid, van de Richtlijn 93/22/EEG.

In de in artikel 7, § 5, tweede tot vierde lid, van dezelfde richtlijn bedoelde gevallen zal de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen haar beslissingen over de vergunningsaanvraag van beleggingsondernemingen naar Belgisch recht bedoeld in het eerste lid, beperken of opschorten, volgens de regels en voor de duur die met toepassing van deze bepalingen zijn vastgesteld door de Raad van de Europese Unie of de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Art. 68

De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen brengt elke rechtstreekse of onrechtstreekse verwerving van een deelneming in een beleggingsonderneming naar Belgisch recht, door één of meer natuurlijke of rechtspersonen die ressorteren onder één of meer Staten die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap en waardoor deze vennootschap hun dochteronderneming wordt, ter kennis van de Commissie van de Europese Gemeenschappen. **De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van**

La notification est accompagnée de l'identité de ces personnes physiques ou morales, du montant de la participation et de l'indication de la structure financière du groupe qui acquiert la participation.

Les mêmes notifications et informations sont données à la Commission des Communautés européennes, sur la demande de celle-ci, par la Commission bancaire, financière et des assurances lorsque cette dernière est saisie, conformément à l'article 67, d'un projet d'acquisition de participation telle que décrite à l'alinéa 1^{er} dans les cas visés à l'article 7, §§ 4 et 5, alinéa 1^{er}, de la Directive 93/22/CEE.

La Commission bancaire, financière et des assurances limite ou interdit la réalisation de l'acquisition dans les cas visés à l'article 7, § 5, alinéas 2 à 4, de la directive précitée et cela selon les modalités et pour la durée fixées par le Conseil de l'Union européenne ou la Commission des Communautés européennes en application de ces dispositions.

En cas d'acquisition ou d'accroissement d'une participation en dépit des mesures prises par l'autorité de contrôle conformément à l'alinéa 4, l'article 67, § 5, est d'application.

dans une entreprise d'investissement de droit belge.

La notification **à la Commission des Communautés européennes** est accompagnée de l'identité de ces personnes physiques ou morales, du montant de la participation et de l'indication de la structure financière du groupe qui acquiert la participation.

Les mêmes notifications et informations sont données à la Commission des Communautés européennes, sur la demande de celle-ci, par la Commission bancaire, financière et des assurances lorsque cette dernière est saisie, conformément à l'article 67, d'un projet d'acquisition de participation telle que décrite à l'alinéa 1^{er} dans les cas visés à l'article 7, §§ 4 et 5, alinéa 1^{er}, de la Directive 93/22/CEE.

La Commission bancaire, financière et des assurances limite ou interdit la réalisation de l'acquisition dans les cas visés à l'article 7, § 5, alinéas 2 à 4, de la directive précitée et cela selon les modalités et pour la durée fixées par le Conseil de l'Union européenne ou la Commission des Communautés européennes en application de ces dispositions.

En cas d'acquisition ou d'accroissement d'une participation en dépit des mesures prises par l'autorité de contrôle conformément à l'alinéa 4, l'article 67, § 5, est d'application.

Bij deze kennisgeving wordt ook de identiteit opgegeven van de betrokken natuurlijke of rechtspersonen, het bedrag van de deelneming en de financiële structuur van de groep die de deelneming verwerft.

Op verzoek van de Commissie van de Europese Gemeenschappen verstrekt de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen haar dezelfde kennisgevingen en inlichtingen, wanneer haar overeenkomstig artikel 67 een voorgenomen deelnemingsverwerving wordt voorgelegd zoals beschreven in het eerste lid, in de gevallen bedoeld in artikel 7, §§ 4 en 5, eerste lid, van de Richtlijn 93/22/EEG.

De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen beperkt of verbiedt de verwerving van een deelneming in de gevallen bedoeld in artikel 7, § 5, tweede tot vierde lid, van voornoemde richtlijn, volgens de regels en voor de duur die met toepassing van deze bepalingen zijn vastgesteld door de Raad van de Europese Unie of de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Bij verwerving of vergroting van een deelneming, ondanks de maatregelen die de toezichhoudende overheid heeft genomen overeenkomstig het vierde lid, is artikel 67, § 5, van toepassing.

de andere Lidstaten in kennis van de verwerving van een dergelijke deelneming in een beleggingsonderneming naar Belgisch recht.

Bij deze kennisgeving **aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen** wordt ook de identiteit opgegeven van de betrokken natuurlijke of rechtspersonen, het bedrag van de deelneming en de financiële structuur van de groep die de deelneming verwerft.

Op verzoek van de Commissie van de Europese Gemeenschappen verstrekt de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen haar dezelfde kennisgevingen en inlichtingen, wanneer haar overeenkomstig artikel 67 een voorgenomen deelnemingsverwerving wordt voorgelegd zoals beschreven in het eerste lid, in de gevallen bedoeld in artikel 7, §§ 4 en 5, eerste lid, van de Richtlijn 93/22/EEG.

De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen beperkt of verbiedt de verwerving van een deelneming in de gevallen bedoeld in artikel 7, § 5, tweede tot vierde lid, van voornoemde richtlijn, volgens de regels en voor de duur die met toepassing van deze bepalingen zijn vastgesteld door de Raad van de Europese Unie of de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Bij verwerving of vergroting van een deelneming, ondanks de maatregelen die de toezichhoudende overheid heeft genomen overeenkomstig het vierde lid, is artikel 67, § 5, van toepassing.

TEXTE DE BASE

Loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du
secteur financier et aux services financiers

Art. 7

§ 1^{er}. Le Roi, sur avis de la CBFA et après consultation des entreprises de marché visées à l'article 16, peut définir les conditions minimales d'admission des différentes catégories d'instruments financiers aux négociations sur les marchés réglementés belges.

Il peut autoriser les entreprises de marché à déroger aux conditions d'admission qu'il spécifie pour autant que de telles dérogations soient d'application générale pour tous les émetteurs qui se trouvent dans des circonstances analogues.

§ 2. Sans préjudice du pouvoir de la CBFA d'approuver le prospectus d'admission en vertu de la loi du 22 avril 2003 relative aux offres publiques de titres, l'admission d'instruments financiers aux négociations sur un marché réglementé belge est décidée par l'entreprise de marché qui organise ce marché. Dans les cas où la directive 2001/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 mai 2001 concernant l'admission de valeurs mobilières à la cote officielle et l'information à publier sur ces valeurs s'applique, l'entreprise de marché est l'autorité compétente visée à l'article 11, § 1^{er}, de la même directive. La CBFA peut s'opposer à l'admission d'un instrument financier pour des motifs de protection des intérêts des investisseurs.

Un instrument financier ne peut être admis aux négociations sur un marché réglementé belge qu'à la demande de l'émetteur ou qu'après que son avis sur l'admission a été demandé.

L'entreprise de marché peut subordonner l'admission d'un instrument financier à toute condition particulière qu'elle jugerait opportune pour la protection des intérêts des investisseurs et qu'elle aurait communiquée préalablement à l'émetteur de cet instrument ou à la personne qui en demande l'admission, selon le cas.

§ 3. L'entreprise de marché peut, d'initiative ou à la demande de l'émetteur, suspendre la négociation d'un instrument financier admis aux négociations sur le marché réglementé belge qu'elle organise lorsque le bon fonctionnement du marché de cet instrument risque temporairement de ne pas être assuré ou afin de permettre

TEXTE ADAPTE AU PROJET

Loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du
secteur financier et aux services financiers

Art. 7

§ 1^{er}. Le Roi, sur avis de la CBFA et après consultation des entreprises de marché visées à l'article 16, peut définir les conditions minimales d'admission des différentes catégories d'instruments financiers aux négociations sur les marchés réglementés belges.

Il peut autoriser les entreprises de marché à déroger aux conditions d'admission qu'il spécifie pour autant que de telles dérogations soient d'application générale pour tous les émetteurs qui se trouvent dans des circonstances analogues.

§ 2. Sans préjudice du pouvoir de la CBFA d'approuver le prospectus d'admission en vertu de **la loi du ... relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé**, l'admission d'instruments financiers aux négociations sur un marché réglementé belge est décidée par l'entreprise de marché qui organise ce marché. Dans les cas où la directive 2001/34/CE du Parlement européen et du Conseil du 28 mai 2001 concernant l'admission de valeurs mobilières à la cote officielle et l'information à publier sur ces valeurs s'applique, l'entreprise de marché est l'autorité compétente visée à l'article 11, § 1^{er}, de la même directive. La CBFA peut s'opposer à l'admission d'un instrument financier pour des motifs de protection des intérêts des investisseurs.

Un instrument financier ne peut être admis aux négociations sur un marché réglementé belge qu'à la demande de l'émetteur ou qu'après que son avis sur l'admission a été demandé.

L'entreprise de marché peut subordonner l'admission d'un instrument financier à toute condition particulière qu'elle jugerait opportune pour la protection des intérêts des investisseurs et qu'elle aurait communiquée préalablement à l'émetteur de cet instrument ou à la personne qui en demande l'admission, selon le cas.

§ 3. L'entreprise de marché peut, d'initiative ou à la demande de l'émetteur, suspendre la négociation d'un instrument financier admis aux négociations sur le marché réglementé belge qu'elle organise lorsque le bon fonctionnement du marché de cet instrument risque temporairement de ne pas être assuré ou afin de permettre

OORSPRONKELIJKE TEKST

Wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

Art. 7

§ 1. Op advies van de CBFA en na raadpleging van de marktondernemingen bedoeld in artikel 16, kan de Koning de minimumvoorwaarden bepalen voor de toelating van de verschillende categorieën van financiële instrumenten tot de verhandeling op de Belgische gereguleerde markten.

Hij kan de marktondernemingen toelaten om af te wijken van de toelatingsvoorwaarden die Hij aangeeft, voor zover dergelijke afwijkingen algemeen gelden voor alle emittenten die zich in gelijkaardige omstandigheden bevinden.

§ 2. Onverminderd de bevoegdheid van de CBFA om het toelatingsprospectus goed te keuren krachtens de wet van 22 april 2003 betreffende de openbare aanbiedingen van effecten wordt over de toelating van financiële instrumenten tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt beslist door de marktonderneming die deze markt organiseert. In de gevallen waarin richtlijn 2001/34/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 28 mei 2001 betreffende de toelating van roerende waarden tot de officiële notering aan een effectenbeurs en de informatie die over deze effecten moet worden gepubliceerd van toepassing is, is de marktonderneming de bevoegde autoriteit bedoeld in artikel 11, § 1, van dezelfde richtlijn. De CBFA kan zich verzetten tegen de toelating van een financieel instrument om redenen van bescherming van de belangen van de beleggers.

Een financieel instrument kan enkel tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt worden toegelaten op vraag van de emittent of nadat zijn advies omtrent de toelating is gevraagd.

De marktonderneming kan voor de toelating van een financieel instrument elke bijzondere voorwaarde stellen die zij aangewezen acht voor de bescherming van de belangen van de beleggers, en waarvan zij de emittent van dit instrument of de persoon die de toelating ervan aanvraagt, naargelang van het geval, vooraf in kennis heeft gesteld.

§ 3. De marktonderneming kan, op eigen initiatief of op verzoek van de emittent, de verhandeling schorsen van een financieel instrument dat is toegelaten tot de verhandeling op een door haar georganiseerde Belgische gereguleerde markt, zo het risico bestaat dat de goede werking van de markt voor dit instrument

TEKST AANGEPAST AAN HET WETSONTWERP

Wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

Art. 7

§ 1. Op advies van de CBFA en na raadpleging van de marktondernemingen bedoeld in artikel 16, kan de Koning de minimumvoorwaarden bepalen voor de toelating van de verschillende categorieën van financiële instrumenten tot de verhandeling op de Belgische gereguleerde markten.

Hij kan de marktondernemingen toelaten om af te wijken van de toelatingsvoorwaarden die Hij aangeeft, voor zover dergelijke afwijkingen algemeen gelden voor alle emittenten die zich in gelijkaardige omstandigheden bevinden.

§ 2. Onverminderd de bevoegdheid van de CBFA om het toelatingsprospectus goed te keuren krachtens **de wet van ... op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt** wordt over de toelating van financiële instrumenten tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt beslist door de marktonderneming die deze markt organiseert. In de gevallen waarin richtlijn 2001/34/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 28 mei 2001 betreffende de toelating van roerende waarden tot de officiële notering aan een effectenbeurs en de informatie die over deze effecten moet worden gepubliceerd van toepassing is, is de marktonderneming de bevoegde autoriteit bedoeld in artikel 11, § 1, van dezelfde richtlijn. De CBFA kan zich verzetten tegen de toelating van een financieel instrument om redenen van bescherming van de belangen van de beleggers.

Een financieel instrument kan enkel tot de verhandeling op een Belgische gereguleerde markt worden toegelaten op vraag van de emittent of nadat zijn advies omtrent de toelating is gevraagd.

De marktonderneming kan voor de toelating van een financieel instrument elke bijzondere voorwaarde stellen die zij aangewezen acht voor de bescherming van de belangen van de beleggers, en waarvan zij de emittent van dit instrument of de persoon die de toelating ervan aanvraagt, naargelang van het geval, vooraf in kennis heeft gesteld.

§ 3. De marktonderneming kan, op eigen initiatief of op verzoek van de emittent, de verhandeling schorsen van een financieel instrument dat is toegelaten tot de verhandeling op een door haar georganiseerde Belgische gereguleerde markt, zo het risico bestaat dat de goede werking van de markt voor dit instrument

la publication d'une information concernant cet instrument dans des conditions satisfaisantes. Elle doit le faire lorsque, après concertation avec elle, la CBFA le lui demande dans l'intérêt de la protection des investisseurs.

§ 4. L'entreprise de marché prononce la radiation d'un instrument financier admis aux négociations sur le marché réglementé belge qu'elle organise lorsqu'elle conclut qu'en raison de circonstances particulières, le marché normal et régulier de cet instrument ne peut plus être maintenu. Elle en informe préalablement la CBFA qui peut, après concertation avec elle, s'y opposer dans l'intérêt de la protection des investisseurs.

§ 5. L'entreprise de marché prend les mesures nécessaires pour que ses objectifs commerciaux ne mettent pas en cause l'indépendance de jugement qui doit présider à l'exercice des missions visées aux §§ 2 à 4.

§ 6. Les employés de l'entreprise de marché qui collaborent à l'exécution des missions visées aux §§ 2 à 4 sont tenus au secret professionnel et ne peuvent divulguer les informations confidentielles dont ils ont eu connaissance en raison de l'exécution de ces missions. Cette interdiction ne fait cependant pas obstacle à la communication de ces informations:

1° à la CBFA, aux personnes exerçant des fonctions similaires à celles visées aux §§ 2 à 4 auprès d'autres marchés réglementés et, de manière générale, à des autorités ou organismes belges ou étrangers chargés de la surveillance des marchés d'instruments financiers pour les questions relevant de leurs compétences, à condition que les informations ainsi échangées soient couvertes par un devoir de secret professionnel équivalent dans le chef des autorités ou organismes qui les reçoivent;

2° lors d'un témoignage en justice en matière pénale;

3° pour dénoncer des infractions pénales aux autorités judiciaires;

4° dans le cadre de recours administratifs ou juridictionnels contre les décisions visées aux §§ 2 à 4.

§ 7. Les instruments financiers émis par une entreprise de marché ou par une personne morale avec laquelle une telle entreprise a des liens étroits ne peuvent être admis aux négociations sur un marché réglementé belge organisé par cette entreprise que moyennant l'accord préalable de la CBFA et aux conditions que celle-ci peut définir en vue d'éviter des conflits d'intérêt. La suspension et la radiation de tels instruments financiers sont prononcées par la CBFA conformément aux règles de marché applicables.

la publication d'une information concernant cet instrument dans des conditions satisfaisantes. Elle doit le faire lorsque, après concertation avec elle, la CBFA le lui demande dans l'intérêt de la protection des investisseurs.

§ 4. L'entreprise de marché prononce la radiation d'un instrument financier admis aux négociations sur le marché réglementé belge qu'elle organise lorsqu'elle conclut qu'en raison de circonstances particulières, le marché normal et régulier de cet instrument ne peut plus être maintenu. Elle en informe préalablement la CBFA qui peut, après concertation avec elle, s'y opposer dans l'intérêt de la protection des investisseurs.

§ 5. L'entreprise de marché prend les mesures nécessaires pour que ses objectifs commerciaux ne mettent pas en cause l'indépendance de jugement qui doit présider à l'exercice des missions visées aux §§ 2 à 4.

§ 6. Les employés de l'entreprise de marché qui collaborent à l'exécution des missions visées aux §§ 2 à 4 sont tenus au secret professionnel et ne peuvent divulguer les informations confidentielles dont ils ont eu connaissance en raison de l'exécution de ces missions. Cette interdiction ne fait cependant pas obstacle à la communication de ces informations:

1° à la CBFA, aux personnes exerçant des fonctions similaires à celles visées aux §§ 2 à 4 auprès d'autres marchés réglementés et, de manière générale, à des autorités ou organismes belges ou étrangers chargés de la surveillance des marchés d'instruments financiers pour les questions relevant de leurs compétences, à condition que les informations ainsi échangées soient couvertes par un devoir de secret professionnel équivalent dans le chef des autorités ou organismes qui les reçoivent;

2° lors d'un témoignage en justice en matière pénale;

3° pour dénoncer des infractions pénales aux autorités judiciaires;

4° dans le cadre de recours administratifs ou juridictionnels contre les décisions visées aux §§ 2 à 4.

§ 7. Les instruments financiers émis par une entreprise de marché ou par une personne morale avec laquelle une telle entreprise a des liens étroits ne peuvent être admis aux négociations sur un marché réglementé belge organisé par cette entreprise que moyennant l'accord préalable de la CBFA et aux conditions que celle-ci peut définir en vue d'éviter des conflits d'intérêt. La suspension et la radiation de tels instruments financiers sont prononcées par la CBFA conformément aux règles de marché applicables.

tijdelijk niet is verzekerd, of om de bekendmaking van informatie betreffende dit instrument onder behoorlijke omstandigheden toe te laten. Zij moet dit doen indien de CBFA, na overleg met haar, haar erom verzoekt in het belang van de bescherming van de beleggers.

§ 4. De marktonderneming schrapt een financieel instrument dat is toegelaten tot de verhandeling op een door haar georganiseerde Belgische gereguleerde markt, indien zij vaststelt dat omwille van bijzondere omstandigheden een normale en regelmatige markt voor dit instrument niet langer kan worden gehandhaafd. Zij deelt dit vooraf mee aan de CBFA die zich, na overleg met haar, daartegen kan verzetten in het belang van de bescherming van de beleggers.

§ 5. De marktonderneming treft de nodige maatregelen om te vermijden dat haar commerciële doelstellingen de onafhankelijkheid van beoordeling bij de uitvoering van de in §§ 2 tot 4 bedoelde taken in het gedrang brengen.

§ 6. De personeelsleden van de marktonderneming die meewerken aan de uitvoering van de in §§ 2 tot 4 bedoelde taken, zijn gebonden door het beroepsgeheim en mogen de vertrouwelijke informatie waarvan zij kennis hebben gekregen tijdens de uitvoering van deze taken, niet onthullen. Dit verbod doet evenwel geen afbreuk aan de mededeling van dergelijke informatie:

1° aan de CBFA, aan de personen die bij andere gereguleerde markten gelijkaardige functies uitoefenen als die bedoeld in de §§ 2 tot 4, en, in het algemeen, aan Belgische of buitenlandse overheden of instellingen die zijn belast met het toezicht op de markten voor financiële instrumenten met betrekking tot aanleggelegenheden waarvoor zij bevoegd zijn, op voorwaarde dat de informatie die aldus wordt uitgewisseld, is gedekt door een gelijkwaardige geheimhoudingsplicht in hoofde van de overheden of instellingen die deze informatie ontvangen;

2° tijdens een getuigenis in rechte in strafzaken;

3° om aan de gerechtelijke overheden aangifte te doen van strafrechtelijke overtredingen;

4° in het kader van administratieve of gerechtelijke beroepsprocedures tegen de beslissingen bedoeld in §§ 2 tot 4.

§ 7. De financiële instrumenten uitgegeven door een marktonderneming of door een rechtspersoon waarmee een dergelijke onderneming nauwe banden heeft, kunnen slechts tot de verhandeling op een door deze onderneming georganiseerde Belgische gereguleerde markt worden toegelaten met de voorafgaande toestemming van de CBFA en onder de voorwaarden die zij kan bepalen teneinde belangenconflicten te vermijden. De schorsing en schrapping van dergelijke financiële instrumenten wordt door de CBFA uitgesproken overeenkomstig de toepasselijke markregels.

tijdelijk niet is verzekerd, of om de bekendmaking van informatie betreffende dit instrument onder behoorlijke omstandigheden toe te laten. Zij moet dit doen indien de CBFA, na overleg met haar, haar erom verzoekt in het belang van de bescherming van de beleggers.

§ 4. De marktonderneming schrapt een financieel instrument dat is toegelaten tot de verhandeling op een door haar georganiseerde Belgische gereguleerde markt, indien zij vaststelt dat omwille van bijzondere omstandigheden een normale en regelmatige markt voor dit instrument niet langer kan worden gehandhaafd. Zij deelt dit vooraf mee aan de CBFA die zich, na overleg met haar, daartegen kan verzetten in het belang van de bescherming van de beleggers.

§ 5. De marktonderneming treft de nodige maatregelen om te vermijden dat haar commerciële doelstellingen de onafhankelijkheid van beoordeling bij de uitvoering van de in §§ 2 tot 4 bedoelde taken in het gedrang brengen.

§ 6. De personeelsleden van de marktonderneming die meewerken aan de uitvoering van de in §§ 2 tot 4 bedoelde taken, zijn gebonden door het beroepsgeheim en mogen de vertrouwelijke informatie waarvan zij kennis hebben gekregen tijdens de uitvoering van deze taken, niet onthullen. Dit verbod doet evenwel geen afbreuk aan de mededeling van dergelijke informatie:

1° aan de CBFA, aan de personen die bij andere gereguleerde markten gelijkaardige functies uitoefenen als die bedoeld in de §§ 2 tot 4, en, in het algemeen, aan Belgische of buitenlandse overheden of instellingen die zijn belast met het toezicht op de markten voor financiële instrumenten met betrekking tot aanleggelegenheden waarvoor zij bevoegd zijn, op voorwaarde dat de informatie die aldus wordt uitgewisseld, is gedekt door een gelijkwaardige geheimhoudingsplicht in hoofde van de overheden of instellingen die deze informatie ontvangen;

2° tijdens een getuigenis in rechte in strafzaken;

3° om aan de gerechtelijke overheden aangifte te doen van strafrechtelijke overtredingen;

4° in het kader van administratieve of gerechtelijke beroepsprocedures tegen de beslissingen bedoeld in §§ 2 tot 4.

§ 7. De financiële instrumenten uitgegeven door een marktonderneming of door een rechtspersoon waarmee een dergelijke onderneming nauwe banden heeft, kunnen slechts tot de verhandeling op een door deze onderneming georganiseerde Belgische gereguleerde markt worden toegelaten met de voorafgaande toestemming van de CBFA en onder de voorwaarden die zij kan bepalen teneinde belangenconflicten te vermijden. De schorsing en schrapping van dergelijke financiële instrumenten wordt door de CBFA uitgesproken overeenkomstig de toepasselijke markregels.

Art. 15

Le Roi, sur avis de la CBFA, peut arrêter des règles relatives à l'organisation, au fonctionnement et au contrôle de marchés secondaires d'instruments financiers autres que des marchés réglementés, et de systèmes de négociation alternatifs d'instruments financiers qui mettent en oeuvre des méthodes de confrontation et d'exécution d'ordres comparables à celles appliquées par de tels marchés secondaires, dans la mesure où ces marchés ou systèmes de négociation sont organisés en Belgique.

Les règles visées à l'alinéa 1^{er} peuvent notamment porter sur:

1° l'accès sur le marché ou dans le système selon des critères transparents;

2° l'existence de règles de négociation transparentes et non discrétionnaires qui permettent aux utilisateurs d'obtenir le meilleur prix disponible dans le marché ou système en question à un moment donné et pour le type et la taille de l'ordre concerné;

3° la mise en oeuvre de mécanismes et procédures adéquats visant à empêcher et à déceler les manipulations de marché;

4° la publication d'informations relatives à l'offre et la demande et aux transactions effectuées. Les règles précitées tiennent compte des différents profils de risque que présentent les marchés et systèmes en question en raison de leur structure, de l'expertise de leurs usagers et des types d'instruments financiers qui y sont négociés.

Les mêmes règles peuvent prévoir que les marchés ou systèmes visés à l'alinéa 1^{er} ne peuvent être organisés que par des entreprises de marché agréées en vertu de l'article 16 ou des établissements de crédit ou entreprises d'investissement visés à l'article 2, 10°, a), b), d) ou e), dont l'agrément couvre spécifiquement l'organisation de tels marchés ou systèmes. Dans le cas d'établissements de crédit et d'entreprises d'investissement de droit belge, ces mêmes règles peuvent les soumettre à des exigences analogues à celles visées à l'article 17, § 1^{er}, 5° et 6°, et, dans la mesure où ils fournissent d'autres services d'investissement ou négocient des instruments financiers pour compte propre, à des règles spécifiques visant à éviter des conflits d'intérêts en raison de ces autres activités.

Art. 15

Le Roi, sur avis de la CBFA, peut arrêter des règles relatives à l'organisation, au fonctionnement et au contrôle de marchés secondaires d'instruments financiers autres que des marchés réglementés, et de systèmes de négociation alternatifs d'instruments financiers qui mettent en oeuvre des méthodes de confrontation et d'exécution d'ordres comparables à celles appliquées par de tels marchés secondaires, dans la mesure où ces marchés ou systèmes de négociation sont organisés en Belgique.

Les règles visées à l'alinéa 1^{er} peuvent notamment porter sur:

1° l'accès sur le marché ou dans le système selon des critères transparents;

2° l'existence de règles de négociation transparentes et non discrétionnaires qui permettent aux utilisateurs d'obtenir le meilleur prix disponible dans le marché ou système en question à un moment donné et pour le type et la taille de l'ordre concerné;

3° la mise en oeuvre de mécanismes et procédures adéquats visant à empêcher et à déceler les manipulations de marché;

4° la publication d'informations relatives à l'offre et la demande et aux transactions effectuées. Les règles précitées tiennent compte des différents profils de risque que présentent les marchés et systèmes en question en raison de leur structure, de l'expertise de leurs usagers et des types d'instruments financiers qui y sont négociés.

Les mêmes règles peuvent prévoir que les marchés ou systèmes visés à l'alinéa 1^{er} ne peuvent être organisés que par des entreprises de marché agréées en vertu de l'article 16 ou des établissements de crédit ou entreprises d'investissement visés à l'article 2, 10°, a), b), d) ou e), dont l'agrément couvre spécifiquement l'organisation de tels marchés ou systèmes. Dans le cas d'établissements de crédit et d'entreprises d'investissement de droit belge, ces mêmes règles peuvent les soumettre à des exigences analogues à celles visées à l'article 17, § 1^{er}, 5° et 6°, et, dans la mesure où ils fournissent d'autres services d'investissement ou négocient des instruments financiers pour compte propre, à des règles spécifiques visant à éviter des conflits d'intérêts en raison de ces autres activités.

Le Roi, sur avis de la CBFA, peut étendre l'application des articles 3 à 14 et 16 à 20, totalement ou partiellement, aux marchés et systèmes visés à l'alinéa 1^{er}. Il peut déclarer applicables à ces marchés et systèmes certaines dispositions des arrêtés pris en exécution des articles précités.

Art. 15

Op advies van de CBFA kan de Koning regels vaststellen met betrekking tot de organisatie en de werking van en het toezicht op secundaire markten voor financiële instrumenten die geen gereguleerde markten zijn, en alternatieve handelingsystemen voor financiële instrumenten die methodes van orderconfrontatie en -executie aanwenden die vergelijkbaar zijn met deze toegepast door dergelijke secundaire markten, voor zover deze markten of systemen in België worden georganiseerd.

De in het eerste lid bedoelde regels kunnen inzonderheid betrekking hebben op:

1° de toegang op de betrokken markt of in het betrokken systeem volgens transparante criteria;

2° het bestaan van transparante en niet-discretionaire handelingsregels die het voor de gebruikers mogelijk maken de beste prijs te bekomen die op een gegeven tijdstip en voor het type en de omvang van het relevante order in de betrokken markt of het betrokken systeem beschikbaar is;

3° de toepassing van adequate mechanismen en procedures ter voorkoming en opsporing van marktmanipulaties;

4° de bekendmaking van informatie betreffende vraag en aanbod en betreffende uitgevoerde transacties. Voornoemde regels houden rekening met de verschillende risicoprofielen die de betrokken markten en systemen vertonen omwille van hun structuur, de deskundigheid van hun gebruikers en de types van financiële instrumenten die erop worden verhandeld.

Dezelfde regels kunnen bepalen dat de in het eerste lid bedoelde markten of systemen enkel kunnen worden georganiseerd door marktondernemingen die over een vergunning beschikken krachtens artikel 16 of door kredietinstellingen of beleggingsondernemingen bedoeld in artikel 2, 10°, a), b), d) of e), waarvan de vergunning specifiek de organisatie van dergelijke markten of systemen omvat. Ten aanzien van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen naar Belgisch recht kunnen dezelfde regels voorwaarden opleggen die analoog zijn aan deze bedoeld in artikel 17, § 1, 5° en 6°, en, voor zover zij andere beleggingsdiensten verrichten of financiële instrumenten voor eigen rekening verhandelen, bijzondere voorschriften ter vermijding van belangenconflicten ingevolge deze andere activiteiten.

Art. 15

Op advies van de CBFA kan de Koning regels vaststellen met betrekking tot de organisatie en de werking van en het toezicht op secundaire markten voor financiële instrumenten die geen gereguleerde markten zijn, en alternatieve handelingsystemen voor financiële instrumenten die methodes van orderconfrontatie en -executie aanwenden die vergelijkbaar zijn met deze toegepast door dergelijke secundaire markten, voor zover deze markten of systemen in België worden georganiseerd.

De in het eerste lid bedoelde regels kunnen inzonderheid betrekking hebben op:

1° de toegang op de betrokken markt of in het betrokken systeem volgens transparante criteria;

2° het bestaan van transparante en niet-discretionaire handelingsregels die het voor de gebruikers mogelijk maken de beste prijs te bekomen die op een gegeven tijdstip en voor het type en de omvang van het relevante order in de betrokken markt of het betrokken systeem beschikbaar is;

3° de toepassing van adequate mechanismen en procedures ter voorkoming en opsporing van marktmanipulaties;

4° de bekendmaking van informatie betreffende vraag en aanbod en betreffende uitgevoerde transacties. Voornoemde regels houden rekening met de verschillende risicoprofielen die de betrokken markten en systemen vertonen omwille van hun structuur, de deskundigheid van hun gebruikers en de types van financiële instrumenten die erop worden verhandeld.

Dezelfde regels kunnen bepalen dat de in het eerste lid bedoelde markten of systemen enkel kunnen worden georganiseerd door marktondernemingen die over een vergunning beschikken krachtens artikel 16 of door kredietinstellingen of beleggingsondernemingen bedoeld in artikel 2, 10°, a), b), d) of e), waarvan de vergunning specifiek de organisatie van dergelijke markten of systemen omvat. Ten aanzien van kredietinstellingen en beleggingsondernemingen naar Belgisch recht kunnen dezelfde regels voorwaarden opleggen die analoog zijn aan deze bedoeld in artikel 17, § 1, 5° en 6°, en, voor zover zij andere beleggingsdiensten verrichten of financiële instrumenten voor eigen rekening verhandelen, bijzondere voorschriften ter vermijding van belangenconflicten ingevolge deze andere activiteiten.

Op advies van de CBFA kan de Koning de toepassing van de artikelen 3 tot 14 en 16 tot 20, geheel of gedeeltelijk, uitbreiden tot de in het eerste lid bedoelde markten en systemen. Hij kan sommige bepalingen van de met toepassing van voornoemde artikelen getroffen besluiten toepasselijk maken op deze markten en systemen.

Le Roi, sur avis de la CBFA, peut étendre l'application des articles 1^{er} à 14bis et 18bis de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition, totalement, partiellement ou sous une forme adaptée, aux marchés et systèmes visés à l'alinéa 1^{er}. Il peut déclarer applicables à ces marchés et systèmes certaines dispositions des arrêtés pris en exécution des articles précités de la loi du 2 mars 1989.

Dans l'exercice de l'habilitation qui Lui est accordée par le présent article, le Roi peut, le cas échéant, arrêter des règles pour certains types de marchés ou pour des marchés individuels qu'Il désigne.

Op advies van de CBFA kan de Koning de toepassing van de artikelen 1 tot 14bis en 18bis van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen, geheel, gedeeltelijk of aangepast, uitbreiden tot de in het eerste lid bedoelde markten en systemen. Hij kan sommige bepalingen van de met toepassing van voornoemde artikelen van de wet van 2 maart 1989 getroffen besluiten toepasselijk maken op deze markten en systemen.

De Koning kan bij de uitoefening van de in dit artikel bepaalde machtiging, in voorkomend geval, regels bepalen voor bepaalde types van markten of voor door Hem aangeduide individuele markten.

TEXTE DE BASE

Loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement

Art. 3

Pour l'application de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, l'on entend:

1° par «offre publique»:

a) toute offre publique en vente, toute vente publique ou toute offre publique en souscription;

b) l'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public;

c) aux conditions déterminées par le Roi, toute proposition publique ou publicité tendant à offrir des renseignements ou conseils, ou à susciter la demande de renseignements ou conseils, relatifs à des titres créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une offre, publique ou non, sauf si ces renseignements ou conseils portent sur des titres qui ont fait, qui font, ou dont il est acquis qu'ils feront l'objet d'une offre publique régulière en Belgique;

2° par «offrant»: celui qui effectue une offre publique ou celui qui, en ce qui concerne l'offre publique telle que visée à l'article 3, 1°, b), introduit une demande d'admission aux négociations;

(3° à 13°)

14° par «commercialisation de titres d'organismes de placement collectif»: l'offre publique en vente, la vente publique ou l'offre publique en souscription de titres d'organismes de placement collectif pour compte d'un or-

TEXTE ADAPTÉ AU PROJET

Loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement

Art. 3

Pour l'application de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, l'on entend:

1° «par offre publique»:

a) en ce qui concerne les organismes de placement collectif visés à l'article 4, 1°, a), et 2°, de la présente loi qui recueillent leurs moyens financiers en Belgique:

i) toute communication adressée, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, à des personnes et présentant une information suffisante sur les conditions de l'offre et sur les titres à offrir de manière à mettre un investisseur en mesure de décider d'acheter ou de souscrire ces titres, et qui est faite par l'organisme de placement collectif, par la personne qui est en mesure de céder les titres ou pour leur compte.

Est présumée agir pour le compte de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage à l'occasion de l'offre.

ii) l'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public;

b) en ce qui concerne les organismes de placement collectif visés à l'article 4, 1°, a), de la présente loi, qui recueillent leurs moyens financiers à l'étranger, toute opération, réalisée à l'étranger, portant sur les titres d'un tel organisme de placement collectif lorsque cette opération est soumise, dans le pays concerné, à une réglementation particulière visant la protection de l'épargne publique, telle que, notamment, une obligation de prospectus ou une autre obligation d'information similaire;

2° par «offrant»: celui qui effectue une offre publique ou celui qui, en ce qui concerne l'offre publique telle que visée à l'article 3, 1°, a), ii), introduit une demande d'admission aux négociations;

(3 à 13°)

14° par «commercialisation de titres d'organismes de placement collectif»: l'offre publique au sens de l'article 3, 1°, a), i), pour compte d'un organisme de placement collectif, en ce compris la réception et la transmission

OORSPRONKELIJKE TEKST

Wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles

Art. 3

Voor de toepassing van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, wordt verstaan onder:

1° «openbaar aanbod»:

a) elk openbaar aanbod tot verkoop, elke openbare verkoop of elk openbaar aanbod tot inschrijving;

b) de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is;

c) onder de door de Koning bepaalde voorwaarden, elk openbaar voorstel of reclame om informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken, in verband met al dan niet reeds gecreëerde effecten die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een al dan niet openbaar aanbod, tenzij deze informatie of raad slaat op effecten die in België regelmatig openbaar werden of worden aangeboden of waarvan vaststaat dat ze in België regelmatig openbaar zullen worden aangeboden;

2° «bieder»: diegene die een openbaar aanbod verricht of diegene die, wat het openbaar aanbod betreft als bedoeld in artikel 3, 1°, b), een aanvraag indient om toelating tot de verhandeling;

(3° tot 13°)

14° «verhandeling van effecten van instellingen voor collectieve belegging»: het openbaar aanbod tot verkoop van, de openbare verkoop van of het openbaar aanbod tot inschrijving op effecten van instellingen voor

TEKST AANGEPAST AAN HET WETSONTWERP

Wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles

Art. 3

Voor de toepassing van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, wordt verstaan onder:

1° «openbaar aanbod»:

a) wat de in artikel 4, 1°, a), en 2°, van deze wet bedoelde instellingen voor collectieve belegging betreft die hun financiële middelen aantrekken in België:

i) een in om het even welke vorm en met om het even welk middel tot personen gerichte mededeling waarin voldoende informatie wordt verstrekt over de voorwaarden van het aanbod en over de aangeboden effecten om een belegger in staat te stellen tot aankoop van of inschrijving op deze effecten te besluiten, en die wordt verricht door de instelling voor collectieve belegging, door de persoon die in staat is om de effecten over te dragen of voor hun rekening.

Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt naar aanleiding van het aanbod, wordt geacht te handelen voor rekening van de instelling voor collectieve belegging of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen.

ii) de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is;

b) wat de in artikel 4, 1°, a), van deze wet bedoelde instellingen voor collectieve belegging betreft die hun financiële middelen aantrekken in het buitenland, elke in het buitenland uitgevoerde verrichting op de effecten van een dergelijke instelling voor collectieve belegging, wanneer die verrichting in het betrokken land onderworpen is aan een bijzondere regeling ter bescherming van het openbaar spaarwezen, zoals inzonderheid een prospectusverplichting of een andere gelijkaardige informatieverplichting;»;

2° «bieder»: diegene die een openbaar aanbod verricht of diegene die, wat het openbaar aanbod betreft als bedoeld in artikel 3, 1°, a), ii), een aanvraag indient om toelating tot de verhandeling;

(3° tot 13°)

14° «verhandeling van effecten van instellingen voor collectieve belegging»: het openbaar aanbod in de zin van artikel 3, 1°, a), i), voor rekening van een instelling voor collectieve belegging, waaronder het

ganisme de placement collectif, en ce compris la réception et la transmission d'ordres portant sur les titres dudit organisme de placement collectif;

(15° à 29°)

Art. 5

Pour l'application de l'article 3, 1°, b), le Roi peut définir la notion de public.

Pour l'application de l'article 4, alinéa 1^{er}, 1°, a), et 2°, le Roi peut fixer les critères visant à déterminer le caractère public des opérations visées à l'article 3, 1°.

Ces critères peuvent varier en fonction de la catégorie de placements autorisés pour laquelle un organisme de placement collectif peut opter conformément à l'article 7.

Pour l'application de l'article 4, alinéa 1^{er}, 1°, b), le Roi peut définir ce qu'il y a lieu d'entendre par investisseurs institutionnels ou professionnels.

Pour l'application de l'article 4, alinéa 1^{er}, 1°, c), le Roi peut définir:

1° ce qu'il y a lieu d'entendre par investisseurs privés;

2° les conditions et les modalités permettant aux investisseurs privés de céder des titres, émis par l'organisme de placement collectif privé.

d'ordres portant sur les titres dudit organisme de placement collectif. Est présumée agir pour compte de l'organisme de placement collectif, toute personne qui perçoit, directement ou indirectement de l'organisme de placement collectif, une rémunération ou un avantage à l'occasion de l'offre publique ou de la réception et la transmission d'ordres portant sur les titres dudit organisme de placement collectif;

(15° à 29°)

30° par «intermédiation»: toute intervention, même à titre d'activité temporaire ou accessoire, et en quelque qualité que ce soit, à l'égard d'investisseurs dans le placement d'une offre publique de titres d'organismes de placement collectif, visée à l'article 3, 1°, a), i), pour le compte de l'offrant ou de l'organisme de placement collectif, contre rémunération ou avantage de quelque nature que ce soit et octroyé directement ou indirectement par l'offrant ou par l'organisme de placement collectif;

31° par «la loi du ...»: la loi du relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur des marchés réglementés.

Art. 5

§ 1^{er}. Pour l'application de l'article 3, 1°, a), i), les offres suivantes de titres d'organismes de placement collectif ne revêtent pas un caractère public:

1° les offres de titres adressées uniquement aux investisseurs institutionnels ou professionnels;

2° les offres de titres adressées à moins de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels;

3° les offres de titres, autres que des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, qui requièrent une contrepartie d'au moins 50.000 euros par investisseur et par catégorie de titres;

collectieve belegging voor rekening van een instelling voor collectieve belegging, waaronder het inontvangstnemen en doorgeven van orders voor effecten van de betrokken instelling voor collectieve belegging;

(15° tot 29°)

Art. 5

Voor de toepassing van artikel 3, 1°, b), kan de Koning het begrip «publiek» definiëren.

Voor de toepassing van artikel 4, eerste lid, 1°, a) en 2°, kan de Koning de criteria vastleggen van het openbaar karakter van de in artikel 3, 1°, bedoelde verrichtingen.

Deze criteria kunnen verschillen naargelang van de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor een instelling voor collectieve belegging kan opteren conform artikel 7.

Voor de toepassing van artikel 4, eerste lid, 1°, b), kan de Koning definiëren wat dient te worden verstaan onder institutionele of professionele beleggers.

Voor de toepassing van artikel 4, eerste lid, 1°, c), kan de Koning:

1° definiëren wat dient te worden verstaan onder private beleggers;

2° vaststellen onder welke voorwaarden en volgens welke regels de private beleggers effecten kunnen overdragen die zijn uitgegeven door een private instelling voor collectieve belegging.

inontvangstnemen en doorgeven van orders voor effecten van de betrokken instelling voor collectieve belegging. Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks van de instelling voor collectieve belegging een vergoeding of voordeel ontvangt naar aanleiding van een openbaar aanbod of het inontvangstnemen en doorgeven van orders voor effecten van de betrokken instelling voor collectieve belegging, wordt geacht te handelen voor rekening van die instelling voor collectieve belegging;»;

(15° tot 29°)

30° «bemiddeling»: elke tussenkomst, zelfs als tijdelijke of bijkomstige werkzaamheid, en in welke hoedanigheid ook, ten aanzien van beleggers in de plaatsing van een in artikel 3, 1°, a), i), bedoeld openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging, voor rekening van de bieder of de instelling voor collectieve belegging, tegen een vergoeding of voordeel van welke aard ook, rechtstreeks of onrechtstreeks verleend door de bieder of de instelling voor collectieve belegging «;

31° «de wet van ...»: de wet van ... op de openbare aanbidding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereguleerde markt».

Art. 5

§ 1. Voor de toepassing van artikel 3, 1°, a), i), hebben de volgende aanbiedingen van effecten van instellingen voor collectieve belegging geen openbaar karakter:

1° de aanbiedingen van effecten die uitsluitend gericht zijn aan institutionele of professionele beleggers;

2° de aanbiedingen van effecten die gericht zijn aan minder dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen institutionele of professionele beleggers zijn;

3° de aanbiedingen van andere effecten dan rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, die een totale tegenwaarde van ten minste 50.000 euro per belegger en per categorie effecten vereisen;

4° les offres de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, qui requièrent une contrepartie d'au moins 250.000 euros par investisseur et par catégorie de titres;

5° les offres de titres, autres que des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts, dont la valeur nominale unitaire s'élève au moins à 50.000 euros;

6° les offres de titres dont le montant total est inférieur à 100.000 euros, calculé sur une période de 12 mois.

Lorsqu'il y a revente de titres qui ont fait précédemment l'objet d'une ou de plusieurs des offres visées à l'alinéa 1^{er}, la définition visée à l'article 3, 1°, a), i), et les critères visés à l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe s'appliquent afin de déterminer si cette revente est une offre publique.

§ 2. Pour l'application de l'article 3, 1°, a), ii), le Roi peut définir la notion de public.

§ 3. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par «investisseurs institutionnels ou professionnels»:

1° les gouvernements nationaux, régionaux et communautaires;

2° la Banque Centrale Européenne, la Banque Nationale de Belgique et les autres banques centrales nationales, les organisations internationales ou supranationales, le Fonds des Rentes, le Fonds de protection des dépôts et des instruments financiers et la Caisse des Dépôts et Consignations ;

3° les personnes morales, belges et étrangères, agréées ou réglementées en tant qu'opérateurs sur les marchés financiers, dont notamment:

a) les établissements de crédit belges et étrangers visés à l'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 22 mars 1993;

b) les entreprises d'investissement belges et étrangères dont l'activité habituelle consiste à fournir à titre professionnel des services d'investissement au sens de l'article 46, 1°, de la loi du 6 avril 1995;

c) (i) les entreprises et organismes d'assurances visés à l'article 2, §§ 1^{er} et 3, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

(ii) les entreprises d'assurances étrangères qui n'opèrent pas en Belgique; et

(iii) les entreprises de réassurance belges et étrangères;

d) les fonds de pension et de retraite belges et étrangers et leurs sociétés de gestion, visés à l'arti-

4° de aanbiedingen van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die een totale tegenwaarde van ten minste 250.000 euro per belegger en per categorie effecten vereisen;

5° de aanbiedingen van andere effecten dan rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, met een nominale waarde per eenheid van ten minste 50.000 euro;

6° de aanbiedingen van effecten met een totale tegenwaarde van minder dan 100.000 euro die wordt berekend over een periode van 12 maanden.

Bij doorverkoop van effecten die voorheen het voorwerp waren van één of meer van de in het eerste lid bedoelde aanbiedingen, moet deze verrichting worden getoetst aan de in artikel 3, 1°, a), i), vermelde definitie en aan de in het eerste lid van deze paragraaf vastgestelde criteria om uit te maken of deze doorverkoop een openbaar aanbod is.

§ 2. Voor de toepassing van artikel 3, 1°, a), ii), kan de Koning het begrip «publiek» definiëren.

§ 3. Voor de toepassing van deze wet wordt onder «institutionele of professionele beleggers» verstaan:

1° de nationale, gemeenschaps- en gewestregeringen;

2° de Europese Centrale Bank, de Nationale Bank van België en de andere nationale centrale banken, de internationale of supranationale instellingen, het Rentenfonds, het Beschermingsfonds voor deposito's en financiële instrumenten en de Deposito- en Consignatiekas;

3° de Belgische en buitenlandse rechtspersonen die een vergunning hebben of gereguleerd zijn om actief te mogen zijn op de financiële markten, waaronder inzonderheid::

a) de Belgische en buitenlandse kredietinstellingen bedoeld in artikel 1, tweede lid, van de wet van 22 maart 1993;

b) de Belgische en buitenlandse beleggingsondernemingen waarvan het gewone bedrijf bestaat in het beroepsmatig verrichten van beleggingsdiensten in de zin van artikel 46, 1°, van de wet van 6 april 1995;

c) (i) de verzekeringsondernemingen en -instellingen bedoeld in artikel 2, §§ 1 en 3, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

(ii) de buitenlandse verzekeringsondernemingen die niet in België werkzaam zijn, en

(iii) de Belgische en buitenlandse herverzekeringsondernemingen;

d) de Belgische en buitenlandse pensioenfondsen en hun beheerverenootschappen, bedoeld in

cle 2, §3, 4° et 6°, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, et tout autre fonds pension étranger;

e) les organismes de placement collectif belges et étrangers visés à l'article 4 de la présente loi et tout autre organisme de placement collectif étranger;

f) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif belges et étrangères visées à l'article 138 de la présente loi et toute autre société de gestion d'organismes de placement collectif étranger;

g) les intermédiaires, belges et étrangers, en instruments de placement à terme, au sens de l'article 4 de la loi du ..., portant sur des matières premières;

h) les autres établissements financiers, belges et étrangers, agréés ou réglementés;

4° les entités belges et étrangères, autres que celles visées au 5° du présent alinéa, non agréées ou non réglementées en tant qu'opérateurs sur les marchés financiers, dont l'objet social exclusif est l'investissement en instruments de placement au sens de l'article 4 de la loi du ...;

5° les sociétés, fonds ou autres entités similaires de droit étranger dont l'activité principale consiste à investir dans des titres d'organismes de placement collectif ou dans des structures de titrisation, ou à financer des organismes de placement collectif ou des structures de titrisation, à condition que ces sociétés, fonds ou autres entités similaires de droit étranger se financent, à cette fin, en Belgique exclusivement auprès des investisseurs institutionnels ou professionnels reconnus par ou en vertu du présent paragraphe, ou à l'étranger;

6° les entreprises de capitalisation visées par l'arrêté royal n° 43 du 15 décembre 1934 relatif au contrôle des sociétés de capitalisation;

7° les centres de coordination visés par l'arrêté royal n° 187 du 30 décembre 1982 relatif à la création de centres de coordination;

8° les autres personnes morales belges et étrangères, que celles visées aux points 1° à 7°, du présent alinéa, qui, d'après leurs derniers comptes annuels ou consolidés, remplissent au moins deux des trois critères suivants: un nombre moyen de salariés égal ou supérieur à 250 personnes sur l'ensemble de l'exercice, un total du bilan supérieur à 43.000.000 d'euros et un chiffre d'affaires net annuel supérieur à 50.000.000 d'euros;

artikel 2, § 3, 4° en 6°, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, en enig ander buitenlands pensioenfonds;

e) de Belgische en buitenlandse instellingen voor collectieve belegging bedoeld in artikel 4 van deze wet en enige andere buitenlandse instelling voor collectieve belegging;

f) de Belgische en buitenlandse beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging bedoeld in artikel 138 van deze wet en enige andere buitenlandse beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;

g) de Belgische en buitenlandse grondstoffen-termijnhandelaren in de zin van artikel 4 van de wet van ...;

h) de andere Belgische en buitenlandse financiële instellingen die een vergunning hebben of gereglementeerd zijn;

4° de andere Belgische en buitenlandse entiteiten dan bedoeld in het 5° van dit lid die geen vergunning hebben of niet gereglementeerd zijn om actief te mogen zijn op de financiële markten en waarvan het enige ondernemingsdoel het beleggen in beleggingsinstrumenten is in de zin van artikel 4 van de wet van ...;

5° de vennootschappen, fondsen of andere gelijkaardige entiteiten naar buitenlands recht waarvan de voornaamste activiteit erin bestaat te beleggen in effecten van instellingen voor collectieve belegging of in effectiseringsstructuren, dan wel instellingen voor collectieve belegging of effectiseringsstructuren te financieren, op voorwaarde dat die vennootschappen, fondsen of andere gelijkaardige entiteiten naar buitenlands recht zich daartoe in België financieren, uitsluitend bij institutionele of professionele beleggers, erkend door of krachtens deze paragraaf, of zich daartoe financieren in het buitenland;

6° de kapitalisatieondernemingen bedoeld in het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 betreffende de controle op de kapitalisatieondernemingen;

7° de coördinatiecentra bedoeld in het koninklijk besluit nr. 187 van 30 december 1982 betreffende de oprichting van coördinatiecentra;

8° de andere Belgische en buitenlandse rechtspersonen dan die bedoeld in het 1° tot 7° van dit lid die, volgens hun recentste jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening, aan ten minste twee van de volgende drie criteria voldoen: een gemiddeld aantal werknemers van ten minste 250 gedurende het boekjaar, een balanstotaal van meer dan 43.000.000 euro en een nettojaaromzet van meer dan 50.000.000 euro;

9° d'autres personnes morales, entreprises et établissements étrangers qui sont considérés, selon le droit dont ils relèvent, soit comme investisseurs institutionnels ou professionnels, soit comme investisseurs qualifiés pour l'application de la directive 2003/71/CE du 4 novembre 2003 concernant le prospectus à publier en cas d'offre au public en valeurs mobilières ou en vue de l'admission de valeurs mobilières à la négociation, et modifiant la directive 2001/34/CE, ou qui sont considérés comme investisseurs institutionnels ou professionnels selon les pratiques des marchés financiers.

Le Roi peut étendre la notion d'investisseurs institutionnels ou professionnels, pour l'application de la présente loi en distinguant, le cas échéant, selon le type ou la catégorie d'organismes de placement collectif:

1° aux personnes physiques résidant sur le territoire belge qui ont demandé expressément à la CBFA à être considérées comme des investisseurs institutionnels ou professionnels et qui remplissent au moins deux des trois critères suivants:

(a) elles ont effectué sur le marché des valeurs mobilières des opérations de taille significative à raison d'au moins dix par trimestre en moyenne sur les quatre trimestres précédents,

(b) la valeur de leur portefeuille de valeurs mobilières, au sens de l'article 5 de la loi du ..., dépasse 500.000 euros,

(c) elles travaillent ou ont travaillé dans le secteur financier pendant au moins un an dans une position professionnelle exigeant une connaissance du placement en valeurs mobilières au sens de l'article 5 de la loi du ...;

2° à tout ou partie des personnes morales ayant leur siège statutaire sur le territoire belge qui ont demandé expressément à la CBFA à être considérées comme des investisseurs institutionnels ou professionnels et qui ne remplissent pas au moins deux des trois critères visés à l'alinéa 1^{er}, 8°, du présent paragraphe.

La CBFA dresse un registre des personnes concernées. Le Roi détermine la procédure d'inscription dans ce registre et les modalités d'accès à ce registre pour les tiers.

§ 4. Pour l'application de l'article 4, alinéa 1^{er}, 1°, c), le Roi peut définir:

1° ce qu'il y a lieu d'entendre par investisseurs privés;

2° les conditions et les modalités permettant aux investisseurs privés de céder des titres, émis par l'organisme de placement collectif privé.».

9° andere buitenlandse rechtspersonen, ondernemingen en instellingen die, naar het recht waaronder ze ressorteren, worden beschouwd als institutioneel of professioneel belegger dan wel als gekwalificeerd belegger voor de toepassing van Richtlijn 2003/71/EG van 4 november 2003 betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de handel worden toegelaten en tot wijziging van Richtlijn 2001/34/EG, of die volgens de financiële-marktpraktijken als institutioneel of professioneel belegger worden beschouwd.

Voor de toepassing van deze wet kan de Koning het begrip «institutionele of professionele beleggers» uitbreiden, en daarbij, in voorkomend geval, een onderscheid maken naar het type of de categorie van instellingen voor collectieve belegging,

1° tot de natuurlijk personen die op het Belgische grondgebied verblijven, die de CBFA uitdrukkelijk hebben verzocht om als institutioneel of professioneel belegger te worden aangemerkt en die voldoen aan ten minste twee van de volgende drie criteria:

(a) zij hebben in de loop van de voorafgaande vier kwartalen gemiddeld ten minste tien omvangrijke transacties per kwartaal verricht op de effectenmarkt,

(b) hun portefeuille met effecten, in de zin van artikel 4 van de wet van ..., heeft een omvang van meer dan 500.000 euro,

(c) zij zijn ten minste een jaar werkzaam of werkzaam geweest in de financiële sector in het kader van een beroepsbezigheid die kennis van beleggingen in effecten in de zin van artikel 4 van de wet van ... vereist,

2° tot alle of bepaalde rechtspersonen met statutaire zetel in België die de CBFA uitdrukkelijk hebben verzocht om als institutioneel of professioneel belegger te worden aangemerkt en die niet voldoen aan ten minste twee van de drie criteria bedoeld in het eerste lid, 8°, van deze paragraaf.

De CBFA houdt een register bij van de betrokken personen. De Koning bepaalt de procedure om in dat register te worden ingeschreven, alsook de regels volgens welke derden toegang hebben tot dat register.

§ 4. Voor de toepassing van artikel 4, eerste lid, 1°, c), kan de Koning:

1° definiëren wat dient te worden verstaan onder «private beleggers»;

2° vaststellen onder welke voorwaarden en volgens welke regels de private beleggers effecten kunnen overdragen die zijn uitgegeven door een private instelling voor collectieve belegging.

Art. 10

Par organisme de placement collectif à nombre variable de parts public, il faut entendre l'organisme:

1° dont l'objet exclusif est le placement collectif dans une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 3°, 4° et 9°, pour lesquels il existe un marché, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et du règlement de gestion ou des statuts de l'organisme de placement collectif;

2° dont les moyens financiers sont recueillis par la voie d'une offre publique de parts, négociables ou non;

3° dont les parts, sont à la demande des participants, rachetées ou remboursées, directement ou indirectement, à charge des actifs de cet organisme à un prix qui est calculé sur base de la valeur d'inventaire.

Est assimilé à de tels rachats ou remboursements le fait pour l'organisme d'agir afin que la valeur de ses parts admises aux négociations sur un marché organisé ne s'écarte pas sensiblement de leur valeur d'inventaire.

Art. 17

Par organisme de placement collectif à nombre fixe de parts public, il faut entendre l'organisme de placement collectif:

1° dont l'objet exclusif est le placement collectif dans une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, 2° à 9°, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et du règlement de gestion ou des statuts de l'organisme de placement collectif;

2° dont les moyens financiers sont recueillis par la voie d'une offre publique de parts, négociables ou non;

3° dont les parts ne sont pas rachetées à la demande des participants à charge des actifs de l'organisme de placement collectif.

Art. 30

La CBFA inscrit les organismes de placement collectif et, le cas échéant, les compartiments qui répondent aux conditions fixées par le présent Titre et par les arrê-

Art. 10

Par organisme de placement collectif à nombre variable de parts public, il faut entendre l'organisme:

1° dont l'objet exclusif est le placement collectif dans une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 3°, 4° et 9°, pour lesquels il existe un marché, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et du règlement de gestion ou des statuts de l'organisme de placement collectif;

2° dont les moyens financiers sont recueillis par la voie d'une offre publique de parts, négociables ou non;

3° dont les parts, sont à la demande des participants, rachetées ou remboursées, directement ou indirectement, à charge des actifs de cet organisme à un prix qui est calculé sur base de la valeur d'inventaire.

4° dont le fonctionnement est soumis au principe de répartition des risques.

Est assimilé à de tels rachats ou remboursements le fait pour l'organisme d'agir afin que la valeur de ses parts admises aux négociations sur un marché organisé ne s'écarte pas sensiblement de leur valeur d'inventaire.

Art. 17

Par organisme de placement collectif à nombre fixe de parts public, il faut entendre l'organisme de placement collectif:

1° dont l'objet exclusif est le placement collectif dans une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, 2° à 9°, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et du règlement de gestion ou des statuts de l'organisme de placement collectif;

2° dont les moyens financiers sont recueillis par la voie d'une offre publique de parts, négociables ou non;

3° dont les parts ne sont pas rachetées à la demande des participants à charge des actifs de l'organisme de placement collectif;

4° dont le fonctionnement est soumis au principe de répartition des risques.

Art. 30

La CBFA inscrit les organismes de placement collectif et, le cas échéant, les compartiments qui répondent aux conditions fixées par le présent Titre et par les arrê-

Art. 10

Onder openbare instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming wordt verstaan, een instelling:

1° met als uitsluitend doel de collectieve belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 1°, 2°, 3°, 4° en 9°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen waarvoor een markt bestaat, overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en haar beheerreglement of statuten;

2° waarvan de financiële middelen worden aange trokken via een openbaar aanbod van al dan niet verhandelbare rechten van deelneming;

3° waarvan de rechten van deelneming, op verzoek van de deelnemers, rechtstreeks of onrechtstreeks, ten laste van haar activa worden ingekocht of terugbetaald tegen een prijs die wordt berekend op basis van de inventariswaarde.

Met dergelijke inkopen of terugbetalingen wordt ieder handelen gelijkgesteld van de instelling om te voorkomen dat de waarde van haar rechten van deelneming die zijn toegelaten tot de verhandeling op een georganiseerde markt, aanzienlijk zou afwijken van de inventariswaarde.

Art. 17

Onder openbare instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming wordt verstaan, een instelling voor collectieve belegging:

1° met als uitsluitend doel de collectieve belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 2° tot 9°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en haar beheerreglement of statuten;

2° waarvan de financiële middelen worden aange trokken via een openbaar aanbod van al dan niet verhandelbare rechten van deelneming;

3° waarvan de rechten van deelneming niet worden ingekocht op verzoek van de deelnemers ten laste van haar activa.

Art. 30

De CBFA schrijft de instellingen voor collectieve belegging in, alsook, in voorkomend geval, de compartimenten die voldoen aan de voorwaarden in deze Titel

Art. 10

Onder openbare instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming wordt verstaan, een instelling:

1° met als uitsluitend doel de collectieve belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 1°, 2°, 3°, 4° en 9°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen waarvoor een markt bestaat, overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en haar beheerreglement of statuten;

2° waarvan de financiële middelen worden aange trokken via een openbaar aanbod van al dan niet verhandelbare rechten van deelneming;

3° waarvan de rechten van deelneming, op verzoek van de deelnemers, rechtstreeks of onrechtstreeks, ten laste van haar activa worden ingekocht of terugbetaald tegen een prijs die wordt berekend op basis van de inventariswaarde;

4° die functioneert volgens het beginsel van de risicospreiding.

Met dergelijke inkopen of terugbetalingen wordt ieder handelen gelijkgesteld van de instelling om te voorkomen dat de waarde van haar rechten van deelneming die zijn toegelaten tot de verhandeling op een georganiseerde markt, aanzienlijk zou afwijken van de inventariswaarde.

Art. 17

Onder openbare instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming wordt verstaan, een instelling voor collectieve belegging:

1° met als uitsluitend doel de collectieve belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 2° tot 9°, bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en haar beheerreglement of statuten;

2° waarvan de financiële middelen worden aange trokken via een openbaar aanbod van al dan niet verhandelbare rechten van deelneming;

3° waarvan de rechten van deelneming niet worden ingekocht op verzoek van de deelnemers ten laste van haar activa;

4° die functioneert volgens het beginsel van de risicospreiding.

Art. 30

De CBFA schrijft de instellingen voor collectieve belegging in, alsook, in voorkomend geval, de compartimenten die voldoen aan de voorwaarden in deze Titel

tés et règlements pris pour son exécution et qui sont effectivement commercialisés. Elle statue sur la demande d'inscription dans les trois mois de l'introduction d'un dossier complet.

Les décisions en matière d'inscription sont notifiées aux demandeurs dans les quinze jours par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception.

Un recours est ouvert aux demandeurs, conformément à l'article 122, 20°, de la loi du 2 août 2002, contre les décisions de refus d'inscription prises par la CBFA en vertu de l'article 30.

Art. 39

Ne peuvent exercer les fonctions de gérant, d'administrateur ou de directeur, ni représenter des sociétés exerçant de telles fonctions, les personnes qui se trouvent dans un des cas définis par les articles 1^{er} à 3, 3bis, §§ 1^{er} et 3, et 3ter de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités.

Les fonctions énumérées à l'alinéa 1^{er} ne peuvent davantage être exercées:

1° par les personnes qui ont été condamnées à une peine inférieure à trois mois d'emprisonnement ou à une peine d'amende pour une infraction prévue par l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 précité;

2° par les personnes qui ont été condamnées pour infraction:

a) aux articles 148 et 149 de la loi du 6 avril 1995;

b) aux articles 104 et 105 de la loi du 22 mars 1993;

c) aux articles 38, alinéa 4, et 42 à 45 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs;

d) aux articles 31 à 35 des dispositions relatives aux caisses d'épargne privées, coordonnées le 23 juin 1967;

e) aux articles 13 à 16 de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne;

tés et règlements pris pour son exécution et qui sont effectivement **offerts publiquement**. Elle statue sur la demande d'inscription dans les trois mois de l'introduction d'un dossier complet.

L'inscription des organismes de placement collectif à nombre variable de parts ou des compartiments de tels organismes est maintenue nonobstant toute décision de l'organisme de placement collectif, prise conformément à la présente loi et aux arrêtés et règlements pris pour son exécution, de mettre fin à l'offre publique de ses parts ou des parts de ses compartiments.

Les décisions en matière d'inscription sont notifiées aux demandeurs dans les quinze jours par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception.

Un recours est ouvert aux demandeurs, conformément à l'article 122, 20°, de la loi du 2 août 2002, contre les décisions de refus d'inscription prises par la CBFA en vertu de l'article 30.

Art. 39

Ne peuvent exercer les fonctions de gérant, d'administrateur ou de directeur, ni représenter des sociétés exerçant de telles fonctions, les personnes qui se trouvent dans un des cas définis par les articles 1^{er} à 3, 3bis, §§ 1^{er} et 3, et 3ter de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités.

Les fonctions énumérées à l'alinéa 1^{er} ne peuvent davantage être exercées:

1° par les personnes qui ont été condamnées à une peine inférieure à trois mois d'emprisonnement ou à une peine d'amende pour une infraction prévue par l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 précité;

2° par les personnes qui ont été condamnées pour infraction:

a) aux articles 148 et 149 de la loi du 6 avril 1995;

b) aux articles 104 et 105 de la loi du 22 mars 1993;

c) aux articles 38, alinéa 4, et 42 à 45 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs;

d) aux articles 31 à 35 des dispositions relatives aux caisses d'épargne privées, coordonnées le 23 juin 1967;

e) aux articles 13 à 16 de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne;

en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en die effectief worden verhandeld. Zij spreekt zich uit over de inschrijvingsaanvraag binnen drie maanden na de indiening van een volledig dossier.

De beslissingen omtrent de inschrijving worden binnen vijftien dagen met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs ter kennis gebracht van de aanvragers.

De aanvragers kunnen beroep instellen conform artikel 122, 20°, van de wet van 2 augustus 2002 tegen de door de CBFA krachtens artikel 30 genomen beslissingen tot weigering van inschrijving.

Art. 39

Personen die worden bedoeld in één van de gevallen als beschreven in de artikelen 1 tot 3, 3bis, §§ 1 en 3, en 3ter van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen, mogen noch de functie van zaakvoerder, bestuurder of directeur uitoefenen, noch vennootschappen vertegenwoordigen die een dergelijke functie uitoefenen.

De in het eerste lid opgesomde functies mogen evenmin worden uitgeoefend door:

1° personen die werden veroordeeld tot een gevangenisstraf van minder dan drie maanden of een geldboete voor een misdrijf bedoeld in voornoemd koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934;

2° personen die werden veroordeeld wegens overtreding van:

a) de artikelen 148 en 149 van de wet van 6 april 1995;

b) de artikelen 104 en 105 van de wet van 22 maart 1993;

c) de artikelen 38, vierde lid, en 42 tot 45 van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten;

d) de artikelen 31 tot 35 van de bepalingen betreffende de private spaarkassen, gecoördineerd op 23 juni 1967;

e) de artikelen 13 tot 16 van de wet van 10 juni 1964. op het openbaar aantrekken van spaargelden;

en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en die effectief **openbaar worden aangeboden**. Zij spreekt zich uit over de inschrijvingsaanvraag binnen drie maanden na de indiening van een volledig dossier.

De inschrijving van de instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming of van de compartimenten van dergelijke instellingen blijft behouden niettegenstaande elke beslissing van de instelling voor collectieve belegging conform deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen om haar rechten van deelneming of de rechten van deelneming in haar compartimenten niet langer openbaar aan te bieden.

De beslissingen omtrent de inschrijving worden binnen vijftien dagen met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs ter kennis gebracht van de aanvragers.

De aanvragers kunnen beroep instellen conform artikel 122, 20°, van de wet van 2 augustus 2002 tegen de door de CBFA krachtens artikel 30 genomen beslissingen tot weigering van inschrijving.

Art. 39

Personen die worden bedoeld in één van de gevallen als beschreven in de artikelen 1 tot 3, 3bis, §§ 1 en 3, en 3ter van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen, mogen noch de functie van zaakvoerder, bestuurder of directeur uitoefenen, noch vennootschappen vertegenwoordigen die een dergelijke functie uitoefenen.

De in het eerste lid opgesomde functies mogen evenmin worden uitgeoefend door:

1° personen die werden veroordeeld tot een gevangenisstraf van minder dan drie maanden of een geldboete voor een misdrijf bedoeld in voornoemd koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934;

2° personen die werden veroordeeld wegens overtreding van:

a) de artikelen 148 en 149 van de wet van 6 april 1995;

b) de artikelen 104 en 105 van de wet van 22 maart 1993;

c) de artikelen 38, vierde lid, en 42 tot 45 van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten;

d) de artikelen 31 tot 35 van de bepalingen betreffende de private spaarkassen, gecoördineerd op 23 juni 1967;

e) de artikelen 13 tot 16 van de wet van 10 juni 1964. op het openbaar aantrekken van spaargelden;

f) aux articles 110 à 112ter du Titre V du Livre Ier du Code de commerce ou aux articles 75, 76, 78, 150, 175, 176, 213 et 214 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers;

g) à l'article 4 de l'arrêté royal n° 41 du 15 décembre 1934 protégeant l'épargne par la réglementation de la vente à tempérament de valeurs à lots;

h) aux articles 18 à 23 de l'arrêté royal n° 43 du 15 décembre 1934 relatif au contrôle des sociétés de capitalisation;

i) aux articles 200 à 209 des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935;

j) aux articles 67 à 72 de l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936 réglementant les prêts hypothécaires et organisant le contrôle des entreprises de prêts hypothécaires ou à l'article 34 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire;

k) aux articles 4 et 5 de l'arrêté royal n° 71 du 30 novembre 1939 relatif au colportage des valeurs mobilières et au démarchage sur valeurs mobilières et sur marchandises et denrées;

l) à l'article 31 de l'arrêté royal n° 72 du 30 novembre 1939 réglementant les bourses et les marchés à terme de marchandises et denrées, la profession des courtiers et intermédiaires s'occupant de ces marchés et le régime de l'exception de jeu;

m) à l'article 29 de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement ou aux articles 101 et 102 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation;

n) à l'article 11 de l'arrêté royal n° 64 du 10 novembre 1967 organisant le statut des sociétés à portefeuille;

o) aux articles 83 à 87 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

p) aux articles 11, 15, § 4, et 18 de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition;

q) à l'article 139 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre;

r) aux articles 38 à 43 de la loi du 2 août 2002;

s) à l'article 25 de la loi du 22 avril 2003 relative aux offres publiques de titres;

t) aux articles 205 à 211 de la présente loi;

u) aux articles 90, 91, 126 à 128, 170, 171, 196, 345 à 349, 387 à 389, 433, 434, 647 à 653, 773 et 788, du Code des sociétés;

f) aux articles 110 à 112ter du Titre V du Livre Ier du Code de commerce ou aux articles 75, 76, 78, 150, 175, 176, 213 et 214 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers;

g) à l'article 4 de l'arrêté royal n° 41 du 15 décembre 1934 protégeant l'épargne par la réglementation de la vente à tempérament de valeurs à lots;

h) aux articles 18 à 23 de l'arrêté royal n° 43 du 15 décembre 1934 relatif au contrôle des sociétés de capitalisation;

i) aux articles 200 à 209 des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935;

j) aux articles 67 à 72 de l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936 réglementant les prêts hypothécaires et organisant le contrôle des entreprises de prêts hypothécaires ou à l'article 34 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire;

k) aux articles 4 et 5 de l'arrêté royal n° 71 du 30 novembre 1939 relatif au colportage des valeurs mobilières et au démarchage sur valeurs mobilières et sur marchandises et denrées;

l) à l'article 31 de l'arrêté royal n° 72 du 30 novembre 1939 réglementant les bourses et les marchés à terme de marchandises et denrées, la profession des courtiers et intermédiaires s'occupant de ces marchés et le régime de l'exception de jeu;

m) à l'article 29 de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement ou aux articles 101 et 102 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation;

n) à l'article 11 de l'arrêté royal n° 64 du 10 novembre 1967 organisant le statut des sociétés à portefeuille;

o) aux articles 83 à 87 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

p) aux articles 11, 15, § 4, et 18 de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition;

q) à l'article 139 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre;

r) aux articles 38 à 43 de la loi du 2 août 2002;

s) à l'article 25 de la loi du 22 avril 2003 relative aux offres publiques de titres;

t) aux articles 205 à 211 de la présente loi;

u) aux articles 90, 91, 126 à 128, 170, 171, 196, 345 à 349, 387 à 389, 433, 434, 647 à 653, 773 et 788, du Code des sociétés;

f) de artikelen 110 tot 112ter van Titel V van Boek I van het Wetboek van Koophandel of de artikelen 75, 76, 78, 150, 175, 176, 213 en 214 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten;

g) artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 41 van 15 december 1934 tot bescherming van het gespaard vermogen door reglementering van de verkoop, op afbetaling, van premie-effecten;

h) de artikelen 18 tot 23 van het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 betreffende de controle op de kapitalisatieondernemingen;

i) de artikelen 200 tot 209 van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935;

j) de artikelen 67 tot 72 van het koninklijk besluit nr. 225 van 7 januari 1936 tot reglementering van de hypothecaire leningen en tot inrichting van de controle op de ondernemingen van hypothecaire leningen of artikel 34 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet;

k) de artikelen 4 en 5 van het koninklijk besluit nr. 71 van 30 november 1939 betreffende het leuren met roerende waarden en demarchage met roerende waarden en goederen of eetwaren;

l) artikel 31 van het koninklijk besluit nr. 72 van 30 november 1939 tot regeling van de beurzen voor de termijnhandel in goederen en waren, van het beroep van de makelaars en tussenpersonen die zich met deze termijnhandel inlaten en van het regime van de exceptie van spel;

m) artikel 29 van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering of de artikelen 101 en 102 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet;

n) artikel 11 van het koninklijk besluit nr. 64 van 10 november 1967 tot regeling van het statuut van de portefeuillemaatschappijen;

o) de artikelen 83 tot 87 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

p) de artikelen 11, 15, § 4, en 18 van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen;

q) artikel 139 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst;

r) de artikelen 38 tot 43 van de wet van 2 augustus 2002;

s) artikel 25 van de wet van 22 april 2003 betreffende de openbare aanbiedingen van effecten;

t) de artikelen 205 tot 211 van deze wet;

u) de artikelen 90, 91, 126 tot 128, 170, 171, 196, 345 tot 349, 387 tot 389, 433, 434, 647 tot 653, 773 en 788 van het Wetboek van vennootschappen;

f) de artikelen 110 tot 112ter van Titel V van Boek I van het Wetboek van Koophandel of de artikelen 75, 76, 78, 150, 175, 176, 213 en 214 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten;

g) artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 41 van 15 december 1934 tot bescherming van het gespaard vermogen door reglementering van de verkoop, op afbetaling, van premie-effecten;

h) de artikelen 18 tot 23 van het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 betreffende de controle op de kapitalisatieondernemingen;

i) de artikelen 200 tot 209 van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935;

j) de artikelen 67 tot 72 van het koninklijk besluit nr. 225 van 7 januari 1936 tot reglementering van de hypothecaire leningen en tot inrichting van de controle op de ondernemingen van hypothecaire leningen of artikel 34 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet;

k) de artikelen 4 en 5 van het koninklijk besluit nr. 71 van 30 november 1939 betreffende het leuren met roerende waarden en demarchage met roerende waarden en goederen of eetwaren;

l) artikel 31 van het koninklijk besluit nr. 72 van 30 november 1939 tot regeling van de beurzen voor de termijnhandel in goederen en waren, van het beroep van de makelaars en tussenpersonen die zich met deze termijnhandel inlaten en van het regime van de exceptie van spel;

m) artikel 29 van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering of de artikelen 101 en 102 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet;

n) artikel 11 van het koninklijk besluit nr. 64 van 10 november 1967 tot regeling van het statuut van de portefeuillemaatschappijen;

o) de artikelen 83 tot 87 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

p) de artikelen 11, 15, § 4, en 18 van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen;

q) artikel 139 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst;

r) de artikelen 38 tot 43 van de wet van 2 augustus 2002;

s) artikel 25 van de wet van 22 april 2003 betreffende de openbare aanbiedingen van effecten;

t) de artikelen 205 tot 211 van deze wet;

u) de artikelen 90, 91, 126 tot 128, 170, 171, 196, 345 tot 349, 387 tot 389, 433, 434, 647 tot 653, 773 en 788 van het Wetboek van vennootschappen;

3° par les personnes qui ont été condamnées par une juridiction étrangère pour des infractions similaires à celles prévues aux 1° et 2°; l'article 2 de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 précité est applicable dans ces cas.

La CBFA peut autoriser, en faveur des personnes visées au 2° et, pour les condamnations prévues par ce 2°, au 3° du deuxième alinéa de cet article, des dérogations aux interdictions visées à ce même deuxième alinéa.

Le Roi peut adapter les dispositions du présent article pour les mettre en concordance avec les lois qui modifient les textes qui y sont énumérés.

Art. 41

§ 1^{er}. En vue d'assurer de manière plus efficace l'exercice de ses activités, la société d'investissement peut confier à un tiers, par contrat de mandat ou contrat d'entreprise, l'exercice, pour son propre compte, d'une ou de plusieurs des fonctions de gestion, visées à l'article 3, 9°, a), b) ou c), moyennant, notamment, le respect des conditions suivantes:

1° la décision de confier l'exercice de certaines fonctions de gestion à un tiers doit être notifiée préalablement à la CBFA; cette notification doit établir qu'il est satisfait aux conditions du présent article;

2° l'exercice d'un contrôle adéquat de la société d'investissement ne peut pas être entravé;

3° il ne peut être porté préjudice à l'obligation de la société d'investissement d'exercer son activité conformément à l'article 9;

4° sans préjudice de l'article 22, alinéa 1^{er}, l'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 9°, a) et b), ne peut être confié qu'à une entreprise soumise à un régime de contrôle prudentiel; celle-ci doit disposer d'une organisation administrative, comptable, financière et technique appropriée à la nature des fonctions de gestion dont l'exercice lui est confié et à la catégorie de placements autorisés pour laquelle la société d'investissement a opté, et les administrateurs et les personnes qui assurent en fait la direction effective doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions;

5° sans préjudice du 4°, dans le cas d'une société d'investissement qui a opté pour la catégorie de placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1^{er}, 1° ou 2°, et qui confie à un tiers l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 9°, a):

a) l'exercice de cette fonction de gestion ne peut être confié qu'à une entreprise autorisée à fournir des servi-

v) à l'article 69 de la loi du ...

3° par les personnes qui ont été condamnées par une juridiction étrangère pour des infractions similaires à celles prévues aux 1° et 2°; l'article 2 de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 précité est applicable dans ces cas.

La CBFA peut autoriser, en faveur des personnes visées au 2° et, pour les condamnations prévues par ce 2°, au 3° du deuxième alinéa de cet article, des dérogations aux interdictions visées à ce même deuxième alinéa.

Le Roi peut adapter les dispositions du présent article pour les mettre en concordance avec les lois qui modifient les textes qui y sont énumérés.

Art. 41

§ 1^{er}. En vue d'assurer de manière plus efficace l'exercice de ses activités, la société d'investissement peut confier à un tiers, par contrat de mandat ou contrat d'entreprise, l'exercice, pour son propre compte, d'une ou de plusieurs des fonctions de gestion, visées à l'article 3, 9°, a), b) ou c), moyennant, notamment, le respect des conditions suivantes:

1° la décision de confier l'exercice de certaines fonctions de gestion à un tiers doit être notifiée préalablement à la CBFA; cette notification doit établir qu'il est satisfait aux conditions du présent article;

2° l'exercice d'un contrôle adéquat de la société d'investissement ne peut pas être entravé;

3° il ne peut être porté préjudice à l'obligation de la société d'investissement d'exercer son activité conformément à l'article 9;

4° sans préjudice de l'article 22, alinéa 1^{er}, l'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 9°, a) et b), ne peut être confié qu'à une entreprise soumise à un régime de contrôle prudentiel; celle-ci doit disposer d'une organisation administrative, comptable, financière et technique appropriée à la nature des fonctions de gestion dont l'exercice lui est confié et à la catégorie de placements autorisés pour laquelle la société d'investissement a opté, et les administrateurs et les personnes qui assurent en fait la direction effective doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions;

5° sans préjudice du 4°, dans le cas d'une société d'investissement qui a opté pour la catégorie de placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1^{er}, 1° ou 2°, et qui confie à un tiers l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 9°, a):

a) l'exercice de cette fonction de gestion ne peut être confié qu'à une entreprise autorisée à fournir des servi-

3° personen die werden veroordeeld door een buitenlandse rechtbank voor soortgelijke misdrijven als bedoeld in 1° en 2°; in die gevallen is artikel 2 van voornoemd koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934. van toepassing.

Voor de personen bedoeld in het 2° en, wat de in dit 2° bedoelde veroordelingen betreft, voor de personen bedoeld in het 3° van het tweede lid van dit artikel, kan de CBFA afwijkingen toestaan op de verbodsbepalingen waarvan sprake in dit tweede lid.

De Koning kan de bepalingen van dit artikel aanpassen om ze in overeenstemming te brengen met de wetten die de erin opgesomde teksten wijzigen.

Art. 41

§ 1. Met het oog op een efficiëntere bedrijfsvoering, mag een beleggingsvennootschap het voor haar eigen rekening uitoefenen van één of meer van haar beheertaken in de zin van artikel 3, 9°, a), b) en c), op grond van een lastgevings- of een aannemingsovereenkomst toevertrouwen aan een derde, mits met name aan de volgende voorwaarden is voldaan:

1° de beslissing om bepaalde beheertaken te laten uitoefenen door een derde moet vooraf ter kennis worden gebracht van de CBFA; in die kennisgeving moet zijn aangetoond dat voldaan is aan de voorwaarden van dit artikel;

2° de uitoefening van een passend toezicht op de beleggingsvennootschap mag niet worden belemmerd;

3° er mag geen afbreuk worden gedaan aan de voor de beleggingsvennootschap geldende verplichting om haar werkzaamheden uit te oefenen conform artikel 9;

4° onverminderd artikel 22, eerste lid, mag de uitoefening van de beheertaken als bedoeld in artikel 3, 9°, a) en b), enkel worden toevertrouwd aan een onderneming die aan prudentieel toezicht onderworpen is; die onderneming moet bovendien beschikken over een passende administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie voor de aard van de haar toevertrouwde beheertaken en de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beleggingsvennootschap geopteerd heeft, en haar bestuurders en de personen die in feite de effectieve leiding waarnemen, moeten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de voor die functies passende ervaring bezitten;

5° onverminderd het 4°, ingeval een beleggingsvennootschap die geopteerd heeft voor de categorie van toegelaten beleggingen bedoeld in artikel 7, eerste lid, 1° of 2°, de uitoefening van de beheertaak bedoeld in artikel 3, 9°, a), toevertrouwt aan een derde:

a) mag de uitoefening van die beheertaak enkel worden toevertrouwd aan een onderneming die de

v) artikel 69 van de wet van ...;

3° personen die werden veroordeeld door een buitenlandse rechtbank voor soortgelijke misdrijven als bedoeld in 1° en 2°; in die gevallen is artikel 2 van voornoemd koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934. van toepassing.

Voor de personen bedoeld in het 2° en, wat de in dit 2° bedoelde veroordelingen betreft, voor de personen bedoeld in het 3° van het tweede lid van dit artikel, kan de CBFA afwijkingen toestaan op de verbodsbepalingen waarvan sprake in dit tweede lid.

De Koning kan de bepalingen van dit artikel aanpassen om ze in overeenstemming te brengen met de wetten die de erin opgesomde teksten wijzigen.

Art. 41

§ 1. Met het oog op een efficiëntere bedrijfsvoering, mag een beleggingsvennootschap het voor haar eigen rekening uitoefenen van één of meer van haar beheertaken in de zin van artikel 3, 9°, a), b) en c), op grond van een lastgevings- of een aannemingsovereenkomst toevertrouwen aan een derde, mits met name aan de volgende voorwaarden is voldaan:

1° de beslissing om bepaalde beheertaken te laten uitoefenen door een derde moet vooraf ter kennis worden gebracht van de CBFA; in die kennisgeving moet zijn aangetoond dat voldaan is aan de voorwaarden van dit artikel;

2° de uitoefening van een passend toezicht op de beleggingsvennootschap mag niet worden belemmerd;

3° er mag geen afbreuk worden gedaan aan de voor de beleggingsvennootschap geldende verplichting om haar werkzaamheden uit te oefenen conform artikel 9;

4° onverminderd artikel 22, eerste lid, mag de uitoefening van de beheertaken als bedoeld in artikel 3, 9°, a) en b), enkel worden toevertrouwd aan een onderneming die aan prudentieel toezicht onderworpen is; die onderneming moet bovendien beschikken over een passende administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie voor de aard van de haar toevertrouwde beheertaken en de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beleggingsvennootschap geopteerd heeft, en haar bestuurders en de personen die in feite de effectieve leiding waarnemen, moeten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de voor die functies passende ervaring bezitten;

5° onverminderd het 4°, ingeval een beleggingsvennootschap die geopteerd heeft voor de categorie van toegelaten beleggingen bedoeld in artikel 7, eerste lid, 1° of 2°, de uitoefening van de beheertaak bedoeld in artikel 3, 9°, a), toevertrouwt aan een derde:

a) mag de uitoefening van die beheertaak enkel worden toevertrouwd aan een onderneming die de

ces d'investissement visés à l'article 46, 1°, 3, de la loi du 6 avril 1995 ou à une société de gestion d'organismes de placement collectif;

b) les critères de répartition des investissements fixés périodiquement par la société d'investissement doivent être respectés.

Le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la CBFA, les conditions sous lesquelles les sociétés d'investissement qui ont opté pour une catégorie de placements autorisés autre que celles visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, 1° ou 2°, peuvent confier à un tiers l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 9°, a);

6° sans préjudice du 4°, l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 9°, b), ne peut être confié qu'à une entreprise établie en Belgique.

Cette condition n'est pas applicable aux mission et tâches visées à l'article 22, alinéa 1^{er}, à la condition que cette délégation de fonctions de gestion ait été approuvée préalablement par la CBFA;

7° lorsque l'exercice des fonctions de gestion est confié à une entreprise relevant du droit d'un État non membre de l'Espace Economique Européen, cette entreprise doit être soumise dans son État d'origine à une surveillance équivalente à celle visée au point 4° et qui est exercée de manière permanente par une autorité publique. La coopération entre les autorités de surveillance concernées doit être assurée dans le cadre d'accords de collaboration;

8° l'exercice de fonctions de gestion visées à l'article 3, 9°, a) et b), i), iii), iv) et ix), ne peut pas être confié ou assuré par le dépositaire de la société d'investissement, ni par toute autre entreprise dont les intérêts peuvent être en conflit avec ceux de la société d'investissement ou avec ceux des porteurs de titres;

9° des mesures sont mises en place qui permettent aux dirigeants de la société d'investissement de contrôler effectivement à tout moment l'activité de l'entreprise avec laquelle le contrat de mandat ou le contrat d'entreprise est conclu;

10° les dirigeants de la société d'investissement doivent être en mesure de donner à tout moment des instructions supplémentaires à l'entreprise à laquelle des fonctions de gestion sont confiées et de mettre fin au contrat de mandat ou au contrat d'entreprise avec effet immédiat lorsqu'il y va de l'intérêt des porteurs de titres;

11° des mesures sont mises en place qui permettent, lorsqu'il est mis fin au contrat de mandat ou contrat d'entreprise pour quelle que cause que ce soit, d'assurer la continuité des fonctions de gestion faisant l'objet de ce contrat;

ces d'investissement visés à l'article 46, 1°, 3, de la loi du 6 avril 1995 ou à une société de gestion d'organismes de placement collectif;

b) les critères de répartition des investissements fixés périodiquement par la société d'investissement doivent être respectés.

Le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la CBFA, les conditions sous lesquelles les sociétés d'investissement qui ont opté pour une catégorie de placements autorisés autre que celles visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, 1° ou 2°, peuvent confier à un tiers l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 9°, a);

6° sans préjudice du 4°, l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 9°, b), ne peut être confié qu'à une entreprise établie en Belgique.

Cette condition n'est pas applicable aux mission et tâches visées à l'article 22, alinéa 1^{er}, à la condition que cette délégation de fonctions de gestion ait été approuvée préalablement par la CBFA;

7° lorsque l'exercice des fonctions de gestion est confié à une entreprise relevant du droit d'un État non membre de l'Espace Economique Européen, cette entreprise doit être soumise dans son État d'origine à une surveillance équivalente à celle visée au point 4° et qui est exercée de manière permanente par une autorité publique. La coopération entre les autorités de surveillance concernées doit être assurée dans le cadre d'accords de collaboration;

8° l'exercice de fonctions de gestion visées à l'article 3, 9°, a) et b), i), iii), iv) et ix), ne peut pas être confié ou assuré par le dépositaire de la société d'investissement, ni par toute autre entreprise dont les intérêts peuvent être en conflit avec ceux de la société d'investissement ou avec ceux des porteurs de titres;

9° des mesures sont mises en place qui permettent aux dirigeants de la société d'investissement de contrôler effectivement à tout moment l'activité de l'entreprise avec laquelle le contrat de mandat ou le contrat d'entreprise est conclu;

10° les dirigeants de la société d'investissement doivent être en mesure de donner à tout moment des instructions supplémentaires à l'entreprise à laquelle des fonctions de gestion sont confiées et de mettre fin au contrat de mandat ou au contrat d'entreprise avec effet immédiat lorsqu'il y va de l'intérêt des porteurs de titres;

11° des mesures sont mises en place qui permettent, lorsqu'il est mis fin au contrat de mandat ou contrat d'entreprise pour quelle que cause que ce soit, d'assurer la continuité des fonctions de gestion faisant l'objet de ce contrat;

beleggingsdiensten mag verrichten als bedoeld in artikel 46, 1°, 3 van de wet van 6 april 1995, of aan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;

b) moeten de criteria voor beleggingsspreiding worden nageleefd die periodiek worden vastgesteld door de beleggingsvennootschap.

De Koning stelt, bij besluit genomen na advies van de CBFA, de voorwaarden vast waaronder de beleggingsvennootschappen die voor een andere categorie van toegelaten beleggingen hebben geopteerd dan bedoeld in artikel 7, eerste lid, 1° of 2°, de uitoefening van de beheertaken als bedoeld in artikel 3, 9°, a), aan een derde mogen toevertrouwen;

6° onverminderd het 4°, mag de uitoefening van de beheertaken bedoeld in artikel 3, 9°, b) enkel worden toevertrouwd aan een in België gevestigde onderneming.

Deze voorwaarde geldt niet voor de opdracht en taken bedoeld in artikel 22, eerste lid, op voorwaarde dat de CBFA met deze delegatie van beheertaken voorafgaandelijk heeft ingestemd;

7° wanneer de uitoefening van beheertaken wordt toevertrouwd aan een onderneming die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, moet deze onderneming in haar lid-Staat van herkomst onderworpen zijn aan een gelijkwaardig toezicht als bedoeld in punt 4° dat op permanente wijze wordt uitgeoefend door een openbare autoriteit. De samenwerking tussen de betrokken toezichthoudende autoriteiten moet worden gewaarborgd via samenwerkingsovereenkomsten;

8° de uitoefening van beheertaken als bedoeld in artikel 3, 9°, a) en b), i), iii), iv) en ix), mag niet worden toevertrouwd aan of waargenomen door de bewaarder van de beleggingsvennootschap of enige andere onderneming waarvan de belangen strijdig kunnen zijn met de belangen van de beleggingsvennootschap of de effectenhouders;

9° er worden maatregelen getroffen die de leiders van de beleggingsvennootschap in staat stellen de werkzaamheden van de onderneming waarmee de lastgevings- of aannemingsovereenkomst is gesloten, te allen tijde daadwerkelijk te controleren;

10° de leiders van de beleggingsvennootschap moeten te allen tijde bijkomende instructies kunnen geven aan de onderneming waaraan de beheertaken zijn toevertrouwd, en moeten de lastgevings- of aannemingsovereenkomst met onmiddellijke ingang kunnen herroepen indien dit in het belang van de effectenhouders is;

11° er worden maatregelen ingevoerd om de continuïteit te waarborgen van de beheertaken waarop de lastgevings- of aannemingsovereenkomst betrekking heeft ingeval er, om welke redenen ook, een einde wordt gesteld aan deze overeenkomst;

beleggingsdiensten mag verrichten als bedoeld in artikel 46, 1°, 3 van de wet van 6 april 1995, of aan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;

b) moeten de criteria voor beleggingsspreiding worden nageleefd die periodiek worden vastgesteld door de beleggingsvennootschap.

De Koning stelt, bij besluit genomen na advies van de CBFA, de voorwaarden vast waaronder de beleggingsvennootschappen die voor een andere categorie van toegelaten beleggingen hebben geopteerd dan bedoeld in artikel 7, eerste lid, 1° of 2°, de uitoefening van de beheertaken als bedoeld in artikel 3, 9°, a), aan een derde mogen toevertrouwen;

6° onverminderd het 4°, mag de uitoefening van de beheertaken bedoeld in artikel 3, 9°, b) enkel worden toevertrouwd aan een in België gevestigde onderneming.

Deze voorwaarde geldt niet voor de opdracht en taken bedoeld in artikel 22, eerste lid, op voorwaarde dat de CBFA met deze delegatie van beheertaken voorafgaandelijk heeft ingestemd;

7° wanneer de uitoefening van beheertaken wordt toevertrouwd aan een onderneming die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, moet deze onderneming in haar lid-Staat van herkomst onderworpen zijn aan een gelijkwaardig toezicht als bedoeld in punt 4° dat op permanente wijze wordt uitgeoefend door een openbare autoriteit. De samenwerking tussen de betrokken toezichthoudende autoriteiten moet worden gewaarborgd via samenwerkingsovereenkomsten;

8° de uitoefening van beheertaken als bedoeld in artikel 3, 9°, a) en b), i), iii), iv) en ix), mag niet worden toevertrouwd aan of waargenomen door de bewaarder van de beleggingsvennootschap of enige andere onderneming waarvan de belangen strijdig kunnen zijn met de belangen van de beleggingsvennootschap of de effectenhouders;

9° er worden maatregelen getroffen die de leiders van de beleggingsvennootschap in staat stellen de werkzaamheden van de onderneming waarmee de lastgevings- of aannemingsovereenkomst is gesloten, te allen tijde daadwerkelijk te controleren;

10° de leiders van de beleggingsvennootschap moeten te allen tijde bijkomende instructies kunnen geven aan de onderneming waaraan de beheertaken zijn toevertrouwd, en moeten de lastgevings- of aannemingsovereenkomst met onmiddellijke ingang kunnen herroepen indien dit in het belang van de effectenhouders is;

11° er worden maatregelen ingevoerd om de continuïteit te waarborgen van de beheertaken waarop de lastgevings- of aannemingsovereenkomst betrekking heeft ingeval er, om welke redenen ook, een einde wordt gesteld aan deze overeenkomst;

12° le prospectus de la société d'investissement doit indiquer les fonctions de gestion que la société d'investissement a confié à un tiers.

§ 2. La société d'investissement ne peut avoir recours au § 1^{er} dans une mesure telle que la présence des moyens matériels, humains et techniques requis par l'article 40 soient insuffisants pour assurer le respect dudit article 40.

§ 3. Lorsque le tiers qui s'est vu confier l'exercice de certaines fonctions de gestion conformément au § 1^{er} recourt lui-même à une entité tierce pour assurer l'exercice des fonctions de gestion qu'il s'est vu confier, les §§ 1^{er} et 4 sont applicables. Pour les sociétés d'investissement qui ont opté pour la catégorie de placement autorisée visée à l'article 7, alinéa 1^{er}, 5° ou 7°, le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la CBFA, les conditions sous lesquelles la délégation par le tiers visé à l'alinéa 1^{er} de tâches matérielles liées à des fonctions de gestion visées à l'article 3, 9°, b), peut déroger à l'alinéa 1^{er}.

§ 4. Le fait que la société d'investissement ait confié à un tiers l'exercice de certaines fonctions de gestion visées à l'article 3, 9°, est sans incidence sur sa responsabilité ni sur celle du dépositaire.

Art. 47

Le règlement de gestion ou les statuts sont annexés au prospectus visé à l'article 52.

L'organisme de placement collectif veille à ce que le règlement de gestion ou les statuts annexés au prospectus visé à l'article 52, soit à tout moment à jour et conforme au texte déposé à la CBFA ou au greffe du tribunal de commerce selon le cas.

Le prospectus et les rapports visés, respectivement, aux articles 52 et 76, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, portent la mention que le texte officiel du règlement de gestion ou des statuts est déposé à la CBFA ou au greffe du tribunal de commerce selon le cas. En cas de contestation, seul le texte déposé à la CBFA ou au greffe du tribunal de commerce, selon le cas, fait foi.

Art. 52

§ 1^{er}. Une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif ne peut être effectuée qu'après qu'un prospectus a été rendu public.

En cas d'offre publique de parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts, un pros-

12° le prospectus de la société d'investissement doit indiquer les fonctions de gestion que la société d'investissement, **visé à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er}**, a confié à un tiers.

§ 2. La société d'investissement ne peut avoir recours au § 1^{er} dans une mesure telle que la présence des moyens matériels, humains et techniques requis par l'article 40 soient insuffisants pour assurer le respect dudit article 40.

§ 3. Lorsque le tiers qui s'est vu confier l'exercice de certaines fonctions de gestion conformément au § 1^{er} recourt lui-même à une entité tierce pour assurer l'exercice des fonctions de gestion qu'il s'est vu confier, les §§ 1^{er} et 4 sont applicables. Pour les sociétés d'investissement qui ont opté pour la catégorie de placement autorisée visée à l'article 7, alinéa 1^{er}, 5° ou 7°, le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la CBFA, les conditions sous lesquelles la délégation par le tiers visé à l'alinéa 1^{er} de tâches matérielles liées à des fonctions de gestion visées à l'article 3, 9°, b), peut déroger à l'alinéa 1^{er}.

§ 4. Le fait que la société d'investissement ait confié à un tiers l'exercice de certaines fonctions de gestion visées à l'article 3, 9°, est sans incidence sur sa responsabilité ni sur celle du dépositaire.

Art. 47

Le règlement de gestion ou les statuts sont annexés au prospectus **visé à l'article 52, § 2; alinéa 1^{er}**.

L'organisme de placement collectif veille à ce que le règlement de gestion ou les statuts annexés au prospectus **visé à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er}**, soit à tout moment à jour et conforme au texte déposé à la CBFA ou au greffe du tribunal de commerce selon le cas.

Le prospectus et les rapports visés, respectivement, **aux articles 52, § 2, alinéa 1^{er} et 76, § 1^{er}, alinéa 1^{er}**, portent la mention que le texte officiel du règlement de gestion ou des statuts est déposé à la CBFA ou au greffe du tribunal de commerce selon le cas. En cas de contestation, seul le texte déposé à la CBFA ou au greffe du tribunal de commerce, selon le cas, fait foi.

Art. 52

§ 1^{er}. La présente Sous-section règle:

1° le prospectus d'offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts;

12° in het prospectus van de beleggingsvennootschap moeten de beheertaken worden vermeld die de beleggingsvennootschap aan een derde heeft toevertrouwd.

§ 2. De beleggingsvennootschap mag niet in die mate gebruik maken van de in § 1 voorziene mogelijkheid dat de bij artikel 40 in materieel, menselijk en technisch opzicht vereiste middelen niet langer volstaan om de naleving van dit artikel 40 te waarborgen.

§ 3. Indien de derde aan wie de uitoefening van bepaalde beheertaken is toevertrouwd conform § 1 zelf een beroep doet op een derde entiteit voor de uitoefening van de hem opgedragen beheertaken, zijn de §§ 1 en 4 van toepassing. Voor de beleggingsvennootschappen die geopteerd hebben voor de categorie van toegelaten beleggingen bedoeld in artikel 7, eerste lid, 5° of 7°, bepaalt de Koning, bij besluit genomen na advies van de CBFA, de voorwaarden waaronder de delegatie door de in het eerste lid bedoelde derde van materiële taken verbonden aan beheertaken bedoeld in artikel 3, 9°, b), mag afwijken van het eerste lid.

§ 4. Het feit dat de beleggingsvennootschap bepaalde beheertaken bedoeld in artikel 3, 9° aan een derde heeft toevertrouwd, heeft geen enkele invloed op haar aansprakelijkheid of voor de aansprakelijkheid van de bestuurder.

Art. 47

Het beheerreglement of de statuten worden bij het in artikel 52 bedoelde prospectus gevoegd.

De instelling voor collectieve belegging ziet erop toe dat het beheerreglement of de statuten die bij het in artikel 52 bedoelde prospectus zijn gevoegd, steeds bijgewerkt zijn en overeenstemmen met de tekst die, naargelang van het geval, is neergelegd bij de CBFA of ter griffie van de rechtbank van koophandel.

In het prospectus en de verslagen als respectievelijk bedoeld in de artikelen 52 en 76, § 1, eerste lid wordt vermeld dat de officiële tekst van het beheerreglement of van de statuten is neergelegd bij de CBFA of ter griffie van de rechtbank van koophandel, naargelang van het geval. Bij betwisting mag de uitlegging enkel steunen op de tekst die, naargelang van het geval, is neergelegd bij de CBFA of ter griffie van de rechtbank van koophandel.

Art. 52

§ 1. Er mag pas een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging worden uitgebracht nadat een prospectus is gepubliceerd.

Bij een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging met een

12° in het prospectus van de beleggingsvennootschap **als bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid**, moeten de beheertaken worden vermeld die de beleggingsvennootschap aan een derde heeft toevertrouwd.

§ 2. De beleggingsvennootschap mag niet in die mate gebruik maken van de in § 1 voorziene mogelijkheid dat de bij artikel 40 in materieel, menselijk en technisch opzicht vereiste middelen niet langer volstaan om de naleving van dit artikel 40 te waarborgen.

§ 3. Indien de derde aan wie de uitoefening van bepaalde beheertaken is toevertrouwd conform § 1 zelf een beroep doet op een derde entiteit voor de uitoefening van de hem opgedragen beheertaken, zijn de §§ 1 en 4 van toepassing. Voor de beleggingsvennootschappen die geopteerd hebben voor de categorie van toegelaten beleggingen bedoeld in artikel 7, eerste lid, 5° of 7°, bepaalt de Koning, bij besluit genomen na advies van de CBFA, de voorwaarden waaronder de delegatie door de in het eerste lid bedoelde derde van materiële taken verbonden aan beheertaken bedoeld in artikel 3, 9°, b), mag afwijken van het eerste lid.

§ 4. Het feit dat de beleggingsvennootschap bepaalde beheertaken bedoeld in artikel 3, 9° aan een derde heeft toevertrouwd, heeft geen enkele invloed op haar aansprakelijkheid of voor de aansprakelijkheid van de bestuurder.

Art. 47

Het beheerreglement of de statuten worden bij het **in artikel 52, § 2, eerste lid** bedoelde prospectus gevoegd.

De instelling voor collectieve belegging ziet erop toe dat het beheerreglement of de statuten die bij het **in artikel 52, § 2, eerste lid** bedoelde prospectus zijn gevoegd, steeds bijgewerkt zijn en overeenstemmen met de tekst die, naargelang van het geval, is neergelegd bij de CBFA of ter griffie van de rechtbank van koophandel.

In het prospectus en de verslagen als respectievelijk bedoeld **in de artikelen 52, § 2, eerste lid en 76, § 1, eerste lid** wordt vermeld dat de officiële tekst van het beheerreglement of van de statuten is neergelegd bij de CBFA of ter griffie van de rechtbank van koophandel, naargelang van het geval. Bij betwisting mag de uitlegging enkel steunen op de tekst die, naargelang van het geval, is neergelegd bij de CBFA of ter griffie van de rechtbank van koophandel.

Art. 52

§ 1. Deze Onderafdeling treft een regeling voor:

1° het prospectus over een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming;

pectus simplifié doit également être rendu public.

§ 2. Le prospectus, ainsi que le prospectus simplifié, contiennent les renseignements qui sont nécessaires pour que le public puisse porter un jugement fondé sur le placement qui lui est proposé et, notamment, sur les risques inhérents à ce placement et sur les droits attachés aux titres.

Le prospectus simplifié contient, sous une forme résumée, les renseignements fondamentaux sur le placement qui est proposé au public et sur les risques qui y sont inhérents.

Le prospectus précise dans quelle mesure sont pris en compte les aspects sociaux, éthiques et environnementaux, dans la mise en oeuvre de la politique d'investissement.

§ 3. En cas d'offre publique de parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts, les renseignements contenus dans le prospectus et le prospectus simplifié doivent être tenus à jour, notamment, par tout fait nouveau pouvant influencer le jugement du public.

En cas d'offre publique de titres d'un organisme de placement collectif à nombre fixe de parts ou d'un organisme de placement collectif en créances, tout fait nouveau significatif pouvant influencer le jugement du public et intervenant entre le moment où est donnée l'approbation prévue à l'article 53, et celui de la clôture de l'opération ou, le cas échéant, le début de la négociation sur un marché organisé, fait l'objet d'un complément au prospectus.

Art. 53

§ 1^{er}. Le prospectus, le prospectus simplifié et leurs éventuels mises à jour ou compléments ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la CBFA.

En dérogation au § 1^{er}, le Roi indique, en fonction de leur objet, les renseignements contenus dans le prospectus et le prospectus simplifié qui, lorsqu'ils font l'objet d'une mise à jour conformément à l'article 52, § 3, peuvent être rendus publics sans approbation préalable de la CBFA. Nonobstant le présent alinéa, toute mise à jour doit être communiquée à la CBFA préalablement à sa publication.

2° les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent.

§ 2. Une offre publique de parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts ne peut être effectuée qu'après qu'un prospectus et un prospectus simplifié aient été rendus publics.

En cas d'offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, autre que celle visée à l'alinéa 1^{er}, un prospectus est rendu public dans les cas et selon les modalités prescrites par la loi du ...

§ 3. Le prospectus, ainsi que le prospectus simplifié, contiennent les renseignements qui sont nécessaires pour que le public puisse porter un jugement fondé sur le placement qui lui est proposé et, notamment, sur les risques inhérents à ce placement et sur les droits attachés aux parts.

Le prospectus simplifié contient, sous une forme résumée, les renseignements fondamentaux sur le placement qui est proposé au public et sur les risques qui y sont inhérents.

Le prospectus précise dans quelle mesure sont pris en compte les aspects sociaux, éthiques et environnementaux, dans la mise en oeuvre de la politique d'investissement.

§ 4. Les renseignements contenus dans le prospectus et le prospectus simplifié doivent être tenus à jour, notamment, par tout fait nouveau pouvant influencer le jugement du public.

Art. 53

§ 1^{er}. Le prospectus, le prospectus simplifié et leurs éventuels mises à jour [...] ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la CBFA.

En dérogation au § 1^{er}, le Roi indique, en fonction de leur objet, les renseignements contenus dans le prospectus et le prospectus simplifié qui, lorsqu'ils font l'objet d'une mise à jour conformément à l'article 52, § 4, peuvent être rendus publics sans approbation préalable de la CBFA. Nonobstant le présent alinéa, toute mise à jour doit être communiquée à la CBFA préalablement à sa publication.

veranderlijk aantal rechten van deelneming, moet ook een vereenvoudigd prospectus worden gepubliceerd.

§ 2. Het prospectus en het vereenvoudigd prospectus bevatten de gegevens die het publiek nodig heeft om zich met kennis van zaken een oordeel te kunnen vormen over de hem voorgestelde belegging, en met name gegevens over de aan die belegging inherente risico's en de aan de effecten verbonden rechten.

Het vereenvoudigd prospectus bevat, in de vorm van een samenvatting, de essentiële gegevens over de aan het publiek voorgestelde belegging en de aan die belegging inherente risico's.

Het prospectus verduidelijkt in welke mate rekening gehouden wordt met sociale, ethische en milieuaspecten bij de uitvoering van het beleggingsbeleid.

§ 3. Bij een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, moeten de in het prospectus en het vereenvoudigd prospectus opgenomen gegevens worden bijgewerkt, waarbij met name elk nieuw feit moet worden vermeld dat een invloed kan hebben op de beoordeling door het publiek.

Bij een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming of van een instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen, wordt elk nieuw betekenisvol feit dat een invloed kan hebben op de beoordeling door het publiek en zich voordoet tussen het ogenblik van de in artikel 53 bedoelde goedkeuring en de afsluiting van de verrichting of, in voorkomend geval, het begin van de verhandeling op een georganiseerde markt, meegedeeld in een aanvulling bij het prospectus.

Art. 53

§ 1. Het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun eventuele bijwerkingen of aanvullingen mogen pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de CBFA.

In afwijking van § 1, geeft de Koning aan welke in het prospectus en in het vereenvoudigd prospectus vermelde gegevens, gelet op hun doel, mogen worden gepubliceerd zonder voorafgaande goedkeuring door de CBFA, wanneer zij conform artikel 52, § 3 worden bijgewerkt. Niettegenstaande dit lid, moet elke bijwerking aan de CBFA worden meegedeeld vóór zij wordt gepubliceerd.

2° de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging, dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen.

§ 2. Er mag pas een openbaar aanbod van rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming worden uitgebracht nadat een prospectus en een vereenvoudigd prospectus zijn gepubliceerd.

Bij een ander openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan een in het eerste lid bedoeld openbaar aanbod, moet een prospectus worden gepubliceerd in de gevallen en volgens de regels die worden bepaald in de wet van

§ 3. Het prospectus en het vereenvoudigd prospectus bevatten de gegevens die het publiek nodig heeft om zich met kennis van zaken een oordeel te kunnen vormen over de hem voorgestelde belegging, en met name gegevens over de aan die belegging inherente risico's en de aan de rechten van deelneming verbonden rechten.

Het vereenvoudigd prospectus bevat, in de vorm van een samenvatting, de essentiële gegevens over de aan het publiek voorgestelde belegging en de aan die belegging inherente risico's.

Het prospectus verduidelijkt in welke mate rekening gehouden wordt met sociale, ethische en milieuaspecten bij de uitvoering van het beleggingsbeleid.

§ 4. De in het prospectus en het vereenvoudigd prospectus opgenomen gegevens moeten worden bijgewerkt, waarbij met name elk nieuw feit moet worden vermeld dat een invloed kan hebben op de beoordeling door het publiek.

Art. 53

§ 1. Het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun eventuele bijwerkingen [...] mogen pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de CBFA.

In afwijking van § 1, geeft de Koning aan welke in het prospectus en in het vereenvoudigd prospectus vermelde gegevens, gelet op hun doel, mogen worden gepubliceerd zonder voorafgaande goedkeuring door de CBFA, wanneer zij conform artikel 52, § 4 worden bijgewerkt. Niettegenstaande dit lid, moet elke bijwerking aan de CBFA worden meegedeeld vóór zij wordt gepubliceerd.

§ 2. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent ne peuvent être rendus publics, quel que soit leur mode de publication, qu'après avoir été approuvés par la CBFA.

§ 2. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent ne peuvent être rendus publics, quel que soit leur mode de publication, qu'après avoir été approuvés par la CBFA.

Art. 53bis

Est interdite toute communication effectuée sur le territoire belge, à l'attention de plus de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, tendant à offrir des renseignements ou des conseils ou à susciter des demandes de renseignements ou de conseils relatifs à des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une offre en vente ou en souscription, lorsque cette communication émane d'un organisme de placement collectif, d'une personne qui est en mesure de céder les titres concernés ou est effectuée pour leur compte, sauf si:

1° l'offre tombe dans l'une des catégories visées à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° ou 6°, ou;

2° un prospectus d'offre publique et un prospectus simplifié ont été dûment approuvés par la CBFA.

Est présumée agir pour le compte de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres.

Art. 54

Le prospectus et le prospectus simplifié, leurs mises à jour ou compléments contiennent l'indication qu'ils sont publiés après avoir été approuvés par la CBFA conformément à l'article 53, § 1^{er}, et que cette approbation ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité de l'offre, ni de la situation de celui qui la réalise.

Sauf l'indication visée à l'alinéa 1^{er}, aucune mention de l'intervention de la CBFA ne peut être faite dans le prospectus, le prospectus simplifié, leurs mises à jour ou compléments, ni dans les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Art. 54

Le prospectus, le prospectus simplifié et leurs mises à jour [...] contiennent l'indication qu'ils sont publiés après avoir été approuvés par la CBFA conformément à l'article 53, § 1^{er}, et que cette approbation ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité de l'offre, ni de la situation de celui qui la réalise.

Sauf l'indication visée à l'alinéa 1^{er}, aucune mention de l'intervention de la CBFA ne peut être faite **dans le prospectus, le prospectus simplifié ou leurs mises à jour [...]**, ni dans les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

§ 2. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen, ongeacht de publicatiewijze, pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de CBFA.

Art. 54

Het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen of aanvullingen vermelden dat zij worden gepubliceerd nadat zij overeenkomstig artikel 53, § 1 door de CBFA zijn goedgekeurd en dat deze goedkeuring geen beoordeling inhoudt van de opportuniteit en de kwaliteit van het aanbod, noch van de toestand van de persoon die ze verwezenlijkt.

Met uitzondering van de in het eerste lid bedoelde vermelding, mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de CBFA in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus, hun bijwerkingen of aanvullingen, noch in de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

§ 2. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen, ongeacht de publicatiewijze, pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de CBFA.

Art. 53bis

Het is verboden om op het Belgische grondgebied een mededeling te verrichten die gericht is aan meer dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen institutionele of professionele beleggers zijn, met de bedoeling informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met al dan niet reeds uitgegeven rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een aanbod tot verkoop of inschrijving, wanneer deze mededeling wordt verricht door een instelling voor collectieve belegging of door een persoon die in staat is om de betrokken effecten over te dragen, of wanneer zij voor hun rekening wordt verricht, tenzij

1° het aanbod tot één van de categorieën behoort als bedoeld in artikel 5, § 1, eerste lid, 4° of 6°; of

2° een prospectus over een openbaar aanbod en een vereenvoudigd prospectus op geldige wijze zijn goedgekeurd door de CBFA.

Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt van de instelling voor collectieve belegging of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen, wordt geacht te handelen voor rekening van die instelling voor collectieve belegging of van die persoon die in staat is om de effecten over te dragen.

Art. 54

Het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen [...] vermelden dat zij worden gepubliceerd nadat zij overeenkomstig artikel 53, § 1 door de CBFA zijn goedgekeurd en dat deze goedkeuring geen beoordeling inhoudt van de opportuniteit en de kwaliteit van het aanbod, noch van de toestand van de persoon die ze verwezenlijkt.

Met uitzondering van de in het eerste lid bedoelde vermelding, mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de CBFA in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus of hun bijwerkingen [...], noch in de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

Art. 55

Le prospectus identifie explicitement les personnes responsables du contenu dudit prospectus et du prospectus simplifié.

Les personnes mentionnées dans le prospectus conformément à l'alinéa 1^{er} sont tenues solidairement envers les intéressés, nonobstant toute stipulation contraire, de la réparation du préjudice qui est une suite immédiate et directe de l'absence, de l'inexactitude ou de la fausseté des énonciations, dans le prospectus, le prospectus simplifié, leurs mises à jour ou compléments, prescrites par ou en vertu des articles 52, 54 et 56.

L'offrant, l'organisme de placement collectif, la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée ou les intermédiaires désignés par eux sont tenus solidairement envers les intéressés, nonobstant toute stipulation contraire, de la réparation du préjudice qui est une suite immédiate et directe de l'inexactitude ou de la fausseté des renseignements donnés dans les avis, la publicité ou d'autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent et qui sont publiés à leur initiative, ou de la non-conformité de ces documents avec les dispositions des articles 54 et 56 ou prises en vertu desdits articles.

Art. 55

§ 1^{er}. Le prospectus et le prospectus simplifié indiquent clairement qui est responsable de l'intégralité du prospectus et du prospectus simplifié et de leurs mises à jour. Les personnes responsables sont identifiées par leur nom et fonction, ou, dans le cas des personnes morales, par leur nom et siège statutaire.

Seuls l'offrant, l'organisme de placement collectif et la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, ou leurs organes, peuvent assumer la responsabilité de l'intégralité du prospectus, du prospectus simplifié et de leurs mises à jour.

Le prospectus et le prospectus simplifié reprennent une déclaration des personnes responsables certifiant que, à leur connaissance, les données du prospectus et du prospectus simplifié sont conformes à la réalité et ne comportent pas d'omission de nature à en altérer la portée.

Sans préjudice des alinéas 1^{er} et 2, le prospectus et le prospectus simplifié peuvent indiquer les personnes responsables pour une partie du prospectus, une partie du prospectus simplifié et leurs mises à jour.

§ 2. Nonobstant toute stipulation contraire défavorable aux investisseurs, les personnes désignées conformément au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, sont tenues solidairement envers les intéressés, de la réparation du préjudice causé par l'absence ou le caractère trompeur ou inexact des informations dans le prospectus, le prospectus simplifié ou leurs mises à jour.

Le préjudice subi par l'investisseur est présumé résulter, sauf preuve contraire, de l'absence ou du caractère trompeur ou inexact des informations dans le prospectus, le prospectus simplifié ou leurs mises à jour, lorsque cette absence ou ce caractère trompeur ou inexact était susceptible de créer un sentiment positif dans le marché ou à influencer positivement le prix de souscription ou d'acquisition des parts.

§ 3. Nonobstant toute stipulation contraire défavorable aux investisseurs, l'offrant, l'organisme de placement collectif, la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée ou les intermédiaires désignés par eux sont tenus de la répa-

Art. 55

Het prospectus duidt uitdrukkelijk de personen aan die verantwoordelijk zijn voor de inhoud van het prospectus en het vereenvoudigd prospectus.

De overeenkomstig het eerste lid in het prospectus vermelde personen zijn, niettegenstaande elk andersluidend beding, tegenover de belanghebbenden hoofdelijk verplicht tot herstel van het nadeel dat een onmiddellijk en rechtstreeks gevolg is van het ontbreken, de onjuistheid of de valsheid van de vermeldingen in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus, hun bijwerkingen of aanvullingen, die zijn voorgeschreven door of krachtens de artikelen 52, 54 en 56.

De bieder, de instelling voor collectieve belegging, de aangestelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging of de door hen aangestelde bemiddelaars zijn, niettegenstaande elk andersluidend beding, tegenover de belanghebbenden hoofdelijk verplicht tot herstel van het nadeel dat een onmiddellijk en rechtstreeks gevolg is van de onjuistheid of de valsheid van de gegevens in de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen en die op hun initiatief worden gepubliceerd, of van de strijdigheid van deze stukken met de bepalingen van de artikelen 54 en 56 of met de bepalingen die krachtens die artikelen zijn uitgevaardigd.

Art. 55

§ 1. In het prospectus en het vereenvoudigd prospectus wordt duidelijk vermeld wie verantwoordelijk is voor het integrale prospectus en vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen. De verantwoordelijke personen worden geïdentificeerd aan de hand van hun naam en functie of, indien het rechtspersonen zijn, aan de hand van hun naam en statutaire zetel.

De verantwoordelijkheid voor het integrale prospectus en vereenvoudigd prospectus en voor hun bijwerkingen kan uitsluitend worden gedragen door de bieder, de instelling voor collectieve belegging en de aangestelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, of hun organen.

In het prospectus en het vereenvoudigd prospectus wordt een verklaring van de verantwoordelijke personen opgenomen waaruit blijkt dat, voorzover hen bekend, de gegevens in het prospectus en het vereenvoudigd prospectus in overeenstemming zijn met de werkelijkheid en geen gegevens zijn weggelaten waarvan de vermelding de strekking van het prospectus en het vereenvoudigd prospectus zou wijzigen.

Onverminderd het eerste en het tweede lid kunnen in het prospectus en in het vereenvoudigd prospectus de personen worden vermeld die verantwoordelijk zijn voor een deel van het prospectus, een deel van het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen.

§ 2. Niettegenstaande elk andersluidend beding in het nadeel van de beleggers, zijn de overeenkomstig § 1, eerste lid vermelde personen tegenover de belanghebbenden hoofdelijk verplicht tot herstel van het nadeel veroorzaakt door het ontbreken van of door de onjuiste of misleidende aard van de informatie in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen.

Het aan de belegger berokkende nadeel wordt, behoudens tegenbewijs, geacht het gevolg te zijn van het ontbreken van of het onjuiste of misleidende karakter van de informatie in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen, indien het ontbreken van deze informatie of het onjuiste of misleidende karakter ervan, van dien aard was dat een positief klimaat op de markt kon worden gecreëerd of de inschrijvings- of de aankoop-prijs van de rechten van deelneming positief kon worden beïnvloed.

§ 3. Niettegenstaande elk andersluidend beding in het nadeel van de beleggers, zijn de bieder, de instelling voor collectieve belegging, de aangestelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging of de door hen aangestelde bemid-

Art. 56

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA, eu égard au mode de publication des documents visés ci-après:

1° déterminer, selon le type d'offre et l'objet de celle-ci, le contenu minimum et le mode de présentation du prospectus, du prospectus simplifié et de leurs mises à jour et compléments, ainsi que le contenu minimum et le mode de présentation, des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent;

2° déterminer, selon le type d'offre et l'objet de celle-ci, les délais et modes de publication du prospectus, du prospectus simplifié et de leurs mises à jour et compléments, ainsi que les délais et modes de publication des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent;

3° déterminer sous quelles conditions il peut être répondu à l'offre sur base du prospectus ou du prospectus simplifié;

4° déterminer sous quelles conditions le prospectus, le prospectus simplifié, leurs mises à jour et compléments ainsi que les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la re-

ration du préjudice qui est causé par tout document visé à l'article 53, § 2, et qui est publié à leur initiative, qui est trompeur, inexact ou contradictoire par rapport au prospectus, au prospectus simplifié ou à leurs mises à jour et compléments, ainsi que du préjudice causé par la non-conformité de ces documents avec les dispositions prescrites par ou en vertu de l'article 56.

Le préjudice subi par l'investisseur est présumé résulter, sauf preuve contraire, du caractère trompeur, inexact ou contradictoire par rapport au prospectus, au prospectus simplifié ou à leurs mises à jour et compléments, d'informations contenues dans un document visé à l'article 53, § 2, ou de la non-conformité d'un tel document avec les dispositions prescrites par ou en vertu de l'article 56, lorsque ce caractère trompeur, inexact ou contradictoire ou cette non-conformité était susceptible de créer un sentiment positif dans le marché ou à influencer positivement le prix de souscription ou d'acquisition des titres.

Art. 56

§ 1^{er}. **Sans préjudice du § 2**, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA, eu égard au mode de publication des documents visés ci-après:

1° déterminer, selon le type d'offre et l'objet de celle-ci, le contenu minimum et le mode de présentation du prospectus, du prospectus simplifié et de leurs mises à jour [...], ainsi que le contenu minimum et le mode de présentation, des avis, publicités et autres documents **qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif** ou qui l'annoncent ou la recommandent;

2° déterminer, selon le type d'offre et l'objet de celle-ci, les délais et modes de publication du prospectus, du prospectus simplifié et de leurs mises à jour [...], ainsi que les délais et modes de publication des avis, publicités et autres documents **qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif** ou qui l'annoncent ou la recommandent;

3° déterminer sous quelles conditions il peut être répondu **à une offre publique de parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts** sur base du prospectus ou du prospectus simplifié;

4° déterminer sous quelles conditions le prospectus, le prospectus simplifié, leurs mises à jour [...] ainsi que les avis, publicités et autres documents **qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de**

Art. 56

Naargelang van de publicatiewijze van de hieronder bedoelde documenten, kan de Koning, bij besluit genomen na advies van de CBFA:

1° volgens de aard en het voorwerp van het aanbod, de minimuminhoud en de voorstellingswijze bepalen van het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen en aanvullingen, alsook de minimuminhoud en de voorstellingswijze van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

2° volgens de aard en het voorwerp van het aanbod, de termijnen en de publicatiewijze vaststellen van het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen en aanvullingen, alsook de termijnen en de publicatiewijze van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

3° bepalen onder welke voorwaarden op het aanbod kan worden ingegaan op basis van het prospectus of het vereenvoudigd prospectus;

4° bepalen onder welke voorwaarden het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen en aanvullingen, alsook de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan

delaars verplicht tot herstel van het nadeel veroorzaakt door elk stuk als bedoeld in artikel 53, § 2, dat op hun initiatief wordt gepubliceerd en dat, ten aanzien van het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen en aanvullingen, onjuiste, misleidende of inconsistente informatie bevat, dan wel door de strijdigheid van die stukken met de bepalingen die zijn voorgeschreven door of krachtens artikel 56.

Het aan de belegger berokkende nadeel wordt, behoudens tegenbewijs, geacht het gevolg te zijn van het, ten aanzien van het prospectus, het vereenvoudigd prospectus of hun bijwerkingen, onjuiste, misleidende of inconsistente karakter van de informatie in een stuk als bedoeld in artikel 53, § 2, dan wel van de strijdigheid van een dergelijk stuk met de bepalingen die zijn voorgeschreven door of krachtens artikel 56, indien dat onjuiste, misleidende of inconsistente karakter dan wel die strijdigheid van dien aard was dat een positief klimaat op de markt kon worden gecreëerd of de inschrijvings- of aankoop prijs van de effecten positief kon worden beïnvloed.

Art. 56

§ 1. Naargelang van de publicatiewijze van de hieronder bedoelde documenten, kan de Koning, bij besluit genomen na advies van de CBFA **en onverminderd § 2:**

1° volgens de aard en het voorwerp van het aanbod, de minimuminhoud en de voorstellingswijze bepalen van het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen [...], alsook de minimuminhoud en de voorstellingswijze van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben **op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging;**

2° volgens de aard en het voorwerp van het aanbod, de termijnen en de publicatiewijze vaststellen van het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen [...], alsook de termijnen en de publicatiewijze van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben **op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging;**

3° bepalen onder welke voorwaarden op **een openbaar aanbod van rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming** kan worden ingegaan op basis van het prospectus of het vereenvoudigd prospectus;

4° bepalen onder welke voorwaarden het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen [...], alsook de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben **op een openbaar aanbod van**

commandent peuvent être rendus publics par voie d'affichage sur le site web de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, de l'organisme visé à l'article 73, § 2 ou des tiers visés à l'article 41, § 1^{er}, qui se sont vus confier l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 9°, c).

Art. 57

§ 1^{er}. Quiconque se propose d'offrir publiquement des titres d'un organisme de placement collectif en avise à l'avance la CBFA.

§ 2. A l'avis visé au § 1^{er}, est joint un dossier établi conformément aux prescriptions de la CBFA et qui comportera notamment:

1° le projet de prospectus et, le cas échéant, le projet de prospectus simplifié établis conformément aux articles 52, §§ 2 et 3, 54, 55 et 56, et aux arrêtés pris pour leur exécution;

2° le projet des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent, qui sont établis à l'initiative de l'offrant, de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou par les intermédiaires désignés par eux;

placement collectif ou qui l'annoncent ou la recommandent peuvent être rendus publics par voie d'affichage sur le site web de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, de l'organisme visé à l'article 73, § 2 ou des tiers visés à l'article 41, § 1^{er}, qui se sont vus confier l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 9°, c).

§ 2. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre de titres d'organismes de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent doivent remplir les conditions suivantes:

1° ils indiquent qu'un prospectus et, le cas échéant, un prospectus simplifié a été, est ou sera publié et indiquent où les investisseurs pourront se les procurer;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus et, le cas échéant, dans le prospectus simplifié et leurs mises à jour et compléments si ceux-ci ont déjà été publiés ou devant y figurer si ceux-ci sont publiés ultérieurement.

Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles.

Art. 57

§ 1^{er}. Quiconque se propose d'offrir publiquement **de parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts** en avise à l'avance la CBFA.

§ 2. A l'avis visé au § 1^{er}, est joint un dossier établi conformément aux prescriptions de la CBFA et qui comportera notamment:

1° le projet de prospectus et [...] le projet de prospectus simplifié établis conformément **aux articles 52, §§ 3 et 4**, 54, 55 et 56, et aux arrêtés pris pour leur exécution;

2° le projet des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent, qui sont établis à l'initiative de l'offrant, de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou par les intermédiaires désignés par eux;

wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen worden openbaar gemaakt via publicatie op de website van de instelling voor collectieve belegging, de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, de instelling als bedoeld in artikel 73, § 2, of derden als bedoeld in artikel 41, § 1, die zijn belast met de uitoefening van de beheertaak als bedoeld in artikel 3, 9°, c).

Art. 57

§ 1. Wie voornemens is effecten van een instelling voor collectieve belegging openbaar aan te bieden, geeft de CBFA daarvan op voorhand kennis.

§ 2. Bij de in § 1 bedoelde kennisgeving wordt een dossier gevoegd dat is samengesteld overeenkomstig de voorschriften van de CBFA, met daarin met name:

1° het ontwerp van prospectus en, in voorkomend geval, het ontwerp van vereenvoudigd prospectus, opgesteld overeenkomstig de artikelen 52, §§ 2 en 3, 54, 55 en 56, en de ter uitvoering daarvan genomen besluiten;

2° het ontwerp van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen en die worden opgesteld op initiatief van de bieder, de instelling voor collectieve belegging, de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of de door hen aangestelde bemiddelaars;

effecten van instellingen voor collectieve belegging dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen worden openbaar gemaakt via publicatie op de website van de instelling voor collectieve belegging, de aangestelde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, de instelling als bedoeld in artikel 73, § 2, of derden als bedoeld in artikel 41, § 1, die zijn belast met de uitoefening van de beheertaak als bedoeld in artikel 3, 9°, c).

§ 2. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van instellingen voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

1° zij vermelden dat er een prospectus en, in voorkomend geval, een vereenvoudigd prospectus is, wordt of zal worden gepubliceerd en geven aan waar de beleggers die documenten kunnen verkrijgen;

2° de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus en, in voorkomend geval, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen en aanvullingen verstrekte informatie of, indien die documenten op een later tijdstip worden gepubliceerd, met de informatie die erin moet worden verstrekt.

Reclame moet duidelijk herkenbaar zijn als zodanig.

Art. 57

§ 1. Wie voornemens is **rechten van deelneming in een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming** openbaar aan te bieden, geeft de CBFA daarvan op voorhand kennis.

§ 2. Bij de in § 1 bedoelde kennisgeving wordt een dossier gevoegd dat is samengesteld overeenkomstig de voorschriften van de CBFA, met daarin met name:

1° het ontwerp van prospectus en [...] het ontwerp van vereenvoudigd prospectus, opgesteld overeenkomstig de artikelen **52, §§ 3 en 4**, 54, 55 en 56, en de ter uitvoering daarvan genomen besluiten;

2° het ontwerp van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen en die worden opgesteld op initiatief van de bieder, de instelling voor collectieve belegging, de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of de door hen aangestelde bemiddelaars;

3° le cas échéant, les conditions de la prise ferme des titres offerts publiquement, ainsi que la composition, les droits et obligations de tout syndicat de garantie ou de placement formé en vue de cette offre;

4° le cas échéant, un état détaillé des titres, de quelque nature qu'ils soient, détenus dans l'émetteur par ceux qui ont donné l'avis prévu au § 1^{er} et, le cas échéant, par ceux qui composent les syndicats visés au 2° du présent paragraphe.

Art. 58

Sans préjudice de l'article 57, § 2, 2°, quiconque se propose de rendre publics des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent en avance à l'avance la CBFA.

Art. 59

La CBFA peut requérir des personnes qui ont donné l'avis visé aux articles 57 et 58, toutes les informations nécessaires pour apprécier le caractère complet et adéquat de l'information reprise, selon le cas, dans le prospectus, dans le prospectus simplifié, dans leurs mises à jour ou compléments, ainsi que pour apprécier le caractère complet et adéquat des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent.

3° les éventuels rapports spéciaux prescrits en vertu du droit des sociétés qui sont liés à l'opération;

4° les éventuels rapports d'experts auxquels le prospectus et le prospectus simplifié se réfèrent;

5° tout autre document pertinent pour l'examen du prospectus et du prospectus simplifié.

§ 3. Quiconque se propose d'offrir publiquement des titres d'un organisme de placement collectif, autres que ceux visés au § 1^{er}, communique à la CBFA le projet des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent, qui sont établis à l'initiative de l'offrant, de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou par les intermédiaires désignés par eux, lorsqu'il procède à l'avis visé à l'article 52 de la loi du

Art. 58

Sans préjudice de l'article 57, § 2, 2°, et § 3, quiconque se propose de rendre publics des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent en avance à l'avance la CBFA.

Art. 59

La CBFA peut requérir des personnes qui ont donné l'avis visé aux articles 57 et 58, toutes les informations nécessaires pour apprécier le caractère complet et adéquat de l'information reprise, selon le cas, **dans le prospectus, dans le prospectus simplifié ou dans leurs mises à jour, ainsi que pour apprécier le caractère complet et adéquat de l'information reprise dans les avis, publicités et autres documents** qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent.

3° in voorkomend geval, de voorwaarden voor de vaste overname van de effecten die openbaar worden aangeboden, alsook de samenstelling, de rechten en de verplichtingen van ieder waarborg- of plaatsings-syndicaat dat in het vooruitzicht van dit aanbod is opgericht;

4° in voorkomend geval, een gedetailleerde staat van de effecten, van welke aard ook, van de emittent, die in het bezit zijn van de personen die de door § 1 voorgeschreven kennisgeving hebben verricht en, in voorkomend geval, van de personen die deel uitmaken van de in het 2° van deze paragraaf bedoelde syndicaten.

Art. 58

Onverminderd artikel 57, § 2, 2°, geeft eenieder die voornemens is om berichten, reclame en andere stukken te publiceren die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, de CBFA daarvan op voorhand kennis.

Art. 59

De CBFA kan de personen die de in de artikelen 57 en 58 bedoelde kennisgeving hebben verricht, verzoeken om het dossier te vervolledigen met alle andere inlichtingen die noodzakelijk zijn voor de beoordeling van de volledigheid en het passend karakter van de informatie vervat in, naargelang van het geval, het prospectus, het vereenvoudigd prospectus, hun bijwerkingen of aanvullingen, alsook voor de beoordeling van de volledigheid en het passend karakter van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen.

3° de eventuele, krachtens het vennootschapsrecht voorgeschreven bijzondere verslagen die verband houden met de verrichting;

4° de eventuele deskundigenverslagen waarnaar het prospectus en het vereenvoudigd prospectus verwijzen;

5° elk ander document dat pertinent is voor het onderzoek van het prospectus en het vereenvoudigd prospectus.

§ 3. Wie voornemens is andere effecten van een instelling voor collectieve belegging dan bedoeld in § 1 openbaar aan te bieden, bezorgt de CBFA het ontwerp van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen en die worden opgesteld op initiatief van de bieder, de instelling voor collectieve belegging, de beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging of de door hen aangestelde bemiddelaars, wanneer hij een kennisgeving verricht als bedoeld in artikel 52 van de wet van

Art. 58

Onverminderd artikel 57, § 2, 2°, en § 3, geeft eenieder die voornemens is om berichten, reclame en andere stukken te publiceren die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, de CBFA daarvan op voorhand kennis.

Art. 59

De CBFA kan de personen die de in de artikelen 57 en 58 bedoelde kennisgeving hebben verricht, verzoeken om het dossier te vervolledigen met alle andere inlichtingen die noodzakelijk zijn voor de beoordeling van de volledigheid en het passend karakter van de informatie vervat in, naargelang van het geval, **het prospectus, het vereenvoudigd prospectus of hun bijwerkingen, alsook voor de beoordeling van de volledigheid en het passend karakter van de informatie in de berichten, reclame en andere stukken** die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen.

Art. 60

Sans préjudice de l'article 33, alinéa 2, la CBFA décide, dans les quinze jours ouvrables qui suivent la réception d'un dossier complet, soit d'approuver, selon le cas, le prospectus, le prospectus simplifié, leurs mises à jour ou compléments, ou les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent, soit de refuser d'approuver, selon le cas, le prospectus, le prospectus simplifié, leurs mises à jour ou compléments ou les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent.

Art. 61

Lorsque la CBFA n'a pris aucune des décisions visées à l'article 60, les personnes qui ont donné l'avis prévu aux articles 57, § 1^{er} et 58, peuvent, par courrier recommandé, mettre la CBFA en demeure de le faire. Cette mise en demeure peut avoir lieu au plus tôt à l'expiration d'un délai de 15 jours ouvrables à dater de la dernière demande, par la CBFA, d'informations complémentaires au sens de l'article 59, ou, en l'absence d'une telle demande, au plus tôt à l'expiration d'un délai de 15 jours ouvrables à dater de l'avis visé aux articles 57, § 1^{er} et 58.

Si, à l'expiration d'un délai de 15 jours ouvrables à dater de la mise en demeure visée à l'alinéa 1^{er}, la CBFA reste en défaut, soit de prendre la décision, en citant les éléments manquants, que le dossier ne peut encore être considéré comme complet, soit de prendre l'une des décisions visées à l'article 60, la demande d'approbation, selon le cas, du prospectus, du prospectus simplifié, des mises à jour ou compléments ou des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent est réputée être rejetée.

Art. 62

Les décisions visées à l'article 60 sont portées à la connaissance des personnes qui ont donné l'avis prévu à aux articles 57, § 1^{er} et 58, par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception. S'il s'agit d'une offre visée à l'article 3, 1^o, b), ces décisions sont égale-

Art. 60

Sans préjudice de l'article 33, alinéa 2, la CBFA décide, dans les quinze jours ouvrables qui suivent la réception d'un dossier complet, soit d'approuver, selon le cas, le prospectus, le prospectus simplifié, leurs mises à jour [...], ou les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent, soit de refuser d'approuver, selon le cas, le prospectus, le prospectus simplifié, leurs mises à jour [...] ou les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent.

Art. 61

Lorsque la CBFA n'a pris aucune des décisions visées à l'article 60, les personnes qui ont donné l'avis prévu **aux articles 57, §§ 1^{er} et 3, et 58**, peuvent, par courrier recommandé, mettre la CBFA en demeure de le faire. Cette mise en demeure peut avoir lieu au plus tôt à l'expiration d'un délai de 15 jours ouvrables à dater de la dernière demande, par la CBFA, d'informations complémentaires au sens de l'article 59, ou, en l'absence d'une telle demande, au plus tôt à l'expiration d'un délai de 15 jours ouvrables à dater de l'avis visé **aux articles 57, §§ 1^{er} et 3, et 58**.

Si, à l'expiration d'un délai de 15 jours ouvrables à dater de la mise en demeure visée à l'alinéa 1^{er}, la CBFA reste en défaut, soit de prendre la décision, en citant les éléments manquants, que le dossier ne peut encore être considéré comme complet, soit de prendre l'une des décisions visées à l'article 60, la demande d'approbation, selon le cas, du prospectus, du prospectus simplifié, des mises à jour [...] ou des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent est réputée être rejetée.

Art. 62

Les décisions visées à l'article 60 sont portées à la connaissance des personnes qui ont donné l'avis prévu **à aux articles 57, §§ 1^{er} et 3, et 58**, par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception. S'il s'agit d'une offre visée **à l'article 3, 1^o, a), ii)**, ces déci-

Art. 60

Onverminderd artikel 33, tweede lid, beslist de CBFA, binnen vijftien werkdagen na de ontvangst van een volledig dossier, om hetzij, naargelang van het geval, het prospectus, het vereenvoudigd prospectus, hun bijwerkingen of aanvullingen, of de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, goed te keuren, hetzij, naargelang van het geval, de goedkeuring te weigeren van het prospectus, het vereenvoudigd prospectus, hun bijwerkingen of aanvullingen, of van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen.

Art. 61

Wanneer de CBFA nog geen van de in artikel 60 bedoelde beslissingen heeft genomen, kunnen de personen die de in de artikelen 57, § 1, en 58 bedoelde kennisgeving hebben verricht, de CBFA met een aangetekende brief aanmanen om dit te doen. Een dergelijke aanmaning kan ten vroegste geschieden na het verstrijken van een termijn van 15 werkdagen na het laatste verzoek van de CBFA om bijkomende inlichtingen in de zin van artikel 59, of bij gebrek aan een dergelijk verzoek, ten vroegste na het verstrijken van een termijn van 15 werkdagen na de in de artikelen 57, § 1, en 58 bedoelde kennisgeving.

Indien de CBFA, na afloop van een termijn van 15 werkdagen na de in het eerste lid bedoelde aanmaning, in gebreke blijft, hetzij om met opgave van de ontbrekende elementen de beslissing te nemen dat het dossier nog niet als volledig kan worden beschouwd, hetzij om één van de in artikel 60 bedoelde beslissing te nemen, wordt het verzoek tot goedkeuring van, naargelang van het geval, het prospectus, het vereenvoudigd prospectus, hun bijwerkingen of aanvullingen, of de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, geacht te zijn geweigerd.

Art. 62

De in artikel 60 bedoelde beslissingen worden met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs ter kennis gebracht van de personen die de in de artikelen 57, § 1, en 58 bedoelde kennisgeving hebben verricht. In geval van een in artikel 3, 1°, b)

Art. 60

Onverminderd artikel 33, tweede lid, beslist de CBFA, binnen vijftien werkdagen na de ontvangst van een volledig dossier, om hetzij, naargelang van het geval, het prospectus, het vereenvoudigd prospectus, hun bijwerkingen [...], of de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, goed te keuren, hetzij, naargelang van het geval, de goedkeuring te weigeren van het prospectus, het vereenvoudigd prospectus, hun bijwerkingen [...], of van de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen.

Art. 61

Wanneer de CBFA nog geen van de in artikel 60 bedoelde beslissingen heeft genomen, kunnen de personen die de in de **artikelen 57, §§ 1 en 3, en 58** bedoelde kennisgeving hebben verricht, de CBFA met een aangetekende brief aanmanen om dit te doen. Een dergelijke aanmaning kan ten vroegste geschieden na het verstrijken van een termijn van 15 werkdagen na het laatste verzoek van de CBFA om bijkomende inlichtingen in de zin van artikel 59, of bij gebrek aan een dergelijk verzoek, ten vroegste na het verstrijken van een termijn van 15 werkdagen na de in de artikelen **57, §§ 1 en 3, en 58** bedoelde kennisgeving.

Indien de CBFA, na afloop van een termijn van 15 werkdagen na de in het eerste lid bedoelde aanmaning, in gebreke blijft, hetzij om met opgave van de ontbrekende elementen de beslissing te nemen dat het dossier nog niet als volledig kan worden beschouwd, hetzij om één van de in artikel 60 bedoelde beslissing te nemen, wordt het verzoek tot goedkeuring van, naargelang van het geval, het prospectus, het vereenvoudigd prospectus, hun bijwerkingen [...], of de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, geacht te zijn geweigerd.

Art. 62

De in artikel 60 bedoelde beslissingen worden met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs ter kennis gebracht van de personen die de in de **artikelen 57, §§ 1 en 3, en 58** bedoelde kennisgeving hebben verricht. In geval van een in **arti-**

ment portées à la connaissance des entreprises de marché concernées.

Seules les personnes qui ont donné l'avis prévu aux articles 57, § 1^{er} et 58, peuvent, conformément à l'article 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi du 2 août 2002, introduire un recours contre le refus de la CBFA d'approuver, selon le cas, le prospectus, le prospectus simplifié, les mises à jour ou compléments ou les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent, ou contre la décision visée à l'article 61, alinéa 2, énonçant que le dossier ne peut encore être considéré comme complet.

Les décisions d'approbation par la CBFA selon le cas, du prospectus, du prospectus simplifié, des mises à jour ou compléments ou des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent ne sont pas susceptibles de recours.

sions sont également portées à la connaissance des entreprises de marché concernées.

Seules les personnes qui ont donné l'avis prévu **aux articles 57, §§ 1^{er} et 3, et 58**, peuvent, conformément à l'article 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi du 2 août 2002, introduire un recours contre le refus de la CBFA d'approuver, selon le cas, le prospectus, le prospectus simplifié, les mises à jour [...] ou les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent, ou contre la décision visée à l'article 61, alinéa 2, énonçant que le dossier ne peut encore être considéré comme complet.

Les décisions d'approbation par la CBFA selon le cas, du prospectus, du prospectus simplifié, des mises à jour [...] ou des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent ne sont pas susceptibles de recours.

Art. 62bis

Seuls les personnes ou établissements suivants peuvent pratiquer l'intermédiation dans le cadre d'offres publiques de titres d'organismes de placement collectif, visées à l'article 3, 1°, a), i), effectuées en Belgique:

a) la Banque centrale européenne, la Banque Nationale de Belgique et les autres banques centrales des États membres de l'Espace économique européen;

b) les établissements de crédit inscrits à la liste prévue par l'article 13 de la loi du 22 mars 1993, à l'exception des caisses d'épargne communales;

c) les succursales établies en Belgique d'établissements de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, enregistrées conformément à l'article 65 de la loi du 22 mars 1993;

d) les établissements de crédit non établis en Belgique qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et exercent des activités en Belgique conformément à l'article 66 de la loi du 22 mars 1993

e) les sociétés de bourse visées au livre II, titre II, de la loi du 6 avril 1995;

f) les sociétés de placement d'ordres en instruments financiers visées au livre II, titre II, de la loi du 6 avril 1995;

bedoeld aanbod, worden deze beslissingen ook ter kennis gebracht van de betrokken marktondernemingen.

Enkel de personen die de in de artikelen 57, § 1, en 58 bedoelde kennisgeving hebben verricht, kunnen, conform artikel 121, § 1, eerste lid, 5°, van de wet van 2 augustus 2002, beroep instellen tegen de weigering van de CBFA tot goedkeuring van, naargelang van het geval, het prospectus, het vereenvoudigd prospectus, hun bijwerkingen of aanvullingen, of de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, of tegen de in artikel 61, tweede lid bedoelde beslissing dat het dossier nog niet als volledig kan worden beschouwd.

Tegen de beslissing van de CBFA tot goedkeuring van, naargelang van het geval, het prospectus, het vereenvoudigd prospectus, hun bijwerkingen of aanvullingen, of de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, is geen beroep mogelijk.

kel 3, 1°, a), ii) bedoeld aanbod, worden deze beslissingen ook ter kennis gebracht van de betrokken marktondernemingen.

Enkel de personen die de in de artikelen **57, §§ 1 en 3, en 58** bedoelde kennisgeving hebben verricht, kunnen, conform artikel 121, § 1, eerste lid, 5°, van de wet van 2 augustus 2002, beroep instellen tegen de weigering van de CBFA tot goedkeuring van, naargelang van het geval, het prospectus, het vereenvoudigd prospectus, hun bijwerkingen [...], of de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, of tegen de in artikel 61, tweede lid bedoelde beslissing dat het dossier nog niet als volledig kan worden beschouwd.

Tegen de beslissing van de CBFA tot goedkeuring van, naargelang van het geval, het prospectus, het vereenvoudigd prospectus, hun bijwerkingen [...], of de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, is geen beroep mogelijk.

Art. 62bis

Enkel de volgende personen of instellingen mogen bemiddelingswerkzaamheden verrichten in het kader van openbare aanbiedingen van effecten van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 3, 1°, a), i), die in België worden uitgebracht:

a) de Europese Centrale Bank, de Nationale Bank van België en de andere centrale banken van de lid-Staten van de Europese Economische Ruimte;

b) de kredietinstellingen die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993 met uitzondering van de gemeentespaarkassen;

c) de in België gevestigde bijkantoren van kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte en geregistreerd zijn overeenkomstig artikel 65 van de wet van 22 maart 1993;

d) de niet in België gevestigde kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig artikel 66 van de wet van 22 maart 1993;

e) de beursvennootschappen als bedoeld in boek II, titel II van de wet van 6 april 1995;

f) de vennootschappen voor plaatsing van orders in financiële instrumenten als bedoeld in boek II, titel II van de wet van 6 april 1995;

g) les entreprises d'investissement relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen et opérant en Belgique en vertu du livre II, titre III, de la loi du 6 avril 1995;

h) les succursales établies en Belgique d'entreprises d'investissement relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique conformément au livre II, titre IV, de la loi du 6 avril 1995;

i) les entreprises d'investissement relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen et opérant en Belgique par voie de prestation de services, pour autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du livre II, titre IV, de la loi du 6 avril 1995;

j) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif inscrites à la liste prévue à l'article 145 de la présente loi;

k) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace Économique Européen et opérant en Belgique en vertu du Livre III de la Partie III de la présente loi, pour autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du Livre III précité;

l) les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace Économique Européen et opérant en Belgique en vertu du Livre IV de la Partie III de la présente loi, pour autant que leur intervention en qualité d'intermédiaire soit conforme au statut auquel elles sont soumises en vertu des arrêtés pris en exécution du Livre IV précité.

L'alinéa 1^{er} ne porte pas préjudice à la possibilité pour l'offrant ou pour l'organisme de placement collectif de recueillir lui-même les acceptations de son offre de titres.

Art. 73

§ 1^{er}. Les parts des organismes de placement collectif à nombre variable de parts sont émises et rachetées par l'organisme de placement collectif à la valeur d'inventaire, le cas échéant majorée ou réduite des frais et commissions prévus par le règlement de gestion ou les statuts. La valeur d'inventaire est calculée chaque jour où l'émission et le rachat des parts sont autorisés par le règlement de gestion ou les statuts.

Art. 73

§ 1^{er}. Les parts des organismes de placement collectif à nombre variable de parts sont émises et rachetées par l'organisme de placement collectif à la valeur d'inventaire, le cas échéant majorée ou réduite des frais et commissions prévus par le règlement de gestion ou les statuts. La valeur d'inventaire est calculée chaque jour où l'émission et le rachat des parts sont autorisés par le règlement de gestion ou les statuts.

Art. 73

§ 1. De rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming worden door de instelling voor collectieve belegging uitgegeven en ingekocht tegen inventariswaarde, in voorkomend geval verhoogd of verminderd met de in het beheerreglement of de statuten vastgestelde kosten en provisies. Iedere dag waarop de uitgifte en de inkoop van rechten van deelneming is toegestaan door het beheerreglement of de statuten, wordt de inventariswaarde berekend.

g) de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek II, titel III van de wet van 6 april 1995;

h) de in België gevestigde bijkantoren van beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van landen die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig boek II, titel IV van de wet van 6 april 1995;

i) de beleggingsondernemingen die ressorteren onder het recht van landen die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn via dienstverrichtingen, voorzover hun werkzaamheden als bemiddelaar in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van boek II, titel IV van de wet van 6 april 1995;

j) de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die zijn ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 145 van deze wet;

k) de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig Boek III van Deel III van deze wet, voorzover hun werkzaamheden als bemiddelaar in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van voornoemd Boek III;

l) de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van landen die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en in België werkzaam zijn overeenkomstig Boek IV van Deel III van deze wet, voorzover hun werkzaamheden als bemiddelaar in overeenstemming zijn met het statuut waaraan zij onderworpen zijn krachtens de besluiten genomen ter uitvoering van voornoemd Boek IV.

Het eerste lid doet geen afbreuk aan de mogelijkheid die de bieder of de instelling voor collectieve belegging heeft om de aanvaardingen van zijn openbaar aanbod zelf in te zamelen.

Art. 73

§ 1. De rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming worden door de instelling voor collectieve belegging uitgegeven en ingekocht tegen inventariswaarde, in voorkomend geval verhoogd of verminderd met de in het beheerreglement of de statuten vastgestelde kosten en provisies. Iedere dag waarop de uitgifte en de inkoop van rechten van deelneming is toegestaan door het beheerreglement of de statuten, wordt de inventariswaarde berekend.

§ 2. L'organisme de placement collectif à nombre variable de parts doit désigner un établissement de crédit inscrit sur la liste visée à l'article 13 de la loi du 22 mars 1993, une succursale d'un établissement de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace Economique Européen enregistrée conformément à l'article 65 de la loi du 22 mars 1993, une société de bourse de droit belge inscrite sur la liste visée à l'article 53 de la loi du 6 avril 1995, une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge inscrite sur la liste visée à l'article 145 de la présente loi ou une succursale d'une société de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace Economique Européen enregistrée conformément à l'article 203 de la présente loi, pour assurer les distributions aux participants et émettre et racheter les parts.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la CBFA, détermine les obligations et interdictions auxquelles sont soumis les entreprises visées à l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe dans l'exercice des activités qui y sont décrites.

§ 3. Les parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts peuvent être admises aux négociations sur un marché organisé à condition que l'organisme de placement collectif ait mis en place un dispositif permettant de s'assurer que le cours des parts ne s'écarte pas sensiblement de la valeur d'inventaire de celles-ci.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la CBFA, fixe le montant maximum de cet écart.

Sans préjudice de l'alinéa 2, la CBFA apprécie le caractère acceptable de l'écart maximal entre le cours et la valeur d'inventaire au regard de la politique de placement de l'organisme, des caractéristiques de la catégorie de placements autorisés pour laquelle il a opté et des caractéristiques du marché sur lequel les parts sont négociées.

Art. 76

§ 1^{er}. Tout organisme de placement collectif publie un rapport annuel par exercice et un rapport semestriel couvrant les six premiers mois de l'exercice. Ces rapports contiennent un inventaire circonstancié du patrimoine, un relevé des résultats ainsi qu'une information sur la manière dont ont été pris en considération des critères sociaux, environnementaux et éthiques dans la gestion des ressources financières ainsi que dans l'exercice des droits liés aux titres en portefeuille. Cette obli-

§ 2. L'organisme de placement collectif à nombre variable de parts doit désigner un établissement de crédit inscrit sur la liste visée à l'article 13 de la loi du 22 mars 1993, une succursale d'un établissement de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace Economique Européen enregistrée conformément à l'article 65 de la loi du 22 mars 1993, une société de bourse de droit belge inscrite sur la liste visée à l'article 53 de la loi du 6 avril 1995 [...], ou une succursale d'une société de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace Economique Européen enregistrée conformément à l'article 203 de la présente loi, **pour autant que cette activité lui soit autorisée en vertu du droit qui lui est applicable**, pour assurer les distributions aux participants et émettre et racheter les parts.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la CBFA, détermine les obligations et interdictions auxquelles sont soumis les entreprises visées à l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe dans l'exercice des activités qui y sont décrites.

§ 3. Les parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts peuvent être admises aux négociations sur un marché organisé à condition que l'organisme de placement collectif ait mis en place un dispositif permettant de s'assurer que le cours des parts ne s'écarte pas sensiblement de la valeur d'inventaire de celles-ci.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la CBFA, fixe le montant maximum de cet écart.

Sans préjudice de l'alinéa 2, la CBFA apprécie le caractère acceptable de l'écart maximal entre le cours et la valeur d'inventaire au regard de la politique de placement de l'organisme, des caractéristiques de la catégorie de placements autorisés pour laquelle il a opté et des caractéristiques du marché sur lequel les parts sont négociées.

Art. 76

§ 1^{er}. Tout organisme de placement collectif publie un rapport annuel par exercice et un rapport semestriel couvrant les six premiers mois de l'exercice. Ces rapports contiennent un inventaire circonstancié du patrimoine, un relevé des résultats ainsi qu'une information sur la manière dont ont été pris en considération des critères sociaux, environnementaux et éthiques dans la gestion des ressources financières ainsi que dans l'exercice des droits liés aux titres en portefeuille. Cette obli-

§ 2. De instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming moet een kredietinstelling die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993, een bijkantoor van een kredietinstelling die ressorteert onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte en geregistreerd is conform artikel 65 van de wet van 22 maart 1993, een beursvennootschap naar Belgisch recht die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 53 van de wet van 6 april 1995, een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 145. van deze wet of een bijkantoor van een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte en geregistreerd is conform artikel 203 van deze wet, aanwijzen die of dat instaat voor de uitkeringen aan de deelnemers en de rechten van deelneming uitgeeft of inkoopt.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de CBFA, welke verplichtingen en verbodsbepalingen gelden voor de in het eerste lid van deze paragraaf bedoelde ondernemingen bij de uitoefening van de in die paragraaf beschreven activiteiten.

§ 3. De rechten van deelneming van een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming kunnen worden toegelaten tot de verhandeling op een georganiseerde markt, op voorwaarde dat de instelling voor collectieve belegging een procedure heeft ingevoerd die haar in staat stelt zich ervan te vergewissen dat de koers van de rechten van deelneming niet te sterk afwijkt van hun inventariswaarde.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de CBFA, de maximaal toegestane afwijking.

Onverminderd het tweede lid, beoordeelt de CBFA of de maximale afwijking tussen de koers en de inventariswaarde aanvaardbaar is ten aanzien van het beleggingsbeleid van de instelling, de kenmerken van de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij heeft geopteerd en de kenmerken van de markt waarop de rechten van deelneming worden verhandeld.

Art. 76

§ 1. Elke instelling voor collectieve belegging maakt een jaarverslag per boekjaar en een halfjaarlijks verslag over de eerste zes maanden van het boekjaar openbaar. Deze verslagen bevatten een omstandige inventaris van het vermogen, een opgave van de resultaten en informatie over de mate waarin bij het beheer van de financiële middelen en bij de uitoefening van de rechten die aan de effecten in portefeuille verbonden zijn, rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leef-

§ 2. De instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming moet een kredietinstelling die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993, een bijkantoor van een kredietinstelling die ressorteert onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte en geregistreerd is conform artikel 65 van de wet van 22 maart 1993, een beursvennootschap naar Belgisch recht die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 53 van de wet van 6 april 1995 [...] of een bijkantoor van een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte en geregistreerd is conform artikel 203 van deze wet, **voor zover dit bijkantoor deze activiteit mag uitoefenen krachtens het recht dat op hem van toepassing is**, aanwijzen die of dat instaat voor de uitkeringen aan de deelnemers en de rechten van deelneming uitgeeft of inkoopt.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de CBFA, welke verplichtingen en verbodsbepalingen gelden voor de in het eerste lid van deze paragraaf bedoelde ondernemingen bij de uitoefening van de in die paragraaf beschreven activiteiten.

§ 3. De rechten van deelneming van een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming kunnen worden toegelaten tot de verhandeling op een georganiseerde markt, op voorwaarde dat de instelling voor collectieve belegging een procedure heeft ingevoerd die haar in staat stelt zich ervan te vergewissen dat de koers van de rechten van deelneming niet te sterk afwijkt van hun inventariswaarde.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de CBFA, de maximaal toegestane afwijking.

Onverminderd het tweede lid, beoordeelt de CBFA of de maximale afwijking tussen de koers en de inventariswaarde aanvaardbaar is ten aanzien van het beleggingsbeleid van de instelling, de kenmerken van de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor zij heeft geopteerd en de kenmerken van de markt waarop de rechten van deelneming worden verhandeld.

Art. 76

§ 1. Elke instelling voor collectieve belegging maakt een jaarverslag per boekjaar en een halfjaarlijks verslag over de eerste zes maanden van het boekjaar openbaar. Deze verslagen bevatten een omstandige inventaris van het vermogen, een opgave van de resultaten en informatie over de mate waarin bij het beheer van de financiële middelen en bij de uitoefening van de rechten die aan de effecten in portefeuille verbonden zijn, rekening wordt gehouden met sociale, ethische en leef-

gation s'applique, le cas échéant, par compartiment.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, tout organisme de placement collectif en créances publie un état financier trimestriel, selon les modalités déterminées par le Roi par arrêté pris sur avis de la CBFA. Cette obligation s'applique, le cas échéant, par compartiment.

§ 2. Les rapports annuels et semestriels ainsi que les états financiers trimestriels visés au § 1^{er} sont communiqués à la CBFA.

§ 3. Les rapports annuels et semestriels ainsi que les états financiers trimestriels visés au § 1^{er} sont remis sans frais aux porteurs de titres de l'organisme de placement collectif qui le demandent. Le dernier rapport annuel ou semestriel doit toujours être annexé au prospectus.

Ils doivent être tenus à la disposition du public aux endroits indiqués dans le prospectus et, le cas échéant, dans le prospectus simplifié.

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la CBFA, détermine le contenu, la forme, le mode et le délai de publication des rapports annuels et semestriels ainsi que des états financiers trimestriels ainsi que les conditions sous lesquelles les rapports annuels, semestriels ainsi que les états financiers trimestriels peuvent être rendus publics par voie d'affichage sur le site web de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, de l'organisme visé à l'article 73, § 2 ou des tiers visés à l'article 41, § 1^{er}, qui se sont vus confier l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 9^o, c).

Art. 80

Les organismes de placement collectif sont soumis au contrôle de la CBFA.

Sans préjudice de l'article 59, la CBFA peut se faire communiquer toutes informations relatives à l'organisation, au fonctionnement, à la situation et aux opérations des organismes de placement collectif qu'elle contrôle ainsi qu'à l'évaluation et la rentabilité du patrimoine.

Elle peut procéder à des inspections sur place auprès de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et de toute autre entité qui exerce, directement ou indirectement, des fonctions de gestion pour compte de l'organisme de placement collectif, ainsi qu'auprès du dépositaire, et prendre connaissance et copie, sans déplacement, de toute information détenue par ceux-ci, en vue:

gation s'applique, le cas échéant, par compartiment.

Sans préjudice de l'alinéa 1^{er}, tout organisme de placement collectif en créances publie un état financier trimestriel, selon les modalités déterminées par le Roi par arrêté pris sur avis de la CBFA. Cette obligation s'applique, le cas échéant, par compartiment.

§ 2. Les rapports annuels et semestriels ainsi que les états financiers trimestriels visés au § 1^{er} sont communiqués à la CBFA.

§ 3. Les rapports annuels et semestriels ainsi que les états financiers trimestriels visés au § 1^{er} sont remis sans frais aux porteurs de titres de l'organisme de placement collectif qui le demandent. Le dernier rapport annuel ou semestriel doit toujours être annexé **au prospectus visé à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er}.**

Ils doivent être tenus à la disposition du public aux endroits indiqués dans le prospectus et [...] dans le prospectus simplifié **visés à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er}.**

Le Roi, par arrêté pris sur avis de la CBFA, détermine le contenu, la forme, le mode et le délai de publication des rapports annuels et semestriels ainsi que des états financiers trimestriels ainsi que les conditions sous lesquelles les rapports annuels, semestriels ainsi que les états financiers trimestriels peuvent être rendus publics par voie d'affichage sur le site web de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, de l'organisme visé à l'article 73, § 2 ou des tiers visés à l'article 41, § 1^{er}, qui se sont vus confier l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 9^o, c).

Art. 80

Les organismes de placement collectif sont soumis au contrôle de la CBFA.

Sans préjudice de l'article 59, la CBFA peut se faire communiquer toutes informations relatives à l'organisation, au fonctionnement, à la situation et aux opérations des organismes de placement collectif qu'elle contrôle ainsi qu'à l'évaluation et la rentabilité du patrimoine.

Elle peut procéder à des inspections sur place auprès de l'organisme de placement collectif, de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et de toute autre entité qui exerce, directement ou indirectement, des fonctions de gestion pour compte de l'organisme de placement collectif, ainsi qu'auprès du dépositaire, et prendre connaissance et copie, sans déplacement, de toute information détenue par ceux-ci, en vue:

milieu-aspecten. Deze verplichting geldt, in voorkomend geval, per compartiment.

Onverminderd het eerste lid, publiceert elke instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen een driemaandelijks financiële staat, op de wijze die de Koning bepaalt bij besluit genomen na advies van de CBFA. Deze verplichting geldt, in voorkomend geval, per compartiment.

§ 2. De jaarverslagen en de halfjaarlijkse verslagen alsook de driemaandelijks financiële staten als bedoeld in § 1 worden overgelegd aan de CBFA.

§ 3. De jaarverslagen en de halfjaarlijkse verslagen alsook de driemaandelijks financiële staten als bedoeld in § 1 worden kosteloos verstrekt aan de houders van effecten van de instelling voor collectieve belegging die daarom verzoeken. Het laatste jaarlijks of halfjaarlijks verslag wordt steeds bij het prospectus gevoegd.

Zij moeten voor het publiek verkrijgbaar worden gesteld op de plaatsen vermeld in het prospectus en, in voorkomend geval, in het vereenvoudigd prospectus.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de CBFA, de inhoud, de vorm alsook de openbaarmakingswijze en -termijn van de jaarverslagen, de halfjaarlijkse verslagen en de driemaandelijks financiële staten, alsook de voorwaarden waaronder de jaarverslagen, de halfjaarlijkse verslagen en de driemaandelijks financiële staten mogen worden openbaar gemaakt via publicatie op de website van de instelling voor collectieve belegging, de aangestelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, de instelling als bedoeld in artikel 73, § 2, of derden als bedoeld in artikel 41, § 1, die zijn belast met de uitoefening van de beheertaak als bedoeld in artikel 3, 9°, c).

Art. 80

De instellingen voor collectieve belegging zijn onderworpen aan het toezicht van de CBFA.

Onverminderd artikel 59, kan de CBFA zich alle inlichtingen doen verstrekken over de organisatie, de werking, de positie en de verrichtingen van de instellingen voor collectieve belegging waarop zij toezicht houdt, alsook over de waardering en de rendabiliteit van hun vermogen.

Zij kan ter plaatse inspecties verrichten bij de instelling voor collectieve belegging, bij de aangestelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, bij elke andere entiteit die, rechtstreeks of onrechtstreeks, beheertaken uitoefent voor rekening van de instelling voor collectieve belegging, alsook bij de bewaarder, en ter plaatse kennis nemen en een kopie maken van elk gegeven in hun bezit:

milieu-aspecten. Deze verplichting geldt, in voorkomend geval, per compartiment.

Onverminderd het eerste lid, publiceert elke instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen een driemaandelijks financiële staat, op de wijze die de Koning bepaalt bij besluit genomen na advies van de CBFA. Deze verplichting geldt, in voorkomend geval, per compartiment.

§ 2. De jaarverslagen en de halfjaarlijkse verslagen alsook de driemaandelijks financiële staten als bedoeld in § 1 worden overgelegd aan de CBFA.

§ 3. De jaarverslagen en de halfjaarlijkse verslagen alsook de driemaandelijks financiële staten als bedoeld in § 1 worden kosteloos verstrekt aan de houders van effecten van de instelling voor collectieve belegging die daarom verzoeken. Het laatste jaarlijks of halfjaarlijks verslag wordt steeds bij het prospectus **als bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid**, gevoegd.

Zij moeten voor het publiek verkrijgbaar worden gesteld op de plaatsen vermeld in het prospectus en [...] in het vereenvoudigd prospectus **als bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid**.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de CBFA, de inhoud, de vorm alsook de openbaarmakingswijze en -termijn van de jaarverslagen, de halfjaarlijkse verslagen en de driemaandelijks financiële staten, alsook de voorwaarden waaronder de jaarverslagen, de halfjaarlijkse verslagen en de driemaandelijks financiële staten mogen worden openbaar gemaakt via publicatie op de website van de instelling voor collectieve belegging, de aangestelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, de instelling als bedoeld in artikel 73, § 2, of derden als bedoeld in artikel 41, § 1, die zijn belast met de uitoefening van de beheertaak als bedoeld in artikel 3, 9°, c).

Art. 80

De instellingen voor collectieve belegging zijn onderworpen aan het toezicht van de CBFA.

Onverminderd artikel 59, kan de CBFA zich alle inlichtingen doen verstrekken over de organisatie, de werking, de positie en de verrichtingen van de instellingen voor collectieve belegging waarop zij toezicht houdt, alsook over de waardering en de rendabiliteit van hun vermogen.

Zij kan ter plaatse inspecties verrichten bij de instelling voor collectieve belegging, bij de aangestelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, bij elke andere entiteit die, rechtstreeks of onrechtstreeks, beheertaken uitoefent voor rekening van de instelling voor collectieve belegging, alsook bij de bewaarder, en ter plaatse kennis nemen en een kopie maken van elk gegeven in hun bezit:

1° de vérifier le respect des dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, et des dispositions du règlement de gestion ou des statuts, ainsi que l'exactitude et la sincérité de la comptabilité et des comptes annuels, ainsi que des rapports annuels et semestriels, des états financiers trimestriels, des états périodiques et autres informations qui lui sont transmis par l'organisme de placement collectif;

2° de vérifier le caractère adéquat des structures de gestion, de l'organisation administrative, comptable, financière et technique, et du contrôle interne de l'organisme de placement collectif;

3° de s'assurer que la gestion de l'organisme de placement collectif est saine et prudente et n'est pas de nature à compromettre les droits attachés aux titres;

4° de vérifier le caractère complet et adéquat de l'information reprise dans le prospectus, le prospectus simplifié et leurs mises à jour ou compléments ainsi que dans les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent. Dans ce cas, la CBFA peut procéder à des inspections sur place également auprès des intermédiaires financiers qui interviennent ou sont intervenus dans une offre publique de titres de l'organisme de placement collectif.

Le Roi détermine la rémunération à verser à la CBFA par les organismes de placement collectif en couverture des frais de contrôle.

Art. 88

§ 1^{er}. Les commissaires collaborent au contrôle exercé par la CBFA, sous leur responsabilité personnelle exclusive et conformément au présent paragraphe, aux règles de la profession et aux instructions de la CBFA. A cette fin:

1° ils s'assurent que les organismes de placement collectif ont adopté les mesures adéquates d'organisation administrative, comptable, financière et technique, et de contrôle interne en vue du respect de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, et du règlement de gestion ou des statuts;

2° ils confirment, à l'égard de la CBFA, selon une périodicité déterminée par la CBFA par voie de règlement, que les rapports annuels, semestriels et les états financiers trimestriels, qui lui sont transmis par les organismes de placement collectif en vertu de l'article 76,

1° de vérifier le respect des dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, et des dispositions du règlement de gestion ou des statuts, ainsi que l'exactitude et la sincérité de la comptabilité et des comptes annuels, ainsi que des rapports annuels et semestriels, des états financiers trimestriels, des états périodiques et autres informations qui lui sont transmis par l'organisme de placement collectif;

2° de vérifier le caractère adéquat des structures de gestion, de l'organisation administrative, comptable, financière et technique, et du contrôle interne de l'organisme de placement collectif;

3° de s'assurer que la gestion de l'organisme de placement collectif est saine et prudente et n'est pas de nature à compromettre les droits attachés aux titres;

4° de vérifier le caractère complet et adéquat de l'information reprise **dans le prospectus, le prospectus simplifié et leurs mises à jour, relatifs à une offre visée à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er},** ainsi que dans les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent. Dans ce cas, la CBFA peut procéder à des inspections sur place également auprès **de l'offrant, lorsque celui-ci n'est pas une des personnes visées au présent alinéa,** ainsi qu'auprès des intermédiaires financiers qui interviennent ou sont intervenus dans une offre publique de titres de l'organisme de placement collectif.

Le Roi détermine la rémunération à verser à la CBFA par les organismes de placement collectif en couverture des frais de contrôle.

Art. 88

§ 1^{er}. Les commissaires collaborent au contrôle exercé par la CBFA, sous leur responsabilité personnelle exclusive et conformément au présent paragraphe, aux règles de la profession et aux instructions de la CBFA. A cette fin:

1° ils s'assurent que les organismes de placement collectif ont adopté les mesures adéquates d'organisation administrative, comptable, financière et technique, et de contrôle interne en vue du respect de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, et du règlement de gestion ou des statuts;

2° ils confirment, à l'égard de la CBFA, que les rapports annuels, semestriels et les états financiers trimestriels, qui lui sont transmis par les organismes de placement collectif en vertu de l'article 76, § 1^{er}, ainsi que, **selon une périodicité déterminée par la CBFA par**

1° om na te gaan of de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, alsook de bepalingen van het beheerreglement of de statuten zijn nageleefd, en of de boekhouding en de jaarrekening alsook de haar door de instelling voor collectieve belegging overgelegde jaarverslagen, halfjaarlijkse verslagen, driemaandelijks financiële staten, periodieke staten en andere inlichtingen juist en waarheidsgetrouw zijn;

2° om het passende karakter te toetsen van de beheerstructuren, de administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie en de interne controle van de instelling voor collectieve belegging;

3° om zich ervan te vergewissen dat het beheer van de instelling voor collectieve belegging gezond en voorzichtig is en dat het de aan de effecten verbonden rechten niet in het gedrang kan brengen;

4° om de volledigheid en het passend karakter te toetsen van de informatie in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen en aanvullingen alsook in de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen. In dat geval kan de CBFA ook bij de financiële bemiddelaars die optreden of zijn opgetreden bij een openbaar aanbod van effecten van de instelling voor collectieve belegging, ter plaatse inspecties verrichten.

De Koning bepaalt welke vergoeding de instellingen voor collectieve belegging aan de CBFA moeten betalen om de kosten van het toezicht te dekken.

Art. 88

§ 1. De commissarissen verlenen hun medewerking aan het toezicht door de CBFA, op hun eigen uitsluitende verantwoordelijkheid en overeenkomstig deze paragraaf, volgens de regels van het vak en de richtlijnen van de CBFA. Daartoe:

1° vergewissen zij zich ervan dat de instellingen voor collectieve belegging de passende maatregelen hebben genomen voor de administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie en voor de interne controle in het vooruitzicht van de naleving van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en van het beheerreglement of de statuten;

2° bevestigen zij voor de CBFA, volgens een door haar bij reglement bepaalde regelmaat, dat de jaarverslagen, de halfjaarlijkse verslagen en de driemaandelijks financiële staten die haar door de instellingen voor collectieve belegging worden bezorgd

1° om na te gaan of de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, alsook de bepalingen van het beheerreglement of de statuten zijn nageleefd, en of de boekhouding en de jaarrekening alsook de haar door de instelling voor collectieve belegging overgelegde jaarverslagen, halfjaarlijkse verslagen, driemaandelijks financiële staten, periodieke staten en andere inlichtingen juist en waarheidsgetrouw zijn;

2° om het passende karakter te toetsen van de beheerstructuren, de administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie en de interne controle van de instelling voor collectieve belegging;

3° om zich ervan te vergewissen dat het beheer van de instelling voor collectieve belegging gezond en voorzichtig is en dat het de aan de effecten verbonden rechten niet in het gedrang kan brengen;

4° om de volledigheid en het passend karakter te toetsen van de informatie in **het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen over een aanbod als bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid**, alsook in de berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen. In dat geval kan de CBFA ook **bij de bieder, als dat geen van de in dit lid bedoelde personen is**, alsook bij de financiële bemiddelaars die optreden of zijn opgetreden bij een openbaar aanbod van effecten van de instelling voor collectieve belegging, ter plaatse inspecties verrichten.

De Koning bepaalt welke vergoeding de instellingen voor collectieve belegging aan de CBFA moeten betalen om de kosten van het toezicht te dekken.

Art. 88

§ 1. De commissarissen verlenen hun medewerking aan het toezicht door de CBFA, op hun eigen uitsluitende verantwoordelijkheid en overeenkomstig deze paragraaf, volgens de regels van het vak en de richtlijnen van de CBFA. Daartoe:

1° vergewissen zij zich ervan dat de instellingen voor collectieve belegging de passende maatregelen hebben genomen voor de administratieve, boekhoudkundige, financiële en technische organisatie en voor de interne controle in het vooruitzicht van de naleving van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en van het beheerreglement of de statuten;

2° bevestigen zij voor de CBFA, volgens een door haar bij reglement bepaalde regelmaat, dat de jaarverslagen, de halfjaarlijkse verslagen en de driemaandelijks financiële staten die haar door de instellingen voor collectieve belegging worden bezorgd

§ 1^{er}, ainsi que les informations périodiques transmises en vertu de l'article 81, sont complets, corrects et établis selon les règles qui s'y appliquent;

3° ils font à la CBFA des rapports périodiques, ou à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière de l'organisme de placement collectif;

4° dans le cadre de leurs missions auprès de l'organisme de placement collectif, ou d'une mission révisorale auprès de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée ou de toute autre entité qui exerce, directement ou indirectement, des fonctions de gestion pour compte de l'organisme de placement collectif, auprès du dépositaire, ainsi qu'auprès d'une entreprise liée, au sens de l'article 11 du Code des sociétés, avec la société d'investissement ou la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, les commissaires font d'initiative rapport à la CBFA dès qu'ils constatent:

a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation de l'organisme de placement collectif sous l'angle financier ou sous l'angle de son organisation administrative, comptable, financière ou technique ou de son contrôle interne;

b) des décisions ou des faits qui sont susceptibles de constituer des violations du Code des sociétés, des statuts, du présent Titre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

c) des autres décisions ou des faits qui sont de nature à entraîner un refus de la certification des comptes ou l'émission de réserves.

Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les commissaires qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° du présent paragraphe.

Les commissaires communiquent aux dirigeants, selon le cas, de la société d'investissement ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée les rapports qu'ils adressent à la CBFA conformément à l'alinéa 1^{er}, 3°. Ces communications tombent sous le secret organisé par l'article 76 de la loi du 2 août 2002. Ils transmettent à la CBFA copie des communications qu'ils adressent à ces dirigeants et qui portent sur des questions de nature à intéresser le contrôle exercé par elle.

§ 2. La CBFA peut exiger que l'exactitude des informations qui lui sont transmises en application de l'article 80, soit confirmée par le commissaire de l'organisme de placement collectif.

voie de règlement, les informations périodiques transmises en vertu de l'article 81, sont complets, corrects et établis selon les règles qui s'y appliquent;

3° ils font à la CBFA des rapports périodiques, ou à sa demande, des rapports spéciaux portant sur l'organisation, les activités et la structure financière de l'organisme de placement collectif;

4° dans le cadre de leurs missions auprès de l'organisme de placement collectif, ou d'une mission révisorale auprès de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée ou de toute autre entité qui exerce, directement ou indirectement, des fonctions de gestion pour compte de l'organisme de placement collectif, auprès du dépositaire, ainsi qu'auprès d'une entreprise liée, au sens de l'article 11 du Code des sociétés, avec la société d'investissement ou la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, les commissaires font d'initiative rapport à la CBFA dès qu'ils constatent:

a) des décisions, des faits ou des évolutions qui influencent ou peuvent influencer de façon significative la situation de l'organisme de placement collectif sous l'angle financier ou sous l'angle de son organisation administrative, comptable, financière ou technique ou de son contrôle interne;

b) des décisions ou des faits qui sont susceptibles de constituer des violations du Code des sociétés, des statuts, du présent Titre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

c) des autres décisions ou des faits qui sont de nature à entraîner un refus de la certification des comptes ou l'émission de réserves.

Aucune action civile, pénale ou disciplinaire ne peut être intentée ni aucune sanction professionnelle prononcée contre les commissaires qui ont procédé de bonne foi à une information visée sous le 4° du présent paragraphe.

Les commissaires communiquent aux dirigeants, selon le cas, de la société d'investissement ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée les rapports qu'ils adressent à la CBFA conformément à l'alinéa 1^{er}, 3°. Ces communications tombent sous le secret organisé par l'article 76 de la loi du 2 août 2002. Ils transmettent à la CBFA copie des communications qu'ils adressent à ces dirigeants et qui portent sur des questions de nature à intéresser le contrôle exercé par elle.

§ 2. La CBFA peut exiger que l'exactitude des informations qui lui sont transmises en application de l'article 80, soit confirmée par le commissaire de l'organisme de placement collectif.

krachtens artikel 76, § 1, alsook de periodieke informatie die haar wordt verstrekt krachtens artikel 81, volledig, juist en volgens de geldende regels zijn opgesteld;

3° brengen zij bij de CBFA periodiek verslag uit of, op haar verzoek, bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van de instelling voor collectieve belegging;

4° brengen zij, in het kader van hun opdracht bij de instelling voor collectieve belegging of in het kader van een revisorale opdracht bij de aangestelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging of elke andere entiteit die, rechtstreeks of onrechtstreeks, beheertaken uitoefent voor rekening van de instelling voor collectieve belegging, bij de bewaarder, alsook bij een onderneming die, in de zin van artikel 11 van het Wetboek van vennootschappen, verbonden is met de beleggingsvennootschap of de aangestelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, op eigen initiatief verslag uit bij de CBFA, zodra zij kennis krijgen van:

a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van de instelling voor collectieve belegging financieel of op het vlak van haar administratieve, boekhoudkundige, financiële of technische organisatie of van haar interne controle, op betekenisvolle wijze beïnvloeden of kunnen beïnvloeden;

b) beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van het Wetboek van vennootschappen, de statuten, deze Titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering om de rekeningen te certificeren of tot het formuleren van een voorbehoud.

Tegen commissarissen die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in het 4° van deze paragraaf, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken.

De commissarissen delen aan de leiders van, naargelang van het geval, de beleggingsvennootschap of de aangestelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging de verslagen mee die zij, overeenkomstig het eerste lid, 3°, aan de CBFA richten. Voor deze mededelingen geldt de geheimhoudingsplicht zoals geregeld bij artikel 76 van de wet van 2 augustus 2002. Zij bezorgen de CBFA een kopie van de mededelingen die zij aan deze leiders richten en die betrekking hebben op zaken die van belang kunnen zijn voor het toezicht dat zij uitoefent.

§ 2. De CBFA kan eisen dat de juistheid van de gegevens die haar worden verstrekt met toepassing van artikel 80, wordt bevestigd door de commissaris van de instelling voor collectieve belegging.

krachtens artikel 76, § 1, alsook, **volgens een door haar bij reglement bepaalde regelmaat**, de periodieke informatie die haar wordt verstrekt krachtens artikel 81, volledig, juist en volgens de geldende regels zijn opgesteld;

3° brengen zij bij de CBFA periodiek verslag uit of, op haar verzoek, bijzonder verslag uit over de organisatie, de werkzaamheden en de financiële structuur van de instelling voor collectieve belegging;

4° brengen zij, in het kader van hun opdracht bij de instelling voor collectieve belegging of in het kader van een revisorale opdracht bij de aangestelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging of elke andere entiteit die, rechtstreeks of onrechtstreeks, beheertaken uitoefent voor rekening van de instelling voor collectieve belegging, bij de bewaarder, alsook bij een onderneming die, in de zin van artikel 11 van het Wetboek van vennootschappen, verbonden is met de beleggingsvennootschap of de aangestelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, op eigen initiatief verslag uit bij de CBFA, zodra zij kennis krijgen van:

a) beslissingen, feiten of ontwikkelingen die de positie van de instelling voor collectieve belegging financieel of op het vlak van haar administratieve, boekhoudkundige, financiële of technische organisatie of van haar interne controle, op betekenisvolle wijze beïnvloeden of kunnen beïnvloeden;

b) beslissingen of feiten die kunnen wijzen op een overtreding van het Wetboek van vennootschappen, de statuten, deze Titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

c) andere beslissingen of feiten die kunnen leiden tot een weigering om de rekeningen te certificeren of tot het formuleren van een voorbehoud.

Tegen commissarissen die te goeder trouw informatie hebben verstrekt als bedoeld in het 4° van deze paragraaf, kunnen geen burgerrechtelijke, strafrechtelijke of tuchtrechtelijke vorderingen worden ingesteld, noch professionele sancties worden uitgesproken.

De commissarissen delen aan de leiders van, naargelang van het geval, de beleggingsvennootschap of de aangestelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging de verslagen mee die zij, overeenkomstig het eerste lid, 3°, aan de CBFA richten. Voor deze mededelingen geldt de geheimhoudingsplicht zoals geregeld bij artikel 76 van de wet van 2 augustus 2002. Zij bezorgen de CBFA een kopie van de mededelingen die zij aan deze leiders richten en die betrekking hebben op zaken die van belang kunnen zijn voor het toezicht dat zij uitoefent.

§ 2. De CBFA kan eisen dat de juistheid van de gegevens die haar worden verstrekt met toepassing van artikel 80, wordt bevestigd door de commissaris van de instelling voor collectieve belegging.

Les commissaires peuvent être chargés par la CBFA, à la demande de la Banque nationale de Belgique ou de la Banque centrale européenne, de confirmer que les informations que les organismes de placement collectif sont tenus de communiquer à ces autorités sont complètes, correctes et établies selon les règles qui s'y appliquent.

Art. 90

Lorsque, en violation de l'article 52, § 3, alinéa 2, un complément au prospectus d'offre publique de titres d'un organisme de placement collectif n'est pas rendu public, la CBFA peut, si elle a connaissance d'un fait justifiant la publication d'un tel complément, suspendre l'offre jusqu'à ce que ce complément au prospectus soit rendu public.

La CBFA peut rendre publique, aux frais de l'offrant, la décision de suspendre l'opération.

A toute personne qui, à l'expiration du délai fixé par la CBFA, reste en défaut de se conformer à une injonction de suspendre l'opération qui lui a été adressée en vertu du présent article, la CBFA peut, cette personne entendue ou à tout le moins dûment convoquée, infliger une astreinte qui ne peut être, par jour calendrier, supérieure à 50.000 euros, ni, pour la méconnaissance d'une même injonction de suspension, supérieure à 2.500.000 euros.

Un recours est ouvert contre les décisions de la CBFA prises en vertu de l'alinéa 3 du présent article, conformément à l'article 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, de la loi du 2 août 2002.

Art. 91

Si la CBFA estime:

1° qu'une offre risque de se faire ou se fait dans des conditions qui peuvent induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre; ou,

2° que des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent, sont susceptibles d'induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre, elle en avise, selon le cas, l'offrant et/ou l'organisme de placement collectif et/ou la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et/ou les personnes, à l'initiative desquelles, des avis, publicités et autres documents

Les commissaires peuvent être chargés par la CBFA, à la demande de la Banque nationale de Belgique ou de la Banque centrale européenne, de confirmer que les informations que les organismes de placement collectif sont tenus de communiquer à ces autorités sont complètes, correctes et établies selon les règles qui s'y appliquent.

Art. 90

[...]

[...]

[...]

[...]

Art. 91

Si la CBFA estime:

1° qu'une offre **visée à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er}** risque de se faire ou se fait dans des conditions qui peuvent induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre; ou,

2° que des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'organismes de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent, sont susceptibles d'induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre, elle en avise, selon le cas, l'offrant et/ou l'organisme de placement collectif et/ou la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et/ou les personnes, à l'initiative desquelles, des avis, publicités et autres documents

De commissarissen kunnen door de CBFA, op verzoek van de Nationale Bank van België of de Europese Centrale Bank, worden gelast te bevestigen dat de gegevens die de instellingen voor collectieve belegging aan deze autoriteiten moeten verstrekken, volledig, juist en volgens de geldende regels zijn opgesteld.

Art. 90

Wanneer, met overtreding van artikel 52, § 3, tweede lid, geen aanvulling bij het prospectus over een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging wordt gepubliceerd, kan de CBFA, wanneer zij kennis heeft van een feit dat de publicatie van een dergelijke aanvulling rechtvaardigt, het aanbod opschorten tot de betrokken aanvulling bij het prospectus wordt gepubliceerd.

De CBFA kan de beslissing tot opschorting van de verrichting openbaar maken op kosten van de bieder.

De CBFA kan eenieder die in gebreke blijft om zich binnen de door haar bepaalde termijn te voegen naar een bevel tot opschorting van de verrichting dat hem werd gegeven overeenkomstig dit artikel, na die persoon te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen die, per kalenderdag, niet meer mag bedragen dan 50.000 euro, noch meer dan 2.500.000 euro voor de miskenning van eenzelfde bevel tot opschorting.

Conform artikel 121, § 1, eerste lid, 4°, van de wet van 2 augustus 2002 kan beroep worden ingesteld tegen de door de CBFA krachtens het derde lid van dit artikel genomen beslissingen.

Art. 91

Oordeelt de CBFA:

1° dat een aanbod dreigt te geschieden of geschiedt onder voorwaarden waarbij het publiek kan worden misleid, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod; of,

2° dat berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, het publiek kunnen misleiden, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod, dan geeft ze daarvan, naargelang van het geval, kennis aan de bieder en/of de instelling voor collectieve belegging en/of de aangeselde beheervennootschap van instellingen voor col-

De commissarissen kunnen door de CBFA, op verzoek van de Nationale Bank van België of de Europese Centrale Bank, worden gelast te bevestigen dat de gegevens die de instellingen voor collectieve belegging aan deze autoriteiten moeten verstrekken, volledig, juist en volgens de geldende regels zijn opgesteld.

Art. 90

[...]

[...]

[...]

[...]

Art. 91

Oordeelt de CBFA:

1° dat een aanbod als bedoeld in **artikel 52, § 2, eerste lid**, dreigt te geschieden of geschiedt onder voorwaarden waarbij het publiek kan worden misleid, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod; of,

2° dat berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, het publiek kunnen misleiden, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod, dan geeft ze daarvan, naargelang van het geval, kennis aan de bieder en/of de instelling voor collectieve belegging en/of de aangeselde beheervennootschap van instellingen voor col-

qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent sont rendus publics, et/ ou les intermédiaires désignés par eux, et les enjoint, le cas échéant, de prendre certaines mesures de nature à remédier à la situation.

S'il n'est pas tenu compte de cet avis, la CBFA peut décider de suspendre l'opération. Elle peut également décider de suspendre ou de retirer les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent visés à l'alinéa 1^{er}. Enfin, elle peut ordonner aux personnes visées à l'alinéa 1^{er} de publier une rectification.

Les décisions visées à l'alinéa 2 sont notifiées par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception, aux personnes visées à l'alinéa 1^{er}, et, s'il s'agit d'une offre au sens de l'article 3, 1^o, b), aux entreprises de marché concernées.

La CBFA peut rendre publique la décision de suspension de l'opération ou de suspension ou retrait d'avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent. Si la rectification visée à l'alinéa 2 n'a pas été effectuée à l'expiration du délai fixé, la CBFA peut également rendre public l'ordre de rectification, et procéder le cas échéant elle-même à la publication de la rectification demandée. Les mesures de la CBFA visées au présent alinéa sont opérées, selon le cas, aux frais de l'offrant et/ou de l'organisme de placement collectif et/ou de société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et/ou des personnes, à l'initiative desquelles, des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent sont rendus publics, et/ou des intermédiaires désignés par eux.

A toute personne qui, à l'expiration du délai fixé par la CBFA, reste en défaut de se conformer à une injonction de suspension ou de retrait qui lui a été adressée en vertu de l'alinéa 2, la CBFA peut, cette personne entendue ou dûment convoquée, infliger une astreinte qui ne peut être, par jour calendrier, supérieure à 50.000 euros, ni, pour la méconnaissance d'une même injonction de suspension ou de retrait, supérieure à 2.500.000 euros.

Un recours est ouvert contre les décisions de la CBFA prises en vertu de l'alinéa 5 du présent article, conformément à l'article 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, de la loi du 2 août 2002.

qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent sont rendus publics, et/ ou les intermédiaires désignés par eux, et les enjoint, le cas échéant, de prendre certaines mesures de nature à remédier à la situation.

S'il n'est pas tenu compte de cet avis, la CBFA peut décider **de suspendre ou d'interdire l'opération pour la durée qu'elle détermine**. Elle peut également décider de suspendre **ou d'interdire la publication** ou de retirer les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent visés à l'alinéa 1^{er}. Enfin, elle peut ordonner aux personnes visées à l'alinéa 1^{er} de publier une rectification.

Les décisions visées à l'alinéa 2 sont notifiées par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception, aux personnes visées à l'alinéa 1^{er}, et, s'il s'agit d'une offre au sens de **l'article 3, 1^o, a), ii)**, aux entreprises de marché concernées.

La CBFA peut rendre publique la décision de suspension ou d'interdiction de l'opération ou de suspension, d'interdiction ou de retrait d'avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent, sauf si cette publication risque de perturber gravement les marchés financiers ou causerait un préjudice disproportionné aux parties en cause. Si la rectification visée à l'alinéa 2 n'a pas été effectuée à l'expiration du délai fixé, la CBFA peut également rendre public l'ordre de rectification, **sauf si cette publication risque de perturber gravement les marchés financiers ou causerait un préjudice disproportionné aux parties en cause**, et procéder le cas échéant elle-même à la publication de la rectification demandée. Les mesures de la CBFA visées au présent alinéa sont opérées, selon le cas, aux frais de l'offrant et/ou de l'organisme de placement collectif et/ou de société de gestion d'organismes de placement collectif désignée et/ou des personnes, à l'initiative desquelles, des avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent sont rendus publics, et/ou des intermédiaires désignés par eux.

A toute personne qui, à l'expiration du délai fixé par la CBFA, reste en défaut de se conformer à une injonction de suspension, **d'interdiction** ou de retrait qui lui a été adressée en vertu de l'alinéa 2, la CBFA peut, cette personne entendue ou dûment convoquée, infliger une astreinte qui ne peut être, par jour calendrier, supérieure

lectieve belegging en/of de personen op wier initiatief berichten, reclame en andere stukken worden gepubliceerd die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, en/of de door hen aangestelde bemiddelaars, en maant zij hen, in voorkomend geval, aan tot het nemen van bepaalde maatregelen die hieraan een einde kunnen stellen.

Wordt met deze kennisgeving geen rekening gehouden, dan kan de CBFA beslissen het aanbod op te schorten. Zij kan tevens beslissen tot opschorting of intrekking van de in het eerste lid bedoelde berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen. Tot slot kan zij de in het eerste lid bedoelde personen bevelen een rechtzetting te publiceren.

De in het tweede lid bedoelde beslissingen worden met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs ter kennis gebracht van de in het eerste lid bedoelde personen en, in het geval van een aanbod in de zin van artikel 3, 1°, b), van de betrokken marktondernemingen.

De CBFA kan de beslissing tot opschorting van het aanbod of tot opschorting of intrekking van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, openbaar maken. Indien de in het tweede lid bedoelde rechtzetting niet binnen de vastgestelde termijn is geschied, kan de CBFA tevens het bevel tot rechtzetting openbaar maken, en, in voorkomend geval, zelf de gevraagde rechtzetting publiceren. De in dit lid bedoelde maatregelen van de CBFA gebeuren, naargelang van het geval, op kosten van de bidder en/ of de instelling voor collectieve belegging en/of de aangestelde beheervennootschap van de instellingen voor collectieve belegging en/of de personen op wier initiatief berichten, reclame en andere stukken worden gepubliceerd die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, en/of de door hen aangestelde bemiddelaars.

De CBFA kan eenieder die in gebreke blijft om zich binnen de door haar bepaalde termijn te voegen naar een bevel tot opschorting of intrekking dat hem werd gegeven overeenkomstig het tweede lid, na die persoon te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen die, per kalender-

lectieve belegging en/of de personen op wier initiatief berichten, reclame en andere stukken worden gepubliceerd die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, en/of de door hen aangestelde bemiddelaars, en maant zij hen, in voorkomend geval, aan tot het nemen van bepaalde maatregelen die hieraan een einde kunnen stellen.

Wordt met deze kennisgeving geen rekening gehouden, dan kan de CBFA beslissen het aanbod **op te schorten of te verbieden voor de termijn die zij bepaalt**. Zij kan tevens beslissen **om de publicatie** van de in het eerste lid bedoelde berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, **op te schorten of te verbieden, dan wel die berichten, reclame of andere stukken in te trekken**. Tot slot kan zij de in het eerste lid bedoelde personen bevelen een rechtzetting te publiceren.

De in het tweede lid bedoelde beslissingen worden met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs ter kennis gebracht van de in het eerste lid bedoelde personen en, in het geval van een aanbod in de zin **van artikel 3, 1°, a), ii)**, van de betrokken marktondernemingen.

De CBFA kan de beslissing openbaar maken om het aanbod op te schorten of te verbieden dan wel de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, op te schorten, te verbieden of in te trekken, tenzij deze openbaarmaking de financiële markten ernstig in gevaar dreigt te brengen of de betrokken partijen onevenredige schade zou berokkenen. Indien de in het tweede lid bedoelde rechtzetting niet binnen de vastgestelde termijn is geschied, kan de CBFA tevens het bevel tot rechtzetting openbaar maken, **tenzij deze openbaarmaking de financiële markten ernstig in gevaar dreigt te brengen of de betrokken partijen onevenredige schade zou berokkenen**, en, in voorkomend geval, zelf de gevraagde rechtzetting publiceren. De in dit lid bedoelde maatregelen van de CBFA gebeuren, naargelang van het geval, op kosten van de bidder en/ of de instelling voor collectieve belegging en/of de aangestelde beheervennootschap van de instellingen voor collectieve belegging en/of de personen op wier initiatief berichten, reclame en andere stukken worden gepubliceerd die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, en/of de door hen aangestelde bemiddelaars.

De CBFA kan eenieder die in gebreke blijft om zich binnen de door haar bepaalde termijn te voegen naar **een verbod** of naar een bevel tot opschorting of intrekking dat hem werd gegeven overeenkomstig het tweede lid, na die persoon te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom op-

Art. 92

§ 1^{er}. Sans préjudice des articles 90 et 91, lorsque la CBFA constate qu'un organisme de placement collectif ne fonctionne pas en conformité avec les dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution ou avec les dispositions du règlement de gestion ou des statuts, que sa gestion ou sa situation financière sont de nature à mettre en cause la bonne fin de ses engagements, que ses structures de gestion, son organisation administrative, comptable, technique ou financière, ou son contrôle interne présentent des lacunes graves, ou que les droits attachés aux titres de l'organisme de placement collectif qui font ou ont fait l'objet d'une offre publique risquent d'être compromis, elle fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation constatée.

Si au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la CBFA peut:

1° rendre publique sa position quant aux constatations faites en vertu de l'alinéa 1^{er}; les frais de cette publication sont à charge de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée;

2° désigner un commissaire spécial;

3° suspendre pour la durée qu'elle détermine toute émission ou tout rachat de parts;

4° demander aux entreprises de marché compétentes la suspension de la négociation des titres de l'organisme de placement collectif;

5° enjoindre le remplacement des administrateurs de la société d'investissement ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée dans un délai qu'elle détermine et, à défaut d'un tel remplacement dans ce délai, substituer à l'ensemble des organes d'administration et de gestion de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée un ou plusieurs administrateurs provisoires qui disposent, seuls ou collégalement selon le cas, des pouvoirs des personnes remplacées. La CBFA publie sa décision au *Moniteur belge*;

à 50.000 euros, ni, pour la méconnaissance d'une même injonction de suspension ou de retrait, supérieure à 2.500.000 euros.

Un recours est ouvert contre les décisions de la CBFA prises en vertu de l'alinéa 5 du présent article, conformément à l'article 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, de la loi du 2 août 2002.

Art. 92

§ 1^{er}. **Sans préjudice de l'article 91**, lorsque la CBFA constate qu'un organisme de placement collectif ne fonctionne pas en conformité avec les dispositions de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution ou avec les dispositions du règlement de gestion ou des statuts, que sa gestion ou sa situation financière sont de nature à mettre en cause la bonne fin de ses engagements, que ses structures de gestion, son organisation administrative, comptable, technique ou financière, ou son contrôle interne présentent des lacunes graves, ou que les droits attachés aux titres de l'organisme de placement collectif qui font ou ont fait l'objet d'une offre publique risquent d'être compromis, elle fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation constatée.

Si au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la CBFA peut:

1° rendre publique sa position quant aux constatations faites en vertu de l'alinéa 1^{er}; les frais de cette publication sont à charge de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée;

2° désigner un commissaire spécial;

3° suspendre **ou interdire** pour la durée qu'elle détermine toute émission ou tout rachat de **titres**;

4° suspendre ou interdire, pour la durée qu'elle détermine, la négociation sur le marché des titres de l'organisme de placement collectif;

5° enjoindre le remplacement des administrateurs de la société d'investissement ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée dans un délai qu'elle détermine et, à défaut d'un tel remplacement dans ce délai, substituer à l'ensemble des organes d'administration et de gestion de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée un ou plusieurs administrateurs provisoires qui disposent, seuls ou collégalement selon le cas, des pouvoirs des personnes remplacées. La CBFA publie sa décision au *Moniteur belge*;

dag niet meer mag bedragen dan 50.000 euro, noch meer dan 2.500.000 euro voor de miskenning van eenzelfde bevel tot opschorting of intrekking.

Conform artikel 121, § 1, eerste lid, 4°, van de wet van 2 augustus 2002 kan beroep worden ingesteld tegen de door de CBFA krachtens het vijfde lid van dit artikel genomen beslissingen.

Art. 92

§ 1. Onverminderd de artikelen 90 en 91, stelt de CBFA, wanneer zij vaststelt dat een instelling voor collectieve belegging niet werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen of overeenkomstig de bepalingen van het beheerreglement of de statuten, dat haar beheer of haar financiële positie de goede afloop van haar verbintenissen in het gedrang dreigt te brengen, of dat haar beheerstructuren, haar administratieve, boekhoudkundige, technische of financiële organisatie of haar interne controle ernstige leemten vertonen, of dat de rechten verbonden aan de effecten van de instelling voor collectieve belegging die het voorwerp uitmaken of hebben uitgemaakt van een openbaar aanbod, in het gedrang dreigen te komen, de termijn vast waarbinnen deze toestand moet worden verholpen.

Indien de toestand na afloop van deze termijn niet is verholpen, kan de CBFA:

1° haar standpunt omtrent de krachtens het eerste lid gedane vaststellingen openbaar maken; deze openbaarmaking gebeurt op kosten van de beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheervervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;

2° een speciaal commissaris aanstellen;

3° elke uitgifte of elke inkoop van rechten van deelneming opschorten voor de termijn die zij bepaalt;

4° de bevoegde marktondernemingen verzoeken de verhandeling van de effecten van de instelling voor collectieve belegging te schorsen;

5° de vervanging gelasten van bestuurders van de beleggingsvennootschap of van de aangestelde beheervervennootschap van instellingen voor collectieve belegging binnen een termijn die zij bepaalt en, zo binnen deze termijn geen vervanging geschiedt, in de plaats van de voltallige bestuurs- en beheerorganen van de beleggingsvennootschap en/of van de aangestelde beheervervennootschap van instellingen voor collectieve belegging één of meer voorlopige bestuurders aanstellen die alleen of collegiaal, naargelang van het geval, de bevoegdheden hebben van de vervangen personen. De CBFA maakt haar beslissing bekend in het *Belgisch Staatsblad*;

leggen die, per kalenderdag niet meer mag bedragen dan 50.000 euro, noch meer dan 2.500.000 euro voor de miskenning van eenzelfde bevel tot opschorting of intrekking.

Conform artikel 121, § 1, eerste lid, 4°, van de wet van 2 augustus 2002 kan beroep worden ingesteld tegen de door de CBFA krachtens het vijfde lid van dit artikel genomen beslissingen.

Art. 92

§ 1. **Onverminderd artikel 91**, stelt de CBFA, wanneer zij vaststelt dat een instelling voor collectieve belegging niet werkt overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen of overeenkomstig de bepalingen van het beheerreglement of de statuten, dat haar beheer of haar financiële positie de goede afloop van haar verbintenissen in het gedrang dreigt te brengen, of dat haar beheerstructuren, haar administratieve, boekhoudkundige, technische of financiële organisatie of haar interne controle ernstige leemten vertonen, of dat de rechten verbonden aan de effecten van de instelling voor collectieve belegging die het voorwerp uitmaken of hebben uitgemaakt van een openbaar aanbod, in het gedrang dreigen te komen, de termijn vast waarbinnen deze toestand moet worden verholpen.

Indien de toestand na afloop van deze termijn niet is verholpen, kan de CBFA:

1° haar standpunt omtrent de krachtens het eerste lid gedane vaststellingen openbaar maken; deze openbaarmaking gebeurt op kosten van de beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheervervennootschap van instellingen voor collectieve belegging;

2° een speciaal commissaris aanstellen;

3° elke uitgifte of elke inkoop van **effecten** opschorten **of verbieden** voor de termijn die zij bepaalt;

4° **de verhandeling van de effecten van de instelling voor collectieve belegging op de markt opschorten of verbieden voor de termijn die zij bepaalt;**

5° de vervanging gelasten van bestuurders van de beleggingsvennootschap of van de aangestelde beheervervennootschap van instellingen voor collectieve belegging binnen een termijn die zij bepaalt en, zo binnen deze termijn geen vervanging geschiedt, in de plaats van de voltallige bestuurs- en beheerorganen van de beleggingsvennootschap en/of van de aangestelde beheervervennootschap van instellingen voor collectieve belegging één of meer voorlopige bestuurders aanstellen die alleen of collegiaal, naargelang van het geval, de bevoegdheden hebben van de vervangen personen. De CBFA maakt haar beslissing bekend in het *Belgisch Staatsblad*;

6° révoquer l'inscription de l'organisme de placement collectif et, le cas échéant, l'agrément de la société d'investissement.

§ 2. Dans le cas visé au § 1^{er}, alinéa 2, 2°, l'autorisation écrite, générale ou spéciale du commissaire spécial est requise pour tous les actes et décisions de tous les organes de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, qui concernent, directement ou indirectement, l'organisme de placement géré, y compris l'assemblée générale des participants, et pour ceux des personnes chargées de la gestion; la CBFA peut toutefois limiter le champ des opérations soumises à autorisation.

Le commissaire spécial peut soumettre à la délibération de tous les organes de la société d'investissement ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, y compris l'assemblée générale des participants, et aux personnes chargées de la gestion, toutes propositions qu'il juge opportunes. La rémunération du commissaire spécial est fixée par la CBFA et supportée, selon le cas, par la société d'investissement ou par la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'organisme de placement collectif ou les tiers.

Si la CBFA a publié au *Moniteur belge* la désignation du commissaire spécial et spécifié les actes et décisions soumis à son autorisation, les actes et décisions intervenus sans cette autorisation alors qu'elle était requise sont nuls, à moins que le commissaire spécial ne les ratifie. Dans les mêmes conditions, toute décision d'assemblée générale prise sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial est nulle, à moins que le commissaire spécial ne la ratifie.

La CBFA peut désigner un commissaire suppléant.

En cas de péril grave pour les porteurs de titres de l'organisme de placement collectif, la CBFA peut désigner un commissaire spécial sans fixation préalable d'un délai tel que prévu au § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

§ 3. Dans le cas visé au § 1^{er}, alinéa 2, 3°, les membres des organes d'administration et de gestion de la

6° révoquer l'inscription de l'organisme de placement collectif, **ou d'un compartiment de l'organisme de placement collectif**, et, le cas échéant, l'agrément de la société d'investissement. **La CBFA publie sa décision au *Moniteur belge*.**

§ 2. Dans le cas visé au § 1^{er}, alinéa 2, 2°, l'autorisation écrite, générale ou spéciale du commissaire spécial est requise pour tous les actes et décisions de tous les organes de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, qui concernent, directement ou indirectement, l'organisme de placement géré, y compris l'assemblée générale des participants, et pour ceux des personnes chargées de la gestion; la CBFA peut toutefois limiter le champ des opérations soumises à autorisation.

Le commissaire spécial peut soumettre à la délibération de tous les organes de la société d'investissement ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, y compris l'assemblée générale des participants, et aux personnes chargées de la gestion, toutes propositions qu'il juge opportunes. La rémunération du commissaire spécial est fixée par la CBFA et supportée, selon le cas, par la société d'investissement ou par la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'organisme de placement collectif ou les tiers.

Si la CBFA a publié au *Moniteur belge* la désignation du commissaire spécial et spécifié les actes et décisions soumis à son autorisation, les actes et décisions intervenus sans cette autorisation alors qu'elle était requise sont nuls, à moins que le commissaire spécial ne les ratifie. Dans les mêmes conditions, toute décision d'assemblée générale prise sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial est nulle, à moins que le commissaire spécial ne la ratifie.

La CBFA peut désigner un commissaire suppléant.

En cas de péril grave pour les porteurs de titres de l'organisme de placement collectif, la CBFA peut désigner un commissaire spécial sans fixation préalable d'un délai tel que prévu au § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

§ 3. Dans le cas visé au § 1^{er}, alinéa 2, 3°, les membres des organes d'administration et de gestion de la

6° de inschrijving van de instelling voor collectieve belegging en, in voorkomend geval, de vergunning van de beleggingsvennootschap herroepen.

§ 2. In het in § 1, tweede lid, 2° bedoelde geval is de schriftelijke, algemene of bijzondere toestemming van de speciaal commissaris vereist voor alle handelingen en beslissingen van alle organen van de beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging die, rechtstreeks of onrechtstreeks, betrekking hebben op de beheerde beleggingsinstelling, inclusief de algemene vergadering, alsook voor alle handelingen en beslissingen van de personen die instaan voor het beheer; de CBFA kan evenwel de verrichtingen waarvoor een toestemming is vereist, beperken.

De speciaal commissaris mag elk voorstel dat hij nuttig acht, ter beraadslaging voorleggen aan alle organen van de beleggingsvennootschap of de aangestelde beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging, inclusief de algemene vergadering, en aan de personen die instaan voor het beheer. De bezoldiging van de speciaal commissaris wordt vastgesteld door de CBFA en, naargelang van het geval, gedragen door de beleggingsvennootschap of door de aangestelde beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De leden van de bestuurs- en de beheerorganen en de personen die instaan voor het beheer, die handelingen stellen of beslissingen nemen zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voortvloeit voor de instelling voor collectieve belegging of voor derden.

Indien de CBFA de aanstelling van een speciaal commissaris openbaar heeft gemaakt in het Belgisch Staatsblad, met opgave van de handelingen en beslissingen waarvoor zijn toestemming vereist is, zijn alle handelingen en beslissingen zonder deze vereiste toestemming nietig, tenzij de speciaal commissaris die bekrachtigt. Onder dezelfde voorwaarden zijn alle beslissingen van de algemene vergadering zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris nietig, tenzij hij die bekrachtigt.

De CBFA kan een plaatsvervangend commissaris aanstellen.

Bij ernstig gevaar voor de houders van effecten van de instelling voor collectieve belegging kan de CBFA een speciaal commissaris aanstellen zonder dat er voorafgaandelijk een termijn zoals bedoeld in § 1, eerste lid werd vastgesteld.

§ 3. In het in § 1, tweede lid, 3°, bedoelde geval zijn de leden van de bestuurs- en beheerorganen van de

6° de inschrijving van de instelling voor collectieve belegging **of van een compartiment van de instelling voor collectieve belegging** en, in voorkomend geval, de vergunning van de beleggingsvennootschap herroepen. **De CBFA maakt haar beslissing openbaar in het Belgisch Staatsblad.**

§ 2. In het in § 1, tweede lid, 2° bedoelde geval is de schriftelijke, algemene of bijzondere toestemming van de speciaal commissaris vereist voor alle handelingen en beslissingen van alle organen van de beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging die, rechtstreeks of onrechtstreeks, betrekking hebben op de beheerde beleggingsinstelling, inclusief de algemene vergadering, alsook voor alle handelingen en beslissingen van de personen die instaan voor het beheer; de CBFA kan evenwel de verrichtingen waarvoor een toestemming is vereist, beperken.

De speciaal commissaris mag elk voorstel dat hij nuttig acht, ter beraadslaging voorleggen aan alle organen van de beleggingsvennootschap of de aangestelde beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging, inclusief de algemene vergadering, en aan de personen die instaan voor het beheer. De bezoldiging van de speciaal commissaris wordt vastgesteld door de CBFA en, naargelang van het geval, gedragen door de beleggingsvennootschap of door de aangestelde beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De leden van de bestuurs- en de beheerorganen en de personen die instaan voor het beheer, die handelingen stellen of beslissingen nemen zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voortvloeit voor de instelling voor collectieve belegging of voor derden.

Indien de CBFA de aanstelling van een speciaal commissaris openbaar heeft gemaakt in het Belgisch Staatsblad, met opgave van de handelingen en beslissingen waarvoor zijn toestemming vereist is, zijn alle handelingen en beslissingen zonder deze vereiste toestemming nietig, tenzij de speciaal commissaris die bekrachtigt. Onder dezelfde voorwaarden zijn alle beslissingen van de algemene vergadering zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris nietig, tenzij hij die bekrachtigt.

De CBFA kan een plaatsvervangend commissaris aanstellen.

Bij ernstig gevaar voor de houders van effecten van de instelling voor collectieve belegging kan de CBFA een speciaal commissaris aanstellen zonder dat er voorafgaandelijk een termijn zoals bedoeld in § 1, eerste lid werd vastgesteld.

§ 3. In het in § 1, tweede lid, 3°, bedoelde geval zijn de leden van de bestuurs- en beheerorganen van de

société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la suspension sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'organisme de placement collectif ou les tiers.

Si la CBFA a publié la suspension au Moniteur belge, les actes et décisions intervenus à l'encontre celle-ci sont nuls.

§ 4. Dans le cas visé au § 1^{er}, alinéa 2, 5°, la rémunération du ou des administrateurs provisoires est fixée par la CBFA et supportée par la société d'investissement ou par la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée.

La CBFA peut, à tout moment, remplacer le ou les administrateurs provisoires, soit d'office, soit à la demande d'une majorité des participants de l'organisme de placement collectif ou des actionnaires de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée lorsqu'ils justifient que la gestion des intéressés ne présente plus les garanties nécessaires.

§ 5. Les décisions de la CBFA visées au § 1^{er} sortent leurs effets à l'égard de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée à dater de leur notification à celles-ci par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception et, à l'égard des tiers, à dater de leur publication conformément aux dispositions des §§ 1^{er} et 2.

§ 6. Le § 1^{er}, alinéa 1^{er} et le § 5 ne sont pas applicables en cas de révocation de l'inscription d'un organisme de placement collectif déclaré en faillite.

§ 7. Le tribunal de commerce prononce à la requête de tout intéressé, les nullités prévues aux §§ 2 et 3.

L'action en nullité est dirigée contre la société d'investissement et/ou la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée. Si des motifs graves le justifient, le demandeur en nullité peut solliciter en référé la suspension provisoire des actes ou décisions attaqués. L'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité produisent leurs effets à l'égard de tous. Au cas où l'acte ou la décision suspendus ou annulés ont fait l'objet d'une publication, l'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité sont publiés par extrait dans les mêmes formes.

Lorsque la nullité est de nature à porter atteinte aux droits acquis de bonne foi par un tiers à l'égard de l'organisme de placement collectif, le tribunal peut déclarer sans effet la nullité à l'égard de ces droits, sous réserve du droit du demandeur à des dommages et intérêts s'il y a lieu.

société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la suspension **ou de l'interdiction** sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour l'organisme de placement collectif ou les tiers.

Si la CBFA a publié la suspension **ou l'interdiction** au Moniteur belge, les actes et décisions intervenus à l'encontre celle-ci sont nuls.

§ 4. Dans le cas visé au § 1^{er}, alinéa 2, 5°, la rémunération du ou des administrateurs provisoires est fixée par la CBFA et supportée par la société d'investissement ou par la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée.

La CBFA peut, à tout moment, remplacer le ou les administrateurs provisoires, soit d'office, soit à la demande d'une majorité des participants de l'organisme de placement collectif ou des actionnaires de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée lorsqu'ils justifient que la gestion des intéressés ne présente plus les garanties nécessaires.

§ 5. Les décisions de la CBFA visées au § 1^{er} sortent leurs effets à l'égard de la société d'investissement et/ou de la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée à dater de leur notification à celles-ci par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception et, à l'égard des tiers, à dater de leur publication conformément aux dispositions des §§ 1^{er} et 2.

§ 6. Le § 1^{er}, alinéa 1^{er} et le § 5 ne sont pas applicables en cas de révocation de l'inscription d'un organisme de placement collectif déclaré en faillite.

§ 7. Le tribunal de commerce prononce à la requête de tout intéressé, les nullités prévues aux §§ 2 et 3.

L'action en nullité est dirigée contre la société d'investissement et/ou la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée. Si des motifs graves le justifient, le demandeur en nullité peut solliciter en référé la suspension provisoire des actes ou décisions attaqués. L'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité produisent leurs effets à l'égard de tous. Au cas où l'acte ou la décision suspendus ou annulés ont fait l'objet d'une publication, l'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité sont publiés par extrait dans les mêmes formes.

Lorsque la nullité est de nature à porter atteinte aux droits acquis de bonne foi par un tiers à l'égard de l'organisme de placement collectif, le tribunal peut déclarer sans effet la nullité à l'égard de ces droits, sous réserve du droit du demandeur à des dommages et intérêts s'il y a lieu.

beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging, en de personen die instaan voor het beheer, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de schorsing, hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voortvloeit voor de instelling voor collectieve belegging of voor derden.

Indien de CBFA de schorsing openbaar heeft gemaakt in het Belgisch Staatsblad, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

§ 4. In het in § 1, tweede lid, 5°, bedoelde geval wordt de bezoldiging van de voorlopige bestuurder(s) vastgesteld door de CBFA en gedragen door de beleggingsvennootschap of door de aangestelde beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De CBFA kan op elk tijdstip de voorlopige bestuurder(s) vervangen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een meerderheid van deelnemers van de instelling voor collectieve belegging of van de aandeelhouders van de aangestelde beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging, wanneer zij aantonen dat het beheer van de betrokkenen niet meer de nodige waarborgen biedt.

§ 5. De in § 1 bedoelde beslissingen van de CBFA hebben voor de beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging uitwerking vanaf de datum van hun kennisgeving met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs en, voor derden, vanaf de datum van hun bekendmaking overeenkomstig de voorschriften van §§ 1 en 2.

§ 6. Paragraaf 1, eerste lid, en § 5 zijn niet van oepassing bij herroeping van de inschrijving van een failliet verklaarde instelling voor collectieve belegging.

§ 7. De rechtbank van koophandel spreekt op verzoek van elke belanghebbende de nietigverklaringen uit als bedoeld in §§ 2 en 3.

De nietigheidsvordering wordt ingesteld tegen de beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging. Indien verantwoord om ernstige redenen, kan de eiser in kort geding de voorlopige schorsing vorderen van de gewraakte handelingen of beslissingen. Het schorsingsbevel en het vonnis van nietigverklaring hebben uitwerking ten aanzien van iedereen. Ingeval de geschorste of vernietigde handeling of beslissing openbaar was gemaakt, worden het schorsingsbevel en het vonnis van nietigverklaring bij uittreksel op dezelfde wijze bekendgemaakt.

Wanneer de nietigheid de rechten kan benadelen die een derde te goeder trouw heeft verworven ten aanzien van de instelling voor collectieve belegging, kan de rechtbank verklaren dat die nietigheid geen uitwerking heeft ten aanzien van de betrokken rechten, onder voorbehoud van het eventuele recht van de eiser op schadevergoeding.

beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging, en de personen die instaan voor het beheer, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de schorsing **of het verbod**, hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voortvloeit voor de instelling voor collectieve belegging of voor derden.

Indien de CBFA de schorsing **of het verbod** openbaar heeft gemaakt in het Belgisch Staatsblad, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

§ 4. In het in § 1, tweede lid, 5°, bedoelde geval wordt de bezoldiging van de voorlopige bestuurder(s) vastgesteld door de CBFA en gedragen door de beleggingsvennootschap of door de aangestelde beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De CBFA kan op elk tijdstip de voorlopige bestuurder(s) vervangen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een meerderheid van deelnemers van de instelling voor collectieve belegging of van de aandeelhouders van de aangestelde beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging, wanneer zij aantonen dat het beheer van de betrokkenen niet meer de nodige waarborgen biedt.

§ 5. De in § 1 bedoelde beslissingen van de CBFA hebben voor de beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging uitwerking vanaf de datum van hun kennisgeving met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs en, voor derden, vanaf de datum van hun bekendmaking overeenkomstig de voorschriften van §§ 1 en 2.

§ 6. Paragraaf 1, eerste lid, en § 5 zijn niet van oepassing bij herroeping van de inschrijving van een failliet verklaarde instelling voor collectieve belegging.

§ 7. De rechtbank van koophandel spreekt op verzoek van elke belanghebbende de nietigverklaringen uit als bedoeld in §§ 2 en 3.

De nietigheidsvordering wordt ingesteld tegen de beleggingsvennootschap en/of de aangestelde beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging. Indien verantwoord om ernstige redenen, kan de eiser in kort geding de voorlopige schorsing vorderen van de gewraakte handelingen of beslissingen. Het schorsingsbevel en het vonnis van nietigverklaring hebben uitwerking ten aanzien van iedereen. Ingeval de geschorste of vernietigde handeling of beslissing openbaar was gemaakt, worden het schorsingsbevel en het vonnis van nietigverklaring bij uittreksel op dezelfde wijze bekendgemaakt.

Wanneer de nietigheid de rechten kan benadelen die een derde te goeder trouw heeft verworven ten aanzien van de instelling voor collectieve belegging, kan de rechtbank verklaren dat die nietigheid geen uitwerking heeft ten aanzien van de betrokken rechten, onder voorbehoud van het eventuele recht van de eiser op schadevergoeding.

L'action en nullité ne peut plus être intentée après l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date à laquelle les actes ou décisions intervenus sont opposables à celui qui invoque la nullité ou sont connus de lui.

L'action en nullité ne peut plus être intentée après l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date à laquelle les actes ou décisions intervenus sont opposables à celui qui invoque la nullité ou sont connus de lui.

§ 8. Sans préjudice des mesures définies par d'autres lois et règlements, les §§ 1^{er} à 7 du présent article sont applicables lorsque la CBFA constate qu'un organisme de placement collectif, ou un compartiment d'un organisme de placement collectif, qui relève de l'application de la loi du ..., ne fonctionne pas en conformité avec la loi du

Art. 95

Les organismes de placement collectif dont l'inscription a été radiée ou révoquée en vertu des articles 89 et 92, restent soumis au présent Titre et aux arrêtés et règlements pris pour son exécution jusqu'au remboursement des porteurs des titres de l'organisme de placement collectif ayant fait l'objet d'une offre publique, à moins que la CBFA ne les en dispense pour certaines dispositions.

Le présent article n'est pas applicable en cas de révocation de l'inscription d'un organisme de placement collectif déclaré en faillite.

Art. 96

§ 1^{er}. Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la CBFA peut fixer à une société d'investissement et/ou une société de gestion d'organismes de placement collectif désignée un délai dans lequel:

a) elle doit se conformer à des dispositions déterminées du présent Titre ou des arrêtés ou règlements pris pour son exécution, ou b) elle doit apporter les adaptations qui s'imposent à sa structure de gestion, à son organisation administrative, comptable, technique ou financière ou à son contrôle interne.

Si l'organisme de placement collectif reste en défaut à l'expiration du délai, la CBFA peut, l'organisme de placement collectif entendu ou à tout le moins dûment convoqué, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2.500.000 euros par infraction ou de 50.000 euros par jour de retard.

§ 2. Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, la CBFA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions de

Art. 95

Les organismes de placement collectif **ou les compartiments d'organismes de placement collectif** dont l'inscription a été radiée ou révoquée en vertu des articles 89 et 92, restent soumis au présent Titre et aux arrêtés et règlements pris pour son exécution jusqu'au remboursement des porteurs des titres de l'organisme de placement collectif, **ou du compartiment**, ayant fait l'objet d'une offre publique, à moins que la CBFA ne les en dispense pour certaines dispositions.

Le présent article n'est pas applicable en cas de révocation de l'inscription d'un organisme de placement collectif déclaré en faillite.

Art. 96

§ 1^{er}. Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi, la CBFA peut fixer à une société d'investissement et/ou une société de gestion d'organismes de placement collectif désignée un délai dans lequel:

a) elle doit se conformer à des dispositions déterminées du présent Titre ou des arrêtés ou règlements pris pour son exécution, ou b) elle doit apporter les adaptations qui s'imposent à sa structure de gestion, à son organisation administrative, comptable, technique ou financière ou à son contrôle interne.

Si l'organisme de placement collectif reste en défaut à l'expiration du délai, la CBFA peut, l'organisme de placement collectif entendu ou à tout le moins dûment convoqué, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2.500.000 euros par infraction ou de 50.000 euros par jour de retard.

§ 2. Sans préjudice des autres mesures prévues par la présente loi et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, la CBFA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions de

De nietigheidsvordering kan niet meer worden ingesteld na afloop van een termijn van zes maanden vanaf de datum waarop de betrokken handelingen of beslissingen kunnen worden tegengeworpen aan wie hun nietigheid inroept, dan wel hem bekend zijn.

Art. 95

De instellingen voor collectieve belegging waarvan de inschrijving is ingetrokken of herroepen op grond van de artikelen 89 en 92, blijven onderworpen aan deze Titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen tot de terugbetaling van de houders van effecten van de instelling voor collectieve belegging die het voorwerp hebben uitgemaakt van een openbaar aanbod, tenzij de CBFA hen vrijstelt van bepaalde voorschriften.

Dit artikel is niet van toepassing bij de herroeping van de inschrijving van een failliet verklaarde instelling voor collectieve belegging.

Art. 96

§ 1. Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA een beleggingsvennootschap en/of een aangestelde beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging een termijn opleggen waarbinnen:

a) zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van deze Titel of de ter uitvoering ervan genomen besluiten of reglementen, of b) zij de nodige aanpassingen moet aanbrengen in haar beheerstructuur, haar administratieve, boekhoudkundige, technische of financiële organisatie of haar interne controle.

Indien de instelling voor collectieve belegging na afloop van de termijn in gebreke blijft, kan de CBFA haar, na haar te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximum 2.500.000 euro per overtreding of 50.000 euro per dag vertraging.

§ 2. Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of andere reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA, wanneer zij een overtreding vast-

De nietigheidsvordering kan niet meer worden ingesteld na afloop van een termijn van zes maanden vanaf de datum waarop de betrokken handelingen of beslissingen kunnen worden tegengeworpen aan wie hun nietigheid inroept, dan wel hem bekend zijn.

§ 8. Onverminderd de bij andere wetten en reglementen voorgeschreven maatregelen, zijn de §§ 1 tot 7 van dit artikel van toepassing, wanneer de CBFA vaststelt dat een instelling voor collectieve belegging of een compartiment van een instelling voor collectieve belegging, die ressorteren onder de toepassing van de wet van ..., niet werkt overeenkomstig de bepalingen van de wet van

Art. 95

De instellingen voor collectieve belegging **of de compartimenten van instellingen voor collectieve belegging** waarvan de inschrijving is ingetrokken of herroepen op grond van de artikelen 89 en 92, blijven onderworpen aan deze Titel en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen tot de terugbetaling van de houders van effecten van de instelling voor collectieve belegging **of van het compartiment** die het voorwerp hebben uitgemaakt van een openbaar aanbod, tenzij de CBFA hen vrijstelt van bepaalde voorschriften.

Dit artikel is niet van toepassing bij de herroeping van de inschrijving van een failliet verklaarde instelling voor collectieve belegging.

Art. 96

§ 1. Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA een beleggingsvennootschap en/of een aangestelde beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging een termijn opleggen waarbinnen:

a) zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van deze Titel of de ter uitvoering ervan genomen besluiten of reglementen, of b) zij de nodige aanpassingen moet aanbrengen in haar beheerstructuur, haar administratieve, boekhoudkundige, technische of financiële organisatie of haar interne controle.

Indien de instelling voor collectieve belegging na afloop van de termijn in gebreke blijft, kan de CBFA haar, na haar te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximum 2.500.000 euro per overtreding of 50.000 euro per dag vertraging.

§ 2. Onverminderd de andere bij deze wet voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of andere reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA, wanneer zij een overtreding vast-

la présente loi ou aux mesures prises en exécution de celles-ci, infliger à un organisme de placement collectif de droit belge, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 5.000 euros, ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2.500.000 euros.

§ 3. Les astreintes et amendes imposées en application des §§ 1^{er} ou 2 et des articles 90 et 91 sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

§ 4. Un recours est ouvert contre les décisions de la CBFA prises en vertu des §§ 1^{er}, alinéa 2, et 2, conformément à l'article 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, de la loi du 2 août 2002.

Art. 97

Par organisme de placement collectif à nombre variable de parts institutionnel, il faut entendre l'organisme:

1° dont l'objet exclusif est le placement collectif dans une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, 2°, 3°, 4° et 9°, pour lesquels il existe un marché, conformément aux dispositions du présent titre, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et du règlement de gestion ou des statuts de l'organisme;

2° dont les moyens financiers sont recueillis exclusivement auprès d'investisseurs institutionnels ou professionnels agissant pour leur propre compte, et dont les parts ne peuvent être acquises que par de tels investisseurs;

3° dont les parts, sont à la demande des participants, rachetées ou remboursées, directement ou indirectement, à charge des actifs de cet organisme à un prix qui est calculé sur base de la valeur d'inventaire;

4° dont les parts sont nominatives.

la présente loi ou aux mesures prises en exécution de celles-ci, infliger à un organisme de placement collectif de droit belge, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 5.000 euros, ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2.500.000 euros.

§ 3. Les astreintes et amendes imposées en application des §§ 1^{er} ou 2 et **de l'article 91** sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

§ 4. Un recours est ouvert contre les décisions de la CBFA prises en vertu des §§ 1^{er}, alinéa 2, et 2, conformément à l'article 121, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, de la loi du 2 août 2002.

Art. 97

Par organisme de placement collectif à nombre variable de parts institutionnel, il faut entendre l'organisme:

1° dont l'objet exclusif est le placement collectif dans une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, 2°, 3°, 4° et 9°, pour lesquels il existe un marché, conformément aux dispositions du présent titre, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et du règlement de gestion ou des statuts de l'organisme;

2° dont les moyens financiers sont recueillis exclusivement auprès d'investisseurs institutionnels ou professionnels agissant pour leur propre compte, et dont les parts ne peuvent être acquises que par de tels investisseurs;

3° dont les parts, sont à la demande des participants, rachetées ou remboursées, directement ou indirectement, à charge des actifs de cet organisme à un prix qui est calculé sur base de la valeur d'inventaire;

4° dont les parts sont nominatives.

Sans préjudice à l'alinéa 1^{er}, 2°, en cas d'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts institutionnel ou lorsque les parts d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, il n'est pas porté atteinte au caractère institutionnel de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels de ses participants et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels.

stelt van de bepalingen van deze wet of de met toepassing ervan genomen maatregelen, een instelling voor collectieve belegging naar Belgisch recht een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 5.000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2.500.000 euro.

§ 3. De met toepassing van § 1 of § 2 en de artikelen 90 en 91 opgelegde dwangsommen en geldboetes worden geïnd ten gunste van de Schatkist door de Administratie van het Kadaster, de Registratie en Domeinen.

§ 4. Conform artikel 121, § 1, eerste lid, 4°, van de wet van 2 augustus 2002 kan beroep worden ingesteld tegen de door de CBFA krachtens §§ 1, tweede lid, en 2, genomen beslissingen.

Art. 97

Onder institutionele instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming wordt verstaan, een instelling:

1° met als uitsluitend doel de collectieve belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 2°, 3°, 4° en 9° bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen waarvoor een markt bestaat, overeenkomstig de bepalingen van deze Titel, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en haar beheerreglement of statuten;

2° waarvan de financiële middelen uitsluitend worden aangetrokken bij institutionele of professionele beleggers die voor eigen rekening handelen, en waarvan de rechten van deelneming uitsluitend door dergelijke beleggers kunnen worden verworven;

3° waarvan de rechten van deelneming, op verzoek van de deelnemers, rechtstreeks of onrechtstreeks, ten laste van haar activa worden ingekocht of terugbetaald tegen een prijs die wordt berekend op basis van de inventariswaarde;

4° waarvan de rechten van deelneming op naam zijn gesteld.

stelt van de bepalingen van deze wet of de met toepassing ervan genomen maatregelen, een instelling voor collectieve belegging naar Belgisch recht een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 5.000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2.500.000 euro.

§ 3. De met toepassing van § 1 of § 2 **en de artikel 91** opgelegde dwangsommen en geldboetes worden geïnd ten gunste van de Schatkist door de Administratie van het Kadaster, de Registratie en Domeinen.

§ 4. Conform artikel 121, § 1, eerste lid, 4°, van de wet van 2 augustus 2002 kan beroep worden ingesteld tegen de door de CBFA krachtens §§ 1, tweede lid, en 2, genomen beslissingen.

Art. 97

Onder institutionele instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming wordt verstaan, een instelling:

1° met als uitsluitend doel de collectieve belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 2°, 3°, 4° en 9° bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen waarvoor een markt bestaat, overeenkomstig de bepalingen van deze Titel, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en haar beheerreglement of statuten;

2° waarvan de financiële middelen uitsluitend worden aangetrokken bij **gekwalificeerde beleggers** die voor eigen rekening handelen, en waarvan de rechten van deelneming uitsluitend door dergelijke beleggers kunnen worden verworven;

3° waarvan de rechten van deelneming, op verzoek van de deelnemers, rechtstreeks of onrechtstreeks, ten laste van haar activa worden ingekocht of terugbetaald tegen een prijs die wordt berekend op basis van de inventariswaarde;

4° waarvan de rechten van deelneming op naam zijn gesteld.

Onverminderd het eerste lid, 2°, doet de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van rechten van deelneming in een institutionele instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, of het feit dat de rechten van deelneming in een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, geen afbreuk aan het institutionele karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

Art. 100

Par organisme de placement collectif à nombre fixe de parts institutionnel, il faut entendre l'organisme:

1° dont l'objet exclusif est le placement collectif dans une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, 2° à 6°, 8° et 9°, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et du règlement de gestion ou des statuts de l'organisme de placement;

2° dont les moyens financiers sont recueillis exclusivement auprès d'investisseurs institutionnels ou professionnels agissant pour leur propre compte, et dont les parts ne peuvent être acquises que par de tels investisseurs;

3° dont les parts ne sont pas rachetées à la demande des participants à charge des actifs de l'organisme;

4° dont les parts sont nominatives.

Art. 100

Par organisme de placement collectif à nombre fixe de parts institutionnel, il faut entendre l'organisme:

1° dont l'objet exclusif est le placement collectif dans une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, 2° à 6°, 8° et 9°, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et du règlement de gestion ou des statuts de l'organisme de placement;

2° dont les moyens financiers sont recueillis exclusivement auprès d'investisseurs institutionnels ou professionnels agissant pour leur propre compte, et dont les parts ne peuvent être acquises que par de tels investisseurs;

3° dont les parts ne sont pas rachetées à la demande des participants à charge des actifs de l'organisme;

4° dont les parts sont nominatives.

Sans préjudice à l'alinéa 1^{er}, 2°, en cas d'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des parts d'un organisme de placement collectif à nombre fixe de parts institutionnel ou lorsque les parts d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, il n'est pas porté atteinte au caractère institutionnel de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels de ses participants et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels.

Le Roi peut déterminer, le cas échéant en tenant compte de la catégorie de placements autorisée pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté, les conditions sous lesquelles l'organisme de pla-

Art. 100

Onder institutionele instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming wordt verstaan, een instelling:

1° met als uitsluitend doel de collectieve belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 2° tot 6°, 8° en 9° bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en haar beheerreglement of statuten;

2° waarvan de financiële middelen uitsluitend worden aangetrokken bij institutionele of professionele beleggers die voor eigen rekening handelen, en waarvan de rechten van deelneming uitsluitend door dergelijke beleggers kunnen worden verworven;

3° waarvan de rechten van deelneming niet worden ingekocht op verzoek van de deelnemers ten laste van haar activa;

4° waarvan de rechten van deelneming op naam zijn gesteld.

Art. 100

De Koning kan, in voorkomend geval rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd, de voorwaarden bepalen waaronder de institutionele instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming geacht wordt passende maatregelen te nemen om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van haar deelnemers te waarborgen.

Onder institutionele instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming wordt verstaan, een instelling:

1° met als uitsluitend doel de collectieve belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 2° tot 6°, 8° en 9° bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en haar beheerreglement of statuten;

2° waarvan de financiële middelen uitsluitend worden aangetrokken bij institutionele of professionele beleggers die voor eigen rekening handelen, en waarvan de rechten van deelneming uitsluitend door dergelijke beleggers kunnen worden verworven;

3° waarvan de rechten van deelneming niet worden ingekocht op verzoek van de deelnemers ten laste van haar activa;

4° waarvan de rechten van deelneming op naam zijn gesteld.

Onverminderd het eerste lid, 2°, doet de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van rechten van deelneming in een institutionele instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming, of het feit dat de rechten van deelneming in een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, geen afbreuk aan het institutionele karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, in voorkomend geval rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd, de voorwaarden bepalen waar-

Art. 103

Par organisme de placement collectif en créances institutionnel, il faut entendre l'organisme:

1° dont l'objet exclusif est le placement collectif dans la catégorie des placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1^{er}, 7°, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et du règlement de gestion ou aux statuts de l'organisme de placement;

2° dont les moyens financiers sont recueillis exclusivement auprès d'investisseurs institutionnels ou professionnels agissant pour leur propre compte, et dont les titres ne peuvent être acquis que par de tels investisseurs;

3° dont les parts ne sont pas rachetées à la demande des participants à charge des actifs de l'organisme de placement collectif;

4° dont les parts sont nominatives.

Nonobstant l'alinéa 1^{er}, 2°, le cédant des créances, qui ne revêt pas la qualité d'investisseur institutionnel ou professionnel, peut acquérir des titres de l'organisme ou lui fournir des moyens financiers d'une autre manière, dans la mesure où ces moyens financiers sont principalement destinés à fournir aux autres investisseurs des garanties pour gérer les risques de défaut de paiement des créances.

Art. 103

Par organisme de placement collectif en créances institutionnel, il faut entendre l'organisme:

1° dont l'objet exclusif est le placement collectif dans la catégorie des placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1^{er}, 7°, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et du règlement de gestion ou aux statuts de l'organisme de placement;

2° dont les moyens financiers sont recueillis exclusivement auprès d'investisseurs institutionnels ou professionnels agissant pour leur propre compte, et dont les titres ne peuvent être acquis que par de tels investisseurs;

3° dont les parts ne sont pas rachetées à la demande des participants à charge des actifs de l'organisme de placement collectif;

4° dont les parts sont nominatives.

Nonobstant l'alinéa 1^{er}, 2°, le cédant des créances, qui ne revêt pas la qualité d'investisseur institutionnel ou professionnel, peut acquérir des titres de l'organisme ou lui fournir des moyens financiers d'une autre manière, dans la mesure où ces moyens financiers sont principalement destinés à fournir aux autres investisseurs des garanties pour gérer les risques de défaut de paiement des créances.

Sans préjudice à l'alinéa 1^{er}, 2°, en cas d'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des titres d'un organisme de placement collectif en créances institutionnel ou lorsque les titres d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenus, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, il n'est pas porté atteinte au caractère institutionnel de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs institutionnels ou professionnels des détenteurs de ses titres et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses titres par des investisseurs autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels.

Le Roi peut déterminer les conditions sous lesquelles l'organisme de placement collectif en créan-

Art. 103

Onder institutionele instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen wordt verstaan, een instelling:

1° met als uitsluitend doel de collectieve belegging in de categorie van toegelaten beleggingen bedoeld in artikel 7, eerste lid, 7°, overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en haar beheerreglement of statuten;

2° waarvan de financiële middelen uitsluitend worden aangetrokken bij institutionele of professionele beleggers die voor eigen rekening handelen, en waarvan de effecten uitsluitend door dergelijke beleggers kunnen worden verworven;

3° waarvan de rechten van deelneming niet worden ingekocht op verzoek van de deelnemers ten laste van haar activa;

4° waarvan de rechten van deelneming op naam zijn gesteld.

Niettegenstaande het eerste lid, 2°, mag de overdrager van de schuldvorderingen die geen institutionele of professionele belegger is, effecten van de instelling verwerven of haar op een andere wijze financiële middelen verstrekken, in de mate dat de aldus verstrekte financiële middelen voornamelijk worden verstrekt om ten gunste van de andere beleggers de risico's van tekortkomingen in de betalingen van de schuldvorderingen te beheren.

Art. 103

onder de institutionele instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming geacht wordt passende maatregelen te nemen om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van haar deelnemers te waarborgen.

Onder institutionele instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen wordt verstaan, een instelling:

1° met als uitsluitend doel de collectieve belegging in de categorie van toegelaten beleggingen bedoeld in artikel 7, eerste lid, 7°, overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en haar beheerreglement of statuten;

2° waarvan de financiële middelen uitsluitend worden aangetrokken bij institutionele of professionele beleggers die voor eigen rekening handelen, en waarvan de effecten uitsluitend door dergelijke beleggers kunnen worden verworven;

3° waarvan de rechten van deelneming niet worden ingekocht op verzoek van de deelnemers ten laste van haar activa;

4° waarvan de rechten van deelneming op naam zijn gesteld.

Niettegenstaande het eerste lid, 2°, mag de overdrager van de schuldvorderingen die geen institutionele of professionele belegger is, effecten van de instelling verwerven of haar op een andere wijze financiële middelen verstrekken, in de mate dat de aldus verstrekte financiële middelen voornamelijk worden verstrekt om ten gunste van de andere beleggers de risico's van tekortkomingen in de betalingen van de schuldvorderingen te beheren.

Onverminderd het eerste lid, 2°, doet de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van effecten van een institutionele instelling voor collectieve belegging in schuldvorderingen, of het feit dat de effecten van een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, geen afbreuk aan het institutionele karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van de houders van haar effecten te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar effecten door beleggers die geen institutionele of professionele beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan de voorwaarden bepalen waaronder de institutionele instelling voor collectieve be-

Art. 113

Par organisme de placement collectif à nombre variable de parts privé, il faut entendre l'organisme:

1° dont l'objet exclusif est le placement collectif dans une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, 2°, 3°, 4° et 9°, pour lesquels il existe un marché, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et du règlement de gestion ou des statuts de l'organisme de placement;

2° dont les moyens financiers sont recueillis exclusivement auprès d'investisseurs privés agissant pour leur propre compte, et dont les parts ne peuvent être acquises que par de tels investisseurs ou par d'autres investisseurs dans les conditions déterminées par le Roi;

3° dont les parts, sont à la demande des participants, rachetées ou remboursées, directement ou indirectement, à charge des actifs de cet organisme à un prix qui est calculé sur base de la valeur d'inventaire.

Art. 113

Par organisme de placement collectif à nombre variable de parts privé, il faut entendre l'organisme:

1° dont l'objet exclusif est le placement collectif dans une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, 2°, 3°, 4° et 9°, pour lesquels il existe un marché, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et du règlement de gestion ou des statuts de l'organisme de placement;

2° dont les moyens financiers sont recueillis exclusivement auprès d'investisseurs privés agissant pour leur propre compte, et dont les parts ne peuvent être acquises que par de tels investisseurs ou par d'autres investisseurs dans les conditions déterminées par le Roi;

3° dont les parts, sont à la demande des participants, rachetées ou remboursées, directement ou indirectement, à charge des actifs de cet organisme à un prix qui est calculé sur base de la valeur d'inventaire.

Sans préjudice à l'alinéa 1^{er}, 2°, en cas d'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des parts d'un organisme de placement collectif à nombre variable de parts privé ou lorsque les parts d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs privés, il n'est pas porté atteinte au caractère privé de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs privés.

Le Roi peut déterminer, le cas échéant en tenant compte de la catégorie de placements autorisée pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté, les conditions sous lesquelles l'organisme de placement collectif à nombre variable de parts privé est présumé prendre les mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants.

Art. 113

Onder private instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming wordt verstaan, een instelling:

1° met als uitsluitend doel de collectieve belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 2°, 3°, 4° en 9° bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen waarvoor een markt bestaat, overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en haar beheerreglement of statuten;

2° waarvan de financiële middelen uitsluitend worden aangetrokken bij private beleggers die voor eigen rekening handelen, en waarvan de rechten van deelneming uitsluitend kunnen worden verworven door dergelijke beleggers of door andere beleggers onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden;

3° waarvan de rechten van deelneming, op verzoek van de deelnemers, ten laste van de activa van deze instelling rechtstreeks of onrechtstreeks worden ingekocht of terugbetaald tegen een prijs die wordt berekend op basis van de inventariswaarde.

Art. 113

legging in schuldvorderingen geacht wordt passende maatregelen te nemen om de hoedanigheid van institutioneel of professioneel belegger van de houders van haar effecten te waarborgen.

Onder private instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming wordt verstaan, een instelling:

1° met als uitsluitend doel de collectieve belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 2°, 3°, 4° en 9° bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen waarvoor een markt bestaat, overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en haar beheerreglement of statuten;

2° waarvan de financiële middelen uitsluitend worden aangetrokken bij private beleggers die voor eigen rekening handelen, en waarvan de rechten van deelneming uitsluitend kunnen worden verworven door dergelijke beleggers of door andere beleggers onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden;

3° waarvan de rechten van deelneming, op verzoek van de deelnemers, ten laste van de activa van deze instelling rechtstreeks of onrechtstreeks worden ingekocht of terugbetaald tegen een prijs die wordt berekend op basis van de inventariswaarde.

Onverminderd het eerste lid, 2°, doet de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van rechten van deelneming in een private instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming, of het feit dat de rechten van deelneming in een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen private beleggers zijn, geen afbreuk aan het private karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van privaat belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen private beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, in voorkomend geval rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd, de voorwaarden bepalen waaronder de private instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming geacht wordt passende maatregelen te nemen om de hoedanigheid van privaat belegger van haar deelnemers te waarborgen.

Art. 116

Par organisme de placement collectif à nombre fixe de parts privé, il faut entendre l'organisme:

1° dont l'objet exclusif est le placement collectif dans une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, 2° à 6°, 8° et 9°, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et du règlement de gestion ou des statuts de l'organisme de placement;

2° dont les moyens financiers sont recueillis exclusivement auprès d'investisseurs privés agissant pour leur propre compte, et dont les parts ne peuvent être acquises que par de tels investisseurs ou par d'autres investisseurs dans les conditions déterminées par le Roi;

3° dont les parts ne sont pas rachetées à la demande des participants à charge des actifs de l'organisme.

Art. 116

Par organisme de placement collectif à nombre fixe de parts privé, il faut entendre l'organisme:

1° dont l'objet exclusif est le placement collectif dans une des catégories de placements autorisés visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, 2° à 6°, 8° et 9°, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution et du règlement de gestion ou des statuts de l'organisme de placement;

2° dont les moyens financiers sont recueillis exclusivement auprès d'investisseurs privés agissant pour leur propre compte, et dont les parts ne peuvent être acquises que par de tels investisseurs ou par d'autres investisseurs dans les conditions déterminées par le Roi;

3° dont les parts ne sont pas rachetées à la demande des participants à charge des actifs de l'organisme.

Sans préjudice à l'alinéa 1^{er}, 2°, en cas d'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des parts d'un organisme de placement collectif à nombre fixe de parts privé ou lorsque les parts d'un tel organisme de placement collectif se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs privés, il n'est pas porté atteinte au caractère privé de l'organisme de placement collectif pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants et qu'il ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs privés.

Le Roi peut déterminer, le cas échéant en tenant compte de la catégorie de placements autorisée pour laquelle l'organisme de placement collectif a opté, les conditions sous lesquelles l'organisme de placement collectif à nombre fixe de parts privé est présumé prendre les mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants.

Art. 119

Par pricaf privée, il faut entendre l'organisme de placement collectif à nombre fixe de parts qui revêt la forme statutaire:

1° dont l'objet exclusif est le placement collectif dans la catégorie des placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1^{er}, 8°, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution ou aux statuts de l'organisme de placement;

Art. 119

Par pricaf privée, il faut entendre l'organisme de placement collectif à nombre fixe de parts qui revêt la forme statutaire:

1° dont l'objet exclusif est le placement collectif dans la catégorie des placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1^{er}, 8°, conformément aux dispositions de la présente loi, des arrêtés et règlements pris pour son exécution ou aux statuts de l'organisme de placement;

Art. 116

Onder private instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming wordt verstaan, een instelling:

1° met als uitsluitend doel de collectieve belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 2° tot 6°, 8° en 9° bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en haar beheerreglement of statuten;

2° waarvan de financiële middelen uitsluitend worden aangetrokken bij private beleggers die voor eigen rekening handelen, en waarvan de rechten van deelneming uitsluitend kunnen worden verworven door dergelijke beleggers of door andere beleggers onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden;

3° waarvan de rechten van deelneming niet worden ingekocht op verzoek van de deelnemers ten laste van de activa van de instelling.

Art. 119

Onder private privak wordt verstaan, de instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming die geregeld is bij statuten:

1° met als uitsluitend doel de collectieve belegging in de in artikel 7, eerste lid, 8°, bedoelde categorie van toegelaten beleggingen overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en haar statuten;

Art. 116

Onder private instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming wordt verstaan, een instelling:

1° met als uitsluitend doel de collectieve belegging in één van de in artikel 7, eerste lid, 2° tot 6°, 8° en 9° bedoelde categorieën van toegelaten beleggingen overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en haar beheerreglement of statuten;

2° waarvan de financiële middelen uitsluitend worden aangetrokken bij private beleggers die voor eigen rekening handelen, en waarvan de rechten van deelneming uitsluitend kunnen worden verworven door dergelijke beleggers of door andere beleggers onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden;

3° waarvan de rechten van deelneming niet worden ingekocht op verzoek van de deelnemers ten laste van de activa van de instelling.

Onverminderd het eerste lid, 2°, doet de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van rechten van deelneming in een private instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming, of het feit dat de rechten van deelneming in een dergelijke instelling voor collectieve belegging, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen private beleggers zijn, geen afbreuk aan het private karakter van de instelling voor collectieve belegging, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van privaat belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen private beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan, in voorkomend geval rekening houdend met de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd, de voorwaarden bepalen waaronder de private instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming geacht wordt passende maatregelen te nemen om de hoedanigheid van privaat belegger van haar deelnemers te waarborgen.

Art. 119

Onder private privak wordt verstaan, de instelling voor collectieve belegging met een vast aantal rechten van deelneming die geregeld is bij statuten:

1° met als uitsluitend doel de collectieve belegging in de in artikel 7, eerste lid, 8°, bedoelde categorie van toegelaten beleggingen overeenkomstig de bepalingen van deze wet, de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en haar statuten;

2° dont les moyens financiers sont recueillis exclusivement auprès d'investisseurs privés agissant pour leur propre compte, et dont les titres ne peuvent être acquis que par de tels investisseurs ou par d'autres investisseurs dans les conditions déterminées par le Roi;

3° dont les parts ne sont pas rachetées à la demande des participants à charge des actifs de l'organisme.

Art. 120

Par pricaf privée, il faut entendre la société d'investissement à nombre fixe de parts constituée en société en commandite simple, en société en commandite par actions ou en société anonyme, pour une durée maximale de 12 ans et qui est inscrite sur la liste des pricaf privées visée à l'article 123, § 2.

Une pricaf privée ne peut exercer d'autres activités que celle prévue à l'article 4, alinéa 1^{er}, 1°, c), et ne peut posséder d'autres actifs que ceux nécessaires à la réalisation de son objet statutaire.

Lorsqu'elle est constituée en société anonyme, la gestion journalière est déléguée à une seule société qui n'est pas administrateur. Lorsqu'elle est constituée en société en commandite simple ou en société en commandite par actions, cette société est le seul associé commandité. Le Roi précise quelles sociétés peuvent prendre en charge la gestion journalière d'une pricaf privée et les conditions auxquelles elles sont soumises.

2° dont les moyens financiers sont recueillis exclusivement auprès d'investisseurs privés agissant pour leur propre compte, et dont les titres ne peuvent être acquis que par de tels investisseurs ou par d'autres investisseurs dans les conditions déterminées par le Roi;

3° dont les parts ne sont pas rachetées à la demande des participants à charge des actifs de l'organisme.

Sans préjudice à l'alinéa 1^{er}, 2°, en cas d'admission à la négociation sur un marché organisé qui est accessible au public des parts d'une pricaf privée ou lorsque les parts d'une pricaf privée se trouvent être détenues, suite à l'entremise de tiers, par des investisseurs autres que des investisseurs privés, il n'est pas porté atteinte au caractère privé de la pricaf pour autant que celui-ci prenne des mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants et qu'elle ne contribue pas ou ne favorise pas la détention de ses parts par des investisseurs autres que des investisseurs privés.

Le Roi peut déterminer les conditions sous lesquelles la pricaf privée est présumée prendre les mesures adéquates pour garantir la qualité d'investisseurs privés de ses participants.

Art. 120

Par pricaf privée, il faut entendre la société d'investissement à nombre fixe de parts constituée en société en commandite simple, en société en commandite par actions ou en société anonyme, pour une durée maximale de 12 ans et qui est inscrite sur la liste des pricaf privées visée à l'article 123, § 2.

Une pricaf privée ne peut exercer d'autres activités que celle prévue à l'article 4, alinéa 1^{er}, 1°, c), et ne peut posséder d'autres actifs que ceux nécessaires à la réalisation de son objet statutaire.

[...]

2° waarvan de financiële middelen uitsluitend worden aangetrokken bij private beleggers die voor eigen rekening handelen, en waarvan de effecten uitsluitend kunnen worden verworven door dergelijke beleggers of door andere beleggers onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden;

3° waarvan de rechten van deelneming niet worden ingekocht op verzoek van de deelnemers ten laste van de activa van de instelling.

Art. 120

Onder private privak wordt verstaan, de beleggingsvennootschap met een vast aantal rechten van deelneming die is opgericht als gewone commanditaire vennootschap, als commanditaire vennootschap op aandelen of als naamloze vennootschap, voor een maximale duur van 12 jaar en die is ingeschreven op de lijst van de private privaks bedoeld in artikel 123, § 2.

Een private privak mag geen andere werkzaamheden verrichten dan omschreven in artikel 4, eerste lid, 1°, c), en zij mag geen andere activa bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar doel.

Wanneer zij is opgericht als naamloze vennootschap, wordt het dagelijks bestuur van de vennootschap opgedragen aan één enkele vennootschap die geen bestuurder is. Wanneer zij is opgericht als gewone commanditaire vennootschap of als commanditaire vennootschap op aandelen is deze vennootschap de enige beherende vennoot. De Koning bepaalt welke vennootschappen kunnen belast worden met het dagelijks bestuur van een private privak en aan welke voorwaarden deze vennootschappen zijn onderworpen.

2° waarvan de financiële middelen uitsluitend worden aangetrokken bij private beleggers die voor eigen rekening handelen, en waarvan de effecten uitsluitend kunnen worden verworven door dergelijke beleggers of door andere beleggers onder de door de Koning vastgestelde voorwaarden;

3° waarvan de rechten van deelneming niet worden ingekocht op verzoek van de deelnemers ten laste van de activa van de instelling.

Onverminderd het eerste lid, 2°, doet de toelating tot de verhandeling op een georganiseerde markt die voor het publiek toegankelijk is, van rechten van deelneming in een private privak, of het feit dat de rechten van deelneming in een private privak, door tussenkomst van derden, in het bezit zijn van beleggers die geen private beleggers zijn, geen afbreuk aan het private karakter van de privak, voor zover zij passende maatregelen neemt om de hoedanigheid van privaats belegger van haar deelnemers te waarborgen, en zij niet bijdraagt tot het bezit van haar rechten van deelneming door beleggers die geen private beleggers zijn, dan wel een dergelijk bezit bevordert.

De Koning kan de voorwaarden bepalen waaronder de private privak geacht wordt passende maatregelen te nemen om de hoedanigheid van privaats belegger van haar deelnemers te waarborgen.

Art. 120

Onder private privak wordt verstaan, de beleggingsvennootschap met een vast aantal rechten van deelneming die is opgericht als gewone commanditaire vennootschap, als commanditaire vennootschap op aandelen of als naamloze vennootschap, voor een maximale duur van 12 jaar en die is ingeschreven op de lijst van de private privaks bedoeld in artikel 123, § 2.

Een private privak mag geen andere werkzaamheden verrichten dan omschreven in artikel 4, eerste lid, 1°, c), en zij mag geen andere activa bezitten dan die welke noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van haar doel.

[...]

Art. 123

§ 1^{er}. Les pricafs privées sont tenues, avant de commencer leurs activités, de se faire inscrire auprès du Service public fédéral Finances sur la liste des pricaf privées.

La liste peut comporter des rubriques et des sousrubriques.

Chaque document délivré par le Service public fédéral Finances pour confirmer cette inscription et chaque document qui réfère à cette inscription en vue de réaliser les opérations de l'organisme de placement doit mentionner que l'inscription ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité des opérations, ni de la situation de l'organisme de placement.

§ 2. Le Service public fédéral Finances met à la disposition du public, sur la base des données qu'il a reçues lors de l'inscription, des informations concernant l'identité des sociétés qui sont inscrites ou radiées de la liste des pricaf privées ainsi que de la société visée à l'article 120, alinéa 3.

Art. 125

§ 1^{er}. Le Roi détermine les règles à respecter par la pricaf privée et par la société visée à l'article 120, alinéa 3, pour éviter qu'ils se trouvent en conflit d'intérêts avec les porteurs de titres de la pricaf privée.

§ 2. Il est interdit à une pricaf privée d'acquérir une quantité de titres d'une même société, telle que, compte tenu de la structure et de la dispersion de l'actionnariat de celle-ci, ces titres lui permettraient d'exercer une influence sur la gestion de ladite société ou sur la désignation de ses dirigeants.

Le Roi fixe les limites à la détention par une pricaf privée, de titres de même catégorie d'un même émetteur.

Il est interdit à une pricaf privée de s'engager à voter d'une manière déterminée avec les titres qu'elle gère ou de voter selon les instructions d'autres personnes que les participants réunis en assemblée générale. Il est interdit à une pricaf privée de s'engager à ne pas vendre des titres, d'accorder un droit de préemption, ou de conclure toute autre convention qui entraverait son autonomie de gestion.

Toute convention contraire est nulle.

Le Roi peut prévoir des exceptions aux alinéas 1^{er} à 4.

Art. 123

§ 1^{er}. Les pricafs privées sont tenues, avant de commencer leurs activités, de se faire inscrire auprès du Service public fédéral Finances sur la liste des pricaf privées.

La liste peut comporter des rubriques et des sousrubriques.

Chaque document délivré par le Service public fédéral Finances pour confirmer cette inscription et chaque document qui réfère à cette inscription en vue de réaliser les opérations de l'organisme de placement doit mentionner que l'inscription ne comporte aucune appréciation de l'opportunité et de la qualité des opérations, ni de la situation de l'organisme de placement.

§ 2. Le Service public fédéral Finances met à la disposition du public, sur la base des données qu'il a reçues lors de l'inscription, des informations concernant l'identité des sociétés qui sont inscrites ou radiées de la liste des pricaf privée [...].

Art. 125

§ 1^{er}. Le Roi détermine les règles à respecter par la pricaf privée **et par les personnes assurant des fonctions de gestion de la pricaf privée**, pour éviter qu'ils se trouvent en conflit d'intérêts avec les porteurs de titres de la pricaf privée.

§ 2. Il est interdit à une pricaf privée d'acquérir une quantité de titres d'une même société, telle que, compte tenu de la structure et de la dispersion de l'actionnariat de celle-ci, ces titres lui permettraient d'exercer une influence sur la gestion de ladite société ou sur la désignation de ses dirigeants.

Le Roi fixe les limites à la détention par une pricaf privée, de titres de même catégorie d'un même émetteur.

Il est interdit à une pricaf privée de s'engager à voter d'une manière déterminée avec les titres qu'elle gère ou de voter selon les instructions d'autres personnes que les participants réunis en assemblée générale. Il est interdit à une pricaf privée de s'engager à ne pas vendre des titres, d'accorder un droit de préemption, ou de conclure toute autre convention qui entraverait son autonomie de gestion.

Toute convention contraire est nulle.

Le Roi peut prévoir des exceptions aux alinéas 1^{er} à 4.

Art. 123

§ 1. De private privaks moeten zich, alvorens hun werkzaamheden aan te vatten, bij de Federale Overheidsdienst Financiën laten inschrijven op de lijst van de private privaks.

Deze lijst kan worden onderverdeeld in rubrieken en subrubrieken.

Elk document dat ter bevestiging van deze inschrijving wordt afgegeven door de Federale Overheidsdienst Financiën en elk document dat met het oog op de uitvoering van de verrichtingen van de beleggingsinstelling naar deze inschrijving verwijst, moet vermelden dat de inschrijving geen beoordeling inhoudt van de opportuniteit en de kwaliteit van de verrichtingen, evenmin als van de positie van de instelling voor collectieve belegging.

§ 2. De Federale Overheidsdienst Financiën stelt, op basis van de gegevens die zij bij de inschrijving heeft ontvangen, informatie ter beschikking van het publiek betreffende de identiteit van de vennootschappen die zijn ingeschreven op of geschrapt van de lijst van de private privaks alsmede van de vennootschap bedoeld in artikel 120, derde lid.

Art. 125

§ 1. De Koning kan de regels bepalen die de private privak en de vennootschap bedoeld in artikel 120, derde lid, moeten naleven om belangenconflicten met de effectenhouders van de private privak te vermijden.

§ 2. Een private privak mag niet zoveel effecten van eenzelfde vennootschap verwerven dat zij, rekening houdend met de structuur en de spreiding van de aandeelhouderskring van die vennootschap, met deze effecten een invloed zou kunnen uitoefenen op het bestuur van de bedoelde vennootschap of op de aanstelling van haar leiders.

De Koning legt de grenzen vast voor het bezit van effecten van eenzelfde categorie van eenzelfde emittent door een private privak.

Een private privak mag zich er niet toe verbinden om op een welbepaalde manier te stemmen met de effecten die zij beheert, of om te stemmen volgens de instructies van andere personen dan de deelnemers die in algemene vergadering bijeen zijn. Een private privak mag zich er niet toe verbinden om effecten niet te verkopen, om een voorkeepsrecht te verlenen of om enige andere overeenkomst te sluiten die haar beheersautonomie zou belemmeren.

Elke andersluidende overeenkomst is nietig.

De Koning kan voorzien in uitzonderingen op het eerste tot het vierde lid.

Art. 123

§ 1. De private privaks moeten zich, alvorens hun werkzaamheden aan te vatten, bij de Federale Overheidsdienst Financiën laten inschrijven op de lijst van de private privaks.

Deze lijst kan worden onderverdeeld in rubrieken en subrubrieken.

Elk document dat ter bevestiging van deze inschrijving wordt afgegeven door de Federale Overheidsdienst Financiën en elk document dat met het oog op de uitvoering van de verrichtingen van de beleggingsinstelling naar deze inschrijving verwijst, moet vermelden dat de inschrijving geen beoordeling inhoudt van de opportuniteit en de kwaliteit van de verrichtingen, evenmin als van de positie van de instelling voor collectieve belegging.

§ 2. De Federale Overheidsdienst Financiën stelt, op basis van de gegevens die zij bij de inschrijving heeft ontvangen, informatie ter beschikking van het publiek betreffende de identiteit van de vennootschappen die zijn ingeschreven op of geschrapt van de lijst van de private privaks [...].

Art. 125

§ 1. De Koning kan de regels bepalen die de private privak **en de personen die beheertaken uitoefenen voor de private privak**, moeten naleven om belangenconflicten met de effectenhouders van de private privak te vermijden.

§ 2. Een private privak mag niet zoveel effecten van eenzelfde vennootschap verwerven dat zij, rekening houdend met de structuur en de spreiding van de aandeelhouderskring van die vennootschap, met deze effecten een invloed zou kunnen uitoefenen op het bestuur van de bedoelde vennootschap of op de aanstelling van haar leiders.

De Koning legt de grenzen vast voor het bezit van effecten van eenzelfde categorie van eenzelfde emittent door een private privak.

Een private privak mag zich er niet toe verbinden om op een welbepaalde manier te stemmen met de effecten die zij beheert, of om te stemmen volgens de instructies van andere personen dan de deelnemers die in algemene vergadering bijeen zijn. Een private privak mag zich er niet toe verbinden om effecten niet te verkopen, om een voorkeepsrecht te verlenen of om enige andere overeenkomst te sluiten die haar beheersautonomie zou belemmeren.

Elke andersluidende overeenkomst is nietig.

De Koning kan voorzien in uitzonderingen op het eerste tot het vierde lid.

Les alinéas 1^{er} à 4 ne s'appliquent pas dans les cas où une pricaf privée a constitué des filiales qui sont elles-mêmes des organismes de placement collectif au sens de l'article 4.

§ 3. Les pricafs privées peuvent toujours, accessoirement ou temporairement:

1° détenir des placements à terme d'une durée maximale de 6 mois ou des liquidités;

2° détenir des titres cotés, pour autant:

a) qu'ils détiennent déjà ces titres au moment de la demande d'inscription à la cote d'une bourse ou autre marché organisé et public de titres;

b) que ces titres aient été acquis par échange de titres non cotés à l'exception de ses propres titres;

3° dans le cadre d'opérations de couverture, négocier des instruments financiers dérivés, cotés ou non, sur des actifs matériels ou financiers sous-jacents, cotés ou non.

Le Roi définit ce qu'il y a lieu d'entendre par «accessoirement ou temporairement».

Art. 128

La CBFA inscrit les organismes de placement collectif et les compartiments qui répondent aux conditions fixées par le présent Livre et par les arrêtés et règlements pris pour son exécution et qui sont effectivement commercialisés.

Les alinéas 1^{er} à 4 ne s'appliquent pas dans les cas où une pricaf privée a constitué des filiales qui sont elles-mêmes des organismes de placement collectif au sens de l'article 4.

§ 3. Les pricafs privées peuvent toujours, accessoirement ou temporairement:

1° détenir des placements à terme d'une durée maximale de 6 mois ou des liquidités;

2° détenir des titres cotés, pour autant:

a) qu'ils détiennent déjà ces titres au moment de la demande d'inscription à la cote d'une bourse ou autre marché organisé et public de titres;

b) que ces titres aient été acquis par échange de titres non cotés à l'exception de ses propres titres;

3° dans le cadre d'opérations de couverture, négocier des instruments financiers dérivés, cotés ou non, sur des actifs matériels ou financiers sous-jacents, cotés ou non.

Le Roi définit ce qu'il y a lieu d'entendre par «accessoirement ou temporairement».

Art. 128

§ 1^{er}. La CBFA inscrit les organismes de placement collectif et les compartiments qui répondent aux conditions fixées par le présent Livre et par les arrêtés et règlements pris pour son exécution et qui sont effectivement offerts publiquement en Belgique.

§ 2. La CBFA supprime par décision notifiée par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception, l'inscription des organismes de placement collectif et, le cas échéant, l'inscription des compartiments, qui n'ont pas réalisé d'offre publique de leurs titres en Belgique dans les trois mois de l'inscription, qui renoncent à l'inscription ou qui décident de mettre fin à l'offre publique de leurs titres en Belgique.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, pour les organismes de placement collectif à nombre variable de parts qui ont décidé de mettre fin à l'offre publique, en Belgique, de leurs parts ou des parts de leurs compartiments, la CBFA supprime par décision notifiée par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception, l'inscription de ces organismes de placement collectif ou de leurs compartiments lorsque moins de 100 personnes physiques ou morales en Belgique, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, détiennent les parts de ces organismes de placement collectif ou de ces compartiments.

Het eerste tot het vierde lid zijn niet van toepassing in de gevallen waarin een private privak dochter-ondernemingen heeft opgericht die zelf instellingen voor collectieve belegging zijn in de zin van artikel 4.

§ 3. De private privaks kunnen steeds bijkomend of tijdelijk:

1° termijnbeleggingen van maximaal 6 maanden of liquide middelen houden;

2° genoteerde effecten houden voorzover:

a) zij deze effecten reeds houden op het ogenblik van de aanvraag tot opname in de notering van een beurs of een andere georganiseerde en openbare markt voor effecten;

b) deze effecten worden verkregen door omruiling van niet-genoteerde effecten, met uitzondering van hun eigen effecten;

3° in het kader van indekkingsverrichtingen, handelen in al dan niet genoteerde afgeleide financiële instrumenten op al dan niet genoteerde onderliggende materiële of financiële activa.

De Koning bepaalt wat onder «bijkomend of tijdelijk» dient te worden verstaan.

Art. 128

De CBFA schrijft de instellingen voor collectieve belegging in, alsook de compartimenten die voldoen aan de voorwaarden in dit Boek en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en die effectief worden verhandeld.

Het eerste tot het vierde lid zijn niet van toepassing in de gevallen waarin een private privak dochter-ondernemingen heeft opgericht die zelf instellingen voor collectieve belegging zijn in de zin van artikel 4.

§ 3. De private privaks kunnen steeds bijkomend of tijdelijk:

1° termijnbeleggingen van maximaal 6 maanden of liquide middelen houden;

2° genoteerde effecten houden voorzover:

a) zij deze effecten reeds houden op het ogenblik van de aanvraag tot opname in de notering van een beurs of een andere georganiseerde en openbare markt voor effecten;

b) deze effecten worden verkregen door omruiling van niet-genoteerde effecten, met uitzondering van hun eigen effecten;

3° in het kader van indekkingsverrichtingen, handelen in al dan niet genoteerde afgeleide financiële instrumenten op al dan niet genoteerde onderliggende materiële of financiële activa.

De Koning bepaalt wat onder «bijkomend of tijdelijk» dient te worden verstaan.

Art. 128

§ 1. De CBFA schrijft de instellingen voor collectieve belegging in, alsook de compartimenten die voldoen aan de voorwaarden in dit Boek en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen en die effectief openbaar worden aangeboden in België.

§ 2. Bij beslissing die met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs ter kennis wordt gebracht, schrapt de CBFA de inschrijving van instellingen voor collectieve belegging en, in voorkomend geval, van compartimenten, die hun effecten niet openbaar hebben aangeboden in België binnen drie maanden na hun inschrijving, die afstand doen van hun inschrijving of die beslissen hun effecten niet langer openbaar aan te bieden in België.

Voor de instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die beslist hebben hun rechten van deelneming of de rechten van deelneming in hun compartimenten niet langer openbaar aan te bieden in België, schrapt de CBFA, in afwijking van het eerste lid, bij beslissing die met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs ter kennis wordt gebracht, de inschrijving van die instellingen voor collectieve belegging of van hun compartimenten, wanneer minder dan 100 natuurlijke of rechtspersonen in België die geen institutionele of professionele beleggers zijn, de rechten van deelneming in die instellingen voor collectieve belegging of in die compartimenten houden.

L'article 95 est applicable au présent paragraphe.

§ 3. Sans préjudice des autres mesures prévues par le présent Livre, la CBFA peut fixer à un organisme de placement collectif un délai dans lequel il doit se conformer à des dispositions déterminées du présent Livre ou des arrêtés ou règlements pris pour son exécution.

Si l'organisme de placement collectif reste en défaut à l'expiration du délai, la CBFA peut, l'organisme de placement collectif entendu ou à tout le moins dûment convoqué, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2 500 000 euros par infraction ou de 50 000 euros par jour de retard.

§ 4. Sans préjudice des autres mesures prévues par le présent Livre et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, la CBFA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions du présent Livre ou aux mesures prises en exécution de celles-ci, infliger à un organisme de placement collectif, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 5 000 euros, ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2 500 000 euros.

§ 5. Les astreintes et amendes imposées en application des §§ 3 et 4 du présent article et des articles 131, § 3 et 136, § 3 sont recouvrées au profit du Trésor par l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines.

Art. 129bis

Est interdite toute communication effectuée sur le territoire belge, à l'attention de plus de 100 personnes physiques ou morales, autres que des investisseurs institutionnels ou professionnels, tendant à offrir des renseignements ou des conseils ou à susciter des demandes de renseignements ou de conseils relatifs à des parts d'organismes de placement collectif à nombre variable de parts créés ou non encore créés qui font ou feront l'objet d'une offre en vente ou en souscription, lorsque cette communication émane d'une organisme de placement collectif, d'une personne qui est en mesure de céder les titres concernés ou est effectuée pour leur compte, sauf si:

1° l'offre tombe dans l'une des catégories visées à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° ou 6°, ou

2° s'agissant de parts d'organismes de placement collectif visés au Titre Ier du présent Livre, ou d'un compartiment d'un tel organisme, la CBFA a inscrit celui-ci conformément à l'article 128, ou

3° s'agissant de parts d'organismes de placement collectif visés au Titre II du présent Livre, ou d'un

Artikel 95 is van toepassing op deze paragraaf.

§ 3. Onverminderd de andere bij dit Boek voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA een instelling voor collectieve belegging een termijn opleggen waarbinnen zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van dit Boek of de ter uitvoering ervan genomen besluiten of reglementen.

Indien de instelling voor collectieve belegging na afloop van die termijn in gebreke blijft, kan de CBFA haar, na haar te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximum 2.500.000 euro per overtreding of 50.000 euro per dag vertraging.

§ 4. Onverminderd de andere bij dit Boek voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA, wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van dit Boek of de ter uitvoering ervan genomen maatregelen, een instelling voor collectieve belegging een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 5.000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2.500.000 euro.

§ 5. De met toepassing van §§ 3 en 4 van dit artikel en de artikelen 131, § 3, en 136, § 3, opgelegde dwangsommen en geldboetes worden geïnd ten gunste van de Schatkist door de Administratie van het Kadaster, de Registratie en Domeinen.

Art. 129bis

Het is verboden om op het Belgische grondgebied een mededeling te verrichten die gericht is aan meer dan 100 natuurlijke of rechtspersonen die geen institutionele of professionele beleggers zijn, met de bedoeling informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met al dan niet reeds uitgegeven rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming die het voorwerp uitmaken of zullen uitmaken van een aanbod tot verkoop of inschrijving, wanneer deze mededeling wordt verricht door een instelling voor collective belegging, door een persoon die in staat is om de betrokken effecten over te dragen, of wanneer zij voor hun rekening wordt verricht, tenzij:

1° het aanbod tot één van de categorieën behoort als bedoeld in artikel 5, § 1, eerste lid, 4° of 6°, of

2° met betrekking tot de rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in Titel I van dit Boek, of in een compartiment van een dergelijke instelling, de CBFA die instellingen of dat compartiment heeft ingeschreven conform artikel 128, of

3° met betrekking tot de rechten van deelneming in instellingen voor collectieve belegging als be-

Art. 130

Un organisme de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, répondant aux conditions énoncées dans la directive 85/611/CEE et qui a reçu des autorités compétentes de l'État membre où il est situé l'autorisation d'exercer ses activités, soumet les documents suivants à la CBFA lorsqu'il se propose d'offrir publiquement ses parts en Belgique:

- 1° une attestation des autorités compétentes certifiant qu'il remplit les conditions énoncées dans la directive 85/611/CEE;
- 2° le règlement du fonds ou ses documents constitutifs, selon le cas;
- 3° son prospectus et son prospectus simplifié;

4° le cas échéant, le dernier rapport annuel et le rapport semestriel subséquent;

5° des informations sur les modalités prévues pour l'offre publique de ses parts.

L'organisme de placement collectif visé à l'alinéa 1^{er} doit désigner un établissement de crédit inscrit sur la liste visée à l'article 13 de la loi du 22 mars 1993, une succursale d'un établissement de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen enregistrée conformément à l'article 65 de la loi du 22 mars 1993, une société de bourse de droit belge inscrite sur la liste visée à l'article 53 de la loi du 6 avril 1995 ou une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge inscrite sur la liste visée à l'article 145 de la présente loi ou une succursale d'une société de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen enregistrée conformément à l'article 203 de la présente loi, pour assurer les distributions aux participants, la vente ou le rachat des parts ainsi que la diffusion des informations qui incombent à l'organisme de placement collectif.

Art. 130

compartiment d'un tel organisme, la CBFA a inscrit celui-ci conformément à l'article 128 et un prospectus d'offre publique et, le cas échéant, un prospectus simplifié ont été dûment approuvés par la CBFA.

Est présumée agir pour le compte de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres, toute personne qui perçoit directement ou indirectement une rémunération ou un avantage de l'organisme de placement collectif ou de la personne qui est en mesure de céder les titres.

Un organisme de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen, répondant aux conditions énoncées dans la directive 85/611/CEE et qui a reçu des autorités compétentes de l'État membre où il est situé l'autorisation d'exercer ses activités, soumet les documents suivants à la CBFA lorsqu'il se propose d'offrir publiquement ses parts en Belgique:

- 1° une attestation des autorités compétentes certifiant qu'il remplit les conditions énoncées dans la directive 85/611/CEE;
- 2° le règlement du fonds ou ses documents constitutifs, selon le cas;
- 3° son prospectus et son prospectus simplifié;

4° le cas échéant, le dernier rapport annuel et le rapport semestriel subséquent;

5° des informations sur les modalités prévues pour l'offre publique de ses parts.

L'organisme de placement collectif visé à l'alinéa 1^{er} doit désigner un établissement de crédit inscrit sur la liste visée à l'article 13 de la loi du 22 mars 1993, une succursale d'un établissement de crédit relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen enregistrée conformément à l'article 65 de la loi du 22 mars 1993, une société de bourse de droit belge inscrite sur la liste visée à l'article 53 de la loi du 6 avril 1995 [...] ou une succursale d'une société de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen enregistrée conformément à l'article 203 de la présente loi **pour autant que cette activité lui soit autorisée en vertu du droit qui lui est applicable**, pour assurer les distributions aux participants, la vente ou le rachat des parts ainsi que la diffusion des informations qui incombent à l'organisme de placement collectif.

Art. 130

Een instelling voor collectieve belegging naar het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, die aan de voorwaarden van Richtlijn 85/611/EEG voldoet en die van de bevoegde autoriteiten van de lid-Staat waar zij is gevestigd de toelating heeft gekregen om haar werkzaamheden uit te oefenen, legt de volgende stukken voor aan de CBFA wanneer zij voornemens is haar rechten van deelneming in België openbaar aan te bieden:

1° een verklaring van de bevoegde autoriteiten waaruit blijkt dat zij voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 85/611/EEG;

2° naargelang van het geval, haar fondsreglement of statuten;

3° haar prospectus en haar vereenvoudigd prospectus;

4° in voorkomend geval haar laatste jaarverslag en haar daaropvolgend halfjaarlijks verslag;

5° gegevens over de wijze waarop zij haar rechten van deelneming openbaar wenst aan te bieden.

De in het eerste lid bedoelde instelling voor collectieve belegging moet een kredietinstelling die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993, een bijkantoor van een kredietinstelling die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en geregistreerd is conform artikel 65 van de wet van 22 maart 1993, een beursvennootschap naar Belgisch recht die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 53 van de wet van 6 april 1995, een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 145 van deze wet of een bijkantoor van een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en geregistreerd conform artikel 203 van deze wet, aanwijzen die of dat instaat voor de uitkeringen aan de deelnemers, voor de

doeld in Titel II van dit Boek, of in een compartiment van een dergelijke instelling, de CBFA die instellingen of dat compartiment heeft ingeschreven conform artikel 128, en op geldige wijze een prospectus over een openbaar aanbod en, in voorkomend geval, een vereenvoudigd prospectus zijn goedgekeurd door de CBFA.

Eenieder die rechtstreeks of onrechtstreeks een vergoeding of voordeel ontvangt van de instelling voor collectieve belegging of van de persoon die in staat is om de effecten over te dragen, wordt geacht te handelen voor rekening van die instelling voor collectieve belegging of van die persoon die in staat is om de effecten over te dragen.

Art. 130

Een instelling voor collectieve belegging naar het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, die aan de voorwaarden van Richtlijn 85/611/EEG voldoet en die van de bevoegde autoriteiten van de lid-Staat waar zij is gevestigd de toelating heeft gekregen om haar werkzaamheden uit te oefenen, legt de volgende stukken voor aan de CBFA wanneer zij voornemens is haar rechten van deelneming in België openbaar aan te bieden:

1° een verklaring van de bevoegde autoriteiten waaruit blijkt dat zij voldoet aan de voorwaarden van Richtlijn 85/611/EEG;

2° naargelang van het geval, haar fondsreglement of statuten;

3° haar prospectus en haar vereenvoudigd prospectus;

4° in voorkomend geval haar laatste jaarverslag en haar daaropvolgend halfjaarlijks verslag;

5° gegevens over de wijze waarop zij haar rechten van deelneming openbaar wenst aan te bieden.

De in het eerste lid bedoelde instelling voor collectieve belegging moet een kredietinstelling die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 13 van de wet van 22 maart 1993, een bijkantoor van een kredietinstelling die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en geregistreerd is conform artikel 65 van de wet van 22 maart 1993, een beursvennootschap naar Belgisch recht die is ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 53 van de wet van 6 april 1995 [...] of een bijkantoor van een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte en geregistreerd conform artikel 203 van deze wet, **voor zover dit bijkantoor deze activiteit mag uitoefenen krachtens het recht dat op hem van toepassing is**, aanwijzen die of dat instaat voor de uitkeringen aan de deelnemers, voor de verkoop of de inkoop van de rech-

Cet organisme de placement collectif est inscrit deux mois après ladite communication, à la liste visée à l'article 129 et peut, dès ce moment, commencer l'offre publique de ses parts, à moins que la CBFA ne constate, par décision motivée prise avant l'expiration du délai de deux mois, que les modalités prévues pour l'offre publique des parts ne sont pas conformes aux dispositions législatives en la matière ou aux dispositions réglementaires en la matière que le Roi peut arrêter.

Le Roi peut déterminer des règles complémentaires en ce qui concerne les documents qui sont soumis à la CBFA conformément à l'alinéa ter, ainsi qu'en ce qui concerne la langue et le mode de publication en Belgique des informations qui doivent être diffusées dans l'État membre où l'organisme de placement collectif est situé.

Art. 131

Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la CBFA.

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA:

1° déterminer, selon la nature de l'offre, le contenu minimum des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent;

2° déterminer les délais et modes de publication des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les articles 58 à 62, 90, 91 et 96 de la présente loi sont applicables aux avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Cet organisme de placement collectif est inscrit deux mois après ladite communication, à la liste visée à l'article 129 et peut, dès ce moment, commencer l'offre publique de ses parts, à moins que la CBFA ne constate, par décision motivée prise avant l'expiration du délai de deux mois, que les modalités prévues pour l'offre publique des parts ne sont pas conformes aux dispositions législatives en la matière ou aux dispositions réglementaires en la matière que le Roi peut arrêter.

Le Roi peut déterminer des règles complémentaires en ce qui concerne les documents qui sont soumis à la CBFA conformément à l'alinéa ter, ainsi qu'en ce qui concerne la langue et le mode de publication en Belgique des informations qui doivent être diffusées dans l'État membre où l'organisme de placement collectif est situé.

Art. 131

§ 1^{er}. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la CBFA.

Aucune mention de l'intervention de la CBFA ne peut être faite dans les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à une offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les articles 55, § 3, 57, § 3, 58 à 62 de la présente loi sont applicables.

§ 2. Sans préjudice de l'alinéa 2 du présent paragraphe, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA:

1° déterminer, selon la nature de l'offre, le contenu minimum des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent;

2° déterminer les délais et modes de publication des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent doivent remplir les conditions suivantes:

1° ils indiquent qu'un prospectus et un prospectus simplifié a été, est ou sera publié et indiquent où les investisseurs pourront se les procurer;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

verkoop of de inkoop van de rechten van deelneming, alsmede voor de verspreiding van de informatie die de instelling voor collectieve belegging moet verstrekken.

Deze instelling voor collectieve belegging wordt twee maanden na deze mededeling ingeschreven op de in artikel 129 bedoelde lijst en kan vanaf dan haar rechten van deelneming openbaar aanbieden, tenzij de CBFA vóór het verstrijken van de termijn van twee maanden bij gemotiveerd besluit vaststelt dat de voorgenomen wijze van openbaar aanbieden van rechten van deelneming niet in overeenstemming is met de wettelijke bepalingen terzake of met de reglementaire bepalingen terzake die de Koning kan vaststellen.

De Koning kan bijkomende regels vaststellen inzake de stukken die overeenkomstig het eerste lid aan de CBFA worden voorgelegd, evenals inzake de taal en de wijze van publicatie in België van de informatie die in de lidstaat waar de instelling voor collectieve belegging gevestigd is, moet worden verspreid.

Art. 131

De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de CBFA.

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de CBFA:

1° gelet op de aard van het aanbod, de minimuminhoud vastleggen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

2° de termijnen en de wijze vaststellen voor de publicatie van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De artikelen 58 tot 62, 90, 91 en 96 van deze wet zijn van toepassing op de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

ten van deelneming, alsmede voor de verspreiding van de informatie die de instelling voor collectieve belegging moet verstrekken.

Deze instelling voor collectieve belegging wordt twee maanden na deze mededeling ingeschreven op de in artikel 129 bedoelde lijst en kan vanaf dan haar rechten van deelneming openbaar aanbieden, tenzij de CBFA vóór het verstrijken van de termijn van twee maanden bij gemotiveerd besluit vaststelt dat de voorgenomen wijze van openbaar aanbieden van rechten van deelneming niet in overeenstemming is met de wettelijke bepalingen terzake of met de reglementaire bepalingen terzake die de Koning kan vaststellen.

De Koning kan bijkomende regels vaststellen inzake de stukken die overeenkomstig het eerste lid aan de CBFA worden voorgelegd, evenals inzake de taal en de wijze van publicatie in België van de informatie die in de lidstaat waar de instelling voor collectieve belegging gevestigd is, moet worden verspreid.

Art. 131

Art. 131. § 1. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de CBFA.

Er mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de CBFA in de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De artikelen 55, § 3, 57, § 3, 58 tot 62 van deze wet zijn van toepassing.

§ 2. Onverminderd het tweede lid van deze paragraaf, kan de Koning, bij besluit genomen na advies van de CBFA:

1° volgens de aard van het aanbod, de minimuminhoud bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

2° de termijnen en de publicatiewijze bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

1° zij vermelden dat er een prospectus en een vereenvoudigd prospectus is, wordt of zal worden gepubliceerd en geven aan waar de beleggers die documenten kunnen verkrijgen;

2° de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

Art. 132

La CBFA peut, par décision motivée, prendre des mesures de suspension ou d'interdiction à l'égard d'un organisme de placement collectif visé à l'article 130 qui offre publiquement ses parts en Belgique, en violation de l'article 131 et des dispositions légales et réglementaires en matière d'offre publique de parts.

Les articles 92, § 1^{er}, alinéa 2, 1^o et 4^o, § 4 et 96 sont applicables.

Art. 133

Les organismes de placement visés à l'article 130 sont soumis aux articles 78, 79, et 82.

Art. 134

Le Roi détermine, sans préjudice de l'article 135, les conditions que doivent remplir les organismes de placement de droit étranger visés au présent Titre, en vue de leur inscription et du maintien de celle-ci.

Un refus d'inscription par la CBFA est motivé et notifié aux demandeurs.

La CBFA peut, par décision motivée, prendre des mesures de suspension ou d'interdiction à l'égard d'un organisme de placement en cas de non-respect des dispositions du présent Titre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution.

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus et le prospectus simplifié et leurs mises à jour si ceux-ci ont déjà été publiés ou devant y figurer si ceux-ci sont publiés ultérieurement.

Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles.

§ 3. L'article 91 de la présente loi est applicable aux avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent dont la CBFA estime qu'ils sont susceptibles d'induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre.

Art. 132

Sans préjudice de l'article 131, § 3, la CBFA peut, par décision motivée, prendre des mesures de suspension ou d'interdiction à l'égard d'un organisme de placement collectif visé à l'article 130 qui offre publiquement ses parts en Belgique, **en violation des dispositions prescrites par ou en vertu des articles 130 et 131.**

Les articles 92, § 1^{er}, alinéa 1^{er} et alinéa 2, 1^o, 3^o, 4^o et 6^o, §§ 3 et 5 à 7 sont applicables.

Art. 133

Les organismes de placement visés à l'article 130 sont soumis aux articles **62bis**, 78, 79, et 82.

Art. 134

§ 1^{er}. Le Roi détermine, sans préjudice des articles 135 et 136, les conditions que doivent remplir les organismes de placement collectif qui relèvent du droit d'un autre État membre de l'Espace Économique Européen et qui ne répondent pas aux conditions de la directive 85/611/CEE ainsi que les organismes de placement collectif relevant du droit d'états qui ne sont pas membres de l'Espace Économique Européen, en vue de leur inscription et du maintien de celle-ci.

Un refus d'inscription par la CBFA est notifié aux demandeurs.

§ 2. Sans préjudice de l'article 136, § 3, de la présente loi et de l'article 65 de la loi du ..., la CBFA peut, par décision motivée, prendre des mesures de suspension ou d'interdiction à l'égard d'un organisme de placement collectif en cas de non-respect des dispositions du présent Titre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution. Les articles 92, § 1^{er}, alinéa 1^{er} et alinéa 2, 1^o, 3^o, 4^o et 6^o, §§ 3 et 5 à 7 sont applicables.

Art. 132

De CBFA mag bij gemotiveerd besluit schorsings- en verbodsmaatregelen jegens een in artikel 130 bedoelde instelling voor collectieve belegging nemen die haar rechten van deelneming in België openbaar aanbiedt met schending van artikel 131 en de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake de openbare aanbidding van rechten van deelneming.

Artikel 92, § 1, tweede lid, 1° en 4° en § 4 en artikel 96 zijn van toepassing.

Art. 133

Voor de beleggingsinstellingen als bedoeld in artikel 130 gelden de artikelen 78, 79 en 82.

Art. 134

De Koning bepaalt, onverminderd artikel 135, de voorwaarden waaraan de in deze Titel bedoelde beleggingsinstellingen naar buitenlands recht moeten voldoen om te worden ingeschreven en om hun inschrijving te handhaven.

Een weigering van inschrijving door de CBFA wordt gemotiveerd en ter kennis gebracht van de verzoekers.

De CBFA kan, bij gemotiveerd besluit, schorsings- of verbodsmaatregelen nemen jegens een beleggingsinstelling in geval van niet-naleving van de bepalingen van deze Titel of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen.

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen verstrekte informatie of, indien die documenten op een later tijdstip worden gepubliceerd, met de informatie die erin moet worden verstrekt.

Reclame moet duidelijk herkenbaar zijn als zodanig.

§ 3. Artikel 91 van deze wet is van toepassing op de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, waarvan de CBFA oordeelt dat zij het publiek kunnen misleiden, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of over de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod.

Art. 132

Onverminderd artikel 131, § 3, mag de CBFA bij gemotiveerd besluit schorsings- en verbodsmaatregelen jegens een in artikel 130 bedoelde instelling voor collectieve belegging nemen die haar rechten van deelneming in België openbaar aanbiedt met schending van de bepalingen die zijn voorgeschreven door of krachtens de artikelen 130 en 131.

De artikelen 92, § 1, eerste lid en tweede lid, 1°, 3°, 4° en 6°, §§ 3 en 5 tot 7 zijn van toepassing.

Art. 133

Voor de beleggingsinstellingen als bedoeld in artikel 130 gelden de artikelen **62bis**, 78, 79 en 82.

Art. 134

§ 1. De Koning bepaalt, onverminderd de artikelen 135 en 136, de voorwaarden waaraan de instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte en die niet voldoen aan de voorwaarden van Richtlijn 85/611/EEG, alsook de instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte, moeten voldoen om te worden ingeschreven en om hun inschrijving te handhaven.

Een weigering van inschrijving door de CBFA wordt ter kennis gebracht van de verzoekers.

§ 2. Onverminderd artikel 136, § 3, van deze wet en artikel 65 van de wet van ..., kan de CBFA, bij gemotiveerd besluit, schorsings- of verbodsmaatregelen nemen jegens een instelling voor collectieve belegging bij niet-naleving van de bepalingen van deze Titel of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen. De artikelen 92, § 1, eerste lid en tweede lid, 1°, 3°, 4° en 6°, §§ 3 en 5 tot 7 zijn van toepassing.

Art. 135

§ 1^{er}. Les organismes de placement visés à l'article 134 sont soumis aux articles 52 à 62, 75, 76, 77, 78, 79, 80, alinéa 2, 82, 90, 91 et 92, § 1^{er}, alinéa 2, 1^o, 3^o, 4^o à 6^o et § 4.

§ 2. Lorsque des titres d'un organisme de placement collectif faisant l'objet d'une offre publique visée à l'article 3, 1^o, a) ou b), ont fait à une date rapprochée ou font simultanément l'objet dans un autre État membre de l'Espace Economique Européen d'une offre en vente ou vente publique ou d'une admission à la cote officielle d'une bourse de valeurs, pour laquelle un prospectus a été établi et publié conformément aux dispositions nationales prises en exécution de la directive 2001/34/CE ou de la directive 89/298/CEE, après avoir été approuvé par l'autorité compétente de cet autre État membre, ce prospectus peut, dans les cas déterminés par le Roi et sous réserve d'une traduction éventuelle, être utilisé en Belgique, sans insertion d'informations complémentaires et sans nouveau contrôle ou nouvelle approbation.

Le prospectus approuvé par l'autorité compétente de l'autre État membre est toutefois, en vue de sa diffusion en Belgique, complété en ce qui concerne les renseignements spécifiques au marché belge, relatifs en particulier au statut fiscal des revenus, aux organismes financiers qui assurent le service financier en Belgique ainsi qu'au mode de publication des avis destinés au public.

Le prospectus visé à l'alinéa 1^{er}, complété le cas échéant conformément à l'alinéa 2, est soumis à la CBFA quinze jours au moins avant le début de l'offre aux fins du contrôle des éléments visés à l'alinéa 2.

Le Roi détermine les modalités et la procédure relatives à l'application du présent paragraphe.

Art. 136

Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la CBFA.

Art. 135

Les organismes de placement collectif visés par le présent Titre sont soumis aux articles 52 à 55, §§ 1^{er} et 2, 56, 57, §§ 1^{er} et 2, 62bis, 75, 76, 77, 78, 79, 80, alinéa 2, 82 et 91.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la CBFA peut, aux conditions qu'elle détermine, autoriser un organisme de placement collectif à nombre variable de parts à publier uniquement un prospectus et à ne pas publier de prospectus simplifié, pour autant que cet organisme de placement collectif ne soit pas davantage tenu de publier un prospectus simplifié en vertu du droit de l'État dont il relève.

Art. 136

§ 1^{er}. Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, qui annoncent une telle offre ou la recommandent ne peuvent être rendus publics qu'après avoir été approuvés par la CBFA.

Aucune mention de l'intervention de la CBFA ne peut être faite dans les avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à une offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les articles 55, § 3, 57, § 3, 58 à 62 de la présente loi sont applicables.

Art. 135

§ 1. Voor de beleggingsinstellingen als bedoeld in artikel 134 gelden de artikelen 52 tot 62, 75, 76, 77, 78, 79, 80, tweede lid, 82, 90, 91 en 92, § 1, tweede lid, 1°, 3°, 4° tot 6° en § 4.

§ 2. Wanneer effecten van een instelling voor collectieve belegging die openbaar worden aangeboden in de zin van artikel 3, 1°, a) of b), gelijktijdig of kort daarvoor in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte openbaar te koop worden of werden aangeboden of verkocht, dan wel worden of werden toegelaten tot de officiële notering van een effectenbeurs, en daarvoor een prospectus werd opgesteld dat, na goedkeuring door de bevoegde overheid van deze andere lidstaat, werd gepubliceerd overeenkomstig de nationale bepalingen uitgevaardigd ter uitvoering van de Richtlijn 2001/134/EG of de Richtlijn 89/298/EEG, dan mag dit prospectus, in de door de Koning bepaalde gevallen en onder voorbehoud van een eventuele vertaling, in België worden gebruikt zonder inlassing van bijkomende inlichtingen en zonder nieuwe controle of nieuwe goedkeuring.

Het door de bevoegde overheid van de andere lidstaat goedgekeurde prospectus wordt met het oog op de verspreiding ervan in België evenwel vervolledigd wat de specifieke gegevens voor de Belgische markt betreft, inzonderheid met betrekking tot de fiscale regeling voor de inkomsten, de financiële instellingen die instaan voor de financiële dienst in België alsmede de wijze waarop de berichten voor het publiek worden openbaar gemaakt.

Het in het eerste lid bedoelde prospectus wordt, eventueel na vervollediging overeenkomstig het tweede lid, voor controle van de in het tweede lid bedoelde gegevens voorgelegd aan de CBFA, ten minste vijftien dagen vóór de aanvang van het aanbod.

De Koning bepaalt de nadere regels en de procedure voor de toepassing van deze paragraaf.

Art. 136

De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de CBFA.

Art. 135

Voor de instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in deze Titel gelden de artikelen 52 tot 55, §§ 1 en 2, 56, 57, §§ 1 en 2, 62bis, 75, 76, 77, 78, 79, 80, tweede lid, 82 en 91.

In afwijking van het eerste lid kan de CBFA, onder de door haar bepaalde voorwaarden, toestaan dat een instelling voor collectieve belegging met een veranderlijk aantal rechten van deelneming enkel een prospectus publiceert en geen vereenvoudigd prospectus, voor zover deze instelling voor collectieve belegging krachtens het recht van de staat waar zij onder ressorteert, evenmin een vereenvoudigd prospectus moet publiceren.

Art. 136

§ 1. De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, mogen pas worden gepubliceerd na goedkeuring door de CBFA.

Er mag geen gewag worden gemaakt van het optreden van de CBFA in de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De artikelen 55, § 3, 57, § 3, 58 tot 62 van deze wet zijn van toepassing.

Le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA:

1° déterminer, selon la nature de l'offre, le contenu minimum des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent;

2° déterminer les délais et modes de publication des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les articles 58 à 62, 90, 91 et 96 de la présente loi sont applicables aux avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Art. 146

La CBFA notifie à la Commission des Communautés européennes tout agrément accordé à une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge qui est une filiale d'une ou de plusieurs entreprises mères qui relèvent du droit d'un ou de plusieurs États non membres de l'Espace économique européen. La notification à la Commission des Communautés européennes mentionne l'identité de cette ou de ces entreprises mères et, s'il y a lieu, indique la structure financière du groupe qui contrôle la société de gestion d'organismes de placement collectif agréée.

§ 2. Sans préjudice de l'alinéa 2 du présent paragraphe, le Roi peut, par arrêté pris sur avis de la CBFA:

1° déterminer, selon la nature de l'offre, le contenu minimum des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent;

2° déterminer les délais et modes de publication des avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent.

Les avis, publicités et autres documents qui se rapportent à l'offre, qui l'annoncent ou la recommandent doivent remplir les conditions suivantes:

1° ils indiquent qu'un prospectus et, le cas échéant, un prospectus simplifié a été, est ou sera publié et indiquent où les investisseurs pourront se les procurer;

2° les informations qu'ils contiennent ne peuvent être trompeuses ou inexactes;

3° les informations qu'ils contiennent sont compatibles avec les informations contenues dans le prospectus et, le cas échéant, le prospectus simplifié et leurs mises à jour et compléments si ceux-ci ont déjà été publiés ou devant y figurer si ceux-ci sont publiés ultérieurement.

Les communications à caractère promotionnel doivent être clairement reconnaissables en tant que telles.

§ 3. L'article 91 de la présente loi est applicable aux avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à l'offre ou qui l'annoncent ou la recommandent dont la CBFA estime qu'ils sont susceptibles d'induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui lui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre.

Art. 146

La CBFA notifie à la Commission des Communautés européennes tout agrément accordé à une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge qui est une filiale d'une ou de plusieurs entreprises mères qui relèvent du droit d'un ou de plusieurs États non membres de l'Espace économique européen. **La CBFA informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'octroi d'un tel agrément.** La notification à la Commission des Communautés européennes mentionne l'identité de cette ou de ces entreprises mères et, s'il y a lieu, indique la structure financière du groupe qui contrôle la société de ges-

De Koning kan, bij besluit genomen na advies van de CBFA:

1° gelet op de aard van het aanbod, de minimum-inhoud vastleggen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

2° de termijnen en de wijze vaststellen voor de publicatie van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De artikelen 58 tot 62, 90, 91 en 96 van deze wet zijn van toepassing op de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

Art. 146

De CBFA stelt de Commissie van de Europese Gemeenschappen in kennis van elke vergunning die zij verleent aan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die een dochteronderneming is van een of meer moederondernemingen die ressorteren onder het recht van een of meer Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte. In de kennisgeving aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen wordt ook de identiteit opgegeven van deze moederonderneming(en) en, in voorkomend geval, de financiële structuur van de groep die de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging waaraan een vergunning is verleend, controleert.

§ 2. Onverminderd het tweede lid van deze paragraaf, kan de Koning, bij besluit genomen na advies van de CBFA:

1° volgens de aard van het aanbod, de minimum-inhoud bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen;

2° de termijnen en de publicatiewijze bepalen van de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen.

De berichten, reclame en andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden:

1° zij vermelden dat er een prospectus en, in voorkomend geval, een vereenvoudigd prospectus is, wordt of zal worden gepubliceerd en geven zij aan waar de beleggers die documenten kunnen verkrijgen;

2° de erin vervatte informatie mag niet onjuist of misleidend zijn;

3° de erin vervatte informatie stemt overeen met de in het prospectus en, in voorkomend geval, het vereenvoudigd prospectus en hun bijwerkingen en aanvullingen verstrekte informatie of, indien die documenten op een later tijdstip worden gepubliceerd, met de informatie die erin moet worden verstrekt.

Reclame moet duidelijk herkenbaar zijn als zodanig.

§ 3. Artikel 91 van deze wet is van toepassing op de berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op het aanbod dan wel het aanbod aankondigen of aanbevelen, waarvan de CBFA oordeelt dat zij het publiek kunnen misleiden, met name over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging of over de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod.

Art. 146

De CBFA stelt de Commissie van de Europese Gemeenschappen in kennis van elke vergunning die zij verleent aan een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die een dochteronderneming is van een of meer moederondernemingen die ressorteren onder het recht van een of meer Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte. **De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van het verlenen van een dergelijke vergunning.** In de kennisgeving aan de Commis-

La CBFA communique les mêmes informations à la Commission des Communautés européennes, sur la demande de celle-ci, lorsqu'elle est saisie d'une demande d'agrément d'une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge répondant aux conditions définies à l'alinéa 1^{er}, dans les cas visés à l'article 7, §§ 4 et 5, alinéa 1^{er}, de la directive 93/22/CEE.

Dans les cas visés à l'article 7, § 5, alinéas 2 à 4, de la directive 93/22/CEE, la CBFA limite ou suspend ses décisions d'agrément de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge visées à l'alinéa 1^{er} et cela selon les modalités et pour la durée fixées par le Conseil de l'Union européenne ou la Commission des Communautés européennes en application de ces dispositions.

Pour l'application de la présente disposition, les termes «entreprise/entreprise d'investissement» et «entreprises d'investissement», contenus à l'article 7 de la directive précitée, se lisent respectivement «société de gestion d'organismes de placement collectif» et «sociétés de gestion d'organismes de placement collectif».

Art. 152

Ne peuvent exercer les fonctions de gérant, d'administrateur ou de directeur, ni représenter des sociétés exerçant de telles fonctions, les personnes qui se trouvent dans un des cas définis par les articles 1^{er} à 3, 3bis, §§ 1^{er} et 3, et 3ter de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités.

Les fonctions énumérées à l'alinéa 1^{er} ne peuvent davantage être exercées:

1° par les personnes qui ont été condamnées à une peine inférieure à trois mois d'emprisonnement ou à une peine d'amende pour une infraction prévue par l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 précité;

2° par les personnes qui ont été condamnées pour infraction:

a) aux articles 148 et 149 de la loi du 6 avril 1995;

b) aux articles 104 et 105 de la loi du 22 mars 1993;

tion d'organismes de placement collectif agréée.

La CBFA communique les mêmes informations à la Commission des Communautés européennes, sur la demande de celle-ci, lorsqu'elle est saisie d'une demande d'agrément d'une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge répondant aux conditions définies à l'alinéa 1^{er}, dans les cas visés à l'article 7, §§ 4 et 5, alinéa 1^{er}, de la directive 93/22/CEE.

Dans les cas visés à l'article 7, § 5, alinéas 2 à 4, de la directive 93/22/CEE, la CBFA limite ou suspend ses décisions d'agrément de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge visées à l'alinéa 1^{er} et cela selon les modalités et pour la durée fixées par le Conseil de l'Union européenne ou la Commission des Communautés européennes en application de ces dispositions.

Pour l'application de la présente disposition, les termes «entreprise/entreprise d'investissement» et «entreprises d'investissement», contenus à l'article 7 de la directive précitée, se lisent respectivement «société de gestion d'organismes de placement collectif» et «sociétés de gestion d'organismes de placement collectif».

Art. 152

Ne peuvent exercer les fonctions de gérant, d'administrateur ou de directeur, ni représenter des sociétés exerçant de telles fonctions, les personnes qui se trouvent dans un des cas définis par les articles 1^{er} à 3, 3bis, §§ 1^{er} et 3, et 3ter de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 relatif à l'interdiction judiciaire faite à certains condamnés et faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités.

Les fonctions énumérées à l'alinéa 1^{er} ne peuvent davantage être exercées:

1° par les personnes qui ont été condamnées à une peine inférieure à trois mois d'emprisonnement ou à une peine d'amende pour une infraction prévue par l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 précité;

2° par les personnes qui ont été condamnées pour infraction:

a) aux articles 148 et 149 de la loi du 6 avril 1995;

b) aux articles 104 et 105 de la loi du 22 mars 1993;

Op verzoek van de Commissie van de Europese Gemeenschappen verstrekt de CBFA haar dezelfde inlichtingen, wanneer haar een vergunningsaanvraag wordt voorgelegd van een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die voldoet aan de voorwaarden van het eerste lid in de gevallen bedoeld in artikel 7, §§ 4 en 5, eerste lid, van Richtlijn 93/22/EEG.

In de in artikel 7, § 5, tweede tot vierde lid van Richtlijn 93/22/EEG bedoelde gevallen, zal de CBFA haar beslissingen over de vergunningsaanvraag van een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht bedoeld in het eerste lid, beperken of opschorten, volgens de regels en voor de duur die met toepassing van deze bepalingen zijn vastgesteld door de Raad van de Europese Unie of de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Voor de toepassing van deze bepaling worden de in artikel 7 van voornoemde Richtlijn voorkomende termen «onderneming/beleggingsonderneming» en «beleggingsondernemingen» gelezen als respectievelijk «beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging» en «beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging».

Art. 152

Personen die worden bedoeld in één van de gevallen als beschreven in de artikelen 1 tot 3, 3bis, §§ 1 en 3, en 3ter van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen, mogen noch de functie van zaakvoerder, bestuurder of directeur uitoefenen, noch vennootschappen vertegenwoordigen die een dergelijke functie uitoefenen.

De in het eerste lid opgesomde functies mogen evenmin worden uitgeoefend door:

1° personen die werden veroordeeld tot een gevangenisstraf van minder dan drie maanden of een geldboete voor een misdrijf bedoeld in voornoemd koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934;

2° personen die werden veroordeeld wegens overtreding van:

a) de artikelen 148 en 149 van de wet van 6 april 1995;

b) de artikelen 104 en 105 van de wet van 22 maart 1993;

sie van de Europese Gemeenschappen wordt ook de identiteit opgegeven van deze moederonderneming(en) en, in voorkomend geval, de financiële structuur van de groep die de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging waaraan een vergunning is verleend, controleert.

Op verzoek van de Commissie van de Europese Gemeenschappen verstrekt de CBFA haar dezelfde inlichtingen, wanneer haar een vergunningsaanvraag wordt voorgelegd van een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht die voldoet aan de voorwaarden van het eerste lid in de gevallen bedoeld in artikel 7, §§ 4 en 5, eerste lid, van Richtlijn 93/22/EEG.

In de in artikel 7, § 5, tweede tot vierde lid van Richtlijn 93/22/EEG bedoelde gevallen, zal de CBFA haar beslissingen over de vergunningsaanvraag van een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht bedoeld in het eerste lid, beperken of opschorten, volgens de regels en voor de duur die met toepassing van deze bepalingen zijn vastgesteld door de Raad van de Europese Unie of de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Voor de toepassing van deze bepaling worden de in artikel 7 van voornoemde Richtlijn voorkomende termen «onderneming/beleggingsonderneming» en «beleggingsondernemingen» gelezen als respectievelijk «beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging» en «beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging».

Art. 152

Personen die worden bedoeld in één van de gevallen als beschreven in de artikelen 1 tot 3, 3bis, §§ 1 en 3, en 3ter van het koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 betreffende het rechterlijk verbod aan bepaalde veroordeelden en gefailleerden om bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen, mogen noch de functie van zaakvoerder, bestuurder of directeur uitoefenen, noch vennootschappen vertegenwoordigen die een dergelijke functie uitoefenen.

De in het eerste lid opgesomde functies mogen evenmin worden uitgeoefend door:

1° personen die werden veroordeeld tot een gevangenisstraf van minder dan drie maanden of een geldboete voor een misdrijf bedoeld in voornoemd koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934;

2° personen die werden veroordeeld wegens overtreding van:

a) de artikelen 148 en 149 van de wet van 6 april 1995;

b) de artikelen 104 en 105 van de wet van 22 maart 1993;

c) aux articles 38, alinéa 4, et 42 à 45 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs;

d) aux articles 31 à 35 des dispositions relatives aux caisses d'épargne privées, coordonnées le 23 juin 1967;

e) aux articles 13 à 16 de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne;

f) aux articles 110 à 112ter du titre V du livre Ier du Code de commerce ou aux articles 75, 76, 78, 150, 175, 176, 213 et 214 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers;

g) à l'article 4 de l'arrêté royal n° 41 du 15 décembre 1934 protégeant l'épargne par la réglementation de la vente à tempérament de valeurs à lots;

h) aux articles 18 à 23 de l'arrêté royal n° 43 du 15 décembre 1934 relatif au contrôle des sociétés de capitalisation;

i) aux articles 200 à 209 des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935;

j) aux articles 67 à 72 de l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936 réglementant les prêts hypothécaires et organisant le contrôle des entreprises de prêts hypothécaires ou à l'article 34 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire;

k) aux articles 4 et 5 de l'arrêté royal n° 71 du 30 novembre 1939 relatif au colportage des valeurs mobilières et au démarchage sur valeurs mobilières et sur marchandises et denrées;

l) à l'article 31 de l'arrêté royal n° 72 du 30 novembre 1939 réglementant les bourses et les marchés à terme de marchandises et denrées, la profession des courtiers et intermédiaires s'occupant de ces marchés et le régime de l'exception de jeu;

m) à l'article 29 de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement ou aux articles 101 et 102 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation;

n) à l'article 11 de l'arrêté royal n° 64 du 10 novembre 1967 organisant le statut des sociétés à portefeuille;

o) aux articles 53 à 57 de la loi du 9 juillet 1975. relative au contrôle des entreprises d'assurances;

p) aux articles 11, 15, § 4, et 18 de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition;

q) à l'article 139 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre;

c) aux articles 38, alinéa 4, et 42 à 45 de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs;

d) aux articles 31 à 35 des dispositions relatives aux caisses d'épargne privées, coordonnées le 23 juin 1967;

e) aux articles 13 à 16 de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne;

f) aux articles 110 à 112ter du titre V du livre Ier du Code de commerce ou aux articles 75, 76, 78, 150, 175, 176, 213 et 214 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers;

g) à l'article 4 de l'arrêté royal n° 41 du 15 décembre 1934 protégeant l'épargne par la réglementation de la vente à tempérament de valeurs à lots;

h) aux articles 18 à 23 de l'arrêté royal n° 43 du 15 décembre 1934 relatif au contrôle des sociétés de capitalisation;

i) aux articles 200 à 209 des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935;

j) aux articles 67 à 72 de l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936 réglementant les prêts hypothécaires et organisant le contrôle des entreprises de prêts hypothécaires ou à l'article 34 de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire;

k) aux articles 4 et 5 de l'arrêté royal n° 71 du 30 novembre 1939 relatif au colportage des valeurs mobilières et au démarchage sur valeurs mobilières et sur marchandises et denrées;

l) à l'article 31 de l'arrêté royal n° 72 du 30 novembre 1939 réglementant les bourses et les marchés à terme de marchandises et denrées, la profession des courtiers et intermédiaires s'occupant de ces marchés et le régime de l'exception de jeu;

m) à l'article 29 de la loi du 9 juillet 1957 réglementant les ventes à tempérament et leur financement ou aux articles 101 et 102 de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation;

n) à l'article 11 de l'arrêté royal n° 64 du 10 novembre 1967 organisant le statut des sociétés à portefeuille;

o) aux articles 53 à 57 de la loi du 9 juillet 1975. relative au contrôle des entreprises d'assurances;

p) aux articles 11, 15, § 4, et 18 de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition;

q) à l'article 139 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre;

c) de artikelen 38, vierde lid, en 42 tot 45 van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten;

d) de artikelen 31 tot 35 van de bepalingen betreffende de private spaarkassen, gecoördineerd op 23 juni 1967;

e) de artikelen 13 tot 16 van de wet van 10 juni 1964. op het openbaar aantrekken van spaargelden;

f) de artikelen 110 tot 112ter van Titel V van Boek I van het Wetboek van koophandel of de artikelen 75, 76, 78, 150, 175, 176, 213 en 214 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten;

g) artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 41 van 15 december 1934 tot bescherming van het gespaard vermogen door reglementering van de verkoop, op afbetaling, van premie-effecten;

h) de artikelen 18 tot 23 van het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 betreffende de controle op de kapitalisatieondernemingen;

i) de artikelen 200 tot 209 van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935;

j) de artikelen 67 tot 72 van het koninklijk besluit nr. 225 van 7 januari 1936 tot reglementering van de hypothecaire leningen en tot inrichting van de controle op de ondernemingen van hypothecaire leningen of artikel 34 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet;

k) de artikelen 4 en 5 van het koninklijk besluit nr. 71 van 30 november 1939 betreffende het leuren met roerende waarden en demarchage met roerende waarden en goederen of eetwaren;

l) artikel 31 van het koninklijk besluit nr. 72 van 30 november 1939 tot regeling van de beurzen voor de termijnhandel in goederen en waren, van het beroep van de makelaars en tussenpersonen die zich met deze termijnhandel inlaten en van het regime van de exceptie van spel;

m) artikel 29 van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering of de artikelen 101 en 102 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet;

n) artikel 11 van het koninklijk besluit nr. 64 van 10 november 1967 tot regeling van het statuut van de portefeuillemaatschappijen;

o) de artikelen 53 tot 57 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

p) de artikelen 11, 15, § 4, en 18 van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen;

q) artikel 139 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst;

c) de artikelen 38, vierde lid, en 42 tot 45 van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten;

d) de artikelen 31 tot 35 van de bepalingen betreffende de private spaarkassen, gecoördineerd op 23 juni 1967;

e) de artikelen 13 tot 16 van de wet van 10 juni 1964. op het openbaar aantrekken van spaargelden;

f) de artikelen 110 tot 112ter van Titel V van Boek I van het Wetboek van koophandel of de artikelen 75, 76, 78, 150, 175, 176, 213 en 214 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten;

g) artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 41 van 15 december 1934 tot bescherming van het gespaard vermogen door reglementering van de verkoop, op afbetaling, van premie-effecten;

h) de artikelen 18 tot 23 van het koninklijk besluit nr. 43 van 15 december 1934 betreffende de controle op de kapitalisatieondernemingen;

i) de artikelen 200 tot 209 van de wetten op de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935;

j) de artikelen 67 tot 72 van het koninklijk besluit nr. 225 van 7 januari 1936 tot reglementering van de hypothecaire leningen en tot inrichting van de controle op de ondernemingen van hypothecaire leningen of artikel 34 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet;

k) de artikelen 4 en 5 van het koninklijk besluit nr. 71 van 30 november 1939 betreffende het leuren met roerende waarden en demarchage met roerende waarden en goederen of eetwaren;

l) artikel 31 van het koninklijk besluit nr. 72 van 30 november 1939 tot regeling van de beurzen voor de termijnhandel in goederen en waren, van het beroep van de makelaars en tussenpersonen die zich met deze termijnhandel inlaten en van het regime van de exceptie van spel;

m) artikel 29 van de wet van 9 juli 1957 tot regeling van de verkoop op afbetaling en van zijn financiering of de artikelen 101 en 102 van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet;

n) artikel 11 van het koninklijk besluit nr. 64 van 10 november 1967 tot regeling van het statuut van de portefeuillemaatschappijen;

o) de artikelen 53 tot 57 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

p) de artikelen 11, 15, § 4, en 18 van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen;

q) artikel 139 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst;

r) aux articles 38 à 43 de la loi du 2 août 2002;

s) à l'article 25 de la loi du 22 avril 2003 relative aux offres publiques de titres;

t) aux articles 205 à 211 de la présente loi;

u) aux articles 90, 91, 126 à 128, 170, 171, 196, 345 à 349, 387 à 389, 433, 434, 647 à 653, 773 et 788, du Code des sociétés;

3° par les personnes qui ont été condamnées par une juridiction étrangère pour des infractions similaires à celles prévues aux 1° et 2°; l'article 2 de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 précité est applicable dans ces cas.

La CBFA peut autoriser, en faveur des personnes visées au 2° et, pour les condamnations prévues par ce 2°, au 3° du deuxième alinéa de cet article, des dérogations aux interdictions visées à ce même deuxième alinéa.

Le Roi peut adapter les dispositions du présent article pour les mettre en concordance avec les lois qui modifient les textes qui y sont énumérés.

Art. 154

§ 1^{er}. En vue d'assurer de manière plus efficace l'exercice de ses fonctions de gestion des organismes de placement collectif gérés, la société de gestion d'organismes de placement collectif peut confier à un tiers, par contrat de mandat ou contrat d'entreprise, l'exercice, pour son propre compte, d'une ou de plusieurs de ses fonctions de gestion d'organismes de placement collectif, visées à l'article 3, 9°, a), b) ou c), moyennant, notamment, le respect des conditions suivantes:

1° la décision de confier l'exercice de certaines fonctions de gestion à un tiers doit être notifiée préalablement à la CBFA; cette notification doit établir qu'il est satisfait aux conditions du présent article;

2° l'exercice d'un contrôle adéquat de la société de gestion d'organismes de placement collectif et des organismes de placement collectif gérés ne peut pas être entravé;

3° il ne peut être porter préjudice à l'obligation de la société de gestion d'organismes de placement collectif d'exercer ses fonctions de gestion d'organismes de placement collectif conformément à l'article 9;

4° sans préjudice de l'article 22, alinéa 1^{er}, l'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 9°, a) et b), ne peut être confié qu'à une entreprise soumise à un régime de contrôle prudentiel; celle-ci doit disposer d'une organisation administrative, comptable, financière et technique appropriée à la nature des fonctions de ges-

r) aux articles 38 à 43 de la loi du 2 août 2002;

s) à l'article 25 de la loi du 22 avril 2003 relative aux offres publiques de titres;

t) aux articles 205 à 211 de la présente loi;

u) aux articles 90, 91, 126 à 128, 170, 171, 196, 345 à 349, 387 à 389, 433, 434, 647 à 653, 773 et 788, du Code des sociétés;

v) à l'article 69 de la loi du ...

3° par les personnes qui ont été condamnées par une juridiction étrangère pour des infractions similaires à celles prévues aux 1° et 2°; l'article 2 de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 précité est applicable dans ces cas.

La CBFA peut autoriser, en faveur des personnes visées au 2° et, pour les condamnations prévues par ce 2°, au 3° du deuxième alinéa de cet article, des dérogations aux interdictions visées à ce même deuxième alinéa.

Le Roi peut adapter les dispositions du présent article pour les mettre en concordance avec les lois qui modifient les textes qui y sont énumérés.

Art. 154

§ 1^{er}. En vue d'assurer de manière plus efficace l'exercice de ses fonctions de gestion des organismes de placement collectif gérés, la société de gestion d'organismes de placement collectif peut confier à un tiers, par contrat de mandat ou contrat d'entreprise, l'exercice, pour son propre compte, d'une ou de plusieurs de ses fonctions de gestion d'organismes de placement collectif, visées à l'article 3, 9°, a), b) ou c), moyennant, notamment, le respect des conditions suivantes:

1° la décision de confier l'exercice de certaines fonctions de gestion à un tiers doit être notifiée préalablement à la CBFA; cette notification doit établir qu'il est satisfait aux conditions du présent article;

2° l'exercice d'un contrôle adéquat de la société de gestion d'organismes de placement collectif et des organismes de placement collectif gérés ne peut pas être entravé;

3° il ne peut être porter préjudice à l'obligation de la société de gestion d'organismes de placement collectif d'exercer ses fonctions de gestion d'organismes de placement collectif conformément à l'article 9;

4° sans préjudice de l'article 22, alinéa 1^{er}, l'exercice des fonctions de gestion visées à l'article 3, 9°, a) et b), ne peut être confié qu'à une entreprise soumise à un régime de contrôle prudentiel; celle-ci doit disposer d'une organisation administrative, comptable, financière et technique appropriée à la nature des fonctions de ges-

r) de artikelen 38 tot 43 van de wet van 2 augustus 2002;

s) artikel 25 van de wet van 22 april 2003 betreffende de openbare aanbiedingen van effecten;

t) de artikelen 205 tot 211 van deze wet;

u) de artikelen 90, 91, 126 tot 128, 170, 171, 196, 345 tot 349, 387 tot 389, 433, 434, 647 tot 653, 773 en 788 van het Wetboek van vennootschappen;

3° personen die werden veroordeeld door een buitenlandse rechtbank voor soortgelijke misdrijven als bedoeld in 1° en 2°; in die gevallen is artikel 2 van voornoemd koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 van toepassing.

Voor de personen bedoeld in het 2° en, voor de veroordelingen vermeld in dit 2°, in het 3° van het tweede lid van dit artikel kan de CBFA afwijkingen toestaan op de verbodsbepalingen waarvan sprake in dit tweede lid.

De Koning kan de bepalingen van dit artikel aanpassen om ze in overeenstemming te brengen met de wetten die de erin opgesomde teksten wijzigen.

Art. 154

§ 1. Met het oog op een efficiëntere uitoefening van haar beheertaken voor de instellingen voor collectieve belegging die zij beheert, mag een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging het voor eigen rekening uitoefenen van één of meer van haar beheertaken voor instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 3, 9°, a), b) of c) op grond van een lastgevings- of een aannemingsovereenkomst toevertrouwen aan een derde, mits met name aan de volgende voorwaarden is voldaan:

1° de beslissing om bepaalde beheertaken te laten uitoefenen door een derde moet vooraf ter kennis worden gebracht van de CBFA; in die kennisgeving moet zijn aangetoond dat voldaan is aan de voorwaarden van dit artikel;

2° de uitoefening van een passend toezicht op de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en op de beheerde instellingen voor collectieve belegging mag niet worden belemmerd;

3° er mag geen afbreuk worden gedaan aan de voor de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging geldende verplichting om haar beheertaken bij instellingen voor collectieve belegging uit te oefenen conform artikel 9;

4° onverminderd artikel 22, eerste lid, mag de uitoefening van de beheertaken als bedoeld in artikel 3, 9°, a) en b), enkel worden toevertrouwd aan een onderneming die onderworpen is aan prudentieel toezicht; die onderneming moet beschikken over een passende administratieve, boekhoudkundige, financiële en techni-

r) de artikelen 38 tot 43 van de wet van 2 augustus 2002;

s) artikel 25 van de wet van 22 april 2003 betreffende de openbare aanbiedingen van effecten;

t) de artikelen 205 tot 211 van deze wet;

u) de artikelen 90, 91, 126 tot 128, 170, 171, 196, 345 tot 349, 387 tot 389, 433, 434, 647 tot 653, 773 en 788 van het Wetboek van vennootschappen;

v) artikel 69 van de wet van ...

3° personen die werden veroordeeld door een buitenlandse rechtbank voor soortgelijke misdrijven als bedoeld in 1° en 2°; in die gevallen is artikel 2 van voornoemd koninklijk besluit nr. 22 van 24 oktober 1934 van toepassing.

Voor de personen bedoeld in het 2° en, voor de veroordelingen vermeld in dit 2°, in het 3° van het tweede lid van dit artikel kan de CBFA afwijkingen toestaan op de verbodsbepalingen waarvan sprake in dit tweede lid.

De Koning kan de bepalingen van dit artikel aanpassen om ze in overeenstemming te brengen met de wetten die de erin opgesomde teksten wijzigen.

Art. 154

§ 1. Met het oog op een efficiëntere uitoefening van haar beheertaken voor de instellingen voor collectieve belegging die zij beheert, mag een beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging het voor eigen rekening uitoefenen van één of meer van haar beheertaken voor instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 3, 9°, a), b) of c) op grond van een lastgevings- of een aannemingsovereenkomst toevertrouwen aan een derde, mits met name aan de volgende voorwaarden is voldaan:

1° de beslissing om bepaalde beheertaken te laten uitoefenen door een derde moet vooraf ter kennis worden gebracht van de CBFA; in die kennisgeving moet zijn aangetoond dat voldaan is aan de voorwaarden van dit artikel;

2° de uitoefening van een passend toezicht op de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging en op de beheerde instellingen voor collectieve belegging mag niet worden belemmerd;

3° er mag geen afbreuk worden gedaan aan de voor de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging geldende verplichting om haar beheertaken bij instellingen voor collectieve belegging uit te oefenen conform artikel 9;

4° onverminderd artikel 22, eerste lid, mag de uitoefening van de beheertaken als bedoeld in artikel 3, 9°, a) en b), enkel worden toevertrouwd aan een onderneming die onderworpen is aan prudentieel toezicht; die onderneming moet beschikken over een passende administratieve, boekhoudkundige, financiële en techni-

tion dont l'exercice lui est confié et à la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif géré a opté; les administrateurs et les personnes qui assurent en fait la direction effective doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions;

5° sans préjudice du 4°, dans le cas d'un organisme de placement collectif géré qui a opté pour une catégorie de placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1^{er}, 1° ou 2°, et qui confie à un tiers l'exercice de la fonction de gestion, visée à l'article 3, 9°, a):

a) l'exercice de cette fonction de gestion ne peut être confié qu'à une entreprise autorisée à fournir des services d'investissement visés à l'article 46, 1°, 3, de la loi du 6 avril 1995 ou à une société de gestion d'organismes de placement collectif;

b) les critères de répartition des investissements fixés périodiquement par la société de gestion d'organismes de placement collectif ou par l'organisme de placement collectif géré doivent être respectés.

Le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la CBFA, les conditions sous lesquelles les sociétés de gestions d'organismes de placement collectif peuvent confier à un tiers l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 9°, a), pour les organismes de placement collectif gérés qui ont opté pour une catégorie de placements autorisés autre que celles visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, 1° ou 2°;

6° sans préjudice du 4°, l'exercice de la fonction de gestion administrative d'un organisme de placement collectif géré ne peut être confiée qu'à une entreprise située en Belgique;

Cette condition n'est pas applicable aux mission et tâches visées à l'article 22, alinéa 1^{er}, à la condition que cette délégation de fonctions de gestion ait été approuvée préalablement par la CBFA;

7° lorsque l'exercice des fonctions de gestion est confié à une entreprise relevant du droit d'un État non membre de l'Espace économique européen, cette entreprise doit être soumise dans son État d'origine à une surveillance équivalente à celle visée au point 4° et qui est exercée de manière permanente par une autorité publique. La coopération entre les autorités de surveillance concernées doit être assurée dans le cadre d'accords de collaboration;

8° l'exercice de fonctions de gestion visées à l'article 3, 9°, a), et b), i), iii), iv) et ix), ne peut pas être confié ou assuré par le dépositaire de l'organisme de placement collectif géré par la société de gestion, ni par toute autre

tion dont l'exercice lui est confié et à la catégorie de placements autorisés pour laquelle l'organisme de placement collectif géré a opté; les administrateurs et les personnes qui assurent en fait la direction effective doivent posséder l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour exercer ces fonctions;

5° sans préjudice du 4°, dans le cas d'un organisme de placement collectif géré qui a opté pour une catégorie de placements autorisés visée à l'article 7, alinéa 1^{er}, 1° ou 2°, et qui confie à un tiers l'exercice de la fonction de gestion, visée à l'article 3, 9°, a):

a) l'exercice de cette fonction de gestion ne peut être confié qu'à une entreprise autorisée à fournir des services d'investissement visés à l'article 46, 1°, 3, de la loi du 6 avril 1995 ou à une société de gestion d'organismes de placement collectif;

b) les critères de répartition des investissements fixés périodiquement par la société de gestion d'organismes de placement collectif ou par l'organisme de placement collectif géré doivent être respectés.

Le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la CBFA, les conditions sous lesquelles les sociétés de gestions d'organismes de placement collectif peuvent confier à un tiers l'exercice de la fonction de gestion visée à l'article 3, 9°, a), pour les organismes de placement collectif gérés qui ont opté pour une catégorie de placements autorisés autre que celles visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, 1° ou 2°;

6° sans préjudice du 4°, l'exercice de la fonction de gestion administrative d'un organisme de placement collectif géré ne peut être confiée qu'à une entreprise située en Belgique;

Cette condition n'est pas applicable aux mission et tâches visées à l'article 22, alinéa 1^{er}, à la condition que cette délégation de fonctions de gestion ait été approuvée préalablement par la CBFA;

7° lorsque l'exercice des fonctions de gestion est confié à une entreprise relevant du droit d'un État non membre de l'Espace économique européen, cette entreprise doit être soumise dans son État d'origine à une surveillance équivalente à celle visée au point 4° et qui est exercée de manière permanente par une autorité publique. La coopération entre les autorités de surveillance concernées doit être assurée dans le cadre d'accords de collaboration;

8° l'exercice de fonctions de gestion visées à l'article 3, 9°, a), et b), i), iii), iv) et ix), ne peut pas être confié ou assuré par le dépositaire de l'organisme de placement collectif géré par la société de gestion, ni par toute autre

sche organisatie voor de haar toevertrouwde beheertaken en voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beheerde instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd; haar bestuurders en de personen die in feite de effectieve leiding waarnemen, moeten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de voor die functies passende ervaring bezitten;

5° onverminderd het 4°, ingeval een beheerde instelling voor collectieve belegging die geopteerd heeft voor een categorie van toegelaten beleggingen als bedoeld in artikel 7, eerste lid, 1° of 2°, de uitoefening van de beheertaken, bedoeld in artikel 3, 9°, a), toevertrouwt aan een derde:

a) mag de uitoefening van die beheertaak enkel worden toevertrouwd aan een onderneming die de beleggingsdiensten mag verrichten als bedoeld in artikel 46, 1°, 3, van de wet van 6 april 1995, of aan een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging;

b) moeten de criteria voor beleggingsspreiding worden nageleefd die periodiek worden vastgesteld door de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging of door de beheerde instelling voor collectieve belegging.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de CBFA, de voorwaarden waaronder de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging aan een derde de uitoefening mogen toevertrouwen van de beheertaken als bedoeld in artikel 3, 9°, a) voor de beheerde instellingen voor collectieve belegging die voor een andere categorie van toegelaten beleggingen hebben geopteerd dan bedoeld in artikel 7, eerste lid, 1° of 2°;

6° onverminderd het 4°, mag de uitoefening van het administratief beheer van een beheerde instelling voor collectieve belegging enkel worden toevertrouwd aan in een België gevestigde onderneming;

Deze voorwaarde geldt niet voor de opdracht en taken bedoeld in artikel 22, eerste lid, op voorwaarde dat de CBFA met deze delegatie van beheertaken voorafgaandelijk heeft ingestemd;

7° wanneer de uitoefening van beheertaken wordt toevertrouwd aan een onderneming die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, moet deze onderneming in haar lid-Staat van herkomst onderworpen zijn aan een gelijkwaardig toezicht als bedoeld in punt 4 dat op permanente wijze wordt uitgeoefend door een openbare autoriteit. De samenwerking tussen de betrokken toezichthoudende autoriteiten moet worden gewaarborgd via samenwerkingsovereenkomsten;

8° de uitoefening van beheertaken als bedoeld in artikel 3, 9°, a) en b), i), iii), iv) en ix), mag niet worden toevertrouwd aan of waargenomen door de bewaarder van de door de beheerverenootschap beheerde instel-

sche organisatie voor de haar toevertrouwde beheertaken en voor de categorie van toegelaten beleggingen waarvoor de beheerde instelling voor collectieve belegging heeft geopteerd; haar bestuurders en de personen die in feite de effectieve leiding waarnemen, moeten de vereiste professionele betrouwbaarheid en de voor die functies passende ervaring bezitten;

5° onverminderd het 4°, ingeval een beheerde instelling voor collectieve belegging die geopteerd heeft voor een categorie van toegelaten beleggingen als bedoeld in artikel 7, eerste lid, 1° of 2°, de uitoefening van de beheertaken, bedoeld in artikel 3, 9°, a), toevertrouwt aan een derde:

a) mag de uitoefening van die beheertaak enkel worden toevertrouwd aan een onderneming die de beleggingsdiensten mag verrichten als bedoeld in artikel 46, 1°, 3, van de wet van 6 april 1995, of aan een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging;

b) moeten de criteria voor beleggingsspreiding worden nageleefd die periodiek worden vastgesteld door de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging of door de beheerde instelling voor collectieve belegging.

De Koning bepaalt, bij besluit genomen na advies van de CBFA, de voorwaarden waaronder de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging aan een derde de uitoefening mogen toevertrouwen van de beheertaken als bedoeld in artikel 3, 9°, a) voor de beheerde instellingen voor collectieve belegging die voor een andere categorie van toegelaten beleggingen hebben geopteerd dan bedoeld in artikel 7, eerste lid, 1° of 2°;

6° onverminderd het 4°, mag de uitoefening van het administratief beheer van een beheerde instelling voor collectieve belegging enkel worden toevertrouwd aan in een België gevestigde onderneming;

Deze voorwaarde geldt niet voor de opdracht en taken bedoeld in artikel 22, eerste lid, op voorwaarde dat de CBFA met deze delegatie van beheertaken voorafgaandelijk heeft ingestemd;

7° wanneer de uitoefening van beheertaken wordt toevertrouwd aan een onderneming die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, moet deze onderneming in haar lid-Staat van herkomst onderworpen zijn aan een gelijkwaardig toezicht als bedoeld in punt 4 dat op permanente wijze wordt uitgeoefend door een openbare autoriteit. De samenwerking tussen de betrokken toezichthoudende autoriteiten moet worden gewaarborgd via samenwerkingsovereenkomsten;

8° de uitoefening van beheertaken als bedoeld in artikel 3, 9°, a) en b), i), iii), iv) en ix), mag niet worden toevertrouwd aan of waargenomen door de bewaarder van de door de beheerverenootschap beheerde instel-

entreprise dont les intérêts peuvent être en conflit avec ceux de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou avec ceux des organismes de placement collectif, ou de leurs participants;

9° des mesures sont mises en place qui permettent aux dirigeants de la société de gestion d'organismes de placement collectif de contrôler effectivement à tout moment l'activité de l'entreprise avec laquelle le contrat de mandat ou le contrat d'entreprise est conclu;

10° les dirigeants de la société de gestion d'organismes de placement collectif doivent être en mesure de donner à tout moment des instructions supplémentaires à l'entreprise à laquelle des fonctions de gestion sont confiées et de mettre fin au contrat de mandat ou au contrat d'entreprise avec effet immédiat lorsqu'il y va de l'intérêt des organismes de placement collectif gérés ou des porteurs de titres de ceux-ci;

11° des mesures sont mises en place qui permettent, lorsqu'il est mis fin au contrat de mandat ou contrat d'entreprise pour quelle que cause que ce soit, d'assurer la continuité des fonctions de gestion faisant l'objet de ce contrat;

12° le prospectus de l'organisme de placement collectif doit indiquer les fonctions de gestion que la société de gestion de l'organisme de placement collectif a été autorisée par les organismes de placement collectif gérés à confier à un tiers.

§ 2. La société de gestion d'organismes de placement collectif ne peut avoir recours au § 1^{er} dans une mesure telle que la présence des moyens matériels, humains et techniques requis par l'article 153 soient insuffisants pour assurer le respect dudit article 153.

§ 3. Lorsque le tiers qui s'est vu confier l'exercice de certaines fonctions de gestion conformément au § 1^{er} recourt lui-même à une entité tierce pour assurer l'exercice des fonctions de gestion qu'il s'est vu confier, les §§ 1^{er} et 4 sont applicables.

Pour les organismes de placement collectif qui ont opté pour la catégorie de placement autorisée visée à l'article 7, alinéa 1^{er}, 5° ou 7°, le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la CBFA, les conditions sous lesquelles la délégation par le tiers visé à l'alinéa de tâches matérielles liées à des fonctions de gestion visées à l'article 3, 9°, b), peut déroger à l'alinéa 1^{er}.

§ 4. Le fait que la société de gestion d'organismes de placement collectif ait confié à un tiers l'exercice de certaines fonctions de gestion visées à l'article 3, 9°, ne peut avoir d'incidence sur sa responsabilité ni sur celle du dépositaire.

entreprise dont les intérêts peuvent être en conflit avec ceux de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou avec ceux des organismes de placement collectif, ou de leurs participants;

9° des mesures sont mises en place qui permettent aux dirigeants de la société de gestion d'organismes de placement collectif de contrôler effectivement à tout moment l'activité de l'entreprise avec laquelle le contrat de mandat ou le contrat d'entreprise est conclu;

10° les dirigeants de la société de gestion d'organismes de placement collectif doivent être en mesure de donner à tout moment des instructions supplémentaires à l'entreprise à laquelle des fonctions de gestion sont confiées et de mettre fin au contrat de mandat ou au contrat d'entreprise avec effet immédiat lorsqu'il y va de l'intérêt des organismes de placement collectif gérés ou des porteurs de titres de ceux-ci;

11° des mesures sont mises en place qui permettent, lorsqu'il est mis fin au contrat de mandat ou contrat d'entreprise pour quelle que cause que ce soit, d'assurer la continuité des fonctions de gestion faisant l'objet de ce contrat;

12° le prospectus, **visé à l'article 52, § 2, alinéa 1^{er}**, de l'organisme de placement collectif doit indiquer les fonctions de gestion que la société de gestion de l'organisme de placement collectif a été autorisée par les organismes de placement collectif gérés à confier à un tiers.

§ 2. La société de gestion d'organismes de placement collectif ne peut avoir recours au § 1^{er} dans une mesure telle que la présence des moyens matériels, humains et techniques requis par l'article 153 soient insuffisants pour assurer le respect dudit article 153.

§ 3. Lorsque le tiers qui s'est vu confier l'exercice de certaines fonctions de gestion conformément au § 1^{er} recourt lui-même à une entité tierce pour assurer l'exercice des fonctions de gestion qu'il s'est vu confier, les §§ 1^{er} et 4 sont applicables.

Pour les organismes de placement collectif qui ont opté pour la catégorie de placement autorisée visée à l'article 7, alinéa 1^{er}, 5° ou 7°, le Roi détermine, par arrêté pris sur avis de la CBFA, les conditions sous lesquelles la délégation par le tiers visé à l'alinéa de tâches matérielles liées à des fonctions de gestion visées à l'article 3, 9°, b), peut déroger à l'alinéa 1^{er}.

§ 4. Le fait que la société de gestion d'organismes de placement collectif ait confié à un tiers l'exercice de certaines fonctions de gestion visées à l'article 3, 9°, ne peut avoir d'incidence sur sa responsabilité ni sur celle du dépositaire.

ling voor collectieve belegging, noch door enige andere onderneming waarvan de belangen strijdig kunnen zijn met de belangen van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging of met de belangen van de instellingen voor collectieve belegging of hun deelnemers;

9° er worden maatregelen getroffen die de leiders van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, in staat stellen de werkzaamheden van de onderneming waarmee de lastgevings- of aannemingsovereenkomst is gesloten, te allen tijde daadwerkelijk te controleren;

10° de leiders van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, moeten te allen tijde bijkomende instructies kunnen geven aan de onderneming waaraan de beheertaken zijn toevertrouwd, en moeten de lastgevings- of aannemingsovereenkomst met onmiddellijke ingang kunnen herroepen indien dit in het belang is van de beheerde instellingen voor collectieve belegging of van hun effectenhouders;

11° er worden maatregelen ingevoerd om de continuïteit te waarborgen van de beheertaken waarop de lastgevings- of aannemingsovereenkomst betrekking heeft ingeval er, om welke redenen ook, een einde wordt gesteld aan deze overeenkomst;

12° in het prospectus van de instelling voor collectieve belegging moeten de beheertaken worden vermeld die de beheerverenootschap van die instelling voor collectieve belegging, van de beheerde instellingen voor collectieve belegging aan een derde mag toevertrouwen.

§ 2. De beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging mag niet in die mate gebruik maken van de in § 1 voorziene mogelijkheid dat de bij artikel 153 in materieel, menselijk en technisch opzicht vereiste middelen niet langer volstaan om de naleving van dit artikel 153 te waarborgen.

§ 3. Indien de derde aan wie de uitoefening van bepaalde beheertaken is toevertrouwd conform § 1 zelf een beroep doet op een derde entiteit voor de uitoefening van de hem opgedragen beheertaken, zijn de §§ 1 en 4 van toepassing.

Voor de instellingen voor collectieve belegging die geopteerd hebben voor de categorie van toegelaten beleggingen bedoeld in artikel 7, eerste lid, 5° of 7°, bepaalt de Koning, bij besluit genomen na advies van de CBFA, de voorwaarden waaronder de delegatie door de in het eerste lid bedoelde derde van materiële taken verbonden aan beheertaken bedoeld in artikel 3, 9°, b), mag afwijken van het eerste lid.

§ 4. Het feit dat de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging bepaalde beheertaken bedoeld in artikel 3, 9° aan een derde heeft toevertrouwd, mag in geen enkel geval gevolgen hebben voor haar aansprakelijkheid of voor de aansprakelijkheid van de bewaarder.

ling voor collectieve belegging, noch door enige andere onderneming waarvan de belangen strijdig kunnen zijn met de belangen van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging of met de belangen van de instellingen voor collectieve belegging of hun deelnemers;

9° er worden maatregelen getroffen die de leiders van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, in staat stellen de werkzaamheden van de onderneming waarmee de lastgevings- of aannemingsovereenkomst is gesloten, te allen tijde daadwerkelijk te controleren;

10° de leiders van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, moeten te allen tijde bijkomende instructies kunnen geven aan de onderneming waaraan de beheertaken zijn toevertrouwd, en moeten de lastgevings- of aannemingsovereenkomst met onmiddellijke ingang kunnen herroepen indien dit in het belang is van de beheerde instellingen voor collectieve belegging of van hun effectenhouders;

11° er worden maatregelen ingevoerd om de continuïteit te waarborgen van de beheertaken waarop de lastgevings- of aannemingsovereenkomst betrekking heeft ingeval er, om welke redenen ook, een einde wordt gesteld aan deze overeenkomst;

12° in het prospectus **als bedoeld in artikel 52, § 2, eerste lid**, van de instelling voor collectieve belegging moeten de beheertaken worden vermeld die de beheerverenootschap van die instelling voor collectieve belegging, van de beheerde instellingen voor collectieve belegging aan een derde mag toevertrouwen.

§ 2. De beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging mag niet in die mate gebruik maken van de in § 1 voorziene mogelijkheid dat de bij artikel 153 in materieel, menselijk en technisch opzicht vereiste middelen niet langer volstaan om de naleving van dit artikel 153 te waarborgen.

§ 3. Indien de derde aan wie de uitoefening van bepaalde beheertaken is toevertrouwd conform § 1 zelf een beroep doet op een derde entiteit voor de uitoefening van de hem opgedragen beheertaken, zijn de §§ 1 en 4 van toepassing.

Voor de instellingen voor collectieve belegging die geopteerd hebben voor de categorie van toegelaten beleggingen bedoeld in artikel 7, eerste lid, 5° of 7°, bepaalt de Koning, bij besluit genomen na advies van de CBFA, de voorwaarden waaronder de delegatie door de in het eerste lid bedoelde derde van materiële taken verbonden aan beheertaken bedoeld in artikel 3, 9°, b), mag afwijken van het eerste lid.

§ 4. Het feit dat de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging bepaalde beheertaken bedoeld in artikel 3, 9° aan een derde heeft toevertrouwd, mag in geen enkel geval gevolgen hebben voor haar aansprakelijkheid of voor de aansprakelijkheid van de bewaarder.

Art. 160

La CBFA notifie à la Commission des Communautés européennes toute acquisition, directe ou indirecte, d'une participation dans une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge par une ou plusieurs personnes physiques ou morales relevant du droit d'un ou de plusieurs États non membres de l'Espace économique européen et dont cette société devient, de ce fait, la filiale.

La notification est accompagnée de l'identité de ces personnes physiques ou morales, du montant de la participation et de l'indication de la structure financière du groupe qui acquiert la participation.

Les mêmes notifications et informations sont données à la Commission des Communautés européennes, sur la demande de celle-ci, par la CBFA lorsque cette dernière est saisie, conformément à l'article 159, d'un projet d'acquisition de participation, telle que décrite à l'alinéa 1^{er} dans les cas visés à l'article 7, §§ 4 et 5, alinéa 1^{er}, de la directive 93/22/CEE.

La CBFA limite ou interdit la réalisation de l'acquisition dans les cas visés à l'article 7, § 5, alinéas 2 à 4, de la directive précitée et cela selon les modalités et pour la durée fixées par le Conseil de l'Union européenne ou la Commission des Communautés européennes en application de ces dispositions.

Pour l'application de la présente disposition, les termes «entreprise/entreprise d'investissement» et «entreprises d'investissement», contenus à l'article 7 de la directive précitée, se lisent respectivement «société de gestion d'organismes de placement collectif» et «sociétés de gestion d'organismes de placement collectif».

En cas d'acquisition ou d'accroissement d'une participation en dépit des mesures prises par la CBFA conformément à l'alinéa 4, l'article 159, § 5, est d'application.

Art. 197

§ 1^{er}. Lorsque la CBFA constate qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif ne fonctionne pas en conformité avec les dispositions du présent livre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, que sa gestion ou sa situation financière sont de nature à mettre en cause la bonne fin de ses enga-

Art. 160

La CBFA notifie à la Commission des Communautés européennes toute acquisition, directe ou indirecte, d'une participation dans une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge par une ou plusieurs personnes physiques ou morales relevant du droit d'un ou de plusieurs États non membres de l'Espace économique européen et dont cette société devient, de ce fait, la filiale. **La CBFA informe également les autorités de contrôle des autres États membres de l'acquisition d'une telle participation dans une société de gestion d'organismes de placement collectif de droit belge.**

La notification à la **Commission des Communautés européennes** est accompagnée de l'identité de ces personnes physiques ou morales, du montant de la participation et de l'indication de la structure financière du groupe qui acquiert la participation.

Les mêmes notifications et informations sont données à la Commission des Communautés européennes, sur la demande de celle-ci, par la CBFA lorsque cette dernière est saisie, conformément à l'article 159, d'un projet d'acquisition de participation, telle que décrite à l'alinéa 1^{er} dans les cas visés à l'article 7, §§ 4 et 5, alinéa 1^{er}, de la directive 93/22/CEE.

La CBFA limite ou interdit la réalisation de l'acquisition dans les cas visés à l'article 7, § 5, alinéas 2 à 4, de la directive précitée et cela selon les modalités et pour la durée fixées par le Conseil de l'Union européenne ou la Commission des Communautés européennes en application de ces dispositions.

Pour l'application de la présente disposition, les termes «entreprise/entreprise d'investissement» et «entreprises d'investissement», contenus à l'article 7 de la directive précitée, se lisent respectivement «société de gestion d'organismes de placement collectif» et «sociétés de gestion d'organismes de placement collectif».

En cas d'acquisition ou d'accroissement d'une participation en dépit des mesures prises par la CBFA conformément à l'alinéa 4, l'article 159, § 5, est d'application.

Art. 197

§ 1^{er}. Lorsque la CBFA constate qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif ne fonctionne pas en conformité avec les dispositions du présent livre et des arrêtés et règlements pris pour son exécution, que sa gestion ou sa situation financière sont de nature à mettre en cause la bonne fin de ses enga-

Art. 160

De CBFA brengt elke rechtstreekse of onrechtstreekse verwerving van een deelneming in een beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, door één of meer natuurlijke of rechtspersonen die ressorteren onder één of meer Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en waardoor deze vennootschap een dochteronderneming wordt, ter kennis van de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Bij deze kennisgeving wordt ook de identiteit opgegeven van de betrokken natuurlijke of rechtspersonen, het bedrag van de deelneming en de financiële structuur van de groep die de deelneming verwerft.

Op verzoek van de Commissie van de Europese Gemeenschappen verstrekt de CBFA haar dezelfde kennisgevingen en inlichtingen, wanneer haar overeenkomstig artikel 159 een voorgenomen deelnemingsverwerving wordt voorgelegd zoals beschreven in het eerste lid, in de gevallen bedoeld in artikel 7, §§ 4 en 5, eerste lid, van de Richtlijn 93/22/EEG.

De CBFA beperkt of verbiedt de verwerving van een deelneming in de gevallen bedoeld in artikel 7, § 5, tweede tot vierde lid, van voornoemde Richtlijn, volgens de regels en voor de duur die met toepassing van deze bepalingen zijn vastgesteld door de Raad van de Europese Unie of de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Voor de toepassing van deze bepaling worden de in artikel 7 van voornoemde Richtlijn voorkomende termen «onderneming/beleggingsonderneming» en «beleggingsondernemingen» gelezen als respectievelijk «beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging» en «beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging».

Bij verwerving of vergroting van een deelneming, ondanks de maatregelen die de CBFA heeft genomen overeenkomstig het vierde lid, is artikel 159, § 5, van toepassing.

Art. 197

§ 1. Wanneer de CBFA vaststelt dat een beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging niet werkt overeenkomstig de bepalingen van dit boek en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, dat haar beheer of haar financiële positie de goede afloop van haar verbintenissen in het gedrang

Art. 160

De CBFA brengt elke rechtstreekse of onrechtstreekse verwerving van een deelneming in een beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht, door één of meer natuurlijke of rechtspersonen die ressorteren onder één of meer Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte en waardoor deze vennootschap een dochteronderneming wordt, ter kennis van de Commissie van de Europese Gemeenschappen. **De CBFA stelt tevens de toezichthoudende autoriteiten van de andere Lidstaten in kennis van de verwerving van een dergelijke deelneming in een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging naar Belgisch recht.**

Bij deze kennisgeving **aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen** wordt ook de identiteit opgegeven van de betrokken natuurlijke of rechtspersonen, het bedrag van de deelneming en de financiële structuur van de groep die de deelneming verwerft.

Op verzoek van de Commissie van de Europese Gemeenschappen verstrekt de CBFA haar dezelfde kennisgevingen en inlichtingen, wanneer haar overeenkomstig artikel 159 een voorgenomen deelnemingsverwerving wordt voorgelegd zoals beschreven in het eerste lid, in de gevallen bedoeld in artikel 7, §§ 4 en 5, eerste lid, van de Richtlijn 93/22/EEG.

De CBFA beperkt of verbiedt de verwerving van een deelneming in de gevallen bedoeld in artikel 7, § 5, tweede tot vierde lid, van voornoemde Richtlijn, volgens de regels en voor de duur die met toepassing van deze bepalingen zijn vastgesteld door de Raad van de Europese Unie of de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Voor de toepassing van deze bepaling worden de in artikel 7 van voornoemde Richtlijn voorkomende termen «onderneming/beleggingsonderneming» en «beleggingsondernemingen» gelezen als respectievelijk «beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging» en «beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging».

Bij verwerving of vergroting van een deelneming, ondanks de maatregelen die de CBFA heeft genomen overeenkomstig het vierde lid, is artikel 159, § 5, van toepassing.

Art. 197

§ 1. Wanneer de CBFA vaststelt dat een beheer-vennootschap van instellingen voor collectieve belegging niet werkt overeenkomstig de bepalingen van dit boek en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, dat haar beheer of haar financiële positie de goede afloop van haar verbintenissen in het gedrang

gements ou n'offrent pas des garanties suffisantes sur le plan de sa solvabilité, de sa liquidité ou de sa rentabilité, ou que ses structures de gestion, son organisation administrative ou comptable ou son contrôle interne présentent des lacunes graves, elle fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation constatée.

Si au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la CBFA peut:

- 1° désigner un commissaire spécial;
- 2° suspendre pour la durée qu'elle détermine l'exercice direct ou indirect de tout ou partie de l'activité de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou interdire cet exercice;

3° enjoindre le remplacement des administrateurs ou gérants de la société de gestion d'organismes de placement collectif dans un délai qu'elle détermine et, à défaut d'un tel remplacement dans ce délai, substituer à l'ensemble des organes d'administration et de gestion de la société de gestion d'organismes de placement collectif un ou plusieurs administrateurs ou gérants provisoires qui disposent, seuls ou collégalement selon le cas, des pouvoirs des personnes remplacées. La CBFA publie sa décision au *Moniteur belge*;

4° révoquer l'agrément en tout ou en partie.

§ 2. Dans le cas visé au § 1^{er}, alinéa 2, 1°, l'autorisation écrite, générale ou spéciale du commissaire spécial est requise pour tous les actes et décisions de tous les organes de la société de gestion d'organismes de placement collectif, y compris l'assemblée générale, et pour ceux des personnes chargées de la gestion; la CBFA peut toutefois limiter le champ des opérations soumises à autorisation.

Le commissaire spécial peut soumettre à la délibération de tous les organes de la société de gestion d'organismes de placement collectif, y compris l'assemblée générale, et aux personnes chargées de la gestion, toutes propositions qu'il juge opportunes. La rémunération du commissaire spécial est fixée par la CBFA et supportée par la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour la société de gestion d'organismes de placement collectif ou les tiers.

Si la CBFA a publié au *Moniteur belge* la désignation du commissaire spécial et spécifié les actes et décisions soumis à son autorisation, les actes et décisions intervenus sans cette autorisation alors qu'elle était requise

gements ou n'offrent pas des garanties suffisantes sur le plan de sa solvabilité, de sa liquidité ou de sa rentabilité, ou que ses structures de gestion, son organisation administrative ou comptable ou son contrôle interne présentent des lacunes graves, elle fixe le délai dans lequel il doit être remédié à la situation constatée.

Si au terme de ce délai, il n'a pas été remédié à la situation, la CBFA peut:

- 1° désigner un commissaire spécial;
- 2° suspendre pour la durée qu'elle détermine l'exercice direct ou indirect de tout ou partie de l'activité de la société de gestion d'organismes de placement collectif ou interdire cet exercice;

3° enjoindre le remplacement des administrateurs ou gérants de la société de gestion d'organismes de placement collectif dans un délai qu'elle détermine et, à défaut d'un tel remplacement dans ce délai, substituer à l'ensemble des organes d'administration et de gestion de la société de gestion d'organismes de placement collectif un ou plusieurs administrateurs ou gérants provisoires qui disposent, seuls ou collégalement selon le cas, des pouvoirs des personnes remplacées. La CBFA publie sa décision au *Moniteur belge*;

4° révoquer l'agrément en tout ou en partie.

§ 2. Dans le cas visé au § 1^{er}, alinéa 2, 1°, l'autorisation écrite, générale ou spéciale du commissaire spécial est requise pour tous les actes et décisions de tous les organes de la société de gestion d'organismes de placement collectif, y compris l'assemblée générale, et pour ceux des personnes chargées de la gestion; la CBFA peut toutefois limiter le champ des opérations soumises à autorisation.

Le commissaire spécial peut soumettre à la délibération de tous les organes de la société de gestion d'organismes de placement collectif, y compris l'assemblée générale, et aux personnes chargées de la gestion, toutes propositions qu'il juge opportunes. La rémunération du commissaire spécial est fixée par la CBFA et supportée par la société de gestion d'organismes de placement collectif.

Les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour la société de gestion d'organismes de placement collectif ou les tiers.

Si la CBFA a publié au *Moniteur belge* la désignation du commissaire spécial et spécifié les actes et décisions soumis à son autorisation, les actes et décisions intervenus sans cette autorisation alors qu'elle était requise

dreigt te brengen of niet voldoende waarborgen biedt voor haar solvabiliteit, liquiditeit of rendabiliteit, of dat haar beheerstructuren, haar administratieve of boekhoudkundige organisatie of haar interne controle ernstige leemten vertonen, stelt zij de termijn vast waarbinnen deze toestand moet worden verholpen.

Indien de toestand na afloop van deze termijn niet is verholpen, kan de CBFA:

1° een speciaal commissaris aanstellen;

2° voor de termijn die zij bepaalt, de rechtstreekse of onrechtstreekse uitoefening van het bedrijf van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging geheel of gedeeltelijk schorsen dan wel verbieden;

3° de vervanging gelasten van bestuurders of zaakvoerders van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging binnen een termijn die zij bepaalt en, zo binnen deze termijn geen vervanging geschiedt, in de plaats van de voltallige bestuursbeheerorganen van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging één of meer voorlopige bestuurders of zaakvoerders aanstellen die alleen of collegiaal, naargelang van het geval, de bevoegdheden hebben van de vervangen personen. De CBFA maakt haar beslissing bekend in het Belgisch Staatsblad;

4° de vergunning geheel of gedeeltelijk herroepen.

§ 2. In het geval bedoeld in § 1, tweede lid, 1°, is voor alle handelingen en beslissingen van alle organen van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, inclusief de algemene vergadering, alsook voor die van de personen die instaan voor het beheer, de schriftelijke, algemene of bijzondere toestemming van de speciaal commissaris vereist; de CBFA kan evenwel de verrichtingen waarvoor een toestemming is vereist, beperken.

De speciaal commissaris mag elk voorstel dat hij nuttig acht, ter beraadslaging voorleggen aan alle organen van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, inclusief de algemene vergadering en aan de personen die instaan voor het beheer. De bezoldiging van de speciaal commissaris wordt vastgesteld door de CBFA en gedragen door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De leden van de bestuurs- en de beheerorganen en de personen die instaan voor het beheer, die handelingen stellen of beslissingen nemen zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voortvloeit voor de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of voor derden.

Indien de CBFA de aanstelling van een speciaal commissaris openbaar heeft gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, met opgave van de handelingen en beslissingen waarvoor zijn toestemming vereist is, zijn alle handelings-

dreigt te brengen of niet voldoende waarborgen biedt voor haar solvabiliteit, liquiditeit of rendabiliteit, of dat haar beheerstructuren, haar administratieve of boekhoudkundige organisatie of haar interne controle ernstige leemten vertonen, stelt zij de termijn vast waarbinnen deze toestand moet worden verholpen.

Indien de toestand na afloop van deze termijn niet is verholpen, kan de CBFA:

1° een speciaal commissaris aanstellen;

2° voor de termijn die zij bepaalt, de rechtstreekse of onrechtstreekse uitoefening van het bedrijf van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging geheel of gedeeltelijk schorsen dan wel verbieden;

3° de vervanging gelasten van bestuurders of zaakvoerders van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging binnen een termijn die zij bepaalt en, zo binnen deze termijn geen vervanging geschiedt, in de plaats van de voltallige bestuursbeheerorganen van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging één of meer voorlopige bestuurders of zaakvoerders aanstellen die alleen of collegiaal, naargelang van het geval, de bevoegdheden hebben van de vervangen personen. De CBFA maakt haar beslissing bekend in het Belgisch Staatsblad;

4° de vergunning geheel of gedeeltelijk herroepen.

§ 2. In het geval bedoeld in § 1, tweede lid, 1°, is voor alle handelingen en beslissingen van alle organen van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, inclusief de algemene vergadering, alsook voor die van de personen die instaan voor het beheer, de schriftelijke, algemene of bijzondere toestemming van de speciaal commissaris vereist; de CBFA kan evenwel de verrichtingen waarvoor een toestemming is vereist, beperken.

De speciaal commissaris mag elk voorstel dat hij nuttig acht, ter beraadslaging voorleggen aan alle organen van de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging, inclusief de algemene vergadering en aan de personen die instaan voor het beheer. De bezoldiging van de speciaal commissaris wordt vastgesteld door de CBFA en gedragen door de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De leden van de bestuurs- en de beheerorganen en de personen die instaan voor het beheer, die handelingen stellen of beslissingen nemen zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris, zijn hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voortvloeit voor de beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging of voor derden.

Indien de CBFA de aanstelling van een speciaal commissaris openbaar heeft gemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, met opgave van de handelingen en beslissingen waarvoor zijn toestemming vereist is, zijn alle handelings-

sont nuls, à moins que le commissaire spécial ne les ratifie. Dans les mêmes conditions, toute décision d'assemblée générale prise sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial est nulle, à moins que le commissaire spécial ne la ratifie.

La CBFA peut désigner un commissaire suppléant.

En cas de péril grave pour les investisseurs, la CBFA peut désigner un commissaire spécial sans fixation préalable d'un délai tel que prévu au § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

§ 3. Dans le cas visé au § 1^{er}, alinéa 2, 2^o, les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la suspension sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour la sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou les tiers.

Si la CBFA a publié la suspension au Moniteur belge, les actes et décisions intervenus à l'encontre de celle-ci sont nuls.

La CBFA peut, de même, enjoindre à une société de gestion d'organismes de placement collectif de céder des participations qu'elle détient conformément à l'article 167; l'article 159, § 7, alinéa 2 est applicable.

§ 4. Dans le cas visé au § 1^{er}, alinéa 2, 3^o, la rémunération du ou des administrateurs ou gérants provisoires est fixée par la CBFA et supportée par la société de gestion d'organismes de placement collectif.

La CBFA peut, à tout moment, remplacer le ou les administrateurs ou gérants provisoires, soit d'office, soit à la demande d'une majorité des actionnaires ou associés lorsqu'ils justifient que la gestion des intéressés ne présente plus les garanties nécessaires.

§ 5. Les décisions de la CBFA visées au § 1^{er} sortent leurs effets à l'égard de la société de gestion d'organismes de placement collectif à dater de leur notification à celle-ci par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception et, à l'égard des tiers, à dater de leur publication conformément aux dispositions du §§ 1^{er} et 2.

§ 6. Sans préjudice de l'article 327, § 5, du Code des impôts sur les revenus 1992, la CBFA ne connaît pas des questions d'ordre fiscal.

Toutefois, le § 1^{er}, alinéa 1^{er} et alinéa 2, 2^o, et le § 2 sont applicables au cas où la CBFA a connaissance du fait qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif a mis en place un mécanisme particulier ayant pour but ou pour effet de favoriser la fraude fiscale par des tiers.

sont nuls, à moins que le commissaire spécial ne les ratifie. Dans les mêmes conditions, toute décision d'assemblée générale prise sans avoir recueilli l'autorisation requise du commissaire spécial est nulle, à moins que le commissaire spécial ne la ratifie.

La CBFA peut désigner un commissaire suppléant.

En cas de péril grave pour les investisseurs, la CBFA peut désigner un commissaire spécial sans fixation préalable d'un délai tel que prévu au § 1^{er}, alinéa 1^{er}.

§ 3. Dans le cas visé au § 1^{er}, alinéa 2, 2^o, les membres des organes d'administration et de gestion et les personnes chargées de la gestion qui accomplissent des actes ou prennent des décisions en violation de la suspension sont responsables solidairement du préjudice qui en est résulté pour la sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou les tiers.

Si la CBFA a publié la suspension au Moniteur belge, les actes et décisions intervenus à l'encontre de celle-ci sont nuls.

La CBFA peut, de même, enjoindre à une société de gestion d'organismes de placement collectif de céder des participations qu'elle détient conformément à l'article 167; l'article 159, § 7, alinéa 2 est applicable.

§ 4. Dans le cas visé au § 1^{er}, alinéa 2, 3^o, la rémunération du ou des administrateurs ou gérants provisoires est fixée par la CBFA et supportée par la société de gestion d'organismes de placement collectif.

La CBFA peut, à tout moment, remplacer le ou les administrateurs ou gérants provisoires, soit d'office, soit à la demande d'une majorité des actionnaires ou associés lorsqu'ils justifient que la gestion des intéressés ne présente plus les garanties nécessaires.

§ 5. Les décisions de la CBFA visées au § 1^{er} sortent leurs effets à l'égard de la société de gestion d'organismes de placement collectif à dater de leur notification à celle-ci par lettre recommandée à la poste ou avec accusé de réception et, à l'égard des tiers, à dater de leur publication conformément aux dispositions du §§ 1^{er} et 2 **ou de l'article 145.**

§ 6. Sans préjudice de l'article 327, § 5, du Code des impôts sur les revenus 1992, la CBFA ne connaît pas des questions d'ordre fiscal.

Toutefois, le § 1^{er}, alinéa 1^{er} et alinéa 2, 2^o, et le § 2 sont applicables au cas où la CBFA a connaissance du fait qu'une société de gestion d'organismes de placement collectif a mis en place un mécanisme particulier ayant pour but ou pour effet de favoriser la fraude fiscale par des tiers.

gen en beslissingen zonder deze vereiste toestemming nietig, tenzij de speciaal commissaris die bekrachtigt. Onder dezelfde voorwaarden zijn alle beslissingen van de algemene vergadering zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris nietig, tenzij hij die bekrachtigt.

De CBFA kan een plaatsvervangend commissaris aanstellen.

Bij ernstig gevaar voor de beleggers kan de CBFA een speciaal commissaris aanstellen zonder dat er voorafgaandelijk een termijn zoals bedoeld in § 1, eerste lid, werd vastgesteld.

§ 3. In het geval bedoeld in § 1, tweede lid, 2°, zijn de leden van de bestuurs- en beheerorganen en de personen die instaan voor het beheer, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de schorsing, hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voortvloeit voor de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging of voor derden.

Indien de CBFA de schorsing openbaar heeft gemaakt in het Belgisch Staatsblad, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

De CBFA kan een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging ook gelasten de deelnemingen over te dragen die zij bezit overeenkomstig artikel 167; artikel 159, § 7, tweede lid, is van toepassing.

§ 4. In het geval bedoeld in § 1, tweede lid, 3°, wordt de bezoldiging van de voorlopige bestuurder(s) of zaakvoerder(s) vastgesteld door de CBFA en gedragen door de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De CBFA kan op elk tijdstip de voorlopige bestuurder(s) of zaakvoerder(s) vervangen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een meerderheid van aandeelhouders of vennoten, wanneer zij aantonen dat het beheer van de betrokkenen niet meer de nodige waarborgen biedt.

§ 5. De in § 1 bedoelde beslissingen van de CBFA hebben voor de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging uitwerking vanaf de datum van hun kennisgeving met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs en, voor derden, vanaf de datum van hun bekendmaking overeenkomstig de voorschriften van §§ 1 en 2.

§ 6. Onverminderd artikel 327, § 5, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 is de CBFA niet bevoegd inzake fiscale aangelegenheden.

Wanneer de CBFA kennis heeft van het feit dat een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging een bijzonder mechanisme heeft ingesteld met als doel of gevolg fiscale fraude door derden te bevorderen, zijn echter § 1, eerste en tweede lid, 2°, en § 2 van toepassing.

gen en beslissingen zonder deze vereiste toestemming nietig, tenzij de speciaal commissaris die bekrachtigt. Onder dezelfde voorwaarden zijn alle beslissingen van de algemene vergadering zonder de vereiste toestemming van de speciaal commissaris nietig, tenzij hij die bekrachtigt.

De CBFA kan een plaatsvervangend commissaris aanstellen.

Bij ernstig gevaar voor de beleggers kan de CBFA een speciaal commissaris aanstellen zonder dat er voorafgaandelijk een termijn zoals bedoeld in § 1, eerste lid, werd vastgesteld.

§ 3. In het geval bedoeld in § 1, tweede lid, 2°, zijn de leden van de bestuurs- en beheerorganen en de personen die instaan voor het beheer, die handelingen stellen of beslissingen nemen ondanks de schorsing, hoofdelijk aansprakelijk voor het nadeel dat hieruit voortvloeit voor de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging of voor derden.

Indien de CBFA de schorsing openbaar heeft gemaakt in het Belgisch Staatsblad, zijn alle hiermee strijdige handelingen en beslissingen nietig.

De CBFA kan een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging ook gelasten de deelnemingen over te dragen die zij bezit overeenkomstig artikel 167; artikel 159, § 7, tweede lid, is van toepassing.

§ 4. In het geval bedoeld in § 1, tweede lid, 3°, wordt de bezoldiging van de voorlopige bestuurder(s) of zaakvoerder(s) vastgesteld door de CBFA en gedragen door de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging.

De CBFA kan op elk tijdstip de voorlopige bestuurder(s) of zaakvoerder(s) vervangen, hetzij ambtshalve, hetzij op verzoek van een meerderheid van aandeelhouders of vennoten, wanneer zij aantonen dat het beheer van de betrokkenen niet meer de nodige waarborgen biedt.

§ 5. De in § 1 bedoelde beslissingen van de CBFA hebben voor de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging uitwerking vanaf de datum van hun kennisgeving met een ter post aangetekende brief of een brief met ontvangstbewijs en, voor derden, vanaf de datum van hun bekendmaking overeenkomstig de voorschriften van §§ 1 en 2 **of van artikel 145.**

§ 6. Onverminderd artikel 327, § 5, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 is de CBFA niet bevoegd inzake fiscale aangelegenheden.

Wanneer de CBFA kennis heeft van het feit dat een beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging een bijzonder mechanisme heeft ingesteld met als doel of gevolg fiscale fraude door derden te bevorderen, zijn echter § 1, eerste en tweede lid, 2°, en § 2 van toepassing.

§ 7. Le § 1^{er}, alinéa 1^{er} et le § 5 ne sont pas applicables en cas de radiation de l'agrément d'une société de gestion d'organismes de placement collectif déclarée en faillite.

§ 8. Le tribunal de commerce prononce à la requête de tout intéressé, les nullités prévues au §§ 2 et 3.

L'action en nullité est dirigée contre la société de gestion d'organismes de placement collectif. Si des motifs graves le justifient, le demandeur en nullité peut solliciter en référé la suspension provisoire des actes ou décisions attaqués. L'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité produisent leurs effets à l'égard de tous. Au cas où l'acte ou la décision suspendus ou annulés ont fait l'objet d'une publication, l'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité sont publiés par extrait dans les mêmes formes.

Lorsque la nullité est de nature à porter atteinte aux droits acquis de bonne foi par un tiers à l'égard de la société de gestion d'organismes de placement collectif, le tribunal peut déclarer sans effet la nullité à l'égard de ces droits, sous réserve du droit du demandeur à des dommages et intérêts s'il y a lieu.

L'action en nullité ne peut plus être intentée après l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date à laquelle les actes ou décisions intervenus sont opposables à celui qui invoque la nullité ou sont connus de lui.

Art. 203

Le Roi règle, sur avis de la CBFA, le statut et le contrôle des succursales et des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen.

§ 7. Le § 1^{er}, alinéa 1^{er} et le § 5 ne sont pas applicables en cas de radiation de l'agrément d'une société de gestion d'organismes de placement collectif déclarée en faillite.

§ 8. Le tribunal de commerce prononce à la requête de tout intéressé, les nullités prévues au §§ 2 et 3.

L'action en nullité est dirigée contre la société de gestion d'organismes de placement collectif. Si des motifs graves le justifient, le demandeur en nullité peut solliciter en référé la suspension provisoire des actes ou décisions attaqués. L'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité produisent leurs effets à l'égard de tous. Au cas où l'acte ou la décision suspendus ou annulés ont fait l'objet d'une publication, l'ordonnance de suspension et le jugement prononçant la nullité sont publiés par extrait dans les mêmes formes.

Lorsque la nullité est de nature à porter atteinte aux droits acquis de bonne foi par un tiers à l'égard de la société de gestion d'organismes de placement collectif, le tribunal peut déclarer sans effet la nullité à l'égard de ces droits, sous réserve du droit du demandeur à des dommages et intérêts s'il y a lieu.

L'action en nullité ne peut plus être intentée après l'expiration d'un délai de six mois à compter de la date à laquelle les actes ou décisions intervenus sont opposables à celui qui invoque la nullité ou sont connus de lui.

Art. 203

§ 1^{er}. Le Roi règle, sur avis de la CBFA, le statut et le contrôle des succursales et des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace économique européen.

§ 2. Sans préjudice des autres mesures prévues par ou en vertu de la présente loi, la CBFA peut fixer à une société de gestion d'organismes de placement collectif, relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace Économique Européen, établie en Belgique un délai dans lequel elle doit se conformer à des dispositions déterminées prévues par ou en vertu du présent livre.

Si la société de gestion d'organismes de placement collectif visée à l'alinéa 1^{er} reste en défaut à l'expiration du délai, la CBFA peut, la société entendue ou à tout le moins dûment convoquée, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2 500 000 euros par infraction ou de 50 000 euros par jour de retard.

§ 7. Paragraaf 1, eerste lid, en § 5 zijn niet van toepassing ingeval de vergunning van een failliet verklaarde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging wordt ingetrokken.

§ 8. De rechtbank van koophandel spreekt op verzoek van elke belanghebbende de nietigverklaringen uit als bedoeld in §§ 2 en 3.

De nietigheidsvordering wordt ingesteld tegen de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging. Indien verantwoord om ernstige redenen, kan de eiser in kort geding de voorlopige schorsing vorderen van de gewraakte handelingen of beslissingen. De beschikking tot schorsing en het vonnis van nietigverklaring hebben uitwerking ten aanzien van iedereen. Ingeval de geschorste of vernietigde handeling of beslissing openbaar was gemaakt, worden de beschikking tot schorsing en het vonnis van nietigverklaring bij uittreksel op dezelfde wijze bekendgemaakt.

Wanneer de nietigheid de rechten kan benadelen die een derde te goeder trouw heeft verworven ten aanzien van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, kan de rechtbank verklaren dat die nietigheid geen uitwerking heeft ten aanzien van de betrokken rechten, onder voorbehoud van het eventuele recht van de eiser op schadevergoeding.

De nietigheidsvordering kan niet meer worden ingesteld na afloop van een termijn van zes maanden vanaf de datum waarop de betrokken handelingen of beslissingen kunnen worden tegengeworpen aan wie hun nietigheid inroept, dan wel hem bekend zijn.

Art. 203

De Koning regelt, na advies van de CBFA, het statuut van en het toezicht op de bijkantoren en de dienstverrichtingen in België van beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte.

§ 7. Paragraaf 1, eerste lid, en § 5 zijn niet van toepassing ingeval de vergunning van een failliet verklaarde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging wordt ingetrokken.

§ 8. De rechtbank van koophandel spreekt op verzoek van elke belanghebbende de nietigverklaringen uit als bedoeld in §§ 2 en 3.

De nietigheidsvordering wordt ingesteld tegen de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging. Indien verantwoord om ernstige redenen, kan de eiser in kort geding de voorlopige schorsing vorderen van de gewraakte handelingen of beslissingen. De beschikking tot schorsing en het vonnis van nietigverklaring hebben uitwerking ten aanzien van iedereen. Ingeval de geschorste of vernietigde handeling of beslissing openbaar was gemaakt, worden de beschikking tot schorsing en het vonnis van nietigverklaring bij uittreksel op dezelfde wijze bekendgemaakt.

Wanneer de nietigheid de rechten kan benadelen die een derde te goeder trouw heeft verworven ten aanzien van de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, kan de rechtbank verklaren dat die nietigheid geen uitwerking heeft ten aanzien van de betrokken rechten, onder voorbehoud van het eventuele recht van de eiser op schadevergoeding.

De nietigheidsvordering kan niet meer worden ingesteld na afloop van een termijn van zes maanden vanaf de datum waarop de betrokken handelingen of beslissingen kunnen worden tegengeworpen aan wie hun nietigheid inroept, dan wel hem bekend zijn.

Art. 203

§ 1. De Koning regelt, na advies van de CBFA, het statuut van en het toezicht op de bijkantoren en de dienstverrichtingen in België van beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van een andere lid-Staat van de Europese Economische Ruimte.

§ 2. Onverminderd de andere bij of krachtens deze wet voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA een in België gevestigde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, een termijn opleggen waarbinnen zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van of bepaald krachtens dit boek.

Indien de in het eerste lid bedoelde beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging na afloop van de termijn in gebreke blijft, kan de CBFA haar, na haar te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximum 2.500.000 euro per overtreding of 50.000 euro per dag vertraging.

Art. 204

Le Roi règle, sur avis de la CBFA, le statut et le contrôle des succursales des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen.

Le Roi peut, sur avis de la CBFA, régler le statut et le contrôle des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen.

Art. 204

§ 3. Sans préjudice des autres mesures prévues par ou en vertu de la présente loi, et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres règlements, la CBFA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions prévues par ou en vertu de la présente loi, infliger à une société de gestion d'organismes de placement collectif, relevant du droit d'un autre État membre de l'Espace Économique Européen, établie en Belgique, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 5 000 euros, ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2 500 000 euros.

§ 4. L'article 202, §§ 3 et 4 est applicable aux décisions de la CBFA prises en vertu des §§ 2 et 3.

§ 1^{er}. Le Roi règle, sur avis de la CBFA, le statut et le contrôle des succursales des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen.

Le Roi peut, sur avis de la CBFA, régler le statut et le contrôle des activités de prestation de services en Belgique des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif relevant du droit d'États qui ne sont pas membres de l'Espace économique européen.

§ 2. Sans préjudice des autres mesures prévues par ou en vertu de la présente loi, la CBFA peut fixer à une société de gestion d'organismes de placement collectif, relevant du droit d'un État non membre de l'Espace Économique Européen, établie en Belgique un délai dans lequel:

a) elle doit se conformer à des dispositions déterminées prévues par ou en vertu du présent livre, ou

b) elle doit apporter les adaptations qui s'imposent à sa structure de gestion, à son organisation administrative, comptable, financière ou technique, ou à son contrôle interne.

Si la société de gestion d'organismes de placement collectif visée à l'alinéa 1^{er} reste en défaut à l'expiration du délai, la CBFA peut, la société entendue ou à tout le moins dûment convoquée, lui infliger une astreinte à raison d'un montant maximum de 2 500 000 euros par infraction ou de 50 000 euros par jour de retard.

§ 3. Sans préjudice des autres mesures prévues par ou en vertu de la présente loi, et sans préjudice des mesures définies par d'autres lois ou d'autres

Art. 204

De Koning regelt, na advies van de CBFA, het statuut van en het toezicht op de bijkantoren van beheerverennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte.

De Koning kan, na advies van de CBFA, het statuut van en het toezicht op de dienstverrichtingen in België regelen van beheerverennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte.

§ 3. Onverminderd de andere bij of krachtens deze wet voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of andere reglementen voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA, wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van of vastgesteld krachtens deze wet, een in België gevestigde beheerverennootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 5.000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2.500.000 euro.

§ 4. Artikel 202, §§ 3 en 4, is van toepassing op de beslissingen die de CBFA heeft getroffen krachtens de §§ 2 en 3.

Art. 204

§ 1. De Koning regelt, na advies van de CBFA, het statuut van en het toezicht op de bijkantoren van beheerverennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte.

De Koning kan, na advies van de CBFA, het statuut van en het toezicht op de dienstverrichtingen in België regelen van beheerverennootschappen van instellingen voor collectieve belegging die ressorteren onder het recht van Staten die geen lid zijn van de Europese Economische Ruimte.

§ 2. Onverminderd de andere bij of krachtens deze wet voorgeschreven maatregelen, kan de CBFA een in België gevestigde beheerverennootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, een termijn opleggen waarbinnen:

a) zij zich moet conformeren aan welbepaalde voorschriften van of bepaald krachtens dit boek, of

b) zij de nodige aanpassingen moet aanbrengen in haar beheerstructuur, haar administratieve, boekhoudkundige, financiële of technische organisatie of haar interne controle.

Indien de in het eerste lid bedoelde beheerverennootschap van instellingen voor collectieve belegging na afloop van de termijn in gebreke blijft, kan de CBFA haar, na haar te hebben gehoord of ten minste behoorlijk te hebben opgeroepen, een dwangsom opleggen van maximum 2.500.000 euro per overtreding of 50.000 euro per dag vertraging.

§ 3. Onverminderd de andere bij of krachtens deze wet voorgeschreven maatregelen en onverminderd de bij andere wetten of andere reglementen voorge-

Art. 206

Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 75 euros à 15.000 euros, ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui contreviennent aux articles 52, § 1^{er}, 53, 57, § 1^{er}, 58, 131, et 136;

2° ceux qui passent outre à une suspension ou à un retrait prononcés en vertu des articles 90, 91, alinéa 2, 131, alinéa 3, ou 136, alinéa 3, ou qui méconnaissent un refus d'approbation du prospectus, d'une mise à jour ou d'un complément au prospectus ou qui méconnaissent un refus d'approbation d'avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, l'annoncent ou la recommandent;

3° ceux qui publient sciemment, ou qui font publier, un prospectus, une mise à jour ou un complément au prospectus ou des avis, publicités ou autres documents se rapportant à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif ou l'annonçant ou la recommandant, qui contiennent des informations fausses, inexactes ou incomplètes qui peuvent induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre, et ceux qui ont utilisé ces documents pour attirer des investisseurs;

4° ceux qui rendent publics un prospectus, une mise à jour ou un complément au prospectus, ou des avis, publicités ou autres documents se rapportant à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif ou l'annonçant ou la recommandant, en faisant état de l'approbation de la CBFA alors que celle-ci n'a pas été donnée;

règlements, la CBFA peut, lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions prévues par ou en vertu de la présente loi, infliger à une société de gestion d'organismes de placement collectif, relevant du droit d'un État non membre de l'Espace Économique Européen, établie en Belgique, une amende administrative qui ne peut être inférieure à 5 000 euros, ni supérieure, pour le même fait ou pour le même ensemble de faits, à 2 500 000 euros.

§ 4. L'article 202, §§ 3 et 4 est applicable aux décisions de la CBFA prises en vertu des §§ 2 et 3.

Art. 206

Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 75 euros à 15.000 euros, ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui contreviennent aux articles 52, § 2, alinéa 1^{er}, 53, 57, §§ 1^{er} et 3, 58, 62bis, 131, et 136;

2° **ceux qui passent outre à une suspension, à une interdiction ou à un retrait prononcés en vertu des articles 91, alinéa 2, 131, § 3, ou 136, § 3, ou qui méconnaissent un refus d'approbation du prospectus, du prospectus simplifié ou d'une mise à jour au prospectus ou au prospectus simplifié**, ou qui méconnaissent un refus d'approbation d'avis, publicités ou autres documents qui se rapportent à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif, l'annoncent ou la recommandent;

3° **ceux qui publient sciemment, ou qui font publier, un prospectus, un prospectus simplifié ou une mise à jour au prospectus ou au prospectus simplifié** ou des avis, publicités ou autres documents se rapportant à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif ou l'annonçant ou la recommandant, qui contiennent des informations fausses, inexactes ou incomplètes qui peuvent induire le public en erreur, notamment sur les risques inhérents au placement qui est proposé ou sur les droits attachés aux titres qui font l'objet de l'offre, et ceux qui ont utilisé ces documents pour attirer des investisseurs;

4° **ceux qui rendent publics un prospectus, un prospectus simplifié ou une mise à jour au prospectus ou au prospectus simplifié**, ou des avis, publicités ou autres documents se rapportant à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif ou l'annonçant ou la recommandant, en faisant état de l'approbation de la CBFA alors que celle-ci n'a pas été donnée;

Art. 206

Met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met geldboete van 75 euro tot 15.000 euro of met één van deze straffen alleen, worden gestraft:

1° zij die de artikelen 52, § 1, 53, 57, § 1, 58, 131, en 136, overtreden;

2° zij die geen gevolg geven aan een opschorting of intrekking uitgesproken krachtens de artikelen 90, 91, tweede lid, 131, derde lid, of 136, derde lid, of die een weigering tot goedkeuring miskennen van het prospectus, een bijwerking van of een aanvulling bij het prospectus, of die een weigering tot goedkeuring miskennen van berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen;

3° zij die met opzet overgaan tot de publicatie of laten overgaan tot de publicatie van een prospectus, een bijwerking van of een aanvulling bij het prospectus, of van berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, die valse, onjuiste of onvolledige gegevens bevatten die het publiek kunnen misleiden, inzonderheid over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging, of over de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod, en zij die dergelijke stukken hebben gebruikt om beleggers aan te trekken;

4° zij die een prospectus, een bijwerking van of een aanvulling bij het prospectus, of berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, publiceren met vermelding van de goedkeuring ervan door de CBFA, terwijl die goedkeuring niet werd gegeven;

schreven maatregelen, kan de CBFA, wanneer zij een overtreding vaststelt van de bepalingen van of vastgesteld krachtens deze wet, een in België gevestigde beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging die ressorteert onder het recht van een Staat die geen lid is van de Europese Economische Ruimte, een administratieve geldboete opleggen die niet minder mag bedragen dan 5.000 euro en, voor hetzelfde feit of geheel van feiten, niet meer mag bedragen dan 2.500.000 euro.

§ 4. Artikel 202, §§ 3 en 4, is van toepassing op de beslissingen die de CBFA heeft getroffen krachtens de §§ 2 en 3.

Art. 206

Met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met geldboete van 75 euro tot 15.000 euro of met één van deze straffen alleen, worden gestraft:

1° zij die de artikelen 52, § 2, eerste lid, 53, 57, §§ 1 en 3, 58, 62bis, 131, en 136 overtreden;

2° zij die geen gevolg geven aan een opschorting, een verbod of een intrekking uitgesproken krachtens de artikelen 91, tweede lid, 131, § 3, of 136, § 3, of die een weigering tot goedkeuring miskennen van het prospectus, het vereenvoudigd prospectus of een bijwerking van het prospectus of van het vereenvoudigd prospectus, of die een weigering tot goedkeuring miskennen van berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen;

3° zij die met opzet overgaan of laten overgaan tot de publicatie van een prospectus, een vereenvoudigd prospectus of een bijwerking van het prospectus of van het vereenvoudigd prospectus, of van berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, die valse, onjuiste of onvolledige gegevens bevatten die het publiek kunnen misleiden, inzonderheid over de risico's die inherent zijn aan de voorgestelde belegging, of over de rechten die verbonden zijn aan de effecten die het voorwerp uitmaken van het aanbod, en zij die dergelijke stukken hebben gebruikt om beleggers aan te trekken;

4° zij die een prospectus, een vereenvoudigd prospectus of een bijwerking van het prospectus of van het vereenvoudigd prospectus, of berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, publiceren met vermelding van de goedkeuring ervan door de CBFA, terwijl die goedkeuring niet werd gegeven;

5° ceux qui rendent publics un prospectus, une mise à jour ou un complément au prospectus ou des avis, publicités ou autres documents se rapportant à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif ou l'annonçant ou la recommandant, différents de ceux qui ont été approuvés par la CBFA;

6° ceux qui, sciemment, ont offert ou cédé des titres comme étant des titres d'un organisme de placement collectif alors qu'ils savaient que l'entité dont ils ont offert ou cédé les titres n'était pas un organisme de placement collectif au sens de la Partie II de la présente loi, ou alors qu'ils savaient que ces titres ne répondaient pas aux caractéristiques des titres d'un organisme de placement collectif au sens de la Partie II de la présente loi;

7° ceux qui, sciemment, ont offert publiquement ou cédé des titres comme étant des titres d'un organisme de placement collectif public alors qu'ils savaient que l'organisme de placement collectif dont ils ont offert ou cédé les titres n'était pas un organisme de placement collectif public au sens du Titre II du Livre II de la Partie II de la présente loi, ou alors qu'ils savaient que ces titres ne répondaient pas aux caractéristiques des titres d'un organisme de placement collectif public au sens du Titre II du Livre II de la Partie II de la présente loi.

Art. 207

Sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 50 euros à 10.000 euros ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui offrent publiquement des titres d'un organisme de placement collectif belge visé à l'article 4, alinéa 1^{er}, 1°, a), alors que celui-ci n'est pas inscrit conformément à l'article 28 ou alors que l'inscription en tant qu'organisme de placement collectif public belge ou l'agrément en tant que société d'investissement publique a été radié ou révoqué, ou en méconnaissance d'une mesure de suspension visée aux articles 90, alinéa 1^{er}, 91, alinéa 2, première phrase, ou 92, § 1^{er}, alinéa 2, 3°;

2° ceux qui offrent publiquement des titres d'un organisme de placement collectif de droit étranger alors que celui-ci n'est pas inscrit conformément à l'article 127 ou alors que l'inscription en tant qu'organisme de placement collectif de droit étranger a été radiée ou révoquée ou en méconnaissance d'une mesure de suspension ou d'interdiction visée aux articles 132, ou 134, alinéa 3;

5° ceux qui rendent publics un prospectus, un prospectus simplifié ou une mise à jour au prospectus ou au prospectus simplifié, ou des avis, publicités ou autres documents se rapportant à une offre publique de titres d'un organisme de placement collectif ou l'annonçant ou la recommandant, différents de ceux qui ont été approuvés par la CBFA;

6° ceux qui, sciemment, ont offert ou cédé des titres comme étant des titres d'un organisme de placement collectif alors qu'ils savaient que l'entité dont ils ont offert ou cédé les titres n'était pas un organisme de placement collectif au sens de la Partie II de la présente loi, ou alors qu'ils savaient que ces titres ne répondaient pas aux caractéristiques des titres d'un organisme de placement collectif au sens de la Partie II de la présente loi;

7° ceux qui, sciemment, ont offert publiquement ou cédé des titres comme étant des titres d'un organisme de placement collectif public alors qu'ils savaient que l'organisme de placement collectif dont ils ont offert ou cédé les titres n'était pas un organisme de placement collectif public au sens du Titre II du Livre II de la Partie II de la présente loi, ou alors qu'ils savaient que ces titres ne répondaient pas aux caractéristiques des titres d'un organisme de placement collectif public au sens du Titre II du Livre II de la Partie II de la présente loi.

8° ceux qui méconnaissent sciemment l'interdiction visée aux articles 53bis et 129bis.

Art. 207

Sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 50 euros à 10.000 euros ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui offrent publiquement des titres d'un organisme de placement collectif belge visé à l'article 4, alinéa 1^{er}, 1°, a), alors que celui-ci n'est pas inscrit conformément à l'article 28 ou alors que l'inscription en tant qu'organisme de placement collectif public belge ou l'agrément en tant que société d'investissement publique a été radié ou révoqué, **ou en méconnaissance d'une mesure de suspension ou d'interdiction visée aux articles 91, alinéa 2, première phrase, ou 92, § 1^{er}, alinéa 2, 3° ou 4°;**

2° ceux qui offrent publiquement des titres d'un organisme de placement collectif de droit étranger alors que celui-ci n'est pas inscrit conformément à l'article 127 ou alors que l'inscription en tant qu'organisme de placement collectif de droit étranger a été radiée ou révoquée ou en méconnaissance d'une mesure de suspension ou d'interdiction visée aux articles 132, **ou 134, § 2;**

5° zij die een prospectus, een bijwerking van of een aanvulling bij het prospectus, of berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, publiceren die verschillen van de door de CBFA goedgekeurde documenten;

6° zij die met opzet effecten hebben aangeboden of overgedragen als effecten van een instelling voor collectieve belegging, terwijl zij wisten dat de entiteit waarvan zij de effecten hebben aangeboden of overgedragen, geen instelling voor collectieve belegging was in de zin van Deel II van deze wet, of dat die effecten niet de kenmerken vertoonden van de effecten van een instelling voor collectieve belegging in de zin van Deel II van deze wet;

7° zij die met opzet effecten openbaar hebben aangeboden of overgedragen als effecten van een openbare instelling voor collectieve belegging, terwijl zij wisten dat de instelling voor collectieve belegging waarvan zij de effecten hebben aangeboden of overgedragen, geen openbare instelling voor collectieve belegging was in de zin van Titel II van Boek II van Deel II van deze wet, of dat die effecten niet de kenmerken vertoonden van de effecten van een openbare instelling voor collectieve belegging in de zin van Titel II van Boek II van Deel II van deze wet.

Art. 207

Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van 50 euro tot 10.000 euro of met één van deze straffen alleen, worden gestraft:

1° zij die openbaar effecten aanbieden van een Belgische instelling voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 4, eerste lid, 1°, a), terwijl die niet is ingeschreven overeenkomstig artikel 28 of terwijl de inschrijving als Belgische openbare instelling voor collectieve belegging of de vergunning als openbare beleggingsvennootschap is ingetrokken of herroepen, of met miskenning van een schorsingsmaatregel als bedoeld in de artikelen 90, eerste lid, 91, tweede lid, eerste zin, of 92, § 1, tweede lid, 3°;

2° zij die openbaar effecten aanbieden van een instelling voor collectieve belegging naar buitenlands recht, terwijl die niet is ingeschreven overeenkomstig artikel 127, of terwijl de inschrijving als instelling voor collectieve belegging naar buitenlands recht is ingetrokken of herroepen, of met miskenning van een schorsings- of verbodsmaatregel als bedoeld in de artikelen 132 of 134, derde lid;

5° zij die een prospectus, een vereenvoudigd prospectus of een bijwerking van het prospectus of van het vereenvoudigd prospectus, of berichten, reclame of andere stukken die betrekking hebben op een openbaar aanbod van effecten van een instelling voor collectieve belegging dan wel een dergelijk aanbod aankondigen of aanbevelen, publiceren die verschillen van de door de CBFA goedgekeurde documenten;

6° zij die met opzet effecten hebben aangeboden of overgedragen als effecten van een instelling voor collectieve belegging, terwijl zij wisten dat de entiteit waarvan zij de effecten hebben aangeboden of overgedragen, geen instelling voor collectieve belegging was in de zin van Deel II van deze wet, of dat die effecten niet de kenmerken vertoonden van de effecten van een instelling voor collectieve belegging in de zin van Deel II van deze wet;

7° zij die met opzet effecten openbaar hebben aangeboden of overgedragen als effecten van een openbare instelling voor collectieve belegging, terwijl zij wisten dat de instelling voor collectieve belegging waarvan zij de effecten hebben aangeboden of overgedragen, geen openbare instelling voor collectieve belegging was in de zin van Titel II van Boek II van Deel II van deze wet, of dat die effecten niet de kenmerken vertoonden van de effecten van een openbare instelling voor collectieve belegging in de zin van Titel II van Boek II van Deel II van deze wet;

8° zij die met opzet het in de artikelen 53bis en 129bis bedoelde verbod miskennen.

Art. 207

Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van 50 euro tot 10.000 euro of met één van deze straffen alleen, worden gestraft:

1° zij die openbaar effecten aanbieden van een Belgische instelling voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 4, eerste lid, 1°, a), terwijl die niet is ingeschreven overeenkomstig artikel 28 of terwijl de inschrijving als Belgische openbare instelling voor collectieve belegging of de vergunning als openbare beleggingsvennootschap is ingetrokken of herroepen, **of met miskenning van een schorsings- of verbodsmaatregel als bedoeld in de artikelen 91, tweede lid, eerste zin, of 92, § 1, tweede lid, 3° of 4°;**

2° zij die openbaar effecten aanbieden van een instelling voor collectieve belegging naar buitenlands recht, terwijl die niet is ingeschreven overeenkomstig artikel 127, of terwijl de inschrijving als instelling voor collectieve belegging naar buitenlands recht is ingetrokken of herroepen, of met miskenning van een schorsings- of verbodsmaatregel als bedoeld in de artikelen 132 **of 134, § 2;**

3° ceux qui ont utilisé la dénomination «organisme de placement collectif», «fonds de placement collectif» ou «société d'investissement» pour qualifier une entité qui n'est pas inscrite à la liste des organismes de placement collectif visée aux articles 31, 107, 108, 122, 123, ou 129;

4° la société d'investissement, la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, les entreprises visées à l'article 41, § 1^{er}, ainsi que les administrateurs, gérants et directeurs des sociétés et entreprises précitées, qui ont violé sciemment les dispositions de la Partie II de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution ou qui ont effectué sciemment des opérations relatives au portefeuille de l'organisme de placement collectif qui sont contraires aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

5° ceux qui ont négligé sciemment de faire les publications imposées en exécution de la Partie II de la présente loi;

6° ceux qui ont réalisé sciemment des cessions de titres émis par des organismes de placement collectif en méconnaissance des dispositions de la Partie II de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

7° ceux qui, en qualité de commissaire ou d'expert indépendant, ont attesté, approuvé ou confirmé des comptes, des comptes annuels, ou des rapports semestriels, des états financiers trimestriels visés à l'article 76, § 1^{er}, ou des informations périodiques visées à l'article 81, ou tous autres renseignements visés à l'article 80, alors que les dispositions de la Partie II de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution, n'ont pas été respectées, soit en sachant qu'elles ne l'avaient pas été, soit en n'ayant pas accompli les diligences normales pour s'assurer qu'elles avaient été respectées;

8° ceux qui publient sciemment, ou qui font publier, des rapports annuels, semestriels ou des états financiers trimestriels qui contiennent des informations fausses, inexactes ou incomplètes qui peuvent induire le public en erreur, ou qui ont utilisé ces documents pour attirer des investisseurs;

9° les sociétés d'investissement, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif désignées, ainsi que leurs administrateurs, gérants et directeurs, qui contreviennent à l'article 81, alinéa 1^{er}, 1^{re} et 3^e phrases;

3° ceux qui ont utilisé la dénomination «organisme de placement collectif», «fonds de placement collectif» ou «société d'investissement» pour qualifier une entité qui n'est pas inscrite à la liste des organismes de placement collectif visée aux articles 31, 107, 108, 122, 123, ou 129, **sauf lorsque cette utilisation en Belgique est le fait d'un organisme de placement collectif de droit étranger qui est autorisé à faire usage d'une telle dénomination dans son pays d'origine;**

4° la société d'investissement, la société de gestion d'organismes de placement collectif désignée, les entreprises visées à l'article 41, § 1^{er}, ainsi que les administrateurs, gérants et directeurs des sociétés et entreprises précitées, qui ont violé sciemment les dispositions de la Partie II de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution ou qui ont effectué sciemment des opérations relatives au portefeuille de l'organisme de placement collectif qui sont contraires aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

5° ceux qui ont négligé sciemment de faire les publications imposées en exécution de la Partie II de la présente loi;

6° ceux qui ont réalisé sciemment des cessions de titres émis par des organismes de placement collectif en méconnaissance des dispositions de la Partie II de la présente loi et des arrêtés et règlements pris pour son exécution;

7° ceux qui, en qualité de commissaire ou d'expert indépendant, ont attesté, approuvé ou confirmé des comptes, des comptes annuels, ou des rapports semestriels, des états financiers trimestriels visés à l'article 76, § 1^{er}, ou des informations périodiques visées à l'article 81, ou tous autres renseignements visés à l'article 80, alors que les dispositions de la Partie II de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution, n'ont pas été respectées, soit en sachant qu'elles ne l'avaient pas été, soit en n'ayant pas accompli les diligences normales pour s'assurer qu'elles avaient été respectées;

8° ceux qui publient sciemment, ou qui font publier, des rapports annuels, semestriels ou des états financiers trimestriels qui contiennent des informations fausses, inexactes ou incomplètes qui peuvent induire le public en erreur, ou qui ont utilisé ces documents pour attirer des investisseurs;

9° les sociétés d'investissement, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif désignées, ainsi que leurs administrateurs, gérants et directeurs, qui contreviennent à l'article 81, alinéa 1^{er}, 1^{re} et 3^e phrases;

3° zij die de naam «instelling voor collectieve belegging», «gemeenschappelijk beleggingsfonds» of «beleggingsvennootschap» hebben gebruikt ter omschrijving van een entiteit die niet is ingeschreven op de lijst van de instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in de artikelen 31, 107, 108, 122, 123 of 129;

4° de beleggingsvennootschap, de aangestelde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, de ondernemingen als bedoeld in artikel 41, § 1, alsook de bestuurders, zaakvoerders en directeurs van de voormelde vennootschappen en ondernemingen, die met opzet de bepalingen van Deel II van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen hebben overtreden, of die met opzet verrichtingen met betrekking tot de portefeuille van de instelling voor collectieve belegging hebben uitgevoerd die strijdig zijn met de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

5° zij die met opzet hebben nagelaten de met toepassing van Deel II van deze wet voorgeschreven publicaties te verzorgen;

6° zij die met opzet overdrachten van door instellingen voor collectieve belegging uitgegeven effecten hebben bewerkstelligd en daarbij de bepalingen van Deel II van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen hebben miskend;

7° zij die, als commissaris of onafhankelijk deskundige, rekeningen, jaarrekeningen, of halfjaarlijkse verslagen, driemaandelijks financiële staten als bedoeld in artikel 76, § 1, of periodieke informatie als bedoeld in artikel 81, of alle andere inlichtingen als bedoeld in artikel 80 certificeren, goedkeuren of bekrachtigen, terwijl niet is voldaan aan de bepalingen van Deel II van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, en zij daarvan kennis hebben dan wel niet hebben gedaan wat zij normaal hadden moeten doen om zich ervan te vergewissen dat aan die bepalingen was voldaan;

8° zij die met opzet jaarverslagen, halfjaarlijkse verslagen of driemaandelijks financiële staten publiceren of laten publiceren, die valse, onjuiste of onvolledige gegevens bevatten die het publiek kunnen misleiden, of die dergelijke stukken hebben gebruikt om beleggers aan te trekken;

9° de beleggingsvennootschappen, de aangestelde beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, alsook hun bestuurders, zaakvoerders en directeurs, die artikel 81, eerste lid, eerste en derde zin, overtreden;

3° zij die de naam «instelling voor collectieve belegging», «gemeenschappelijk beleggingsfonds» of «beleggingsvennootschap» hebben gebruikt ter omschrijving van een entiteit die niet is ingeschreven op de lijst van de instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in de artikelen 31, 107, 108, 122, 123 of 129, **behalve wanneer dat in België gebeurt door een instelling voor collectieve belegging naar buitenlands rechts die van die naam gebruik mag maken in haar land van herkomst;**

4° de beleggingsvennootschap, de aangestelde beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, de ondernemingen als bedoeld in artikel 41, § 1, alsook de bestuurders, zaakvoerders en directeurs van de voormelde vennootschappen en ondernemingen, die met opzet de bepalingen van Deel II van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen hebben overtreden, of die met opzet verrichtingen met betrekking tot de portefeuille van de instelling voor collectieve belegging hebben uitgevoerd die strijdig zijn met de bepalingen van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen;

5° zij die met opzet hebben nagelaten de met toepassing van Deel II van deze wet voorgeschreven publicaties te verzorgen;

6° zij die met opzet overdrachten van door instellingen voor collectieve belegging uitgegeven effecten hebben bewerkstelligd en daarbij de bepalingen van Deel II van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen hebben miskend;

7° zij die, als commissaris of onafhankelijk deskundige, rekeningen, jaarrekeningen, of halfjaarlijkse verslagen, driemaandelijks financiële staten als bedoeld in artikel 76, § 1, of periodieke informatie als bedoeld in artikel 81, of alle andere inlichtingen als bedoeld in artikel 80 certificeren, goedkeuren of bekrachtigen, terwijl niet is voldaan aan de bepalingen van Deel II van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, en zij daarvan kennis hebben dan wel niet hebben gedaan wat zij normaal hadden moeten doen om zich ervan te vergewissen dat aan die bepalingen was voldaan;

8° zij die met opzet jaarverslagen, halfjaarlijkse verslagen of driemaandelijks financiële staten publiceren of laten publiceren, die valse, onjuiste of onvolledige gegevens bevatten die het publiek kunnen misleiden, of die dergelijke stukken hebben gebruikt om beleggers aan te trekken;

9° de beleggingsvennootschappen, de aangestelde beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, alsook hun bestuurders, zaakvoerders en directeurs, die artikel 81, eerste lid, eerste en derde zin, overtreden;

10° les sociétés d'investissement, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif désignées, ainsi que leurs administrateurs, gérants et directeurs, qui contreviennent aux arrêtés ou aux règlements visés aux articles 77 et 81, alinéa 1^{er}, 2e phrase;

11° ceux qui accomplissent des actes ou opérations sans avoir obtenu l'autorisation du commissaire spécial prévue à l'article 92, § 2, ou à l'encontre d'une décision de suspension prise conformément à l'article 92, § 1^{er}, alinéa 2, 3°;

12° les sociétés d'investissement, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif désignées, ainsi que leurs administrateurs, gérants et directeurs, qui ne respectent pas les dispositions de l'article 83, § 1^{er}, alinéa 3, et § 2.

Art. 208

§ 1^{er}. Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 50 euros à 10.000 euros ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui exercent l'activité d'une société de gestion d'organismes de placement collectif visée à l'article 138, sans être agréé conformément aux articles 140 ou 204, ou alors que l'agrément en tant que société de gestion d'organismes de placement collectif a été radié ou révoqué;

2° ceux qui ont utilisé la dénomination «société de gestion d'organismes de placement collectif» en violation de l'article 147 de la présente loi;

3° ceux qui, sciemment, s'abstiennent de faire les déclarations prévues à l'article 159, §§ 1^{er}, 4 et 6, ceux qui passent outre à l'opposition visée à l'article 159, § 3, ceux qui dans les cas prévus aux articles 159, § 7 et 197, § 3, alinéa 3, s'abstiennent de remettre leurs titres à l'institution ou la personne désignée par la CBFA conformément à l'article 159, § 7, alinéa 2, ou qui passent outre à la suspension visée à l'article 159, § 7, alinéa 1^{er}, 1°;

4° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, leurs administrateurs et directeurs qui contreviennent aux articles 162, 170, 171, 185, alinéa 1^{er}, 1re et 3e phrases, 189, § 2, alinéa 4, 1re phrase, et § 5, alinéas 1^{er} et 2;

5° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui, à l'étranger, ouvrent une succursale, une filiale ou y prestent des fonctions de gestion d'organismes de placement collectif ou des services d'investissement sans avoir procédé aux notifications prévues par les articles 175, 179 ou 180 ou qui ne se conforment pas aux articles 178 et 183;

10° les sociétés d'investissement, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif désignées, ainsi que leurs administrateurs, gérants et directeurs, qui contreviennent aux arrêtés ou aux règlements visés aux articles 77 et 81, alinéa 1^{er}, 2e phrase;

11° ceux qui accomplissent des actes ou opérations sans avoir obtenu l'autorisation du commissaire spécial prévue à l'article 92, § 2, ou à l'encontre d'une **décision de suspension ou d'interdiction prise conformément à l'article 92, § 1^{er}, alinéa 2, 3° ou 4°**;

12° les sociétés d'investissement, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif désignées, ainsi que leurs administrateurs, gérants et directeurs, qui ne respectent pas les dispositions de l'article 83, § 1^{er}, alinéa 3, et § 2.

Art. 208

§ 1^{er}. Sont punis d'un emprisonnement d'un mois à un an et d'une amende de 50 euros à 10.000 euros ou d'une de ces peines seulement:

1° ceux qui exercent l'activité d'une société de gestion d'organismes de placement collectif visée à l'article 138 **ou au Livre IV de la Partie III**, sans être agréé conformément aux articles 140 ou 204, ou alors que l'agrément en tant que société de gestion d'organismes de placement collectif a été radié ou révoqué;

2° ceux qui ont utilisé la dénomination «société de gestion d'organismes de placement collectif» en violation de l'article 147 de la présente loi;

3° ceux qui, sciemment, s'abstiennent de faire les déclarations prévues à l'article 159, §§ 1^{er}, 4 et 6, ceux qui passent outre à l'opposition visée à l'article 159, § 3, ceux qui dans les cas prévus aux articles 159, § 7 et 197, § 3, alinéa 3, s'abstiennent de remettre leurs titres à l'institution ou la personne désignée par la CBFA conformément à l'article 159, § 7, alinéa 2, ou qui passent outre à la suspension visée à l'article 159, § 7, alinéa 1^{er}, 1°;

4° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, leurs administrateurs et directeurs qui contreviennent aux articles 162, 170, 171, 185, alinéa 1^{er}, 1re et 3e phrases, 189, § 2, alinéa 4, 1re phrase, et § 5, alinéas 1^{er} et 2;

5° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui, à l'étranger, ouvrent une succursale, une filiale ou y prestent des fonctions de gestion d'organismes de placement collectif ou des services d'investissement sans avoir procédé aux notifications prévues par les articles 175, 179 ou 180 ou qui ne se conforment pas aux articles 178 et 183;

10° de beleggingsvennootschappen, de aangestelde beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, alsook hun bestuurders, zaakvoerders en directeurs, die de in de artikelen 77 en 81, eerste lid, tweede zin, bedoelde besluiten of reglementen overtreden;

11° zij die handelingen stellen of verrichtingen uitvoeren zonder daartoe de in artikel 92, § 2 bedoelde toestemming van de speciaal commissaris te hebben verkregen, of die indruisen tegen een schorsingsbeslissing genomen overeenkomstig artikel 92, § 1, tweede lid, 3°;

12° de beleggingsvennootschappen, de aangestelde beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, alsook hun bestuurders, zaakvoerders en directeurs, die de bepalingen van artikel 83, § 1, derde lid, en § 2 niet naleven.

Art. 208

§ 1. Met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met geldboete van 50 euro tot 10.000 euro of met één van deze straffen alleen, worden gestraft:

1° zij die het bedrijf uitoefenen van een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel 138, zonder een vergunning te hebben verkregen overeenkomstig de artikelen 140 of 204 of terwijl de vergunning als beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging is ingetrokken of herroepen;

2° zij die de naam «beheervenootschap van instellingen voor collectieve vergunning» hebben gebruikt met overtreding van artikel 147 van deze wet;

3° zij die met opzet de kennisgevingen als bedoeld in artikel 159, §§ 1, 4 en 6, niet verrichten, zij die het verzet negeren als bedoeld in artikel 159, § 3, of zij die, in de gevallen als bedoeld in de artikelen 159, § 7, en 197, § 3, derde lid, hun effecten niet afgeven aan de instelling of de persoon die de CBFA heeft aangesteld overeenkomstig artikel 159, § 7, tweede lid, of zij die de schorsing negeren als bedoeld in artikel 159, § 7, eerste lid, 1°;

4° de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun bestuurders en directeurs die de artikelen 162, 170, 171, 185, eerste lid, eerste en derde zin, 189, § 2, vierde lid, eerste zin, en § 5, eerste en tweede lid, overtreden;

5° de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die in het buitenland een bijkantoor of een dochter openen of er beheertaken voor instellingen voor collectieve belegging uitoefenen dan wel beleggingsdiensten verstrekken, zonder de kennisgevingen te hebben verricht bepaald in de artikelen 175, 179 of 180, of die zich niet conformeren aan de artikelen 178 en 183;

10° de beleggingsvennootschappen, de aangestelde beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, alsook hun bestuurders, zaakvoerders en directeurs, die de in de artikelen 77 en 81, eerste lid, tweede zin, bedoelde besluiten of reglementen overtreden;

11° zij die handelingen stellen of verrichtingen uitvoeren zonder daartoe de in artikel 92, § 2 bedoelde toestemming van de speciaal commissaris te hebben verkregen, of die indruisen tegen **een schorsings- of verbodsbeslissing genomen overeenkomstig artikel 92, § 1, tweede lid, 3° of 4°**;

12° de beleggingsvennootschappen, de aangestelde beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, alsook hun bestuurders, zaakvoerders en directeurs, die de bepalingen van artikel 83, § 1, derde lid, en § 2 niet naleven.

Art. 208

§ 1. Met gevangenisstraf van één maand tot één jaar en met geldboete van 50 euro tot 10.000 euro of met één van deze straffen alleen, worden gestraft:

1° zij die het bedrijf uitoefenen van een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging als bedoeld in artikel **138 of in Boek IV van Deel III**, zonder een vergunning te hebben verkregen overeenkomstig de artikelen 140 of 204 of terwijl de vergunning als beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging is ingetrokken of herroepen;

2° zij die de naam «beheervenootschap van instellingen voor collectieve vergunning» hebben gebruikt met overtreding van artikel 147 van deze wet;

3° zij die met opzet de kennisgevingen als bedoeld in artikel 159, §§ 1, 4 en 6, niet verrichten, zij die het verzet negeren als bedoeld in artikel 159, § 3, of zij die, in de gevallen als bedoeld in de artikelen 159, § 7, en 197, § 3, derde lid, hun effecten niet afgeven aan de instelling of de persoon die de CBFA heeft aangesteld overeenkomstig artikel 159, § 7, tweede lid, of zij die de schorsing negeren als bedoeld in artikel 159, § 7, eerste lid, 1°;

4° de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun bestuurders en directeurs die de artikelen 162, 170, 171, 185, eerste lid, eerste en derde zin, 189, § 2, vierde lid, eerste zin, en § 5, eerste en tweede lid, overtreden;

5° de beheervenootschappen van instellingen voor collectieve belegging die in het buitenland een bijkantoor of een dochter openen of er beheertaken voor instellingen voor collectieve belegging uitoefenen dan wel beleggingsdiensten verstrekken, zonder de kennisgevingen te hebben verricht bepaald in de artikelen 175, 179 of 180, of die zich niet conformeren aan de artikelen 178 en 183;

6° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, leurs administrateurs et directeurs qui contre-vennent aux arrêtés ou aux règlements visés aux articles 185, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, et alinéa 2, 189, § 2, alinéas 4 et 10, § 4, § 5, alinéa 3, et § 6;

7° ceux qui accomplissent des actes ou opérations sans avoir obtenu l'autorisation du commissaire spécial prévue à l'article 197, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, ou à l'encontre d'une décision de suspension prise conformément à l'article 197, § 1^{er}, alinéa 2, 2°;

8° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, leurs administrateurs et directeurs qui ne respectent pas les dispositions de l'article 190, alinéas 1^{er} à 3;

9° ceux qui, en qualité de commissaire ou d'expert indépendant, ont attesté, approuvé ou confirmé des comptes, des comptes annuels, des comptes consolidés de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou des états périodiques ou tous autres renseignements alors que les dispositions de la Partie III de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution, n'ont pas été respectées, soit en sachant qu'elles ne l'avaient pas été, soit en n'ayant pas accompli les diligences normales pour s'assurer qu'elles avaient été respectées;

10° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, leurs administrateurs et directeurs qui, dans la prestation du service d'investissement visé à l'article 3, 10°, b), et dans un but frauduleux, diffusent des informations qu'elles savent inexactes ou incomplètes.

§ 2. Sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 50 euros à 10.000 euros ou de l'une de ces peines seulement, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui ne se conforment pas aux dispositions des règlements pris en exécution des articles 158 et 184.

Art. 230

Le Roi peut modifier la terminologie des dispositions légales en vigueur ainsi que les références aux dispositions du Livre III de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers qui seraient contenues dans ces dispositions en vue d'assurer leur concordance avec la présente loi.

6° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, leurs administrateurs et directeurs qui contre-vennent aux arrêtés ou aux règlements visés aux articles 185, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, et alinéa 2, 189, § 2, alinéas 4 et 10, § 4, § 5, alinéa 3, et § 6;

7° ceux qui accomplissent des actes ou opérations sans avoir obtenu l'autorisation du commissaire spécial prévue à l'article 197, § 1^{er}, alinéa 2, 1°, ou à l'encontre d'une décision de suspension prise conformément à l'article 197, § 1^{er}, alinéa 2, 2°;

8° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, leurs administrateurs et directeurs qui ne respectent pas les dispositions de l'article 190, alinéas 1^{er} à 3;

9° ceux qui, en qualité de commissaire ou d'expert indépendant, ont attesté, approuvé ou confirmé des comptes, des comptes annuels, des comptes consolidés de sociétés de gestion d'organismes de placement collectif ou des états périodiques ou tous autres renseignements alors que les dispositions de la Partie III de la présente loi ou des arrêtés et règlements pris pour son exécution, n'ont pas été respectées, soit en sachant qu'elles ne l'avaient pas été, soit en n'ayant pas accompli les diligences normales pour s'assurer qu'elles avaient été respectées;

10° les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, leurs administrateurs et directeurs qui, dans la prestation du service d'investissement visé à l'article 3, 10°, b), et dans un but frauduleux, diffusent des informations qu'elles savent inexactes ou incomplètes.

§ 2. Sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois mois et d'une amende de 50 euros à 10.000 euros ou de l'une de ces peines seulement, les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif qui ne se conforment pas aux dispositions des règlements pris en exécution des articles 158 et 184.

Art. 230

§ 1^{er}. Le Roi peut modifier la terminologie des dispositions légales en vigueur ainsi que les références aux dispositions du Livre III de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers qui seraient contenues dans ces dispositions en vue d'assurer leur concordance avec la présente loi.

§ 2. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prendre sur avis de la CBFA les mesures nécessaires de transposition des dispositions obligatoires résultant de traités internationaux ou d'actes internationaux pris en vertu de ceux-ci, dans

6° de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun bestuurders en directeurs die de besluiten of reglementen overtreden als bedoeld in de artikelen 185, eerste lid, tweede zin, en tweede lid, 189, § 2, vierde en tiende lid, § 4, § 5, derde lid, en § 6;

7° zij die handelingen stellen of verrichtingen uitvoeren zonder daartoe de toestemming van de speciaal commissaris te hebben verkregen als bedoeld in artikel 197, § 1, tweede lid, 1°, of die indruisen tegen een schorsingsbeslissing genomen overeenkomstig artikel 197, § 1, tweede lid, 2°;

8° de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun bestuurders en directeurs die de bepalingen van artikel 190, eerste tot derde lid, niet naleven;

9° zij die, als commissaris of onafhankelijk deskundige, rekeningen, jaarrekeningen, geconsolideerde jaarrekeningen van beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging of periodieke staten of alle andere inlichtingen certificeren, goedkeuren of bekrachtigen, terwijl niet is voldaan aan de bepalingen van Deel III van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, en zij daarvan kennis hebben dan wel niet hebben gedaan wat zij normaal hadden moeten doen om zich ervan te vergewissen dat aan die bepalingen was voldaan;

10° de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun bestuurders en directeurs die, bij het verrichten van de beleggingsdienst als bedoeld in artikel 3, 10°, b), met bedrieglijk opzet informatie verspreiden waarvan zij weten dat zij onjuist of onvolledig is.

§ 2. Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van 50 euro tot 10.000 euro of met één van deze straffen alleen, worden de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging gestraft die zich niet conformeren aan de bepalingen van de ter uitvoering van de artikelen 158 en 184 genomen reglementen.

Art. 230

De Koning kan de terminologie van de geldende wettelijke bepalingen alsook de verwijzingen hierin naar de bepalingen van Boek III van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten wijzigen teneinde ze in overeenstemming te brengen met deze wet.

6° de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun bestuurders en directeurs die de besluiten of reglementen overtreden als bedoeld in de artikelen 185, eerste lid, tweede zin, en tweede lid, 189, § 2, vierde en tiende lid, § 4, § 5, derde lid, en § 6;

7° zij die handelingen stellen of verrichtingen uitvoeren zonder daartoe de toestemming van de speciaal commissaris te hebben verkregen als bedoeld in artikel 197, § 1, tweede lid, 1°, of die indruisen tegen een schorsingsbeslissing genomen overeenkomstig artikel 197, § 1, tweede lid, 2°;

8° de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun bestuurders en directeurs die de bepalingen van artikel 190, eerste tot derde lid, niet naleven;

9° zij die, als commissaris of onafhankelijk deskundige, rekeningen, jaarrekeningen, geconsolideerde jaarrekeningen van beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging of periodieke staten of alle andere inlichtingen certificeren, goedkeuren of bekrachtigen, terwijl niet is voldaan aan de bepalingen van Deel III van deze wet of de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, en zij daarvan kennis hebben dan wel niet hebben gedaan wat zij normaal hadden moeten doen om zich ervan te vergewissen dat aan die bepalingen was voldaan;

10° de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging, hun bestuurders en directeurs die, bij het verrichten van de beleggingsdienst als bedoeld in artikel 3, 10°, b), met bedrieglijk opzet informatie verspreiden waarvan zij weten dat zij onjuist of onvolledig is.

§ 2. Met gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden en met geldboete van 50 euro tot 10.000 euro of met één van deze straffen alleen, worden de beheerverenootschappen van instellingen voor collectieve belegging gestraft die zich niet conformeren aan de bepalingen van de ter uitvoering van de artikelen 158 en 184 genomen reglementen.

Art. 230

§ 1. De Koning kan de terminologie van de geldende wettelijke bepalingen alsook de verwijzingen hierin naar de bepalingen van Boek III van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten wijzigen teneinde ze in overeenstemming te brengen met deze wet.

§ 2. De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit, op advies van de CBFA, de nodige maatregelen nemen voor de omzetting van de dwingende bepalingen die voortvloeien uit internationale verdragen of uit krachtens dergelijke verdragen geno-

Art. 242

Sous réserve de l'application de l'article 236, § 2, alinéa 2, de la présente loi, les articles 2, 105 à 142bis, 150 à 156 de la loi du 4 décembre 1990 précitée sont abrogés avec effet le 14 février 2007.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les articles 106, 115, § 6, 119bis à 119undecies, 122, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o à 7^o, § 1^{er}bis, § 1^{er}ter, § 2, 129, § 1^{er}, 131 à 136, 136bis, 136ter, 137 à 142bis et 142decies, de la loi du 4 décembre 1990 précitée sont abrogés à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

les matières réglées par la présente loi. Le Roi peut, selon la même procédure, déterminer que les infractions à ces dispositions sont passibles de mesures et sanctions administratives en application des articles 96, 128, 202, 203 et 204 de la présente loi.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe peuvent modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales en vigueur.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe, sont abrogés de plein droit lorsqu'ils n'ont pas été confirmés par la loi dans les vingt-quatre mois qui suivent leur publication au Moniteur belge.

Art. 242

Sous réserve de l'application de l'article 236, § 2, alinéa 2, de la présente loi, les articles 2, 105 à 142bis, 150 à 156 de la loi du 4 décembre 1990 précitée sont abrogés avec effet le 14 février 2007.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les articles 106, 115, § 6, 119bis à 119undecies, 122, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o à 7^o, § 1^{er}bis, § 1^{er}ter, § 2, 129, § 1^{er}, 131 à 136, 136bis, 136ter, 137 à 142bis et 142decies, de la loi du 4 décembre 1990 précitée sont abrogés à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

La CBFA est chargée du contrôle du respect des dispositions de la loi du 4 décembre 1990 précitée tant que celles-ci restent en vigueur. Pour l'exécution de cette mission, elle dispose des compétences qui lui sont attribuées par les articles 80 à 96, 128, 131, § 3 à 135 de la présente loi.

Art. 242

Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 236, § 2, tweede lid van deze wet, worden de artikelen 2, 105 tot 142bis, 150 tot 156 van de voormelde wet van 4 december 1990 opgeheven met ingang van 14 februari 2007.

In afwijking van het eerste lid worden de artikelen 106, 115, § 6, 119bis tot 119undecies, 122, § 1, eerste lid, 3° tot 7°, § 1bis, § 1ter, § 2, 129, § 1, 131 tot 136, 136bis, 136ter, 137 tot 142bis en 142decies van de voormelde wet van 4 december 1990 opgeheven met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze wet.

men internationale akten, met betrekking tot de materies die bij deze wet worden geregeld. De Koning kan volgens dezelfde procedure bepalen dat, voor de inbreuken op die bepalingen, administratieve maatregelen en sancties kunnen worden opgelegd met toepassing van de artikelen 96, 128, 202, 203 en 204 van deze wet.

De ter uitvoering van het eerste lid van deze paragraaf genomen koninklijke besluiten kunnen de geldende wettelijke bepalingen wijzigen, aanvullen, vervangen of opheffen.

De ter uitvoering van het eerste lid van deze paragraaf genomen koninklijke besluiten worden van rechtswege opgeheven wanneer zij niet bij wet zijn bekrachtigd binnen vierentwintig maanden na hun bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.».

Art. 242

Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 236, § 2, tweede lid van deze wet, worden de artikelen 2, 105 tot 142bis, 150 tot 156 van de voormelde wet van 4 december 1990 opgeheven met ingang van 14 februari 2007.

In afwijking van het eerste lid worden de artikelen 106, 115, § 6, 119bis tot 119undecies, 122, § 1, eerste lid, 3° tot 7°, § 1bis, § 1ter, § 2, 129, § 1, 131 tot 136, 136bis, 136ter, 137 tot 142bis en 142decies van de voormelde wet van 4 december 1990 opgeheven met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze wet.

De CBFA is belast met het toezicht op de naleving van de bepalingen van de voormelde wet van 4 december 1990 zolang die van kracht blijven. Voor de uitvoering van deze opdracht beschikt zij over de bevoegdheden die haar zijn toegekend door de artikelen 80 tot 96, 128, 131, § 3 tot 135 van deze wet.

TEXTE DE BASE

Loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers

Art. 220

Lorsqu'il constate des actes, même sanctionnés pénalement, constituant un des manquements prévus à l'alinéa 2, le président du tribunal de commerce peut, en vue de protéger l'épargne publique contre des sollicitations illégales, ordonner la cessation de ces actes.

Les actes prévus à l'alinéa 1^{er} sont les suivants:

1° le fait de recevoir de la part du public ou de solliciter, sous quelque forme ou qualification que ce soit, des fonds remboursables à vue, à terme ou avec préavis, sauf dans les cas prévus par l'article 4, alinéas 1 et 3, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

2° le fait de procéder à des offres publiques de titres au sens de la loi du 22 avril 2003 relative aux offres publiques de titres en méconnaissant les obligations imposées par la loi précitée ou les décisions prises par la Commission bancaire, financière et des assurances sur la base de la loi précitée;

3° le fait de solliciter le public en vue de participer à des organismes de placement collectif, sauf si ces opérations sont effectuées par des organismes de placement collectif dont la diffusion des parts dans le public en Belgique est autorisée en vertu du livre III;

4° le fait d'exercer des activités d'entreprise d'investissement ou de conseiller en placements sans être agréée conformément aux dispositions des livres II et III de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;

TEXTE ADAPTE AU PROJET

Loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers

Art. 220

Lorsqu'il constate des actes, même sanctionnés pénalement, constituant un des manquements prévus à l'alinéa 2, le président du tribunal de commerce peut, en vue de protéger l'épargne publique contre des sollicitations illégales, ordonner la cessation de ces actes.

Les actes prévus à l'alinéa 1^{er} sont les suivants:

1° le fait de recevoir de la part du public ou de solliciter, sous quelque forme ou qualification que ce soit, des fonds remboursables à vue, à terme ou avec préavis, sauf dans les cas prévus par l'article 4, alinéas 1 et 3, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit;

2° **le fait de procéder à des offres publiques d'acquisition au sens de la loi du 22 avril 2003 relative aux offres publiques de titres ou à des offres publiques d'instruments de placement ou des admissions d'instruments de placement au sens de la loi du relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé, en méconnaissant les obligations imposées par les lois précitées ou les décisions prises par la Commission bancaire, financière et des assurances sur la base des lois précitées;**

3° le fait de solliciter le public en vue de participer à des organismes de placement collectif, sauf si ces opérations sont effectuées par des organismes de placement collectif dont **l'offre publique de titres en Belgique est autorisée en vertu de la Partie II de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement;**

4° le fait d'exercer des activités d'entreprise d'investissement ou de conseiller en placements sans être agréée conformément aux dispositions des livres II et III de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements;

BASISTEKST

Wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten

Art. 220

Wanneer de voorzitter van de rechtbank van koop-handel, zelfs strafrechtelijk beteugelde, handelingen vaststelt, die één van de in het tweede lid bedoelde te-kortkomingen vormen, kan hij om het openbaar spaar-wezen te beschermen tegen onwettige wervingsprak-tijken, bevelen dat deze handelingen worden gestaakt.

De handelingen als bedoeld in het eerste lid zijn:

1° in welke vorm of hoedanigheid ook van het pu-bliek geldmiddelen ontvangen of werven die terugbetaal-baar zijn op zicht, op termijn of met opzegging, behalve in de gevallen als bedoeld in artikel 4, eerste en derde lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

2° het verrichten van openbare aanbiedingen van effecten in de zin van de wet van 22 april 2003 betref-fende de openbare aanbiedingen van effecten met mis-kenning van de verplichtingen opgelegd door voormelde wet of met miskenning van de beslissingen van de Com-missie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen genomen op grond van voormelde wet;

3° zich tot het publiek wenden om deel te nemen in instellingen voor collectieve belegging, tenzij dit gebeurt door instellingen voor collectieve belegging waarvan de rechten van deelneming in België in het publiek mogen worden verspreid krachtens boek III;

4° als beleggingsonderneming of beleggings-adviseur optreden zonder vergunning te hebben overeen-komstig de bepalingen van boek II en III van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

TEKST AANGEPAST AAN HET WETSONTWERP

Wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten

Art. 220

Wanneer de voorzitter van de rechtbank van koop-handel, zelfs strafrechtelijk beteugelde, handelingen vaststelt, die één van de in het tweede lid bedoelde te-kortkomingen vormen, kan hij om het openbaar spaar-wezen te beschermen tegen onwettige wervingsprak-tijken, bevelen dat deze handelingen worden gestaakt.

De handelingen als bedoeld in het eerste lid zijn:

1° in welke vorm of hoedanigheid ook van het pu-bliek geldmiddelen ontvangen of werven die terugbetaal-baar zijn op zicht, op termijn of met opzegging, behalve in de gevallen als bedoeld in artikel 4, eerste en derde lid, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen;

2° **het verrichten van openbare overname-aanbiedingen in de zin van de wet van 22 april 2003 betreffende de openbare aanbiedingen van effecten, of van openbare aanbiedingen van beleggings-instrumenten of toelatingen van beleggings-instrumenten in de zin van de wet van ... op de open-bare aanbieding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhan-deling op een gereguleerde markt, met misken-ning van de verplichtingen opgelegd door de voor-melde wetten of met miskenning van de beslissingen van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen op grond van de voormelde wet-ten;**

3° zich tot het publiek wenden om deel te nemen in instellingen voor collectieve belegging, tenzij dit gebeurt door instellingen voor collectieve belegging waarvan de **effecten in België openbaar mogen worden aange-boden krachtens Deel II van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles;**

4° als beleggingsonderneming of beleggings-adviseur optreden zonder vergunning te hebben overeen-komstig de bepalingen van boek II en III van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs;

5° le fait de conclure des transactions sur valeurs mobilières en violation de l'article 3 et des articles 22 à 26 du livre II;

6° le fait d'intervenir comme intermédiaire sur les bourses de marchés à terme sur marchandises et denrées sans être inscrit à la liste des courtiers à terme conformément à l'article 22 de l'arrêté royal n° 72 du 30 novembre 1939;

7° le fait de colporter des valeurs mobilières de toute espèce, au sens de l'arrêté royal n° 71 du 30 novembre 1939, sans y être autorisé conformément à l'article 1^{er} de l'arrêté royal précité;

8° le fait de pratiquer le commerce des devises en violation des dispositions des articles 194 et 195 et des arrêtés pris pour leur exécution;

9° le fait d'exercer des activités de société de gestion d'organismes de placement collectif sans être agréé conformément aux dispositions de la Partie III de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

Le président du tribunal de commerce n'est pas compétent lorsque la cour d'appel de Bruxelles est exclusivement compétente par application de l'article 18ter de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition.

Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, pris après avis de la Commission bancaire, financière et des assurances, ajouter à cette liste d'autres opérations qui, en vue de protéger l'épargne publique, sont légalement réservées à des personnes déterminées ou sont soumises à des conditions déterminées.

5° le fait de conclure des transactions sur valeurs mobilières en violation de l'article 3 et des articles 22 à 26 du livre II;

6° le fait d'intervenir comme intermédiaire sur les bourses de marchés à terme sur marchandises et denrées sans être inscrit à la liste des courtiers à terme conformément à l'article 22 de l'arrêté royal n° 72 du 30 novembre 1939;

7° le fait de colporter des valeurs mobilières de toute espèce, au sens de l'arrêté royal n° 71 du 30 novembre 1939, sans y être autorisé conformément à l'article 1^{er} de l'arrêté royal précité;

8° le fait de pratiquer le commerce des devises en violation des dispositions des articles 194 et 195 et des arrêtés pris pour leur exécution;

9° le fait d'exercer des activités de société de gestion d'organismes de placement collectif sans être agréé conformément aux dispositions de la Partie III de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

Le président du tribunal de commerce n'est pas compétent lorsque la cour d'appel de Bruxelles est exclusivement compétente par application de l'article 18ter de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition.

Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, pris après avis de la Commission bancaire, financière et des assurances, ajouter à cette liste d'autres opérations qui, en vue de protéger l'épargne publique, sont légalement réservées à des personnes déterminées ou sont soumises à des conditions déterminées.

5° effectentransacties afsluiten met overtreding van de artikelen 3 en 22 tot 26 van boek II;

6° als bemiddelaar optreden op de beurzen voor termijnhandel in goederen en waren, zonder te zijn ingeschreven op de lijst van de termijnmakelaars overeenkomstig artikel 12 van het koninklijk besluit nr. 72 van 30 november 1939;

7° met effecten van allerlei aard leuren in de zin van het koninklijk besluit nr. 71 van 30 november 1939, zonder daartoe te zijn gemachtigd overeenkomstig artikel 1 van voornoemd koninklijk besluit;

8° valutahandel verrichten in strijd met de bepalingen van de artikelen 194 en 195 en de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten;

9° als beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging optreden zonder een vergunning te hebben verkregen conform de bepalingen van Deel III van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

Voormelde bevoegdheid van de voorzitter van de rechtbank van koophandel geldt niet in geval het hof van beroep te Brussel uitsluitend bevoegd is op grond van artikel 18ter van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen.

De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit, genomen na advies van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, aan deze lijst andere verrichtingen toevoegen die ter bescherming van het openbaar spaarwezen, bij wet aan bepaalde personen zijn voorbehouden of aan bepaalde voorwaarden zijn onderworpen.

5° effectentransacties afsluiten met overtreding van de artikelen 3 en 22 tot 26 van boek II;

6° als bemiddelaar optreden op de beurzen voor termijnhandel in goederen en waren, zonder te zijn ingeschreven op de lijst van de termijnmakelaars overeenkomstig artikel 12 van het koninklijk besluit nr. 72 van 30 november 1939;

7° met effecten van allerlei aard leuren in de zin van het koninklijk besluit nr. 71 van 30 november 1939, zonder daartoe te zijn gemachtigd overeenkomstig artikel 1 van voornoemd koninklijk besluit;

8° valutahandel verrichten in strijd met de bepalingen van de artikelen 194 en 195 en de ter uitvoering ervan vastgestelde besluiten;

9° als beheervennootschap van instellingen voor collectieve belegging optreden zonder een vergunning te hebben verkregen conform de bepalingen van Deel III van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

Voormelde bevoegdheid van de voorzitter van de rechtbank van koophandel geldt niet in geval het hof van beroep te Brussel uitsluitend bevoegd is op grond van artikel 18ter van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen.

De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit, genomen na advies van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, aan deze lijst andere verrichtingen toevoegen die ter bescherming van het openbaar spaarwezen, bij wet aan bepaalde personen zijn voorbehouden of aan bepaalde voorwaarden zijn onderworpen.

Loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers**Art. 121**

§ 1^{er}. Un recours auprès de la cour d'appel de Bruxelles est ouvert contre les décisions de la CBFA dans les cas suivants:

1° contre toute décision susceptible de recours prise en application des dispositions de la loi du 22 avril 2003 relative aux offres publiques de titres et de ses arrêtés d'exécution;

2° contre toute décision prise en application des dispositions du chapitre II de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition et de l'arrêté royal du 8 novembre 1989 relatif aux offres publiques d'acquisition et aux modifications du contrôle des sociétés;

3° contre toute décision prise en application de l'article 10 de la présente loi et de ses mesures d'exécution;

4° contre toute décision infligeant une astreinte ou une amende administrative, prise en application de l'article 36, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, ou § 2, de la présente loi, de l'article 16, § 4, de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition, de l'article 22 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins de blanchiment de capitaux, de l'article 103, § 1^{er}, alinéa 3, ou § 2, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédits, de l'article 109, § 1^{er}, alinéa 2, ou § 2, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, de l'article 82, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, des articles 90, 91, 96, 131, alinéa 3, 132, alinéa 2, 135, 136, alinéa 3, et 202 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement ainsi qu'en application de toute autre disposition légale qui donnerait à la CBFA la compé-

Loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers**Art. 121**

§ 1^{er}. Un recours auprès de la cour d'appel de Bruxelles est ouvert contre les décisions de la CBFA dans les cas suivants:

1° contre toute décision susceptible de recours prise en application des dispositions de la loi du 22 avril 2003 relative aux offres publiques de titres ou de la loi du ... relative aux offres publiques d'instruments de placement et aux admissions d'instruments de placement à la négociation sur un marché réglementé et de leurs arrêtés d'exécution;

2° contre toute décision prise en application des dispositions du chapitre II de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition et de l'arrêté royal du 8 novembre 1989 relatif aux offres publiques d'acquisition et aux modifications du contrôle des sociétés;

3° contre toute décision prise en application de l'article 10 de la présente loi et de ses mesures d'exécution;

4° contre toute décision infligeant une astreinte ou une amende administrative, prise en application de l'article 36, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, ou § 2, de la présente loi, de l'article 16, § 4, de la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition, de l'article 22 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins de blanchiment de capitaux, de l'article 103, § 1^{er}, alinéa 3, ou § 2, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédits, de l'article 109, § 1^{er}, alinéa 2, ou § 2, de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements, de l'article 82, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, des articles 90, 91, 96, 131, alinéa 3, 132, alinéa 2, 135, 136, alinéa 3, et 202 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement ainsi qu'en application de toute autre disposition légale qui donnerait à la CBFA la compé-

Wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

Art. 121

§ 1. In de volgende gevallen kan bij het hof van beroep te Brussel beroep worden ingesteld tegen de beslissingen van de CBFA:

1° elke beslissing waartegen beroep kan worden ingesteld en die is genomen met toepassing van de bepalingen van de wet van 22 april 2003 betreffende de openbare aanbiedingen van effecten en de uitvoeringsbesluiten daarvan;

2° elke beslissing die is genomen met toepassing van hoofdstuk II van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen, en van het koninklijk besluit van 8 november 1989 op de openbare overnameaanbiedingen en de wijzigingen in de controle op vennootschappen;

3° elke beslissing die is genomen met toepassing van artikel 10 van deze wet en van de uitvoeringsmaatregelen daarvan;

4° elke beslissing waarbij een dwangsom of een administratieve geldboete wordt opgelegd en die is genomen met toepassing van artikel 36, § 1, tweede lid, 2°, of § 2, van deze wet, artikel 16, § 4, van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen, artikel 22 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld, artikel 103, § 1, derde lid, of § 2, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, artikel 109, § 1, tweede lid, of § 2, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, artikel 82, § 1, eerste lid van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, de artikelen 90, 91, 96, 131, derde lid, 132, tweede lid, 135, 136, derde lid, en 202 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles alsook met toepassing van elke andere wetsbepaling

Wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

Art. 121

§ 1. In de volgende gevallen kan bij het hof van beroep te Brussel beroep worden ingesteld tegen de beslissingen van de CBFA:

1° elke beslissing waartegen beroep kan worden ingesteld en die is genomen met toepassing van de bepalingen van de wet van 22 april 2003 betreffende de openbare aanbiedingen van effecten of van de wet van ... op de openbare aanbieding van beleggingsinstrumenten en de toelating van beleggingsinstrumenten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt, en hun uitvoeringsbesluiten.;

2° elke beslissing die is genomen met toepassing van hoofdstuk II van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen, en van het koninklijk besluit van 8 november 1989 op de openbare overnameaanbiedingen en de wijzigingen in de controle op vennootschappen;

3° elke beslissing die is genomen met toepassing van artikel 10 van deze wet en van de uitvoeringsmaatregelen daarvan;

4° elke beslissing waarbij een dwangsom of een administratieve geldboete wordt opgelegd en die is genomen met toepassing van artikel 36, § 1, tweede lid, 2°, of § 2, van deze wet, artikel 16, § 4, van de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen, artikel 22 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld, artikel 103, § 1, derde lid, of § 2, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, artikel 109, § 1, tweede lid, of § 2, van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs, artikel 82, § 1, eerste lid van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, de artikelen 90, 91, 96, 131, derde lid, 132, tweede lid, 135, 136, derde lid, en 202 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles alsook met toepassing van elke andere wetsbepaling

tence d'infliger une astreinte ou une amende administrative.

5° contre toute décision susceptible de recours prise en application des articles 60, 61, alinéa 2, 131, alinéa 3, 135 et 136, alinéa 3, de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

Lorsque la CBFA est tenue de statuer et qu'à l'expiration d'un délai de 45 jours, prenant cours à la mise en demeure de statuer qui lui est notifiée par un intéressé, il n'est pas intervenu de décision, le silence de la CBFA est réputé constituer une décision de rejet susceptible de recours. Cette disposition ne préjudicie pas aux dispositions spéciales qui établissent un délai différent ou qui attachent des effets différents au silence de la CBFA.

§ 2. Sans préjudice des dispositions spéciales plus restrictives prévues par ou en vertu de la loi, les recours visés au § 1^{er} sont ouverts aux parties en cause devant la CBFA ainsi qu'à toute personne justifiant d'un intérêt.

Sans préjudice des dispositions spéciales prévues par ou en vertu de la loi, le délai de recours, prescrit à peine de nullité, est de 15 jours pour les recours visés au § 1^{er}, 1° à 3°. Il est de 30 jours pour les recours visés au § 1^{er}, 4°.

Le délai de recours court à compter de la notification de la décision attaquée pour les personnes ayant reçu cette notification et à compter de la date à laquelle cette décision a été publiée ou leur a été connue, pour les autres personnes intéressées. Lorsque la CBFA n'a pas statué dans le délai fixé par ou en vertu de la loi, le délai court à compter de l'échéance de ce délai.

Les recours visés au § 1^{er}, 1°, 2° et 3°, ne peuvent être introduits que 15 jours après que le demandeur a sollicité du comité de direction de la CBFA, par lettre recommandée avec accusé de réception, le retrait ou la modification de la décision incriminée, sans qu'il soit satisfait à sa demande. Le demandeur n'est toutefois pas tenu de retarder l'introduction de son recours si la CBFA entend procéder à l'exécution de sa décision notwithstanding la sollicitation adressée par le demandeur au comité de direction de la CBFA. Le délai de recours visé à l'alinéa 2 est prolongé de 21 jours à compter de la date d'envoi de la lettre recommandée sollicitant le retrait ou la modification de la décision incriminée, pour

tence d'infliger une astreinte ou une amende administrative.

5° contre toute décision susceptible de recours prise en application des articles 60, 61, alinéa 2, 131, alinéa 3, 135 et 136, alinéa 3, de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement.

Lorsque la CBFA est tenue de statuer et qu'à l'expiration d'un délai de 45 jours, prenant cours à la mise en demeure de statuer qui lui est notifiée par un intéressé, il n'est pas intervenu de décision, le silence de la CBFA est réputé constituer une décision de rejet susceptible de recours. Cette disposition ne préjudicie pas aux dispositions spéciales qui établissent un délai différent ou qui attachent des effets différents au silence de la CBFA.

§ 2. Sans préjudice des dispositions spéciales plus restrictives prévues par ou en vertu de la loi, les recours visés au § 1^{er} sont ouverts aux parties en cause devant la CBFA ainsi qu'à toute personne justifiant d'un intérêt.

Sans préjudice des dispositions spéciales prévues par ou en vertu de la loi, le délai de recours, prescrit à peine de nullité, est de 15 jours pour les recours visés au § 1^{er}, 1° à 3°. Il est de 30 jours pour les recours visés au § 1^{er}, 4°.

Le délai de recours court à compter de la notification de la décision attaquée pour les personnes ayant reçu cette notification et à compter de la date à laquelle cette décision a été publiée ou leur a été connue, pour les autres personnes intéressées. Lorsque la CBFA n'a pas statué dans le délai fixé par ou en vertu de la loi, le délai court à compter de l'échéance de ce délai.

Les recours visés au § 1^{er}, 1°, 2° et 3°, ne peuvent être introduits que 15 jours après que le demandeur a sollicité du comité de direction de la CBFA, par lettre recommandée avec accusé de réception, le retrait ou la modification de la décision incriminée, sans qu'il soit satisfait à sa demande. Le demandeur n'est toutefois pas tenu de retarder l'introduction de son recours si la CBFA entend procéder à l'exécution de sa décision notwithstanding la sollicitation adressée par le demandeur au comité de direction de la CBFA. Le délai de recours visé à l'alinéa 2 est prolongé de 21 jours à compter de la date d'envoi de la lettre recommandée sollicitant le retrait ou la modification de la décision incriminée, pour

die de CBFA de bevoegdheid zou verlenen een dwangsom of een administratieve boete op te leggen.

5° elke beslissing waartegen beroep kan worden ingesteld en die is genomen met toepassing van de artikelen 60, 61, tweede lid, 131, derde lid, 135 en 136, derde lid, van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

Wanneer de CBFA uitspraak moet doen en er nog geen beslissing is gevallen na afloop van een termijn van 45 dagen, die aanvangt met de haar door een belanghebbende ter kennis gebrachte aanmaning tot uitspraak, wordt het stilzwijgen van de CBFA als een afwijzingsbeslissing beschouwd waartegen beroep kan worden ingesteld. Deze bepaling doet geen afbreuk aan de bijzondere bepalingen die een andere termijn opleggen of die andere gevolgen verbinden aan het stilzwijgen van de CBFA.

§ 2. Onverminderd de strengere bijzondere bepalingen bepaald door of krachtens de wet, kan beroep worden ingesteld zoals bedoeld in § 1 door de bij de procedure voor de CBFA betrokken partijen alsook door elke persoon die kan aantonen een belang te hebben.

Onverminderd de bijzondere voorschriften bepaald door of krachtens de wet, bedraagt de beroepstermijn, op straffe van nietigheid, 15 dagen voor het beroep als bedoeld in § 1, 1° tot 3°. Die termijn bedraagt 30 dagen voor het beroep als bedoeld in § 1, 4°.

De termijn voor het instellen van beroep vangt, voor de personen die deze kennisgeving ontvangen hebben, aan met de kennisgeving van de betwiste beslissingen, voor alle andere belanghebbende personen, op de datum waarop deze beslissing is gepubliceerd of hen bekend werd. Wanneer de CBFA geen uitspraak heeft gedaan binnen de door of krachtens de wet vastgestelde termijn, vangt de termijn aan na afloop van die termijn.

Het beroep als bedoeld in § 1, 1°, 2° en 3°, kan pas worden ingesteld 15 dagen nadat de eiser het directiecomité van de CBFA tevergeefs heeft verzocht, met een aangetekende brief met ontvangstbewijs, om de betwiste beslissing in te trekken of te wijzigen. De eiser is er echter niet toe gehouden de indiening van zijn beroep uit te stellen indien de CBFA van plan is haar beslissing uit te voeren niettegenstaande het verzoek dat de eiser heeft gericht aan het directiecomité van de CBFA. De termijn voor het instellen van beroep als bedoeld in het tweede lid wordt verlengd met 21 dagen te rekenen vanaf de datum van verzending van de aangetekende brief waarin om de intrekking of de wijziging van de betwiste beslis-

die de CBFA de bevoegdheid zou verlenen een dwangsom of een administratieve boete op te leggen.

5° elke beslissing waartegen beroep kan worden ingesteld en die is genomen met toepassing van de artikelen 60, 61, tweede lid, 131, derde lid, 135 en 136, derde lid, van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles.

Wanneer de CBFA uitspraak moet doen en er nog geen beslissing is gevallen na afloop van een termijn van 45 dagen, die aanvangt met de haar door een belanghebbende ter kennis gebrachte aanmaning tot uitspraak, wordt het stilzwijgen van de CBFA als een afwijzingsbeslissing beschouwd waartegen beroep kan worden ingesteld. Deze bepaling doet geen afbreuk aan de bijzondere bepalingen die een andere termijn opleggen of die andere gevolgen verbinden aan het stilzwijgen van de CBFA.

§ 2. Onverminderd de strengere bijzondere bepalingen bepaald door of krachtens de wet, kan beroep worden ingesteld zoals bedoeld in § 1 door de bij de procedure voor de CBFA betrokken partijen alsook door elke persoon die kan aantonen een belang te hebben.

Onverminderd de bijzondere voorschriften bepaald door of krachtens de wet, bedraagt de beroepstermijn, op straffe van nietigheid, 15 dagen voor het beroep als bedoeld in § 1, 1° tot 3°. Die termijn bedraagt 30 dagen voor het beroep als bedoeld in § 1, 4°.

De termijn voor het instellen van beroep vangt, voor de personen die deze kennisgeving ontvangen hebben, aan met de kennisgeving van de betwiste beslissingen, voor alle andere belanghebbende personen, op de datum waarop deze beslissing is gepubliceerd of hen bekend werd. Wanneer de CBFA geen uitspraak heeft gedaan binnen de door of krachtens de wet vastgestelde termijn, vangt de termijn aan na afloop van die termijn.

Het beroep als bedoeld in § 1, 1°, 2° en 3°, kan pas worden ingesteld 15 dagen nadat de eiser het directiecomité van de CBFA tevergeefs heeft verzocht, met een aangetekende brief met ontvangstbewijs, om de betwiste beslissing in te trekken of te wijzigen. De eiser is er echter niet toe gehouden de indiening van zijn beroep uit te stellen indien de CBFA van plan is haar beslissing uit te voeren niettegenstaande het verzoek dat de eiser heeft gericht aan het directiecomité van de CBFA. De termijn voor het instellen van beroep als bedoeld in het tweede lid wordt verlengd met 21 dagen te rekenen vanaf de datum van verzending van de aangetekende brief waarin om de intrekking of de wijziging van de betwiste beslis-

autant que cette lettre soit adressée avant l'expiration du délai visé à l'alinéa 2.

§ 3. L'article 120, § 3, est applicable aux recours visés au § 1^{er}.

§ 4. Le greffe de la cour d'appel de Bruxelles demande à la CBFA, dans les 5 jours de l'inscription de la cause au rôle, l'envoi du dossier de la procédure. La transmission est effectuée dans les 5 jours de la réception de la demande.

§ 5. Sauf circonstances dûment motivées, la cour d'appel de Bruxelles statue, sur les recours visés au § 1^{er}, 1^o à 3^o, dans un délai de 60 jours à compter de l'introduction de la demande.

§ 6. Les recours visés au § 1^{er}, 4^o, sont suspensifs de la décision de la CBFA. Les recours visés aux § 1^{er}, 1^o, 2^o et 3^o, ne sont pas suspensifs de la décision de la CBFA, sauf les exceptions prévues par ou en vertu de la loi. Toutefois, la cour d'appel de Bruxelles, peut avant dire droit, ordonner la suspension de l'exécution de la décision de la CBFA lorsque le demandeur invoque des moyens sérieux susceptibles de justifier la réformation de la décision et lorsque l'exécution immédiate de celle-ci risque de causer un préjudice grave et difficilement réparable. La cour statue toutes affaires cessantes sur la demande de suspension.

Art. 122

Un recours auprès du Conseil d'État est ouvert, selon une procédure accélérée déterminée par le Roi:

1^o au demandeur, contre le refus d'inscription décidé par la CBFA en vertu des articles 120 et 121 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, ou lorsque la CBFA n'a pas statué dans un délai de trois mois à dater de l'introduction d'un dossier complet. Dans ce dernier cas, la demande d'inscription est censée rejetée. Un même recours est ouvert à l'organisme de placement contre le refus d'inscription décidé par la CBFA en vertu de l'article 138 ou de l'article 141, § 2, de la loi du 4 décembre 1990 précitée;

2^o à l'organisme de placement, contre les refus d'agrément ou d'acceptation décidés par la CBFA en vertu de l'article 120, § 2, 1^o, 2^o et 3^o, de la loi du 4 décembre 1990 précitée;

autant que cette lettre soit adressée avant l'expiration du délai visé à l'alinéa 2.

§ 3. L'article 120, § 3, est applicable aux recours visés au § 1^{er}.

§ 4. Le greffe de la cour d'appel de Bruxelles demande à la CBFA, dans les 5 jours de l'inscription de la cause au rôle, l'envoi du dossier de la procédure. La transmission est effectuée dans les 5 jours de la réception de la demande.

§ 5. Sauf circonstances dûment motivées, la cour d'appel de Bruxelles statue, sur les recours visés au § 1^{er}, 1^o à 3^o, dans un délai de 60 jours à compter de l'introduction de la demande.

§ 6. Les recours visés au § 1^{er}, 4^o, sont suspensifs de la décision de la CBFA. Les recours visés aux § 1^{er}, 1^o, 2^o et 3^o, ne sont pas suspensifs de la décision de la CBFA, sauf les exceptions prévues par ou en vertu de la loi. Toutefois, la cour d'appel de Bruxelles, peut avant dire droit, ordonner la suspension de l'exécution de la décision de la CBFA lorsque le demandeur invoque des moyens sérieux susceptibles de justifier la réformation de la décision et lorsque l'exécution immédiate de celle-ci risque de causer un préjudice grave et difficilement réparable. La cour statue toutes affaires cessantes sur la demande de suspension.

Art. 122

Un recours auprès du Conseil d'État est ouvert, selon une procédure accélérée déterminée par le Roi:

1^o au demandeur, contre le refus d'inscription décidé par la CBFA en vertu des articles 120 et 121 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, ou lorsque la CBFA n'a pas statué dans un délai de trois mois à dater de l'introduction d'un dossier complet. Dans ce dernier cas, la demande d'inscription est censée rejetée. Un même recours est ouvert à l'organisme de placement contre le refus d'inscription décidé par la CBFA en vertu de l'article 138 ou de l'article 141, § 2, de la loi du 4 décembre 1990 précitée;

2^o à l'organisme de placement, contre les refus d'agrément ou d'acceptation décidés par la CBFA en vertu de l'article 120, § 2, 1^o, 2^o et 3^o, de la loi du 4 décembre 1990 précitée;

sing wordt verzocht, voorzover die brief verzonden is vóór het verstrijken van de termijn bedoeld in tweede lid.

§ 3. Artikel 120, § 3, is van toepassing op het beroep als bedoeld in § 1.

§ 4. De griffie van het hof van beroep te Brussel vraagt aan de CBFA, binnen 5 dagen na de inschrijving van de zaak op de rol, de toezending van het dossier met de stukken. Binnen 5 dagen na de ontvangst van de vraag moet het dossier worden toegezonden.

§ 5. Behoudens in behoorlijk gemotiveerde omstandigheden, beslist het hof van beroep te Brussel binnen een termijn van 60 dagen na het indienen van de vraag over het beroep als bedoeld in § 1, 1° tot 3°.

§ 6. Het beroep bedoeld in § 1, 4°, schorst de beslissing van de CBFA op. Het beroep bedoeld in § 1, 1°, 2° en 3°, schorst de beslissing van de CBFA niet op, tenzij daarop door of krachtens de wet in uitzonderingen zijn voorzien. Het hof van beroep te Brussel kan evenwel, alvorens recht te spreken, de opschorting bevelen van de uitvoering van de beslissing van de CBFA als de aanvrager ernstige middelen inroept die de herziening van de beslissing kunnen rechtvaardigen en als de onmiddellijke uitvoering ervan een ernstig en moeilijk te herstellen nadeel dreigt te berokkenen. Het Hof doet onverwijld uitspraak over de vraag tot opschorting.

Art. 122

Bij de Raad van State kan, volgens een versnelde procedure zoals vastgesteld door de Koning, beroep worden ingesteld:

1° door de eiser, tegen de weigering tot inschrijving waartoe de CBFA heeft beslist krachtens de artikelen 120 en 121 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, of wanneer de CBFA geen uitspraak heeft gedaan binnen een termijn van drie maanden na indiening van een volledig dossier. In dit laatste geval wordt het verzoek om inschrijving geacht te zijn verworpen. De beleggingsinstelling kan een zelfde beroep instellen tegen de weigering tot inschrijving waartoe de CBFA heeft beslist krachtens artikel 138 of artikel 141, § 2 van de voormelde wet van 4 december 1990;

2° door de beleggingsinstelling, tegen de weigering tot erkenning of aanvaarding waartoe door de CBFA is beslist krachtens artikel 120, § 2, 1°, 2° en 3°, van de voormelde wet van 4 december 1990;

sing wordt verzocht, voorzover die brief verzonden is vóór het verstrijken van de termijn bedoeld in tweede lid.

§ 3. Artikel 120, § 3, is van toepassing op het beroep als bedoeld in § 1.

§ 4. De griffie van het hof van beroep te Brussel vraagt aan de CBFA, binnen 5 dagen na de inschrijving van de zaak op de rol, de toezending van het dossier met de stukken. Binnen 5 dagen na de ontvangst van de vraag moet het dossier worden toegezonden.

§ 5. Behoudens in behoorlijk gemotiveerde omstandigheden, beslist het hof van beroep te Brussel binnen een termijn van 60 dagen na het indienen van de vraag over het beroep als bedoeld in § 1, 1° tot 3°.

§ 6. Het beroep bedoeld in § 1, 4°, schorst de beslissing van de CBFA op. Het beroep bedoeld in § 1, 1°, 2° en 3°, schorst de beslissing van de CBFA niet op, tenzij daarop door of krachtens de wet in uitzonderingen zijn voorzien. Het hof van beroep te Brussel kan evenwel, alvorens recht te spreken, de opschorting bevelen van de uitvoering van de beslissing van de CBFA als de aanvrager ernstige middelen inroept die de herziening van de beslissing kunnen rechtvaardigen en als de onmiddellijke uitvoering ervan een ernstig en moeilijk te herstellen nadeel dreigt te berokkenen. Het Hof doet onverwijld uitspraak over de vraag tot opschorting.

Art. 122

Bij de Raad van State kan, volgens een versnelde procedure zoals vastgesteld door de Koning, beroep worden ingesteld:

1° door de eiser, tegen de weigering tot inschrijving waartoe de CBFA heeft beslist krachtens de artikelen 120 en 121 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, of wanneer de CBFA geen uitspraak heeft gedaan binnen een termijn van drie maanden na indiening van een volledig dossier. In dit laatste geval wordt het verzoek om inschrijving geacht te zijn verworpen. De beleggingsinstelling kan een zelfde beroep instellen tegen de weigering tot inschrijving waartoe de CBFA heeft beslist krachtens artikel 138 of artikel 141, § 2 van de voormelde wet van 4 december 1990;

2° door de beleggingsinstelling, tegen de weigering tot erkenning of aanvaarding waartoe door de CBFA is beslist krachtens artikel 120, § 2, 1°, 2° en 3°, van de voormelde wet van 4 december 1990;

3° à l'organisme de placement, contre les décisions de la CBFA prises en vertu de l'article 134, alinéa 2, 2° et 5°, de l'article 139 et de l'article 141, § 3, de la loi du 4 décembre 1990 précitée. Le recours suspend l'exécution de la décision sauf si la CBFA en décide autrement en cas de péril grave pour les créanciers ou les participants;

4° au demandeur d'agrément, contre les décisions de la CBFA prises en matière d'agrément en vertu des articles 10 et 11 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit. Un même recours est ouvert lorsque la CBFA n'a pas statué dans les délais fixés au 1^{er} alinéa de l'article 10 précité; dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

5° à l'établissement de crédit, contre les décisions de la CBFA prises en vertu de l'alinéa 3 de l'article 34 de la loi du 22 mars 1993 précitée;

6° à l'établissement de crédit, contre les décisions de la CBFA prises en vertu de l'article 57, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, 3° et 4°, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 75, § 2, et de l'article 84 de la loi du 22 mars 1993 précitée. Un même recours est ouvert contre les décisions de la CBFA prises en vertu du § 1^{er}, alinéa 2, 1°, de l'article 57 précité, ainsi que contre les décisions équivalentes prises en vertu des articles 75, § 2 et 84 de la loi du 22 mars 1993 précitée, lorsque la CBFA a notifié à l'établissement qu'elle publiera ces décisions. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication, sauf si, en raison d'un péril grave pour les épargnants, la CBFA a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours;

7° au demandeur, contre les décisions prises par la CBFA en matière d'agrément en vertu des articles 50 et 51 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements. Un même recours est ouvert au demandeur lorsque la CBFA n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1^{er} de l'article 50 précité. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

8° à l'entreprise d'investissement, contre les décisions de la CBFA prises en vertu de l'article 104, § 1^{er}, 2°, 3° et 4°, de la loi du 6 avril 1995 précitée ou des arrêtés qui s'y réfèrent et contre les décisions équivalentes pri-

3° à l'organisme de placement, contre les décisions de la CBFA prises en vertu de l'article 134, alinéa 2, 2° et 5°, de l'article 139 et de l'article 141, § 3, de la loi du 4 décembre 1990 précitée. Le recours suspend l'exécution de la décision sauf si la CBFA en décide autrement en cas de péril grave pour les créanciers ou les participants;

4° au demandeur d'agrément, contre les décisions de la CBFA prises en matière d'agrément en vertu des articles 10 et 11 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit. Un même recours est ouvert lorsque la CBFA n'a pas statué dans les délais fixés au 1^{er} alinéa de l'article 10 précité; dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

5° à l'établissement de crédit, contre les décisions de la CBFA prises en vertu de l'alinéa 3 de l'article 34 de la loi du 22 mars 1993 précitée;

6° à l'établissement de crédit, contre les décisions de la CBFA prises en vertu de l'article 57, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, 3° et 4°, et contre les décisions équivalentes prises en vertu de l'article 75, § 2, et de l'article 84 de la loi du 22 mars 1993 précitée. Un même recours est ouvert contre les décisions de la CBFA prises en vertu du § 1^{er}, alinéa 2, 1°, de l'article 57 précité, ainsi que contre les décisions équivalentes prises en vertu des articles 75, § 2 et 84 de la loi du 22 mars 1993 précitée, lorsque la CBFA a notifié à l'établissement qu'elle publiera ces décisions. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication, sauf si, en raison d'un péril grave pour les épargnants, la CBFA a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours;

7° au demandeur, contre les décisions prises par la CBFA en matière d'agrément en vertu des articles 50 et 51 de la loi du 6 avril 1995 relative aux marchés secondaires, au statut des entreprises d'investissement et à leur contrôle, aux intermédiaires et conseillers en placements. Un même recours est ouvert au demandeur lorsque la CBFA n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1^{er} de l'article 50 précité. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

8° à l'entreprise d'investissement, contre les décisions de la CBFA prises en vertu de l'article 104, § 1^{er}, 2°, 3° et 4°, de la loi du 6 avril 1995 précitée ou des arrêtés qui s'y réfèrent et contre les décisions équivalentes pri-

3° door de beleggingsinstelling, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 134, tweede lid, 2° en 5°, artikel 139 en artikel 141, § 3, van de voormelde wet van 4 december 1990. Het beroep schorst de uitvoering van de beslissing tenzij de CBFA hier anders over beslist indien er ernstig gevaar dreigt voor de schuldeisers of de deelnemers;

4° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen inzake vergunning die de CBFA heeft genomen krachtens de artikelen 10 en 11 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen. Een zelfde beroep kan worden ingesteld indien de CBFA geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het eerste lid van het voormelde artikel 10 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

5° door de kredietinstelling, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens het derde lid van artikel 34 van de voormelde wet van 22 maart 1993;

6° door de kredietinstelling, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 57, § 1, tweede lid, 2°, 3° en 4°, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 75, § 2 en artikel 84 van de voormelde wet van 22 maart 1993. Een zelfde beroep kan worden ingesteld tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens § 1, tweede lid, 1°, van het voormelde artikel 57, alsmede tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens de artikelen 75, § 2 en 84 van de voormelde wet van 22 maart 1993, indien de CBFA de instelling ter kennis heeft gebracht dat zij deze beslissingen zal bekendmaken. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de CBFA, bij ernstig gevaar voor de spaarders, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep;

7° door de aanvrager, tegen de beslissingen inzake vergunning die de CBFA heeft genomen krachtens de artikelen 50 en 51 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs. Een zelfde beroep kan worden ingesteld door de aanvrager indien de CBFA geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het eerste lid van het voormelde artikel 50 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

8° door de beleggingsonderneming, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 104, § 1, 2°, 3° en 4°, van de voormelde wet van 6 april 1995 of van de besluiten die ernaar verwijzen en tegen

3° door de beleggingsinstelling, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 134, tweede lid, 2° en 5°, artikel 139 en artikel 141, § 3, van de voormelde wet van 4 december 1990. Het beroep schorst de uitvoering van de beslissing tenzij de CBFA hier anders over beslist indien er ernstig gevaar dreigt voor de schuldeisers of de deelnemers;

4° door de aanvrager van een vergunning, tegen de beslissingen inzake vergunning die de CBFA heeft genomen krachtens de artikelen 10 en 11 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen. Een zelfde beroep kan worden ingesteld indien de CBFA geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het eerste lid van het voormelde artikel 10 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

5° door de kredietinstelling, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens het derde lid van artikel 34 van de voormelde wet van 22 maart 1993;

6° door de kredietinstelling, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 57, § 1, tweede lid, 2°, 3° en 4°, en tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 75, § 2 en artikel 84 van de voormelde wet van 22 maart 1993. Een zelfde beroep kan worden ingesteld tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens § 1, tweede lid, 1°, van het voormelde artikel 57, alsmede tegen de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens de artikelen 75, § 2 en 84 van de voormelde wet van 22 maart 1993, indien de CBFA de instelling ter kennis heeft gebracht dat zij deze beslissingen zal bekendmaken. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de CBFA, bij ernstig gevaar voor de spaarders, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep;

7° door de aanvrager, tegen de beslissingen inzake vergunning die de CBFA heeft genomen krachtens de artikelen 50 en 51 van de wet van 6 april 1995 inzake de secundaire markten, het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, de bemiddelaars en beleggingsadviseurs. Een zelfde beroep kan worden ingesteld door de aanvrager indien de CBFA geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het eerste lid van het voormelde artikel 50 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

8° door de beleggingsonderneming, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 104, § 1, 2°, 3° en 4°, van de voormelde wet van 6 april 1995 of van de besluiten die ernaar verwijzen en tegen

ses en vertu de l'article 134 de la même loi. Un même recours est ouvert contre des décisions de la CBFA prises en vertu du § 1^{er}, 1°, de l'article 104 précité, ou des arrêtés qui s'y réfèrent, ainsi que des décisions équivalentes prises en vertu de l'article 134 précité, lorsque la CBFA a notifié à l'entreprise qu'elle publiera ces décisions. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les investisseurs, la CBFA a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours;

9° au demandeur, contre les décisions prises par la CBFA en matière d'agrément en vertu de l'article 129 de la loi du 6 avril 1995 précitée. Un même recours est ouvert lorsque la CBFA n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1^{er} de cet article. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

10° au demandeur d'enregistrement et à la société concernée, contre les décisions de la CBFA de refus d'enregistrement et de suspension ou révocation de l'enregistrement, prises en vertu de l'article 139 de la loi du 6 avril 1995 précitée et de ses mesures d'exécution. Le recours est suspensif de la décision à moins que la CBFA n'ait, pour motifs graves, déclaré que sa décision était exécutoire nonobstant recours;

11° au demandeur d'agrément contre les décisions prises par la CBFA en vertu de l'article 3 de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

12° à l'entreprise d'assurances ou à l'institution de prévoyance, contre les décisions de demande d'extension de renseignements prises par la CBFA en vertu de l'article 21, § 1^{er} bis, de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

13° à l'entreprise d'assurances ou à l'institution de prévoyance, contre les décisions de relèvement de tarif prises par la CBFA en vertu de l'article 21octies de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

14° à l'entreprise d'assurances ou à l'institution de prévoyance, contre les décisions prises par la CBFA en vertu de l'article 26, § 2 et § 4, 2°, 3° et 4°, de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

15° à l'entreprise d'assurances ou à l'institution de prévoyance, contre les décisions de révocation de l'agrément prises par la CBFA en vertu de l'article 43 de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

ses en vertu de l'article 134 de la même loi. Un même recours est ouvert contre des décisions de la CBFA prises en vertu du § 1^{er}, 1°, de l'article 104 précité, ou des arrêtés qui s'y réfèrent, ainsi que des décisions équivalentes prises en vertu de l'article 134 précité, lorsque la CBFA a notifié à l'entreprise qu'elle publiera ces décisions. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les investisseurs, la CBFA a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours;

9° au demandeur, contre les décisions prises par la CBFA en matière d'agrément en vertu de l'article 129 de la loi du 6 avril 1995 précitée. Un même recours est ouvert lorsque la CBFA n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1^{er} de cet article. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

10° au demandeur d'enregistrement et à la société concernée, contre les décisions de la CBFA de refus d'enregistrement et de suspension ou révocation de l'enregistrement, prises en vertu de l'article 139 de la loi du 6 avril 1995 précitée et de ses mesures d'exécution. Le recours est suspensif de la décision à moins que la CBFA n'ait, pour motifs graves, déclaré que sa décision était exécutoire nonobstant recours;

11° au demandeur d'agrément contre les décisions prises par la CBFA en vertu de l'article 3 de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

12° à l'entreprise d'assurances ou à l'institution de prévoyance, contre les décisions de demande d'extension de renseignements prises par la CBFA en vertu de l'article 21, § 1^{er} bis, de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

13° à l'entreprise d'assurances ou à l'institution de prévoyance, contre les décisions de relèvement de tarif prises par la CBFA en vertu de l'article 21octies de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

14° à l'entreprise d'assurances ou à l'institution de prévoyance, contre les décisions prises par la CBFA en vertu de l'article 26, § 2 et § 4, 2°, 3° et 4°, de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

15° à l'entreprise d'assurances ou à l'institution de prévoyance, contre les décisions de révocation de l'agrément prises par la CBFA en vertu de l'article 43 de la loi du 9 juillet 1975 précitée;

de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 134 van dezelfde wet. Een zelfde beroep kan worden ingesteld tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens § 1, 1°, van het voormelde artikel 104, of van de besluiten die ernaar verwijzen, alsook tegen de gelijkaardige beslissingen die zij heeft genomen krachtens het voormelde artikel 134, indien de CBFA de instelling ter kennis heeft gebracht dat zij deze beslissingen zal bekendmaken. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de CBFA, bij ernstig gevaar voor de beleggers, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep;

9° door de aanvragers, tegen de beslissingen inzake vergunning die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 129 van de voormelde wet van 6 april 1995. Een zelfde beroep kan worden ingesteld indien de CBFA geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het eerste lid van dit artikel vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

10° door de aanvrager van een registratie en door de betrokken vennootschap, tegen de beslissingen van de CBFA om de registratie te weigeren, te schorsen of te herroepen krachtens artikel 139 van de voormelde wet van 6 april 1995 en van zijn uitvoeringsmaatregelen. Het beroep schorst de beslissing op tenzij de CBFA, om zwaarwichtige redenen, haar beslissing uitvoerbaar niettegenstaande hoger beroep zou hebben verklaard;

11° door de aanvrager van een toelating, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 3 van de voormelde wet van 9 juli 1975;

12° door de verzekeringsonderneming of de verzorgingsinstelling, tegen de beslissingen tot uitbreiding van het verzoek om inlichtingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 21, § 1bis, van de voormelde wet van 9 juli 1975;

13° door de verzekeringsonderneming of de verzorgingsinstelling, tegen de beslissingen tot tariefverhoging die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 21octies van de voormelde wet van 9 juli 1975;

14° door de verzekeringsonderneming of de verzorgingsinstelling, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 26, § 2 en § 4, 2°, 3° en 4°, van de voormelde wet van 9 juli 1975;

15° door de verzekeringsonderneming of de verzorgingsinstelling, tegen de beslissingen tot intrekking van de toelating die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 43 van de voormelde wet van 9 juli 1975;

de gelijkaardige beslissingen genomen krachtens artikel 134 van dezelfde wet. Een zelfde beroep kan worden ingesteld tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens § 1, 1°, van het voormelde artikel 104, of van de besluiten die ernaar verwijzen, alsook tegen de gelijkaardige beslissingen die zij heeft genomen krachtens het voormelde artikel 134, indien de CBFA de instelling ter kennis heeft gebracht dat zij deze beslissingen zal bekendmaken. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de CBFA, bij ernstig gevaar voor de beleggers, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep;

9° door de aanvragers, tegen de beslissingen inzake vergunning die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 129 van de voormelde wet van 6 april 1995. Een zelfde beroep kan worden ingesteld indien de CBFA geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het eerste lid van dit artikel vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

10° door de aanvrager van een registratie en door de betrokken vennootschap, tegen de beslissingen van de CBFA om de registratie te weigeren, te schorsen of te herroepen krachtens artikel 139 van de voormelde wet van 6 april 1995 en van zijn uitvoeringsmaatregelen. Het beroep schorst de beslissing op tenzij de CBFA, om zwaarwichtige redenen, haar beslissing uitvoerbaar niettegenstaande hoger beroep zou hebben verklaard;

11° door de aanvrager van een toelating, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 3 van de voormelde wet van 9 juli 1975;

12° door de verzekeringsonderneming of de verzorgingsinstelling, tegen de beslissingen tot uitbreiding van het verzoek om inlichtingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 21, § 1bis, van de voormelde wet van 9 juli 1975;

13° door de verzekeringsonderneming of de verzorgingsinstelling, tegen de beslissingen tot tariefverhoging die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 21octies van de voormelde wet van 9 juli 1975;

14° door de verzekeringsonderneming of de verzorgingsinstelling, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 26, § 2 en § 4, 2°, 3° en 4°, van de voormelde wet van 9 juli 1975;

15° door de verzekeringsonderneming of de verzorgingsinstelling, tegen de beslissingen tot intrekking van de toelating die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 43 van de voormelde wet van 9 juli 1975;

16° à l'entreprise d'assurances contre les décisions d'opposition prises par la CBFA en vertu des articles 51 et 58 de la loi du 9 juillet 1975 précitée ou lorsque la CBFA n'a pas notifié de décision dans le délai fixé à l'article 51, alinéa 2, de la même loi;

17° à l'entreprise hypothécaire, contre les décisions de refus d'inscription, de radiation de l'inscription et d'opposition prises par la CBFA en vertu de l'article 43, §§ 1^{er}, 3 et 6, de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire;

18° à l'entreprise hypothécaire, contre les décisions d'interdiction prises par la CBFA en vertu de l'article 43bis, § 3, de la loi du 4 août 1992 précitée;

19° à l'intermédiaire d'assurances, contre les décisions d'inscription ou de refus d'inscription dans une catégorie du registre des intermédiaires, de radiation ou de modification de l'inscription, et d'avertissement, prises par la CBFA en vertu des articles 5, 8, 9 et 13 de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances.

20° au demandeur d'un agrément et à l'établissement agréé contre la décision de la CBFA de refuser, suspendre ou révoquer l'agrément en vertu des articles 3, 12 et 13 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire ainsi que de leurs arrêtés d'exécution. Le recours est suspensif de la décision à moins que la CBFA n'ait, pour motifs graves, déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours.

20° au demandeur, contre le refus d'inscription décidé par la CBFA en vertu de l'article 30 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, ou lorsque la CBFA n'a pas statué dans un délai de trois mois à dater de l'introduction d'un dossier complet. Dans ce dernier cas, la demande d'inscription est censée rejetée. Un même recours est ouvert à l'organisme de placement contre le refus d'inscription décidé par la CBFA en vertu de l'article 130 ou de l'article 134, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 2004 précitée;

21° à l'organisme de placement collectif, contre les refus d'agrément, les refus d'approbation ou les refus d'acceptation décidés par la CBFA en vertu des articles

16° à l'entreprise d'assurances contre les décisions d'opposition prises par la CBFA en vertu des articles 51 et 58 de la loi du 9 juillet 1975 précitée ou lorsque la CBFA n'a pas notifié de décision dans le délai fixé à l'article 51, alinéa 2, de la même loi;

17° à l'entreprise hypothécaire, contre les décisions de refus d'inscription, de radiation de l'inscription et d'opposition prises par la CBFA en vertu de l'article 43, §§ 1^{er}, 3 et 6, de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire;

18° à l'entreprise hypothécaire, contre les décisions d'interdiction prises par la CBFA en vertu de l'article 43bis, § 3, de la loi du 4 août 1992 précitée;

19° à l'intermédiaire d'assurances, contre les décisions d'inscription ou de refus d'inscription dans une catégorie du registre des intermédiaires, de radiation ou de modification de l'inscription, et d'avertissement, prises par la CBFA en vertu des articles 5, 8, 9 et 13 de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances.

[...]

20° au demandeur, contre le refus d'inscription décidé par la CBFA en vertu de l'article 30 de la loi du 20 juillet 2004 relative à certaines formes de gestion collective de portefeuilles d'investissement, ou lorsque la CBFA n'a pas statué dans un délai de trois mois à dater de l'introduction d'un dossier complet. Dans ce dernier cas, la demande d'inscription est censée rejetée. Un même recours est ouvert à l'organisme de placement contre le refus d'inscription décidé par la CBFA en vertu de l'article 130 ou de l'article 134, alinéa 2, de la loi du 20 juillet 2004 précitée;

21° à l'organisme de placement collectif, contre les refus d'agrément, les refus d'approbation ou les refus d'acceptation décidés par la CBFA en vertu des articles

16° door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot verzet die de CBFA heeft genomen krachtens de artikelen 51 en 58 van de voormelde wet van 9 juli 1975, of wanneer de CBFA geen beslissing heeft meegedeeld binnen de termijn vastgelegd in artikel 51, tweede lid, van dezelfde wet;

17° door de hypothecaire onderneming, tegen de beslissingen tot weigering van inschrijving, tot intrekking van de inschrijving en tot verzet, die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 43, §§ 1, 3 en 6 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet;

18° door de hypothecaire onderneming, tegen de beslissingen tot verbod die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 43bis, § 3 van de voormelde wet van 4 augustus 1992;

19° door de verzekeringstussenpersoon, tegen de beslissingen tot inschrijving of tot weigering van inschrijving in een categorie van het register van de tussenpersonen, tot schrapping of wijziging van de inschrijving en tot waarschuwing die de CBFA heeft genomen krachtens artikelen 5, 8, 9 en 13 van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen.

20° door de aanvrager van een vergunning en door de vergunde instelling tegen de beslissingen van de CBFA om de vergunning te weigeren, te schorsen of te herroepen krachtens de artikelen 3, 12 en 13 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetaire beleidsinstrumentarium en van de in uitvoering ervan getroffen besluiten. Het beroep schorst de beslissing tenzij de CBFA, om zwaarwichtige redenen, haar beslissing uitvoerbaar zou hebben verklaard niettegenstaande hoger beroep.

20° door de aanvrager, tegen de weigering tot inschrijving waartoe de CBFA heeft beslist krachtens artikel 30 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, of wanneer de CBFA zich niet heeft uitgesproken binnen een termijn van drie maanden na indiening van een volledig dossier. In dit laatste geval wordt het verzoek om inschrijving geacht te zijn verworpen. De beleggingsinstelling kan eenzelfde beroep instellen tegen de weigering tot inschrijving waartoe de CBFA heeft beslist krachtens artikel 130 of artikel 134, tweede lid, van de voormelde wet van 20 juli 2004;

21° door de instelling voor collectieve belegging, tegen de weigeringen tot het verlenen van een vergunning, de weigeringen tot goedkeuring of de weigeringen

16° door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen tot verzet die de CBFA heeft genomen krachtens de artikelen 51 en 58 van de voormelde wet van 9 juli 1975, of wanneer de CBFA geen beslissing heeft meegedeeld binnen de termijn vastgelegd in artikel 51, tweede lid, van dezelfde wet;

17° door de hypothecaire onderneming, tegen de beslissingen tot weigering van inschrijving, tot intrekking van de inschrijving en tot verzet, die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 43, §§ 1, 3 en 6 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet;

18° door de hypothecaire onderneming, tegen de beslissingen tot verbod die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 43bis, § 3 van de voormelde wet van 4 augustus 1992;

19° door de verzekeringstussenpersoon, tegen de beslissingen tot inschrijving of tot weigering van inschrijving in een categorie van het register van de tussenpersonen, tot schrapping of wijziging van de inschrijving en tot waarschuwing die de CBFA heeft genomen krachtens artikelen 5, 8, 9 en 13 van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen.

[...]

20° door de aanvrager, tegen de weigering tot inschrijving waartoe de CBFA heeft beslist krachtens artikel 30 van de wet van 20 juli 2004 betreffende bepaalde vormen van collectief beheer van beleggingsportefeuilles, of wanneer de CBFA zich niet heeft uitgesproken binnen een termijn van drie maanden na indiening van een volledig dossier. In dit laatste geval wordt het verzoek om inschrijving geacht te zijn verworpen. De beleggingsinstelling kan eenzelfde beroep instellen tegen de weigering tot inschrijving waartoe de CBFA heeft beslist krachtens artikel 130 of artikel 134, tweede lid, van de voormelde wet van 20 juli 2004;

21° door de instelling voor collectieve belegging, tegen de weigeringen tot het verlenen van een vergunning, de weigeringen tot goedkeuring of de weigeringen

33, 35, alinéa 1^{er}, 43, § 3, alinéa 1^{er}, 45, alinéa 2 ou 49, alinéa 3, de la loi du 20 juillet 2004 précitée, ou lorsque la CBFA n'a pas statué dans un délai de trois mois à dater de l'introduction d'un dossier complet. Dans ce dernier cas, la demande d'agrément, d'approbation ou d'acceptation est censée rejetée;

22° à l'organisme de placement collectif, contre les décisions de la CBFA prises en vertu de l'article 92, § 1^{er}, alinéa 2, 3° et 6°, de l'article 132 et de l'article 134, alinéa 3, de la loi du 20 juillet 2004 précitée. Le recours suspend l'exécution de la décision sauf si la CBFA en décide autrement en cas de péril grave pour les créanciers ou les participants;

23° au demandeur, contre les décisions prises par la CBFA en matière d'agrément en vertu des articles 143 et 144 de la loi du 20 juillet 2004 précitée. Un même recours est ouvert au demandeur lorsque la CBFA n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1^{er} de l'article 143 précité. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

24° à la société de gestion d'organismes de placement collectif, contre les décisions de la CBFA prises en vertu de l'alinéa 3 de l'article 175 de la loi du 20 juillet 2004 précitée;

25° à la société de gestion d'organismes de placement collectif, contre les décisions de la CBFA prises en vertu de l'article 197, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, 3° et 4°, de la loi du 20 juillet 2004 précitée ou des arrêtés qui s'y réfèrent. Un même recours est ouvert contre des décisions de la CBFA prises en vertu du § 1^{er}, 1°, de l'article 197 précité, ou des arrêtés qui s'y réfèrent, lorsque la CBFA a notifié à la société de gestion qu'elle publiera ces décisions. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les investisseurs, la CBFA a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours.

33, 35, alinéa 1^{er}, 43, § 3, alinéa 1^{er}, 45, alinéa 2 ou 49, alinéa 3, de la loi du 20 juillet 2004 précitée, ou lorsque la CBFA n'a pas statué dans un délai de trois mois à dater de l'introduction d'un dossier complet. Dans ce dernier cas, la demande d'agrément, d'approbation ou d'acceptation est censée rejetée;

22° à l'organisme de placement collectif, contre les décisions de la CBFA prises en vertu de l'article 92, § 1^{er}, alinéa 2, 3° et 6°, de l'article 132 et de l'article 134, alinéa 3, de la loi du 20 juillet 2004 précitée. Le recours suspend l'exécution de la décision sauf si la CBFA en décide autrement en cas de péril grave pour les créanciers ou les participants;

23° au demandeur, contre les décisions prises par la CBFA en matière d'agrément en vertu des articles 143 et 144 de la loi du 20 juillet 2004 précitée. Un même recours est ouvert au demandeur lorsque la CBFA n'a pas statué dans les délais fixés à l'alinéa 1^{er} de l'article 143 précité. Dans ce dernier cas, le recours est traité comme s'il y avait eu rejet de la demande;

24° à la société de gestion d'organismes de placement collectif, contre les décisions de la CBFA prises en vertu de l'alinéa 3 de l'article 175 de la loi du 20 juillet 2004 précitée;

25° à la société de gestion d'organismes de placement collectif, contre les décisions de la CBFA prises en vertu de l'article 197, § 1^{er}, alinéa 2, 2°, 3° et 4°, de la loi du 20 juillet 2004 précitée ou des arrêtés qui s'y réfèrent. Un même recours est ouvert contre des décisions de la CBFA prises en vertu du § 1^{er}, 1°, de l'article 197 précité, ou des arrêtés qui s'y réfèrent, lorsque la CBFA a notifié à la société de gestion qu'elle publiera ces décisions. Le recours est suspensif de la décision et de sa publication sauf si, en raison d'un péril grave pour les investisseurs, la CBFA a déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours;

tot aanvaarding waartoe door de CBFA is beslist krachtens de artikelen 33, 35, eerste lid, artikel 43, § 3, eerste lid, 45, tweede lid, of 49, derde lid, van de voormelde wet van 20 juli 2004, of wanneer de CBFA zich niet heeft uitgesproken binnen een termijn van drie maanden na de indiening van een volledig dossier. In dit laatste geval wordt het verzoek om vergunning, goedkeuring of aanvaarding geacht te zijn verworpen;

22° door de instelling voor collectieve belegging, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 92, § 1, tweede lid, 3° en 6°, artikel 132 en artikel 134, derde lid, van de voormelde wet van 20 juli 2004 Het beroep schorst de uitvoering van de beslissing tenzij de CBFA hier anders over beslist indien er ernstig gevaar dreigt voor de schuldeisers of de deelnemers;

23° door de aanvrager, tegen de beslissingen inzake vergunning die de CBFA heeft genomen krachtens de artikelen 143 en 144 van de voormelde wet van 20 juli 2004. Eenzelfde beroep kan worden ingesteld door de aanvrager indien de CBFA geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het eerste lid van het voormelde artikel 143 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

24° door de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens het derde lid van artikel 175 van de voormelde wet van 20 juli 2004;

25° door de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 197, § 1, tweede lid, 2°, 3° en 4°, van de voormelde wet van 20 juli 2004 of van de besluiten die ernaar verwijzen. Eenzelfde beroep kan worden ingesteld tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens § 1, tweede lid, 1°, van het voormelde artikel 197, of van de besluiten die ernaar verwijzen, indien de CBFA de beheerverenootschap ter kennis heeft gebracht dat zij deze beslissingen zal bekendmaken. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de CBFA, bij ernstig gevaar voor de beleggers, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep;

tot aanvaarding waartoe door de CBFA is beslist krachtens de artikelen 33, 35, eerste lid, artikel 43, § 3, eerste lid, 45, tweede lid, of 49, derde lid, van de voormelde wet van 20 juli 2004, of wanneer de CBFA zich niet heeft uitgesproken binnen een termijn van drie maanden na de indiening van een volledig dossier. In dit laatste geval wordt het verzoek om vergunning, goedkeuring of aanvaarding geacht te zijn verworpen;

22° door de instelling voor collectieve belegging, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 92, § 1, tweede lid, 3° en 6°, artikel 132 en artikel 134, derde lid, van de voormelde wet van 20 juli 2004 Het beroep schorst de uitvoering van de beslissing tenzij de CBFA hier anders over beslist indien er ernstig gevaar dreigt voor de schuldeisers of de deelnemers;

23° door de aanvrager, tegen de beslissingen inzake vergunning die de CBFA heeft genomen krachtens de artikelen 143 en 144 van de voormelde wet van 20 juli 2004. Eenzelfde beroep kan worden ingesteld door de aanvrager indien de CBFA geen uitspraak heeft gedaan binnen de bij het eerste lid van het voormelde artikel 143 vastgestelde termijnen. In dit laatste geval wordt het beroep behandeld als was de aanvraag verworpen;

24° door de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens het derde lid van artikel 175 van de voormelde wet van 20 juli 2004;

25° door de beheerverenootschap van instellingen voor collectieve belegging, tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens artikel 197, § 1, tweede lid, 2°, 3° en 4°, van de voormelde wet van 20 juli 2004 of van de besluiten die ernaar verwijzen. Eenzelfde beroep kan worden ingesteld tegen de beslissingen die de CBFA heeft genomen krachtens § 1, tweede lid, 1°, van het voormelde artikel 197, of van de besluiten die ernaar verwijzen, indien de CBFA de beheerverenootschap ter kennis heeft gebracht dat zij deze beslissingen zal bekendmaken. Het beroep schorst de beslissing en haar bekendmaking, tenzij de CBFA, bij ernstig gevaar voor de beleggers, haar beslissing uitvoerbaar heeft verklaard niettegenstaande elk beroep;

26° au demandeur d'un agrément et à l'établissement agréé contre la décision de la CBFA de refuser, suspendre ou révoquer l'agrément en vertu des articles 3, 12 et 13 de la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire ainsi que de leurs arrêtés d'exécution. Le recours est suspensif de la décision à moins que la CBFA n'ait, pour motifs graves, déclaré sa décision exécutoire nonobstant recours.

26° door de aanvrager van een vergunning en door de vergunde instelling tegen de beslissingen van de CBFA om de vergunning te weigeren, te schorsen of te herroepen krachtens de artikelen 3, 12 en 13 van de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetaire beleidsinstrumentarium en van de in uitvoering ervan getroffen besluiten. Het beroep schorst de beslissing tenzij de CBFA, om zwaarwichtige redenen, haar beslissing uitvoerbaar zou hebben verklaard niettegenstaande hoger beroep.

Omzettingstabel richtlijn 2003/71/EG (+ richtlijn 2005/1/EG)
Table de transposition directive 2003/71/CE (+ directive 2005/1/CE)

Richtlijn 2003/71/EG Directive 2003/71/CE	Omzetting naar Belgisch recht Transposition en droit belge
Art. 1, lid/par. 1	art. 15
Art. 1, lid/par. 2, (a)	art. 16 §1, 1°
Art. 1, lid/par. 2, (b)	art. 16 §1, 4°
Art. 1, lid/par. 2, (c)	art. 16 §1, 3°
Art. 1, lid/par. 2, (d)	art. 16 §1, 5°
Art. 1, lid/par. 2, (e)	art. 16 §1, 8°
Art. 1, lid/par. 2, (f)	art. 16 §1, 6°
Art. 1, lid/par. 2, (g)	/
Art. 1, lid/par. 2, (h)	art. 22
Art. 1, lid/par. 2, (i)	/
Art. 1, lid/par. 2, (j)	art.16, §1, 7°
Art. 1, lid/par. 3	art. 16 §2 + art.22, §2 + art. 37, §2
Art. 2, lid/par. 1, (a)	art. 5
Art. 2, lid/par. 1, (b)	art. 6
Art. 2, lid/par. 1, (c)	art. 6
Art. 2, lid/par. 1, (d)	art. 3
Art. 2, lid/par. 1, (e)	art. 10
Art. 2, lid/par. 1, (f)	art. 10
Art. 2, lid/par. 1, (g)	/
Art. 2, lid/par. 1, (h)	art. 9, 2°
Art. 2, lid/par. 1, (i)	art. 9, 1°
Art. 2, lid/par. 1, (j)	art. 9, 5°
Art. 2, lid/par. 1, (k)	art. 12, 1°
Art. 2, lid/par. 1, (l)	art. 12, 2°
Art. 2, lid/par. 1, (m)	art. 7
Art. 2, lid/par. 1, (n)	/
Art. 2, lid/par. 1, (o)	art. 8, 1°
Art. 2, lid/par. 1, (p)	art. 8, 2°
Art. 2, lid/par. 1, (q)	/
Art. 2, lid/par. 1, (r)	art. 29 § 1
Art. 2, lid/par. 2	art. 10, §2
Art. 2, lid/par. 3	art. 10, §2
Art. 2, lid/par. 4	/
Art. 3, lid/par.1	art. 17 + art. 20
Art. 3, lid/par.2, 1, (a)	art. 3, § 2, al. 1 + art. 73
Art. 3, lid/par.2, 1, (b)	art. 3, § 2, al. 1 + art. 73
Art. 3, lid/par.2, 1, (c)	art. 3, § 2, al. 1
Art. 3, lid/par.2, 1, (d)	art. 3, § 2, al. 1 + art. 73
Art. 3, lid/par.2, 1, (e)	art. 3, § 2, al. 1
Art. 3, lid/par.2, 2	art. 3, §2, al. 3
Art. 3, lid/par.3	art. 17 + art. 20
Art. 4, lid/par. 1, (a)	art. 18 §1, b)
Art. 4, lid/par. 1, (b)	art. 18 §1, c) + art. 18, §3
Art. 4, lid/par. 1, (c)	art. 18 §1, d) + art. 18, §3
Art. 4, lid/par. 1, (d)	art. 18 §1, e) + art.73
Art. 4, lid/par. 1, (e)	art. 18 §1, f)

Art. 4, lid/par. 2, (a)	art. 18, §2, a)
Art. 4, lid/par. 2, (b)	art. 18, §2, b)
Art. 4, lid/par. 2, (c)	art. 18, §2, c) + art. 18, §3
Art. 4, lid/par. 2, (d)	art. 18, §2, d) + art. 18, §3
Art. 4, lid/par. 2, (e)	art. 18, §2, e)
Art. 4, lid/par. 2, (f)	art. 18, §2, f)
Art. 4, lid/par. 2, (g)	art. 18, §2, g)
Art. 4, lid/par. 2, (h)	art. 18, §2, h)
Art. 4, lid/par. 3	/
Art. 5, lid/par. 1	art. 24, §1
Art. 5, lid/par. 2	art. 24, §2
Art. 5, lid/par. 3	art. 28, §1
Art. 5, lid/par. 4	art. 29 + art. 38, § 3
Art. 5, lid/par. 5	/
Art. 6	art. 61
Art. 7	art. 26, § 1
Art. 8, lid/par. 1	art. 27, §1
Art. 8, lid/par. 2	art. 27, §2
Art. 8, lid/par. 3	art. 27, §3
Art. 8, lid/par. 4	/
Art. 9	art. 35 + art. 38, §1, 2°
Art. 10	art. 65 + art. 66
Art. 11	art. 30
Art. 12, lid/par. 1	art. 28, §3
Art. 12, lid/par. 2	art. 28, §3
Art. 12, lid/par. 3	art. 28, §4
Art. 13, lid/par. 1	art. 23
Art. 13, lid/par. 2	art. 32 §3 + §4
Art. 13, lid/par. 3	art. 32, §5
Art. 13, lid/par. 4	art. 32, §2 + §3
Art. 13, lid/par. 5	art. 33 + art. 40 + art. 41
Art. 13, lid/par. 6	art. 68 W/L 2.08.2002
Art. 13, lid/par. 7	/
Art. 14, lid/par. 1	art. 32, §7 + 21, §1
Art. 14, lid/par. 2	art. 21, §2
Art. 14, lid/par. 3	/
Art. 14, lid/par. 4	art. 21, §4
Art. 14, lid/par. 5	art. 21, §5
Art. 14, lid/par. 6	art. 21, §6
Art. 14, lid/par. 7	art. 21, §3
Art. 14, lid/par. 8	/
Art. 15, lid/par. 1	art. 58 + art. 59 + art. 92, f + art. 126 (art. 56, §2 + art. 136, §2 W/L 20.07.2004)
Art. 15, lid/par. 2	art. 58, §1, 1° + art. 92, f + art. 126 (art. 56, §2 + art. 136, §2 W/L 20.07.2004)
Art. 15, lid/par. 3	art. 58, §1, 2° et 3° + art. 58, § 2 + art. 92, f + art. 126 (art. 56, §2 + art. 136, §2 W/L 20.07.2004)
Art. 15, lid/par. 4	art. 58, §3 + art. 92, f + art. 126 (art. 56, §2 + art. 136, §2 W/L 20.07.2004)
Art. 15, lid/par. 5	art. 59
Art. 15, lid/par. 6	art. 57 et art. 60 + art. 126 (art. 136, §1 W/L

	20.07.2004) + art. 52, §2 W/L 20.07.2004
Art. 15, lid/par. 7	/
Art. 16	art. 34
Art. 17, lid/par. 1	art. 38, §1
Art. 17, lid/par. 2	art. 36, §2 + 38, §2
Art. 18, lid/par. 1	art. 36, §1 + 38, §1
Art. 18, lid/par. 2	art. 36, §1, (i)
Art. 19, lid/par. 1	art. 31
Art. 19, lid/par. 2	art. 31+ art. 36, §1 + art.38, §1, 3°
Art. 19, lid/par. 3	art. 31 + art. 36, §1 + art. 38, §1, 3°
Art. 19, lid/par. 4	art. 31 + art. 36, §1 + art. 38, §1, 3°
Art. 20	art. 26, § 2
Art. 21, lid/par. 1	art. 9, 3° + 9, 4°
Art. 21, lid/par. 2	/
Art. 21, lid/par. 3, (a)	art. 32, §2
Art. 21, lid/par. 3, (b)	art. 67, §1, a)
Art. 21, lid/par. 3, (c)	art. 67, §1, b)
Art. 21, lid/par. 3, (d)	art. 67, §1, e)
Art. 21, lid/par. 3, (e)	art. 67, §1, i) et j) + art. 126 (art. 136 §3, W/L 20.07.2004) + art. 91, W/L 20.07.2004
Art. 21, lid/par. 3, (f)	art. 67, §1, f)
Art. 21, lid/par. 3, (g)	art. 67, §1, g)
Art. 21, lid/par. 3, (h)	art. 67, §1, h)
Art. 21, lid/par. 3, (i)	art. 67, §1, m)
Art. 21, lid/par. 4, (a)	art. 10, § 1, 1°, b), W/L 2.08.2002
Art. 21, lid/par. 4, (b)	art. 7, § 3 W/L 2.08.2002
Art. 21, lid/par. 4, (c)	art. 3 KB/AR 31.03.2003
Art. 21, lid/par. 4, (d)	art. 67 §1, o) + art. 34 2° W/L 2.08.2002
Art. 21, lid/par. 5	/
Art. 22, lid/par. 1	art. 74, 75, 76, 77 W/L 2.08.2002
Art. 22, lid/par. 2	art. 68
Art. 22, lid/par. 3	art. 75, §1, 3° W/L 2.08.2002
Art. 23	art. 39 + future loi de transposition de la directive « transparence »/ toekomstige wet ter omzetting van de « transparantierichtlijn »
Art. 24	/
Art. 25, lid/par. 1	art. 67, §4 + art. 69 + art. 71
Art. 25, lid/par. 2	art. 67, §1, m) + n) + art. 105 + 126 (art. 91 + 136, §3 W/L. 20.07.2004)
Art. 26	art. 32, §6, art. 60, §4 art. 121 §1, 1° + 4° + art. 123 §1 ^{er} W/L 2.08.2002
Art. 27	/
Art. 28	/
Art. 29	/
Art. 30, lid/par. 1	art. 7
Art. 30, lid/par. 2	/
Art. 30, lid/par. 3	/
Art. 31	/
Art. 32	/
Art. 33	/

Richtlijn 2005/1/EG Directive 2005/1/CE	Omzetting naar Belgisch recht Transposition en droit belge
Art. 1	/
Art. 2	/
Art. 3, 1)	/
Art.3, 2)	/
Art. 3, 3)	Déjà transposé / reeds omgezet (art. 10 W/L 22.03.1993)
Art. 3, 4)	/
Art. 3, 5)	/
Art. 3, 6)	Art. 139, §1 et/en §2 (art. 14 et/en 25 W/L 22.03.2003) ; art. 140 (art. 54 et/en 68 W/L 6.04.1995) ; art. 141 (art. 146 et/en 160 W/L 20.07.2004)
Art. 3, 7)	Art. 139, §3 (art. 79 W/L 22.03.2003)
Art. 3, 8)	/
Art. 3, 9)	/
Art. 3, 10)	/
Art. 3, 11)	Déjà transposé / reeds omgezet (art. 7 bis KB/AR 12.08.1994)
Art. 3, 12)	/
Art. 3, 13)	/
Art. 3, 14)	/
Art. 4, 1)	Art. 138, §1 (art. 37 bis W/L 9.07.1975)
Art. 4, 2)	/
Art. 5	/
Art. 6	/
Art. 7	/
Art. 8, 1)	/
Art. 8, 2)	Art. 138, §1 (art. 37 bis W/L 9.07.1975)
Art. 8, 3)	/
Art. 9	/
Art. 10	/
Art. 11	/
Art. 12	/
Art. 13	/